Digitized by Google

Neue

Philologische Rundschau

Herausgegeben

von

Dr. C. Wagener und **Dr. E. Ludwig**

in

Bremen.

Jahrgang 1899.

Gotha.
Friedrich Andreas Perthes.
1899.

882-34

Philol 174

1899, Jan 30 – 1900, Jan 19
Constantius fund

Digitized by Google

Register zur „Neuen Philologischen Rundschau“

Jahrgang 1899.

A. **Originalartikel:**

I. u. II. Zu Aristophanes' Wolken (Heidhues) p. 1; 25.
III. Über die Rekonstruktion der Wandgemälde Polygnots in Delphi (P. Weizsäcker) p. 49.
IV. Lac, lact, lacte (C. Wagener) p. 73.
V. Eine Volkslegende aus dem Altertum. Beitrag zu Hannibals Alpenübergang. Liv. XXI 37, 1—3 (C. Wagener) p. 97.
VI. u. VII. Zu Aristophanes' Wolken (Heidhues) p. 121; 145.
VIII. u. IX. Über schottische Volksrätsel (Robert Petsch) p. 169; 193.
X. Zu Horat. Carm. 1, 17, 9 (C. Wagener) p. 217.
XI. Zu Apollin. Sidon. Epist. 5, 3, 4 (C. Wagener) p. 220.
XII. Über den Genetiv Pluralis von mensis (C. Wagener) p. 241.
XIII. Ein Kraftwort Ciceros (L. Gurlitt) p. 265.
XIV. Die Interjektion „st!“ in Ciceros Briefen (L. Gurlitt) p. 433.
XV. Die Mailänder Demosthenes-Handschrift D 112$^{sup.}$ (J. May) p. 529.
XVI. 'Ut es' (L. Gurlitt) p. 577.

B. **Recensionen:**

Aeschylus, The Promethens Vinctus with introduction and critical and explanatory notes hy E. E. Sikes and J. B. Wynne Willson (K. Frey) p. 103.
— Josef Hampel, Was lehrt Aeschylos' Orestie für die Theaterfrage? (K. Weifsmann) p. 393.
Ahlheim, A., Übungsstücke im Anschlufs an Ciceros Briefe (E. Köhler) p. 590.
Alcott, Louisa, s. Good Wives
Ambrosii opera. Recens. Carolus Schenkl p. 150; 295.
Ambrosoli, S., Monete greche (O. Hey) p. 564.
Andler, Charles, Le Prince de Bismarck (Th. Engwer) p. 594.
Anonymi Christiani Hermippus de Astrologia dialogus. Ediderunt W. Kroll und P. Viereck (J. Sitzler) p. 9.
Apy, A., Petite Grammaire Française Pratique (M. Bihler) p. 163.
Archäologisch-epigraphische Mitteilungen aus Österreich-Ungarn. Herausgegeben von O. Benndorf und E. Bormann (O. Schulthefs) p. 152.
Arène, Paul, s. Claretie.
Aristophanes, Hermann Steurer, De Aristophanis carminibus lyricis (O. Kaehler) p. 435.
Aristotelis *Πολιτεία Ἀθηναίων* iterum ediderunt G. Kaibel et U. de Wilamowitz-Moellendorf (A. Behr) p. 106.
Aucassin und Nicolete. Mit Paradigmen und Glossar von Hermann Suchier (M. Goldschmidt) p. 492.
Bakchylides, H. Jurenka, Die neugefundenen Lieder des Bakchylides (W. Weinberger) p. 31.
Bamberg, Ed. v., s. E. Pasqué.
Barnstorff and Schmarje, English-Reading-Book for German Pupils (Fr. Blume) p. 167.
Bauer, Adolf, Die Forschungen zur griechischen Geschichte 1888—1898 (H. Swoboda) p. 509.
Baumstark, A., Der Pessimismus in der griechischen Lyrik (J. Sitzler) p. 607.
Baunack, J., Sammlung der griechischen Dialektinschriften (Fr. Stolz) p. 323.
Bayard, L., Notes de Grammaire Latine (O. Weise) p. 468.
Bayersdorfer, A., s. F. Reber.
Becker, A. L., s. F. J. Wershoven.
Beckmann, E., Die Behandlung französischer und englischer Schriftwerke (K. Pusch) p. 45.
Bell, Alex. Melville, Pronunzia inglese visibile (H. Klinghardt) p. 68.
Benndorf, O., s. Archäologisch-epigraphische Mitteilungen.

Beówulf. Mit ausführlichem Glossar herausgegeben von Moritz Heyne. 6. Aufl., besorgt von Ad. Socln (R. Petsch) p. 164.
— s. Trautmann.
Berlitz, M. D., Méthode Berlitz pour l'enseignement des langues modernes. Partie française. Ier livre (H. Soltmann) p. 90.
Bierbaum, J. F., History of the English Language and Literature from the Earliest Times until the Present Day, including the American Literature (Fr. Blume) p. 408.
Bihler, H., Die historische Sprachforschung im französischen Unterricht der Gymnasien (J. Gutersohn) p. 403.
— s. Ciala.
Blaydes, Fr. H. M., Adversaria in varios poetas Graecos ac Latinos (J. Sitzler) p 63.
Bloch, Leo, Römische Altertumskunde. Zweite verbesserte Auflage (O. Wackermann) p 609.
Bonner Beiträge zur Anglistik, herausgegeben von M. Trautmann (R. Petsch) p. 379.
Bormann, E., Zu den römischen Militärdiplomen (O. Schultheß) p. 153.
— s. Archäologisch-epigraphische Mitteilungen.
Brandl, A., s. Palaestra.
Bret Harte, s. Harte.
Brückner, Anna, Talks about English Literature from the earliest times to the present day (Fr. Blume) p. 359.
Brunnsmann, A., s. Jours d'épreuve.
Bruno, s. Haas.
Bube, J., Stories for the Schoolroom by Various Authors (Drechsler) p. 44.
Büchmann, G., Geflügelte Worte, fortgesetzt von W. Robert-tornow. 19. Auflage (A. Sonny) p. 186.
Bugge, Sophus, Lykische Studien I. (C. Pauli) p. 296.
Bulthaupt, s. Shakespeare.
Byron, The Prisoner of Chillon. Kritischer Text mit Einleitung und Anmerkungen herausgegeben von Eugen Kölbing (F. Pabst) p. 498.
Lucii Caecilii liber ad Donatum confessorem de mortibus persecutorum vulgo Lactantio tributus. Edidit Samuel Brandt (Ed. Grupe) p. 410.
Caesaris belli civilis libri III recensuit Alfred Holder (R. Menge) p. 363.
— **commentarii de bello civili.** Von Wilh. Theod. Paul. 2. Auflage für den Schulgebrauch bearbeitet von Gustav Ellger (R. Menge) p. 536.
Caesar, L. Gurlitt, Anschauungstafeln zu Caesars bellum Gallicum: I. Castra Romana; II. Alesia (L. Koch) p. 391.
Cagnat, R., Cours d'épigraphie latine (O. Hey) p. 610.
Campbell, Lewis, Religion in Greek Literature (Sittl) p. 207.
Carnot, P. Maurus, Im Lande der Rätoromanen (R. Petsch) p. 407.
Catalogi Codicum Manuscriptorum Bibliothecae Bodleianae partis V. fasciculus IV., viri munificentissimi Ricardi Rawlinson codicum classis IV. partem alteram (libros sc. miscellaneos DCLVI) complectens. Confecit Gulielmus D. Macray (A. E. H. Swaen) p. 310.
Cattaneo, G., s. A. Fiori.
Christ, W., Geschichte der griechischen Litteratur bis auf die Zeit Justinians (Sitzler) p. 465.
Chuquet, A., A. Mühlau, La Guerre de 1870—71 (Arndt) p. 309.
Ciala-Bihler, Französische Schulgrammatik (J. Gutersohn) p. 423.
Cibber, s. Dohse.
Ciceronis epistulae selectae. Für den Schulgebrauch erklärt von P. Dettweiler (D. A. Noltenius) p. 556.
— A. Ahlheim, Übungsstücke im Anschluß an Ciceros Briefe (Ed. Köhler) p. 590.
— K. Hachtmann, Übungsstücke im Anschluß an Ciceros Reden gegen L. Sergius Catilina (Ed. Köhler) p. 447.
— R. Hoyer, Die Urschrift von Cicero de officiis I—III (L. Reinhardt) p. 249.
— Josef Kuhik, Realerklärung und Anschauungs-Unterricht bei der Lektüre Ciceros (L. Buchhold) p. 439.
— J. Lehmann, Übungsstücke im Anschluß an Ciceros Rede über das Imperium des Cn. Pompejus (Ed. Köhler) p. 516.
— J. Strenge, Übungsstücke im Anschluß an Ciceros Rede für Archias (E. Köhler) p. 184.
— — Übungsstücke im Anschluß an Ciceros Rede für Murena (E. Köhler) p. 184.
Claretie, Jules, Paul Arène, Rod. Toepffer, Émile Richebourg, V. Sardou, P. Hervieu. Contes Choisis par E. E. B. Lacomblé (G. Hellmers) p 495.
Cloetta, Wilhelm, Die Enfances Vivien von Emil Ebering (Röttgers) p. 518.
Columella, Gnilelmus Becher, De Lucil Iunii Moderati Columellae vita et scriptis (O. Weise) p. 390.

Columella, Vilelmus Lundström, L. Inni Moderati Columellae opera quae exstant. Fasciculus primus librum de arboribus qui vocatur continens (O. Weise) p. 271.
Combe, T., Pauvre Marcel. Für den Schulgebrauch herausgegeben von Franz Wüllenweber (P. Trommlitz) p. 90.
Conrad, H., s. Shakespeare.
Cossmann, s. Shakespeare.
Cynewulf, s. Trautmann.
Damour, C. W., Französisches Lesebuch für die Schulen der mittleren Klassen höherer Schulen. I. Teil (G. Nölle) p. 163.
Danielsson, O. A., Zur metrischen Dehnung im älteren griechischen Epos (E. Eberhard) p. 228.
Daudet, Alphonse, Lettres de mon Moulin, 1869. Ausgewählt und erklärt von O. Thöne (s.) p. 448.
— W. Wandschneider, Sprachgebrauch bei Alphonse Daudet (H. Bihler) p. 40.
Demosthenes, Speech on the Crown, with introduction and notes by E. Abbott and P. E. Matheson (W. Fox) p. 579.
— O. Schultheß, Die Vormundschaftsrechnung des Demosthenes (W. Fox) p. 361.
Dissertationes Philologicae Halenses. Vol. XIV. Pars I (Ph. Weber) p. 174.
Dohse, Colley Cibbers Bühnenbearbeitung von Shakespeares Richard III. (R. Petsch) p. 379.
Drygas, A., s. Ch. Ostermann
Dupont, Paul, Hondar de la Motte (Th. Engwer) p. 185.
Echo of Spoken English. First Part. Children's Talk by Rob. Shindler. Mit einer vollständigen deutschen Übersetzung von Lina Vietor (Fries) p. 119.
Ehrhart-Planck, Syntax der französischen Sprache für die oberen Klassen von Realgymnasien und Gymnasien (Bihler) p 469.
Enders, s. Marryat.
Enfances Vivien, s. Cloetta.
Englert, A., Selections from Irving's Sketch Book. Zum Schul- und Privatgebrauch herausgegeben (P. Drechsler) p. 286.
Englische Textbibliothek. Herausgegeben von Joh. Hoops (G. Hellmers) p. 332; (F. Pabst) p. 498.
Epistulae imperatorum pontificum aliorum inde ab a. CCCLXVII usque ad a. DLIII datae: Avellana quae dicitur Collectio. Recensuit et commentario critico instruxit indices adiecit Otto Guenther. Pars II. p. 580.
Erckmann-Chatrian, Histoire d'un conscrit de 1813. Für den Schulgebrauch bearbeitet von Karl Holtermann (O. Arndt) p. 592.
— Waterloo. Suite du conscrit de 1813. Ausgewählt und erklärt von Holtermann (O. Arndt) p. 592.
Euripides, F. Brandscheid, Iphigenie in Taurien. Tragödie von Euripides, nach ihrer Idee entwickelt und dargestellt (A. Steinberger) p. 221.
— Emil Ermatinger, Die attische Autochthonensage bis auf Euripides (P. Weizsäcker) p. 204.
— Hugo Steiger, Wie entstand der Orestes des Euripides? (R. Weifsmann) p. 385.
Exodus, Altenglische, s. Mürkens.
Ferrère, F., La situation religieuse de l'Afrique romaine (J. R. Asmus) p. 60.
Fiori, Annibale, Handbuch der italienischen und deutschen Konversationssprache. 8. Auflage. Neu bearbeitet und mit einer kurzen italienischen Grammatik versehen von G. Cattaneo (C. Weber) p. 501.
Fischer, Rudolf, Zu den Kunstformen des mittelalterlichen Epos: Hartmanns Iwein, das Nibelungenlied, Boccaccios Filostrato und Chaucers Troylus und Cryseyde (R. Petsch) p. 115.
Fritsche, H., s. Molière.
Fritsche, J., Die französische Kriegslyrik des Jahres 1870/71 in ihrem Verhältnis zur gleichzeitigen deutschen (Pitsch) p. 568.
Furtwängler, A. und Urlichs, H. L., Denkmäler griechischer und römischer Skulptur (P. Weizsäcker) p. 135.
Garnier, Ed., s. E. Guignet.
Gast of Gy, s. Schleich.
Gautier, Th., s. Sirven.
Gay, John, Singspiele. Mit Einleitung und Anmerkungen neu herausgegeben von Gregor Sarrazin (F. Pabst) p. 498.
Gebhardt, O. v., s. Texte etc.
Gennadius und Hieronymus, Liber de viris inlustribus. Herausgegeben von Carl Albrecht Bernoulli (Eb. Nestle) p. 84.
Gerth, B., s. R. Kühner.
Gesenius, F. W., Englische Sprachlehre. Völlig neu bearbeitet von Ernst Regel. Erster Teil (K. Grosch) p. 71.
Gneifse, K., Über den Wert der mathematischen und sprachlichen Aufgaben

für die Ausbildung des Geistes (B. Pansch) p. 517.
Goerlich, E., Französische und englische Vokabularien (H. Bahrs) p. 622.
Goldschmidt, Thora, Bildertafeln für den Unterricht im Englischen (A. E. M. Kenny) p. 70.
Goltz, Ed. von der, Eine textkritische Arbeit des zehnten bezw. sechsten Jahrhunderts. Herausgegeben nach einem Codex des Athosklosters Lawra (Eb. Nestle) p. 388.
Gomperz, Th., Ergänzungen zu der philosophischen Inschrift von Oinoanda (O. Schulthefs) p. 160.
Good Wives. A Story For Girls. Being A Sequel to „Little Women". In gekürzter Fassung für den Schulgebrauch herausgegeben von Adolf Müller (P. Drechsler) p. 570.
Green, J. R., England in the Eighteenth Century. Abschnitte aus A History of the English People by J. R. Green. Für den Schulgebrauch erklärt von W. Weisser (J. Jent) p. 569.
Grein, Christian W. M., Bibliothek der angelsächsischen Poesie. Neu bearbeitet, vermehrt und nach neuen Lesungen der Handschriften herausgegeben von Richard Paul Wülker (R. Petsch) p. 256.
Grévin, s. Pinvert.
Griechische Tragödien. Übersetzt von Ulrich v. Wilamowitz-Möllendorf. I. Sophokles' Oedipus; II. Euripides' Hippolytos; III. Euripides' Der Mütter Bittgang; IV. Euripides' Herakles (K. Weifsmann) p. 602.
Groag, Edm., Zur Laufbahn des Rutilius Gallicus (O. Schulthefs) p. 153.
Grosse, B., s. P. D. Ch. Henningo.
Gruppe, Otto, Griechische Mythologie (Weizsäcker) p. 298.
Gudemann, Alfred, Latin Literature of the Empire. Selected and edited, with revised texts and with brief introductions. In two volumes. Vol. I. Prose: Velleius-Boethius (R. Düpow) p. 326.
Guignet, E. et Garnier, Ed., La céramique ancienne et moderne (— r.) p. 543.
Haas, J., Le Tour de la France. Par G. Bruno (Rd. Wackerzapp) p. 375.
Hachtmann, K., Olympia und seine Festspiele (Pohlmey-Hoffmann, Gymnasial-Bibliothek). 30. Heft (P. Weizsäcker) p. 514.
— Übungsstücke im Anschlufs an Ciceros Reden gegen L. Sergius Catilina (Ed. Köhler) p. 447.
Hachtmann, K., Übungsstücke zum Übersetzen in das Lateinische im Anschlufs an ausgewählte Satiren und Episteln des Horaz (H. S. Anton) p. 615.
Hähnel, Franziskus, Lehr- und Lesebuch der englischen Sprache nebst Materialien für Konversation und Korrespondenz zum Gebrauch an technischen Lehranstalten und technischen Bureaus (A. E. M. Kenny) p. 405.
Hall, W. H. (Bullock), The Romans on the Rivlera and the Rhone (F. Luterbacher) p. 421.
Hall, R., Anleitung zum Unterricht in der englischen Sprache auf Grund der Anschauung (Curt Richel) p. 431.
Hans, Ferdinand, & G. Sixt, Die römischen Inschriften und Bildwerke Württembergs (P. Weizsäcker) p. 209.
Harder, Fr., Griechische Formenlehre zum Gebrauch an Schulen. Zweite umgearbeitete Auflage (B.) p. 65.
Harnack, A., s. Texte etc.
Harte, Bret, Stories in Light and Shadow (A. E. M. Kenny) p. 215.
Hausknecht, E., The English Student. Lehrbuch zur Einführung in die englische Sprache und Landeskunde (E. Werner) p. 95.
Hébert, M., s. Jours d'épreuve.
Heinzel, Richard, Beschreibung des geistlichen Schauspiels im deutschen Mittelalter. Beiträge zur Ästhetik, herausgegeben von Theodor Lipps und Richard Maria Werner (K. Mämpel) p. 20.
Hengesbach, J., Maitres Conteurs (Bahrs) p. 65.
Hennings, P. D. Ch., Lateinisches Elementarbuch. Zweite Abteilung. Lehrstoff der Quinta. Ausgabe B. Nach den preufsischen Lehrplänen von 1892 bearbeitet von B. Grosse (Löschhorn) p. 423.
Herding, A., Petit à Petit ou Premières Leçons de Français. Pour les enfants de cinq à dix ans (C. Reichel) p. 117.
Herford, E., Eine Studienreise nach Paris (C. Knaut) p. 283.
Herlet, Bruno, Napoléon Bonaparte. Aus: Les origines de la France contemporaine. Par Hippolyte Taine (O. Klein) p. 401.
Herodotus, R. Helbing, Über den Gebrauch des echten und sociativen Dativs bei Herodot (Sitzler) p. 457.
Herrmann, A., Griechische Schulgrammatik. 3. Auflage p. 614.
Hervieu, s. Claretie.
Heyne, s. Beówulf.

Hieronymus und Gennadius, Liber de viris inlustribus. Herausgegeben von Ernest Cashiry Richardson (Eh. Nestle) p. 84.
— Carl Albrecht Bernoulli, Der Schriftstellerkatalog des Hieronymus (Eh. Nestle) p. 84.
Hoffmann, s. Polmey.
Holm, Ad., Geschichte Siciliens im Altertum. III. (Schluſs-) Band p. 325.
Homerus, Placido Cesareo, Il subiettivismo nei poemi d'Omero (H. Kluge) p. 337.
— A. Kums, Les Choses Naturelles dans Homère (H. Kluge) p. 57.
Hoops, Johannes, Englische Textbibliothek (G. Hellmers) p. 332; (F. Pabst) p. 498.
Höpken, Julius, Elementarbuch der lateinischen Sprache. Tertia. Zweite verbesserte und vermehrte Auflage (W. Wartenberg) p. 88.
Horatius Flaccus Werke. Herausgegeben von O. Henke und C. Wagener. Erster Band: Die Oden und Epoden. Von O. Henke. Zweiter Band: Die Satiren und Episteln. Von O. Henke (O. Wackermann) p. 131.
— A. Kiefsling, Q. Horatius Flaccus erklärt. 2. Teil. Briefe. 2. Auflage bearbeitet von Richard Heinze (H. S. Anton) p. 59.
— Josef Knhik, Realerklärung und Anschauungs-Unterricht bei der Lektüre des Horaz (L. Buchhold) p. 439.
Horneber, F., Englisch-Amerikanische Litteratur im Lichte französischer Kritik, 1. Teil (J. Jent) p. 94.
Horton-Smith, G., The Etablishment and Extension of the Law of Thurneysen and Havet with an Appendix on Lat. hau haud haut and Gk. οὐ "not" (Fr. Stolz) p. 393.
Houdar de la Motte, s. Dupont.
Hubert, B., Der französische Unterricht nach der analytisch-direkten Methode (H. Bihler) p. 280.
Irving, s. Englert.
Itinera Hierosolymitana saeculi IV—VIII. Recensuit et commentario critico instruxit Paulus Geyer (R.) p. 506.
Jerome K. Jerome, The Second Thoughts of an Idle Fellow (A. E. K. Kenny) p. 331.
Jours d'épreuve. Ein Lesestoff zur Einführung in die Umgangssprache und die Lebensverhältnisse des französischen Volkes. Unter Mitwirkung von Marcel Hébert, geschrieben von A. Brunnemann, herausgegeben von X. Pitschel (J. Hallhauer) p. 328.
Kameke, Helene von, The Girls' Book of Dialogues (Drechsler) p. 44.
Keats' Hyperion. Mit Einleitung herausgegeben von Johannes Hoops (G. Hellmers) p. 332.
Kellner, L., English Fairy Tales. Für den Schulgebrauch herausgegeben (Fr. Blume) p. 166.
Kiepert, H., Kleiner Atlas zur alten Geschichte (R. Hansen) p. 445.
Kinard, James Pickney, A Study of Wulfstan's Homilies: their Style and Sources (A. E. H. Swaen) p. 41.
Kippenberg, A., Englische Gedichte für höhere Mädchenschulen (F. Pabst) p. 263.
Kjellberg, Lennard, Asklepios (P. Weizsäcker) p. 37.
Klassiker-Ausgaben der griechischen Philosophie. III: Auswahl aus Platons Politeia. Von C. Nolle (Th. Klett) p. 481.
Klöpper, Clemens, Französische Synonymik (O. Badke) p. 543.
Knaut, C., Übungsstücke im Anschluſs an die beiden ersten Bücher von Tacitus' Annalen (E. Köhler) p. 184.
Knaut, C., Chants pour les Écoles (H. Schmidt) p. 402.
Knittel, Hedwig, By Little and Little or First English Lesson-Book for Children, etc. (C. Reichel) p. 117.
Kölbing, s. Byron.
Körting, G., Der Formbau des französischen Nomens in seiner geschichtlichen Entwickelung (J. Ulrich) p. 618.
Koppel, s. Shakespeare.
Kralik, Richard, Sokrates, nach den Überlieferungen seiner Schule dargestellt (Holsten) p. 583.
Kröhnert, O., Canonesne poetarum scriptorum artificum per antiquitatem fuerunt? (J. Sitzler) p. 555.
Kron, R., The Little Londoner. Englische Realien in modernem Englisch mit Hervorhebung der Londoner Verhältnisse (Chr. Reusche) p. 550.
— Guide Épistolaire. Anleitung zur Abfassung französischer Briefe (A. Rode) p. 18.
Krüger, G., s. Sammlung etc.
Kühner, Raphael, Ausführliche Grammatik der griechischen Sprache. Zweiter Teil: Satzlehre. Dritte Auflage in zwei Bänden in neuer Bearbeitung besorgt von Bernhard Gerth (E. Eberhard) p. 484.
Kynewulf, s. Trautmann.
Lachenmaier, G., Elementarbuch der französischen Sprache für die mittleren Klassen (C. Weber) p. 424.

Lacomblé, E. E. B., Conteurs Modernes. Contenant un choix de leurs meilleurs contes, précédés de notices littéraires et accompagnés de notes explicatives (G. Hellmers) p. 495.
Lactantius, Gottes Schöpfung. Aus dem Lateinischen übertragen und mit sachlichen und sprachlichen Bemerkungen versehen von Anton Knappitsch (Ed. Grupe) p. 442.
Lagercrantz, O., Zur griechischen Lautgeschichte (Fr. Stolz) p. 467.
Lane, G. M., A Latin Grammar for Schools and Colleges (O. Weise) p. 442.
Lee, Sidney, s. Shakespeare.
Lehmann, J. und **Ernst Lehmann,** Lehr- und Lesebuch der französischen Sprache. I. Teil (J. Trommlitz) p. 66.
Lehmann, J., Übungsstücke im Anschluſs an Ciceros Rede über das Imperium des Cn. Pompejus (E. Köhler) p. 516.
Leixner, Otto v., Geschichte der fremden Litteraturen (O. Hansen) p. 565.
Leskien, A., Handbuch der althulgarischen (altkirchenslavischen) Sprache (F. N. Finck) p. 526.
Lindsay, W. M., Die lateinische Sprache, ihre Laute, Stämme und Flexionen in sprachgeschichtl. Darstellung. Deutsche Übersetzung von Hans Nohl (Paul E. Rosenstock) p. 249; 271; 303.
Link, Theodor, Grammaire de Récapitulation de la langue française à l'usage des écoles secondaires (H. Schmidt) p. 620.
Lippe, Th., s. R. Heinzel.
Livi ab urbe condita liber XXXXI. Ed. Anton Zingerle (Fr. Luterbacher) p. 371.
— Henry A. Sanders, Die Quellencontamination im 21. und 22. Buche des Livius (Fr. Luterbacher) p. 268.
Loesch, Karl, Wie kann das Haus die Arbeit der Schule unterstützen? (Löschhorn) p. 352.
Lübke-Semrau, Die Kunst des Altertums. (A. u. d. Titel: Grundriſs der Kunstgeschichte, von W. Lübke) Vollständig neu bearbeitet von Max Semrau (Bruncke) p. 371.
Lucianus recognovit J. Sommerbrodt. Vol. I pars posterior; Vol. II pars prior; pars posterior (J. Sitzler) p. 33.
Lykophrons Alexandra. Griechisch und deutsch mit erklärenden Anmerkungen von Carl v. Holzinger (G. Wentzel) p. 313.
Macray, W., s. Catalogi.
Manly, Specimens of the Pre-Shakspercan Drama (G. Binz) p. 258.
Marryat: Josef Enders, Marryats Masterman Ready als Lesestoff der dritten Realschulklasse (K. Pusch) p. 571.
Maupassant, Guy de, Contes Choisis par E. E. Lacomblé (G. Hellmers) p. 495.
Mauron, A., Petite Grammaire Anglaise avec de nombreux exercices de traduction, de lecture et de conversation, plus, la prononciation figurée de tous les mots anglais, revue et corrigée par J. A. H. Murray (H. Krüger) p. 261.
Meleagros, E. Ermatinger, Meleagros von Gadara, ein Dichter der griechischen Decadence (J. Sitzler) p. 535.
Mendel, Albrecht, Die römischen Altertümer im Gymnasialunterricht (Löschhorn) p. 515.
Menge, R., s. A. H. Niemeyer.
Menrad, J., Die lateinische Kasuslehre (Pensum der dritten Klasse) in praktischen Übungsbeispielen nach induktiver Methode zum Zwecke leichterer Erlernung und Repetition zusammengestellt (W. Böhme) p. 326.
Menthel, E. R., Beiträge zur französischen Lexikographie (H. Bihler) p. 596.
Meurer, K., Englische Synonymik für Schulen (Heinr. Schmitz) p. 410.
Meuss, Heinrich, Tyche bei den attischen Tragikern (Löschhorn) p. 508.
Meyer, Eduard, Die Sklaverei im Alterthum (R. Hausen) p. 609
Michaelis, A., s. A. Springer.
Michaelis, Walther, De origine indicis deorum cognominum (P. Weizsäcker) p. 463.
Molière, Les Femmes savantes. Erklärt von H. Fritsche (H. Schmitz) p. 17.
— G. Rossmann, Der Aberglaube bei Molière (P. Drechsler) p. 233.
Montgomery, J., s. Rothwell.
Müller, Adolf, s. Good Wives.
Müller, Albert, Untersuchungen zu den Bühnenaltertümern (K. Weiſsmann) p. 393.
Müller, O., und **F. Wieseler,** Antike Denkmäler zur griechischen Götterlehre. Vierte umgearbeitete und vermehrte Ausgabe von Konrad Wernicke. Lieferung I: Zeus, Hera (Sittl †) p. 418.
Muret-Sanders, Encyklopädisches Wörterbuch der englischen und deutschen Sprache. Grofse Ausgabe. Mit Angabe der Aussprache nach dem phonetischen System der Methode Toussaint-Langenscheidt (O. Glöde) p. 526
Mürkens, G., Untersuchungen über das Altenglische Exoduslied (R. Petsch) p. 379.

Murray, James A. H., The Oxford English Dictionary. A New English Dictionary on Historical Principles, founded mainly on the materials collected by the Philological Society (F. Pabst) p. 522.
Murray, J. A. H., s. A. Mauron.
Newnes, George, Tit-Bits Monster Table Book (F. Pabst) p. 312.
Niemeyer, A. H., Originalstellen griechischer und römischer Klassiker über die Theorie der Erziehung und des Unterrichts, 2. Auflage, besorgt von R. Menge (K. Gneisse) p. 86.
Noble, Charles, Studies in American Literature (Wilkens) p. 141.
Nohl, H., s. W. M. Lindsay.
Ostermann, Christian, Griechisches Übungsbuch nach den neuen Lehrplänen bearbeitet und für die Tertia und Sekunda der Gymnasien erweitert von A. Drygas (H. Schmidt) p. 160.
Ovid, M. Heitler, Ovids Verbannung (Guttmann) p. 36.
Page, s. Shakespeare.
Pais, Ettore, Storia di Roma. Vol. I (H. Swoboda) p. 179.
Palaestra, Untersuchungen und Texte aus der deutschen und englischen Philologie, herausgegeben von Alois Brandl und Erich Schmidt, Band I (R. Petsch) p. 472.
Pasquè, Ernst und Ed. v. Bamberg, Auf den Spuren des französischen Volksliedes (R. Philippsthal) p. 137.
Paukstadt, R., Griechische Syntax zum Gebrauch an Schulen. Zweite verbesserte Auflage (s.) p. 65.
Paulys Realencyklopädie der klassischen Altertumswissenschaft. Neue Bearbeitung, herausgegeben von Georg Wissowa. Fünfter Halbband: Barbarus-Campanus (O. Schulthefs) p. 562.
Perthes' Schulausgaben englischer und französischer Schriftsteller (s.) p. 448; 569; 592.
Pfleiderer, Edmund, Sokrates und Plato (A. Kettler) p. 349.
Philonis Alexandrini opera quae supersunt. Vol. III. Edidit P. Wendland (J. Sitzler) p. 343.
Pinvert, Lucien, Jacques Grévin (1538 bis 1570). Étude biographique et littéraire (Th. Engwer) p. 591.
Pitschel, H., s. Jours d'épreuve.
Plato, Edmund Pfleiderer, Sokrates und Plato (A. Kettler) p. 349.
— Auswahl aus Platons Politeia. Von C. Nolle (Th. Klett) p. 481.
Plattner, Ph., Ausführliche Grammatik der französischen Sprache (H. Bihler) p. 353.
Plautus, Carolus Thulin, De coniunctivo Plautino I, II (O. Weise) p. 483.
Ploetz, Charles, Manuel de la littérature française (l) p. 209.
Plutarchus, Reinhardus Dippel, Quae ratio intercedat inter Xenophontis historiam Graecam et Plutarchi vitas quaeritur (W. Stern) p. 246.
— Herm. Schlekinger, Plutarchs Perikles. Ausgabe mit erklärenden Anmerkungen (Weifsenberger) p. 125.
Pohlmey und Hoffmann, Gymnasial-Bibliothek. 29. Heft (P. W.) p. 613.
Ponsard, François, Charlotte Corday. Drame en cinq actes; en vers. Für den Unterricht herausgegeben und mit Anmerkungen und Wörterbuch versehen von Otto Weddigen (M. Prollius) p. 496.
Prášek, J. V., Forschungen zur Geschichte des Altertums. I. Kambyses und die Überlieferung des Altertums. II. Kadytis. Sethos. Usû (R. Hansen) p. 347.
Pre-Shakesperean Drama, s. Manly.
Quiehl, Karl, Französische Aussprache und Sprachfertigkeit (H. Schmidt) p. 138.
Quintilianus, Il libro decimo della Institutione oratoria di M. Fabio Quintiliano commentato da Domenico Bassi (F. Meister) p. 440.
Rawlinson, R., s. Catalogi.
Reber, F. und **A. Bayersdorfer**, Klassischer Skulpturenschatz (P. Weizsäcker) p. 398.
Reclus, Onésime, Le plus beau royaume sous le ciel (l) p. 493.
Regel, Ernst, Eiserner Bestand. Das Notwendigste aus der französischen Syntax in Beispielen (H. Bihler) p. 331.
— s. Gesenius.
Rein, W., Encyklopädisches Handbuch der Pädagogik. Erster Band (d) p. 616.
Reuter, M., Französische Grammatik. Für höhere Lehranstalten bearbeitet nach Art einer Grammatik in Beispielen (L. Dietrich) p. 375.
Richebourg, s. Claretie.
Ritterling, E., Liste der Statthalter der pannonischen Provinzen (O. Schulthefs) p. 153.
Robert, Carl, Kentaurenkampf und Tragödienscene. Zwei Marmorbilder aus Herculaneum nebst einem Exkurs über das Heraklesbild in der Casa del centenario (P. Weizsäcker) p. 559.
Robert-tornow, W., s. G. Büchmann.
Robinson, J. A., s. Texts and Studies.
Rossmann, s. Molière.
Rothwell, J. S. S., English-German Letter-Writer. Models of Letters on all Subjects with the German Translation

opposite. 4th Ed. I. Family-Letters. Re-arranged and enlarged by Phil. Wagner. II. Commercial Letters. Revised and enlarged by John Montgomery (A. E. M. Kenny) p. 286.
Sallust, O. Waekermann, Übungsstücke im Anschluſs an Sallusts Iugurthinischen Krieg (J. Rittau) p. 399.
Sallwürk, E. v., Fünf Kapitel vom Erlernen fremder Sprachen (P. Lange) p. 502.
Sammlung ausgewählter kirchen- u. dogmen-geschichtlicher Quellenschriften als Grundlage für Seminarübungen, herausgegeben unter Leitung von G. Krüger. Elftes Heft (Eb. Nestle) p. 84.
Sardou, V., s. Claretie.
Sarrazin, G., s. Gay.
Saure, s. Shakespeare.
Sanders s. Mnret.
Schleich, G., The Gast of Gy. Eine englische Dichtung des 14. Jahrhunderts nebst ihrer lateinischen Quelle De spiritu Gnidonis (R. Petsch) p. 472.
Schmarje s. Barnstorff.
Schmidt, E., s. Palaestra.
Schneidewin, Max, Die antike Humanität (P. Dettweiler) p. 108.
Schoen, Henri, Leçon d'Ouverture d'un Cours de Littérature Allemande sur la Période de Crise à la Faculté des Lettres de Poitiers (M. Ewert) p. 211.
Schüler, G., Die griechischen unregelmäſsigen Verba in alphabetischer Anordnung (Bruneke) p. 374.
Schütz, Carl, Die Schlacht bei Cannä (Fr. Luterbacher) p. 589.
Schwickert, Joh. Jos., Ein Triptychon klassischer kritisch-exegetischer Philologie (G. H. Müller) p. 462.
Schwab, O., Das Schlachtfeld von Cannä (Fr. Luterbacher) p. 469.
Seamer, s. Shakespeare.
Seeck, O., Die Entwickelung der antiken Geschichtschreibung und andere populäre Schriften (J. Jung) p. 134.
Seemanns Wandbilder, 100 Meisterwerke der bildenden Kunst (P. J. Meyer) p. 231.
Semrau, M., s. W. Lübke.
Shakespeare, The Merchant of Venice. Edited with Introduction and Notes, Arranged and Classified by Thomas Page (O. Zschech) p. 18.
— Heinrich Bulthaupt, Shakespeare. Dramaturgie des Schauspiels. Zweiter Teil (Gerh. Hellmers) p. 452.
— Hermann Conrad, Shakespeares Selbstbekenntnisse (Th. Marx) p. 426.
Shakespeare, R. Dohse, Colley Cibbers Bühnenbearbeitung von Shakespeares Richard III. (R. Petsch) p. 379.
— Richard Koppel, Shakespeare-Studien. I. Reihe (J. Ellinger) p. 93.
— — Shakespeare-Studien. II. Reihe. Verbesserungsvorschläge zu den Erläuterungen und der Textlesung des „Lear" (J. Ellinger) p. 378.
— Specimens of the Pre-Shaksperean Drama with an Introdnction, notes, and a glossary by John Matthews Manly (G. Binz) p. 258.
— Shakespeare, Hamlet. Nach der Übersetzung von A. W. v. Schlegel und L. Tiek herausgegeben von Ed. Cossmann (O. Zschech) p. 284.
— Heinr. Saure, M. Seamer, Shakespeares Stories. Für Schulen bearbeitet und mit Anmerkungen versehen (O. Zschech) p. 165.
— Sidney Lee, A Life of William Shakespeare (F. P. v. Westenholz) p. 212.
Shindler, s. Echo
Sieglin, Wilhelm, Schulatlas zur Geschichte des Altertums. 64 Haupt- und Nebenkarten auf 28 Seiten (R. Hansen) p. 445.
Sirven, Paul, Pages choisies des grands écrivains: Théophile Gautier (R. Philippsthal) p. 162.
Sixt, G., s. Ferd. Hanz.
Socin, s. Beówulf.
Solari, Areturus, Fasti Ephororum Spartanorum ab an. ante Olymp. 70, 1:500 a. Chr, usque ad Olymp. 148, 1:188 a. Chr. (H. Swoboda) p. 301.
Sophokles' Antigone (I), König Oidipus (II). Nach Text und Kommentar getrennte Ausgabe für den Schulgebrauch von Georg Kern (S. Reiter) p. 105.
— Erklärt von Schneidewin-Nauck. 8. Bdch. Anhang, zusammengestellt von Ew. Bruhn (G. H. Müller) p. 601.
— Peter Corssen, Die Antigone des Sophokles, ihre theatralische und sittliche Wirkung (K. Frey) p. 81.
— Siegfried Reiter, Die Abschiedsrede der Antigone (G. H. Müller) p. 267.
Sophronius, Der sogenannte Sophronius, herausgegeben von Oskar v. Gebhardt (Eb. Nestle) p. 84.
Spicker, Gideon, Der Kampf zweier Weltanschauungen. Eine Kritik der alten und neuesten Philosophie mit Einschluſs der christlichen Offenbarung (K. Euling) p. 12.
Springer, Anton, Handbuch der Kunstgeschichte. I. Das Altertum. Fünfte

vermehrte Auflage, bearbeitet von Adolf Michaelis (P. J. Meier) p. 231.
Stengel, Paul, Die griechischen Kultusaltertümer (O. Wackermann) p. 397.
Strenge, J., Übungsstücke im Anschluſs an Ciceros Rede für Archias (E. Köhler) p. 184.
— Übungsstücke im Anschluſs an Ciceros Rede für Murena (E. Köhler) p. 184.
Suchier, s. Aucassin.
Sweet, Henry, A New English Grammar logical and historical. Part. II: Syntax (F. Pabst) p. 234.
Swoboda, E., Die sogenannte Schlangensäule von Konstantinopel (O. Schulthess) p. 160.
Swoboda, Heinrich, Epigraphisch-historische Beiträge (O. Schulthess) p. 157.
Szanto, E., Zur Geschichte von Troezen (O. Schulthess) p. 154.
— Über die griechische Hypothek (O. Schulthess) p. 154.
Taciti Vita Agricolae. Edited with introduction, notes, and map by Henry Furneaux (Ed. Wolff) p. 459.
— De origine ritu et moribus Germanorum. Ex cod. Stuttgartiensi edidit J. Holub (E. Wolff) p. 294.
— Dialogus de oratoribus. With introduction and notes by Alfred Gudeman (C. John) p. 224.
— C. Knaut, Übungsstücke im Anschluſs an die beiden ersten Bücher von Tacitus' Annalen (E. Köhler) p. 184.
— R. Lange, Des P. Cornelius Tacitus Annalen I—III. Für den Schulgebrauch bearbeitet und erklärt (Ed. Wolff) p. 344.
— Felice Romarino, Cornelio Tacito nella storia della coltura (Ed. Wolff) p. 176; 202.
Taine, s. Herlet.
Teichmüller, F., Grundbegriff und Gebrauch von auctor und auctoritas. II. Teil. (Löschhorn) p. 15.
Novum Testamentum Graece. Praesertim in usum studiosorum recognovit et brevibus annotationibus instruxit J. M. S. Baljon (Eb. Nestle) p. 437.
— H. S. Crouin, Codex Purpureus Petropolitanus. The Text of codex N of the Gospels edited with an Introduction and an Appendix (Eb. Neste) p. 553.
— Gerhard Heine, Synonymik des Neutestamentlichen Griechisch (Th. Weber) p. 411.
— Eb. Nestle, Novum Testamentum Graece et Germanice. Das neue Testament griechisch und deutsch (E. Eberhard) p. 127.
— Henricus Reinhold, De Graecitate Patrum Apostolicorum Librorumque Apogryphorum Novi Testamenti quaestiones grammaticae (P. Weber) p. 174.
Novum Testamentum Graece. The Gospel according to St. Mark. The Greek. Text with Introduction, Notes and Indices by Henry Basclay Swete (Eb. Nestle) p. 319.
Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Litteratur, herausgegeben von Oskar v. Gebhardt und Adolf Harnack. Band XIV, Heft 1 (Eb. Nestle) p. 84.
Texts and Studies. Contributions to Biblical and Patristic Literature edited by J. Armitage Robinson, V, No. 4. Codex Purpurens Petropolitanus (Eb. Nestle) p. 553.
Theocrit, Ph. E. Legrand, Étude sur Théocrite (W. Weinberger) p. 321.
Thukydides erklärt von J. Classen. Erster Band. 1. Buch. 4. Aufl. bearbeitet von J. Steup (Sitzler) p. 289.
— book VI edited by E. C. Marchant (J. Sitzler) p. 198.
— W. Ebstein, Die Pest des Thukydides. (Die attische Seuche.) Eine geschichtlich-medizinische Studie (J. Sitzler) p. 505.
— E. Lange, Die Arbeiten zu Thukydides seit 1890. Eine kritische Übersicht (J. Sitzler) p. 222.
Tibull, Ph. Martinon, Les élégies de Tibulle, Lygdamus et Sulpicia (K. Jacoby) p. 604.
Tit-Bits Monster Table Book (F. Pabst) p. 312.
Toepffer, Rod., s. Claretie.
Torp, Alf, Lykische Beiträge. I. (C. Pauli) p. 296
Trautmann, Berichtigungen, Vermutungen und Erklärungen zum Beówulf (R. Petsch) p. 379.
— Kynewulf, der Bischof und Dichter. Untersuchungen über seine Werke und sein Leben (R. Petsch) p. 379.
— Zu Kynewulfs Runenstellen (R. Petsch) p. 379.
Übungsstücke zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Lateinische im Anschluſs an die Lektüre für die Oberstufe des Gymnasiums (J. Rittan) p. 399.
Ulrich, Jakob, Französische Volkslieder (R. Petsch) p. 220.
Urlichs, H. L., s. A. Furtwängler.
Vergili Aeneis. Für den Schulgebrauch von Oskar Brosin:
— I. Bändchen: Buch I u. II. Sechste Anflage von Ludwig Heitkamp (R. Hunziker) p. 9.

Vergili Aeneis. II. Bändchen: Buch III u. IV. Vierte Auflage von Ludwig Heitkamp (R. Hunziker) p. 9.
— Anhang (enthaltend Einleitung, Inhaltsübersicht und allgemeine Bemerkungen über Sprache und Vers). Vierte, neu bearbeitete Auflage von Ludwig Heitkamp (R. Hunziker) p. 9.
Victor, L., s. Echo.
Victor, Wilhelm, Wissenschaft und Praxis in der neueren Philologie (M. Kaluza) p. 571.
— Einführung in das Studium der englischen Philologie (M. Kaluza) p. 596.
Villatte, Césaire, Parisismen. Alphabetisch geordnete Sammlung der eigenartigen Ausdrucksweisen des Pariser Argot (H. Bihler) p. 521.
Wackermann, Otto, Übungsstücke im Anschluſs an Sallusts Jugurthinischen Krieg (J. Rittau) p. 399.
Waddy, S. D., The English Echo, a practical guide to the conversation and customs of every-day life in Great-Britain (A. E. M. Kenny) p. 404.
Wagner, Ph., s. Rothwell.
Wyatt, A. J., An Elementary Old English Grammar (G. Hempl) p. 475.
Weddigen, s. Pousard.
Weisser, s. Green.
Weitzenböck, Georg, Lehrbuch der französischen Sprache. Erster Teil (L. Dietrich) p. 377.
Werner, R. M., s. R. Heinzel.
Wernicke, Alex., Meister Jacob Böhme (Löschhorn) p. 447.
Wernicke, Konrad, s. O. Müller.
Wershoven, F. J., British Eloquence. Engl. Reden (1775—1893) (Weber) p. 429.
— Great Englishmen. Biographieen (Drechsler) p. 44.
— F. J. Wershoven und Rev. A. L. Becker, Englisches Lesebuch (Buhle) p. 166.
Wieseler, F., s. O. Müller.
Wilde, Johannes, Die französischen Konjugationen und die unregelmäſsigen Verba (H. Schmidt) p. 522.
Wilhelm, Ad., Beiträge zu griechischen Inschriften (O. Schultheſs) p 155.
Willenbücher, H., Caesars Ermordung (P. W.) p. 613.
Wissowa, G., s. Pauly.
Wolff, Ed., und **Jul. Ziehen**, Französisches Lesebuch für höhere Handels- und Realschulen (Ad. Wackerzapp) p. 621.
Wulfstan, s. Kinard.
Wüllenweber, s. Combe.
Wülker, R. P., s. Chr. W. M. Grein.
Xenophons Memorabilien. Für den Schulgebrauch erklärt von Edmund Weissenborn. 1. Bändchen: Buch I u. II (M. Hodermann) p. 8.
— Hellenika. Ausgabe für den Schulgebrauch von Grosser. II. Bd. Buch III u. IV. Zweite Auflage, besorgt von Ernst Ziegeler (O. Walther) p. 341.
— De re publica Atheniensium qui inscribitur libellus. Recensuit apparatu critico instruxit indice verborum adauxit Ernestus Kalinka. Editio minor. (Wiesenthal) p. 83.
— Reinhardus Dippel, Quae ratio intercedat inter Xenophontis historiam Graecam et Plutarchi vitas quaeritur (W. Stern) p. 246.
— M. E. Grundmann, Vokabeln und Präparation zu Xenophons Hellenika (M. Hodermann) p. 64.
— Reimer Hansen, Vokabeln und erste Präparation zu Xenophons Anabasis (M. Hodermann) p. 436.
— Max Hodermann, Xenophons Wirtschaftslehre unter dem Gesichtspunkte sozialer Tagesfragen betrachtet (R. Hansen) p. 409.
— Wirtschaftslehre. Übersetzt von Max Hodermann (R. Hansen) p. 409.
Ziehen, Jul., s. Ed. Wolff.

HARVARD COLLEGE LIBRARY
JAN 30 1899
CAMBRIDGE, MASS.

Neue Philologische Rundschau.

Herausgegeben

von

Dr. C. Wagener und **Dr. E. Ludwig**

in Bremen.

Jahrgang 1899, Nr. 1.

Gotha.
Friedrich Andreas Perthes.
1899.

Schulausgaben griechischer und lateinischer Klassiker

mit deutschen erklärenden Anmerkungen.

* Doppelausgaben: a) Ausgaben mit untergesetzten Anmerkungen.
b) Ausgaben mit besonderem Anmerkungenheft.

***Anthologie a. d. röm. Elegikern I u. II.** Von *K. Peters*. à ℳ 1. 50.
***Caesar de bello Gallico.** Erklärt von *Rud. Menge*.
1. Bd.: 1. bis 3. Buch. 6. Aufl. — 2. Bd.: 4. bis 6. Buch. 6. Aufl. — 3. Bd.: 7. u. 8. Buch. 4. Aufl. à ℳ 1. 80.
— Anhang hierzu. 4. Aufl. ℳ —. 60.
*— **de bello civili.** Erklärt von *Rud. Menge*. ℳ 2. 40.

Cicero. *Epistulae.*

*— **Epistulae selectae.** Erklärt von *P. Dettweiler*. ℳ 2. 25.

Orationes.

*— **Pro Archia poeta.** Erklärt von *J. Strenge*. ℳ —. 60
*— **In Caecilium divinatio.** Von *K. Hachtmann*. ℳ —. 45.
*— **In Catilinam orationes.** Erkl. v. *K. Hachtmann*. 4. Aufl. ℳ 1. —.
*— **Pro Deiotaro.** Erklärt von *J. Strenge*. ℳ —. 60.
*— **De imperio Cn. Pompei sive pro lege Manilia.** Erklärt von *A. Deuerling*. 3. Aufl. ℳ —. 80.
*— **Pro Ligario.** Erklärt v. *J. Strenge*. ℳ —. 60.
*— **Pro Milone.** Erklärt von *R. Bouterwek*. ℳ 1. 20.
*— **Pro Murena.** Erklärt von *J. Strenge*. ℳ — 75.
*— **Philippicae in M. Antonium I, II, VII.** Erklärt von *J. Strenge*. ℳ 1. 20.
*— **Pro Roscio Amerino.** Erkl. v. *G. Landgraf*. 2. Aufl. ℳ 1. —.
*— **Pro Sestio.** Erklärt von *R. Bouterwek*. 2. Aufl. ℳ 1. 50.
*— **In Verrem lib. IV.** Erklärt von *K. Hachtmann*. ℳ 1. 30.
*— **In Verrem lib. V.** Erklärt von *K. Hachtmann*. ℳ 1. 20.

Opera philosophica.

*— **Cato maior sive de senectute.** Erklärt von *H. Ans*. ℳ —. 90.
*— **Laelius sive de amicitia.** Erklärt von *A. Strelitz*. ℳ 1. —.
*— **Paradoxa.** Erklärt von *H. Anz*. ℳ —. 60.
*— **Somnium Scipionis.** Erklärt von *H. Anz*. ℳ —. 30.
*— **Tusculanae disputationes. Lib. I. II.** Erklärt von *L. W. Hasper*. ℳ 1. 20.
*— **Tusculanae disputationes. Lib. III. IV. V.** Erklärt von *L. W. Hasper*. ℳ 1. 20.

Opera rhetorica.

*— **de oratore lib. I.** Erklärt von *R. Stölzle*. ℳ 1. 50.
***Cornelius Nepos.** Erklärt von *W. Martens*. 3. Aufl. ℳ 1. 20.
***Demosthenes' Ausgewählte Reden.** Erklärt von *J. Sörgel*.
1. Bd.: Die drei Olynthiachen Reden und die erste Rede gegen Philipp. 4. Aufl., besorgt von *A. Deuerling*. ℳ 1. 20.
2. Bd.: Rede über den Frieden. Zweite Rede gegen Philipp. Rede über die Angelegenheiten im Chersones. Dritte Rede gegen Philipp. 2. Aufl. ℳ 1. 80
***Euripides' Iphigenie.** Erklärt von *S. Mekler*. ℳ 1. 20.
*— **Medea.** Erklärt von *S. Mekler* ℳ 1. —
***Herodot.** Erklärt von *J. Sitzler*. *6. Buch. ℳ 1. 60. — *7. Buch. 2. Aufl. ℳ 2. — — *8. Buch. ℳ 1.30. — 9. Buch. ℳ 1. 30.
***Homer, Ilias.** Erklärt von *G. Stier*. 1. Heft: Gesang 1—3. — 2. Heft: Gesang 4—6. — 3. Heft: Gesang 7—9. — 4. Heft: Gesang 10—12. — 5. Heft: Gesang 13—15. — 6. Heft: Gesang 16—18. à ℳ 1. 50. — 7. Heft: Gesang 19—21. ℳ 1. — 8. Heft: Gesang 22—24. ℳ 1. 50.
— Wörterbuch der Eigennamen (Anhang z. Ganzen). ℳ 1. —.
*— **Odyssee.** Erklärt von *F. Weck*. 1. Heft: Gesang 1—3. — 2. Heft: Gesang 4—6. — 3. Heft: Gesang 7—9. à ℳ 1. — 4. Heft: Gesang 10—12. — 5. Heft: Gesang 13—15. — 6. Heft: Gesang 16—18. — 7. Heft: Gesang 19—21. — 8. Heft: Gesang 22—24. à ℳ 1. 20.
***Horaz' Oden u. Epoden.** Erkl. von *E. Rosenberg*. 2. Aufl. ℳ 2. 25
*— **Satiren.** Erklärt von *K. O. Breithaupt*. ℳ 1. 80.
*— **Episteln.** Erklärt von *H. S. Anton*. ℳ 2. 10.
***Livius, Buch I.** Erklärt von *M. Heynacher*. 2. Aufl. ℳ 1. —
*— **Buch II.** Erklärt von *Th. Klett*. 2. Aufl. ℳ 1. 30.
*— **Buch VIII.** Erklärt von *E. Ziegeler*. ℳ 1. —.
*— **Buch IX.** Erklärt von *E. Ziegeler*. ℳ 1. 10.
*— **Buch XXI** (4. Aufl.) u. **XXII** (3. Aufl.). Erkl. v. *Fr. Luterbacher*. à ℳ 1. 20.
*— **Buch XXIII.** Erklärt von *G. Egelhaaf*. 2. Aufl. von *J. Miller*. ℳ 1. 20
*— **Buch XXIX.** Erklärt von *W. Wegehaupt*. ℳ 1. 20.
*— **Buch XXX.** Erklärt von *W. Wegehaupt*. ℳ 1. —.
***Lysias' ausgew. Reden.** Erkl. von *W. Kocks*. 1. u. 2. Bd. à ℳ 1. 50.
Ovids Metamorphosen. Erkl. von *H. Magnus*. 1. Bd.: 1.—5. Buch 2. Aufl. 2. Bd.: 6.—10. Buch. — 3. Bd.: 11.—15. Buch. à ℳ 1. 80.

Gotha, 14. Januar. Nr. 1, Jahrgang 1899.

HARVARD COLLEGE LIBRARY
JAN 30 1899
CAMBRIDGE, MASS.

Neue Philologische Rundschau

Herausgegeben von
Dr. C. Wagener und Dr. E. Ludwig
in Bremen.

Erscheint alle 14 Tage. — Preis für den Jahrgang 8 Mark.
Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen, sowie die Postanstalten des In- und Auslandes an
Insertionsgebühr für die einmal gespaltene Petitzeile 30 Pfg.

Inhalt: I. Zu Aristophanes' Wolken (Heidhues) p. 1.
Recensionen: 1) Edm. Weifsenborn, Xenophons Memorabilien (M. Hodermann) p. 8. — 2) W. Kroll u. P. Viereck, Anonymi Christiani Hermippus de Astrologia dialogus (J. Sitzler) p. 9. — 3) O. Brosin-L. Heitkamp, Vergili Aeneis (R. Hunziker) p. 9. — 4) G. Spicker, Der Kampf zweier Weltanschauungen (K. Euling) p. 12. — 5) F. Teichmüller, Grundbegriff und Gebrauch von auctor und auctoritas. II. Teil (Löschhorn) p. 15 — 6) H. Fritsche, Molière, Les Femmes savantes (H. Schmitz) p. 17. — 7) R. Kron, Guide Epistolaire (A. Rode) p. 18. — 8) Th. Page, Shakespeare, The Merchant of Venice (O. Zschech) p. 18. — 9) Richard Heinzel, Beschreibung des geistlichen Schauspiels im deutschen Mittelalter (K. Mämpel) p. 20. — Vakanzen.

I. Zu Aristophanes' Wolken.

Fast gleichzeitig sind zwei neue Arbeiten über die Wolkenkomödie erschienen: eine Ausgabe von J. van Leeuwen und die Schrift G. Schwandkes „De Aristophanis Nubibus prioribus“ [1]) (Diss. phil. Hal. XIV, p. II). Ersterer stellt sich auf den von mir in meiner Abhandlung (1897) verteidigten Standpunkt, dafs wir in den überlieferten Wolken die im J. 423 aufgeführte Komödie zu sehen haben, nur bez. der Parabase i. e. S. umgearbeitet. Schw. vertritt die entgegengesetzte Ansicht: das erhaltene Stück ist nach ihm ein Konglomerat von Teilen aus N I und neuen bezw. umgearbeiteten (bes. p. 65 sq.). Er gelangt zu folgendem Ergebnis. Aus N I: (Prol.) 1—105 (834 838?), 106—109, 121—131, Lücke, 143—181, 183—194, Lücke, 195—199, 218—238, Lücke, 239—243, Lücke; (Parodos) *„videntur“* 275—290, 298—313, 329—340?, 359—363, 380 f., 412—426 (412—417 in der Fassung bei Laert. Diog.), 427—475, ferner das Fragment *ἐς τὴν Πάρνηθ'* ... und vielleicht *μηδὲ στέψω κοτ.*; (Prüfung) *„videntur“* 478—491, Lücke, 775—782, 492—496;

1) Halle, Max Niemeyer, 1898. 72 S. 8. ℳ 1.60.

Digitized by Google

(Unterricht) 636—693, Lücke (Verlust der Schuhe), 500—504?, 505—509; (Parabase) viell. 510f., Ode, Antode, Antepirrhema; 627—635, 694—730, 805—813, 731—745; (Ende des Unterrichts, des Str. Prahlerei vor Pheid., Gläubiger) 746—774, Lücke (Verlust des Mantels), 816—838, Lücke, 843—853, 856—859, Lücke, Epirrhema 1115—1130, 1131—1142, 1214—1302; 1303—1310, Lücke, 1345—1348?, gröfsere Lücke, 1452—1463f., Lücke, 1473f. 1475—1482, gröfsere Lücke (nur erhalten 1496 und 1503). Also in N II an 13 Stellen Stücke aus N I beseitigt, an 6 Stellen Partieen bis zu 50 V. versetzt. Einmal (p. 64) gesteht der Verf. *„ceterum illud negari non potest multo plura quam quae hodie cognoscere possimus, ex prioribus Nubibus recepta esse posse in fabulam retractatam“*. Die Hypothesis VI ist ihm das Evangelium, durch das alle Willkürlichkeiten in Umstellungen und Veränderungen mit einem Schein von Berechtigung umkleidet werden (vgl. p. 15. 27 a. 2. 28. 46. 54 a. 1). Die Bedenken, die gegen die Angaben dieses Arguments vorgebracht worden sind, bestehen für den Verf. nicht; meine Ausführungen hierüber (Abh. S. 42—54) sind ihm *„parvi pretii“* (p. 7) und damit abgethan. Prüfen wir des Verf. Beweise!

Schw. stimmt mir in einigen Punkten bei: das πέος- und das κόρεις-Motiv sind vereinbar (p. 37); die dreimalige Aufforderung zum Verbüllen hat nichts Auffallendes (p. 38); das ὅδε (807) kann nicht auf Pheidippides gehen, das ganze Lied (805ff.) nicht nach 456 und vor 476 gestanden haben (p. 40), Pheid. nicht von Streps. (in N I) unterrichtet worden sein (p. 45sq.); V. 412—419 und 427—435 vertragen sich gut (p. 63). — Um mit dem Streit der Logoi zu beginnen: der Verf. bezeichnet diesen Teil meiner Abhandlung (S. 10—20) als *„deterrimam partem“* (p. 70) und wirft einige Fragen auf. Ich nahm an, Streps. bleibe auf der Bühne: *„sed quid Str. hic velit, non intellegitur“*. Antwort: „Die Verworfenheit des Adikos zumal tritt erst in der Streitscene zutage. Soll nun der Alte für seinen Entschluſs voll verantwortlich sein, dann muſs er gleich seinem Sohne sich dort in der Streitscene Klarheit verschafft haben“ (S. 12) und „wie aber Streps. erst so eigentlich verantwortlich wird und die Strafe, die ihn später trifft, dadurch eine wohlverdiente ist“ (S. 13). Ich nahm ferner an, Sokr. und Pheid. träten nach V. 888 ab: *„ad oratores vocandos ... sed cur Phidippide in hac re opus sit, non perspicitur“*. Antwort: „Sokr. ist 888 mit dem Schüler hineingegangen, um ihn den beiden Logoi zu übergeben“ (S. 19). Diese Übergabe an die beiden, die nun

mit Pheid. die Bühne betreten, ist natürlicher, als dafs die Logoi, die den Pheid. noch nicht kennen, allein kommen. Also nicht deshalb verläfst Pheid. die Bühne *„et oratores vocare debet“*, damit er sich in den Unrechtslogos wandeln und ein Parachoregema an seine Stelle treten kann. Meine Behandlnng der Rollenfrage (S. 19 f.) wird abgethan mit den Worten *„Ego autem hoc absurdum quin putem, facere non possum“* (p. 71). Ich möchte u. a. zur Lektüre empfehlen Freytag Technik des Dramas (S. 133. 135*), Bellermann Soph. Oidip. Kol. (Einleit. S. 6), auch Stanger Umarbeitung einiger Aristoph. Kom. (S. 17). Sein Beweis der Zugehörigkeit der Streitscene lediglich zu N II ist dieser: *„iam antea viri docti multis de causis collegerunt“*. Um der Behauptung nicht von vornherein den Boden zu entziehen, bekämpft der Verf. meine Darstellung des Zusammenhangs der Parabase i. e. S., besonders der Worte *νῦν οὖν Ἠλέκτραν καὶ ἐκείνην ἥδ' ἡ κωμῳδία ζητοῦσ' ἦλθε* (534 f.). Er hat Recht (p. 65), dafs *ἦλθε* auch heifsen kann „sie ist da“. Aber ebenso gut doch „sie kam“ (im J. 423). Er irrt, wenn er meint, *γνώσεται* könne nicht auf N I bezogen werden *„nam prior comoedia non intelleget, sed intellexit“*. Ist es unlogisch zu sagen: „(im J. 423) kam die Wolkenkomödie gemäfs jener Elektra, suchend, ob sie etwa so weise Zuschauer (wie die Schmausbrüder) antreffe; sie wird ja (sagte sich der Dichter), wenn anders sie diese sieht, die Locke des Bruders (d. i. den Erfolg der verwandten Komödie) kennen lernen (d. i. finden)? Zuzugeben ist, dafs bei dieser Deutung des *βόστρυχον* auf den Erfolg sich auch ein guter Sinn mit Beziehung auf ein neues, ausschliefslich den N II angehöriges Stück (Streitscene) ergeben würde. Aber weiter: wie sollte der Dichter nach 522 ff. (N I die weiseste der Komödien, an der keine Mühe gespart ist) dazu kommen, 534 ff. sich gleichsam selbst Lügen zu strafen und zu sagen „Ich habe die N I trotzdem umgeändert und ein neues, zugkräftiges Stück hineingebracht?“ Wie sollte er ferner, der doch der Hoffnung auf gebildete Zuschauer bez. N I Ausdruck gegeben (521), nun in — man darf wohl sagen langweiliger Weise auch bez. N II der gleichen Hoffnung Ausdruck geben mit 535? Dagegen bei der Deutung des *ἥδ' ἡ κωμῳδία* (534) auf dieselben N I scheint mir nach der längern Parenthese die Wiederaufnahme dieses Gedankens ganz am Platze zu sein, und der Dichter nimmt kein Jota von seinem Lob des Stückes (N I) zurück. Von der Parabase weist Schw. die Verse 510 f. N I zu, bei 512—517 läfst er es unentschieden. Sie hangen inhaltlich mit jenen zusammen. Die

Verschiedenheit des Versmafses erklärt sich so, dafs die beiden Anapäste das Abtreten des Streps. ins Innere begleiten. Das choriambisch-jambische Metrum (512—517) ist dem folgenden eupolideischen innerlich verwandt. Ich bin drum jetzt der Ansicht, dafs 512—517 den N I angehören und vielleicht auch (trotz der entgegengesetzten Angabe des Scholions) die Parabase i. e. S. ursprünglich in Eupolideen gedichtet war. — Die Deutung des *καινὰς ἰδέας* (547) auf Sokrates im Gegensatz zu Kleon (p. 66) ist verfehlt; der letztere wird nur beispielsweise erwähnt (vgl. Abh. S. 7. 39 f.). — Bezüglich des Epirrhemas (575 ff.) nimmt der Verf. wieder die Behauptung auf, unter der *ἔξοδος μηδενὶ ξὺν νῷ* (579 f.) sei die thrakische Expedition gemeint. Der (nach Kock und Sauerwein) vorgebrachte Grund, die Vorzeichen betr., ist nicht stichhaltig (Abh. S. 9). Pylos ist gemeint; das in der Erwähnung ungünstiger Vorzeichen etwa Auffällige wird durch die allgemein gehaltene Fassung (*ἢν μή τις ...*) abgeschwächt. Gegenüber des Thukydides (VI, 7) Bericht über Kleons Rekognoszierungsritt gegen Amphipolis sind desselben Schriftstellers Äufserungen über das Unternehmen gegen Sphakteria (IV, 28, 5; 39, 3; 40, 1) derart, dafs sie bei Arist. eher an Pylos denken lassen. Die Anrede *ὦ σοφώτατοι θεαταί* für N II als captatio benevolentiae zu fassen setzt doch eine auffallende Schwenkung in des Dichters Urteil über dasselbe athenische Publikum, wie es in der Parabase i. e. S. vorliegt, voraus. Damit die Angriffe des Dichters nicht einen Toten treffen, läfst der Verf. das Epirrh. zwischen Kleons Wahl und seinen Tod fallen; der Dichter habe in N I den Mund gehalten, dagegen in N II ihm wieder am Zeuge geflickt (p. 67 a. 2). Die Parabase i. e. S. wäre danach 419, das Epirrh. 422 gedichtet: die Notiz des Scholiasten zu 592 (*κατὰ πολλοὺς τοὺς χρόνους διασκεύασε τὸ δρᾶμα*) wird angezogen. Was aber auf die frühere Abfassung und Pylos als *ἔξοδος μ. ξ. ν.* hinweist, ist die wiederholte Beziehung auf eben dies Ereignis. Die Anspielung auf Kleons Depesche im Antepirrhema (609) — auch nach Schw. N I — gewinnt an Reiz, wenn des Ereignisses selber, worauf sie Bezug hat, im Epirrhema schon gedacht war. Auch V. 186 (*τοῖς ἐκ Πύλου ληφθεῖσι, τοῖς Λακωνικοῖς*) — nach Schw. N I — dieselbe Anspielung. Mit für die frühe Abfassung (423) spricht hier der Umstand, dafs die Anspielung um so wirkungsvoller war, je frischer das Ereignis war. Die Gefangenen wurden aber (Thuk. V, 24, 2) bei dem Friedensschlufs (421) zurückgegeben. Auch in der Situation, in der die Schüler erscheinen (187. 191), möchte ich eine Beziehung nicht nur wegen

der blassen Farbe und Magerkeit (Kock), sondern auch wegen der gebückten Haltung auf die Gefangenen von Sphakteria sehen: man hatte diese krumm geschlossen (Ri. 394 *ἐν ξύλῳ δήσας* — vgl. 367 —, Thuk. IV, 41 *δεσμοῖς φυλάσσειν*). Was schliefslich die ganze Hypothese des Verf. über den Haufen wirft, ist die Angabe Schol. 552. Hier, wo Eratosthenes gegen Kallimachos ankämpft und bez. der Parabase die scharfe Scheidung zwischen *Νεφέλαι διδαχθεῖσαι* und *διασκευασθεῖσαι* macht, heifst es zum Schlufs: *πῶς δ' οὐ συνεῖδεν ὅτι καὶ ἐν τῷ Μαρικᾷ προτετελεύτηκε Κλέων, ἐν δὲ ταῖς Νεφέλαις λέγεται 'εἶτα τὸν θεοῖσιν ἐχθρὸν βυρσοδέψην'*. Hier wird V. 581 als N I zugehörig bezeichnet. Nun nimmt der Verf. (p. 69 sq.) als wahrscheinlich an, der Verfasser dieser Worte sei nicht Erat., sondern ein anderer, weniger glaubwürdiger Kommentator, der die N I nicht mehr zur Hand hatte und, weil Kleon als lebend gedacht, glaubte sie diesen zuweisen zu müssen. Der ganze Beweis (p. 8) dafür, dafs den alex. Grammatikern N I vorgelegen, besteht in dem Ausdruck *τοῦτο ταὐτόν ἐστιν τῷ προτέρῳ* von Hyp. VI: danach soll in deren Exemplar vor N II auch N I seinen Platz gehabt haben! Wie Erat. auf die allereinfachste Weise, durch das Lesen der neuen Parabase und die Kenntnis der didask. Notiz, zu seinem Urteil über Kall. gelangen konnte, habe ich (Abh. S. 47) dargelegt. Den Schlufssatz dem Erat. abzusprechen, liegt kein Grund vor. Der Zusammenhang ist gut: „Die Didaskalien nehmen nur auf das aufgeführte Stück Bezug. Wie aber hat dem Kall. entgehen können, dafs es in den Wolken [schlechthin ohne den Zusatz *ταῖς πρώταις*: es gab eben für Erat., abgesehen von der Parabase i. e. S., keine Diaskeue der W.] heifst *εἰς τὸν θεοῖσιν* ... (also Kleon lebend gedacht), während doch auch im Marikas Kleon schon tot ist (also jedenfalls in den den Marikas citierenden N II)." Erat. bringt ein bezeichnendes Beispiel dafür, dafs Kall. bei seinem Tadel der didask. Notiz oberflächlich verfahren. Von einem versteckten Vorwurf (p. 70), dafs Kall. das Exemplar der N I nicht aufgeschlagen, ist da nichts zu sehen, und um das *„in priore fabula Clemem irrideri"* handelt es sich nicht, sondern lediglich um den Unterschied, ob lebend, ob tot. — So bleibe ich bei meiner Ansicht, dafs das Epirrhema N I angehört und dafs mit der *ἔξοδος* Pylos gemeint ist. Dem ersten Fall wird dann durch *εἶτα* „ferner" (vgl. z. B. Sopb. El. 1192; Arist. Frö. 692) ein zweiter hinzugefügt, der nach dem Vorschlage Büchelers seine Erklärung in einer dritten Strategie Kleons (in der Stadt) findet; solche Strategenposten dienten zur Bereiche-

rung (vgl. Thuk. VI, 12; Arist. Frö. 1195 f.; allgem. Xen. Anab. IV, 6, 16), und dem Kleon war nach seiner Charakteristik (Thuk. V, 16) das zuzutrauen. — Das *ταὐτόν* der Hyp. VI deutet Schw. wieder als „ebendasselbe im ganzen und grofsen". Wie ich sagen kann *ἐπὶ μικροῦ, ἐπὶ μείζονος, ἐπὶ πάντων, ἐπὶ τῶν λόγων* „in, bei, an" (Krüger, Spr. 68, 40 A. 5), so läfst sich *ἐπὶ μέρους* sagen in dem Sinne „an einem Teile = teilweise". An sich liegt in dem Ausdruck keine Andeutung, wie grofs oder klein dies *μέρος* ist. Der Ausdruck spricht keineswegs gegen meine Auffassung, dafs der Grammatiker lediglich an die umgearbeitete Parabase i. e. S. dabei denkt Auch Schw. begeht den Fehler (p. 8), aus den Worten der Hyp. *ὡς ἂν δὴ ἀναδιδάξαι μὲν αὐτὸ τοῦ ποιητοῦ προθυμηθέντος, οὐκέτι δὲ τοῦτο δι' ἣν ποτε αἰτίαν ποιήσαντος* zu folgern, Arist. habe die Absicht der Wiederaufführung gehabt, diese Absicht aber wieder aufgegeben.

Was das Stück selbst angeht, so nimmt der Verf. (p. 43 sqq.) die Ansicht wieder auf, Streps. habe in N I als vollendeter Sophist die Schule verlassen; *εὖ γε* (757), *σοφῶς γε νὴ τὰς Νάιτας* (773) im Munde des Sokrates seien nicht ironisch. Des Meisters Urteil über den Alten ist aber doch schon mit 627 ff. fertig (*ἄγροικος, σκαιός, ἐπιλήσμων*); ihnen reiht sich an *οὐδὲν λέγεις* (644), *ἄγροικος εἶ καὶ δυσμαθής* (646), *ἀγρεῖος εἶ καὶ σκαιός* (655), *οὐδὲν λέγεις* (781), wie denn auch das Urteil auf Grund der Vorprüfung (*ἀμαθὴς ... καὶ βάρβαρος* 492) dazu stimmt. Nach diesen Urteilen 492. 627 ff. (auch von Schw. p. 51. 43. 35 N I zugeschrieben) spricht doch die Wahrscheinlichkeit dafür, dafs auch die weitern abfälligen Urteile, die Schw. N II zuweist, im ursprünglichen Plane lagen. Gewifs bringt Sokrates den Beweis für den Vorwurf der Vergefslichkeit (785 f.) erst im folgenden, aber schon 631 hatte der Meister auf Grund der Unterweisung (Parabase) erklärt, der Alte habe vergessen, ehe er überhaupt gelernt. Der Alte soll eben fortgejagt werden, und dazu ist schliefslich jedes Mittel recht, der geringfügigste Anlafs, wie er sich durch *ἡ καρδόπη* bietet. Betreffs der Gläubigerscene, die einzelnes Originelle giebt, habe ich schon (Abh. S. 32 f.) betont, dafs bereits früher naturwissenschaftliche Dinge gestreift worden und der Alte sich einigermafsen beschlagen gezeigt hat und dafs schliefslich die Möglichkeit bleibt, sich die weitere Unterweisung in den *μετέωρα πράγματα* als hinter der Scene erfolgend zu denken. Was Schw. (p. 45) gegen meine Ausführungen (Abh. S. 38 f.) vorbringt, *μαρτύρομαι* bedeute nur *„spectatoribus res finita est*

vicitque is, qui remanet alterumque expulit", so sucht der Verf. zu viel nach Beweisen, die aufserhalb unserer Komödie liegen; deutlich heifst es (1221) *ἀλλὰ καλοῦμαι Στρεψιάδην*, und des Alten Grobheiten sind kein Sieg. Auch das *σοφιστής* (1309) beweist nichts. So gut der Chor von Streps. sagt *σοφίαν ἐπασκεῖ* (517), *θηρατὰ λόγων φιλομοίσων* (358), *τῆς μεγάλης ἐπιθυμήσας σοφίας* (412), kann er auch ihn *σοφιστής* nennen in ironischem Sinne hart vor der Katastrophe. Zudem ist die Überlieferung gerade an dieser Stelle lückenhaft. — Erreicht Streps. in N I das Ziel, dann ist des Pheid. Unterweisung überflüssig. Diese Folgerung zieht Schw. (p. 46) von seinem Standpunkte aus richtig. Was nun irgend Bezug auf diesen Unterricht hat, wird den N I abgesprochen oder, wie 1196 ff. 1417, in anderm Zusammenhange untergebracht. 1227 f. und 1232 sollen wegen ihrer Ähnlichkeit die Überarbeitung darthun und 1232 sich weit besser an 1226 anschliefsen (p. 48 sq.). Der Inhalt des *ἀπομόσαι* ist aber nicht der Kauf des Pferdes, sondern dafs er 12 Minen erhalten. „Damals schwurst du mir das Geld wiederzugeben" und „jetzt willst du es durch einen Schwur ableugnen" sind zwei verschiedene Dinge. Die Angabe der nähern Umstände (*ὡς ἔλαβες ὠνούμενος ...*) hilft nur dem mangelhaften Erinnerungsvermögen des Alten etwas nach; auf dessen Scherz (*ἱππικήν*) einzugehen, hat Pasias keinen Anlafs. Aber Pheid. (1228 f.) mufs ja hinaus! — Und ebenso bei 1311—1320. Diese Antistrophe, die von des Sohnes erfolgreichem Studium handelt, mufs langweilig sein (p. 49). Um die Übereinstimmung der Rhythmen 1303 ff. (Strophe) und 1345 ff. vollständig zu machen, setzt der Verf. für *ἀσχόλαστος* (1348) *θρασύς* ein und läfst für N I diese Verse vielleicht die Antistrophe zu 1303 ff. gewesen sein. In N II sei der Schlufs von 1345 ff. geändert, 1311 ff. als neue Antistrophe gedichtet worden. Merkwürdig, dafs dem Dichter dieser Versuch so schlecht gelungen sein soll! Und die Prügelscene? In N I wurde der Alte nicht von seinem Sohn, sondern von einem beliebigen Manne mifshandelt. Der mufs aber doch im Wortgefecht seiner Sache recht sicher gewesen (1347 f.), also wieder ein studierter Herr à la Pheid. sein. Solche rhythmischen Anklänge haben nichts Auffallendes innerhalb desselben Stückes (vgl. z. B. Eurip. Medea). Weshalb der Alte mit seinem Wissen auch in N I vor Pheid. prahlt, wenn dieser nicht für den Unterricht gewonnen werden soll und in die Katastrophe verflochten wird, ist nicht zu ersehen. (Fortsetzung folgt.)

1) **Xenophons Memorabilien.** Für den Schulgebrauch erklärt von **Edmund Weissenborn.** Gotha, Friedrich Andreas Perthes, 1896. 1. Bändchen: Buch I u. II. Zweite verbesserte Auflage. IV u. 92 S. gr. 8. ℳ 1.20.

Die im Vorwort der ersten Auflage entwickelten Grundsätze, nach denen E. Weissenborn bei der Herausgabe der Memorabilien verfahren zu müssen meinte, haben ihn auch bei der neuen Auflage, für welche aufserdem die kritische Ausgabe von W. Gilbert zur Vergleichung herangezogen worden ist, geleitet, so dafs dieselbe wesentliche Änderungen in Anlage und Durchführung nicht aufweist. — In der Einleitung bietet der Herausgeber auf wenig mehr denn sechs Seiten eine gedrängte Übersicht über die Entwickelung der griechischen Philosophie von den Zeiten des Thales bis zu denen der Sophisten und des Sokrates, wobei es ihm vor allem daranf ankommt, die idealen, auf die sittliche Erneuerung seines Volkes gerichteten Bestrebungen des Sokrates im Gegensatz zu den verderblichen, den Zeitgeist unheilvoll beeinflussenden Theorieen der Sophisten zu klarer Darstellung zu bringen. Mit gemütvoller Hingabe zeichnet er ein Lebensbild jenes unerschrockenen und freimütigen Märtyrers, dem in seinem dankbaren Schüler Xenophon ein würdiger Biograph erstanden ist. Die wichtigsten Thatsachen aus dem Leben Xenophons, soweit deren Kenntnis zur Lektüre der Memorabilien erforderlich ist, bilden den Abschlufs der kurzen gehaltvollen Einleitung. — Als ein besonderer Vorzug des Buches erscheinen die mitunter umfangreichen, den einzelnen Kapiteln vorangeschickten Inhaltsangaben, welche nicht nur über das philosophische Thema rasch und zuverlässig orientieren, sondern auch stets den logischen Gang der Untersuchung aufdecken, zuweilen in Form abgekürzter Dispositionen. Demselben Gesichtspunkte, die klare Auffassung des Inhalts zu vermitteln, folgt der Herausgeber auch in den Anmerkungen, in denen mit sicherem pädagogischem Takte die richtige Mitte zwischen dem Zuwenig und dem heutzutage leider so beliebten Zuviel getroffen ist. Mit Recht wird dem Gebrauche der Partikeln besondere Aufmerksamkeit gewidmet, deren Verständnis ja in der Regel erst den Sinn der Stelle erschliefst. Dafs oft durch Angabe der lateinischen Übersetzung auf das Erfassen des Gedankens hingearbeitet wird, verdient unbedingte Billigung, da durch diese Methode die Selbsttbätigkeit des Schülers angeregt und zugleich die Kenntnis der lateinischen Grammatik gefördert und befestigt wird. Überall aber tritt, gemäfs dem Programm der Bibliotheca Gothana,

das Bestreben hervor, eine gute deutsche Übersetzung zu erreichen, und der Weg, den der erfahrene Schulmann einschlägt, mufs als ein durchaus richtiger empfohlen werden. — Dafs es Einl. S. 3, Z. 19 v. o. Protagoras statt Pythagoras heifsen mufs, bedarf lediglich im Interesse der Schüler der Erwähnung; im übrigen ist der Druck völlig einwandfrei.

Wernigerode a. H. **Max Hodermann.**

2) **Anonymi Christiani Hermippus de Astrologia dialogus.** Ediderunt **W. Kroll** und **P. Viereck.** Leipzig, B. G. Teubner. XI und 87 S. 8. ℳ 1.80.

Die beiden Herausgeber teilten sich in der Weise in die Arbeit, dafs W. Kroll die Praefatio und die Indices, P. Viereck die Bearbeitung des Textes übernahm. Jedoch steuerte W. Kroll auch zur Herstellung des Textes wertvolle Beiträge bei, und so ist es den vereinten Bemühungen beider Gelehrten gelungen, die Schrift in einer gegen früher bedeutend verbesserten Gestalt erscheinen zu lassen. Nach den eingehenden Untersuchungen W. Krolls fällt sie in die 2. Hälfte des 5, vielleicht auch in das 6. Jahrhundert n. Chr.

Tauberbischofsheim. **J. Sitzler.**

3) **P. Vergili Maronis Aeneis.** Für den Schulgebrauch von **Oscar Brosin.** [1]) Gotha, Friedrich Andreas Perthes.

I. Bändchen: Buch I u. II. Sechste Auflage von **Ludwig Heitkamp.** 1897. ℳ 1.30.

II. Bändchen: Buch III u. IV. Vierte Auflage von **Ludwig Heitkamp.** 1895. ℳ 1.30.

Anhang (enthaltend Einleitung, Inhaltsübersicht und allgemeine Bemerkungen über Sprache und Vers). Vierte, neubearbeitete Auflage von **Ludwig Heitkamp.** 1895. ℳ —.30.

Brosins Aeneis ist einer der besten Schulkommentare, die wir überhaupt besitzen. Ein tiefes Eindringen in die poetischen Feinheiten der Dichtung äufsert sich hier nicht nur in wohl durchdachten, von durchaus selbständigen und ästhetisch gesunden Anschauungen zeugenden Bemerkungen zu den einzelnen Stellen, sondern namentlich in ganz ausgezeichneten Übersetzungsproben. Dazu kommt, dafs Brosin als einer der ersten

1) Jedes der beiden besprochenen Bändchen ist auch in einer nach Text und Kommentar getrennten Ausgabe erschienen.

konsequent moderne Dichter zur Vergleichung heranzieht. Diese Parallelen sind wie kaum ein anderes Mittel geeignet, den Schüler darüber aufzuklären, dafs poetische Werke gebieterisch zu einer poetischen Übersetzung drängen, und dafs eine solche dem Original viel näher kommt als eine noch so genaue grammatische Verdeutschung. Brosins Kommentar bedeutet für die Schule etwa das, was Schillers Übertragung des zweiten und vierten Buches für die deutsche Litteratur (Vgl. meinen Aufsatz über „Die Kunst des Übersetzens" in Ermatinger und Hunziker: „Antike Lyrik in modernem Gewande", Frauenfeld 1898, S. 68 u. 81). — Wir würden uns glücklich schätzen, wenn wir für alle lateinischen Lyriker oder z. B. für Sophokles in dieser Hinsicht ebenso treffliche Hilfsmittel besäfsen.

L. Heitkamp, der nach Brosins Tod das Werk zu Ende geführt hat, besorgt auch die Neuauflagen der einzelnen Bändchen. Grofse Änderungen hat er mit Recht nicht vorgenommen, immerhin weichen die zu besprechenden Auflagen in kleineren Dingen recht oft von ihren Vorgängern ab, und es wäre wohl nicht unnötig gewesen, wenn H. in einer Vorrede über seine Thätigkeit Auskunft gegeben hätte. Der Text ist nur an wenigen Stellen geändert (z. B. III, 4). Im zweiten Bändchen sind nun auch die Überschriften eingeführt, die den Inhalt eines Abschnittes kurz zusammenfassen. Im Kommentar ist H. bestreht, wo es angeht, zu vereinfachen, doch stöfst man bisweilen auch auf kleinere Zusätze, neue Dichterparallelen und Übersetzungsproben. Ob H. mit seinen Kürzungen überall das Richtige getroffen, möchte ich nicht ohne weiteres behaupten. So kann ich, um einiges herauszugreifen, keinen triftigen Grund dafür finden, dafs er zu *terque quaterque beati* I, 94 die Bemerkung „selig und abermals selig", zu *Cyclopea saxa* I, 202 die erklärende Übersetzung „das felsige Eiland, die Felsgebirge der C.", zu *ostendunt* I, 206 die Worte „in Aussicht stellen" unterdrückt hat. Ebenso kann ich die Streichung der Übertragung „ungeduldig" zu *avidus* III, 132 und der Worte „in den Himmel entrücken, d. h. unter die Götter versetzen" zu *in astra* III, 158 nicht billigen. — Sehr zu loben ist, dafs H. eine grofse Anzahl der Fragen gestrichen hat. Eine kommentierte Ausgabe soll dem Schüler Antworten, d. h. positive Winke geben, der Lehrer wird nachher noch genug fragen. Meines Erachtens hätte H. in dieser Beziehung noch radikaler vorgehen können; Fragen wie z. B. zu I, 26 *(repostum)*: „weshalb war *repositum* unmöglich?" oder zu I, 222: „Lycus,

welchem deutschen Eigennamen entsprechend?" können von jedem Schüler von vorneherein beantwortet werden und sind daher überflüssig.

Im Folgenden möchte ich auf einige Einzelheiten zu Buch III übergehen. Vers 9: *„fatis"* fasse ich als Dativ, vgl. die Wendung *dare vela ventis*; auch Vers 7 scheint diese Auffassung vorzubereiten. — 29 f.: Aus Tasso (Ger. lib. VI, 64) liefse sich hier folgende Parallele anführen: „Da fafst ihr Herz solch ungeheures Bangen, dafs sie zu Eis erstarren fühlt ihr Blut." — 34: H. hat zu *„movens"* die Bemerkung hinzugefügt: „wörtlich!" Schöner wird so die Übersetzung nicht. — 73: Für die durch *„terrae urbesque recedunt"* angedeutete optische Täuschung möchte ich auf folgende Stelle aus Bürgers „Lenore" (Str. 27) verweisen: „Wie fliegen oben über hin | der Himmel und die Sterne!" — 103: Die von H. beigebrachte Übersetzung „Aussichten" scheint mir allzu prosaisch zu sein, ich möchte vorschlagen: „was ihr hoffen dürft". — 275 (resp. 206): *„aperitur"* scheint mir eine Erklärung „zeigt sich, wird sichtbar" ebenso gut zu verlangen wie *„apparet"* 270. — 315: Die Übertragung von *„extrema p. omnia"* ist zu weitläufig, dafür etwa „jegliche Not". — 372: Die angegebene Übersetzung „den die Fülle (!) der nahen Gottheit erregte" ist unschön, dafür vielleicht „die Gegenwart der mächtigen Gottheit". H. bevorzugt bisweilen, abweichend von Brosin, allzu wörtliche Übersetzungen. — 383: Es wäre besser, auf das Oxymoron *„via invia"* hinzuweisen, als rein äufserlich zu erklären: „der Gleichklang in *via invia* ist beabsichtigt". — 457: In *„vocem ... atque ora resolvat"* scheint mir kein Hysteron-proteron vorzuliegen: der Laut der Stimme dringt aus der Kehle zum Munde, also mufs zuerst die Stimme, dann der Mund erschlossen werden. Ich möchte als Übersetzung vorschlagen: „den Mund zum Sprechen öffnen". — 505: Die Übersetzung: „es daure diese Teilnahme bis ..." ist zu wörtlich und kaum ganz zutreffend; dafür etwa: „es gehe die Sorge darum über auf ..." — 547: Zu *adolet honores* findet sich eine dem Schüler noch näherliegende Parallele aus Schiller im Siegesfest, Str. 3: „Und den hohen Göttern zündet | Kalchas jetzt das Opfer an." — 565: Zu *„subducta unda"* vgl. Wieland, Oberon VII: „.... auf Wogenspitzen schwebt, die unter ihm zerstieben." — 574: „Ballen" ist eine etwas gewagte Übersetzung für *„globos (flammarum)"*, lieber: „Glutmassen".

Ganz umgearbeitet hat H. den Anhang. Die Einleitung über Virgils Leben und Werke ist bedeutend erweitert worden. Im allgemeinen kann man die neue Fassung als eine verbesserte bezeichnen; ungern ver-

misse ich die Citate, mit denen Brosin seine Ausführungen belegt hatte; auch ein Gymnasiast, dem Virgil lieb geworden ist, wird die Gelegenheit, nachschlagen zu können, benutzen. — Warum H. den gesperrten Druck für die Dichternamen nicht mehr anwendet, begreife ich nicht. — Am Schlufs der Biographie dürfte die Grabschrift des Dichters Platz finden; Schüler lieben solche Merkverse. Ebenso fehlt eine Bemerkung über die unvollendeten Verse — Den mittelalterlichen Nachahmern hätte ich die Jahreszahlen nicht genommen. Unter diesen Epen würde ich auch Ronsards „Franciade" angeführt haben (vgl. z. B. P. Lange, Ronsards Franciade und ihr Verhältnis zu Virgils Aeneide, Wurzen 1887, Programm). Der Anführung Dantes dürften zur Illustration die Verse aus dem Inferno (I, 78—87: „So bist du der Virgil denn ...") folgen. — Die Einleitung ist übrigens schwungvoll geschrieben; S. VI mifsfällt mir der Ausdruck „mannliche Helden". — Der Einleitung läfst H. eine Inhaltsübersicht der Aeneis folgen. — Die den Schlufs des Heftchens bildenden „Allgemeinen Bemerkungen über Sprache und Vers" hat H. beträchtlich gekürzt. Infolge davon haben im Kommentar die oft lästigen Verweise „A. B." bedeutend abgenommen, was sehr zu begrüfsen ist. Was ich sowohl im Kommentar als auch in den „A. B". vermisse, ist ein Hinweis auf bei Virgil häufig vorkommende Figuren. Der Schüler würde manches mit andern Augen ansehen, wenn er erführe, dafs Virgils Sprache von Hyperbeln durchtränkt ist. Einen Hinweis auf diese Figur bringt aber, so viel ich weifs, Brosins Kommentar nur ein einziges Mal, nämlich in der Anmerkung zu IX, 415. Diesem Übelstande sollte ein Paragraph in den A. B. abhelfen. Auch auf andere Figuren dürfte hingewiesen werden, so auf das Oxymoron, vgl. z. B. die schon erwähnte Stelle III, 383: *„via inivia"*, ferner XI, 695: *„sequiturque sequentem"*.

Ich schliefse mit einer warmen Empfehlung der im übrigen trefflich besorgten Neuauflagen des gediegenen Kommentars.

Winterthur. **Rudolf Hunziker.**

4) **Gideon Spicker, Der Kampf zweier Weltanschauungen.** Eine Kritik der alten und neuesten Philosophie mit Einschlufs der christlichen Offenbarung. Stuttgart, Frommann, 1898. VIII u. 302 S. 8.

Das Programm einer bedeutsamen Weltanschauung wird in diesem Buche entwickelt; ein Programm zunächst; denn die eigentliche Aus-

führung bleibt einem zweiten synthetischen Teile vorbehalten. Die Spitze dieses Programms richtet sich gegen den Hauptfehler der Gegenwart, den Mangel an transcendentalem Idealismus, und gegen keinen Geringeren als Kant, den „gröfsten und gefährlichsten Antimetaphysiker". Spicker weist ihm nach, dafs seine Philosophie im Dualismus stecken blieb, des historischen Sinnes ermangelte und zu Unrecht an der Transcendenzfähigkeit der Vernunft verzweifelte. An die Stelle des erkenntnistheoretischen, partikularen Kritizismus mufs der universelle und historische Kritizismus treten. Der echte Kritizismus hält sich von Skepsis wie Dogmatismus gleich fern. Die philosophische Wahrheit kann sich nie mit dem Absoluten decken, sondern gilt nur einem approximativen Ideal. Träger einer wissenschaftlich organischen Weltanschauung ist die Idee der Entwickelung. Der archimedische Punkt des Spickerschen Systems ist das Prinzip der absoluten Kausalität und Teleologie. Das Problem seiner Philosophie formuliert er so: Wie läfst sich unter Voraussetzung einer ewigen Materie der moderne Einheitsgedanke mit der Selbständigkeit Gottes der Welt gegenüber auf eine der Vernunft und Religion entsprechende Weise vereinbaren?

Im einzelnen verfährt der Verfasser folgendermafsen. Ein einleitender Abschnitt bestimmt den eigentlichen Inhalt der Philosophie als Selbsterkenntnis, das Wissen des Menschen um sich selbst und seine Beziehungen zur Natur und zum Absoluten, verbunden mit dem Bewufstsein unserer Kraft und Schranke. Alsdann zerfällt das Buch in zwei Teile, eine historische Begründung des Standpunktes und eine kritische Entwickelung des Prinzips.

Das erste Kapitel des ersten Teils erörtert die geschichtliche Grundlage, Standpunkt und Methode, sowie die Einseitigkeit der verschiedenen Richtungen. Aus der Betrachtung der historischen Entwickelung ergiebt sich im allgemeinen als die mafsgebende Methode die empirisch-spekulative des Aristoteles. „Die Wahrheit besteht weder in einem Satz, noch in einem System, sondern in einer lebendigen Idee, die einer unendlichen Entwickelung fähig ist." S. 36.

Was ist denn nun Mittel und Endzweck der Philosophie? (Kapitel 2. Mit endlichen Mitteln soll das Unendliche erfafst werden. Aber nicht blofs das Absolute, auch die Wahrheit selbst ist nur ein Ideal, dem wir uns nur nähern können. Zwischen dem subjektiven Denken und dem objektiven Sein steht das Ideal gleichsam in der Mitte. Trotz aller Mängel

in den seitherigen Versuchen, dem Ideale näher zu kommen, ist doch ein steter Fortschritt der Entwickelung zu verzeichnen; wir sind dem Einheitsgedanken immer näher gekommen. Das Kantische Ideal führt zu einer Art intellektuellen Nihilismus, der richtige Begriff des Ideals, als einer inadäquaten, aber entwickelungsfähigen Vorstellung des Absoluten ist der historisch gegebene. „Allerdings ist ein absolutes Prinzip, aus dem die materiellen und geistigen Erscheinungen sich zugleich erklären liefsen, aufser der Sphäre der sinnlichen Wahrnehmungen und ist nur im Anschlufs an die innere und äufsere Erfahrung mittels des logischen Denkens zu erfassen." Die richtig verstandene Spekulation besteht in dem Streben nach Erkenntnis eines höheren Prinzips mit Hilfe der Logik und wissenschaftlichen Empirie. Eine der interessantesten Partieen des Werkes zeigt, dafs die tiefsten Bedürfnisse der Phantasie und des Gemütes: Kunst und Dichtung bei den Hellenen, Religion und Offenbarung im Christentum, nicht imstande waren, den spekulativen Trieb zu unterdrücken. Der Gegensatz des Goetheschen und Schillerschen Geistes wird hier im grofsen Zusammenhang S. 110ff. treffend und geistreich behandelt.

Kapitel 3 bespricht einige selbstgeschaffene Hindernisse und immanente Fortschritte.

Den zweiten Hauptteil seines Buches widmet Spicker einer Kritik des Pantheismus, des Monotheismus und des Orthodoxismus. Die Kritik des Pantheismus in ihren bedeutendsten Vertretern dürfte erschöpfend genannt werden und gehört zu den glänzendsten Kapiteln des Buches.

Das zweite Kapitel dieses Abschnittes unterwirft die Beweise für das Dasein Gottes und die von Kant daran geübte Kritik einer Revision. Während Spicker den ontologischen Beweis preisgiebt, hebt er aus dem kosmologischen und teleologischen mit Nachdruck das Prinzip der Kausalität hervor und zeigt die Widersprüche in Kants Behandlung dieser Beweise.

Das letzte Kapitel kritisiert den Orthodoxismus.

Was Spickers Philosophie eine mehr als ephemere Bedeutung giebt, ist sein rücksichtsloser Mut, der es wagt, den Finger auf die Wunde zu legen, wo es not thut, und sein feiner historischer Takt. So stellt der Philosoph seiner in Empirismus und geschichtlichem Kleinkram steckenden Wissenschaft das Beispiel einer Spekulation entgegen, die aus dem Vollen schöpft, den Blick kühn aufs Ganze richtet, wieder einmal die höchsten Fragen aufwirft, ohne dabei den unhistorischen Phantastereien der Systembaumeister zu verfallen. Viele brennende Fragen der Gegen-

wart finden in seinem Buche helle Beleuchtung, das Bedürfnis nach einer der Einheit zustrebenden Weltanschauung die beste Befriedigung.

Münster i. W. **K. Euling.**

5) **F. Teichmüller, Grundbegriff und Gebrauch von auctor und auctoritas.** II. Teil. Auctoritas. Separat-Abdruck des Programms des Kgl. Gymnasiums zu Wittstock. 1898. 36 S. 4.

Über den vorliegenden zweiten Teil der Arbeit müssen wir unbedingt dasselbe Lob aussprechen wie über den ersten (vgl. Jahrg. 1897, Nr. 22, S. 347—349), da auch die Fortsetzung der Gelegenheitsschrift als eine die Wissenschaft wahrhaft fördernde Leistung bezeichnet werden muſs. Insbesondere zeichnet sich die Abhandlung vor sehr vielen ähnlichen dadurch vorteilhaft aus, daſs sie nicht rein schematisch gehalten eine bloſse Stellensammlung bietet, Verf. vielmehr stets den inneren Zusammenhang, anderseits aber auch und noch mehr die Begrenzung der gefundenen Einzelbedeutungen, trotzdem sie alle auf einer Grundbedeutung beruhen, gebührend hervorhebt.

Nachdem Teichmüller im ersten Teil der Arbeit lediglich den mannigfachen Gebrauch des Wortes *auctor* bei Cicero besprochen und gezeigt hat, daſs sich derselbe in drei Kategorieen einteilen läſst, behandelt er im II. Teil die ciceronianische Anwendung des nicht minder häufig vorkommenden Begriffes *auctoritas*, wobei er auf Grund zahlreicher, durchgehends richtig gewählter und mit scharfsinnigem Verständnis des Sinnes genau unterschiedener Stellen zu recht beachtenswerten, S. 30—34 von ihm selbst zusammengestellten Ergebnissen gelangt. Danach muſs man prinzipiell die Anwendung von *auctoritas* mit persönlichem und sächlichem Subjekt trennen und im ersteren Falle die Bedeutung des Wortes präcisieren als Selbstvertretung I in Gestalt der Selbstbindung, II in Gestalt der Selbstaufrichtung oder würdevollen Haltung, III als zum Ziele gelangte Selbstvertretung, Geltung, Ansehen, im anderen, wie Verf. richtig gesehen, stets festhalten, daſs das Subjekt von *auctoritas* vielfach nur scheinbar eine Sache, thatsächlich aber eine Person ist und selbst in den Fällen, wo man nach dem Zusammenhange der angeführten Stellen eine Sache als Subjekt annehmen muſs, der Begriff der persönlichen Selbstvertretung unbedingt vorwaltet. Dies Resultat, sowie der dem Verf. gut gelungene Nachweis, daſs *auctoritas* bei Cicero nirgends mit einem einfachen Substantiv im Objektsgenetiv vorkommt, wie Teichmüller S. 29 gegen Ernesti,

Digitized by Google

Rein (bei Pauly), Naegelsbach in seiner Stilistik und Mommsen (Kieler Diss. 1843) bezüglich der schwierigen Stelle Caecin. 54: *„Lex usum et auctoritatem fundi iubet esse biennium“* treffend bemerkt, sowie die gegen Naegelsbach, Lat. Stil. § 14 und Klotz S. 23 u. 24 geschickt durchgeführte Argumentation, wonach *auctoritas* im Sinne von „Autorität als Person“ bei Cicero nicht vorkommt, dürften nicht am wenigsten als Glanzpunkte der Arbeit bezeichnet werden. Auch der im Nachtrag zu Teil I, *auctor* S. 34—36 aufgestellte und ausreichend bewiesene Satz, dafs der Grundbegriff des Wortes *auctor* bei Cicero und Ovid trotz einzelner Abweichungen des Dichters, der es insbesondere unbedenklich auch von weihlichen Wesen, ja selbst von Tieren und Sachen braucht, durchaus übereinstimmt, verdient allgemeine Beachtung, zumal sich daraus unbedingt Schlüsse auf die Anwendung des Begriffes *auctor* bei allen klassischen Autoren machen lassen.

Die Klassifikation der mit anerkennenswerter philologischer Akribie gefundenen und begründeten Einzelbedeutungen, wonach die oben erwähnte Hauptbedeutung „Selbstvertretung als Selbstbindung“ sich zeigt 1) als unmittelbare, 2) dadurch, dafs die Kundgebung in einer verantwortlichen Persona geschieht, als welche hauptsächlich der römische Senat, das römische Volk oder ein Imperator hingestellt wird, 3) so dafs die Kundgebung einen verantwortlichen Zweck involviert, 4) durch die Eigenschaft der Kundgebung als Handlung und 5) als Ausdruck einer persönlichen Meinung bedingt ist, kann nicht irgendwie künstlich oder gezwungen erscheinen, da die vielen beigebrachten Beispiele unbedingt eine derartige Subsumierung rechtfertigen und insbesondere Nr. 3, 4 u. 5 durch einen logischen Kausalnexus miteinander verknüpft sind.

Einfacher lag die Sache bei Nr. II *auctoritas* im Sinne der Selbstvertretung als Selbstaufrichtung, würdevollen Haltung und Nr. III *auctoritas* als die zum Ziele gelangte Selbstvertretung, Geltung, Ansehen, da Verf. im erstgenannten Falle durchweg vom Gegenteil, bei Nr. III von dem richtigen Hauptgedanken ausgeht, dafs dem hier zugrunde liegenden Begriff der Selbstvertretung entsprechend immer nur ein Gepräge, niemals aber das selbst, wovon das Gepräge Zeugnis giebt, gemeint sein kann.

Dafs Verf. fast durchgehends auch unsere üblichen Übersetzungen berücksichtigt, gereicht der Arbeit, die nach Inhalt und Form die beste Empfehlung verdient, nur zum Vorteil.

Wollstein. **Löschhorn.**

6) **Les Femmes savantes** von **Molière.** Erklärt von **H. Fritsche.** Zweite verbesserte Auflage. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1897. 116 S. 8. (S. 1—32 Einleitung, 35—116 Text, dazu Anm. 93 S.). ℳ 1. 70.

Die F.s haben in der vorliegenden Ausgabe einen Herausgeber gefunden, der ganz hervorragend dazu befähigt ist, eine durchaus gediegene Bearbeitung zu liefern. Hat ja doch Fr. sich als Molière-Forscher und -Kenner einen bedeutenden Namen erworben. Diese 2. Auflage, verglichen mit der 1879 erschienenen ersten, zeigt auf jeder Seite der Noten sowie in der Einleitung, dafs die Ergebnisse der Molèreforschung in den letzten Jahrzehnten in durchaus praktischer und zweckentsprechender Weise verwertet worden sind. In der gut orientierenden ausführlichen Einleitung (31 S.) giebt Fr. einen Überblick über die Geschichte des Preziosentums, wobei er betreffend der Einzelheiten auf seine Einleitung zu den in gleichem Verlage erschienenen Précieuses ridicules verweist. Dann geht er näher auf die Entstehung der F.s ein und bespricht mit grofser Sachkenntnis alle hierhin gehörigen Fragen. Es empfiehlt sich, der Lektüre der F.s die der Précieuses ridicules als Klassen- oder Privatlektüre vorausgehen zu lassen, da ohne die letzteren ersteres Lustspiel des nötigen Verständnisses ermangelt.

Der Kommentar, der zum Vorteil der Ausgabe als loser Anhang beigefügt ist, statt wie bisher unter dem Texte zu stehen, läfst keine sachliche und sprachliche Schwierigkeit unerörtert. Er bietet alles, was zum Verständnisse des Dichterwerkes notwendig ist. In seiner Ausführlichkeit, die wohl zum Teil über die Zwecke der Schule hinausgeht, kann er auch den Anforderungen des Studierenden genügen. Mit Recht ist den sachlichen Noten ein grofser Raum gewährt, da ja sachliche Schwierigkeiten besonders bei einem Stücke wie das vorliegende am schwersten zu überwinden sind. Sprachliche Anmerkungen sind auf das Allernotwendigste beschränkt. Zu bewundern ist die grofse Belesenheit des Herausgebers, der mit staunenswertem Fleifse aus bänderreichen Werken alles zusammengesucht hat, was zur Erklärung beitragen kann; vgl. u. a. die Noten zu 1137, 1303—1307 u. s. w.

Die von Fr. besorgte Ausgabe der F.s kann demnach als eine der besten Bearbeitungen angesehen werden, die das Lustspiel in Deutschland gefunden hat, und verdient allen Fachgenossen und Studierenden angelegentlichst empfohlen zu werden.

Aachen. **Heinrich Schmitz.**

7) **Guide Épistolaire.** Anleitung zur Abfassung französischer Briefe. Verfafst von **R. Kron.** Sonderausgabe des I. Supplementbriefes der Methode Haeusser. 2. Aufl. Karlsruhe, Bielefeld, o. J. 20 S. 8.

Die Kronsche Anleitung zur Abfassung französischer Briefe, die in 2. Auflage vorliegt, wird trotz ihres geringen Umfanges jüngeren Kaufleuten, auf die sie zunächst berechnet ist, gute Dienste leisten können. Adresse, Datum, Anrede, Formeln werden gesondert behandelt. In der „Vorbemerkung" verspricht der Verfasser, der Leser werde durch das Büchlein in den Stand gesetzt, „mit gröfster Leichtigkeit geradezu mechanisch, Hunderte von Briefen gleicher Gattung (z. B. Empfehlungs- oder Bewerbungsschreiben) durch Variierung des Ausdrucks des einen oder des andern Punktes selbst zusammenzustellen", während keiner der bisher erschienenen „Briefsteller" diese Möglichkeit geboten habe. Aber dem eigentlichen Brieftext, der unendlichen Fülle denkbarer Gegenstände eines Briefes, sind im ganzen etwa 10 Seiten gewidmet, während sich die übrigen 10 mit den Briefformeln beschäftigen.

Ein nützliches Schriftchen in der angedeuteten Beschränkung bleibt diese Anleitung immerhin auch ohne die erwähnte Selbstempfehlung. Für gutes Französisch bürgt der Name des Verfassers.

Hamburg. **A. Rode.**

8) **Shakespeare, The Merchant of Venice.** Edited with Introduction and Notes, Arranged and Classified by **Thomas Page.** New and enlarged Edition. London, Moffatt and Paige, 1898. 182 S. 8. Preis: geb. 2 sh.

Wie reichhaltig diese Ausgabe, die zu „Moffatt's Plays of Shakespeare" gehört, ausgestattet ist, ergiebt am besten eine einfache Aufzählung des Inhaltes; sie enthält: Chief Events in the Life of Sh.; Shakespeare's Works; Introduction; Date and Early Editions; Sources of the Plot; Sketch of the Plot; Duration of the Action; Sketches of the Principal Characters; Literary Notes; Notable Passages; Proverbial Expressions and Familiar Quotations; the Text; Miscellaneous Notes; Notes on the Language of the Play; Etymological Notes; Proper Names; Examples of Paraphrasing; Examples of Analysis of Sentences; Typical Questions (Selected from various Examination Papers). Es ist damit also eine Fülle von Belehrung und Anregung gegeben. Vielleicht wird mancher sogar

der Ansicht sein, dafs Einleitung, Text und Anmerkungen allein nötig, alles andere aber überflüssig sei. Besonders werden sich Einwendungen gegen die grammatischen und etymologischen Bemerkungen erheben; man wird die Dichterlektüre für beeinträchtigt halten, wenn dergleichen Belehrungen daran geknüpft werden. Anderseits wird man dagegen geltend machen können, dafs eine Dichtung nicht vollständig zu würdigen ist, wenn sie nicht bis in die Einzelheiten hinein verstanden wird; zu einem vollen Verständnisse gehört aber auch die Einsicht in die Eigentümlichkeiten der Sprache und des Versbaues. Ferner ist auch zu beachten, dafs mit dem Merchant of Venice häufig der Anfang der Shakespeare-Lektüre gemacht wird; es gilt also hier auch in die Sprache des Dichters einzuführen. Sehr praktisch ist nun die Einrichtung, dafs die grammatischen und metrischen Bemerkungen nicht als Anmerkungen zu den einzelnen Stellen gegeben, sondern systematisch und alphabetisch geordnet sind, so dafs man sie nicht nur für die Erklärung der einzelnen Stelle leicht aufsuchen, sondern auch am Schlufs der Lektüre noch einmal bequem überschauen und im ganzen wiederholen kann. Wer das alles fleifsig durchgemacht und sich eingeprägt hat, wird für das fernere Studium des Dichters gut vorbereitet sein.

Mancher wird auch die Besprechung des Inhaltes, des Grundgedankens und der Charaktere für überflüssig halten, weil man das alles am besten unmittelbar im Anschlufs an die Lektüre von den Schülern selbst entwickeln lasse. Wenn es sich hier um die Behandlung eines deutschen Dichterwerkes handelte, würde das auch das einzig richtige Verfahren sein. Anders ist es jedoch mit der Lektüre eines fremdsprachlichen Dramas; da soll auch der Inhalt in der fremden Sprache besprochen werden. Jeder aber, der ein dichterisches Werk fremder Zunge in der Schule behandelt hat, wird wissen, welches Gemengsel von dichterischen und prosaischen, veralteten, gewöhnlichen und ungebräuchlichen Ausdrücken da meist zutage kommt, und wie schwer es ist, eine entsprechende einfache mündliche und schriftliche Darstellungsform allmählich zu erzielen. Wer sich der vorliegenden Ausgabe bedient, findet das Muster einer solchen vor.

Die Anmerkungen und der Text sind durchaus gründlich, sorgfältig und geschickt hergestellt. Alle Stellen im Texte, die Anstofs erregen könnten, sind, da die Ausgabe hauptsächlich für Schulen bestimmt ist, in geschickter Weise beseitigt. Demnach kann das Büchlein nicht blofs als sicherer, anregender Führer für das Selbststudium, sondern auch als ein treffliches Hilfsmittel für die Schule empfohlen werden.

Einige Einwendungen, die Kleinigkeiten betreffen und über die man teilweise verschiedener Ansicht sein kann, werden dem Werte des Buches keinen Eintrag thun. In den Chief Events of the Life of Sh. findet sich auf S. 5 die Bemerkung, dafs die Wilderersage jetzt allgemein als unwahrscheinlich aufgegeben sei. Das war für eine frühere Zeit richtig (Delius); aber seit den betr. Forschungen Halliwells und dem Aufsatze von Herm. Kurz im Sh.-Jahrb. IV, 1869, S. 247 ff. findet sich bei den meisten Shakespeare-Forschern die Ansicht, „dafs, abgesehen von der handgreiflichen Übertreibung, keine andere Shakespeare-Anekdote gleich gut beglaubigt sei"; so bei Genée (1872), Elze (1876), Koch (1885), Henrik Schück (1885), ten Brink (1894), Brandl (1894), Boas (1896), G. Brandes (1896 u. in 2. Aufl. 1898), Cuthbertson (1897), Engel (1897). Und wie die Wilderersage so sind noch manche andere Sh.-Überlieferungen, die eine Zeit lang für unglaubhaft galten, durch später aufgefundene Urkunden oder Nachrichten bestätigt worden. — Im Text Act. III, Sc. 1. 80 (S. 67) fehlt der Gedankenstrich; es mufs also heifsen: why, thou — loss upon loss! oder mit anderen gelesen werden: Why, then, loss upon loss! — Die Etymologieen erscheinen teilweise unsicher, auch ist die Begriffsentwickelung nicht immer klar gemacht. Argosies wird noch von Ragusa abgeleitet, während man es heute meist mit Argo zusammenbringt; die Begriffsentwickelung ist nicht zu ersehen bei bachelor; bei beshrew und shrew scheinen zwei verschiedene Wörter vermengt zu sein; demurely ist wohl eher vom französ. mûr als von de bonnes moeurs herzuleiten; fray besser mit frigidus als mit frithen zusammenzubringen; impeach wohl besser von impectare, impectiare, impingere als von pedicare, pes; shallow hängt wohl eher mit shoal, schal als mit irländ. shálgr zusammen; threshold beruht wohl weniger auf einer Zusammensetzung (von to thresh und wald oder weald) als auf einer Ableitung von to thresh etc. Die Ausstattung in Druck, Papier und Einband läfst nichts zu wünschen übrig.

Neumünster in Holstein. **O. Zscheeh.**

9) **Richard Heinzel, Beschreibung des geistlichen Schauspiels im deutschen Mittelalter.** Beiträge zur Ästhetik, herausgeg. von **Theodor Lipps** und **Richard Maria Werner IV.** Hamburg und Leipzig, Leopold Vofs, 1898. 354 S. 8. ℳ 9.—.

Weit weniger vielleicht als über die fernsten antiken Bühnenverhältnisse und über das Wesen der dramatischen Kunstwerke, die der griechi-

sche Genius in seiner Blütezeit erzeugt hat, sind wir bisher über das geistliche Schauspiel Deutschlands im Mittelalter unterrichtet gewesen, das doch nach allem, was wir darüber wissen, mit dem religiösen und dem Kulturleben unseres Volkes in jener Zeit so eng wie möglich verflochten war. An einer gründlicheu Untersuchnng der darüber vorhandenen Berichte nnd Urkunden, wie an einer umfassenden und fesselnden Einführung in dieses Stück Litteraturgeschichte des Mittelalters hat es bis dahin so gut wie gänzlich gefehlt, sei es, dafs es den meisten Forschern von Fach nnlohnend erscheinen mochte, diese Arbeit zu unternehmen, sei es, dafs sie ans anderen Gründen an den Quellen und Zeugnissen, die ihnen darüber zugebote standen, nichtachtend vorüber gingen. Heinzels Buch füllt diese Lücke in trefflicher Weise aus; er hat uns darin eine Arbeit von unendlicher Gründlichkeit und ein Werk deutschen Gelehrtenfleifses geliefert, das ziemlich alles Wissenswerte über den bisher vernachlässigten Zweig litterargeschichtlicher Forschung aufs reichlichste herbeiträgt und in klarer Ordnung sichtet.

Es ist die sachliche Beschreibung des dem mittelalterlichen Drama aufgeprägten besonderen Kunstcharakters, die der Verfasser an der Hand der einschlägigen Litteraturdenkmäler etwa vom elften bis zum fünfzehnten Jahrhundert giebt, wobei nur die verschiedenen, eigentlich liturgischen Stücke von der Beschreibung ausgeschlossen geblieben sind. Er befolgt dabei das Einteilungsprinzip, zunächst die ersten Eindrücke, die noch rein sinnlicher Art sind und auf der äufseren Wahrnehmung beruhen, und dann im Anschlufs daran die zweiten mit einem geistigen Prozefs des Denkens und des ästhetischen Empfindens zusammenhängenden Eindrücke zu beschreiben, und zwar letztere wiederum sowohl nach ihrer Qualität wie nach ihrer Quantität hin zu untersuchen.

Es ist eine seltsame und fremdartig anmutende, dem heutigen Zeitgeschmack in mehr als einer Richtung fernliegende Welt — diese Bühnenwelt des Mittelalters mit ihrer Zusammendrängung der Bühnenereignisse oft beinah bis zur Undeutlichkeit der dadurch hervorgerufenen Vorstellungen des Zuschauers, mit ihrer Eröffnung der Spiele durch feierliche Eingangsprozessionen, mit ihrer Mischung des damals Modernen und der ursprünglichen Zeitfarbe, d. h. des biblischen oder auch legendarischen Kolorits, mit ihrer wunderlieben Einkleidung der bihlischen und anderen Bühnengestalten in ein Kostüm, das — ganz ähnlich wie in den uns überlieferten Schöpfungen der bildenden Kunst des Mittelalters — diesem selbst und nicht etwa

Digitized by Google

dem christlichen oder jüdischen Altertum oder dem Zeitalter der Christenverfolgungen angehört, so dafs selbst der ärgste Anachronismus nicht gescheut wird und z. B. auf der Hoftafel des Königs Salomo zu Ehren der Königin von Saba das bekannte Einbecker Bier eine Rolle spielen darf. Auch das stete Heranziehen des Publikums zum Mitagieren ist eine der hauptsächlichsten Eigentümlichkeiten des geistlichen Schauspiels im Mittelalter, ebenso die zahlreichen unvermittelten Ansprachen an dasselbe und die wiederholten direkten Aufforderungen, die von der Bühne herab in den Zuschauerraum hinein ergehen, Zeichen des Mitgefühls an geeigneter Stelle zu geben. Daneben begegnet es uns in diesen mittelalterlichen Schauspielen nicht selten, dafs die einzelnen Stücke unter der Entfaltung theologischer Gelehrsamkeit leiden und der frische Flufs dramatischen Geschehens dadurch wesentlich gestört wird. Auf seiten des Publikums aber, dem das geistliche Schauspiel im deutschen Mittelalter zum Genufs und zur Erhebung diente, mufs wohl ein inniges persönliches Miterleben des dargestellten Inhalts anzunehmen gewesen sein, und ein starkes stoffliches Interesse an dem behandelten dramatischen Gegenstande mag vor dem ruhigen und rein ästhetischen das Übergewicht gehabt haben. Es waren ja die dem religiösen Gemüt vertrauten Gestalten und Gedanken vorwiegend der evangelischen Geschichte, die auf der Bühne verkörpert erschienen, und eine solche Schaustellung bedeutete jedesmal ein seltenes Stadtfest, wie die dabei zur Verwendung kommenden Bühnenräume entweder auf besonders hergerichteten freien Plätzen innerhalb der mittelalterlichen Städte oder in den Kirchen selbst aufgeschlagen waren. Das in der christlichen Überlieferung einigermafsen bewanderte Publikum konnte vielleicht nur in sehr vereinzelten Fällen über die dargestellten Personen im Unklaren sein, auch wenn der Name verschwiegen blieb. Immer aber wird auf eindrucksvolle Prachtentfaltung ein gröfserer Wert gelegt als auf historische und natürliche Wahrscheinlichkeit. Schon die den Personen zugeteilten äufseren Attribute der Kleidung verraten Lebensstellung und Rang; die geistigen Attribute entsprechen dann zumeist den in der heil. Schrift oder in der legendarischen Überlieferung gegebenen Charakterzügen und Andeutungen. Manches, was dem gegenwärtigen Leser komisch oder naiv dünkt an diesen Passionen, Marienklagen, Fronleichnamsspielen, Oster-, Weihnachts- und Dreikönigsspielen u. a. m., wird auf den Leser oder Zuschauer des Mittelalters nicht im entferntesten diesen Eindruck gemacht haben, und mit Recht vergleicht der Verfasser Kunstvermögen,

Bildungsgrad und Weltanschauung seiner mittelalterlichen Dramatiker mit dem geistigen Niveau eines ländlichen Puppenspielers von heute in seinem Unterschiede von den Fähigkeiten eines gleichzeitigen Kunstdichters. „Wer Hans Sachs als Erscheinung des sechzehnten Jahrhunderts naiv findet, wie etwa ein gegenwärtiges Kind oder Landmädchen, der fällt in den Fehler Voltaires oder Gervinus', wenn sie die Wortwahl bei Dichtern des siebzehnten Jahrhunderts tadeln" (S. 342). So haben wir, um Beispiele hierfür anzuführen, weder die geringste Berechtigung, an der Wochen- und Kinderstube im Casseler (oder hessischen) Weihnachtspiel Anstofs zu nehmen, wo Gesang und Reigentanz um die Wiege herum inszeniert werden und schliefslich Maria ihren Neugeborenen bittet, in die allgemeine Festfreude nicht etwa die Erwähnung seines künftigen Martertodes hineinzutragen und jene dadurch zu beeinträchtigen, noch etwa das Anrecht, die im Erlauer Weihnachtsspiel mit Pfanne und Löffel erscheinende Hebamme aus der Reihe der ernstgemeinten Personen in die der komischen zu verweisen. — Zu den interessantesten Partieen der Heinzelschen Untersuchungen gehört gewifs das, was er über die Wechselwirkung zwischen Publikum und Kunstwerk im Rahmen des durch seinen Stoff ihm vorgezeichneten Planes seiner Arbeit ausführt und was gewifs als eine dankenswerte Bereicherung der vergleichenden Ästhetik überhaupt angesehen werden mufs. Im übrigen enthält die Heinzelsche Arbeit des Merkwürdigen, Überraschenden, bisher wenig oder gar nicht Bekannten in jedem einzelnen Kapitel genug, ja, wir können sagen: eine Fülle des Lesens- und Beachtenswerten, wenn auch die erfolgreich durchgeführte Absicht des Verfassers, in jedem Punkte erschöpfend zu sein, es mit sich bringt, dafs die nicht selten umfangreichen und mehrere Seiten ausfüllenden Hinweise auf die Quellen sich durch das ganze Buch hindurch wiederholen. Aber wer sich durch diese vielleicht etwas nüchterne und auf die Dauer ermüdend wirkende Anhäufung von Massenbeispielen nicht abschrecken läfst, wird durch Heinzel, wie selten oder kaum an anderer Stelle, auf das Genaueste unterrichtet werden können über alles und auch über die kleinsten Einzelheiten aus dem Bereiche des betreffenden Themas, über den Gesamtbestand des geistlichen Schauspiels Deutschlands im Mittelalter, so über Ausdehnung, Form, Ort und Veränderungen des Bühnenraums, über die Länge der Stücke, die einzelnen Scenenwechsel innerhalb derselben, über die Personen, ihre Reden und Sprachweise, ihre Attribute u. s. w.

Es ist jedenfalls nicht blofs ein anziehender und wichtiger Abschnitt der litteraturgeschichtlichen Vergangenheit unseres Volkes, den der Verfasser aus der Vergessenheit hervorgezogen und behandelt hat, sondern auch ein gutes Stück deutschen Kulturlebens, sowie ein getreues Einzelbild aus dem Städtewesen des Mittelalters und aus dem Bereiche seiner festlichen Veranstaltungen, das er entrollt.

Eisenach. **K. Mämpel.**

Vakanzen.

Bielefeld, H.T.S. u Ln.Sem. Obl. eth. Fächer. 3000—4500 M. u. 660 Wg. Bis 20./1. Magistrat.

Bonn, St. G. u. O.R.S. 2 Obl.: 1) Math., 2) N. Spr. Bis 15./1. Dir. Dr. Hölscher.

Düsseldorf, Städt. Gymn. u. R.G., Hilfsl. Math. u. Nat. 2400 M. Dir. Prof. Dr. Cauer.

Erfurt, R.S. Obl. N. Spr. N.E. v. 1897. Bis 15./1. Magistrat.

Hannover, Leibniz. R.G. Obl. resp. Hilfsl. N. Spr. Magistrat.

Krefeld, O.R.S. Obl. Math. Nat. N.E. v. 1897. Direktor.

Schoeneberg (b. Berlin), Reformgymn Obl. Math. Nat. N.E. Magistrat.

Sobernheim (Nahe), R.S. L. f. N. Spr. N.E. Bürgerm. Reidenbach.

Viersen, Prg. Obl. Math. Nat. Geh. gem. Nachtrag z. N.E. Bis 1./2. Bürgermeister Stern.

Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Die Anschauungsmethode in der Altertumswissenschaft.

Von

Karl Sittl.

M —.60.

Die Entwickelung der französischen Litteratur seit 1830.

Von

Erich Meyer.

M 5; gebunden *M* 6.

Zu beziehen durch alle Buchhandlungen.

Für die Redaktion verantwortlich Dr. E. Ludwig in Bremen.
Druck und Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

*Platons Ausgewählte Schriften. Erklärt von *H. Bertram.*
[illegible] des Sokrates und Kriton. 2. Aufl. 2. Bd. Protagoras [illegible] Euthyphron. 4 Bd. Laches. à ℳ 60. —.
*Sallust. Erklärt von *J. H. Schmalz.* 1. Bd.: De bello Catilinae liber 4 Aufl. ℳ 1 2. Bd. De bello Jugurthino liber 3. Aufl. ℳ 1 2.
*Seneca, Epistulae morales selectae. Erklärt von *G. Hefs.* ℳ 1. 80.
*Sophokles' Antigone. Erklärt von *G. Kern.* 3. Aufl. ℳ 1 —
*— König Ödipus. Erklärt von *G. Kern.* 2. Aufl. ℳ 1. —
— Ödipus auf Kolonos. Erklärt von *Fr. Sartorius.* ℳ —. 80.
*— Elektra. Erklärt von *G. H. Müller* ℳ 1. 20.
*— Philoctetes. Erklärt von *G. H. Müller.* ℳ 1. .
*— Ajax. Erklärt von *R. Puchler.* ℳ 1. 50.
Tacitus' Annalen. Erklärt von *W. Pfitzner.*
1. Bd.: 1 u. 2. Buch. 2. Aufl. ℳ 1. 20. — *2. Bd.: 3. bis 6. Buch. 2. Aufl. ℳ 1. 50.
*3. Bd.: 11. bis 13. Buch. ℳ 1. 20. — *4. Bd. 14. bis 16. Buch. ℳ 1. 50.
*— Germania. Erklärt von *G. Egelhaaf.* 2. Aufl. ℳ —. 60.
*— Agricola. Erklärt von *K. Knaut.* ℳ —. 80.
*— Dialogus. Erklärt von *E. Wolff.* ℳ 1. 20.
*Thucydides. Erklärt von *J. Sitzler.* *Buch 1: ℳ 2. 10. — *Buch 2 und 7: à ℳ 1. 80. — *Buch 6: ℳ 1. 20
*Vergils Aeneis. Erklärt von *O. Brosin.*
1. Bd.: 1. u. 2. Buch. 4. Aufl. — 2. Bd.: 3. u. 4. Buch. 3. Aufl. à ℳ 1. 30.
3. Bd.: 5. u. 6. Buch. 3. Aufl. ℳ 1. 80. — 4. Bd.: 7. bis 9. Buch. 2 Aufl. ℳ 2. 10.
5. Bd.: 10.—12. Buch. Erklärt von O. Brosin u. L. Heitkamp. ℳ 1. 80.
— Anhang hierzu. 3. Aufl. ℳ —. 80.
Xenophons Anabasis. Erklärt von *R. Hansen.*
*1. Bd.: 1. u. 2. Buch. 3. Aufl. — *2. Bd: 3. bis 5. Buch. 2. Aufl. —
3. Bd.: 6. u 7. Buch. à ℳ 1. 20.
— Hellenika. Erklärt von *R. Grosser.*
*1. Bd.: 1. u. 2. Buch. ℳ 1. 20. — 2. Bd.: 3. u. 4. Buch. ℳ 1. 20. —
*3. Bd.: 5. bis 7. Buch. ℳ 2. 10.
*— Memorabilien. Erkl. von *E. Weissenborn.* 1. Bd.: 1. u. 2. Buch. —
2. Bd.: 3. u. 4. Buch. à ℳ 1.20.

J. B. Metzlerscher Verlag, Stuttgart.

Hölders

Handbuch der älteren und neueren französischen Litteratur

mit biographischen Notizen und erläuternden Anmerkungen

für die oberen Klassen der Gelehrten- und Realschulen.

Neu bearbeitet von

Professor **Léon Bertrand.**

Achte Auflage. Preis: broschiert ℳ 3. 60. [284.]

Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Die Entwickelung

der

Französischen Litteratur

seit 1830.

Von **Erich Meyer.**

Preis: ℳ 5; gebunden ℳ 6.

Pädagogische Fragmente

von

Dr. **P. H. Ritter.**

Nach der dritten holländischen Ausgabe übersetzt

von

Perthes' Schulausgaben

englischer und französischer Schriftsteller.

In meinem Verlage erscheint eine **Sammlung von Schulausgaben neusprachlicher Schriftsteller** unter dem Sammeltitel

Perthes' Schulausgaben englischer und französischer Schriftsteller.

Diese **Bibliothek neusprachlicher Schriftsteller** trägt den Anordnungen und Vorschlägen über die Auswahl der Lektüre, die in den „Neuen Lehrplänen" **für alle höheren Schulen mit Einschluſs der Töchterschulen** gemacht sind, Rechnung. Sie stellt daher **die modernen (englischen und französischen) Schriftsteller** in den Vordergrund, ohne deshalb die **Klassiker** in beiden Litteraturen zu vernachlässigen. Der **Umfang** der Prosa-Texte wird thunlichst auf den Bedarf eines Semesters beschränkt. Die Texte werden von allem, was in sittlicher und konfessioneller Beziehung Anstoſs erregen oder was das nationale Empfinden verletzen könnte, freigehalten.

Die einzelnen Bände der Sammlung, deren Bearbeitung bewährten Schulmännern und Philologen anvertraut ist, erhalten, auſser dem **Text** des jeweiligen Werkes, in der Regel folgende Beigaben:

a) eine **Einleitung** in deutscher Sprache. Diese bringt einen gedrängten Überblick über das **Leben und die Werke** des betreffenden Schriftstellers, eine zusammenfassende Darstellung **seiner Bedeutung** für die Litteratur seines Volkes und eine **spezielle Einführung** in das vorliegende Werk des Autors;

b) **Anmerkungen und Erläuterungen** zu dem Texte. Diese Anmerkungen erhalten ihren Platz **gesondert vom Texte**, dem sie folgen, eine Einrichtung, die sich bereits in den, ebenfalls in meinem Verlage erschienenen Schulausgaben griechischer und römischer Klassiker (Bibliotheca Gothana) trefflich bewährt hat. Nach dem Bedürfnis des präparierenden Schülers angelegt und bemessen, vermeiden sie alle fachwissenschaftliche Gelehrsamkeit und bieten sachlich das zum vorläufigen Verständnis Erforderliche, in sprachlicher Hinsicht je nach der Eigenart des Autors und nach dem vorausgesetzten Wissensstande der Klasse angemessene Anleitung zur Wiedergabe des fremden Textes. — Auch **kartographische** Hilfsmittel werden den Bänden dann beigegeben, wenn die in den Schulen gebräuchlichen historischen und geographischen Atlanten nicht ausreichen;

c) ein **Sonderwörterbuch**, das auch apart bezogen werden kann.

Alle Ausgaben dieser Sammlung sind auf holzfreiem Papier klar und deutlich gedruckt und dauerhaft und geschmackvoll gebunden, so daſs sie alle Anforderungen, die man an ein Schulbuch stellen kann, befriedigen.

Erschienen sind bis jetzt:

Nr. 1. La fille du braconnier par **Mlle Cécile Rosseeuw de Saint-Hilaire** (J. de Vèze). Für den Gebrauch an höheren Töchterschulen bearbeitet von Dr. **Hermann Soltmann**. Gebunden ℳ 1.—.

Nr. 2. Molière. Les femmes savantes. Comédie (1672). Für den Schulgebrauch bearbeitet von **J. Mosheim**, Oberlehrer am Kgl. Gymnasium in Wiesbaden. Gebunden ℳ 1.50.

Nr. 3. Ausgewählte Erzählungen von François Coppée. Für den Schulgebrauch bearbeitet von **A. Rohr**. Gebunden ℳ 1.40. Wörterbuch dazu ℳ —.20.

Nr. 4. Histoire d'un conscrit de 1813. Par **Erckmann-Chatrian.** Mit 1 Karte. Für den Schulgebrauch erklärt von Dr. **Karl Holtermann**, Oberlehrer am Realgymnasium in Münster i./W. Gebunden ℳ 1.40. Wörterbuch dazu ℳ —.20.

Nr. 5. Le siège de Paris: Impressions et souvenirs par Francisque Sarcey. Mit 2 Karten. Für den Schulgebrauch bearb. von Dr. **Erich Meyer**. Gebunden ℳ 1.40. Wörterbuch dazu ℳ —.20.

Nr. 6. Napoléon Bonaparte. Aus: **Les origines de la France contemporaine** par **Hippolyte Taine.** Für den Schulgebrauch bearbeitet von Dr. **Bruno Herlet.** Gebunden ℳ 1.50. Wörterbuch dazu ℳ —.50.

Nr. 7. Le tour de la France par deux enfants. Par **G. Bruno.** Als erste französische Lektüre für den Schulgebrauch bearbeitet von Professor Dr. **J. Haas.** Gebunden ℳ 1.20.

Nr. 8. A christmas carol in prose, being a ghost story of christmas, by **Charles Dickens.** Für den Schulgebrauch erklärt von Dr. **H. Hoffschulte.** Gebunden ℳ 1.—. Wörterbuch dazu ℳ —.40.

Nr. 9. Racine. Athalie. (1691.) Für den Schulgebrauch bearbeitet von Dr. **Ignaz Harczyk**, Professor am Johannes-Gymnasium zu Breslau. Gebunden ℳ 1.20 Wörterbuch dazu ℳ —.20.

Die Sammlung wird ohne Unterbrechung fortgesetzt.

Zu beziehen durch alle Buchhandlungen — Kataloge gratis und franco.

HARVARD COLLEGE LIBRARY
FEB 15 1899

Neue Philologische Rundschau.

Herausgegeben

von

Dr. C. Wagener und **Dr. E. Ludwig**

in Bremen.

Jahrgang 1899, Nr. 2.

Gotha.
Friedrich Andreas Perthes.
1899.

Schulausgaben griechischer und lateinischer Klassiker

mit deutschen erklärenden Anmerkungen

* Doppelausgaben: a) Ausgaben mit untergesetzten Anmerkungen.
b) Ausgaben mit besonderem Anmerkungsheft.

***Anthologie a. d. röm. Elegikern I u. II.** Von *K. Peters.* à ℳ 1. 50

***Caesar de bello Gallico.** Erklärt von *Rud. Menge.*
1. Bd.: 1. bis 3. Buch. 6. Aufl. — 2. Bd.: 4. bis 6. Buch. 6. Aufl. —
3. Bd.: 7. u. 8. Buch. 4. Aufl. à ℳ 1. 80.
— Anhang hierzu. 4. Aufl. ℳ —. 60
*— **de bello civili.** Erklärt von *Rud. Menge.* ℳ 2. 40.

Cicero. *Epistulae.*
*— **Epistulae selectae.** Erklärt von *P. Dettweiler.* ℳ 2. 25.

Orationes.
*— **Pro Archia poeta.** Erklärt von *J. Strenge.* ℳ —. 60
*— **In Caecilium divinatio.** Von *K. Hachtmann.* ℳ —. 45.
*— **In Catilinam orationes.** Erkl. v. *K. Hachtmann.* 4. Aufl. ℳ 1. —.
*— **Pro Deiotaro.** Erklärt von *J. Strenge.* ℳ —. 60.
*— **De imperio Cn. Pompei sive pro lege Manilia.**
Erklärt von *A. Deuerling.* 3. Aufl. ℳ —. 80.
*— **Pro Ligario.** Erklärt v. *J. Strenge.* ℳ —. 60
*— **Pro Milone.** Erklärt von *R. Bouterwek.* ℳ 1. 20.
*— **Pro Murena.** Erklärt von *J. Strenge.* ℳ — 75
*— **Philippicae in M. Antonium I, II, VII.** Erklärt
von *J. Strenge.* ℳ 1. 20.
*— **Pro Roscio Amerino.** Erkl. v. *G. Landgraf.* 2. Aufl. ℳ 1. —.
*— **Pro Sestio.** Erklärt von *R. Bouterwek.* 2. Aufl. ℳ 1. 50.
*— **In Verrem lib. IV.** Erklärt von *K. Hachtmann.* ℳ 1. 30
*— **In Verrem lib. V.** Erklärt von *K. Hachtmann.* ℳ 1. 20.

Opera philosophica.
*— **Cato maior sive de senectute.** Erklärt von *H. Anz.* ℳ —. 90.
*— **Laelius sive de amicitia.** Erklärt von *A. Strehls.* ℳ 1. —.
*— **Paradoxa.** Erklärt von *H. Anz.* ℳ —. 60.
*— **Somnium Scipionis.** Erklärt von *H. Anz.* ℳ —. 30.
*— **Tusculanae disputationes. Lib. I. II.** Erklärt von
L. W. Hasper. ℳ 1. 20.
*— **Tusculanae disputationes. Lib. III. IV. V.**
Erklärt von *L. W. Hasper.* ℳ 1. 20.

Opera rhetorica.
*— **de oratore lib. I.** Erklärt von *R. Stölzle.* ℳ 1. 50.
***Cornelius Nepos.** Erklärt von *W. Martens* 3. Aufl. ℳ 1. 20.
***Demosthenes' Ausgewählte Reden.** Erklärt von *J. Sörgel.*
1. Bd.: Die drei Olynthischen Reden und die erste Rede gegen
Philipp. 4. Aufl., besorgt von *A. Deuerling.* ℳ 1. 20.
2. Bd.: Rede über den Frieden. Zweite Rede gegen Philipp.
Rede über die Angelegenheiten im Chersones. Dritte Rede
gegen Philipp. 2. Aufl. ℳ 1. 80.
***Euripides' Iphigenie.** Erklärt von *S. Mekler.* ℳ 1. 20.
*— **Medea.** Erklärt von *S. Mekler.* ℳ 1. —.
***Herodot.** Erklärt von *J. Sitzler.* *6. Buch. ℳ 1. 60. — *7. Buch. 2. Aufl.
ℳ 2. — — *8. Buch. ℳ 1.30. — 9. Buch. ℳ 1. 30.
***Homer, Ilias.** Erklärt von *G. Stier.* 1. Heft: Gesang 1—3. — 2. Heft:
Gesang 4—6. — 3. Heft: Gesang 7—9. — 4. Heft: Gesang 10—12. — 5. Heft:
Gesang 13—15. — 6. Heft: Gesang 16—18. à ℳ 1. 50. — 7. Heft: Ge-
sang 19—21. ℳ 1. — 8. Heft: Gesang 22—24. ℳ 1. 50.
— Wörterbuch der Eigennamen (Anhang z. Ganzen). ℳ 1. —.
*— **Odyssee.** Erklärt von *F. Weck.* 1. Heft: Gesang 1—3. — 2. Heft:
Gesang 4—6. — 3. Heft: Gesang 7—9. à ℳ 1. — 4. Heft: Gesang 10—12.
— 5. Heft: Gesang 13—15. — 6. Heft: Gesang 16—18. — 7. Heft: Gesang
19—21. — 8. Heft: Gesang 22—24. à ℳ 1. 20.
***Horaz' Oden u. Epoden.** Erkl. von *K. Rosenberg.* 2. Aufl. ℳ 2. 25
*— **Satiren.** Erklärt von *K. O. Breithaupt.* ℳ 1. 80.
*— **Episteln.** Erklärt von *H. S. Anton.* ℳ 2. 10.
***Livius, Buch I.** Erklärt von *M. Heynacher.* 2. Aufl. ℳ 1. —
*— **Buch II.** Erklärt von *Th. Klett.* 2. Aufl. ℳ 1. 30
*— **Buch VIII.** Erklärt von *E. Ziegeler.* ℳ 1. —.
*— **Buch IX.** Erklärt von *E. Ziegeler.* ℳ 1. 10.
*— **Buch XXI** (4. Aufl.) u. **XXII** (3. Aufl.). Erkl. v. *Fr. Luterbacher.* à ℳ 1. 20.
*— **Buch XXIII.** Erklärt von *G. Egelhaaf.* 2. Aufl. von *J. Miller.* ℳ 1. 20
*— **Buch XXIX.** Erklärt von *W. Wegehaupt.* ℳ 1. 20.
*— **Buch XXX.** Erklärt von *W. Wegehaupt.* ℳ 1. —.
***Lysias' ausgew. Reden.** Erkl. von *W. Kocks.* 1. u. 2. Bd. à ℳ 1. 50.
Ovids Metamorphosen. Erkl. von *H. Magnus.* 1. Bd.: 1.—5. Buch 2. Aufl.
2. Bd.: 6.—10. Buch. — 3. Bd.: 11.—15. Buch. à ℳ 1. 80.
— Anhang hierzu. ℳ —. 60

Gotha, 28. Januar. Nr. 2, Jahrgang 1899.

Neue Philologische Rundschau

FEB 15 1899

Herausgegeben von

Dr. C. Wagener und Dr. E. Ludwig

in Bremen.

Erscheint alle 14 Tage. — Preis für den Jahrgang 8 Mark.
Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen, sowie die Postanstalten des In- und Auslandes an
Insertionsgebühr für die einmal gespaltene Petitzeile 30 Pfg.

Inhalt: II. Zu Aristophanes' Wolken (Fortsetzung), Heidhues, p. 25.
Recensionen: 10) H. Jurenka, Die neugefundenen Lieder des Bakchylides (W. Weinberger) p. 31. — 11) J. Sommerbrodt, Lucian (J. Sitzler) p. 33. — 12) H. Heitler, Ovids Verbannung (Guttmann) p. 36 — 13) Lennart Kjellberg, Asklepios (P. Weizsäcker) p. 37. — 14) W. Wandschneider, Sprachgebrauch bei Alphonse Daudet (H. Bibler) p. 40. — 15) James Pickney Kinard, A Study of Wulfstan's Homilies: their Style and Sources (A. E. H. Swaen) p. 41. — 16/18) J. Bube, Stories For The Schoolroom by Various Authors; Helene von Kameke, The Girls' Book of Dialogues; F. J. Wershoven, Great Englishmen. Biographieen (Drechsler) p. 44. — 19) E. Beckmann, Die Behandlung französischer und englischer Schriftwerke (K. Pusch) p. 46. — Vakanzen und Anzeigen.

II. Zu Aristophanes' Wolken.

Ein zweites Mittel, um eine Scheidung zwischen N I und N II zu vollziehen, glaubt Schw. in dem Gebrauch des *ἀσκάντης* bezw. des *σκίμπους* gefunden zu haben. Der *ἀσκάντης* (633) wird V. 709 als *σκίμπους* bezeichnet gleich der Sitzgelegenheit bei der feierlichen Aufnahme (254). Enthielt dieser letztere *σκίμπους* so schlimme Gäste wie der *ἀσκάντης*, dann müfste er schon V. 255 (*ἰδού, κάθημαι*) dem in diesem Punkte empfindlichen Alten Beschwerden verursacht haben, wie der Verf. richtig bemerkt. Dafs Streps. die Qualen des *ἀσκάντης* V. 634 kennt, mag mit dem Unterricht drinnen (während der Parabase) zusammenhangen. Von einem Hineinschaffen des *σκίμπους* vor der Parabase hören wir nichts; seitens des Alten war es nicht möglich (*ἐς τὼ χεῖρέ νιν δός μοι* 506 f.), wie der Verf. (p. 31) richtig bemerkt; durch Sokrates, ist nicht wahrscheinlich, durch eine stumme Person, wäre möglich. Das Wiederhinausschaffen (633) wäre keineswegs auffallend nach der Verwendung drinnen (Parabase). Für die Identität der Möbel spricht also die durcheinander gebrauchte Bezeichnung; das Hinein- und das Hinausschaffen liefse sich

erklären. Gegen die Identität spricht der Umstand, dafs Streps. beim ersten *σκίμπους* nicht die unangenehmen Erfahrungen macht wie beim *σκίμπους-ἀσκάντης*; man könnte höchstens aus dem *ἀλλ' ἔχ' ἀτρεμεί* (261) des Sokr. auf eine ähnliche Wirkung des *σκίμπους* schliefsen, doch bezieht das Kock wohl richtiger auf das Abschütteln des Mehlstaubs. Meine Ansicht (Abh. S. 36) ging dahin, in dem ersten *σκίμπους* eine vor dem Hause befindliche Bank, in dem spätern *σκίμπους-ἀσκάντης* ein Denksofa zu sehen. Darin einen Mangel an Erfindungsgabe des Dichters mit Schw. zu sehen vermag ich nicht. Die Frage berührt sich mit der vom Verluste des Mantels und der Schuhe. Der Verlust der Schuhe, 497 nicht erwähnt, wohl aber 719, führt den Verf. zu der Annahme, in N I sei der Schuhverlust bei 497 vor den Augen des Publikums erfolgt. Meine Annahme (Abh. S. 35), das Raubsystem hinter der Scene sich fortgesetzt zu denken, hält Schw. (p. 32 a. 2) für unwahrscheinlich. Nun macht aber der Alte einen Unterschied zwischen *ἀπολώλεκα* und *καταπεφρόντικα* (857): „das Gewand hab' ich nicht verthan, sondern verstudiert", dagegen von den Schuhen *ὥσπερ Περικλῆς εἰς τὸ δέον ἀπώλεσα* (859) „zweckmäfsig verthan". Wo soll nun hier der Vergleichspunkt liegen? Etwa so: Perikles hat mit den 10 Talenten sich die Spartaner vom Halse gehalten und so das Geld *εἰς τὸ δέον* verwandt; Streps. hat mittels der Schuhe sich der Wanzen (*Κορίνθιοι* 710) erwehrt und so die Schuhe *εἰς τὸ δέον* verwandt. In welcher Weise, läfst sich freilich nicht entscheiden. Jedenfalls wird die unterschiedliche Verwendung der beiden Gegenstände (Obergewand-Schuhe) durch 857 ff. zur Gewifsheit, und auch 718 ff. (*φροῦδη χροιά, φροῦδη ψυχή, φροῦδη δ' ἐμβάς*) deuten auf einen Verlust der Schuhe im Zusammenhang mit der Wanzenplage hin. Vor der Parabase hören wir aber noch nichts von dieser, und so kann ich mir nicht den Verlust der Schuhe bei 497 erfolgend denken. Indem nun Schw. diesen Verlust ausschliefslich N I zuweist, soll 719 mit dem Zugehörigen, also die Wanzennot mitsamt dem *ἀσκάντης*, der sie hervorruft, den N I, dagegen der *σκίμπους* den N II zufallen. Den Verlust des *ἱμάτιον* an der überlieferten Stelle (*κατάθου θοἰμάτιον* 497) will er für N I nicht gelten lassen, weil Streps. sich nur mit diesem habe verhüllen können (p. 32); erst später, nach Beendigung der Meditation sei dieser Verlust erfolgt *„ut praemium institutionis ... statim solvere coactus est, quoniam iam nihil aliud apud se habebat soleis antea ademptis"* (p. 33). Wenn aber nicht ein besonderer Schafpelz (*ἀρναχίδες* 730) zum Verhüllen geholt wird

und Sokrates zu diesem Zweck sich 699 entfernt, um 722 wiederzukommen (Abh. S. 24 A. 34), so versteht man nicht, weshalb plötzlich der Chor 700ff. eingreift und weshalb nicht schon früher an den Alten die Aufforderung zum Verhüllen (mittels des ἱμάτιον) ergeht. Die Verse 636—693 stören nach dem Verf. (p. 35) den Zusammenhang; ohne Grund (vgl. Abh. S. 23 A. 32 und z. B. Eurip. Med. 63 f. 925) stößt er sich an dem abbrechenden οὐδέν (694). Diese Verse, in denen der herausgeschaffte ἀσκάντης (633) noch nicht zur Anwendung kommt, läßt er für N I vor der Parabase und vor 497 stehen; zwischen 477 und 510 hätten mehr als 32 Verse gestanden. In N II seien die Verse versetzt und, um den Zusammenhang herzustellen, οὐδὲν μὰ Δί' hinzugefügt worden. Das soll dem Dichter aber nun so schlecht gelungen sein, daß jeder den Riß merkte! So sehen wir den Verf. nur mit Unwahrscheinlichkeiten operieren. Auch die Art, wie Schw. die zweimalige Aufforderung an Streps., des Chors (700ff.), des Sokrates (743ff.), rechtfertigen will, befriedigt nicht *„ante meditationem — postquam meditatio non processit“* (p. 38sq). Bei Nichtanwesenheit des Sokrates bei der ersten Mahnung fällt jedes Bedenken weg (Abh. S. 23. 26). Und den Chorgesang 805ff., der an der überlieferten Stelle durchaus paßt (Abh. S. 15f. 31), sich in N I vor 731 (φέρε νυν ἀθρήσω πρῶτον δ τι δρᾷ τουτονί) zu denken (p. 41) geht nicht an. Die Pause läßt sich ohne Chorlied ausfüllen (Abh. S. 25; „N. Ph. R.“ [1898] Nr. 17, S. 391f.). Ein triftiger Grund, weshalb der Chor nach 412ff. 427f. 431f. 435f. 457f. 461f. 466ff. (476f. an Sokrates lediglich wegen der Überweisung zum Unterricht) 510ff. 700ff. 707. 716. 794ff. 799 sich mitten in dieser Partie plötzlich an den Meister wenden sollte, ist nicht aufzufinden (vgl. noch „N. Ph. R.“, S. 387f.). Sehr passend dagegen am Schlusse derselben, als der Alte durch Sokrates weggejagt wird und dann den Sohn holen will. Da paßt der Rat den Alten zu schröpfen; es paßt das αὐτίκα (vorher ὀλίγον χρόνον). Wie soll dagegen der Alte nach 730, wo er doch des Sokrates οὗτος, καθεύδεις u. s. w. trotz Wanzennöten und Verhüllung hört, von des ganzen Chors famosem Rat, ihn zu schröpfen, nichts hören?! Und nicht die Spur von einem Eingehen des Sokrates auf diesen Rat: denn daß der Alte schließlich seinen Rock hergäbe, wäre doch kein ἀπολάψεις. Wie klar wird dies Wort in dem überlieferten Zusammenhange durch die versteckte Forderung eines Talentes (876)! Aber hier handelt es sich ja um Pheid., und das muß nach Schw. nur N II zufallen! Wie die Einschiebung des Chor-

liedes nach 730 unmöglich ist, so die Erklärung des *πρῶτον* (731) durch den *„quasi“* Wiederbeginn der Scene; es gehört vielmehr (Abh. S. 25) zu *δρᾷ* (vgl. Soph. Ai. 827).

Wie sieht's mit den sonstigen Spuren der doppelten Rezension aus, die Schw. entdeckt haben will? Sie alle zerfallen bei schärferem Zusehen in ein nichts. In der Scene zwischen Streps. und dem Schüler werde die V. 137 angezeigte Fehlgeburt nicht berührt (p. 24). Was hindert denn sie in V. 152 (*ταύτας ὑπολύσας ἀνεμέτρει τὸ χωρίον*) zu sehen? Das Imperfekt nach den Aoristen 151 f. ist de conatu zu fassen. Auch darin möchte ich eine Stütze für meine Ansicht sehen, dafs der Schüler-Pförtner eben Chairephon selbst ist, der ja 502 f. als einer der Schüler bezeichnet wird. Schw. freilich weist das (p. 26 a. 1) kurzer Hand zurück. Sokr. und Chair. sind im besten Zuge, den Flohsprung zu messen, da klopft der Alte, Chair. mufs weg, um die Thür zu öffnen. Wäre es nicht Chair. selbst, der bei der Sache beteiligt war und nun das eben (*ἄρτι* 144) aufgestellte Problem dem Novizen mitteilt, weshalb sollte denn die Messung unterblieben sein? Natürlich weist Schw. (p. 25 a. 1) das unbequeme *ἄρτι* N II zu. Ist aber die Flohmessung durch Chair.s Abberufung nicht zu Ende geführt worden — NB. Subj. zu *᾽μέτρησε* 148 ist Chair. (irrig Abh. S. 21 A. 29: Sokr.) —, so ist der Vorgang zwischen Sokr. und Chair. ius Innere zu verlegen. Was der Verf. von der *μηχανή* sagt, „Schwebemaschine“, *„qua Socrates in sublimi tenebatur“* (p. 16), sind Phantasiegebilde. Es soll (p. 17 a. 1) absurd sein *„si intra domum, ubi ταρρός pendet, solem circumspiceret“*. Nun, so gut wie Sokr. in der Nacht (169. 173) die Bahnen des Mondes offenbar im Innern des Hauses (*ἀπὸ τῆς ὀροφῆς γαλεώτης κατέχεσεν*: „obere Decke“ vgl. Thuk. IV, 48) betrachtet, wird er die der Sonne drinnen beobachtet haben. Wir haben uns das *φροντιστήριον* ähnlich zu denken, wie es in jener Stelle des Thuk. (*ἀναβάντες ἐπὶ τὸ τέγος τοῦ οἰκήματος καὶ διελόντες τὴν ὀροφὴν ἔβαλλον τῷ κεράμῳ*) gewaltsam geschah. In dem Dach ist die Öffnung zur Betrachtung des Himmelsraumes vorhanden. Drum wird auch mit der Zerstörung des Hauses vom Dach aus begonnen und von oben die Brandfackel hineingeschleudert. Streps. ist in der Schlufsscene oben zu denken: so erst bekommt auch das *ἀεροβατῶ καὶ περιφρονῶ τὸν ἥλιον* (1503) des Streps. die witzige Beziehung — er ist eben dem Beobachtungsposten des Weisen nahe. Die Darre befindet sich darunter; steht der Weise auf ihr, so kann er nicht sehen, was draufsen vor sich geht, z. B. nicht die

Schüler, wenn sie draufsen stehen. Es ist lediglich Hypothese, Streps. habe in N I selbst (ohne Xanthias) das Dach abgedeckt (p. 15. 51). Der Vorgang (nach der Überlieferung) ist einfach: Xanth. holt Leiter und Axt (1486); der Diener steigt hinauf, um das Dach zu zertrümmern; dann folgt, nachdem eine Fackel gebracht worden ist (1490), auch der Alte. Schüler und Lehrer sind im Innern; sie können nicht sehen, wer oben auf dem Dache ist, zumal der Rauch sich im Innern verbreitet. Streps. als die Hauptperson giebt die Antworten; bei der Arbeit des Xanth. läuft Streps. schliefslich selbst Gefahr den Hals zu brechen (1500 f.). Die Singularia (1495. 1502) sind in Anbetracht der Situation nicht auffallend. — Mit dieser Annahme einer Öffnung im Dach verträgt sich sowohl die Schlufsscene wie die zu Anfang. Der Erklärung (Ahh. S. 35 f.) des *ἀλλ' ἴσως, ἵνα μὴ 'κεῖνος ὑμῖν ἐπιτύχῃ* (195) habe ich nichts hinzuzufügen. Nach dem *κατάβηθ'* (237) ist eine solche Maschinerie, durch die Sokr. herabgelassen wird („*de crematra descendit* i. e. *summittitur*" p. 28), nachdem er kurz vor 218 durch sie in die Höhe gehoben (p. 29), wenig wahrscheinlich. Für die paar Verse 181—199 (res interiores) wird das Ekkyklema in Bewegung gesetzt. Um zu beweisen, dafs bei V. 200 die Scene von neuem beginne (p. 19), läfst der Verf. u. a. V. 202 f. (*γεωμετρία, γῆν ἀναμετρεῖσθαι*) dem V. 188 (*ζητεῖν τὰ κατὰ γῆς*) sich entsprechen (p. 21 sq.). Das Facit zieht der Verf. also (p. 23) „*In priore fabula discipuli in eccyclemate ostendebantur; Socrates, qui eos videre non debet, extra domum in crematra* i. e. *μηχανῇ spectabatur. In altera fabula poeta non discipulos in eccyclemate ostendere voluit, sed — Socratem; nam verisimile videtur eum, qui Strepsiadi ἀστρονομίαν, γεωμετρίαν, γῆς περίοδον demonstrabat et explicabat, non illum discipulum versuum antecedentium, sed magistrum ipsum esse putandum.*" Um von solcher merkwürdigen Thätigkeit des gottbegnadeten Dichters bei der Diaskeue zu schweigen, Schw. nähert sich unvermerkt meiner Forderung, dafs wir in dem Schüler einen sehr eingeweihten Mann zu sehen haben, eine Lehrkraft. Aber nicht Sokr. ist es, sondern die rechte Hand des Meisters, sein Amannensis Chairephon! Und nicht nach der Weise gebildeter Portiers (p. 26 a. 1) hat der Thürhüter Weisheitshrocken erhascht, sondern er hat die Einzelheiten der Forschungen des Meisters im nähern Verkehr mit diesem als sein Intimus in sich aufgenommen! Des Verf. Einwand (p. 27), zwei Lehrer auf der Bühne seien unnötig und lästig, besagt nichts. Bei diesen beiden Inseparabiles sehen wir, ähnlich dem

Parallelismus von Streit- und Prügelscene (Ahh. S. 14), einen Parallelismus der vorbereitenden Unterweisung durch Chairephon und des eigentlichen Unterrichts durch Sokrates (Ahh. S. 21 f.).

Was die Prüfung betrifft (476 ff.), eingeleitet durch *ἀλλ' ἐγχείρει τὸν πρεσβύτην*, so ist (358 *ὦ πρεσβῦτα* = Streps.) auch ohne *σύ* klar, dafs der Chor sich hier an Sokr. wendet. Das abspringende *ἀλλὰ* auch V. 803; auffallender Soph. Oid. Kol. 639 (*Οἰδίπου* entspricht dem *τὸν πρεσβ.*); Aisch. Ag. 507 (ohne *ὑμεῖς*), Soph. Phil. 833 (ohne *σύ*), in diesen beiden Fällen gemildert. Wenn Arist. Frö. 1170 f. es heifst *ἴθι πέραινε σύ, Αἰσχύλ', ἀνύσας σὺ δ'* (scil. Eurip.) *εἰς τὸ κακὸν ἀπόβλεπε*, so mufs man bei dem zweiten *σύ* auch eine Geste, eine Wendung zu Eurip. hin annehmen. So scheint mir des Verf. Urteil, die Geste betr., *„Heidhues ... parvo contentus est“* (p. 52) nicht am Platze, und bezüglich des Gebrauchs des Pronomens herrscht überhaupt eine gewisse Freiheit: es fehlt, wo wir es erwarten, z. B. Arist. Frö. 1426; Hor. Epist. II, 2, 91; es steht, wo wir es nicht erwarten, z. B. Cat. Ged. 64, 116. 149. Und ist das nicht ein Hauptstück der Komödie, wenn hier nach der feierlichen Übergabe Prüfung und Unterricht beginnt, worauf das Stück beruht? Die einleitenden beiden anap. Tetrameter haben somit ihre Berechtigung. Nur äufserlich durch die Parabase unterbrochen, erstreckt sich die Unterweisung keineswegs, wie Schw. (p. 53) meint, nur durch 32 jamb. Trimeter, sondern von 478—789. Weiter stöfst sich der Verf. daran, dafs auf das *κινηδὸν τὴν σοφίαν σιτήσομαι;* (491) des Meisters Urteil (*ἄνθρωπος ἀμαθὴς ...*) folgt, anstatt dafs auf die *μετέωρα* (490) eingegangen wird. Ich verweise auf meine Ausführung (Ahh. S. 33), die Schw. (wie mehrfach) einfach ignoriert. Eine zufällige Wendung *ξυνάρπασον* (775), die an das *ὑφαρπάσαι* (490) erinnert, läfst den Verf. die Verse 775—782 für N I vor 492—496 rücken, als ob die Antwort 491 nicht thöricht genug wäre. Aber das *οὐδὲν λέγεις* (781) pafst ja nicht zu des Verf. Annahme eines mit bestem Erfolge absolvierten Kursus (p. 43): drum weg damit! Was ficht's ihn an, dafs es unwahrscheinlich ist, dafs die einfachere Frage *φέρ' ἴδω, τί δρᾷς, ἤν τίς σε τύπτῃ*, die sich ungezwungen ans Vorhergehende anschliefst, ursprünglich nach der m. E. komplizierteren gestanden hätte *ὅπως ἀποστρέψαι' ἂν ἀντιδικῶν δίκην μέλλων ὀφλήσειν, μὴ παόντων μαρτύρων* (776 f.)? Das letztere ist doch keine allgemeine Frage mehr, um die Natur des Novizen kennen zu lernen!

Nur kurz berühre ich die Bedenken, die Schw. bezw. der Parodos

äufsert. V. 329—340 sollen aus N I herübergenommen sein und Verwirrung hervorgerufen haben (p. 58). Aber es geht nicht an, auf 328 gleich 340 f. folgen zu lassen, da das εἴπερ νεφέλαι γ' εἰσὶν ἀληθῶς (341) auf die vorhergehenden Verse Bezug nimmt, in denen der Charakter der wirklichen Wolken (ὁμίχλη, δρόσος, ὄμβροι ὑδάτων) betont ist. Erst durch Ausscheiden der Verse würde Verwirrung entstehen. Im ganzen scheint auch ihm die Parodos „*usque ad finem*" überarbeitet zu sein (p. 60. 64). — In den Versen 1—131 sind ihm (p. 27 sqq.) 110—120 eine Dittographie; ich habe darüber Abh. S. 36 f. das Nötige gesagt. Wenn er nach 104 etwas vermifst — die Erwähnung des Sokrates und Chairephon sei zu abrupt — und nun in N I sich 833—838 an jener Stelle denkt, so ist doch zu bemerken, dafs diese Verse offenbar auf 412 ff. Bezug nehmen und den Eindruck des bei Sokrates Erlebten wiedergeben (Abh. S. 29), also nur an der überlieferten Stelle rechten Sinn haben.

Wir glauben nach sorgfältiger Prüfung der Schrift Schwandkes unserer Überzeugung Ausdruck geben zu dürfen, dafs sein Versuch, die Wolkenkomödie, wie sie uns erhalten ist, in Scherben zu zerschlagen, keinen Beifall finden wird.

Van Leeuwens Ausgabe, deren Prolegomena wir vor der Veröffentlichung durch des Herrn Verfassers freundliche Zusendung einsehen durften, mufs einer besonderen Besprechung vorbehalten bleiben.

Köln a. Rh. **Heidhues.**

---

10) **H. Jurenka, Die neugefundenen Lieder des Bakchylides.** Text, Übersetzung und Kommentar. Wien, Hölder, 1898. XX u. 162 S. 8. ℳ 7.

Es war ein guter Gedanke, einem lesbaren (auch mit metrischen Erläuterungen versehenen) Texte des neugefundenen B. als besten fortlaufenden Kommentar eine getreue Übersetzung beizugeben. Überdies bieten die Vorbemerkungen und der exegetische Kommentar die notwendigsten Behelfe für das Verständnis mit reichen Litteraturangaben.

Die Trennung des exegetischen Kommentars vom kritischen scheint mir bei einem neugefundenen, vielfach lückenhaften Text noch weniger angezeigt als sonst; sie stört auch die Übersichtlichkeit, indem sie das Übergreifen der Anmerkungen auf die nächste Seite häufiger macht. Der kritische Kommentar stellt die Konjekturen zusammen, die vor dem Erscheinen von Blass' Ausgabe (Bibl. Teubner.) veröffentlicht wurden; die

neuen Lesarten dieser Ausgabe sind nicht mehr verzeichnet. Aber auch so sind die Vermutungen zahllos, und es erklärt sich, dafs J. für sichere Herstellung des Textes nicht gerade viel bieten konnte. Ich hebe die Einfügung des 17. Fragments in den Dithyrambus So hervor: 19, 38 ff. (Jurenkas Verszahl: 26—30 gebe ich hier und im folgenden in Klammern) und gehe mit der Bemerkung, dafs 13, 37 (22) Kenyons *αὔξεις* hätte im Texte bleiben, *αὔξες* im Kommentar erwähnt werden sollen, zur Ausfüllung von Lücken und beispielsweisen Angabe des Gedankens über, für die J. — namentlich aus seiner Pindar-Kenntnis — manches beigesteuert hat. Allerdings verleiht gerade die Übersetzung trotz der hierfür verwendeten kursiven Lettern solchen kleiner gedruckten Ergänzungen den Charakter einer höheren Wahrscheinlichkeit; z. B. 10, 5 ff. *⟨ἄεθλον ..⟩ ξυνόν, ὅ τι χρυ⟨σόραβδος ἀνὴρ⟩ ὑ⟨ψόθ'⟩ ὀφθαλμοῖσιν ⟨ἐνθῇ⟩*, was J. übersetzt: *den Preis*, den gemeinsamen, welchen *der Mann mit goldenem Stabe hochher* über den Augen *herabsenkt*.

Betreffs der Übersetzung, für die J. die Form einer freien Rhapsodie gewählt hat, wird es, da er selbst erklärt, auch den poetischen Wert des Originals zur Geltung bringen zu wollen, erlaubt sein, die Frage aufzuwerfen, ob nicht die Griechen einen besseren Eindruck von B. gehabt haben, als wir etwa von Wendungen wie 2, 8 (3) ff. „Glanzthaten, die alle wir auf des Isthmos hochheiliger Enge, kommend von Euxantios' Eiland, vorgezeigt und siebzig Kränze errungen" (*καλῶν .. ὅσ' ἐν κλεεννῷ αὐχένι Ἰσθμοῦ ζαθέαν λιπόντες Εὐξαντίδα νᾶσον ἐπεδείξαμεν ἑβδομήκοντα σὺν στεφάνοισιν*), 4, 2 „noch lieht die syrakusische Stadt in goldenen Locken Apollon" (*ὁ χρυσοκόμας Ἀ.*), 5, 5 (3) „nur scheuch aus dem rechtlichen Busen ohn' Zagen der Sorgen Stürme" (*φρένα δ' εὐθύδικον ἀτρέμ' ἀμπαύσας μεριμνᾶν*), 5, 56 (27) „der Thoreinreifser" (*ἐρειψιπύλαν*; Wilamowitz: pfortenzerschmetternd), 8, 1 „Pytho, dampfend von Opferschafen" (*μηλοθύταν*), 13, 60 (35) „bekränzt mit goldschimmernder Blumen und Rohrs landsühlichem Tand" (*χρυσαυγέων ἀνθέων δόνακός τ' ἐπιχωρίαν ἄθυρσιν*). Wenn vielfach die Treue der Übersetzung (die auch zu Formen wie Selana, Syrakosier und — Kyprosfrau geführt hat) im Spiele war (vgl. das Ansiedlen eines Altars 11, 40 — 25 — *κατένασσε*), so hat sich J. auch ohne solchen Grund zu „des Alters Gräue" (3, 88 — 58 — *πολιὸν γῆρας*) und zu „schöngestaltigen Jünglingschören (11, 10 — 7 — *εὐγνίων νέων*) verleiten lassen und 10, 37 (31) *μυρίαι δ' ἀνδρῶν ἐπιστᾶμαι πέλονται* übersetzt: „denn zahllos ist ja, was kundig die Menschen betriehen"; mir

scheint näher zu kommen: „denn zahllos sind der Menschen Fertigkeiten". Ich gestehe, dafs ich (vgl. diese Zeitschr. 1898, S. 293) durch die Proben von Wilamowitz, gegen dessen harte Beurteilung des B. J. in der Vorrede und in seiner Anzeige, Z. f. öst. Gymn. 1898, S. 878 f., polemisiert, einen besseren Eindruck von B. gewonnen habe als durch die vorliegende Übersetzung, obwohl bei W. eines der interessantesten Gedichte, das 18., ein Wechselgesang zwischen ἐξάρχων und Chor, nicht vertreten ist.

An Druckfehlern im Texte sind mir nur 3, 55 (36) μεγαλκευθὲς, 13, 24 (14) παγρατίου und 17, 111 (55) ποφυφέαν aufgefallen.

Iglau. **Wilh. Weinberger.**

---

11) **Lucianus** recognovit **J. Sommerbrodt.** Vol. I pars posterior. CIV u. 283 S. ℳ 6. Vol. II pars prior. X u. 343 S., ℳ 6., pars posterior. X u. 276 S. ℳ 5.40. 8. Berlin, Weidmann, 1889—1896.

Die Frage der Überlieferung Lucians ist bis jetzt noch nicht so weit gefördert, dafs das Verhältnis der Handschriften zu einander sicher festgestellt und ein allgemein angenommenes Stemma aufgestellt wäre, nach dem man sich bei der Herausgabe seiner Werke richten könnte; man mufs vielmehr immer noch so verfahren, dafs man an jeder Stelle, wo die Überlieferung schwankt, die passendste Lesart auswählt und in den Text setzt. Dies ist auch der Standpunkt des neuen Herausgebers. Sein Verdienst besteht darin, dafs er die Lesarten der Handschriften vollständiger und genauer, als dies bisher der Fall war, mitteilt, und so nicht nur zur Verbesserung des Textes, sondern auch zur Lösung der Handschriftenfrage beiträgt. Auf S. VIf. des 2. Teiles von Bd. II unterscheidet er drei Klassen der Handschriften; zu den besten, die mehr oder weniger miteinander übereinstimmen, gehören der Vindobon. *B*, der Marcian. Ω und Vaticau. *Γ*, der schwer leserliche Mutinensis, der Laurentianus in seinem ältesten Teile und der Harleianus; die zweite Klasse, die ebenfalls volle Beachtung verdient, umfafst den Vatic. 𝔄, den Urbinas, den Parisin. M und den Upsaliensis; schlechter und unbedeutender sind der Parisin. C und der Gorlic. A, der lange für den besten galt.

Seine Ausgabe richtet der Herausgeber so ein, dafs er den Text für sich giebt; diesem läfst er die handschriftlichen Lesarten und Varianten folgen, und an diese fügt er dann die Adnotatio critica an. Dazu treten in der Regel noch Supplementa lectionum und Addenda et corrigenda.

Man sieht, dem Benützer der Ausgabe hat es der Herausgeber nicht eben leicht gemacht; denn dieser mufs an vier verschiedenen Stellen nachsuchen, wenn er sich genaue Auskunft über den Text verschaffen will. Ich verkenne nicht, dafs diese unbeqneme Einrichtung zum Teil in äufseren Umständen ihren Grund hat; manches kam dem Herausgeber erst während oder nach dem Druck znr Kenntnis; aber die handschriftliche Überlieferung und die Adnotatio critica hätte sich zusammenarbeiten lassen, und wenn sie aufserdem noch unter dem Text angebracht worden wäre, so brächte dies dem Benützer des Buches grofse Erleichterung. Auch das Fehlen der Scholien macht sich uuangenehm fühlbar; vielleicht dafs sie der Herausgeber am Schlusse der Ausgabe noch mitteilt.

Die Feststellung des Textes ist bei Lucian schwierig und erfordert grofse Vorsicht; es liegt dies teils in der noch ungelösten Handschriftenfrage, teils in dem wechselnden und verschiedenartigen Charakter seiner Schriftstellerei. Was mich betrifft, so mufs ich offen bekennen, dafs ich die von dem Herausgeber getroffene Entscheidnng an vielen Stellen nicht billigen kann. Charon 7 schaltet er nach *ὀξυδερκέστατον* das Pronomen *σέ* ein, aber dieses ergänzt sich doch aus dem vorhergehenden *ἰάσομαί σοι* von selbst, vgl. ebenda *σὺ τὸ ἐπὶ τούτῳ προσδίδασκέ με καὶ ἀποκρίνου ἐρωτῶντι*. — Ebenda schreibt er *ἐγὼ δέ, ὁπότε διεπόρθμευον αὐτὸν ἀποθανόντα, πολλὰ ῥαψῳδοῦντος παρακούσας ἐνίων ἔτι μέμνημαι*; die richtige Lesart ist ohne Zweifel *διαπορθμεύων*, wie alle Handschriften haben, ohne *ὁπότε*, das A U auslassen; auch für *παρακούσας* st. *ἀκούσας* bieten die Handschriften keine Handhabe; denn *παραρραψῳδοῦντος* neben *πολλὰ ῥ.* erklärt sich aus einem einfachen Versehen. — 8 schliefst er *ἡμῖν* in *ὁπόταν πλέῃ μηδ' ἐμπίδα ἡμῖν οὐχ ὅπως ταῦρον ἔτι ἄρασθαι δυνάμενος* mit Unrecht ein; A U haben es freilich nicht; aber diese lassen auch sonst Wörter aus, uud jedenfalls lag es näher, dieses Pronomen wegzulassen als beiznfügen. Ebenso unbegründet ist in § 10 die Weglassung von *φησὶν οὗτος*; dieser kurze Hinweis auf die Geschichte pafst für Charon, für den gerade *πρώην ἀποθανόντας* besonders bezeichnend ist, nicht aber für Solon, der sich ausführlicher dem Krösos gegenüber erklären mufste. Auch *παρά* in *ἀλλὰ παρὰ τὸ πορθμεῖον αὐτὸ ἀξιοῖς γίνεσθαι τὴν περὶ τῶν τοιούτων κρίσιν* halte ich für notwendig, wenn es auch in B A U fehlt. — § 11 schreibt der Herausgeber mit Lehmann: *Ἓν τοῦτο μόνον*, weil A U *τοῦτο μόνον* ohne *Ἕν* haben; aber *τοῦτο μόνον* ist offenbar ein Versehen oder gar eine Korrektur für *ἕν τι μόνον*, wie die an-

deren Handschriften echt lucianisch bieten. — § 15 liegt kein Grund vor, mit Dindorf *τὴν* vor *τίρβην* einzufügen, und wenn man in *τούτων δὲ ἡ ἄγνοια μὲν κάτω ξυναναμέμικται αὐτοῖς καὶ ξυμπολιτεύεται* das Pronomen *αὐτοῖς* auf die Menschen bezieht, so lassen sich die folgenden Worte *καὶ νὴ Δία καὶ τὸ μῖσος κτλ.*, die der Herausgeber infolge seiner Beziehung von *αὐτοῖς* auf die genannten Eigenschaften streichen möchte, ganz gut als nachdrückliche Erweiterung von *ἡ ἄγνοια* halten. — Übrigens ist § 2 wohl *κωλύεσθαι* zu lesen st. *κωλύσει*, das unter dem Einfluſs von *δεήσει* entstanden ist; denn so wird die Konstruktion und das Verständnis einfacher, und § 12 empfiehlt sich *μακάριον ⟨ἂν⟩ οἶει τὸν θεὸν ἀποφαίνειν* mehr als *ἀποφανεῖν*, das Dindorf vermutete.

Ähnlich wie im Charon verhält es sich auch in den übrigen Schriften. Tyrannicida 3 ist *στερεῖσθαι* st. des unmöglichen *στερέσθαι* zu schreiben, vgl. *στερούμενος*. — § 4 ist die Umstellung von *ἠπιώτερος* und *βραδύτερος* unnötig; zu *πρὸς τὰς ὀργὰς ἠπιώτερος* vgl. Eurip. Troad. 53: *ὀργὰς ἠπίους*. Dasselbe gilt von § 11 (zu *διαφέρει δέ, εἰπέ μοι, τί ἢ κτλ.* vgl. Plat. Charm. p. 154 A: *ἔστι δέ, ἦν δ' ἐγώ, τίς τε καὶ τοῦ;*) und § 20, wo der Herausgeber *υἱὸν ὃν εἶχε μόνον* in *ὃν υἱὸν εἶχε μόνον* ändert. Auch § 5 kann trotz der Handschriften *ἐκκόπτων* nur zu *τοὺς ἐπιβουλεύοντας* und *φοβῶν* nur zu *τοὺς τυραννουμένους* gestellt werden. — § 4 ist *προῆχθαι* richtig, nicht *προσῆχθαι*, das *A Ω Π Γ* bieten; denn *προάγειν* heiſst „verführen, verleiten", vgl. Demosthen. c. Lept. 36: *πρὸς ὅσης κακίας ὑπερβολὴν ὑμᾶς ὁ νόμος προάγει.* — § 5 haben die Handschriften *ἀπ' αὐτοῦ*; der Herausgeber tilgt *ἀπ'* und verbindet *αὐτοῦ*, das er auf den Vater bezieht, mit *τῇ δυναστείᾳ*; richtiger wird man *ἀφ' αὑτοῦ* lesen, vgl. § 18. — § 12 läſst sich das von allen Handschriften überlieferte *λοιπόν* halten, wenn man es in der syllogistischen Bedeutung, die es seit Polybios hat, nimmt. — § 13 kann das nach *πεφονευμένου* überlieferte *ἀνελήλυθότος*, wenn es überhaupt ursprünglich ist, nur zu *εἰ ἀποθάνοι* gehören, zu dem man allerdings *ὑπ' ἀνελήλυθότος* (sc. *εἰς τὴν ἀκρόπολιν*) vermiſst; unverständlich ist mir die Erklärung des Herausgebers: „tyrannus interfectus si redierit, non dabitis praemium ei qui caedis auctor fuit?" — Übrigens ist § 7 wohl *ἀποκτείνων* st. *κτείνων* zu lesen, wie in dieser Schrift immer, und § 8 nach *δῆμιον ἄλλον* vielleicht: *⟨ἵνα⟩ μετὰ τὴν συμφορὰν μηδὲ τὴν αὐτὴν κερδαίνῃ*: „damit er nach dem Unglück (d. h. dem Tode seines Sohnes) auch nicht einmal denselben Tag mehr gewinne", also sofort nach ihm ebenfalls getötet werde. — Amores 1

ändert der Herausgeber εὑρέθης ohne Not in εὑρέθη; der Angeredete war viel verliebt, also πλατὺς σκοπός für Eros' Pfeile. — § 8 schreibt er ὀλίγου διάφοροι, was heifsen soll: „in pancis tantum dissentientes"; richtig ist ὀλίγου διαφόροι „parva mercede". — § 16 läfst sich πέρας nur adverbial fassen, aber ἐπενοήθησαν steht in aktiver Bedeutung wie § 31: „kamen auf einen Gedanken"; daran reiht sich dann gut: εὑρέθη δὲ τόλμα τῆς ἐπιθυμίας μαστροπός. — § 29 ist das von dem Herausgeber gestrichene ἐν τοῖς ὄμμασι richtig, vgl. Hom. τ 446: σῦς πῦρ ὀφθαλμοῖσι δεδορκώς. Aesch. Eum. 34: δεινὰ δρακεῖν ὀφθαλμοῖς etc Übrigens ist δεῖ nicht vor διατρέψαι, sondern zwischen δέ und πειθώ, wo es am leichtesten ausfallen konnte, einzufügen; ἑνί, das der Herausgeber einklammert, ist richtig; es steht im Gegensatz zu δέκα; er allein mufs für alle zehn aufkommen. — § 39 ist die Überlieferung οὐ γὰρ ὕδατος ἀκράτῳ νάματι τὸν ὑπνηλὸν ἀπονιψάμενοι κάρον εὐθὺς ἅπτονται σπουδῆς ἐχομένου τινὸς πράγματος ohne Anstofs; κάρον verträgt sich gut mit ὑπνηλόν, und σπουδῆς ἐχομένου ist = σπουδαίου, vgl § 7: σπουδῆς ἢ παιδιᾶς ἐχόμενα. — Mit Unrecht verdächtigt ist § 2 ὕβρεις, § 6 χρῆσθαι, § 7 μεταξύ (vgl. π. τ. Συρ. θεοῦ 7), 8 δύ' ἢ καὶ τρεῖς (vgl. ver. hist. II 14: ἓν ἢ καὶ δύο), § 10 τοῦ χρόνου ... ἔχοντος, § 44 ἱερᾶν („rein, unbefleckt" im sittlichen Sinne), § 45 μεθ' ἡμέραν und ἐπίφθονον; § 18 ergänzt sich αὐτῶν, das Paetzold beifügen wollte, von selbst bei συγκαταινεσάντων.

Tauberbischofsheim. **J. Sitzler.**

---

12) **M. Heitler, Ovids Verbannung.** Wien, Moritz Perles, 1898. 46 S. 8. ℳ 1.20.

Der „error", den Ovid selbst als Grund seiner Verbannung bezeichnet, an sich ein so unbedeutendes Vergehen, dafs es der Kaiser für opportun hielt, die Strafe auch mit der Ars amandi zu motivieren, war nur die Gelegenheitsursache. In Wahrheit stellt sich die Verbannung des Dichters dar als ein Racheakt des Princeps, weil Ovid nicht sein Sänger sein wollte. Das ist das Ergebnis, zu dem der Verf. der obigen Arbeit gelangt. Dafs, wie Horaz, Properz, Virgil, so auch Ovid „unzweifelhaft" aufgefordert worden ist, Augustus' Thaten zu besingen, glaubt er aus Stellen wie Am. I, 1 in., II, 1 in., III, 1; dafs in der Weigerung des Dichters, dem Kaiser zu dienen, die Ursache der Verbannung gesucht werden müsse, aus seiner Rechtfertigung Tr. II, 317 ff. herauslesen zu dürfen. Dafs Augustus eine

solche Handlungsweise zuzutrauen sei, versucht er durch eine Charakteristik desselben zu erweisen, die reichlich die Hälfte der Schrift ausmacht. Aber vergebens sucht man darin eine wirkliche Erklärung für eine so beispiellose Grausamkeit aus unbefriedigter Eitelkeit, noch dazu verübt an einem Dichter, der wie p. 35 zu lesen ist, sich gar nicht einmal ablehnend verhielt gegen den an ihn ergangenen Ruf, sondern in seinen Werken Augustus' Lob bald in kurzen Worten, bald in breiterer Darstellung ertönen liefs. Und wie kam es nur, dafs der durch Mäcenas' Vermittelung (nach Sat. I, 6!) „engagierte" Horaz, der doch in gleicher Verdammnis war, nie die Rache des durch seine Lobeshymnen nicht zufriedengestellten (p. 20) Kaisers zu fühlen bekam, sondern nach Suetons Zeugnis sich seiner dauernden Wertschätzung und Freundschaft erfreute? Überhaupt erscheint es müfsig, nach einer psychologischen Erklärung für das harte Verfahren des Augustus zu suchen, so lange eben noch die „Gelegenheitsursache" für uns „ein geheimnisvolles Ereignis" ist. — Beachtenswerter scheint die Art, wie der Verbannte gegen den beliebten Vorwurf der Unmännlichkeit in Schutz genommen wird. „Ovid war krank; die Sehnsucht nach Rom, die Entbehrungen jeder Art, das ungünstige Klima, die fortwährende Seelenpein erzeugten bei ihm schwere neurasthenische Zustände."

Dortmund. **Guttmann.**

13) **Lennart Kjellberg, Asklepios.** Eine mythologisch-archäologische Studie. II. Beiträge zur Kenntnis der Darstellungen des Asklepios in der griechischen Kunst. Sonderabdruck aus Språkvetenskapliga Sällskapets förhandl. 1894—97 i Upsala Universitets Årsskrift. 43 S.

Dem ersten Heft seiner Asklepiosstudien, das Ref. in dieser Zeitschrift 1897 Nr. 7 angezeigt hat, läfst Kjellberg nunmehr das zweite folgen, worin die Entwicklung des Asklepiostypus in der bildenden Kunst behandelt wird. Die ältesten, von Pausanias erwähnten, Kulthilder können dabei nicht in Betracht kommen. Auch über das goldelfenbeinerne Kulthild in Sikyon von Kalamis ist nicht viel zu sagen, und ebenso wenig läfst sich ein Einflufs des Asklepios-Bildes des Argivers Dionysios in der olympischen Weihgeschenksgruppe des Mikythos auf den bekannten Asklepiostypus erweisen. Doch glaubt K. in der Statue der Münchener Glyptothek nr. 160, die seit Kekulé (Arch. Jahrb. III S. 37 ff.) gewöhnlich als ein Bild des Zeus aufgefafst wird, nicht blofs eine allgemeine Vorstellung von der Stil-

stufe dieses argivischen Künstlers erkennen zu dürfen, sondern geradezu eine Kopie des Asklepios jener Gruppe erweisen zu können. Er denkt sich diese Statue, worauf schon die Kopfhaltung hinweise, mit einer zweiten Figur zusammengruppiert, und zwar mit der einschenkenden Hygieia, der er in der erhobenen Linken die Schale hinreicht. Die gesenkte Rechte hätte dann den auf dem Boden aufgestützten Schlangenstab gehalten. Die Nacktheit der Gestalt erregt Bedenken gegen diese Deutung, die vom Verf. nicht ganz beseitigt sind. Dagegen scheint Ausdruck und Haltung des Kopfes besonders in der Vorderansicht (abg. Amelung, Führer durch die flor. Antiken S. 82) dafür zu sprechen, zumal wenn man damit die Büste im Boboligarten (ibid. S. 144, und florentiner Antiken S. 40 und Titelbild) vergleicht, die Amelung gleichfalls für Asklepios in Anspruch nimmt. Eine sichere Entscheidung wird sich jedoch kaum treffen lassen. Die These S. 20 unten, dafs das Asklepiosideal in der griechischen Kunst zuerst von der argivischen Kunstschule ausgebildet wurde, und zwar im Typus des ruhigstehenden Gottes, der mit der rechten Hand den Schlangenstab aufstützt, in der linken die Schale hält, wird man darum doch gelten lassen können, wenn auch kaum wahrscheinlich ist, dafs dieses Asklepiosideal auf eine verhältnismäfsig untergeordnete Figur einer grofsen Weihgeschenksgruppe zurückgeht, sondern eher anzunehmen wäre, dafs eine Kultstatue für diesen Typus mafsgebend war.

Der zweite Teil des Heftes behandelt den Typus des auf den Schlangenstab gestützten, die andere Hand in die Hüfte stemmenden Asklepios, der in zwei Formen vorkommt (Stab entweder rechts oder links), und sucht die Annahme fester zu begründen, dafs dieser Typus auf Alkamenes zurückzuführen ist. Und zwar würde dann das Schema mit Stab links, Hand in Hüfte rechts, auf den mantineischen, das entgegengesetzte auf den athenischen Asklepios des Alkamenes zurückgehen. Als besten Vertreter jenes Schemas betrachtet K. den Berliner Asklepios Polignac (Beschr. nr. 68), als hervorragendstes Exemplar des letzteren den Florentiner (Amelung, Führer nr. 94, Müller-Wieseler Diak. I 21[9a]) und geht dann eine Reihe von Statuen durch, die als Wiederholungen oder Weiterbildungen beider Schemata zu betrachten sind. Sehr ablehnend verhält er sich gegen die Versuche, den melischen Asklepios im Brit. Mus. auf Praxiteles, und den Torso v. Munichia (Ath. Mitt. 1892, Taf. 4, Collignon, Hist. de la sculpt. gr. 2, 249), den er sehr abschätzig beurteilt, auf Skopas zurückzuführen. Dagegen scheint er mir den Berliner Asklepios nr. 68 ganz be-

dentend zu überschätzen. Mag auch der Kopf die ihm gespendeten Lobsprüche verdienen, dem Ganzen gegenüber kommen mir immer Horazens Worte in den Sinn: „infelix operis summa, quia ponere totum nesciet", Epist. 2, 3, 34. Aber auch am Kopf ist namentlich die Behandlung des Bartes, die Verschmälerung nach unten etwas so Singuläres, der Kunst in der zweiten Hälfte des fünften Jahrhunderts, der das Original dieses Typus angehören soll, so absolut Fremdes, auch von dem Kopf der Florentiner Statue so völlig Verschiedenes, dafs ein starker Glaube dazu gehört, die Originale beider Typen für Schöpfungen eines und desselben Künstlers zu halten. Dieser Einwand betrifft nur die Köpfe, nicht das Haltungsschema, das nach den Münzbildern von Alkamenes selbst in der angegebenen Weise variiert war, und von dem die Berliner Statue die mantineische Form im ganzen richtig, nur in sehr mangelhafter und unbeholfener Weise wiedergiebt.

Der Typus des thronenden Asklepios wird vom Verfasser gar nicht in den Bereich seiner Untersuchung gezogen. Ob dieser einer dritten Studie vorbehalten ist, wird nicht angedeutet.

Leider leidet die interessante Studie an einer Menge zum Teil recht störender Druckfehler, namentlich in den Citaten. Auch ist es durch die Art der Darstellung dem Leser oft recht schwer gemacht, die vom Verfasser jeweils besprochenen Statuen mit den Abbildungen zu identifizieren, z. B. S. 34, Abs. 2, S. 35, letzter Abs. S. 18 Mitte. Beim sog. Dresdener Zens ist Arch. Anz. 1892, 1 f. falsch citiert, es wird wohl S. 66 f. heifsen sollen. S. 32 steht Clarac 251 st. 551, S. 40 mittlerer Absatz ist nr. 14 statt nr. 16 citiert. Bei der fast verwirrenden Menge von Asklepiosstatuen wäre es wünschenswert gewesen, wenn die Aufzählung derselben in übersichtlicherer Form, als in den betr. Anmerkungen geschieht, gegeben worden wäre. Trotz dieser das Studium unnötig erschwerenden Umstände darf das vorliegende Heft den Wert eines förderlichen Beitrags zur Geschichte des Asklepiosideals in dor griech. Kunst beansprnchen. Zwei Tafeln geben die Abbildungen des obern Körpers der oben beschriebenen Berliner und der Florentiner Statue. Erstere ist im Text auch in ganzer Figur und ihr Kopf in Vorder- und Seitenansicht, leider sehr verschwommen, abgebildet.

Calw. **P. Weizsäcker.**

14) **W. Wandschneider, Sprachgebrauch bei Alphonse Daudet.** Beilage zum Programm der Grofsen Stadtschule zu Wismar. 1898. 34 S. 4.

Die Zusammenstellung der grammatischen Eigentümlichkeiten einzelner Schriftsteller ist ein vorzügliches Mittel, sich aller grammatischen Möglichkeiten bewufst zu werden, und ein Lehrer, welcher diesen Weg einschlägt, wird nicht leicht in einer Schülerarbeit etwas als fehlerhaft anstreichen, was er höchstens als selten oder gewählt bezeichnen dürfte. Dr. Wandschneiders „Sprachgebrauch bei Alphonse Daudet" ist für Wortstellung und Verb eine sehr sorgfältige Ergänzung zu jeder Grammatik.

Der Gegendruck gegen die Schnürstiefel der Akademie beginnt schon lange vor Daudet. Paul-Louis Courier, der, um seiner echt gallischen Denkweise das entsprechende Gewand zu geben, auf Montaigne und Amyot zurückgeht, hat den Stilisten des 19. Jahrhunderts den Weg gewiesen. Daher sind die meisten Eigentümlichkeiten der Schreibart Daudets den modernen Schriftstellern gemeinsam, wenn sie auch nicht bei allen dieselbe durchgreifende Aufnahme gefunden haben.

Für die Wortstellung macht sich im allgemeinen als Gesetz geltend, dafs Klarheit, Übersichtlichkeit und die dadurch bedingte harmonische Verteilung der Satzglieder mafsgebend sind. Inversion des Subjektes kann darum überall eintreten, wo dadurch nicht nur keine Zweideutigkeit entsteht, sondern vielmehr der Hauptbegriff durch Wechsel der Stellung ins Ohr fällt und das Verständnis erleichtert. Die Vorliebe der Romanen für den Chiasmus konnte dabei erwähnt werden.

In Le lendemain on l'envoya chercher glaubt der Verfasser ein seltenes Beispiel dafür zu sehen, dafs zum Infinitiv gehörige pronominale Objekte dem alten Sprachgebrauch entsprechend vor das modale Hilfsverb treten. Das ist nicht der Fall, denn on envoya le chercher ist unzulässig. Le ist zu dem passiven Infinitiv chercher das Subjekt, welches durch die Abhängigkeit von envoyer in den Accusativ kommt, also auch vor dies Verb treten mufs, und envoyer gehört zu der Gruppe faire, laisser, entendre, mener u. s. w, welche sich die Konstruktion des Accusativ und Infinitiv erhalten haben. Man vergleiche die bei Teubner erschienene Grammatik von Ciala, Mittelstufe § 22 und Oberstufe § 26.

Zu Elle l'a échappé belle durfte erwähnt werden, dafs das die italienische Wendung scapparla bella ist, wie l'avoir belle averla bella wiedergiebt.

Wenn die landläufigen Regeln über den Subjonctif in Dafs-Sätzen für den Schulunterricht sehr bequem sind, so darf doch nicht vergessen werden, dafs der Modus in vielen Fällen durch die subjektive Auffassung des Sprechenden bedingt sein mufs. Das von Dr. Wandschneider darüber geschriebene Kapitel ist sehr lehrreich. Dafs auf das Conditionnel das Imperfekt oder das Präsens des Konjunktivs folgen kann, erklärt sich einerseits aus der Bildung desselben aus dem Infinitiv und dem Imperfekt von avoir, anderseits aus seiner präsentischen Bedeutung.

Zu Faire le mal, elle n'en est pas capable ist die Erklärung, dafs der reine Infinitiv nicht nur als Subjekt, sondern auch als anderes Satzglied an den Anfang trete, nicht zutreffend. Faire le mal beginnt den Satz als Subjekt, dann fällt der Sprechende aus der Konstruktion, indem ihm ein Verb in den Mund kommt, welches das ursprüngliche Subjekt im Genetiv verlangt. Faire le mal ist anakoluthes Subjekt.

Tous ces forbans se trouvèrent être de bons commerçants sollte der Regel vom Accusativ und Infinitiv eingereiht werden, während Grand' mère soupçonnait cette femme d'être très méchante nicht dahin gehört. In De voir la tête effarée et les yeux pleins de larmes du petit Chose, l'abbé Germane a cessé de sourire ist der Infinitiv mit de, wenn er sich auch deutsch ganz gut durch einen Temporalsatz wiedergeben läfst, doch nicht sowohl temporal als vielmehr kausal gebraucht.

Wenn ich in wenigen Punkten eine andere Anffassung äufsern zu dürfen glaubte, so gestehe ich gleichzeitig, dafs ich Wandschneiders Programmbeilage mit Genufs und Nutzen gelesen habe.

Freiburg i. B. **H. Bihler.**

15) **A Study of Wulfstan's Homilies: their Style and Sources.** A dissertation presented to the board of University studies of the Johns Hopkins University for the degree of doctor of philosophy by **James Pickney Kinard.** Baltimore, John Murphy & Co., 1897.

This dissertation consists of two parts: one giving a concise description of the life and times of Wulfstan; a study of his style; and an account of the relation of the accepted homilies to the laws; — the other containing an inquiry into the authorship of certain of the homilies.

The "Life of Wulfstan" and the "Sketch of the Times" contain little if anything that is new, but the chapter on style is carefully got

up and fully illustrated by instances from those homilies which are either certainly or in all probability from Wulfstan's hand. It was a very good plan to add specimens of Ælfric's style, and constantly to compare the language of the two homilists. Not always however Kinard's instances are striking, and it cannot he denied that the author often tries to add weight to his arguments hy adducing from far and wide passages that hear no original stamp and might he found, if one cared to look for them, in any homilist. To say that Wulfstan is given to repetition because he uses: "wide gynd þas þeode" and "to wide gynd ealle þas deode" in two different places of the same homily, is going too far. This tendency of Kinard's to use paltry similarities as proofs of his theses is still more evident in the chapter ou the "Relation of the accepted homilies to the Laws", and in the second part of his dissertation. Thus on p. 39 he says: "Many of the rime-formulas, assertive expressions (at the beginning or end of the sentence), and intensifying expressions, the free use of which becomes a mannerism in Wulfstan, are found in the Laws and Institutes." Now, among many striking instances of similarity, Kinard also adduces the use of the following expressions in hoth the Laws and the Homilies: wide and side; wordes and dæde; understande se þe cunne, understande se þe wille; gif he mage, do mâre, gyf he mæge. Surely, coincidences of the kind can add no weight to an argument. In the second part, where Kinard tries to prove that certain of the homilies are the work of Wulfstan, several phrases which are common to most if not all Anglo-Saxon writers, are adduced as proofs because they occur hoth in those homilies which are indubitably the work of W. and in those which Kinard ascribes to him. Such phrases are oft and gelome; ealles to swyde; ealles to wide; swyde georne, swa georne; to swiðe (!); to fela (!); æt nyhstan (!). Only in case a whole passage or whole sentence occurs in two homilies, or if phrases which are uncommon constantly recur, can we assume with some certainty that we have work of the same author before us. There is, of course, not the slightest doubt that a great number of passages have been taken from the Laws, but this is evident without making use of such irrelevant coincidences.

In the second part Kinard makes the following division:

I. The Wulfstan-Group.

II. Homilies not in the Wulfstan-Group.

II is again divided into two classes:

a) Homilies probably written by Wulfstan.

b) Homilies showing features of Wulfstan's style, though probably not written by him.

From the scant evidence supplied by a comparison with the few accepted homilies Kinard concludes that the following pieces may have been written by Wulfstan: V. X. XII. XIII. XIV. XV. XVII. XXVII. Especially in the case of Homilies V. X. XII. XIII and XVII the instances of agreement are rather striking, though we cannot but own that an imitator may have been at work here, seeing that whole passages have been copied. For even if we admit that Wulfstan often repeated himself, we can hardly believe that he would almost verbally copy passages from previous work. Wulfstan was a learned man and a good writer, and though not possessing the refined taste of Ælfric, had too much good taste to say the same thing over and over again in the same words. Hence it is rather difficult to draw a line between II^a and II^b. The demarcation is so subtle that, if no other proofs can be adduced in course of time, the decision will remain a matter of feeling. Moreover the homilies may have been tampered with, although there seems to be no evidence of this.

With reference to XXVII "nearly every sentence of which can be found in XXXIII", I cannot help believing that it is either a bad copy of XXXIII or a close adaptation by another preacher; it is an offense to the memory of Wulfstan to assume for a moment that he could have forgotten himself so far as to write two homilies almost verbally alike.

In his "conclusion" Kinard says of Wulfstan's style: "An examination of the accepted homilies of Wulfstan shows that the most prominent features of his style are legal phraseology; heaping of alliterating substantives; numerous repetitions; accumulation of short sentences, each detailing some separate sin or misfortune; favorite introductory and final clauses; intensifying expressions; rhythm; and striving after clearness. His weakness in the use of tropes shows a lack of strong imaginative power. His strength in figures lies in the use of those which depend on sound for effect."

Though Kinard's proofs are far from convincing, and the acceptance of the homilies rests upon subjective views as yet, we owe him thanks for his careful investigation, and cannot but subscribe to his concluding words:

"New light will doubtless be thrown on the whole subject when we shall be so fortunate as to have a critical edition of all the Anglo-Saxon homilies."

Nimegnen. **A. E. H. Swaen.**

16|18) 1. **Stories For The Schoolroom by Various Authors.** Für den Schulgebrauch herausgegeben von **J. Bube.** I. Teil: Einleitung und Text. II. Teil: Anmerkungen und Wörterverzeichnis. Leipzig, G. Freytag. XV u. 94 u. 175 S. 8.

Preis beider Teile geb. ℳ 1.50.

2. **The Girls' Book of Dialogues** for the Use of Classes and for Private Use both for German and English Pupils by **Helene von Kameke.** 2. A. Dresden, Alwin Huhle. VI u. 142 S. kl. 8.

3. **Great Englishmen. Biographieen.** Für den Schulgebrauch mit Anmerkungen und mit einem Wörterbuch herausgegeben von **F. J. Wershoven.** Wolfenbüttel, Zwissler 82 u. 36 S. 8.

ℳ 0.80.

Diese drei Bändchen, 1898 erschienen, verfolgen denselben Zweck: sie wollen die Schüler durch die Lektüre zusammenhängender Stücke mit der englischen Sprache (Nr. 2 mit der englischen Umgangssprache) vertraut machen und zugleich auf Willen und Gemüt anregend wirken. Nr. 1 ist warm zu empfehlen. Mit feinem Verständnis sind acht Geschichten vereinigt, deren Stoff in hohem Maſse fesselt und bildet. Die beiden ersten Erzählungen sind Jean Ingelows (gest. 1897) „idealem" Kinderbuche „Stories told to a Child" entnommen, jene, eine Episode aus dem Leben eines fröhlichen Knaben, lehrt: Vertraue dem Herrn! diese, ein anmutiges Märchen, lehrt Selbstvertrauen und treue Pflichterfüllung. In die heitere Zauberwelt des Märchens führt auch die dritte Erzählung aus Roma Whites Brownies and Rose-Leaves, während die vierte und fünfte, Gaben der Amerikanerin Louisa May Alcott, der Emerson ein väterlicher Freund war, wahre Begebenheiten aus dem Leben der Groſsstadt Boston schildern. Ein ernstes Weihnachtsbild zeichnet Julia Goddard; der gewandte Erzähler und erfahrene Schulmann Ascott R. Hope läſst einen ehrsamen Grobschmied weise Ratschläge erteilen, und endlich zeigt Robert Overton in einer einfachen Skizze das sittliche Heldentum eines Schülers, der einer Versuchung siegreich widersteht. Anmerkungen und Wörterverzeichnis (mit Aussprachebezeichnung) sind sorgfältig bearbeitet. Die Ausstattung ist geschmackvoll.

Nr. 2 will in natürlichem, ungezwungenem Unterhaltungstone, wobei idiomatische Ausdrücke und zahllose kleine „turns“ verwertet sind, junge Mädchen mit den gebräuchlichsten Wendungen der englischen Umgangssprache vertraut machen, der deutsche Teil, der ziemlich gewandt gearbeitet ist, Engländerinnen mit der deutschen. Der Stoff ist sehr reichhaltig und berücksichtigt alle möglichen Vorkommnisse des täglichen Lebens, das Radfahren nicht zu vergessen. Das Büchlein, schon in zweiter vermehrter Auflage, wird in der Hand einer einsichtsvollen Lehrerin seinen Zweck nicht verfehlen.

Nr. 3 bietet zwölf Lebensbeschreibungen, englischen Schulbüchern entnommen. Alfred der Grofse, der schwarze Prinz, William Caxton, Thomas More, Walter Raleigh, Francis Drake, Isaac Newton, Robert Clive, Richard Arkwright, George Stephenson, Horatio Nelson und Walter Scott werden in bunter Reihe vorgeführt. Für den Schulgebrauch ist das Büchlein wertlos. Es enthält, obgleich doch wohl nur für die Unterstufe bestimmt, keine sprachliche Bemerkung; die auf dem Titelblatt versprochenen „Anmerkungen“ sind kurze Notizen meist historischer oder geographischer Natur. Auch fehlt jede Aussprachebezeichnung. Von Flüchtigkeit zeugen zahlreiche Versehen: S. 3 whe f. who, S. 19 Z. 26 fehlt ein i, S. 22 Z. 23 ist ein n zu tilgen, Z. 10 fehlt der Punkt, ebenso S. 24 Z. 11; S. 37 dod f. did, S. 59 Z. 22 ist s zu tilgen, Z. 27 fehlt wohl for, vgl. Wörterbuch und S. 77 Z. 17. Im Wörterbuch fehlt notch S. 30 Z. 31, gutter S. 47 Z. 2, to set up S. 56, in anderer Bedeutung S. 57, dealer in S. 56, to seize upon S. 57, to push for dringen auf S. 71. Der Lehrer könnte daraus höchstens Stoffe für Diktate schöpfen.

Breslau. **Droohsler.**

---

19) **E. Beckmann, Die Behandlung französischer und englischer Schriftwerke.** Neusprachliche Abhandlungen aus den Gebieten der Phraseologie, Realien, Stilistik und Synonymik. Herausgeg. von **Cl. Klöpper.** Dresden und Leipzig, C. A. Kochs Verlagsbuchhandlung, 1898. VIII u. 38 S. 8. geh. ℳ 1.—.

Es ist ein glücklicher Gedanke, der in diesem kleinen Buche Gestalt gewonnen hat. Der Verfasser bespricht auf wenigen Seiten alles Wesentliche, was bei der Behandlung von französischen und englischen Schriftwerken zu beobachten ist. Der Gegenstand ist in drei Kapiteln behandelt. Sie heifsen: das Lesen, das Verständnis, die Übersetzung. Im

ersten Kapitel wird auf genaue Beachtung der im Wörterbuche angegebenen Aussprache und auf die Behandlung der Lautgruppen und Sätze hingewiesen. Die Schüler sind nur gar zu geneigt, die Worte einzeln mit Pausen nacheinander auszusprechen, anstatt sie, wie in der Muttersprache, dem Sinne nach zu Gruppen zu vereinigen. In 18 Paragraphen giebt der Verfasser das Wichtigste über die französische Aussprache. Hier hätte in § 11 die Länge des Stammvokals vor Doppelkonsonanz in Wörtern wie terre, tasse und die Länge des a in renard erwähnt werden können. Fehlerhafte Aussprache dieser Wörter begegnet mir nur allzu häufig, trotz fortwährender Belehrung. Wenn in § 15 gesagt wird, dafs im Französischen der Wortton stets auf der letzten tonfähigen Silbe liege, so ist wenigstens das Adverb beaucoup auszunehmen, das man immer mit dem Ton auf der ersten Silbe hört. Vgl. Hatzfeld-Darmesteter-Thomas, Dictionnaire général de la langue française: hó-kou. Passy, Les sons du français, Paris 1892, § 96 geht aber noch weiter. Er meint, dafs man von der Regel, die Endsilbe zu betonen, abweiche, einmal, um die Aufmerksamkeit auf ein Wort zu lenken, dann aber auch, um eine rhythmische Zeichnung herzustellen. (On tend à disposer les accents de façon à ce qu'il en résulte un dessin rhythmique.) Ja, er ist der Ansicht, dafs die Franzosen im Begriffe ständen, zur Stammbetonung, wie sie die germanischen Sprachen haben, überzugehen.

In der Besprechung der englischen Aussprache werden wiederum viele beachtenswerte Winke erteilt. Hierbei habe ich jedoch die Ausstellung zu machen, dafs der Verfasser keine Tabelle seiner Lautbezeichnung giebt. Wenn man auch nicht alles Heil von der Phonetik zu erhoffen hat, so ist doch eine genaue Angabe über die Lautwerte unbedingt erforderlich. Die Aussprachebezeichnung hă-ănk = hank ist meiner Meinung nach mindestens undeutlich. In demselben Paragraphen wird auch von getrübtem (!) kurzem ă oder e und gekürztem (?), aber reinem (!) Laut des e gesprochen. Das Wort bench soll fast wie binch lauten. In § 25 soll u in but nach unserem o hinlauten. Vietor und Dörr, Englische Schulgrammatik, I. Teil, Laut- und Wortlehre beschreiben, diesen Laut als zwischen e und ă stehend. Als Beispiel für falsche Aussprache vermisse ich unter den Wörtern des § 27 noch to put. In § 29 findet sich wieder der anfechtbare Ausdruck reines o, wo das geschlossene o gemeint ist. Übrigens kennen Vietor und Dörr in den hier aufgeführten Wörtern porter, to import und important, importance keinen

Unterschied in der Aussprache des o. Muret hält allerdings an diesem Unterschiede auch fest. In § 48 ist für housewife die Aussprache húzwif angegehen. Bei Muret ist dies erst die dritte Form Der Name Warwick soll warric lauten, er hat aber ein offenes o. In § 48 vermisse ich noch das Verhum to prómise, dem die Schüler mit Vorliebe einen unrichtigen Accent gehen.

Das zweite Kapitel handelt vom Verständnis. Der Verfasser verlangt mit Recht, dafs man sich vom Wörterhuche so nnahhängig als möglich mache, und zeigt, welche Hilfe die Kenntnis der Muttersprache und der klassischen Sprachen für das Französische und Englische, nnd des Französischen für das Englische gewährt, er zeigt aher auch, wie leicht man irren kann, wenn man dnrch Vergleichnng der Form der Wörter zum Verständnis gelangen will. Je eine Liste französischer (§ 55) und englischer (§ 56) Wörter und Redensarten, die leicht falsch verstanden werden, sind mit ihrer wirklichen Bedeutung versehen. § 57 bespricht französische und englische Namen nehst ihrer dentschen Form. Je ein Paragraph ist gewidmet dem Wert und Gehalt einzelner Wörter und Ausdrücke, den grammatischen Besonderheiten der heiden Sprachen und der Entlehnung von Dichterstellen und anderen Aussprüchen. Alle diese Abschnitte gehen reichliche Belehrung über höchst heachtenswerte Dinge. Aufgefallen ist mir in Kapitel 2 folgendes: In § 52 steht to bound = bonder statt hondir. In § 53 werden anscheinend guerre nnd Wehr, to shut up nnd aufschliefsen als dem Ursprunge nach zusammengehörig hezeichnet. Zu den französischen Wörtern, deren Sinn der Deutsche zu heachten hat (§ 55), gehören nach meiner Erfahrung auch surtout, das gerne mit „überhaupt“ und partout, dem leicht die Bedeutung von à tout prix gegehen wird. Britany (§ 57) ist wohl Druckfehler statt Brittany.

Anch das dritte Kapitel, das von der Übersetzung handelt, ist mit vielem Geschick gearheitet. Es wird nachdrücklich daranf hingewiesen, dafs es beim Übersetzen anf idiomatisches Deutsch ankommt, dafs also Anglicismen und Gallicismen fern zu halten sind. Dazu hedarf es der Weckung und Pflege des Sprachgefühls. Das Sprachgefühl nötigt uns aber, für den fremden Ausdruck dnrch Nachdenken eine entsprechende Übersetzung zu finden, z. B. je suis vermoulu = „ich hin wie gerädert“. Von den Paragraphen dieses Kapitels will ich nur einige anführen. § 67 handelt von den deutschen znsammengesetzten Substantiven,

§ 74 von der Verwendung des im Deutschen sehr beliebten Pronomens es, § 79 von der Wiedergabe des englischen Imperfekts (Past Tense) durch das deutsche Perfekt, § 86 von der Wahl der richtigen Präpositionen, § 91—96 von der Wortstellung, § 100 endlich, der letzte Paragraph, von der richtigen Betonung im Deutschen, die als das Siegel der richtigen Übersetzung angesehen werden mufs.

Ich zweifle nicht daran, dafs Beckmanns Werkchen sich viele Freunde erwerben wird. Der angehende Lehrer wird dem Verfasser Dank wissen für die Zusammenstellung der Schwierigkeiten, die die Lektüre französischer und englischer Schriftwerke bietet. Aber auch der erfahrene Lehrer wird die kleine Schrift nicht unbefriedigt aus der Hand legen, wenn ihm daran liegt, nichts Wichtiges seiner Aufgabe aus dem Auge zu verlieren.

Hildburghausen. **K. Pusch.**

Vakanzen.

Elberfeld, Städt. Verwaltung, Schulaufsichtsbeamter. 5400—7000 M. Oberbürgermeisteramt.

Geestemünde, H.T.S. Obl. Rel., Deutsch, Gesch. 2400—4500 M. Bis 31./1. Magistrat.

Hannover, Leibniz-R. G. Obl. N. Spr. Magistrat.

Mühlheim (Ruhr), G. u. R.S. zwei Obl. 1) Math. u. Nat., 2) Neuere Spr. Bis 16./1. Dir. Dr. Zietschmann.

Recklinghausen, Rektorsch. Dirig. (Altphilolog) 3000 u. 500 M. Wg. Bis 15./2. Curatorium.

Rheydt, O.R.S. Direktor. Bis 15./2. Oberbürgermeister.

Solingen, R.S. u. Prg. (Ref. G.) Obl. N. Spr. N.E. v. 1897. Bis 4./2. Dir. Dr. Schwertzell.

Viersen, Prg. Obl. Math. Nat. Bis 1./2. Bürgerm. Stern.

Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Soeben erschien:

Bismarcks Politik

in den Jahren 1864 und 1866,

auf Grund des Sybelschen Werkes

„Die Begründung des Deutschen Reiches durch Wilhelm I."

in gemeinverständlicher Form dargestellt

von

Dr. Franz Völker.

Preis: ℳ —.80.

Zu beziehen durch alle Buchhandlungen.

Für die Redaktion verantwortlich Dr. E. Ludwig in Bremen.
Druck und Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Hierzu als Beilagen: 1) Prospekt der Verlagsbuchhandlung von **G. Freytag** in **Leipzig** über Zehme, Die Kulturverhältnisse des deutschen Mittelalters, u. a. Hilfsbücher. 2) Prospekt der Verlagsbuchhandlung von **Eduard Avenarius** in **Leipzig** über Bartels, Die deutsche Dichtung der Gegenwart, u. a.

*Platons Ausgewählte Schriften. [illegible] H. [illegible]
[illegible] Apologie des Sokrates [illegible] Kriton. à 2. Aufl. 2 Bd. [illegible]
[illegible] à ℳ [illegible] Bd. [illegible] 4 Bd. Laches. à ℳ [illegible].
*Sallust. Erklärt von J. H. Schmalz. 1. Bd. De bello Catilinae liber. 4. Aufl. ℳ 1. 2. Bd. De bello Iugurthino liber. 3. Aufl. ℳ 1. 2.
*Seneca, Epistulae morales selectae. Erklärt von G. Hefs. ℳ 1. 80.
*Sophokles' Antigone. Erklärt von G. Kern. 3. Aufl. ℳ 1. —
— König Ödipus. Erklärt von G. Kern. 2. Aufl. ℳ 1. —.
— Ödipus auf Kolonos. Erklärt von Fr. Sartorius. ℳ — 80.
*— Elektra. Erklärt von G. H. Müller. ℳ 1. 20.
*— Philoctetes. Erklärt von G. H. Müller. ℳ 1. .
*— Ajax. Erklärt von R. Paehler. ℳ 1. 50.
Tacitus' Annalen. Erklärt von W. Pfitzner.
1. Bd. 1. u. 2. Buch 2. Aufl. ℳ 1. 20. — *2. Bd. 3. bis 6. Buch. 2. Aufl. ℳ 1. 50.
*3. Bd.: 11. bis 13. Buch. ℳ 1. 20. — *4. Bd. 14. bis 16. Buch. ℳ 1. 50.
*— Germania. Erklärt von G. Egelhaaf. 2. Aufl. ℳ —. 60.
*— Agricola. Erklärt von K. Knaut. ℳ —. 80.
*— Dialogus. Erklärt von E. Wolff. ℳ 1. 20.
*Thucydides. Erklärt von J. Sitzler. *Buch 1: ℳ 2. 10. — *Buch 2 und 7: à ℳ 1. 80. — *Buch 6: ℳ 1. 20.
Vergils Aeneis. Erklärt von O. Brosin.
1. Bd.: 1. u. 2. Buch. 4. Aufl. — 2. Bd.: 3. u. 4. Buch. 3. Aufl. à ℳ 1. 30. — 3. Bd. 5. u. 6. Buch. 3. Aufl. ℳ 1. 80 — 4. Bd.: 7. bis 9. Buch. 2. Aufl. ℳ 2. 10. 5. Bd.: 10.—12. Buch. Erklärt von O. Brosin u. L. Heitkamp. ℳ 1. 80.
— Anhang hierzu. 3. Aufl. ℳ —. 30.
Xenophons Anabasis. Erklärt von R. Hansen.
*1. Bd.: 1. u. 2. Buch. 3. Aufl. — *2. Bd.: 3. bis 5. Buch. 2. Aufl. — 3. Bd.: 6. u. 7. Buch. à ℳ 1. 20.
— Hellenika. Erklärt von R. Grosser.
*1. Bd.: 1. u. 2. Buch. ℳ 1. 20. — 2. Bd.: 3. u. 4. Buch. ℳ 1. 20. — *3. Bd.: 5. bis 7. Buch. ℳ 2. 10.
*— Memorabilien. Erkl. von E. Weissenborn. 1. Bd.: 1. u. 2. Buch. — 2. Bd.: 3. u. 4. Buch. à ℳ 1. 20.

Echos der neueren Sprachen:

Echo du français parlé von Professor R. Foulché-Delbosc, Paris.
I. Conversations enfantines. Mit Übersetzung. 4. Auflage. geb. Mk. 1.—.
II. Causeries parisiennes. Mit Wörterbuch. 4. Auflage. geb. Mk. 2.—.

Echo of English spoken von Rob. Shindler, M. A., London.
I. Children's Talk. Mit Übersetzung. 4. Auflage. geb. Mk. 1.—.
II. Glimpses of London. Mit Wörterbuch. 3. Auflage. geb. Mk. 2.—.

Eco dell 'Italiano parlato von Professor A. Labriola, Rom. Mit Wörterbuch. 2. Auflage. geb. Mk. 2.—.

Eco de Madrid von Secr. R. Altamira, Madrid. Mit Übersetzung. geb. Mk. 3.—.

Dänisch, Schwedisch, Niederländisch, Rumänisch, Russisch, Neugriechisch u. **Ungarisch,** sämtlich mit Wörterbuch. geb. Mk. à 2. 3.

Verschiedene Ausgaben für **Engländer, Franzosen, Italiener, Dänen** und **Schweden.**

Diese neuen Sprachbücher bieten Unterhaltungen aus dem wirklichen Leben und treue Bilder von Land und Leuten. Bereits vielfach im In- und Auslande eingeführt.

Durch jede Buchhandlung — Prospekt gratis — sowie franko zu beziehen vom Verleger

[252,2 **Rud. Giegler** in Leipzig, Sternwartenstr. 46.

Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Hundert ausgeführte Dispositionen

zu

deutschen Aufsätzen

über

Sentenzen und sachliche Themata

für die obersten Stufen der höheren Lehranstalten.

Von Dr. Edmund Fritze,

Professor am Gymnasium in Bremen.

Erstes Bändchen:

a) Entwurf einer Aufsatzlehre.
b) Die ersten 48 Dispositionen.

Preis: ℳ 3.

Zweites Bändchen:

Die letzten 52 Dispositionen.

Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Perthes' Schulausgaben

englischer und französischer Schriftsteller.

In meinem Verlage erscheint eine **Sammlung von Schulausgaben neusprachlicher Schriftsteller** unter dem Sammeltitel

Perthes' Schulausgaben englischer und französischer Schriftsteller.

Diese **Bibliothek neusprachlicher Schriftsteller** trägt den Anordnungen und Vorschlägen über die Auswahl der Lektüre, die in den „Neuen Lehrplänen" **für alle höheren Schulen mit Einschluſs der Töchterschulen** gemacht sind, Rechnung. Sie stellt daher **die modernen (englischen und französischen) Schriftsteller** in den Vordergrund, ohne deshalb die **Klassiker** in beiden Litteraturen zu vernachlässigen. Der **Umfang** der Prosa-Texte wird thunlichst auf den Bedarf eines Semesters beschränkt. Die Texte werden von allem, was in sittlicher und konfessioneller Beziehung Anstoſs erregen oder was das nationale Empfinden verletzen könnte, freigehalten.

Die einzelnen Bände der Sammlung, deren Bearbeitung bewährten Schulmännern und Philologen anvertraut ist, erhalten, aufser dem **Text** des jeweiligen Werkes, in der Regel folgende Beigaben:

a) eine **Einleitung** in deutscher Sprache. Diese bringt einen gedrängten Überblick über das **Leben und die Werke** des betreffenden Schriftstellers, eine zusammenfassende Darstellung **seiner Bedeutung** für die Litteratur seines Volkes und eine **spezielle Einführung** in das vorliegende Werk des Autors;

b) **Anmerkungen und Erläuterungen** zu dem Texte. Diese Anmerkungen erhalten ihren Platz **gesondert vom Texte**, dem sie folgen, eine Einrichtung, die sich bereits in den, ebenfalls in meinem Verlage erschienenen Schulausgaben griechischer und römischer Klassiker (Bibliotheca Gothana) trefflich bewährt hat. Nach dem Bedürfnis des präparierenden Schülers angelegt und bemessen, vermeiden sie alle fachwissenschaftliche Gelehrsamkeit und bieten sachlich das zum vorläufigen Verständnis Erforderliche, in sprachlicher Hinsicht je nach der Eigenart des Autors und nach dem vorausgesetzten Wissensstande der Klasse angemessene Anleitung zur Wiedergabe des fremden Textes. — Auch **kartographische** Hilfsmittel werden den Bänden dann beigegeben, wenn die in den Schulen gebräuchlichen historischen und geographischen Atlanten nicht ausreichen;

c) ein **Sonderwörterbuch**, das auch apart bezogen werden kann.

Alle Ausgaben dieser Sammlung sind auf holzfreiem Papier klar und deutlich gedruckt und dauerhaft und geschmackvoll gebunden, so dafs sie alle Anforderungen, die man an ein Schulbuch stellen kann, befriedigen.

Erschienen sind bis jetzt:

Nr. 1. La fille du braconnier par **Mlle Cécile Rosseeuw de Saint-Hilaire** (J. de Vèze). Für den Gebrauch an höheren Töchterschulen bearbeitet von Dr. **Hermann Soltmann.** Gebunden ℳ 1.—.

Nr. 2. Molière. Les femmes savantes. Comédie (1672). Für den Schulgebrauch bearbeitet von **J. Mosheim**, Oberlehrer am Kgl. Gymnasium in Wiesbaden. Gebunden ℳ 1.50.

Nr. 3. Ausgewählte Erzählungen von François Coppée. Für den Schulgebrauch bearbeitet von **A. Rohr.** Gebunden ℳ 1.40. Wörterbuch dazu ℳ —.20.

Nr. 4. Histoire d'un conscrit de 1813. Par **Erckmann-Chatrian.** Mit 1 Karte. Für den Schulgebrauch erklärt von Dr. **Karl Holtermann**, Oberlehrer am Realgymnasium in Münster i./W. Gebunden ℳ 1.40. Wörterbuch dazu ℳ —.20.

Nr. 5. Le siège de Paris: Impressions et souvenirs par Francisque Sarcey. Mit 2 Karten. Für den Schulgebrauch bearb. von Dr. **Erich Meyer.** Gebunden ℳ 1.40. Wörterbuch dazu ℳ —.20.

Nr. 6. Napoléon Bonaparte. Aus: **Les origines de la France contemporaine par Hippolyte Taine.** Für den Schulgebrauch bearbeitet von Dr. **Bruno Herlet.** Gebunden ℳ 1.50. Wörterbuch dazu ℳ —.50.

Nr. 7. Le tour de la France par deux enfants. Par **G. Bruno.** Als erste französische Lektüre für den Schulgebrauch bearbeitet von Professor Dr. **J. Haas.** Gebunden ℳ 1.20.

Nr. 8. A christmas carol in prose, being a ghost story of christmas, by Charles Dickens. Für den Schulgebrauch erklärt von Dr. **H. Hoffschulte.** Gebunden ℳ 1.—. Wörterbuch dazu ℳ —.40.

Nr. 9. Racine. Athalie. (1691.) Für den Schulgebrauch bearbeitet von Dr. **Ignaz Harczyk**, Professor am Johannes-Gymnasium zu Breslau. Gebunden ℳ 1.20 Wörterbuch dazu ℳ —.20.

Die Sammlung wird ohne Unterbrechung fortgesetzt.

chen. Zu beziehen durch alle Buchhandlungen. — Kataloge gratis und franco.

Druck von Friedrich ... Perthes in Gotha.

Gotha, 11. Februar. Nr. 3, Jahrgang 1899.

HARVARD COLLEGE LIBRARY
FEB 27 1899

Neue Philologische Rundschau

Herausgegeben von
Dr. C. Wagener und Dr. E. Ludwig
in Bremen.

Erscheint alle 14 Tage. — Preis für den Jahrgang 8 Mark.
Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen, sowie die Postanstalten des In- und Auslandes an
Insertionsgebühr für die einmal gespaltene Petitzeile 30 Pfg.

Inhalt: III. Über die Rekonstruktion der Wandgemälde Polygnots in Delphi (P. Weizsäcker) p. 49.
Recensionen: 12) A. Kums, Les Choses Naturelles dans Homère (H. Kluge) p. 57. — 13) A. Kiefsling, Q. Horatius Flaccus, 2. Teil, Briefe, bearbeitet von Rich. Heinze (H. S. Anton) p. 59. — 14) F. Ferrère, La situation religieuse de l'Afrique romaine (J. R. Asmus) p. 60. — 15) Fr. H. M. Blaydes, Adversaria in varios poetas Graecos ac Latinos (J. Sitzler) p. 63. — 16) M. E. Grundmann, Vokabeln und Präparation zu Xenophons Hellenika (M. Hodermann) p. 64. — 17/18) Fr. Harder, Griechische Formenlehre; R. Paukstadt, Griechische Syntax (ß.) p. 65. — 19) J. Hengesbach, Maitres Conteurs (Bahrs) p. 65. — 20) J. Lehmann und E. Lehmann, Lesebuch der franz. Sprache (J. Trommlitz) p. 66 — 21) Alex. Melville, Bell, Pronunzia inglese visibile (H. Klinghardt) p. 68. — 22) Thora Goldschmidt, Bildertafeln für den Unterricht im Englischen (A. E. M. Kenny) p. 70. — 23) F. W. Gesenius — Ernst Regel, Englische Sprachlehre (K. Groseh) p. 71. — Anzeigen.

III. Über die Rekonstruktion der Wandgemälde Polygnots in Delphi.

Von **P. Weizsäcker.**

Nachdem die in den letzten Jahren unternommenen Wiederherstellungsversuche der Gemälde Polygnots in der Lesche zu Delphi zu keinen allgemein anerkannten Ergebnissen geführt haben, unternimmt es Th. Schreiber [1]), der mit seinem eigenen Rekonstruktionsversuch des Unterweltbildes in der Festschrift zu Overbecks 40jährigem Professorsjubiläum nicht eben glücklich gewesen ist, in einem umfangreichen Werk, dessen erster Teil vorliegt, die ganze Frage auf eine solidere Grundlage zu stellen, indem er verschiedene Vorfragen erörtern will, die angeblich bisher gar nicht,

[1]) Theodor Schreiber, Die Wandbilder des Polygnotos in der Halle der Knidier zu Delphi. Erster Teil (des XVII. Bandes der Abh. der phil.-hist. Klasse der Kgl. Sächs. Ges. d. Wiss., Nr. VI). Mit 18 Textillustrationen. Leipzig, S. Hirzel, 1897. 178 S. 8 M.

oder nicht genügend berücksichtigt worden seien. Er sieht einen verhängnisvollen Fehler darin, dafs man die Aufgabe überhaupt in einer bildlichen Wiederherstellung zu lösen versuchte, während man mit den vorhandenen Hilfsmitteln graphisch doch nur das Gerüst der Anordnung und damit das Gewebe geistiger Beziehungen fixieren könne, das der thasische Meister zwischen den Einzelfiguren und Gruppen ausgesponnen hatte. Die meisten Wiederhersteller waren sich bei ihren bildlichen Versuchen sehr wohl bewufst, und haben es auch ausgesprochen, dafs sie mit ihren Bildern nicht den polygnotischen Stil und die polygnotischen Charaktere zu erreichen vermeinten, sondern dafs die blofs schematische Andeutung des Platzes der Figuren und Figurengruppen nicht genüge, um ein richtiges Bild der Anordnung zu gewinnen. Zur Kontrolle, ob diese Anordnung auch im Bilde ausführbar ist, mufste und mufs der Versuch gemacht werden, wie denn ein Bild nach der schematisch gewonnenen Anordnung sich ausnehme, wenn an Stelle der Bögen und Bögchen, der Halbmonde und Kreuze Schreibers wirkliche Figuren in den von Pausanias angedeuteten Haltungen und Stellungen eingesetzt werden. Wenn Schreibers in Aussicht gestellte Wiederherstellung auch nur mit den von ihm beliebten Zeichen ausgeführt wird, so verspreche ich mir von ihr nur dann einen entscheidenden Erfolg, wenn sie auch die Probe aushält, dafs die Zeichen durch Figuren ersetzt ein befriedigendes Bild geben. So gering ist unser Denkmälervorrat aus der Zeit des Polygnot wahrlich nicht, dafs sich nicht wenigstens annähernd richtige Vorbilder für die Zeichnung der Gestalten unserer Gemälde daraus gewinnen liefsen. Kein Verständiger wird glauben, dafs er in einem so hergestellten Bild ein getreues Nachbild des polygnotischen Werks gewonnen habe, sondern sich mit dem Erfolge begnügen, eine mit der Beschreibung des Pausanias nirgends in Widerspruch stehende Anordnung hergestellt zu haben, die zugleich den Forderungen der „Eurhythmie" nicht nur „innerhalb räumlicher beschränkter Abschnitte", sondern womöglich im ganzen Bilde entspreche. Wie wenig die Schemata Schreibers von Vasenbildern uns von diesen selbst eine richtige Vorstellung geben, wie notwendig daher die von mir geforderte Ergänzung des Schemas durchs Bild ist, lehrt die Vergleichung einer ganzen Reihe von solchen Schemata mit den daneben abgebildeten Bildern in seiner eigenen Schrift, ganz besonders evident der Phinenskrater, Fig 5, S. 111 und die Kadmosvase, Fig. 7, S. 115f. Bildliche Darstellung der Anordnung ist daher neben der Überein-

Digitized by Google

stimmung mit Pausanias unbedingtes Postulat für jeden Wiederherstellungsversuch.

Es ist ein sehr verdienstliches Unternehmen Schreibers, seiner eigenen Wiederherstellung eine so gründliche Untersuchung über die Rekonstruktionsmittel vorangehen zu lassen. Diese sind teils direkte, teils indirekte. Zu jenen gehört in erster Linie der Text des Pausanias. Da dieser die einzige Grundlage einer genaueren Kenntnis der Gemälde ist, so verlangt Schreiber unbedingtes Festhalten an dem Wortlaut der Beschreibung, an den Angaben über das Aufeinanderfolgen, Aneinanderschliefsen der Figuren. Gesteht man die Berechtigung dieser Forderung zu, so erheben sich trotzdem eine Menge von Schwierigkeiten durch die Unsicherheit, bezw. Uneinigkeit über den Sprachgebrauch des Pausanias, zumal in Präpositionen und Adverbien. Hier scheint mir Schreibers These (S. 26) der Willkür doch zu viel Spielraum zu gewähren, wenn er sagt: „In den meisten Fällen bezeichnen die Präpositionen und Adverbien, welche die Personen lokalisieren sollen, nichts weiter als die örtliche Nähe, das unmittelbare Angrenzen der einen Figur an die andere. Die nähereu Bestimmungen müssen entweder aus den anschliefsenden Bemerkungen des Pausanias oder aus allgemeinen Erwägungen gewonnen werden.“ So unbestimmt, wie es hiernach scheinen könnte, ist die Lokalisierung der Figuren bei Pausanias denn doch nicht, und wenn Schreiber findet, dafs Pausanias, wo er einmal im Aneinanderreihen abbricht, fast niemals unterläfst, die Figur, bei der der abgerissene Faden wieder ansetzt, sorgfältig zu lokalisieren (S. 26), und dafs er das Abbrechen und Wiederanknüpfen der Figurenaufzählung mit Abschnitten der Komposition zusammenfallen liefs (S. 28), so haben das andere auch schon bemerkt. Die berechtigte Frage ist nur die, ob die Kompositionsabschnitte überall so scharf markiert waren, dafs sie auch von Pausanias richtig beobachtet wurden, und ob es ihm nicht, wie sonst nicht selten, so auch hier zuweilen passierte, dafs er einen Kompositionsabschnitt sah, wo keiner war, oder umgekehrt. Dafs solche Kompositionsabschnitte vorhanden waren, also kleine und gröfsere Gruppen innerhalb des Gesamtbildes entstanden, ist nicht zu bezweifeln; ob sie aber aus Pausanias immer richtig zu erkennen sind, das fragt sich. Denn wenn Schreiber sagt (S. 34 f.), Pausanias verfahre derart, dafs er erst die Figuren einer Gruppe der Reihe nach neune und kurz charakterisiere, dann zusammenfassend über sie spreche, das ihnen Gemeinsame in der Darstellung anführe und eine Gesamterklärung aus dem betreffenden Sagenkreise gebe, so

wäre es recht schön, wenn dem so wäre; es trifft aber leider nicht immer zu. Der von Schreiber versuchte Beweis kann nicht als gelungen bezeichnet werden. Zumal in der Iliupersis will er Einschnitte der Komposition sehen, die die Einheit des Bildes aufheben würden. Am Schlusse seiner Ausführung über die Beschreibung des Pausanias angelangt, müssen wir gestehen, dafs auch seine Auffassung derselben uns noch kein genügendes Bild der Anordnung der Gemälde zu geben vermag. Schreiber ist sich dessen selber bewufst und geht daher weiter zu den indirekten Hilfsmitteln der Rekonstruktion.

„Die Kunstgesetze polygnotischer Malerei sind es, die wir zurate ziehen und als indirekte Hilfsmittel benutzen müssen." Das haben wiederum auch andere vor Schreiber anerkannt. Robert glaubte den Nachklang dieser Kunstgesetze in den sogen. polygnotischen Vasen zu finden. Schreiber bestreitet ihm dies. Wo und welche sind aber diese polygnotischen Kunstgesetze? Das wird nun im dritten Kapitel S. 42—69 untersucht.

Das erste Gesetz ist das der Raumanpassung und Rahmenfüllung. Hierüber herrscht im Prinzip so ziemlich jetzt allgemeine Übereinstimmung. Wenn wir nur wüfsten, wie die Lesche ausgesehen hat! Als der Verfasser schrieb, war der Grundrifs derselben noch nicht aufgedeckt. Nachdem dies inzwischen geschehen ist, werden sich neue Fragen erheben. Pomtow, der darüber im „Arch. Anz.", 1898, S. 45 ff. berichtet hat, denkt sich das Gebäude als fensterlos mit Oberlicht und die Gemälde von der Thür in der Mitte der südlichen Langseite nach rechts und links ausgehend über drei Seiten so verteilt, dafs sie in der Mitte der Nordseite zusammenstiefsen. Diese Vorstellung bedarf keiner Widerlegung: das offene Dach widerspricht dem Zweck des Gebäudes und die an der Ost- und Westseite aufgerichteten je vier Holzpfeiler erlauben nicht, die Gemälde über diese Schmalseiten auszudehnen. Vielmehr lehrt das Fundergebnis, dafs die Lesche nur von der südlichen Langseite, wie die Eingänge, so auch die Beleuchtung erhalten haben mufs. Vor den Schmalseiten standen Pfeiler: mithin blieb für die beiden Gemälde nur die nördliche Langwand von 19 m Länge übrig, eine Vorstellung, in der Ref. mit Schreiber schon vorher einig war, nur dafs beide in der Mitte der Nordwand noch eine Thüre annahmen, die nach Mafsgabe der Örtlichkeit unmöglich ist. Da das Gebäude 9,53 m tief war, so können die Gemälde, um für ihren oberen Teil das nötige Licht zu erhalten, nicht bis

an die Decke hinaufgereicht haben. Doch wozu diese Ausführung? Weil sie lehrt, dafs uns das Gesetz der Raumanpassung und Rahmenfüllung, auch wenn es anerkannt wird, allein nicht weiter hilft, wenn nicht noch andere Mittel ergänzend dazu treten. Trotzdem ist es von Wichtigkeit, sich überhaupt darüber klar zu werden, dafs die Darstellung in einem rechtwinkligen Rahmen raumfüllend ausgebreitet war. Je nachdem das Verhältnis von Höhe und Breite angenommen wird — und das Fundergebnis scheint mehr für das von mir angenommene Verhältnis zu sprechen —, mufs auch die Verteilung der Figuren sich mehr in die Höhe oder mehr in die Breite ziehen. Und da das Hintereinander der Figuren und Gruppen auf polygnotischer Entwickelungsstufe nur durch ein Übereinander ausgedrückt werden kann, auch wenn die Grundfläche als kein Bergabhang anzunehmen ist, so werden wir bei der Verteilung so viele Reihen übereinander ansetzen dürfen, als einerseits der Raum erlaubt und anderseits die Beschreibung des Pausanias erfordert. Und dafs nach dieser mindestens vier Stufen herauskommen, hat schon Brunn erkannt, und auch Schreiber nicht widerlegt, bei dem immer noch die Bilder im Verhältnis zur Höhe viel zu breit werden.

Eine andere Frage der Raumfüllung ist noch die, wie weit die Örtlichkeit durch Bäume, Felsen, Mauern und Gebäude gekennzeichnet war. Im allgemeinen wird man Schreiber recht geben müssen, wenn er sagt (S. 50): Polygnot zeigte nicht ein Bild der zerstörten Stadt und des Feldlagers oder ein Landschaftsbild des Hains der Persephone. „Es war vielmehr eine ideale Raumeinheit, in welcher die Figur allein dominierte und die Örtlichkeit durch spärliches Beiwerk nur eben angedeutet war.“ Aber ganz kommt man damit nicht durch. Das „Stückchen Mauer“, das das trojanische Pferd verdeckte, kann nicht viel kleiner gewesen sein, als es bei Robert angedeutet ist. Das Haus des Antenor, die Zelte, die abgebrochen werden, müssen doch mehr als blofs angedeutet gewesen sein. Und so kommt auch Schreiber wenigstens für das Unterweltbild S. 55 zu dem Geständnis, dafs landschaftliches Beiwerk, da es in den Ecken und in der Umgebung des Orpheus reichlicher sichtbar war, auch in den übrigen Teilen des Gemäldes nicht ganz unterdrückt gewesen sein könne. Mit dieser Frage hängt eng die weitere zusammen: Inwieweit ist Gruppenbildung bei Polygnot anzunehmen? Schreiber meint, es gab sicher bei ihm noch keine in die Tiefe des Bildes hineinkomponierten Figurenmassen, sondern die Gruppen waren aufgerollt zu Figurenreihen — „Ausnahmen

natürlich zugegeben". Schreiber kommt zu dieser Ansicht (S. 56) durch die Beschreibungsweise des Pausanias, vermutlich aber auch durch den Hinblick auf die Vasenbilder. Pausanias konnte, auch wenn er geschlossene Gruppen beschrieb, nicht anders verfahren, als er that, wenn er die einzelnen Personen der Gruppen namhaft machen wollte. In der Vasenmalerei aber, die nur mit Rot auf schwarzem Grund operierte, konnte natürlich von dem Verfahren des engeren Zusammenrückens oder der teilweisen Verdeckung der Figuren durch andere kein ausgedehnter Gebrauch gemacht werden, während der Wandmalerei durch die Wahl verschiedener Farben freiere Hand gegeben war. Gruppen konnten als Gruppen doch nur dadurch kenntlich gemacht werden, dafs sie in sich enger zusammengeschlossen waren, als bei blofser Figurenreihung möglich war. Das scheint mir gerade an Roberts Wiederherstellungsversuchen ein Hauptmangel zu sein, dafs sie eigentlich gar keine Gruppen haben. Das führt uns weiter zu dem zweiten Schreiberschen Gesetz, dem der Figuren- und Gruppenentsprechung. Die Ausführungen dieses Abschnittes befriedigen am wenigsten. Wir finden das von Schreiber geforderte Gesetz in der Beschreibung nicht sowohl nachgewiesen, als vielmehr einfach vorausgesetzt und hineingetragen. Berechtigt ist sein Streben, eine ganze Reihe von Kernpunkten der Komposition zu finden, und um diese die umgebenden Figuren möglichst symmetrisch zu gruppieren. „Die Neigung zu symmetrischer Anordnung als tief in der allgemeinen Natur der idealen Kunst und in der besonderen des griechischen Geistes begründet" (Welcker) bezweifelt niemand. Aber was versteht man unter Symmetrie? Etwa nur gleiche Anzahl von Figuren zu beiden Seiten eines Mittelpunktes? Was hilft uns z. B. die Entdeckung, dafs wir im Bild des Griechenlagers mehrfach die Figuren zu dreien gruppiert finden? „Der Bezug der zwei Frauengruppen (Briseis, Iphis, Diomede und Helena, Elektra, Panthalis) auf einander ist klar", sagt Schreiber; „er wird durch das Hinblicken der Briseis auf Helena äufserlich angedeutet." Nun blickt aber nicht blofs Briseis, sondern auch ihre Begleiterinnen (Dienerinnen nennt sie Sch.) auf Helena hin; Helena sitzt, von zwei Mädchen bedient, Briseis steht; wie will nun Schreiber diese sechs Figuren symmetrisch gruppieren? Das geht einfach nicht, trotz der Dreizahl beider Gruppen. Die von ihm geforderte äufsere Symmetrie der einzelnen Teile, die überdies durch Zahlen allein nicht hergestellt werden kann, genügt nicht, ja sie ist, wie dieses eine Beispiel zeigt, nicht einmal überall da beabsichtigt, wo man beim Blick

Digitized by Google

auf die Figurenzahl sie vermuten oder „wünschen" möchte. Viel wichtiger ist das Gesetz der inneren Symmetrie, oder des Gleichgewichts der Stellung und Bedeutung der Figuren. Ich bin weit entfernt, das Gesetz der äufseren Symmetrie bestreiten zu wollen, aber man darf bei Polygnot, wie in aller grofsen Kunst keine ängstliche, pedantische Entsprechung bis auf die Zahl hinaus suchen. Sondern erst das innere Gleichgewicht der sich entsprechenden Seiten eines Kernpunktes macht die wahre Symmetrie.

Hierbei stellt sich heraus, dafs wir in unseren Anschauungen gar nicht so weit auseinander sind, als es scheinen könnte. Indem nämlich Schreiber 3) das Gesetz der geistigen Konstruktion bespricht, und dann in einem sehr langen Kapitel an einer grofsen Reihe antiker Kunstwerke und an einigen der neueren Kunst das Kompositionsgesetz der Malerei als das Gesetz eurhythmischer Gliederung nachzuweisen versucht, kommt er zu Ergebnissen, die in der That einen geeigneten Boden für einen neuen Rekonstruktionsversuch abgeben, vorausgesetzt, dafs dieser mit den Orts- und Richtungsangaben des Pausanias in keinen so unheilbaren Widerspruch hineinführt, wie Schreibers Versuch in der Festschrift für Overbeck S. 188. Auch ist nicht zu verschweigen, dafs dieser in seinem Streben, das Gesetz der Symmetrie und Eurhythmie in den von ihm herangezogenen Bildwerken nachzuweisen, häufig viel zu weit geht, und Kompositionsschemata aufstellt, die wegen ihrer starren Regelmäfsigkeit nicht nur von den Bildern keine richtige Darstellung geben, sondern ihnen geradezu Zwang anthun, so z. B. dem Relief vom Alexandersarkophag S. 78, wo ein Berittener rechts von der mittleren Hauptfigur mit einem Fufsgänger links korrespondiert und der Gefallene e' der ersten Gruppe rechts von der Mittelgruppe zugezählt wird, um in Korresponsion mit dem Gefallenen der entsprechenden Gruppe links zu kommen, während er thatsächlich der äufsersten Gruppe rechts angehört, so dafs diese vier Personen gegen drei der entsprechenden Gruppe links zählt. So kann man freilich überall Eurhythmie nachweisen, auch wo thatsächlich keine mehr, oder dieselbe doch, wie Sch. selber zugiebt, so verschleiert ist, dafs ein ungeübtes Auge sie nicht erkennt. Es würde mich viel zu weit führen, wenn ich alle die vielen Beispiele verfolgen wollte, wo in dieser Weise Parallelismen hergestellt werden, die in dieser weitgehenden Weise weder vorhanden noch beabsichtigt sind. Zuweilen werden sogar mit zweifelhaftem Recht Rundbilder anders abgeteilt, als bisher, um die gewünschte Wirkung zu erzielen, z. B. Nr. 21. S. 112 und Nr. 22. In Nr. 27 und 28

gelingt der Nachweis der Eurhythmie selbst Schreiber nicht, aber er sucht diese wenigsteus für das beiden gemeinsame Urbild zu retten.

Dagegen finden bei dieser umfasseuden Revue zahlreiche Vasenbilder gelegentlich eine Erklärung, die als erfreuliche Nebenfrucht dieser mit erstaunlicher Beherrschung des Denkmälervorrats geführten Untersuchung zu begrüfsen ist. Dahin rechne ich insbesondere die Besprechung der Petersburger Hydria mit dem Relieffries der eleusinischen Gottheiten (Nr. 9) und den Nachweis, dafs der Bologneser Krater mit der Darstellung des Theseus bei Poseidou und Amphitrite (Nr. 30) nicht von dem Bild des Mikon im Theseion (Paus. I, 17, 3) beeinflnfst sein kann. Die Heranziehung des Mittelbildes der Tabula Iliaca (Nr. 47 Iliupersis nach Stesichoros) ist gewifs ein guter Gedanke. Aber höchst auffallend ist die Behauptung S. 166, in ihm seien die drei bedeutungsvollsten Scenen im Untergang Trojas vorgeführt, die als solche auch Polygnot in seiner Iliupersis als Hauptpunkte der Komposition verwendet habe, der Frevel an Kassandra, der Tod der Priamiden und — die Flucht des Aineias. Das ist entweder ein lapsus memoriae, denn S. 60 spricht der Verfasser ausdrücklich aus, dafs Polygnot die Flucht des Aineias übergangen habe. — oder wollte er stillschweigend den Abzug der Antenoriden mit der Flucht des Aineias gleichgestellt wissen; immerhin wäre es aber dann besser gewesen, sich unmifsverständlich auszudrücken. Eigentümlich ist auch die Folgerung, die er in Anm. 215 aus dieser Verwandtschaft zwischen Polygnots Gemälde und der ilischen Tafel zieht. „Diese", sagt er, „stellt diese drei Scenen untereinander in die Vertikalaxe des Reliefs. Polygnot orduete sie in der Horizontalaxe nebeneinauder in der gleichen Reihenfolge." Das ist eine blofse Vermutung, die von der Vorstellung des Polygnotischen Bildes als eines langen, schmalen Streifens herrührt, von der aber sehr fraglich ist, ob sie sich halteu läfst.

Kurz und treffend werdeu zum Schlufs die Folgerungen aus dieser Denkmälerschau für die Rekonstruktion der Polygnotischen Gemälde gezogen. Was die Anwendung der daraus sich ergebenden Forderungen auf diese betrifft, so erhebt sich die Schwierigkeit, dafs kein einziges der angezogenen Denkmäler auch nur annähernd einen solchen aufserordentlichen Figureureichtum aufweist. Es bleibt daher für diejenigen, die diese Gesetze auch in Polygnots Bilderu befolgt wissen wollen, kein anderer Ausweg, als diese in einzelne Abschnitte zu verlegen, in denen dann dieses strenge Gesetz durchführbar ist. Die Einheit dieser Wandgemälde ist

aber damit aufgehoben. Denn ob zwischen den Bildabschnitten selbst wieder diese Gesetze durchführbar sein werden, ist wieder eine andere Frage. Jedenfalls stehe ich nicht an, trotz der wenig freundlichen Art, in der Schreiber mit meinen Rekonstruktionsversuchen umgeht, das redliche Bestreben anzuerkennen, womit er bemüht war, einen sicheren Grund für die Rekonstruktion zu schaffen. Ehe diese selbst vorliegt und in einer alle Forderungen der Kunstgesetze und der Pausaniasexegese befriedigend lösenden Weise vorliegt, kann ich ein unbedingt zustimmendes Urteil nicht abgeben.

Meine weiteren Versuche, eine den Schreiberschen Gesetzen und der Beschreibung des Pausanias gleicherweise gerecht werdende Anordnung zu finden, haben bis jetzt keinen Erfolg gehabt. Man darf daher dem zweiten Teil der Monographie Schreibers mit gespannter Erwartung entgegensehen.

---

12) **A. Kums, Les Choses Naturelles dans Homère.** Paris, Félix Alcan, 1897. 174 S. 8.

Wie grofs das Interesse ist, welches Ilias und Odyssee auch bei dem modernen Menschen noch zu erregen vermögen, beweist die Thatsache, dafs in letzter Zeit eine Reihe von Schriften über Homer und homerische Dichtung erschienen sind, deren Verfasser nicht klassische Philologen von Fach sind. Auch das vorliegende Buch gehört zu diesen; denn wie sich aus mehreren im Verlaufe der Darstellung gemachten Äufserungen des Verf. ergiebt, ist dieser seinem Beruf nach Arzt. Der gewählte Titel giebt keine rechte Vorstellung von dem Inhalte des Buches; es handelt sich im wesentlichen um eine Betrachtung der aufserordentlich naturwahren Darstellung, die jeden, der mit einigem Verständnis die homerischen Gedichte liest, mit Bewunderung erfüllt. Diese Betrachtung schliefst sich zum grofsen Teile an eine Aufzählung der bei Homer erwähnten Gegenstände der lebenden und toten Natur an. Aber, wie ein kurzer Überblick über den Inhalt des Buches zeigen wird, ist das Gebiet der choses naturelles sehr weit bemessen. Nach kurzer Einleitung und nach einem Überblick über den Inhalt der Ilias und Odyssee handelt der Verf. folgende Gegenstände ab: Kosmologie, Geographie, Astronomie, meteorologische Erscheinungen, die Erde, das Meer, das Feuer, die Farben, die Gerüche, die Pflanzen, die Tiere, den Menschen, die homerischen Götter, die Ungeheuer, die Sirenen, die Erscheinungen (Schatten des Patroklos), die Gefühle, die

Liebe (das Weib), Gattenliebe, Mutterliebe, Vaterliebe, Patriotismus, Freundschaft, Gastfreundschaft; daran schliefsen sich drei Bilder aus dem sozialen Leben: Telemach bei Nestor und Menelaos, Odysseus bei den Phäaken, die Gastfreundlichkeit des Eumaios. Es folgen darauf: medizinische Dinge, der Tisch der homerischen Helden, die Sänger, die Lehrer und Erzieher. Den Abschlufs bildet eine kurze Abhandlung über die Person Homers. — Die Darstellung zeichnet sich vielfach durch richtiges Urteil über die homerischen Schilderungen und die einzelnen Situationen und durch warmes Interesse für die homerischen Dichtungen aus, während freilich auch Mifsverständnisse und ähnliche Versehen nicht fehlen, wie sie bei einem Verfasser sehr begreiflich sind, der nicht Fachmann ist. So sind z. B. die Übersetzungen homerischer Ausdrücke oft schief, wie S. 36 die Wiedergabe *μεσαιπόλιος*: à moitié blanc, oder S. 98, wo *στῆ δ' ὑπὲρ κεφαλῆς* (Ψ 65) übersetzt wird: elle se pose sur la tête d'Achille, woraus schwerlich jemand, der die betreffende Stelle nicht kennt, herauslesen kann, dafs gemeint ist, zu Häupten. Wirkliche Fehler finden sich z. B. S. 38, wo die vor Troja stehende, mehrfach erwähnte Eiche (*φηγός*) als Buche angesehen wird; oder S. 39, wo aus den Iliasversen *Ω*, 268 f. (*καὶ δ' ἀπὸ πασσαλόφι ζυγὸν ἥρεον ἡμιόνειον — πίξινον ὀμφαλόεν*) eine sonderbare Art von Buchsbaum herausgelesen wird: le buis à bossette, l'hémionite, dont on construit le joug des animaux de trait. S. 57 wird *αἰξ ἄγριος* mit chamois (Gemse) übersetzt, während es bei Homer — an einigen Stellen unzweifelhaft — nicht Gemse, sondern Steinbock bedeutet, z. B. *Δ*, 105 ff. — S. 64 übersetzt der Verf. *ἔλαφος κεραός* mit spafshaftem Mifsverständnis durch un vieux cerf (wahrscheinlich liegt Verwechselung mit *γεραιός* vor); und die Schilderung des Herabkommens der von Meriones getroffenen Taube (Ψ 877 f.) wird S. 68 wiedergegeben: la colombe, les ailes pendantes, retombe sur le mât où son cou reste suspendu, während der Dichter sagen will, dafs die getroffene Taube mit ihrer letzten Kraft auf den Mast sich niedersetzt, den Kopf sinken läfst und dann tot herabfällt. Ähnliche Mifsverständnisse finden sich noch einige, ich will aber nicht tiefer darauf eingehen, sondern nur noch zwei bedenkliche Druckfehler hervorheben: S. 43 Talémon für Télamon und S. 133 Pélops für Dolops.

Ein wissenschaftlicher Wert kann dem Buche gewifs nicht zugesprochen werden; nach einem solchen hat aber der Herr Verf. gar nicht gestrebt, sondern er will bei Gebildeten, die nicht Philologen von Fach sind,

Interesse für die Schönheiten der homerischen Dichtungen erwecken; dieses Ziel aber kann nach Ansicht des Ref. das Buch wohl erreichen.

Cöthen. **H. Kluge.**

13) **A. Kiefsling, Q. Horatius Flaccus** erklärt. 2. Teil. Briefe. 2. Auflage bearbeitet von **Richard Heinze.** Berlin, Weidmann, 1898. 8.

Diese zweite Anflage schliefst sich eng an die erste vom Jahre 1889 an. Der lateinische Text ist derselbe geblieben. Wir finden wieder z. B. nitedula (1, 7, 29), das auch Lucian Müller (ed. 1893) verteidigte; es ist, als sollte das „felsenspaltendurchschlüpfende, sommernachtwandelnde" Wesen des Fuchses auf eine Haselmaus übertragen werden, das ja möglich ist, aber dem märchenhaften Charakter der Tierfabel entspricht mehr der Fuchs, als solche Maus. Wir finden auch *chlanidem* (1, 17, 81), das weniger Annahme gefunden hat, und *Quid sit? Gabiis* (1, 11, 7), wo Müller nach *sit* ein Kolon setzt. Geändert ist nur De arte poetica v. 23 (nach der Vorrede auch schon von Kiefsling), wo das handschriftliche *quodvis* gegen Bentleys *quidvis* wieder hergestellt und als Prädikatsbegriff, der durch *simplex et unum* beschränkt wird, aufgefafst ist, während ebenso, wie in der ersten Auflage, als Subjekt angenommen wird, „die diese ganzen Erklärungen beherrschende Vorstellung des Knustwerks — *opus*".

Die Einleitungen zu den einzelnen Briefen haben Änderungen nicht erfahren, abgesehen von einigen stilistischen, wie wenn in ep. I, 9, S. 73, Z. 9 „zusammengezogen werden darf" für „zusammengezogen ist", geschrieben wird. — Oh in ep. I, 2, Lollius „wahrscheinlich", oder, wie L. Müller, „keineswegs" ein Sohn des M. Lollius ist, hat für das Verständnis der Epistel keinen Wert; es ist genug zu wissen, dafs er ein Freund des Horaz war und einer damals in Rom angesehenen Familie angehörte. Seine volle Aufmerksamkeit hat der Herausgeber dem Kommentar zugewendet, in welchem er die Art und Weise K.'s zwar beibehält, der aber doch nicht nur um 18 Seiten äufserlich gewachsen ist, sondern auch an innerem Werte sehr gewonnen hat. Da ist wohl keine Anmerkung, die nicht genau durchgesehen und geprüft wäre, wie z. B. in ep. I, 1, 69 *hortatur et aptat* in der Erklärung nicht mehr als Prothysteron aufgefafst, sondern mit: „er ermntigt dich und ..... gieht dir auch Wehr und Waffen" gedeutet ist. Alte Citate und Verweisungen sind berichtigt, neue hinzugekommen, Streichungen haben stattgefunden und

sind zum Teil durch andere Ausführungen ersetzt, zum Teil auch sind Zusätze längerer oder kürzerer Art in die Anmerkungen eingefügt. Danach hat sich der Verfasser mit demselben Forschungs-Geiste und -Eifer der Erklärung des Dichters hingegeben und ist die Bahn, die Kiefsling betrat, in Pietät weitergegangen.

Jena. **H. S. Anton.**

14) **F. Ferrère, La situation religieuse de l'Afrique romaine** depuis la fin du IV. siècle jusqu'à l'invasion des Vandales (429). — Paris, F. Alcan, 1897. XXIV u. 382 S. 8.

Nach einer kurzen, über den Zweck und die historische Tragweite der darin behandelten religiösen Fragen orientierenden Einleitung und einem ausführlichen Quellenverzeichnis, in dem Augustins Werke die erste Rolle spielen, behandelt der Verfasser im ersten Teile „Die Verfassung der afrikanischen Kirche, die christliche Gesellschaft und die letzten Kämpfe dieser Kirche mit dem Heidentum". Diesem Teil dient als Grundlage eine Feststellung der „staatlichen und kirchlichen Einteilung des römischen Afrika", wobei sich ergiebt, dafs dem Metropolitanbischof von Karthago die geistliche Suprematie zukam. Dies geht im einzelnen hervor aus der Betrachtung der kirchlichen Verfassung in den einzelnen Provinzen unter sich und in ihrem Verhältnis zu Rom, der das erste Kapitel gewidmet ist. Interessant ist hierin der Abschnitt, der von den Bischofswahlen handelt (S. 18) und zeigt, wie wenig es damals manchmal auf die speziell theologische Vorbildung bei einem populären Kandidaten ankam. Danach lassen sich analoge Fälle wie die merkwürdige Bischofswahl des Synesius besser begreifen. — Das zweite Kapitel schildert „die christliche Gesellschaft" in Afrika und verbreitet sich über Klöster, Schulen, Bildung, Kirchengründungen und Stand der Sittlichkeit bei den dortigen Christen. Unter diesen Punkten ist besonders die Erörterung des Studiums der heidnischen Litteratur für den philologischen Leser lehrreich (S. 46 ff.), und ebenso, was der Verfasser über die relative Herrschaft des Lateinischen, Punischen und Griechischen sagt: Namentlich das Interesse für die griechische Sprache und Litteratur war nach dem Tode des Kaisers Julian unter Valens und Theodosius sehr zurückgegangen (S. 55). Wenn aber Ferrère S. 56 behauptet, Julian habe den Christen „l'etude et l'enseignement" verboten, so ist dies eine Übertreibung: sein berühmtes Rhetorenedikt war blofs ein Lehr-, nicht aber auch ein Lernverbot. — Das

dritte Kapitel behandelt „die letzten Kämpfe der Kirche in Afrika mit dem Heidentum“ und enthält interessante Ausführungen über die verschiedenen heidnischen Kulte und ihren Verfall und die wechselnde Stellung der Kaiser gegenüber den afrikanischen Christen, die diesen je nach der politischen Lage günstig oder ungünstig waren, während die Macht des Christentums unabhängig davon immer zunahm. — Im vierten Kapitel schildert Ferrère „den h. Augustinus und die letzten Verteidiger des Polytheismus in Afrika“, teilt treffende Proben christlich-heidnischer Dialektik aus dem Briefwechsel des Kirchenvaters mit und giebt eine gute Darstellung der allgemeinen Stimmung beim Zusammenbruch des römischen Reiches.

Der zweite Teil hat zum Gegenstand „das Schisma der Donatisten“ und erzählt im ersten Kapitel „den Ursprung des Donatismus“, den der Verfasser mit dem Zeitpunkte beginnen läfst, wo man dem Mensurius seine gemäfsigte Haltung vorwarf (S. 131) und ihn der „Tradition“ bezichtigte, und in dem er ein Wiederaufflammen des alten punischen Unabhängigkeitsdranges gegen die römische Herrschaft erblicken will (S. 138). — Im zweiten Kapitel wird gezeigt, wie „ganz Afrika durch den Donatismus beunruhigt“ wurde, da dieser sich zu einer sozialen Revolution ausgestaltete (S. 152). Die Gründe, warum gerade unter Julian (S. 161) der Donatismus wieder auflebte, hätte der Verfasser, statt die religiöse Denkart des Kaisers blofs kurz nach Duruy zu charakterisieren, tiefer suchen müssen: sicherlich hatte die Freude des „Philhellenen“ über die Selbstzersetzung des Galiläertums auch ihren Anteil daran. — Das dritte Kapitel schildert „die Polemik des Optatus von Mileve mit den Donatisten“, besonders mit ihrem litterarischen Vorkämpfer Parmenianus, in welcher ihnen u. a. auch die Gunst Julians und ihre von diesem unterstützte Verfolgungswut vorgehalten wird (S. 172). — Das vierte Kapitel behandelt die „Meinungsverschiedenheiten in der Donatistenpartei“, besonders die Sätze des Tychonius, die Sekte der Rogatisten, Primianisten und Maximianisten und die Schicksale des mit ihnen verbündeten Gildo. — Das fünfte Kapitel bespricht „die Donatisten und die Gesetze des Honorius“ und „die theologische Polemik des H. Augustinus gegen die Donatisten“. Hier werden eingehend die Einigungsbestrebungen des Anrelius von Karthago geschildert, und wie sich die Katholischen schliefslich nach staatlicher Hilfe gegen die Häretiker umsehen mufsten und Honorius ihr einstiges Einverständnis mit Julian aller Welt kund thut, um sie dadurch blofs zu stellen (S. 204). Augustinus seinerseits

rechtfertigt das Eingreifen der weltlichen Macht für die Kirche im Streit mit den Donatisten, er erkennt ihr aber nur ungern die Strafgewalt gegen diese zu. — Das sechste Kapitel erörtert die an die „Konferenz von Karthago" sich anknüpfenden Fragen hezüglich der Beseitigung des Schismas: der eingehend geschilderte Verlauf der Konferenz gieht ein interessantes Beispiel für solche verwickelte religiöse Auseinandersetzungen Ein kurzer Rückblick auf die Geschichte des Donatismus heschliefst diesen Teil.

Der dritte Teil ist den „Sekten", in erster Linie dem „Manichäismus", gewidmet und behandelt im ersten Kapitel „die manichäische Lehre" und die Geschichte ihrer Aushreitung und sucht die Gründe für das rasche Wachsen dieser Sekte zu ermitteln. Dabei hätte der Verfasser auf den damals allgemein herrschenden religiös-philosophischen Synkretismus etwas genauer eingehen können. — Das zweite Kapitel handelt von „den heiligen Büchern der Manichäer" und von der „Widerlegung des Manichäismus durch den H. Augustinus", sucht den mutmafslichen Inhalt jener Schriften zu rekonstruieren und stellt fest, dafs es sich hei dem Manichäismus thatsächlich um einen *Ἑλληνίζων χριστιανισμός* handelte: Hier lag eine Parallelisierung mit manchen Seiten des Neupythagoreismus und des Neuplatonismus nahe, werauf aber Ferrère nicht eingegangen ist. Und doch drängt sich überall, sogar auf dem Gebiet der manichäischen Bibelkritik der Vergleich mit der Argumentation der hellenistischen Gegner des Christentums, namentlich mit Porphyrius und Julian, auf. Gelungen ist dem Verfasser die Darstellung der Disputationen des H. Augustinus mit Fortunatus und Felix. — Das dritte Kapitel schildert die „gegen die Manichäer gerichteten Mafsregeln" vonseiten der römischen Staatsgewalt, die geradezu die Form einer „Inquisition" annahmen (S. 293).

Das erste Kapitel des von dem „Pelagianismus" handelnden zweiten Abschnitts dieses Teils giebt eine Darstellung der „Lehre des Pelagius und des H. Augustinus über die Erbsünde und die Gnade". Wenn hier (S. 306) die rauhe Sittenlehre des Pelagius blofs auf Epictet und Seneca zurückgeführt wird, so ist dagegen zu erinnern, dafs gerade unter den christlichen Mönchen jener Zeit weit eher an eine Beeinflussung durch den späteren Kynismus zu denken ist. Eine gewisse Ideenverwandtschaft zwischen dem Pelagianismus und dieser Ethik auf dem Gebiet der Lehre vom Willen ist ohnehin nicht zu verkennen. — Das zweite Kapitel he-

Digitized by Google

schäftigt sich mit der „Afrikanischen Kirche und dem Pelagianismus", gieht eine lebendige Schilderung der Synode von Diospolis und der wechselvollen Schicksale des Pelagius nnd seiner Lehre im Orient und im Occident bis zu ihrer Verdammnng durch den Papst. — Das dritte Kapitel handelt von den gegen die Pelagianer gerichteten Mafsregeln vonseiten des Staates. — Der dritte Abschnitt ist dem „Arianismus" gewidmet, zeigt, wie diese Richtnng in Afrika wieder aufkam, und hegründet diese an nnd für sich merkwürdige Erscheinnng durch die politischen Verhältnisse des Reiches seit der Regierung des Valens. Hier vermifst man einen Hinweis auf die treffende Schilderung dieser Dinge bei Synesius De regno und De providentia. — Eine „Conclusion" wirft schliefslich noch einen kurzen Rückhlick auf die Hanptergehnisse der ganzen Untersuchung.

Das Bnch Ferrères kann trotz der auffälligen Vernachlässigung der Beziehungen zwischen den behandelten religiösen Fragen zn den verwandten Richtnngen der spätgriechischen Philosophie und trotz des Verzichts anf eingehende eigene Forschnngen als eine fliefsend geschriebene, quellenmäfsige Darstellnng des thatsächlichen Verlanfs der in Frage kommenden religiösen Bewegungen, besonders aber anch als ein nützlicher Beitrag zur näheren Kenntnis des H. Angustinus bezeichnet werden. Der Druck ist his auf die oft verdorbenen griechischen Citate ein korrekter.

Tauberbischofsheim. **J. R. Asmus.**

---

15) **Fr. H. M. Blaydes, Adversaria in varios poetas Graecos ac Latinos.** Halle a. S., Buchhandlnng des Waisenhauses, 1898. VIII u. 202 S. 8. ℳ 4.—.

Der verdiente, jetzt 80jährige Gelehrte veröffentlicht in den vorliegenden „Adversaria" eine lange Reihe von Vermntungen und Bemerknngen zn fast allen griechischen und lateinischen Schriftstellern. Sie stammen, wie er selhst sagt, aus verschiedenen Zeiten; jedoch hat er sich nicht auf die Mitteilung von Eigenem beschränkt, sondern auch Fremdes mit aufgenommen. Die Fassung ist überall so knrz als möglich, und es läfst sich nicht leugnen, dafs gröfsere Ausführlichkeit oft im Interesse des Vorgebrachten gelegen gewesen wäre. Der Wert des Gebotenen ist natürlich ein sehr verschiedener, zum grofsen Teil auch ahhängig von der Subjektivität des Lesers; doch auch wo man dem Verf. nicht heistimmt, wird man ihm für die empfangene Belehrung oder Anregung dankbar sein. Im

ganzen läfst sich auf die „Adversaria“ das Dichterwort anwenden: „Wer vieles bringt, wird allen etwas bringen.“

Tauberbischofsheim. **J. Sitzler.**

---

16) **M. E. Grundmann, Vokabeln und Präparation zu Xenophons Hellenika,** für den Gebrauch zu allen Ausgaben eingerichtet. Gotha, Friedrich Andreas Perthes, 1898. 1. bis 3. Heft: Buch 1—3, 42 S. 42 S. 48 S. 8. Jedes Heft ℳ 0. 50.

Dem Vorbilde R. Hansens folgend, dessen Vokabeln und erste Präparation zu Xenophons Anabasis sich grofser Beliebtheit erfreuen und vor kurzem in dritter Auflage erschienen sind (Gotha, Verlag von Friedrich Andreas Perthes, 1898) hat es M. E. Grundmann unternommen, die Hellenika des Xenophon für den Schulgebrauch zu bearbeiten. Aus den 3 Heften, die zur Besprechung vorliegen, hat Referent die Überzeugung gewonnen, dafs der Verfasser redlich bemüht gewesen ist, dem Schüler ein Hilfsmittel in die Hand zu geben, welches ihm über die grammatisch-lexikalischen Erscheinungen sowie über die Fragen aus dem Gebiete der Staatsaltertümer, der Geschichte und Geographie in zuverlässiger Weise Auskunft erteilt. Dafs er nicht wenige Vokabeln aufgenommen hat, die aus den grammatischen Übungen der beiden voraufgehenden Klassen und aus der Lektüre der Anabasis als bekannt vorausgesetzt werden müssen, scheint ihm selbst nicht entgangen zu sein. Für die Bearbeitung der folgenden und eine eventuelle zweite Auflage der bereits erschienenen Hefte dürfte es sich nach Ansicht des Referenten vielleicht empfehlen, der Bequemlichkeit und Gedankenlosigkeit des Schülers, der durch ein derartiges Hilfsmittel schon von der Benutzung des Lexikons dispensiert ist, nicht noch weiter entgegenzukommen. Handelt es sich doch um die Stufe der Untersekunda! — Die dargebotenen Übersetzungsproben tragen fast durchweg dem deutschen Sprachgefühle in angemessener Weise Rechnung, ausgenommen etwa Ausdrücke wie: „Streifzügler“ (zu III, 4, 19), „Dienstpflichtigkeit“ (zu III, 4, 23), „Aushebungsoffizier“ (zu III, 5, 7), „Auskundschaften“ (zu I, 4, 11), statt deren Referent „Freibeuter“ „dienstpflichtiges Alter“, „Bezirksoffizier“ (mit dem Aushebungsgeschäft betraut), „Rekognoszierung“ vorschlagen möchte. Im übrigen ist noch zu erinnern, dafs die Entfernung der Akademie von Athen (zu II, 2, 9) nicht 6 Stunden, sondern 6 Stadien beträgt, dafs das Perfektum von *πίνω* (zu III, 2, 5) irrtümlicherweise *πέπτωκα* gebildet ist, dafs *παραλαμβάνειν*

(I, 1, 31) durch „übernehmen“ übersetzt werden mufs und dafs σηκός (zu III, 2, 4) als Oxytonon betont wird. Abgesehen von diesen wenigen Ausstellungen, die lediglich im Interesse der Schüler gemacht worden sind, ist der Druck korrekt und übersichtlich; die äufsere Ausstattung der Hefte ist gefällig und dem Zwecke durchaus entsprechend.

Wernigerode a. H. **Max Hodermann.**

17 18) **1. Fr. Harder, Griechische Formenlehre** zum Gebrauch an Schulen. Zweite umgearbeitete Auflage. Dresden-Berlin, L. Ehlermann, 1897. IV u. 95 S. 8. ℳ 1.20.

2. R. Paukstadt, Griechische Syntax zum Gebrauch an Schulen. Zweite verbesserte Auflage. Ebenda 1897. X u. 40 S. 8. ℳ —.80.

Fr. Harder nennt die zweite Auflage seiner Formenlehre eine umgearbeitete, mit vollem Recht; denn es sind jetzt die attische Deklination, die Deklination der Substantive auf ης, die Paradigmen der Verba contracta und die Aufzählung der bindevokallosen Aoriste neu hinzugekommen, und auch bei den unregelmäfsigen Verben merkt man überall die bessernde und vervollständigende Hand. Infolge der Umarbeitung ist der Umfang des Büchleins um volle 14 Seiten gewachsen. Im Vergleich damit sind die Änderungen, die R. Paukstadt in seiner Syntax vorgenommen hat, nur gering; aber auch sie sind durchweg als Verbesserungen zu bezeichnen. Das Gesamturteil über die beiden zusammengehörigen Bücher wird also dahin lauten, dafs sie durch die neue Bearbeitung an Brauchbarkeit für die Schule entschieden noch gewonnen haben. *J.*

19) **Maîtres Conteurs.** Herausgegeben von **J. Hengesbach.** Berlin, R. Gaertner, 1898. XI u. 110 S. 8.

Das vorliegende Bändchen, dem ein französisch geschriebenes Vorwort vorausgeht, bildet eine wertvolle Bereicherung der verdienstvollen Sammlung. Es entnimmt seinen Stoff der erzählenden Litteratur und enthält neun Erzählungen von Alphonse Daudet, Jules Claretie, Guy de Maupassant, François Coppée und Jules Lemaître; die Auswahl darf als eine recht glückliche bezeichnet werden, denn sämtliche Erzählungen sind bei der wunderbaren Darstellungsgabe dieser „Maîtres Conteurs“ und bei dem trefflichen sittlichen Gehalt, der sie auszeichnet, sehr geeignet für jede Schule. Der Name Maupassant mag ja vielleicht den einen oder anderen Fachgenossen stutzig

machen, aber die hier gewählte Erzählung wird, wenn auch realistisch gehalten, doch von der Jugend beiderlei Geschlechts nur mit Nutzen als eine ernste Warnung gelesen werden können.

Nicht ganz auf der Höhe der übrigen steht in dieser Beziehung die letzte der neun Erzählungen, die von Lemaître. Die Hauptperson, der Abbé, kann darin bei aller seiner Harmlosigkeit und Gutmütigkeit keineswegs als ein Muster für die Jugend dienen, um so weniger, als seine Vergehen (Unwahrheiten!) bei der leicht-humoristischen Behandlung, welche der Stoff naturgemäfs vom Schriftsteller erfährt, die ihnen gebührende Beachtung und Ahndung nicht in ausreichendem Mafse finden.

Dafs einige der Erzählungen hier nicht zum erstenmale in einer deutschen Ausgabe erscheinen, darf angesichts der Thatsache, dafs solche Sammlungen bereits verhältnismäfsig häufig sind, nicht Wunder nehmen. Die Anmerkungen am Schlufs entsprechen, was Sorgfalt und Genauigkeit betrifft, dem, was man sonst von der Gaertnerschen Sammlung zu erwarten gewohnt ist, und lassen überall die Hand eines kundigen und mit derartigen Arbeiten wohl vertrauten Schulmannes erkennen. Der Druck ist durchaus korrekt

Hoffentlich erfüllt der Herausgeber recht bald sein Versprechen, ein weiteres Bändchen Erzählungen folgen zu lassen, in denen auch Theuriet, der französische Sänger des Waldes, wie ich ihn nennen möchte, reichlich berücksichtigt werden soll.

Dessau. **Bahrs.**

20) **J. Lehmann** und **Ernst Lehmann, Lehr- und Lesebuch der französischen Sprache.** I. Teil. 18. Auflage. Mannheim, J. Bensheimer, 1898. 239 S. 8. geb. ℳ 3.—.

Die im vorliegenden Buche angewandte Methode beruht ganz und gar auf dem Prinzip der Anschauung, das mit gröfserer Konsequenz als anderwärts durchgeführt ist. Ob dies jedoch ein Vorzug ist, kann zweifelhaft erscheinen; jedenfalls ist es nicht ausgeschlossen, dafs namentlich bei Benutzung der 1. Abteilung (die direkte Anschauung) eine Ermüdung der Schüler eintritt. Einseitig ist es auch, wenn in der 2. Abteilung den Schülern ausschliefslich Fabeln geboten werden. Mit den unter dem Titel „Intuition" gegebenen Übungsstücken kann man besonders in dem 2. Teile des Buches wohl zufrieden sein, wo in gewandter Sprache die den Fabeln

beigegebenen Bilder beschrieben werden. Der Zweck der meist umfangreichen Questionnaires ist nicht ersichtlich. Dafs sie für den Lehrer bestimmt sein könnten, ist wohl ausgeschlossen. Aber auch für die Schüler können sie nicht geschrieben sein, denn die Verf. sagen selbst in den vorausgeschickten Bemerkungen, dafs ihre Methode dem Privatfleifs bedeutend weniger als jede frühere zumute. Zur Übersetzung ins Französische bestimmte Übungsstücke enthält nur der erste Abschnitt, sicherlich nicht zum Nachteile des Buches; denn auf den untersten Stufen, wo man freie Arbeiten den Schülern noch nicht zumuten kann, sind sie recht zweckmäfsig. Übrigens sind auch die Verf. dieser Ansicht, da sie auch im 2. Abschnitt gelegentlich wieder zu Übungssätzen greifen. Dafs freilich diese Sätze, die inhaltlich an die hoffentlich bald überwundene Schulgrammatik von Karl Ploetz erinnern, kaum geeignet sein werden den Schülern Interesse abzugewinnen, liegt an der Methode der Verfasser. Was die Behandlung des grammatischen Lehrstoffes angeht, so kann man mit der Fassung der Regeln im allgemeinen einverstanden sein, weniger mit der Verteilung des Stoffes; denn der 2. Abschnitt mit seinen häufig umfangreichen Pensen scheint im Vergleich zum ersten überlastet zu sein. Einige Irrtümer finden sich unter den Lautregeln: S. 4, 2 werden fer, hiver, amer, die langes ę haben, mit sec, bel, eternel zusammengestellt, in denen kurzes ę gesprochen wird; ebenso unrichtig ist es, wenn unter 5 Wörtern wie portrait, balai, portais derselbe Vokal gegeben wird wie père, mère, tête, und wenn bidet und serre nebeneinander gestellt werden. Der in fleur zu sprechende Vokal ist nicht ein Mittellaut zwischen ö und eh; der Wahrheit näher kommen die Verf., wenn sie ihn S. 31 Note als Mittellaut zwischen öhr und ähr bezeichnen. — Venir und tenir als Verba auf -enir zu bezeichnen ist wunderlich.

Was die äufsere Einrichtung des Buches betrifft, so ist es aus naheliegenden Gründen höchst unpraktisch, die Bedeutung der Wörter, mit Zahlen versehen, am Fufse der Seiten zu geben. Ein alphabetisch geordnetes Wörterverzeichnis ist dringend notwendig, trotz der Versicherung der Verf., dafs die Schüler nach ihrer Methode — warum nur? — die Wörter lernen müssen. — Druck und Papier entsprechen den zu stellenden Anforderungen. Die Bilder dagegen, die vielfach gar zu karikaturenhaft sind, können nicht immer auf Beifall Anspruch erheben. — Nach allem kann ich mein Urteil dahin zusammenfassen, dafs das Buch noch nach mancher Richtung hin der Verbesserung bedarf, und dafs in ihm, wenn es mit an-

dern gleichartigen Werken verglichen wird, ein Fortschritt nicht erblickt werden kann.

Stralsund. **Paul Trommlitz.**

21) **Alex. Melville Bell, Pronunzia inglese visibile, insegnata in dodici lezioni,** illustrata, traduzione di D. Luigi Capelli, di Siena (Italia), publicata dal Volta Bureau, Washington, D. C., e venduta da tutti i librai. Kl. 8. 80 S., o. J. 50 cents.

Die englische(-amerikanische) Originalausgabe trägt den Titel: „*English Visible Speech in 12 Lessons*". Eine deutsche Übersetzung wurde vom *Volta Bureau for the Increase and Diffusion of Knowledge Relating to the Deaf, Washington, City, U. S. A.* schon Ende 1895 verschickt. die italienische wird jedenfalls u. a. im Nov. 1897 in einer Zuschrift erwähnt, die G. Ferreri, Direktor des Taubstummeninstituts zu Siena, an John Hitz, Vorsteher des Volta Bureaus, richtet. Jene ist einfach unbrauchbar, weil der Urheber desselben nicht hinlänglich deutsch, wohl auch nicht genug Phonetik verstanden hat; letztere, deren Verfasser, D. Luigi Capelli, Professor am Taubstummeninstitut zu Siena, sich auch auf dem Titelblatt nennt, ist durchweg gut bis auf ein Versehen auf S. VII. wo es Z. 10/11 *consonante vocale* (getönter, stimmhafter Konsonant) heifsen mufs, nicht umgekehrt.

Der Verfasser der Originalausgabe ist dem gröfseren, an lautlichen Studien interessierten Publikum zum mindesten seit der ersten Ausgabe von E. Sievers' Lautphysiologie (Phonetik) aus dem Jahre 1870 bekannt, und zwar als Schöpfer des bei uns besonders durch Sievers, genanntes Buch und Sweets nachmals (1885) erschienenes „Elementarbuch des gesprochenen Englisch" bekannt gewordenen Vokalschemas (drei Stufen der Zungenhebung, drei Orte der Zungenlänge, zwei Grade der Zungenspannung *[narrow, wide]*, zwei Hauptformen des Lippenschlusses). Sein epochemachendes Hauptwerk erschien im Jahre 1867 (London) und trug den Titel *Visible Speech, The Science of Universal Alphabetics.* Die erforderliche Vertrautheit mit den Artikulationen der Sprechorgane hatte er sich in jahrelanger Thätigkeit als *professor of elocution* für Ausländer und mit Sprachfehlern Behaftete erworben. Das Hauptverdienst Bell's in dem genannten Werke ist erstens, ein Vokalsystem aufgestellt zu haben, das sich auf die Artikulationen der Sprechorgane gründete und deren An-

teil am Zustandekommen jedes Vokals sauber schied und fixierte; und zweitens, ein Zeichensystem erfunden zu haben, dessen Elemente mehr oder weniger Abbilder der betreffenden Artikulationen sind. Verstimmt, dafs die englische Regierung nicht darauf einging, sein Zeichensystem für den Schulunterricht auszunutzen, verliefs er 1870 England, um sich in den Vereinigten Staaten niederzulassen, wo er fortgesetzt seinem Beruf als *prof. o. elor.* obliegt (vgl. O. Jespersen, Fonetik. Læren om sproglyd, Kopenh. 1897) [1]).

Mir wurde die deutsche Ausgabe von *English Visible Speech* u. s. w. seiner Zeit durch das Voltà Bureau mit der begleitenden Notiz zugeschickt: „In der Voraussicht, es werde Sie interessieren, mit dem von Herrn Professor Alex. Melville Bell wissenschaftlich begründeten System der sichtbaren Sprache bekannt zu werden u. s. w." Und in diesem Sinne will ich auch meinerseits die italienische wie die Originalausgabe von *E. V. Sp.* weiter empfehlen. Mit pietätvoller Freude nimmt man dieses jüngste Werk des hochverdienten greisen Verfassers entgegen und vertieft sich in das wirklich genial ersonnene System seiner Lautzeichen. Die zahlreichen Abbildungen (senkrechte Kopfdurchschnitte) sind interessant und, zumal für den Anfänger, vielfach belehrend, nur mufs vor der Benutzung ein Fehler in *lez.* IV (S. 25) korrigiert werden, wo für die Laute *k* und *g* das Gaumensegel fälschlich in gesenkter statt gehobener Einstellung gezeichnet ist.

Als eigentliche Grundlage für die Studien eines Anfängers eignet sich das kleine Hilfsmittel freilich nicht. Für diesen Zweck wäre der erläuternde Text viel zu knapp und bündig: ich bin sicher, ein Laie versteht ihn einfach nicht. Dazu kommt, dafs Verfasser sichtlich mit den Fortschritten der Phonetik in Europa nicht Fühlung genommen, sondern einfach unabhängig auf der von ihm selbst (1867) gelegten Grundlage weiter gebaut hat. Man findet mehrfach Schwanken in den technischen Ausdrücken, Unklarheiten und selbst Irrtümer. Es läfst sich unmöglich für die Aussprache von *th* ebenso von einem *contatto della punta della lingua (coi denti)* reden wie für die von *l;* die Konsonantennatur vom engl. *r* und *y* wird seltsamerweise auf eine *compressione orale* zurückgeführt; gegen Sweet und Jespersen (Vietor) wird nachdrücklich Tonlosigkeit

1) Der berühmte Erfinder des Telephons, *Graham Bell*, ist ein Sohn Alexander M. Bells. In demselben Beruf wie sein Vater stehend, hat er sich u. a. um den Taubstummenunterricht sehr verdient gemacht.

von η, n, m vor tonlosen Konsonanten behauptet; mitten im italienischen bezw. deutschen Text werden die Zeichen a, e, i und andere mit dem Lautwerte der englischen Orthographie benutzt, u. s. w.

Rendsburg. **H. Klinghardt.**

22) **Thora Goldschmidt, Bildertafeln für den Unterricht im Englischen.** 26 Anschauungsbilder mit erläuterndem Texte und einem system. geordneten Wörterverzeichnis Leipzig, Ferdinand Hirt & Sohn, 1898. IV u. 72 S. 4. geb. ℳ 2.50.

This book, on the same lines as a former work of the author's in French which has reached a second edition, consists of a well chosen series of pictures, representing almost every common object of social and domestic life, arts, industries, and nature. Each object is numbered, a corresponding number being affixed to the English name below, and on the opposite page is a cleverly constructed dialogue, in which in answer to the teacher's questions the child describes the picture, or in the more advanced portion, converses about it, the various objects being indicated only by their numbers, thus affording an opportunity of testing the child's memory by covering the picture. Other exercises are given below, and easy verses are interspersed. Town and country, house, garden and street games and occupations, shops, trades, etc. are represented, nor are animals, birds, insects, reptiles, flowers, the human body and its food and clothing omitted. At the end is a copious vocabulary with a few phrases and idioms.

No one can have observed how greatly memory is aided by the eye without perceiving the usefulness of such a primer, which is well calculated to give children a good insight into the English language and a large, practical vocabulary. The author has pointed out in her dialogue on the sitting-room one of the differences between an English and a German room, and this might have been carried further with advantage. In spite of the work having been corrected in England, some blemishes have been suffered to remain; for example, the soup never remains on the dinner-table together with the meat, nor does a gentleman, unless very infirm, wear a dressing-gown in the family circle. In the vocabulary occur also some mistakes; surely the author does not imagine the slang word "swell" to be a correct definition as "youth" or "man" is? "A sponsor" is placed amongst wedding names, so that it would seem as if there had

been some confusion between "spouse" and "sponsor". An English tradesman has a "selling-off", not a "selling-out", and laughs in his sleeve, not down it. It would have been well to state that Sir, as a title is never used without the Christian name: Sir Walter, and the phrase "a lord's daughter" is misleading as all noblemen below the rank of duke are addressed as "my lord" and the address to a nobleman's daughter is precisely the reverse of that given here. We speak of a "vote of want of confidence", not "for want of confidence", and say on my arrival instead of at my arrival; an asp is a kind of snake, not a tree, which is an aspen. There is an occasional want of certainty as to whether a verb or a substantive is meant, and there are a few minor faults which may be attributable to the printer. "To rosary", for instance, and "keeping" instead of "keep-ing"; tradesman with a capital letter and cross-examine without a hyphen. But the book is a very useful one, perhaps more adapted to private tuition than for a class, more on account of its shape than because a clever teacher would not find it a good class book. The publishers deserve praise for the neat manner in which the book is got up; the print is clear, and the pictures wonderfully distinct, while the paper is thick and good.

Bremen. **A. E. M. Kenny.**

23) **F. W. Gesenius' Englische Sprachlehre.** Völlig neu bearbeitet von **Ernst Regel.** Erster Teil: Schulgrammatik nebst Lese- und Übungsstücken. 5. Auflage. Unveränderter Abdruck der 4. Auflage. Halle, H. Gesenius, 1898. XVI u. 424 S. 8. geb. ℳ 3.50.

Das Ziel, dafs der Schüler lernt, sich in der fremden Sprache mündlich und schriftlich auszudrücken und auch den Ausländer zu verstehen, soll hier an der Hand von Texten zusammenhängenden Inhalts erreicht werden. Wie dies auch ohne Anwendung des Deutschen möglich ist, wird bei Durchnahme der Zahlen Kap. XIII gezeigt. Für den Gebrauch von Einzelsätzen, die in der Sprachlehre keinen Platz gefunden haben, verweist Regel auf den alten Gesenius. Besondere Sorgfalt ist auf die Fragen verwendet, die im Anschlufs an die vorangegangenen Texte mit Hilfe des erlernten Vokabelschatzes vom Schüler beantwortet werden sollen. Ob man hinsichtlich der phonetischen, hauptsächlich Sweet folgenden Transskriptionen, die in mafsvoller Weise gebraucht werden, immer auf volles Verständnis von seiten des Lernenden rechnen kann, wird, wie manches an-

dere, von dem pädagogischen Geschick des Lehrers abhängen, dem viel Spielraum beim Gebrauch dieses Buches gelassen ist. Dafs es des Interessanten und Lehrreichen genug bietet, zeigt das 52 Lesestücke (darunter 16 Gedichte) umfassende Verzeichnis; englisches Leben, Geographie und Geschichte des Inselreiches und seiner Kolonieen werden unter Zugrundelegung guter und moderner englischer Schriftsteller geschildert. Auf die teilweise recht umfangreichen Texte, denen bis Kap. XVII die zugehörigen Vokabeln beigegeben werden, folgen die grammatischen Regeln und „Exercises"; das Ganze ist in 30 Kapitel eingeteilt. Ob alles dies bei 4 wöchentlichen Stunden, von denen in den oberen Klassen noch die Lektürestunden in Abzug zu bringen sind, in 3 Jahren durchgearbeitet werden kann, wird wesentlich davon abhängen, wie der Lehrer diesem Stoffe gegenüber steht, und was er für Schüler hat. Ein Wörterbuch, in dem der Schüler von Kap. XVII ab die unbekannten Vokabeln selbst aufsuchen soll, und ein Register bilden den Schlufs des sauber und korrekt gedruckten Buches, das jedem Fachgenossen, der sich mit den Grundsätzen, nach denen es gearbeitet ist, befreunden kann, nur Befriedigung gewähren wird.

Gotha. **K. Grosch.**

Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Bismarcks Politik

in den Jahren 1864 und 1866,

auf Grund des Sybelschen Werkes

„Die Begründung des Deutschen Reiches durch Wilhelm I."

in gemeinverständlicher Form dargestellt

von

Dr. **Franz Völker.**

Preis: ℳ —.80.

Goethes religiöse Entwickelung.

Ein Beitrag

zu seiner inneren Lebensgeschichte.

Von

Dr. **Engen Filtsch.**

Preis: ℳ 5.

Zu beziehen durch jede Buchhandlung.

Für die Redaktion verantwortlich Dr. E. Ludwig in Bremen.
Druck und Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Hierzu als Beilage: Prospekt des Tuchfabrikations- und Tuchversand-Geschäfts von **Friedrich Jaeger** in Cottbus.

Digitized by Google

Gotha, 25. Februar. Nr. 4, Jahrgang 1899.

Neue Philologische Rundschau

MAR 8 1899

Herausgegeben von
Dr. C. Wagener und Dr. E. Ludwig
in Bremen.

Erscheint alle 14 Tage. — Preis für den Jahrgang 8 Mark.
Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen, sowie die Postanstalten des In- und Auslandes an
Insertionsgebühr für die einmal gespaltene Petitzeile 30 Pfg.

Inhalt: IV. Lac, lact, lacte (C. Wagener) p. 73.
Recensionen: 24) P. Corssen, Die Antigone des Sophokles, ihre theatralische und sittliche Wirkung (K. Frey) p. 81. — 25) Xenophontis De re publica Atheniensium ed. E. Kalinka (Wiesenthal) p. 83. — 26/28) C. Albrecht Bernoulli, Der Schriftstellerkatalog des Hieronymus; ders. Hieronymus und Gennadius; E. C. Richardson, Hieronymus und Gennadius; O. v. Gebhardt, Der sogen. Sophronius (Eb. Nestle) p. 84. — 29) A. H. Niemeyer — R Menge, Originalstellen griechischer und römischer Klassiker über die Theorie der Erziehung und des Unterrichts (K. Gneisse) p. 86. — 30) J. Höpken, Elementarbuch der lateinischen Sprache (W. Wartenberg) p. 88. — 31) T. Combe, Pauvre Marcel (P. Trommlitz) p. 90. — 32) M. D. Berlitz, Méthode Berlitz pour l'enseignement des langues modernes (H. Soltmann) p. 90. — 33) R Koppel, Shakespeare-Studien (J. Ellinger) p. 93. — 34) F. Horneber, Englisch-amerikanische Litteratur im Lichte französischer Kritik (J. Jent) p. 94. — 35) E. Hausknecht, The Englisb Student (E. Werner) p. 95. — Vakanzen; Anzeigen.

IV. Lac, lact, lacte.

Von C. Wagener.

Von den Formen *lac, lact* und *lacte* ist die letzte jedenfalls die älteste und als ursprüngliche Bildung von *lacti nicht anzuzweifeln (vgl. Fr. Stolz, Historische Grammatik der Lateinischen Sprache I S. 347; Joh. Schmidt, Die Pluralbildung der idgr. Neutra S. 248), *lact*, wie K. Brugmann (Grundrifs der vergleichenden Grammatik II S. 562) mit Recht sagt, ein Machwerk des Grammatikers Varro und *lac* nach G. Körting (Formenbau des französischen Nomens S. 58) ein gelehrtes Wort, wie schon das auslautende c zeigt. Das ist in wenigen Worten die Ansicht über lac etc., wie sie in neuester Zeit verbreitet ist. Die Belegstellen für lact, lacte findet man, wenn auch nicht so vollständig wie hier in diesem Aufsatze, bei Fr. Neue, Lateinische Formenlehre I² S. 151; G. Koffmane, Lexikon Lateinischer Wortformen S. 101 und K. E. Georges, Lexikon der Lateinischen Wortformen S. 374.

Was die alten Grammatiker betrifft, so haben sie über lac etc. die merkwürdigsten Behauptungen aufgestellt, die in Wirklichkeit nicht zutreffen, ja als ganz verkehrt bezeichnet werden müssen. *Lac*, das nach Prisc. (7, 9, 48 S. 756 = Gramm. Latin. ed. Keil II 326, 24: lac lactis, quod quibusdam placet in nominativo per apocopam „te" proferri) aus lacte entstanden ist, führen einige der alten Grammatiker zugleich mit allec an und heben dabei hervor, dafs nur diese beiden Wörter auf c auslauten (Prisc. 5, 2, 10 S. 643 = G. L. II 146, 16: in c duo sunt neutra: hoc lac lactis et allec allecis; Augustin. Regulae S. 1982 = G. L. V 501, 20: quae exit in quattuor nomina duarum mutarum, c et t, ut caput, sinciput et lac et allec; Mart. Capella 3, 279: c finitus duo nomina tantum facit ut allec, quod producitur, et lac, de cuius declinatione dubitatur, hiermit stimmt fast wörtlich Maxim. Victorin. de finalibus S. 1805 = G. L. VI 234, 4 überein), und Prisc. (7, 8, 44 S. 753 = G. L. II, 324, 3) sagt: in „ac" unum neutrum hoc lac huius lactis. Trotzdem aber dies so bestimmt ausgesprochen wird, so hatte man doch Bedenken, dafs lac die richtige Nominativform sein könnte, weil dann doch der Genetiv, wie von allec allecis, lacis hätte heifsen müssen (vgl. Pompei Comment. S. 233 = G. L. V 199, 11: nam si dixeris lac, erit genetivus lacis, quem ad modum allec allecis), und qnia nullum nomen in c littera desinit, wie irrtümlicherweise der Verfasser der pseudo-suetonischen Schrift de differentiis sermonum ed. Roth p. 310, 15 sagt, so versteigen sich einige zu der Behauptung, dafs man lac nicht sagen dürfe (Caper de orthogr. S. 2241 = G. L. VII 95, 13: monoptoton ut lact: licet quidam negent illud nomen muta posse finiri, et ideo dicant lacte esse dicendum, non lac aut lact und der Verfasser der eben genannten pseudo-suetonischen Schrift p. 310, 15: lac et lact non recte dicimus). Und doch hätten sie sich leicht aus den Schriften der Alten überzeugen können, dafs ihre Ansicht ganz verkehrt war. Mit Recht heifst es bei Pompei Comment. S. 233 = G. L. V 199, 18: scire autem debes quod hodie illnd sequimur, quod dicit Vergilius, lac, et remansit illa consuetudo und in den Excerpt. ex codice Parisino 7570 = G. L. V 326, 29: Virgilius dicit, lac dicendum est; Charis. 1 S. 78 = G. L. I 102, 11: at consuetudo tamen illud (id est lac) sequitur. Auch führen die Grammatiker an, dafs ein Plural von lac nicht existiere, so sagt Prisc. 6, 4, 21 S. 686 = G. L. II 213, 1: non habet plurale nec hoc (i. e. allex) non lac. Nam hae lactes partes sunt intestinorum a Graeco *γαλαχτίδες* dictae. Vgl. Consent. Ars S. 2030 = G. L. 348, 20.

Lacte wird von den meisten Grammatikern als allgemein gebräuchliche Form angeführt und gelegentlich auch mit mare zusammengestellt, so Charis. 1 S. 13 = G. L. I 25, 24: sale igitur ut mare et lacte; ut maris et lactis ita et salis dici debet, et erit semper singulare; aber keinem fällt es ein, darauf hinzuweisen, dafs der Ablativ von mare auf i, also mari, und der von lacte auf e, also lacte auslautet. Richtig jedoch erwähnen sie, dafs die veteres (vgl. Mart. Capella 3, 307, mit dem Cassiodor. de grammat. S. 2324 wörtlich übereinstimmt: sed Vergilius: „lac mihi non aestate novum non frigore defit" quippe cum nulla apud nos nomina in duas mutas exeant, et ideo veteres lacte in nominativo dixerunt) oder die antiqui (vgl. Prisc. 7, 9, 40 S. 756 = G. L. II, 326, 25: hoc lacte enim dicebant antiqui) und die antiquissimi (vgl. Prisc. 6, 4, 20 S. 685 = G. L. II 212, 4: quod antiquissimi etiam hoc lacte protulisse inveniuntur teste Capro) die Form lacte gebraucht haben. Auch im einzelnen bestätigen dies die Grammatiker. Wenn jedoch Prob. Cathol. 1, 16 S. 1445 = G. L. IV 7, 7 behauptet: Plautus hoc lacte declinavit ubique und nur ein Beispiel anführt: sicut lacte lactis simile est, so ist das, wie wir später sehen werden, nicht ganz genau; vorsichtiger drückt sich schon Pompeius aus, der Comment. S. 233 = G. L. V 199, 16 andeutet, dafs lacte die Form des Plautus sei, und dann dasselbe Beispiel angiebt: superest ut sequamur regulam Plauti, lacte ut dicamus: habemus in Baccidibus „sicut lacte lactis simile", ähnlich auch Cledon. S. 1905 = G. L. V 48, 24: aut currit hoc lacte, quod dicit Plautus: „sicut lacte lactis", non lac lactis, und Mar. Plot. (M. Claud.) Sacerd. Ars gramm. II 3 = G. L. VI 470, 24: Plautus hoc lacte posuit, „sicut lacte lactis". Bei Cledon. Ars S. 1904 = G. L. V 48, 22 heifst es nur: allec vel lac: vel lacte, quia volunt dicere quod lacte dicitur in nominativo singulari iuxta Plautum und in den Excerpt. ex Comment. in Donat. ex codice Parisino 7570 = G. L. V 326, 28: Plautus namque lacte tulit si melius ait. Nicht nur aus Plautus, auch aus anderen Schriftstellern citierten die Grammatiker Stellen für die Form lacte, so sagt Charis. 1 S. 78 = G. L. I 102, 8: ergo lacte sine vitio dicemus. Nam et Cato sic dixit: „et in Italia atras capras lacte album habere". Sed et Valgius et Verrius et Trogus de animalibus lacte dicunt; und besonders wichtig für uns ist Nonius, der S. 483, 1 unter der Überschrift: lacte, nominativo casu, pro eo quod est lac Beispiele aus Ennius, Cassius Hemina, Caecilius und Varro wörtlich anführt. Aus dem Gesagten geht deutlich hervor, dafs die Form

sehr verbreitet gewesen sein muſs, ja Caper de orthogr. S. 2241 = G. L. VII 95, 14 sagt: et ideo dicant lacte esse dicendum, non lac aut lact, was auch der Verfasser der pseudo-suetonischen Schrift de differentiis sermonum ed. Roth p. 310, 16 bestätigt: ergo quod superest, dicimus lacte.

Die gröſste Schwierigkeit machte den Grammatikern die Form *lact*, die Mart. Capella 3,256 merkwürdigerweise mit caput und sinciput zusammenstellt. Die Schwierigkeit bestand für sie darin, daſs doch die Form nicht lact heiſsen könne, weil ja nach dem Lautgesetz kein Wort auf zwei Mutae ausgehen durfte. Die auf diese Frage bezüglichen Grammatikerstellen sind folgende: Pompei Comment. S. 233 = G. L. V 109, 10: dixi hoc saepius: multi dicunt, utrum lac dicamus an lact. Et re vera si quaeras, hoc rite facit nec aliud. Nam si dixeris lac, erit genetivus lacis quem ad modum allec allecis. Lectum est hoc saepius, praecipue apud Varronem. Ille dicit „lac non debemus dicere, sed lact". Sed dixit Caesar contra ipsum rem valentissimam, nullum nomen duabus mutis terminari. C autem et t duae mutae sunt. Ergo exclusi sumus ab illa regula. Ähnlich heiſst es in den Excerpt. ex Comm. in Donat. ex codice Parisino 7570 = G. L V 326, 25: multi dixerunt quod lact dici deberet, ut apud Varronem, ea ratione, quia si lac esset nominativus. lacis esset genetivus, ut alec alecis. Sed Caesar dixit rem valentissimam contra ipsum, id est, nullum nomen duabus mutis terminari posse. C et t duae mutae sunt. Charis. 1 S. 78 = G. L. I 102, 4: lactis nominativum alii volunt lac alii lact alii lacte ē postrema. Omnino enim nullum nomen muta littera finitur alia nisi s. Itaque eruditiores adiunxerunt t propter genetivum, quia lactis facit. Nam tria praeterea inveniuntur, quae littera eadem finiuntur, caput, git, nepet. Sed his occurrit, quod nullum omnino nomen duabus mutis litteris finiatur. Prob. Cathol. 1, 16 S. 1445 = G. L. IV 7, 4: c littera unum nomen reperitur terminatum generis neutri declinationis tertiae: is enim facit genetivo, hoc lac lactis. Quidam putant hoc lact debere dici; sed non legi nisi in Varrone de lingua Latina Ähnlich Mar. Plot. (M. Claud.) Sacerd. Ars gramm. 2, 3 = G. L. VI 470, 23: c littera unum nomen reperiri terminatum generis neutri declinationis tertiae is faciens genetivo „hoc lac huius lactis." Quidam putant „hoc lact" debere dici. Sed errant: duabus enim mutis nullum nomen terminari potest. Cledon. Ars S. 1904 = G. L. V 48, 23: Lact ait Varro (hier muſs jedenfalls Caesar geschrieben werden) non dici: numquam enim nomen ex duabus mutis terminatur. Mart. Capella

3, 307 = Cassiodor. de grammat. S. 2324: quidam cum lac dicunt, adicinnt t propter quod facit lactis. Sed Vergilius: „lac mihi non aestate novum non frigore defit“ quippe cum nulla apud nos nomina in duas mutas exeant. Prisc. 1, 5, 27 S. 549 = G. L. II 21, 9: lac lactis in quo etiam t additur. Vgl. Fr. Ritschl, Rhein. Museum f. Philolog. VII (1850) S. 606 (= Opusc. II, 574) Anm., der das hierauf Bezügliche ausführlich besprochen hat.

Es würde überflüssig sein, wenn ich für die gebräuchliche Nominativform *lac* alle Belegstellen sammeln wollte; doch scheint es mir nötig zu sein, diese aus den ältesten Schriftstellern anzuführen, um so zu zeigen, wie früh schon diese Form im Gebrauch war. Wenn Probus, wie oben gezeigt ist, sagt, dafs Plautus überall lacte statt lac gebraucht habe, so ist das nicht ganz richtig, denn Amphitr. 2, 1, 54 (601) lesen wir in allen Handschriften: neque lac lactis magis est simile, vgl. Brix und Lorenz zu Plaut. Mil. Glor. 240. Jetzt ist auch von den neuesten Herausgebern wie Leo und in der kleineren Ausgabe des Plautus von Götz und Schöll die Form lac Bacch. 5, 2, 16 (1134): quae nec lac nec lanam ullam habent hergestellt, die Handschriften B (Palatinus Vaticanus 1615 saec. X) und D (Palatinus 3870 saec. XI) haben lactem und C (Palatinus Heidelbergensis saec. XI ineuntis) lactaem. Ritschl dagegen (vgl. Opusc. II 579) wie auch Götz in der 2. Auflage der gröfseren kritischen Plautusausgabe schrieben: quae nec lacte nec lanam habent, was mehr mit dem Sprachgebrauche des Plautus übereinstimmt. Die Form lac finden wir öfters bei Varro, der auch lact und lacte schreibt, so R. R. 2, 3, 2: ut et lac multum et pingue habeant; 2, 4, 15: quo facilius lac suppeditare possit; 2, 4, 19: mater potest subferre lac; 2, 4, 21: si scrofa lac non potest suppeditare; 2, 11, 2: quod lac melius est a valentibus: 2, 11, 4: alii pro coagulo addunt de fici ramo lac. Diese Form kam dann in Gebrauch und wurde von den Schriftstellern angewandt, so z. B. von Scribon. Larg. c. 132 (ed. Helmreich p. 57, 4); c. 179 (p. 73, 24); c. 197 (p. 79, 16); c. 200 (p. 80, 25); Tacit. Germ. 23; im vierten Jahrh. von Pelagonius 51 (ed. Ihm p. 46, 23); 374 (p. 108, 14), sie steht auch in den Gloss. Servii grammatici ed. Goetz II 507, 49, womit Charis. 1 S. 22 = G. L. I 34, 30 genau übereinstimmt.

Neben der Form lac wurde *lacte* oft und namentlich von denjenigen Schriftstellern, die sich in ihrer Ausdrucksweise der Volkssprache näherten, angewandt. Ich möchte daher lacte als die Form bezeichnen, die man

im gewöhnlichen Leben gebrauchte, als die echt volkstümliche, vulgäre Umgangsform. Wir finden sie bei den ältesten Schriftstellern und können sie alle Jahrhunderte hindurch bis in die späteste Zeit verfolgen. Der erste, bei dem lacte nachweisbar ist, ist Ennius, der Ann. 365 ed. L. Müller: et simul erubuit cen lacte et purpura mixta sagt, vgl. Non. S. 483, 1. Plaut. Menaech. 5, 9, 30 (1089): neque aqua aquae nec lacte est lactis; Mil. Glor. 2, 2, 85 (240): tam similem quam lacte lactist, vgl. Brix und Lorenz z. d. St.; Bacch. fragm. V ed. Leo (= fragm. VIII ed. Goetz et Schoell = fragm. XIX ed. Ritschl) von den S. 75 citierten Grammatikern bezeugt. Cassius Hemina (ed. H. Peter p. 73, 17 fragm. 36: ex Tiberi lacte haurire und Caecil. (ed. Ribbeck II 71 v. 220): praesertim quae non peperit, lacte non habet citiert Non. a. a. O. Cato gebraucht nur lacte (vgl. Dietze, De sermone Catoniano p. 16 und Krumbiegel, Index verborum in Caton. p. 40): R. R. 86: ubi coctum erit, lacte addat; 150, 1: lacte feriis quod mulserit dimidium; Inc. libr. ed. Jordan p. 85, 11 (= ed. Peter p. 93, 16 no. 134) bei Charis. 1 S. 97 = G. L. I 102, 9: et in Italia atras capras lacte album habere. Varro (vgl. A. Müller, De priscis verborum formis Varronianis p. 24) R. R. 2, 1, 4: ad cibum enim lacte et caseum adhibitum; 2, 2, 19: gignit lacte; 2, 8, 2: quod id lacte quam asininum ad alimonia esse melius; 2, 11, 1 hat Keil die Konjektur von Ursinus aufgenommen. In der kritischen Ausgabe vom Jahre 1884 schrieb Keil p. 259, 7: si quidem, inquam, adieceritis de extraordinario pecudum fructu, ut praedictum est, de lacte in eo et tonsura lanae* est omnium rerum, quas cibi causa capimus, liquentium maxime alibile, et id ovillum, [in caprinum], aber in der revidierten Textausgabe vom Jahre 1889 p. 117, 3: si quidem, inquam, adieceritis de extraordinario pecudum fructu, ut praedictum est, de lacte in eo et tonsura. Lacte est omnium rerum, quas cibi causa capimus, liquentium maxime alibile, et id ovillum, dein caprinum, vgl. dessen Comment. in Varronem p. 211—212; Sat. Menipp. 26, 1 ed. Bücheler von Non. a. a. O. citiert: candidum lacte et papilla cum fluit; Bücheler schreibt hier und L. Müller im Nonius lact, aber Riese p. 102, 1, wie mir scheint mit Recht, lacte, da ja Nonius gerade dies Beispiel neben den anderen aus Ennius, Cassius Hemina und Caecilius für die Form lacte anführt. Valgius, Verrius und Trogus haben nach Charis. 1 S. 78 = G. L. I 102, 10 auch lacte gebraucht. Petron. 38, 1 (vgl. Ludwig, De Petronii sermone plebeio p. 21—22): lacte gallinaceum si

quaesieris, inveries. Plin. N. H. 15, 15, 16 (53): lacte hoc vocatur; 20, 7, 26 (67): quidam et lacte infundunt und hoc lacte et oculorum claritati cum muliebri lacte utilissimum esse praecipitur; 20, 17, 71 (183): lacte mulierum anget continuis diebus snmptnm; 23, 7, 64 (126): surculo eius lacte coagulatnr in casenm; 24, 11, 59 (100): lacte in vino potnm; 30, 14, 43 (123): matnrat caninnm lacte potnm. Gell. 19, 8, 13: lacte non capiat. Ser. Sammon. (ed. E. Baehrens) 1071: lacte asinae placidaeqne levis prodesse loqunntur. Macrob. Sat. 3, 20, 5: lacte proprie ficorum dicitur. Oros. 1, 4, 2: non lacte pecudum sed sanguinem hominum hibere. Excerpt. ex gloss. A A (cod. Cassin. 401 et cod. Vatic. 3320 et 1471[4]) ed. Goetz V 462, 25: lac lacte. Schol. Basiliens. in Caes. German. Arat. 457 (ed. A. Breysig p. 104, 19): effnsnm est lacte. Der beste Beweis aber, dafs lacte und nicht lac vom gewöhnlichen Volke gebraucht wurde, ist der, dafs die in den romanischen Sprachen vorkommenden Formen für „Milch" von lacte und nicht von lac gebildet sind. So sagt Gröber (Vulgärlateinische Snbstrate romanischer Wörter) im Archiv für lateinische Lexicographie III 274: „lacte für lac nach: sard. lacte, span. leche, port. leite, cat. llet, prov. lach, franz. lait, rät. latg, rum. lapte, ital. latte. Der prov. altfranz. Nom. Sgl. laiz (-iz = ct + s) und auch span. prov. ch, das wohl gleich -ct-, nie aber = lat. c ist, sichern lacte als allgemeine Vnlgärform", vgl. G. Körting, Lateinisch-romanisches Wörterbnch S. 437 nr. 4611; Wilh. Meyer, Die Schicksale des Lateinischen Neutrums im Romanischen S. 99; 100.

Es bleiben noch die Belegstellen für *lact* übrig, das von den genannten Formen am wenigsten vorkommt. Sicher steht es bei Varro L. L. 5, 21, 104: lactnca a lacte, quod olns id habet lact, da die Stelle von Probns und andern Grammatikern angedentet nnd lact auch im cod. F(lorent.) überliefert ist, vgl. Spengel z. d. Stelle bei Varro p. 42, 18. Sicher ist anch Auson. Edyll. 12 Grammat. 12 und 13 (ed. Peiper p. 168, 154 nnd 155):

Vox solita et cnnctis notissima, si memores, lac
Cum condemnatnr, ratio magis ut faciat lact?

Bei Plaut. Trucnl. 5, 11 (903) steht im cod. B attnt, in C und D actnte, woraus O. Seyffert (Philolog. 25, 470) in geistreicher Weise lacte ut hergestellt hat: opus nutrici lacte ut habeat; die neuesten Herausgeber haben lact nt geschrieben, doch scheint mir lacte ut den Vorzug zu verdienen, weil lacte die von Plautus am meisten gebranchte Form ist,

lact sich bei ihm sonst nirgends findet, weil von keinem Grammatiker angedentet wird, dafs die Form lact bei Plautus vorkomme, während sie doch immer Varro anführen, nnd weil aller Wahrscheinlichkeit nach in dem Worte lacte das auslautende e in der Lesart actnte in den Handschriften C und D erhalten ist, indem actute oder getrennt geschrieben act ut e mit Umsetznng des e: acte nt giebt, was jedenfalls aus lacte ut verdorben ist. Detlefsen schreibt Plin. N. H. 11, 39, 95 (232): nec lact nisi animal parienti nnd 11, 41, 96 (236): mnliebri ante septimnm mensem profusnm lact inntile nach dem cod. M(oneus), aber die Form kommt, wenn ich recht beobachtet habe, aufser an diesen heiden Stellen sonst nirgends im Plinius vor, und da an diesen beiden Stellen andere recht gute Handschriften, die Detlefsen II p. 203, 5 und p. 204, 16 anführt, lac haben, so ist wohl wegen der Seltenheit der Form lact überhaupt auch hier im Plinius lac zn schreiben.

Es bleibt noch ührig, auch für die Form des Accus. Singl. lactem die Belegstellen anzuführen, was mir um so nötiger zu sein scheint, als Ritschl a. a. O. die Form lactem bestritten hat und sie bei Petronius, Gellius und Apuleius in lacte umändern wollte. Wenn anch die Bildung eines Accusat. anf -em von einem snbstantivum generis nentri auf -e sehr selten ist — es liefse sich vielleicht anfser lactem nur noch cnhilem von cuhile anführen, vgl. Appel, De genere neutro interennte in lingua Latina p. 99 —, so kommt doch lactem in Handschriften verhältnismäfsig sehr oft vor, so dafs schon aus diesem Grunde seine Existenz wohl nicht bestritten werden kann. Es ist ja auffallend, dafs kein Grammatiker des Altertnms lactem erwähnt und keine der oben citierten romanischen Formen auf lactem zurückgeht, aber so lange uns für die Schriftsteller, bei denen diese Form vorkommt, keine hesseren Handschriften als die jetzt hekannten zn Gebote stehen, so lange müssen wir zugeben, dafs diese Form wirklich existiert hat. Sie kommt an folgenden Stellen vor: Petron. 71, 1 (vgl. Ludwig a. a. O. p. 24 und Friedländer z. d. St. p. 306): servi aeqne nnum lactem hiberunt und Gell. 12, 1, 17: quam ad praebendum lactem adhihebitis, bei beiden Schriftstellern findet sich anch lacte, vgl. S. 78 und 79 Apul. Met. 8, 19 (ed. Eyssenh. p. 146, 18; ed. van d. Vliet p. 177, 32): eum rogavit unus e nostris haberetne venni lactem; 8, 28 (ed. Eyssenh. p. 152, 22; ed. van d. Vliet p. 185, 18): ut quorundam hominum lactem, sic illa sanguinem concupisceret asinium und (ed. Eyssenh. p. 152, 26; ed. van d. Vliet p. 185,

23): vini cadum et lactem et caseos; in der ersten Stelle aus Apuleius schreibt Hildebrand lacte, vgl. dessen Note p. 705[b], an den beiden letzten auch lactem. Itala Isai 1, 16 (bei Ps. Cyprian. adv. Iudaeos 8 ed. Hartel III p. 142, 12): emundabit corda vestra super nivem et animas vestras super lactem. Cyprian. Epist. 8, 1 (II p. 486, 10): et lactem eorum edebamus. Cael. Aurel. Chron. 4, 3, 56: nam saepe diagridium vel helleborum mandentes purgativae virtutis efficiunt lactem. Gloss. Latinae-Graecae ed. Goetz II 120, 35: lactem *γάλα*. Schol. Basiliens. in Caes. German. Arat. 457 (ed. A. Breysig p. 104, 8; ed. Eyssenh. p. 422, 19): ostendisse lactem iratam; zu demselben Verse heifst es bei den Schol. Strozziana et Sangermanensia (ed. Breysig p. 187, 11): ostendisse lac iratam. Auch I. Neap. S. 299 (= Corp. Inscr. Lat. 9, 3009) ist lactem überliefert.

24) **Peter Corssen, Die Antigone des Sophokles, ihre theatralische und sittliche Wirkung.** Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1898. 75 S. 8. Preis ℳ 1.40.

Die eigentliche Spitze dieser sehr beachtenswerten Abhandlung richtet sich gegen die Verse der Abschiedsrede Antigones: Wenn ich Mutter wäre, oder wenn mir der Gatte gestorben wäre u. s. w., bekämpft diese Betrachtungen als sinnlos und unnatürlich (S. 11. 13. 75) und nimmt eine Überarbeitung der ganzen Rede an, so durchgreifend, dafs man verzichten müsse, nur einzelne Verse zu beseitigen. Und in dieser Frage können wir dem Verf. nicht beistimmen. Möglich ist doch immerhin, dafs dem Dichter die Geschichte Herodots so gut gefiel, dafs er, selbst auf Kosten einer vollständigen Richtigkeit der Rechnung, sie herüberzunehmen beschlofs. Wir möchten uns wirklich eine kleine Schwäche lieber gefallen lassen, als für Unechtheit stimmen, nur damit das Kunstwerk durchaus unanfechtbar und übermenschlich vollkommen sei.

Auch der Ansicht, Sophokles habe „die Fabel seines Stückes völlig frei erfunden“ S. 35, beizupflichten, wird uns schwer. Da der Schlufs der Septem des Äschylus seltsam abgebrochen und unerwartet ist, und infolge dessen einem entschlosseneren Forscher der Gedanke an Unechtheit nahe liegen kann, so rückt dann allerdings Sophokles in erste Linie, und er hätte Antigones That zuerst bearbeitet. Aber von einer ersten Bearbeitung zur Erfindung ist doch ein gewaltiger Schritt. Als Kind des Ödipus konnte Antigone nicht anders als durch Gewalt sterben. Das mufste schon die Sage erzählen, welche diese Töchter erfand.

Digitized by Google

Sollen wir noch heifügen, dafs das *πολὺν* vs. 855, wofür P. C. *τάλαν* setzt S. 17, vielleicht durch Annahme einer Trajektion, statt *πολλῆς* (*Δίκης*), vgl. Eur. Hipp. 1 *πολλὴ θεὰ*, gerettet werden kann? und dafs es eine Eigentümlichkeit des Protagonisten ist, dafs er nur Eine Rolle zu spielen hat, während Deuteragonist und Tritagonist mehrere übernehmen müssen; dafs also Kreon, der die einzige Rolle eines Schauspielers ist, unmöglich vom Tritagonisten S. 46, sondern vom Protagonisten gespielt wurde (Protagonist: Kreon; Deut.: Antigone, Teiresias, Angelos, Exangelos; Tritagonist: Ismene u. s. w.), was auch Demosthenes verlenmdend sagen mag?

Auch scheint uns mit den Worten: „Aber es ist doch eine grofse Frage, ob der Dichter aus den vortrefflichen Regierungsgrnndsätzen Kreons Schlüsse auf seinen Charakter eröffnen wollte“ (S. 45), die Bedeutung Kreons mit Unrecht angegriffen und verkleinert zu werden.

Aber dafs wieder einmal mit aller Kraft die Unschuld Antigone, betont wird, das ist ein grofses Verdienst der Abhandlung. Die Ansicht Böckhs: „Beide, Antigone und Kreon, sind schuldig“, sollte durch P. C. endgültig widerlegt sein. Und nicht Staat und Familie sind die Gegensätze, welche sich bekämpfen, wie Hegel wollte, sondern — wir würden sageu: Politik und Religiou; P. C. sagt weniger abstrakt und mit der schon erwähnteu Herabsetzung Kreons: „Auf Antigones Seite ist Recht, Pflicht, Staat und Religion, auf Kreons Einzelwille, Willkür, Tyrannei uud Gottlosigkeit“ S. 52. Sehr schön wird auch S. 66 begründet, warum Antigone ihre Empfindungen zu Hämon nicht ausdrücklich bekennt. Und eudlich erhalten wir statt des allzu erhabenen „idealeu Zuschauers“ A. v. Schlegels und Th. Vischers einen Chor, der „nichts weniger als eine moralische Abstraktion oder ein idealisierter Zuschauer ist“ S. 73, sondern etwas Lebendiges, das die Wirkung der Handlung „als eine individuell beschränkte Person wiederspiegelt“. Das sind Gedanken, für die man dem Verf. dankt, und welche nicht warm genug können empfohlen werdeu.

Bern. **K. Frey.**

25) **Xenophontis De republica Atheniensium** qui inscribitur libellus. Recensuit apparatu critico instruxit indice verborum adauxit **Ernestus Kalinka.** Editio minor. Viennae, in aedibus Alfredi Hölderi, 1898. 51 S. 8.

Im Streit der Meinuugen, der das Büchlein Pseudo-Xenophons umtobt, hat sich der ueue Herausgeber eine unangreifbare Position gesichert;

mit vollem Recht verwirft er die Versuche, der kleinen Schrift in der Art Müller-Strübings zu besserer Ordnung der Gedanken und glatterem Stil durch Umstellungen, Annahme von Lücken und ähnliche Mittel zu verhelfen, durch die man den Schriftsteller eher bessert als den Text. Es gilt gerade bei Werken von so eigenartiger Gestalt, den überlieferten Text festzustellen und festzuhalten. Ref. stimmt dem Herausg. auch darin zu, dafs er die Entstehung der Schrift vor 424, vor den Zug des Brasidas setzt. Verständigerweise hat er darauf verzichtet, „nach allen Regeln der Kunst" einen Verfasser zu „erraten". Über den Zweck der Schrift bietet er eine neue Vermutung, die ansprechend, aber doch eben nur eine Vermutung ist: ein Mitglied der Oligarchie versucht sich in der Kunst für jede Sache Gründe beizubringen — selbst für die Nützlichkeit der verabscheuten Demokratie. Der Wert der Ausgabe beruht auf der Neuvergleichung des Handschriftenbestandes. Kalinka führt sämtliche codd. auf einen nicht fehlerlosen Archetypus zurück; die Fehler desselben sind z. T. nachweislich schon in alter Zeit entstanden und legen die Vermutung nahe, dafs die Urhandschrift in Majuskeln geschrieben war. Der Herausgeber stützt den Text auf die 3 Handschriften der ersten Klasse, obwohl dieselben jung (XV Jhd.) sind, und erklärt die zweite Klasse für minderwertig. Er verheifst darüber nähere Auskunft in der editio maior, in deren Kommentar auch die zahlreichen übrigen „Fragen", zu denen das Schriftchen Anlafs giebt, behandelt werden sollen. Zwar ist auch der vorliegenden editio minor ein gut ausgewählter apparatus unter dem Text beigegeben, doch wird man besser die gröfsere Ausg. abwarten, um zu entscheiden, inwieweit die neue recensio einen Fortschritt gegen Kirchhoff bietet. Die Vorrede enthält auch einen Überblick über das litterarische Material bis 1897; Ref. hat nicht gefunden, dafs dem Herausg. eine irgendwie verwertbare Notiz entgangen wäre. Hinter dem Text ist ein sauber gearbeiteter index verborum angehängt, der zugleich wertvolle Keime einer Grammatik und Stilistik dieser ältesten Schrift attischer Prosa enthält.

Barmen. **Wiesenthal.**

26,28) **1. Carl Albrecht Bernoulli, Der Schriftstellerkatalog des Hieronymus.** Ein Beitrag zur Geschichte der altchristlichen Litteratur. Freiburg i. B. und Leipzig, J. C. B. Mohr, 1895. VIII u. 342 S. 8. ℳ 6.60.

2. **Sammlung ausgewählter kirchen- und dogmengeschichtlicher Quellenschriften** als Grundlage für Seminarübungen, herausgeg. unter Leitung von G. Krüger. Elftes Heft: Hieronymus und Gennadius, Liber de viris inlustribus. Herausgeg. von **Carl Albrecht Bernoulli.** Mit 2 Tafeln in Lichtdruck. Ebenda 1895. LVI u. 98 S. 8. ℳ 2.80.

3. **Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Litteratur,** herausgeg. von Oscar v. Gebhardt und Adolf Harnack. Band XIV, Heft 1: Hieronymus und Gennadius, Liber de viris inlustribus. Herausgeg. von **Ernest Cushing Richardson.** Der sogenannte Sophronius, herausgeg. von **Oscar v. Gebhardt.** Leipzig, J. C. Hinrichs, 1896. LXXII u. 112 S. XXXIV u. 62 S. 8. ℳ 9.—.

Es ist, — nicht durch Schuld des unterzeichneten Referenten — zwar schon ein halbes Lustrum oder mehr seit dem Erscheinen der hier zusammengestellten Arbeiten vergangen, und sie betreffen nur die christlichen Nachahmungen der den klassischen Philologen näher angehenden „Viri Illustres" Suetons, trotzdem verdienen sie auch seine Aufmerksamkeit als erfreuliches Zeichen davon, wie die philologische Akribie in die Theologie eindringt. — In 150 Jahren war nur eine einzige nennenswerte Ausgabe des hieronymischen christlichen Schriftstellerkatalogs und seiner Fortsetzung durch Gennadius erschienen, die von W. Herding (1879) in der Teubnerschen „Bibliotheca", und diese ruhte auf durchaus ungenügender Grundlage. Ebenso gab es keine kritische Untersuchung, die uns zeigte, wie weit man sich auf die Angaben des Hieronymus verlassen dürfe. Da traten fast gleichzeitig 3 Gelehrte, F. Huemer, der künftige Herausgeber der Schrift im Wiener „Corpus", ein katholischer Geistlicher St. v. Sychowski und Lic. Bernoulli mit Untersuchungen über sie hervor, während gleichzeitig Georg Wentzel ihre griechische Übersetzung, den sogen. Sophronius, in Angriff genommen hatte. Bernoulli war durch Overbeck angeregt, der 1892 näher angedeutet hatte, wiefern die Sammlung des Hieronymus der Kirchengeschichte des Eusebius folge, wiefern nicht. In der unter 1. genannten Schrift macht es uns Bernoulli nun so bequem, dafs er durch 3faches Unterstreichen (mit Wellenlinie, mit dünner, mit breiter Linie) zu den Kapiteln 1—78 ad oculos vorführt, was Hieronymus an den Angaben der Eusebianischen Kirchengeschichte

willkürlich veränderte, was er aus der Eusebianischen Chronik, und was er aus eigener Initiative hinzuthat. In genauer Untersuchung wird dies dann im einzelnen so ausgeführt, dafs die frühere kritiklose Benützung der Schrift, von der die Einleitung Proben giebt, von jetzt an zu den Unmöglichkeiten gehören sollte.

Die an 2. Stelle genannte Ausgabe giebt uns denselben Text (ohne die Unterscheidungslinien), die über Eusebius hinausführenden Kapitel 79 bis 135 und die sie fortsetzenden 117 Kapitel des Gennadius mit einem kritischen Apparat, der auf Neuvergleichung von 4—5 alten Handschriften und der drei Ausgaben von Fabricius, Vallarsi und Herding ruht. Eine hübsche historische Einleitung und kurze Würdigung dieser Litteraturgattung dient zur Einführung des Studenten, der an den zwei Faksimile-Tafeln sich im Handschriftenlesen üben kann.

Während diese Ausgabe in Leipzig gedruckt wurde, war dem dortigen Verleger bereits das Manuskript zu der an 3. Stelle genannten Ausgabe zugestellt, die ganz dieselben Texte (Hieron. und Genn.) bietet, aber auf Grund eines ganz andern Apparats. An 120 Handschriften und 70 Ausgaben hat der amerikanische Gelehrte im Lauf von 6 Jahren teils ganz abgeschrieben, teils mehr oder minder vollständig untersucht. Dann ging's an die Gruppierung der Zeugen und die Herstellung des Textes. Unter demselben ein kleiner kritischer Apparat, der in der Vorrede durch Vergleichung mit Migne (= Vallarsi, bezw. Fabricius + Druckfehler), Herding und Bernonlli ergänzt wird. Im Hieronymus weicht Richardson an 402, 302 und 221 Stellen von den drei eben genannten Ausgaben ab. Schon diese Übersicht zeigt, wie wenig Sicherheit bis jetzt erzielt ist. Gleich beim Eingang z. B. entschied sich Bernonlli für die Lesart: *quod ille in enumerandis gentilium litterarum libris fecit inlustribus viris, ego in nostris hoc faciam:* was Sueton durch Aufzählung der heidnischen Litteraturwerke für die „Berühmten Leute" gethan, soll ich durch Aufzählung unserer Litteraturwerke thun; Richardson bleibt — meines Erachtens mit Recht — bei der hergebrachten Lesart *in enum. gent. litt. viris fecit inlustribus, ego.* In Suetons Arbeit steht ja die Aufzählung der Schriften durchaus nicht im Vordergrund. Gleich nachher liest Richardson *parvam*, Bernonlli mit dem hergebrachten Text das Gegenteil: *non parvam.* Dieser Eindruck, dafs trotz dem massenhaften Material noch keine sichere Grundlage gewonnen sei, wird verstärkt durch das, was O. v. Gebhardt zu seiner Ausgabe des griechischen Textes ergänzend ausführt. Ber-

nonlli hat die Handschrift der griechischen Übersetzung des Hieronymus, die Erasmus 1516 in die Druckerei gab, in Bern wieder aufgefnnden, und damit nicht hlofs den Erasmus von dem Verdacht befreit, diese Übersetzung selbst angefertigt zu haben, sondern auch einen wichtigen alten Zeugen für die Textkritik gewinnen helfen. O. v. Gebhardt weist nun nach, dafs dieser Zenge zu c. 81 *libri viginti quinque* den auch in einigen latein. Hdschr. sich findenden Zusatz enthalte: *de quibus ad me XX tantum pervenerunt*, und dafs dieselben Zeugen auch in einem Znsatz zn den autobiographischen Angaben des Schlufskapitels übereinstimmen. Er gründet daranf den Schlufs, dafs Hieronymus zwei Ansgaben veranstaltet haben werde, dafs also eine ganz neue Untersnchnng der Richardsonschen Zengengruppierung nötig sei. Es liegt somit hier ein ähnlicher Fall vor, wie hei der Nachprüfung von Wölfflins Herstellnng der Regel Benedikts. In dem Angenblick, in dem man sich freute, eine einigermafsen abschliefsende Textgestaltung zn erhalten, wird die ganze Sachlage wieder verändert. Richardson hat schon im Vorwort angedeutet, dafs er die Arheit wieder aufzunehmen gedenkt, nnd was er nns geboten, bleiht höchst dankenswert, mag das schliefsliche Ergehnis, für das auch die änfsern Zengnisse (über Exemplare des Angustin, der Marcella u. s. w.) heiznziehen und mit dem Befund der Handschriften zu kombinieren sind, so oder so ausfallen. — Anf Einzelheiten einzugehen ist hier kaum mehr der Ort. Doch mag die Bemerkung Bernonllis (Schriftstellerkatalog, S. 109), dafs dnrch den Ausdruck *titulus* hei Hieronymus *στήλη* bei Eusehius als Vorlage „nicht ausgeschlossen" sei, dahin nmgebogen werden, dafs *titulus* geradezu auf *στήλη* führt; vgl. *στηλογραφία* in den Überschriften von Ps. 17. 56. 57 = *tituli inscriptio* hei Hieronymus.

Maulbronn. **Eb. Nestle.**

---

29) **Niemeyer, A. H., Originalstellen griechischer und römischer Klassiker** über die Theorie der Erziehung und des Unterrichts. Für pädagogische nnd philologische Seminarien und als Beilage zum geschichtlichen Teil seiner Grundsätze der Erziehnng und des Unterrichts. 2. Anflage, hesorgt von **R. Menge**, Oherschulrat. Halle a. S., Buchhandlung des Waisenhauses, 1898. XXX u. 311 S. 8. ℳ 4.

Nach Niemeyer (Vorrede S. XVII) waren die Alten weit entfernt, „beengende Regeln nnd gleichsam eiserne Formen festzusetzen nnd müh-

sam zu bestimmen, in welcher Reihenfolge jeder Eindruck lückenlos auf den sich entwickelnden Geist gemacht, jede Idee ihm zugeführt, jede Fähigkeit zur Fertigkeit erhöht werden müsse", und begnügten sich damit, „von dem Lehrer zu fordern, dafs er die aufstrebende Kraft in den verschiedenen Richtungen, die sie nehmen würde, beachten und verfolgen und unbemerkt, um sie vor Verirrung zu bewahren, in Schranken halten solle". So kann dieses pädagogische Lesebuch gerade den jungen Lehrern, die den uniformierenden Einflüssen eines Seminars unterworfen sind, ein heilsames Korrektiv werden gegen „pädagogische Künsteleien" und gegen „die Regierung und Disziplin einer lebendigen Jugendwelt nach militärischen Exerzitien", kann sie warnen vor einer Methode, die die Lehrer selbst zu dem führt, was Quintilian den Zöglingen des magister aridus zuschreibt: *dum satis putant vitio carere, in id ipsum incidunt vitium, quod virtutibus carent.* Denn nur dann hat Methode auf höheren Schulen wirklichen Wert, wenn sie den Lehrenden zu einer Vertiefung seiner Bildung, zu umfassenderer und eindringenderer Betrachtung seines Gegenstandes treibt, was früher vielleicht weniger durch pädagogische Ziele, aber mehr durch wissenschaftliches Streben veranlafst wurde.

Aber auch dadurch ist Niemeyers Werk wertvoll, dafs sich darin Gedanken über die Stoffe des Unterrichts in schlichter Form auf engem Raume bei einander finden, die die Neuzeit gern als Prunkstücke ihrer pädagogischen Weisheit aufzeigt. Denn es lehrt uns damit nachdrücklich, dafs das die Jugend wirklich Bildende von dem Bedürfnis der Zeiten verhältnismäfsig unabhängig ist und sich immer wieder aus den Fesseln der es umstrickenden Nützlichkeitsrücksichten losreifsen mufs, wie es schon Aristoteles fordert, wenn er sagt: *τὸ δὲ ζητεῖν πανταχοῦ τὸ χρήσιμον ἥκιστα ἁρμόζει τοῖς μεγαλοψύχοις καὶ τοῖς ἐλευθέροις.*

Wir sind daher aufrichtig erfreut über das Wiedererscheinen des lehrreichen Buches. Insbesondere aber danken wir dem Herausgeber noch für die Randnoten, durch die er in der That die Benutzung aufserordentlich erleichtert hat, und für das alphabetische Inhaltsverzeichnis, das zum Teil wenigstens die systematische Anordnung des Stoffes ersetzt, die der Verfasser plante, aber wegen der Schwierigkeit der Ausführung wieder aufgeben mufste.

Strafsburg i. E. **K. Gneisse.**

30) **Julius Höpken, Elementarbuch der lateinischen Sprache.** Tertia. Zweite verbesserte und vermehrte Auflage. Emden, Haynel, 1898. IV u. 177 S. geb. ℳ 2.50.

Die erste Auflage des auf die Cäsarlektüre vorbereitenden Buches ist, soweit meine Erfahrung reicht, weder von der Fachkritik noch von der Praxis als bewährt befunden worden. Sehen wir, ob die einige Änderungen aufweisende zweite Auflage für den Unterricht geeigneter erscheint! H. bespricht zuerst die Deklinationen im allgemeinen (S. 1—2), dann die 1. und 2. Deklination im besondern (S. 3—4). Den vollen Ausgang des Genetivs nennt er „Genitivendung", wonach sich als „Wortstämme" ergeben: „*provinci-, popul-, castr-, nav-, mar-, exercit-, corn-, di-*" (der dementsprechend gebildete himmelschreiende Stamm „*r-*" der 1. Auflage ist nicht etwa als falsch bezeichnet, sondern vorsichtigerweise nicht mehr angeführt). Die Quantität der Kasusausgänge wird nirgend angegeben, nicht einmal z. B. das Ablativ-*a* vom Nominativ-*a* unterschieden. Die abweichenden Ausgänge *-ius, -i* im sing. gen. und dat. werden den gewöhnlichen sofort beigefügt. Der Einübung der 1. und 2. Deklination dienen 17 lateinische und 12 deutsche Beispiele, die bei reichlicher Raumzumessung eine einzige Druckseite füllen. Zu ihrer Übersetzung sind S. 4 38 subst. und adj. verzeichnet, aufserdem unter dem Text 8 Verbalformen der 2. und 3. Konjugation und *est* und *sunt* mit 4 Bedeutungen (sein, gehören, haben, gereichen), 8 Präpositionen, 2 Konjunktionen, 1 Adverb und endlich — 1 Hauptwort der 3.(!) Deklination. Aber selbst diese Unmasse von Wörtern und Wortformen genügt nicht: innerhalb der Übersetzungsbeispiele bedarf es noch der Angaben „*Alpes* (plur. nom.), *mons Iura, Arar, Senones, Liger*", also weiterer 5 subst. 3.(!) Deklination. An jenen, sage und schreibe, 29 Übersetzungsbeispielen soll die ganze 1. und 2. Deklination zu gleicher Zeit eingeübt werden, an Beispielen, die der Form nach zum Teil mangelhaft sind („*habent oppida; populi Galliae*; fliefst in die Rhone hinein; die Helvetier gereichen der Provinz zu grofser Gefahr"), und die durch ihren Inhalt (Erwähnung der „Äduer, Aquitaner, Helvetier, Kelten, Senonen, Sequaner, Veneter, Arar, Rhodanus, Liger, Bibracte" nacheinander auf beschränktestem Raum) den Geist des Schülers unnötigerweise und über Gebühr belasten. — Der 1. und 2. Deklination schliefst sich die Darstellung der Konjugation an: S. 9 Allgemeines über die sämtlichen Konjugationen; S. 10—12 praes. ind. 3. pers. sing. und plur. im Aktiv, Passiv, Deponens der 4 Konjugationen einschliefslich 3. Konj.

auf *-io, -ior* und *ferre, fieri, ire, posse;* S. 12—14 Aufzählung von **55** regelm. und unregelm. Verben und zwar nicht blofs in der Präsensform, sondern — den Schüler verwirrend — mit allen Kennformen, wobei auch noch die Perfekte ***dedi*** und *reppuli* durch Fettdruck als etwas Besonderes hervorgehoben werden. Dann folgen im ganzen **40** ausschliefslich lateinische Beispiele zur Einübung der 3. sing. und plur., deren Übersetzung aber erst möglich wird durch Erläuterungen innerhalb des Textes und fernere Angabe von **21** Wörtern unter dem Texte (u. a. vorgreifend **4.** Deklination, Relativ, Zahlwort). Nehmen wir an, der Schüler solle die lange, ihm unverständliche theoretische Erörterung S. 9 f. ganz überschlagen und aus den Beispielen S. 14 f. die Formen kennen lernen! Da liest er zu Anfang: *Undique loci natura continentur (Helvetii).* Unbekannt ist ihm 1) *undique* — angegeben S. 16 am Ende, 2) *continere* — angegeben S. 12 unten, 3) die Passivform *-entur* — angegeben S. 11 oben. Hat er dann noch *natura* als sing. abl. erkannt, so erhält er nach Anweisung seines Buches die Übersetzung: „Sie (die Helvetier) werden durch die Beschaffenheit des Ortes zusammengehalten (begrenzt)" — wunderbares Deutsch! Im 3. Beispiele ist die Hälfte der Wörter unbekannt *(itaque, facile, contendere, possunt),* im 4. sämtliche *(Quare domum relinquere constituunt);* kurz, überall sind der Schwierigkeiten gar zu viele, so dafs der Unterricht langsam sich hinschleppen wird, selbst wenn der Lehrer den Fundort all der erforderlichen Wörter und Wortformen den Schülern „mit affenartiger Geschwindigkeit" zu zeigen vermöchte. Der folgende Abschnitt (S 17 f.) behandelt die 3. sing. und plur. des praes. coni. aller Konjugationen (Akt., Pass., Depon.) und führt aufser *„sit, sint, possit, possint, eat, eant, ferat, ferant, feratur, ferantur, fiat, fiant"* **40** regelm. und unregelm. Verba an und zwar wiederum — die Schüler anfangs verwirrend — mit ihren Kennformen, endlich noch **25** Wörter unter dem Texte. Zudem mufs der Schüler merken: accus bei *adiuvare, fugere, sequi, subsequi;* abl. *proelio* bei *lacessere;* acc. c. inf. bei *iubere; quin* = dafs bei *non dubitare* und den Gebrauch des Konjunktivs in latein. Folgesätzen *(ut, ut non, qui),* Absichtssätzen *(ut, ne, neve, qui)* und indirekten Fragesätzen! Eine solche Überfülle und Erschwerung des Lernstoffes zeigt sich überall und macht das Buch den Schülern wie dem Lehrer — ich verstehe dieses Urteil über die 1. Auflage sehr wohl — zu einer wahren Qual. Der Raum mangelt, den Nachweis im einzelnen fortzuführen; die Proben werden genügen. Bedenkt man endlich, dafs ausschliefslich der Inhalt des „Bellum

gallicum" zwecks Einübung der latein. Formenlehre zerstückelt und ein volles Jahr und darüber dem Schüler immer und immer wieder vorgesetzt und so zweifellos der Genufs des Meisterwerks selber verkümmert wird: so kann das Gesamturteil über das vorliegende Lehrbuch auch in seiner etwas gebesserten Gestalt nicht anders als ablehnend sein.

Eupen. **W. Wartenberg.**

---

31) **T. Combe, Pauvre Marcel.** Für den Schulgebrauch hgg. von **Franz Wüllenweber.** I. Teil: Einleitung und Text, VIII u. 114 S. II. Teil: Anmerkungen und Wörterverzeichnis, 210 S. 8. Leipzig, G. Freytag, 1898. Preis beider Teile geb. ℳ 1,60.

Der Auszug aus T. Combes anmutiger Erzählung ist inhaltlich und auch seiner Bearbeitung nach als eine glückliche Bereicherung der Freytagschen Sammlung zu betrachten. Leider hat der Herausgeber bei der Herstellung seiner Anmerkungen des Guten allzu viel gethan. Der Kommentar macht den Lehrer völlig überflüssig. Keine einzige Stelle, die zu einer sachlichen Bemerkung Anlafs geben konnte, hat sich der Herausgeber entgehen lassen. Und welche Ausführlichkeit dabei! Das Verhältnis Neuchâtels zu Preufsen, das im Geschichtsunterricht kaum gestreift wird, ist mit 15 Zeilen und nicht weniger als 6 Daten bedacht, und die Geschichte der Franche-Comté ist sogar noch ausführlicher behandelt. Höchst überflüssige und fast komisch wirkende Bemerkungen finden sich ebenfalls, so zu S. 11, 10 und 25, 25. Auch das Übermafs an Übersetzungshilfen ist durchaus nicht zu billigen. Demgemäfs kann die Ausgabe nur für die Privatlektüre empfohlen werden. Für die regelmäfsige Klassenlektüre würde der Schüler mit dem sehr ausführlichen Wörterbuche und einigen wenigen Anmerkungen vollständig auskommen.

Stralsund. **Paul Trommlitz.**

---

32) **M. D. Berlitz, Méthode Berlitz pour l'enseignement des langues modernes.** Partie française. Ier livre. Édition européenne, 10e tirage revu et corrigé. Berlin, Siegfried Cronbach, 1898. 103 S. 8. ℳ 2.50.

Die Berlitz School ist keine Schule in unserm pädagogischen Sinne; sie verfolgt ausschliefslich den praktischen Zweck, ihren Schülern möglichst schnell zu einer gewissen Fertigkeit im mündlichen und schriftlichen Gebrauche der Fremdsprache — für den Verkehr mit Ausländern — zu

verhelfen. Anders unser Schulunterricht; denn wenn die Reform auch mit Recht die praktische Seite der Spracherlernung stark betont, so darf und will sie doch nicht auf eine gründliche systematische Schulung verzichten.

Diesen Unterschied mufs man wohl im Auge behalten, will man die Unterrichtsweise der Berlitz School gerecht beurteilen. Der erste Teil des daselbst für das Französische benutzten Unterrichtswerkes zeigt die lediglich auf ein praktisches Ziel gerichtete Methode in deutlichster Weise. Von der ersten Stunde an hört und spricht der Schüler nur die zu erlernende Fremdsprache. Ein Übersetzen giebt es nicht, wie überhaupt jedes Vergleichen mit der Muttersprache auf das peinlichste vermieden wird. Wortstoff und Grammatisches werden stets in Sätzen aller Art, besonders in Frage und Antwort, verarbeitet und so im Satz- und Gedankenzusammenhange dem Gedächtnisse anvertraut und in ihm lebendig erhalten. Daher eine Anordnung des grammatischen Stoffes, welche es ermöglicht, in denkbar kürzester Zeit zum Operieren mit vollständigen Gedanken, mit ganzen Sätzen zu gelangen. Der methodische Unterrichtsgang ist als wohl durchdacht und entschieden praktisch zu bezeichnen. Von einem systematischen Unterrichte aber keine Spur. Der Schüler erhält eine durchaus lückenhafte grammatische Kenntnis (wie denn z. B. im vorliegenden Buche — und das ist charakteristisch für das Unterrichtsziel — das Pronomen tu überhaupt nicht vorkommt) und gelangt nicht (was doch so notwendig ist!) zu einem klaren Überblicke über den Stoff.

Hinsichtlich der Methode seien hier zwei Bemerkungen gestattet. Die Lektüre beginnt erst nach der achten Lektion, d. h. es wird sehr verständiger Weise dem Ohre und den Sprachwerkzeugen des Schülers erst eine geraume Zeit gelassen, sich an das Fremdartige zu gewöhnen (was in unserm Schulunterrichte leider immer noch nicht überall in dem gebührenden Mafse geschieht, wie ebenso nicht selten viel zu früh mit orthographischen Diktaten im Französischen begonnen wird, anstatt des Schülers Auge sich erst in aller Mufse an die fremden Wortbilder gewöhnen zu lassen). Die Berlitz School will also eine durchaus korrekte Aussprache bei ihren Schülern erzielen. Zu dem Zwecke sollten aber die ersten Wörter, mit denen der Schüler zu arbeiten, Fragen zu beantworten, Sätze zu bilden hat, mit mehr Rücksicht auf die Schwierigkeit der Aussprache ausgewählt werden! Wörter wie livre, plume, crayon — es sind das die drei ersten, die dem Schüler überhaupt vorgeführt werden — sind aus-

sprachlich zu schwer für den ersten Anfang, — und es ist doch auch mit solchen Schülern zu rechnen, die überhaupt noch gar kein Französisch können. Zu beginnen wäre m. E. mit vokalisch auslautenden Wörtern, ohne Nasalvokal; dann hätten Wörter mit Nasalvokal zu kommen, und erst dann sollten konsonantisch auslautende genommen werden, unter welchen die in muta cum liquida auslautenden an letzter Stelle. Ein zweites Bedenken betrifft den ausschliefslichen Gebrauch der Fremdsprache im Unterrichte. So lange der neue Wortstoff unter Zuhilfenahme von Anschauungsmitteln (die, wo irgend möglich, auch benutzt werden) den Schülern vorgeführt werden kann, mag es ja angehen, zumal bei älteren Schülern. Indessen schwierigeren Verhältnissen gegenüber, bei Abstrakten z. B., sollte man den in der Theorie sich ja ganz prächtig ausnehmenden Grundsatz verlassen! Jedenfalls würde man in der Praxis viel schneller zum Ziele kommen, wenn man das Abstraktum ganz einfach mit seinem deutschen Äquivalent daneben einführte, anstatt umständliche Erklärungen vorzunehmen wie z. B. die folgende für vivre (S. 56): „Puis-je changer de place; puis-je voir et entendre? (Oui). La table peut-elle se mouvoir (changer de place); peut-elle voir et entendre? (Non.) Pourquoi puis-je changer de place? Parce que je vis. Pourquoi la table ne peut-elle pas changer de place? Parce qu'elle ne vit pas." Die Hauptsache ist für die Berlitz School doch, schnell und praktisch zum Ziele zu gelangen; indessen so verfahren, wie das angeführte Beispiel zeigt, heifst zwar dem Prinzip treu bleiben, aber ganz unnötigerweise recht unpraktisch sein!

Im Interesse einer neuen Auflage des Bändchens sei noch folgendes bemerkt: In den geschickt verfafsten Lesestücken (hinter Lektion 14, Seite 59 bis 94) ist einiges zu bessern und zu ändern. Zunächst ist der Druck nicht fehlerfrei; es finden sich eine Menge Interpunktionsfehler und auch einige verhängnisvollere andere: envoyez la lui (S. 71), brulé (S. 72), après demain = übermorgen (S. 74), demandez-le lui (S. 85) a t-il (S. 91). Ferner ist ihres unmöglichen Inhalts wegen die Stelle (S. 62) zu ändern: „L'année dernière, en dix-huit cent quatre-vingt-sept, le premier janvier était un samedi; cette année, en dix-huit cent quatre-vingt-huit, le premier janvier était aussi un samedi." Weiter zwei Stellen, die mir grammatisch bedenklich erscheinen: „Pourquoi la vache est-ce un animal util? Pourquoi l'abeille est-ce un animal util? (S. 76 note 2) und „Voulez-vous payer à la caisse, s'il vous plaît." (S. 89). Endlich wäre S. 75 note 2 die Bemerkung wohl zu streichen „Inutile d'enseigner

la conjugaison du verbe mouvoir puisque ce verbe est peu usité", zumal da sich S. 76 der Satz findet „(ils) se meuvent en nageant" und S. 77 die Übungsfrage „Comment se ment le serpent?" *

Abgesehen von den gemachten Ausstellungen ist — ich wiederhole es — das Büchlein geschickt gearbeitet; der Lehrer des Französischen wird es mit Interesse lesen und aus seinen Übungen und methodischen Winken Nutzen ziehen können. Es ist auch gar nicht zu bezweifeln, dafs die Berlitz School mit ihrem Unterrichte den gewollten Zweck erreicht, und es ist wohl begreiflich, dafs sie sich (wie z. B. in Bremen) eines guten Besuches erfreut. Und doch scheint mir das eine sicher: Nur derjenige wird sie mit Erfolg besuchen, der entweder bereits eine gründliche systematische Schulung in der Fremdsprache genossen hat oder sie sich nebenher erwirbt. Wer ohne eine solche nach dieser Methode eine fremde Sprache erlernen will, darf es nur dann thun, wenn er kein anderes Ziel vor Augen hat als das, sich eine gewisse Fähigkeit für den mündlichen und schriftlichen Verkehr mit Ausländern zu erwerben. Und das auch nur dann, wenn er sehr bald nach dem in der Berlitz School genossenen Unterrichte in diesen Verkehr eintritt; denn ein längeres Ruhenlassen der Beschäftigung mit der Sprache verträgt diese Methode nicht: dann würde sich der Mangel systematischer Schulung bitter rächen, dann würde im Gedächtnisse ein Chaos von fremdsprachlichen Brocken entstehen, mit denen der arg enttäuschte Besitzer nichts würde anfangen können.

Bremen. **H. Soltmann.**

---

33) **Richard Koppel, Shakespeare-Studien.** I. Reihe. Berlin, E. S. Mittler u. Sohn, 1896. 122 S. 8.

Diese erste Reihe der „Shakespeare-Studien" ist anläfslich eines exegetischen Kollegs des Verfassers über Macbeth entstanden und bringt im wesentlichen textkritische und lexikalische Ergänzungen zu den bestehenden Macbeth-Kommentaren. Es gelingt dem scharfsinnigen Forscher, durch Aufstellung einiger Konjekturen den Text des Stückes dem ursprünglichen Zustande näher zu bringen und viele Stellen, mit deren Erklärung sich Delius und die englischen Herausgeber vergebens abgemüht haben, aufzuhellen. (So z. B. Mb. I, 5, 24 etc.; III, Sc. 6). Auch versucht er, die oft widersinnigen Ortsangaben, sowie die Sceneneinteilung des Stückes mit dem Texte in Einklang zu bringen

(S. 34—45 und 119—122). Er beschränkt sich aber bei seinen Bemerkungen nicht auf Macbeth, sondern hat oft Gelegenheit, durch Heranziehung von Stellen aus anderen Stücken Shakespeares auf den Wortgebrauch des Dichters überhaupt hinzuweisen. Dahin gehören z. B. seine Untersuchungen über die Bedeutung von *with all*, auch *withall*, *withal* geschrieben (S. 10—15), von *seem* „sich zeigen", „thun als ob", „andeuten" (S. 27—34), von *wear* „haben", „besitzen", „sich des Besitzes freuen" (S. 102—105).

Diese kleine, aber inhaltsvolle Arbeit, in welcher der Verfasser zeigt, wie man die Angaben des Shakespeare-Lexikons von Al. Schmidt in befruchtender Weise erweitern kann, sei den Studierenden und Lehrern des Englischen eindringlich empfohlen.

Wien. **J. Ellinger.**

---

34) **F. Horneber, Englisch-Amerikanische Litteratur im Lichte französischer Kritik,** 1. Teil. Progr. des königl. Gymn. zu Münnerstadt. 1896/97. Münnerstadt, Blatz. 79 S. 8.

Was den Verfasser veranlafst hat, gerade die französische Kritik der amerikanischen Litteratur zum Gegenstand seiner Betrachtungen zu machen, giebt er nicht kund. Haben sich die Franzosen mehr als die Engländer und Deutschen mit transatlantischer Litteratur beschäftigt? Oder erschien dem Verfasser das Urteil der ferner stehenden Romanen gerechter und zutreffender als das der teutonischen Vettern? Oder hat ihn die in hervorragendem Mafse zur selbständigen Kunst entwickelte französische Kritik ganz besonders angezogen? Wie dem auch sein mag, Thatsache ist, dafs sich kaum die Litteraten einer Nation so intensiv mit der amerikanischen Litteratur befafst haben wie die Franzosen seit der Mitte des vorigen Jahrhunderts. Die Quellen, aus denen der Verfasser geschöpft hat, sind aufser einer Reihe litterar-historischer Werke die in deutschen, englischen und französischen Zeitschriften enthaltenen Abhandlungen, insbesondere die kritischen Aufsätze der „Revue des deux Mondes". Begreiflicherweise können nur in Betracht kommen die hervorragenden Wortführer der französischen Kritik, wie Fontaney, Philarète Chasles, Forgues, Montégut. Die von diesen behandelten amerikanischen Schriftsteller sind Franklin, Halihurton, Emerson, Longfellow, Melville, Wetherell, Fern, Holmes, Hawthorne, Poe. Aufser dem fast gänzlichen Mangel an dramatischen Erzeugnissen bezeichnet Horneber in Übereinstimmung mit der französischen Kritik als

Signatur der amerikanischen Litteratur einen gewissen Mangel an Originalität, obwohl sich diese Eigenschaft einem Philosophen wie Emerson und einem Dichter wie Hawthorne nicht absprechen läfst. Was aber die französische Kritik an der amerikanischen Litteratur einmütig hervorzuheben hat, das ist die grofse Beobachtungsgabe der Autoren, die Meisterschaft der Sittenschilderung und hauptsächlich die sittliche Lauterkeit. Im übrigen übt Horneber an den französischen Kritikern eine flüchtige Epikritik. Er stimmt zu oder mifsbilligt je nachdem, berichtigt, weist auf Unterlassungen hin, führt auf das rechte Mafs zurück und wirft gelegentlich Seitenblicke auf die deutsche, englische und amerikanische Kritik.

Die fleifsige Arbeit zeugt von umfassender Belesenheit, ist schwunghaft geschrieben und enthält eine Fülle interessanten Materials. Nach einer kurzen Musterung der amerikanischen Litteratur, in der drei Perioden (die Kolonialperiode, die Revolutionsperiode und die neueste Zeit) unterschieden werden, skizziert der Verfasser die Beziehungen Frankreichs zu Amerika von den ersten Kolonisationsversuchen im Jahre 1518 an bis zu der 1803 erfolgten Abtretung Louisianas und giebt in geistvoller Weise eine gedrängte Übersicht über die Entwicklung der französischen Kritik. Im Schlufswort fürchtet er, den ihm zur Verfügung stehenden Raum zu weit überschritten zu haben, und verspricht den Abschlufs in einem zweiten Teile. Ich glaube, er hätte sich ein beträchtliches Raumquantum erübrigen können, wenn er die ungemein zahlreichen, oft störenden und manchmal ganz überflüssigen Fufsnoten teils beschnitten, teils fortgelassen hätte.

Würzburg. **J. Jent.**

---

35) **E. Hausknecht, The English Student.** Lehrbuch zur Einführung in die englische Sprache und Landeskunde. 3. Auflage. Berlin, Wiegandt & Griehen, 1898. IV u. 294 u. 118 S. 8.
Preis: ℳ 3. —.

In Nr. 5 des vorigen Jahrgangs (S. 117—119) hat Ref. bereits seine günstige Ansicht über vorliegendes Unterrichtswerk dargelegt. In der seitdem erschienenen dritten Auflage sind Lesestücke und Grammatik unverändert geblieben; beigefügt sind zwei Gedichte sowie eine Abbildung eines „Stile“, die im Interesse der Verdeutlichung gewifs willkommen sein wird, ferner eine Karte von England und ein Plan von London.

Aufserdem ist Hausknecht dem Wunsche entgegengekommen, an den unmittelbaren Anschauungskreis des Schülers anzuknüpfen, indem er zwölf

Seiten Text bietet, in welchen das Schulzimmer, der menschliche Körper, einige geographische Dinge, das Schulhaus u. s. w. behandelt sind. Wenn also der Lehrer die täglichen, häufig sich wiederholenden, Thätigkeiten des Schullebens auf Englisch bezeichnen will, oder eine geographische oder eine sonstige Belehrung in dieser Sprache giebt, so kann er zur häuslichen Wiederholung und Einprägung auf das „Supplement" verweisen. Namentlich ist aber eine wertvolle Beigabe zu erwähnen, durch die ein in der Besprechung der vorigen Auflage geäußerter Wunsch erfüllt ist: Ein vollständiges alphabetisches Verzeichnis der Vokabeln zu den Compositions, und zwar mit Aussprachebezeichnung. Einige Aussprachebezeichnungen sind verbesserungsbedürftig, z. B. front (nicht frɔnt, sondern frʊnt), im Vocabulary S. 18 u. 89, further S. 14, balm (bâm, nicht bɔm). — Der andere Wunsch bezüglich einer zusammenfassenden Übersicht der Aussprache ist einstweilen nicht erfüllt; vielleicht geschieht dies in der nächsten Auflage, die wir dem Werke recht bald wünschen!

Karlsruhe (Baden). Professor **E. Werner.**

Vakanzen.

Görlitz, H.T.S. u. Ln. Sem. Obl. Deutsch, Gesch. Rel. M. 2700 u. 660 Wg.

Grevenbroich, Prg. Obl. (Alt- od. Neuphil.) N.E. Curatorium.

Linden vor Hannover, R.S. Hilfsl. N. Spr. 1800 M. bis 25./2. Magistrat.

Melle, Städt. H.B.Sch. Rektor (Neuphil.). 2500—3000 M. Magistrat.

Echos der neueren Sprachen:

Echo du français parlé von Professor R. Foulché-Delbosc, Paris.
I. Conversations enfantines. Mit Übersetzung. 4. Auflage. geb. Mk. 1.—.
II. Causeries parisiennes. Mit Wörterbuch. 4. Auflage. geb. Mk. 2.—.

Echo of English spoken von Rob. Shindler, M. A., London.
I. Children's Talk. Mit Übersetzung. 4. Auflage. geb. Mk. 1.—.
II. Glimpses of London. Mit Wörterbuch. 3. Auflage. geb. Mk. 2.—.

Eco dell 'italiano parlato von Professor A. Labriola, Rom. Mit Wörterbuch. 2. Auflage. geb. Mk. 2.—.

Eco de Madrid von Secr. R. Altamira, Madrid. Mit Übersetzung. geb. Mk. 3.—.

Dänisch, Schwedisch, Niederländisch, Rumänisch, Russisch, Neugriechisch u. Ungarisch, sämtlich mit Wörterbuch. geb. Mk. à 2–3

Verschiedene Ausgaben für **Engländer, Franzosen, Italiener, Dänen** und **Schweden.**

Diese neuen Sprachbücher bieten Unterhaltungen aus dem wirklichen Leben und treue Bilder von Land und Leuten. Bereits vielfach im In- und Auslande eingeführt.

Durch jede Buchhandlung — Prospekt gratis — sowie franko zu beziehen vom Verleger

263,3] **Rud. Giegler** in Leipzig, Sternwartenstr. 46.

Für die Redaktion verantwortlich Dr. E. Ludwig in Bremen.
Druck und Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Digitized by Google

Gotha, 11. März. Nr. 5, Jahrgang 1899.

Neue Philologische Rundschau

Herausgegeben von
Dr. C. Wagener und Dr. E. Ludwig
in Bremen.

Erscheint alle 14 Tage. — Preis für den Jahrgang 8 Mark.
Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen, sowie die Postanstalten des In- und Auslandes an
Insertionsgebühr für die einmal gespaltene Petitzeile 30 Pfg.

HARVARD COLLEGE LIBRARY
MAR 24 1899
CAMBRIDGE

Inhalt: V. Eine Volkslegende aus dem Altertum (C. Wagener) p. 97.
Recensionen: 36) E. E. Sikes and J. B. Wynne Willson, The Prometheus Vinctus of Aeschylus (K. Frey) p. 103. — 37) G. Kern, Antigone (I) u. König Oidipus (II) (S. Reiter) p. 105. — 38) G. Kaibel et U. de Wilamowitz-Moellendorf, Aristotelis *Πολιτεία Ἀθηναίων* (A. Behr) p. 106. — 39) Max Schneidewin, Die antike Humanität (P. Dettweiler) p. 108. — 40) R. Fischer, Zu den Kunstformen des mittelalterlichen Epos (R Petsch) p. 115. — 41/42) A. Herding, Petit à Petit ou Premières Leçons de Français; Hedwig Knittel, By Little and Little or First English Lesson-Book (C. Reichel) p. 117. — 43) Rob. Schindler — Lina Vietor, Echo of Spoken English (Fries) p. 119. — Vakanzen. — Anzeigen.

V. Eine Volkslegende aus dem Altertum.

(Beitrag zu Hannibals Alpenübergang. Liv. XXI 37, 1—3.)

Von C. Wagener.

Als Hannibal bei dem Übergange über die Alpen auf die Jochhöhe gekommen war und den Herabmarsch nach Italien antreten wollte, sah er sich plötzlich durch einen Felsen, über den allein der Weg möglich war, gezwungen, Halt zu machen. Livius berichtet hierüber folgendermafsen: „castra in iugo posita, aegerrime ad id ipsum loco purgato: tantum nivis fodiendum atque egerendum fuit. Inde ad rupem muniendam, per quam unam via esse poterat, milites ducti, cum caedendum esset saxum, arboribus circa inmsnibus deiectis detruncatisque struem ingentem lignorum faciunt eamque, cum et vis venti apta faciendo igni coorta esset, succendunt ardentiaque saxa infuso aceto putrefaciunt. Ita torridam incendio rupem ferro pandunt molliuntque anfractibus modicis clivos, ut non iumenta solum sed elephanti etiam deduci possent.“ Woher Livius diese ausführliche Beschreibung genommen hat, läfst sich nicht nachweisen, aber das kann ganz bestimmt behauptet werden, dafs Polybius unmöglich dem Livius als Quelle

gedient hat, da er (III c. 55) inbezug auf diese Begebenheit nur folgende ganz kurze Beschreibung gemacht hat: „ὅθεν ἀποστὰς τῆς τοιαύτης ἐλπίδος ἐστρατοπέδευσε περὶ τὴν ῥάχιν, διαμησάμενος τὴν ἐπ' αὐτῇ χιόνα· καὶ μέτα ταῦτα παραστήσας τὰ πλήθη, τὸν κρημνὸν ἐξωκοδόμει μετὰ πολλῆς ταλαιπωρίας." Es ist nur eine Vermutung, die freilich viel für sich hat, wenn Wölfflin sagt, dafs Livius aus Caelius Antipater, der zu rhetorischer Ausschmückung und Übertreibung geneigt war, diesen Bericht geschöpft habe. Doch Näheres wird sich wohl nie nachweisen lassen. Obgleich aber die Erzählung vieles Unglaubliche enthält, so haben doch alle Schriftsteller des Altertums, die dies Faktum erwähnen, ohne Bedenken in den Hauptzügen dem Livius nacherzählt, dafs nämlich Hannibal mit Hilfe von Feuer und Essig sich den Weg durch den Felsen gebahnt habe. So sagt Iuvenal. 10,153: „opposuit natura Alpemque nivemque, diducit scopulos et montem rumpit aceto" und Appian (Annib. c. 4 ed. Mendelssohn I p. 149,13) berichtet: „ἐλθὼν δὲ ἐπὶ τὰ Ἄλπεια ὄρη καὶ μηδεμίαν μήτε δίοδον μήτε ἄνοδον εὑρών (ἀπόκρημνα γάρ ἐστιν ἰσχυρῶς), ἐπέβαινε κἀκείνοις ὑπὸ τόλμης, κακοπαθῶν χιόνος τε πολλῆς οὔσης καὶ κρύνους, τὴν μὲν ὕλην τέμνων τε καὶ κατακαίων, τὴν δὲ τέφραν σβεννὺς ὕδατι καὶ ὄξει, καὶ τὴν πέτραν ἐκ τοῦδε ψαφαρὰν γιγνομένην σφύραις σιδηραῖς θραύων, καὶ ὁδὸν ποιῶν ἣ καὶ νῦν ἐστὶν ἐπὶ τῶν ὀρῶν ἐντριβὴς καὶ καλεῖται δίοδος Ἀννίβου". Dasselbe erzählt Amm. Marcell. 15, 10, 11: „Hannibal . . Taurinis ducentibus accolis per Tricasinos et oram Vocontiorum extremam ad saltus Tricorios venit Indeque exorsus aliud iter antehac insuperabile fecit: excisaque rupe in inmensum elata, quam cremando vi magna flammarum acetoque infuso solvit, per Druentiam flumen gurgitibus vagis intutum regiones occupavit Etruscas. Und vielleicht hat auch Sidonius Apollinaris an den Übergang Hannibals über die Alpen gedacht, wenn er Carm. 2,530 sagt: „si ruperit Alpes Poenus". Auch die späteren Erklärer nahmen diese Erzählung auf guten Glauben als richtig an, so z. B. der Scholiast zu Iuvenal. 10, 153 (ed. O. Jahn p. 323): „nam dicitur primus Hannibal per Alpem viam fecisse, dum saxa montium ingentia igni primum exureret, deinde acetum acrum suprafundebat, et sic cecidit et viam fecit".

Aufser diesen Erzählungen sind mir aus dem Altertume nur noch zwei Stellen bekannt, wo von einer ähnlichen Wirkung des Essigs die Rede ist, nämlich Plin. N. H. 23, 1, 27 (57) und 33, 4, 21 (71). An der ersten Stelle spricht er ausführlich über den Essig, den er vitium

vini nennt, und besonders darüber, wie er zum medizinischen Gebrauch verwandt wurde. Hierbei tischt er uns nun allerlei, Glaubliches und Unglaubliches, auf, und, nachdem er zuletzt bemerkt hat, wie sich Leute, die sich damit abgeben, Gifte auszusaugen, mit Essig den Mund ausspülen, führt dann noch an, dafs sich die aufserordentliche Kraft des Essigs auf viele andere Dinge erstrecke: „saxa rumpit infusum (acetum), quae non ruperit ignis antecedens". Und nun erzählt er, ohne sonst weiter etwas zu erwähnen, dafs Speisen und Delikatessen durch nichts einen so angenehmen, reizenden Geschmack erhalten als durch Essig. Wenn man den ganzen Abschnitt von § 54—58 liest, so sollte man fast glauben, dafs dieser Zusatz in § 57 nicht von Plinius herrühre, sondern als Randbemerkung eines Abschreibers in den Text geraten sei. Dasselbe gilt auch von der zweiten Stelle. Hier wird im einzeln der Bergbau beschrieben und die verschiedenen Versuche aufgezählt, wie man das Gold findet. So treibt man z. B. Stollen weit in den Berg und trifft dann oft auf hartes Gestein: „hos (silices) igne et aceto rumpunt". Wie an der ersten Stelle, so geht auch hier Plinius nicht näher auf die Sache ein, was man doch nach der sonstigen Art und Weise des Plinius hätte erwarten sollen; daher mufs man annehmen, dafs er von diesem ganzen Verfahren nichts verstand und nur durch Hörensagen etwas davon wufste. Fiele an beiden Stellen der Essig fort, so entspräche der Vorgang genau dem sogenannten Feuersetzen der Bergleute, das auch im Altertum, wie wir aus Diodor. 3,12 wissen, bekannt war.

Auf Grund dieser Stellen haben nun die heutigen Herausgeber ihre Erklärungen gegeben. In der Liviusausgabe von Wölfflin-Luterbacher heifst es z. B.: „Da die Alten beim Bergbau sich vielfach des Essigs zu bedienen pflegten, so wird das auch von Juvenal 10, 153 berichtete Faktum nicht gänzlich aus der Luft gegriffen sein." Friedländer geht schon weiter und sagt in seiner Juvenalausgabe, die nicht für Schüler, sondern für Studierende bestimmt ist, auf S. 470: „Hannibal liefs beim Sprengen der Felsen in den Alpen Essig zur Erweichung (?) anwenden." Am leichtgläubigsten ist Fuchs, der in seinem Buche (Hannibals Alpenübergang, Wien, Konegen 1897, S. 131) die Sache ausführlich erzählt: „Die Herrichtung des Weges wird von Livius genau beschrieben; der Fels wurde erhitzt und mit Essig begossen, dadurch brüchig gemacht und dann mit dem Eisen bearbeitet. Dieses Verfahren ist in seinem ersten Teile, dem sogenannten Feuersetzen, nicht blofs in Spanien von den Eingeborenen

und Karthagern, sondern auch in Norwegen und Ungarn, ebenso im Rammelsberg bei Goslar geübt worden und dürfte heute noch nicht ganz aufgegeben sein; durch die ungleiche Ausdehnung des erhitzten Gesteins werden einzelne Teile zum Bruche gebracht, das im Innern oder in den Ritzen und Spalten vorhandene oder zugeführte Wasser erhöht den Effekt und bereitet den Fels vor für die Bearbeitung mit dem Eisen, mancher alte Stollen hat mit seinen rufsigen Wänden — wenn sie trocken sind — die Erinnerung an dieses Verfahren festgehalten. . . . Auf diese Weise bearbeitete Hannibal das Gestein, er milderte durch einige Serpentinen den jähen Fall und machte den Fels auch für die Tiere gangbar."

Ob das von Bergleuten noch hier und da (vergl. Brockhaus' Konversations-Lexikon, 14. Aufl., II, S. 757[b]) in Stollen angewandte Verfahren des Feuersetzens auch bei Livius dieselbe Wirkung auf die Felsen im Freien hatte, mufs man bezweifeln, wenn man in dem Buche der Erfindungen, Gewerbe und Industrie, Spamer, 3. Bd., S. 85/86 liest: „Man hat für dies Feuersetzen Vorrichtungen, breite Roste, welche oben und an den beiden Seiten mit starken Blechtafeln dachförmig überbaut sind, damit die Hitze zusammengehalten und auf eine Stelle hingeleitet werden kann. An der Vorder- und Hinterseite ist dieser Feuerherd offen, und es kann immer die erforderliche Luft zur Flamme treten." Ähnlich ist die Schilderung bei C. Hartmann, Der innern Gebirgswelt Schätze und Werkstätten. Oder gemeinfafsliche Darstellung der Bergbaukunde. S. 74. Bei Livius kann man sich die Vorrichtungen nur so vorstellen, dafs Holzstücke entweder auf den Fels gelegt oder senkrecht gegen die Felswände gestellt wurden. Aber unmöglich kann die Hitze so zusammengehalten und auf einen Punkt hingeleitet werden, wie dies bei dem Verfahren der Bergleute in Stollen der Fall ist, da ja von den Karthagern die oben beschriebenen Vorrichtungen nicht angewandt werden konnten; die Flammen schlagen vielmehr zum Himmel empor und nicht an die Felswände, die brüchig werden sollen, und nach unten wird die Hitze durch die sich bildende Asche gedämpft, daher geht ohne Zweifel die Wirkung bei dem von Livius geschilderten Verfahren ganz verloren, und ich glaube nicht, dafs die Felsen brüchig geworden sind.

Aber gesetzt den Fall, die Wirkung wäre erzielt und der Fels brüchig gemacht, so treten doch noch so viele Bedenken auf, dafs das ganze Verfahren unmöglich erscheint. Livius berichtet, dafs es 1000 passus waren, die gangbar gemacht werden mufsten. Dazu bemerkt Fuchs a. a. O.

S. 132: „Den ganzen Felsenweg in seiner Ausdehnung von 1000 Fufs (?) in der erzählten Art für den Gebrauch herzurichten, wäre zu umständlich, in der kurzen Frist auch unmöglich und im Bereiche des Rutschterrains bedenklich gewesen; eine wesentliche Erleichterung gewann Hannibal, wenn er die Arbeit auf den ersten Teil des Felsens beschränkte, welche die Schlucht gegen Westen abgrenzt; hier waren wohl die Windungen, die dort überflüssig gewesen wären, durchaus notwendig, er erreichte aber rascher die Sohle der Schlucht und damit einen gangbaren Boden." Merkwürdig, dafs Fuchs nun auf einmal an dem Berichte des Livius Anstofs nimmt, während er doch sonst kein Bedenken trägt, auch der fabelhaften Geschichte mit dem Essig vollen Glauben zu schenken. Wenn er das erstere für richtig hält, so sehe ich nicht ein, warum er hier an dem Berichte des Livius rüttelt. Und woher weifs er das alles, was er so ausführlich schildert? Livius sagt doch nichts davon.

Zum Feuersetzen gehört eine grofse Menge Holz, und deswegen ist auch heutigen Tages, wie Hartmann a. a. O. S. 74 sagt, dies Verfahren nur noch an wenigen Orten im Brauche. Wenn man aber für einen verhältnismäfsig geringen Raum so viel Holz nötig hat, dafs man deshalb von diesem Verfahren Abstand nahm, wieviel Tausende von Baumstämmen mufste man aber erst haben, um die 1000 passus oder rund 1500 Meter damit zu bedecken und das Holz in Glut zu halten, damit die richtige Wirkung erzielt würde. Und woher mufste das Holz geholt werden, da wir doch im Livius „nuda fere cacumina sunt" lesen? Fuchs sagt freilich: „Holz giebt es auf dem Mont Genèvre in Fülle", aber Weifsenborn-Müller in einer Note zu Livius: „auf dem Mont Genèvre wachsen noch Lärchen", eine Behauptung, die uns viel mehr der Wirklichkeit zu entsprechen scheint als die erste. Livius berichtet weiter von ungeheuren Bäumen, die in der Nähe (circa) gefällt und gekappt werden mufsten, um damit die Felsen zu bedecken. Hierzu bemerkt Haupt (Livius-Kommentar zu Buch XXI, p. 157), indem er die Bedeutung von *circa* richtig zu stellen versucht: „Es sind in den rückwärts liegenden Thälern — so weit müssen wir den Begriff des Adverbs *circa*, das nach livianischem, dem griechischen nachgebildeten Brauche das Attribut vertritt, entsprechend den natürlichen Verhältnissen ausdehnen — mächtige Bäume des Urwaldes zu fällen und behufs Erleichterung des Transportes zu kappen." Aber wieviel Zeit erfordern alle diese Arbeiten? Das Fällen und Kappen der Bäume, das Herbeischaffen derselben aus den entfernten Thälern, die Vorrichtungen

des Feuersetzens, das Bearbeiten der Felsmassen u. s. w.! „Und diese Arbeiten", sagt Osiander (Hannibals Alpenzug nach Livius. Jahresbericht des philolog. Vereins in der Zeitschr. für das Gymnasialwesen 1898 S. 57), „haben Numidier (allen Respekt vor der leichten Kavallerie!) in einer Nacht vollbracht; denn am nächsten Tage passieren anstandslos Troſs und Reiterei — bei Livius wohl nur die Reiterei — den neuen Weg. Ich will von den immerhin merkwürdigen Mitteln hier nicht reden (Hennehert denkt an Dynamit!), aber man frage doch einen Fachmann, wie lange eine solche Arbeit selbst mit den vollkommensten Mitteln der Neuzeit dauern würde, und man wird mir zugehen, daſs es schwer hält, über die Naivetät mancher Herren vom Fach keine Satire zu schreiben."

Und nun zuletzt die Fabel von dem Essig! Tücking sagt in der Note zu Liv. 21, 37, 2: „Essig hat eine besondere Wirkung nur bei Kalkstein. . . . Nach Ernesti hatten die Punier, da sie Essig oder vielmehr Essigwasser (posca) tranken, wohl eine ziemliche Quantität bei sich." Oh sich wohl Tücking eine Vorstellung davon gemacht hat, wie groſse Quantitäten Essig die Karthager mit sich geführt haben müssen, um die erhitzten Felsen zu begieſsen und diese brüchig zu machen? Da dies unmöglich genau berechnet, sondern nur annähernd geschlossen werden kann, so will ich lieber hier angeben, wieviel Essig nötig ist, um Kalkfelsen zu zersetzen. Von befreundeter Seite wird mir geschrieben: „Nimmt man 2,7 als das durchschnittliche spezifische Gewicht des Kalkfelsens an, so wiegt ein Kubikmeter desselben 2700 kg. Bestände er aus reinem kohlensauren Kalk, so erforderten 100 kg Kalkfels 120 kg reiner Essigsäure zur Zersetzung oder 2700 kg Kalk 3240 kg Essigsäure. Guter Speiseessig enthält 4 Prozent Essigsäure; würde ein solcher zur Zersetzung verwandt, so wären bei der kalkreichsten Art des Gesteins für jeden Kubikmeter 81000 kg Essig erforderlich. Für kalkärmeres Gestein ist der Bedarf entsprechend geringer."

Wenn man nun alle diese oben vorgebrachten Bedenken genau abwägt, dann wird gewiſs jeder zu der Ansicht kommen, daſs an der Sprengung des Felsens durch Feuer und Essig nichts halthar ist. „Gar bald", sagt Haupt a. a. O. S. 158, „hat sich die sagenbildende Kraft der Phantasie des Stoffes bemächtigt; das groſsartige Unternehmen Hannibals wurde durch Übertreibung ins Übermenschliche gesteigert und zwar so schnell, daſs die genaue Wahrheit an Ort und Stelle unter den zu kindlichen Ausschmückungen geneigten Naturmenschen nicht mehr festzustellen ist." So

fand dann diese alte Volkslegende zuerst bei den Gebirgsvölkern Glauben, verbreitete sich durch die Geschichtschreiber über ganz Italien und wurde im ganzen Altertum für wahr gehalten.

---

36) **The Prometheus Vinctus of Aeschylus** with introduction and critical and explanatory notes by **E. E. Sikes** and **J. B. Wynne Willson.** London, Macmillan and Co., 1898. LXV u. 197 S. 8. Preis geb. 2 sh 6 d.

Äufserlich eine sehr artig ausgestattete Ausgabe; Papier und Druck, englischer und griechischer, in Einleitung und Text grofs, im Kommentar klein, aber angenehm; der Einband einfach und gut. Inhaltlich giebt die Ausgabe alles, was nötig ist zum Verständnis des Werkes in mythologischer, kritischer, litterarhistorischer, ästhetischer, exegetischer, metrischer Beziehung. In der Behandlung des Textes folgen die Herausgeber einer ernsten konservativen Richtung; Änderungen, wie H. Weils *κίτος μέγα* 1023 (statt *μέγα φάκος*), kommen nicht vor. Die Exegese zieht geschickt verwandte Stellen in antiker und neuer Poesie zur Vergleichung herbei, neben Lykophron, der als Nachahmer S. LVI besonders hervorgehoben wird, lateinische Dichter und unter den englischen Shakespeare, Milton, Pope, Shelley. Nr. VIII der Einleitung handelt im Zusammenhang vom Einflufs des Stückes auf die Litteratur der Nachwelt bis auf Shelleys „Prometheus Unbound". — *φοιταλέος errabundus* 599 ist von Jo auf die *κέντρα* trajiziert, hat aber nur scheinbar aktive Bedeutung *in errores coniciens, ad cursum concitans* (Schütz), wie *ἄναυδος* Ag. 238 *χαλινῶν ἀναύδῳ μένει*, wo *ἄναυδος* „stumm" von Iphigenie zum Zaum trajiziert ist; dagegen geben Sikes-Willson dem *φοιταλέος* selbst schon eine aktive Bedeutung: "driving" with a further idea of "maddening". — 600 wird übersetzt "driven by the hunger pangs of leapings"; hungry pangs oder hungry leapings würde die eigentümlich von der Person trajizierende Sprache des Aeschylus noch besser wiedergeben. — 885 "Turbid words fall recklessly against the waves of awful woe". The metaphor is from a swift muddy stream meeting the waves of the sea; dazu wird Ilias XVII, 263 verglichen. Mir scheint dieses Gleichnis Homers (trotz Solon) durchaus unmöglich; mit dem kaum bemerkbaren Lauf eines im Meere mündenden Flusses wird dieses Meer keinen brüllenden (*βέβρυχε*) Kampf zu bestehen haben; deswegen scheint mir nicht wahrscheinlich, dafs Aesch. dieses Gleichnis wiederholt haben sollte, und wer die fürchterliche Bilder-

mischerei des Aesch. kenut, wird auch hier (885) keinen Zusammenhang suchen; *κύματα ἄτης* steht für sich, *θολεροὶ λόγοι* ebenso, *πταίειν* ebenso: anfrührerische (wörtlich) Reden stofsen an den Stein des Unglücks; statt ängstlich „Stein" heifst es dann ganz willkürlich, nur als Erweiterung von *ἄτη*: die Wellen des Unglücks.

An die Einleitung würde sich natürlich bei der Gröfse des Gegenstandes alles Mögliche anknüpfen lassen. S. XVI führen die Herausgeber die besiodische Sage des Diebstahls an; warum sagen sie uns nun nicht weiter, dafs Aesch. mit dieser Sage diejenige vom *λόγιον* der Themis verband, und dafs Prometheus dadurch Gelegenheit zu einer gewissen Handlung fand?, dafs auch die Cheiron-Sage vs. 1026 hereingezogen wurde, ja sogar eine Sage, die, wie LII bemerkt wird, mit der Prometheus-Sage gar nichts zu thun hat, die Jo-Sage?, so dafs nach und nach das Drama vor uns entstanden wäre? (The myths of Prometheus and Jo had no connexion with one another LII.) Wie Richard Wagner die Sage vom ewigen Juden und die Parsifal-Sage oder den Sängerstreit und Tannhäuser, so sähen wir Aesch. verschiedene Sagen verbinden und allen eine Richtung gehen, um ein siegreiches grofses Drama herauszubringen. Diese eine Richtung aber, die nicht atheistische, aber antitheistische, durfte dann nicht irgendwie verhüllt werden. "Aeschylus (heifst es S. LIX) finally vindicated the character of the supreme deity; Shelley perverted the orthodox legend to suit his own atheism." finally: nämlich am Ende des II. oder III. Stückes der Trilogie. Aber es fragt sich sehr, ob sich die verhafste Ungerechtigkeit des Zeus (im I.) durch eine noch so demütige Rückkehr in II und III einfach umwerfen liefs. Und soll denn die Fabel ewig dauern, dafs *Λυόμενος* auf *Δεσμώτης* folgte? Wir wiederholen eine vor vielen Jahren gemachte Zusammenstellung von Stellen aus *Λυόμενος* und *Δεσμώτης*:

	Λυόμενος	*Δεσμώτης*
fr. 193 D:	*adspicite ...*	141: *δέρχθητ', ἐσίδεσθ' ...*
	transverberatus ...	*προσπορπατὸς ...*
	castrum hoc ...	*φρουρὰν ...*
fr. 194 D	(Sikes fr. IV): *ἵππων ὄνων τ' ὀχεῖα καὶ ταύρων γονὰς*	462: *κἄζευξα πρῶτος ... δουλεύοντα ...*
	δοὺς ἀντίδουλα καὶ πόνων ἐκδέκτορα	464: *... διάδοχοι μοχθημάτων ... ἵππους*

fr. 203: *Σκύθαι*	709: *Σκύθας*
fr. 195: *ἥξεις*	717: *ἥξεις*
fr. 196: *ἥξεις*	724: *ἥξεις*
fr. 198: *ἥξεις*	730: *ἥξεις*.

Diese Übereinstimmung scheint mir zu beweisen, dafs *Λυόμενος* und *Δεσμώτης* unmöglich aufeinander haben folgen können; trotz Schol. vs. 522. Dann ist unser Vinctus ein Stück ganz für sich, offenbar nach dem *Λυόμενος* verfafst, da Jo nur ein Ersatz ist für den schon verbrauchten Herakles, eine Art Fragment, nur dafs uns sein Schlufs aus vs. 1026 ziemlich klar bekannt ist. Aber um so weniger durfte dann auch seine furchtbare misotheistische (*ἐχθαίρω* 975) Stimmung gemildert werden.

Begreiflich soll diese Verteidigung unseres Standpunktes kein Tadel desjenigen der Herausgeber sein; wir wiederholen die Anerkennung des ebenso vollständigen und zuverlässigen, als zierlichen kleinen roten Buches.

Bern. **Karl Frey.**

37) **Sophokles' Antigone (I), König Oidipus (II).** Nach Text und Kommentar getrennte Ausgabe für den Schulgebrauch von **Georg Kern.** Erste Abteilung: Text. Zweite Abteilung: Kommentar. Vierte Auflage. VI, 38 u. 36 S. (I); dritte verbesserte Auflage. VI, 44 u. 47 S (II). Gotha, Friedrich Andreas Perthes, 1898.

Die vorliegenden Ausgaben sind zum erstenmale in den Jahren 1883 und 1884 erschienen. Sie haben sich eingebürgert, in der Praxis bewährt und bedürfen keiner besonderen Empfehlung. Dem überlieferten Texte gegenüber verhält sich der Herausgeber schonungsvoll, was nur zu billigen ist. Gerne habe ich wahrgenommen, dafs er an einigen Stellen (Ant. 851 = 870, 970 = 981, OT. 667 = 696, 867 = 877, 1089 = 1100) die antistrophische Responsion eines Trochäus und einer dreizeitigen Länge (– ⏑ : —) der Ausgleichung des Metrums durch gewaltsame Textänderungen vorzieht. Nicht verständlich ist mir die Messung OT. 200 ff. = 213 ff. bei Kern. Ich messe so:

str. *τόν, ὦ πυρφόρων* ⏑ ⏓ – ⏑ – Λ
ἀστραπᾶν κράτη νέμων ⏓ – ⏑ ⏓ –
ὦ Ζεῦ πάτερ, ὑπὸ σᾷ φθίσον κεραυνῷ. – ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ ⏑ – ⏑ ⏓ – Λ
ant. *πελασθῆναι* ⏑ ⏓ – –
φλέγοντ' ἀγλαῶπι πεύ- ⏑ ⏓ – ⏑ ⏓ –
κᾳ 'πὶ τὸν ἀπότιμον ἐν θεοῖς θεόν. ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ ⏑ – ⏑ ⏓ – Λ

Unmöglich erscheint mir die Entsprechung eines Proceleusmaticus und eines Daktylus (⏑⏑⏑⏑ : –⏑⏑) in logaödischen Versen, wie dies Kern mit Ludwig Bellermann zweimal (Ant. 787 = 797, OT. 1195 = 1203) annimmt. Diese und andere Stellen (Ant. 1122 f. = 1133 f., 1137 ff. = 1146 ff., OT. 1205 = 1214, 1207 = 1216), wo die Responsion eines vollen Textes und der *μακρὰ τρίσημος* begegnet, habe ich in der Abhandlung De syllabarum in trisemam longitudinem productarum usu Aeschyleo et Sophocleo (Dissertationes philol. Vindob. Vol. I, 1887) ausführlich besprochen. — Das metrische Schema OT. 656 = 686 ´⏑⏑ –⏑ –´⏑ ⏓ –´⏑ –Λ ist durch einen Druckfehler entstellt.

An der „berüchtigten" Antigonestelle 904 ff. scheidet Kern im Gegensatze zu anderen Herausgebern nur fünf Verse (908—912) aus. In eingehender Darlegung habe ich die Echtheit des ganzen Raisonnements zu verteidigen gesucht (Zeitschr. f. d. österr. Gymn. 1898. S. 961—980), wobei ich mich in manchem Punkte mit C. Cristofolini begegne, dessen sehr gründliche Abhandlung (Sopra un passo controverso nell' Antigone di Sofocle. Programma del Ginnasio comunale superiore di Trieste 1887/88) mir erst nach dem Erscheinen meines Aufsatzes durch des Verfassers Freundlichkeit zugekommen ist. — Der Ausdruck „Enthüllungstragödie" (S. 2) für den „König Ödipus" will mir nicht ganz glücklich erscheinen. Treffender und wohl auch in einer Schulausgabe nicht zu hoch gegriffen ist die übliche Bezeichnung des „Ödipus" als einer analytischen Tragödie, wie dies bereits Schiller in einem Briefe an Goethe (vom 2. Okt. 1797) angewendet hat: „Der Ödipus ist gleichsam nur eine tragische Analysis. Alles ist schon da, und es wird nur herausgewickelt."

Prag **Siegfried Reiter.**

---

38) **Aristotelis** Πολιτεία Ἀθηναίων tertium ediderunt **G. Kaibel** et **U. de Wilamowitz-Moellendorf.** Berlin, Weidmann, 1898. XVII u. 98 S. 8. ℳ 1.80.

Während die zweite Auflage dieser verdienstvollen Ausgabe der wiedergefundenen Schrift des Aristoteles auf die erste schon nach zwei Monaten folgte und deshalb auch von dieser nur wenig abweicht, bedeutet die vorliegende dritte einen entschiedenen Fortschritt und ein grofses Verdienst um die Wiederherstellung des Textes. Denn jene beruhten bekanntlich auf der von den Herausgebern gemeinsam vorgenommenen Lesung des Facsimiles, nur dafs schwierigere Stellen von Kenyon am Original

nachgeprüft waren; jetzt haben die Herausgeber durch U. Wilcken den Papyrus selbst gröfstenteils von neuem lesen lassen und dadurch ihrer Ausgabe eine noch festere Grundlage gegeben.

Wie erfolgreich Wilckens Thätigkeit in London gewesen ist, ersieht man am besten aus der jetzigen Gestalt des diesmal von Wilamowitz allein bearbeiteten vierten Teiles der Schrift, der in der vorliegenden Auflage nicht mehr aus meist zusammenhanglosen Bruchstücken besteht, sondern gröfstenteils zusammenhängenden, lesbaren Text bietet.

Die Präfatio enthält eine auf Wilckens Angaben beruhende Beschreibung des Papyrus, der, wie jetzt auch die Herausgeber einräumen, nicht von zwei, sondern von vier Händen geschrieben ist. Während man bisher nur die Nummern der drei ersten Volumina auf dem Papyrus gelesen hatte, fand Wilcken auch Bruchstücke des Zahlzeichens Δ am Anfang des vierten.

Neben dem Londoner Papyrus bilden bekanntlich die Berliner Fragmente das einzige, was an handschriftlichem Material für die Schrift vom Staate der Athener vorliegt. Diese sind von Wilamowitz selbst neu verglichen worden, haben jedoch nur wenig auf die Gestaltung des Textes eingewirkt.

Die Zeugnisse der Grammatiker und sonstiger Schriftsteller sind unter der ann. crit. angeführt und die für die Emendation wichtigsten vollständig wiedergegeben; doch haben die Herausgeber sich gehütet, daraus überall den überlieferten Text vervollständigen zu wollen, in der richtigen Erwägung, dafs einerseits die Quelle der Grammatiker neben dem aristotelischen auch wie Aristoteles selbst Atthidographenmaterial verarbeitet hatte, und dafs andrerseits Aristoteles nirgends auf Erschöpfung des Stoffes ausgeht. Aufserdem hat er nicht die letzte Hand an sein Werk gelegt.

Dagegen nehmen die Herausgeber zahlreiche Interpolationen an, von denen die wichtigsten in der Vorrede angeführt werden.

Die annotatio critica ist wie in den ersten Auflagen äufserst knapp gehalten, doch sind die von ihnen selbst seit Erscheinen ihrer grundlegenden Schriften über die *ΠΑ*. gefundenen neuen Lesarten jetzt getrennt angeführt. Von den zahllosen Konjekturen anderer Gelehrten ist nur das Beste verzeichnet, ein Verfahren, das jeder billigen wird, der einen Blick in die mit vielem Ballast beschwerte holländische Ausgabe wirft.

Der Text hat in der vorliegenden vortrefflichen Ausgabe eine solche Gestalt erlangt, dafs man sich den Worten der Herausgeber anschliefsen

darf, in denen sie am Schlufs der Präfatio den Philologen empfeblen, das wenn aucb nicht vollendete, so doch schöne und die Wissenschaft befruchtende Werk des Aristoteles nicht um die Wette mit einer Flut von Konjekturen zu überscbütten, sondern es verstehen und würdigen zu lernen.

Köln. **Arnold Bohr.**

---

39) **Max Schneidewin, Die antike Humanität.** Berlin, Weidmann, 1897. XV u. 558 S. 8. ℳ 12.

Dem erstaunlich umfangreichen Werke darf man unzweifelhaft zwei Vorzüge nachrühmen: den ernstlich guten, für das Altertum anfrichtig hegeisterten Willen und Sammelfleifs des Verfassers und die huchhändlerische Uneigennützigkeit des opferwilligen Verlegers; aber ebenso unzweideutig weist es zwei Mängel auf: der Verfasser versteht einmal nicht, seinen Stoff hegrifflich klar und hündig nach grofsen und streng eingehaltenen Gesichtspunkten zu entwickeln, das Wesentliche mit heilsamer Selbstbeschränkung vou dem Unwesentlichen zu scheiden und seine Ergebnisse übersichtlich zusammenzufassen, und dann verrät das Werk ein ganz hedauerlicbes Unvermögen des Verfassers, sich schlicht und korrekt deutsch auszudrücken. Bietet das Buch so uns Freunden des Altertums, auch wenn wir im Einzelnen den oft einseitigen Standpunkt des Verfassers nicht teilen können, ein erfreuliches Zeichen von liebevollster Versenkung wenigstens in ein Stück und zwar ein sehr wichtiges Stück alten Denkens und Lebens, so wird diese Freude wieder vergällt durch die ungemein schwer geniefsbare Schale, mit der der Verfasser den guten Kern seiner Arbeit umgeben hat. Er bat sicb wohl stofflich und sprachlich „übernommen". Und in einer Zeit, die mit der Sonde der Kritik an die Überlieferungen auch des Jugendunterrichts ohne Erharmen herangeht, sollten die Freunde des Altertums sich noch mehr als früher davor hüten, die Lehre von der Überlegenheit und dem erzieherischen Wert antiker Kultur in so geschmackloser, unklarer, schwülstiger, verrenkter, undeutscher Form niederzulegen. Ich fürchte, dem meist haltlosen Gerede, die jahrelange Beschäftigung mit lateinischen Schriftstellern verderhe deu deutschen Stil, kann fast aus jeder Seite von Schneidewins Buch neue Nahrung zugeführt werden. Doch das alles soll uns nicht hindern, das ganze Werk als ein Specimen philologiae Ciceronianae woblwollender Beachtung zu empfehlen.

Digitized by Google

Freilich deckt sich der Titel nicht mit dem Inhalt. Denn der Verfasser versteht unter „antiker Humanität“ die Summe dessen, was sich in Ciceros Schriften an Gesinnung und Urteil über alle Hauptgebiete des persönlichen und politischen Lebens niedergelegt findet, „die Lebensansicht und das Gesinnungsprogramm der Elite der römischen Gesellschaft von den Scipionen bis auf Cicero“ (S. 445). Ich denke jedoch trotz der Polemik des Verfassers, dafs, ganz abgesehen von den römischen Dichtern, von Seneka, Tacitus u. a., ohne Rücksicht auf das Griechentum von antikem Geiste überhaupt keine Rede sein kann. Was die griechischen Tragiker und Philosophen, in zweiter Linie auch die Historiker und Redner uns an Urteilen über alles, was menschlich ist und menschliche Verhältnisse berührt, überliefert haben, davon findet sich gewifs ein gut Teil bei ihrem fleifsigen Schüler Cicero. Aber einmal geht dieser in vielen und den allerwichtigsten Fragen gar zu wenig in die Tiefe, sucht vielmehr mit Erfolg seinen Mangel an wissenschaftlichem Denken durch die beispiellos ausgefeilte, blendende Form zu verhüllen, und dann ist er in der Behandlung fast aller philosophischen Fragen ganz Römer, der naturgemäfs beschränkte Sohn eines grofsen Volkes, das sich doch vielfach recht weit entfernt hat von „antiker Humanität“. Wer also diese als die Blüte antiken Geistes- und Gefühlslebens darstellen will, wird bei dem Verfasser eine sehr wertvolle Vorarbeit finden, die ganze Arbeit aber ebensowenig für gethan halten dürfen, wie wir etwa das gymnasiale Bildungsprinzip in einer Anstalt ohne Griechisch erfüllt sehen würden. Somit hätte ich für das Buch den Titel richtiger gefunden: „Beiträge zu antiken Welt- und Lebensanschauungen, nach Ciceros Werken“. Und hier waren dem Verfasser wieder Hauptquellen von den rhetorischen Schriften namentlich de oratore, daneben der Orator und de optimo genere oratorum; weniger die philosophischen Schriften als blofse Reproduktionen griechischer Schulphilosophie („die Humanität willigt ein dafs Schulphilosophie in fachlicher Genauigkeit sein mufs“, ist S. 24 zugleich eine Stilprobe); ganz besonders aber gelten die Briefe Ciceros als „Ergüsse des wahrsten und besten Inneren ihres Verfassers, folglich auch der Humanität, da diese die Substanz seines wahrsten und besten Inneren ist“ (S. 25). Sachlich ist diese Auffassung, wenn man die von dem Verfasser vorweggenommene Beschränkung auf Cicero zugiebt, durchaus richtig. Schneidewin hat nun hauptsächlich aus diesen Schriften massenhaft Stellen gesammelt, auch, „wenigstens in gefühlsmäfsiger

Schnelligkeit (!), nicht versäumt" vor ihrer Benutzung zu prüfen, „ob hier an der Oberfläche ein Stoff sprudelt, der auf eine innere Quelle zurückweist, in der stets der gleiche Stoff als (!) in einem Behälter (!) vorrätig ist, oder ob hier zufällig einmal heute eine Produktion (!) der Geister ihr Dasein verrät, die morgen und für immer verschwunden ist". Diese Stellen hat er dann in die verschiedenen Rubriken, in die er den Humanitätsgedanken zerlegt, eingetragen. Dafs man hier zahlreiche Einwände machen könnte, ist selbstverständlich. Hier darf jedoch eine kurze Inhaltsübersicht genügen.

In dem 1. Abschnitt („prinzipielle Erörterungen") wird namentlich die antike Humanität nach ihrem weiteren Begriffsumfange gegenüber der modernen, die mehr bloſse „Menschenfreundlichkeit" ist, mit lexikalischen Nachweisen entwickelt. „Das Prinzip der antiken Humanität ist eben, nicht nur menschenfreundlich, sondern ein voller, ganzer, der Idee dieser höchsten Gattung von irdischen Geschöpfen entsprechender Mensch sein zu wollen" (S. 33). Hierzu gehören Bildung und „alle Zweige des geistigen Lebens, welche die menschliche Natur aus sich hervortreibt". Damit ist allerdings für eine uferlose Erörterung der Boden gewonnen. Denn es giebt schlechterdings kein Gebiet des Denkens und Thuns, das man nicht unter diesen Begriff bringen könnte, das Alltägliche, Zufällige, wie das Hehrste und Durchdachteste.

Der 2. Abschnitt handelt von Lieblingsanschauungen und -Voraussetzungen der antiken Humanität, wie sie sich in kosmologischer und anthropologischer Beziehung fühlbar machen. In ersterer Beziehung liebt sie den Glauben an die Einheit und Harmonie der Welt, hat eine lebhafte Empfindung für ihre Gröſse und Herrlichkeit, neigt dazu, in ihr einen gemeinsamen Staat der Götter und Menschen zu erblicken und sich dessen Verfassung als monarchisch zu denken. In anthropologischer Hinsicht hat die antike Humanität ein lebhaftes Gefühl für das Gesetz der Korresponsion des Inneren und Äuſseren, ist von dem Adel des Menschenwesens erfüllt, betrachtet aber den Glücksgehalt des menschlichen Lebens eher pessimistisch und setzt in ihre Lebensauffassung den Faktor des Unsterblichkeitsgedankens ein. Sie neigt dazu, allgemein gültige Normen für das menschliche Verhalten anzunehmen, ist deshalb von dem hohen Werte des Gehorsams erfüllt, hat ein lebhaftes Gefühl für die Zusammengehörigkeit der Menschen (?), neigt zu der Auffassung der Tugend als der vollendeten Natur, empfindet als die heiligste Richtschnur für das Ver-

halten die Pflicht, findet den Prohiersteiu echt sittlichen Handelns erst in dem Altruismus, aber nicht ohne einem gesunden Egoismus sein Recht zu lassen, sieht in der Selbstüberwindung den Höhepunkt sittlichen Lebens und mifsbilligt andere niedere Lebensmächte.

Der 3. Abschnitt erörtert die antike Humanität „im Verhältnis von Mensch zu Mensch". Hier handelt es sich um gewisse Voraussetzungen einer im freien Umgange zu bewährenden Lebensklugheit, um die Haupteigenschaften, die geschätzt und bethätigt wurden, um deren Hauptfeinde (Schmeichelei, Eitelkeit, Hochmut), um die Rolle, die die Freundschaft in der antiken Gesellschaft spielt, um das Brief- und Empfehlungswesen, Buchwidmungen (!), auch das Verhältnis der Männer zu den Frauen im Rahmen des Humanitätsgedankens, die Erziehung, persönliche Feindschaften und das Sklavenwesen. — Man sieht, wie hier die Einteilung und Behandlungsweise, die wir in Ciceros Officien finden, wirksam gewesen sind. Cicero ist eben Typus des Humanen, also fällt das, was er thut, sagt und denkt, unter den Begriff der antiken Humanität.

Im 4. Abschnitt behandelt der Verfasser das Verhältnis der antiken Humanität zu Staat und Vaterland, und zwar zunächst das gegenseitige Verhältnis zwischen dem Staat und dem einzelnen Menschen, bespricht im Anschlufs hieran die Elemente des staatlichen Lebens und schliefst mit einer etwas schülerhaft geratenen Darstellung der geltenden Grundsätze für das politische Leben. Wie ganz und gar unzulänglich für das Thema die Beschränkung auf Cicero ist, zeigt namentlich der Abschnitt über den Patriotismus, einer der dürftigsten in dem Buche, was auch schon äufserlich hervortritt. Für das Wesen der antiken Vaterlandsliebe, die uns gerade als ein Hauptstück antiker Humanität, d. h. menschlich-sittlicher Willensbethätigung, erscheint, konnte hier die gewählte Quelle allerdings in gar keiner Weise ausreichen. Vielleicht bin ich auch in dieser Beziehung zu sehr „Realpädagog", um mit dem Verfasser bezüglich des Besten, was uns das Altertum bietet und womit wir unsere Herzen erfüllen wollen, übereinzustimmen. Überhaupt bleibt die ganze Erörterung dieses Abschnittes nur oberflächlich, da scheinbar die innere Bedeutung und geschichtliche Entwickelung mancher Einrichtungen dem Verfasser nicht klar geworden ist. Zum Beweise führe ich nur die Bemerkungen über „die Justiz", S. 241, an. Wer ein so dickes Buch über antike Humanität schreibt, darf sich nicht damit bescheiden, seine unzureichende Kenntnis von dem so charakteristischen Geiste römischen

Rechtswesens damit zu entschuldigen, dafs er sagt, er mafse sich als Laie darüber kein Urteil zu, S. 244.

Im 5. Abschnitt wird die antike Humanität in ihrer Stellung zu Wissenschaft und Kunst besprochen. Hier sind die hezüglichen Stellen wieder sehr fleifsig zusammengetragen und längst Bekanntes wird manchmal in recht feiner, ansprechender Weise erörtert, vielleicht für viele etwas zu feiu. Denn auch nach Schneidewins Buch wird es nicht wenigen dünken, die Beschäftigung mit der Wissenschaft habe trotz allen schönen Worten und Lohpreisungen den realpolitischen Römern mit ihrem kräftigen Staats- und Ichhewufstsein doch immer als etwas Minderwertiges gegolten, und auch Cicero habe die Wissenschaft nur gepflegt, weil er sich mit Recht praktischen Nutzen davon versprach, oder später, weil er, politisch kaltgestellt, nichts Besseres, nach seiner oft ausgesprochenen Herzensmeinung Besseres, zu thun wufste. Schneidewin hat dieser Meinung von uns gewöhnlichen Sterblichen entgegen eine andere Entdeckung gemacht: man hielt rein geistige Interessen „mit einer gewissen, ganz eigentümlichen, so zu sagen jungfräulichen Scheu vor fremden Wahrnehmungen in einer gewissen Verborgenheit. Diese Scheu verbreitet über die litterarischen Monumente der antiken Humanität (also auch über Cicero?) einen ganz eigenartigen Hauch. . . . es ist der Hauch der herben Sprödigkeit einer praktischen Natur, mit der sie ihr Herz für geistige Interessen entdeckt . . . Für Menschen, die nach ihrer nationalen Mitgift darüber stehen und die Weiten des menschlicheu Wesens mit den Produkten aller ihrer Zonen (!) als gleichherechtigt zu empfinden gewohnt sind (!), hat die Beobachtung dieser Zurückhaltung etwas Anziehendes, ja Rührendes, das sich vergleichen läfst mit dem Gefühl des Lieblichen (?), das die Generation von Eltern und Grofseltern empfindet, wenu in der jungen Generation das unhekannte Gefühl der Liehe zart seine ersten Schwingen regt, nur dafs dort“ u. s. w. (S. 328). Im Übrigen werden unsere wissenschaftlichen Kommerzienräte sowohl Cicero wie Schneidewin Dank wissen, dafs S. 338 ff. das Gleichgewicht der praktischen und theoretischen Interessen auch als in der antiken Humanität hegründet und gefordert erwiesen wird.

Dafs dahei die Schulregeln der Rhetorik und Poetik, soweit sie sich hei Cicero finden, neu ausgeschrieben werden, stimmt zwar zu der hreiten Anlage des Buches, macht es aher nicht genufsreicher. Schon tieferen Eindruck wird es vielleicht auf die Gegner von Ciceros philosophischen Schriften als Schullektüre machen, wenn es S. 385 heifst: „Wie man

sich aber so vollkommen oder so weit darüber hinaus dünken kann, dafs man den ethischen Schriften Ciceros nichts für das innere Leben abgewinnen kann, das ist mir unfafslich, wenn mir noch etwas unfafslich wäre in einer Zeit, die ‚Rembrandt als Erzieher' verherrlicht (?) und in Egidys ‚ernsten Gedanken' etwas Nennenswertes gefunden hat."

Dafs Schneidewin, weil er nur Ciceros Schriften heranzieht, so ungemein wichtige und unzweifelhafte Faktoren antiker Humanität wie bildende Kunst und namentlich Architektur, die kaum erwähnt wird (S. 416 f.), weit unterschätzt, ist selbstverständlich.

Der 6. Abschnitt handelt von der Humanisierung des sinnlichen Menschen und zunächst von dem humanen Verhältnis zur Aufsen-Natur, das bei Cicero natürlich wesentlich auf Ausspannung beruht. Hätte der Verfasser statt uns von seiner „Lieblingsstelle" aus der „Doralice" der Gräfin Ida Hahn-Hahn zu erzählen, das Wesen des antiken Naturgefühls auch nur bei Horaz gesucht, so wäre er weiter gekommen. Nachdem dann das „humane Verhältnis zur eigenen sinnlichen Natur" einseitig nach Ciceros Verhalten und aus seinen Äufserungen über Essen und Trinken, Weiber und Spiel geschildert ist, schliefst der Verfasser mit einer Philippika gegen den „Sport" der Rad- und Bootfahrer. Von einem „wundervoll heiteren und angeregten, in festivem Tone auch viele philosophische Raketen aufsteigen lassenden (!) Mahle" in seinem Elternhause bei der Philologenversammlung 1852 nahm der Verfasser „den tiefen Eindruck mit ins Leben, dafs er einmal gesehen hätte, was Humanität in der Geselligkeit sei". Es war ihm „ein Vorgefühl der antik-humanen Stellung zu diesen Dingen". Anderseits hatte er „bei anderen Zusammensetzungen solcher Gesellschaften wohl ein viel materielleres Wohlgefallen an Speise und Trank, das ihn abstiefs und traurig machte, bei einzelnen Lebemännern wahrgenommen".

Auf diese 6 Abschnitte folgt der „Schlufs", der allerdings seine vollen 96 Seiten umfafst und zunächst den „Gesamteindruck der antiken Humanität „zusammenfassen will. Das Wichtigste ist hierbei der Vergleich des Humanitätsprinzips mit anderen philosophischen und mit religiösen Anschauungen und seine Inferiorität diesen gegenüber (S. 448 ff.). Als besonders „charakteristisch, ja fast wesentlich" für die antike Humanität wird die lateinische Sprache bezeichnet, deren begeisterte Verherrlichung S. 453 lehrreich mit dem rhetorischen Pathos eingeleitet wird: „Wie soll ich noch in Kürze dieses Instrument des Geistes schildern, dessen Be-

schreihung ganze grofse Bücher, wie z. B. Hand-Schmitts Lehrbnch des lateinischen Stils und Nägelsbachs lat. Stilistik, gewidmet sind? Zumal ich bekennen mufs, Partei zn sein, da mir keine Musik den Geist mit solcher Wonne durchströmt, wie gute Gedanken in einem edlen Lateinisch ausgedrückt." Eigenartig ist jedenfalls folgender Hilfsheweis für das Lateinschreihen (S. 456): „Es ist für die Neueren äufserst lehrreich, anf diese Weise bei der Übertragung moderner Originalstücke ins Lateinische sich gezwungen zu sehen, mit hewufster Erkenntnis von den Tochterbegriffen auf die Mntterbegriffe zurückzngehen, denen für den denkenden Geist seitens der Tochter eine Pietät zukommt, wie etwa den griechischen Mutterlanden seitens ihrer Kolonieen oder den alten Regimentern der preufsischen Armee Nr. 1—32 seitens ihrer Töchterregimenter Nr. 41—72."

Danach werden die hnmanitären Einrichtungen im Altertnm nach Thatsachen, Motiven und Mängeln behandelt und die antike Hnmanität nnd der Hnmanismus in Bezug anf Ähnlichkeiten nnd Unähnlichkeiten miteinander verglichen.

In dem letzten Teil, der die antike Humanität in ihrem Verhältnis znr Gegenwart behandelt, soll jene „nicht so sehr in dem spezifischen Sinne des Inhalts nrgiert werden, weloher sich als sein eigentlicher herausgestellt hat, sondern überhaupt das klassische Altertum vorschwehen nach dem, was es für die Gegenwart sein kann". Der Verfasser tritt also hier aus den Grenzen seines Themas heraus. Da er aber selhst bekennt, „etwas Nenes werde unter dieser Überschrift am allerwenigsten zu sagen sein", und ich den hieranf folgenden einschränkenden Satz (S. 491) leider nicht ganz verstehe, so darf ich es mir versagen, auf diesen Teil näher einzugehen. Er kommt übrigens nur auf sehr weiten Ah- und Umwegen seinem Ziele nahe und urteilt über die hentige Jngend in demselben Mafse zn pessimistisch wie über die Wirknng der antiken Ethik und rein lehrhafter, theoretischer Ethik überhaupt zu optimistisch. Worin ich mich als humanistisch gesinnter und wirkender „Schulmann" von Schneidewin n. a. unterscheide, und was ich von dem lateinischen nnd griechischen Unterricht heute will nnd erwarte, habe ich an anderen Orten, namentlich in der Behandlung des lat. und griech. Unterrichtes in A. Baumeisters Handhuch, eingehend erörtert und verzichte darauf, es zu wiederholen. Es scheint mir, dafs der belesene Verfasser über die letzten Gründe, die eine Umkehr für den Gymnasialunterricht herheiführten, doch nicht klar unterrichtet ist, nnd es genügt mir daran zu erinnern, dafs greisenhafte,

wenn auch lateinstilistisch vortreffliche Lehrstoffe, die jede gesunde, frische Jugend abstofsen müssen, nicht zuletzt ins Gewicht fielen.

Ich glaube, dafs uns der vortreffliche und um das deutsche, nicht blofs das preufsische höhere Schulwesen so hochverdiente L. Wiese, dem das Werk zum 90. Gehurtstage gewidmet ist, auch für die Beurteilung heutiger Schnlverhältnisse einen nüchterneren und richtigeren und wertvolleren Mafsstah hietet als M. Schneidewin mit seinem wohlgemeinten, über Gebühr angeschwollenen und doch nicht abgeschlossenen Buche.

Darmstadt. **P. Dettweiler.**

10) **Rudolf Fischer, Zu den Kunstformen des mittelalterlichen Epos** (Hartmanns „Iwein", das Nibelungenlied, Boccaccios „Filostrato" und Chaucers „Troylus and Cryseyde". Wien und Leipzig, Wilh. Braumüller, 1899. 8.

Mit Hilfe der von Richard Heinzel eingeführten und meisterhaft gehandhabten statistisch-deskriptiven Methode sucht F. in die Kunstformen des Epos einzudringen und gelangt dabei zu interessanten Resultaten, die allerdings derart sich in Einzelheiten auflösen, dafs es unmöglich wäre, sie hier in gedrängter Form vorzuführen. So weit das vom Verf. geühte Verfahren vorbildlich sein soll, so weit die Auflösung des Epos in seine kleinsten dramatischen und epischen Elemente und deren zahlenmäfsige Gegenüherstellung etwa zur gleichmäfsigen Bearbeitung andrer Epen anstacheln soll, ist mit Nachdrnck darauf hinzuweisen, dafs F. selbst zwar die gefährlichen Klippen der deskriptiven Methode, ihre Neigung, verschiedenartige Gegenstände über einen Leisten zu schlagen, die sie für die Behandlnng der Volkslitteratur tauglicher macht als für die kunstpoetische Höhenhetrachtung, mit Glück vermieden hat, dafs aher eine mechanische Nachahmung in Programmen und Dissertationen zu schiefen Resultaten führen dürfte, die für die psychologische Erkenntnis eines Dichters wertlos und noch dazu durch die ganze Art zahlenmäfsiger Darstellung eine starke Zumutung an die Geduld des Lesers wären. Auch die Lektüre des F. schen Buches ist im allgemeinen kein Genufs; die Überfülle von Buchstaben und Zahlen verwirrt nur den Leser: weniger wäre mehr gewesen. Es ist F. zum Verdienst zu rechnen, dafs er drei ganz verschiedene Prohleme der mittelalterlichen Litteraturgeschichte erfafst und sie individnell, jedes seiner Eigenart gemäfs, hehandelt hat. Er nimmt zuerst ein ganz einheitliches Werk vor, das zugleich durch die

grofse formale Gewandtheit seines Dichters die Arbeit vereinfachte: den „Iwein". Wir müssen gestehen, dafs wir diese Wahl nicht ganz glücklich finden können. Unter den drei „Klassikern" des mittelalterlichen deutschen Epos ist Hartmann sicher der unbedeutendste. Seine Unfähigkeit zu wirklicher Freude an Natur und Welt, sein Arbeiten mit abgenutzten Bildern, so weit es sich um die äufsere Natur handelt, seine geschmacklosen Vergleiche aus dem kaufmännischen Leben, sein Prunken mit Gelehrsamkeit und seine Verherrlichung der Mâze, die bei ihm oft genug zur blassen Mittelmäfsigkeit wird, stellen ihn weit unter den tiefen, religiösen, aber nicht mönchischen Wolfram, unter den farbenfreudigen, lebenglühenden Gottfried. Dazu kommt noch eins. Gerade so charakteristische Formen des mittelalterlichen Epos wie die Vorgeschichte, die Erzählung von den Eltern des Helden, auch das Überranken des Stoffes durch Episoden, die wohl fehlerhaft sein mögen, die wir aber nicht gern missen würden, u. a. m. fehlt bei Hartmann. Er ist darin wohl moderner, steht unseren Kunstanschauungen näher, aber sein „Iwein" ist darum kein typisches Beispiel für ein mittelalterliches Epos. Endlich habe ich noch ein Bedenken; Hartmann steht so unter dem Eindrucke seiner Quelle, dafs auf diese stets von Schritt zu Schritt hätte Rücksicht genommen werden müssen. Dann erst hätte sich das für ihn Charakteristische herausheben lassen. Wie viel von den Lobsprüchen, die F. der weisen Komposition und Konstruktion u. s. w. spendet, gehört eigentlich Chrestien! Dadurch wäre zwar der Umfang des Buches gewachsen, aber durch eine solche vergleichende Behandlung, wie sie dann auch F. dem Chaucerischen Epos gegenüber seiner Quelle beim Boccaccio hat zuteil werden lassen — der Raum verbietet leider, darauf einzugehen — lernt man zehnmal mehr als durch jene Zergliederung eines Einzelwerkes ohne Rücksicht auf die andern Werke des Dichters, auf seine Quelle, auf seine litterarischen Genossen! Als allgemein typisch für seine Zeit kann ein wahres Kunstwerk bis in seine Einzelheiten hinein wohl nie verstanden werden. Die individuelle Behandlung aber hat erst Wert, wenn sie sich von dem grofsen, litterarhistorischen Hintergrunde abhebt.

Das gröfste allgemeine Interesse dürfte F.s Versuch beanspruchen, die Nibelungenfrage von der stilistischen Seite her ihrer Lösung näher zu bringen. Er kommt dabei zu dem Resultate: „1) dafs sich das Epos aus zwei heterogenen Elementen aufbaut, aus dem heroischen und höfischen, wovon jenes der derberen fabulistischen, dieses der feineren psychologischen

Ausführung zudrängt; 2) dafs die Version der Lachmannschen Handschrift A von einem einzigen Autor (dem Umdichter) herrührt, dafs aber auch die Summe des von Lachmann rekonstruierten Einzelliedes in ihrer letztlichen Zusammenfassung die dichterische Arbeit eines einzigen Autors (des Dichters) bildet, dafs die ‚Dichtung' der ‚Umdichtung' als Vorlage gedient hat, dafs der Dichter als Künstler hoch über dem Umdichter steht."

Würzburg. **Robert Petsch.**

---

41 42) **1. Petit à Petit** ou Premières Leçons de Français par **A. Herding.** Pour les enfants de cinq à dix ans. 8e édition. Leipzig, Ferd. Hirt & Sohn, 1898. VIII u. 134 S. ℳ 2.50.

2. By Little and Little or First English Lesson-Book for children etc. by **Hedwig Knittel.** 2nd edition. Ders. Verl., 1899. 144 S. ℳ 2.50.

Das englische Buch ist eine Bearbeitung des französischen. Beide bringen auf den ersten 22 resp. 27 Seiten Leseübungen, dann bis S. 96 resp. 104 auf dem rechten Blatt meist 6 Bilder, für die links die fremdsprachlichen Bezeichnungen stehen, mit denen die allereinfachsten Sätze gebildet werden. Ein zweiter Teil enthält (in beiden Büchern dieselben) Gedichte und Erzählungen. Sie sind meist recht ansprechend, ebenso wie einige im ersten Teile eingestreute Gedichte resp. nursery-rhymes. Auch die Bilder sind klar und anschaulich, so dafs die Kinder wohl mit Lust und Liebe nach ihnen lernen werden.

Mit Entschiedenheit mufs ich mich aber gegen die Leseübungen wenden. Da werden Hunderte von zusammenhangslosen Wörtern angeführt, die später gar nicht mehr verwendet werden, also für die Kinder leerer Schall bleiben, selbst wenn ihnen ihre Bedeutung mitgeteilt wird. Ein derartiges Lernen widerspricht dem Prinzip der Anschauung, das sonst durchgeführt ist. Alle diese Wörter sind anfserdem nach Buchstaben statt nach Lauten geordnet. Alle Reformbestrebungen im neusprachlichen Unterricht scheinen also an den Verfassern spurlos vorübergegangen zu sein. Auf dem Titelblatt des franz. Buches steht freilich das schöne Motto: D'abord entendre, puis prononcer, d'abord comprendre, puis apprendre.

Im engl. Buche ist das ungeeignetste System der Lautbezeichnung, das Walkersche, gewählt. Was soll sich ein Kind z. B. bei dem Buchstaben e vorstellen, wenn es liest: e = $\overset{1}{e}$, e = $\overset{2}{e}$, e = $\overset{1}{a}$, e = $\overset{2}{u}$, e = $\overset{2}{i}$.

Ebenso unverständlich wird ihm sein, wenn es in der Übersicht über die Lauthezeichnungen findet: $\mathring{a}$ the long slender English a, $\mathring{\mathring{a}}$ the long Italian a; a the broad Austrian and Bavarian a etc. Ob sich jede Erzieherin etc. da zurechtfindet? Dabei enthalten gate und fare, die beide unter $\mathring{a}$ genannt sind, gar nicht denselben Laut. — Wozu soll S. 9 die Umschreibung der engl. Buchstabennamen in deutscher und französischer Orthographie dienen, wozu die franz. Vorrede neben der englischen und deutschen? S. 19 steht: „g soft = German dsh", was nicht blofs Druckfehler sein kann, da es S. 20 wiederkehrt.

Grobe Versehen enthalten die Leseübungen des franz. Buches. Ein Unterschied zwischen offenen und geschlossenen Vokalen wird überhaupt nicht gemacht. Vielleicht soll er durch die Angabe o = o, ô = oh angedeutet werden. Das trifft aber die Sache durchaus nicht; denn das angeführte le doge hat langes offnes o. Es ist übrigens das einzige citierte Beispiel für diesen Laut. Wörter wie rose haben langes o ohne ^. Umgekehrt z. B. hôtel. Ferner soll au, eau = ob sein. Angegeben sind allerdings nur Wörter mit langem geschlossenem o, man denke aber an Paul, Maure. Auch die Bezeichnung a = a, â = ah ist falsch, vgl. z. B. die Endung -ation. Ebenso durcheinander geht offenes und geschlossenes ŏ. In der Buchstabenverbindung uei (orgueil) gehört das i zum l mouillée. Falsch ist es, abzuteilen ro-yal, der Diphthong wird dadurch zerrissen. Dies ist übrigens der einzige, den H. anführt. Die Bezeichnung consonnes nasales ist denn doch sehr mifsverständlich. Welche Umständlichkeit und Verwirrung durch die Anordnung nach Buchstaben angerichtet wird, zeigen die Absätze über s. Man liest da: c = ss, ç = ss, s = ç (ss), s = z (s), ss = ç, x = z, x = ç. Dabei fehlt noch ganz die Aussprache des Buchstaben z. Ebenso fehlt die des j und der stimmhafte Laut für x.

Auch der franz. Text ist fehlerhaft. Viel zu wünschen übrig läfst die Angabe der Bindung, z. B. in dans un verre, quelle heure (S. 107), wo sie fehlt, gegen bientôt auprès (S. 106), renoncer au (S. 117) etc., wo sie mindestens überflüssig ist. — Ferner ist gedruckt: très-petite (S. 54), très-brillant, très-élevé (S. 101) etc., was seit 1878 abgeschafft ist. Demnach macht das franz. Buch den Eindruck, als ob stets, trotz veralteter Darstellung, die erste Auflage unverändert abgedruckt worden wäre, ohne dafs man es der Mühe wert gehalten hat, sie einer auch nur oberflächlichen Durchsicht zu unterziehen.

Endlich ist die grammatische Ausbeute in beiden Büchern äufserst gering, so dafs sie für die Schule durchaus ungeeignet sind. Es werden gelehrt ca. 200 Subst., Art. déf., indéf., part.; ca. 20 Adj., der Komparativ; Zahlw. 1—20; Pron. pers. conj., vom abs. nur der sing.; pron. démonstr. adj.; poss. adj., vom subst. nur der sing.; interrog. qui; einige pron. indéf. und einige adv. Von der Konjugation wird gar nur eingeübt das Praes. von avoir und être und einiger Verba (im franz. Buche nur die 3. pers. sing. und plur. der I. und II. Konjugation!), wenige Perfecta und einige Praesentia unregelmäfsiger Verba. Ein selbst für das erste Unterrichtsjahr unzureichendes Pensum.

Ärgerlich ist der Druckfehler im Titel: Leçons de François.

Breslau. **C. Reichel.**

---

43) **Echo of Spoken English.** First Part. Children's Talk by **Rob. Shindler** Mit einer vollständigen deutschen Übersetzung von **Lina Vietor.** IV. Aufl. Leipzig, Rud. Giegler, 1898. 64 u. 68 S. 8.

Das Buch ist für den ihm gewiesenen Zweck sehr wohl geeignet, namentlich in Mädchenschulen dürfte es sich mit Vorteil verwenden lassen. Die Texte sind dem kindlichen Verständnis durchaus angepafst und führen dem jugendlichen Geist einen Abschnitt aus dem alltäglichen Leben vor, der sicher allgemeinem Interesse begegnet. Empfehlenswert wäre es jedenfalls, den Namen der redenden Person jedesmal anzugehen; das Verständnis würde so wesentlich erleichtert werden. Tadeln möchte ich die vielen Zusammenziehungen; ich weifs wohl, dafs „gesprochenes Englisch" geboten werden soll, das Buch ist aber doch für deutsche Schulen bestimmt und darf ihren Bedürfnissen wohl Rechnung tragen. Der Ton ist nur bei einzelnen Wörtern durch einen ´ bezeichnet; das mufste häufiger geschehen oder ganz unterbleiben, jedenfalls mufste das betreffende Wort immer bei dem ersten Vorkommen so ausgezeichnet werden. — Eine wörtliche Übersetzung ist dem englischen Text angehängt; wenn die englischen Stücke tüchtig durchgearbeitet sind, werden sich die deutschen gut in der Klasse verwerten lassen. Gegen die Orthographie und teilweise auch gegen die Interpunktion mufs ich Einspruch erheben; in einem Schulbuch mufs die preufsische Schulorthographie durchaus angewandt werden, nicht blofs gelegentlich. — Von Druckfehlern ist das Buch nicht frei, und im deutschen Text merkt man zu sehr den englischen; einige Ausdrücke möchte

ich überhaupt beanstanden. Im II. Teil sind bei LX. die Ziffern gröfstenteils verkehrt.

Nauen (Regbz. Potsdam). **Fries.**

Vakanzen.

Cottbus, H.T.S. u. Ln.Sem. (Angusta-Schule). Direktor 4500—6000 M. u. 900 M. Wg. Bis 15./3. Magistrat.
Düsseldorf, Stadtschulinspektor, 5100—6600 u. 1000 M. Wg. Magistrat.
Oberhausen (Rheinland), Rprg., Obl. N. Spr. Curatorium.

Opera graeca et latina

a saeculo XV usque ad saeculum XVIII conscripta.

Interessanter Katalog mit manchen seltenen Werken zu durchaus billigen Preisen. Zusendung auf Verlangen portofrei. [257

Düsseldorf. Antiquariat **Franz Teubner.**

Echos der neueren Sprachen:

Echo du français parlé von Professor R. Foulché-Delbosc, Paris.
I. Conversations enfantines. Mit Übersetzung. 4. Auflage. geb. Mk. 1.—.
II. Causeries parisiennes. Mit Wörterbuch. 4. Auflage. geb. Mk. 2.—.

Echo of English spoken von Rob. Shindler, M. A., London.
I. Children's Talk. Mit Übersetzung. 4. Auflage. geb. Mk. 1.—.
II. Glimpses of London. Mit Wörterbuch. 3. Auflage. geb. Mk. 2.—.

Eco dell'Italiano parlato von Professor A. Labriola, Rom. Mit Wörterbuch. 2. Auflage. geb. Mk. 2.—.

Eco de Madrid von Secr. R. Altamira, Madrid. Mit Übersetzung. geb. Mk. 3.—.

Dänisch, Schwedisch, Niederländisch, Rumänisch, Russisch, Neugriechisch u. **Ungarisch,** sämtlich mit Wörterbuch. geb. Mk. à 2—3

Verschiedene Ausgaben für **Engländer, Franzosen, Italiener, Dänen** und **Schweden.**

Diese neuen Sprachbücher bieten Unterhaltungen aus dem wirklichen Leben und treue Bilder von Land und Leuten. Bereits vielfach im In- und Auslande eingeführt.

Durch jede Buchhandlung — Prospekt gratis — sowie franko zu beziehen vom Verleger

252.4] **Rud. Giegler** in Leipzig, Sternwartenstr. 46.

Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Die Entwickelung der französischen Litteratur seit 1830.

Von

Erich Meyer.

M 5; gebunden *M* 6.

Zu beziehen durch jede Buchhandlung.

Für die Redaktion verantwortlich Dr. E. Ludwig in Bremen.
Druck und Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Digitized by Google

Gotha, 25. März. Nr. 6, Jahrgang 1899.

HARVARD COLLEGE LIBRARY
APR 5 1899

Neue Philologische Rundschau

Herausgegeben von
Dr. C. Wagener und Dr. E. Ludwig
in Bremen.

Erscheint alle 14 Tage. – Preis für den Jahrgang 8 Mark.
Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen, sowie die Postanstalten des In- und Auslandes an. Insertionsgebühr für die einmal gespaltene Petitzeile 30 Pfg.

Inhalt: VI. Zu Aristophanes' Wolken (Heidhues) p. 121.
Recensionen: 44) Herm. Schickinger, Plutarchs Pericles (Weissenberger) p. 125. — 45) Eb. Nestle, Novum Testamentum Graece et Germanice (E. Eberhard) p. 127. — 46) O. Henke, Horaz Werke (O. Weckermann) p. 131. — 47) O. Seeck, Die Entwicklung der antiken Geschichtschreibung (J. Jung) p. 134. — 48) A. Furtwängler und H. L. Urlichs, Denkmäler griechischer und römischer Skulptur (P. Weizsäcker) p. 135. — 49) Ernst Pasqué und Eduard v. Bamberg, Auf den Spuren des französischen Volksliedes (R. Philippsthal) p. 137. — 50) Karl Quiehl, Französische Aussprache und Sprachfertigkeit (H. Schmidt) p. 139. — 51) Charles Noble, Studies in American Literature (Wilkens) p. 141. — Vakanzen. — Anzeigen.

VI. Zu Aristophanes' Wolken.

(Fortsetzung.)

Die besondere Bedeutung der Ausgabe von J. van Leeuwen J. F. [1]) liegt darin, dafs er in der überlieferten Wolkenkomödie das im J. 423 aufgeführte Stück sieht, in dem lediglich die alte Parabase durch eine neue ersetzt ist. Es ist die Ansicht, die im ersten Viertel dieses Jahrhunderts Esser aufstellte, die dann Ranke [2]), (de Aristophanis vita commentatio, in Thiersch, Aristophanis Plutus, 1830, p. 424 sq. 427 a. 46) aufnahm und deren Richtigkeit ich glaube in meiner Abhandlung „Über die Wolken des Aristophanes" (1897) durch Widerlegung der Gegengründe dargethan zu haben. v. L. betont, dafs er schon vor Erscheinen meiner Schrift die herrschende Ansicht, der auch er lange gefolgt, als unhaltbar erkannt habe. Bezüglich der Auffassung der Hypothesis VI (bei ihm VII a), in der zwischen guter und schlechter Nachricht zu schei-

1) Leiden, A. W. Sijthoff, 1898. XXXIV u. 238 S. ℳ 6.

2) Dies Buch wurde mir erst nach der Veröffentlichung meiner Abhandlung zugänglich.

den, schliefst sich der Verf. mir an, nur dafs er den guten Teil auf Didymos zurückzuführen geneigt ist (p. XX). Auch hier hatte schon Ranke (a. a. O. S. 235. 287 f.) einen ähnlichen Weg eingeschlagen. — v. L. nimmt eine drei bis vier Jahre nach dem Mifserfolge beabsichtigte Wiederaufführung an (p. VI); Arist. sei beim Archon um einen Chor eingekommen, habe aber eine abschlägige Antwort erhalten. Es ist dies ein m. E. verfehlter Versuch, das *ἀποτυχὼν δὲ πολὺ μᾶλλον* der Hyp. V als guten Bestandteil zu retten (vgl. auch S. 5 A. 3). Dem Dichter soll es mit seinem Manöver nicht einmal ernst gewesen sein, er habe nur die Absicht gehabt, die Komödie mit der Klage über das 423 ihm zugefügte Unrecht zu veröffentlichen. Wozu der Umweg? Jene Zurückweisung konnte doch wohl nicht als besondere Empfehlung dienen! Die Zusätze des Verschlimmbesserers auch in Hyp. V haben schon eine ausreichende Erklärung gefunden (Abh., S. 46). Die Absicht der Wiederaufführung läfst sich nicht erweisen. Das *ἀναγεῦσαι* (V. 523) mufs nicht in dem Sinne G. Hermanns *„iterum gustandam praebere fabulam (= ἀναδιδάξαι)“* S. 91, das *ὡς ἂν δὴ ἀναδιδάξαι . . . προθυμηθέντος* (Hyp. VI) kann nicht in dem Sinne *„ut appareat, comicum eam denuo docere voluisse“* (S. 6 Anm. 2) gefafst werden (vgl. Abh., S. 43). Wenn v. L. aus dem Imperfekt *ἐωρᾶτε* in Platons Apol. (19 c) schliefst, die Wolkenkomödie sei häufig aufgeführt worden (*saepius* p. VIII, Anm. 3, *solebant* p. IX), so ist bei dem freiern Gebrauche gerade dieser Zeitform im Griechischen (Krüger, Spr. 53, 2 u. Anm. 1) auch andere Deutung möglich. Die Veröffentlichung des mit der neuen Parabase versehenen Stückes gleich nach der Abfassung läfst sich nicht erweisen. Wollte sich A. gegen des Kratinos Vorwurf in der *Πυτίνῃ* (im Jahre 423) *‘τὰ Εὐπόλιδος λέγειν’* (Schol. Eq. 531) wehren, dann durfte er nicht bis 419 oder gar noch länger warten; da war ja Kratinos, der schon 423 ein *„senex decrepitus“* (p. VI) war und nach der gewöhnlichen Annahme 421 starb, nicht mehr zu erreichen. Und das Fragment aus Eupolis' *Βάπται* (Schol. Nub. 554) *‘καὶ ἐκείνους τοὺς Ἱππέας ξυνεποίησα τῷ φαλακρῷ τούτῳ καὶ ἐδωρησάμην’* kann zeitlich ebenso gut vor dem *ἐκτρέψας τοὺς ἡμετέρους Ἱππέας* der neuen Parabase d. W. liegen, wie auch v. L. (p. XIV a. 3) zugeben mufs. Des Eupolis Stück, das er ins J. 415 setzt *(„videtur“)*, wird von Muhl (Zur Geschichte der att. Kom. 1881, S. 25) zwischen 419 und 415 angesetzt, so dafs, wenn man für Abfassung der neuen Par. den Spielraum 419–416 läfst, jene Annahme möglich ist. Es läfst sich somit über die Zeit der

Veröffentlichnng von N II nichts Bestimmtes sagen (vgl. Abh., S. 44). — v. L. bespricht (Proleg.) einige nur lose mit der Wolkenkomödie znsammenhängende Dinge. So wendet er sich (p. XXIX sqq.) gegen die Meinung, Kratinos sei ein weinseliger Herr gewesen nnd habe seinen Fehler in der *Πυτίνη* dem Gespött preisgegeben. Der Verf. trägt die Farben etwas stark auf, wenn er von weinroter Nase und über die Straſsen tanmeln spricht: wir dürfen aber doch bei dem Dichter des fenchtfröhlichen Wortes *ὕδωϱ δὲ πίνων οὐδὲν ἂν τέχοι σοφόν* einen rechtschaffenen Durst voranssetzen. Warum soll er sich nicht die Bacchische Begeisternng im edeln Tranbensaft geholt haben gleich seinem Bruder in Apoll, dem Römer Ennins, der *„nunquam nisi potus ad arma prosiluit dicenda“*, nm näher liegender Beispiele nicbt zu gedenken? — Im Abschn. I giebt v. L. Allgemeines über die Sophistik und die Wahl des Sokrates als ibres Vertreters in den Wolken. Vom Wolkenchor urteilt er *„non admodum felix fuit inventum“* (p. V). Mit Unrecht jedenfalls tadelt v. L. das Verhalten desselben dem Strepsiades gegenüber als inkonsequent; es ist dnrcb V. 1458 ff. vollauf begründet: *quem deus perdere vult, prius dementat*, oder, wie es bei Sophokles (Antig. 621 ff.) heifst *τὸ κακὸν δοκεῖν ποτ' ἐσθλὸν τῷδ' ἔμμεν, ὅτῳ φϱένας θεὸς ἄγει πϱὸς ἄταν*. Was der Verf. von einem Wechsel in der Gesinnnng des Chors dem Sokrates gegenüber binzufügt *„Socrati prius faventes nunc infestae“*, ist mir ein Rätsel, schiebt doch der Chor schlieſslich dem Alten nnd nicht etwa dem Meister Sokrates alle Schuld zu (V. 1454 f. 1458 f.); und „der Dichter, der die Sophistik in Sokrates geisselt, mnfs den Weisen bis znm Schlnsse nnter dem Schutze dieser windigen, nebelhaften Göttinnen lassen“ (Abh. S. 49). Dafs des Priesters Denkbnde in Flammen aufgeht, verlangte die poetische Gerecbtigkeit; denn anch Sokrates war dnrch die Streitscene verantwortlich geworden (Abh. S. 13). — Des Verfassers Verfahren, dnrch in den Text eingefügte scenische Winke das Verständnis zn erleichtern, wird stets etwas subjektiv Willkürliches bleiben, wie sebr es uns im ganzen gefällt. Was in dieser Hinsicht die Scholien bieten, ist dürftig, das meiste noch (über 40 mal) zu Aristophanes. Aber (vgl. Weissmann[1]) S. 23) es sind alle scenischen Winke von den *παϱεπιγϱαφαί* ausznschliefsen, die der Dichter schon dnrch den Text andentet. V. 889, wo das Scholion sagt *ὑπόκεινται*

1) Die scenischen Anweisungen in den Scholien zu Aischylos, Sophokles, Enripides und Aristophanes und ihre Bedeutung für die Bühnenkunde, Progr. Bamberg 1896.

ἐπὶ τῆς σκηνῆς ἐν πλεκτοῖς οἰκίσκοις οἱ λόγοι δίκην ὀρνίθων μαχόμενοι, weiche ich von Weissm. (S. 30 f.) ab, der eine *παρεπιγραφή* annimmt; die Andeutung kann auch in der verloren gegangenen Chorpartie gestanden haben, und die Form des Scholions, in dem nicht eine Hand gesehen werden muſs, ist nicht beweisend. Ist aber schon diesen Scholien gegenüber Vorsicht geboten, so wird auch der moderne Herausgeber mit solchen Winken nur seine subjektive Auffassung wiedergeben können, wie ich denn bereits (N. Phil. R. 1898, Nr. 17, S. 389 f.), wiederholt gegen v. L.s Auffassung mich wenden mufste. Der Verf. irrt, wenn er glaubt, aus den Versen 112 f. (*εἶναι παρ' αὐτοῖς ἄμφω τὼ λόγω* sowie aus der dreimaligen Erwähnung des *τὸν ἥττω λόγον κρείττω ποιεῖν* in Platons Apologie das Vorhandensein des Streites der Logoi in N I beweisen zu können. Wenigstens nicht des Streites in der überlieferten Form. Was sich lediglich beweisen läfst, ist: die Streitscene, wie sie da ist, hat für den dramatischen Aufbau ihre Bedeutung; der überlieferte Zusammenhang erregt keinen Anstofs; die Aufführung war mit drei Schauspielern möglich. Da nun der Dichter nach unserer Überzeugung keine Andeutung macht, dafs der Streit der Logoi neu sei, da auch die sonstigen Einwürfe sich widerlegen liefsen, so schlossen wir aus allem dem: der Streit der Logoi ist, wie das übrige, in der überlieferten Form den N I eigen gewesen. Nun löst v. L. in diesem Unterbau, der das Hauptgebäude, den Satz: N II = N I, stützt, einen Stein, indem er annimmt (p. 2), das Stück sei mit vier Schauspielern gegeben worden (1. Streps; 2 Sokr., Adikos, Pasias; 3. Pheid., Schüler, Amynias; 4. Dikaios und vielleicht Xanthias und Chairephon). Den Versuch einer Erklärung mit drei Schauspielern unter Zuhilfenahme eines Parachoregema, wie ich ihn (Abh. S. 19 f., vgl. N. Ph. R., 1899, Nr. 1, S. 3) gemacht, nennt er *„ingenio frustra abuti"*. Gewifs hat er recht, dafs es sehr unwahrscheinlich sei, dafs sowohl 888 als nach 1104 eine Chorpartie ausgefallen. Aber das letztere ist auch keineswegs nötig (Abh. S. 20). Nur mufs die Interpretation der Verse 1103 ff. kein Hemmnis werden. In der Epist. crit. (p. 13) liefs v. L. den Dikaios die Worte *πρὸς τῶν θεῶν — ὑμᾶς „ad Iniustum"* sprechen; ich erwies (N. Ph. R. 1898, Nr. 17, S. 390) die Unmöglichkeit. In der Ausgabe heifst es *„ad meditaculum conversus"*. Er nennt's (S. 177) einen *„error manifestus"*, wenn einige Hss. die Worte dem Pheidippides zuweisen, *„nam Probus orator apte dici potest adversarii castra petere transfuga, iuvenis vero, qui neutris partibus hactenus se addixe-*

rat, non item. Neque huius nunc est verba facere". Das letztere ist jedenfalls verkehrt: wir erwarten gerade die Entscheidung des Pheidippides (Abh. S. 11). Kann man überhaupt bei dem besiegten Dikaios von einem *αὐτο-μολεῖν* reden? Der gehorcht der Not, nicht dem eigenen Triebe. Anders bei Pheidippides, der bis jetzt als Streitobjekt zwischen beiden stehend (V. 932 f.) aus eigenstem Entschlusse sich entscheiden soll und nun erklärt: „Ich laufe zu euch (ihr *βινούμενοι* als Spezialvertreter der Adikoi)". Der Dikaios hat ja versichert (1088), er werde, wenn besiegt, den Mund halten; da genügt jetzt sein *ἡττήμεθα*. Und das *μου — ἐξαυτομολῶ* (Sing.) spricht nach dem *ἡττήμεθα* des Dikaios auch in der Form gegen die Identität der sprechenden Person. Das „*ad meditaculum conversus*" verschleiert nur, an wen die folgenden Worte gerichtet sind. v. L. meint die Socratici. Weshalb soll sich denn nun der Dikaios, der bis dahin es nur mit dem Adikos zu thun hatte, plötzlich an die nicht anwesenden Socrates, Chairephon u. s. w. wenden? So ergeben sich bei v. Ls Auffassung eine Reihe Schwierigkeiten, die sämtlich gehoben sind, wenn der Dikaios nach dem *ἡττήμεθα* vernichtet, der Adikos nach des Pheidippides Entscheidung triumphierend abzieht; ersterer wandelt sich in den Sokrates um, letzterer bringt die kurze Meldung ins Innere, worauf Sokrates heraustritt. Was das *δέξασθέ μου θοἰμάτιον* betrifft, so gebe ich v. Ls Deutung unter Beziehung auf V. 498 (*γυμνοὺς εἰσιέναι νομίζεται*) den Vorzug. — Was die Maske des Adikos betrifft, — ich dachte an Chairephon im Anschluss an die Frage der Rollenverteilung — so möchte der Verf. des Hyperbolos Lehrer in ihm sehen „*quisquis fuit ille. Hunc igitur virum ἄδικον cum sene δικαίῳ — Orbilio opinor aliquo civibus bene cognito — altercantem finxit comicus*" (S. 14, ähnlich S. 172). (Fortsetzung folgt.)

---

44) **Herm. Schickinger, Plutarchs Pericles.** Ausgabe mit erklärenden Anmerkungen. Leipzig, G. Freytag, 1898. 8. ℳ 0.70.

Mit Freuden müssen wir es begrüfsen, dafs der Herausgeber mit richtigem Blick und fachmännischem Takt von den zahlreichen Vitae des Chaeronensers gerade die ausgewählt hat, in welcher der schon gereifteren studierenden Jugend die Heldengestalt eines der gröfsten Männer des griechischen Altertums vor Augen geführt wird. Zwar vermifst man in der Ausgabe die nach der Intention des Autors hinzugehörige Parallel-

biographie des Römers Fabius Maximus, wodurch der Schüler auch ein Stück der römischen Geschichte, von einem Griechen nach dessen Parteistandpunkte betrachtet und geschildert, kennen lernen würde; indes glaube ich, ist die Persönlichkeit eines Fabius Maximus dem Schüler historisch weit weniger bekannt, um bei ihm ein so tiefes Interesse hervorzurufen als die des Perikles.

Dem Texte geht eine kurze Einleitung voraus, in welcher der Schüler das Allernotwendigste über Plutarchs Leben, Schriften und Bedeutung erfährt. Was nun die Auswahl der einzelnen Kapitel betrifft, so kann man dem Herausgeber im allgemeinen rückhaltlos beipflichten; dafs vor allem die beiden einleitenden Kapitel, die nur in sehr losem Zusammenhange mit dem eigentlichen Inhalt der Schrift stehen, völlig wegblieben, ist anzuerkennen; vielleicht hätten auch noch andere wenig interessante Partien z. B. Kap. VI (Einfluſs des Anaxagoras auf Perikles' religiöse Überzengung), Kap. XXXIII in., Kap. XXXVII (Gesetz über die Vollbürtigkeit der Kinder) weggelassen werden können; jedoch soll der Schüler ein vollständiges Bild von der Persönlichkeit des grofsen Atheners erhalten, so dürften auch die eben angezogenen Kapitel ihren Teil dazu beitragen.

Da der Herausgeber seinem Texte die Ausgabe von Sintenis zu Grunde gelegt hat, entging er glücklicherweise manchfachen Irrtümern, in die er sonst jedenfalls geraten wäre. Ich erwähne nur z. B. das sinnlose *γεγονέναι* (Kap. VI), wo das nachfolgende *πέφυκε* sonnenklar die Form *γέγονε* erfordert; ebenso ist der Hiat in Kap. VIII *τῷ ἀνδρὶ τὴν δόξαν* durch Weglassung des unnötigen *αὐτῷ* beseitigt. Mit Recht hat der Herausgeber in Kap. XII *εὐπορίᾳ δὲ γινομένων* ebenfalls die Plutarchische Form *γίνεσθαι* beibehalten und, wie hier, so auch noch an einigen anderen Stellen.

Wenn wir aber bisher in Bezng auf Auswahl und Gestaltung des gebotenen Textes zustimmten, so kann anderseits bezüglich des beigegebenen Kommentars und des Wörterbuches dem Herausgeber trotz seiner Entschuldigung im Vorwort ein schwerer Vorwurf nicht erspart bleiben, dafs er bei seinen „erklärenden Anmerkungen" die Grenze des Erlaubten denn doch zu weit überschritten hat. Meines Erachtens dürfte es nimmermehr angängig sein, einem Schüler der Prima — für diese ist ja nach der Ansicht Schickingers die Lektüre bestimmt — erklärene Anmerkungen zu bieten wie: *ὅθεν* = *unde*, *ἔστιν ὅτε* = *ἐνίοτε* (Ka. III), *ἀποτεθνήκει* = att. *ἐτεθνήκει* (Kap. VII), *ἀφειλότων* von *ἀφίημι ἄχον-*

τος αὐτοῦ = *se invito* (Kap. VIII), οὐκ οἶδα ὅθεν = *nescio unde*, (Kap. IX), ἄν = ἐάν, ἔστειλεν = ἐξέπεμψεν, ὑμῖν (beim Passiv) = ὑφ' ὑμῶν u. s. w. Durch derartige Erklärungen wird notwendigerweise der Denkfaulheit und der Oberflächlichkeit des Schülers jeglicher Vorschub geleistet, aber nicht, was der Verfasser bezwecken will, dieser bei der Lektüre unterstützt. Leider steht Schickinger mit seinem Kommentar zur Zeit nicht mehr allein da, eine ganze Hochflut von solchen „erklärenden" Anmerkungen haben unsere zeitgenössischen Erklärungsschriften zu den antiken Klassikern hervorgerufen. Stehen denn die griechischen Kenntnisse unserer Schüler schon auf einem so niedrigen Niveau, dafs man einem Primaner, wie dies in dem beigegebenen Wörterverzeichnisse geschieht, die Übersetzung von Vokabeln wie ἀδελφή, αἰτία, γαμέω, ἦθος, θεάομαι, κωμῳδία etc. bieten mufs. Oder hält man einen Primaner, welcher Sophokles und Plato in der Schule liest, für so unwissend, dafs er die Notiz s. v. Σοφοκλῆς: bekannter tragischer Dichter, s. v. Σωκράτης: bekannter Philosoph nötig hat? Möge doch in Bälde hierin ein bedeutsamer Schritt nach „oben" gethan werden, wenn nicht der griechische Unterricht auf unsern Gymnasien vollends um allen Kredit kommen soll.

Straubing. **Weissenberger.**

45) **Eb. Nestle, Novum Testamentum Graece et Germanice.** Das Neue Testament griechisch und deutsch. Der griechische Text mit abweichenden Lesarten aus Handschriften und Ausgaben, der deutsche nach der durchgesehenen Ausgabe von Luthers Übersetzung, verglichen mit Luthers letzter Ausgabe von 1545. Stuttgart, privilegierte Württembergische Bibelanstalt, 1898. IV, 656 u. 663 Seiten. Taschenausgabe, mit Karten broschiert 1 ℳ 20 ₰, in Lederleinen geb. 1 ℳ 60 ₰, in Chagrinleder geb. 2 ℳ 50 ₰, auch der griechische Text allein: Taschenausgabe in 24° mit Karten, broschiert 70 ₰, in Lederleinen geb. 1 ℳ, 663 S.; der deutsche Text allein in Lederleinen geb. 60 ₰.

Die vorliegende Ausgabe des griechischen und griechisch-deutschen Neuen Testaments ist bestimmt, an die Stelle der 1853 von der Württembergischen Bibelanstalt veröffentlichten deutsch-griechischen Ausgabe, die längst vergriffen ist, und an Stelle der 1880 von Riggenbach und Stock-

meyer bearbeiteten griechischen Ausgabe der Basler Bibelgesellschaft, welche gleichfalls vergriffen ist und nicht mehr aufgelegt werden soll, zu treten. Sie soll aber auch dazu dienen, den griechischen Text der englischen Bibelgesellschaft zu verdrängen. Es ist schon wiederholt darauf hingewiesen worden, dafs es geradezu unbegreiflich erscheint, dafs diese, welche seit ihrer Gründung im Jahre 1804 fast eine halbe Million Exemplare im Urtext ausgegeben hat, sich noch nicht hat entschliefsen können, obgleich seitdem auf dem Gebiet der biblischen Textkritik bedeutende Fortschritte gemacht worden sind, einen andern Text als den sogenannten textus receptus mit den Lesefehlern des Erasmus vom Jahre 1516 zu drucken. In Deutschland giebt es keine billige griechisch-deutsche Ausgabe in Taschenformat; denn die gröfsere Diglotte von O. v. Gebhardt ist ziemlich teuer, giebt aufserdem den deutschen Text nach der früheren Revision, nicht nach der endgültigen vom Jahre 1892. Besitzen wir ferner in Deutschland auch billige, gute griechische Texte, so schien wie es im Prospekt heifst, noch Raum für eine Taschenausgabe des griechischen Textes für sich allein, da beispielsweise in diesen Ausgaben die bei den Evangelien doch unentbehrlichen Parallelstellen vielfach fehlen. Auch eine Ausgabe des deutschen Neuen Testaments ohne Vordruck war bis jetzt nicht vorhanden.

So glaubte, lautet der Prospekt weiter, die Württemb. Bibelgesellschaft einem Bedürfnis entgegenzukommen, wenn sie eine Ausgabe veranstaltete, die mit den Vorzügen handlichen Formats, schöner Ausstattung, praktischer Einrichtung und billigen Preises den einer guten Textgestaltung vereinigen würde.

Was die Gestaltung des griechischen Textes betrifft, so ist der Herausgeber wie wenige auf diesem Gebiete bewandert. Von vornherein konnte man daher annehmen, dafs er etwas Tüchtiges leisten werde. Zu Grunde gelegt wurden die beiden Bearbeitungen, welche sich jetzt der allgemeinsten Anerkennung erfreuen, durch Tischendorf und durch Westcott und Hort und zwar in erster Reihe die Editio stereotypica minor tertium emissa (Leipzig, Tauchnitz, 1895) herausgegeben von O. v. Gebhardt und der Text von Westcott-Hort nach der kleinen einbändigen Ausgabe verglichen und zwar nach einem Abdruck vom Okt. 1895; benutzt wurden auch die Tischendorfsche editio octava maior und mehrere andere Ausgaben von Westcott-Hort. Beigezogen wurde ferner the Resultant Greek Testament von Weymouth, welcher für seinen Text mehr als zehn der bewährtesten

Ausgaben der Neuzeit verglichen hat. Von der Apostelgeschichte bis zum Schlufs des Neuen Testaments wurde auch die Texthearbeitung von B. Weifs benutzt. Sämtliche sachliche Abweichungen dieser drei (bezw. vier) Ausgaben sind unter dem Text verzeichnet, so dafs also diese Ausgabe die drei (bezw. vier) Texte bietet. Daneben schien es unerläfslich, eine Auswahl der wichtigeren, in diesen Ausgaben nicht vertretenen handschriftlichen Lesarten, besonders die des Codex Bezae, zu bieten. Diese finden sich in der zweiten Abteilung der Anmerkungen unter dem griechischen Text und sind in der Hauptsache dem Apparat von Tischendorfs editio octava critica maior entnommen.

Die Doxologie des Vaterunsers Mt. 6, 13, die als liturgische Formel schon in der *διδαχὴ τῶν δώδεκα ἀποστόλων* vorkommt, ist mit Recht gestrichen. Abweichend von der mir vorliegenden Tischendorfschen editio septima findet sich Mt. 10, 3 in dieser Ausgabe *Θαδδαῖος* (für *Λεββαῖος*), Mt. 11, 19 *ἐδικαιώθη ἡ σοφία ἀπὸ τῶν ἔργων αὐτῆς* (für *τέκνων*); Mt. 12, 47 ist eingeklammert; auch 17, 21 aus dem Texte entfernt, ebenso die Worte *πολλοὶ γάρ εἰσιν κλητοί, ὀλίγοι δὲ ἐκλεκτοί* Mt. 20, 16. Hinzugefügt sind Mt. 24, 36 die Worte *οὐδὲ ὁ υἱός*. Wir lesen hier Mt. 27, 34 *ἔδωκαν αὐτῷ πιεῖν οἶνον* (für *ὄξος*) *μετὰ χολῆς μεμιγμένον*, Act. 20, 28 *τὴν ἐκκλησίαν τοῦ θεοῦ* (für *τοῦ κυρίου*). Röm. 5, 1 *εἰρήνην ἔχωμεν* (für *ἔχομεν*). Allerdings stimme ich hier Lipsius zu, welcher meint, dafs die Lesart *ἔχωμεν* trotz ihrer guten Bezeugung nicht aufrecht erhalten werden könne; denn die *εἰρήνη* sei stets ein objektives Verhältnis zu Gott und könne unmöglich Gegenstand einer Ermahnung sein, was überdies ganz gegen den Zusammenhang wäre. Apoc. 1, 5 lesen wir hier *λύσαντι* (für *λούσαντι*) *ἡμᾶς ἐκ τῶν ἁμαρτιῶν* und 22, 21 *μετὰ τῶν ἁγίων*. Aus dem Gesagten geht hervor, dafs es nicht die Absicht des Herausgebers war, einen neuen Text herzustellen, sondern in einer handlichen Ausgabe uns die 3 (resp. 4) besten Textesrezensionen zu geben. Wir müssen ihm für diese mit grofser Sorgfalt ausgeführte Arbeit, die mit mancherlei Schwierigkeiten verbunden war, unseren Dank aussprechen. In dem Anhang am Ende der Ausgabe ist ein Verzeichnis der bei Vergleichung der Ausgaben verwendeten Abkürzungen und Zeichen. Am äufseren Rand des griechischen Textes sind sämtliche Parallelstellen der deutschen durchgesehenen Ausgabe samt den von O. v. Gebhardt und Westcott-Hort im Anhang verzeichneten Stellen des Alten Testamentes angeführt. Dazu kommt eine beträchtliche Anzahl noch weiterer Verweisungen. An den

erforderlichen Stellen ist durch beigefügtes LXX angedeutet, dafs eine nähere Beziehung zum griechischen, nicht zum hebräischen Text des Alten Testamentes vorliegt, wie z. B. Luc. 1, 41. Um den Text nicht durch Kapitel- und Verszahlen zu unterbrechen, sind diese sämtlich an den Rand gesetzt. Wo aber der Versanfang nicht durch die Interpunktion ersichtlich war, ist nach Bengels Vorgang es durch einen kleinen Strich kenntlich gemacht, wie Luc. 3, 23—38. Die Verweisungen auf das Alte Testament sind durch den Druck hervorgehoben, die poetischen Stellen sind strophisch gesetzt. In beiden Beziehungen, ebenso wie bei der Einteilung in Abschnitte, hat sich der Herausgeber an die Ausgabe von Westcott-Hort angeschlossen.

Die dem griechischen Text gegenübergestellte deutsche Übersetzung ist ein Abdruck des Textes, wie er im Auftrag der deutsch-evangelischen Kirchenkonferenz schliefslich hergestellt und zum erstenmale in Halle 1892 gedruckt wurde. Wie die Württembergische Bibelgesellschaft das Verdienst hat, eine der ersten gewesen zu sein, die diesen Text verbreitete, so hat sie auch hier wieder diesen Text abgedruckt. Es ist natürlich hier nicht der Ort, Betrachtungen darüber anzustellen, ob nicht die Revision eine durchgreifendere hätte sein sollen, wie von vielen gewünscht war; immerhin verdient die schwierige Arbeit unsere Anerkennung. Unter dem Texte sind sämtliche sachliche Abweichungen verzeichnet, welche die letzte von Luther selbst im Jahre 1545 besorgte Wittenberger Ausgabe seiner Bibelübersetzung diesem Texte gegenüber aufweist (aber in heutiger Rechtschreibung). Um Seitengleichheit mit dem griechischen Text herzustellen, sind, wo es möglich oder nötig war, Randbemerkungen aufgenommen, welche Luther seiner Bibel beigab. Aufserdem sind auch frühere Übersetzungsversuche Luthers berücksichtigt worden, wofür die Ausgabe von Bindseil und Niemeyer (1845—1855) als Grundlage diente. Mit welcher Genauigkeit und Sorgfalt der Herausgeber hierbei zu Werke ging, dafür zeugen die Belehrungen, die er Seite 662 darüber erteilt hat.

Wie bei dem griechischen Texte sind auch bei der Übersetzung die Kapitel- und Verszahlen an den äufseren Rand gesetzt. Dafs die Parallelstellen, die schon dem Originaltexte beigegeben sind, noch einmal sich bei der Übersetzung finden, scheint dadurch veranlafst zu sein, dafs der griechische und der deutsche Text auch getrennt ausgegeben werden sollten und der Herausgeber keinem von beiden die Parallelstellen vorenthalten wollte.

Am Schlufs sind, um die Brauchbarkeit zu erhöhen, Karten vom

Galilaeischen Meer und Umgebung, von Jerusalem und Umgebung, von der Stadt Jerusalem zur Zeit Jesu und der Apostel, von den Reisen des Apostels Paulus und von Palästina zur Zeit Jesu und der Apostel hinzugefügt.

Druck und Papier sind trefflich, der Druck ist sehr korrekt, der Preis mäfsig.

Ich kann nur den Wunsch aussprechen, dafs diese Zeilen dazu beitragen mögen, dieser vorzüglichen Ausgabe, welche sich in Norddeutschland noch keiner grofsen Verbreitung bisher erfreut, auch da immer mehr Eingang zu verschaffen.

Magdeburg. **E. Eberhard.**

46) **Q. Horatius Flaccus Werke.** Herausgegeben von **O. Henke** und **C. Wagener.** — Erster Band: Die Oden und Epoden. Einleitung und Text. Von O. Henke. VIII u. 286 S. Mit 3 Karten. — Zweiter Band: Die Satiren und Episteln. Einleitung und Text. Von O. Henke. VI u. 212 S. 8. — Bremen, M. Heinsius Nachfolger, 1898.

I. Bd.: geh. ℳ 3.—, geb. ℳ 3.60.
II. „ „ „ 2.20, „ „ 2.80.

Die Ausgabe ist nicht für den Philologen ausschliefslich, auch nicht lediglich zu Schulzwecken bestimmt, sondern wendet sich — wenn dies auch nicht ausdrücklich ausgesprochen wird — an alle verständnisvollen Leser klassischer Werke und an Freunde des venusinischen Dichters; sie wird daher, sofern sie manches Neue und überwiegend Gutes bietet, weiten Kreisen willkommen sein.

Was den ersten Band betrifft, so enthält er zunächst eine 28 Seiten umfassende Einleitung („Leben des Dichters", „Ein Spaziergang zu Horazens Sabinum" — sehr ansprechend geschrieben, z. T. nach Sellins Abhandlung „Das Sabinische Landgut des Horaz", Schwerin 1896 — „Des Dichters Werke", „Die (metrische) Form der Horazischen Gedichte"). Sodann folgt der Text, jedes Gedicht mit einer kurzen Einleitung versehen; schliefslich ist ein Anhang zugefügt: alphabet. Liederverzeichnis mit Widmung und Abfassungszeit, Register der Eigennamen mit Angabe sämtlicher Stellen, wo sie vorkommen, Übersichtstabellen, (A. das kaiserliche Haus, B. die Winde, C. Sterne und Sternbilder, D. Weine — soweit sie in den Oden erwähnt werden; [doch scheint einer und der andere über-

Digitized by Google

sehen zu sein, z. B. der Lesbier] — E. Festkalender und eine unter diesen Beigaben besonders dankenswerte, recht ausführliche chronologische Übersicht des Lebens des Dichters in 5 Kolumnen: Jahre Christi, Konsuln, allgemeine geschichtliche Ereignisse, aus Horazens Leben, Gedichte, soweit sich ihre Zeit bestimmen läfst). Beigefügt ist noch 1) eine Karte von Mittelitalien, 2) ein Plan der Innenstadt von Rom zur Zeit des Horaz, 3) eine Karte vom Thal des Anio und der Digentia nebst Zeichnungen von zwei Resten des Marmorfufsbodens auf der Trümmerstätte des Sabinums.

Schon diese äufsere Anlage des Buches läfst erkennen, worauf die Ausgabe das Hauptgewicht legt. Es ist das möglichst vollständige Verständnis des Inhaltes, was der Herausgeber im Auge hat; hinsichtlich des Textes verhält er sich konservativ, nimmt keinerlei eingreifende Änderungen vor (höchstens vielleicht eine Umstellung einiger Verse wie ep. 2, 11—14); warum übrigens od. I 15 5 statt des überlieferten „Nereus" der „Proteus" der Odyssee eingesetzt ist, ist nicht ersichtlich. Daher liegt der Schwerpunkt der neuen Ausgabe in der Einleitung und namentlich in den jedem einzelnen Gedichte vorausgeschickten Bemerkungen. Was die erstere betrifft, so ist sie bei aller Kürze und Knappheit doch vollständig, charakterisiert auch die von Horaz behandelten Dichtungsarten, Oden (Elegieen, Jamben, Melos), Epoden, Satiren und Episteln nach ihrer Entstehung und ihrem Wesen und bespricht dabei kurz die von unserm Dichter nachgeahmten Hauptvertreter. Wichtiger sind die Einleitungen zu jedem einzelnen Gedichte. Zuerst ist jedes derselben durch eine kurze prägnante Überschrift inhaltlich gekennzeichnet. Die Vorbemerkungen selbst sind gegliedert in Form, Anlafs, Zeit, Inhalt. Unter „Anlafs" stehen nun öfters Dinge, die dem „Inhalte" angehören (z. B. od. I 17 und 25); dieser letztere bringt nicht den Gedankengang, sondern stets eine streng gegliederte Disposition. Ob eine solche wirklich dem Dichter in dieser bestimmten Form überall vorgeschwebt hat? Einzelne unter ihnen erscheinen deshalb etwas gesucht; z. B. gleich od. I 1. In diesem Gedichte haben wohl die meisten Leser bisher zwei Teile erblickt: 3—29 „die Neigungen und Bestrebungen der Menschen sind sehr mannigfaltig"; 30—36 „mich führt meine Neigung zur Dichtkunst, und ich bin zufrieden, wenn du, Mäcen meinen Dichtungen deinen Beifall zollst". Dagegen Henke: I. „Die Menschen haben vielerlei Lieblingsbeschäftigungen" (3—18); II. „die Lieblingsbeschäftigungen der Menschen haben sehr verschiedenen Charakter" (19—34). Abgesehen davon, dafs diese Scheidung etwas

Spitzfindiges hat, geht dem Gedichte dadurch der Charakter als Widmungsgedicht fast verloren; denn es kommt dem Dichter offenbar darauf an, dem Mäcenas auszusprechen, dafs er im Gegensatz zu der Masse der Menschen seinen Beruf allein in der poetischen Thätigkeit erblickt, deren Anerkennung durch Mäcen ihn beglücken wird. Ob die hier von Henke gemachte Einteilung der Gedanken, — ob ferner sein Lösungsversuch des Rätsels der Archytasode (Dialog zwischen dem „rohen Seefahrer", der zugleich „spiefsbürgerlicher" mercator ist, und dem „Übermenschen Archytas"), — ob die Auffassung von I 34 als „des alten Sünders Bekehrung" (durch ein „sogenanntes" Wunder), — ferner die Auffassung von I 35 als „Ausdruck der wirklichen religiösen Überzeugung des Dichters", der den Glauben an die alten olympischen Götter abgethan hat, — ob die Annahme, dafs in II 14 (überschr.: „Der Spiefsbürger") „Postumus keine bestimmte Person, sondern bei den römischen Dichtern der Typus des wohlhabenden, nur auf das Zusammenscharren bedachten Spiefsbürgers sei" — ob diese Gedanken allgemeine Billigung finden werden, erscheint fraglich. Ebenso ist es nicht einwandfrei, wenn auch schon früher ausgesprochen, die olympischen Götter seien Horaz nichts als „poetische Figuren" (Einl. S. 7), ein Gedanke, der wiederholt, namentlich auch in den Vorbemerkungen zu den 6 „Reformationsoden" (sonst „Bürgeroden") zum Ausdrucke kommt. Wenn wir so an einigen Gedanken und Auffassungen des Herausgebers Anstofs nehmen, so hat doch der weitaus gröfste Teil der Einleitungen in die einzelnen Gedichte unseres Erachtens das Richtige getroffen; so, um nur weniges zu erwähnen, bei den heiteren Gelegenheitsgedichten I 27 und III 19, oder wenn in IV 9 eine bittere Ironie, nicht ernst gemeinte Lobrednerei erblickt wird; sehr zu loben ist auch die Einleitung zu dem Carmen saeculare u. a.

Der zweite Band, Satiren und Episteln enthaltend, ist ganz ähnlich eingerichtet wie der erste, nur dafs eine allgemeine Einleitung natürlich in Wegfall kommt. Auch hier ist ein Anhang hinzugefügt: I. alphabetisches Verzeichnis der Gedichte, II. Register der Eigennamen, III. die Hohlmafse. Wenn hier nicht noch ein zweites Verzeichnis der Weine gebracht werden sollte, war es wohl das einfachste, wenn das im ersten Bande stehende gleich die in Satiren und Episteln vorkommenden Weine mit enthielt. Indessen ist das ohne Belang. Auch hier liegt der Schwerpunkt der Arbeit des Herausgebers in den Einleitungen. Diese geben stets eine ausführliche Besprechung des Grundgedankens, eine kurze Zeit-

bestimmung (wo sie möglich) nnd eine eingehende Disposition des Inhalts mit feinen Divisionen und Subdivisionen. Schwerlich lassen sich solche überall halten in den Satiren nnd Episteln mit dem öfters bnnten und wechselnden Inhalte. Sollten z. B. wirklich in dem 2. Teile von ep. I 2 (v. 32 ff.) „Lehren, die Lollius aus Homer entnehmen soll", ausgeführt werden nnd nicht vielmehr, in Anknüpfung an die vorangegangene Erwähnung des sorglosen, unthätigen Lebens der Phäaken, eine Reihe von Sittenvorschriften enthalten sein, die sich in freierer Verbindung und zwanglos eine ans der andern ergeben? Anch gegeu die Überschriften möchte man hie und da Bedenken erhebeu, z. B. sat. I 3 „wider die Klatschsncht", ein Wort, das deu Gedanken dieser Satire nicht zu decken scheint. Jedoch wird durch das Bemühen des Heransgehers, überall ein möglichst zusammenhängendes nnd klares Bild zu zeigen, das Verständnis gar sehr erleichtert und mancher Einblick eröffnet, der dem nicht völlig vertrauten Leser des Horaz sonst entgehen würde. Bemerkt sei noch, dafs Henke bei der Betrachtung ethischer Gedanken es lieht, bihlische Anklänge herausznfinden. Manche durch ihren Inhalt besouders anstöfsige Stellen sind in die Ansgabe nicht mit anfgenommen; es fehlt sat. I 2, ebenso I 5 82—85, wie schon im 1. Bande ep. 8 nnd 12.

Das als „Anhang" zur Horazausgabe von O. Henke und C. Wagener beigegebene Heftcheu: „Einführnng in die Metrik der Horazischen Gedichte", gleichfalls bearheitet von O. Henke, eine Erweiterung nnd Begründnng der im 1. Bde. der Ansgahe stehenden kurzen Übersicht, ist trefflich für seinen Zweck geeignet, namentlich weil es von vornherein auf den Unterschied unserer heutigen Metrik von der der Alten aufs entschiedenste hinweist und grundsätzlich die Verbindung der Poesie mit Musik nnd Tanz betont.

Die Ausstattnng der Ausgahe ist vertrefflich. Im Anfang sind einige Dnckfehler stehen geblieben: S. 7 Z. 8 tna st. tui, S. 32 Z. 12 v. u. Autag st. Antrag, S. 36 am Rande v. 34 st. 35.

Hanau. **O. Wackermann.**

47) **O. Seeck, Die Entwicklung der antiken Geschichtschreibung** und andere populäre Schriften. 331 S. (mit Index 339 S.) gr. 8. Berlin, Siemenroth und Troschel, 1898. Preis: 5 ℳ.

Von den hier gesammelten Aufsätzen haben uns bei ihrem Erscheinen in Zeitschriften „Der erste Barbar auf dem römischen Kaiserthrone"

(Maximinus Thrax) und „Die Entstehung des Geldes“ interessiert, so dafs deren Wiederabdruck willkommen ist. Aufserdem enthält der Band Studien über „Die Entwicklung der antiken Geschichtschreibung“, über „Die Bildung des Trojanischen Sagenkreises“, über „Die Frau im römischen Recht“. Zum Schlusse folgt unter dem Titel „Zeitphrasen“ die Polemik gegen das vor einigen Jahren Aufsehen erregende Buch „Rembrandt als Erzieher“, das jetzt vergessen ist, so dafs auch Seecks Gedanken darüber eine Aufwärmung kaum verdient haben. Trotzdem füllen diese volle 86 Seiten, also ein Viertel der vorliegenden Publikation; nicht ohne dafs zahlreiche Gemeinplätze darin auffielen, so S 276 über das „Naturgesetz“, wonach die Blüte von Wissenschaft und Kunst immer Hand in Hand ginge. Wir erinnern uns, vor Jahren in einem der Werke unseres Kollegen Alwin Schultz just eine gegenteilige Bemerkung gelesen zu haben. Was in einem Drittel des Buches über Hesiod und Homer, über die Logographen, Herodot und Thukydides gesagt wird, ist kaum von Belang, daher auch der Titel dem Inhalt des Buches nicht ganz entsprechend. Der Verf. hat es seinen Schwestern gewidmet

Prag. **J. Jung.**

---

48) **A. Furtwängler** und **H. L. Urlichs, Denkmäler griechischer und römischer Skulptur** für den Schulgebrauch im Auftrage des Kgl. Bayer. Staatsministeriums des Innern für Kirchen- und Schulangelegenheiten herausgegeben. Handausgabe. München, Verlagsanstalt F. Bruckmann (A.-G.), 1898. 179 S. geb. ℳ 4.—.

Der etwas lange Titel dieses Buches giebt in der Hauptsache schon Aufschlufs über die Entstehung desselben. Das Vorwort giebt als Zweck desselben an, es zu ermöglichen, dafs Lehrer und Schüler jeder einzeln für sich in der Schule wie zuhause den ganzen Inhalt des grofsen Werks der in Folio erschienenen Auswahl von Denkmälern griechischer und römischer Skulptur bequem sich vergegenwärtigen könne. Diese Auswahl aus dem grofsen Brunnschen Denkmälerwerk für Schulzwecke ist bei ihrem Erscheinen mit grofsem Beifall aufgenommen worden, und mit grofsem Dank ist es zu begrüfsen, dafs nunmehr durch Herausgabe derselben Auswahl in handlichem Buchformat mit begleitendem Texte die weiteste Verbreitung dieses wertvollen Werks und ein Studium der darin vereinigten Bildwerke in der Stille des Arbeitszimmers ermöglicht ist. Bei der Auswahl ist die Rücksicht auf die Bedürfnisse der Schule in erster Linie

maſsgebend gewesen. Es darf daher bei der Beurteilung derselben nicht der gleiche Maſsstab wie bei einer förmlichen Kunstgeschichte angelegt werden. Diese Auswahl ist im allgemeinen eine äuſserst geschickte zu nennen, wenn man auch das eine oder andere Bild durch ein anderes ersetzt wünschen möchte. Die Abbildungen sind sehr gut ausgeführt. Die Gruppierung des Stoffes befolgt innerhalb des Rahmens von 10 gegenständlich unterschiedenen Gruppen möglichst das historische Prinzip. Verhältnismäſsig am stärksten sind nicht mit Unrecht die Götterbilder vertreten; die bedeutendsten Götterideale den Schülern höherer Lehranstalten in guten Bildern vorzuführen, ist schon durch die Rücksicht auf deren häufiges Vorkommen im Unterricht geboten. Ebenso wichtig sind für diesen Zweck die Porträts der bedeutendsten historischen Persönlichkeiten, Aber auch die dekorative Plastik an Architekturwerken (Giebelgruppen. Friese, Grabmäler und Sarkophage) kommt zu ihrem Recht. Ferner sind einige der wichtigsten freien statuarischen Gruppen oder Teile solcher vertreten; die Laokoongruppe ist dabei dem Gruppenprinzip zulieb aus der 8. Gruppe: hellenistische Kunst in die 7. „Statuarische Gruppen", versetzt, und die 8. Gruppe figuriert auf diese Art mit nur zwei statt drei Vertretern. Am dürftigsten ist die 5. Gruppe: Athletenstatuen, weggekommen, in der als Tafel nur der Apoxyomenes nach Lysipp und im Text der Diadumenos des Polyklet, sowie die Bronzestatue des Faustkämpfers aus dem Thermenmuseum Aufnahme gefunden haben. Daſs die archaische Kunst nur in zwei Proben vorgeführt wird, ist bei dem Zweck des Buches nur zu loben.

Der Text verleiht dieser Handausgabe ihren besonderen Wert, da durch ihn Lehrer und Schüler in die Lage gesetzt sind, die Bildwerke einer genaueren Prüfung zu unterziehen. Da sich aber die Verfasser nicht darauf beschränkt haben, nur Blatt für Blatt zu erläutern, sondern jeder der 10 Gruppen eine überschauende Einleitung vorausgeschickt haben, so ist dadurch in die lockere Aneinanderreihung ein gewisser Zusammenhang gebracht worden, der dem Ganzen zu gut kommt. Im einzelnen fordern freilich manche Behauptungen der Verfasser zum Widerspruch heraus. Bei den eigenen Wegen, die der eine von ihnen, Furtwängler, zu gehen liebt, ist es nicht zu verwundern, daſs manche Ansichten Aufnahme gefunden haben, die sich nicht allgemeiner Anerkennung zu erfreuen haben, und denen man ein ähnliches Schicksal voraussagen kann, wie der Erklärung des Apollo von Belvedere als Aigisträger. Namentlich scheint es trotz

des angeblich zwingenden Beweises verfrüht, die Dresdener Athenestatue als Nachbildung der Athena Lemnia des Phidias vorzuführen. Auch der angeblich dazugehörige Kopf aus Bologna mit seinem aufserordentlich langen Hals dürfte kaum ein richtiges Bild phidiasscher Kunst gehen. Doch möchte Referent hier weniger seine Bedenken gegen einzelne bestreitbare Punkte hervorkehren, als seiner rückhaltlosen Freude über die wertvolle Gabe Ausdruck verleihen, die hier zu so billigem Preise der Schule geboten wird, und die nicht verfehlen wird, auch zu eingehenderer Beschäftigung mit den Meisterwerken der antiken Plastik anzuregen. Denn das ist entschieden ein unbestreitbarer Vorzug des Textes, dafs er den Leser zu genauerer Betrachtung und sorgfältiger Beobachtung auch der Einzelheiten der Bilder anleitet, was in den bisherigen für die Zwecke der höheren Lehranstalten herausgegebenen Bilderwerken nicht in genügender Weise geschehen ist. Gerade darum möchten wir dem Werk die weiteste Verbreitung namentlich in Schülerkreisen wünschen.

Calw. **P. Weizsäcker.**

49) **Ernst Pasqué und Eduard von Bamberg, Auf den Spuren des französischen Volksliedes.** Dichtung und Wahrheit. Frankfurt a. M. (Litterarische Anstalt), Rütten und Loening, 1899. IV, 237 S. 8.

Pasqué, der sich mit besonderer Vorliebe mit der Geschichte der Musik beschäftigte, begab sich gern auf das wenig erforschte Gebiet des französischen Liedes. Erfüllt von natürlichem Verständnis für das einfach Dichterische und Musikalische, wurde er von einigen Dichtungen so sehr angezogen, dafs er sie zum Gegenstande einer fast wissenschaftlich zu nennenden Forschung machte. Dabei suchte er nicht nur ihren Ursprung zu ergründen, sondern er bemühte sich vor allem, aus der Biographie des Dichters die besondere Lage, aus welcher das Lied hervorgegangen war, zu erschliefsen. Seine eigene anmutige Dichtergabe half ihm bei diesem Bestreben. Was er erforscht hatte, rundete sich ihm zu kleinen Erzählungen, in denen über dem Lebensgeschichtlichen das Kulturhistorische nicht vergessen ist. Die in dem vorliegenden Buche vereinigten dreizehn Aufsätze beschäftigen sich vorzugsweise mit Dichtungen des achtzehnten Jahrhunderts. So führen uns die beiden ersten Artikel, die sich an die bekannten Romanzen „Pauvre Jacques“ der Marquise von Travanet und „Un jeune troubadour“ von d'Alvimare schliefsen, an den Hof der unglücklichen

Marie Antoinette. Von dem blutdürstigen Fabre d'Églantine handelt der dritte, der im Anschluſs an Fabres Preislied „Il pleut, il pleut, bergère“ eine anmutige Erzählung von dem Leben des Dichters giebt. Weitere Aufsätze behandeln der Prinzessin von Salm „Bouton de Rose“, Cazottes Romanze „Tout au beau milieu des Ardennes“ und Marsolliers „Quand le bien aimé reviendra“. Recht interessant schildert Pasqué den durch seine seltsamen Abenteuer und seine Beziehungen zum Prinzen Eugen von Savoyen bekannten Grafen Bonvalot, dessen Trinklied „Nous n'avons qu'un temps à vivre“ er trefflich übersetzt hat. Aus dem Leben des Lustspieldichters Désaugiers weifs er einen anziehenden Vorgang zu erzählen, in dem ihm sein Lied „Quand on est mort, c'est pour longtemps“ aus Todesgefahr erlöste. Aufserdem verfolgt Pasqué die Entstehung der drei geschichtlichen Lieder „Malbrough s'en va-t-en guerre“, der Marseillaise und Delavignes Hymne „Peuple français, peuple des braves“, über deren Ursprung er sehr Beachtenswertes vorträgt. Fast sämtliche Artikel sind nach dem gleichen Schema gearbeitet. Einer knappen Einleitung folgt eine Erzählung, in die das erläuterungswürdige Gedicht in guter deutscher Übersetzung verwebt ist, und daran schliefst sich eine Untersuchung über die Nachwirkungen der Dichtungen. In dieser Beziehung bietet das Buch wohl das Wertvollste in dem Artikel über den „Troubadour im Lied und in der Oper“; doch ist es P. entgangen, dafs vier Jahre vor Michel Caraffa Uhland in dem Romanzencyclus „Sängerliebe“ die Herzmäre des Kastellans von Coucy poetisch verklärte; seine unmittelbare Quelle war nach Ausweis des Tagebuchs Bouterwecks „Geschichte der Poesie und Beredsamkeit“. Um Richtigstellung der historischen Daten, Vertiefung und Weiterführung der litterarischen Forschung hat sich der Herausgeber, Eduard v. Bamberger, besonders bemüht, da er nach der Vorrede hier viel zu bessern und zu ergänzen fand. Handelt es sich auch fast nur um Dichter, die in die Entwicklung der französischen Litteratur nicht eingegriffen haben, so war es doch verdienstlich, diese Artikel zu sammeln. Ein gemeinsamer Gedanke umfafst sie, und bilden sie auch nicht einen bedeutenden Beitrag zur Litteraturgeschichte, so bieten sie doch mancherlei Anregung zu weiterer Forschung, da sie einen Einblick in kulturhistorisch wichtige Gesellschaftsschichten gewähren.

Hannover. **R. Philippsthal.**

50) **Karl Quiehl, Französische Aussprache und Sprachfertigkeit.** Phonetik sowie mündliche und schriftliche Übungen im Klassenunterricht. Marburg, Elwert. 188 S. 8. Preis ℳ 3.20, geb. ℳ 3.80.

Die 3. Anflage des vorliegenden Buches unterscheidet sich nicht wesentlich von der zweiten; doch sind zu den einzelnen Kapitelu Erweiterungen und Zusätze hinzngekommen, die z. T. durch Berücksichtigung der inzwischen erschienenen einschlägigen Litteratur veranlafst wurden. So sind z. B. die Abschnitte über Lautwerte nnd Lautdauer beträchtlich vermehrt worden.

Ich glaube darauf verzichten zu können, näher auf den in allen Teilen gediegenen Inhalt des in Fachkreisen längst als Musterleistung bekannten Buches einzugehen. Grundsätzliche Einwendungen sind überhaupt nicht zu machen, nnd wenn ich mir im folgenden einige Bemerkungen gestatte, so mögen sie dem Verfasser ein Beweis sein für das lebhafte Interesse, das ich der von ihm vertretenen Sache entgegenbringe.

S. 19: Der Preis des „Maître phonétique“ beträgt nicht 2 Fr., sondern 4 Fr. jährlich; Mitglieder der Association phonétique zahlen pro Jahr 3 Fr. Beitrag und erhalten das Blatt gratis. — S. 28, Z. 5 v. o. ist œ st. a zu lesen; S. 71: elɔ:ʒ st. élo:ʒ; S. 111: hrükseł st. brüxeł. Einige andere Druckfehler wird jeder leicht selbst verbessern.

S. 57: Neben nɔeł auch nweł.

S. 66 ff. sind die a-Laute nach ihrem Vorkommen aufgeführt. Eine Zusammenstellung der Wörter mit *ɑ* und a, die ich mir vor Jahren ebenfalls aus P. Passys Texten angefertigt habe, deckt sich mit der des Verfassers fast völlig. Zu den Endungen, die *ɑ* haben, sind -abre und -afre hinzuzufügen, während j'aille (S. 63) zu streichen ist; von den Wörtern auf -able (S. 65) haben diable, accable, sahle, fahle auch *ɑ*; von denen auf -agner (S. 65) hat gagner und von denen auf -ace (S. 66) hat espace den *ɑ*-Laut. Endlich soll a als Endbuchstabe immer hell tauten, doch ist nach P. Passy *ɑ* zu sprechen in bêta, in den biblischen Namen Ahia nnd Chouza und in den Ausrufen ha! aha! holà! hourra!

S. 69: Der ə-Laut wird nicht nur in starkbetonter Silbe zu œ, sondern auch dann, wenn er wie beim Singen verlängert wird.

S. 74: Von der Länge unbetonter Vokale in offener Silbe können wir m. E. im Unterricht absehen. Zunächst handelt es sich in solchen

Fällen nicht um volle Länge. Aufserdem möchte ich bemerken, dafs z. B. in creuser der Vokal doch wohl nicht so ganz offen steht wie in creux. Der z-Laut überträgt hier gewissermafsen seine dehnende Kraft auf das aus der Tonsilbe gerückte ö; und prüfen wir die von Mörch verzeichneten Beispiele näher, so finden wir in der That häufig die dehnenden Konsonanten v, z, ʒ und r vor jenen unbetonten Vokalen. Rechnen wir endlich noch die Laute ɑ, o und ô ab, die ja auch in geschlossener Tonsilbe immer lang sind, so bleibt von der „loi Mœrch" nicht sonderlich viel übrig.

S. 75: Konsonanten sind auch länger vor stimmhafter als vor stimmloser Konsonanz; z. B. ist l länger in Elbe als in Alpes.

S. 83: Zur historischen Entwicklung der il-Aussprache ist ferner zu vergleichen Koschwitz, Zeitschr. für frz. Spr. u. Litt XX S. 162ff.

S. 115: Geeignete Lieder finden sich in der Sammlung Chants d'Écoles (Leipzig, Renger, 1897). Zugleich möchte ich hier aus eigener Erfahrung bestätigen, was der Vf. über den Wert des Singens französischer Lieder sagt. Dieses vortreffliche Unterrichtsmittel ist nichts weniger als eine „Verirrung", wie Mangold (Methodische Fragen des engl. Unterrichts) es bezeichnet, ohne sein Urteil irgendwie zu begründen.

Bei der Behandlung der Bindung (S. 93 ff.) vermisse ich die Bemerkung, dafs der Endkonsonant der Schrift besonders dann gern stumm bleibt, wenn das betreffende Wort konsonantisch auslautet; z. B. ils contribuèrent encore .... So erklärt sich auch das häufige Unterlassen der z-Bindung der Präposition vers (envers).

Gern hätte ich gesehen, wenn sich der Vf. der verbreitetsten und bekanntesten Lautschrift, nämlich der des Maître phonétique völlig angeschlossen hätte. Kursivdruck der französischen Stellen würde das Lesen erleichtert haben.

Bei der ungemeinen Wichtigkeit der von Quiehl behandelten Fragen kann das Buch nur aufs Wärmste empfohlen werden. Jeder Lehrer des Französischen, der der Aufgabe, die dieser Unterricht heute an ihn stellt, gewachsen sein will, mufs es gründlich studieren. Möge man auch besonders in den pädagogischen Seminaren dafür sorgen, dafs die angehenden Neusprachler, bevor sie in den Unterricht eintreten, es völlig zu ihrem geistigen Eigentum machen.

Altona-Ottensen. **H. Schmidt.**

51) **Studies in American Literature,** A Textbook for Academies and High Schools by **Charles Noble,** Professor etc. in Iowa College. New York, The Macmillan Company, 1898. 8°. XVIII, 386 S. 5/— net.

Dafs die amerikanische Litteratur sich ein Recht auf gesonderte Darstellung erworben habe, wird auch von den Europäern zugestanden. Denn sie darf sich rühmen, während ihres etwa hundertjährigen Bestehens eine so grofse Zahl bedeutender Schriftsteller in allen Zweigen hervorgebracht zu haben wie kaum ein anderes Volk. Auch nach Stoff, Anschauungs- und Darstellungsweise hat sie sich immer eigenartiger und von der englischen Litteratur verschiedener entwickelt. Da sie aufserdem überwiegend gesunde Nahrung bietet, so hat sie sich auf der ganzen Erde Millionen von Freunden erobert, die ihr genufsreiche und heitere Stunden verdanken und eine genauere Berücksichtigung rechtfertigen, als ihr vielfach bei uns in einem kurzen Anhange zur englischen Litteraturgeschichte zuteil geworden ist.

Dafs die Amerikaner ihre eigene Litteratur aufs sorgfältigste zu studieren wünschen, ist unter allen Umständen selbstverständlich, und daher hat Noble eine Darstellung derselben zunächst für die höheren Schulen unternommen, die dem Referenten wohl gefallen hat als eine gute Einführung in die amerikanische Litteratur. Gegenüber der Überfülle von Namen, die besonders den letzten Teil des bekannten Knortzschen Buches beschweren, herrscht bei Noble eine mafsvolle Beschränkung auf typische Gestalten. Knortz läfst sich nicht leicht eine Gelegenheit entgehen, dem Yankeetum oder den religiösen Muckern eins auszuwischen, und beurteilt die amerikanischen Schriftsteller mehr nach den besten Werken der Weltlitteratur. In Nobles Buch weht amerikanische Luft, und die besten einheimischen Autoren bilden den kritischen Mafsstab, an welchem er die übrigen mifst. Dabei ist er jedoch nicht etwa ein Chauvinist, der alles Amerikanische in den Himmel erhebt. Vielmehr sagt er einmal, dafs sich vielleicht auf keinen amerikanischen Dichter der Ausdruck „a mountain peak" anwenden lasse. Ja er nimmt sogar Cooper, Lowell und andere mutige Männer, die es gewagt hatten, ihren Landsleuten die Wahrheit zu sagen, und dafür Spott und Verachtung ernteten, gegen das Publikum in Schutz. Wenn er endlich, trotz richtigen allgemeinen Urteils, auf den letzten Seiten mit Lob nicht kargt, so ist er doch in dem weitaus gröfseren und wichtigeren Teile seines Werkes sichtlich bemüht, die

Schriftsteller ruhig und ohne Voreingenommenheit zu würdigen. Ihre Vorzüge werden in das rechte Licht gesetzt, aber auch Mängel nicht verschwiegen. Interessant sind dabei Wahrnehmungen und Vergleiche, welche sich dem Leser aufdrängen. Ref. zieht von den durch Lincolns Ermordung veranlafsten poetischen Ergüssen Walt Whitmans „Captain, my Captain" dem entsprechenden Abschnitt aus Lowells „Commemoration Ode" entschieden vor. Ed. A. Poes „Bells" können sich ebenso wenig mit Schillers „Glocke" messen, als O. W. Holmes' „The Boys" mit „O alte Burschenherrlichkeit".

Von einer „amerikanischen" Sprache will Nohle verständigerweise nichts wissen. Zwar bestehen allgemein in der Aussprache und von der familiären Ausdrucksweise an abwärts auch im Wortschatze Unterschiede zwischen Amerikanisch und Englisch, aber das letztere ist doch der „standard" für die Amerikaner, wenn sie korrekt sprechen oder schreiben wollen, und dafür ist Nohles Buch selbst ein Beweis.

Es geht ein frischer Zug durch die Litteratur der neuen Welt. Eine rege Schaffensfreudigkeit hat uns besonders in den letzten 20 Jahren mit allzu reichem Segen überschüttet. Ihre charakteristischen Eigenschaften sind ein wohlthuender Freimut, eine tiefe Liebe zur Natur, zur Freiheit und zum Vaterlande. Sehr gering ist die Zahl der Dichter, welche nicht an eine gröfsere Zukunft des Menschengeschlechts glauben. Und gegenüber der Rücksichtslosigkeit, die im geschäftlichen Leben herrscht, werden jene Priester nicht müde, das Ideal der Selbstaufopferung im Dienste anderer zu verherrlichen. Wie viele heitere Stunden hat nicht der kindliche, groteske, auf Überraschung beruhende Humor des jungen Amerika der pessimistisch angekränkelten alten Welt bereitet! Gedankentiefe ist allerdings seltener — so wird selbst von Whittier trotz seiner glühenden Begeisterung für Freiheit vielleicht nur weniges leben — und die übergrofse Wertschätzung der heimischen Verhältnisse fordert oft zu Widerspruch heraus. Aber hervorgehoben zu werden verdient, dafs der Realismus in Amerika bei seinem Bestreben, Menschen und Verhältnisse der Wahrheit entsprechend zu schildern, noch nicht auf den Abweg geraten ist, ausschliefslich widerwärtige Seiten des Lebens zum Gegenstande der Darstellung zu machen.

Dafs diese Beobachtungen nicht alle durch Beispiele bei Nohle belegt sind, versteht sich wohl von selbst; er philosophiert überhaupt nicht, der Schwerpunkt seines Buches liegt anderswo. Nohle ist nämlich vor

allem Ästhetiker. Er will die Beziehung der Form zum Inhalt aufzeigen. Daher beginnt sein Buch mit einer Lehre vom Verse und von den Stilgattungen. Reichlich eingestreut sind in die eigentliche Litteraturgeschichte wohlgewählte Bruchstücke, welche kritisch analysiert werden. Jedem Kapitel folgen eine Reihe „questions" zur Wiederholung für den Studierenden, wie das bei „text-books" gebräuchlich ist. Vielleicht steht in keinem Lande die Litteraturgeschichte in so enger Beziehung zur politischen Geschichte wie in Amerika. Daher hat auch Noble grofses Gewicht darauf gelegt, die treibenden Kräfte, die neuen Ideen, welche eine andere Epoche beherrschen, sowie den Fortschritt der Kunst gebührend hervorzuheben, und man mufs sagen, dafs ihm diese Partieen wohl gelungen sind. Eine andre starke Seite Nobles ist die scharfe und klare Charakteristik der Autoren und ihrer Werke; Verschwommenheit und Phrase findet keinen Raum. Besonders haben Ref. in dieser Hinsicht die Seiten über Poe, Hawthornes „Scarlet Letter" und Holmes' „Autocrat of the Breakfast Table" gefallen. Verschwiegen sei indes nicht, dafs Ref. den Eindruck hatte, als ob die amerikanische Litteratur zu sehr dargestellt sei als eigenen Impulsen folgend, während doch der englische Einflufs sehr mafsgebend gewesen ist. Das äufsere Leben der Autoren ist nur knapp behandelt, um Raum zu gewinnen für die ästhetische Würdigung ihrer Werke. Ob Noble dabei in der Witterung äufserer poetischer Schönheiten als malendem Ausdruck der Gedanken, insbesondere von Assonanzen und Alliterationen nicht zu weit gegangen ist, wagt Ref. nicht zu entscheiden. Immerhin ist es für den Deutschen genufs- und lehrreich, wenn ihm ein Berufener die äufseren Schönheiten eines Litteraturwerkes interpretiert und etwaige Mängel aufzeigt, kurz sein künstlerisches Verständnis erweitert und vertieft, denn *„an intelligent appreciation and enjoyment of what is best in literary art is the only worthy outcome of criticism."*

Bremen. **Wilkens.**

Vakanzen.

Barmen-Wupperfeld, O.R.S., Hilfsl. N. Spr. Dir. Dr. Kaiser.

Erfurt, H.T.S. Direktor. M. 4800—6300 u. 1000 Wg. Bis 25./3. Magistrat.

Essen, H.T.S. Ohl. Deutsch, Gesch. (Relig.) 2700—6000 M. u. 660 Wg. Bis 4/4. Dir. Dr. Kluge.

Weimar, G. 1) Ohl. f. Math. 2) Hilfsl. f. alte Spr. Direktor Dr. Weniger.

J. B. Metzlerscher Verlag, Stuttgart.

Hölders

Handbuch der älteren und neueren französischen Litteratur

mit biographischen Notizen und erläuternden Anmerkungen

für die oberen Klassen der Gelehrten- und Realschulen.

Neu bearbeitet von

Professor Léon Bertrand.

Achte Auflage. Preis: broschiert ℳ 3. 60. [254.2

Präparationen für die Schullektüre.

Begründet von Prof. Dr. Krafft und Prof. Dr. Ranke.

Neu erschienen:

Heft 32. **Titus Livius,** Buch XXI. Von Prof. Dr. Soltau, Zabern. 60 ₰ (10 Ex. 4 ℳ 80 ₰).

Heft 34. **Titus Livius,** Buch XXII. Von Prof. Dr. Soltau, Zabern. 50 ₰ (10 Ex. ℳ 4).

Heft 36. **Cicero,** In Catilinam I. III IV. Von Prof. Dr. Krause, Berlin. 30 ₰ (10 Ex. 2 ℳ 50 ₰).

Heft 38. **Horaz' Oden,** Buch I und II. Von Oberl. Dr. Chambalu, Köln. 90 ₰ (10 Ex. 7 ℳ 50 ₰).

Heft 42. **Tacitus' Annalen,** Buch II und III in Ausw. Von Oberl. Stange, Allenstein. 40 ₰ (10 Ex. 3 ℳ 20 ₰).

Unter der Presse:

Heft 39. **Platons Phädon** in Ausw. Von Prof. Dr. Gaunitz, Dresden.

Heft 40. **Horaz' Oden,** Buch III und IV. Von Oberl. Dr. Chambalu, Köln.

Die von Krafft und Ranke begründeten Präparationen **erleichtern** nicht nur die Lektüre, sondern sie **erschließen** auch die **Wortkenntnis** durch etymologische Hinweise und **vertiefen** dadurch die Arbeit des Schülers, **befestigen** sein Wissen und halten den Charakter des **rein Mechanischen fern;** sie bilden zugleich die beste Abwehr gegen unerlaubte und zweckwidrige Hilfsmittel.

Prospekt und **Proben** versendet kostenfrei die

[259 **Norddeutsche Verlagsanstalt O. Goedel, Hannover.**

Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Drei Studien

zur

englischen Litteraturgeschichte.

Von **Th. A. Fischer.** Preis: ℳ 3.

Zu beziehen durch jede Buchhandlung.

Für die Redaktion verantwortlich Dr. E. Ludwig in Bremen.
Druck und Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Hierzu als Beilage: Prospekt der **Weidmannschen** Buchhandlung in **Berlin** über Unterrichtsbücher für höhere Lehranstalten mit lateinlosem Unterbau.

Gotha, 8. April. Nr. 7, Jahrgang 1899.

HARVARD C... APR 21 1899 CAMBRIDGE, MASS.

Neue Philologische Rundschau

Herausgegeben von
Dr. C. Wagener und Dr. E. Ludwig
in Bremen.

Erscheint alle 14 Tage. — Preis für den Jahrgang 8 Mark.
Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen, sowie die Postanstalten des In- und Auslandes an
Insertionsgebühr für die einmal gespaltene Petitzeile 30 Pfg.

Inhalt: VII. Zu Aristophanes' Wolken (Heidhues) p. 145.
Recensionen: 52) C. Schenkl, Ambrosii opera, pars prima p. 150. — 53) O. Benndorf und E. Bormann, Archäologisch-epigraphische Mitteilungen aus Österreich (O. Schulthefs) p. 152. — 54) Ch. Ostermann — A. Drygas, Griechisches Übungsbuch (H. Schmidt) p. 160. — 55) P. Sirven, Théophile Gautier (R. Philippsthal) p. 162. — 56) A. Apy, Petite Grammaire Française Pratique (H. Bihler) p. 163. — 57) C. W. Damour, Franz. Lesebuch (G. Nölle) p. 163. — 58) M. Heyne — Ad. Socin, Beówulf (R. Petsch) p. 164. — 59) M. Seamer, Shakespeare's Stories von H. Saure (O. Zschech) p. 165. — 60) F. J. Wershoven und A. L. Becker, Englisches Lesebuch (Buhle) p. 166. — 61) L. Kellner, English Fairy Tales (F. Blume) p. 166. — 62) Barnstorff and Schmarje, English-Reading-Book (Fr. Blume) p. 167. — Vakanzen — Anzeigen.

VII. Zu Aristophanes' Wolken.

(Fortsetzung IV.)

Es sei noch einiges Scenische kurz berührt. v. L. denkt sich (S. 9) den Strepsiades im Prologos vor der Thüre promenierend. Von hier hört er also die *οἰκέται* drinnen schnarchen (V. 5), den Pheidippides träumen (V. 25 ff.). Letzterer tritt nach 35 hinaus, nach 38 hinein, nach 80 hinaus, nach 125 wieder hinein! Das ist nicht wahrscheinlich. Der einzige Ausdruck *ἔκφερε τὸ γραμματεῖον* (V. 19) kann das nicht rechtfertigen. v. L. thut den Worten Gewalt an, wenn er V. 11 (*ἀλλ' εἰ δοκεῖ, ῥέγκωμεν ἐγκεκαλυμμένοι*) erklärt *„Veste sua involutus decumbit ianuae acclinis. — Denuo surgens"*; auch der folgende Vers (*ἀλλ' οὐ δύναμαι δείλαιος εὕδειν, δακνόμενος . . .*) sträubt sich gegen des Verf. Annahme, dafs der Alte draufsen sei. — Zu 201 ff. nimmt er an, dafs die Gegenstände (Astronomie etc.) im Innern nur fingiert würden. Bei den Ausdrücken *ὁρᾷς; αἵδε μὲν Ἀθῆναι — ἡ δέ γ' Εὔβοι', ὡς ὁρᾷς — Λακεδαίμων αὕτη* ist das unwahrscheinlich. — Der Zusatz zu V. 500 (*„Pallium et soleas rustico per versus sequentes detrahit"*) und in der Anmerkung ähnlich (vgl. auch zu V. 1167) ist

nach dem V. 857 ff. gemachten Unterschied (s. N. Ph. R. 1899, Nr. 2, S. 26) nicht berechtigt. — Über die Situation bei V. 700 ff. habe ich mich bereits (N. Ph. R. 1898, Nr. 17, S. 391 f.) ausgesprochen. — Zu Vers 876 (*καίτοι ταλάντου ...*) fügt er hinzu *„secum"*. Auch v. L. (S. 227) läfst den Alten aufs Dach steigen.

In einigen Punkten schliefst sich der Verf. ausdrücklich meiner Auffassung an. So bez. des *πέος*- und des *χόρεις*-Motives (p. XVI). Für skeptisch angelegte Naturen möchte ich noch auf eine ähnliche Situation bei Catull Ged. 50 verweisen, wo der Dichter nach einem poetischen Wettstreit mit seinem Freund Calvus zu Hause keinen Schlaf finden kann, aber doch ob der Aufregung halbtot auf dem Pfühl liegt *semimortua* „nicht = im Schlaf, sondern nach der Aufregung abgespannt und regungslos" Riese). — Strepsiades war beim Streit der Logoi zugegen (S. 2. 143); V. 184 stürzen die Schüler, als die Thür sich öffnet, hinaus (S. 38), V. 723—730 und 731—739 vertragen sich miteinander (S. 121); *εὖ γε, σοφῶς γε* sind ironisch (S. 125); 1113 f. spricht der Koryphaios, *σοὶ* orthotoniert (S. 179); zu V. 1474 *„fortasse probabilius"*, dafs Streps. mit dem Gefäfse in der Hand auf die Strafse geprügelt worden (S. 225). — Gegen mich wendet sich v. L. (S. 49) betreffs meiner Änderung des *τῷ γὰρ ὄμντ'* (V. 248) in ... *ὄμνυμ'*; er schlägt *τῷ δ' ἀγοράζετ'*; vor aber ich verstehe nicht, wie der Alte aus des Sokrates Worten *πρῶτον γὰρ θεοὶ ἡμῖν νόμισμ' οὐκ ἔστι* hat schliefsen sollen *„philosophos spernere praestantissimos nummos argenteos capite deae Minervae signatos, quibus ceteri cives utuntur"*. — V. 523, wo *πρώτους* überliefert, setzt v. L. *αὐτὸς* ein (ich schlug *ταύτην* vor) *„Nubes διὰ Φιλωνίδου scenae commiserat noster, nunc ipse suo nomine opus denuo offert (offerre vult) spectatoribus"*. Das läge genugsam in dem *νικήσαιμί τ' ἐγὼ* (520) ausgedrückt; zudem wird der Schwerpunkt von dem *θεατὰς δεξιοὺς* und *σοφώτατ' ἔχειν* ... weg auf das Subjekt in *ἠξίωσα* gerückt *„nunc decrevi"*. Bei letzterem läfst er den Dichter an N II denken, während aber doch *εἶτ' ἀνεχώρουν* unmittelbar darauf offenbar auf N I der Zeit nach geht. Der Zusatz zu *ἦ παρέσχε ... εἶτ' ἀνεχ. „arte haec cohaerent: qua quantumvis affabre facta repulsam tuli"* verschleiert den wahren Zusammenhang des *ἠξίωσα* und *ἀνεχώρουν*, die beide zeitlich auf N I gehen (*ἀναγεῦσαι* nur verstärktes *γεῦσαι*). — Meinen Vorschlag *οἷς ἡδὺ καὶ ψέγειν* (V. 528) statt *λέγειν* zu lesen (nach v. L. schon von van Herwerden) verwirft der Verf. *„non enim libenter vituperare recte*

dicitur iudex emunctae naris, cui multa sordent". Ich meine: je schärfer die Lust am Kritisieren (auch zu tadeln) betont war, um so mehr trat der Wert des Stückes hervor; *ψέγειν* in gleichem Sinne z. B. Frö. 1129. 1326, derselbe Schreibfehler auch sonst, so Soph. El. 1423 (Erfurdt), Plat. Symp. 177c (Badham). — Meinen Vorschlag *παῖδ'* (V. 531) statt *παῖς δ'* zu lesen begleitet v. L. mit „*articulum sic omitti potuisse sibi persuadens*". Ich verwies (Abh. S. 56) auf Krüger (Spr. 50, 3 A. 8). Um nur aus der einen Medea Beispiele anzuführen, wo bei *ἀνήρ, πατήρ, μήτηρ, πόσις, παῖς, νύμφη, τέκνον*, auf bestimmte Personen gehend, der Artikel fehlt, vgl. V. 26. 256. 261. 353. 876. 896. 910. 914. 919. 955. 963. 970. 974. 976. 978. 991. 999 u. s. w. „Um das Objekt zu *ἐξέθηκα* zu gewinnen und den etwaigen Anstofs wegen des fehlenden *δέ* zu beseitigen, würde das Komma hinter *ἐξέθ.* zu streichen und *ἕτέρα — ἀνέλετο* in Klammern zu setzen sein" (N. Ph. R. 1898, Nr. 12, S. 266). Meine Interpretation des *οὐδέν* (V. 694) „O, zu gar nichts!" beanstandet v. L. „*At ita non potuit adhiberi οὐδέν*". Wie das *τί ταῦτα μανθάνω* (693) heifst „wozu lerne ich das?" so ist in der Antwort der Acc. *οὐδέν* (scl. *μανθάνεις ταῦτα*) in entsprechendem Sinne berechtigt. Des Verf. Deutung „*nullo pacto sc. haec doctrina omnibus nota est*" urgiert das *ἃ πάντες ἴσμεν* zu sehr, während Sokrates mit seinem abbrechenden *οὐδὲν μὰ Δί'* die ganze naseweise Frage des Alten im Ange hat. Aufser auf Eurip. Med. 64, das ich mir auch angemerkt, verweise ich noch auf ebd. 925, wo auf des Jason Frage *τί χλωροῖς δακρύοις τέγγεις κόρας κοὐκ ἀσμένη τόνδ' ἐξ ἐμοῦ δέχει λόγον;* Medea antwortet: *οὐδέν· τέκνων τῶνδ' ἐννοουμένη πέρι.* Da ist nicht einmal scharf zu ergänzen (*οὐδὲν*) *δακρύοις τέγγω κόρας*, das *οὐδέν* ist eben nur ausweichend, wie in unserer Stelle abbrechend. So ist v. L.s Ergänzung ⟨*ἀλλ' οὐδὲν οἶσθ', οὐδ' ὧν ἀκούεις μανθάνεις*⟩ vor *οὐδέν* überflüssig. — Gegen meine Identificierung des Schülers — Pförtner mit Chairephon spricht sich auch v. L. (S. 229) aus. Ich verweise auf meine Ergänznng (N. Ph. R. 1899, Heft 1). Die Fehlgeburt beim Flohproblem findet ihre Erklärung nicht darin, dafs Ch. beim Pochen des Alten vor Schreck die Schühchen fallen läfst, sondern darin, dafs er zur Thüre mufs, um zu öffnen. Dafs es einfach *Μαθητής* heifst, ist kein Hindernis: man denke an die zwei Sklaven des Demos in den Rittern (Demosthenes uud Nikias), an den *κηδεστής* in den Thesmophoriazusen (Mnesilochos), an den *θεράπων* in den Fröschen (Kock: Aiakos, vgl. Stanger, S. 18), an die falsche Bezeichnung *ξένος* im Oidipus Kol.

von dem *Ἀθηναῖος Κολωνῆθεν*; vgl. über den geringen Wert der handschriftlichen Personenbezeichnungen Kaibel, Soph. El., S. 1; Brix, Plaut. Trin. 1189, und über den Gebrauch der dritten Person statt der ersten Ritter und Kiefsling zu Horaz Epd. 15, 12; Nauck zu Soph. Ai. 98 und 864, Oid. Kol. 284; Bellermann zu Oid. Kol. 3; über die Änderung ursprünglicher Dualformen (zu V. 1506 f.) in Pluralformen Elmsley zu Eur. Med. 969 „*sollemni errore*“ (daher dort wohl auch 972 *διδόντες* in *-ε* zu ändern sein wird gegen Wecklein und Prinz).

Einiges den Text betreffend. Der Verf. hält V. 179 für korrupt, verwirft G. Hermanns Änderung von *θοιμάτιον* in *θυμάτιον* und erklärt die Verse 177 f. dahin, dafs Sokrates den hungernden Schülern mit dem Bratspiefs als Zirkel auf dem mit Sand bestreuten Tische der Denkbude so viel vordemonstriert habe, dafs sie schliefslich den Hunger vergafsen. — Die Änderung *ὦ Σώκρατες* (219) in *ὦ, Σωκράτης* scheint annehmbar „*est vox admirantis*“ (der Bauer ruft den Meister erst 222 an). — V. 637 hält v. L. *πώποτε* für verdorben; er schlägt vor *ὧν οὐκ ἐδιδάχθης πρότερον*; (*paulisper exspectat:*) *οὐδέν*; ist aber selbst nicht damit zufrieden. Die überlieferte Lesart läfst sich m. E. (vgl. Abh. S. 33) genügend erklären: „Was willst du zunächst jetzt lernen von dem, worin (*ὧν* = *τούτων ἃ*) du noch niemals (*οὐκ . . . πώποτ'*) irgendwie (*οὐδέν* adv. Acc.) unterwiesen wardst?“ — Die Änderung (bei Blaydes — v. L.) des *ἑξευρών* (V. 737) in *-εῖν* und (v. L.) des *πρῶτος* in *πρῶτον* halte ich für verfehlt. Dem *πρῶτος* entspricht, dafs V. 757 Sokrates seinerseits ein Problem vorlegt, nachdem als erster der Alte selber eine Trugidee, die *τόκοι* betr., ausgeheckt bat. Der Inf. *ἑξευρεῖν* würde zu *ὅ τι βούλει* gehören. Nun kann aber doch Sokr. nicht sagen: „Sag' mir, was (für eine Trugidee) du ausfindig machen willst“, sondern nur: „Mach' eine Trugidee ausfindig nnd sag' sie mir“. — letzteres liegt aber nur im Particip *ἑξευρών*. Dafs die Trugidee sich auf die *τόκοι* beziehen soll, weifs Sokrates längst (V. 240 f.). Die Frage mufs so gehalten sein, dafs Streps. wohl ein „*quid velis*“ heraushören kann (daher seine Antwort 738 f.), ohne dafs es darin liegen mufs. Bei dem *ὅ τι βούλει* spielt die Maieutik mit (Abh. S. 26). — Die Änderung *εἰσήγαγες* (V. 1149) in *ον* ist nicht gut; das *ἀρτίως* pafst eher zu dem näheren Zeitmoment (V. 1114) — *εἰσήγαγες* —, als zu dem entfernteren (V. 867).

Bei der Feststellung des Textes hätten die Vorschläge von Carl Friedrich Hermann (Gesammelte Abhandlungen und Beiträge, Bd. XII) auch

Beachtung bzw. Erwähnung verdient, so zu V. 75. 179. 209 (die Umstellung rührt von Madvig her). 280. 326. 827. 887. 916. 987. 1202. 1304. 1366 (auch Köchly, Akad. Vortr. u. Red., S. 250, Anm. 1). 1415. 1466. 1470. 1472 f. Für *σὺ περιφρονεῖς* (226) auch Römer, für *εἶτ' ἀπὸ πετεύρου* auch Bücheler und Römer; für Nichtergänzung 1415 Zieliński; zu V. 1509 schliefst Bücheler aus dem *οὓς ᾐδίκουν* der Scholien auf *δεδιώς* statt *δ' εἰδώς* im Text, letzteres fand auch Göttling auffallend; V. 266 Römer statt *μετέωροι*: *-α*; V. 523 Beer: *τῶν πρὸ τοῦ*, Göttling für *πρώτους*; V. 995—998 nach Römer nachträgliche Zuthat; V. 1003 Kocks Konj. *τριβολεντράπελ'* statt *τριβόλεντράπελ'* von Blümner (Gesch. der Metapher im Griech. 1891, S. 252*) unter Verweisung auf Plinius VII, 76 für unnötig gehalten: *ἐντράπελοι* „hiefsen Kinder, die sehr schnell zu unnatürlicher Gröfse wuchsen, und dieser Begriff pafst zu dem schnell emporschiefsenden Unkraut sehr gut".

Einige Bemerkungen, die Erklärung betr. Nicht schon V. 528 f. werde von der Aufführung gesprochen, sondern erst V. 532; daher *ἐνθάδε* nicht *„in hocce theatro"*, sondern *„Athenis"*. Annehmbar. — V. 537 *σώφρων „modesta (non: pudica!)"*, vgl. Abh. S. 6 f. — Die *ἔξοδος μηδενὶ ξὺν νῷ* (V. 579 f.) bezieht v. L. auf die Niederlage bei Delion, also ohne Beziehung auf Kleon. Diese Deutung ist m. E. verfehlt. Der Plan der Athener war an sich wohl überlegt (Thuk. IV, 76 f.), das Unternehmen scheiterte, weil bei der Verabredung zwischen Demosthenes und Hippokrates bez. des Ineinandergreifens der Operationen ein Rechenfehler untergelaufen war (Thuk. IV, 89). Das Vorgehen des Hipp. in der Befestigung von Delion (IV, 90) und in der Schlacht (IV, 93 ff.) verdient alle Auerkennung und keine Bezeichnung *μηδενὶ ξὺν νῷ*. Er war an Zahl der Hopliten den Gegnern gewachsen; nur das erwähnt Thuk. (V. 94) tadelnd, dafs von der sonstigen athenischen Übermacht viele ohne Waffen waren. Die Athener waren sogar zum Teil siegreich (96, 3). Die völlige Niederlage wurde durch eine irrige Annahme des siegreichen athenischen Flügels (96, 5) herbeigeführt. — Mit Recht bemerkt v. L. zu V. 581 ff., dafs hier (bei dem neuen Punkte — *εἶτα* —) von Pylos nicht die Rede sein könne, da Kleon Sommer 425 nur *„propraetore, Νικίου παραδόντος αὐτῷ τὴν ἀρχήν"* auszog, in den Versen aber vom *στρατηγός* die Rede ist. — Die Erklärung des *πρῶτον* (V. 731) *„ante omnia"* ist schwerlich richtig (s. N. Ph. R. 1899, Nr. 1). — Passend weist er zu V. 733 *ἔχεις τι*; auf Plat. Symp. 175 hin, eine Stelle, die ich mir auch

angemerkt. — V. 913 (*οὐ δῆτα πρὸ τοῦ γ', ἀλλὰ μολύβδῳ*) wendet er sich gegen die Übersetzung *„olim plumbo potius quam auro te ornare visus essem haec praedicans“*; es hätte dann heifsen müssen *οὐκ ἄν πρὸ τοῦ*. Er selbst übersetzt: *„olim certe non auro ornare te solebam (vel solebant), sed plumbo“*, vermifst aber hier wie in der Antwort (*νῦν δέ γε κόσμος τοῦτ' ἔστιν ἐμοί*) einen passenden Sinn. Ich meine, die Sache ist einfach. Das *τοῦτ'* (oder *ταῦτ'*?) geht auf die vom Dikaios vorher gebrauchten Ausdrücke (*καταπύγων, ἀναίσχυντος, βωμολόχος, πατραλοίας*). Der Adikos sieht in ihnen nur ihn Ehrendes (*ῥόδα, κρίνεσι, χρυσῷ*). Nnn, sagt der Dik., der Repräsentant der guten alten Zeit: „Vordem doch jedenfalls nicht (d. h. war das ein *χρυσῷ πάττειν*), sondern vielmehr *μολύβδῳ*.“ Der Einwurf des Dikaios ist freier angeknüpft an die Worte des Adikos. Dieser erwidert: „Jetzt aber jedenfalls ist das (solche Ausdrücke) ein Schmuck (eine Ehre) für mich.“ Zn dem öfter sich findenden Gegensatz von Gold und Blei sei an den Trug der Samier Herod. 3, 56 erinnert. In der auch von v. L. citierten dunkeln Stelle des Kratinos (*φαίνεσθαι χρυσῆν, κατ' ἀγροὺς δ' αὖθις αὖ μολυβδίνην* könnte die Verderbnis in *κατ' ἀγροὺς* (*ἐναργῶς*? „in Wirklichkeit“) stecken.

Wir haben im Vorstehenden uns vielfach in scharfem Gegensatz zu van Leeuwen befunden. Einzelnes betraf Dinge von grundsätzlicher Bedeutung für die Wolkenfrage. Was die neue Ausgabe als Ganzes angeht, so darf sie nach Inhalt, Anlage und Ausstattung des vollen Beifalls seitens der Aristophanesfreunde gewifs sein. Znmal der reiche, gediegene Kommentar mit seinen Belegen aus alten und neueren Sprachen wird beim Studium der Wolkenkomödie hinfort unentbehrlich sein. *„I, puer, atque meo citus haec subscribe libello!“*

Köln a. Rhein. **Heidhues.**

---

52) **Sancti Ambrosii opera.** Pars prima. Recensuit **Carolus Schenkl.** Pragae, Vindobonae: F. Tempsky; Lipsiae: G. Freytag. MDCCCLXXXXVII. LXXXVIII und 755 S. 8.

6 fl. 40 kr. = ℳ 12,80.

Der erste Fascikel dieses Bandes erschien im Jahre 1896 nnd enthielt den Text der Schriften „Exameron“ (S. 1—261), „De Paradiso“ (S. 262 bis 336), „De Cain et Abel“ (337—409), „De Noe“ (411—497); der zweite brachte im folgenden Jahre die Traktate „De Abraham“ (499 bis 638), „De Isaac vel anima“ (639—700), „De Bono Mortis“ (701—753)

nebst den Prolegomena. In diesen handelt der Herausgeber über die ursprüngliche Form der Schriften des Ambrosius, die fast alle aus Predigten hervorgegangen sind, wie solches sich noch jetzt aus den stehengebliebenen Anreden und Wendungen ergiebt; ferner über die Zeit ihrer Abfassung (sie werden in die achtziger Jahre des 4. Jahrhunderts gesetzt) und über die Quellen ihrer Lehre, als deren Vertreter wir Hippolytus, Basilius, Origenes und besonders Philo kennen lernen. Dafs Ambrosius Plato, Xenophon, Virgil und Cicero gelesen, läfst sich unschwer nachweisen; dagegen scheinen andere Klassiker ihm nur aus zweiter Hand bekannt geworden zu sein. Eine folgende Untersuchung Schenkls ist der Beschreibung und Klassifizierung der zahlreichen und z. T. recht alten Handschriften der obengenannten Traktate gewidmet; die Codices sind nicht für alle die gleichen, sondern der Bestand wechselt vielfach. In einem Schlufswort werden die früheren Ausgaben charakterisiert. Die neue Ausgabe ist so eingerichtet, dafs alle Quellennachweise und Citate zwischen Text und kritischem Apparat eingeschoben sind. Der letzte enthält alles Erforderliche in klarer Übersicht, vielleicht zu viel an orthographischen Details; doch darüber kann man verschiedener Ansicht sein. Bei dem häufigen Wechsel der Texteszeugen hat sich Schenkl dafür entschieden, im wesentlichen die Orthographie des cod. Bononiensis (saec. VII) durchzuführen, so wird also durchgängig thensaurus, Solomon, Istrahel u. s. w. geboten, selbst da, wo keine einzige der älteren und besseren Handschriften diese Formen hat, und das ist recht häufig der Fall. Ehe wir dieses Prinzip aus den Prolegomena des zweiten Fascikels kennen lernten, hat uns diese unsichtbare Vorschrift mancherlei Verdrieflichkeiten gemacht, doch erkennen wir jetzt gern die Vorteile dieser Gepflogenheit an. Der neue Text weist gegenüber dem früheren unleughare Vorzüge der gröfseren Korrektheit und Zuverlässigkeit auf. Es ist recht vieles besser geworden, und das, was noch zweifelhaft ist, wird sich auf Grund des zuverlässigen Apparates weiter fördern lassen, wenn erst eine gröfsere Zahl von Interessenten sich dem Autor zuwendet. Im folgenden notieren wir einige Stellen, an denen wir von Schenkls Text abweichen. 43, 17 *ea tu*. Dafür behält man am besten *creator* mit II B. — 44, 8 *ipsum*, hier und an anderen Stellen ist *ipsud* genügend beglaubigt, vgl. 136, 1. — 58, 10 und 232, 1 bleibt *Arriani*; die lateinischen Dichter messen Arrius stets als Daktylus. — 120, 18 und 23 ist *obsetrix* gut bezeugt und braucht nicht in *obstetrix* geändert zu werden. — 126, 3 ist *afluant* und auch

sonst wiederholt *afluere* zu lesen. — 152, 2 bringt Schenkls *statera* den Text wieder zurück; die Accusativform *stateram* ist ganz gewöhnlich und hier allein bezeugt. — 395,3 der Einschub von *libris* scheint sehr gewagt, zumal da *oraculo* auf alle Fälle ausreicht. — 397, 3 läuft *deprecamur* (so fast alle Mss.) schliefslich auf denselben Sinn hinaus wie Schenkls *precamur*. — 470, 7 *terram* (Mss.) kann doch nicht gut aus *carmen* (Schenkl) korrumpiert sein. Ambrosius citiert bei Predigten nur aus dem Kopfe und da befriedigt auch *terram* im Zusammenhang. Ebenso mufs es 471, 21 mit *hiems et aestas* (oder *aestus*) gehalten werden. Ambrosius nennt im freien Citat nur allgemein Winter und Sommer; ohne handschriftlichen Anhalt durfte hier nicht *hiems* gestrichen und *frigus* und *ver* eingesetzt werden. — 483, 26 ist *sit* nach *stuprandi* nicht zwingend konjiziert. — 522, 12 behalten wir *quiesset* mit T. — 528,1 *maturare* bleibt ungeändert (*maturaris* Sch.), da es von *satis est* abhängig gedacht werden kann. — 580, 5 ist *ab se* oder *a se*, wie die Handschriften bieten, richtig, natürlich nur nach vulgärem Sprachgebrauch; Schenkl schreibt *abs eo*.

---

53) **Archäologisch-epigraphische Mitteilungen aus Österreich-Ungarn.** Herausgegeben von **O. Benndorf** und **E. Bormann.** Jahrgang XX. Mit 7 Tafeln und 57 Abbildungen im Texte. Wien, Alfred Hölder, 1897. ℳ 14.—

Die „Archäologisch-epigraphischen Mitteilungen", vor 20 Jahren von A. Conze und O. Hirschfeld begründet, dann von O. Benndorf und E. Bormann fortgeführt, hören mit diesem Jahrgange zu erscheinen auf, um durch die „Jahreshefte des österreichischen archäologischen Instituts in Wien" abgelöst zu werden. Diese werden das gesamte Gebiet der Archäologie und Altertumskunde umfassen, während die „Mitteilungen" sich im allgemeinen auf die Behandlung des für die Geschichte der Donauländer in der Kaiserzeit in Betracht fallenden Materiales beschränkt haben. Dieser letzte Band, „Theodor Mommsen zum 30. November 1897 zugeeignet als Huldigungsgrufs vom Wiener Arbeitsplatze", bildet gewissermafsen den Übergang, indem er, mehr als irgendeiner seiner Vorgänger, Arbeiten aus dem Gebiete der griechischen Epigraphik und des griechischen Rechtes enthält. Es sei mir gestattet, gerade diese Artikel, die meinem

Studiengebiete näher liegen, etwas eingehender zu behandeln, von den übrigen blofs den Inhalt kurz anzugeben.

E. Ritterling eröffnet den Band durch eine mit grofser Gelehrsamkeit und Kombinationsgabe aufgestellte Liste der Statthalter der pannonischen Provinzen (S. 1—40), einen Aufsatz, der manche feinen Bemerkungen über staatsrechtliche Verhältnisse und über den Sprachgebrauch der Inschriften der Kaiserzeit enthält.

Während Mommsen, St. R. II³, 944, behauptet hatte, vor der Übernahme der Zensur auf Lebenszeit durch Domitian hätten die Kaiser, die nicht zugleich die Zensur bekleideten, des Rechtes der Adlection in den Senat ermangelt, leistet Edm. Groag, „Zur Laufbahn des Rutilius Gallicus" (S. 45—49) den Nachweis, „dafs die Aufnahme in den Senat durch Einreihung in eine bestimmte senatorische Rangstufe ein von der Bekleidung der Zensur unabhängiges Vorrecht war, das schon Nero und Vespasian in Anspruch nahmen".

Kubitschek weist S. 151—154 aus einer Münze von Cremna in Pisidien eine Marsyas-Statue als *„signum libertatis"* auch für diese Gemeinde nach, wird übrigens nach gütiger persönlicher Mitteilung auf Grund unpublizierten Materials seinen Artikel noch ergänzen, wobei auch die Einwendung von W. Drexler, Maro nicht Ma(rsyas) Ro(manus) auf einer Münze von Kremna, Wochenschr. f. kl. Phil., 1898, Nr. 25, S. 702, wird erwogen werden.

E. Bormann, Zu den römischen Militärdiplomen (S. 155 bis 170), ergänzt die Bruchstücke von zwei Diplomen aus Pannonia superior, deren eines vor kurzem in Brigetio gefunden wurde, während das andere, wohl vom Jahre 116 stammende, schon 1882 bei Martinsberg gefunden wurde und sich jetzt in der Sammlung des Benediktinergymnasiums zu Raab befindet. Aus der nunmehr ziemlich beträchtlichen Anzahl von Militärdiplomen aus Pannonia superior, die sämtlich den Jahren 133—154 angehören, ergiebt sich, was schon früher für Britannien festgestellt werden konnte, „dafs in Provinzen mit mehreren Legionen die Verabschiedung der Auxiliaren zuweilen für die den einzelnen Legionen zugeteilten Auxilien getrennt erfolgte" (S. 160). Ferner gibt Bormann S. 162 ff. von dem Diplome vom 23. März 178, gefunden im römischen Lager bei Kadiköi (5—6 Stunden von Tirnowa), zuletzt herausgegeben von Mommsen, C. I. L. III. Suppl., p. 1993, Nr. LXXVI, für alle vier Seiten Reproduktionen in natürlicher Gröfse nach vorzüglichen Photographieen von

Dobruský, dazu eine neue Umschrift und sprachliche Bemerkungen. Aus letzteren hebe ich die Beobachtung heraus, dafs auf der Innenseite dieses Diploms das Gesetz der römischen Epigraphik, bei Abkürzungen mit dem eine neue Silbe beginnenden Konsonanten zu schliefsen, sehr oft verletzt ist und zwar nicht blofs in der Weise, dafs schliefsende S oder M weggelassen sind, die vielleicht auch in der Aussprache unterdrückt wurden, sondern auch so, dafs Vokale und ganze Silben samt den sie beginnenden Konsonanten fehlen.

Den Hauptraum dieses Schlufsbandes nimmt der von zahlreichen Abbildungen im Texte und 7 Tafeln begleitete Bericht über Ausgrabungen in Carnuntum ein, aus dem sich manche Einzelheit von allgemeinerem Interesse hervorheben liefse; jedoch mufs ich mich hier auf die Angabe beschränken, dafs C. Tragau über die Befestigungsanlagen (S. 173—203), das Westthor des Amphitheaters und das Nemesisheiligtum (S. 205—224) und über den Weg zum Westthor des Amphitheaters (S. 225—227) eingehend Bericht erstattet, während Jos. Zingerle und R. v. Schneider die statuarischen Funde behandeln, jener das Kultusbild der Nemesis (S. 228—232), dieser die Porträtbüsten (S. 232—234) und — last not least — E. Bormann die epigraphischen Funde (S. 235—246).

Wenden wir uns nunmehr den griechisch-rechtlichen und griechisch-epigraphischen Arbeiten zu, so weist E. Szanto, Zur Geschichte von Troezen (S. 41—45) überzeugend nach, dafs die durch CIA IV, 2, nr. 458[b] vorausgesetzte Verleihung des attischen Bürgerrechts an die Troezenier unmittelbar nach der Schlacht von Chaironeia stattgefunden haben mufs, worauf neben allgemeinen Erwägungen besonders auch Hypereid. g. Athenog., col. XV führt.

E. Szanto, Über die griechische Hypothek (S. 101—114) stützt zunächst die von ihm Wien. Stud. IX (1887), S. 279 ff. näher begründete These von der Entstehung der Hypothek aus der Schuldknechtschaft gegenüber den Zweifeln von H. F. Hitzig und L. Beauchet durch sehr bemerkenswerte Gründe innerer Natur, giebt aber zu, dafs zu einer abschliefsenden Beantwortung der schwierigen Frage unser Material noch nicht ausreicht. Sodann sucht er die Natur des ἀποτίμημα, das ganz sicher ein besonderer Fall der Hypothek ist, näher zu bestimmen und fafst es, entsprechend der Grundbedeutung, als „eine Hypothek, bei der Pfandobjekt und Forderung in unanfechtbarer Weise (durch Abschätzung) in ihrem Werte bestimmt worden sind“ (S. 107), also eine

privilegierte Hypothek, für die er den ganz treffenden Ausdruck „Hypothek cum beneficio inventarii" prägt. Diese Hypothek kam „blofs vor für Waisengelder, für Dos gegenüber dem Ehemanne, und gegenüber dem Dosbesteller nur zugunsten der Frau und nicht des Ehemannes und zwar möglicherweise nur auf den Todesfall des Bestellers" (S. 109). Durch letztere Annahme ist der Fall in Dem. g. Spud. XLI deutlich erklärt, während Szanto Darestes Erklärung des Horos CIA II, 1137, welche die Bestellung der ἀποτιμήματα durch den Dosbesteller gegenüber dem Ehemanne voraussetzt, ablehnt und zur Erklärung von Köhler zurückkehrt, die er geschickt vereinfacht. Nach diesen Darlegungen von Szanto, zusammengehalten mit denjenigen von H. F. Hitzig, Griech. Pfandrecht, S. 43 f. und Gustav Billeter, Gesch. d. Zinsfufses im griech.-röm. Altertum (1898), S. 53 ff, kommt auch mir nur noch Köhlers Auffassung des Falles plausibel vor, während ich dieselbe Wochenschr. f. kl. Phil. 1892, Sp. 794, voreilig durch Darestes Widerspruch abgethan glaubte. Zu Szanto S. 108, Anm. 8 bemerke ich noch, dafs in der Inschrift ἥμισυ steht und natürlich αὐτεῖ, nicht αὐτῶι. — Weiterhin wird das Gesetz, das die Klagen gegen den Pfandgläubiger bei ἀποτίμημα verbot (Dem. g. Spud. XLI, 71), zweifellos richtig interpretiert (S. 109 ff.) und der der Rede gegen Spudias zugrunde liegende Fall lichtvoll erklärt. Dafs übrigens ἀποτίμημα nicht ausschliefslich auf Dos und μίσθωσις οἴκου beschränkt war, beweist der Horos CIA. IV, 2, 1139^b, den m. E. Szanto S. 112, Anm. 15 richtiger erklärt, als Hitzig S. 123, Beauchet III, S. 297 f. und, was Szanto entgangen zu sein scheint, B. Kübler, Zeitschr. d. Savigny-Stiftg. XVI (1895), Rom. Abt. S. 349. — Zum Schlusse erörtert Szanto die Frage, ob der Hypothekargläubiger bei Verfall das Recht auf das ganze Pfand gehabt habe (Verfallpfand), oder blofs auf den der Schuld entsprechenden Wert (Sicherungspfand), also die Hyperocha habe herausgeben müssen. Es liegt nahe, anzunehmen, dafs auch die Hypothek, was natürlich bei der πράσις ἐπὶ λύσει immer der Fall war, ursprünglich Verfallpfand war und sich erst allmählich zum Sicherungspfand herausgebildet hat. Die Behauptung, dafs nach attischem Recht dem Schuldner sowohl die Nachhypothek als auch der Verkauf des Pfandobjektes ohne die Zustimmung des Gläubigers nicht erlaubt gewesen sei, ist, wie Szanto zeigt, durch Is. Erbsch. d. Menekl. II, 28 f. und Dem. g. Nikostr. LIII, 10 nicht strikte zu beweisen; jedoch läfst es sich anderseits nicht denken, wie bei einfacher Hypothek, da ein Zwangsverkauf nicht nachweisbar ist, der Gläubiger zur Herausgabe der Hyperocha hätte

gezwungen werden können, vorausgesetzt, dafs dieser Mehrwert nicht feststellbar und liquidierbar war, in welchem Falle der Gläubiger kein formelles Recht darauf hatte.

Aufserordentlich wertvolle Beiträge zu griechischen Inschriften liefert Ad. Wilhelm S. 50—95. Seine zahlreichen überzeugenden oder doch recht befriedigenden Ergänzungsvorschläge zu den „Inschriften von Pergamon" (S. 50—60) beweisen aufs neue, dafs Fränkel in der allerdings schwierigen Ergänznng der pergamenischen Inscbriften trotz des darauf verwandten Scharfsinnes gar nicht immer glücklich gewesen ist. Man beachte übrigens auch Wilhelms eigene Verbesserungen zu seinen Bemerkungen S. 95 f. — Die übrigen Notizen Wilhelms enthalten aufser einer grofsen Fülle feiner Ergänzungen griechischer Inschriften wertvolle Beiträge zur Urkundensprache und Formulierung der Inschriften, so S. 55 über *ὑποτετάχθαι* und *ὑποκεῖσθαι* als t. t. für das Ausfertigen von „Beilagen" im amtlichen Verkehr, S. 56 über *τῇι δευτέρον ἡμέραι* und ähnliche Verbindungen, S. 60 über *διασός* als t. t. für das Ausfertigen von Urkunden im Doppel. Zu den von ibm angeführten Beispielen kommt jetzt noch hinzu Grenfell & Hunt, Oxyrhynchus Papyri I, 136,41 und 138,40. Vgl. auch S. 62 über *εὐφημία, ἐπιβοᾶν* und *ἐπιβόησις* im Sinne der Acclamation. Öfter weist Wilhelm auf noch ungelöste Aufgaben der griechischen Epigraphik hin. So ist die Frage der Kopieen (*ἀντίγραφα*) von Grabschriften zu studieren im Zusammenhange mit dem Urkundenwesen der Papyrusurkunden. Ferner verdienen besondere Beachtung die Registratur- nnd anderen Vermerke am Schlusse der Steinurkunden, wozu Verf. S. 63 durch glückliche Ergänzung von Greek Inscr. Brit Mus. IV, 1, 794 (aus Knidos) einen wichtigen Beitrag liefert. Er fordert eine umfassende Behandlung des Asylrechts, ferner eine Behandlung der zahlreichen Briefe hellenistischer und römischer Zeit (S. 66). Was er S. 64 über die *δραχτοὶ ἀσάλευτοι* sagt, hat meinen vollen Beifall, nur verbessere ich beiläufig Z. 5 von oben *εὐεργέτου* und bemerke, dafs die Inschrift von Tabai auch nicht, wie Wilhelm S. 96 korrigierend angiebt, BCH 1890, 526 steht, sondern 626 unter Nr. 28. Lehrreich und die Herausgeber von Inschriften zur Vorsicht mahnend sind die unter IX aufgezählten Fälle von Entstellung oder Verkennung von Eigennamen bei der Herausgabe von Inschriften. Ich berichtige S. 71, Z. 10 von unten: Ath. Mitt. 1890, 313 und S. 72, Z. 18 von oben: B. C. H. 1885, 49, 4. Interessant, wenn auch noch keineswegs ab-

schliefsend, sind Wilhelms Bemerkungen S. 75—77 über *παράτιμον*, Preisunterschied im konkreten Sinne der Unterschiedssumme, Differenz, *παραπιπράσκω*, *παράπρασις* und *παραπωλέω*, wobei er darauf hinweist, dafs wir noch einer besonderen Studie ermangeln, die uns die verschiedenen Arten und Akte öffentlicher und privater Wohlthätigkeit im Altertum eingehend und umfassend kennen lehrte. Erheblich gefördert hat Wilhelm S. 77—79 das Verständnis der grofsen genealogischen Inschrift von Oinoanda (Reisen in Lykien II, 180 ff.; Heberdey und Kalinka, Denkschr. d. Wien. Akad. phil.-hist., Kl. 45, I, 41 ff.). Ebenso bedeuten gegenüber den bisherigen dürftigen Zusammenstellungen von Abstimmungsvermerken am Schlusse von gerichtlichen Urteilen und Beschlüssen staatlicher Körperschaften diejenigen des Verf. S. 79—82 einen grofsen Fortschritt. S. 81, Z. 4 mufs als Zahl der Stimmenden 4678, nicht 478, angegeben sein. Die im letzten Abschnitte vereinigten Ergänzungen, die alle einleuchtend, zum gröfsten Teil absolut sicher sind und mehrfach durch ihre Einfachheit geradezu überraschen (vgl. S. 91 unter 24 und 25) lassen sich nicht im Auszuge wiedergeben; jedoch verweise ich ausdrücklich auf die unter 14 (S. 88) für *μεταλλάξαι τὸν ἐξ ἀνθρώπων βίον* und die unter 21 (S. 90) über *προορᾶσθαι* und *ἐφορᾶσθαι* in besonderen Verbindungen gegebenen Nachweise. Recht praktisch hat Wilhelm seinem aufserordentlich inhaltreichen Aufsatze ein Stellen- und ein Wortregister beigegeben, denen sich noch Berichtigungen und Nachträge anreihen.

Ebenfalls Wilhelm verdanken wir den S. 96 f. geführten Nachweis von der Verschleppung eines Inschriftsteines aus dem Poseidontempel am Vorgebirge Tainaron nach Symi (Syme) an der kleinasiatischen Küste, sowie in dem Artikel „zum Tempelbau der Alkmeoniden“ (S. 97—100) die Sicherung der so vielfach beanstandeten Überlieferung in Arist. *Ἀθ. πολ.* 19, 4 durch den Hinweis auf Polyaen. strateg. V, 1 und VI, 51. Nur stehen die S. 97 erwähnten Aufsätze Pomtows nicht im Rhein. Mus. 1895 und 1896, sondern 1896 und 1897 und hat Kaibel, Stil und Text, S. 169 nicht, wie ihn Wilhelm S. 99 sagen läfst, den Aorist *εὐπόρησαν* beanstandet, sondern, und zwar mit vollem Rechte, das Aoristparticip in dem von ihm zurückgewiesenen Vorschlage von Th. Gomperz (D. L. Ztg. 1891, S. 1640): *ἀπ' εὐπορήσαντες χρημάτων.*

Heinrich Swoboda, „Epigraphisch-historische Beiträge“ behandelt zunächst S. 115—130 die sogenannte Lygdamis-Inschrift, indem er, ohne „die mannigfachen, verwickelten und äufserst schwierigen Prä-

hleme, welche sich an die Inschrift knüpfen, erschöpfend zu behandeln", sich darauf beschränkt, zwei nicht unwichtige Punkte in schärfere Beleuchtung zu rücken. Ist die Urkunde ein Vertragsinstrument (Kirchhoff) oder ein Gesetz (Rühl)? Verf. bemerkt S. 116, Anm. 4, die Grenzlinie, die das Gesetz vom Psephisma trenne, erscheine hier verwischt, tritt aber der Auffassung von Kirchhoff, als sei die Urkunde ein Vertrag zwischen Lygdamis einerseits und der Doppelgemeinde Halikarnassos-Salmakis anderseits, entschieden entgegen und betrachtet überhaupt diese Frage als endgültig erledigt. Für die hier vorkommende Erscheinung, dafs an der Spitze eines Staates ein Herrscher oder Tyrannos steht, neben ihm aber eine gesetzgebende Versammlung existiert, bringt Swoboda Parallelen aus hellenistischer Zeit bei.

Gröfseren Spielraum für Vermutungen läfst die Interpretation des durch die Inschrift vorgeschriebenen Rechtsverfahrens zu. Zunächst wird aus Z. 8 ff. geschlossen, dafs für die Zeit, da Apollonides und die zugleich mit ihm genannten Männer Mnemonen waren, die Veräufserung von Grundeigentum verboten war. Es ist nämlich nach den Feststellungen von G. Hirschfeld zu lesen *μὴ παρ[α]δίδο[σθαι]* und davor zu interpungieren. Freilich mufs man gestehen, dafs nunmehr die vorausgehende Partie mit dem Accusativ *[τ]ὸς μνήμονας*, zu dem der Raum keine weitläufige Ergänzung zuläfst, völlig unerklärt bleibt, und ferner, dafs die Ausdrucksweise der Inschrift zum mindesten eine recht unbeholfene ist, wenn das Assistieren der Mnemonen beim Eigentumswechsel, das den Zweck hat, diesem rechtliche Gültigkeit zu verleihen, bezeichnet wird als ein Übergehen der Häuser oder Grundstücke an die Mnemonen (zur Perfektion des Besitzwechsels). — Z. 16 ff. verwirft Swoboda die Lesung G. Hirschfelds *νόμωι δὲ κατάπ[ε]ρ νῦν ὀρκῶ⟨ι⟩σ[ι τοὺ]ς δικαστάς, ὃ τ[ι] ἂν οἱ μνήμο[νες ε]ἰδέωσιν, τοῦτο κυρτερὸν εἶναι* und seine Erklärung, die Richter sollen den Eid schwören, dafs sie das, was die Mnemonen wissen (in der Erinnerung haben), als zu Recht bestehend anerkennen, und zwar, wie ich glaube, mit Recht, da der Konjunktiv statt des Imperativs oder Infinitivs ganz unerhört wäre. Swoboda liest mit Dittenberger *ὀρκῶ⟨ι⟩σ[αι τοὺ]ς δικαστάς* und setzt davor ein Semikolon, fafst aber nicht, wie Dittenberger, *δικαστάς* als Objekt, sondern als Subjekt, als diejenigen, die den Eid abnehmen und zwar nicht, wie Sauppe und in neuerer Zeit Th. Reinach wollte, dem Kläger, sondern den Mnemonen. Die Ansicht von Reinach, der ein Privilegium für die, wenn auch nicht

geradezu aus der Verbannung, so doch aus recht prekären Verhältnissen zurückgekehrten Ankläger annimmt, ist m. E. nicht genügend diskutiert. Niemand kann leugnen, dafs unser „Gesetz" durch aufserordentliche Verhältnisse, irgendeine politische oder soziale Revolution (*στάσις*), hervorgerufen ist. Nun hat Reinachs Ansicht ihre Hauptstütze darin, dafs Z. 22 ff. bestimmt wird, nach Ablauf der 18 Monate vom Erlafs des Gesetzes trete das normale Rechtsverfahren wieder ein: *ὄρκον εἶναι τῶι νεμομένωι τὴγ γῆν ἢ τὰ οἰκία*, wo doch offenbar der Nachdruck auf *τῶι νεμομένωι* gelegt ist; also wird es vorher, unter den Ausnahmeverhältnissen, nicht der Besitzer, sondern der Besitzstörer sein, der den Eid leisten darf. Wenn Swoboda einwendet, es müfste doch der Kläger ausdrücklich genannt sein, so erwidere ich, dafs derselbe zur Genüge bezeichnet ist durch den Satz *ἢν δέ τις θέλῃι δικάζεσθαι*, woraus mit Leichtigkeit zu *ὀρκῶσαι* zu entnehmen ist *τὸν δικαζόμενον*, gerade wie man sich im Folgenden zu *ὀρκοῦν* alz Objekt *τὸν νεμόμενον* zu denken hat, das ja auch nicht ausdrücklich dasteht. Den Ausdruck *νόμωι δὲ κατάπερ νῦν* kann ich nur auf die Art, die Zeremonie der Eidesleistung beziehen. Hätte der Gesetzgeber sagen wollen, was Swoboda will, so müfsten wir staunen über die Ungeschicklichkeit, mit der er das formuliert hat; denn es ist doch wahrhaftig schwieriger, aus den erst folgenden Worten das Objekt zu *ὀρκῶσαι* sich im voraus zu ergänzen, als es aus dem Vorhergehenden weiter zu denken. Kurz, ich finde, dafs wir gar keinen Grund haben, ein von der üblichen Norm abweichendes Vorfahren, bei dem der Kläger den Eid leistet, für diese genau begrenzte Frist zu leugnen. Wir nehmen also an, dafs den *δικαζόμενοι*, Leuten, die aus irgendwelchen Gründen aus ihrem rechtmäfsigen Besitze verdrängt waren und denselben nunmehr zurückzuerlangen strebten, auf Grund des vorliegenden Beschlusses Privilegien eingeräumt wurden, wie das ganz klar im Recueil des inscr. jurid. gr. I, p. II s. entwickelt ist. Obgleich ich dem Verf. in diesem Punkte nicht beizustimmen vermag, so will ich ihm doch die Anerkennung nicht versagen für die fleifsigen und wertvollen Zusammenstellungen über das Beweisverfahren im älteren griechischen Recht (Fehlen des Urkundenbeweises), über die ursprüngliche Natur der *μνήμονες*, die nicht nur von Mitteis, sondern auch von den Verfassern des „Recueil" I, S. 7 erkannt wurde, und über die Modalitäten, unter denen sich ursprünglich in Griechenland die Übertragung von Grundbesitz und der Abschlufs von Privatverträgen vollzog (Grundbücher und Kataster).

Glücklicher ist m. E. Swoboda in der S. 130—150 folgenden Behandlung des Staatenverzeichnisses auf der sog. Schlangensäule von Konstantinopel (I. G. A. 70, besser Roehl, Imagines², p. 28), indem er die zuletzt über Zweck und Anlage dieses Denkmals geäufserten Ansichten einer sorgfältigen Epikrisis unterzieht. Ad. Bauers Auffassung, es seien diejenigen Staaten verzeichnet, die einen Beitrag zur Errichtung des Denkmals beigesteuert hätten, wird mit Recht zurückgewiesen, ihm aber zugegeben, dafs die Bezeichnung „platäisches" Weihgeschenk nicht mehr völlig zutreffe, nachdem des Pausanias stolze Weihinschrift durch die der gesamten Teilnehmer am Kriege ersetzt war. Durchaus gelungen ist die gründliche Widerlegnng der Ansicht von A. v. Domaszewski (N. Heidelberg. Jahrbüch. I, 181), wir hätten die offizielle Liste der Mitglieder des panhellenischen Bundes, die sich zur gemeinsamen Abwehr der Perser verbanden und bei Salamis uad Plataeae ihrem Volke die Freiheit erstritten. Swoboda stellt als Kriterium für die Aufnahme in das Verzeichnis die Teilnahme an den Kämpfen des ganzen zweiten Perserkrieges auf und bekämpft auch mit Geschick das von Domaszewski für die Anordnnng der Staaten als mafsgebend angenommene Prinzip. Ich glaube, dafs die Frage in negativem Sinne endgültig erledigt sei, obgleich in mehreren Punkten bei der Lückenhaftigkeit unserer Tradition gerade für diese ältere Zeit völlige Sicherheit namentlich in chronologischer Hinsicht sich nicht erreichen läfst.

Schliefslich bietet uns Th. Gomperz S. 171 f. zu der philosophischen Inschrift von Oinoanda, die jüngst Heberdey und Kalinka revidiert herausgegeben haben (Bull. corr. hell. XXI [1897], S. 345 ff.) eine Anzahl feiner, wohlerwogener Ergänzungen.

Frauenfeld (Schweiz). **Otto Schulthefs.**

---

54) **Christian Ostermanns Griechisches Übungsbuch** nach den neuen Lehrplänen bearbeitet und für die Tertia und Sekunda der Gymnasien erweitert von **A. Drygas.** — Frankfurt a. M.-Leipzig, Kesselringscher Verlag, 1898. 232 S. 8°. ℳ 2.—.

Bereits die 7. Auflage dieses bewährten Buches wurde von A. Drygas bearbeitet und erweitert, bearbeitet, insofern die Forderungen der neuen Lehrpläne beachtet wurden, eine Anzahl inhaltsleerer oder weniger passender Sätze beseitigt, und viele kleinere Einzelheiten richtig gestellt wurden, erweitert, insofern namentlich für die Einübung der unregelmäfsigen Verba

und die Einprägung der wichtigsten Regeln aus Kasus- und Moduslehre neues Material beigebracht wurde. Die 8. Aufl. ist im wesentlichen ein Abdruck der 7. mit Hinzufügung einer Anzahl Übungsstücke für die II (Paraphrasen aus Xen. Anab. III—VI), die wohl von manchem Lehrer gern benutzt werden. Dadurch ist das Übungsbuch um etwa 15 Seiten stärker geworden Hinsichtlich der korrekten Herstellung des Textes hat der Bearbeiter der 8. Aufl. grofse Mühe aufgewandt, um das Buch von Druckfehlern, die gerade beim Anfangsunterricht besonders stören, freizuhalten. (Die 7. Aufl. war in dieser Beziehung nicht eben vollkommen.) Dankenswert ist ferner die Vermehrung der Quantitätsbezeichnungen sowie die Revision des Vokabulariums.

Da das Übungsbuch vermutlich noch weitere Auflagen erleben wird, sei es gestattet, hier ein paar Wünsche auszusprechen, für deren Erfüllung mancher Lehrer wohl dankbar wäre. Es würde sich zunächst empfehlen, die Bezeichnung der unregelmäfsigen Substantiva und Verba statt durch ein * durch anderen Druck herauszuheben. Weiter wäre, da nun doch einmal einzelne Regeln den Übungsstücken vorgedruckt sind, eine charakteristische Zusammenstellung der häufigsten Präpositionen an geeigneter Stelle erwünscht (z. B. *διά* c. gen. durch, *διά* c. acc. wegen, bei = *παρά*, *ἐπί*, *ἐν* u. s. w.). Nicht genügend klassifiziert erscheinen die Verba, unter denen namentlich die auf *ζω* zu häufig vorkommen, während andere (z. B. die Gutturalstämme) entweder zu wenig oder gar nicht geübt werden. Auch in der 3. Deklination dürfte eine straffere Konzentration der Sätze im Anschlufs an die Grammatik von Nutzen sein. Das Durcheinander der Sätze mit verschiedenem grammatischem Inhalt ist überhaupt nicht jedermanns Geschmack. So würde ich einen Teil der zerstreuten Sätze zur Regel: Steht das Subjekt im Neutr. Plur., so steht das Verbum im Sing. (p. 26. 27. 28) an einer Stelle vereinigen und glaube mir hiervon einen gewissen Vorteil zu versprechen. — Der Inhalt der Sätze ist meist ansprechend, doch könnte auch hier noch einiges verbessert werden, was entweder inhaltlich unrichtig oder wertlos ist, oder nicht im Gedankenkreis des Tertianers liegt. Sätze dieser Art, von denen ich einige herausgreife, sind: (p. 29) Bei den Barbaren, den wilden Menschen der alten Zeit, waren Menschenopfer nicht schimpflich. (Diesen Begriff des Wortes *βάρβαρος* sollte man füglich nicht voranstellen.) (p. 31) Die Jungfrauen der Athener halten während des Festes Körbe auf den Köpfen. (p. 42) Für schwache Augen ist es nicht angenehm, in das Licht der Sonne zu

schauen (für starke?) (p. 46) Die Äthiopier wareu schwärzer als die Ägypter, am schwärzesten unter allen Völkern. (ibid.) Von den Göttinnen war Venus, von den Weibern Helena ... die schönste (Warum nicht Frauen?) u. s. w. Auch der griech. Satz p. 31 St. 2, 4 ist der Mühe, die sein Verständnis kostet, nicht wert.

Druck und Papier genügen; in dem dem Rezensenten vorliegenden Exemplar ist jedoch in dieser Beziehung ein Rückschritt gegen die 7. Aufl. zu bemerken.

Laubach. **Karl Schmidt.**

55) **Pages choisies des grands écrivains: Théophile Gautier** par **Paul Sirven.** Paris, Armand Colin et Cie. XXIV, 382 p. 8°. 3 fr. 50, geb. 4 fr.

Es ist wohl keine leichte, angenehme Aufgabe gewesen, aus den zahlreichen und weitschweifigen Schriften Gautiers das Anziehendste und das Charakteristischste anszuwählen und zu einer Sammlung zu vereinigen, die einen allseitigen Überblick über seine schriftstellerische Wirksamkeit gewähren soll. Schon das mag ein Fehler sein, dafs dem Auszuge aus dem gelehrten Roman „Le capitaine Fracasse" mehr als ein Viertel des Buches gewidmet ist, während bei Beschränkung desselben Raum für den vollständigen Abdruck einer kurzen Novelle und besonders einer gröfseren Zahl Gedichte gewonnen wäre. Dadurch, dafs der Herausgeber nur die für Gautier viel zu geringe Zahl von 8 Gedichten aufgenommen hat, hat er den Wert der Sammlung erheblich gemindert; denn Gautiers bleibende Bedeutung und eigentümliches Verdienst liegen gerade in seinen Gedichten, und diese Thatsache mufste jedenfalls in der Auswahl berücksichtigt werden. Von diesem Mifsverhältnisse abgesehen bietet die Sammlung in der That eine hübsche Übersicht über Gautiers aufsergewöhnliche Fähigkeiten. Man lernt ihn vor allem als Reiseschriftsteller und litterarischen Kritiker schätzen. Sehr dankenswert ist der vollständige Abdruck seiner lebendigen und ausführlichen Schilderung der litterarhistorisch wichtigen Erstaufführung von Hugos Drama „Hernani". Der Herausgeber Paul Sirven hat der Sammlung eine 24 Seiten lange Einleitung beigegeben, die recht klar und sachlich den Lebensgang und die litterarische Bedeutung Gautiers darstellt.

Hannover. **R. Philippsthal.**

56) **A. Apy, Petite Grammaire Française Pratique.** Gebweiler, Verlag der J. Boltzeschen Buchbandlung, 1898. 64 S. 8. 80 ₰.

Eine Besprechung des hübsch ausgestatteten Bücbleins mag sich anf das beschränken, was das feblende Vorwort hätte enthalten können. Es ist für Volksschüler geschrieben, deren Muttersprache das Französische ist, und bezweckt, dieselben mit dem grammatischen Fachwerk vertraut zn macben sowie an Formenkorrektheit zu gewöhnen. Getreu dem Motto „Peu de règles, beancoup d'exercices" sind die Anleitungen so elementar gehalten, dafs sie für deutsche Schüler unfrucbtbar wären. Erwäbnen wir beispielsweise nur, dafs die unregelmäfsigen Verba nacb dem Alpbabet aufgezählt sind. Mit Kopfschütteln liest man folgende mit Beispiel belegte Regeln, S. 52: Lorsqu'un verbe a un complément direct et un complément indirect, le plns court se place le premier, p. e. Il a cueilli les fruits de cet arbre, oder Si les compléments sont d'égale longueur, le complément direct a la priorité, p. e. Suivez les bons conseils de vos parents. Dagegen können die beigegebenen Beispiele, besonders wenn man sie zum Konjugieren in ganzen Sätzen verwendet, recht nutzbar werden.

Freiburg i. B. **H. Bihler.**

---

57) **Damour, C. W., Französisches Lesebuch** für die Schulen der mittleren Klassen höherer Schulen. I. Teil. Mit Wörterbuch. Leipzig, Frennd & Wittig, 1898. VIII, 128 u. 55 S. 8. (A. u. d. T.: Livre de Lectnre pour les élèves des classes moyennes des écoles supérieures, ponrvu d'un dictionnaire spécial.)

Das Lesebnch von Damour enthält in seinem ersten Teile 38 Lesestücke, teils französische Originale teils vom Verfasser nach deutschen Vorbildern gefertigte Übersetzungen. Gemeinsam ist diesen Lesestücken, dafs sie geeignet sind, anf Charakter und Gemüt veredelnd zu wirken Als Vorlagen für den schriftlichen Gebranch der Fremdsprache sollen die 8 kleinen Schilderungen am Ende des Buches dienen.

Im Wörterbucbe fehlt moelleux, -se (S. 124, Z. 6 v. u. cette couche moelleuse).

Wriezen. **G. Nölle.**

---

58) **Beówulf.** Mit ausführlichem Glossar herausgegeben von **Moritz Heyne.** 6. Aufl., besorgt von **Ad. Socin.** Paderborn, Ferd. Schöningh, 1898. VIII u. 298 S. 8. (Bibliothek der ältesten deutsch. Lit.-Denkm. III.) ℳ 5.—.

Seit Jahrzehnten dürfte H.s Beówulfausgabe sich im akademischen Unterricht der größten Beliebtheit erfreuen. Das streng eingehaltene Prinzip möglichst engen Anschlusses an die Überlieferung, das alle Scheidungsversuche moderner Kritik unberücksichtigt läßt, greift der Entwickelung eigener Ansichten seitens des Dozenten nicht vor, die Anmerkungen geben eine sehr genaue (in der neuen Auflage durch Weglassung aller Angaben über die neuestens unbenutzbar gewordenen Stellen gekürzte, dafür aber durch exegetische Ausführungen erweiterte) Ausbeute der Handschrift und philologischen Textgestaltung, das Glossar giebt zwar keine vollständigen Listen sämtlicher Belegstellen, dafür aber sehr viele Erklärungen und Übersetzungen einzelner Stellen — über abweichende Auffassungen zu rechten, verbietet der Raum —, nebst bibliographischen Angaben. Darum ist dem Studenten dies Glossar nützlicher als das der Holderschen Ausgabe, das fast gar keine Stellen anführt, und bequemer als Holders „Wortschatz", der wieder keine Erklärungen bringt. Dafür giebt Holder einen diplomatischen Abdruck der Hds., der bequemer benutzbar ist als Heynes Anmerkungen, freilich Zupitzas Photographie der Hds. durchaus nicht überflüssig macht. So geben diese drei Ausgaben zusammen ein kritisches und exegetisches Material an die Hand, wie es der Gelehrte selten vereinigt findet.

Der Text ist, wie auch in den früheren Ausgaben, ausgezeichnet gedruckt und in markanter Weise in die 43 Fitten der Hds. eingeteilt. Leider hat Socin an der unglücklichen Heyneschen Accentbezeichnung, einem Mittelding zwischen Zupitzas und Sievers' Accentuation, festgehalten. Wenn man *hê* schreibt, warum dann nicht auch *þéoden?* Da alle unsre Accente doch nur etymologischen Wert haben, so dürfen wir sie doch auch in ein konsequentes System bringen? Das Finnsburgfragment ist zum Vorteil der Exegese der Ausgabe erhalten geblieben. Bei dem „Verzeichnis der gebrauchten Abkürzungen" ist Gelegenheit genommen, ein paar Worte über die Ausgaben zu sagen. Diese Angaben hätten ausführlicher sein und in eine kurze Geschichte der Textgestaltung umgewandelt werden können. Gerade für den Anfänger ist eine solche, wie sie denn auch von den Meistern unseres Faches in Vorlesungen gegeben

wird, vom gröfsten Nutzen. Der Student sieht in dem Verzeichnis der Ausgabe zunächst nur ein Chaos von Namen und Zahlen. Bemerkt er auch hier einen historischen Zusammenhang, lernt er in den Herausgebern scharf individuell ausgeprägte Persönlichkeiten kennen, und dennoch ein gemeinsames Ringen nach der Wahrheit, ein gegenseitiges Benutzen neugewonnener Erkenntnis, so bringt er auch der „trockenen" Bibliographie Interesse entgegen. Z. B. Grein druckt, so gut es ihm bei seinem beschränkten Material möglich war, im 1. Bande der „Bibl. d. ags. Poesie" den B. ab. Später erscheint die treffliche Neuausgabe von Grundtvig, und Grein macht sich nun, auf die Nenvergleichung der Hds. gestützt an eine zweite, Sonderausgabe des B. Inzwischen sind auch die Waldere-fragmente gefunden worden, und Gr. benutzt die Gelegenheit, sie hier, gleichsam als Anhang der „Bibliothek", mit abzudrucken. (Vgl. die Darstellung Wülkers in der Neuausg. der „Bibliothek", Bd. III, 2, Seite X.) Solche Angaben können nichts schaden.

Im übrigen habe ich nichts hinzuzufügen, als dafs ich dem Buche weiteste Verbreitung wünsche, zum Nutzen der anglistischen Wissenschaft.

Würzburg. **Robert Petsch.**

---

59) **M. Seamer, Shakespeare's Stories.** Für Schulen bearbeitet und mit Anmerkungen versehen von **Heinr. Saure.** 3. Anflage. Berlin, F. A. Herbig, 1895. VII u. 154 S. Preis ℳ 1.50

Dafs sich Seamers Shakespeare's Stories als Schulbuch bereits trefflich bewährt haben, ergieht die schnelle Aufeinanderfolge dreier Auflagen. Aus eigener Erfahrung kann ich bestätigen, dafs die Schüler sich gern und eifrig dieser Lektüre widmen. Wenn ich aber eine eingehendere Besprechnng des Büchleins liefern sollte, könnte ich nur die Urteile der Herren Direktoren Hamann von der Dorotheenschule in Berlin und H. Wernekke vom Realgymnasinm in Weimar, die in den Vorreden zur 2. und 3. Auflage abgedruckt sind, wiederholen. Ich begnüge mich deshalb damit, allen Herren Kollegen an Knaben- und Mädchenschulen die Stories für die erste znsammenhängende Lektüre sowie für die Einführung in das Studium Shakespeares warm zu empfehlen.

Neumünster in Holstein. **O. Zschech.**

---

60) **F. J. Wershoven und Rev. A. L. Becker, Englisches Lesebuch** für höhere Lehranstalten mit erklärenden Anmerkungen, Präparation, Wörterbnch, Aussprachebezeichnungen. Achte, verb. Aufl., mit 6 Abbildungen, 1 Plan und 1 Karte. Cöthen, O. Schnlze, 1898. VIII u. 340 S. 8.

Das jetzt in 8. Aufl. vorliegende Buch ist mit seinem reichen und mannigfaltigen, nach didaktischen Grundsätzen bearbeiteten Inhalt von der 1. Aufl. an stets günstig von den Fachzeitschriften beurteilt worden, da es seiner Zeit einen entschiedenen Fortschritt unter der Menge ähnlicher Bücher bezeichnete; denn es sollte nicht nur mit der Sprache, sondern auch mit dem Lande, der Anschauungsweise und den eigentümlichen Verhältnissen des fremden Volkes bekannt machen. Verbessert sind Anmerkungen und Wörterbuch, die Angaben des 3. Abschn. der neusten engl. Gesetzgebung nnd Statistik entsprechend geändert, seit der 6. Aufl. sind mehrere Stücke über die Vereinigten Staaten hinzugekommen. Das Buch verdient auch in der neuen Aufl. alles Lob, das ihm früher seiner vielen Vorzüge wegen gespendet worden ist. Die ausgewählten Lesestücke in Prosa und Poesie (I. Narrative Pieces. II. History. Biography. III. England and the English. The United States. IV. Letters. Useful Knowledge. Science. V. Rhetorical Passages VI. Poetry), können als mustergültig in der Form, charakteristisch für ihre Gattung und angemessen für die Fassungskraft des jugendlichen Lesers bezeichnet werden. Die Präparationeu und Anmerkungen, die dem Schüler zum selbständigen Arbeiten Anleitung geben sollen, sind durchaus zweckentsprechend und ungemein lehrreich. Die Aussprachebezeichnung im Wörterbuch nnd im Verzeichnis der Eigennamen ist mit grofser Sorgfalt und Gewissenhaftigkeit dnrchgeführt. Der Text ist genau durchgesehen, Druck und Ausstattung sind gut, der Preis ist mäfsig. So läfst sich hoffen, dafs das treffliche Buch auch in dieser neuen Auflage sich Frennde erwerben wird.

Berlin. **Bahle.**

61) **English Fairy Tales.** Für den Schulgebrauch herausgegeben von **L. Kellner.** Leipzig, G. Freytag, 1899. VIII u. 136 S. 8. ℳ 1.25.

Nach einer Einleitnng, die den Begriff des englischen „fairy-tale“ nnd seinen Unterschied vom deutschen Märchen und dem französischen Conte de fée feststellt, folgen 13 fairy-tales. — Ich vermisse die Angabe,

Digitized by Google

für welche Schulgattung und Klasse dieser Text als Lektüre eines Semesters dienen soll; auch aus dem beiliegenden Hefte Anmerkungen geht dies nicht hervor, da sie neben Seltenerem auch Elementares erklären und zu viel Übersetzungshilfen geben, z. B. in the reign, father and mother, good fortune, he fell fast asleep, etc. — Das Spezialwörterbuch enthält leider keine phonetische Umschrift, sondern die früher übliche Aussprachebezeichnung durch Striche, Häkchen, Punkte etc.

Wolfenbüttel. **Fr. Blume.**

---

62) **English-Reading-Book** for German Pupils by **Barnstorff** and **Schmarje.** Flensburg, A. Westphalen, 1899. VIII, 220 S. gr. 8. ℳ 1.50.

Das vorliegende Reading-Book unterscheidet sich von dem „Englischen Lesebuche" der Verfasser (ebenda 1893) durch geringeren Umfang und gröfsere Berücksichtigung Englands und englischer Verhältnisse, während jenes mehr die Aufgabe eines deutschen Lesebuches erfüllt und „den heimischen Anschauungs- und Gedankenkreis des Kindes zum Gegenstande hat".

Der erste Abschnitt des Reading-Book enthält eine hübsche Auswahl von Kinderreimen, Rätseln, Märchen, Fabeln, Anekdoten und Erzählungen meist aus dem Leben berühmter Engländer; der Form und dem Inhalte nach eignen sie sich recht wohl zur Anfängerlektüre. — Die drei nächsten Abschnitte führen in Leben und Sitte, Land und Leute und Geschichte Englands ein. Die Lesestücke sind bis auf einige wenige nur guten englischen Quellen entnommen und leicht lesbar; aufser der Form der Beschreibung und Erzählung ist auch die Brief- und Gesprächsform reichlich vertreten. — Der 5. Abschnitt bringt als Proben englischer Litteratur einige gröfsere Abschnitte aus Defoes Robinson Crusoe, Goldsmiths Vicar, Marryats Settlers und Dickens' Christmas Carol, sowie eine Anzahl der schönsten für die Jugend geeigneten Gedichte. — Der Anhang enthält kurze Lebensbeschreibungen der im Lesebuch vertretenen Dichter. — Das Wörterbuch endlich ist mit einer phonetischen Umschrift versehen, die mit der in Barnstorffs „Lehrbuch" gebrauchten übereinstimmt.

Obwohl an guten englischen Lehrbüchern gewifs kein Mangel ist, kann das vorliegende doch, besonders für einfachere Schulen, als durchaus brauchbar bestens empfohlen werden.

Wolfenbüttel. **Fr. Blume.**

Digitized by Google

Vakanzen.

Duisburg, Rg., Hilfsl. Gesch. 2200 M. Dir. Dr. Steinbach.
Ottweiler, Realanstalt. Hilfsl. N. Spr. Bürgermstr.
Swinemünde, Höhere Schule. Ein Obl. Math. u. Nat. u. ein Obl. Gesch. Geogr. (Rel.). Magistrat.

Echos der neueren Sprachen:

Echo du français parlé von Professor R. Foulché-Delbosc, Paris.
I. Conversations enfantines. Mit Übersetzung. 4. Anflage. geb. Mk. 1.—.
II. Causeries parisiennes. Mit Wörterbuch. 4. Auflage. geb. Mk. 2.—.

Echo of English spoken von Rob. Shindler, M. A., London.
I. Children's Talk. Mit Übersetzung. 4. Anflage. geb. Mk. 1.—.
II. Glimpses of London. Mit Wörterbuch. 3. Auflage. geb. Mk. 2.—.

Eco dell 'Italiano parlato von Professor A. Labriola, Rom. Mit Wörterbuch. 2. Auflage. geb. Mk. 2.—.

Eco de Madrid von Secr. R. Altamira, Madrid. Mit Übersetzung. geb. Mk. 3.—.

Dänisch, Schwedisch, Niederländisch, Rumänisch, Russisch, Neugriechisch u. **Ungarisch,** sämtlich mit Wörterbuch. geb. Mk. à 2—3

Verschiedene Ausgaben für **Engländer, Franzosen, Italiener, Dänen** und **Schweden.**

Diese neuen Sprachbücher bieten Unterhaltungen aus dem wirklichen Leben und treue Bilder von Land und Leuten. Bereits vielfach im In- und Auslande eingeführt.

Durch jede Buchhandlung — Prospekt gratis — sowie franko zu beziehen vom Verleger

252,5] **Rud. Giegler** in Leipzig, Sternwartenstr. 46.

Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Bismarcks Politik

in den Jahren 1864 und 1866,

auf Grund des Sybelschen Werkes

„Die Begründung des Deutschen Reiches durch Wilhelm I."

in gemeinverständlicher Form dargestellt

von

Dr. Franz Völker.

Preis: ℳ —.80.

Goethes religiöse Entwickelung.

Ein Beitrag

zu seiner inneren Lebensgeschichte.

Von

Dr. Eugen Filtsch.

Preis: ℳ 5.

Zu beziehen durch alle Buchhandlungen.

Für die Redaktion verantwortlich Dr. E. Ludwig in Bremen.
Druck und Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Hierzu als Beilagen: 1) Prospekt der Verlagsbuchhandlung von **R. Oldenbourg** in München und Leipzig über: A. Bassermann, Dantes Spuren in Italien, und: Dantes Hölle, übersetzt. 2) Prospekt der Verlagsbuchhandlung von **Wilhelm Friedrich** in Leipzig über: Das Kāmasūtram des Vātsyāyana, von Richard Schmidt.

Gotha, 22. April. Nr. 8, Jahrgang 1899.

HARVARD COLLEGE LIBRARY
MAY 4 1899

Neue Philologische Rundschau

Herausgegeben von
Dr. C. Wagener und Dr. E. Ludwig
in Bremen.

Erscheint alle 14 Tage. — Preis für den Jahrgang 8 Mark.
Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen, sowie die Postanstalten des In- und Auslandes an
Insertionsgebühr für die einmal gespaltene Petitzeile 30 Pfg.

Inhalt: VIII. Über schottische Volksrätsel I (R. Petsch) p. 169.
Recensionen: 63) Dissertationes Philologicae Halenses: H. Reinhold, De Graecitate Patrum Apostolicorum Librorumque Apogryphorum Novi Testamenti (Ph. Weber) p. 174. — 64) Felice Ramorino, Corn. Tacito nella storia della coltura (Ed. Wolff) p. 176. — 65) Ettore Pais, Storia di Roma (H. Swoboda) p. 179. — 66/68 C. Knaut, Lat. Übungsstücke; J. Strenge, Lat. Übungsstücke (E. Köhler) p. 184. — 69) P. Dupont, Houdar de la Motte (Th. Engwer) p. 185. — 70) G. Büchmann, Geflügelte Worte (A. Sonny) p. 186. — Vakanzen.

VIII. Über schottische Volksrätsel.

Von **Robert Petsch** in Würzburg.

I.

In meinem Buche: „Neue Beiträge zur Kenntnis des Volksrätsels" (Berlin 1899) habe ich den Versuch gemacht, in den Hauptzügen ein Bild von der stilistischen Kunst des europäischen Volksrätsels zu geben und dabei neben steter Berücksichtigung romanischer und außerdeutscher germanischer Sprachen doch die eigentliche Masse des Materials den deutschen Mundarten entnommen. Wenn ich heute eine besondere Betrachtung der schottischen Rätsel anschließe, so geschieht es deshalb, weil einmal das schottische Volk in Hinsicht seiner populären Litteratur eine verhältnismäßig feste Einheit und Sonderstellung zeigt, und dann mit der ihm eigenen Zähigkeit das alte Sprachgut und so auch seine Rätsel in seltener Ursprünglichkeit und Reinheit bewahrt hat. Manches Stilmittel, manchen poetischen Zug können wir heute nur noch bei den Schotten nachweisen, in früherer Zeit mögen auch die anderen germanischen Völker darüber verfügt haben. Moderne Ware, mit der der Volksforscher bei anderen Stämmen stets zu rechnen hat, findet dort schwer Eingang. Während sich bei uns heute fast durchgängig die Scherzfrage

der gröfsten Beliebtheit erfreut [1]), herrscht in Schottland durchaus noch das alte, echte gereimte Rätsel mit seinen reichen stilistischen Mitteln, seinen Allitterationen und Assonanzen.

Man versteht unter „Rätsel" verschiedenerlei. Im strengen Sinne gehören nur jene verhüllenden, neckischen, scheinbar sich widersprechenden Beschreibungen des Gegenstandes her, die zwar schwer lösbar sind, aber bei einigem Scharfsinn sich doch immer lösen lassen. Man hat aber auch solche Fragen als „Rätsel" bezeichnet, die sich nicht an den Verstand, sondern an das Wissen des anderen wenden, Fragen, auf die es eine bestimmte, nur dem Kundigen, nur einer beschränkten Zahl von Eingeweihten bekannte Antwort giebt (man denke an die „Rätsellieder" der Edda) oder deren Lösung auf einem bestimmten Erlebnis des Fragenden beruht und daher jedem anderen unmöglich ist (Simsons „Rätsel" Jud. XIV), oder endlich solche Fragen, die überhaupt nur zur Einleitung eines Witzes dienen, die sogenannten „Scherzfragen" nach dem Muster: „Was ist das gröfste Unrecht in der Bibel?" — „dafs der Hauptmann von Kapernaum noch nicht Major geworden ist."

Ich habe demnach vorgeschlagen, zwischen „wirklichen" und „unwirklichen" Volksrätseln zu scheiden. Die ersteren bilden eine besondere Gattung der Volksdichtung mit eigenem Stil und eigenen metrischen Mitteln, die anderen haben mehr Bedeutung für die Erkenntnis der geistigen Richtung eines Volkes überhaupt.

Wir nehmen zunächst die unwirklichen Rätsel vorweg und citieren nach den beiden bedeutendsten Sammlungen schottischer Volkspoesieen:

Ch. d. h. Chambers, Popular Rhymes of Scotland. New edition. London and Edinburgh. (Auf S. 108—113 etwa 30 Rätsel, die wir hier nach der Nummer anführen.)

Gr. d. h. Gregor M. A., Notes on the Folklore of the North-east of Scotland. London 1881 (Folk-Lore Soc. Bd. VII) (S. 76 ff, etwa 60 Rätsel und Scherzfragen).

Wir beginnen mit den Fragen, die sich an ein erlerntes Wissen richten, mit den „Weisheitsprohen". Freilich solche Wettkämpfe, wie sie etwa im „Alvismal" der Erde aufbewahrt sind, einem examen rigorosum in altnordischer Mythologie nicht unähnlich, finden sich heute im

1) Auf unsere Umfragen in Bayern, deren Ergebnis eine grofse bayerische Rätselsammlung werden soll, laufen durchschnittlich 80 % Scherzfragen, 5 % unbrauchbare „Kunst"-rätsel und 15 % wirkliche alte Rätsel ein.

Volk nicht mehr. Wir haben es hier auch nur mit populärem Wissen zu thun (denn für höheres hat der Bauer meist nur Spott und höchstens Furcht übrig), wie es allen gemeinsam ist. Aus den beiden Faktoren seiner Bildung, Kirche und Schule, gehen denn auch die „Weisheitsproben" des Volkes hervor. Da sind zunächst die Bibelfragen, für die gerade der Schotte eine grofse Vorliebe hat. Bei uns sind sie so gut wie ausgestorben, denn die scherzhaften Fragen (z. B.: Wer war der erste Krämer? — Simson, denn Gott nahm die Stärke von ihm u. ä.), die heute bei uns so beliebt sind, gehören in ein anderes Kapitel; der fromme Sinn des Schotten weist sie streng zurück. Wohl aber prüft er die Bibelkenntnis seines Landsmannes, oft bis in sehr intime Verhältnisse hinein, die nur einem so bibelfesten Volke wie den Briten allgemein bekannt sind.

Weit verbreitet in der europäischen Litteratur ist noch das Rätsel vom Jonas im Walfischbauche:

„There wis a man of Adam's race,
Who had a certain dwelling-place,
It was neither in earth, heaven, nor hell;
Come, tell me, where this man did dwell."

(Ch. 3. Gr. 1.) Vgl. Gaidoz in der Mélusine III. 64, dessen Nachweise Wossidlo, Mecklenb. Volksüberl. Bd. I, S. 364 ergänzt.)

Aus älteren deutschen Sammlungen sind auch Parallelen zu dem schönen Evarätsel zu finden:

(Ch. 17.) „A beautiful Lady in a garden was laid,
Her beauty was fair as the sun,
In one hour of her life she became a man's wife
And she died before she was born."

Auf genauere Kenntnis der Bibel aber dürfen wir schliefsen, wenn auch die anstöfsige Geschichte von Lots Verhältnis zu seinen Töchtern, die bei uns im Religionsunterricht meist unterdrückt wird, zu einem Rätsel Anlafs giebt:

„Two brothers dear,
Two sisters' sons are we,
Our father 's our grandfather,
And whose sons are we?" (Gr. 2.)

Gemeint sind Lots Söhne, die er mit seinen Töchtern gezeugt hat. Das führt uns zu einer Gattung in England und Schottland ganz besonders beliebter und gepflegter Rätsel, zu den Verwandtschafts- und Rechen-

aufgaben, die eben nichts sind als einfache Exempel in einer auffälligen, den Sinn des Hörers verwirrenden Einkleidung, wohl zu scheiden von den „scherzhaften" Rechenaufgaben, bei denen es nicht „rechnen", sondern „aufpassen" heifst. Einfach zu lösen ist noch die folgende „Verwandtschaftsaufgabe" (Ch. 28 b):

„If Dick's father is John's son,
What relation is Dick to John?"

Dagegen fordert das folgende schon eine angespannte Denkthätigkeit heraus: (Ch. 28 a.)

„Here lies buried here
All born legitimate, from incest clear,
Two grandmothers with their granddaughters,
Two fathers with their two sons,
Two husbands with two wives,
Two maidens with two mothers
Two sisters with two brothers;
Only six corpses lie here,
All born legitimate, from incest clear."

(Der Herausgeber selbst verschweigt die Lösung.)

Zu den eigentlichen Rechenaufgaben leitet das folgende Rätsel über (Ch. 28 c.):

„When first the marriage knot was tied,
Between my wife and me,
My age exceeded hers as far,
As three times three does three.
But when ten years and half ten year
We man and wife had been,
Her adge did come as near to mine,
As eight does to sixteen."

(45 : 15 = 9 : 3; 60 : 30 = 16 : 8.)

Endlich sei hier eine wirkliche Rechenaufgabe wiedergegeben (Ch. 23):

„A hapenny here and a hapenny there,
Fourpence-hapenny and a happeny mair;
A hapenny wat, and a hapenny dry,
Fourpence-hapenny and a hapenny forby:
How much is that? — A shilling."

($^1/_2 + {}^1/_2 + 4^1/_2 + {}^1/_2 + {}^1/_2 + {}^1/_2 + 4^1/_2 + {}^1/_2 = 12$.)

Soviel über die Wissensproben. Weit seltener sind die „Halslösungs-

rätsel", deren Lösung nur dem Fragesteller bekannt ist und von denen man, um den Hörer nicht unwillig zu machen, erzählt, ein verurteilter Verbrecher hätte sich dadurch vom Galgen befreit, indem er den Richtern eine Frage vorlegte, die sie nicht beantworten konnten. Dieser Sieg der List über die Macht ist dem Volke so erfreulich, dafs der Rateude es ganz vergifst, wie nahe er den ratlosen Richtern steht und die schliefsliche, wunderbare Lösung mit grofser Befriedigung anhört. Solche „Halslösungen" sind in den schottischen Sammlungen — wohl durch die Schuld der Sammler — nicht sehr zahlreich vertreten, dafür aber von einer hervorragenden Altertümlichkeit. Wir verweisen hier vor allem auf das merkwürdige „Rätselmärchen vom ermordeten Geliebten" (s. Reinh. Köhler, Rivista di letteratura popolare I, jetzt Kleine Schriften ed. Bolte I, 350—359, dazu jetzt Pitrè, Indovinelli etc. . . . del popolo Siciliano, Torino 1897, p. LXXX ff.), Ch. 1:

„I sat wi' my love,
And I drank wi' my love,
And my love she gave me light;
I'll give any man a pint o'wine,
That 'll read my riddle right."

(Lösung: I sat in a chair made of my mistress's bones, drank out of her skull, and was lighted by a candle made of the substance of her body.)

In dieser grausigen Fassung ist das Rätsel in Deutschland nicht bekannt. Immerhin ähnlich ist noch ein niederdeutsches Stück der Simrockschen Sammlung:

„Op leev' seet ik,
Op leev' eet ik,
Un leev' lüch mi
Un likers (= dennoch) gru mi!"

Lösung: So sprickt'n fron, de ehr mann dod bleven is, op sin sark.

Dann aber hat das Rätsel in einer stark abgeschwächten Form eine geradezu einzig dastehende Verbreitung gewonnen. Es ist das „Ilo-Rätsel":

„Auf Ilo geh' ich,
Auf Ilo steh' ich,
Auf Ilo bin ich hübsch und fein,
Rat't meine Herren, was soll das sein."

Hier handelt es sich nicht mehr um die tote Geliebte oder den Gemahl, sondern um einen Hund, aus dessen Fell sich der — oder die — Sprechende hat Schuhe machen lassen. Da dies nun nichts schlechthin Undenkbares ist, so tritt das Rätsel in die Zahl der „wirklichen" Rätsel ein und ist meist ohne jede Einkleidung anzutreffen. Die älteste und der Urfassung am nächsten stehende Form ist aber die oben mitgeteilte, schottische. (Fortsetzung folgt).

63) **Dissertationes Philologicae Halenses.** Vol. XIV. Pass I. **Henricus Reinhold:** De Graecitate Patrum Apostolicorum Librorumque Apogryphorum Novi Testamenti Quaestiones Grammaticae. Halis Saxonum (Max Niemeyer). MDCCCLXXXXVIII. 113 S. 8. ℳ 2.80.

Wie der Titel der vorliegenden Schrift besagt, bewegt sich die Arbeit auf einem Felde griechischer Sprachforschung, dessen systematische Bebauung, von einigen Untersuchungen Hatzdiakis abgesehen, bis jetzt nur bruchstückchenweise in Angriff genommen wurde. Insofern die Untersuchungen Reinholds ausschliefslich grammatische sind und die Bedeutung der Wörter aufser Betracht lassen, bilden sie eine dankenswerte Ergänzung der Grammatiken von Schmiedel (vgl. S. 225 ff. des vorigen Jahrg. dieser Zeitschr.) und Blafs, indes nicht in dem Sinne, als ob hier neue grofse Gesichtspunkte gewonnen würden, vielmehr besteht das Hauptverdienst des Verfassers darin, für die von den genannten Gelehrten geltend gemachten Grundsätze die reichhaltigsten und schlagendsten Belege erbracht zu haben. Neu dürften blofs der Imperativ *ἐπίπεσον* und der Inf. *ἀγάγαι* sein.

Mit welchen Schwierigkeiten eine derartige Leistung zu kämpfen hat, läfst sich leicht ermessen, wenn man sich vor Augen hält, dafs, wie Krumbacher sagt, die vulgärgriechischen Texte, und dazu gehören sämtliche apokryphen Bücher, nicht wie die klassischen und heiligen Schriften als unantastbare, formal und inhaltlich vollkommene Schöpfungen galten, sondern als echte Volksbücher nach dem wechselnden Geschmack und Bedürfnis der Zeit bald mehr, bald weniger durchgreifenden Umarbeitungen unterzogen wurden. Sehr beherzigenswert ist in dieser Beziehung, was Reinhold über das mitunter bis zur Lächerlichkeit inkonsequente Verhalten der neueren Herausgeber namentlich hinsichtlich der Orthographie

zutreffend urteilt (S. 10ff.), und kann man dem von ihm eingeschlagenen kritischen Verfahren (vgl. S. 14) nur ganz und voll beipflichten.

In die unter steter Berücksichtigung der neuesten einschlägigen Litteratur geführte Untersuchung einbezogen sind im ganzen 44 Schriften (aufgezählt S. 17ff.). Dieselbe umfafst 23 §§, von denen die ersten 19 sich mit Deklination und Konjugation beschäftigen, während die letzten 4 einige Fragen der Moduslehre behandeln (Verschmelzung von Konj. Aor. u. Ind. Fut., den Konjunktiv im unabhängigen und im abhängigen Satze, den Opt.). Die übrige Syntax bleibt einer weiteren Darlegung vorbehalten. Reinbold verzichtet zwar vielfach auf Vollständigkeit in den Stellenangaben, nichtsdestoweniger erhalten wir ein klares Bild der betreffenden Spracherscheinungen. Diese im einzelnen hier vorzuführen, verbietet der Raum; wer sich für die Sache interessiert, wird sich selbst bei hochgespannten Erwartungen von den gewonnenen Ergebnissen befriedigt sehen. Was vollends die Genauigkeit der Citate anlangt, so mufs der Akribie des Verfassers die höchste Anerkennung gezollt werden. Trotzdem deren Zahl in die Tausende geht, habe ich nur 2 falsche gefunden, *σιαθείς* A. Th. 39, 16 (S. 90) und die Stelle 2, 2 (S. 112).

Nicht ganz zutreffend wird S. 88 Z. 11 v. u. *ἀπῇει* als Lesart von R angegeben, während dieser *ἀπειῇ* bietet; Z. 1 v. u. hätte auch die Lesart von R *συνηκολούθουν* beigesetzt werden sollen; zudem steht dort *συναπῇεισαν*, was nachher (S. 89 Z. 2) als eigene Stelle angeführt wird. 24, 36 (S. 89 Z. 16 v. u.) fehlt im cod. das *ι* subscriptum, ebenso 60, 19 (S. 111); *ἀφήσωσιν* (S. 90 Z. 1) bieten nur R und S, P dagegen *ἀφίσωσιν*; *ἐρῶσιν* (S. 103) scheint einzig die Lesart von S zu sein. In der Stelle 84, 29 sodann (S. 96 Z. 6) bieten die Handschriften *ἀπολύει* mit einem *λ*. Ferner steht *ἑαυτὴν* nur in der ersten der angeführten Stellen, in der zweiten *ἐμαυτὴν*, wozu Kommentar bemerkt: *nihil repperi probabile.* 77, 31 hat letzterer nicht *ζήσουσιν* wiederhergestellt, sondern nur die Möglichkeit angedeutet. Diogn. 2, 7 (S. 53) wird man wohl neben *περισσοῦς* auch *ἀργυροῦς* lesen müssen. Aufserdem hätte die vollständige Genauigkeit bei Angabe der handschriftlichen Lesarten öfters *σ* statt *ς* gefordert. Mitunter ist auch die Form nicht streng angegeben, so z. B. *ἔχεα* (S. 101) für *κατέχεεν*, *δέδοικα* für *δέδοικεν*, *ἐβουλόμην* (S. 64 Z. 2) für *ἐβουλόμεθα* u. ä.; doch sind dies vereinzelte Ausnahmefälle, da sonst, so oft dieses summarische Verfahren beliebt wird, es jedesmal angemerkt zu werden pflegt. S. 103 hätte Lys. 1, 21, wo die Hand-

schriften *πείσηται* statt *πείσεται* geben, und die Stelle in der grofsen Ethik des Aristoteles (A 1, p. 1128a 4), wo K^b., eine der beiden ältesten und nach den Darlegungen Rassows auch besten Handschriften, die Form *εἰδήσωμεν* bietet, angezogen werden sollen.

Sind nun diese Unebenheiten fast belanglos, so sind die zahlreichen Druckversehen um so auffälliger. S. 2 Z. 9 v. u. mufs es heifsen *κοινή*, S. 4 Z. 8 v. u. *κοινῇ*, S. 31 Z. 2 *λεληθότως*, S. 35 Z. 10 *προστάδιον*, S. 41 Z. 9 *πεσοῦντες*, S. 51 Z. 5 *ὡραιότηταν*, S. 59 Z. 9 *idem*, S. 81 Z. 8 *κατέκοπταν*, S. 84 Z. 4 v. u. *ῥέω*, S. 88 Z. 17 *εἰσιούσης*, S. 88 Z. 6 v. u., wo übrigens cod. P *συναπίει* bietet, 77, 10, S. 113 Z. 4 *ἡγοῦμαι*, S. 88 Z. 17 ist vor 49, 35 zu setzen *εἰσιόντες*, S. 89 Z. 2 hinter *ἀπῆεσαν* einzufügen A Th.

Schliefslich sei mir noch eine Bemerkung zu dem zugrunde liegenden handschriftlichen Material gestattet. Hier steht nämlich die Bemerkung, welche der Verfasser (S. 18) unter Berufung auf Harnak über den codex Argentoratensis macht, derselbe sei jetzt verloren, in einem für mich unlösbaren Widerspruch mit den Angaben des von Reinhold nicht erwähnten Herausgebers Otto (Lipsiae, Weigel, MDCCCLII), der unter Verweisung auf Gust. Haenel „Catalogg. librorum inscriptorum etc. (Lips. 1830. 4) p. 466“ in seinen Prolegomena (S. 3) eine genaue Beschreibung dieses Codex giebt, welche mit den Worten schliefst: „A muribus autem nidum sibi in eo parantibus admodum corrosus est, sed tantum modo altera eius pars detrimentum cepit“ und dann fortfährt: „Contigit mihi, ut Epistolam ad fidem egregii huius codicis, ab Eduardo Canitz theologo Argentoratensi in meum usum diligenter collati, possem recensere“, um im Anschlufs hieran auch die beiden vorhandenen Abschriften einer eingehenden Würdigung zu unterziehen. Auch liest Otto c. 8 extr. *οἰκονομικῶς* ohne Angabe einer anderen Lesart, Reinhold (S. 18 u. S. 64) dagegen *οἰκονομηκώς*. Wer von beiden hat nun recht?

München. **Ph. Weber.**

---

64) **Felice Ramorino, Cornelio Tacito nella storia della coltura.** Discorso letto per la solenne Inaugurazione degli Studi nel R. Istituto superiore a Firenze addì 18 Novembre 1897. Seconda edizione corretta. Milano, Ulrico Hoepli, 1898. 111. S. 8. L. 1,50.

Von der Betrachtung ausgehend, wie unvertilgbare Wirkungen die grofsen Schriftsteller des Altertums auf den Gang des Kulturlebens aus-

geübt haben, will R. „im raschen Fluge“, wie es eben im Rahmen eines Vortrags möglich ist, die Spuren verfolgen, welche Tacitus, der gröfsten einer, im geistigen Leben vergangener Jahrhunderte zurückgelassen, in denen er, um mit dem Dichter zu reden, fu „la fiamma onde furo allumati più di mille“. — Das Fortleben des Tac. in spätrömischer Zeit und im Mittelalter haben namentlich deutsche Gelehrte mehrfach und im ganzen zutreffend erörtert; hierüber wird man von R. nicht viele neue Aufschlüsse erwarten wollen. Über die Frage dagegen, wie die Italiener der späteren Jahrhunderte die taciteischen Schriften ausgeschrieben, nachgeahmt, übersetzt, gedeutet und oft mifsdeutet haben, bringt die Abhandlung manche interessante und lehrreiche Beobachtungen, die in den umfangreichen Anmerkungen genauer begründet und ausgeführt werden.

Zunächst sucht der Verfasser die Frage zu beantworten: Welches waren die besonderen Eigenschaften der Werke des Tac., deren Zusammenwirken ihnen, wie wir wissen, das Interesse und die Bewunderung der Zeitgenossen erweckte? — Die „Germania“, meint er, entstand in unmittelbarer Beziehung zu Trajans politischer und strategischer Thätigkeit und seinem langen Aufenthalt an der Rheingrenze. Ihr Inhalt mufste bei den damaligen Römern aufsergewöhnliches Aufsehen machen. — Der „Agricola“ (nach R.s Ansicht nicht vor dem Ende des Jahres 99 verfafst, wegen der Worte K. 3: *augeatque quotidie felicitatem temporum Nerva Traianus* etc ; vgl. Anm. 7 das Genauere) gab dem durch Domitians Sturz befreiten Empfinden, besonders der höheren Stände, leidenschaftlichen Ausdruck, der noch durch den Umstand verschärft wurde, dafs der geschilderte Feldherr und Staatsbürger dem Autor verwandtschaftlich nahe stand. Anderseits verleiht die Schilderung von Land und Leuten, von dem Verlauf der einzelnen Feldzüge, der Biographie eine höhere allgemeine Bedeutung. — In der gleichen, von nachhaltigem Groll gegen die Tyrannei erfüllten Atmosphäre entstanden auch des Tac. gröfsere Werke. Sie boten dem Leser vor allem eine erste zusammenhängende Darstellung der Geschichte der Kaiserzeit bis zu Domitian, ein spannendes und ergreifendes Gemälde sowohl der Kämpfe mit starken, äufseren Feinden als auch der inneren Vorgänge: Soldatenmeutereien, mit schwachmütiger Klugheit oder mit unerbittlicher Strenge unterdrückt, Verbrechen und Intriguen am Hofe, im Senat Majestätsprozesse und wetteifernde Servilität; selten eine Spur altrömischen Heldensinnes — die Chronik einer trüben Vergangenheit, der die Leser mit Genugthuung ihre freundlichere Gegenwart vergleichen konnten.

Mehr jedoch als die von Tac. geschilderten Begebenheiten mufsten die handelnden Hauptpersonen Teilnahme erregen, die der Autor mit dramatischer Lebendigkeit an uns vorüberführt, deren Antriebe und Leidenschaften er so meisterhaft zu enthüllen weifs. Dafs er hierin mitunter fehlgreift, zumal nach der schlimmdeutenden Seite hin, ist erklärlich; war doch solcher Pessimismus ein dem ganzen Zeitalter gemeinsamer Zug. — Ein Hauptreiz der taciteischen Schriften liegt ohne Zweifel in der überall durchblickenden bedeutenden Persönlichkeit des Autors, des Trägers der zahlreichen in die Erzählung verflochtenen politischen und moralischen Sentenzen, die freilich oft genug mifsverstanden worden sind, so dafs z. B. manche den Tac. als erklärten Gegner der monarchischen Staatsform, andere dagegen als deren eifrigen Fürsprecher anführten.

Tac. war kein Schriftsteller für den Geschmack weder des grofsen Publikums noch der berufsmäfsigen Gelehrten und Rhetoren. Schon Hadrians Zeitalter beachtete ihn deshalb wenig, weniger noch die Späteren, welche meist vorzogen, die erste Kaiserzeit aus Suetons Biographieen kennen zu lernen. Juden und Christen waren natürlich nicht gut zu sprechen auf den aristokratischen Römer, der für sie so verächtliche Worte gehabt hatte. Auf die geringe Verbreitung seiner Werke läfst gerade jene von Vopiscus erwähnte Verordnung des Kaisers Tacitus schliefsen, der das Andenken seines vermeintlichen Ahnen zu ehren und dessen Schriften zu vervielfältigen wünschte; eine Absicht, die durch den frühen Tod des Kaisers nur unvollkommen erreicht wurde.

Im vierten Jahrhundert knüpft Ammianus Marcellinus in ungefüger Nachahmung an des Tac. Geschichtswerk (auch stofflich) an; ferner wird dieses von Aurelius Victor und andern Epitomatoren gelegentlich benutzt. Der hochgebildete Cassiodor indessen erwähnt bereits nur einen „quidam Cornelius". — Seitdem scheint Tac. mehr und mehr vergessen zu sein; nur in deutschen Klosterzellen des 9. und 10. Jahrhunderts lasen wohl einzelne gelehrte Nachkommen der Cherusker, Chatten oder Hermunduren mit freudigem Eifer des Römers Berichte von den germanischen Völkern, ihren Sitten und Gebräuchen; und so treffend fand Rudolf von Fulda jene Darstellung, so übereinstimmend mit den Zuständen seiner Gegenwart, dafs er einen Abschnitt aus der „Germania" fast wörtlich in seine „Annalen" aufnahm. (Fortsetzung folgt).

65) **Ettore Pais, Storia di Roma.** Vol. I, parte I: Critica della tradizione sino alla caduta del decemvirato (Storia d'Italia dai tempi più antichi alla fine delle guerre puniche. Parte II, vol. I, p. I). Torino, Carlo Clausen, 1898. XXIV u. 633 S. 8. 16 Lire.

Ich konnte bereits in einer früheren Rezension (diese Zeitschrift 1895, Nr. 20, S. 311 ff.) auf den grofsen wissenschaftlichen Plan hinweisen, welchen sich Ettore Pais vorgesetzt hat, eine umfassende Geschichte Italiens von den Anfängen bis zum Ende der punischen Kriege, und den ersten Band des ersten Teiles, der Geschichte von Sicilien und Grofsgriechenland, in seiner Eigenart näher charakterisieren. In rascher Folge ist nun auch der erste Band des zweiten Teiles, der Geschichte Roms, erschienen.

In der gedankenreichen Vorrede, in welcher der gelehrte Verfasser seine Absichten darlegt, erklärt er bei der Abfassung seines Werkes nicht blofs wissenschaftliche, sondern auch patriotische Zwecke zu verfolgen, der Gleichgültigkeit, mit welcher solche Studien in dem modernen Italien zu kämpfen haben, und gewissen nationalen Vorurteilen entgegentreten und auf ein Vorbild für die Entwickelung seines Volkes hinweisen zu wollen. Man wird diesen von edlem Schwung getragenen Ausführungen mit warmem Mitempfinden folgen; für einen Deutschen ist es erfreulich zu sehen, dafs P. durchaus auf den Spuren der deutschen Forschung wandelt, deren Verdienst er neidlos anerkennt, und ausdrücklich erklärt, den Faden aufnehmen zu wollen, den der verstorbene Schwegler fallen liefs. Der vorliegende Band beschäftigt sich ausschliefslich mit der Kritik der Tradition bis zum Sturze des Decemvirats oder vielmehr bis zum Jahre 439 v. Chr.; er ist, was die geschichtlichen Ergebnisse anlangt, fast ganz negativ. Es hängt dies mit der Ansicht des Vf. zusammen, dafs die überlieferte römische Geschichte bis zu diesem Zeitpunkt rein legendarisch sei. Doch wird nach einigen Andeutungen später ein positiver Teil folgen, der eine Rekonstruktion der älteren römischen Geschichte enthalten soll. So viel man auch in einzelnen Untersuchungen über Schweglers Ergebnisse hinausgelangte — und natürlich wurde manches, was P. sagt, schon von seinen Vorgängern vorgebracht —, eine umfassende Arbeit von der Art wie diejenige von P. wurde seit Schweglers Tod nicht mehr in Angriff genommen; auch Ihne hat sie nicht geleistet, dessen erster Band in seinem Schwanken zwischen gelehrter Kritik und populärer Darstellung wohl der

schwächste seines ganzen Werkes ist. Es handelt sich P. darum, die Genesis der Tradition aufzudecken, was in dieser erschöpfenden Weise bisher nicht unternommen wurde; nnd man kann sagen, dafs jetzt der richtige Zeitpunkt für die Durchführung dieser Aufgabe gekommen ist, da ihre notwendige Vorbedingung, die Grundlegung des römischen Staatsrechts, geschaffen wurde. Es ist unleugbar, dafs die ganze Auffassung von P. über den Wert der Überlieferung, wie schon au seinem früheren Werke zu erkennen war, durch die ähnlichen Anschauungen Belochs über die Tradition auf griechischem Gebiet beeinflufst ist; aber man wird zugeben, dafs auf dem Felde der römischen Geschichte dieser Standpunkt weit mehr Berechtigung besitzt. Um Neuere zu nennen, berührt sich P. in seinen Ansichten vielfach mit Niese.

Der Band ist in 4 umfangreiche Kapitel gegliedert; eine Unterteilung in kleinere Abschnitte ist wie in dem früheren Werk unterlassen, doch wird der in jenem vorhandene Nachteil einer geringen Übersichtlichkeit diesmal dadurch vermieden, dafs die Gliederung durch Angabe der Schlagworte in dem Inhaltsverzeichnis leicht zu verfolgen ist.

Kapitel I (Prolegomena, S. 1—128) bespricht die Quellen der ältesten römischen Geschichte: die griechischen Autoren, das römische historische Epos, die Hauschroniken u. s w. und besonders die Annalen; zur Aufhellung verwendet der Vf. interessante Analogieen aus der italienischen Geschichte und Geschichtschreibung des Mittelalters. Gegenüber den üblichen Anschauungen, welche die Fälschungen der Tradition zunächst auf Familieneinflüsse oder staatsrechtliche Ursprungsgeschichten zurückführen, bemüht sich P. einige andere Momente in den Vordergrnnd zu stellen, so mehr noch als es sonst geschieht, deu Einflufs der griechischen Geschichtschreibung, besonders der sicilischen Schriftsteller, auf die Bildung und Entwickelung der römischen Annalistik; speziell Ennius stand nach ihm ganz nnter dem Einflufs der sicilischen Kultur. Die Entstehung der Tabulae pontificum setzt P. sehr spät an, erst in das Ende des vierten Jahrhunderts. Interessant ist der eingehende Nachweis (S. 49 ff.), wie sehr auch der Griechenhasser Cato der Einwirkung der griechischen Litteratur unterlag und wie er für seine Origines von griechischen Quellen abhängig war. Wichtig ist, was P. in der Partie über die erhaltenen Schriftsteller über Diodor und dessen Bedeutung für die römische Geschichte sagt; abweichend von der gangbaren, besouders von Niese mit grofser Entschiedenheit vertretenen Ansicht, dafs Diodors Nachrichten die

Grundlage für unsere Kenntnis der älteren römischen Geschichte bildeten, schätzt P. dessen Wert viel geringer ein. Er wird Gelegenheit haben, seine Anschauung in den späteren Partieen ausführlich zu rechtfertigen, vorläufig hebt er hervor, dafs Diodor durchaus nicht immer den besten Quellen folgte und, wie in der Geschichte Siciliens, sprungweise vorging. Die Knappheit seiner Nachrichten weise durchaus nicht auf die Benutzung sehr alter Quellen hin; im allgemeinen schöpfte er aus lateinischen Annalen, gegen Mommsens Ansicht, dafs Fabius die Vorlage Diodors gewesen sei, verhält sich der Vf. ablehnend. Auch was Dionys von Halikarnafs anlangt, weist P. die jüngst aufgestellte Annahme zurück, dafs er wesentlich Livius seiner Darstellung zu Grunde gelegt habe; er machte sich vielmehr aus Adulation zum Organ der genealogischen Fälschungen und Erfindungen der späteren Annalisten. Ich verweise noch auf die geistreiche Betrachtung über Livius, dessen Schwächen und Vorzüge P. einer objektiven und ruhigen Beurteilung unterwirft. Natürlich bespricht der Vf. auch Trogus und die späteren Kompilatoren (Appian, Plutarch, Dio) in eingehender Weise. Er schliefst das Kapitel mit einer Zusammenfassung über die Materialien, welcher sich die Annalen und die griechischen Schriftsteller von der Zeit des Hannibalischen Krieges bis auf Augustus bedienten, und die Tendenzen, welche sie bei ihren Arbeiten leiteten.

Kapitel II (S. 129—230) umfafst die Legenden über die Gründung von Lavinium, Alba und Rom. Es zeichnet sich durch eine Seite aus, welche ich schon an dem früheren Werke von P. rühmend hervorheben konnte und die auch in den übrigen Kapiteln des vorliegenden Buches wiederkehrt, die erschöpfende Heranziehung des litterarischen Materials, welches der Vf. bis in die entlegensten und meist wenig beachteten Ausläufer beherrscht. Im wesentlichen ist in diesem Abschnitt, nur mit schärferer Methode, geleistet, was einst Schwegler im 5. bis 7. Buche seiner römischen Geschichte versucht hatte. Sehr wertvoll ist, dafs die gesamte griechische Überlieferung über das älteste Mittel-Italien und Rom zusammengebracht wird und P. die Legenden über die Sikeler, Aboriginer u. s. w. in eingehender Weise analysiert; unter seinen Ergebnissen ist hervorzuheben, dafs einzelne Elemente derselben bis in das fünfte und vierte Jahrhundert v. Ch. zurückreichen: dazu gehören auch die Legenden über die albanischen Könige und die Sage von Romulus und Remus, welche sich beide in der zweiten Hälfte des vierten Jahrhunderts bildeten. Für den rein griechischen Ursprung der Sage von den Zwillingen, welcher

seit Trieber wohl allgemein anerkannt ist, bringt P. weitere Belege bei. Bezüglich der Aeneassage läfst er es unentschieden, ob sie aus Sicilien oder Campanien stammt. Von Bedeutung ist endlich die sorgfältige Erörterung aller derjenigen Elemente der Sage, welche gegen die offizielle Legende zurücktraten und von ihr verdunkelt wurden (S. 220ff.).

Kapitel III (Die sieben Könige, S. 231—408) zerfällt in zwei Teile, zuerst wird eine ausführliche Darstellung der Legende gegeben, dann ihre Kritik (auch Kapitel 4 ist in gleicher Weise gegliedert). In dem kritischen Abschnitt werden die verschiedenen Elemente, aus deren Amalgamierung die Königssage entstand, auseinandergelegt, die griechischen Einwirkungen, die topographischen, staatsrechtlichen, mythologischen Elemente; die gewöhnliche Art, den Spuren der einzelnen Annalisten bei den erhaltenen Autoren nachzugehen, findet in P. keinen Nachahmer. Besonders die mythologischen Elemente werden mehr als sonst betont (dies gilt auch für das folgende Kapitel); so erscheinen dem Vf. sowohl Servius Tullius und die Tarquinier als auch Junius Brutus als ursprünglich mythologische Figuren Doch dürfte P. nach dieser Seite hin zu weit gehen. So leugnet er die von den meisten Neueren zugelassene historische Persönlichkeit der Tarquinier (und damit auch die geschichtliche Beweiskraft der bekannten Wandgemälde von Vulci), wenn er auch die Thatsache einer etruskischen Herrschaft über Rom zugiebt. Die Servianische Census-Ordnung beruht auf viel späteren Verhältnissen, eine Ansicht, in welcher P. übrigens schon Vorgänger hat. Die Überlieferung über die Könige bildete sich nach ihm zu Ende des vierten oder zu Anfang des dritten Jahrhunderts unter starkem griechischem Einflufs, wobei besonders Tarent (Aristoxenos), sowie die sicilischen Historiker und diejenigen von Massalia in Betracht kommen.

Kapitel IV (S. 409—629) behandelt die Tradition über die Zeit von der Vertreibung der Könige bis zum Sturz des Decemvirats. Von den bisherigen Forschern unterscheidet sich der Vf. darin, dafs er, wie bereits erwähnt, die ganze Zeit noch als unhistorisch ansieht (man vgl. seine Äufserung S. 462: I critici più valorosi, od audaci, secondo il punto di vista di chi legge e giudica, si contentano tutto al più di reputare favolosi alcuni dei più notevoli episodi di questo periodo. Ma che le gesta interne e esterne del popolo romano, dalla caduta dei re sino a quella dei decemviri, alla sedizione di Ardea ed alla congiura di Spurio Melio, non abbiano invece fondamento di sorta, crediamo dimostri l'esame com-

plessivo di tali fatti), während jene wie z. B. Mommsen und Niese, zu schweigen von den Früheren, zwar die meisten Einzelheiten preisgeben, aber doch aus ihnen einen historischen Kern herauszuschälen suchten und wenigstens den allgemeinen Rahmen festhielten. P. sieht prinzipiell davon ganz ab. Es ist m. E. ihm gelungen, nachzuweisen, dafs während die Königsgeschichte ein wesentlich einheitliches Kolorit trägt, die Überlieferung über diesen Zeitraum aus zwei oder drei gleichen Teilen besteht, welche sich immer wiederholen. P. legt daher hier besonders Gewicht darauf, die Verdoppelungen und die Anticipationen nachzuweisen — für die Aequer- und Volskerkriege war dies bereits anerkannt —, dann besonders die mythologischen und topographischen Einflüsse. Auch die wenigen festen Punkte, die man noch zu besitzen glaubte, sind nicht haltbar, wie das Foedus Cassianum; ebenso hat die Geschichte von den Fabiern an der Cremera keinen historischen Kern, und neben anderem hat auf ihre Bildung Leonidas' und der Seinen Heldentod bei den Thermopylen eingewirkt. Aber nicht blofs die äufsere, sondern auch die innere Geschichte erweist sich als legendarisch, die ganze Entwickelung der plebs, wie sie für diese Zeit geschildert wird und auf welche griechisch-sicilische Ereignisse, die in Parallele gestellt wurden, und die Einführung des Ceresdienstes aus Syrakus ihren Einflufs äufserten. So verwirft P. nicht blofs die bereits vielfach als unhistorisch anerkannte Erzählung über den Decemvirat (auch da tritt er der Ansicht entgegen, dafs Diodor den besten Bericht biete), sondern die Thatsache des Decemvirats überhaupt — die Redaktion der 12 Tafeln setzt er ins vierte Jahrhundert —, ebenso die römische Gesandtschaft nach Athen, und erklärt die valerisch-horatischen Gesetze für Fälschungen. So konsequent sein Verfahren ist, so mufs man doch die Frage aufwerfen, ob P. damit nicht ins gesunde Fleisch der Überlieferung schneidet, wenn er auch das Faktum, dafs damals das Recht zum erstenmal aufgezeichnet ward, aus der Welt zu schaffen sucht. Zum Schlusse dieses Kapitels erkennt der Vf. für diesen Zeitraum nur zwei Thatsachen als wirklich historisch an, diejenige einer etruskischen Herrschaft über Rom und Mittel-Italien von dem sechsten bis zur Mitte des fünften Jahrhunderts und die auf sie folgende Invasion der Sabiner.

Zur Ergänzung dieses Bandes ist ein weiterer in Aussicht genommen, welcher speziell die Fasten und Annalen, die Kulte und Legenden des ältesten Rom behandeln und die Ansichten des Vf. in einzelnen Punkten weiter führen soll. Der von mir gegebene Auszug reicht wohl hin, um

erkennen zu lassen, dafs wir es hier mit einer bedeutenden Leistung zu thun haben, welche einen Markstein in der geschichtlichen Forschung bezeichnet; speziell für die Verfassungsgeschichte werden die Ergebnisse von P. von grofser Wichtigkeit sein, und sie dürften weiter zu der Erschütterung der noch vielfach herrschenden Ansicht beitragen, dafs die staatsrechtliche Überlieferung in Rom von besonderer Reinheit gewesen sei. Dafs gegen die Aufstellungen des Vf. im Einzelnen sich vielfach Widerspruch erheben wird und dafs auch nicht alle seiner allgemeinen Anschauungen auf Beifall rechnen können, ist selbstverständlich; aber jedermann wird seinen eindringenden Scharfsinn und seine ausgebreitete Kenntnis der Quellen, sowie der neueren wissenschaftlichen Litteratur, besonders der deutschen, die P. bis zu den Dissertationen und Schulprogrammen kennt, bereitwillig anerkennen. Formell bedeutet das Werk einen Fortschritt gegenüber der Storia della Sicilia I, es ist eine anziehende und fesselnde Lektüre. Man wird dem grofsangelegten Unternehmen gerne gedeihlichen Fortgang wünschen und darf ihn bei der rüstigen Arbeitskraft des Vf. auch erhoffen.

Prag. **Heinrich Swoboda.**

66|8) **C. Knaut, Übungsstücke** im Anschlufs an die beiden ersten Bücher von Tacitus' Annalen. Gotha, Friedrich Andreas Perthes, 1897. 45 S. 8. gebunden ℳ —.80.

J. Strenge, Übungsstücke im Anschlufs an Ciceros Rede für Archias. Gotha, Friedrich Andreas Perthes, 1898. 14 S. 8.

J. Strenge, Übungsstücke im Anschlufs an Ciceros Rede für Murena. Gotha, Friedrich Andreas Perthes. 1898. 23 S. 8.

Unter den vielen Übungsbüchern, welche als eine Folge der neuen Lehrpläne rasch neben- und nacheinander erschienen sind, gehören die drei genannten zu den besseren ihrer Art. Man erkennt überall den praktischen Schulmann und wird bei eigener Benutzung der Hefte sich leicht von ihrer Brauchbarkeit überzeugen. Ohne zu blofsen Rückübersetzungen herabzusinken, sind die Stücke sehr geeignet, die Grammatik und Stilistik, soweit sie auf der Schule in Frage kommt, einzuüben und fest einzuprägen. Knaut hat aufser den inhaltlich an den Text des Tacitus sich anlehnenden Aufgaben auch einige andere, eigene oder aus Schriftstellern entlehnte beigefügt, welche bei freiem Text sich nur an die Sprache des Schriftstellers anschliefsen sollen, so 2 B die Lage der Fran-

zosen zur Zeit Ludwigs XVI., 10 B, 17 B und C ans Mommsen, Röm. Gesch. V. S. 46 f. u. a. m. Die Schwierigkeiten, welche der eigenartige Stil des Tacitus bei Herstellnng solcher Vorlagen reichlich hietet, sind in geschickter Weise vermieden oder durch Umarbeitung heseitigt. Wie diese Stücke, so enthalten auch die von Strenge hearheiteten Anfgaben richtiges, gutes Deutsch in deutlicher, klarer Sprechweise; die Sprache ist nicht latinisiert, um mich so auszudrücken, aher doch anderseits in Satz und Periodenhildung so zweckentsprechend gehalten, dafs ein Schüler, der seine Grammatik einigermafsen kennt und den betreffenden Ahschnitt sorgfältig dnrchgearbeitet hat, schon bei den Aufgaben aus Archias die Stücke obne wesentliche Schwierigkeiten übersetzen kann. Die Aufgahen aus der Rede für Mnrena sind wohl in einzelnen Teilen und Beziehnngen etwas schwieriger, aber diese Rede wird im allgemeinen doch wohl erst in der ohersten Klasse gelesen, wo schon etwas mehr verlangt werden kann. Gründliche Durcharheitung des Textes vorausgesetzt, dürften auch diese Stücke durchaus für passend erfunden werden. — Die Hefte seien für häueliche und Klassenarbeit wie für mündliches Übersetzen hestens empfohlen.

Bückeburg. **E. Köhler.**

---

69) **Paul Dupont** (Chargé de Cours à la Facnlté des Lettres de l'Université de Lille): **„Houdar de la Motte“.** Un Poète-Philosophe au commencement du 18e siècle. Paris, Librairie Hachette et Cie., 1898. 318 S. 8.

Der Verfasser, dessen ohen angegehener Titel etwa unserem „aufserordentlichen Professor“ entspricht, hat in dem vorliegenden Buche seine Doktordissertation, die „These“ geliefert, die er der Pariser philosophischen Fakultät vorlegte. Schon der Umfang des Buches zeigt den Unterschied von dem deutschen Begriffe. Während die Dissertation hei uns meistens ein erster wissenschaftlicher Versuch, ein Wechsel auf die Zukunft ist, mnfs die These in Frankreich ein gröfseres Werk, das Ergehnis vieljähriger Studien sein. Der Doktortitel wird daher dort, wenigstens in der philosophischen Fakultät, meist nur von solcben erworben, die die Universitätslanfbahn einzuschlagen heabsichtigen.

Was den Verfasser an de la Motte gereizt hat, ist die Doppelseitigkeit seines Wesens, die sich daraus ergieht, dafs in diesem Manne der Übergangszeit die Anschauungen des zu Ende gehenden siehzehnten

sich mit denen des achtzehnten Jahrhunderts zu einem eigentümlichen Gesamtbilde vereinigen. „Vereinigen" ist allerdings nicht das richtige Wort, denn Dupont kommt zu dem Resultat, dafs, anstatt miteinander vermischt, verschmolzen, ausgeglichen zu sein, vielmehr die litterarischen Anschauungen des 17. Jahrhunderts sich neben den geistigen Bestrebungen des 18. unverändert behaupten. Als Dichter und Schriftsteller gehört de la Motte dem klassischen Zeitalter, als Denker und Kritiker gehört er dem Jahrhunderte der Philosophie an.

Dies darzuthun und klarzulegen, ist das Hauptbestreben des Verfassers gewesen. Dadurch ist Umfang und Anordnung des Buches bestimmt worden. Dupont verzichtet darauf, im Einzelnen, und soweit es ihm für seine Zwecke unnötig scheint, das Leben seines Helden und die Geschichte seiner Werke zu erzählen. Er studiert in einem kurzen ersten Teil die entgegengesetzten Einflüsse, die die Doppelnatur de la Mottes bestimmt haben, die klassische Erziehung und die spätere Einwirkung der philosophischen Ideen. Er sucht dann einerseits den Dichter zu charakterisieren, der ein zu gelehriger Schüler der klassischen Meister war, und andererseits den Philosophen, der in litterarischen Dingen Unabhängigkeit, Kühnheit und zuweilen sogar Originalität zeigte.

Das klar geschriebene, sehr sorgfältig gearbeitete und von einer erstaunlichen Belesenheit zeugende Buch Duponts ist ein schätzenswerter Beitrag für die Geschichte der Entwickelung der litterarischen Ideen in Frankreich.

Berlin. **Theodor Engwer.**

70) **G. Büchmann, Geflügelte Worte,** fortgesetzt von **W. Robert-tornow.** 19. Auflage. Berlin, Haude & Spenersche Buchhandlung, 1898. XXXII u. 761 S. 8.

Wie die früheren, so ist auch die vorliegende, nach dem Tode W. Robert-tornows von Herrn K. Weidling besorgte Auflage, mit welcher das einzig dastehende Werk Georg Büchmanns die Zahl von 100000 Exemplaren überschreitet, eine in vielfacher Hinsicht vermehrte und verbesserte. Der neue Herausgeber hat eine Reihe „geflügelter Worte" neu aufgenommen, die Geschichte einzelner schon früher gebuchter durch neue Quellennachweise vervollständigt, einiges, was sich als nicht stichhaltig erwiesen, fortgelassen, manches anders geordnet, gelegentliche Versehen berichtigt. Auch macht er in der Einleitung den Versuch, den Begriff des „geflügel-

ten Wortes“ näher zu erklären und genauer zu umgrenzen. Büchmann selbst schwankte und blieb schliefslich bei folgender Bestimmung: „Worte, welche von nachweisbaren Verfassern ausgegangen, allgemein bekannt geworden sind nnd allgemein wie Sprichwörter angewendet werden.“ Roberttornow fand, dafs diese Definition den Inhalt des Buches nicht decke und setzte dafür: „ein in weiten Kreisen des Vaterlandes danernd eingeführter Ausspruch, Ausdruck oder Name, gleichviel welcher Sprache, dessen historischer Urheber oder dessen litterarischer Ursprung nachweisbar ist“. Dieser Bestimmung schliefst sich Herr K. Weidling an und sucht sie weiter auszuführen nnd zu erläntern. Wir finden, dafs auch sie nicbt auf alles, was das Bncb gegenwärtig umfafst, anwendbar ist, wenn man nicht dem allerdings unbestimmten Ansdrncke historischer Urheber zwei verschiedene Bedeutungen unterschiebt, und sind überhaupt der Ansicht, dafs es unmöglich ist, eine zufriedenstellende Definition zu finden, so lange man von dem Inhalte des Buches als etwas Gegebenem ansgeht. Denn dieser ist durchaus nicht einheitlich und vereinigt recht heterogene Elemente. Vier Hanptbestandteile sondern sich ziemlich scbarf voneinander ab: 1) Allgemein und dauernd in weiteren Kreisen gebräuchliche Sätze nnd Ansdrücke, welche sich nach Inbalt und Form als das geistige Eigentum bestimmter, litterarisch oder historisch bekannter Personen nachweisen lasseu. So scheint Büchmann selbst den von ihm eingeführten Ausdruck im Grunde verstanden zu haben, indem er seine Sammlnng, die ja nicht streng wissenscbaftlichen Zwecken diente, a potiori benannte; in diesem Sinne ist der Ausdruck als terminus technicns in die Wissenschaft übergegangen (vgl. die Arbeiten von O. Crnsius, A. Otto u. a. über die antiken Sprichwörter) 2) Allgemein verbreitete Sätze und Ansdrücke, von denen wir zwar nicht wissen, wer ihnen die gebräuchliche Form gegeben hat, von denen sich aber nachweisen läfst, dafs sie aus einer bestimmten Stelle eines litterarischen Werkes oder aus einer bekannten Äufserung einer historischen Person abgeleitet sind. So hat sich z. B. der Spruch eines Unbekannten *usus tyrannus* aus einer Stelle des Pindar (S. 341), der gleichfalls anonyme Spruch tout comprendre c'est tout pardonner aus einer Stelle in der Corinne der Mme de Staël (S. 284) entwickelt. 3) Sätze und Ausdrücke, bei denen wir weder für die Form noch für den Inhalt einen bestimmten Urheber namhaft machen können, die aber nachweislich von einer bestimmten Stelle eines Litteraturdenkmals aus in weite Schicbten des Volkes gedrungen

und allgemein bekannt geworden sind. Beispielsweise ist die schon bei den Griechen sprichwörtliche Wendung wider den Stachel löcken den neueren Völkern durch Apostelg. 9, 5 und 26, 14 (S. 80), der Trimeter eines Unbekannten φθείρουσιν ἤθη χρῆσθ' ὁμιλίαι κακαὶ durch 1 Korinth. 15, 33 (S. 85) geläufig geworden. 4) Allgemein übliche Ausdrücke, von denen sich weder angeben läfst, wer ihr Urheber ist, noch wie sie sich verbreitet haben. Hieher gehören z. B. die Redensarten alter Schwede (S. 515), Ziethen aus dem Busch (S. 519), in modum Minellii (S. 502), nach Adam Riese (S. 512) u. s. w. Auf sie läfst sich selbst die Robert-tornowsche Definition nur dann ausdehnen, wenn man historischer Urheber im Sinne von (zufälliger, unbewufster, unfreiwilliger) Veranlasser faſst, was natürlich ein sophistischer Kunstgriff wäre. Das Gleiche gilt von der Mehrzahl der typischen Namen, wie Zoilus, Aristarch, Rothschild, Baedeker u. s. w., wenn sich nämlich nichts weiter angeben läfst, als wer die Träger derselben waren. Ferner gehören hierher nicht wenige der in Kap. II zusammengestellten Redensarten aus Sagen und Volksmärchen, da nur in wenigen Fällen eine bestimmte litterarische Quelle, aus der die betreffende Redensart geflossen ist, nachgewiesen werden kann [1]).

Alle unter 4 angedeuteten Ausdrücke gehören in ein Buch, das sich die Erklärung landläufiger Redensarten zur Aufgabe macht, nicht in eine Sammlung geflügelter Worte [2]). Das unter 2 und 3 charakterisierte Material könnte vielleicht auch äufserlich (durch besonderen Druck oder sonst wie) von den eigentlichen geflügelten Worten unterschieden werden. Jedenfalls aber mufs die Robert-tornowsche Definition durch die alte Büchmannsche ersetzt werden.

Der Herausgeber sucht freilich die Kritik gewissermafsen im voraus zu entwaffnen durch folgende Äufserung (S. XXV): „Diese Begriffsbestimmung (d. h. die von Robert-tornow herrührende) umschliefst alles, was Büchmann in seiner Sammlung unter dem Namen ‚Geflügelte Worte'

1) So ist es z. B. sicher, dafs unsere Vorstellung von den Pygmäen (S. 94) nicht nur auf Homer, die von der Hydra (S. 102) und dem Cerberus (S. 104) nicht nur auf Hesiod zurückgeht.

2) Wo Xanthippe (S. 444), Incullisch (S. 457), Tusculum (ebend.), lynchen (S. 500), Grog (S. 503), Rothschild (S. 523) angeführt werden, müssen auch Wörter wie chinin, Kaiser, Kamelie, Kremser, Mausoleum und zahlreiche andere Aufnahme finden, und neben Whig und Tory (S. 503), Welf und Waibling (S. 506) dürften Ketzer, Hugenotten, Geusen u. s. w. nicht fehlen.

vereinigt hat, und steht daher, weil B. einen neuen Begriff in die deutsche Sprache einführte, ebenso anfserhalb der Kritik, wie die Bezeichnung, die der Finder eines neuen Sternes seiner Entdeckung gieht." Wir finden den Vergleich nicht zutreffend. Niemand wird bestreiten, das Büchmann das Recht hatte, den von ihm eingeführten Begriff mit dem von ihm gewählten Namen zu bezeichnen, nnd etwa verlangen, man solle „fliegende" oder „gefiederte Worte" statt „geflügelte" sagen. Aber anderseits wird keinem Astronomen die Befugnis zugestanden werden, das Wesen des von ihm entdeckten Himmelskörpers, also etwa seinen Umfang, seine Bewegung Entfernung u. s. w., nach eigenem Gutdünken zu bestimmen. Hier haben andere Gelehrte das Recht und die Pflicht, die Aufstellungen des ersten Finders zu prüfen und eventuell zu berichtigen.

Nicht einverstanden sind wir ferner mit der Einordnung einiger Artikel. Nach Lykeas von Naukratis bei Athen XIV 616^d spottete der Ägypterkönig Tachos über Agesilaos: *ὤδινεν ὄρος, Ζεὺς δ' ἐφοβεῖτο, τὸ δ' ἔτεκεν μῦν.* S. 335 erscheint darum Tachos als der eigentliche Urheber des horazischen *parturiunt montes* u. s. w, obgleich er wohl schwerlich sotadeische Verse verfafst hat, nnd Plutarch, Agesil. 36, der die Bemerkung allgemein „Ägyptern" in den Mnnd legt, das Wort ein *μυθολογούμενον* nennt. — Cicero, Tusc. III § 31 herichtet von Sokrates, sein Gesichtsausdruck sei *semper idem* gewesen; das habe auch die Xanthippe an ihm bewnndert. S. 444 wird das geflügelte Wort *semper idem* der Xanthippe zugeschrieben. — Livius XXII 22, 14 läfst den Saguntiner Abelnx znm karthagischen Befehlshaber („Präfekt" ist mifsverständlich) Bostar u. a. sagen: *habita fides ipsam plerumque obligat fidem.* Da im Anfange des Kapitels von P. Scipio die Rede ist, so figuriert er S. 455 als „historischer Urheber" des Spruches Vertranen erweckt Vertrauen. Doch selbst wenn Livius jene Worte dem Scipio in den Mund legte, so würde man letzteren etwa mit demselben Rechte als den Urheber des Spruches bezeichnen können, wie den Marqnis Posa als historischen Urheber des Wortes: „Sire, geben Sie Gedankenfreiheit!" Überhanpt wäre eine ganze Anzahl der sogenannten geflügelten Worte aus der Geschichte besser den Schriftstellern, denen sie entnommen sind, zugewiesen worden, als den angeblichen historischen Urhehern. Mit *manum de tabula* citieren wir doch Cicero (Ep. VII 25, 1) nicht Apelles (S. 450), mit *nemo ante mortem beatus* — Herodot, nicht Solon (S. 442), mit der Dritte im Bnnde — Schiller, nicht Dionysius

(S. 448), mit Landgraf werde hart — Wilh. Gerhard, nicht den Schmied von Ruhla (S. 508); *vae victis* geht für uns auf Livius zurück, nicht auf Brennus (S. 454), *hoc signo vinces* auf Eusebius, nicht auf Konstantin (S. 462), *semper aliquid haeret* auf Plutarch, nicht auf Medius (S. 449) u. s. w.

Der neue Herausgeber hat zahlreiche Druckfehler der früheren Auflagen berichtigt. Doch sind noch viele derartige, zum Teil durch die lange Reihe der Auflagen fortgeschleppte Versehen stehen geblieben, andere neu hinzugekommen [1]). Von sonstigen Unrichtigkeiten notieren wir: S. 52: Die Lehre man mufs Gott mehr gehorchen, denn den Menschen giebt uns Petrus, nicht Paulus. — S. 66: Das Vorbild des französischen on ne prête qu' aux riches ist nicht Matth. 13, 11 u. s. w., sondern Martial V 81, 2 *dantur opes nulli nunc nisi divitibus.* — S. 123: Luther bezeichnet den Spruch Kunst geht nach Brot als „das wahre Sprichwort" (Luthers Fabeln hrgh. v. E. Thiele, Halle, 1888, S. 6; vgl. auch S. 7 und 15), ist also nicht sein Urheber. — S. 147*: Der Ausspruch des Archias *οὐχοῦν εἰς αὔριον τὰ σπουδαῖα;* wäre besser mit „Auf morgen das Ernste!" zu übersetzen, als mit „Also das Eilige auf morgen". — S. 325: Die 37. der dem Dio Chrysost. zugeschriebenen Reden ist von Favorinus verfafst. — S. 332: Die Erzählung des Prodicus hat mit den äsopischen Fabeln nichts zu thun, sondern ist freie Erfindung des Sophisten. — S. 345 ist Epicharm chronologisch falsch eingereiht; da seine litterarische Thätigkeit in den Anfang des 5. Jahrhunderts fällt, mufste er vor Sophokles, Herodot und Euripides angeführt werden. — S. 358: Bei Sueton lautet der Ausspruch des Cäsar: *iacta alea est*, nicht: *alea iacta est.* — S. 396 ist das *desipere* des Horaz (c. IV 12, 23) mit „den Thoren spielen" schief wiedergegeben. — Bei der Gelegenheit seien einige weitere Nachweise zur Geschichte einzelner gefl. Worte gestattet: S. 52: Der Vergleich des menschlichen Lebens mit einem

1) Einige Beispiele: S. 54 Z. 2 v. u. l. *direxit* st. *direxerit*; S. 104 Z. 1 v. o. l. Gröbers st. Gräbers; S. 106 Z. 7 v. o. l. *μάστιγι* st. *μαστίγι*; S. 282 Z. 9 v. u. l. Moral. st. Morab.; Z. 8 und 7 l. *ἄχροις* und *ἄχρα* st. *ἀχροῖς* und *ἀχρὰ*; S. 324 Z. 2 v. o. l. *δ'ἐπ'* st. *δἐπ'* und *χεῖρας* st. *χαῖρας*; S. 339 Z. 9 v. o. l. *ἀνθρώποισιν* st. *ἀνδρώποισιν*; S. 353 Z. 17 v. o. l. *στιγμὴ* st. *στίγμη*; S. 381 Z. 9 v. u. l. *suadere* st. *suade*; S. 446 Z. 16 v. o. l. 850 u. Chr. st. 250 n. Chr. — S. 340 Z. 4 v. u. und S. 470 Z. 14 v. o. ist das Komma zu streichen, S. 104 Z. 12 v. o. und S. 122 Z. 7 v. o. ist es umzustellen. Mehrfach ist das Jota subscriptum falsch gesetzt, resp. fortgelassen.

Jahrmarkte ist viel älter als Jesus Sirach. Cicero, Tuscul. V § 39 und Diogen. Laert. VIII 8 schreiben ihn dem Pythagoras zu. Überhaupt ist das Buch Sirach von altgriechischer Spruchweisheit stark beeinflufst. — S. 55: Für Sirach 7, 40 ist das Vorbild Herodot. I 33. — S. 56: Mit Sirach 18, 20 vgl. Eurip., frg. 1086 N². *ἄλλων ἰατρὸς αὐτὸς ἕλκεσιν βρύων.* — S. 64: Der Spruch „Die Gesunden bedürfen des Arztes nicht, sondern die Kranken" ist vorchristlichen Ursprunges; er war beliebt bei den Kynikern (vgl. Dio Chrys. VIII § 5) und geht wohl auf das Haupt der kynischen Schule, auf Antisthenes, zurück. — S. 150: Das Paradoxon „der wahre Bettler ist der wahre König" entnahm Lessing der kynischen Philosophie. — S. 282: Zur Geschichte des Wortes „les extrêmes se touchent" giebt K. Weyman, Archiv. f. lat. Lexicogr. VIII S. 398 wichtige Nachweise. — S. 322: Hom., Il. IV 164 citierte bekanntlich Scipio auf den Ruinen von Karthago, nach Polyb. XXXIX 6) = Appian., Pun. 132). — S. 333: Der Spruch „Leiden sind Lehren" findet sich bereits in sehr pointierter Form bei Aeschyl., Agam. 187: *πάθει μάθος*; er wird daselbst als alte Satzung des Zeus bezeichnet. Die Epimythien der äsopischen Fabeln dagegen sind bekanntlich sehr späten Ursprunges. — S. 351: Als sprichwörtliche Wendung erscheint *ὥσπερ ἐπὶ μηχανῆς θεός* zuerst im pseudo-platonischen Clitophon p. 407ᵃ. — S. 376: Philippica für Donnerrede überhaupt findet sich zuerst bei Hieron. Ep. 57, 12 *Philippicas tibi scribere.* — S. 380: Die älteste Anspielung auf das Sprichwort *ut sementem feceris, ita metes* steht bei Plato, Phaedr. p. 260ᵈ. — S. 400: Das vielköpfige Ungeheuer des Horaz geht auf den Ausspruch des Ariston von Chios (erste Hälfte des 3. Jahrh. v. Chr.) *πολυκέφαλον θηρίον πάντα δῆμον* (Gnomol. Vatican. 121) zurück. — S. 414: Für die Entwickelung des Wortes *per aspera ad astra* ist von Interesse Prudent., Cathem. 10, 92: *ad astra doloribus itur.* — S. 443: Sprichwörtlich erscheint der Reichtum des Krösus zuerst bei Theocrit 10, 32.

In der Einleitung S. XXIX lesen wir folgenden Satz: „Bei der Sorgfalt, mit der die Bearbeitung dieser Sammlung länger als dreifsig Jahre hindurch stattgefunden hat, darf gesagt werden, ... dafs es kaum geflügelte Worte in irgendwie erheblicher Anzahl geben wird, die der ‚Büchmann' nicht verzeichnet." Wir wagen die Vermutung, dafs sich noch recht zahlreiche Nachträge werden geben lassen. Selbst die aus der Bibel abgeleiteten Redensarten sind noch lange nicht vollzählig verzeichnet. Es fehlen z. B. folgende: unstät und flüchtig Mos. I 4, 12; das

Dichten und Trachten I 6, 5; verstocktes Herz II 7, 13; sein Herz verhärten II 8, 32; heimsuchen II 20, 5 (34, 7 u. s. w.); weder zur Rechten noch zur Linken weichen Josua 1, 7; unglücksschwanger und mit etwas schwanger gehen Hiob 15, 35 (Ps. 7, 15. Jes. 59, 4); einem Moloch opfern Jerem. 32, 35 (vgl. Mos. III 18, 21); die Wurfschaufel handhaben Matth. 3, 12; Menschenfischer 4, 19 (Mark. 1, 17; Luk. 5, 2); das Salz der Erde 5, 13; die Lilien auf dem Felde 6, 28; Kleingläubige 6, 30 u. ö.; Most (jungen Wein) in alte Schläuche fassen (füllen) 9, 17; auf guten Boden fallen 13, 8 (Mark. 4, 8; Luk. 8,8); verirrtes Schaf 18, 23 (Luk. 15, 6); ernten, wo man nicht gesäet hat 25, 24 (Luk. 19, 21; vgl. Hesiod., Theog. 599, Aristoph., Ritt. 392); hundertfältige Frucht tragen Luk. 8, 8 (Matth. 13, 8); im Kleinen treu sein Luk. 16, 10 (19, 17); Mietling Joh. 10, 12; Menschenwerk Apostelg. 5, 38; der Lauf dieser Welt Ephes. 2, 2. — Mehr Nachträge zu geben, würde uns hier zu weit führen.

S. 365 steht folgende Anmerkung: „Aus diesem Kapitel (d. h. Geflügelte Worte aus latein. Schriftstellern) ging A. Ottos Werk hervor: Die Sprichwörter und sprichwörtlichen Redensarten der Römer; (Leipzig, Teubner, 1890)." Das entspricht nicht der Wirklichkeit. Ottos Buch ist aus den Sammlungen des Archivs f. latein. Lexicogr. hervorgegangen; die verhältnismäfsig sehr wenigen Nummern, welche es mit der 15. Auflage des ‚Büchmann' gemein hat, stehen schon bei Erasmus. — Die Äufserungen S. XXIX gegen Ende und S. XXXI sind schwerlich im Geiste Büchmanns.

Zu dem ‚Gedenkblatt' für Georg Büchmann der früheren Auflagen ist in der vorliegenden ein kurzer Nachruf für Walter Robert-tornow gekommen, in welchem der feinsinnige und gemütstiefe Übersetzer und litterarische Sammler von G. Thouret pietätvoll charakterisiert wird.

Kijew. **A. Sonny.**

Vakanzen.

Bielefeld, G. u. R.G. Hilfsl. Math. oder Gesch. Dir. Dr. Herwig.
Duisburg, R.G. Obl. Deutsch-Latein. oder Engl.-Französ. Dir. Steinhart.
M.-Gladbach, G. Obl. Französ. Dir. Dr. Schwickert.

Für die Redaktion verantwortlich Dr. E. Ludwig in Bremen.
Druck und Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Hierzu als Beilagen: 1) Prospekt der **Weidmannschen** Buchhandlung in **Berlin** über: Neue philologische Werke ihres Verlages. 2) Prospekt der **Norddeutschen Verlagsanstalt O. Goedel** in **Hannover** über: Präparationen für die Schullektüre griechischer und lateinischer Klassiker.

Gotha, 6. Mai. Nr. 9. Jahrgang 1899.

HARVARD COLLEGE LIBRARY
MAY 19 1899
CAMBRIDGE, MASS.

Neue Philologische Rundschau

Herausgegeben von
Dr. C. Wagener und Dr. E. Ludwig
in Bremen.

Erscheint alle 14 Tage. — Preis für den Jahrgang 8 Mark.
Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen, sowie die Postanstalten des In- und Auslandes an
Insertionsgebühr für die einmal gespaltene Petitzeile 30 Pfg.

Inhalt: IX. Über schottische Volksrätsel (Fortsetzung) (R. Petsch) p. 193.
Recensionen: 71) E. C. Marchant, Thucydides book VI (J. Sitzler) p. 198. — 72) Felice Ramorino, Corn. Tacito nella storia della coltura (Fortsetzung) (Ed. Wolff) p. 202. — 73) E. Ermatinger, Die attische Autochtonensage bis auf Euripides (P. Weizsäcker) p. 204. — 74) Lewis Campbell, Religion in Greek Literature (Sittl.) p. 207. — 75) Ferd. Hang & G. Sixt, Die römischen Inschriften und Bild- werke Württembergs (P. Weizsäcker) p. 209. — 76) Charles Ploetz, Manuel de la littérature française (l) p. 209. — 77) Henri Schoen Leçon d'Ouverture d'un Cours de Littérature Allemande sur la Période de Crise (M Ewert) p. 211. — 78) Sidney Lee, A Life of William Shakespeare (F. P. von Westenholz) 212. p. — 79) Bret Harte, Stories in Light and Shadow (A. E. M. Kenny) p. 215. — Anzeigen.

VIII. Über schottische Volksrätsel.

Von **Robert Petsch** in Würzburg.

(Fortsetzung).

In loserem Zusammenhange mit dieser Art von Rätseln steht eine andere, wo ein konkreter Begriff durch eine bildliche Umschreibung ausgedrückt wird, die nur dem Eingeweihten verständlich ist. Hierher gehören die bekannten Fragen: „Was willst du lieber?“, wofür ich aus Schottland anführen kann:

(Gr. 57): „Would ye raither lie on a bed o' hihhles or on a bed o' scarlet?“, wo mit dem „Bette von Scharlach“ die Hölle gemeint ist.

Mannigfach belegt ist (besonders in Niederdeutschland) eine ganze Kette solcher Umschreibungen, durch die ein Knecht seinem verschrobenen Bauern, bei dem nichts beim rechten Namen benannt werden darf, den Ausbruch eines Feuers mitteilt. Auch diese ist in Schottland wohl erhalten:

(Ch. 25 a):

„Ha! Master above a Master (Baner),
Rise from your fortune (Bett),
(Step to your shintilews),
The gray cat o' grapus (Katze),
Is up the steps o' fundus (Treppe),
Wi' montapus on her tail — (Feuer),
If there come na help out o' fonnto-clear (Brunnen),
We're gane and a' that's here."

Vielleicht kann eine mecklenburgische Parallele das Verständnis erleichtern:

„Herr Obergewalt (Herr) nnd Znckersüfs (Frau),
Ich schmierte meinem Herrn seine Sparfüfs (Stiefel),
Und da kam der Oberratzenmeister (Kater),
Und nahm meinen Anstreicher (Bürste).
Und da war ich voller Wut
Und warf ihn in die Glut (Feuer),
Un da ist er nach der Fülle (Scheune) gelaufen,
Und da war sie auch voller Glut.
Und nun geht hin und ruft eure Murrhunde (Tagelöhner),
Dafs sie Pladder schleusen (Wasser fahren),
Und die Fülle wieder retten."

Was nun die Scherzrätsel betrifft, die mit Verwechselungen aller Art, mit grammatischen nnd logischen Verschiebungen, mit Tonversetzungen arbeiten (alles Nähere habe ich a. a. O. S. 22 ausgeführt und dort anch eine Schematisiernng versucht), so habe ich schon bemerkt, dafs die knrze Frage, die bei nns so überaus häufig ist, in Schottland selten angetroffen wird, dagegen sind die ausgeführteren reimweisen Scherzrätsel sehr beliebt. Zunächst also einige „Demaundes Joyous":

Die doppelte Beziehung des „Wohin?" auf 1) eine Stelle an dem Gegenstande selbst, 2) auf einen anderen Gegenstand führt zn der Scherzfrage:

(Gr. 54): „Where did Noah strike the first nail of the Ark? — On the head."

Eine synonymische Frage ist:

(Gr. 50): „Spell withered grass wi' three letters — Hay."

Vertanschung von Namen und Begriff veranlafst die „Buchstabenrätsel", deren einfachste Form wir etwa in der mecklenburgischen Frage haben: „Was steht in der Mitte von Waren?" — das R. Ein hübsches Beispiel aus Schottland steht bei Gr. 13:

„It is in every mountain,
It's not in any hill,
It's not in all the world,
And yet it's in the mill." (M.)

Der gröfsten Beliebtheit aber erfreuen sich gerade in Schottland jene Neckrätsel, die dem Hörer die Lösung in den Mund legen; bekannt ist das deutsche:

„Lirumlarumlöffelstiel",

Wie kann man das mit drei Buchstaben schreiben? — D-a-s.

Ganz ähnlich schottisch:

(Ch. 4): „Pease = porrige hot,
Pease = porrige cold,
Pease = porridge in a coup,
Nine days old:
Spell me that in four letters."
— T-h-a-t.

Oder nordostschottisch (Gr. 10 u. 11):

„C'aul kail, aul' kail,
Nine days aul' kail,
Boilt in a pot, fried in a pan,
Spell ye that in four letters, if ye can."

Und: „Aberdeen and Aberdour
Spell that in letters four."

Hiermit hangen denn auch die weitverbreiteten Namenrätsel zusammen, nach dem Muster des deutschen:

„Kaiser Karolus hatte einen Hund,
Der gab ihm einen Namen aus seinem Mund.
Also hiefs sein Hund?" — Also.

Das ist die einfachere Art von Namenrätseln, wo ein beliebiges Wort als Hundename gebraucht wird; aus Schottland wären etwa anzuführen:

(Gr. 9): „There wiz a king, met a king,
In a narrow lane,
Said the king to the king,
‚Where have ye been?' —
‚I hae been where ye hae been,
Huntin at the roe.' —
‚Will ye lend me yir dog?' —
‚Yes, I will do so.

Call upon him, call upon him!' —
‚What is his name?' —
‚I hae told you twice,
And I will tell you again.'" —

Der Hund heifst Been.

Oder Ch. 12 h):

„As I lookit owre the castle wa',
I saw a ship sailing,
Wat was the king's name
In that ship sailing?
I'm aye telling ye,
but ye're never caring,
Wat was the king's name
In that ship sailing?" (Wat.)

Dieselbe Neckerei mit dem Namen „Was" hat Gr. 12:

„The' was a man raid throngh this toon,
Gray Thistle was his name;
His girth was gold, his bridle hold,
And thrice I've told his name."

Noch einen Schritt weiter führen uns die Namenrätsel, in denen ein wirklicher Vorname doppelsinnig gebraucht wird. So haben wir (Ch. 12 a) ein Spiel zwischen der schottischen Form Hoo des Namens „Hugo" und dem Worte „How", auch in schottischer Aussprache:

„Down i' yon meadow,
There sails a boat,
And in that boat,
The king's son sat.
I'me aye telling ye,
But ye're never kenning:
Hoo they ca' the king's son,
In yon boat sailing."

An' = 1) Anna, 2) and liegt folgendem Rätsel zu Grunde (Gr. 7):

„An' it's naither Peg, Meg, nor Margit,
It's my true love's name;
An' it's naither Peg, Meg, nor Margit,
An' — thrice I've told her name."

Endlich Andrew (Andreas) = and drew hei Gr. 8:

„As I was going o'er Westminster bridge,
I met with a Westminster scholar;

He pulled off his cap an drew off his glove,
And wished me a very good morrow.
What's his name?"

Endlich ein Wort über scherzhafte Rechen- und Verteilungsaufgaben. Erstere führen scheinbar ganz ungeheuere Multiplikationsexempel vor, bis sie dann durch eine scherzhafte Lösung in sich selbst zusammenfallen. Sie sind für Schottland nicht belegt, ein englisches lautet:

„As I was going to St. Ives,
I met a man with seven wives,
Every wife had seven sacks,
Every sack had seven cats,
Every cat had seven kits:
Kits and cats, sacks and wives,
How many were there going to St. Ives?"

(One, nämlich der Erzähler; die anderen kommen von dort.)

Ähnlich ist die Frage (Gr. 59), wie viel Seile man brauche von der Erde bis zum Monde?, mit der Antwort: „Eins, wenn es nur lang genug ist."

Dagegen sind die scheinbar so schwierigen Verteilungsaufgaben sehr beliebt. Meist sind sie dadurch sehr leicht lösbar, daſs ein Teil der Personen (oder Gegenstände) oder auch alle in eins zusammenfallen. Für jedes sei zum Schlusse noch ein Beispiel angeführt.

Gr. 16: „Three hail cakes,
Three half cakes,
Three quarters o' anither,
Atween the fiddler and his mither,
And the piper and his wife,
Divide withont breaking the cakes.

(The piper's wife is the fiddler's mother.)

Und Ch. 18:

„A priest, and a friar, and a silly auld man
Gaed to a pear-tree, where three pears hang,
Ilka ane took a pear. How many hang then?"

Natürlich sind der Priester, der Bruder und der Alte ein und dieselbe Person. Damit hätten wir den Formenschatz der unwirklichen Rätsel, soweit sie in Sammlungen aus Schottland auftreten, erschöpft.

71) **Thucydides book VI** edited by **E. C. Marchant.** London, Macmillan and Co, 1897. LIV u. 299 S. 8.

Die Ausgabe besteht aus einer Einleitung, die über die sizilische Expedition, über Hds. und Text des 6. Buches, über kritisch-schwierige Stellen und über den Inhalt des 6. Buches handelt, aus dem Text, unter dem der kritische Apparat mitgeteilt wird, aus Anmerkungen kritischen und exegetischen Inhalts, aus einem Anhang, der sich mit der Rede des Alkibiades Kap. 89—92 beschäftigt, und aus einem griechischen und englischen Index zu der Ausgabe.

Der Text ist auf Grund der hds. Überlieferung unter sorgfältiger Berücksichtigung der einschlägigen Arbeiten der Gelehrten festgestellt. Besonders angenehm berührt es, dafs der Hrsg., wo es nur angeht, an der Überlieferung festhält. Auch Kap. 36, 2 hätte er dies thun sollen, wo er *τὸν σφέτερον* in *τὸ σφέτερον* ändert, was er mit „ihre Absicht, ihr Vorhaben" erklärt. Aber in diesem Fall hätte man st. *ἐπιλυγάζοντας* ein Verbum erwartet, das „erreichen, durchsetzen" bedeutet. Dafs die Überlieferung *τὸν σφέτερον*, sc. *φόβον*, richtig ist, sieht man aus dem Anfang des Satzes, wo es *οἱ γὰρ δεδιότες ἰδίᾳ τι* heifst; sie müssen wegen ihrer Pläne für sich persönlich fürchten, und diese persönliche Furcht suchen sie nun hinter der allgemeinen zu verstecken. Andere Vermutungen teilt der Hrsg. im kritischen Apparat mit. Kap. 4, 2 schlägt er *Πάμμιλον ⟨μετα⟩πέμψαντες* vor, was durch den folgenden Satz *καὶ ἐκ Μ. κτλ.* empfohlen wird, wenn es auch nicht geradezu notwendig ist. 6, 3 vermutet er *τὰ τοῦ πολέμου ἅμα ⟨τοῦ⟩ πρὸς τοὺς Σ.*, wie vor ihm schon Krüger. 8, 4 wünscht er *τῆς Σ. ἀπάσης ⟨ἄρξαι⟩*, indem er 6, 1 vergleicht, wo ich allerdings die hds. Lesart *ἄρξειν* für richtig halte. Dafs die Beifügung eines Verbums unnötig ist, zeigt 11,5: *καὶ Σικελίας ἐφίεσθε*. 17,4 möchte er *ἄν* hinter *προσχωροῖεν* beifügen; aber wozu, da es doch schon am Anfang *ταχὺ δ' ἂν κτλ.* steht? 61,5 schlägt er *θεραπεύοντές τὸ* oder *τό* [*τε*] vor, da *τε* nicht richtig gestellt sei; aber ähnliche Stellungen von *τε ... καί* sind im Griechischen überhaupt und auch bei Thukydides nicht selten, vgl. z. B. 14, 1: *κήδεσθαί τε κτλ.*, woran der Hrsg. keinen Anstofs nahm, trotzdem *τι* nahe lag und auch schon vermutet wurde. 61, 1 haben die Hds. *εἰδότες οὐκ ἂν ὁμοίως δυνηθέντες καὶ εἴ ἐκ τῶν κτλ.*; gewöhnlich streicht man *καί*, das sich nach *ὁμοίως* leicht einschleichen konnte, und stellt so Konstruktion und Sinn des Satzes auf die leichteste Weise her; denn zu *οὐκ ἂν ὁμοίως δυνηθέντες* ergänzt

sich aus dem Vorhergehenden von selbst στρατόπεδον καταλαβεῖν. Statt dessen ändert der Hrsg. καί in κα⟨θίσα⟩ι, das doch etwas zu weit hergeholt sein dürfte. 69, 1 will der Hrsg. zwischen διὰ τάχους und ἀναγκαζόμενοι ἄν einfügen, sicherlich unnötig, da ja ἄν in οὐκ ἂν οἰόμενοι auch für dieses Satzglied noch gilt; denn darin stimme ich dem Hrsg. vollständig bei, dafs auch διὰ τάχους ἀ. ἀμύνασθαι noch von οὐκ ἂν οἰόμενοι abhängig ist. 82, 4 schlägt der Hrsg. vor: δουλείαν δὲ αὐτοί τε ⟨ἑαυτοῖς⟩ oder δουλείαν δ' ἑαυτοῖς τε κτλ.; beide Vorschläge scheitern an τὸ ἀυτό, das zu dem folgenden ἐπενεγκεῖν beigefügt ist. Gewöhnlicher wäre allerdings δουλεύειν, wie die schlechteren Hds. haben, oder δουλείαν δὲ αὐτοί τε ⟨ἔχειν⟩ ἐβούλοντο κτλ. Oh aber wohl deshalb die Überlieferung der besseren Hds. zu ändern ist? Ich glaube kaum.

Der Kommentar dient der sachlichen und sprachlichen Erklärung. Er ist sehr eingehend; so wird z. B. zu 2, 6 ein kurzer Überblick über die Geschichte der Stadt Panormos bis herab auf unsere Zeit gegeben. Die Erklärung zeugt von genauer Kenntnis des Thukydides und von grofser Umsicht und Besonnenheit des Verf. bei der Ausarbeitung; besonders anerkennenswert ist es, dafs er sich trotz ausgedehnter Benutzung und Verwertung der einschlägigen Litteratur überall ein selbständiges Urteil zu wahren wufste, dem man fast immer beistimmen kann. Freilich fehlt es auch an Verstöfsen nicht; so bemerkt er z. B. zu 1, 1, die Kriegsmacht, die mit Laches absegelte, sei unbekannt; er übersieht also 3, 86, 1, wo 20 Schiffe genannt werden. 2, 6 versteht er unter ἐπικείμενα νησίδια nur die Ägatischen Inseln, während doch der Ausdruck auf alle an der Küste Siciliens gelegenen Inseln geht. Zu 4, 1 ὑπὲρ Π. ποταμοῦ ist zu vergleichen H. Kallenberg, Studien über den griech. Artikel. Programm des Friedrich-Werderschen Gymnasiums zu Berlin. 1891. 4, 5 bemerkt der Verf., dafs Krüger ὄνομα als Nominativ fasse, zu dem er aus dem Vorhergehenden αὐτῆς ergänze, und erklärt dies für richtig. Aber Krüger faſst in der mir vorliegenden 2. Auflage ὄνομα als Accusativ des inneren Objekts zu ἣν κληθεῖσα, und dies ist die einzige zulässige Erklärung, sprachlich, weil man ὄνομά μοί ἐστι neben τὸ ὄνομά μού ἐστι sagt, und sachlich, weil hier nur gesagt werden soll, warum der Ort Zankle heifst; dafs er so heifst, ist im Vorhergehenden schon angegeben. 8, 3 nimmt der Verf. mit Hude an der Verbindung von ψηφισθῆναι mit καθ' ὅτι, abh. von χρή, Anstofs, „gerade als oh sie hätten erörtern wollen, wie sie beschliefsen sollten". Was darin Auffallendes oder Seltsames liegen soll,

sehe ich nicht ein; nachdem in der ersten Versammlung die Sache selbst beschlossen war, konnte es sich in der zweiten ja nur noch um die Art der Durchführung jenes Beschlusses handeln; man mufste überlegen, in welcher Form man das Weitere, was für die Feldherren zur Ausfahrt nötig war, für sie beschliefsen solle. Der Verf. will *τοῖς στρατηγοῖς* von *ἐκκλησία ἐγίγνετο* ahhängen lassen uud *εἴ του πρ. κτλ.* als epexegetischen Infinitiv fassen, wogegen die begonnene Satzkonstruktion und ganz besonders der pass. Infin. *ψηφισθῆναι* spricht. 10, 4 ergänzt er zu *πρὸ πολλῶν ἂν ἐτιμήσαντο* mit Stahl *ἀνθρώπων*; ich vermisse ein Beispiel, in dem das Mascul. so mit *τιμᾶσθαι πρό* verhnnden wäre; allerdings findet sich im Neutrum gewöhnlich der Singular; dafs aber auch der Plural gebräuchlich war, zeigt Aristophan. Fried. 918: *πολλῶν γὰρ ὑμῖν ἄξιος Τρυγαῖος ἀθμονεὺς ἐγώ*, und in den Zusammenhang pafst das Neutr. besser als das Mascul. 11, 6 will der Hrsg. *τὰς διανοίας* mit *θαρσεῖν* verbinden und *κρατήσαντας* absolut nehmen; dies ist unmöglich, da der Begriff „siegen“ auch in *πρὸς τὰς τύχας τῶν ἐναντίων*, das sich auf *διὰ τὸ παρὰ γνώμην περιγεγενῆσθαι* zurückbezieht, liegt. Wie *ἐπαίρεσθαι* und *θαρσεῖν*, so entsprechen sich *πρὸς τὰς τύχας* und *τὰς διανοίας κρατήσαντας*; die letzteren Worte können also nicht voneinander getrennt werden; an *κρατεῖν* mit Accus. braucht man keinen Anstofs zu nehmen, da dies gar nicht ungewöhnlich ist. 23, 1 verbindet der Verf. *τὸ ὁπλιτικόν* mit *μὴ ἀντίπαλον μόνον παρασκευασάμενοι*, so dafs nur die Worte *πλήν γε πρὸς τὸ μάχιμον αὐτῶν* in der Parenthese stehen; aber so entsteht der Gedanke, als ob die Athener nur ihre Hoplitenmacht in der hezeichneten Weise zu rüsten hätten, was nach dem Vorhergehenden unrichtig ist. Wenn der Verf. die Überlieferung *πλήν γε ... τὸ ὁπλιτικόν* für unpassend hielt, so mufste er sie als ungeschickte Randglosse ausscheiden. Meiner Meinung nach ist sie allerdings wohl haltbar; denn wenn die Athener auch in jeder andern Beziehung nicht nur entsprechend, sondern auch überlegen gegen die Syrakusaner sich rüsten konnten, so war dies doch hinsichtlich des Hoplitenheeres undenkbar; dies erklären die syrakusischen Redner auch offen. 34, 2 ergänzt der Hrsg. *τὸ πέμψαι ἡμᾶς* als Snbjekt zu *ἀνέλπιστον*; so wird der Zusammenhang mit dem Folgenden gestört; *ἀλλ' ἀεὶ διὰ φόβου εἰσὶ μὴ κτλ.*; man wird hei der Erklärung des Scholiasten *ἀνέλπιστον = ἄφοβον* stehen hleiben müssen. 37, 2 erklärt er *ἐκ νεῶν* „mit dem was die Schiffe hringen“; dies wäre doch zu kurz ausgedrückt; auch ist es unnatürlich *ἐκ σκηνιδίων καὶ ἀν. παρασκευῆς* von *ἐκ νεῶν* zu

trennen. Ich bleibe daher bei meiner Erklärung: „in einem Lager, das aus Schiffen, schlechten Zelten und nur der notdürftigen Ausrüstung besteht". 56, 2 ist *τὰ πρὸς τοὺς δορυφόρους* nicht Accus. der Beziehung, wie der Verf. meint, sondern des innern Objekts zu *ξυνεπαμύνειν*. Ebenso ist es unrichtig zu sagen, dafs in Ausdrücken wie *πέμψαι ἃ ἔπεμψαν* an und für sich Tadel oder Verachtung liege, vgl. 75, 3. 82, 2 möchte der Hrsg. *ἔχει δὲ καὶ οὕτως* auf das Folgende beziehen; aber dagegen spricht *καί* und *γάρ* im Folgenden; es kann nur bedeuten: „es verhält sich aber auch wirklich so; denn" u. s. w. Wenn der Verf. dann weiter *Πελοποννησίοις* als Dativ des Standpunktes fassen will: „in den Augen der P.", so übersieht er, dafs die Athener überhaupt Ionier sind, nicht nur in den Augen der Peloponnesier. 91, 1 will er *ὅσοι ὑπόλοιποι στρ.* allgemein fassen: „alle noch übrigen Feldherren", nämlich aufser Alkibiades; aber in der ganzen Stelle ist doch nur von Sicilien die Rede, so dafs nur Nikias und Lamachos gemeint sein können.

Auch eine Anzahl neuer Erklärungen giebt der Verf., die er auf S. XXX f. zusammenstellt. Davon sind aber 21, 2 und 87, 4 zu streichen, da die gegebene Erklärung nicht neu ist; ebenso 87, 3. Kap. 11, 2 fafst der Hrsg. *ὡς γε νῦν ἔχουσι* in dem Sinn von „unangegriffen von uns, wie sie jetzt sind", was möglich ist. Dasselbe gilt von 46, 2: *καὶ ἀλογώτερα* „noch mehr unbegreiflich als unerwartet" und 82, 3, wo er *τῶν ὑπὸ β. ὄντων* neutral und *οἰκοῦμεν* im Sinne von *διοικοῦμεν*, sc. *νεά*, nimmt. Nicht billigen kann ich dagegen die Erklärung von 14, 1, wo der Hrsg. *τὸ μὲν λύειν τοὺς νόμους* als Subjekt zu *αἰτίαν σχεῖν* konstruiert, trotzdem er selbst sagt, dafs *αἰτίαν ἔχω* regelmäfsig von Personen gebraucht wird. Seine Erklärung von 31, 1 scheitert an *πρώτη*, für das ich *τότε* vermutete; er meint allerdings, Thukydides schaue in die Zukunft, wo möglicherweise irgendein griechischer Staat noch eine gröfsere oder doch ebenso grofse Flotte aussenden könnte, und daher habe er *πρώτη* beigefügt. Dafs 31, 4 *ἔρις* nur „Wetteifer", nicht „Streit, Zank" bedeuten kann, zeigt der Zusammenhang so klar, dafs jedes weitere Wort darüber unnütz ist. Ebenso ist es dem Verf. nicht gelungen, seine Erklärung von 89, 6: *ἐπεὶ δημοκρατίαν γε καὶ ἐγιγνώσκομεν οἱ φρονοῦντές τι καὶ αὐτὸς οὐδενὸς ἂν χεῖρον, ὅσον κἂν λοιδορήσαιμι* gegen Hudes begründete Ausstellungen zu verteidigen.

Der Anhang S. 255 f. beschäftigt sich mit der Disposition der Rede des Alkibiades Kap. 89—92. Der Verf. unterscheidet zwei Teile

einen dem *γένος δικανικόν*, den zweiten dem *γένος συμβουλευτικόν* angehörend. Kap. 89, 1 ist nach ihm das Exordium zu I, 89, 2 die Narratio zu I, 89, 3—6 die Probatio zu I, 90, 1 die Transitio zu II, 90, 2—91, 1 die Narratio zu II, 91, 2 die Probatio zu II, 92, 1 die Peroratio zu II, 92, 2—4 die Probatio B zu I und 92, 5 die gemeinsame Peroratio zu I und II. Dafs diese Disposition ihre Schwächen hat, sieht jeder; überhaupt lassen sich dem ganzen Charakter der Rede entsprechend gar keine zwei einander parallel stehende Teile annehmen; Alkibiades' Rechtfertigung den Lakedämoniern gegenüber ist nur die Vorbereitung und Einleitung zu seinen Ratschlägen. Daher stimme ich im ganzen Hude bei, der Kap. 89 für die Einleitung, 90 und 91 für die eigentliche Rede und 92 für den Schlufs hält.

Tauberbischofsheim. **J. Sitzler.**

72) **Felice Ramorino, Cornelio Tacito nella storia della coltura.** Discorso letto per la solenne Inaugurazione degli Studi nel R. Istituto superiore a Firenze addì 18 Novembre 1897. Seconda edizione corretta. Milano, Ulrico Hoepli, 1898. 111 S. 8. L. 1,50.

(Schlufs).

Der von E. Cornelius aufgestellten Meinung, dafs Spuren von direkter Kenntnis des Tac. und von Anlehnung an seine Worte auch in Biographieen des 12. Jahrhunderts nachzuweisen seien (so in der anonymen Lebensbeschreibung Heinrichs IV.) widerspricht Ramorino, wie ich glaube, mit allzu grofser Bestimmtheit, obwohl auch Müllenhoff eine unmittelbare Benutzung des Tac. im Mittelalter nur bei jenem Rudolf von Fulda zugestanden hat.

In Italien wird das Studium des Tac. erst um die Mitte des 14. Jahrhunderts zu neuem Leben erweckt durch Boccaccio, welchem die im Med. II erhaltenen Teile der Hist. uud Ann. vorlagen; diese Fragmente wurden durch Abschriften weiter verbreitet und auch andern italienischen Gelehrten zugänglich. Doch blieb der Eindruck, auch nach Auffindung der kleineren Schriften (Mitte des 15. Jahrhunderts) ein verhältnismäfsig geringer. Setzte man doch vielfach Tac. als Historiker hinter Livius und gar Curtius zurück.

R. skizziert den Verlauf der neuen Entdeckungen, der Drucke und Erklärungsschriften der Medicäerzeit; er zeigt, wie die politische Schriftstellerei des Macchiavelli, Guicciardini, Giannotti u. a. durch die mit regerem

Eifer aufgenommenen Tacitusstudien belebt und befruchtet wurde. Mit wahrem Heifshunger warf man sich auf den neuentdeckten, im Med. I enthaltenen Teil der Annalen; das beweist die schnelle Folge und die Geschichte der Ausgaben seit Beroaldus (Rom 1515): in Mailand, Basel, Venedig, Florenz, Lyon. — Die absolute Monarchie des 16. und 17. Jahrhunderts verstand es, für die Begründung ihrer Lehren die Autorität des Tac. anzuheuten. Dieser wird Mittelpunkt internationaler Gelehrtenarbeit; es erscheinen die berühmten Ausgaben und Kommentare von Neuret, Lipsius (Sospitator Taciti), Pichena, verschiedene Übersetzungen ins Italienische, Französische, bald auch ins Spanische (3 im 17. Jahrhundert), endlich zahlreiche an Tac. anknüpfende politische und moralische Abhandlungen.

Italiener und Franzosen jener Zeit verstanden um so besser Tacitus zu würdigen, ja gröfsere Porträtähnlichkeit zwischen ihren Regenten und den von jenem geschilderten Tyrannen bestand. Überhaupt fanden sie leicht den Schlüssel zum Verständnis des alten Historikers in den Zuständen ihrer Gegenwart, und umgekehrt konnten sie ihr Urteil über diese an der Lektüre des Tac. vortrefflich bilden und schärfen. — Namentlich Toscana bildete damals für Tacitusforschung einen wahren Brennpunkt, von dem sie sich auf das übrige Italien ausbreitete. Denn auch zu Rom, im Schatten der Kirche, in Bologna, in der Lombardei, bei den gewiegten Diplomaten Venedigs blühte dieser Litteraturzweig sehr üppig. Gegen die oft schrankenlose Verehrung des Tac. und seine einseitige Ausbeutung in politischen Traktaten erhob sich eine gewisse Reaktion, besonders von seiten des gelehrten Jesuiten Famian Strada, der manche Mängel des Autors mit Sachkenntnis hervorhob. Doch blieb dieser Widerspruch ohne nachhaltige Wirkung, und noch lange dokumentierte sich das Tacitusstudium häufig genug durch oberflächliche, geschmacklose Elaborate mit den barocksten Titeln. — Anderseits dagegen wurde durch des Tacitus Charakterzeichnungen und Sittenschilderungen Corneille zu seiner Tragödie „Othon", vor allem Racine zu seinem „Britannicus" inspiriert.

In den Niederlanden, wo die schönen Klassikerausgaben von philologischen Berühmtheiten verfafst wurden, pflegte man, ähnlich wie s. Z. in Toscana, die klassische Bildung und insbesondere das Studium der Schriften des Tac., für die der absoluten Monarchie zutreibende Strömung nutzbar zu machen. — Einen flüchtigen Blick wirft R. auf Deutschland, wo die wissenschaftliche Thätigkeit durch die Schrecken des 30jährigen

Krieges zwar keineswegs unterdrückt, doch von ebenso geringer Bedeutung für das tiefere Verständnis der Klassiker war wie im damaligen England (Ben Jonsons Machwerk „Sejanus" konnte hier immerhin erwähnt werden); sodann geht er zum 18. Jahrhundert über, der Epoche politischer und geistiger Umwälzungen, in denen Frankreich und seine Philosophen die Führung übernahmen. Jetzt wurde Tacitus fast allgemein mit andern Augen betrachtet als früher: er ist es, welcher die schuldigen Fürsten entlarvt, der unversöhnliche Feind der Tyrannei, der treue Freund republikanischer Freiheit (ähnlich erging es in dieser Hinsicht Macchiavelli).

Voltaire war kein unbedingter Bewunderer des Tacitus, wie manche seiner Äufserungen beweisen; er kann gewissermafsen als Vorläufer der deutschen Kritiker unserer Zeit betrachtet werden; dafs er mit den Schriften des Römers gründlich vertraut und von dessen geistreichem Stil stark beeinflufst war (wie die meisten seiner Zeitgenossen), geht aus zahlreichen Stellen hervor, die sich wie Umschreibungen, ja wie Übersetzungen taciteischer Sentenzen ausnehmen.

Wie ich sehe, hat R. seine Untersuchungen über des Tac. Einfluſs auf die französische Litteratur nachträglich noch auf einen Autor des 17. Jahrhunderts ausgedehnt. Meiner Ansicht nach würde er sich ein grofses Verdienst erwerben, wenn er das ganze — sehr dankbare — Thema in bedeutend erweiterter Form zu bearbeiten sich entschlösse, wozu er den reichsten Stoff bei den Franzosen vom 16. Jahrhundert (man denke an Maignes Essays!) bis zu unserer Zeit finden dürfte. In der eleganten, fliefsenden Darstellungsweise, die dem Verfasser eigen ist, müfste das ein überaus genufsreiches Buch werden.

Frankfurt a. M. **Eduard Wolff.**

---

73) **Emil Ermatinger, Die attische Autochthonensage bis auf Euripides.** Mit einer einleitenden Darstellung der Bedeutung und Entwicklung der attischen Sage bis auf Euripides. Berlin, Mayer & Müller, 1897. 148 S. 8. 3 ℳ 60 ₰.

Die attischen Sagen, deren das homerische Epos noch fast keine kennt, werden seit dem Emporkommen der Macht Athens allmählich mit fast allen bedeutenden Sagenkreisen in Verbindung gesetzt. Diesen Prozefs verfolgt der Verfasser in der ausführlichen Einleitung seiner Monographie bis auf Euripides, dessen Einwirkung auf die Um- und Weiterbildung der attischen Sage bekanntlich von tiefgehendem Einfluſs gewesen ist. Gerade

aus diesem Grunde ist es von Interesse, zu untersuchen, in welchem Verhältnis die von ihm gegebene Sagengestalt zu dem bereits vor ihm gegebenen Sagenschatze steht, und die Entwicklung einer Sage bis auf Euripides an der Hand des noch vorhandenen Materials zu verfolgen. Diese Untersuchung wird von dem Verfasser, nachdem er sich zuvor über die vorsichtige, dabei zu befolgende Methode ausgesprochen, an der von ihm sogenannten Autochthonensage geführt, d. h. an dem Kreis derjenigen Sagen, die sich an den erdgeborenen Urheros von Athen, Erechtheus oder Erichthonios, sowie an die bei Euripides genealogisch mit ihm verbundenen Gestalten, also auch den Ion, angeknüpft haben.

Indem Verf. gerade diese Sage herausgreift, hat er sich eine besonders schwierige Aufgabe gestellt und dieselbe meines Erachtens mit viel Geschick in klarer und verständiger Weise nicht blofs auf Grund der litterarischen Quellen sondern auch mit Berücksichtigung der Bildwerke behandelt, die in diesem Fall vielfach von besonderer Wichtigkeit sind. Er untersucht im ersten Kapitel die Frage: Wie verhalten sich Erichthonios und Erechtheus in der vorenripeidischen Sage? und kommt zu dem Ergebnis, dafs inhaltlich bei den Namen in der älteren Zeit sich deckten, dafs sie ursprünglich auch formell identisch waren, indem entweder Erichthonios eine Erweiterung von Erechtheus, oder wahrscheinlicher Erechtheus nur eine Kurzform von Erichthonios sei. Aber trotz der S. 59 f. gebilligten Etymologie des Erechtheus von ἐρέχθω = der Aufwühler der Wellen, für die auch die früh nachweisbare Gleichsetzung des Erechtheus mit Poseidon spricht, nimmt er S. 61 den Begriff des Chthonischen, der sich aus der Namensform Erichthonios ergiebt, als das Ursprüngliche, und die Verbindung des Erechtheus mit Poseidon als eine spätere Bildung an. Hier kann ich mit dem Verf. nicht einverstanden sein und vielleicht wäre er auch auf die Ansicht gekommen, dafs vielmehr Erechtheus-Poseidon das ursprüngliche ist und der chthonische Charakter des vom Meergott Poseidon verdrängten ursprünglichen Meergottes Erechtheus — Erichthonios erst dem Umstand seine Entstehung verdankt, dafs dieser nun seinerseits den erdgeborenen Kekrops aus seiner Stellung verdrängt hat, wenn er — und das halte ich für einen Hauptmangel der sonst vortrefflichen Arbeit — die Kekropssage im Vergleich mit der Erechtheussage einer eingehenderen Untersuchung unterzogen hätte. Denn damit, dafs Kekrops mehrfach als Parallelgestalt oder Doppelgänger des Erechtheus bezeichnet wird, kommen wir nicht weiter. Erechtheus in seiner späteren Form und Kekrops sind eigentlich, genau ge-

nommen, identisch und haben nebeneinander keinen Platz. Aber beide haben ihr Heiligtum auf der Akropolis. Nur mufs sich im Erechtheion, während Erechtheus den Tempel mit der Polias teilt, Kekrops mit einem Nebenraum im Kekropion begnügen. Dies alles weist doch meines Erachtens klar darauf hin, dafs der schlangenfüfsige, erdgeborene Heros auf dem Burgfelsen Kekropia ursprünglich nicht Erechtheus, sondern Kekrops war und dafs auch in Athen Erechtheus ursprünglich nicht als Autochthon, sondern als Meergott verehrt wurde. Dies beweist seine Verehrung mit der Polias im Erechtheion, dies die *Ἐρεχθῆς θάλασσα* in diesem Tempel, dies der Streit der Athena mit dem Meergott um das Land, dies auch der Raub seiner Tochter Oreithyia durch Boreas. Denn Oreithyia ist eine Nereide, Il. 18, 48, also eine Tochter des Meergottes; und die Parallele der Sage von diesem Raub mit der trojanischen von der Verbindung des Boreas mit den Stuten des Erichthonios, d. h. Töchtern des Meergottes, ist auch dem Verfasser nicht entgangen (S. 43). Nachdem aber Erechtheus als Meergott neben Poseidon, ähnlich wie andere Meergötter in den Hintergrund getreten war, erhielt sich zwar sein Kult in dem alten Doppelheiligtum, aber er selber nahm eine andere Bedeutung an, er wurde nun der autochthone Landesheros, und Kekrops mufste sich mit einer untergeordneten Rolle begnügen. So gehen beide nebeneinander her als „Parallelgestalten", die nicht selten verwechselt werden. Wäre Erechtheus nicht ursprünglich der attische Meergott, so wäre es unverständlich, wie sein Heiligtum den Namen beibehalten und doch dem Poseidon eingeräumt, wie auf demselben Altar dem Poseidon und dem Erechtheus geopfert werden konnte, Paus. 1, 26, 5. Dieses Verhältnis von Erechtheus und Kekrops, meine ich, macht einen sehr wesentlichen Bestandteil der vorenripeidischen Autochthonensage aus. Ich weifs wohl, dafs ich mit dieser Auffassung ziemlich allein stehe, allein dies beweist nichts gegen ihre Richtigkeit, und gerade weil dieses Verhältnis meines Erachtens noch nicht genügend untersucht ist, hätte diese Frage in der vorliegenden Schrift um so weniger übergangen werden dürfen.

Die weiteren Kapitel über Erichthonios bei Euripides, der zuerst eine scharfe Unterscheidung der beiden Namen durchführt, über den Erechtheus des Euripides und seine mythengeschichtliche Grundlage, sowie endlich über die Ionsage werden von dieser Frage weniger berührt, da in ihnen, soviel ich sehe, Erechtheus bereits nirgends mehr als Meergott, sondern als attischer König erscheint, neben dem Kekrops kaum noch einen Platz

hat. Die ganze Schrift zeichnet sich, von dem genannten Mangel abgesehen, aus durch eine sichere Beherrschung des Gegenstandes, durch vorsichtiges und besonnenes Urteil, durch klare Darstellung und durch gewandte Behandlung der ganzen Frage. Insbesondere das Kapitel über die Ionsage, über den Ion des Euripides und seine patriotische Tendenz ist vortrefflich. Wenn also auch eine wichtige Frage nach meiner Ansicht nicht die genügende Berücksichtigung gefunden hat, so ist doch die vorliegende monographische Behandlung eines so wichtigen Ausschnitts des attischen Sagenkreises im höchsten Grade dankenswert und auch im ganzen wohlgelungen, und daher nicht blofs denen, die sich mit mythologischen Fragen, sondern namentlich allen, die sich mit Euripides beschäftigen, aufs wärmste zu empfehlen.

Calw **P. Weizsäcker.**

74) **Lewis Campbell, Religion in Greek Literature.** A sketch in outline. London, New-York and Bombay, Longmans, Green and Co., 1898. X, u. 423 S. 8. Preis: 15 Sh.

Der bekannte Platoniker Campbell wurde 1894/5 nach seinem Rücktritt mit den Vorlesungen der Gifford-Stiftung betraut, zu deren Gegenstand er die Religion der alten Griechen wählte. Einen Teil des Vorgetragenen legt er in Buchform dem Publikum vor. Aus der Entstehung erklären sich die gemeinverständliche Form und der fast völlige Verzicht auf Quellenbelege; die eigenartige Anlage dagegen ist durch die religionsphilosophischen Ideen des Verfassers bedingt, welcher der Ansicht beitritt, das tiefste Bedürfnis unserer Zeit sei eine neue Definition von Gott, und durch seine Vorträge dazu einen Beitrag zu liefern glaubt. Es sei noch Platz für einen Versuch, die Art nachzuweisen, wie Ritual und Mythologie auf die höheren Geister in Hellas wirkten, insofern dieser Vorgang in der Litteratur sich abspiegelt.

Danach ist der Götterglaube des gewöhnlichen Volkes, wie ihn die Kulte darstellen, ausgeschlossen; eine historische Darstellung bedürfte ihn freilich als den Anfang des Weges, von dem sich erst später die Pfade der „höheren Geister“ abzweigen, und brauchte ihn auch nachher fort und fort als Folie der Litteraturreligion, schon deshalb, weil beide einander immer berühren und gegenseitig beeinflussen. Es ist auch die griechische Religion nicht von dem Gesichtspunkt aus gefafst, welchen schon die Philosophen der Aufklärungszeit mit dem Scharfblicke der

Antipathie gekennzeichnet haben; denn der dichterische Anthropomorphismus, der für die Alten wie für uns von Homer und Hesiod geschaffen ist, und der daraus entstandene Anthropomorphismus der sogenannten idealen Kunst, welche die Alten von Phidias ableiten, geben der ganzen antiken Religion, wie sie in der Litteratur vorliegt, ihr besonderes Gepräge. Aber die Kunst ist mit wenigen Worten (p. 287 f.) abgemacht; die Vorläufer der idealen Götterbilder gehören zwar noch lange nicht zu den Belegen des höheren plastischen Anthropomorphismus, indes sind die vorhellenischen Versuche, die Götteridee greifbar zu fixieren, unverächtlich und deshalb von Reichel und Tsountas (kürzlich auch von Milani) untersucht, die statt Mr. A. Evans p. 31 zu nennen waren.

Die zünftige Religionsphilosophie steht der Dichterreligion notwendig feindlich gegenüber, weil sie nicht mit Vorstellungen, sondern mit Begriffen arbeitet; daher wären die drei letzten Kapitel (Sokrates und die Sokratiker, Plato und die Platoniker, Aristoteles, Stoiker und die Epikureer) ein fremdes, störendes Element in dem Buche — wenn nicht jene Idee des Verfassers sie durch die gleichartige Tendenz zusammenschlösse. So ergiebt sich folgendes Bild von dem Buche: Nach einer sehr reichhaltigen Einleitung über die Grundzüge der Religionsgeschichte (Kap. 1. 2) bilden Epos und Lyrik den ersten Abschnitt (Kap. 3. 4. 5); leider sind Ilias und Odyssee ganz von einander getrennt, die Reste der Kykliker übergangen und die ungemein verschiedenartigen homerischen Hymnen (mit einer Ausnahme) als eine einheitliche Masse hinter die Lyrik gestellt. Nun schiebt sich eine Episode aus der Volksreligion ein, woran die Anfänge der Philosophie angehängt werden (Kap. 6. 7). Dann folgen Pindar und — statt des diesem geistesverwandten Äschylus — Herodot (Kap. 8). Hierauf setzt der zweite Abschnitt über Volksreligion ein (Kap. 9. 10); erst jetzt werden die Mysterien (Kap. 11) und die Dionysosverehrung (Kap. 12) behandelt, um von der Tragödie reden zu können. Der Rest des Buches ist, abgesehen von Euripides, Pausanias, Plutarch und Lucian, nur den Philosophen gewidmet.

Da wir die petitio principii nicht billigen, können wir auch die Auswahl und Anordnung des Stoffes nicht gutheißen; andererseits findet man, wo man auch aufschlagen mag, beachtenswerte Gedanken, die, soweit ein Nichtengländer urteilen darf, mit origineller Beredsamkeit vorgetragen sind.

Würzburg. **Sittl.**

75) **Ferdinand Haug & G. Sixt, Die römischen Inschriften und Bildwerke Württembergs.** Im Auftrag des württembergischen Altertumsvereins herausgegeben. Erste Hälfte. Stuttgart, W. Kohlhammer, 1898. 128 S. 8. ℳ 3.—

Württemberg, das vor der Völkerwanderung zu seinem gröfsten Teil den Provinzen Rhätien und Germanien angehörte, besitzt Dank diesem Umstand eine erhebliche Menge römischer Altertümer, die teils noch in situ, teils im Lapidarium des K. Museums der vaterländischen Altertümer, teils in kleineren Sammlungen sich befinden. Eine Sammlung der Inschriften und Bildwerke war daher, nachdem der frühere Katalog des Lapidariums antiquiert war, der überdies nur die in Stuttgart gesammelten Denkmäler umfafste, längst ein Bedürfnis. Jetzt haben sich zwei bewährte Forscher, von denen der erste schon seit vielen Jahren sich mit der Nachprüfung der Inschriften und Aufsuchung verschollener Denkmäler beschäftigt hat, der andere die Vorstandstelle des Lapidariums seit mehreren Jahren begleitet, vereinigt, um diesem Bedürfnis abzuhelfen. Ref. gedenkt auf die Schrift zurückzukommen, wenn sie vollendet vorliegt, und begnügt sich vorläufig nur mit einem kurzen Hinweis auf dieselbe. Sie wird allen, die sich mit den römischen Altertümern in Deutschland beschäftigen, eine willkommene Ergänzung zu anderen ähnlichen Arbeiten sein. Und wenn sich auch unser Land mit dem Reichtum von Sammlungen wie Trier und Mainz nicht messen kann, so finden sich doch auch in diesem Teil des Imperium Romanum eine solche Fülle von römischen Denkmälern, namentlich Inschriften, dafs der Altertumsforscher an ihnen nicht achtlos vorübergehen darf. In der vorliegenden Arbeit bietet sich ihm ein zuverlässiger Führer aus sachkundiger Feder dar, der schon jetzt aufs wärmste zu empfehlen ist. Der Abschlufs des Werkes ist in etwa einem halben Jahre zu erwarten.

Calw. **P. Weizsäcker.**

76) **Charles Plœtz, Manuel de la littérature française.** 11e édition soigneusement revue et considérablement augmentée. Berlin, Herbig, 1898. XLVIII u. 808 S. 8. Preis: 4.50 ℳ.

Die vorliegende 11. Auflage des wohlbekannten Plœtzschen „Manuel", welcher jetzt von Richard A. Plœtz in Eton und Gustav Plœtz in Görlitz herausgegeben wird, unterscheidet sich von ihren Vorgängerinnen haupt-

sächlich dadurch, dafs an die Stelle der Auszüge aus den Werken Victor Cousins, Villemains, Saint-Marc Girardins, Sainte-Beuves, Nisards und Planches Proben aus den Schriften einiger anderer Autoren getreten sind, welche jetzt mehr im Vordergrunde des Interesses stehen. Wir finden so von Théophile Gantier das bekannte reizende Gedicht „La Demoiselle", von François Coppée „L'Épave", von Victorien Sardou und Théod. de Banville einige der Hauptscenen aus „Rabagas" und „Gringoire", und von Alphonse Daudet verschiedene Proben aus „Tartarin de Tarascon".

Gemäfs der Einrichtung des Buches sind auch über die neuaufgenommenen Autoren biographische Nachrichten, hauptsächlich nach Vapereau [auf Seite 761 steht aus Versehen Vaperau] hinzugefügt worden. Die Angaben über das Leben und die Werke der ausgeschiedenen Schriftsteller sind stehen geblieben.

Wir können uns mit den getroffenen Änderungen im grofsen und ganzen einverstanden erklären. In der Biographie Daudets möchte der Satz „Après avoir fait ses études au collège de sa ville natale" geändert werden. Es gab in Nimes nicht, wie man nach dieser Fassung denken könnte, nur ein Collège, vgl. Gerstmann: Alph. Daudet, Leipzig, Unflad. o. J. (1883) I, Seite 15. Dafs Gambetta nicht zum Numa Roumestan Modell gesessen habe, ist trotz der eigenen Behauptungen Daudets wohl nicht ganz richtig; die Übereinstimmungen sind zu auffällig, und wenn Daudet auch den Exdiktator in seinem Romane nicht geradezu porträtiert hat, so hat er seiner Persönlichkeit und seiner Laufbahn doch manche Züge für seine Darstellung entlehnt. Glaubte doch Gambetta selbst bestimmt, sich in Numa wiedererkennen zu müssen. Vgl. Gerstmann a. a. O. II 205 f. — Auf Seite XVII könnte wohl jetzt Max Müllers Behauptung, die Romanen seien zur Wahl von *focus* für *ignis* durch das germanische *fû- (fûir, fôn)* veranlafst worden, als verfehlt gestrichen werden; *bourse* geht nicht auf *byrsa*, sondern auf **bursa* zurück, und *dîner* beruht jedenfalls nicht auf **decoenare;* vgl. Körting, Lateinisch-roman. Wörterbuch unter Nr. 3358. 1427. 2610.

Wir wünschen dem „Manuel" auch fernerhin den besten Erfolg.

I.

77) **Henri Schoen** (Agrégé de l'Université), **Leçon d'Ouverture d'un Cours de Littérature Allemande sur la Période de Crise** à la Faculté des Lettres de Poitiers. Paris, Librairie Fischbacher. Poitiers, Librairie Druinaud, 1898. 39 S. gr. 8.

Prof. Henri Schoen hat an der Faculté des Lettres von Poitiers eine Reihe von Vorlesungen über die Sturm- und Drangperiode der deutschen Litteratur gehalten und zunächst die erste derselben, die das Thema des Ganzen angiebt, veröffentlicht. Ich glaube wohl, dafs sie ihren Zweck, den Leser oder Hörer auf die Fortsetzung gespannt zu machen, durchaus erfüllt; besonders der deutsche Leser wird nach den in diesem Heftchen dargelegten Gedanken und Gesichtspunkten begierig sein, zu hören, was ein geistvoller und kenntnisreicher Franzose über einen der interessantesten und wichtigsten Abschnitte der deutschen Litteratur sagt. Schon der Standpunkt, den der Verf. uns Deutschen und unserer Litteratur gegenüber einnimmt, mufs uns mit Teilnahme erfüllen. Er ist durch und durch Franzose und kann als solcher den Verlust Elsafs-Lothringens nicht verschmerzen:

„Hélas, la seule province française où la langue de ‚oui' et la langue de ‚ja' aient pu vivre côte à côte, le seul pays où l'esprit différent de deux grands peuples ait pu se rencontrer et quelquefois se fusionner harmonieusement, voit depuis vingt-quatre ans expulser par la violence la langue du pays que depuis trois siècles nous aimions à appeler la mère patrie."

Das beeinträchtigt jedoch den klaren Blick, mit dem er die Erzeugnisse unserer Litteratur betrachtet, durchaus nicht. Im Gegenteil bringt er ihnen ein warmes Interesse, fast möchte ich sagen Liebe, entgegen und verlangt auch von seinen Hörern und Lesern ein gewisses Mafs von Sympathie mit unseren Dichtern:

„Je ne sais si nous pourrons apprendre à aimer l'esprit d'un peuple qui nous a fait tant de mal; la lutte est encore trop récente, la blessure saigne encore; mais essayons au moins de comprendre sa littérature; bien plus, pour la comprendre, essayons de l'étudier en lecteur sympathique. Cet oubli de notre juste ressentiment, ce détachement de nous-mêmes, je suis obligé de vous le demander, Messieurs, au début de nos travaux. Car, pour comprendre une œuvre littéraire, il ne suffit pas de l'étudier avec une froideur impartiale, il faut sympathiser avec son auteur."

Auch sonst zeigt sich auf jeder Seite, dafs Henri Schoen wohl befähigt ist, über jene Litteraturperiode zu sprechen. Mit kurzen Worten

zeichnet er sehr fein den Charakter jener deutschen „Stürmer und Dränger" im Gegensatze zu dem der alten griechischen und römischen Klassiker, wie auch dem der französischen Klassiker des 17. Jahrhunderts, und deutet auf die Beziehungen hin, die die Werke jener deutschen Schriftsteller mit manchen modernen französischen Dichtungen verknüpfen. Auch mit seinen Ansichten über die Betrachtung einer Dichtung im allgemeinen können wir uns durchaus einverstanden erklären. Er will dabei niemals das Werk von seinem Schöpfer trennen, sondern gerade in der Seele des Verfassers das Geheimnis seiner Schriften suchen und daher dessen Charakter, Erziehung und geistige Ausbildung sorgfältig studieren; andererseits will er aber auch nicht den Dichter von seinem Volke trennen, sondern ihn als ein einzelnes Glied desselben ansehen und auch die Einflüsse, die örtliche, zeitliche und persönliche Verhältnisse auf ihn ausgeübt haben, untersuchen.

So können wir nach diesen wenigen Seiten den Verfasser als einen Gelehrten bezeichnen, der mit Verständnis und Urteilskraft, aber auch mit warmer Begeisterung an seine Aufgabe herantritt, und von ihm ein vielfach anregendes Buch über das interessante Thema erwarten.

Der Gedankengang dieser Eröffnungsvorlesung ist nach des Verfassers eigenen Anführungen der folgende:

„Caractère personnel, individualiste des littératures d'origine germanique en opposition avec le caractère impersonnel des littératures anciennes. — L'œuvre et l'écrivain. — L'auteur et le milieu historique. — Comment il faut étudier un auteur étranger. — Difficultés de cette tâche. — L'esprit français et l'esprit allemand. — La ‚Periode de crise' ou ‚d'assaut (Sturm und Drang)'. — Sa durée (1770—1787). — Triple conflit dont elle est sortie. — Les influences extérieures: Rousseau et Shakespeare en Allemagne. — Influence de la période de crise sur le Romantisme français."

Arnstadt. **Max Ewert.**

---

78) **Sidney Lee, A Life of William Shakespeare.** Second edition. London, Smith Elder & Co., 1898. XXIII u. 479 S. 8.

Das Buch ist aus des Verf. Shakespeare-Artikel im „Dictionary of National Biography" hervorgegangen. Sein Zweck ist „to set before the reader a plain and practical narrative of the great dramatist's personal history as concisely as the needs of clearness and completeness would permit".

Die ästhetische Beurteilung von Shakespeares Werken ist angesichts der Überfülle schon vorhandener Versuche in dieser Richtung in dem vorliegenden Buche ganz unterblieben. Nach einer knappen, kaum 30 Seiten umfassenden Schilderung der Kindheit und Jugendzeit begleiten wir Shakespeare auf seiner „Flucht von Stratford" nach London. Die Jugendwerke, als deren erstes der Verf., wohl kaum ohne Widerspruch zu finden, „Loves labour's lost" in Anspruch nimmt, werden kurz besprochen. Den Beginn dieser ersten dramatischen Periode setzt der Verf. doch wohl ohne Zweifel zu spät ins Jahr 1591. — „Venus und Adonis" und „Lukrezia" bilden als „first appeal to the reading public" den Übergang zu den Sonetten und den an dieselben sich knüpfenden litterargeschichtlichen Fragen.

Hiermit betritt der Verf. ein ihm auf Grund spezieller Studien offenbar besonders sympathisch gewordenes Gebiet, dessen Durchwanderung ungefähr der dritte Teil des ganzen Werkes gewidmet ist. Das Resultat, zu welchem der Verf. am Schlusse seiner hierauf bezüglichen Erörterungen gelangt, läfst sich in folgende Hauptsätze zusammenfassen: Die Versuche, den Inhalt der Sonette ganz oder doch in der Hauptsache als autobiographisches Material zu verwerten, werden entschieden zurückgewiesen, vielmehr wird an der Hand der zeitgenössischen Sonettenlitteratur Italiens, Frankreichs und Englands der Nachweis geliefert, dafs sich die Shakespearesche Sonette durchweg lediglich in der hergebrachten Phraseologie bewegen. „Genuine emotion", sagt der Verf. auf S. 159, „or the writer's personal experience very rarely inspired the Elisabethan sonnet, and Shakespeare's sonnets proved no exception to the rule".

Ob es von diesem Standpunkte aus nötig war, eine Ausnahme für die kleine Gruppe der Shakespeareschen Sonette zuzulassen, welche der Treulosigkeit des Freundes in Bezug auf dessen Verhältnis zu der Geliebten des Dichters gewidmet sind, mag dahingestellt bleiben. Das einzige autobiographische Element, das nach des Verf. Ansicht mit Sicherheit den Sonetten zu entnehmen wäre, ist die darin einem „hohen Gönner" dargebrachte Verehrung. In diesem „Gönner" erkennt der Verf. in Übereinstimmung mit der allgemeinen Ansicht den jungen Grafen Southampton, dessen Patronat er in Shakespeares Leben dieselbe Bedeutung zuzuschreiben geneigt ist, welche für Ariost dem Herzog Alfons von Este und der Herzogin Margarethe von Savoyen gegenüber von Ronsard zukommt.

Ein spezieller Abschnitt (Appendix V) ist der bekannten „Widmung" der Sonette seitens des Herausgebers Th. Thorpe, und insbesondere dem mysteriösen „begetter of the insuing sonnets Mr. W. H." gewidmet. Die Deutung dieser Initialen auf William Herbert, Earl of Pembroke, lehnt der Verf. entschieden ab um sich seinerseits für „Mr. William Hall", langjährigen Gehilfen und später selbständiges Mitglied der Drucker- und Verlegerzunft zu entscheiden. Demgemäfs ist natürlich der „begetter" nicht als der „geistige Erzeuger", der „Inspirator" der Gedichte, sondern lediglich als der Lieferant des Manuskripts aufzufassen.

In den weiteren Kapiteln seines Buches giebt der Verf. — nur noch einmal durch einen Blick auf die „practical affairs of life" d. h. die Vermögensverhältnisse des Dichters und seines Vaters sich unterbrechend — eine zusammenhängende Übersicht über die weitere dramatische Thätigkeit Shakespeares vom „Sommernachtstraum" (1594) bis zum „Sturm" (1611). Durch die letzten Lebensjahre des Dichters werden wir schliefslich bis an das Grabmal in der Stratforder Dorfkirche geführt. Einem kurzen Überblick über Shakespeares Nachkommen schliefsen sich Mitteilungen an über „Autographs, Portraits, and Memorials", sowie eine auf die englischen Ausgaben der Werke beschränkte Bibliographie.

Unter der Überschrift „Posthumous reputation" wird in grofsen Zügen eine Übersicht der Bühnenlaufbahn der Shakespeareschen Dramen in England und ihrer Übersetzungen auf dem europäischen Kontinent gegeben. Die Shakespearekritik wird mit Bezug auf Deutschland und Frankreich wenigstens gestreift. Wenn neben den deutschen Forschern Delius, Elze, Kreyfsig, Ulrici und Gervinus (nur diese sind erwähnt), Roderich Benedix als der einzige genannt wird, der den vergeblichen Versuch gemacht habe, „to stem the current of Shakespearean worship", so mufs man bedauern, dafs dem Verf. die ungleich bedeutenderen „Shakespearestudien" des „Realisten" Rümelin entgangen zu sein scheinen. Ebenso wird man unter den deutschen Bühnenbearbeitern Shakespeares neben Devrient Vater und Sohn und Wilhelm Oechelhäuser den verdienstvollen Dingelstedt ungern vermissen.

Bei der Besprechung des Shakespeareschen Einflusses in Frankreich stellt der Verf. an den Anfang den in unseren Tagen zu erneuter Popularität gelangten Cyrano de Bergerac. Der arme von Molière so schnöde geplünderte Dichter mufs hier seinerseits als Verfasser der Tragödie „Agrippina" die Beschuldigung des Plagiats an nicht weniger als drei

Shakespeareschen Dramen über sich ergehen lassen! Mais que diable allait-il faire en cette galère?

Mit einem gedrängten „General Estimate" bringt der Verf. sein Werk zum Abschluſs. Der Zweck, „to supply .... a guide-book to Shakespeare's life and work that should be, within its limits, complete and trustworthy" ist alles in allem genommen vollauf erreicht, wie denn ja auch der Wert des Buches durch die ungemein rasche Aufeinanderfolge zweier Auflagen (November und Dezember 1898) äuſserlich bereits anerkannt worden ist.

Die Ausstattung ist eine würdige; eine Reihe wohlgelungener Photogravüren sind als dankenswerte Zugaben zu begrüſsen. Das Porträt des jugendlichen Southampton nach einem im Besitz des Herzogs von Portland in Welbeck Abbey befindlichen Gemälde, sowie eine Reproduktion des vor etwa sieben Jahren aufgefundenen „Droeshout painting", des angeblichen Originals zu dem bekannten gleichnamigen, der ersten Folio-Ausgabe beigegebenen Stiche, verdienen besonders hervorgehoben zu werden. Eine weitere Abbildung giebt die im Besitz des „Garrick-Club" befindliche Shakespeare-Büste, die übrigen die bekannten Unterschriften des Dichters wieder. Ein ausführliches Register und ein sorgfältig gearbeiteter Index erleichtern die Benutzung des Buches und erhöhen seinen Wert.

Stuttgart. **F. P. von Westenholz.**

79) **Bret Harte, Stories in Light and Shadow.** In one volume. Leipzig, B. Tauchnitz, 1899. Vol. 3331. 285 S. 12.

This volume is a collection of tales, seven in number, some more humorous, some more pathetic, while all contain those touches of wit and feeling to which Bret Harte's readers are accustomed. We often meet, and always with pleasure, old acquaintances introduced to us in former tales; the last tale is indeed the sequel to "The Devotion of Enriquez", also published in one of the handy Tauchnitz volumes. But we form new friendships, for many of these creations, so lifelike as to seem real to us, will remain with us as friends; the devoted partners Uncle Jim and Uncle Billy, the huge yet tender Rütli will not be easily forgotten. The descriptions of Californian life are more than simply amusing, for none can help being interested in modes of life and thought so different to anything in Europe. Nor is Bret Harte less successful in the Old World, whether in his descriptions or when poking gentle fun at German militarianism or English conventional stiffness, and respect

for "property". The slight hint, suggested rather than given, in "Schlachtstadt" will certainly be taken in good part, nor will any Britisher resent the touches of satire in "The Desborough Connection", in which tale the Lancashire dialect is as accurate as is the picture of sturdy North Country independence in old Debs.

Bremen. **A. E. M. Kenny.**

Verlag von Wilhelm Violet in Dresden.

Wie studirt man Philologie?

Eine Hodegetik für Jünger dieser Wissenschaft

von

Wilhelm Freund.

Fünfte, vermehrte und verbesserte Auflage.

geh. ℳ 1.50. — geb. ℳ 2.

INHALT: I. Name, Begriff und Umfang der Philologie. — II. Die einzelnen Disciplinen der Philologie. — III. Vertheilung der Arbeit des Philologie-Studirenden auf 6 Semester. — IV. Die Bibliothek des Philologie-Studirenden. — V. Die Meister der philolog. Wissenschaft in alter und neuer Zeit. — VI. Die gegenwärtigen Lehrer der klassischen Philologie an den Hochschulen.

Triennium philologicum

oder

Grundzüge der philolog. Wissenschaften,

für Jünger der Philologie

zur Wiederholung und Selbstprüfung 265

bearbeitet von

Wilhelm Freund.

Zweite verbesserte und vermehrte Auflage.

Heft 1, Preis 1 M., ist zur Ansicht durch alle Buchhandlungen zu beziehen, vollständige Prospecte mit Inhaltsangabe gratis und franco.

Kritische Sichtung des Stoffes, systematische Eintheilung und Gruppirung desselben, durchgängige Angabe der betr. Literatur, endlich stete Hinweisung auf die in den einzelnen Gebieten noch nicht genügend aufgehellten Partien sind die leitenden Grundsätze bei der Ausarbeitung dieses ausschliesslich für Jünger der Philologie zum **Repertorium** und **Repetitorium** bestimmten Werkes.
Jede der **6 Semester-Abtheilungen** kostet 4 M. — geb. 5 M. — und kann auch einzeln bezogen werden.

Hebräisch.

Auf die in den Schulen aller Deutschen Staaten eingeführten vorzüglichen Werke
Prof. Dr. J. P. Baltzer's:
Schulgrammatik, 3. Aufl. (M 1,50)
Übungsbuch dazu, Ausg. **A** mit **grammat.**, **B** mit **alphabet.** hebr.-deutschem Wörterverzeichnis (à M. 2,25)
Deutsch-hebr. Wörterverzeichnis (M 0,30) machen wir ergebenst aufmerksam. [963,1

Probe-Exemplare stehen zur Verfügung.

Verlag von J. B. Metzler, Stuttgart.

Für die Redaktion verantwortlich Dr. E. Ludwig in Bremen.
Druck und Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Hierzu als Beilage: Achtzehnter Bericht über die **Bibliotheca Gothana** (Schulausgaben griechischer und lateinischer Klassiker mit deutschen erklärenden Anmerkungen) und andere Lehr- und Schulbücher aus dem Verlage von **Friedrich Andreas Perthes in Gotha.**

Gotha, 20. Mai. Nr. 10, Jahrgang 1899.

Neue Philologische Rundschau

HARVARD MAY 31 1899 CAMBRIDGE, MASS.

Herausgegeben von
Dr. C. Wagener und Dr. E. Ludwig
in Bremen.

Erscheint alle 14 Tage. — Preis für den Jahrgang 8 Mark.
Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen, sowie die Postanstalten des In- und Auslandes an
Insertionsgebühr für die einmal gespaltene Petitzeile 30 Pfg.

Inhalt: X. Zu Horat. Carm. 1, 17, 9. (C. Wagener) p. 217. — XI. Zu Apollin. Sidon. Epist. 5, 3, 4. (C. Wagener) p. 220.
Recensionen: 80) F. Braudscheid, Euripides, Iphigenie in Taurien (A. Steinberger) p. 221. — 81) E. Lange, Die Arbeiten zu Thukydides seit 1890 (Sitzler) p. 222 — 82) A. Gudeman, Tacitus, Dialogus de oratoribus (C. John) p. 224. — 83) O. A. Danielsson, Zur metrischen Dehnung im älteren griechischen Epos (E. Eberhard) p. 228. — 84/85) Anton Springer — Adolf Michaelis, Handbuch der Kunstgeschichte. I. Das Altertum; Seemanns Wandbilder, 100 Meisterwerke der bildenden Kunst (P. J. Meier) p. 231. — 86) G. Rossmann, Der Aberglaube bei Molère (P. Drechsler) p. 233. — 87) E. Herfort, Eine Studienreise nach Paris (C. Knaut) p. 233. — 88) Henry Sweet, A New English Grammar logical and historical; II. Syntax (F. Pabst) p. 234. — Vakanzen.

X. Zu Horat. Carm. 1, 17, 9.

Von C. Wagener.

Impune tutum per nemus arbutos
quaerunt latentis et thyma deviae
olentis uxores mariti
nec viridis metuunt colubras
nec Martialis haediliae lupos.

Die allein richtige Überlieferung in Vers 9 ist *haedīliae*, wie man am besten aus dem kritischen Kommentar von O. Keller ersehen kann. Was die Erklärung dieser Stelle (Vers 8 und 9) betrifft, so hatte bereits Porphyrion (200—250 n. Chr.) das Richtige getroffen, wenn er die Verse mit den Worten: *nec colubras metuunt haediliae nec lupos* wiedergiebt, indem er hier das Wort *haediliae* als Nomin. Plur. auffafst. Spätere Herausgeber und Erklärer des Horaz, die Porphyrion nicht beachteten, wufsten mit dem Worte *haediliae* nichts anzufangen, weil es sonst nirgends zu belegen war. Bentley z. d. St. sagt: *vetustissimi nostri*

Leidensis, Graevianus, Reginensis, Haediliae. Atque ita in suis invenerunt Lambinus et Cruquius[1], *qui tamen haeduliae haedorum septa perperam interpretantur.* L. Desprez, der nach Acron *haedilia* schreibt, weifs sich mit der Erklärung dieses Wortes leicht abzufinden, indem er in seiner Ausgabe I p. 72 sagt: *nihil censeo mutandum in vulgata lectione; ut pes sit Ionicus pro Choriambo, certe ἰσόχρονος. Itaque de metro non amplius solliciti dicamus hoedilia, hoedorum septa vel stabula, synecdochicῶς poni pro hoedis.* Dafs auch diese Erklärung in keiner Weise richtig ist, sieht jeder ein. Bentley traf wohl den richtigen Sinn der Stelle, leider aber setzte er statt *haediliae* ohne triftigen Grund *haeduleae* ein, das zurückgewiesen werden mufs, weil es hier in keiner Handschrift überliefert ist und sich auch sonst nicht findet. Trotzdem aber lesen wir in einer Reihe von Ausgaben, die nach Bentley erschienen sind, dies neugebildete Wort, und, wenn ich nicht irre, ist Stallbaum der letzte, der *haeduleae* hat, und Orelli der erste, der die richtige Lesart *haediliae* wieder einführt. Er sagt in der Anmerkung z. d. St.: *Restitui librorum lectionem, secutus glossam antiquissimi* Cod. B. *„mons", (sive silva fuit, ut Litana cet.), Lucretili et Usticae vicinus et Haediliae*[2]*) lupi, qui in Haedilia sua lustra habent.* Diese Notiz fand allgemeinen Beifall; aber da man von der Lage des Berges nichts Genaueres anzugeben wufste, so war der Phantasie der Erklärer so recht freier Spielraum gelassen. So macht z. B. Küster in den Anmerkungen seiner, übrigens recht guten, Horazausgabe S. 183 den Vorschlag, *Haediliae* „vielleicht Bockenheim" zu übersetzen und fährt dann fort: „Diesen anrüchigen Namen verdient in der That H. Landgut nach des Dichters eigener Schilderung in den ersten drei Strophen, — wo er — von den Schlangen und Wölfen abgesehen — ja nur Ziegenherden als Staffage der Landschaft anfzuführen weifs. Sehr verlockend für eine an andere *odores* (z. B. 1, 5, 2) gewöhnte weltstädtische Dame!" In poetischer Weise

1) Vergleiche die hierauf bezüglichen Excerpta Cruquiana in der 2. Auflage der Carmina Horati ed. Otto Keller, 1899, p. 347.

2) Fr. Hülsenbeck giebt in seiner Schrift: Kritische Studien zu den Oden des Horaz, Progr. 1882 manche wunderliche Bemerkung, indem man es nur bedauern mufs, wenn er auch solche seinen Primanern vorgetragen hat. So sagt er S. 10: Nun kommt hinzu, dafs die Handschriften den Namen verschieden geben: *haediliae, haedilia, hoediliae, hoeuliae.* Acron erklärt *septa hoedorum.* Mit Bezug hierauf hat Bentley *haeduleae* geschrieben, welches Wort aber sonst nirgends sich findet. Mir scheint es verschrieben für: *hae dubiae. Hae* ist, wie sonst, emphatisch = *quales sunt capellae; dubiae* i. e. *nec metuunt dubiae.*

malt sich O. Altenburg (Winke zur Schulausgabe der Lieder des Horaz, Progr. 1894, S. 9) die Stelle aus: „Wir dürfen den Dichter im Geiste auf einem Spaziergange durch seine Besitzungen begleiten. Wir werden diese an eine Berglehne gelegen denken, wir steigen in die Höhe: wo die Erdbeeren wachsen und die Ziegen weglos klettern, wo die Giftschlange lauert, da vermuten wir Berggeröll, Felspartieen mit kurzem Laubgebüsch: steigen wir zur Höhe, eröffnet sich der Blick in ein Felsenthal *(levia saxa)* und unten tief im Grunde liegt Ustica, und am Bocksberg *(haedilia)* drüben(?) ist wohl der Schlupfwinkel der gefürchteten Wölfe." Auch in den Horazausgaben, die *Haediliae* haben, finden wir gewöhnlich die Bemerkung, dafs der Berg *Haedilia* in der Nähe des Landgutes am Lucretilis oder an der Anhöhe Ustica gelegen habe, und doch hätten die Erklärer wissen sollen, dafs der Lucretilis und die Anhöhe Ustica durch das Digentiathal geschieden waren; gerade in diesem Falle hätten sie vorsichtiger sein sollen, wie es Dillenburger war, der in der Anmerkung sagt: *Haedilia mons seu vallis fuisse videtur in vicinitate villae Sabinae.* Während also die meisten Herausgeber bestimmt darüber zu berichten wissen, finden wir in den Schriften, die über die Lage des Landgutes handeln, wie zuletzt in den auf Autopsie beruhenden Abhandlungen von Nicolaus Fritsch: Das Horazische Landgut, seine Lage und Beschaffenheit (A. Fleckeisens Jahrbücher für klass. Philologie 1895, S. 57—78) und Sellin, Das Sabinische Landgut des Horaz (Progr. Schwerin i. M. 1896), nichts von einem Berge *Haedilia* erwähnt, ja es kommt nicht einmal eine leise Andeutung vor, wo der Berg gelegen haben könnte Und doch hat Fritsch in seiner Schulausgabe des Horaz (Münster i. W. 1897, Aschendorffsche Buchhandlung) *Haedilia* als nomen proprium aufgefafst und sagt (S. 151), *Haedilia* sei ein Berg in der Nähe des Horazischen Landgutes. Aufser diesen Bedenken in betreff der unsicheren und bisher nicht nachgewiesenen Lage des Berges *Haedilia* findet es Kiefsling auch mit Recht auffällig, dafs derselbe die Wolfsschlucht, wo die gefürchteten Wölfe hausen, gerade von den *haedi*, von denen Horaz hier redet, den Namen geführt habe, vgl. auch Schütz z. d. St., der ebenfalls *Haedilia* nicht für richtig hält. Anstatt dieser Unebenheiten giebt die Erklärung von Franz Bücheler (Coniect. Bonn 1878, S. 23), die in letzter Zeit mehr und mehr Anklang gefunden hat, einen recht guten Sinn, dafs nämlich *haediliae* Nomin. Plur. sei und als eine Weiterbildung von *haedus* aufgefafst werden müsse. Doch wollen wir nicht leugnen, dafs es bei dieser Worterklärung, wie auch Röhl in

dem Jahrsbericht über Horaz 1897, S. 27, hervorhebt, recht auffällig ist, dafs das Simplex *haedus* oder das Deminutiv *haedulus* (vgl. O. Keller, Gesammelte Aufsätze S. 236) in das Femininum *haedilia* übergegangen ist. Aber wenn auch dieser Genuswechsel recht selten ist und ich für jetzt nicht imstande bin, ein ähnliches Beispiel zum Beweise anzuführen, so ist doch *haedilia* in der Bedeutung „Zicklein, Geislein" sicher, wie dies eine Belegstelle aus den von Götz herausgegebenen Glossen recht deutlich beweist, eine Stelle, die ich mir schon eher angemerkt hatte, als ich sie neulich in der gediegenen Arbeit von W. Heraeus, Die Sprache des Petronius und die Glossen 1899, S. 10 Anm. 5 zufällig wiederfand. Im 3. Bande des Corp. Glossar. Latin. p. 432, 37/38 liest man:

αιριφος haedus
αιριφιον haedilia

was die Erklärung Büchelers in jeder Weise bestätigt Man vergleiche damit Band II p. 314, 35/36:

εριφος aedus
εριφιον aedina

wo jedenfalls die Bedeutung von *aedina* mit der von *haedilia* übereinstimmt und beide Wörter „Zicklein, Geislein" bedeuten. So kommen wir heute wieder auf die alte Erklärung von Porphyrion zurück, die uns am einfachsten und durch die angeführte Belegstelle gestützt auch am richtigsten zu sein scheint: ungefährdet suchen im sichern Hag die Gattinnen des duftenden Gemahls auf abgelegenen Wegen nach verborgenen Erdbeersträuchern und Thymian, und die Zicklein fürchten nicht die schillernden Schlangen und auch nicht die Wölfe des Mars.

XI. Zu Apollin. Sidon. Epist. 5, 3, 4.

Von C. Wagener.

Illud sane velut Atticas leges ita aere credite incisum.

Die Konstruktion von *incidere* ist, wie man am besten aus dem Antibarbarus von Krebs-Schmalz I S. 647 ersehen kann, entweder *in aliquam rem* oder *in aliqua re*, doch letzteres nur klassisch bei einem Part. Perf. Pass., wie O. Schüfsler, Zur Lehre von den Präpositionen bei Cicero (*in* c. acc.), Hannover 1881, S. 14 angiebt. Einige Beispiele mögen genügen: *Quae (acta Caesaris) ille in aes incidit* Cic. Phil. 1, 7, 16; *tabulam, in qua nomina civitate donatorum incisa essent,*

revelli iussit Cic. Epist. ad Fam. 13, 36, 1; und aus Inschriften: *in aere inciderunt* C. I. L. 2, 1423 Z. 18; *in aere inciso* C. I. L. 5, 889 Z. 5; *nomina decurionum in aere incidenda* C. I. L. 9, 338 (= Inscr. Neap. 635). Poetisch und nachklassisch ist die Verbindung von *incīdere* mit einem Dativ, wie z. B. *fastos a se ordinatos et marmoreo parieti incisos publicarat* Suet. Gramm. 17 (ed. Roth p. 264, 37.) Ob nun in folgenden Beispielen: *tenerisque meos incidere amores arboribus* Verg. Ecl. 10, 53; *visum est delere sororem verbaque eorrectis incidere talia ceris* Ovid. Met. 9, 529 und *non trabibus aut saxis nomen tuum, sed monumentis aeternae laudis inciditur* Plin. Panegyr. 54 der Dativ oder der Ablativ bei *incidere* steht, läfst sich nicht entscheiden; denn dafs der Ablativ des Materials auch wirklich bei *incīdere* vorkommt, ersehen wir aus Ovid. Met. 15, 813: *invenies illic incisa adamante perenni fata sui generis.* Daher müssen wir auch Apollin. Sidon. Epist. 5, 3, 4: *illud sane velut Atticas leges ita aere credite incisum,* wie in den besten Handschriften geschrieben ist, beibehalten, und zwar um so mehr, als uns auch inschriftlich *aere incisum* Inscr. Neap. 591 Z. 12 überliefert ist und auch im Chronogr. vom Jahre 354 ed. Mommsen p. 645, 14 steht.. Die Änderungen, die wir in den neuesten Ausgaben des Apollin. Sidon. finden, wie in der von Chr. Lütjohann (Berlin 1887 p. 80, 9): *in aere* und in der von P. Mohr (Leipzig 1895, p. 108, 4): *aeri,* sind zwar richtig, wie wir aus den eben angeführten Beispielen ersehen, aber nicht nötig und daher zurückzuweisen.

80) **F. Brandscheid, Iphigenie in Taurien,** Tragödie von Euripides, nach ihrer Idee entwickelt und dargestellt. Nebst Anhängen. Wiesbaden, Lützenkirchen und Bröcking, 1897. IV u. 64 S. gr. 8.

Die lesenswerte Schrift zerfällt, abgesehen von den „Anhängen", in zwei gröfsere Teile, nämlich A. in die Einleitung, worin die Idee der obigen Tragödie, deren Mythus, Handlung und Charakter dargestellt werden, und B. in die erzählende Darstellung der Tragödie, beziehungsw. deren Übertragung ins deutsche (Prosa) mit gelegentlichen, exegetischen Anmerkungen. Es soll nicht geleugnet werden, dafs eine derartige, sprachlich und ästhetisch erläuternde Behandlung des in den Gymnasien sehr häufig gelesen Dramas immerhin, namentlich für den Lehrer, als vor-

hereitende Lektüre, aber auch für einen jeden, dem die Lektüre des tragischesten Dichters Vergnügen bereitet, etwas Verdienstliches und Anregendes an sich hat; ob aber bei der grofsen Anzahl von Kommentaren und Abhandlungen, welche für unsere Tragödie und deren Text bekanntlich vorhanden ist, dieses Büchlein einen besonderen, hervorragenden Erfolg wird aufweisen können, — ist eine andere Frage, deren durchaus günstige Lösung der bescheidene Verfasser, als den er sich im Vorwort zeigt, wohl selber nicht verraten dürfte. Als Anhang giebt Br. über des Aristoteles *κάθαρσις παθημάτων*, diese allbekannte crux philologica, eine neue Erklärung, seit Lessing vielleicht die hundertste; er bezieht nämlich *τῶν τοιούτων* nicht auf *παθημάτων*, sondern auf ein zu ergänzendes *θεατῶν*, will also die Reinigung der betr. Leidenschaften auf die Zuschauer bezogen wissen, eine Erklärung, die wenigstens eine gewisse Originalität wenn auch nicht Richtigkeit, beanspruchen dürfte.

Regensburg. **Alphons Steinberger.**

---

81) **E. Lange, Die Arbeiten zu Thukydides seit 1890.** Eine kritische Übersicht. Leipzig, Dieterichsche Verlagsbuchhandlung Th. Weicher, 1897. 56 S. 8. Separatabdruck aus dem 56. Band des Philologus.

Der Verf. hat sich zur Aufgabe gestellt, alle seit 1890 erschienenen Arbeiten zu Thukydides einer eingehenden kritischen Prüfung zu unterziehen, um das Erträgnis festzustellen, das sie für den Geschichtschreiber gehabt haben. Der vorliegende erste Artikel behandelt im 1. Abschnitt die Beiträge zur Kritik und Erklärung, im 2. die grammatischen Beiträge.

Was nun die Grundsätze betrifft, von denen der Verf. bei seiner kritischen Prüfung ausgeht, so habe ich mit Genugthuung gesehen, dafs es dieselben sind, die auch ich seit langer Zeit schon vertrete; auch der Verf. ist der Ansicht, dafs uns der Text des Thukydides in einem verhältnismäfsig recht guten Zustande überliefert ist, dafs aber auch Thukydides nicht vollkommen ist, sondern, wie jeder Schriftsteller, seine Eigenheiten und Schwächen hat. Infolge dieser prinzipiellen Übereinstimmung trifft das Urteil des Verf. im grofsen und ganzen auch mit dem meinen zusammen; im einzelnen freilich fehlt es trotzdem nicht an Stellen, in deren Auffassung und Beurteilung ich von ihm abweiche.

Dies gilt besonders hinsichtlich der Erklärungen und Wiederherstellungen von L. Herbst. Nicht als ob der Verf. diesen immer und überall

blindlings beipflichtete! Nein, er wahrt sich auch Herbst wie jedem anderen gegenüber sein freies Urteil, und es kommt wiederholt vor, dafs er eine andere Ansicht vertritt. Trotzdem will es mir scheinen, als ob er sich von ihm über Gebühr beeinflussen liefs; denn anders kann ich es mir nicht erklären, dafs er I 1 *τὰ γὰρ Τρωικά* und VI 15 *⟨ἀφελόμενοι⟩* nach *ἀχθεσθέντες* für annehmbar erklärt. Ja, als Glanzpunkt des ganzen Buches gilt ihm der Abschnitt über das hinweisende *τό*, das Herbst in unserm Thukydides entdeckt haben will und über das er II S. 65 f. schreibt: „wie unser ‚es' im voraus einen nachfolgenden Satz konzentriert, oder wie etwa unser ‚nämlich' einen Begriff aus seiner Umgebung heraushebt, oder was wir in der Schrift mitunter durch ein hlofses Kolon oder durch Anführungszeichen bezwecken, dazu hat in ähnlicher Weise der Grieche sein *τό* verwandt, aber nicht hlofs in dieser Form, sondern auch, wenn es sein mufste, flektiert oder mit einer Präpositiou verhunden (*τῷ*, *διὰ τό* u. s. w.), ohne dafs dieser Fingerzeig die Konstruktion weiter beeinflufst".

Wie steht es nun mit Herbsts Beweisen für dieses *τό* bei Thukydides? Zunächst führt er eine Anzahl von Stellen an, in denen *τό* zum Infinitiv tritt; E. Lange heschränkt diese auf VII 67 *τὸ κρατίστους εἶναι* und II 53 *καὶ τὸ μὲν προταλαιπωρεῖν κτλ.* Was diese Stellen hier überhaupt sollen, versteht man nicht, da in ihnen nur die allhekannte Substantivierung des Infinitivs vorliegt; denn dafs dahei einigemal, wie auch bei Hypereid. epitaph. 2, der Accusativ in freierer Weise einem vorangegangenen anderen Kasus angefügt wird — eine Erscheinung, die, nebenbei gesagt, noch nicht einmal aufser Zweifel steht —, hat nichts mit unserer Frage zu thun. Dies scheint auch die Ansicht E. Langes zu sein; denn er sagt S. 35 f.: „in ihrer Gesamtheit beweiskräftig aber sind die Stellen, wo sich *τό* vor anderen Wortklassen als dem Infinitiv findet". Freilich gleich die erste von Herbst angeführte Stelle VII 75 *τὸ μετὰ πολλῶν* streicht er, da man diese Worte als Apposition zu *κοίφισιν* zu denkeu habe; meiner Meinung nach hilden sie das Ohjekt zu *ἔχουσα*, allerdings unter Tilgung von *καὶ ἡ ἰσομοιρία τῶν κακῶν*, das aus einer Erklärung zu *τὸ μετὰ πολλῶν* stammt. An allen anderen Stellen liegen Verderhnisse vor; so ist VII 66 *καὶ τῷ* verschrieben aus *καὶ οὕτω*, IV 63 ist *διὰ τὸ* aus dem Vorhergehenden wiederholt st. *διὰ τούς*, wie schon Reiske sah, VI 1 hat sich *οὖσα* unter Einwirkung des vorhergehenden *οὖσα* st. *εἶναι* eingeschlichen, VIII 105 ist *διώκειν* richtig,

da διώκοντες dem vorhergehenden κρατήσαντες seine Entstehung verdankt; auch IV 108, das der Verf. noch beifügt, läge ἔχειν st. ἔχον nahe, wenn es einer Änderung bedürfte. Was aber V 7 betrifft, so ist Stahls Erklärung trotz allem, was Herbst unter Zustimmung des Verf. dagegen vorbringt, richtig; καὶ οὐ βουλόμενος beifst: „obgleich er es nicht thun wollte, nicht vorhatte". Damit sind alle von Herbst für seine Behauptung angeführten Stellen erschöpft, und es hat sich gezeigt, dafs keine sicher und fest genug ist, um seine so kühne Annahme aufser allen Zweifel zu stellen; bis beweiskräftigeres Material herbeigeschafft ist, wird sie blofse Hypothese bleiben müssen.

Zum Schlusse führe ich noch an, dafs schon in meiner 1891 erschienenen Ausgabe des 1. Buches Kap. 69, 2 steht: οἱ γὰρ ⟨Ἀθηναῖοι⟩ ..... οἷς ὁδῷ [οἱ Ἀθηναῖοι] κτλ., wie Köstlin vermutete; allerdings halte ich eine Umstellung von ῥῳῶντες nicht für nötig. Ebenda § 5 ist auch die richtige Beziehung von διὰ τὸ πιστεῦσαι schon angegeben.

Tauberbischofsheim. **J. Sitzler.**

82) **Tacitus, Dialogus de oratoribus.** With introduction and notes by **Alfred Gudeman.** Boston, Allyn and Bacon, 1898. XXXIII u 168 S. 8. geb. 1 Doll.

Verf. nennt sein Werk einen Auszug aus der 1894 erschienenen gröfseren Ausgabe, dazu bestimmt, das dort gesammelte Material für amerikanische Schulzwecke nutzbar zu machen und zugleich die Rezensionen jener Ausgabe sowie die neu hinzugekommene Litteratur zu verwerten. Ob ersterer Zweck durch die Ausführung erreicht ist, entzieht sich meiner Beurteilung, hingegen ist letzteres geschehen, wenn auch nicht in dem Mafse, dafs die Ausgabe einen wesentlichen Fortschritt gegenüber der gröfseren bedeuten würde. Zwar hat die anerkannte Findigkeit des Verf. auch diesmal wieder manches Neue beigebracht, so die Altersberechnung Apers, die Belege dafür, dafs die Eingangsformel nur die konventionelle Form der Dedikation ist, und besonders vermehrte Hinweise auf Rhetorisches, z. B. das stilistische Gleichgewicht, die Figur des Chiasmus am Schlusse von Abschnitten. Auch ist einiges Falsche ausgeschieden und die neue Litteratur umsichtig und meist unbefangen gewürdigt. Leos und Nordens unhaltbare Aufstellungen über den Stil der Schrift und ihre Entstehung kurz nach Agricola und Germania werden wie billig als unverträglich mit dem ciceronischen Gewand und der optimistischen Atmosphäre des Dialoges ab-

gelehnt, wogegen Hirzels Ausführungen über den litterarischen Charakter und Zweck der Schrift — das Beste, was in letzter Zeit darüber gesagt worden ist — noch ungeteiltere Zustimmung verdient hätten. Endlich hat auch der Text einige unbegründete Abweichungen von der Überlieferung, wie 4, 10 *colam solam;* 5, 28 *quae est praesidium:* 10, 21 *mox adeptus;* 10, 38 *privatas causas;* 16, 23 *huic utrique;* 20, 2 *omnia fere;* 31, 7 die Streichung von *ad dicendum;* 34, 21 *sic* statt *nec*; 20, 7 *vitiatus;* 36, 3 *calescit,* aufgegeben und insofern gewonnen. Allein diesen Verbesserungen und Ergänzungen gegenüber überwiegen doch die Fälle, in denen teils Falsches neu eingeführt wird, wie 34, 2 *imbutus sc. iure et eloquentia;* 32, 2 *simplex* = superficial, teils an Unrichtigkeiten und Irrtümern festgehalten ist, die vielleicht nicht alle gerügt, aber doch in das Urteil unzureichender Genauigkeit und Zuverlässigkeit eingeschlossen waren. Noch immer wird 6, 7 und 37, 14 *aliquis* nach Negationen so betrachtet, als ob ordentlicherweise *quisquam* oder *ullus* dafür zu stehen hätte; 5, 18 *urbis fama* als Gen. subj. gefafst; 11, 10 *in Neronem* zu dem weitentfernten *potentiam* gezogen und die Konstruktion durch Cic. de rep. II 27, 49 belegt, wo zu lesen ist: *nostri omnes reges vocitaverunt, qui soli in populos perpetuam potestatem haberent.* Standhaft wird 25, 9 *si cominus fatetur* gegen die jedes Wort treffenden Einwände festgehalten; wieder zu 32, 9 *oratorem esse fatetur* über die Ellipse des Demonstrativpronomens *is* gehandelt und dabei ganz Verschiedenartiges vermengt; 13, 25 meus dies als Sterbetag gedeutet und nun nach Helmreich auch durch Sen. suas. II 12 gestützt, wo es im Gegenteil einen noch dem Leben gehörigen Tag bezeichnet. Noch immer soll 34, 19 *ita* auf das lang nachfolgende *ut* sich beziehen; 13, 13 *an* = *aut;* 18, 11 *distinctus* = *ornatus;* 28, 5 *inopia hominum* = incapacity; 33, 20 *facultas* = *φύσις (ingenium);* 41, 21 *opus est* = *expedit;* 1, 19 *enim* durch Ellipse zu erklären sein. Ja auch darauf ist nicht verzichtet, dafs 34, 23 *simularentur* zu *nec bene dicta* aus *dissimularentur* zu denken und so zu deuten sei: „Keine Äufserung konnte dem Publikum als gelungen aufgedrängt werden, wenn sie es nicht war." So begreift man, wenn auch in Punkten, die wirklich noch als strittig gelten können, den gegnerischen Gründen keine Einräumung gemacht ist. Verf. leugnet, dafs die Stelle des plinianischen Briefs IX 10 von den Wäldern und Hainen, in denen nach der Meinung des Tacitus die Gedichte am besten gedeihen, ein Citat aus dem Dialogus sei, giebt aber zu, dafs Plinius zur Zeit jenes

Briefes mit dieser Schrift vertraut gewesen sein müsse. Er meint, Tacitus habe in dem von Plinius beantworteten Briefe diese Äufserung gethan. So ergiebt sich aber das richtige Dilemma: entweder hat dann Tacitus einer Meinung, die er in der Person des Maternus im Dialogus c. 12 acceptiert hatte, später in einem Privatbrief an einen gründlichen Kenner dieser Schrift noch einmal formell und sachlich genau übereinstimmenden Ausdruck gegeben, ohne sich dieser Wiederholung bewufst zu sein, oder hat er sich in dem Briefe an Plinius selbst citiert. Nun sucht freilich G. diese sachliche Übereinstimmung durch die Emendation *poemata quoque crescunt* statt *quiescunt* abzuschwächen. Allein Zusammenhang, Wortbedeutung und Überlieferung widersprechen. Der Mediceus bietet *quiescent*. Wenn also G. sagt: Keil and subsequent editors read *quiescunt*, so ist dies geradezu irreführend. Wenn endlich die sonstigen Concordanzen zwischen Plinius und Dialogus sich teils aus der Sprache der Rhetorenschule teils aus der Gleichheit der Gedanken erklären sollen, so ist ja letzteres, sofern die Gedanken keineswegs den Charakter des Gemeinguts an sich tragen, gerade der stärkste Beweis der Abhängigkeit des Plinius, ersteres aber fast auf keinen der nachgewiesenen Anklänge anwendbar, denen ich noch folgende hinzufüge:

D. 2, 13 *purus et pressus sermo*	Plin. ep. VII 9, 8 *pressus sermo purusque*
13, 12 *ad quorum exempla me vocas*	IX 2, 2 *ad cuius exemplum nos vocas*
13, 23 *incertus futuri*	IX 13, 11 *incertus futurorum*

Noch mehr als in solchen Einzelheiten der grammatischen oder sachlichen Erklärung vermifst man die bessernde Hand und sorgfältige Nachprüfung in den Feststellungen über den allgemeinen oder taciteischen Sprachgebrauch. Für sehr selten wird erklärt 26, 35 *vereri* c. Inf. = sich scheuen; 40, 21 *se conficere* in figürlichem Sinne; für selten 36, 13 *inimicitiae* von Familienfeindschaften; für sonst nicht nachweisbar bei Tac. und auch sonst überaus selten 37, 27 der Pluralis nach zwei disjunktiv verknüpften Subjekten im Singular. Dagegen soll häufig sein *exspectare* 20, 3 = geduldig anhören; poet. und silbern *cumulare aliquid aliqua re* 36, 16. So heifst auch manches „characteristic" oder „highly characteristic of Tacitean style", was nicht so bezeichnet werden kann und darum der apologetischen Tendenz entgegenwirkt, die auch diese Ausgabe ganz beherrscht, im Widerspruch mit der Einleitung, wonach die neueren Angriffe auf die Echtheit der Schrift keiner ernsten Beachtung mehr

würdig sind. So werden als Besonderheiten des taciteischen Stiles notiert: 3, 14 *cogitatio* = *consilium;* 3, 21 *novus* = additional; *exerceri* 38, 10 von Prozessen (vgl. dagegen Pseud. Quint. h. Ritter p. 227, 16); *incitamentum* 40, 11 in Anwendung auf die personifizierte *eloquentia* (vgl. Curt. IX 5, 6). Nichts dem Tacitus vorherrschend Eigentümliches scheint mir auch *quisque* mit Plur. des Präd., *modo — nunc, gloria* für schriftstellerischen Ruhm, *ante* und *post* vom Rang, *pudendus* als Adj., *ut* = *ita ut, hinc* mit Ellipse, *ius* (40, 1) = privilege, *quisquis alius, postquam* mit Plsq., *an* ohne *utrum, cum maxime, primum — mox,* die Wiederholung desselben Gedankens in verschiedener Form 16, 16, Ablative wie *concursu totius civitatis* 39, 22; *aliquis* nach, aber getrennt von *si* 41, 8; *que* als epexegetische Konjunktion 22, 9. Unzutreffend ist ferner die Angabe zu 37, 38, dafs *quo — tanto* statt *quanto — tanto* die übliche Korrelation in den historischen Werken sei, da sie sich eben nur a. a. O. des Dialogus findet, sowie zu 28, 24 *principes liberos,* dafs der attributive Gebrauch von Substantiven aufser G. 14, 12. 39, 10 auf die gröfseren Werke beschränkt sei, denn abgesehen von dem regelmäfsigen *Graecula ancilla* 29, 1, wobei *Graecula* Substantiv ist, steht in demselben Kapitel noch *infans dominus.* Endlich führt auch meine Statistik über *simul et* und *simul ac* (5, 29) zu einem andern Ergebnis als dafs das seltenere *simul ac* hauptsächlich in den früheren Schriften vorkomme. Denn das im ganzen 11—12 mal gebrauchte *simul ac (atque)* findet sich eben nur an den e. g. citierten 5 Stellen der kleinen Schriften, aber genau gleich oft auch das im ganzen 15 mal erscheinende *simul et.* Wozu also bei so geringem Unterschied überhaupt diese Note in einem Schulkommentar?

Im Texte endlich halte ich für Verschlimmbesserungen, wenn G. durch Leos Tadel sich bewegen liefs 6, 15 *quod* statt *quod illud*; 10, 29 *obnoxius offensae* statt *offendere;* und vollends 7, 10 *in animo* statt *in alvo* aufzunehmen. Denn mit dem Verdikt „Geschmacksverirrung", womit letztere Lösung abgethan wird, ist lediglich nichts bewiesen, als dafs Aper und Leo verschiedenen Geschmackes sind, was doch als möglich zugegeben werden mufs. Die Änderung 37, 27 *et* statt *aut*, die der Text noch nicht vollzogen hat, dürfte sich durch die in meiner Ausgabe (Berlin 1899, S. 27) beigebrachten Parallelen für den Gebrauch des Plurals bei disj. Verbindung der Subjekte erledigen.

Die Ausstattung des Buches ist, wie dort zu Lande üblich, sehr splendid, der Druck korrekt, aber die Ordnung des vom Text getrennten

Kommentars nach den Zeilen der Textseiten für das Nachschlagen überaus unpraktisch, weshalb auch den Citaten dieser Rezension Halms Ausgabe zu Grunde gelegt worden ist.

Schw. Hall. **C. John.**

---

83) **O. A. Danielsson, Zur metrischen Dehnung im älteren griechischen Epos.** 1897. Upsala, Akademiska Bokhandeln (Leipzig, Harrassowitz). 74 S. hoch 4.

Der Verfasser, welcher sich bereits im Jahre 1888 durch seine mit grofser Sorgfalt gearbeiteten grammatischen und etymologischen Studien bekannt gemacht hat, giebt hier einen weiteren Ertrag seiner wissenschaftlichen Untersuchungen. Die vorliegende Schrift ist veranlafst durch die Quaestiones Epicae von Guil. Schulze (von mir in dieser Schrift angezeigt Jahrg. 1893, S. 229—233). Bei der Lektüre dieses Buches glaubt der Herausgeber nämlich gefunden zu haben, dafs die darin vorgetragenen Lehren über den Geltungsbereich und die prosodischen Bedingungen der metrischen Dehnung nach gewissen Richtungen hin einer Revision bedürftig sind. Er sucht nun nachzuweisen, dafs im älteren und besonders im homerischen Epos die metrische Dehnung, ohne darum der Regellosigkeit zu verfallen, von weit freieren Gesetzen beherrscht gewesen ist, als von Schulze zugegeben wird. „Die beiden homerischen Epen", sagt der Verfasser, „sind jedes für sich aus zeitlich und teilweise auch ihrem örtlichen Ursprunge nach weit auseinanderliegenden Bestandteilen aufgebaut; die abschliefsende Überarbeitung fällt in verschiedene Zeiten und ist von verschiedenen Händen bewerkstelligt worden. Demgemäfs müssen wir von vornherein darauf gefafst sein, in diesen Gedichten einer gewissen Variabilität zu begegnen. Eine noch so strenge Kunsttradition wird nicht haben verhüten können, dafs die einzelnen Sänger und Bearbeiter in der Behandlung der Dehnungslicenzen teils freiere, teils strengere Observanzen befolgten. Aber auch von jedem einzelnen Dichter ist kaum voranszusetzen, dafs er auf diesem Gebiete immer unverbrüchlich dieselben Regeln hätte beobachten sollen."

So ist das vorliegende Buch, bei aller Anerkennung der Verdienste Schulzes, eine Gegenschrift zur Widerlegung der Ansichten desselben über die metrische Dehnung. Der Verfasser behandelt zuerst die Arsisdehnung in einer dreisilbigen Kürzenreihe und zwar je nachdem sie auf einen kurzen Vokal oder auf einen kurzen Vokal mit nachfolgendem einfachen

Konsonanten oder auf einen vor anschliefsendem vokalischem Anlaut verkürzbaren Langvokal oder Diphthong auslautet. Die in Betracht kommenden Stellen werden einzeln angeführt und Ungenauigkeiten und Unrichtigkeiten bei Schulze verbessert. Gern hätte ich es gesehen, wenn er überall auch die Stellen aus den homerischen Hymnen und aus Hesiod berücksichtigt hätte, während er dies, wie er angiebt, nur da that, wo es ihm aus besonderen Gründen nötig erschien. Treffend weist der Herausgeber Schulzes Verdächtigung des Dat. pl. *οὔρεσι* zurück, wofür dieser an den meisten Stellen die Lokativform *οὔρεϊ* zu lesen vorschlug; in gleicher Weise vermutete Schulze, dafs für das Wort *ὀρεσίτροφος* zu lesen sei die ursprüngliche Form *ὀρεῖτροφος*. Als sehr unwahrscheinlich sucht der Verf. die Ansicht Schulzes über die Dehnung des *α* in den Formen *ἀνέρος, ἀνέρε, ἀνέρας* zu zeigen, welcher meint, die Sängersprache habe ursprünglich neben den regelrecht gedehnten Formen *ἀνέρι, -α, -ε* auch solche mit bewahrter Kürze der ersten Silbe besessen, nämlich einerseits *ἀνέρι, -, αε*, anderseits *ἄνέρος, ἄνέρες, ἄνέρας*; bei den letzten drei Formen sei die Dehnung des Anlautes unstatthaft gewesen. Als in der Folgezeit die dreisilbigen Formen aus der Volkssprache verschwunden seien, habe man für den epischen Kunstdialekt nur die Dehnvarianten im Gebrauche behalten, welche durch das metrische Bedürfnis geschützt gewesen seien, und die übrigen fallen lassen. Durch diese Entwickelung, deren Beginn vor Homers Zeiten falle, habe man schliefslich sich veranlafst gefühlt, die Anfangsdehnung bei diesem Worte als eine der dreisilbigen Kasusbildung anhaftende Eigentümlichkeit zu betrachten. Als man dann das Bedürfnis empfunden habe für die Formen *ἀνδρός, ἄνδρες, ἄνδρας* dreisilbige Formen zu besitzen, seien diese von Haus aus mit langem *α* gebildet worden. Welche Schwierigkeiten die Übersetzung des Wortes *ἱερός* bereitet, trotz der Bemühungen von Curtius (Kuhns Zeitschr. III, 154—156, griech. Et.[5] 401), Wilamowitz (Hom. Unters. 106, A. 17) und anderer, ist bekannt. Mit einer „wahrhaft verschwenderischen Fülle von Belesenheit und kombinatorischem Scharfsinn" sucht Schulze zu zeigen, dafs dieses Wort aus vier verschiedenen Wörtern zusammengeflossen sei, von denen die beiden ersten das *ι* kurz, die beiden letzten ein langes *ι* hätten. Für den Verfasser der vorliegenden Schrift kommen hier nur die Stellen in Betracht, wo die Form *ἱερόν* mit langem *ι* steht, d. h. in der Verbindung mit *ἦμαρ, κνέφας (φάος), ἁλφίτου ἱερὸν (-οῦ) ἀκτήν, Δημήτερος ἱερὸν ἀκτήν* und *ἰχθύν*. Er zeigt zuerst, dafs Tag und Nacht nebst ihren

Trägern am Firmamente den Griechen als heilig galten, dafs ferner ἱερός als Epitheton der Brotfrucht schon von den schol. Townl. richtig erklärt werde παρὰ γὰρ θεοῦ εἰλήφαμεν αὐτό und dafs Getreide und Brot heute noch vielfach als Gottesgaben im eminenten Sinne bezeichnet würden; selbst die Tennen erhielten daher, wie diese Gaben im alten Griechenland unter besonderer göttlicher Obhut gestanden hätten, das Beiwort „heilig“: *E* 499 ὡς δ' ἄνεμος ἄχνας φορέει ἱερὰς κατ' ἀλωάς. Gegen die Verbindung des Adj. mit ἄχνας (= leichtbeweglich), welcher die Stellung sowohl im Satz als im Sinn nicht günstig sei, erklärt er sich mit Mulvany (Journ. of Phil. XXV, Nr. 49, S. 135). Er macht darauf aufmerksam, dafs ἱερόν bei Homer und Hesiod nur im 5. Fufse vorkommt und zwar — ausgenommen *Λ* 631, wo die doppelte Lesart ἱεροῦ und ἱερόν sich finde — überall in naher Verbindung mit einem zweisilbigen Worte, welches entweder pyrrhichischer Messung sei und dann vorangehe, oder den Versschlufs ⏑ – bilde: κνέφας ἰ., φάος ἰ. — ἱερὸν ἦμαρ, ἰ. ἀκτήν. Mit gewissem Rechte dürfte man dies als zusammenhängende Silbenkomplexe betrachten können. Nur bei *Π* 407 ἱερὸν ἰχθύν giebt der Verf. zu, dafs möglicherweise hier die sinnliche Auffassung „munter, rasch“ besser am Platze sei. Nachdem so der Herausgeber die Arsisdehnung in einer Kürzenreihe besprochen hat, wendet er sich zur Arsisdehnung vor langer Thesissilbe und behandelt diese, je nachdem sie sich findet in antispastischen Wortformen, in bacchiischen und vor der letzten Thesis. Überall sind seine Einwände gegen Schulze beachtenswert; auch Textänderungen desselben, wie die viermalige Beseitigung der demselben anstöfsigen Form *Οὐλύμπου*, werden zurückgewiesen. Schliefslich wird die Thesisdehnung in kretischer Silbenfolge besprochen. So sehr in vielen Beziehungen Schulzes Verdienste anerkannt werden, sucht der Herausgeber doch nachzuweisen, dafs die Behandlung des Hauptgegenstandes an dem Fehler leide, dafs dem alten Epos eine peinliche Genauigkeit der sprachlich-prosodischen Technik zugeschrieben werde, die seiner Ansicht nach weder an sich glaublich noch aus den vorurteilslos betrachteten Thatsachen zu erweisen sei.

In der Stelle ξ 102 entscheidet sich der Verf. für Ἄρτεμις εἶσι κατ' οὔρεα ἰοχέαιρα mit Nauck, Cauer u. a., während Ludwich κατ' οὔρεος vorzieht; *Λ* 631 lesen wir in den Handschriften παρὰ δ' ἀλφίτου ἱεροῦ ἀκτήν, wozu Eust. 868, 29 bemerkt: οἱ μὲν ἀλφίτου ἱεροῦ γράφουσιν ἀκτήν, οἱ δὲ ἱερὸν ἀκτήν. Der Herausgeber unserer Schrift schreibt

S. 30: „vielleicht ist die von Eust. bezeugte Variante vorzuziehen“ (vgl. auch S. 17). S. 36 wird unter den Stellen, wo ἀμάω bei Homer und Hesiod vorkommt, mit Recht auch Hes. Op. 392 ἀμάειν angeführt; die Lesart mehrerer Codices ἀμᾶσθαι hätte erwähnt werden können; gegen diese spricht er sich S. 69 Anm. 4 aus.

Die einschlägige Litteratur ist mit grofser Sorgfalt benutzt, die Stellen sind fast durchweg vollständig und richtig citiert; Druckfehler finden sich nur wenige. S. 46 vermisse ich unter den Hymnenstellen, in denen ὕδωρ vorkommt, die Stelle h. Cer. 106 mit kurzem υ. Nach S. 43 kommt in den gröfseren Hymnen Ἄρηϊ einmal vor; die Form findet sich aber h. XI 2. Das Substantiv ἰχθύς, acc. ύν schreibt der Verf. stets mit dem Circumflex im Anschlufs an Schulze, der sich durch Herodian II 615, 22 und die Auseinandersetzung von Ahrens in Kuhns Zeitschr. III, S. 99 (Kleine Schriften 1. Bd., S. 42 f.) dazu hat bestimmen lassen. S 64 lesen wir in der 2. Anm. von einem zweigipflichen Accent und der Zweigipflichkeit, was wohl nur ein Druckfehler ist, da im Texte auf derselben Stelle und S. 66 die richtige Schreibweise sich findet. Druckfehler habe ich sonst noch gefunden ἀπτομένη S. 31 (für ἁπτ.) und ὀπορινῷ S. 6 (für ὀπωρ.).

Der Druck ist nicht nur korrekt, sondern auch sehr scharf und deutlich, das Papier allen Anforderungen entsprechend.

Magdeburg. **E. Eberhard.**

84|85) **Anton Springer, Handbuch der Kunstgeschichte.** I. Das Altertum. Fünfte vermehrte Auflage, bearbeitet von **Adolf Michaelis.** Mit 497 Abbildungen im Text und 2 Farbendrucken. Leipzig, E. A. Seemann, 1898. VIII u. 288 S. 4. geb. ℳ 5.

Rascher noch, als man erwarten konnte, hat die neue Buchausgabe von Springers Kunstgeschichte eine zweite Auflage erlebt, die sich in Band II—IV (Mittelalter; Neuzeit I; Italien, II: nordische Länder) von der ersten nicht anders als durch Einfügung besserer und vermehrter Abbildungen oder durch Verwertung der neuesten kunstgeschichtlichen Forschungen an einzelnen Stellen unterscheidet, im übrigen aber auf der langbewährten Grundlage der älteren Auflage stehen bleiben konnte. Ganz anders liegt die Sache beim I. Bande, der das Altertum umfafst. Bei der Besprechung der ersten Auflage desselben, der vierten des ganzen Unternehmens, (N. Ph. R. 1897, 154 ff.) hatten wir es als einen erheblichen

Mangel bezeichnen müssen, dafs sich die einander entgegengesetzten Bestrebungen einer pietätvollen Beibehaltung der Springerscher Fassung und einer Einfügung der inzwischen gewonnenen Ergebnisse der Wissenschaft z. T. unausgeglichen geblieben waren. Wir freuen uns, dafs in der neuen Auflage hiermit vollkommen aufgeräumt wordeu ist, dafs das Buch jetzt einheitlich gestaltet, damit aber zugleich auf den Standpunkt gebracht ist, den Springer sicher selbst eingenommen haben würde, wenn es ihm vergönnt gewesen wäre, die jüngsten Fortschritte der antiken Kunstgeschichte noch zu erleben. Und das Buch wird sich in der neuen Bearbeitung um so mehr einbürgern, als es wichtige Gebiete, so die ägyptische Kunstgeschichte, die Geschichte der antiken Malerei, der etruskischen sowie der römischen Kunst in ganz neuem, dem Stande der Wissenschaft entsprechendem Gewande bringt. Aber auch die Abbildungen, die noch in der letzten Auflage zu mannichfachem Tadel Veranlassung gaben, sind einer ganz erheblichen Verbesserung und Vermehrung unterworfen und ebenso fast alle anderen Bemerkungen unserer Besprechung sorgsam berücksichtigt worden.

In einem Punkte aber scheint mir der Bearbeiter bei der Neugestaltung des trefflichen Buches doch wieder zu weit gegangen zu sein. Der Abschnitt über die Malerei mufs ebenso gut die handwerksmäfsige Vasenmalerei als die Ausschmückung des antiken Hauses in sich vereinigen; aber es ist hier doch nicht der Platz, die ganze Keramik, die in das Kunsthandwerk gehört, und das Privathaus an sich, das zur Architektur zählt, gleich mitzubehandeln. Andrerseits vermifst man eine umfassendere Verwertung dessen, was wir jetzt über Polygnot wissen, namentlich der Art, wie er sich mit dem Hintereinander der Figuren abfindet.

Im übrigen aber bildet die jetzige Bearbeitung die erste wirkliche Kunstgeschichte des Altertums von der Hand eines der bewährtesten Archäologen, die wir auf das Wärmste empfehlen können.

Seemanns Wandbilder, 100 Meisterwerke der bildenden Kunst. Neunte und zehnte Lieferung.

Die beiden letzten Lieferungen schliefsen sich den übrigen würdig an, ja durch Vermeidung von Aufnahmen nach Kupferstichen u. s. w. erhöht sich der Wert der Blätter namentlich bei Gemälden. Nur vom Innern des Pantheons liefs sich keine Originalaufnahme herstellen. An Antiken enthält der Rest des grofsen Unternehmens aufserdem die Engelsburg, die Aphrodite von Melos, die Diana von Versailles und das Hekate-

relief von Pergamon. Wird durch diese schönen Blätter auch nicht der N. Ph. R. 1898, 325 geäufserte Wunsch überflüssig gemacht, dafs noch einige wenige Lieferungen nachträglich hinzukämen, so möchte ich doch nach Vollendung des Ganzen, soweit es ursprünglich geplant war, noch einmal der Verlagsbuchhandlung die wärmste Anerkennung aussprechen.

Braunschweig. **P. J. Meier.**

86) **Der Aberglaube bei Molière.** Von **Gustav Rossmann.** Jahresbericht des Kgl. Viktoria-Gymnasiums zu Burg für das Schuljahr 1897/98. Burg 1898. 20 S. 4.

Rossmanns Abhandlung führt auf Grund einer vollständigen Sammlung der einschlägigen Stellen den Aberglauben bei Molière vor und liefert damit einen wertvollen Beitrag zur vergleichenden Volkskunde. In drei Abschnitten handelt der Verf. 1. von dem leidenden und thätigen Aberglauben, worunter er den Geister- und Gespensterglauben, sowie die vermeintliche Einwirkung des Menschen auf das Schicksal versteht, 2. von den Trägern des Aberglaubens, die sich in allen Gesellschaftsklassen finden, tout comme chez nous, und 3. von der Bekämpfung des Aberglaubens durch Molière. Im allgemeinen räumt der Dichter dem Aberglauben seiner Zeit keine grofse Bedeutung für die dramatische Entwicklung seiner Schöpfungen ein, vielmehr bleibt er auch in Beziehung auf ihn seinem Grundsatze treu: Vous n'avez rien fait, si vous ne faites pas reconnaitre les gens de votre siècle (Crit. de l'Éc. d. F. III 719).

Beuthen O. S. **P. Drechsler.**

87) **E. Herford, Eine Studienreise nach Paris.** Thorn, E. Lambeck, 1896. 66 S. 8.

Die kleine Schrift ist das Ergebnis einer fünfwöchentlichen Studienreise, die Verf. Ostern 1896 nach Paris unternommen hat Nach den ausführlichen Inhaltsangaben von V. Hugos „Ruy Blas“ und anderen Theaterstücken zu schliefsen, scheint das Werk mehr für Schüler bestimmt zu sein. Schliefslich würde es aber auch Kollegen, die nur kurze Zeit nach Paris gehen, als Wegweiser für ihren dortigen Aufenthalt dienen können. Neben der Beschreibung der Hauptsehenswürdigkeiten von Paris und Umgegend giebt V. noch die dem Fremden sich bietenden Gelegenheiten an, gutes Französisch zu hören. Leider geht er auf die Eigentümlichkeiten der Pariser Aussprache, die ihm besonders aufgefallen sind, nicht weiter ein.

Breslau. **C. Knaut.**

88) **Henry Sweet, A New English Grammar logical and historical.** Part. II: Syntax. Oxford, Clarendon Press, 1898. VI u. 137 S. 8.

Der erste Teil von Sweets New English Grammar ist bereits im Jahre 1892 erschienen. Der Verfasser hat den zweiten Teil erst so spät zum Abschlufs bringen können, weil er mehrere Jahre lang völlig durch andere Arbeiten, namentlich durch sein Student's Dictionary of Anglo-Saxon und durch eine gründliche Revision seines Anglo-Saxon Reader in Anspruch genommen wurde. Überhaupt ist Sweet, wie er in der Vorrede durchblicken läfst, nicht mehr mit ganzer Seele bei der Arbeit gewesen, und so erklärt es sich auch, dafs der 2. Band so aufserordentlich mager ausgefallen ist und manche Dinge, über die der Verfasser sicherlich interessante und originelle Mitteilungen hätte machen können, nur ganz obenhin streift. Sweet hat sich der Hauptsache nach auf die formale Syntax beschränkt und namentlich der Wortstellung einen gröfseren Raum gewidmet. Neben den übrigen Kapiteln, welche sich auf die Syntax der einzelnen Redeteile und Wortkategorieen beziehen, sind besonders die beiden Abschnitte über Satzaccent und Tonhöhe hervorzuheben. Mancherlei Angaben über syntaktische Fragen finden sich übrigens schon in der Einleitung des ersten Teiles; die Satzanalyse ist dort sogar ziemlich ausführlich behandelt.

Obgleich Sweet sich so kurz gefafst hat, enthält sein Buch doch, wie es sich bei ihm nicht anders erwarten läfst, eine Fülle feiner Bemerkungen und origineller Beobachtungen, welche es als einen höchst wertvollen Beitrag zur englischen Grammatik erscheinen lassen. Wenn ich mir im folgenden gestatte, an die Besprechung einzelner Paragraphen eigene Bemerkungen anzuknüpfen, so möge der Verfasser darin nur Interesse für seine Arbeit erblicken.

In § 1782 heifst es: "In Modern English postposition is regular in the case of cardinal numerals used as ordinals: *chapter ten* [but *the tenth chapter*], *page three, number three, latitude 39o, in the year 1000.* This usage seems to be due to French influence." Ich glaube, dafs dieser Gebrauch nicht gerade auf französischen Einflufs zurückgeführt werden mufs, sondern sich vielmehr einfach logisch entwickelt hat wie im Deutschen, wo es auch (und sicher nicht nach französischem Vorbilde) Kapitel zehn, Seite drei, Paragraph elf, Platz acht, Zimmer, Klasse zwei, im Jahre tausend, Müller I (eins), Nummer vier, heifst. Ich sage

logisch, denn gerade der strengen Logik entspricht es, wenn das Allgemeine vorhergeht und die nähere Bestimmung erst nachfolgt. Die germanischen Sprachen vernachlässigen allerdings mit Vorliebe gerade dieses logische Gesetz, aber warum soll man da, wo sie es beobachten, gleich fremden Einfluſs annehmen? Wie naheliegend die Nachstellung der numerierenden Zahl ist, zeigt u. a. der dem deutschen ganz genau entsprechende skandinavische Sprachgebrauch, und spanische Verbindungen wie Carlos doce, página veinte, el año ochocientos. Die Verwendung der Ordinalzahl statt der Grundzahl, eine Vertauschung, von welcher Sweet dann noch einmal in § 2143 handelt, findet sich bekanntlich in vielen Sprachen, z. B. im Italienischen (il quindici Gennaio), im Neugriechischen, Hebräischen und Arabischen. Für das Englische wäre noch ein eigentümlicher Gebrauch der Grundzahl beim Lesen von Bruchnennern zu erwähnen gewesen, welcher dann eintritt, wenn der Nenner etwas gröſser ist oder an der Einerstelle eine 1 hat $_{21}^{5}$ Scheffel Pflaumen liest man gewöhnlich: *five upon twenty one* of a bushel of plums (neben den anderen Ausdrucksweisen: five twenty first parts of etc, oder: five parts out of twenty one of etc., oder auch: five one and twentieths of etc.), $_{127}^{6}$ lautet *six upon one hundred and twenty seven*, $_{1826}^{7}$ *seven upon eighteen hundred and twenty six*. Sonst heiſst es ganz regelrecht: two elevenths, three twenty seconds, four twenty thirds u. s. w. — In § 1787 sagt Sweet: "In such collocations as novels *proper* and novels *improper* the postposition is emphatic." Hiernach könnte es aussehen, als ob proper nur bei einem solchen direkt ausgesprochenen Gegensatze nachgestellt würde, während es doch in der Bedeutung „im eigentlichen Sinne" überhaupt gewöhnlich nachsteht. Ein latenter Gegensatz ist natürlich jedesmal vorhanden. Die Nachstellung des heraldischen *proper* „in natürlicher Farbe" beruht, wie die der anderen heraldischen Adjektiva, selbstverständlich auf frauzösischem Einflusse. — In § 1823 sagt Sweet: "a datival noun or pronoun precedes an accusatival noun . . . .; but if both are pronouns, the accusatival precedes: *give it me!*" Nötig ist dies nur bei dem Accusativ *it*, vgl. Wendt, Engl. Stud. 15, Seite 91, J. Koch, Wiss. Gr. d. engl. Spr. § 230, und die Regel ist deshalb zu weit gefaſst. — In § 1841 (Stellung des Adverbs bei interrogativen Verben) giebt Sweet die Regel: "All adverbs — whatever their position may be in other cases — necessarily follow interrogative verbs; but, as a general rule, they do not follow the verb itself, but the accompanying pronoun . . . . .

But *not* comes immediately after either the verb itself — in which case there is always contraction in the spoken language — or the accompanying pronoun, in which case there is no contraction: *is not* (iznt) *he here?* | *is he not here?* | *shall not* (ſaant) *we go now?* | *shall we not go now?* The second order is preferred in writing, except in reproductions of colloquial speech, where the contracted forms are generally written (*isn't, shan't*). The second order occurs only occasionally in speech." Hier wäre wohl eine tiefere Begründung des Sachverhaltes am Platze gewesen, etwa in folgender Weise: Die Schriftsprache sagt: *I shall not*, die Umgangssprache *I shan't*. Soll nun die Fragestellung eintreten, so kann *not* sehr wohl zwischen *I* und *shall* gestellt werden, es kann aber nicht mehr die verschmolzene Form *shan't* auflösen. So ergieht sich ganz von selbst, daſs die Schriftsprache sagt *shall I not*, während dio Umgangssprache gezwungen ist, *I* hinter *shan't* zu stellen [1]). — Anf ähnliche Weise erklärt sich (nm dies heiläufig zu hemerken) vielleicht anch der Umstand, daſs das tonlose Adverb, welches hei einfachen Zeiten direkt hinter dem Subjekt steht, bei zusammengesetzten Zeiten, wo *I am* und *I have* zu einer Toneinheit, in der Umgangssprache sogar zn aim, aiv verschmelzen, gewöhnlich nach dem Hilfsverb steht, eben weil es die Toneinheit hzw. Verschmelzung schlecht oder gar nicht mehr trennen kann. Man vgl. dazu ührigens Sweets § 1846. — Die in § 1843 gegebene Regel befriedigt nicht recht, weil sie gar nicht darauf Rücksicht nimmt, ob das Ohjekt ein Suhstantiv oder ein persönliches Pronomen ist. Man vgl. zur Ergänzung: I. Schmidt, Gramm. der engl. Sprache, Syntax, VIII. Abschnitt, Nr. IV und Hausknecht im English Student § 116[c]. — In § 1850 hätte der Vollständigkeit wegen noch der Fall erwähnt werden müssen, wo das unmittelhar vor dem Particip stehende Adverh einfach den Begriff steigert: *he has been severely punished*, während es in den angeführten Fällen: *he has been very kindly treated, it is very well done* insofern eine auffällige Stellung hat, als es dem an sich leeren Begriff *treated, done* erst seinen Inhalt gieht. — Nehen *quite* in § 1852 konnte der heständigen Voranstellung wegen *half* (mit oder ohne Bindestrich) = „halh, teilweise, ein wenig, heinahe, fast" erwähnt werden [2]). — In § 1875

1) Von der sonst gegebenen Regel, daſs don't you know him? eine bejahende Antwort voraussetze, während do you not know him? unbestimmt sei, erwähnt Sweet mit Recht gar nichts.

2) Obwohl es sich dabei um eine bekannte Erscheinung handelt, sind vielleicht doch einige Belegstellen von Interesse: Currer Bell, Shirley I (Tauchnitz) p. 159:

sagt Sweet: . . . . . "causal clauses introduced by *as* always precede, for, if they followed the head-sentence, they would be understood as

Caroline sank into her uncle's large easy chair, half shut her eyes, and rested herself. — p. 160: you half rise. — p. 198: he will pass through all its (des Lebens) illusions, half believe in them, wholly enjoy them, then outlive them. — II, p. 20: in returning, she half opened a drawer and took from it . . . . (p. 37: I quite understand — p. 58: he quite forgot to ask.) — p. 64: but I have sat on Jessy's stool . . . . listening excitedly to your talk, half-admiring what you said, and half-rebelling against it. — p. 127: she half rose and looked earnestly out, vgl. p. 129. — p. 157: I half fear your fair looks yet, child. — p. 173: she half felt as if, in opening it, she had violated a confidence. — p. 192: apparently, she did not above half comprehend to what aim they tended. — Bulwer, Leila (Leipzig, Fleischer 1839) p. 27: his hand wandered to his poniard, he half unsheathed it, thrust it back with a muttered curse, and . . . . p. 49. The king half smiled. — p. 190: The monk half rose, with an impatient and almost haughty start, at this interrogatory. — Night and Morning (Tauchnitz) p. 88: for he half suspected the quiet sneer of his uncle (vgl. p. 391). — "Oh! my W. is a very gentlemanlike person, I assure you", said Arthur, half-laughing. — p. 272: "And now — and now", she continued, half rising, and with a natural pang, ... (vgl. p. 286) — p. 297: the passenger would turn in pity and fear to hear her half chant — half murmur — ditties that seemed to suit only a wandering and unsettled imagination. — p. 301: you have half fancied that you would cease to be a water-drinker. — p. 308: and Camilla half smiled and half sighed, — p. 338. The old man . . . . half raised himself at the sound of the stranger's voice. — The stranger approached and half knelt as the old man spread his hands over his head. — p. 341: But as Fanny's voice died on his ear, he half averted that proud face. — p. 446: and she half cried with vexation. — p. 475: And as he half rose, Arthur stretched out his arms . . . . Thackeray: Henry Esmond (Tauchnitz) I, p. 53: — taking down . . . and flinging into the brazier, where he only half burned them, some theological treatise(s?) which . . . . . p. 66: Harry . . . . took down one of his reverence's manuscript sermons, and half burnt that in the brazier. — Wallace, Ben-Hur (Tauchnitz) I, p. 142: A chemise . . . . but half concealed her person above the waist. — Cuthbertson, Tennyson, the Story of his Life. London, Chambers. 1898, p. 43: he fancied that England was unsympathetic towards his work, and half resolved to live abroad. — p. 45: Milnes wrote to T. confessing that he had half-promised to Lord N. something pretty considerable from T. — p. 46: he declared they were half-killed by the tennity of the atmosphere and . . . . . Cuthbert Bede: The Adventures of Mr. Verdant Green, an Oxford Freshman. London. Nath. Cooke 1853. p. 6: the town cads, who would lie in wait for you, and half kill you if they caught you alone. — p. 47: If you don't holler for your rascal (viz. the scout), he'll never half (= never even half „nie auch nur im geringsten") wait upon you. Always bully them well at first, and then they learn manners. — Tennyson, Vivien (Tauchnitz Vol. 501) p. 76: thus he grew tolerant of what he half disdain'd, and she, perceiving that she was but half disdain'd, began . . . . p. 84: And Merlin looked and half believed her true. — The Passing of Arthur (Tauchnitz Vol. 1065): So saying, from the pavement he half rose, ... Aus einem Privatbriefe: There are many more riddles that I only half remember. — Weitere Beispiele bei Murray, New. Engl. Dict. Band V, Seite 32, Spalte a, Zeile 5 ff.

clauses of comparison *(do as you please)*. Das ist so allgemein ausgedrückt wohl nicht ganz richtig; denn wenn ich sage: *You shall be punished as you have been naughty*, oder: *We could see the eclipse of the moon very well, as the weather was quite clear*, so hat der *as*-Satz genau dieselbe kausale Bedeutung, welche er vorangestellt haben würde. — Bei § 1902: "In the colloquial combination *nice and* + adjective — where the *nice* is practically a vague 'very' — the second adjective takes the principal stress: *the roads are :nice and ·dry*", könnte man auf eine ganz ähnliche Erscheinung im Bremer Hochdeutsch hinweisen. Man sagt hier nämlich allgemein: „das is'n (ganz) klein fi'xer Be'ngel; 'ne (ganz) klein ne'tte Dee'rn", wobei das *klein* ganz unbetont ist und unflektiert erscheint. Betont man das Wort, so erhält es auch sofort eine Endung: eine klei'ne ne'tte Stu'be. Bekannt ist die in umgekehrter Weise bei starker Betonung eintretende Flexion der Adverbia *ganz* und *recht*, denen man mit gewissen Einschränkungen auch das französische *tout* anreihen kann. — In § 1965 hätte wohl noch mehr auf den Unterschied des Gebrauches von *she* und *it* mit Bezug auf Ländernamen eingegangen und wenigstens die gewöhnlich dafür in den Grammatiken gegebene Regel erörtert werden können. — In § 2033 (Gebrauch des Artikels bei Krankheiten) wären ausführlichere Mitteilungen sehr dankenswert gewesen, da gerade in dieser Hinsicht die Angaben der Grammatiker und die Aussagen einzelner Engländer, welche man darum befragt, mehr oder weniger auseinandergehen. Als Muster des jetzigen Gebrauchs bei head-ache und tooth-ache dürfte wohl folgende Aufstellung zu gehen sein: I have *a* head-ache (*the* head-ache ist veraltet); I have tooth-ache (ohne *a!*), aber *a* bad, *a* severe tooth-ache (*the* tooth-ache veraltet). — In §§ 2054. 2055 (Weglassung des Artikels bei *parliament, government* und den Mahlzeiten) wäre wohl auch eine nähere Erörterung des Gebrauches am Platze gewesen. Vgl. u. a. John Koch, Wissenschaftl. Gramm. der engl. Spr. § 269, § 273. — Interessant ist § 2081, wo gezeigt wird, dafs die Umgangssprache in vielen Fällen, wo es sich um zwei verglichene Gegenstände handelt, den Superlativ dem Komparativ vorzieht. Man sagt so auch: *to choose the least of two evils*. Die deutsche Umgangssprache hat eine ähnliche, wenn auch nicht so ausgesprochene Tendenz. — In § 2128, Zeile 3 ist aus Versehen *it* kursiv gedruckt, wodurch der Sinn des Satzes entstellt wird. — Hinzuzufügen wären in § 2144 wohl noch Ausdrücke wie *a two* (Paar, Zweigespann), *a four* (Vierrudrer, Viergespann) und

Digitized by Google

ähnliche. — Besonders hinweisen möchte ich auf § 2168 (Verwendung von *to be* bei Intransitiven), weil hier die meisten deutschen Grammatiken noch einen ganz veralteten Sprachgebrauch lehren. Richtig stellt John Koch a. a. O. § 180 den Sachverhalt dar. Nesfield behandelt die Frage in seiner 1898 erschienenen englischen Grammatik (vgl. den vorigen Jahrgang dieser Zeitschrift, Seite 497) auf Seite 60 in § 173, doch tritt bei ihm der heutige Sprachgebrauch nicht klar hervor. — Zu § 2202^{b} vergleiche man die entsprechenden Ausführungen bei Nesfield a. a. O., Seite 168. — In § 2202^{c} (*shall* und *should* bei der Frageform) fehlen genauere Angaben über die Umgangssprache. Vgl. John Koch, a. a. O. § 191; Ljunggren: On the Auxiliaries Shall and Will in the Engl. language, espec. with regard to Modern English. II. Carlskrona 1894, Seite 23. Die Wahl des *shall* und *should* bei der die 2. Person betreffenden Frage erklärt sich hauptsächlich wohl mit durch den Umstand, dafs die erwartete Antwort voraussichtlich *I shall* oder *I should* enthalten wird. Eine rückwärtsgehende Anlehnung zeigt das *will you* in Sätzen wie *you will do it yourself, will you? (won't you?)* J. Koch, § 191 Fufsnote, Sweet § 2202^{e} am Ende. — Bei § 2249 (Futur zum Ausdruck einer Vermutung) kann auf den ganz entsprechenden deutschen und französischen Sprachgebrauch verwiesen werden. — Nicht recht klar ist in manchen Punkten der Abschnitt über den "Condicionalis" § 2277 ff. Vor allem sieht man nicht recht ein, warum hier ganz verschiedene Dinge zusammengeworfen werden; die dafür in § 2279 gegebene Begründung befriedigt jedenfalls nicht. In § 2288 mufste näher erklärt werden, warum in den Sätzen: *he said he should* (or *would*) *like to go for a walk* | *he said he was sure he should like it*, should für would eintritt, und warum das would in dem Satze *I said I was sure he would like it* bleiben mufs. Wir erkennen den Grund dafür sofort, wenn wir die indirekte Rede nach *he said, I said* in direkte Rede verwandeln: *he said: I should like to go, etc.* | *he said: I am sure I should like it* — aber *I said: I am sure he would like it.* Vgl. I. Schmidt a. a. O., Syntax, VII. Abschn. Nr. II.

Hiermit schliefse ich meine Bemerkungen. Ich würde gern noch auf mehrere Punkte eingehen und namentlich gern einige der am besten gelungenen Partieen des Buches ausführlicher besprechen. Doch ich habe den mir hier eigentlich zugemessenen Raum bereits weit überschritten. So mufs ich mich denn damit begnügen, auf das Buch selbst zu ver-

weisen, und will nur zum Schlufs noch den Wunsch aussprechen, dafs der Verfasser sich dazu verstehen möge, uns später einmal mit einer etwas ausführlicheren Syntax des Englischen zu beschenken, da, wie gesagt, in manchen Fragen gerade sein Urteil von besonderem Werte sein würde.

Bremen. **Felix Pabst.**

Vakanzen.

Dortmund, G. Obl. Matb. Meld. bis 30./5. Direktor.
Frankfurt a. M., Victoriaschule (H. T. S.). Direktor. 6200—8000 M. Bis 1./6. Städt. Schuldeputation.
Lüneburg, H. T. S., Obl. Deutsch u. Gesch., 3000—4500 M. Bis 1./6. Magistrat.
Oberhausen, Mädchen-Mittelschule, Direktor (N. Spr.) 4500 – 6000 u. 900 M. W. Bürgermeister Wippermann.
Stettin, Schiller-Rg. Hilfs. N. Spr. Bis 1./6. Magistrat.

J. B. Metzlerscher Verlag, Stuttgart.

Hölders
Handbuch der älteren und neueren französischen Litteratur
mit biographischen Notizen und erläuternden Anmerkungen
für die oberen Klassen der Gelehrten- und Realschulen.

Neu bearbeitet von
Professor **Léon Bertrand.**
Achte Auflage. Preis: broschiert ℳ 3. 60. [254,3

Hebräisch.

Auf die in den Schulen aller Deutschen Staaten eingeführten vorzüglichen Werke
Prof. Dr. J. P. Baltzer's:
Schulgrammatik, 3. Aufl. (M 1,50)
Übungsbuch dazu, Ausg. **A** mit **grammat.,** **B** mit **alphabet.** hebr.-deutschem Wörterverzeichnis (à M. 2,25)
Deutsch-hebr. Wörterverzeichnis (M. 0,30) machen wir ergebenst aufmerksam. [263,2

Probe-Exemplare stehen zur Verfügung.
Verlag von J. B. Metzler, Stuttgart.

Für die Redaktion verantwortlich Dr. E. Ludwig in Bremen.
Druck und Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

HARVARD COLLEGE
IUN 16 1899
CAMBRIDGE, MASS.

Gotha, 3. Juni. Nr. 11, Jahrgang 1899.

Neue Philologische Rundschau

Herausgegeben von

Dr. C. Wagener und Dr. E. Ludwig

in Bremen.

Erscheint alle 14 Tage. — Preis für den Jahrgang 8 Mark.
Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen, sowie die Postanstalten des In- und Auslandes an. Insertionsgebühr für die einmal gespaltene Petitzeile 30 Pfg.

Inhalt: XII. Über den Genetiv Pluralis von mensis (C. Wagener.) p. 241.
Recensionen: 89) R. Dippel, Quae ratio intercedat inter Xenophontis historiam Graecam et Plutarchi vitas quaeritur (W. Stern) p. 246. — 90) R. Hoyer, Die Urschrift von Cicero de officiis (L. Reinhardt) p. 248. — 91) W. M. Lindsay, Die latein. Sprache, übersetzt von Hans Nohl (Paul E. Rosenstock) p. 249. — 92) Chr. Grein — R. P. Wülker, Bibliothek der angelsächsischen Poesie, (Rob. Petsch) p. 256. — 93) John M. Manly, Specimens of the Pre-Shaksperean Drama (G. Binz) p. 258. — 94) A. Manron — J. A. H. Murray, Petite Grammaire Anglaise (M. Krüger) p. 261. — 95) A. Kippenberg, Englische Gedichte für höhere Mädchenschulen (F. Pabst) p. 263. — Anzeigen.

XII. Über den Genetiv Pluralis von mensis.

Von C. Wagener.

Soweit ich habe beobachten können, herrscht in betreff des Gen. Plur. von *mensis* (Monat) noch immer nicht die nötige Klarheit darüber, welche Formen überhanpt vorkommen und bei welchen Schriftstellern sie sich finden, sowie auch, welche Formen die gebränchlichsten sind nnd welche wir die Schüler lernen lassen sollen. Die alten Grammatiker erwähnen meines Wissens weiter nichts, als dafs Prisc. 7, 16, 77 S. 771 (II 353, 6) einmal *mensum* statt *mensium* mit Ovid. Met. 8, 500 belegt; und erst in letzter Zeit haben die Herausgeber lateinischer Schriftsteller mehr Rücksicht anf die richtige Form genommen, während sie früher oft statt der in den Handschriften gut überlieferten Form diejenige, welche nach der gewöhnlichen Schulgrammatik als die gebränchlichste galt, in den Text gesetzt haben, nämlich *mensium*. Nun hätte man doch erwarten sollen, dafs die sprachvergleichenden Grammatiker uns über die verschiedenen Formen Aufklärnng gegeben hätten, aber bei Brugmann (Grundrifs der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen), Giles (Ver-

gleichende Grammatik der klassischen Sprachen, übers. von Joh. Hertel), Lindsay (Die lateinische Sprache, übers. von H. Nohl) und Stolz (Lateinische Laut- und Formenlehre in dem Handbuch der klassischen Altertums-Wissenschaft von Iwan v. Müller, Band II) habe ich über *mensuum*, das doch so oft vorkommt, über *mensorum, menserum* nichts gefunden, letzterer sagt S. 339 nur: „doch bei Plautus und Ovid *mensum*, inschr. *mesum*." Dagegen haben sie die genauesten Untersuchungen darüber angestellt, wie der Stamm des Wortes heifst, und haben nachgewiesen, dafs derselbe kein Vokalstamm, sondern ein Konsonantstamm *mens* ist, der durch das Suffix *i* weiter gebildet wurde, woraus dann durch Anfügung des Nominativzeichens *s* der Nominativ *mens-i-s* entstand, vgl. Brugmann I² p. 132 § 132; p. 347 § 397, Anm. 1; p. 356 § 406, 2; p. 760 § 869; p. 800 § 930; II, p. 389 § 132; ders. in Iwan v. Müllers Altertums-Wissenschaft II, p. 26; 47; Stolz daselbst II, p. 285; 297; 325; ders., Historische Grammatik I, p. 571; Giles § 162; G. Curtius, Etymologie p. 333.

Als historisch älteste und gewifs auch als ursprüngliche Form des Gen. Plur. kann *mens-um* gelten, das sich zuerst bei Plaut. Mostell. 1, 1, 82: *paucorum mensum sunt relictae relinquere* nachweisen läfst. Es mag gleich hier erwähnt werden, dafs die Form *mensum* allein dichterisch ist, eine andere findet sich bei keinem Dichter. Der Grund wird wohl der gewesen sein, dafs *mensium* oder *mensuum* von den daktylischen Dichtern nur mittelst einer Elision verwandt werden konnte, und wenn sich nun auch einige ähnliche Fälle des Gen. Plur. mit Elision nachweisen lassen, wie z. B. *omnibus exhaustos iam casibus, omnium egenos* Verg. Aen. 1, 599, oder *o curvae in terris animae et caelestium inanes* Pers. 2, 61, so mufs doch dieser Gebrauch im allgemeinen als sehr selten bezeichnet werden. An folgenden Stellen habe ich *mensum* in daktylischen Versen gefunden: *et quos sustinui bis mensum quinque labores* Ovid. Met. 8, 500; *cum tua sint cedantque tibi confinia mensum* Ovid. Fast. 5, 187 und *nec tu dux mensum, Iane biformis, eras* Fast. 5, 421; *cetera pars mensum quartis est praedita nonis* Auson. Eclog. 14, 4 (ed. Peiper p. 100); *et transactorum sollers componere mensum* Avien. Arat. 1867 und *fare sacrae; mensum confinia summa duorum* Arat. 1874; *qui semel erumpens per singula tempora mensum* Lactant. Phoen. 27; *nobilitas anni, mensum decus, alma dierum* Lactant. sive potius Venant. Honor. ad felicem episcopum de Pascha 41; *bellipotens genitor mensum pensare bilibri* Anth. Lat. ed. Riese 678, 6; *bis sena mensum vertigine volvitur*

anni 680, 1 und *luna parens mensum numerosa prole renascens* 723, 3, sowie auch in jambischen Versen bei Senec. Phoen. 173 (536): *quod paene vidi. Per decem mensum graves...*

Doch nicht allein bei Dichtern ist *mensum* im Gebrauch, auch bei Prosaikern findet es sich sehr oft, ja ich glaube, dafs *mensum* von den vorhandenen Genetivformen von *mensis* am meisten vorkommt, so bei Cato R. R. 146, 2; Varro R. R. 2, 2, 18; 2, 4, 8; Cicer. Phil. 12, 9, 22 (vgl. C. F. W. Müllers Adn. critica p. CXXIII); Leg. 2, 7, 16; Tim. 14, 52; Epist. ad Famil. 7, 17, 1; ad Att. 15, 20, 4; Q. Cicer. Pet. consul. 1, 1 im Erf. (der Satz ist von Baiter und Wesenberg eingeklammert, von C. F. W. Müller weggelassen); Liv. 3, 24, 4; 3, 25, 4; 8, 2, 4; 9, 33, 6; 9, 43, 21; 10, 5, 12; 10, 15, 3; 23, 21, 5; 24, 11, 7; 29, 3, 5; 29, 5, 7; 33, 13, 14; 41, 25, 7; 45, 15, 9, an allen Liviusstellen ist fast in allen guten Handschriften *mensum* geschrieben; Senec. Contr. 7, 4 (19), 1; Plin. N. H. 6, 22, 24 (84); 7, 5, 4 (40); 7, 11, 19 (49); 8, 51, 77 (205); 16, 44, 95 (250); 19, 6, 33 (108); 23, 7, 71 (138); 24, 12, 65 (107); 24, 12, 67 (110); 26, 15, 90 (155); 27, 13, 116 (142); 28, 7, 20 (70); 33, 10, 47 (137); Suet Aug. 40 (ed. Roth p. 56, 12); 65 (p. 66, 30); Reliqu. deperd. libr. ed. Roth p. 281, 4 (ed. Reifferscheid p. 168, 2); ed. Roth p. 281, 6 (ed. Reifferscheid p. 168, 4); Curt. 5, 1, 45; Frontin. Strat. 3, 16, 3 (ed. Gundermann p. 111, 23); Gell. 1, 25, 5; Tert. ad nat. 2, 2; 2, 5 im Agob; Ulpian. Dig. 24, 3, 7 im Eingang; Edict. praetoris bei Ulpian. Dig. 25, 4, 1 § 10; Ulpian. Dig. 26, 7, 7 § 11; 48, 5, 30 (29) § 5 (hier wird *mensuum* gelesen); Impp. Theodos. et Valent. Cod. 7, 63, 2 im Eingang und § 2; 5; 6 (in einzelnen Büchern *mensuum*); Censorin. 7, 4 (ed. Hultsch p. 12, 24); 9, 3 (p. 16, 10); 18, 2 (p. 36, 27); 20, 2 (p. 42, 8); 20, 2 (p. 42, 10); 23, 10 (p. 48, 15); Arnob. 3, 29 (ed. Reifferscheid p. 131, 19); Veget Res milit. 4, 39 (ed. Lang p. 156, 13); 4, 40 (ed. p. 159, 9); Augustin. Civ. Dei 12, 13 (ed. Dombart I 530, 17); 15, 12 (II 80, 25); 20, 13 (II 437, 1); 20, 13 (II 438, 18); 20, 23 (II 465, 14); Pelagon. 1 (ed. Ihm p. 32, 7); Corp. Inscr. Lat. 2, 540; 3, 2162; 3, 2319; 3, 2492; 3, 3858; 5, 1391; 6, 9150; Inscr. Neap. 353; Orell. Inscr. 1782; Ephem. epigr. 5 S. 568 Nr. 1323 und *mesum* C. I. L. 6, 3604.

Es ist recht schwer, bestimmt zu sagen, was Cäsar, bei dem dreimal der Gen. Plur. von *mensis* vorkommt, geschrieben hat. Denn die Handschriften weichen hier voneinander ab, und je nachdem die Heraus-

geber des Cäsar die Handschriftenklasse α oder β bevorzogen, haben sie *mensum* oder *mensium* in den Text gesetzt. Bell. Gall. 6, 18, 2 steht in α und β *mensium;* hell. Gall. 1, 5, 3 hat α *mensum* und β *mensium;* bell. civ. 2, 14, 2 überliefern die Hauptvertreter von α und β *mensum,* andere gute Handschriften auch *mensium.* Meusel ist der Ansicht (Jahresbericht über Cäsar 1894, S. 236), dafs es durchaus unwahrscheinlich ist, dafs Cäsar in demselben Werke einmal die eine, einmal die andere Form geschrieben habe, und schreibt deshalb an beiden Stellen im bell. Gall. *mensium.* Ich glaube nicht, dafs er dies gethan hätte, wenn ihm bekannt gewesen wäre, dafs bei keinem Schriftsteller vor Cäsar *mensium* vorkommt, dafs also Cäsar der erste gewesen ist, der die Form *mensium* in die lateinische Schriftsprache eingeführt hat. Bedenkt man nun, dafs auch kein Schriftsteller, der zur Zeit Cäsars oder kurz nachher lebte, die Form *mensium* anwandte, dafs also Cäsar nicht allein die Form einführte, sondern auch ganz allein damit dastand, dafs überhaupt die Form *mensium* im Verhältnis zu *mensum* als selten bezeichnet werden kann, dafs sie zuerst bei Vell. Paterc. 2, 56, 3, also ca. 60 Jahre nach Cäsar, vorkommt, bei dem bekanntlich aber die handschriftliche Überlieferung sehr unzuverlässig ist, und dafs nach diesem erst Sueton sie und zwar nur an einer Stelle (Caes. 40) hat, während bei ihm viermal *mensum* sich findet, bedenkt man dies alles, dann glaube ich, dafs im bell. Gallicum an beiden Stellen *mensum* geschrieben werden mufs, was zweifelsohne auch bell. civ. 2, 14, 2 gestanden hat, wie Nipperdey, Menge und Holder schreiben. Aufser bei Vell. Paterc. und Sueton habe ich *mensium* noch gefunden bei Iustin. 18, 6, 6; 30, 3, 10; Mamert. Grat. act. Iuliano 14 (ed Baehrens p. 255, 21); Censorin. 20, 9 (ed. Hultsch p. 43, 23); 22, 1 (p. 47, 4); 22, 17 (p. 49, 18); Cyprian. Epist. 37, 1 (ed. Hartel p. 577, 2); 37, 2 (p. 577, 13); Vulg. 1 Reg. 27, 7; 2 Reg. 2, 11; 4 Esdr. 6, 21; Iob 14, 15; 21, 21; Sap. 7, 2; Daniel. 4, 26; Ennod. Eucher. de vita sua (ed. Hartel p. 396, 17); Greg. Tur. Lib. vitae patrum 2, 4 (p. 671, 5), wo aber Bonnet, Le Latin de Grégoire de Tours p. 363 *mensuum* zu schreiben vorschlägt; Inscr. chrétienne de Le Blant 591 (a. 405).

Neben den Formen *mensum* und *mensium* kommen auch noch solche vor, die wir als Analogiebildungen bezeichnen müssen. So giebt es Formen nach der 2. Deklination, die von Sittl im Archiv 2, 563 gesammelt sind: *mis-o-ro* Rossi Inscr. Chr. urbis Romae 18 (J. 991); *μησ-ω-ρων* ih. 31 (J. 269); *mes-o-ro* Boldetti 428 h, 6; *mes-o-rum*

C. I. L. 10, 623; 10, 2535; *μησ-ω-ρουμ* Lupi p. 191; *mes-o-ru* Fabretti 5, 282 (C. I. L. 6, 12675); *mis-o-ru* Le Blant 34, vgl. Bonnet a. a. O. p. 363.

Nach der 4. Deklination ist *mens-u-um* wie *alituum von ales* gebildet, eine Form, die besonders in späterer Zeit auftritt. Eine Dehnung von *mensum* annehmen zu wollen, ist schon deshalb nicht zulässig, weil ja in der Endung *um* das *u* vor einem Schlufs-*m* immer kurz ist, vgl. Prisc. 1, 6, 30 S. 551 (II, 23, 13) und 7, 19, 94 S. 781 (II, 366, 20); auch dürfen wir nicht an einen Schreibfehler wie *virtuuum* und *fratruum* denken, vgl. Bücheler-Windekilde, Grundrifs der lateinischen Deklination S. 83 § 204, denn die Form *mensuum* kommt ja zu oft vor. Wie aber Koffmane, Lexikon lateinischer Wortformen S. 115, annehmen kann, dafs *mensuum* wohl der ursprüngliche Gen. Plur. gewesen sei, kann ich mir nicht erklären. Im Caes. bell. Gall. 6, 18, 2 schreibt Holder *mensuum* nach cod. B., von dem Bonnet a. a. O. p. 363 Adn. bemerkt: c'est-à-dire de tous les mss. de César celui qui a gardé le plus de traces des barbarismes d'un archétype du VIe ou du VIIe siècle, voy. Revue critique 1883, II p. 265, vgl. auch Meusel, der a. a. O. p. 226 sagt, dafs bei Cäsar an eine Form *mensuum* gar nicht zu denken sei. Im Cicero aber finden wir in der Ausgabe von C. F. W. Müller folgende Stellen, wo *mensuum* geschrieben ist: Verr. 2, 74, 182; 2, 75, 184; 2, 77, 188 (vgl. Adn. critica p. LXII); Divinat. 2, 30, 65 (vgl. praef. p. XIX und Deiter, Rhein. Mus. 1882, 37 S. 316) und Epist. ad Famil. 3, 6, 5 (vgl. praef. p. XXII und Mendelssohn z. d. St.). Trotzdem aber hier die besten Handschriften *mensuum* haben, kann ich mir doch nicht denken, dafs Cicero wirklich diese Form geschrieben haben sollte, und ich stimme vollkommen mit Meusel überein, der auch an diese Form bei Cicero nicht glaubt. Die von mir oben angeführten Gründe, nach denen Cäsar nicht *mensium* geschrieben haben kann, sind für mich auch für die Form *mensuum* bei Cicero Ausschlag gebend. Wie Cäsar mit *mensium*, so würde Cicero mit *mensuum* allein dastehen; vielleicht ist Apuleius Met. 9, 23 (ed. v. d. Vliet p. 212, 17) der erste nach ihm, bei dem sich *mensuum* nachweisen läfst. Aufserdem findet es sich noch Itala Sap. 7, 18 bei Priscill. Tract. I (ed. Schepss p. 10, 12); Imp. Iustinian. Cod. 4, 66, 3 § 3; Imp. Philipp. Cod. 8, 10, 4; Imp. Iustinian. 8, 10, 14 (8, 11, 1) § 2; Impp. Diocl. et Maxim. Cod. 8, 37, 19; Capitolin. Gord. 28, 2 nach cod. Bamb. und Pal. (Peter schreibt falsch *mensium*); Amm. Marcell.

17, 1, 12; Auson. Lemm. Eclog. 12 (ed. Peiper p. 99); 13 (p. 99) und 15 (p. 100); Priscill. Tract. VI (ed. Schepss p. 70, 13 und 72, 23); Veget. Res milit. 2, 5 (ed. Lang p. 38, 15); Eutrop. 8, 21; Ambros. ed. C. Schenkl I 11, 2; I 11, 25; I 12, 14; I 118, 16; Apoll. Sidon. Epist. 8, 12, 4 (ed. Mohr p. 195, 18); Vict. Vitens. 3, 4 (ed. Halm p. 40, 25); Eugipp. Vit. Severin. 27, 2 (ed. Mommsen p. 35, 8); Exc. Augustin. 315 S. 1009, 2; Virg. Mar. Gramm. Epit. 15 (ed. Huemer p. 91, 6); Greg. Tur. Hist. Franc. 7, 7 (p. 295, 2); De virtutibus S. Martin. 2, 57 (p. 628, 29); 3, 8 (p. 634, 15); 3, 37 (p. 641, 16); 4, 8 (p. 651, 33); Corp. Inscr. Lat. 10, 7852 Z. 16; Ephem. epigr. 4, 1 S. 109 Nr. 353.

Formen nach der 5. Deklination sind *mens-e-r(um)* Corp. Inscr. Lat. 2, 2400; 5, 2701; Inscr. Neap. 967 (C. I. L. 9, 820); *mes-e-rum* C. I. L. 3, 2602; *mis-i-rum* Inscr. Neap. 5640 (C. I. L. 9, 3117) und vielleicht mesero Garrucci cimit. d. ant. Ebrei p. 29, 2. Die Bildung des Gen. Plur. von *mensis* nach der 5. Deklination steht nicht allein da, wir finden diese Bildung öfter. Charis. 1, 15 S. 40 (I 54, 24) sagt: *Invenimus tamen apud auctores etiam his contraria. Nucerum enim Caelius dixit, Lucilius naverum, Gellius vero regerum et lapiderum;* noch läfst sich *Ioverum* Varro L. L. 8, 38, 74 und *boverum* Cato R. R. 62 im cod. Polit. nachweisen, was auch Keil p. 46, 1 geschrieben hat.

Fragen wir zum Schlufs, welche Form die gebräuchlichste war und welche wir die Schüler lernen lassen sollen, so ist die Antwort leicht, denn aus dem Gesagten geht hervor, dafs *mensum* die gebräuchlichste war, die in der klassischen Zeit angewandt wurde, dafs der Zeit nach *mensium* und später *mensuum* aufkam, während die anderen Formen nur vereinzelt nachgewiesen werden können und nie in Gebrauch gekommen zu sein scheinen.

---

89) **Reinhardus Dippel, Quae ratio intercedat inter Xenophontis historiam Graecam et Plutarchi vitas quaeritur.** Gissae 1898. 116 S. 8.

Nach den Ergebnissen dieser gründlichen Untersuchung hat Plutarch, besonders im Alkibiades und Agesilaos, Xenophons Hellenika teils direkt benutzt, teils dessen Nachrichten durch Vermittelung des Ephoros und Theopompos erhalten (S. 85, 89). Der Nachweis der Relation des letz-

teren ist ihm auf Grund sachlicher und sprachlicher Indicien gelungen, wobei die Ergebnisse der Untersuchungen von Natorp bestätigt, z. T. ergänzt werden (S. 26, 54, 64). In dem Berichte des Theopompos liegen nicht nur die Angaben des Xenophon teilweise, sondern auch die des Ephoros, den Plutarch auch direkt benutzt hat, in weiterer Ausführung vor (S. 17, 19, 22, 28, 35, 86, 93). Die zum Vergleiche herangezogenen, die gleichen Begebenheiten behandelnden Abschnitte bei Diod. XIII. u. XIV führt Verf. mit Volquardsen auf Ephoros zurück, und sieht sachliche und sprachliche Berührungen des Plutarch mit Diodor als Beweis für Benutzung des Ephoros an, wie andererseits Verschiedenheiten beider ihm ein Kriterium sind, daſs Theopompos vorliegt. (S. 35, 37, 51, 76). Angesichts der Beziehungen, die der Diodortext auch zu den Theopompfragmenten zeigt (XII, 39. 4, 40, 3 — fr. 6 Fricke; 65, 4 *ἀντιπολιτευομένων* cf. fr. 98; 68, 5 Charakteristik des Alkibiades — fr. 28; 76, 2 Charakteristik des Kallikratidas, wo die jonische Form sicher nicht auf Ephoros hinweist, = fr. 259), wird man, wenn die bei Plutarch vorliegende Relation des Theopompos teilweise auch die des Ephoros enthält, die Diodorabschnitte nicht mit solcher Sicherheit auf letzteren zurückführen dürfen, da ja auch die Verweise auf diesen aus jenem entnommen sein können. Man kann die nach Fricke und Natorp bei Diod. XIII, 51, 6 und 99, 5 sich äuſsernde Bewunderung für Spartas Heerführer nicht allein aus dem Bestreben des Autor erklären, durch Anerkennung der Tapferkeit des überwundenen Gegners den Ruhm des Siegers zu erhöhen (S. 11, 43). Man beachte, wie in der dramatisch angelegten Darstellung der Arginusenschlacht [1]) (97, 5—6 Opfer der Lakedaimonier und Deutung cf. Theop. fr. 211, Traumbild des Thrasyllos cf. Theop. fr. 66, 70, 339) im Vordergrunde der Handlung Kallikratidas steht, der wie ein Held der antiken Tragödie redet, handelt und stirbt, wie der Autor das Mitgefühl, das er beim Leser für die dem Tode geweihten atheniischen Feldherren zu erregen weiſs, bis zur Erbitterung gegen die Henker der Tapferen zu steigern versteht (97, 5—7, 98, 1, 99, 3—4; 102, 1—5, 103, 1—2). Auch fällt uns nicht nur das abfällige Urteil über den athenischen Demos und seine Führer, sondern der leidenschaftliche

1) Der Bericht des Diodor weist auf eine Darstellung hin, welche die Begebenheiten sehr ausführlich behandelte, was nach dem Verf. (S. 10, 88) von der des Theopompos gilt, nicht von der des Ephoros, dessen Fragmente keinen Anhalt gewähren, daſs er das deisidämonische Element wie jener berücksichtigte.

Ton desselben auf, der in der zugespitzten Form der Antithese noch schärfer hervortritt (S. 11). Jedenfalls ist dieser kein Kriterium für Ephoros.

Zu bedauern ist, dafs der Verf. bei der Feststellung der Quelle des Diodor von der Berücksichtigung des Sprachgebrauchs desselben, den er bei Plutarch für den Nachweis der theopompischen Partieen so glücklich verwertet hat, von vornherein absieht (S. 9), obwohl er doch in dem Satzbau der Gesandtschaftsrede des Endios Kap. 52 — wie auch 103, 1—2 — mit ihren scharf gegenübergestellten Gliedern und dem reimartigen Homoioteleuton (*οὐ τοσαύτην γὰρ ἡ τῶν πολεμίων ἀπώλεια φέρει χαρὰν ἡλίκην ἔχει λύπην ἡ τῶν ἰδίων ταλαιπωρία*), das eine besondere Eigentümlichkeit des Theopompos, nicht des Ephoros ist, das Seitenstück zu der jenem zugewiesenen Rede des Anaxilaos bei Plut. Alc. 31 erkennen mufste (S. 11, Natorp S. 49). Übrigens weist der Bericht Diod. XIII 53, 1 auf dieselbe Quelle hin, der der Lamische Krieg entnommen ist. Denn die Begründung der Mafsnahmen des Antipater, der die besitzlose Menge von der Verwaltung ausschlofs XVIII, 10, 1 *ὡς ταραχώδεις ὄντας καὶ πολεμικούς* nimmt direkt Bezug auf XIII, 53, 1 *οἱ δὲ πολεμοποιεῖν εἰωθότες καὶ τὰς δημοσίας ταραχὰς ἰδίας ποιούμενοι προσόδους ἤροῦντο τὸν πόλεμον* [2]).

Offenburg, Baden. **Wilhelm Stern.**

---

90) **R. Hoyer, Die Urschrift von Cicero de officiis I—III.** Leipzig, Gustav Fock, 1898. 4. (Programm des Gymnasiums zu Kreuznach.)

Dafs für die beiden ersten Bücher von Ciceros „De officiis" Panaetius die Quelle gewesen sei, das dritte aber von Cicero unter Benutzung von Posidonius, Hecaton und vielleicht noch einzelnen Notizen aus anderen Schriftstellern im wesentlichen selbständig gearbeitet sei, ist bisher allgemein angenommen und schien des näheren Nachweises kaum zu bedürfen. Denn über die Quellen keiner anderen philosophischen Schrift Ciceros sind wir so genau von ihm selbst, teils in dem Werke selbst, teils

2) Die höchst merkwürdige Beziehung von 53, 1—2 zu 91, 5 (sicil. Geschichte), XVIII, 10, 1 und XX, 82, 5, wozu noch I, 74, 7 (ägypt. Geschichte) kommt, hat Nitsche (König Philipps Brief an die Athener und Hieronymos von Kardia, Berlin 1876, S. 2) nachgewiesen, nimmt aber an, dafs die von Diodor benutzten Autoren sie von einander entlehnt hätten.

in den Briefen an Atticus unterrichtet wie bei dieser. Wer dem gegenüber behauptet, dafs Cicero Schriften des Panaetius nicht benutzt, sondern im wesentlichen aus Antiochus von Ascalon geschöpft habe, der mufs erstens nachweisen, welche aufserordentlich zwingenden Gründe Cicero zu einer so handgreiflichen und für seine Zeitgenossen so durchsichtigen Lüge veranlafst haben, und zweitens, dafs zwischen Antiochus und Cicero eine Übereinstimmung vorhanden ist, die durch nichts als durch Entlehnung erklärt werden kann. An Stelle des ersten Nachweises finden wir bei Hoyer die Worte: „Warum soll man denn dem unzuverlässigen alten Advokaten, dessen ganze Philosophiererei nur eine Spielerei ist, grade bei seiner Quellenangabe Glauben schenken? — hier lügt er gerade so unverfroren wie — in hundert anderen Fällen." An Stelle des zweiten die immer wiederholte Behauptung, dafs Cicero aus Antiochus geschöpft habe.

Wenn wir uns demnach gegen das Ergebnis von Hoyers Untersuchung ablehnend verhalten müssen, so soll doch nicht verkannt werden, dafs sich im einzelnen manche treffende Bemerkung über Antiochus und gelegentlich auch über Cicero in der Schrift findet.

Wohlau. **Leopold Reinhardt.**

---

91) **W. M. Lindsay, M. A., Die lateinische Sprache,** ihre Laute, Stämme und Flexionen in sprachgeschichtlicher Darstellung. Deutsche Übersetzung von **Hans Nohl.** Leipzig, S. Hirzel, 1897. — XVI u. 747 S. 8.

Seit Corssens grofsem Werke: Über Aussprache, Vokalismus und Betonung der lateinischen Sprache, dessen zweite Auflage 1868—70 in Leipzig erschien, ist abgesehen von dem von Stolz in Iwan Müllers Handbuch der klass. Altertumswissenschaft (letzte Ausg., Nördlingen, 1889) gegebenen kurzen Überblick kein zusammenfassendes, auf sprachvergleichender Methode fufsendes Buch über dieses Thema mehr erschienen, trotzdem unser Wissen auf sprachwissenschaftlichem und dem Gebiete der altitalischen Dialekte sich so bedeutend durch geradezu bahnbrechende Arbeiten vermehrt hat. So ungefähr leitet Lindsay sein umfangreiches Werk über die lateinische Sprache ein. Und so hat er es unternommen, nach fast einem Menschenalter mit Zuhilfenahme aller unterdessen auf diesem Gebiete erschienenen Arbeiten weiter auszubauen, zu ergänzen und zu vertiefen, was der grofse Gegner Ritschls in seinem in vieler Beziehung grundlegenden Werke geschaffen hat.

Lindsays Buch zerfällt in zehn Abschnitte, von denen der erste das Alphabet behandelt. Die alten Italiker waren, so weit sich das aus den wenigen Inschriften aus der Zeit vor dem zweiten punischen Kriege ersehen läfst, anspruchsloser als andere Völker; sie begnügten sich bei der Darstellung ihrer Sprache mit dem Notdürftigsten. Von den Griechen ging das Alphabet zu den Etruskern, von diesen zu den Oskern und Umbrern über. Wie aber die allmähliche Anpassung des griechischen Alphabets an die Bedürfnisse der lateinischen Sprache stattfand, ist für uns schwer zu verfolgen. Das latein. Alphabet hatte jedenfalls bis zum letzten Jahrhundert der Republik nur 21 Buchstaben gehabt, das bezeugen Cicero und Quintilian, Münzen mit den beiden letzten Buchstaben des späteren Alphabets finden sich erst in der letzten Zeit der Republik. Die Gutturalzeichen sind wohl durch Appius Claudius Caecus erst geschieden, er führte das *G* erst ein, *C* wurde dann für den *K*-Laut gebraucht und findet sich nur noch vereinzelt für den *G*-Laut, wie z B. bei den Abkürzungen der Eigennamen. Während die umbrisch-oskischen Alphabete den *v*-Laut durch *F* in der Form eines *E* ohne Querstrich bezeichneten, unterschied das Lateinische von altersher *j* und *v* nicht von *i* und *u*. Die Doppelkonsonanten wurden nach griechischem Muster in die latein. Orthographie von Ennius, die Vokalverdoppelung von Accius eingeführt. Das *y* war in echt-römischen Wörtern nicht statthaft und findet sich nur irrtümlich in wenigen solchen Wörtern. Auf den Weihinschriften des grăcisierenden L. Mummius (146 a. Chr. n.) lesen wir die Zusammenstellungen von *t, p* u. *c* mit *h*. Es galt damals für fein, die aspirierten Konsonanten in griech. Lehnwörtern zu benutzen. Diese Feinheit wurde vielfach übertrieben und auf einheimische latein. Wörter übertragen, während die oskischen Inschriften die griech. Aspiraten gewöhnlich durch die entsprechenden Tennes wiedergeben.

Dieser Abschnitt über das Alphabet giebt uns verhältnismäfsig wenig Neues im Vergleich zu den dasselbe Thema behandelnden älteren deutschen Arbeiten.

Die Aussprache des Lateinischen, worüber der zweite Abschnitt handelt, beruht vielfach auf dem Hauptwerke auf diesem Gebiete, auf Seelmann, die Aussprache des Lateinischen (Heilbronn 1885), dem Lindsay, wie er selbst in der Vorrede sagt, im allerweitesten Sinne zu Dank sich verpflichtet fühlt. Lindsay beginnt mit der Aussprache der Vokale. Er zeigt uns, dafs das *a* mehr nach *e* als nach *o* hinneigte und in der

Kaiserzeit geradezu wie *ae* ausgesprochen wurde. Unbedingt kann man allerdings dieses nicht behaupten, da sich Verwandlungen in beide Vokale unter Beeinflussung benachbarter Konsonanten sowohl in den romanischen Sprachen als auch im Lateinischen nachweisen lassen. Wenn auch das Lateinische für langes und kurzes *a* denselben Laut fraglos hatte, was die Ableitungen in den romanischen Sprachen beweisen, so sind die Klangfarben trotz vielfacher Erörterungen bei den latein. Phonetikern nicht mehr wiederzugeben.

Über die Aussprache des *e* haben wir dagegen weit gewichtigere Zeugnisse zur Verfügung. Kurz und lang *e* war im Lateinischen von verschiedener Qualität, *ē* hatte Neigung zu *i*, *ĕ* zu *ae*. Das bezeugen die alten Grammatiker, das beweisen aber auch vielfache Verwechslungen schon im älteren Vulgärlatein. Während *ĭ* mit *ĕ* im Romanischen vielfach zusammenfiel, blieb *ī*; *ĭ* war offen, *ī* geschlossen ebenso wie *ĕ* und *ē* und *ŏ* und *ō*. Im Romanischen fiel *ŭ* mit *ō* vielfach zusammen, während *ū* wie *ī* erhalten blieb.

Von den einfachen Vokalen kommen wir dann zu den Diphthongen, deren Aussprache der Reihe nach behandelt wird. Naturgemäfs traten im Laufe der Jahrhunderte gerade hierin Veränderungen ein; leider sind diese aber nicht nachweisbar. (Vgl. H. Schuchardt, Vokalismus d. Vulgärl.) Die Zeichen *j* und *v* sind ganz späten Ursprunges, das Römische kannte nur *i* und *u* dafür. Die Frage, ob sie wirkliche Konsonanten oder Halbvokale waren, entscheidet der Verf. nur bedingt. Er weist nach, dafs sie sich während der Kaiserzeit immer mehr von der halbvokalischen Aussprache entfernten, und dafs wir andrerseits für ihre konsonantische Natur einige klare Zeugnisse haben. Im Spätlateinischen und Romanischen fand vielfach Vertauschung von *v* und *b* statt. Im dritten nachchristlichen Jahrhundert herrschte im Gebrauche dieser beiden Zeichen schon vollständige Verwirrung. In korrekter Aussprache blieb dagegen *v* und *u* bis in spätere Zeit verwandt. Nach sehr interessanten Bemerkungen über das intervokalische *v* (im klassischen Latein Vokal *u*), über die Diphthonge *ai* und *ei* geht der Verf. zu den Konsonanten über. Zunächst weist er für die Aussprache des *h* (= indg. *gh*) nach, dafs es in vorgeschichtlicher Zeit etwa wie deutsches *ch* gelautet haben mufs, dafs es dann in der litterarischen Zeit aber zum blofsen spiritus fortis reduziert worden sei. Im Vulgärlatein schwand es schon im dritten vorchristlichen Jahrhundert, während andrerseits noch zur Zeit des heilg. Augustinus die Weglassung

des *h* als unverzeihlicher Verstofs gegen den feinen Anstand galt. Das Umbrische benutzte das *h* oftmals, um Vokalklänge anzuzeigen; es schob dann ein *h* zwischen den verdoppelten Vokal ein. — Die Aussprache der Nasale war je nach ihrer Stellung verschieden, am Anfange eines Wortes oder einer Silbe war sie analog dem griechischen normal. Das auslautende *m* wurde vor anlautendem Vokal kaum gesprochen; so war das auslautende *m* gleich dem anlautenden *h* in der Poesie, es war ein Nasal von sehr schmiegsamer Form, der sich jedem beliebigen nachfolgenden Konsonanten assimilierte. Während das auslautende *n* im Lateinischen nicht so schwach war, war es im Umbrischen ganz wie *m*. Das inlautende *mn* wurde in den meisten romanischen Sprachen zu *nn*, während im Französischen sich das *n* dem *m* gefügt hat. Das auslautende *m*, das sich nur in wenigen einsilbigen Worten erhalten hat, wurde auf den ältesten Inschriften bereits ganz weggelassen, es mufs also für das römische Ohr kaum vorhanden gewesen sein, das bezeugt auch sein Ausfall in der Alltagssprache. Bei *ns* fiel der Nasal häufig aus, ebenso bei *nx*, bei *mn* wurde höchst wahrscheinlich nur einmal artikuliert und dieses vielfach mit *nn* verwechselt. Bei *nct* fiel in der Kaiserzeit der Guttural aus, *nd* und *mb* wurden zu *nn* und *mm* im Lateinischen, und ebenso im Oskisch-Umbrischen.

Die Tennes und Mediae wurden nicht gleichmäfsig kräftig artikuliert, die Tennes waren im Lateinischen stimmlos, die Mediae stimmhaft. Die griech. Tenuis wurde vielfach zur latein. Media in Lehnwörtern besonders in betonter Anfangssilbe. Diese Vertauschung fand sich auch im Griechischen und ist wohl hie und da auch auf indogermanische Wurzeln zurückzuführen. Auch im Umbrischen und Oskischen finden wir häufige Verwechslung von Tennis und Media. Oft sprach man *p*, schrieb aber *b*, besonders vor *s* oder *t*. Im Lateinischen entsprach *b* mitunter der indogerman. Aspirata, während die ital. Dialekte daraus *f* machten. Ebensowenig wie der deutsche Nasal *(n)* war *d* oder *t* rein; in der phonetischen Bildung waren diesen *l* und *r* sehr nahe verwandt, daher finden sich vielfache Übergänge und Verwechselungen besonders in der Volkssprache und in ital. Dialekten.

Die gutturalen Konsonanten sind einzuteilen: 1) in eigentliche od. velare *(velum* = weicher Gaumen) oder hintere, und 2) in palate od. vordere. — Am Ende eines Wortes oder einer Silbe hatte *l* in Verbindung mit anderen Konsonanten den pinguis od. plenus sonus, am Anfange eines Wortes und beim Silbenschlufs, wenn wiederum die nächste Silbe mit *l* be-

gann, den exilis od. tenuis sonus. — Die Verdoppelung des *r* wurde vermieden, es wurde gerollt *„littera cänina“* (knurrend) ausgesprochen, vor *s* und *l* assimiliert. Das dem Griechischen unbekannte *f* hatte bei folgendem Vokal ein spiramen lene; es war wohl im Lat. bilabial wie noch heute im Spanischen. — Das harte, stimmlose *s* war von dem weichen stimmhaften wohl zu unterscheiden; das letztere war wohl zunächst dem Lat. unbekannt und wurde in Inschriften vielfach durch *s* wiedergegeben. Zwischen Vokalen wurde *s* früh zu *r*. Intervokalisches *s* fand sich im klassischen Latein nur da, wo es früher mit irgendeinem Vokal verbunden gewesen.

Die Doppelkonsonanten, die mitunter nur einen langen d. h. nur einen Konsonanten bezeichneten, auf dem die Stimme eine Zeit lang verweilte, ohne ihn zwischen zwei Silben zu teilen, wurden nicht nur geschrieben, sondern auch als solche vielfach ausgesprochen. Vor Ennius wurden sie nicht geschrieben, trotzdem Aussprache und Positionslänge der vor späteren Doppelkonsonanten stehenden Vokale schon bei Plautus nachweisbar ist. Später waren vielfache Verwechselungen in der Schreibweise, besonders in griech. Inschriften. Doppelte für einfache Konsonanten finden wir vielfach in latein. Handschriften besonders irischer Klöster. Den norditalischen und umbrischen Dialekten sind Doppelkonsonanten fremd. Im Latein. sind sie am Wortende nicht gestattet.

Da die Artikulationsstärke gegen das Wortende abnimmt, so sind auslautende Konsonanten der Schwächung mehr ausgesetzt als anlautende. Das kann man am besten in der latein. Poesie beobachten. Am längsten hielten sich die Endkonsonanten in einsilbigen, betónten Wörtern. Von den roman. Sprachen hielt sie das Französische am zähesten fest.

Eine bemerkenswerte Übereinstimmung finden wir in den roman. Sprachen inbetreff der Silbentrennung: die eine Silbe endigt mit einem Vokale, die nächste fängt mit einem Konsonanten oder einer Konsonantenverbindung an, die aussprechbar ist. Ebenso war es bei den Römern, darüber stimmen die Aussagen der Grammatiker und die uns erhaltenen Inschriften überein.

Von den Konsonanten geht L. dann zu den Vokalen über und bespricht zunächst die Quantität und Qualität derselben. Die roman. Sprachen unterscheiden die latein. Vokale nur noch der Qualität nach. Es war aber im Latein. ein scharfer Unterschied in der Quantität derselben, wodurch die Nachahmung des quantitativen Versmafses der Griechen

ermöglicht wurde. Im Vulgärlatein können wir zu einer gewissen Zeit eine Nivellierung der Quantität aller Vokale feststellen, das beweist die Unsicherheit der Grammatiker des 4. und 5. Jahrhunderts und die Verstöfse gegen die Skandierung bei den christlichen Dichtern, die den quantitativen Vers der augusteischen Dichter nachzuahmen versuchten. Der Verf. spricht sodann über die Kürzung langer Vokale vor anderen Vokalen und kommt dann zu der Frage des Quantitätswechsels der Vokale vor gewissen Konsonantengruppen. Die Inschriften, die Grammatikerangaben, die Etymologie, die metrische Behandlung bei den älteren Dramatikern bieten uns wertvolles Material zu der Entscheidung dieser Frage, leider aber unzureichendes. L. meint, jeden Fall einzeln prüfen zu müssen, wo durch die eine Konsonantengruppe von Natur langer Vokal gekürzt, oder wo ursprünglich kurzer Vokal durch eine andere gelängt ist. Und diese minutiöse Prüfung stellt er auch an. Dann behandelt er noch die Krasis od. Kontraktion, die Synizesis und die Elision, die nicht immer klar voneinander in einzelnen Wortverbindungen zu unterscheiden sind, und spricht zum Schlufs dieses Kapitels über parasitische Vokale. Wenn zwei benachbarte Konsonanten sich nicht leicht zusammen aussprechen lassen, so wird häufig zur Erleichterung der Aussprache ein Vokal eingeschoben. Diese Vokalentfaltung, Anaptyxis, war im Latein. besonders bei griech. Lehnwörtern häufig, die den römischen Sprachorganen nicht geläufige Konsonantenverbindungen hatten. Aber auch bei echt latein. Wörtern fand sie sich und war im osk. und pälign. Dialekt sogar sehr häufig. Da aber die Erscheinung der Anaptyxis und der Synkope sich vielfach durchkreuzten, ist die Aufstellung genauerer Regeln über die parasit. Vokale unmöglich.

Im darauf folgenden dritten Kapitel behandelt der Verf. die Betonung der lat. Sprache und wirft zuerst die Frage auf, wurde die latein. Sprache musikalisch oder expiratorisch betont? D. h. wurde die betonte Silbe in höherer Tonlage oder mit gröfserer Energie hervorgebracht als die anderen Silben? Während Seelmann (a. a. O.) für die expiratorische Betonung der latein. Sprache eintrat, waren Keil und Benloew (Théorie générale de l'Accentuation latine, Paris 1855) für die musikalische. Beides ist aber in der Musik ganz verschieden, während in den meisten Sprachen allerdings beide Accente mehr oder minder miteinander verbunden sind. Trotzdem ist aber gewöhnlich bei jeder Sprache der eine oder andere Accent vorherrschend. Das Deutsche und Englische z. B. wird expiratorisch betont; denn kurze Silben werden unmittelbar nach der Tonsilbe vielfach

synkopiert, unbetonte Vokale verdunkelt oder abgeschwächt. In den roman. Sprachen finden wir auch expirator. Betonung, doch ist bei diesen der Expirationsdruck schwächer, etwa wie der Neben-Accent im Deutschen. Die musikal. Betonung finden wir mehr im Satz als in einzelnen Wörtern, den aufsteigenden Ton haben wir z. B. in Fragesätzen im Gegensatz zu Behauptungssätzen. Musikal. Accent hat das Schwedische, Litauische, Serbische; denn diese Sprachen unterscheiden der Form nach, gleiche Wörter nur dem Tone nach, so auch das Chinesische. Dadurch gerade ist für uns das Verständnis für die Beschaffenheit einer solchen Sprache so sehr schwierig. Das Altgriechische wurde musikalisch, das Neugriechische wird expiratorisch betont. Bei toten Sprachen kann man die Art des Accents durch zwei Hilfsmittel feststellen: 1) durch die Sprecherscheinungen selbst, 2) durch die Aussagen einheimischer, glaubwürdiger Grammatiker. Im Latein. stehen beide einander vielfach widersprechend gegenüber. Jedenfalls war die latein. Betonung sehr verschieden von der Griechischen; das zeigt z. B. die Behandlung der griech. Lehnwörter besonders im Vulgärlatein. Das Latein. war ebenso wie das Italienische sicher expiratorisch betont. Wenn auch die Grammatiker darüber schweigen, zeugen doch die Spracherscheinungen dafür. Der Hauptstofs lag in der expirat. Betonung, wenn auch höchstwahrscheinlich eine Tonerhöhung ihn begleitete, die bei den schwachtonigen Silben nicht eintrat. Nachdem L. über die Betonung der griech. Lehnwörter im Lateinischen gesprochen und Bemerkungen über die Betonung in den roman. Sprachen gemacht hat, kommt er zu dem älteren Betonungsgesetz, nach welchem, wie Corssen bewiesen hat, im Latein. die erste Silbe jedes Wortes betont wurde, ein Gesetz, das an die Stelle des idg. Betonungsgesetzes getreten war. Später ging dieses Gesetz der Betonung der ersten Silbe zu dem Ciceronianischen Paenultimagesetz über. In welchem Zeitpunkt dieser sehr allmähliche Übergang eintrat, ist schwer zu bestimmen. Lange Wörter hatten, um die Aussprache zu erleichtern, neben dem Haupt- noch einen Nebenaccent. Und dieser wurde später zum Hauptton. Dieselbe Entwickelung der Betonung hatte höchstwahrscheinlich das Umbrisch-Oskische. Die Einfachheit der Betonung machte die schriftliche Bezeichnung des Accentes unnötig. Aus dem griech. Acutus machte das Latein. den apex zur Bezeichnung langer Vokale. In den roman. Sprachen hat die latein. Betonung sich dann mit wunderbarer Zähigkeit erhalten; Abweichungen von dieser mufs man wohl aus dem Vulgärlatein erklären. Neben der Wortbetonung

ist dann die Satzhetonung zu beachten. In Anlehnung an das Griech. kennt auch das Latein. die „Attraktion" des Accentes durch enklit. oder untergeordnete Wörter.

Das Latein. zeigt natürlich auch die allen Sprachen mit expirat. Betonung gemeinsamen Erscheinungen, die Synkope d. i. den Schwund unbetonter Vokale und die Veränderung solcher unbetonter Vokale. Je stärker die expir. Betonung einer Sprache ist, desto stärker ist die Synkope. Und diese Neigung zur Synkopierung läfst sich in allen Perioden der latein. Sprache nachweisen. Schon auf den in Praeneste gefundenen Inschriften sind die Vokalauslassungen sehr häufig. Jede kurze zweite Silbe war unter dem alten Lautgesetz der Synkope unterworfen, und unter dem Paenultima-Gesetz finden wir Synkope sowohl in vortonigen, als auch in nachtonigen Silben. Noch weiter als im Latein. ging die Synkope im Umbrisch-Oskischen. In allen expirat. Sprachen wurden die unbetonten Vokale verdunkelt, sie verlieren häufig ihren Eigenlaut und verfallen dem Einflufs benachbarter Konsonanten. Einige Vokale bewahrten ihren Eigenlaut besser als andere; die Endsilben waren der Veränderung nicht so sehr unterworfen als die anderen. Auch unbetonte Diphthonge wurden verändert. Besonders häufig waren die Veränderungen in der zweiten Silbe, ein neuer Beweis für das Corssensche Gesetz; der latein. Accent war eben ursprünglich ausnahmslos auf der ersten Silbe. In älterer Zeit waren Veränderungen unbetonter Vokale regelmäfsiger. Zu allen Zeiten wurde indessen die lautgesetzliche Entwickelung von den Wirkungen der Analogie durchkreuzt. Die griech. Lehnwörter zeigen im Latein. bei den nachtonigen Vokalen die gleichen Veränderungen. Positionslange Silben wurden bei vorausgehender kurzer Silbe und unmittelbar folgender Tonsilbe derartig reduziert, dafs sie bei den älteren Dramatikern oft als kurze Silbe skandiert wurde.

(Fortsetzung folgt.)

---

92) **Bibliothek der angelsächsischen Poesie**, begründet von **Christian W. M. Grein.** Neu bearbeitet, vermehrt und nach neuen Lesungen der Handschriften herausgegeben von **Richard Paul Wülker.** III. Band — 2. Hälfte. Leipzig, Georg H. Wigand, 1898. XVI u. 244 S. 8.

C. Grein hat sein grofses Ziel, die gesamte angelsächsische Litteratur in kritischen Ausgaben allgemein zugänglich zu machen, nur zum Teil

bei seinen Lebzeiten verwirklicht gesehen. Die Bibliothek der ags. Poesie ist von ihm selbst abgeschlossen, die prosaische Sammlung ist heute noch nicht ganz vollendet. Aber auch der poetische Teil des grofsen Werkes ist unter der Leitung Wülkers einer gründlichen Neubearbeitung unterzogen worden und mit dem vorliegenden Halbbande, den Bruno Afsmann herausgegeben hat, in der zweiten Auflage abgeschlossen. Eine kurze Lebensskizze zeigt uns Grein im ernsten, unablässigen Ringen mit den schwierigsten Verhältnissen, das ihn doch nie sein Ideal aus dem Auge verlieren liefs; ein Porträt zeigt uns seine interessanten Züge. Die Neubearbeitung unterscheidet sich ja nicht unwesentlich von der ersten Auflage. Zunächst sind die seit dem Jahre 1858, wo der 2. (Schlufs-) Band der „Bibliothek" erschien, überall vorgenommenen Textrevisionen, Handschriftenvergleichungen u. s. w. auf das sorgfältigste berücksichtigt, wie dies ja auch in Greins Absicht gelegen hätte. Anderseits ist aber auch die Anordnung durchgreifend geändert worden — zum Vorteil des Werkes, wenn auch vielleicht nicht im Sinne des Gründers. Die „Bibl. d. ags. Poesie" besteht jetzt aus drei Bänden, deren erster aus verschiedenen Handschriften das Beowulfslied mit den kleineren epischen, lyrischen, didaktischen und geschichtlichen Stücken vereinigt. Im 2. Bande erscheint zunächst als geschlossene Masse der Inhalt der Vercelller Handschrift, wozu jetzt noch die treffliche Nachvergleichung von Napier in in der Zeitschr. f. deutsches Altertum 33 heranzuziehen ist; ferner sind hier die Handschriften CCI des Corpus-Christi-College, die „Caedmon-Handschrift" und kleinere geistliche Dichtungen abgedruckt. Beide Bände sind von Wülker bearbeitet, während der dritte zunächst die gesamte Exeter-Handschrift, herausgegeben von Afsmann, bringt. Dieser hochwichtige Codex füllt den ersten Halbband, der vorliegende bringt nur die „Metra des Boetius", „Salomo und Saturn" und die Psalmenübersetzung aus verschiedenen Handschriften.

Für die „Metra" hat A. durch seine sorgfältige Ausnutzung der Hds. O. viel Neues gebracht (Cotton, Otho A. VI), von der Grein s. Z. hierichtete, sie sei ein Raub der Flammen geworden, so dafs man sich an die Abschrift des Junius (J), die vor dem Brande der Cottoniana (1731) genommen ward, halten müsse. Es ist nun aber doch gelungen, aus den Überresten der Hds. wichtiges kritisches Material beizubringen, das uns vielfach über J. hinausführt. Unvollständig war die Benutzung dieser neuen Handhabe bei Fox, King Alfreds Anglo-Saxon Version of the metres of Boetius,

2. Anfl. London, 1864, in weitestem Umfange bat sie jetzt A. verwendet. Keine so wichtigen neuen Hilfsmittel der Kritik lagen für „Salomo nnd Saturn" vor, den uns zwei Hdss. des Corpus-Christi-College zu Cambridge bieten. Neue Kollationen durch Schipper, Sweet und Zupitza sind von A. gewissenbaft verwertet worden. Auf Benutzung neuer Handschriftenvergleichungen mnfste sich der Herausgeber auch für die „Psalmen" beschränken, von deren kentischer Versübersetzung die beiden letzten Drittel (Ps. 51—150) in einer Pariser Hds. vollständig, das erste Drittel nnr fragmentarisch erhalten ist, wozu dann noch eine Übertragung des 50. Psalms in Langzeilen tritt, die uns eine Cotton-Hds. aufbewahrt.

Sehr nützlich ist das alpbabetische „Verzeicbnis der handschriftlichen Längezeicben", nach den angelsächsischen Wörtern angeordnet und mit vollständigen Belegstellen verseben. Die „litterariscben Nacbweise" begnügen sich in der Hauptsache mit Hinweisen auf Wülkers Grundrifs.

Auf Einzelheiten der Textkritik einzugehen, ist bier nicht der Ort. Die „Bibl. d. ags. Poesie bleibt nach wie vor das Standardwork für den Anglisten, wenn auch der unverhältnismäfsig hohe Preis dem Studierenden die Anschaffung möglichst erschwert.

Würzburg. **Robert Petsch.**

---

93) **Specimens of the Pre-Shaksperean Drama** with an introduction, notes and a glossary by **John Matthews Manly.** Vol. I. II. Boston and London, Ginn & Co., 1897. (Athenaeum Press Series.) XXXVII u. 618; VII u. 590 S. 8.

Das Studium des englischen Dramas vor Shakespeare unmittelbar nach den Quellen ist bis beute für alle diejenigen, denen nicht eine grofse Bibliothek zur Verfügung stebt, mit nicht unbedeutenden Schwierigkeiten verbunden gewesen; wer aber gar die Geschichte des älteren englischen Schauspiels zum Gegenstand des Unterrichts machen und diesen mit Hilfe der Lektüre nnd Interpretation der bervorragendsten Denkmäler der dramatischen Gattung für die Zubörer lebendiger und fruchtbarer gestalten wollte, befand sicb in gröfster Verlegenheit; denn die meisten Stücke, welche für diesen Zweck in Frage kommen konnten, existierten, so weit sie überhaupt gedruckt waren, nur in ziemlicb seltenen und kostspieligen Ausgaben und Neudrucken. Die mehr oder weniger umfänglicben Auszüge, welche in den allgemeineren Anthologieen und den speziell dem kirchlicben Drama gewidmeten Chrestomathieen von Marriott und Pol-

lard enthalten waren, konnten, weil diese nur ein verhältnismäfsig kleines Gebiet des vorshakespeareschen Dramas vertraten und die unter klassischem Einflufs entstandenen Spiele ganz aufser acht liefsen, weiter gehenden Ansprüchen nicht genügen. Diesem Mangel ist nun abgeholfen worden durch das mit Freuden zu begrüfsende Erscheinen von Manlys „Specimens", einer Sammlung der wichtigsten Proben des englischen Dramas von den ersten in der kirchlichen Liturgie enthaltenen Keimen bis zu den unmittelbaren Vorläufern Shakespeares, die schon äufserlich in der bekannten sauberen Ausstattung der Athenaeum Prefs Series einen vorteilhaften Eindruck macht. Aber auch inhaltlich verdient das mit gröfster Sorgfalt und unermüdlicher Genauigkeit vorbereitete Buch volle Anerkennung.

Den ersten Band eröffnen einige Beispiele von dramatischen Ansätzen in der Liturgie und ihren Weiterbildungen, welche die fortschreitende Entwickelung zum selbständigen, vom Gottesdienst losgelösten Spiel zu verdeutlichen im stande sind, darunter die höchst interessanten Shrewsburyer Fragmente, welche Skeat in der „Academy" vom 11. Jan. 1890 zuerst mitgeteilt hat. Daran schliefsen sich eine Anzahl von Proben aus den Kollektivmysterien an, in der Reihenfolge der Ereignisse der Welt- und Heilsgeschichte, so dafs die Norwicher Pfingstspiele von der Schöpfung und dem Sündenfall den Anfang, das Spiel vom jüngsten Gericht aus dem Yorker Cyclus den Schlufs bilden. Fast alle uns bekannten Kreise sind vertreten, aufser den schon genannten noch die Towneley Spiele durch Sintflut, Isaak und Jakob und die wohlbekannte Secunda Pastorum; die Hegge Spiele, wie Manly den sog. Ludus Coventriae passend bezeichnet, durch Noah und Lamech, sowie Begrüfsung und Empfängnis; die eigentlichen Coventryer Spiele durch die von den Scherern und Schneidern dargestellte Geburt und den Kindermord, der Chesterer Cyclus durch den Processus Prophetarum und den Antichrist; dazu kommt noch das Bromer Spiel von der Opferung Isaaks. Diese Auswahl ist natürlich eine beschränkte und vielleicht nicht ganz einwandfreie, aber in Dingen, wo schliefslich der subjektive Geschmack entscheidet, Aussetzungen machen zu wollen, wäre kleinlich einem Buche gegenüber, das höchst interessante Stücke zum erstenmale allgemein bekannt macht.

Der zweite Teil des ersten Bandes führt uns zwei religiöse Spiele vor, welche dadurch Interesse erregen, dafs sie inhaltlich von dem biblischen Cyclus vollständig unabhängig geworden sind, nämlich die Bekehrung Pauli aus den sog. Digby Spielen und das Mirakelspiel

vom heiligen Sakrament, das seinen Stoff einem Wnnder entlehnt, welches sich im Jahre 1461 zu Heraclea in Aragon zugetragen haben soll. — Muster von Gattungen, welche man bis jetzt grofsenteils nur dem Namen nach kannte, enthält der dritte Teil in den Spielen von Robin Hood, vom heiligen Georg nnd dem Reveshyer Schwertspiel. — Teil IV wird ausgefüllt durch die Moralitäten nnd Zwischenspiele Mankind, das hier zum erstenmale gedruckt erscheint, nenerdings auch von Brandl [1]) herausgegeben, Mnndus et Infans, Hycke-Scorner, John Redfords Wyt and Science, nnd Nice Wanton. — John Heywoods The Four PP im fünften und John Bales Kynge Johan im sechsten Teile abgedrnckt, hringen den ersten Band zum Abschlnfs.

Im zweiten Bande finden wir die wichtigsten von den Dramen, welche dem klassischen Einflufs ihre Entstehung verdanken: Nicholas Udalls Roister Doister, Gammer Gnrtons Needle, Thomas Prestons Cambises, Gorhoduc or Ferrex and Porrex von Thomas Sackville nnd Thomas Norton, Campaspe von John Lyly, Robert Greenes James the Fonrth, George Peeles David and Bethsabe nnd endlich The Spanish Tragedy von Thomas Kyd. Marlowe ist nicht vertreten, weil einerseits seine Werke in verschiedenen neueren Ausgaben überall leicht anzutreffen sind und andrerseits seine Stellung in der Litteratnrgeschichte ein eingehenderes Studinm derselben, als es eine Sammlnng von Specimens ermöglichen würde, wohl rechtfertigt.

Beim Abdruck der Originale verfährt der Herausgeber, so weit die mir hier möglichen Vergleichungen ein Urteil gestatten, mit peinlichster Genauigkeit; vollkommene Trene der Wiedergahe ist sein Ziel, nur inhezng auf Anwendung der grofsen Anfangshuchstahen und der Interpnnktion hat er hentigen Brauch an Stelle des alten treten lassen: man darf in dieser Hinsicht mit der Auffassung Manlys von den Pflichten eines Heransgebers wohl einverstanden sein, znmal da er verspricht, diejenigen Stellen, wo eine Ahweichnng der Interpunktion des Originals einen verschiedenen Sinn ergehen könnte, im dritten, noch ansstehenden Bande znr Diskussion zu bringen. Anch in der typographischen Hervorhehung des metrischen Baues ist Manly öfters eigene Wege gewandelt, gewifs nur zum Vorteil der Benützer seines Werkes, wenn auch nicht verschwiegen werden darf, dafs er dahei wohl nicht immer das Richtige getroffen hat, was zu he-

1) Quellen des weltlichen Dramas in England vor Shakespeare. Strafsburg 1898. (Quellen und Forschungen 80) (vom Verleger nicht zur Besprechung geliefert.)

legen mir hier der Raum mangelt. Was sonst noch Zuthat des Herausgebers ist, wie Bühnenanweisungen, Personenverzeichnisse u. s. w., wird als solche durch eckige Klammern gekennzeichnet; im übrigen aber sind nur in den seltensten Fällen Änderungen am Texte des Originals vorgenommen worden. Besserungen, auch wenn sie ganz evident sind, werden wie die gewissenhaft und vollständig aufgeführten Varianten und früher veröffentlichten Konjekturen anderer Gelehrten, meist in die Fufsnoten verwiesen, aber Manlys Verfahren entbehrt hier etwas der Konsequenz; doch möchte ich ihm deswegen keinen allzu schweren Vorwurf machen, da doch auch der Vorteil mit dieser Editionsweise verbunden ist, dafs die Texte sich so um so eher auch zu textkritischen Übungen verwenden lassen.

Für den dritten Band stellt Manly einen Abrifs der Geschichte des Dramas auf dem Kontinent von seinen Anfängen im 10. Jh. bis zur Bildnng der biblischen Cyklen und dann der weiteren Entwickelung in England allein bis zum Ende des 16. Jh. in Aussicht. Anhänge dazu sollen eine Bibliographie und ein durch eine Karte verdeutlichtes Verzeichnis aller Orte in England, an denen dramatische Aufführungen bezeugt sind, sowie der Schauspiele und Schanspielertruppen enthalten. Die Anmerkungen werden über Entstehungszeit, Verfasser, Ort und Art der Darstellung, Kostüm, Inscenierung u. s. w., sofern möglich, berichten, aufserdem die litterarischen Zusammenhänge und die Quellenfragen erörtern, auch Mithilfe zum sprachlichen Verständnis gewähren, ohne dem Glossar vorzugreifen, das seinerseits alle Ausdrücke verzeichnen will, die nach Form und Bedeutung veraltet sind. Es ist zu wünschen, das dieser dritte Band recht bald zur Ausgabe gelangen möge; dann wird das vortrefflich geplante und ausgeführte Werk in den Händen der Studierenden vollen Nutzen stiften können.

Basel. **Gustav Binz.**

94) **A. Mauron, Petite Grammaire Anglaise** avec de nombreux exercices de traduction, de lecture et de conversation, plus, la prononciation figurée de tous les mots anglais, revue et corrigée par **J. A. H. Murray.** 4e. édition. Heidelberg, Jules Groos, 1898. 189 S. 8. 2,50 Frcs.

Die vorliegende kleine französisch geschriebene englische Grammatik gehört zu der nach der Methode Gaspey—Otto—Sauer verfafsten Sammlung

von Grammatiken für Anfänger. Sie enthält als echtes Elementarbuch nur die wichtigsten Sprachregeln, aber in klarer, praktischer Gestalt, macht übrigens auch keineswegs den Anspruch, als wissenschaftliches Werk zu gelten. Jeder der 41 Lektionen, die die Deklination, die Konjugation, den Artikel, das Substantivum, das Adjektivum, das Verbum, die Pronomina, die Adverbia, die Präpositionen und Konjunktionen nicht systematisch, sondern nach Maßgabe der Wichtigkeit der zu besprechenden grammatischen Erscheinungen behandeln, sind zwei kurze Übungsstückchen, ein englisches und ein französisches, angefügt, die allerdings leider nur aus unzusammenhängenden Einzelsätzen bestehen. Schade, daß nicht zusammenhängende Lesestücke dabei sind, was wohl um so leichter gewesen wäre, als Verfasser sich bemüht hat, in jeder Lektion als Vokabeln nur eine einzige Wortgruppe zu verwenden, so z. B. Lektion 2 die Familie, Lektion 3 die Haustiere, Lektion 4 das Haus, Lektion 5 die Lebensmittel u. s. w. bis zum Schluß. — Diesem Hauptteil voranf geht eine 18 Seiten umfassende Besprechung der englischen Buchstaben und ihrer Aussprache, die mit allgemeinen, für den Franzosen berechneten Bemerkungen beginnend, eine Übersicht über die Aussprachebezeichnung — Tableau expositif de la Prononciation figurée —, sowie durch Zahlen den Lektionen angegliederte Accent- und Aussprache-Regeln für die einzelnen Vokale und Konsonanten giebt. Letztere enthalten meist in klarer Form das für den Anfänger Nötige: manchmal hätte die Erklärung der Aussprache etwas „phonetischer" sein können, so ist z. B. die Besprechung der Bildung des w (p. 16) und des r (p. 18) nicht ausreichend. Die Aussprachebezeichnung, bei der der Verfasser mit wenigen Ausnahmen mit den gewöhnlichen Buchstaben auszukommen versucht hat, ist eben deswegen nicht immer ganz korrekt und mutet überdies den Deutschen etwas eigenartig an, wie z. B. scissors (ciz' zĕr' ze). Auf den Hauptteil folgen einige Morceaux de Lecture, A. Anecdotes et Récits, B. Dialogues, C. Poems mit seltsamem Wechsel des Französischen und Englischen in den Kapitelüberschriften. Die hinzugefügten Anleitungen zur Konversation sind überflüssig. Das Buch beschließt ein Vocabulaire avec prononciation figurée, französisch-englisch und englisch-französisch. — Rein als Elementarbuch betrachtet, läßt sich die kleine Grammatik dem jungen Franzosen, der englisch lernen will, empfehlen; auch ein Deutscher mag die Übungssätzchen vielleicht verwenden, insofern ihm daran liegt, ohne das Medium des Deutschen aus dem Englischen ins Französische und umgekehrt zu

übersetzen. — Schliefslich will ich noch auf einige Versehen aufmerksam machen, die mir beim Durchblättern der Grammatik aufgefallen sind: Druckfehler finden sich p. 73 Z. 2 v. u. accenture statt accentue, p. 77 Z. 13 v. o. K statt h in der Aussprachebezeichnung von Whitsuntide, p. 79 Z. 10 v. o. substantif statt suhstantifs, p. 85 Z. 7 v. o. fehlt nach eux der Bindestrich, p. 108 Z. 7 v. o. couvrier statt couvrir, p. 130 No. 5 fehlt in der ersten Zeile ein Komma nach hed, p. 134 No. 13 Z. 10 fehlt eine Präposition. Auch an ewe p. 23 Z. 8 v. o. ist wohl nur ein Druckfehler. Aufserdem erscheint es mir nicht richtig (p. 80 Anm., p. 33 Anm. 1), wenn Manron sagt: my se prononce maï étant accentué, et mi non accentué: die Anssprache mi ist doch nur familiär. Ähnlich you (p. 78 Anm.), your (p. 33 Anm. 2). Auch halte ich es für wünschenswert, zwischen der Aussprache von four uud fourteen einerseits und forty andererseits zu unterscheiden (p. 45). Glücklich ist auch nicht die Verwendung von though vor dem Paradigma des Konjunktives entsprechend dem französischen quoique (p. 43 ff.): das verführt zu dem Mifsverständnis, als oh though immer den Konjnnktiv regiere. Wie schwer ist es z. B., dem deutschen, durch seine französische Grammatik irregeführten Schüler begreiflich zu machen, dafs que nicht immer den Konjunktiv regiert! — Die Komparationsregel p. 70: les dissyllabes en .... — ow prennent er pour le comparatif et est pour le snperlatif ist in dieser Form zu beanstanden: die Ausnahme (z. B. narrower) wird znr Regel gemacht. Dagegen fehlt die Bemerkung, dafs zweisilbige Adjektive, welche den Ton auf der letzten Silhe hahen, nach deutscher Weise kompariert werden können. — In der 18. Lektion steht in § 1 die Regel: Lorsqu'un verbe terminé par une seule consonne a l'accentuation sur la deruière syllahe et que la voyelle de cette syllabe est brève, la consonne finale est doublée dés que etc. Hier mufste gesagt werden, dafs der hetreffende Vokal nicht nur kurz und hetont, soudern auch einfach sein mufs: in der entsprechenden Regel bei der Komparation der Adjektiva (p. 70) ist das deutlich gesagt. Doch genug!

Görlitz. **Max Krüger.**

---

95) **Englische Gedichte für höhere Mädchenschulen.** Ausgewählt von **Aug. Kippenberg.** Hannover, Norddeutsche Verlagsanstalt (O. Goedel), 1899. 92 Seiten 8°.

Der Herausgeher hat das vorliegende kleine Buch in erster Linie für die Schülerinnen seiner eigenen Anstalt bestimmt. Er will ihnen damit

eine geeignete Sammlung englischer Gedichte in die Hand geben, welche sie durch die Schule begleiten und sie auch späterhin erfreuen soll. Der erste Teil enthält eine Auswahl von Nursery Rhymes und andere Kinderdichtungen, welche der Herausgeber zum Teil selbst in England gesammelt hat. Die ausgewählten Gedichte eignen sich für die unteren Klassen vorzüglich und werden auch Mädchen, welche das Englische etwas später anfangen, sicherlich noch Freude bereiten. Der zweite Teil steigt im allgemeinen vom Leichteren zum Schwereren auf und bringt der Hauptsache nach solche Gedichte, welche inhaltlich und sprachlich keine gröfseren Schwierigkeiten bieten. Besonders berücksichtigt sind Burns, Byron, Felicia Hemans, Longfellow, Thomas Moore, Walter Scott, Shakespeare und Tennyson. Auch hier hat der Herausgeber durchgehends den besten Geschmack bekundet.

Die in englischer Sprache gegebenen Anmerkungen beschränken sich auf das Notwendigste. Biographische Nachrichten sind über die acht eben genannten Autoren anhangsweise beigefügt. Bei den Burnsschen Dialektdichtungen würden vielleicht einige kurze Angaben über die schottische Aussprache am Platze gewesen sein, da gerade in dieser Hinsicht die meisten Wörterbücher versagen.

Das auch äufserlich sehr geschmackvoll ausgestattete Büchlein sei allen Mädchenschulen sowie für den Privatgebrauch aufs angelegentlichste empfohlen.

Bremen. **Felix Pabst.**

Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Bismarcks Politik

in den Jahren 1864 und 1866,

auf Grund des Sybelschen Werkes

„Die Begründung des Deutschen Reiches durch Wilhelm I."

in gemeinverständlicher Form dargestellt

von

Dr. Franz Völker.

Preis: ℳ —.80.

Zu beziehen durch jede Buchhandung.

Für die Redaktion verantwortlich Dr. E. Ludwig in Bremen.
Druck und Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Digitized by Google

Gotha, 17. Juni. Nr. 12, Jahrgang 1899.

HARVARD COLLEGE LIBRARY
JUN 27 1899
CAMBRIDGE, MASS.

Neue Philologische Rundschau

Herausgegeben von

Dr. C. Wagener und Dr. E. Ludwig

in Bremen.

Erscheint alle 14 Tage. — Preis für den Jahrgang 8 Mark.
Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen, sowie die Postanstalten des In- und Auslandes an
Insertionsgebühr für die einmal gespaltene Petitzeile 30 Pfg.

Inhalt: XIII. Ein Kraftwort Ciceros (Ludwig Gurlitt) p. 265.
Recensionen: 96) S. Reiter, Die Abschiedsrede der Antigone (G. H. Müller) p. 267. — 97) Henry A. Sanders, Die Quellencontamination im 21. und 22. Buche des Livius (F. Luterbacher) p. 268. — 98) V. Lundström, Colum. lib. I (O. Weise) p. 271. — 99) W. M. Lindsay, Die lat. Sprache, übersetzt von Hans Nohl (Paul E. Rosenstock) p. 271. — 100) B. Hubert, Der franz. Unterricht nach der analytischen Methode (H. Bihler) p. 280. — 101) Shakespeare, Hamlet. Nach der Übersetzung von A. W. v. Schlegel und L. Tieck, herausgegeben von Ed. Cossmann (O. Zschech) p. 284. — 102) A. Englert, Selections From Irving's Sketsch Book (P. Drechsler) p. 286. — 103) J. S. Rothwell, English-German Letter-Writer (A. E. M. Kenny) p. 286. — Vakanzen.

XIII. Ein Kraftwort Ciceros.

Ludwig Gurlitt (Steglitz).

Cic. ad. Att. IV, 18, 1 (früher 16, 9) *Quomodo ergo absolutus? Omnino γοργεῖα γυμνά, accusatorum incredibilis infantia, id est L. Lentuli, L. f., quem fremunt omnes praevaricatum, deinde Pompei mira contentio, indicum sordes.* Es handelt sich in diesen und den folgenden Worten um die Freisprechung des Gabinius. Die griechischen Worte sind eine Konjektur des Bosius, die schon Lambin allen anderen vorzog. Im M. liest man dafür *ΠΟΡΙΛΑΠΥΜΝΑ.* Während Tyrrell-Purser auch noch des Bosius Konjektur aufnahmen, zieht C F. W. Müller vor, die sinnlosen Zeichen der Überlieferung mit einem † abzudrucken, und er thut wohl daran. Denn auch Boots Vorschlag *πορεῖα πυκνά* kann keinen Beifall finden.

Wir erwarten hier ein Kraftwort, mit dem Cicero seinen Unwillen über die Freisprechung des Gabinius und das verbrecherische Treiben seiner Richter Luft macht, ein Kraftwort, so derb, dafs sich

Cicero schente, es in seiner Muttersprache niederzuschreiben. Dieser Erwartung wird aber *γοργεῖα γυμνὰ* keineswegs gerecht. Tyrrell-Purser bemerken zwar dazu: His accusers were 'mere hugbears' (Popanze); thas is, they pretended much eagerness to procure a verdict against Gahinius, but really refrained from exerting themselves to hring ahont that result sq. Schliefslich erinnern sie an Hamlet v. 2, 22: 'Ho! such hugs and goblins'. Ich kann nicht beistimmen, dafs diese Konjektur des Bosius is precisely such a phrase as is required here. Ciceros Unwillen traf offenbar nicht die Richter allein, sondern auch die *accusatores* und alle überhaupt, die an der Freisprechung Schuld hatten sei es durch ihre Thorheit, ihre Pflichtvergessenheit oder dnrch offenen Betrug, aber zumeist die Richter. Was er ihnen vorzuwerfen hatte, ist nicht ihre Schwäche und Schlaffheit hei drohender Geherde, sondern etwas viel Schlimmeres: ihre Bestechlichkeit, ihre schmntzige Habsncht, Gemeinheit, was er gleich darauf als *sordes* bezeichnet. Wir haben also einen heschimpfenden Ausdruck zu suchen, der etwa dem *sordes* entspricht. Dahei haben wir uns ganz eng an die Überlieferung anznzchliefsen, zumal M nnd Z übereingestimmt zn haben scheinen, was stets von der guten Vorhedeutung ist, dafs dann die Lösung nicht fern liege. Bosius giebt nämlich aus dem Tournaesianus (Z) genau die gleichen Zeichen, wie sie in M stehen, lehnt sie aber ab zugunsten seines erdichteten '*decurtatus*', aus dem er angiebt: *ΠΟΡΓΙΑΠΥΥΜΝΑ*, was ersichtlich von ihm schon für den Zweck zurechtgemacht ist, seine Konjektur (*γοργεῖα γυμνά*) zn stützen. Um so mehr Glauhen verdient aber deshalh seine Angahe aus Z nnd *γυμνά* dürfte im wesentlichen damit gesichert sein. Dadurch wird ein *I* frei für das vorausgehende Wort, das ich *πόρναι* lese. *Π* nnd *N*, *H* und *N* sind in den Handschriften oft verwechselt. Gleich im § 4 desselben Briefes scheint *ΦΙΗΙ* = *ΦΙΝΙ* = *φήνη* zn sein (vgl. m. Programm, Steglitz 1898, S. 14 ff.). Nur durch die schamlosesten Bestechungen war die Freisprechung erwirkt worden, die Richterstimmen waren zum grö-fseren Teil erkanft [1]). So scheint das Kraftwort: '*omnino πόρναι γυμνα*[*ι*]' wohl am Platze. Lange habe ich ein Neutrum gesucht in dem Sinne „Hurenwirtschaft", dns hier noch eher angehracht scheint, aber nichts gefunden, was der Überliefernng nahe genug stände. So wird es wohl bei meinem ersten Vorschlage sein Bewenden haben. Der Nominativ:

1) Es genügt auf Drumanns Darstellung (G. R. III, S. 54 ff.) zu verweisen.

πόρναι γυμναὶ, erst befremdlich, wird gestützt durch die folgenden: *infantia . . . contentio . . . sordes,* die auch des Prädikates entbehren und und Ciceros Erregung treffend malen. Aus demselben Grunde fehlt auch *est* in der Frage: *quomodo ergo absolutus?* Tyrrell-Purser thaten nicht wohl, es einzufügen. Cicero stöfst die Worte eben leidenschaftlich aus, ohne sie zum Satze zusammen zufügen. Bei πόρναι lag ihm wohl auch die Ableitung von πέρνημι („verkaufe", besonders heim Menschenhandel) im Sinne, wodurch sein Schimpfwort besonders treffend wird. Mit γυμναὶ könnte er „nackt, schamlos", ausdrücken wollen, wahrscheinlicher hat er es im Sinne von *merae* gefafst, wie schon Tyrrell-Purser mit Hinweis auf 1Kor. 15, 37 γυμνὸς κόκκος annehmen. Ich lese mithin: *omnino* πόρναι γυμναὶ zu deutsch, „mit einem Worte: die reinen Huren!" und glaube damit der Überlieferung wahrhaftig nicht Gewalt anzuthun. Man vergleiche: *ΠΟΡΠΑΠΥΜΝΑ*

mit *ΠΟΡΝΑΙΓΥΜΝΑΙ.*

96) **Siegfried Reiter, Die Abschiedsrede der Antigone.** S.-A. der Zeitschr. f. d. österr. Gymn. XI. Heft, 1898. S. 961—980. 8.

Die Abh. verdient weniger ihres Umfanges, als ihrer Bedeutung wegen eine hreitere Besprechung. Zweck derselben ist die Echtheit der Verse 904—912 zu erweisen. Es ist die hekannte Stelle, welche in Übereinstimmung mit der von Herodot herichteten Geschichte über die Frau des Persers Intaphernes die Bevorzugung des Bruders vor dem Manne und Kinde im Todesfalle hehandelt. Für die Echtheit der Stelle werden die verschiedensten Gründe vorgehracht. 1. Die Uneinigkeit der Kritiker in der Annahme von dem Umfange der Interpolation. Aher wenn auch manche derselben in der Interpolationssucht zu weit gehen, so hesteht doch unter den meisten gerade in der Verwerfung dieser neun Verse ziemliche Übereinstimmung. 2. Die angehliche Schwierigkeit, die wirklich anstöfsigen Verse ohne Zerreifsung des Zusammenhangs auszuscheiden. Aher hierin irrt der Verfasser mit anderen ganz gewaltig. Scheidet man die 9 Verse aus, so ergieht sich der tadellose Zusammenhang: ich habe mit eigener Hand die Gestorhenen ehrenvoll zu Grahe gebracht, vv. 900 f., und ernte jetzt in der Besorgung deines Leichnams, o Polyneikes, solchen Lohn, vv. 902 ff. Ja, indem ich dich so ehrte, schien ich, lieher Bruder, dem Kreon ein Verbrechen zu hegehen u. s. w., vv. 912 ff. Interessanter ist, was der Verf. gegen die gewichtigen ästhetisch-moralischen Gründe

der Interpolationsfreudne vorbringt. Mit grofser Belesenheit wird nachgewiesen, dafs diese Gedanken über den Vorzng des Bruders vor dem Gatten und Kinde nicht hlofs in Persien, sondern anch in Indien und China, ja, hei den Südslaven nnd Neugriechen volkstümlich waren und sind. Der Verf. fragt, warum sollte nicht der Dicbter als Kind einer sopbistischen Zeit und als genauer Kenner des Bühnenwirksamen dieses Couplet für den Protagonisten *χαριζόμενος τοῖς θεαταῖς* eingelegt haben? Das ist eine bedenklicbe Frage, die zwei Irrtümer entbält. Denn 1. ist Sopb. nicht das Kind einer sophistischen Zeit. Die ersten Sopbisten kamen erst nach 450 v. Chr. auf, als die Bildung unseres Dichters im grofsen und ganzen abgeschlossen war. Protagoras z. B. war um 15 Jabre jünger als Sopbokles, und Gorgias kam erst 427 v. Chr. nacb Athen. Sie wirkten mehr auf Euripides als auf die älteren Dicbter. 2. stellte sich Sopb. in ausdrücklichen Gegensatz zu diesem Sophistenschüler durch den Ausspruch, er stelle die Menscben dar, wie sie sein sollten, Euripides, wie sie wären. Damit hätte er seine eigene Antigone verdammt, wenn er ihr die angefochtenen Verse in den Mund gelegt hätte. Das Zeugnis des Aristoteles bezeugt nichts für die Echtheit der Verse. Denn es ist bekannt, dafs nach dem Tode der drei grofsen Tragiker, seit 405 v. Chr., ihre Stücke so sehr von den Schauspielern interpoliert wurden, dafs 330 v. Chr. Lykurg ein Staatsexemplar ihrer Stücke herstellen liefs. Es liegt auf der Hand, dafs die Reinigung derselben von Fälschnngen nnr nach Möglichkeit geschehen konnte Aristoteles aber lebte von 384—322 v. Chr., also zu einer Zeit, wo schon zahlreiche Interpolationen eingedrungen sein konnten. Wenn schliefslich auf die ebenfalls Herodot entnommenen Verse 337 ff. im Oed. Col. mit Classen verwiesen wird, so ist zu erwidern, dafs diese ebenso interpoliert sind wie die Antigoneverse. Nicbt der von den Sophisten sehr wenig beeinflufste Sopb. bat sie gedichtet, sondern ein sophistiscb geschulter Protagonist.

Saargemünd **G. Heinr. Müller.**

---

97) **Henry A. Sanders** (zu Minneapolis in Amerika), **Die Quellencontamination im 21. und 22. Buche des Livius.** Berlin, Mayer u. Müller, 1898. XII u. 149 S. gr. 8. ℳ 3.60.

Die Ähnlichkeit mancber Abscbnitte des 21. und 22. Buches des Livius mit Polyhins' drittem Buch wird meist durch die Annahme erklärt, Livius habe den Polybius direkt benutzt. Hier allein ist die Möglichkeit

geboten, die Arbeitsmethode des Livius genau zu untersuchen; nur hier ist der Text beider Autoren vollständig erhalten, und nur hier behandelt Polybius römische Ereignisse mit einer dem livianischen Geschichtswerk entsprechenden Ausführlichkeit.

Nun hat aber Nissen die Benutzung des Polybius in der 4. und 5. Dekade des Livius untersucht und die Behauptung aufgestellt, Livius habe in Abschnitten von mehreren Druckseiten immer nur einen Autor abgeschrieben. Dabei hat er kleinere Unterschiede zwischen Polybius und Livius teils wegkorrigiert, teils als Ungenauigkeiten des Livius erklärt. Einige sind weiter gegangen (so W. Soltau); sie haben behauptet, dieses Resultat Nissens müfse auch für die 1. und 3. Dekade des Livius gelten, indem eine Änderung der Arbeitsmethode des Livius in den einzelnen Teilen seines Werkes undenkbar sei.

Gegenüber dieser unbeweisbaren Behauptung, Livius habe keine andere Arbeitsmethode gekannt, als seine Quellen auszuschreiben, schildert Sanders die antike Praxis, sich vorlesen zu lassen, zu excerpieren und zu diktieren, durch welche trotz der unbequemen Papyrusrollen die erstaunliche Belesenheit eines Varro, Cicero, Quintilian, Plinius, Dio Cassius möglich wurde. Es ist durchaus wahrscheinlich, dafs auch Livius diese Arbeitsweise befolgte, dafs er die Quellenschriftsteller wiederholt las, sich ihre Berichte gedächtnismäfsig oder mittelst Notizen (zumal über abweichende Angaben) aneignete und dann seine eigene Erzählung frei ausarbeitete. Wo Cicero und Quintilian von Geschichtschreibung reden, denken sie an eine ganz freie Benutzung der Quellen. Dabei spielte das Gedächtnis eine wichtige Rolle; Gedächtnisfehler sind als Erklärung vieler Verwechslungen anzunehmen. Erst in der Zeit des Absterbens der römischen Litteratur, seit 400 n. Chr., da die unbequemen Papyrusrollen durch die Pergamentcodices verdrängt wurden, finden sich Geschichtschreiber, die ihre Quellen fast wörtlich ausschrieben (zuerst Orosius).

Mommsen, Zangemeister und Ay haben bewiesen, dafs neben den Periochae noch eine Epitome aus dem Werke des Livius vorhanden war. Sanders führt die Forschung über dieselbe weiter. Die Epitome existierte schon vor 30 n. Chr.; Valerius Maximus, Velleius Paterculus und der Rhetor Seneca haben sie bereits benutzt. Der Stil war selbständig, mit Ansätzen der silbernen Latinität (z. B. *amputare* von Körperteilen, *decollare* enthaupten), ähnlich wie bei den Periochae, der Inhalt noch mehr national gefärbt als bei Livius. Jahrhunderte lang wurde diese Historia

Romana fast allein gebraucht. Spuren derselben finden sich bei dem Philosophen Seneca, Quintilian, Granius Licinianus, Florus, Eutrop, Appian, Augustin, Hieronymus, Orosius, Rufus Festus, Julius Obsequens, dem Anonymus de vir. ill., dem Commentator Bernensis zu Lucan. Eutrop benutzte daneben einen Annalisten, Orosius den Florus, Eutrop und Hieronymus, der Verfasser der Periochae den vollständigen Livius. Dio erzählt selbst, dafs er jahrelang gelesen, excerpiert und gesammelt habe. Danach dürfen wir bei ihm nicht an eine Hauptquelle denken; er hat ältere und jüngere Geschichtschreiber benutzt, alle zusammengeschmolzen und dabei viele Fehler gemacht. Als Quellen des Polybius werden nachgewiesen: Fabius, eine den Scipionen günstige Schrift, mündliche Berichte von Laelius, ferner Silen, Chaereas, Sosilus, Cato. Da also Polybius aus so zahlreichen Quellen schöpfte, ist es undenkbar, dafs seine Ähnlichkeit mit Livius von der Benützung einer gemeinsamen Quelle herstamme. Vielmehr bekennt Livius selbst ausdrücklich 33, 10, 10, Polybius sei *non incertus auctor cum omnium Romanarum rerum tum praecipue in Graecia gestarum.* Das heifst doch gewifs, er habe ihn in erster Linie für griechische Verhältnisse benutzt, daneben jedoch auch seine gesamte Darstellung der römischen Geschichte eingesehen.

S. 66 f. sind der Untersuchung der polybianischen Bestandteile, d. h. aller wichtigeren Partieen, von Livius XXI u. XXII gewidmet. 21, 5, 4 *Cartalam* beruht nach S. auf Verwechslung der bei Polyb genannten Stadt Ἄλθαία mit der bei Strabo aufgeführten *Καρταλία*. 21, 22, 3 will S. bei Livius und Polybius die Zahl der Elefanten auf 24 ansetzen (statt 21). — 21, 23, 2] Für die Völker in der Nähe der Pyrenäen giebt Polybius die Namen der eingedrungenen Celten. Nachdem diese durch Hannibal vernichtet worden, kam die ursprüngliche Bevölkerung wieder zum Vorschein, und Livius hat ihre einheimischen Namen aufgenommen. — Pol. 3, 60, 8 *πρὸς τῇ παρωρείᾳ*, soll heifsen „in der Nachbarschaft", nämlich der Insubrer. Deshalb soll Hannibal zuerst zu den Insubrern, also über den Kl. S. Bernhard gekommen sein. Es heifst aber „am Fufse des Gebirges", so dafs Hannibal zuerst zu den Taurinern gelangt. — Meine Abhandlung über die römischen Legionen ist Sanders nicht bekannt; er sagt über die Zahl der Legionen und die Stärke der Heere manches, was ich bezweifle.

Burgdorf bei Bern. **F. Luterbacher.**

98) **Vilelmus Lundström, L. Iuni Moderati Columellae opera quae exstant.** Fasciculns primus librum de arboribns qni vocatur continens. Collectio scriptornm veterum Upsaliensis. Upsaliae, Lnndequist; Lipsiae, O. Harrassowitz, 1897. X u. 43 S. 8. ℳ 1.

Eine kritische Columellaansgabe ist seit der Schneiderschen von 1794—1797 nicht erschienen, wird daher von allen Freunden des klassischen Altertnms mit Freuden begrüfst werden, znmal wenn sie so gut vorbereitet ist und anf so sicherer Grundlage ruht wie die vorliegende. Denn L. hat nicht nur den schon früher verwerteten Codex Sangermanensis und Ambrosianus wiederholt verglichen, sondern auch während eines dreijährigen Aufenthalts in Italien 17 andere Handschriften späterer Zeit und geringerer Güte für seine Zwecke ausgebentet, ebenso den Lipsiensis und Mosqnensis berücksichtigt. Auf Grund dieser Studien hat er bereits seit 1894 mehrere einschlägige Schriften veröffentlicht und auch in der Zeitschrift Eranos wiederholt Emendationes in Columellam abdrucken lassen, 1897 aber das obengenannte Buch *de arboribus* als Probe seiner neuen Ausgabe publiziert.

Der kritische Apparat ist darin ausführlich unter dem Texte mitgeteilt, so genan, dafs sogar die Radierungen in den Codices gewissenhaft verzeichnet werden. Die Lesarten sind mit feinem Verständnis für die Textgestaltnng ansgewählt, doch ist dabei auch immer auf die Konjekturen früherer Herausgeber Rücksicht genommen worden, wenn die handschriftliche Überlieferung im Stich liefs, z. B. 5, 4 und 6, 5. Daher wird man selten mit dem Texte unzufrieden sein, wenn auch L. mit so verderbten Worten wie agigarta § 9 nichts anzufangen gewufst hat.

Die Ansstattung kann als vortrefflich bezeichnet werden, auch wird durch Absätze die Übersicht sehr erleichtert; nnr ab und zu hat sich ein Druckfehler eingeschlichen, besonders in die am Rande stehenden lateinischen Inhaltsangaben (Vgl. S. 3, 20 und 25).

Eisenberg, S.-A. **O. Weise.**

---

99) **W. M. Lindsay, M. A., Die lateinische Sprache,** ihre Laute, Stämme und Flexionen in sprachgeschichtlicher Darstellnng. Deutsche Übersetznng von **Hans Nohl.** Leipzip, S. Hirzel, 1897. XVI u. 747 S. 8. (Fortsetzung.)

Da bei den lat. Endsilben aufser dem Fehlen des Accents noch andere Einflüsse vorhanden waren, die die Schwächung derselben zur Folge hatten,

glaubt L. diese besonders behandeln zu müssen. Die Artikulationsstärke nimmt im allgemeinen gegen das Wortende ab. Die Endvokale sind daher sehr lautschwach, das zeigt z. B. der Versbau bei Plautus, sie wurden vielfach synkopiert bezw. elidiert. Während aber im Osk.-Umbr. vielfach ganze Endsilben der Synkope zum Opfer fielen, ist dieses im Latein. kaum festzustellen. Die Vokale wurden in den Endsilben vielfach verändert: in der unmittelbar auf den früheren Accent folgenden Silbe wurde jeder kurze Vokal in *ĕ* verwandelt, nur durch folgenden Labial zu *ŏ* abgelenkt; deshalb war auch *ĕ* der hauptsächlichste Endvokal im Latein., der dann vielfach fortfiel. Die Diphthongen in der Endsilbe wurden so behandelt wie die in nachtoniger Silbe, und ebenso blieb ein langer Vokal der Qualität nach unverändert, der Quantität nach aber nicht. Auslautender langer Vokal oder Diphthong wird gekürzt vor dem nächsten Wort, wenn es mit Vokal oder *h* anlautet; ob dasselbe eintrat vor konsonantischem Anlaut, läfst L. unentschieden. Schon früh war im Latein. das Streben, alle Vokale im Auslaut zu kürzen. Dieser Kürzung widerstanden die einen mehr, die andern weniger. Dabei spielte die Analogie eine bedeutende Rolle. Ferner wurde die Quantität des Vokals einer Endsilbe durch einen folgenden Konsonanten vielfach beeinflufst. Eine positionslange Silbe zu kürzen, was bei Plautus noch öfters vorkommt, galt schon bei Ennius, Lucilius u. s. w. für unfein. Einsilbige Wörter unterlagen nur der Kürzung, wenn sie untergeordnet oder enklitisch waren. Der Schwund von Endsilben auf *-m* trat wohl nur bei Wörtern ein, die in gewöhnlicher Rede sich eng mit dem folgenden Worte verbanden.

Im vierten Kapitel bespricht der Verfasser die lateinischen Vertreter der indogermanischen Laute. Wie durch Vergleichung der verschiedenen Formen für ein Wort sich das all diesen Formen gemeinsame Grundwort erschliefsen läfst, so gelangt man auf dem gleichen Wege auch zu der alten „indogermanischen" Form, die irgendeiner Gruppe verwandter Wörter in den verschiedenen indogermanischen Sprachen zugrunde liegt. Auf Grund der erschlossenen Wörter und Flexionen gelangt man schliefslich zur Aufstellung eines „indogermanischen" Lautsystems. Wir sehen, in welcher Gestalt die Laute dieses Systems auf italischem Boden erscheinen, und wie sich diese italischen Laute von denen der verschiedenen Sprachen Asiens und Europas, die zu den indogerm. Sprachen gehören, unterscheiden. Der Verf. geht, um die lat. Vertreter der idg. Laute nachzuweisen, davon aus, dafs er erst die idg. Vokale bespricht und nachweist, wie diese zu-

nächst im Lateinischen, dann auch im Umbrisch-Oskischen sich zeigen, bezw. welchen Veränderungen sie ausgesetzt sind, und wie sie ihre ursprüngliche Quantität in den ital. Dialekten bewahren oder verändern. Von den Vokalen geht er zu den Diphthongen über und weist nach, dafs bei einer grofsen Zahl von ihnen das Lateinische die Mitte zwischen dem Oskischen und dem Umbrischen hält. Zur Zeit Ciceros hatte das Lateinische nur noch die beiden Diphthonge *ae* (aus *ai*) und *au*, die auch in der Bauern- oder Umgangssprache zu einfachen Lauten (*ē* und *ō*) reduziert wurden. Die ältesten latein. Inschriften bieten mit grofser Treue zwar noch andere Diphthonge, aber bald liefs die bequemere Aussprache diese fallen und vereinfachte sie. Da die langen Diphthonge im Idg. nicht häufig vorkommen, so besitzen wir nur sehr wenige Merkmale, um den Entwicklungsgang dieser Laute im Lat. zu verfolgen. Für den Vokalwechsel (Ablaut) fehlt es bei den idg. Vokalen bis jetzt noch an genügender Erklärung und Systematisierung. Infolge der Neigung des Lat., alle unbetonten Vokale zu schwächen, sind die idg. Ablautverhältnisse im Lat. stark verdunkelt. Bei dem idg. *y*, soweit es den Inlaut betrifft, ist oft schwer zu sagen, ob hier der ursprüngliche idg. Laut richtiger durch den Spiranten *y* oder durch den Vokal *i* wiederzugeben ist. Die spätere Zeit reduzierte infolge der Synkopierungsbewegung des Spät- und Vulgärlateinischen vielfach die Silbenzahl und gab den vorangehenden Lauten dabei eine andere Färbung. Anlautendes idg. *w* ist im Lat. durch *u (v)* vertreten, intervokalisches *v* bleibt erhalten. Bisweilen ist gerade bei diesem Laut es schwer zu sagen, ob der Schwund desselben in die idg. oder erst in die lat. Sprachperiode fiel. Von den Synkopierungserscheinungen innerhalb der verschiedenen Sprachperioden wurde intervokalisches *v* in verschiedener Weise mitbetroffen. Der Verf. kommt dann zu den Nasalen. Diese fielen zwar bisweilen auf Inschriften, nie aber in korrekter Rede im Lat. aus. Zur Erleichterung der Aussprache wurde in Konsonantengruppen mit einem Nasal öfters *p* eingeschoben. Bei den Liquiden tritt infolge von Dissimilation im Lat. häufig die eine Liquida an die Stelle der anderen, eine Erscheinung, die sich auch in anderen Sprachen vorfindet und vielleicht schon in der idg. Zeit vorkam. Ebenso wie für die verschiedenen Arten von Nasalen das Altindische verschiedene Zeichen hat, ist es auch in der Unterscheidung der Muten oder Verschlufslaute genauer als alle anderen idg. Sprachen. Aufser den Tenues oder stimmlosen, Mediae oder stimmhaften unterscheidet das Altindische nämlich zwei

Klassen der Aspiratae: Tenues aspiratae und Mediae aspiratae von denen in den anderen Sprachen die ersteren ganz besonders schwer zu verfolgen sind. In konsonantischer Umgebung waren diese idg. Muten Veränderungen ausgesetzt, von denen vielleicht die eine oder andere bereits in idg. Zeit geschehen ist. Die Labialen, Dentalen und Gutturalen werden dann alle besprochen; von letzteren sind drei Arten zu unterscheiden: 1) Palatale, die in einigen Sprachen zu Sibilanten werden, 2) Velare, die in allen Sprachen Gutturale waren, und 3) Velare mit Labialisierung, d. h. mit folgendem *w*-Laut. Diese idg. Gutturale bieten beträchtliche Schwierigkeiten dar, da sie abgesehen von der bei jeder Gattung von Muten vorkommenden Vertauschung der Klassen auch Vertauschungen der Gutturalreihen untereinander zeigen. Von den Gutturalen geht der Verf. zuletzt zu den Sibilanten über. Auch hier ist das Altindische reicher wie die andern verwandten Sprachen, da es schon drei verschiedene *s*-Laute unterscheidet, während wir bisher nur eine stimmlose *(s)* und eine stimmhafte *(z)* Sibilans im Idg. zu unterscheiden vermögen, allerdings ohne die Möglichkeit auszuschliefsen, dafs hinter diesem *s* und *z* verschiedene Arten von Sibilanten stecken. Von den latein. Sibilanten ging das stimmhafte oder weiche *z* im 4. Jahrh. v. Chr. zwischen Vokalen in *r* über, während es vor Konsonanten mit Dehnung des vorausgehenden Vokales ausfiel. Anlautender Sibilant fiel vor andern Konsonanten im Idg. oft ab; deshalb ist es oft kaum zu entscheiden, ob in den latein. Wörtern, denen im Gegensatz zu verwandten Wörtern anderer Sprachen anlautender Sibilant fehlt, dieser auf Grund latein. Lautgesetze verschwunden ist, oder ob in ihnen idg. Dubletten vorliegen. Im Umbrisch-Oskischen bleibt idg. *s* im Anlaut, zwischen Vokalen wurde es zunächst zu stimmhaftem *s*, das dann im Umbrischen in *r* überging, eine Verwandlung, die eine ganz gewöhnliche Spracherscheinung ist.

In verschiedenen Fällen, in denen Konsonanten in gewissen Konsonantengruppen ausfallen, läfst sich nicht entscheiden, ob der Konsonant bereits in idg. Zeit ausgestofsen wurde. Häufig geht dieser Ausfall auf Assimilation zurück. Eine grofse Rolle spielt diese bei der Zusammensetzung von Präpositionen mit Verben, doch wurde häufig in der Schreibung wenigstens die Präposition in unveränderter Gestalt wieder eingesetzt. In enger Beziehung zur Konsonantenassimilation steht die sogenannte Ersatzdehnung bei Vokalen, bei der der assimilierte Konsonant sozusagen die Längung des vorausgehenden Vokales übernimmt und der

Konsonantenausfall also durch die zunehmende Vokalquantität ersetzt wird.

Im fünften Kapitel behandelt der Verf. die Bildung der Substantiv- und Ajektivstämme und das Verhältnis des Lateinischen bei dieser Bildung zum Indogermanischen. Durch Verbindung von Lauten zu Wurzeln und durch Weiterbildung der Wurzeln zu Stämmen geschieht die Bildung der Wörter; diese Weiterbildung der Wurzeln geschieht aber durch Anfügung der Stammsuffixe, und mit diesen beschäftigt sich der erste Abschnitt des fünften Kapitels. Er weist den verschiedenen Geschlechtern und Deklinationen der Substantiva und Adjektiva die ihnen eigentümlichen Suffixe zu und bespricht ihre Quantitätsveränderungen, den Wechsel mit anderen Lauten und die Betonung und Bedeutung des nunmehr gebildeten Wortes. In den älteren Sprachstufen verwendet das Lat. mehr die einfachen, in der Klassicität die volleren Suffixe. Mit Hilfe der einfachen Suffixe konnte das Lat. jederzeit Gelegenheitsbildungen schaffen. Bemerkenswert ist in den ital. Sprachen die Bildung der Eigennamen; während nämlich in den meisten idg. Sprachen als Eigennamen Komposita gebraucht werden und der Name des Sohnes ein aus dem Vaternamen etwas umgestaltetes Kompositum war, so verwendeten die ital. Sprachzweige einfache Stämme mit *io*-Suffix. Diese Bildungen entsprechen gewissen verkürzten Namen („Kosenamen") der andern idg. Völker. — Manche Suffixe werden sowohl als primäre als auch als sekundäre zur Bildung von Wörtern verwendet. Einfache idg. Suffixe werden in anderen Sprachen verlängert, wobei das zusammengesetzte Suffix das ältere fast gänzlich verdrängt. An dieser Verdrängung war möglicherweise die lautgesetzliche Veränderung schuld, der das einfache Suffix unterlag, und die das Suffix häufig unkenntlich machte. Von allen Suffixen des Idg. ist das auf *en* dasjenige, das in den germanischen Sprachen zu gröfserer Verbreitung gelangt ist als in irgendeiner anderen Sprache; es hat sich bis heute in der deutschen „schwachen" Deklination des Adjektives erhalten. Suffixe auf *-d* oder auf einen Guttural sind in den idg. Sprachen nicht häufig genug, um lat. Bildungen zu bestimmen. Substantiva, die ohne anderes Suffix als die Kasussuffixe unmittelbar von der Wurzel gebildet sind, finden sich besonders häufig als zweiter Bestandteil von Zusammensetzungen und übernehmen in dieser Stellung die Funktion eines nomen agentis. Der Übergang solcher Formen in die vokalische Deklination liegt sehr nahe; daher finden wir nebeneinander Stämme mit und ohne

Suffix in ein und derselben oder in verschiedenen Sprachen. — Der zweite Abschnitt dises Kapitels handelt über die Komposition. Komposita lassen sich nur selten in zwei unversehrte Wörter auflösen; bisweilen ist der eine Bestandteil fast bis zur Unkenntlichkeit verkürzt. Im allgemeinen aber erscheint im ersten Teile der Zusammensetzung der volle Stamm ohne Kasussuffixe. Da im Lat. die unbetonten Vokale geschwächt wurden, so war bei der früheren Betonung der ersten Silbe der Wörter jeder in der Endsilbe eines solchen Stammes stehende Vokal der Veränderung unterworfen. Deshalb ist zur Bestimmung des ursprünglichen Vokals in lat. Komposita oft die Hilfe anderer indogerm. Sprachen nötig. Während der indogerm. Kompositionsvokal par excellence *ŏ* ist, ist der des Lat. *ĭ*. Der zweite Teil eines Kompositums ist oft kaum von einem Suffix zu unterscheiden. Auch gelten für den auslautenden Stammvokal vor einem Suffix oft dieselben Gesetze wie vor dem zweiten Bestandteil eines Kompositums. Im Lat. spielt die Komposition keine so grofse Rolle wie im Griech., die Inschriften zeigen aber, dafs sie in der Volkssprache häufiger war. Da infolgedessen das Lat. zur Beobachtung der Grundformen der indog. Komposition sowie der verschiedenen Störungen des regelmäfsigen Kompositionsvorganges nicht dieselbe Gelegenheit bietet wie das Griech., glaubt der Verf. sich hier kurz fassen zu dürfen. Die indogerm. Komposita (Substantiva u. Adjektiva) ordnet man am besten nach dem Gesichtspunkt, ob die Bedeutung des zweiten Bestandteils verändert oder beibehalten ist und zerlegt dann diese beiden Hauptklassen in Unterabteilungen je nach der Beschaffenheit des ersten Bestandteils. Die Regel Scaligers, dafs ein Substantiv nie mit einem Verbum zusammengesetzt wird, war ein Gesetz der idg. Nominalkomposition und wird in gutem Lat. nicht durchbrochen. Oft läfst sich zwischen einer unter einem Accente stehenden Wortgruppe und einem Kompositum kaum eine Grenze ziehen. Die substantivischen und adjektivischen Komposita behalten bald den Stamm ihres zweiten Bestandteils unverändert bei, bald fügen sie ein Suffix hinzu. Oft bestimmt sich die Wahl des Suffixes für ein Kompositum nach dem Suffix der Ableitungen aus dem Simplex. Die zusammengesetzten Verba haben als ersten Bestandteil regelmäfsig eine Präposition. Trennbare Komposita sind in Wirklichkeit Wortgruppen. Die lat. Suffixe sind im Romanischen gröfstenteils produktiv geblieben, nur hat ihre Bedeutung bisweilen eine Veränderung durchgemacht. Es wurden auch aus anderen Sprachen neue Suffixe gewonnen.

Das sechste Kapitel wendet sich nun zur Deklination der Substantiva und Adjektiva, zu der Komparation und den Zahlwörtern. Das idg. Substantiv hatte drei Geschlechter, drei Numeri und wenigstens acht Kasus. Das Lat. hat alle drei Geschlechter erhalten, von den Numeri aber den Dual bis auf geringe Spuren verloren und von den Kasus den Vokativ, den Instrumental und den Lokativ nur noch in wenigen einzelnen Sonderformen aufzuweisen. Die idg. Kasus wurden gebildet entweder durch Hinzufügung von Suffixen oder durch Veränderung des Stammes (Abstufung). Dadurch, dafs in den verschiedenen Kasus sich verschiedene Stämme festsetzten, entstand die sogenannte heteroklitische Deklination. In den roman. Sprachen sind die lat. Deklinationen weit mehr ausgeglichen als die lat. Konjugationen, und zwar deshalb, weil man zur Bezeichnung der Kasusunterschiede die Präpositionen den Kasussuffixen vorzog. So wurden in den meisten Sprachen die Kasus auf einen einzigen beschränkt, während die Numeri stets unterschieden blieben. Unter dem ausgleichenden Einflusse der Analogie verschwanden allmählich die Deklinationsunterschiede. — Die Gesetze, nach welchen im Idg. das Geschlecht der Substantiva festgesetzt wurde, sind noch nicht klar, und die Ermittelung des ursprünglichen Geschlechts für jedes einzelne Substantiv ist ganz unmöglich. Das weibliche Geschlecht scheint mit Abstrakten verknüpft gewesen zu sein; wurde jedoch ein Abstraktum als Konkretum gebraucht, so konnte es sein Genus ändern. In den roman. Sprachen ist das Neutrum untergegangen, doch hat es die Pluralbildung beeinflufst. Nun wendet sich der Verf. nach einer kurzen Betrachtung über die Adjektiv-Suffixe und den Unterschied in der Ausdehnung der einzelnen Suffixe auf die verschiedenen Geschlechter im Griech. und Lat. zu den fünf Deklinationen und bespricht ausführlich alle Stämme in der lat. Deklination und ihren Zusammenhang mit dem Indogermanischen und den zu der idg. Sprachfamilie gehörigen Sprachen und alle Kasus in beiden Numeri, wobei die ital. Dialekte auch stets berücksichtigt werden. Das auf *-d* endigende Ablativsuffix scheint im Indogermanischen nur bei den o-Stämmen gebräuchlich gewesen zu sein. Da Ablative mit *-d* bei Plautus nur in der ältesten dramatischen Litteratur unbekannt zu sein scheinen, so mufs der auslautende Dental bereits vor Ende des 3. Jahrhunderts v. Chr. aus der gesprochenen Sprache verschwunden sein. Dagegen finden sie sich in der saturnischen Poesie. Nach dem Abfall des *-d* im Ablativ blieb kein Unterschied mehr übrig zwischen Ablativ und Lokativ, wodurch die Verwirrung in den Kasus noch

gröfser wurde. Von einem Instrumentalkasus wufsten die lat. Grammatiker nichts, während verschiedene idg. Sprachen sowohl den Instrumental als auch den Lokativ haben. Möglicherweise hat das Lateinische auch die zur Bildung dieser Kasus gebranchten Suffixe gehabt, doch sind sie wegen des Schwächnngsprozesses, der jede lat. Endsilbe ergriff, von andern Kasussuffixen nicht mehr zu unterscheiden. Zu beweisen ist jedenfalls aus verwandten Sprachen, dafs instrumentale Kasnsformen zu irgendeiner, wenn auch noch so entlegenen Zeit ein lebendiger Bestandteil des Lateinischen gewesen sein müssen, was wir in der lat. Dekliuation nicht mehr, wohl aber in der Bildung mancher Adverhien noch heute ersehen können. Auch im Oskischen scheinen in der Deklination die Instrumentalformeu völlig aufser Gehrauch gekommen zu sein. Von Lokativen ist im Lateinischen hauptsächlich nur die Bildung mit -*ĭ* erhalten, von den ohne -*ĭ* giebt es nnr unsichere Spnren.

Nach der Besprecbung der regelmäfsigen und nnregelmäfsigen Steigerung im Lateinischen nnd den roman. Sprachen und der Zahlwörter wendet sich der Verf. im siebenten Kapitel zu den Pronomina und behandelt der Reihe nach die Personalpronomina nnd das Reflexivum, die Possessivpronomina, deren enger Zusammenhang mit dem Genetiv der Personalpronomina in den idg. Sprachen hervorgehoben wird, die Demonstrativa, zu deren Bildnng das Indogermanische mehre Stämme hesafs, von denen einige in einigen Sprachen nnr als Adverbia und Partikeln, in anderen dagegen als Pronomina erscheinen, deren Deklination ursprünglich von der der Nominalstämme verschieden war, sich aber im Laufe der Zeit immer mehr mit dieser ausglich, die Relativa, Indefinita und Interrogativa, die Pronominaladjektiva nnd schliefst mit den Pronomina im Romanischen und Vulgärlateinischen. Dem lat. Relativum liegt nicht der idg. Relativstamm zu Grunde; es zeigt den Stamm, der ursprünglich den Interrogativa uud Indefinita eigen war. Allerdings greifen die Stämme häufig ineinander über. In den ital. Sprachen war wie im Keltischen und anderwärts eine merkwürdige Deklination des Relativums und Interrogativums üblich; es trat nämlich ein Kasus des Relativstamms vor ein Demonstrativum. In dem alten latein. Dat. Sing. *quoiei* ist auch eine derartige Zusammensetznng nachweisbar, sonst nicht. Alle Pronominaladjektiva haben den pronominalen Gen. und Dat. Sing. auf -*ius* und -*i*, aber nur *alius* hat das Neutr. Sing. auf -*d*. Es giebt auch noch andere sogenannte Pronominaladjektiva, die von Pronominalstämmen abgeleitet sind, die jedoch die Pronominal-

deklination nicht teilen, wie z. B. *talis, tantus, tot, qualis* u. a. m. In einigen Sprachen, wie z. B. im Litauischen und Germanischen hat sich von den Pronominaladjektiven aus die Pronominaldeklination über alle Adjektiva verbreitet, die im Germanischen als die „starke", im Litauischen als die „indefinite" bezeichnet wird.

Das nun folgende achte Kapitel behandelt das Verbum. Das idg. Verbum hatte zwei Konjugationen: die thematische, bei der die Personalsuffixe an die durch *-ĕ* oder *-ŏ* erweiterte Verbalwurzel traten, und die unthematische, bei der dieser sogenannte thematische Vokal fehlte. Frühe schon finden wir abgeleitete Verba; späterer Herkunft sind Ableitungen aus Substantiven. Die Derivativa bilden die Personen des Präsens bald thematisch mit dem Suffix *-yŏ-*, bald unthematisch. Der lange Vokal, auf den diese abgeleiteten Verbalstämme endigen, wird nie geschwächt. Im Lat. wird fast jedes unthematische Verbum in der 1. Sing. Präs. Ind. und gewöhnlich auch in der 3. Plur. thematisch; bisweilen zeigt die Flexion des Präs. Ind. auch thematische und unthematische Formen nebeneinander. Die in den lat. Grammatiken übliche Einteilung in vier Konjugationen ist wie die in fünf Deklinationen unwissenschaftlich, da sie oft Formen ungleichen Ursprungs zusammenwirft. Sie ist zu ersetzen durch eine Aufzählung der verschiedenen Arten der Tempusstammbildung, speziell der Bildung des Präsensstammes. Bei den thematischen Präsensstämmen ist im Lat. diejenige Bildungsweise die gewöhnliche, die auch im Idg. die vorherrschende war: der Präsensstamm zeigt die gewöhnliche, ungeschwächte Wurzel des Verbs, während die Tiefstufe der Wurzel dem Präteritum eigen ist. Ein anderer Typus zeigt im Präsensstamm (bei tiefstufiger Wurzel) einen Nasal, der in den übrigen Tempusstämmen ausfällt. Eine sehr wichtige Klasse ist die der vokalisch auslautenden Verbalstämme (Vokalstämme), die ihre 1. Sing. Präs. Ind. gewöhnlich mit Hilfe des Suffixes *-yŏ-* bilden, während die andern Personen unthematisch sind. Die Tempusstämme werden durch verschiedenartige Veränderungen der Wurzel gebildet. Doch tritt der Unterschied zwischen dem Präsens- und dem Aoriststamm keineswegs so klar hervor wie der zwischen dem Präsens- und dem Perfektstamm. Wie vom Aoriststamm, so läfst sich der Präsensstamm gelegentlich auch vom Verbalstamm nicht unterscheiden. — Eine grofse Zahl von Verbalformen, deren Beziehung zu einander noch nicht genau ermittelt ist, zeigen den Sibilanten *s* in der einen oder andern Gestalt. Ein anderer strittiger Punkt in der Analyse des lat. Verbs ist

die Erklärung der von den römischen Grammatikern als kontrahiert betrachteten Formen. Lautgesetzlich steht der Kontraktionstheorie nichts im Wege; auf Grund des bisherigen Standes unserer Kenntnisse läfst sich also vorläufig ein Abgehen von der alten Erklärungsweise nicht rechtfertigen.

Der Verf. bespricht nun nacheinander die Stämme der verschiedenen Tempora. Bei dem -*yŏ*-Suffix, mittels dessen im Indogermanischen von Substantiven und Adjektiven Verba gebildet wurden, bemerkt er, dafs nach dem Muster einer Anzahl von Verben, die mit dem einen oder andern dieser *yŏ*-Suffixe gebildet waren, sich in den verschiedenen Sprachen an gewisse Suffixe eine bestimmte Bedeutung heftete. Viel besser als die lat. Deklinationen sind in den romanischen Sprachen die lat. Konjugationen bewahrt. Die vorherrschende Bildungsweise ist die der I. Konjugation. Dafs sie bereits in lat. Zeit in die andern Konjugationen übergriff, zeigen vulgärlat. Formen. Ferner spricht dafür der Umstand, dafs die griech. Lehnwörter, wie es scheint, ohne weiteres in dieselbe einmünden, gerade wie im Franz. die Lehnwörter zu der Endung -er (lat. -*āre*), im Deutschen zu -ieren greifen. (Schlufs folgt.)

100) **B. Hubert, Der französische Unterricht nach der analytisch-direkten Methode** und nach den preufsischen Bestimmungen über das Mädchenschulwesen vom 31. Mai 1894. Leipzig, Rofsbergsche Hofbuchhandlung, 1898. 16 S. 8.

Dieser Vortrag könnte auch, um bei des Verfassers Ausdruck zu bleiben, als „ein helltönendes Trompetensignal“ zur Empfehlung der Bierbaum-Hubertschen Unterrichtsbücher bezeichnet werden. Dafs die in diesen Büchern befolgte Methode sich für Mädchenschulen im Laufe weniger Jahre bewährt hat, würde zwar demjenigen nicht viel beweisen, welcher bedenkt, auf wie viele Jahre der Bewährung andere Methoden sich berufen können; aber die vorgetragenen Gedanken enthalten vieles, das einen der Neuerung geneigt zu machen imstande ist, wenn es sich eben um den Unterricht an Mädchenschulen handelt.

Soll nämlich nichts Weiteres erzielt werden als eine gewisse Sprechfertigkeit, etwa für die Bedürfnisse des Fünfuhrtees, so ist es zu billigen, dafs die Schule alle ihre Kraft daran setze, den dazu erforderlichen, engabgegrenzten Gedanken- und Formenkreis ihren Schülerinnen in Fragen und Antworten mundgerecht zu machen. Der auf der Schule gewonnene

Schatz an Wissen und Können wird nachher im gesellschaftlichen Verkehr nicht nur erhalten werden, sondern auch Erweiterung finden. Darauf scheinen die amtlichen Bestimmungen hinauszulaufen, wenn sie verlangen, dafs die Schülerinnen befähigt werden, einen leichteren Schriftsteller zu verstehen, gesprochenes Französisch richtig aufzufassen und die fremde Sprache in den einfachen Formen des täglichen Verkehrs mündlich wie schriftlich mit einiger Gewandtheit zu gebrauchen, wenn ihnen endlich mittelbar das Verständnis für die geistige und materielle Kultur, für Leben und Sitten des fremden Volkes möglichst erschlossen werden soll. Sie wollen offenbar, dafs die Höhere Mädchenschule nicht mit dem Mädchengymnasium verwechselt werde, dafs die Lehrerinnen nicht meinen, erst Latein lernen zu müssen, um Französisch lehren zu können, und geben das Ziel an, nach welchem gestrebt werden soll, nicht aber, wie Hubert anzunehmen scheint, das Mindestmafs dessen, was zu erreichen ist. Die Fachmänner, welche die harmlosen Bestimmungen getroffen haben, wissen wohl, wie viel die Schule zustande bringen kann, und verlangen nicht, dafs sie leiste, was nur der Aufenthalt im fremden Lande giebt. Daher ist Huberts Befürchtung, dafs zu viel zugemutet werde, grundlos, und nicht minder die andere, dafs zu wenig verlangt werde, weil man die logische Schulung des Geistes durch das Französische nicht besonders betone. Letztere Forderung gilt nicht allein für das Französische, sondern für jeglichen Unterricht, und Bildung ist nicht sowohl durch die Fülle des Lernstoffes bedingt, als durch die selbständige Verarbeitung desselben: man lebt nicht von dem, was man ifst, sondern von dem, was man verdaut.

Wenn es dann im Widerspruch damit fernerhin heifst, die Reformmethode weise der Grammatik die Stellung der Dienerin zu, so ist dies ein schöner Ausdruck, der wieder einmal beweist, dafs Schönheit und Klugheit nicht immer vereint sind. Wo in aller Welt hat man denn jemals eine fremde Sprache der Grammatik wegen gelernt? Baut man Häuser, trägt man Kleider, damit die Handwerker beschäftigt werden? Wie man sich aber an die besten Meister im Handwerk hält, so wird auch der beste grammatische Unterricht für die Erlernung einer Fremdsprache am zweckdienlichsten sein. Weil die Schule die mündliche Beherrschung einer Sprache nicht geben, weil sie nur darauf vorbereiten kann, liegt der Irrtum, besonders für Laien, nahe, die von ihr angewandten Mittel mit dem Zweck zu verwechseln.

Es wird wohl kaum Lehrer geben, welche, anstatt Initiative genug zu besitzen, um durch freie Übungen Fertigkeit im Gebrauch des zu Erlernenden zu gehen, sich auf gedruckte Übersetzungsaufgaben beschränken. Bei diesem Verfahren würden die Schülerinnen niemals das Verb so beherrschen lernen, dafs sie sich auf die Formen nicht erst zu besinnen brauchen, während dieselben ihnen doch vom Munde fliefsen sollten wie die Formen der Muttersprache. Darum sind die von Bierbaum vorgeschlagenen und von Hubert empfohlenen Mittel, wie das Konjugieren mit verteilten Rollen u. s. w., nicht patentfähig: sie sind in den Volksschulen Frankreichs und Deutschlands längst zur Anwendung gekommen.

Die Übungen des Elementarbuches sind notwendig, um sicheren Anhalt für Hausaufgaben zu bieten. Dafs die schriftlichen Arbeiten sich in freierer Weise an Lesestücke anschliefsen sollen, ein Modus, der für die alten Sprachen lange vor Bierbaum als allein berechtigt gepriesen und als bewährt erfunden wurde, um nach und nach wieder aufgegeben zu werden, birgt eine grofse Gefahr in sich. In schön geschriebene Texte werden Grammatikalien, die eben doch gerade einzuüben sind, gewaltsam eingeflickt, und die Schülerinnen werden gewöhnt, Klassisches nach ihrer Weise zu verwässern oder zu verderben.

Das Rezept, statt zur Einübung der Regeln zusammengestellter Einzelsätze zusammenhängenden Text zu benützen und durch die Schülerinnen das unter einunddieselbe Regel Fallende heraussuchen zu lassen, setzt Überfluſs an Zeit voraus und genügt zudem schwerlich, um einer ganzen Klasse eine Regel geläufig zu machen. Denn wo ist ein Lesestück zu finden, das, ohne verkünstelt zu sein, sich um einunddieselbe Regel dreht? Niemand kann zwei Herren dienen. So lange die Schülerin der Grammatik ihre Aufmerksamkeit zu schenken hat, tritt der Lesestoff in den Hintergrund, und umgekehrt. Die direkte Methode verlegt den grammatischen Unterricht in den Lesestoff, um Zeit zu gewinnen, den letzteren dem Gedächtnisse so einzuprägen, dafs er zu Sprechübungen verwendet werden kann, wobei selbstverständlich die grammatische Sicherheit und Korrektheit Not leidet. Wir wissen wohl, dafs auch bei den anderen Methoden gar viele, wenn nicht die Mehrzahl der Schülerinnen in der Grammatik nicht vollständig kapitelfest werden. Wer aber auf der Schule einen eingehenden grammatischen Unterricht genossen hat, für den ist es später, wenn das Bedürfnis an ihn herantritt, sich gründlich in die Sprache einzuarbeiten, ein Leichtes, das früher Gelernte aufzufrischen und zu ver-

vollständigen. Wer dagegen auf der Schule daran gewöhnt worden ist, sich über Korrektheit wegzusetzen, wenn nur eine gewisse Ausdrucksfähigkeit erreicht ist, der befreundet sich nicht leicht mehr mit der Grammatik. Das sehen wir bei Kindern, die, nachdem sie erst aus Bonnenmund die fremde Sprache gelernt haben, in den Schulunterricht sich finden sollen.

Wenn auf Reinheit der Aussprache gehalten wird, so ist dies kein der analytischen Methode zukommender Vorzug, sondern mufs Forderung aller Methoden sein. Norddeutschland bietet in dieser Hinsicht allerdings ein viel versprechendes Arbeitsfeld.

Bedenklich ist die Art und Weise, wie die direkte Methode um das Übersetzen aus der fremden in die Muttersprache herumzukommen sucht. Natürlich, um Zeit zu gewinnen, denn die Sprechübungen verlangen viel, viel Zeit, aber auf Kosten der Muttersprache, die, was wohl kein Lehrer in Abrede stellen wird, aus der Pflege guter Übersetzung wesentlichen Gewinn zieht. Nun wird doch zugegeben, dafs auf den unteren Stufen der Schwächeren wegen eine Übersetzung ins Deutsche oft nicht zu entbehren sein wird. Aber in den oberen Klassen mufs die Schülerin den französischen Text unmittelbar erfassen — Schwächere giebt es ja in den oberen Klassen nicht mehr —, der Lehrer giebt ihr unbekannte Vokabeln und vergewissert sich durch französische Fragen, ob sie das Gelesene verstanden hat. Zu welcher Oberflächlichkeit und Selbsttäuschung dies führt, das kann derjenige beurteilen, der eine so geführte Klasse zu beobachten Gelegenheit gehabt hat.

Wenn der Verfasser meint, bei den Angriffen auf die neue Methode habe man oft zwei Dinge miteinander verwechselt, nämlich die Erlernung der fremden Sprache nach Art der Muttersprache und die Erlernung derselben so gut wie die Muttersprache, so halten wir ihm entgegen, dafs beides unwahrscheinliche Dinge sind. Denn erstlich drängt sich das Erlernen der Muttersprache dem Kinde mit der Allgewalt einer Naturnotwendigkeit auf und erfordert trotzdem eine Zeitfülle, die sich in kein Verhältnis zu den paar Schulstunden setzen läfst, und wer anderseits eine Fremdsprache so erlernt, dafs er sie wie seine Muttersprache handhabt, verlernt darüber in der Regel die letztere.

Bei all dem ist der Vortrag reich an anregenden Gedanken, und wir hätten ihn mit Genufs gelesen, wenn uns über den Anforderungen, die er stellt, nicht eine gewisse Unruhe überkommen hätte, die uns für die

Nerven der Lehrer sowohl wie der Schülerinnen bange macht. Wüfsten wir nicht, dafs nichts so heifs gegessen wird, wie es gekocht wird, so möchten wir hitten, den Vortrag keinem Gesundheitsrate in die Hände gelangen zu lassen. Wir gehen gern zu, dafs solche Fehler sich von selbst korrigieren, und freuen uns, dafs so viele Kollegen an den Verdiensten des „alten, ehrwürdigen" Plötz Anteil zu gewinnen bestreht sind.

Freiburg i. B. **H. Bihler.**

---

101) **Shakespeare, Hamlet.** Nach der Übersetzung von A. W. v. Schlegel und L. Tieck herausgegehen von **Ed. Cossmann.** Paris, Firmin-Didot et Cie. (Ohne Jahreszahl). 199 S. 8.

A. W v. Schlegel hat, wie allgemein anerkannt ist, den Shakespeare in musterhafter Weise übersetzt; doch konnte es bei dem damaligen Stande der Shakespeare-Forschung nicht ausbleihen, dafs er den ohnehin oft zweifelhaften Text vielfach mifsverstanden hat. Wiederholt sind deshalb Nachhesserungen an seiner Übersetzung vorgenommen worden; so besonders von der Shakespeare-Gesellschaft unter der Leitung Ulricis, von Bernays und von Max Koch. Jetzt hat auch Herr Ed. Cossmann es unternommen, die hisher heihehaltenen Mängel zu beseitigen und „eine textgetrene Übertragung herzustellen". Dem Unterzeichneten liegt von diesem Unternehmen die Übersetzung des Hamlet vor. Als wesentlichen Unterschied zwischen dieser Bearbeitung und den früheren mufs er zunächst feststellen, dafs, während die Vorgänger in der schonendsten Weise vorgegangen sind und nur wirkliche Versehen zu heseitigen versucht haben, Herr Cossmann viel durchgreifender verfahren ist, indem er seine Änderungen meist auch da angebracht hat, wo Schlegel zwar sinngemäfs, aher nicht ganz wörtlich übersetzt hat. Da nun die Schlegelsche Übertragung das Original oft in recht freier Weise wiedergieht, so sind hei diesem Verfahren eine ganze Menge Änderungen herausgekommen: es gieht Seiten, auf denen sich sechs oder noch mehr solcher Änderungen finden. Ein solches Verfahren kann nur als eine Versündigung an Schlegel und seiner Übersetzung angesehen werden; wenn Schlegel gewollt hätte, hätte gewifs auch er den Shakespeare-Text wörtlicher wiedergehen können; wenn er es nicht gethan, waren es sicher Rücksichten auf die dentsche Sprache und Anschauung, die ihn davon ahhielten. Und was ist nun auch hei dem Versuche des Herrn Cossmaun herausgekommen? Es mufs allerdings zugegeben werden, dafs eine ganze Anzahl von Stellen wörtlicher und viele auch richtiger wiedergegeben

sind; aber es sind auch recht viele auf Kosten der Dentlichkeit geändert, und dem Ganzen merkt man es an, dafs es Flickarheit ist; die frühere Glätte und Einheitlichkeit ist geschwunden. Wer eine textgetreue Übersetzung in dem Sinne des Herausgehers herstellen will, mufs etwa wie Bodenstedt und seine Mitarbeiter verfahren, die auch die Schlegelsche Übersetznng vielfach henutzt, aher, indem sie sich enger an das Original anschlossen, selhständige Werke aus einem Gusse geschaffen hahen.

Der Herausgeber hat seiner Arbeit auch „Bemerkungen und Erlänterungen" der dunklen Stellen des Textes beigefügt. Auch hier ist manches richtig gestellt; doch ist anderes oft recht orakelhaft oder in zwar hestimmten Behauptungen doch ohne Beweise gegehen. Herr Cossmann scheint auch nicht den ganzen Sprachgehranch Shakespeares zu übersehen; das Shakespeare-Lexikon von A. Schmidt scheint ihm nicht zur Hand gewesen zu sein; man vergleiche seine Bemerkungen über to smite, nay, ay, yea, to make from, etc. Anch ohne einige arge Flüchtigkeiten ist es nicht abgegangen. I. 44. (die römische Ziffer hezeichnet den Akt, die arahische die Änderung bezw. Bemerkung des Herausgehers) ist nicht hooks die ursprüngliche Lesart, wie Herr Cossmann angieht, sondern hoops; hooks ist eine Änderung Popes. Zu I. 52. heifst es: „Dem 19. Jahrhundert hlieh es vorbehalten, zu entdecken, was seit dem 16. niemand geahnt, dafs nämlich in dem in Rede stehenden Verse ‚np-spring' den deutschen Tanz, den ‚Hüpfauf', bedeute." Hätte Herr Cossmann die auch von ihm angeführte Stelle ans Chapmans Alphonsus gelesen, so würde er gefunden hahen, dafs der np-spring als deutscher Tanz nicht eine Entdecknng des 19. Jahrhunderts ist, sondern dafs ihn hereits Chapman, der Zeitgenosse Shakespeares (von 1557 oder 59—1634), als solchen hezeichnet: „We Germans have no changes in our dances, an almain and an up-spring, that is all." Auch die sprachlichen Bedenken, die er hier gegen die Deutung seiner Vorgänger erheht, wird derjenige, der Shakespeares Sprachgehrauch genauer kennt, kaum gelten lassen. II. 56. soll or nicht „oder" bedeuten, sondern für ere stehen. Nun kommt or allerdings bei Shakespeare in dieser Bedeutung vor; setzt man aher hier ere für or ein, so kommt das Gegenteil von dem heraus, was der Sinn verlangt. Jedoch Herr Cossmann weifs sich zu helfen: er setzt statt der Konjunktion (ere, before, sooner than) das Adverhium (sooner), und der gewünschte Sinn ist da! IV. 51. soll von Schlegel und seinen Erläuterern an mit and verwechselt sein. Bekanntlich ist an ursprünglich auch weiter nichts als die

Konjunktion and. Wie aber an wird auch unser „und“ häufig in Bedingungssätzen = „wenn“ gebraucht, besonders im Volksliede. Dafs es hier aber so gebraucht ist, deutet die Inversion an; sicher wollte Schlegel mit dieser Wendung den Volkston noch sicherer treffen. Befremdend wirkt das Wort „vertreten“, das Herr Cossmann häufig statt „übersetzen“, „wiedergeben“ anwendet; z. B. Vor- und nachher vertritt Schlegel „to speak to“ durch „sprechen mit“; „ein Wort wird ungenügend durch ein anderes vertreten“ etc. Auch wären eine ganze Reihe von Druckfehlern zu vermerken.

Im ganzen geht mein Urteil dahin, dafs der Herausgeber zwar manches zu einer richtigeren Erklärung des Hamlet beigetragen, dafs er aber die deutsche Übersetzungslitteratur keineswegs in hervorragender Weise bereichert hat.

Neumünster in Holstein. **O. Zschoch.**

---

102) **Selections From Irving's Sketch Book.** Zum Schul- und Privatgebrauch herausgegeben von **A. Englert.** Mit Wörterverzeichnis und einem Plan. München, J. Lindauersche Buchhandlung (Schöpping), 1898. VI u. 110 S. 8. ℳ 1.20.

Von Irvings „Sketch Book“ bestehen bisher schon gute Schulausgaben, denen sich nunmehr Englerts Auswahl zugesellt. Ihre Berechtigung liegt wohl darin, dafs sie in einem Bändchen die vier schönsten Skizzen (The Voyage, Rip Van Winkle, Rural Life in England und Westminster Abbey), in denen sich die Vorzüge der Irvingschen Darstellung am glänzendsten entfalten, zu einem verhältnismäfsig billigen Preise den Schülern darbietet. Das Wörterverzeichnis (mit Aussprachebezeichnung) ist fleifsig ausgearbeitet und giebt bei allen schwierigen Stellen verständige Winke und ausreichende Hilfen.

Beuthen O. S. **P. Drechsler.**

---

103) **J. S. S. Rothwell, English-German Letter-Writer.** Models of Letters on all Subjects with the German Translation opposite. 4th Ed. I. Family-Letters. Re-arranged and enlarged by **Phil. Wagner** [1]). II. Commercial Letters. Revised and enlarged by **John Montgomery.** Stuttgart, Paul Neff. s. a. VIII & 192 & 192 pages. 8. Mk. 3.

This little volume consisting of two parts contains much very useful information, given very well and clearly, the German translation being a

1) The first part is also to be had separately under the following title: Phil. Wagner, Engl. & Germ. Family Letters. Price M. 1,80.

great assistance to the student. The introductory observations on the Epistolary Art are very just, and they are supplemented by special hints placed before each set of model letters. The pages devoted to Epistolary Etiquette are very good, and full directions are given not only for the address, commencement, and conclusion of letters to persons of all ranks, but the customary position of the date, the address, etc. are all carefully noted, and a variety of model sentences for beginning and ending letters are added. This part is so excellent that it seems hypercritical to mention so small a blemish as the use of the byphen in "foreign paper" or the omission of a usefnl hint or two; for example, the anthor might have mentioned that mottoes, floral devices, and fancy-tinted paper are less used in England than in Germany; the widtb of the black edge used for mourning is carefully regulated, from the "complimentary", often used when writing a letter of condolence, to "widows", and it is not judged impolite when writing a short letter to nse only both outside pages. In the Forms of Address there are a few unimportant omissions—as the title of an archdeacon: the Venerable Archdeacon Hales; the address should be: Dear Mr. Archdeacon; and many persons add M. A. or B. A. to the address of a clergyman: The Rev^{d}. Ed^{d}. Jones, M. A. Since the last Juhilee there have been more than three Lord Mayors; and there is some ambiguity on page 16 as to Princes of the Blood Royal and Princes of the Blood—a distinction nnknown in England; again with regard to the courtesy title of a Dnke's eldest son it would have been better to state simply that he is given his father's second title. Of the model letters, of which the main part of the book consists, it must be said that while very good in themselves they are far too formal to he in the least like the nsual letters of the modern Briton, with the exception of those which reqnire formality, sucb as petitions, some acknowledgements, and some letters of condolence. No child wonld write sucb letters as those on pp. 58. 60; that on page 61 to a grandparent is better. For those who like stiffness and Johnsonian periods no better models could he found; hut those who aim at imitating the present English style would bave to modify them a good deal. There are some mistakes which it wonld be well to correct in a future edition; on page 79, for instance, a letter begins: "Dear Mr. N." followed in the next line hy "My dear N."; why alter? The lady who writes to the Professor at Stuttgart must have omitted a word, or the printer has done so, and in writing to a friend she would have shown

better taste had she written "my daughter Selina", or "our friend Miss Selina Smith". On the same page occurs the word septuagenary instead of septuagenarian; "that you will once rejoin her" is not an English idiom, nor should vacation be plural on p. 116. "Our new born" — what? some substantive is required; a person who begins a letter: "Sir, I take the liberty to beg Mrs. N. and you to honour us with your company to a simple supper" etc. would hardly use the familiar term "your better half" near the end, and the sentence: "I have just received your letter, which I know it must have cost you much pain to write", is clumsy, though not incorrect. Notes of invitation, etc. are usually written in a set form, and these models are all good, only it must be remarked that in accepting an invitation the verb should be in the present.

The second part is devoted to models of business letters of all possible kinds, all clearly classified; circulars, advertisements, and telegrams, all of which are excellent. It also has a preface containing very useful hints, and a good list of usual abbreviations, a full index completing this admirable work, which with the exception of a few errors, probably the printer's, deserves nothing but praise. The volume is neatly got up and clearly printed on good paper, but the hyphen between Family Letters is a mistake which should be corrected in the next edition.

Bremen. **A. E. M. Kenny.**

Vakanzen.

Aachen, Victoria-Schule (H. T. S.). L. f. Rel. u. Deutsch., 3600 M. Dir. Dr. Geschwandtner.

Borbeck, Rektoratsschule (kathol.). L. f. Lat., Deutsch, Gesch. oder Franz. 2400—4500 M. u. 500 M. Wg. Bürgerm. Heinrich.

Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Die Entwickelung
der
Französischen Litteratur
seit 1830.
Von **Erich Meyer.**
Preis: ℳ 5; gebunden ℳ 6.

Zu beziehen durch jede Buchhandlung.

Für die Redaktion verantwortlich Dr. E. Ludwig in Bremen.
Druck und Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

JUL 17 1899
CAMBRIDGE, MASS.

Gotha, 1. Juli. Nr. 13, Jahrgang 1899.

Neue Philologische Rundschau

Herausgegeben von

Dr. C. Wagener und Dr. E. Ludwig

in Bremen.

Erscheint alle 14 Tage. — Preis für den Jahrgang 8 Mark.
Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen, sowie die Postanstalten des In- und Auslandes an
Insertionsgebühr für die einmal gespaltene Petitzeile 30 Pfg.

Inhalt: Recensionen: 104) J. Classen — J. Steup, Thukydides, 1. Bd. (Sitzler) p. 289. — 105) J. Holub, Taciti Germania (E. Wolff) p. 294. — 106) C. Schenkl, Ambrosii opera p. 295. — 107/108) Sophus Bugge, Lykische Studien I.; Alf Torp, Lykische Beiträge (C. Pauli) p. 296. — 109) O. Gruppe, Griech. Mythologie (Weizsäcker) p. 298. — 110) A. Solari, Fasti Ephororum Spartanorum (H. Swoboda) p. 301. — 111) W. M. Lindsay, Die lat. Sprache, übersetzt von Hans Nohl (Paul E. Rosenstock) p. 303. — 112) A. Mühlau, La Guerre de 1870/71 par A. Chuquet (Arndt) p. 309. — 113) R. Rawlinson — H. D. Macray, Catalogi codicum manuscriptorum bibliothecae Bodleianae (A. E. H. Swaen) p. 310 — 114) George Newnes, Tit-Bits Monster Table Book (F. Pabst) p. 312. — Anzeigen.

104) **Thukydides** erklärt von **J. Classen.** Erster Band. Einleitung. 1. Buch. 4. Aufl. bearbeitet von **J. Steup.** Mit 6 Abbildungen. Berlin, Weidmann, 1897. LXXIV und 398 S. 8. Mk. 4,50.

Die Neubearbeitung des 1. Bandes der Classenschen Thukydides-Ausgabe durch J. Steup zeigt dieselben Vorzüge, wie die der andern bis jetzt erschienenen Bände, nämlich des 2. und 3. Bandes. Mit grofsem Fleifse hat der Verfasser alles, was seit dem Erscheinen der letzten Auflage zur Kritik und Erklärung des Geschichtschreibers veröffentlicht wurde, zu Rate gezogen, um es der neuen Auflage zugute kommen zu lassen. Doch darauf hat er sich nicht beschränkt; er hat auch das von Classen Gebotene überall sorgsam nachgeprüft und an Stelle des Unhaltbaren in Kommentar und Anhang Besseres geboten, oder doch zu bieten gesucht. Besonders möchte ich hier auch auf den im Anhang S. 330ff. zum Abdruck gebrachten Aufsatz über die altattische Haartracht hinweisen, in dem Fr. Studniczka auf Grund der litterarischen und archäologischen Zeugnisse gründlich über diese Frage handelt. So hat der neue Herausgeber

alles, was in seinen Kräften stand, gethan, um den Ruf von Classens Ausgabe durch seine Bearbeitung nicht nur aufrecht zu erhalten, sondern womöglich noch zu erhöhen.

Die Einleitung ist nur wenig geändert; die notwendigen Zusätze hat der Herausgeber in eckigen Klammern beigefügt. Mit Recht hat er Classens ausführliche Bekämpfung der Ullrichschen Ansicht über die Entstehungsweise des thukydideischen Geschichtswerks, sowie den in der 3. Auflage enthaltenen Nachtrag, der im 2. Teil denselben Gegenstand, im 1. aber die letzten Lebensschicksale des Thukydides behandelte, gestrichen. An Stelle des Gestrichenen setzt er eine eigene klare Erörterung der Frage nach der Entstehungsweise des thukydideischen Werkes, die wohl allgemein auf Beifall rechnen kann.

Dem Einzelausdruck und dem Gedankenzusammenhang in der Erzählung des Thukydides wendet der Herausgeber seine ganz besondere Aufmerksamkeit zu, und ohne Zweifel ist es ihm auch gelungen, dem Thukydides in dieser Hinsicht da und dort Ungenauigkeit und Mangelhaftigkeit nachzuweisen. Für diese Nachweise muſs man ihm dankbar sein; wenn er aber daraus die Schluſsfolgerung zieht, daſs die betreffenden Stellen so nicht von Thukydides geschrieben seien, so wird man dies nicht überall ohne weiteres billigen können. Unser Geschichtschreiber hatte anerkanntermaſsen noch sehr mit dem sprachlichen Ausdruck zu kämpfen und war auch abgesehen davon so wenig vollkommen wie sonst ein Schriftsteller; Schwächen und Versehen müssen wir auch ihm zugute halten. Zum Beweise dafür will ich auf einige Stellen der Anfangskapitel näher eingehen.

Die sogenannte Archäologie Kap. 1 ff. bietet, was Anordnung und Gedankenfolge betrifft, im ganzen wenig Anlaſs zu Ausstellungen. Die Kap. 18 und 19 hält der Verfasser, der sich hinsichtlich der Auffassung der *παλαιά* an Herbst anschlieſst, für störend und glaubt, daſs wir in ihnen ein später niedergeschriebenes Stück haben, das nicht richtig mit dem Ganzen verbunden sei. Als Beweise für seine Behauptung führt er an, daſs der Zusammenfassung der *παλαιά* (Kap. 2—17) in Kap. 20 ff. kein gröſseres Stück (Kap. 18. 19) vorhergehen könne, das nicht zu den *παλαιά* gehöre; auſserdem bezeichne Thukydides Kap. 21, 1 die Dinge, die er Kap. 20, 1 *παλαιά* genannt habe, ausdrücklich mit *ἃ διῆλθον*. Das letzte Argument kann nicht ins Gewicht fallen, da *ἃ διῆλθον* am Platze ist, weil *τὰ παλαιά* ohne Zweifel den eigentlichen Inhalt des Vorhergehenden

bilden; aber auch das erstere wäre nur entscheidend, wenn das an die *παλαιά* sich anschliefsende Stück ein Teil für sich von selbständiger Bedeutung wäre. Nun ist dies aber bei Kap. 18 und 19 nicht der Fall; Steup selbst vermifst ja darin die Würdigung der Perserkriege, die erst später nach der Zusammenfassung der *παλαιά* folgt. Die beiden Kapitel bilden offenbar nur den Abschlufs der vorhergehenden Erörterung über die *παλαιά*, wie Herbst richtig erkannte, dem Steup hierin hätte folgen sollen. Ebenso wenig kann ich in 5, 3: *καὶ μέχρι τοῦδε* bis 7 *ἀνῳκισμέναι εἰσί* einen in das Ganze schlecht verarbeiteten Nachtrag erkennen. Richtig ist allerdings, dafs 8, 1 *καὶ οὐχ ἧσσον λῃσταὶ ἦσαν οἱ νησιῶται κτλ.* in keinem Zusammenhang mit dem Vorhergehenden steht; unrichtig aber, dafs es sich gut an 5, 3 *ἐλῄζοντο δὲ καὶ κατ' ἤπειρον ἀλλήλους* anschliefse; denn in diesem Falle würde man erwarten: *ἐλῄζοντο δὲ οἵ τε κατ' ἤπειρον ἀλλήλους καὶ (οὐχ ἧσσον) οἱ νησιῶται.* Dazu kommt, dafs der so gewonnene Gedanke zum Vorhergehenden nicht passen würde; denn 5, 1 ist ja schon gesagt, dafs Festland- und Inselbewohner in gleicher Weise Seeraub trieben. Das Stück 8, 1 ist, wie es scheint, an unrechter Stelle untergebracht und in seinem Anfang dafür zurecht gemacht. Hierfür spricht auch die Beifügung der Phöniker zu den Karern, während dort der folgende Beweis nur die Karer berücksichtigt und auch Kap. 4: *καὶ τῶν Κυκλάδων νήσων ἦρξέ τε καὶ οἰκιστὴς πρῶτος τῶν πλείστων ἐγένετο Κᾶρας ἐξελάσας* nur die Karer genannt werden. Damit habe ich die Stelle angegeben, wo 8, 1 recht gut passen würde, nämlich Kap. 4 nach den Worten *Κᾶρας ἐξελάσας καὶ τοὺς ἑαυτοῦ παῖδας ἡγεμόνας ἐγκατεστήσας*; danach könnte folgen: *Κᾶρες γὰρ δὴ τὰς πλείστας τῶν νήσων ᴥκησαν· μαρτύριον δὲ ... νῦν ἔτι θάπτουσι*, und dann erst *τό τε λῃστικὸν κτλ.*, bis 5, 2: *οὐκ ὀνειδιζόντων.* Mit *ἐλῄζοντο* 5, 3 kann, wie *δὲ καὶ* zeigt, nur etwas Neues gemeint sein, das dem Vorhergehenden hinzugefügt wird; also nur der Raub zu Lande, was der neue Herausgeber mit Unrecht nicht gelten lassen will. Dieser Gedanke vervollständigt die vorausgehende Darlegung und leitet zur Beweisführung für das *λῄζεσθαι* über, der *σιδηροφορία* zum Schutze der einzelnen, besonders gegen das *λῄζεσθαι κατ' ἤπειρον* und dann der Städteanlage und Städtebefestigung zum Schutze gegen das *λῄζεσθαι κατὰ θάλατταν*, wobei Thukydides wieder auf Minos zurückkommt und so das Ganze schön abschliefst.

Was nun Einzelheiten betrifft, so will der Herausgeber z. B. 1, 1 nicht zugeben, dafs *καί* die Particip. *ἀρξάμενος* und *ἐλπίσας* verbinde;

bei *ἐλπίσας* vermisse man sehr eine Zeitbestimmung; denn *εὐθὺς καθισταμένου* lasse sich der Wortstellung wegen schwerlich auch zu *ἐλπίσας* ziehen, und der Anschluſs von *ἐλπίσας κτλ.* an *ξυνέγραψε ... ἀλλήλους* sei auf alle Fälle recht seltsam — beides meiner Überzeugung nach ohne Grund; denn *εὐθὺς καθισταμένου* ergänzt sich von selbst zu *ἐλπίσας*, und was an der Verbindung: „er beschrieb den Krieg, da er gleich beim Beginn desselben auf den Gedanken kam, daſs er bedeutend sein werde", seltsam sein soll, kann ich nicht finden. — Ebenso unbegründet sind die gegen *καὶ μέρει τινὶ ... ἀνθρώπων* vorgebrachten Verdächtigungen; wie nötig die — allerdings etwas übertreibenden — Worte für den Zusammenhang sind, ersieht man am besten, wenn man den Abschnitt ohne sie liest. — Ebenda nimmt er mit Herbst an den Worten *τὰ γὰρ πρὸ αὐτῶν καὶ τὰ ἔτι παλαιότερα* Anstoſs, ohne jedoch — woran er sehr recht that — dessen Vermutung *τὰ γὰρ Τρωικὰ καὶ κτλ.* zu billigen. Daſs die Worte ungenau sind, gehe ich dem Herausgeber ohne weiteres zu; aber sie sind verständlich, und deshalb glaube ich, daſs sie von dem Schriftsteller herrühren, vgl. diese Zeitschrift 1894, No. 20, S. 306ff. — Auffallend viele Schwierigkeiten findet der Herausgeber in der gewiſs richtig überlieferten Stelle 3, 4: *οἱ δ' οὖν ὡς ἕκαστοι Ἕλληνες κατὰ πόλεις τε ὅσοι ἀλλήλων ξυνίεσαν καὶ ξύμπαντες ὕστερον κληθέντες οὐδὲν πρὸ τῶν Τρωικῶν δι' ἀσθένειαν καὶ ἀμειξίαν ἀλλήλων ἀθρόοι ἔπραξαν.* Zunächst, meint er, sei es unverständlich, wie in einer Epexegese zu *ὡς ἕκαστοι* der Ausdruck *ξύμπαντες* vorkommen könne. Der Schlüssel zu dem Rätsel liegt in *ὕστερον*, das ein *πρότερον* bei *κατὰ πόλεις* voraussetzt; *ὡς ἕκαστοι* deutet immer eine Reihenfolge an, und der Entwicklungsgang dieser wird in *κατὰ πόλεις ... ὕστερον* geschildert; das *ξύμπαντες* ist das Resultat des *ὡς ἕκαστοι*. Sodann findet es der Herausgeber auffallend, daſs, während das Prädikat des Satzes (*οὐδὲν πρὸ τῶν Τρωικῶν ... ἔπραξαν*) sich nur auf die Zeit bis zum troischen Kriege bezieht, im Subjekt die Entwicklung des Gebrauchs des hellenischen Namens, die doch nach Th. zum allergröſsten Teil in die spätere Zeit fiel, vollständig rekapituliert wird. Sollte dafür das Bestreben des Geschichtschreibers, am Schlusse seiner Auseinandersetzung noch einmal nachdrücklich den Hauptgedanken hervortreten zu lassen, nämlich daſs bei dem notorisch noch viel später vorhandenen Mangel jeder Vereinigung unter den Griechen in der Zeit vor dem troischen Kriege an eine gröſsere, gemeinsame Unternehmung gar nicht zu denken gewesen sei, nicht ein völlig ausreichender Grund sein?

Weiter befremdet, so fährt der Herausgeber fort, dafs hier bei der Rekapitulation von der Gemeinschaft der Sprache als einem verbindenden Bande gesprochen wird, während, wenn eine Erwähnnng dieses Punktes, der recht gut einfach vorausgesetzt werden konnte, angezeigt war, man dieselbe doch bei der Darstellnng der Sache selbst erwarten müfste. Das heifst den Schriftsteller geradezu hofmeistern; denn es läfst sich doch nicht in Abrede stellen, dafs die Sache hier, wo sie erwähnt ist, gut erwähnt werden konnte. Was will aber endlich der von dem Herausgeber wiederholte Einwand K. Conradts besagen, dafs nämlich die Hellenen einander gewifs nicht nur *κατὰ πόλεις* verstanden hätten? Steht denn bei Th. davon auch nur eine Silbe, dafs sich die Hellenen nur *κατὰ πόλεις* verstanden hätten? Wie verfehlt die ganze Kritik des Herausgebers an unserer Stelle ist, zeigt am klarsten das Resultat; Thukydides soll geschrieben haben: *οἱ δ' οὖν ὡς ἕκαστοι Ἕλληνες κληθέντες οὐδὲν κτλ.*; ja, aber was sollen hier die gänzlich unbestimmten Worte *ὡς ἕκαστοι κληθέντες*? Der Herausgeber hätte doch wenigstens noch *ὕστερον* beibehalten sollen, damit eine Beziehung zum Prädikat *οὐδὲν κτλ.* hergestellt wäre.

Znm Schlufs noch einige Worte über 11, 2! Der Herausgeber wendet gegen *εἶργον*, das ich st. des ersten *εἶλον* schrieb, ein, dafs die Hervorhebung des Einschliefsens oder Eingeschlossenhaltens in einem ganz selbständigen Satze sowohl an sich als namentlich mit Rücksicht auf das *ξυνεχῶς τὸν πόλεμον διαφέρειν* höchlich befremden müsse; weiter wäre *μάχῃ κρατοῦντες* störend und anstöfsig. Nnn, Städte nimmt man entweder im Sturm oder durch Einschliefsung; also an sich befremdet *εἶργον* nicht. Zur Einschliefsung kann man aber nur schreiten, wenn man im Kampfe die Oberhand hat; dies war bei den Griechen der Fall, also ist auch *μάχῃ κρατοῦντες* als kausale Bestimmung zu *εἶργον* nicht nur nicht störend und anstöfsig, sondern nötig; der Relativsatz *οἵ γε κτλ.* erbringt den Beweis für *μάχῃ κρατοῦντες*. Warum haben also die Griechen trotzdem Troia nicht eingeschlossen? Weil sie nicht Leute genug hatten, da sie Proviant herbeischaffen mufsten und nicht *ξυνεχῶς τὸν πόλεμον διαφέρειν* konnten. Wenn also aufser den Einwänden des Herausgebers nichts gegen *εἶργον* spricht, so ist das tadellos.

Tauberbischofsheim. **J. Sitzler.**

105) **Cornelii Taciti De origine ritu et moribus Germanorum.** Ex cod. Stuttgartiensi edidit **J. Holub.** Pars prior. Freiwaldau, A. Blažek, 1898. 18 S. kl. 8.

Das Wort *ritu* in der Überschrift ist keineswegs ein Druckversehen für *situ*, wie jemand, der Herrn Holubs Sonderbarkeiten nicht kennt, zu vermuten geneigt sein dürfte. H. glaubt eben manche neue Entdeckung gemacht nnd in den Programmen von Weidenau 1893, 1894, 1895 und 1898 klar nachgewiesen zu haben, dafs unter den die Germania enthaltenden Tacitushandschriften die Stuttgarter die allerheste sei. Nun soll deren Wert gewifs nicht unterschätzt werden, und Müllenhoff (D. A. IV. 1 S. 74—78) weist ihr unter den Hds. der sog. zweiten Klasse den gebührenden Rang an; was aber Holub uns anf Grund des Cod. Stuttg. als angeblich taciteischen Text hier ahdruckt, grenzt hedenklich nahe an hellen Unsinn — eine mildere Bezeichnung pafst kaum! Hier ein paar Proben: K. 2: *Ipsos G.... quaerebant, et inviae usibus ultra aquae, ut sic dixerim, adversus Oceanus raris ab urbe nostra navibus aditur.* — K. 6: *Equi ... conspicui. foedi, nec variare gyros in morem nostrum docentur: in rectum aut uno fluxu derectos agunt ita cuneato orbe, ut nemo posterior sit in universum aestimanti.* — K. 16: *Nullas G. populis urbes habitari satis notum.* — *id est, ne parti quidem, Ubiis, inter se iunctas sedes!* — Manche der verwegensten Lesarten sucht H. dnrch einen heinahe genialen Einfall zu rechtfertigen; es lassen sich, sagt er, in der Germania vielfach gewisse Satzgruppen (im cod. Stuttg. durch grofse Anfangshuchstaben markiert!) nnterscheiden, „*Theses*“ und „*Contradictiones*“ enthaltend; d. h. von früheren Autoren üher die Germ. Behauptetes werde von Tacitus entweder bestätigt oder widerlegt; letzteres geschieht meistens in ironischer Weise. So sei in der zuletzt angeführten Stelle als die gewöhnliche (hisherige) Ansicht hingestellt: *Nullas G. populis urbes habitari satis notum.* Tacitus: *id est, ne parti quidem, Ubiis, inter se iunctas sedes (esse)! = Si id verum esset, nullas urbes G. populis habitari, aut Ubii non essent Germani, aut domicilium eorum non esset urbs. Sunt vero Ubii Germani* (c. 28), *est porro colonia Agrip. urbs maxima* (IV 63; 1, 36); — Ironischen Widerspruch des Tac. gegen überlieferte Vorstellungen will H. beispielsweise auch K. 14 in dem Satze „*Magnum — tueare*“ finden, ferner K. 19 in den Worten „*Nemo — ridet*“, „*melius est sqq.*“; K. 22: „*Gens non astuta*“. — Es lohnt nicht die Mühe, diesen geistreichen *(ironice?)* Spielereien weiter

nachzugehen und zu zeigen, was die Korruptelen einer Handschrift anrichten können. H. hat diesmal nur die Hälfte seines Textes und dazu *„Pauca ex meo commentario“* abdrucken lassen nud dem von Fehlern wimmelnden Heftchen die Warnung vorgesetzt *„omnia iura reservata“*. Ich glaube, der Verleger kann sich darüber bernhigen; dieses Eigentum wird weder durch Nachdruck noch durch Übersetzung jemals angetastet werden.

Frankfurt a. M. **Eduard Wolff.**

---

106) **S. Ambrosii opera.** Pars altera. Rec. **Carolus Schenkl.** Pragae, Vindobonae, F. Tempsky; Lipsiae, G. Freytag, 1897. XLIX u. 573 S. 8. M. 16.

Der vorliegende zweite Band der Schenklschen Ambrosius-Ausgabe bringt eine neue Textrezension der Schriften De Iacob, De Ioseph, De Patriarchis, De Fuga Saeculi, De Interpellatione Iob et David, De Apologia David; Apologia David altera; De Helia et Ieiunio; De Nabuthee; De Tobia. Die sehr eingehend gehaltene Einleitung bespricht die Quellen des Autors und orientiert über die handschriftlicho Grundlage des Textes, die bei den verschiedenen Abhandlungen mehrfach wechselt. Die Behandlung des Textes entspricht im ganzen der Arbeitsmethode, die im ersten Teile angewandt ist; doch scheint es, als ob der Herausgeber an schwierigen Stellen, an denen leider kein Mangel ist, nicht so oft seine Zuflucht zu konjekturalen Eingriffen genommen habe, als im ersten Bando, dessen sonstige Vorzüge wir auch hier überall bestätigt finden. Ein paar Einzelheiten, die uns bei der Durchsicht aufgefallen sind, wollen wir im Folgenden gleich zur Sprache bringen. 82, 4 liest Schenkl mit der ältesten Handschrift B: *potuit hoc veniri denariis trecenti.* Doch dürfte ein gutbeglaubigtes Passiv *veniri* nicht nachweisbar sein, daher wir vorerst mit P bei *venire* beiben. Auch die Bibelversionen geben hier nur *venundari* und nirgends *veniri.* Übrigens fehlt hier der Nachweis aus Matthaeus, resp. mufs vorher nicht mit Matth. 26, 12, sondern 26, 9 gegeben werden. — 186, 9 scheint *evolare* doch vorzuziehen, wie auch der Herausgeber im Kommentar halb und halb zugiebt. — 202, 12 behalten wir mit ANT *fili mi,* und 202, 15 *in respónsione.* — 206, 9 ist *consilia ac cogitationes* zu schreiben, was leichter zu erklären ist als *consilia cogitationesque* (Schenkl). — 200, 19 kann *mulieribus infirmibus* bleiben, vgl. 237, 1 und 283, 9, wo Schenkl selbst *infirmibus*

liest. — 269, 21 schreibe man *Nec is solis, sed* ohne Annahme einer Lücke (Sch.); es ist vorher von *sol* die Rede. — 372, 6 kann *saeculo* (so die codd., *saeculum* Sch.) nach spätlat. Sprachgebrauch wohl bleiben. — 374, 22 und 375, 10 ist *Arrius* und 373, 26 *Arrianos* und 374, 3 *Arriani* herzustellen. — 506, 19 hat Schenkl mit Unrecht *a* vor *suis divitiis possideri* getilgt; gerade der Gegensatz *possessores divitiarum esse* erheischt die Betonung durch *a suis d. possideri.*

Mancherlei interessantes Sprachgut bietet der Schriftsteller oder wenigstens seine handschriftliche Überlieferung. Indem wir einiges davon anführen, wollen wir auch noch auf den ersten Band mit zurückgreifen. Eine rustikane Aussprache zeigen die recipierten Lesarten *rutundus* I 4, 13; 191, 17; *cognuscunt* I 66, 25; *diabulo* I 13, 3; *cludunt* I 37, 17; *defrudes* II 572, 12; *obsetrix* (s. *obstetrix*) I 118, 23; 120, 18. Eigentümliche Formen sind: *infirmibus* II 237, 1; 283, 9; *giga(n)s* II 269, 1; *lacte* II 139, 7 (vgl. C. Wageners Anfs. N. Ph. R. No. 64); *gelus* I 56, 19; *opulens* I 245, 20; *mensuum* I 11, 2; 11, 25; 12, 14; 118, 16; *ossuum* I 251, 4; *navigantum* I 51, 23; *serpentum* I 139, 7 (doch *serpentium* I 142, 11; 143, 17); *audientum* I 76, 8; *calumniantum* II 205, 6 u. s. w. — *ipsud* I 44, 8; 136, 1 u. ö. — *aspargere* II 340, 8 u. 14. — *arcessire* I 555, 11. — *feriturus* II 316, 10. *oprepisse* II 350, 17. *linxerunt* II 494, 20. — *fiar* bietet II 128, 20 eine Handschrift des krit. Apparats. — Eine merkwürdige Wortbildung zeigt II 82, 7, wo *trinitus* gut überliefert ist.

Möchten die noch ausstehenden Bände des Ambrosius recht bald folgen.

107/108) **Sophus Bugge, Lykische Studien. I.** Christiania, Jac. Dybwad, 1897. 91. S. gr. 8.

Alf Torp, Lykische Beiträge. I. Ebenda, 1898. 46 S. gr. 8. — II. 50 S. gr. 8.

Um die Lykischen Inschriften haben sich, seit vor etwa 12 Jahren Deecke der Sache einen neuen Anstofs gab, nicht wenige Gelehrte bemüht. Aufser den obigen beiden mögen Ackwright, Imbert, Pedersen und Thomsen genannt sein. Diese Bemühungen richten sich weniger auf die Lesung und Textgestaltung, obwohl die Kopieen der kleinasiatischen Kommission der Wiener Akademie natürlich auch in dieser Hinsicht hier und da verbesserte Lesungen bringen, als vielmehr auf die Erklärung und Deutung

der Inschriften. Hierbei begegnen wir, genau wie beim Etruskischen, zwei Richtungen oder Schulen, wenn man will, deren eine das Lykische für eine indogermanische Sprache hält, die andere nicht. Zu jener ersteren gehört Bugge, und er wendet infolge dessen auch, genau wie beim Etruskischen, die etymologische Methode an. Torp deutet seine grundsätzliche Stellung nirgends an, und da er seine Deutungen aus der kombinatorischen Methode gewinnt, so könnte man ihn für einen Anhänger der zweiten Schule halten, wenn nicht doch vereinzelte verdächtige Äufserungen vorkämen, aus denen man fast schliefsen müfste, auch er sei Indogermanist. Solche Äufserungen finden sich z. B. I, S. 9, wo lyk. *χ̄nna* mit phryg. *konnon* für dasselbe Wort erklärt wird; I, S. 14, wo er Formenpaare wie *tatu — tatu* oder *prñavate* und *prñavate*, in der Weise unterscheidet, dafs die Formen mit Nasal Plurale, die ohne Nasal Singulare seien; I, S. 39, wo er sagt: „*kumezeine* hat die Endung *ne*, wie *hrppitane* . . . und ähnliche Formen, aber auch das *ei* des Optativs (?)", freilich, wie man sieht, unter Beifügung eines Fragezeichens. Allein diese und sonstige ähnliche Stellen sind, wenn man so sagen soll, unschädlich, denn des Verf. Methode ist im übrigen sehr objektiv und durchaus kombinatorisch. Dadurch gewinnen, in meinen Augen wenigstens, auch seine Ergebnisse einen höheren Grad von Sicherheit, als die Bugges. Ich erkenne gern an, dafs Bugge in dem vorliegenden Buch die etymologische Methode mit grofsem Geschick handhabt — das versteht sich bei einem Manne von solcher Begabung wie Bugge ja eigentlich von selbst — und dafs ein grofser Abstand zwischen ihm und z. B. Savelsberg vorhanden ist, aber die Überzeugung, dafs das Lykische eine indogermanische Sprache sei, habe ich doch auch aus diesem Buche nicht gewonnen, trotz des besten Willens, die Ergebnisse desselben ganz objektiv auf mich wirken zu lassen. Das schliefst natürlich nicht aus, dafs ich manche von den Einzelergebnissen Bugges, wie z. B. *tuvete* als Dedikationswort (S. 41), *esbe* als „Reiter" (S. 26), für sehr wahrscheinlich halte, allein ich thue das nicht wegen, sondern trotz seiner Methode. Auch das ist sehr rühmend anzuerkennen, dafs Bugge bemüht ist, die Beziehungen des Lykischen mit den indogermanischen Sprachen, insbesondere mit dem Armenischen, das ihm als die nächstverwandte Sprache gilt, nicht auf lexikalischem, sondern auf grammatischem Gebiete zu finden. Aber diese Beziehungen haben, wie mir scheint, wenig Überzeugungskraft. Torps Bücher sind wesentlich verschieden von denen Bugges. Torp ist bemüht, für eine Anzahl lykischer

Wörter, für die ihm bisher die richtige Bedeutung nicht gefunden schien, eine bessere zu finden. Das ist also im wesentlichen lexikographische Arbeit, bei der es ja selbstverständlich ohne grammatische Untersuchungen auch nicht abgeht, allein diese ist jenem anderen Zwecke untergeordnet. Dafs Torps Methode in der Hauptsache kombinatorisch ist, d. h. dafs er seine Ergebnisse aus der Vergleichung der verschiedenen Stellen, in denen ein Wort sich findet, gewinnt, wurde schon gesorgt. Da er hierbei mit grofser Umsicht und Vorsicht verfährt, so haben auch seine Ergebnisse einen mehr oder minder hohen Grad von Wahrscheinlichkeit, und seine beiden Hefte bezeichnen einen wirklichen und nicht unerheblichen Fortschritt in der Entzifferung der lykischen Inschriften. Beide Forscher waren in der glücklichen Lage, die Kopieen der österreichischen Expedition zu benutzen. Die von beiden Forschern gemeinsam angewandte Transskriptionsmethode unterscheidet sich in manchen Punkten von den bisherigen, ist aber im ganzen zu billigen. Nur das *T*, welches Torp für Bugges *t* setzt, „weil der untergesetzte Punkt gewöhnlich als Bezeichnung unsicherer Lesung gebraucht werde“ (I, S. 3), ist unzweckmäfsig. Es sieht innerhalb der Minuskelumschrift unschön aus und kann auch beim oberflächlichen Lesen zu Irrtümern Anlafs geben, als ob z. B. *mẽnne Teide* (I, S. 7) zwei Namen seien. Ich würde *t'* als Umschreibung des betreffenden Buchstaben vorschlagen.

Lugano. **Carl Pauli.**

---

109) **Otto Gruppe, Griechische Mythologie.** Erste Hälfte (J. v. Müller. Handb. der klass. Altertumswissenschaft). München, C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung, 1897. 8. Preis: 7 Mk.

Mit besonders gespannter Erwartung haben gewifs alle Freunde des grofsen Müllerschen Handbuchs dem Bande der griechischen Mythologie entgegengesehen, da sich im Laufe der letzten Dezennien ein gewaltiger Umschwung in der mythologischen Forschung vollzogen hat. Nachdem eine Zeit lang die vergleichende Methode, die zum Verständnis der Mythen einzelner Völker durch die Vergleichung der Mythologieen und Religionen anderer Völker zu dringen suchten, grofsen Anklang gefunden hatte, ist man in neuerer Zeit diesem Verfahren gegenüber wieder kritischer geworden. Die philologisch-kritische Methode andererseits litt an dem Fehler, dafs sie sich darauf beschränkte, das Material der mythischen Überlieferung der Griechen zu sammeln und kritisch zu sichten, und auf die Vergleichung

mit andern Mythologieen und Religionen ganz verzichtete, wodurch ein Eindringen in das Verständnis der Bedeutung der einzelnen Mythen und Kulte erschwert oder unmöglich wurde. Die neuere Methode der mythologischen Forschung sucht die Fehler der beiden andern Richtungen zu vermeiden, indem sie das Richtige derselben zu verbinden strebt, und der Vergleichung der Göttergestalten und Kultgebräuche, die sich einmal nicht abweisen läfst, eine historisch-kritische Untersuchung der Überlieferung vorausgehen läfst. Zum Verständnis der Religionsanschauungen genügt aber eine Vergleichung analoger Vorstellungen anderer verwandter und nicht verwandter Völker nicht, es mufs noch — und in dieser Richtung hat besonders W. H. Roscher bedeutende Erfolge erzielt — eine Untersuchung und Vergleichung aller einschlägigen, volkstümlichen Anschauungen, Erfahrungen und Lebensverhältnisse des betr. Volks, in unserem Falle der Griechen, hinzukommen, aus denen sie ihre religiösen Vorstellungen gebildet haben. An dem Beispiele Pans hat Roscher neuestens in dem Archiv für Religionswissenschaft (I, 1) glänzend gezeigt, wie förderlich diese Methode für ein tieferes Verständnis der Mythen und Kulte werden kann.

Auch Otto Gruppe vertritt diesen Standpunkt der Forschung in seinem Handbuch. Es ist zwar immer etwas mifslich, über ein Buch zu urteilen, ehe es fertig vorliegt, und ich fürchte, dafs der erste Hauptteil „Übersicht über die wichtigsten Mythen geordnet nach Kultusstätten“ in seiner Vereinzelung, ohne die notwendige Ergänzung der zu erwartenden zwei weiteren Teile, bei manchem Leser zunächst eine Enttäuschung seiner Erwartung von einem mythologischen Handbuch erweckt hat. Denn für sich allein betrachtet, bringt dieser Teil eine fast verwirrende Menge von Einzelheiten über Kulte, Kultverwandtschaften und Kultverschiebungen oder -verpflanzungen, die bei der immer und immer wiederkehrenden Einschränkung durch vielleicht, wahrscheinlich, scheinen, sollen u. dgl. zunächst das unbehagliche Gefühl erwecken, dafs man sich hier auf einem höchst unsichern Gebiet schwankender Vermutungen bewege, in ein luftiges Gebäude von Hypothesen eintrete, dem es an genügender, wissenschaftlicher Fundierung fehle. Allein man gewinnt doch den Eindruck, dafs aus den anscheinend lockeren Maschen sich ein ziemlich festes Netz zusammenwebt. Eine andere Frage ist freilich, ob es dem Zweck eines „Handbuchs“ der Mythologie angemessen war, eine soicht Hochflut von wirrender Einzelnachrichten und teilweise unsicherer Einzelspuren von

Kulten der Darstellung der Mythen und Kulte selbst voransgehen zu lassen. Eine wissenschaftliche Behandlung des Gegenstandes vom Standpunkte des Verfassers konnte einen derartigen vorbereitenden Teil allerdings nicht wohl entbehren, und die Einleitung und das Schlufswort dieses ersten Teils sind bestimmt, über diese Methode den nötigen Aufschlufs zu geben.

In der Einleitung wird zunächst die Aufgabe des Handbuchs dahin formuliert, es seien zuerst die Sondererscheinungen der einzelnen Kulte und Mythen in ihrem Werden in den einzelnen Gemeinden zu verfolgen, dann die einzelnen Kulte und Mythen ins Auge zu fassen und zuletzt ein Überblick über die Geschichte der griechischen Kulte im ganzen zu gewinnen, wobei besonders zwischen den von Anfang an gemeinsamen religiösen Vorstellungen und den nachträglich nationales Besitztum gewordenen unterschieden werden soll. Bei Besprechung der Quellen kommt eine Auffassung der Entstehung und Behandlung der Heldensage in der Dichtung zur Sprache, zu der Referent noch keine unbedingt zustimmende Stellung finden kann. Die Behauptung (S. 11), dafs die Sage unabhängig von der Dichtung nicht nachweisbar ist, wird sich angesichts der Tbatsache, dafs Künstler und Kunsthandwerker sich vielfach nicht in Übereinstimmung mit der dichterisch überlieferten Sage befinden, in dieser Allgemeinheit kaum aufrecht erhalten lassen. Die ganze Anlage des Werkes bringt es mit sich, dafs die Ergebnisse des ersten Teils, wie der Verfasser in der Schlufsbetrachtung selbst sagt, weniger die Geschicbte der Mythen und der in ihnen sich aussprechenden religiösen Vorstellungen, als die griechische Geschichte überhaupt angeben. Darin liegt meines Eracbtens der Hauptwert dieses ersten Teils. Indem der Verfasser die Entstehung der Helden- und Wundersagen in mykenischer Zeit ablehnt und die Mythenbildung selbst in die der historischen Periode unmittelbar vorausgehenden Zeit verlegt, gewinnt diese allerdings an Lebensfülle, aber ob sie damit nicht gröfstenteils doch in eine zu späte Zeit herabgerückt wird, scheint mir zur Zeit noch zweifelhaft, selbst wenn das Hauptergebnis richtig ist, dafs von Kreta aus über Euboia und Ostboiotien, dann Westboiotien, Lokris, Argos, Attika, als auf einander folgende Kulturzentren. deren jedes folgende einen neuen Kulturzuwachs unter Beibebaltung des Überkommenen gebracht, auch die Kulte und Mythen sich allmählich zu gesamthellenischem Nationaleigentum entwickelt haben.

Ein abschliefsendes Urteil scheint mir noch verfrüht, solange der Verfasser selbst am Schlusse sagt: auch jetzt sind wir noch nicht gerüstet,

die Geschichte der mythischen und religiösen Vorstellungen bei den Griechen als ein Ganzes zu verstehen, es müssen zunächst die einzelnen Vorstellungs- und Sagenkreise jeder für sich untersucht werden. Diese Untersuchung ist also zunächst abzuwarten, aber es darf vielleicht die Frage ausgesprochen werden, ob es nicht im Interesse der Leser gewesen wäre, wenn diese Untersuchung der Übersicht über die wichtigsten Mythen, geordnet nach Kultstätten, vorangeschickt worden wäre, die in der Masse der angezogenen Mythen eine Fülle von Zusammenhängen andeutet, ehe die Mythen selbst dargeboten sind. Erleichtert wird dadurch das Studium dieses ersten Teils, wie auch durch die etwas schwer flüssige Sprache, nicht. Um so gespannter darf man dem zweiten Teil des Werkes entgegensehen, das jedenfalls einen Markstein in der mythologischen Litteratur bedeutet.

Calw. **P. Weizsäcker.**

---

110) **Arcturus Solari, Fasti Ephororum Spartanorum** ab an. ante Olymp. 70, 1 : 500 a. Chr. usque ad Olymp. 148, 1 : 188 a. Chr. Pisis, ex officina Nistriana, 1898. 65 S.

Herr Dr. Arturo Solari, Professor an dem königl. Gymnasium in Livorno, hat sich bereits durch seine Abhandlung „La Navarchia a Sparta“ (Pisa 1897) bekannt gemacht. Jetzt bietet er als Ausschnitt aus einer gröfseren Arbeit eine Liste der spartanischen Ephoren, welche Aufgabe merkwürdigerweise bisher noch nicht unternommen worden war. Der Zusammenstellung, die übrigens über den Titel hinausgehend auch die Zeit vor 500 v. Chr., sowie die wenigen auf 188 v. Chr. folgenden Nachrichten umfafst, ist eine kurze Einleitung voraufgeschickt, in welcher S. den Umstand, dafs er mit dem Jahre 500 v. Chr. einen Einschnitt macht, damit rechtfertigt, dafs die Überlieferung vor diesem Zeitpunkt eine recht unsichere sei und dafs man anderseits von da ab eine entschiedene Mehrung in der Macht des Ephorats konstatieren könne. Daran schliefsen sich einige Bemerkungen über die Wandlungen des Amts in späterer Zeit und über die staatsrechtliche Stellung der Ephoren; dem Zweck der Abhandlung entsprechend wäre es gewesen, wenn S. die Zeit des Amtsantritts berührt hätte, da dies für das Verständnis seiner Liste unerläfslich ist.

Was die Fasten selbst anlangt, so greift S. in etwas über deren gewöhnliche Fassung hinaus, indem er auch solche Jahre berücksichtigt, aus welchen keine Namen von Ephoren erhalten, sondern nur wichtige Aktionen des Kollegiums überliefert sind. Natürlich kommt es haupt-

sächlich darauf an, die Namen der eponymen Ephoren festzustellen; dafs für manche, besonders vor 500 v. Chr., die Zeit nur im allgemeinen angesetzt werden kann, braucht nicht bemerkt zu werden, überhaupt liefert die Zusammenstellung den Beweis, wie lückenhaft unsere nur in wenigen Trümmern erhaltene Überlieferung über diesen Gegenstand ist — eine längere Liste, wie die bei Xenophon Hell. II 3, 10 erhaltene bildet eine seltene Ausnahme. Die Einrichtung der Liste ist derart, dafs nach dem Jahr und Namen zunächst die Zeugnisse für die Bekleidung des Amtes angeführt und dann, wenn solche vorhanden sind, die Nachrichten über das Vorgehen der Ephoren in diesem Jahre zusammengestellt oder doch auszugsweise in einer kurzen Enarratio wiedergegeben werden. Die Mühe und Sorgfalt, welche der Verf. dem Thema zuwandte, ist unbedingt anzuerkennen, ebenso, dafs er seine Aufgabe in entsprechender Weise gelöst hat; leider sind die griechischen Citate durch viele Druckfehler entstellt. Ein wichtiges Erfordernis solcher Arbeiten, die Vollständigkeit, scheint S. erreicht zu haben; mir fällt nur auf, dafs der Ephore *Λαΐοχος* (Ancient Greek Inscriptions of the British Museum 2, n. 139, daraus Roberts, Introduction to Greek Epigraphy n. 265[a]) übersehen ist. Was die zeitliche Ansetzung anlangt, so wäre es gut gewesen, die nur wahrscheinlichen Jahre zum Unterschied von den ganz sicheren hervorzuheben (etwa durch einen Stern); so ist die Ansetzung des Aristens. auf das Jahr 434 nicht zu beweisen, wenn er auch ungefähr in diese Zeit gehört, auch die zu den Jahren 423 und 422 gegebenen Namen sind nicht sicher diejenigen von Ephoren, obwohl ich es für das Nächstliegende halte. Bei der Thatsache, dafs die Ephoren erst im Herbste, nach der Herbstnachtgleiche, ihr Amt antraten, würde es sich auch empfohlen haben, die Jahreszahlen v. Chr. gebrochen anzugeben; thatsächlich umfafst ihre Amtsdauer von den angeführten Jahren nur das letzte Drittel. Unbedingt falsch ist die Setzung des Eteokles in das Jahr 330/29; da nach Nieses Nachweis (Gesch. d. griech. u. makedon. Staaten I 497 ff.) die Schlacht von Megalopolis in den Spätherbst 331 zu setzen ist, gehört sein Amtsantritt in das Jahr 331. Auch fällt die Wiederherstellung des Ephorats nach dem Sturze Kleomenes' III nicht in das Jahr 221, sondern 222, da die Schlacht von Sellasia, wie ebenfalls Niese zeigte (Hist. Zeitschrift 45, 489), in letzterem Jahre stattfand.

Im ganzen sind wir S. für seine lobenswerte Leistung Dank schuldig.

Prag. **Heinrich Swoboda.**

111) **W. M. Lindsay, M. A., Die lateinische Sprache,** ihre Laute, Stämme und Flexionen in sprachgeschichtlicher Darstellung. Deutsche Übersetzung von **Hans Nohl.** Leipzip, S. Hirzel, 1897. XVI u. 747 S. 8. (Schluſs.)

Das Slavische bildet das Imperfekt durch Anhängung eines Präteritums des verbum substantivum an einen gewöhnlich als Instrumental bezeichneten Kasus eines Verbalsubstantivs. Auf ähnliche Art erfolgte die Imperfektbildung im Lateinischen. Der Perfektstamm war im Idg. entweder redupliziert und hatte im Singular Aktiv die o-Stufe einer e-Wurzel, sonst die Tiefstufe, oder nicht reduplziert und zeigte gewöhnlich die Hochstufe. Das Mittelglied zwischen diesen beiden Bildungsweisen mögen die Verba mit vokalischem Anlaut gebildet haben. Im Lat. läſst sich nicht immer entscheiden bei den nicht reduplizierten Perfektformen, ob die Reduplikation erst in der „lateinischen" Sprachperiode verloren gegangen ist, und zwar entweder infolge der im Lat. üblichen Ausscheidung einer von zwei benachbarten ähnlichen Silben, oder durch Angleichung an andere nicht redupliz. Formen, — oder ob das Fehlen der Reduplikation schon aus der „indogermanischen" Sprachperiode stammt. Da das lat. Perfekt auch die Funktionen des Aorists oder Präteritums an sich gezogen hatte, traten auch Aorist- oder Präteritumbildungen wie der sogenannte *s*-Aorist zu dem Perfekt über und nahmen dessen Personalendungen an. Und schliefslich ist noch die Perfektbildung der Vokalverba durch Anfügung von *v* (nach Konsonant *u*) zu erwähnen. Das Indogermanische bildete den Perfektstamm nicht vom Präsensstamm, sondern von der Verbalwurzel; dies ist der Grund, weshalb die lat. Perfekta häufig so ganz anders aussehen als die lat. Präsentia. Beim Perfekt werden dann die Arten der Reduplikation, der Wegfall der Reduplikation bei den Komposita infolge Angleichung des Reduplikations- an den Stammvokal, das Nebeneinander von reduplizierten und nicht reduplizierten Formen, das *s*-Präteritum, der Ursprung des Perfekts auf *-vi* (*-ui*), gekürzte, altlateinische und einige unregelmäfsige Perfekte, besprochen, und dann wird zum Plusquamperfektum und Futur II übergegangen. Die Verwendung des Futur II bei den Dramatikern der Republik in Sätzen wie *mox ivero,* wo es sich vom Futur I kaum unterscheidet, legt die Vermutung nahe, dafs das Tempus ursprünglich mehr als Futur I als als Futur II gebraucht wurde. In dem nun folgenden Abschnitt über die Tempusbildung mit Hilfsverben weist der Verf. auf die Beliebtheit der periphrastischen Tempusbildung im Lat. und in

andern ital. Sprachen hin. In den roman. Sprachen sind durch derartige Ausdrucksweisen viele der lat. Tempora verdrängt. Das lat. Futurum lebt im Romanischen nur in ein paar vereinzelten Formen weiter.

Von den Modi hatte der idg. Konjunktiv sowohl die Funktionen eines Futurs als die eines wirklichen Konjunktivs. Er besafs auch imperativische Funktionen; während in der ältesten indischen Litteratur Konjunktivformen noch häufig sind, leben sie im klassischen „Sanskrit" nur noch in imperativischem Gebrauche weiter. Der Optativ mufs bereits in früher Zeit mit dem Konjunktiv in Wetthewerb getreten sein, da er in den german. und baltoslavischen Sprachfamilien die Konjunktivformen fast gänzlich verdrängt hat; im Lat. sehen wir den Kampf zwischen Optativformen und Konjunktivformen teilweise noch im Gange, während mitunter die Optative die eigentlichen unthematischen Konjunktivformen aus dem Felde geschlagen haben und letztere auf die Futurfunktionen beschränkt worden sind. Der idg. Optativ hatte in der unthematischen Konjugation tiefstufigen Stamm und sekundäre Personalendungen. In der thematischen Konjugation war das Suffix *-oi-*. Im Latein. war der Optativ wahrscheinlich auf die unthem. Konjugation beschränkt. Das Umbrisch-Oskische, dessen bisher entdeckte Überreste noch zu dürftig sind, um eine sichere Scheidung zwischen lat. Optativen und Konjunktiven zu ermöglichen, mufs später diese Zweifel lösen. Im Laufe der Zeit wurden alle Unterschiede in diesen Modi verwischt. — Nach einigen Bemerkungen über den lat. Imperativ kommt der Verf. zu den Genera Verbi, die er vor den Personalsuffixen behandelt, da im Latein. der Unterschied zwischen Passiv und Aktiv weniger in den Tempusstämmen als in den Personalendungen liegt. In enger Verbindung mit dem Passiv steht das Medium, das ursprünglich reflexive oder intransitive Bedeutung hatte. Im Latein. heifsen die medialen Verba „Deponentia". In der älteren Litteraturperiode kommen Aktiv- und Mediumformen des gleichen Verbums noch nebeneinander vor, während zur Zeit der klassischen Schriftsteller hierin geringere Freiheit herrscht. — Die idg. Personalendungen der primären Tempora waren von denen der sekundären Tempora verschieden. Die Tempora des Konjunktivs scheinen zwischen beiden Personalendungen geschwankt zu haben. Im Perfekt war eine völlig verschiedene Reihe von Endungen im Gebrauch. Im Imperativ werden die Personen häufig durch Anfügung von Partikeln unterschieden. Im Passiv und beim Deponens entfernt sich das Latein. weit vom idg. System der Personalendungen.

Wie das Umbrisch-Oskische und die keltische Sprachenfamilie kennzeichnet auch das Latein. durch den Buchstaben *r* seine Passiv- nnd Deponensflexion. Nachdem die Personalendungen bei den verschiedenen Genera des Verbs einzeln besprochen sind, kommt der Verf. zur Betrachtung des Infinitivs, der Supina, Partizipia und des Gerundiums und Gerundivs. Der idg. Infinitiv war hlofs ein Kasus eines Verhalsnhstantivs nnd hat seine Substantivnatur am besten in den keltischen Sprachen hewahrt, wo das zugehörige Objekt nicht wie nach einem Verbnm im Acc., sondern im Gen. steht. Im Altindischen haben wir in den Infinitiven grofse Ahwechslnng, entsprechend den verschiedenartigen dazu gewählten Snbstantivstämmen. Der germ. Infinitiv ist Accusativ eines *ono*-Stammes. Die für den lat. Inf. Act. gewählte Form war der Loc. Sing. eines *s*-Stammes; als Inf. Pass. wurde ein Dat. Sing. gewählt und zwar entweder von einem Wurzel- oder von einem *s*-Stamm. Der lat. Inf. Pass. unterschied sich also vom Inf. Act. nur der Bedeutung nach und hesafs kein unterscheidendes Passivsuffix. Im Vulgärlat. ist, wie die roman. Sprachen zeigen, der Inf. Perf. verloren gegangen. Das I. Supinnm, das nach den Verben der Bewegung gebraucht wurde, ist der Acc. Sing. eines Verbalsubstantivs und zwar eines *tu*-Stammes und lautet wie der regelmäfsige Infinitiv des Sanskritverhums. Das II. Supinnm, das nach Adjektiven gehrancht wird, ist der Loc. Sing. desselben Verbalnomens. In der Sprache des Plautus und der älteren Dramatiker spielt dieser *tu*-Stamm eine grofse Rolle. In den roman. Sprachen sind die Supina verloren gegangen. Die idg. Partizipia waren nichts anderes als Verbaladjektiva mit den zu diesen gehörenden Snffixen. Das latein. Part. Fut. Act. auf *-turus* ist wahrscheinlich eine Bildung von einem Verhalsuhstantiv mittelst des Suffixes *-ro-*. An Stelle eines Partizips setzen die lat. Dichter häufig ein Adjektiv; auch in den roman. Sprachen hahen diese Adjektiva etwas in das Gehiet des Part. Perf. Pass. übergegriffen. Das Part. Präs. Act. wurde in allen Sprachen gern zn einem gewöhnlichen Adjektiv oder Snhstantiv, hisweilen anch das Part. Perf. Pass. Auch beim Gerundium und Gerundivum kann man erhoffen, dafs die Entdecknng weiterer Bildungen auf nmhrisch-oskischen Inschriften Licht und Klarheit über diese heiden Formen auf italischem Boden uns einstmals bringen wird. Vorläufig wäre eine Geschichte dieser Formen verfrüht. Der ursprüngliche und allen italischen Sprachen gemeinsame Gebrauch war der adjektivische. Der Ursprung des Gerundivsuffixes ist trotz aller bisher vorgebrachten Erklärungsversuche immer noch zweifel-

haft. — Die heteroklitische Konjugation einiger unregelmäfsiger Verba scheint bereits aus idg. Zeit zu stammen. Bei vielen Verben besteht die Unregelmäfsigkeit darin, dafs sie ihre verschiedenen Tempora von verschiedenen Wurzeln bilden.

Das nun folgende neunte Kapitel handelt über die Adverbia und Präpositionen. Die lat. Adverbia sind gröfstenteils Kasus von Substantiven, Adjektiven (bzw. Partizipien) und von Pronomina, und zwar am häufigsten kommen Accusative, Ablative und Lokative vor; ob auch der Instrumental, der im Altindischen bei der Nominaldeklination zur Bezeichnung der Raumerstreckung diente, im Lat. zur Bildung von Adverbien benutzt wurde, ist zweifelhaft. Häufig bewahren die Adverbia Kasusformen, die in der gewöhnlichen Deklination veraltet sind. Eine scharfe Grenze zwischen Substantiv- und Adverbialsuffixen läfst sich demnach nicht ziehen. Besondere Schwierigkeiten bieten wegen unserer ungenügenden Kentnisse der bei der idg. Pronominaldeklination verwendeten Kasussuffixe die von Pronomina abgeleiteten Adverbia. Diese zeigen verschiedene Suffixe. Es giebt auch eine Zahl von Adverbia, die auch als adverbiale Wortgruppen aufzufassen sind. In den roman. Sprachen ist das beliebteste Adverbialsuffix lat. *mente*, doch ist auch lat. *-ō (-um)* nicht ungewöhnlich. Das erstere Suffix hat sich so fest eingebürgert, dafs es sogar an fertige Adverbien tritt. Der adverbiale Gebrauch des Accusativs war eine Eigentümlichkeit der idg. Syntax. Eines der Schmerzenskinder der lat. Etymologie ist das altlat. Adverb *sīmītū* mit der Bedeutung von *simul*, ein anderes ist *ĭgĭtur*, das in der ältesten Zeit „dann, darauf" bedeutet. Die Bildung dieses Wortes hatte für die Römer augenscheinlich etwas Unregelmäfsiges; eine weitere ungelöste Frage der latein. Etymologie liegt bei dem Worte *oppĭdō*. Zuletzt bespricht der Verf. noch ganz ausführlich die Pronominaladverbien mit den verschiedenartigsten Suffixen und geht dann zu den Präpositionen über. Die Präpositionen sind Adverbien, deren Besonderheit darin besteht, dafs sie in Verbindung mit gewissen Kasus des Substantivs oder in der Zusammensetzung mit Verben gebraucht wurden. Auf einer früheren Stufe der Sprachentwicklung hatten die Kasus an und für sich zur Angabe der Bedeutung genügt; als aber die Bedeutung der Kasussuffixe verblafste, wurden diese durch Hinzufügung eines Adverbs verstärkt. Die Verwandlung von Adverbien zu Präpositionen läfst sich in den verschiedenen Perioden der latein. Sprache deutlich beobachten. Wenn man heute Präposition und Verbum in einem Worte

schreibt, so läfst sich dies damit begründen, dafs ein derartiges Kompositum ein geordnetes, selbständiges Leben führt. Die Substantiva mit Präpositionen werden in der Regel nicht so behandelt; doch ist festzuhalten, dafs in der röm. Aussprache die Präposition und das Substantiv eine Wortgruppe bilden und auch gewöhnlich zusammen geschrieben wurden, bisweilen sogar mit Assimilation der Konsonanten. Durch diese enge Verbindung ist jedenfalls schon sehr frühzeitig der kurze Endvokal der Präposition der Synkopierung anheimgefallen. Tmesis kommt bei allen Sprachen schon auf früherer Entwicklungsstufe vor; auch im Altindischen ist sie häufig. Auf späteren Sprachstufen nimmt die Verwendung von Präpositionen immer mehr zu. Neue Unterscheidungen der präpositionellen Bedeutung gewann man durch Zusammensetzung von Präpositionen untereinander; diese Entwickelung kann bereits auf sehr früher Stufe geschehen sein, da schon die idg. Präpositionen häufig eine angehängte Partikel aufweisen, deren ursprüngliche Form nicht immer erkennbar ist. Im Lat. ist ihre ursprüngliche Form besonders verdunkelt infolge der dem Lat. eigenen Neigung zur Synkopierung kurzer zweiter Silbe. Eine Folge hiervon war die Vermengung ähnlich klingender Präpositionen bei Komposita im Spätlateinischen und Romanischen. Vielfache andersartige Verwechselungen und Bedeutungsänderungen stehen der Bestimmung ihrer Verwandten in anderen Sprachen hindernd im Wege. Die Verwendbarkeit der Präpositionen mufs in allen Sprachen auf früherer Stufe sehr dehnbare Grenzen gehabt haben. Das Gebundensein der Präpositionen an einen bestimmten Kasus ist stets ein Kennzeichen vorgerückterer Sprachentwicklung. Im klassischen Latein geht besonders die einsilbige Präposition dem Substantiv voraus, während sie in der älteren Litteratur ebenso wie im Umbrisch-Oskischen häufig nachsteht. Im folgenden bespricht dann der Verf. alle Präpositionen mit ihren sämtlichen Nebenformen immer unter Hinweisung auf andere idg. Sprachen in alphabetischer Reihenfolge.

Das zehnte und letzte Kapitel betrachtet die Konjunktionen und Interjektionen. Wie die Präpositionen kaum von den Ortsadverbien zu trennen sind, so hängen die Konjunktionen eng mit den Pronominaladverbien zusammen. Bei dem raschen Bedeutungswechsel der Konjunktionen sind die verwandten Formen in den verschiedenen idg. Sprachen nicht leicht zu finden. Die idg. Konjunktionen haben die Eigentümlichkeit, dafs sie gern andere Konjunktionen oder verbindende Partikeln anhängen. Auch war jederzeit die Neigung vorhanden, bei ähnlicher Bedeutung der Konjunk-

tionen deren Endungen einander anzugleichen. In den an Konjunktionen angehängten Partikeln, die sich einerseits nicht leicht von den an Präpositionen angehängten Partikeln unterscheiden, andrerseits auch nicht immer von den Kasussuffixen unterschieden werden können, ist vielleicht der Ursprung der Kasussuffixe zu suchen. Für die Entwicklung solcher Partikeln zu Kasussuffixen haben wir klare Beispiele in der Deklination der Pronomina selbst. — Der Verf. geht nun alle Konjunktionen, die er in sechzehn Gruppen trennt, der Reihe nach durch und schliefst sein Werk mit einer kurzen Betrachtung der Interjektionen. Da diese meistenteils onomatopoetische Wörter sind, so fallen sie nicht unter die Lautgesetze. Manche Interjektionen, besonders die bei musikalischen und andern Spielen gebrauchten Ausrufe sind dem Griechischen entlehnt, wie die unsrigen aus dem Italienischen stammen. Einige jedoch sind specifisch lateinisch und bieten daher ein gewisses Interesse. Freilich lassen sich bei der Entstellung, der die Interjektionen vielfach unterworfen sind, derartige verkürzte Ausdrücke nur schwer auf ihren Ursprung zurückverfolgen.

Nachdem wir das Lindsay'sche Buch Kapitel für Kapitel besprochen haben, ist wohl eine besondere Kritik dieses bedeutenden, auf dem Gebiete der lateinischen Sprachwissenschaft epochemachenden Werkes überflüssig. Jeder, der mit Interesse und Verständnis den Gang dieser mühsamen, gelehrten, so wissenschaftlich aufgebauten Arbeit, wie ihn unsere Besprechung wiederzugeben sich bemüht, verfolgt, wird die Fülle der Kenntnisse, die souveräne Beherrschung des ganzen, weitverzweigten Stoffes, die übersichtliche Anordnung desselben, die feine Kritik und divinatorische Kombinationsgabe des Verfassers bewundern. Dafs bei einem so umfangreichen Werke Wiederholungen sich öfters vorfinden, läfst sich bei der nahen Verwandtschaft einzelner Abschnitte untereinander und bei der vom Verfasser wohlbegründeten Anordnung derselben durchaus begreifen, wenn es vielleicht auch schon der Raumersparnis und der Übersichtlichkeit wegen erwünschter gewesen wäre, wenn sie sich hätten vermeiden lassen. Dem Übersetzer aber gebührt der wärmste Dank aller deutschen Philologen, insonderheit der studierenden Jugend Deutschlands, die wohl am meisten Belehrung und Anregung aus dem Lindsay-Nohl'schen Werke über die lateinische Sprache schöpfen werden, dafür dafs er durch seine mühsame, entsagungsvolle Arbeit das englische Werk den deutschen Studien zugänglich gemacht hat.

Marienwerder. **Paul E. Rosenstock.**

112) **A. Mühlan, La Guerre de 1870/71** par A. Chuquet. Mit Anm. u. Wörterverzeichnis. Berlin, Friedberg & Mode, 1897. 94 S. 8. geb. ℳ 1.20.

Chuquet ist Professor der fremden Sprachen, besonders des Deutschen, am Collège de France, aber er ist auch ein guter Geschichtskenner, wovon seine Geschichte der Revolutionskriege Zeugnis ablegt. Vorliegende Darstellung des deutsch-französischen Krieges zeichnet sich vor vielen, welche die gleichen Ereignisse behandeln, durch verhältnismäfsige Objektivität aus. Dies und die Kürze, Klarheit und Lebendigkeit lassen das Werk für die Schullektüre, wenn man diesen Teil deutscher Geschichte, der doch auch französische Geschichte ist, in französischer Darstellung lesen will, recht geeignet erscheinen.

Das Buch ist in sechs Kapitel mit reichlicher Inhaltsangabe eingeteilt und zählt 94 Seiten. Die Hauptarbeit des Herausgebers wird in den Anmerkungen, 24 Seiten, und im Wörterbuch, 26 Seiten, sichtbar. Die Erläuterungen betreffen fast nur Sachliches, Geschichte, besonders Biographisches, Geographie und Einrichtungen; aber des Guten wird dabei bei weitem zu viel gethan. Zu den Hunderten von Namen oft unbedeutender Führer eine, je nach den Quellen, längere oder kürzere Biographie lesen, kann den Eindruck der Kriegsbilder nur beeinträchtigen und die Aufmerksamkeit ablenken. Selbst uns bekanntere, wie Prinz Friedrich Karl, Steinmetz und Roon, werden biographisch behandelt, Lamartine bekommt mitsamt seinen poetischen Werken eine lange Anmerkung für den Obertertianer oder Untersekundaner. Unter den Dörfern, Flecken und Städten, deren Lage und Bedeutung mit anerkennenswerter Sorgfalt notiert ist, erscheinen die bekannteren gleichfalls in den Anmerkungen, wie Paris, Strafsburg, Saarbrücken, Marseille, Bordeaux und Reims mit der Jungfrau von Orleans und der Zahl der jährlich fabrizierten Flaschen Champagner. Eine Erklärung der garde municipale und nationale fehlt, ebenso eine Karte vom Kriegsschauplatz. Die Ableitung von carrousel = cursus regius ist falsch. Druckfehler sind leider zahlreich. Dennoch hindern die Anmerkungen nicht, die Ausgabe ihrer guten Ausstattung, ihres frischen Tones wegen zur Schullektüre durchaus zu empfehlen.

Halberstadt. **Arndt.**

113) **Catalogi Codicum Manuscriptorum Bibliothecae Bodleianae** partis V. fasciculus IV., viri munificentissimi **Ricardi Rawlinson,** J. C. D., codicum classis IV. partem alteram (libros sc. miscellaneos DCLVI) complectens. Confecit **Gulielmus D. Macray,** A. M. Oxonii: e typographeo Clarendoniano, MDCCCXCVIII, 525 col. 4. Pr. 15 s.

The fifth part of the comprehensive catalogue of the manuscripts contained in the Bodleian Library at Oxford, comprises the rich collection bequeathed to it by R. Rawlinson. This collection is so vast that the part of the catalogue in which it is described consists of no fewer than four fascicules. The general description of each codex is in Latin, but the careful and often circumstantial account of its contents is in English. There is no index to the volumes separately, but a general index of the four parts is forthcoming. The book is a quarto, printed in a very clear type on beautiful paper, and seems to me to be an example of what such volumes should be.

I cannot, of course, give a detailed review of all that is remarkable or noteworthy in this catalogue, but yet I wish to mention some of the most interesting manuscripts in the collection. In this I shall not limit myself to the enumeration of what can be interesting only to students of English.

Codex 874. Contains I. The Quest of the Saint Graal; in French prose. From f. 160 to f. 231b the romance is continued with matter not found in Furnivall's edition for the Roxburghe Club.

II. Mort d'Arthur, also in French prose. The differences with the Lancelot du Lac of 1533 are great.

Codex 903. A list of fifty paintings by great masters, with the prices (in francs) at which they are offered for sale, and their measurements. (Belisarius by Vandyck 8000 fr.)

Codex 913. Contains various Middle English fragments; especially 1, 7, 8 and 16 seem to be interesting. 1 consists of a folio vellum leaf, with French and English scribblings, in which the same words (qu. words used in games?) are repeated over and over again.

Codex 939. An English calendar, with various tables, prognostications, and symbols, of most singular and curious character. It is written in red and black on six sheets of vellum, of unequal size, so divided into squares as to fold up into 6 booklets. There are English verses on the planetary influences, on the distance from earth to heaven, etc.

Codex 997. Short notes relating to 24 parishes in Cornwall. Contains some notes in the Cornish language.

Codex 1046. Some interesting alchemical tracts (anonymous).

Codex 1092. Contains a great number of miscellaneous tracts and fragments. Some of the occasional poems must he interesting.

Codex 1101. A diary, in Latin, of a Devonshire clergyman from 1. Jan. 1640 — 23. Aug. 1643.

Codex 1125. In 8vo, saec. XVI. exeuntis, ff. 66. "Woman's worth; or a treatise shewing and proveing by sundry reasons that women doe excell men."

Codex 1131. 2. A series of phrases and sentences in English used with relation to bows and arrows and exercises in archery, with their equivalents in Latin. f. 5.

Codex 1179. Francis Moore's Almanack for 1720. Used by Rawlinson as a memorandum-hook during his travels in 1720—25.

Codex 1180. Diaries kept hy Dr. Rawlinson during his travels 1720—26. The volumes are full of descriptions of buildings, pictures, antiquities, and copies of inscriptions.

Codex 1220. English astrological treatise.

Codices 1232—1238, contain papers relating to the Non-jurors.

Codex 1352. 9. The original Ms. of John Eliot's Christian Commonwealth, or the civile politie of the rising kingdome of Jesus Christ.

Codex 1361 contains miscellaneous tracts some of which are rather interesting (1, 7, 12).

Codex 1388—1391. Translation into English prose of the plays written for the use of the Scholars of the school at Haarlem by the master Cornelius Schonæus, and puhlished by him under the title of Terentius Christianus.

Codex 1413. An unfinished indecent comedy, without a title, in which some of the characters are a Quaker, the gaol-keeper of Newgate, Woodfall a lawyer, Sir Tho. Trueman, Capt. Mackforrest, and Sally Salishury.

The collection is especially rich in religious and political tracts, letters, and pamphlets. The historian rather than the philologist will find ample store of interesting manuscripts.

Thanks are due to the trustees for the liberal manner in which the wealth of this collection has been made more easily accessible to the student.

Nymegen. **A. E. H. Swaen.**

---

114) **Tit-Bits Monster Table Book.** George Newes, 7 to 12 Sonthampton Street, Strand. London, W. C. 76 p. 8. s. a.

Die Fachgenossen seien hiermit kurz auf diese ungemein geschickt angelegte Tabellensammlung hingewiesen, welche nur einen Penny kostet und unter den Hauptüberschriften Money Table, Weights and Measures und The Metric System eine geradezu verblüffende Fülle von Angaben für alle Gebiete des praktischen Lebens enthält.

Bremen. **F. Pabst.**

Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Die Entwickelung
der
Französischen Litteratur
seit 1830.
Von **Erich Meyer.**
Preis: ℳ 5; gebunden ℳ 6.

Bismarcks Politik
in den Jahren 1864 und 1866,
auf Grund des Sybelschen Werkes
„Die Begründung des Deutschen Reiches durch Wilhelm I."
in gemeinverständlicher Form dargestellt
von
Dr. **Franz Völker.**
Preis: ℳ —.80.

Drei Studien
zur
englischen Litteraturgeschichte.
Von **Th. A. Fischer.** Preis: ℳ 3.

Zu beziehen durch jede Buchhandlung.

Für die Redaktion verantwortlich Dr. E. Ludwig in Bremen.
Druck und Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Gotha, 15. Juli. Nr. 14, Jahrgang 1899.

Neue

Philologische Rundschau

Herausgegeben von

Dr. C. Wagener und Dr. E. Ludwig

in Bremen.

Erscheint alle 14 Tage. — Preis für den Jahrgang 8 Mark.
Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen, sowie die Postanstalten des In- und Auslandes an
Insertionsgebühr für die einmal gespaltene Petitzeile 30 Pfg.

Inhalt: Recensionen: 115) Carl v. Holzinger, Lykophrons Alexandra (G. Wentzel) p. 313. — 116) Henry Barclay Swete, The Gospel according to St Mark (Eb. Nestle) p. 319. — 117) Ph. E. Legrand, Étude sur Théocrite (W. Weinberger) p. 321. — 118) J. Bannack, Sammlung der griech. Dialektinschriften (Fr. Stolz) p. 323. — 119) Ad. Holm, Geschichte Siciliens im Altertum p. 325. — 120) A. Gudemann, Latin literature of the Empire (R. Düpow) p. 326. — 121) J. Menrad. Die latein. Kasuslehre (W. Böhme) p. 326. — 122) A. Brunnemann — E. Pitschel, Jours d'éprenve (J. Hallhaner) p. 328 — 123) E. Regel, Eiserner Bestand aus der franz. Syntax (H. Bihler) p 331. — 124) Jerome K. Jerome, The Second Thoughts of an Idle Fellow (A. E. M. Kenny) p. 331. — 125) Joh. Hoops, Keats' Hyperion (G. Hellmers) p. 332. — Vakanzen.

115) **Lykophron's Alexandra.** Griechisch und deutsch mit erklärenden Anmerkungen von **Carl von Holzinger.** Leipzig, B. G. Teubner, 1895. 427 S. 8. ℳ 15. —

Die Anzeige des vorliegenden Buches erscheint mit erheblicher Verspätung, durch die Schuld des Unterzeichneten. Sie wird dem Referenten auch heute noch schwer, denn sie gehört zu den unangenehmsten Aufgaben, die einem Rezensenten gestellt werden können. Vor uns liegt das Werk eines Mannes, der mit ehrlichem Eifer an eine schöne, der Mühe werte Aufgabe gegangen ist und ihr sicher Jahre emsiger Arbeit gewidmet, auch zweifellos hier und da nicht nur Richtiges gesagt, sondern auch Nützliches geleistet hat: aber trotz alledem wird eine unbefangen prüfende Beurteilung nicht zu dem Ergebnis kommen, dafs der Verfasser sich auch nur im wesentlichen auf dem rechten Wege befunden hat.

Ich will versuchen, ohne auf Einzelheiten einzugehen, ein Bild von Holzingers Buche zu geben und werde dabei gern hervorheben, was zu loben ist.

v. H. giebt einen Text des Lykophron mit deutscher Übersetzung im Versmafse der Urschrift (S. 91—164). Voranf geht eine Einleitung (S. 1—90), hinterdrein folgt ein ausführlicher Kommentar (S. 165—388). Den Beschlufs bildet ein „mythographisch-geographisch-historisches Namen- und Sachregister zu Lykophron's Alexandra" (S. 389—427). Nachträge und Berichtigungen nehmen dann noch eine Seite ein.

Die Einleitnng enthält zunächst das eigentliche Vorwort. Das vorhandene Bedürfnis eines Lykophron-Kommentars wird konstatiert; hierin wird man dem Verfasser beistimmen. Denn der letzte wirkliche Kommentar rührt von — Tzetzes her. Was seitdem an Kommentaren geschrieben worden ist, verdient diesen Namen nicht. v. H. sagt dann, was er in seiner Einleitung nicht leisten will. Für die Metrik verweist er auf Gottfried Hermann, für die Geschichte des Textes auf Scheer: beides ist nur in der Ordnung. Aber wenn v. H. für den Sprachgebrauch und die rhetorischen Knnstmittel des Lykophron sich bei Jons-Konzes Arbeit beruhigen will, so wundert man sich einigermafsen; auf diesem Gebiete ist noch manches zu holen, was dann freilich mehr in den Kommentar gehören wird. Desgleichen lehnt es v. H. ab, in der Einleitung auf Lykophron's Verhältnis zu den von ihm benutzten Sagen und auf Spezialuntersnchnngen über seine Quellen einzugehen: er will keine Spezialforschungen gehen, die sich nicht „anf dem ausschliefslichen Boden Lykophrons halten", sondern sich „sozusagen von Autor zu Autor hinwegschwingen". Gewifs: in jedem einzelnen Falle zu ermitteln, welcher Sagenform Lykopbron folgt, welche spezielle litterarische Quelle er benutzt, das ist die Anfgabe des Kommentars, nicht der Einleitung, und wo die Form der Anmerknng nicht ausreicht, die Aufgabe einer Spezialuntersuchung. Aber danehen giebt es doch noch ein anderes. Eine Einleitung ist, wie auch v. H. nicht verkennt, dazu da, das Bild der litterarischen Persönlichkeit des Autors zu fixieren, wie es sich in der Vorstellung des Erklärers abzeichnet: dann müssen ans der Fülle der Einzelergebnisse die typischen Züge herausgenommen und zu einem Gesamtbilde vereinigt werden, das, in grofsen Zügen entworfen, eine Anschauung von der künstlerischen Eigenart, der Arbeitsweise und der litterarhistorischen Stellung des erklärten Schriftstellers giebt. Wie kann man dabei an der Quellenfrage nnd der sich anschliefsenden Litteratur vorbeigehen? v. H. bezeichnet es als sein Ziel, „nur Lykophron selbst zu erläutern". Ich wüfste keinen Autor zu nennen, bei dem dieses Ziel nicht um-

fassende Berücksichtigung verwandter Erscheinungen vor, neben und nach ihm erforderte. Vollends bei Lykophron, dem Mann, dessen Gedicht nichts ist als eine Sammlung gelehrter Notizen, ist ein Verständnis im einzelnen wie im ganzen von der Berücksichtigung solcher Einzelforschungen bedingt; und wenn die Einleitung „demjenigen" der zum erstenmal an Lykophron herantritt, die Möglichkeit gewähren soll, den schwierigen Gang durch das Dickicht seiner Rätsel mit Leichtigkeit zu unternehmen", so war ein zusammenfassender Überblick über die Quellen des Dichters und seine Art sie zu benutzen geboten. Nun ist freilich in der Einleitung selbst zwar weniger von den Quellen, aber recht viel von der Art der Arbeit, mit der Lykophron seinen ausgedehnten Stoff zu bewältigen versucht hat, die Rede. Dabei tritt, wie wir sehen werden, eine Gesamtauffassung Lykophrons zutage, die es zwar begreifen läfst, dafs v. H. von den mythographischen Quellenuntersuchungen nicht viel wissen will, die aber mir wie anderen völlig unhaltbar erschienen ist.

v. H. bespricht in der eigentlichen Einleitung zunächst die dürftigen Notizen, die wir über Lykophrons äufseren Lebensgang haben, und seine Tragödien, für die wir fast nur auf Titel angewiesen sind. Über den Inhalt des Menedemos und der Kassandreis werden Vermutungen vorgebracht, bei denen aber Gercke und Ribbeck zu nennen waren. Die tragische Thätigkeit des Lykophron wird auch noch für seine alexandrinische Epoche angenommen: die vorgebrachten Gründe sind unzureichend in einer Sache, wo von einem sichern Wissen nicht die Rede sein kann. Lykophrons Ankunft in Alexandreia wird vermutungsweise auf das Jahr 283 gesetzt: auch hierfür gehen die von v. H. vorgetragenen Erwägungen keine genügende Begründung.

Danach wendet sich v. H. zu dem Gedichte selbst. Er giebt zunächst eine kurze Darstellung des Inhalts. Er gruppiert ihn anders als die Gelehrten vor ihm, nämlich nicht, wie diese, von den benutzten Quellen aus, sondern von dem Gesichtspunkte aus, dafs die Alexandra „ein Gedicht, nicht ein blofses Konglomerat von Excerpten" sei. v. H. erkennt die Absicht Lykophrons, den Leser irre zu führen, an, und giebt eine an sich brauchbare Zusammenstellung der hauptsächlichsten diesem Zwecke dienenden Mittel und Eigentümlichkeiten des Dichters (S. 15—24). „Der Effekt, den Lykophron den oben angeführten Mitteln erzielt", heifst es S. 23, „ist die Dunkelheit und Schwierigkeit seiner Darstellung.

Sie ist es, welche dem ganzen Gedichte sein Gepräge verleiht." Aber Lykophron hat nicht beabsichtigt, ein Rätselgedicht als solches zu schaffen, nicht ein „Schulgedicht", wie moderne Gelehrte sich ausdrücken, sondern „eine tragische Scene im Stile hoher und strenger Dichtung. Aischylos war sein Vorbild, und das Motiv, die Kassandra in leidvoller Verzückung rätseln zu lassen, hat er von ihm entlehnt". So hat die Dunkelheit der Alexandra ein künstlerisches Motiv. Aber die dichterische Begeisterung liefs etwa V. 416 nach, erst in den Schlufspartieen wird sie wieder kenntlich. Das Mittelstück (592—1280) steht unter dem Einflufs einer bestimmten Quelle (Timaios) und zeugt deutlich von einem Ermatten der poetischen Schwungkraft und Überwuchern der Gelehrsamkeit. „Eine stürmische Rhapsodie auf die Leiden Trojas hatte er unternommen, und sie hatte sich unter seinen fleifsigen Händen beinahe zu einer Mythensammlung ausgeweitet" (S. 27). Nun scheint dieser Annahme künstlerischer Intentionen Lykophrons seine beabsichtigte Dunkelheit allerdings im Wege zu stehen. Aber diese Dunkelheit, so hören wir, wird vielfach übertrieben, auch andere Autoren sind „dunkel" gewesen, z. B. Xenophon, der 327 *ἅπαξ εἰρημένα* hat, während bei Lykophron sich auch nicht mehr als 328 finden. Überhaupt lieht die Poesie, „dunkel" zu reden, es hat „dunkle" Philosophen und Theologen gegeben. Bei Lykophron ist obendrein die Dunkelheit sozusagen äufserlich, es fehlt ihm jede Gedankentiefe, ja die Gedankenentwickelung überhaupt. So ist es gekommen, dafs er komisch anmutende Mythen in die tragische Scene verwebt, dafs er komische *λέξεις* angewendet hat.

In dieser ganzen Auffassung vermag ich nicht nur keine Förderung des Verständnisses Lykophrons zu erblicken, sondern nichts als eine Kette unbegreiflicher Irrtümer. Wenn man die Alexandra als „Schulgedicht" bezeichnet hat (so z. B. Scheer), so hat man doch nie daran gedacht, dafs Lykophron sie als ein Gedicht für den Schulunterricht intendiert habe: man hat sie bisher für das Produkt eines schulmäfsig gebildeten Gelehrten für seine Zunft, die an Rätselspielen dieser Art gewifs Vergnügen gefunden hat, betrachtet, und das mit Recht. Verständlich wird das allerdings nur, wenn man nicht bei Lykophron stehen bleibt, sondern den Blick auch auf seine dichtenden Zeitgenossen und unmittelbaren Vorgänger wendet. Für völlig mifslungen ist der Versuch zu erachten, in Lykophrons mythischen Stoffen und in seiner Wortwahl komische Elemente zu entdecken.

Bei dieser Auffassung der Tendenzen Lykophrons ist es nicht zu verwundern, dafs v. H. den Einflufs vorliegender Quellen auf Lykophron möglichst einzuschränken sucht. Er gieht zu, dafs Lykophron für V. 592—1280 im wesentlichen den Timaios zu Grunde gelegt hat. In dem ersten Teile des Werkes aber kommen fast nur die „bekanntesten Mythen" vor, „die jedermann schon auf der Schulbank lernt", nnd mit dem, was an mythischen Elementen in die unter dem Einflufs des Timaios stehende Partie eingesprengt ist, steht es nicht anders. So gelangt v. H. zu dem Resultate: „Zieht man von der Alexandra alles dasjenige ab, was Lykophron nnmittelbar aus Timaios geschöpft hatte (oder wenigstens geschöpft haben konnte), ferner alles dasjenige, dessen Kenntnis zu einer Durchschnittsbildung gehörte, so bleibt vom Stoffe der Alexandra nur einiges Wenige übrig, und von diesem darf man voranssetzen, dafs Lykophron es ebenfalls gedächtnismäfsig beherrschte . . . . . Ich gelange auf diesem Wego zu dem Schlusse, dafs Lykophron, der den Timaios vielleicht eben znletzt gelesen hatte, bei seiner Arbeit an der Alexandra ohne unmittelbare Vorlage schrieb uud somit das ganze Gedicht, insoweit es Stoff ist, aus seinem eigenen Gedächtnis hervorholte." Geschehen soll das sein etwa „anf den Spaziergängen oder viridi snb arbuto". v. H. ist der Ansicht, dafs bei dieser Auffassnng sich die Quellenuntersuchung erheblich komplizieren werde: andere werden meinen, dafs sie dann im Grunde überflüssig sei. v. H. meint anch, das Kallimacheische Prinzip *ἀμάρτυρον οὐδὲν ἀείδω* immer noch anf Lykophron anwenden zu können: auch das wird man schwer verstehen. Aber das ganze Fnndament dieser Auffassnng ist luftig. Allerdings: die Mythen, die Lykophron in der ersten Hälfte verwendet, waren allbekannt; jedermann wufste, dafs Troja von Herakles zerstört, dafs Paris die drei Göttinnen gerichtet, dafs von Helena nur ein Trugbild nach Troja gekommen war u. s. w. Aber alle diese Mythen sind von verschiedenen Dichtern in verschiedener Form erzählt worden. Lykophron aber giebt anch immer eine bestimmte Form der Sage, oft nur durch ein einziges Epitheton ausgedrückt: das weist ohne weiteres anf Bücher als Vorlage, die ihm die *μάρτυρες* waren. v. H. scheidet zweierlei: *ποῦ ἕκαστον πρῶτον κεῖται*; und *πόθεν ἔλαβεν ὁ Λυκόφρων*; Das sind in der That zwei verschiedene Fragen. Aber jeder Mythos, jede Sage hat in der Litteratur ihre Geschichte. So lange sie lebendig ist, schaffen die Dichter an ihr weiter. Der Mann, der eine Mythe zuerst in der Litteratur gebracht hat, erzählt sie anders als der,

der auf ihn zunächst folgte u. s. f. Die Frage nach Lykophrons Quelle ist also in vielen Fällen nicht im mindesten aussichtslos. Von jedem Standpunkt aus wird Lykophrons ganzes Gedicht insipid, wenn man die Anspielungen auf bestimmte Vorgänger und deren Behandlung der Sagen herausnimmt. Dabei kommt es nicht im geringsten darauf an, ob vor Lykophron während der Niederschrift „eine ganze Wagenlast von Litteratur ausgebreitet" war oder ob er selbstgefertigte Excerpte benutzte. Beides ist denkbar. Aber wer will das entscheiden?

Ebenso wenig geglückt ist v. H.s Versuch, die Alexandra zu datieren (S. 45 ff.). Er geht von den beiden, ihm mit Recht als echt geltenden Römerepisoden V. 1226 — 1280 und 1435 — 1450 aus. In dem Löwen, der das schwere Streitgetümmel zu Ende führen wird (1439), erkennt v. H. Pyrrhos, und der Blutsgenosse der Kassandra, der Erde und Meer versöhnen wird, ist nach ihm C. Fabricius. Demnach ist „Lykophrons Alexandra im J. 274 abgeschlossen und veröffentlicht worden, in jener Zeit als Pyrrhos sich zum drittenmale Makedoniens bemächtigte". Weder die Anstöfse, die v. H. an der bisherigen Deutung und Datierung nimmt, noch seine eigenen positiven Aufstellungen haben etwas Überzeugendes.

v. H. legt jedoch den Schwerpunkt seiner Leistung nicht in die Einleitung, auch nicht in den Text, der nur eine Verbesserung des Kinkelschen ist und sein will, und ebenso wenig in die sorgfältig gearbeitete, von lykophroneischer Dunkelheit allerdings nicht erfüllte Übersetzung, der am Rande in praktischer Weise als Wegweiser kurze Überschriften oder Inhaltsangaben der einzelnen Abschnitte beigegeben sind, sondern in den Kommentar, und was an dem Buche brauchbar ist, findet sich vor allem hier. Nur steht begreiflicherweise die Einzelerklärung durchaus unter dem Einflusse der Gesamtauffassung des Dichters: ich kann nicht finden, dafs sie wesentlich gefördert ist, obschon hier und da gute Bemerkungen gemacht sind. Dagegen ist der Kommentar durchaus zu benutzen als Sammelarbeit. Das umfangreiche mythographische, historische und geographische Material, das für Lykophron in Betracht kommt, steht zu einem beträchtlichen Teile hier; allerdings nicht annähernd vollständig, aber man wird gut thun, bis auf weiteres v. H. Anmerkungen immer einzusehen. Von einer Verwertung dieses Materials zur Gewinnung wissenschaftlicher Resultate sieht v. H. ab. Das ist die praktische Konsequenz seines oben dargelegten Standpunktes in der Quellenfrage, um so bedauer-

licher, als das *τί λέγει;* bei Lykophron von dem *πόθεν ἔλαβεν;* nicht zu trennen ist.

Das umfangreiche Register ist aufserordentlich praktisch eingerichtet und wird sicher gute Dienste thun. Es beschränkt sich nämlich nicht auf die bei Lykophron ausdrücklich genannten Namen und Sachen, sondern auch auf die gemeinten, und berücksichtigt in zweifelhaften Fällen nicht nur die Interpretationen des Herausgebers, sondern auch abweichende und zweifelhafte Erklärungen. Wer rasch bei Lykophron etwas finden will, hat hier einen zuverlässigen Wegweiser.

Göttingen. **G. Wentzel.**

---

116) **The Gospel according to St Mark.** The Greek Text with Introduction, Notes and Indices by **Henry Barclay Swete,** DD. London, Macmillan & Co., 1898. CCX 412 S. 8. geb. 15 Sh.

Den meisten Lesern der Neuen Philologischen Rundschau wird es eine Überraschung sein, von H. B. Swete, der in Deutschland hauptsächlich als Herausgeber der Cambridger Septuaginta bekannt ist, die hier anzuzeigende Ausgabe und Erklärung einer neutestamentlichen Schrift zu bekommen. So grofs wie unsere Überraschung darf aber unsere Freude sein. Schon der Umfang — über 500 Seiten für das kleinste unserer Evangelien — zeigt, dafs wir es mit einer überaus gründlichen Arbeit zu thun haben. Namentlich was das Grammatikalische und Lexikalische angeht, haben wir in Deutschland diesen „Noten" nichts an die Seite zu stellen; für eine so sorgfältige sprachliche Erklärung verzichten wir gerne auf die Namenlisten moderner Erklärer, die uns unsere deutschen Kommentare bieten, und mehr als ersetzt sind sie uns durch die in reicher Zahl hier mitgeteilten sinnigen und kräftigen Aussprüche der alten Kirchenlehrer und Erklärer (Tertullian, Hieronymus, Ambrosius, Augustin, Viktor von Antiochien, Theophylakt, Beda, Bengel u. s. w.). Die 12 Kapitel der Einleitung sind überschrieben: Persönliche Geschichte des Markus; Geschichte des Evangeliums in der alten Kirche; Ort und Zeit der Abfassung und Ursprache; Vokabular, Grammatik und Stil; Inhalt, Plan und Quellen; Vergleichung mit den andern Synoptikern; Gebrauch des Alten Testaments; äufsere Umstände des Lebens Christi nach der Darstellung des Markus; des Markus Auffassung von der Person und dem Amt unseres Herrn; Grundlagen des Textes; der doppelte Schlufs; Kommentare. Nur nach drei Richtungen blieben weitergehende Wünsche übrig, und Ref. nennt sie ausdrücklich, um

dem oder jenem Leser eine Enttäuschung zu ersparen. Einmal fehlt jede kritische Erörterung der erzählten Wunder: wie derjenige sich die Erzählungen von den wunderbaren Speisungen, dem Wandeln auf dem Meere u. s. w. zurechtlegen kann und soll, der den Glauben an sie verloren hat, wird mit keiner Silbe angedeutet. Ebenso fehlt zweitens eine zusammenhängende Lösung der synoptischen Frage. Mit Recht wird in der Einleitung gesagt, dafs eine solche von der Erklärung eines einzelnen Evangeliums nicht verlangt werden könne; ebenso wird im Kommentar bei den verschiedensten Stellen (5, 15; 6, 17; 8, 12; 13, 16; 14, 27) auf gemeinsame griechische Quelle (bald für Markus und Matthäus, bald für Lukas und Markus) hingewiesen; für das Gesamtproblem aber werden wir auf den Artikel Evangelien in dem noch ausstehenden zweiten Bande des Hastings'schen Bible-Dictionary verwiesen. Endlich fehlt eine neue textkritische Untersuchung. Der Verf. ist sich der Notwendigkeit einer solchen bewufst, hofft auch mit der Zeit eine solche noch zu geben; seinen Text hat er einstweilen in der Hauptsache von Westcott-Hort herübergenommen. Unter demselben giebt er einen Apparat, der grofsenteils aus Tischendorfs octava stammt, aber vielfach berichtigt und ergänzt, andrerseits vereinfacht ist. Die Ergänzung beginnt gleich beim ersten Wort der Überschrift, aus Materialien, die auch Tischendorf schon vorlagen, zieht dann die neusten Funde bei, z. B. die Petersburger Fragmente des Codex N, die Revd. H. S. Cronin herausgeben wird, die kleinen Stücke aus Oxyrhynchus, selbstverständlich den Sinai-Syrer u. s. w. Bei Erörterung des doppelten Schlusses erhalten wir ein Facsimile der armenischen Hds. von Edschmiatzin (im Ex. des Ref. bei S. 108 statt 104), die uns die Herkunft des traditionellen Schlusses aus dem Werk des Presbyters Ariston verraten hat; von den Zeugen für den kürzeren Schlufs werden die 4 griechischen (*L* ר ק *Ψ*) zeilengetreu abgedruckt. Übrigens stecken im Apparat, wie kaum zu vermeiden, mancherlei Fehler. Aus Tischendorf stammen einzelne falsche Angaben über den Cantabrigiensis, z. B. 2, 26 D + *μονοις*; 5, 23 D *παρεκαλει*; 12, 11 D *om παρα Κυριου εγεν. αυτη*; neu hinzugekommen (durch Verwechslung von D und *Δ*) ist die Angabe 3, 2, dafs D *θεραπευει* habe, 4, 18 D für *επι*. 3, 23 hat D nicht *αυτοις*; 5, 26 nicht *παρ*; 10, 18 nicht *o* hinter *εἷς*; 10, 9 fehlt aus D das von einzelnen Altlateinern bestätigte Simplex *ἔζευξεν*, vor allem aber fehlt 15, 29 das rätselhafte *ὠνίδισας* statt *ἐγκατέλιπες*. Auch sonst ist die Vereinfachung des Apparats geeignet, Mifsverständnisse

zu erwecken. 6, 2 liest man *ακουσαντες N*; dafs auch D und viele andere Hdss. so lesen, ist nicht angedeutet. Sachliche Varianten aus D sind übergangen, z. B. 4, 4 *(om σπειραι)*; 5, 27 *(om ελθουσα)*; 10, 30 *διωγμου*. Die Verseinteilung wurde aus Versehen falsch bei 2, 19. In der Accentnierung der Enclitica wollte Swete von Westcott-Hort abweichen, behielt aber dessen System 9, 1 in der Note bei (*Χριστοῦ ἐστέ*). S. LXIII der Einleitung ist gesagt, dafs von den 106 Sektionen des Markus nur 4 (exclnding the headline) bei Matth. und Luk. fehlen. Nach dem Druck sind es nur 3 (4, 26—29; 8, 22—26; 14, 51—52); von den übrigen 101 sollen 93 bei Matthäus, 81 bei Lukas sich finden; eine Nachzählung ergiebt 96 und 83. Dafs bei einer Reihe von Einzelheiten Referent anderer Ansicht ist, versteht sich von selbst; die Bemerkungen zum Titel und Schlufs des Briefes (römischer Ursprung des kürzeren Schlusses) werden z. B. jetzt nach Zahns Einleitung revidiert werden müssen; dafs Tischendorf 11, 1 Bethphage wegliefs, war gewifs richtiger als mit Westcott-Hort es aufzunehmen; zu der schon von Wetstein zu Nr. 4 citierten ägyptischen Bedeutung von *ἄμφοδος* finden sich jetzt Belege in den Papyri; S. 97 lies *ἐπίθες*; zu 3, 12 *πολλὰ* ergänze 1, 45; Druckfehler p. XXI im Syrischen, das zudem übersetzt sein sollte, XXV. XXVI (Mark. 1, 13 Z. 9) 169 (anssere.); aber gerade auch nach der letzteren Seite verdient das Werk alles Lob. Eine ganz besondere Freude ist es dem Unterzeichneten, daraus zu erfahren, dafs von Fields Otium Norvicense, das in Deutschland so gut wie unbekannt ist, eine neue Ausgabe erscheinen soll; zu 7, 19 hätte Field besondere Erwähnung verdient [1]).

Maulbronn. **Eb. Nestle.**

117) **Ph. E. Legrand, Étude sur Théocrite** (69. Band der Bibliothèque des écoles françaises d'Athènes et de Rome). Paris, Fontemoing, 1898. III n. 442 S. 8. Preis: Frcs 12.

Gewifs würde jeder, der sich mit Th. beschäftigt, sowohl die reichen Litteraturangaben als auch manche interessante Zusammenstellung oder anregende Bemerkung L.s gerne verwerten, wenn wenigstens ein Register der behandelten Stellen beigegeben wäre. Die kurze Inhaltsangabe orien-

1) p. XC Vercellone (nicht Vercelloni) hatte mit der photographischen Reproduktion des Codex Vaticanus von 1889 nichts mehr zu thun; schreibe Cozza-Luzi; p. XCI die Patbmos-Fragmente des Codex Purpureus, welche für Markus bisher allein in Betracht kamen, wurden nicht schon 1846 von Tischendorf, sondern 1876 von Duchesne herausgegeben.

Digitized by Google

tiert zu wenig, zumal weder durch verschiedenen Druck, noch durch geeignete Titelköpfe, Randangaben u. dgl. für Übersichtlichkeit gesorgt wird. 439 Seiten aber gewissermafsen ex continuo durchzuarbeiten, obgleich in der Vorrede angekündigt ist, dafs das Werk nur Zusammenfassungen, keine neuen Resultate biete, ist wenigstens für deutsche Philologen eine starke Zumutung.

Diese Abhängigkeit von den Vorarbeiten ist natürlich nach Zahl und Beschaffenheit derselben verschieden. Nur auf Grund derselben werden (S. 1—28) das 19., 20, 21., 23. und 27. Gedicht als unecht ausgeschieden, vom 8. nur die V. 53—80 beibehalten. Dagegen ist das folgende, der Biographie gewidmete Kapitel (S. 29—77; vgl. 211—214, 437f.) von L.s Annahme beherrscht, Th. sei in Sicilien 305/300 geboren und habe sich bald nach Abfassung des 16. Gedichtes — die L. 275/73 setzt — nach Kos, der Heimat seiner Familie, begeben, von wo er oft nach Alexandria gekommen sei.

In dem 3. Kapitel: „L'invention des motifs" betont L., dafs Th. von manchen Fehlern der Alexandriner frei sei: die Gelehrsamkeit tritt wenig hervor (S. 83—103), Heroensagen werden in Epyllien behandelt (184—195), in der Darstellung der Liebesleidenschaft geht Th. nicht über das Alltägliche hinaus (104—125), die Sittenschilderung bleibt in bescheidenen Grenzen (126—140). In der Schilderung des Landlebens (S. 141—172; vgl. den Abschnitt über die Beschreibungen: 196—232) sieht L. die Tendenz, den übertriebenen Vorstellungen vom Hirtenglück entgegenzutreten. Endlich ist von diesem Kapitel noch der Abschnitt zu erwähnen, in dem in Anschlufs an Couat, La poésie alexandrine die Kunst der Charakterisierung rühmend behandelt wird (173—183).

Das 4. und 5. Kapitel sind der Sprache (S. 233—313), Metrik (314—342) und Komposition gewidmet. Bei grammatischen Fragen ist bisweilen auf Kühner statt auf Spezialuntersuchungen verwiesen. S. 263 sind aus dem 22. und dem 25. Gedichte nichthomerische Worte nach der Reihenfolge der Verse angeführt, 278 einzelne der Bedeutung wegen beachtenswerte Worte nicht alphabetisch angeordnet. Dagegen hebe ich S. 369, A. 1 über die Wortstellung und 386—394 die vorsichtige Beurteilung der strophischen Gliederung hervor.

Iglau. **Wilh. Weinberger.**

118) **Sammlung der griechischen Dialektinschriften** von **J. Baunack** u. s. w. Zweiter Band. VI. Heft. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 1899. S. 643—963. 8.

Das vorliegende Heft bringt den Schlufs der von J. Baunack mit der gröfsten Sorgfalt und Akribie bearbeiteten delphischen Inschriften (Nr. 2501—2993), deren dritten Teil ich unter Verweisung auf die Besprechungen der vorausgegangenen beiden ersten im Jahrgang 1897 S. 121 ff. augezeigt habe. Durch die Veröffentlichung der zahlreichen neuen Funde durch die Franzosen Haussoullier, Conve, Homolle, Perdrizet, Weil, welche der Herausgeber noch bis zum 21. Bande des Bull. de corr. Hell. einschliefslich benützen konnte, ist es ihm möglich geworden, eine nach allen Seiten vollkommene Arbeit zu liefern, die in chronologischer Hinsicht insbesondere durch die Arbeiten von A. Mommsen und H. Pomtow Förderung und Unterstützung erfahren hat. Der reiche Inhalt des vorliegenden Heftes setzt sich aus folgenden Teilen zusammen. An erster Stelle stehen die Amphiktyonen-Inschriften. Nr. 2501 ist das Amphiktyonengesetz vom Jahre 380, betreffend die Erneuerung der alten Einrichtungen der pyläisch-delphischen Amphiktyonie hinsichtlich der Hut der ἱερὰ χώρα und der amphiktyonischen Festfeier. Diese umfangreiche Inschrift ist in sprachlicher und sachlicher Hinsicht nächst der Labyaden-Inschrift (Nr. 2561) die interessanteste. Die eben genannte Inschrift, welche die älteste der in diesem letzten Hefte veröffentlichten ist und aus dem ersten Jahrzehent des 4. Jahrhunderts stammt, enthält gesetzliche Bestimmungen über gewisse Einrichtungen in der Phratrie der Labyaden, die schon in der alten Felsinschrift Nr. 1683 genannt sind. Um zu den Amphiktyonen-Inschriften zurückzukehren, so enthalten 2502—2560 Amphiktyonendekrete und Inschriften mit Amphiktyonenlisten, in chronologischer Hinsicht zergliedert nach der Zeit von 380—280 (ich mache besonders aufmerksam auf die Tempelrechnungen 2502 und die ersten fünf Phokerzahlungen der „heiligen Gelder" 2504) und von 280—200, welch' letztere die Zeit der ätolischen Vorherrschaft in der delphischen Amphiktyonie ist, und nach 200. Von nicht unbedeutendem Interesse ist Nr. 2562, enthaltend den „Schlufs einer Liste von Miet- und Pachtzahlungen für gewisse dem Heiligtum zu Delphi, so scheint es, gehörige, nach dem alten Besitzer oder Spender benannte Häuser und Grundstücke, also der Rest einer Buchung von Einnahmen einer bestimmten Miet- oder Pachtzeit", insbesondere weil es durch die Vergleichung der in dieser

Inschrift und in der *ναοποιοί*-Inschrift (Nr. 2502) vorkommenden Eigennamen ermöglicht war, die Zeit derselben auf 350 v. Chr. zu bestimmen. Es folgen dann die Soterien-Inschriften (2563—2569), welche die Verzeichnisse der Sieger in den musischen Agonen der durch die Ätoler nach dem Brennuseinfall gestifteten feierlichen *Σωτήρια* enthalten; dann die Thearodokoi-Inschrift (2580), welche eine Liste der *θεαροδόκοι* d. h. derjenigen Männer, welche die delphischen *θεαροί* in verschiedenen griechischen Städten gastfreundlich anfnahmen, enthält V. D Nr. 2581 - 2845 enthaltenen Dekrete, betreffend Ehrungen durch Proxenie nnd andere Vorrechte. Aus der Reihe dieser Inschriften sei besonders hervorgehoben die chronologische *Πρόξενοι*-Liste (2581), welche die Namen von 135 *πρόξενοι* in 28 Archontaten von 197—140 v. Chr. enthält; ferner 2642, 2733, 2677 nnd 2738, welche insoweit gleichgeartet sind, als alle vier Inschriften Beschlüsse über Ehrung von Fürsten enthalten, welche von delphischen Bettelgesandtschaften anfgefordert den Delphiern Geldspenden hatten zukommen lassen. Die vier also angepumpten Könige sind Attalos II. (Philadelphos), Bruder des Eumenes (159 - 138), Seleukos II (242—230), Antiochos der Grofse (189 v. Chr.), Nikomedes III. von Bithynien (92). Ohne mich auf weitere ausführliche Erwähnnng einzelner Urkunden einzulassen (als besonders interessant mögen noch 2643, 2644, 2645, 2652, 2756, 2844 genannt werden), sei darauf hingewiesen, dafs S. 926 eine alphabetische Liste der Geehrten die Benützung nnd Verwertnng dieses Teiles der delphischen Inschriften sehr erleichtert. Nur sehr geringe Ausbeute haben die Ehreninschriften (2960—2964), Orakel (2970, 2971), Grabinschriften (2980—2983), Varia (2990—2993) ergeben. Sehr dankenswert ist die „tabellarische Übersicht der Nrn. 2501—2993 nach den Archontaten (S. 939—954) nnd mehrfache Verbesserungen nnd Nachträge. Zum Schlufs mag noch Erwähnung finden, dafs nach Bannack nnter Nr. 2698 die von Herodot 1, 54 überlieferten Worte noch den Wortlaut der Urkunde erkennen lassen, mit welcher die Delphier dem Könige Kroisos die bürgerlichen Ehren zuerkannten.

Innsbruck. **Fr. Stolz.**

119) **Ad. Holm, Geschichte Siciliens im Altertum.** III. (Schlufs-) Band. Mit 8 Münztafeln in Lichtdruck, einer Karte, Nachtrag hauptsächlich zum I. und II. Band und einem Register über die drei Bände. Leipzig, W. Engelmann, 1898. XVI u. 787 u. 20 S. ℳ 18.

Der letzte und langerwartete Band von Holms Geschichte Siciliens im Altertum ist endlich erschienen und damit ein Werk zum glücklichen Abschlufs gebracht, das zu den unentbehrlichsten Hilfsmitteln der Forschung gehört und der deutschen Wissenschaft zur Ehre gereicht.

Der Band beginnt mit dem ersten punischen Kriege und schliefst mit der Eroberung Siciliens durch die Araber; er ist in drei Bücher gegliedert. Das 7. Buch hat eine allgemeine Bedeutung dadurch, dafs es eine umfassende Schilderung des ersten punischen Krieges bringt; der zweite punische Krieg ist soweit berücksichtigt, als er die Insel zum Schauplatz hatte. H.s Darstellung ist eine notwendige Ergänzung der bisherigen Werke, da sie sich besonders durch genaue Erörterung der topographischen Grundlage auszeichnet. Das 8. Buch enthält eine Geschichte Siciliens vom Eintritt der römischen Herrschaft bis zum Beginn der Kaiserzeit; es wendet besonders den Fragen der Verwaltungsgeschichte eingehende Aufmerksamkeit zu, auch die Statthalterschaft des Verres und sein Prozefs werden ausführlich behandelt. Im letzten Buch sind endlich die Kaiserzeit, die ostgotische und die byzantinische Herrschaft, welcher durch die Araber ein Ende gemacht wurde, dargestellt; hier ist besonders auf die Beobachtungen aufmerksam zu machen, welche sich auf die wirtschaftlichen Verhältnisse beziehen.

Der Rest des Bandes wird zunächst durch die Fasten der Provinz Sicilien ausgefüllt. Daran schliefst sich eine umfangreiche Geschichte des sicilischen Münzwesens bis zur Zeit des Augustus (S. 543—741). Es ist bekannt, dafs H. bereits in seiner Geschichte Griechenlands der Numismatik grofse Aufmerksamkeit zuwandte und aus ihr Aufschlüsse für die politische Geschichte zu gewinnen suchte. So ist auch diese Darstellung mit entschiedener Liebe gearbeitet und der Ertrag, den sie für manche Punkte der sicilischen Geschichte abwirft, kein geringer. Die Erörterungen des Verf. werden durch die Tafeln unterstützt, welche eine Auswahl der hervorragendsten Typen bieten (eine Beschreibung derselben ist beigefügt). Den Schlufs bilden endlich Nachträge zu den früheren Bänden, die sich mit den neueren Arbeiten zur Geschichte Siciliens auseinandersetzen, und eine Anzahl von Registern.

Den Fachgenossen sei das Studium und die Benutzung des trefflichen Werkes recht aus Herz gelegt.

120) **Alfred Gudemann, Latin literature of the Empire.** Selected and edited, with revised texts and with brief introductions. In two volumes. Vol I. Prose: Velleius-Boethius. New-York u. London, Harpers and Brothers, 1898. XI u. 578 S. 8.

Die Kenntnis der römischen Schriftsteller aus der nachklassischen Zeit pflegt im allgemeinen auf Schule und Universität vernachlässigt zu werden, teils wegen der Minderwertigkeit der betr. Schriften, teils wegen der Schwierigkeiten, die die Beschaffung und Durcharbeitung dieser oft sehr umfangreichen Werke mit sich bringt. Der Herausgeber (Prof. in Philadelphia) bietet daher, um dem Schüler oder Studierenden wenigstens einen Einblick in diese Litteratur zu verschaffen, eine Reihe von ausgewählten Stücken aus den Werken der bedeutendsten Prosaiker (die Dichter sollen in einem gleichen Bande nachfolgen) von Augustus' Zeiten bis zu Theodorich dem Gr., und zwar umfafst die Auswahl Stücke aus Seneca (rhetor), Velleius Paterculus, Curtius Rufus, C. Petronius Arbiter, L. Annaeus Seneca, Plinius d. Ä., Q. Fabius Quintilianus, P. Cornelius Tacitus, Plinius d. J., C. Suetonius Tranquillus, M. Junianus Justinus, Apuleius, Minucius Felix, Ammianus Marcellinus und Boëthius.

Jedem einzelnen Schriftsteller ist eine kurze Einleitung vorausgeschickt zur schnellen Orientierung über Leben, Werke und Bedeutung des Mannes. Die Texte entsprechen den neuesten Ausgaben, über die vorkommenden Abweichungen giebt ein kurzer kritischer Anhang Auskunft.

Die Sammlung erscheint dem angegebenen Zwecke entsprechend und dürfte manchem willkommen erscheinen. Aber Schriftsteller wie Tacitus werden doch auch wohl auf amerikanischen Schulen im Original so viel gelesen, dafs sie der Aufnahme in eine solche Anthologie nicht bedürften.

Bergedorf. **R. Düpow.**

121) **J. Menrad, Die lateinische Kasuslehre** (Pensum der 3. Klasse) in praktischen Übungsbeispielen nach induktiver Methode zum Zwecke leichterer Erlernung und Repetition zusammengestellt. München, Lindauer, 1897. 68 S. 8. ℳ 1. 20.

Das Büchelchen stellt sich die Aufgabe, nach Kräften der Verwirklichung einer für den grammatischen Betrieb auf den humanistischen

Gymnasien Bayerns gegebenen Vorschrift zu dienen. Der betreffende Abschnitt der „Instruktion zur Schulordnung u. s. f." empfiehlt die mafsvolle Anwendung der induktiven Methode, durch die es möglich werde, die Schüler auch auf den untersten Stufen zum selbständigen Auffinden gewisser grammatischer Regeln anzuleiten. Der Lehrer soll neue Sätze „gleichsam improvisieren", auch solche, die sich inhaltlich vom Stoffe des Übungsbuches entfernen und stets die Gelegenheit wahrnehmen, auf bereits besprochene und eingeübte Regeln zurückzugreifen und den erlernten Wörtervorrat zu benutzen. Das vorliegende Buch ist zunächst für die Hand des Lehrers bestimmt, um diesem für die Auffindung und folgende Einübung einer Regel eine genügende Anzahl passender Beispiele zu bieten. Es werden geboten Beispiele: für die Lehre von der Kongruenz — für die Syntax des Accusativus, Dativus, Genitivus, Ablativus — für die Lehre von den Präpositionen — für den Ablativus loci und die Konstruktion der Ortsnamen und endlich für das Verbum infinitum. Beispiele für die „Vorübungen" (Acc. c. Inf., die Konstruktionen von ut, ne, quin u. s. f) hat Menrad nicht gegeben, da hierfür in den üblichen Übungsbüchern hinreichende Beispiele zu finden seien. — Über jedem neuen Abschnitt sind die betreffenden behandelten Paragraphen der Landgrafschen Grammatik angegeben und in Klammern auf die Englmannsche Grammatik verwiesen.

Inhaltlich schliefsen sich die Sätzchen den Geschichtskenntnissen der Schüler an, viele sind aber auch aus dem gewöhnlichen Leben und dem Gedankenkreise des Schülers entnommen, hauptsächlich, um auf diese Weise Gelegenheit zur Verwendung der verschiedensten Verbalformen zu schaffen.

Die Sätzchen sind knapp und kurz, sie fassen zunächst meist nur eine der zu lernenden Regeln ins Auge. Der immanenten Wiederholung durch fortwährende Wiederverwendung von bereits Erlerntem ist äufserst geschickt Rechnung getragen. Verfasser braucht im Vorwort nicht zu versichern, dafs das Werkchen aus der Praxis hervorgegangen ist, eine jede Seite zeigt den erfahrenen Schulmann. Mir selbst ist eine Zusammenhäufung von Sätzen verschiedensten Inhaltes (z. B. S. 9 unsere Soldaten — persische Flotte — Hannibal — Dieb in Obstgärten — Ferien in Italien — Delphisches Orakel — sei mutig in Gefahren — Cäsar — Herkules) unmittelbar nebeneinander nicht nach dem Sinne, wer sich aber daran nicht stöfst, dem sei das Buch als äufserst praktisch und brauchbar empfohlen, besonders den bayerischen Kollegen, denen es bei Erfüllung ihrer

Aufgabe im Sinne der „Instruktionen“ gute Dienste leisten dürfte. — Druck und Ausstattung sind gut.

Schleiz (Reufs). **W. Böhme.**

---

122) **Jours d'épreuve.** Ein Lesestoff zur Einführung in die Umgangssprache und die Lebensverhältnisse des französischen Volkes. Unter Mitwirkung von Marcel Hébert, geschrieben von **A. Brunnemann**, herausgegeben von **E. Pitschel.** — Leipzig, Paul Spindler, 1898. Mit Wörterbuch und einem Plane von Paris. 111. S. Text, 40. S. Anmerk.

Jüngst sind zwei eigenartige Schulbücher erschienen, die wohl nähere Beachtung verdienen. Um eine eingehendere Kenntnis von Paris und London und den Lebensverhältnissen der betreffenden Völker zu vermitteln, zugleich aber die das Interesse abstumpfende Einförmigkeit fortwährender Beschreibung zu vermeiden, kleiden die Verfasser ihre Darstellung in das Gewand einer Erzählung und bieten aufser reicher sachlicher Belehrung zugleich ausgedehntes Material an feiner Umgangssprache. Sehen wir zunächst das französische Werk etwas näher an, dessen novellistische Hülle gewandter und anziehender gestaltet ist, auch den lehrhaften Zweck weniger aufdringlich hervortreten läfst als die des englischen Seitenstücks (Verfasser C. Massey), welches aufserdem an grofser Breite und mehrfachen Unwahrscheinlichkeiten leidet.

Das Buch berichtet die Erlebnisse eines jungen Mannes, der, der Ehe eines Deutschen mit einer Französin entstammend, von Algier nach Paris reist, um sich dort zum Maler auszubilden, in einem deutschen, recht humorvoll angelegten Maler einen väterlichen Freund findet, durch sein verständiges, feines Wesen Zutritt zu den besten Kreisen erlangt, schliefslich einen Malerpreis erringt und die Versöhnung seiner noch lebenden Mutter mit ihrem chauvinistischen Bruder bewirkt. Wir lernen dabei die französische Eisenbahn, die Boulevards, das lateinische Viertel, das Theater, die Sorbonne, das französische Gymnasium kennen, werden in ein Knabeninstitut, ein Maleratelier, ein Pensionat, eine Soirée eingeführt, besuchen den Louvre, feiern das Nationalfest mit und werden gelegentlich mit den bedeutendsten Ereignissen der französischen Geschichte sowie den wichtigsten Dichtern und Schriftstellern der klassischen und der modernen Zeit bekannt gemacht. Es bildet somit dies in gutem Französisch ge-

schriebene Buch eine Art Seitenstück zu dem bekannten Tour de la France von G. Bruno und kann unbedingt als unterhaltende und recht belehrende Lektüre für Obersekunda empfohlen werden.

Die Anmerkungen die den im Texte gebotenen Wissensstoff ausführlich kommentieren, bieten zu mancherlei Ausstellungen Anlafs. Sie konnten teils kürzer, teils ausführlicher, vor allem aber gleichmäfsiger und genauer in ihren Angaben sein. Der Schüler, für den dies Buch bestimmt ist, braucht keine Übersetzung von faim de loup, chose étrange, grand de taille, en avant! u. s. w.; auch waren Wiederholungen wie z. B. bei octroi (117, 118), basilique (S. 122, 125), préfet de la Seine (S. 132, 138), Statue de Strasbourg (S. 134, 148) u. s. w. zu vermeiden. Dagegen fehlen Anmerkungen über agrégation (S. 56, Z. 20), Trouville (43, 15), Argenteuil (S. 77, 27). Willkürlich ist neben den Werken der Dichter das Jahr ihres Erscheinens bald angegeben, bald nicht; auch hätte für Schüler die Erwähnung nur der bedeutendsten Schöpfungen vollständig genügt. Statt dessen finden wir bei Corneille sämtliche Tragödien angegeben, dagegen fehlen bei Racine: Mithridate und Bajazet, und bei V. Hugo sind nur Cromwell und Hernani namhaft gemacht. Bei Voltaire werden die kaum bekannten Romane Zadig und le Micromégas erwähnt, dagegen Mahomet und Tancrède weggelassen. Bei Daudet fehlt le petit Chose, ungenau sind die Titel angegeben in le Nabob und Nouma Rumestan; ebenso heifst es unrichtig bei Loti: Pêcheur d'Islande, auch ist hier der bekannte Roman d'un Spahi hinzuzufügen. Der Titel der weltbekannten Romanreihe von Zola lautet Histoire naturelle et sociale. Die École des Femmes fällt in das Jahr 1662, nicht 1661, Tartuffe nicht 1668, sondern 1667—1669. Der Verfasser der Marseillaise heifst R. de Lisle, nicht l'Isle, und Octave Feuillet ist 1822 geboren, nicht 1820. Auch erscheint die Charakteristik der Dichter nicht überall ausreichend, und ist der Herausgeber zu sehr ein Freund von Superlativen. Fénelon ist „einer der bedeutendsten Geistlichen und hervorragendsten Jugendschriftsteller"; von den Lettres provinciales und den Pensées heifst es nur: „Pascal spricht darin oft über Religion und Philosophie in recht satirischer Weise". Keine Andeutung über Inhalt und Richtung dieser Werke. Voltaire ist „einer der begabtesten Geister und der glänzendste Vertreter der geistreichen Satire". V. Hugo ist „der bedeutendste Dramatiker (?), Lyriker und Romanschriftsteller der Gegenwart"; nachher ist Zola der „bedeutendste Romanschriftsteller der Gegenwart". Wohl ist

es schwer, in wenigen Worten eine treffende Charakteristik zu geben, doch sind die eben erwähnten Urteile jedenfalls unzulänglich. Ungenaue Angaben finden sich ferner bei dem Pantbéon, dessen Bau nicht 1774, sondern 1764 begonnen worden ist, und das nach 34jähriger Unterbrechung erst seit 1885 wieder als Ruhmeshalle dient. Der „grand prix" beträgt, soviel Ref. weifs, nur 100 000 Franken, auch war Molière nicht blofs ein „hervorragender Schauspieler", sondern Direktor seiner Truppe. 68, 20 konnte der Name „la Joconde" (Porträt der Gemahlin von Franc. del Giocondo) erklärt werden. 73, 5 war hinzuzufügen, dafs die Prämien in Büchern mit auffallendem Einband bestehen, auch der grand prix von 1000 Fr. war zu erwähnen.

Der Ausdruck bedarf ebenfalls hier und da der Nachfeile. 37, 14 redet V. von einem „zunächst liegenden" Standbild; 38, 20 zuerst von flamländischen, dann von flämischen Malern; ebenda heifst es Anvers statt Antwerpen. 54, 6 liest man Schilderungen „über", 54, 23 Eindrücke „über"; 54, 26 findet sich in demselben Satze zweimal hintereinander „zugebracht"; gleich darauf: „aufserordentlich Erfolg". 71, 19 setzt der V. bildende Kunst (gemeint ist Architektur) in Gegensatz zu Malerei und Bildhauerkunst. Im ganzen bedürfen also die Anmerkungen wohl einer sorgfältigen Durchsicht, damit Ungenauigkeiten und Unebenheiten beseitigt werden. Ebenso zeugen die zahlreichen Druckfehler von einer gewissen Hast. R. notiert im Text: *qune* (14, 25), *S^e Louis* (25, 9), doppeltes pour (34, 32), rattrapper (45, 23), étincellant (47, 22), doppeltes le (55, 28), il statt ils (75, 15), reduire (100, 31). In den Anmerkungen: Ménimontant, Vilette, Rochechonart, Strassbourg, St. Michel, St. Germain (S. 120), Bauville (S. 124), faubourgs les plus remuant (S. 125), Sebastopol (S. 129), Télemaque (S. 132), bourgois (S. 137), Aronet (S. 138), médicine (S. 142), Standisch (S. 146). S. 149 ist der mit „über" schliefsende Satz unvollständig, Hippo Regino (S. 151).

Von dem beigegebenen Lexikon rühmt der Verfasser, dafs es den Schüler nirgends im Stich lassen dürfte. Eine mit den letzten zwei Kapiteln angestellte Probe ergab dagegen, dafs dasselbe dringend der Verbesserung und Erweiterung bedarf. Es stehen wohl viele überflüssige Vokabeln darin, wie admirer, aimer, allemand, banc, baron u. s. w., dafür aber fehlen z. B.: d'un air, allons donc! nous autres Allemands, la carrure, mettre le comble à, en être à, faire = sagen, savoir gré, fälschlich: toute à l'heure, tout de son long, à merveille falsch = wunderbar,

Digitized by Google

que = warum, ceque = combien, répondre de, oh que si, soit, que voulez-vous = du lieber Gott! se trouver mal.

Vermifst werden besondere Bedeutungen bei: correct angemessen, éclatant deutlich, auffallend, extase Verzückung, gros derb, large kühn (Malerei), pénétrer einziehen, se produire eintreten. Abweichende Aussprache (halbutier) oder Konstruktion (fier de, précéder qn) scheint nirgends notiert. V. begnügt sich häufig mit der Angabe der landläufigen Bedeutung ohne Rücksicht auf die vorliegende Stelle. Auch hier wird erneute Durcharbeitung vonnöten sein, damit der so ansprechende Text von einem Kommentar und einem Lexikon unterstützt werde, wie sie bei dem allgemeinen Wetteifer auf diesem Gebiete erwartet werden dürfen.

Holzminden. **O. Hallbauer.**

---

123) **Ernst Regel, Eiserner Bestand.** Das Notwendigste aus der französischen Syntax in Beispielen. Zweite, verbesserte Auflage. Leipzig, A. Langkammer, 1899. 40 S. 8. 80 ₰.

Der Titel „Eiserner Bestand" scheint schon darauf hinzuweisen, dafs das Büchlein zur Vorbereitung auf Militär-Examina dienen soll, bei welchen viele Leute in kurzer Zeit auf ihr grammatisches Wissen geprüft werden. Die Beispiele sind kurz und gut gewählt. Ob sie genügen, darüber hat der Verfasser aus seiner Praxis wohl das sicherste Urteil.

Freiburg i. B. **H. Bihler.**

---

124) **Jerome K. Jerome, The Second Thoughts of an Idle Fellow.** In one volume. Leipzig, B. Tauchnitz. Vol. 3320. 1898. 278 Seiten.

Though an old proverb assures us that "second thoughts are best", this will hardly apply to the dozen of essays comprised in Jerome K. Jerome's "Second Thoughts of an Idle Fellow", which does not come up to the level of his "Idle Thoughts". These "Second Thoughts" are often amusing, with touches of pathos and some quaintness in the manner of stating a familiar idea, but they are more commonplace than the preceding series and they are too long drawn out; the fun and the pathos is often forced and exaggerated and they are in places even a little vulgar. In spite of these defects the volume contains much to amuse an idle hour; the essays on the Delights of Slavery, on the Art of Making up one's Mind and on the Inadvisability of Following Advice being

Digitized by Google

amongst the best; and there is nothing that leaves a sting, for Jerome K. Jerome, even when he holds up a mirror to our faults, individual or social, touches everything in a kindly spirit.

Bremen. **A. E. M. Kenny.**

125) **Englische Textbibliothek.** Herausgegeben von **Johannes Hoops**; 3. Heft. **Keats' Hyperion.** Mit Einleitung, herausgegeben von **Johannes Hoops.** Berlin, Emil Felber. 103 S. 8. Pr. ℳ 1. 60.

Die von Professor Hoops herausgegebene Englische Textbibliothek, welche „hervorragende Werke aus allen Perioden der englischen Litteratur, namentlich aber die Meisterschöpfungen der Poesie seit dem 16. Jahrhundert in kritischen Ausgaben weiteren Kreisen zugänglich machen soll", verspricht, nach den bislang veröffentlichten Bänden, 1) Prisoner of Chillon hgg. von Kölbing und 2) John Gay's Beggar's Opera und Polly hgg. von Gr. Sarrazin zu schliefsen, ein litterarhistorisch höchst bedeutendes Unternehmen zu werden. Da das Hauptgewicht auf die Herstellung eines streng kritischen Textes (Varianten werden als Fufsnoten beigefügt) gelegt werden soll, kann die Sammlung ein textlich mustergültiges und zuverlässiges Material liefern für Schulausgaben, denen praktische Schulmänner die angemessene Kommentierung für Schüler noch hinzuzufügen hätten. So wie die Hefte sind, bieten sie ein ganz vorzügliches Material zum selbständigen wissenschaftlichen Studium der englischen Litteratur. Sie werden also vor allem den Studierenden dienen, für Seminarinterpretationen Material und für eigene Arbeiten mustergültige Vorbilder geben. Dafs sie in Lehrer- und Lehrerinnenseminarien nutzbringend verwandt werden können und den Sinn für wissenschaftliche Behandlung einer litterarischen Aufgabe und Herstellung eines kritischen Textes wecken können, bezweifle ich nicht, aber es ist doch fraglich, ob jene Lehranstalten diesen Zweck planmäfsig zu verfolgen haben. Dafs sie aber in die Primen unserer Gymnasien und Oberrealschulen als Lektürebücher Eingang finden sollen, kann ich nicht befürworten, obwohl ich nicht auf dem Standpunkt des Herrn Prof. Wendt stehe, der die Dichter und Klassiker als unpraktisch und unmodern so gut wie völlig aus dem modernen Sprachunterricht unserer Schulen ausgemerzt wissen will. Aber unsere Schulausgaben bedürfen eines planmäfsigen, für den Standpunkt des Schülers berechneten Kommentars. Ein vollgültiger Ersatz für einen solchen Kommentar

findet sich nur in dem ersten Heft der Bibliothek, in dem von Prof. Eugen Kölbing nach seiner gröfseren Ausgabe bearbeiteten „Prisoner of Chillon". Hier sind neben sachlichen Erläuterungen auch rein sprachliche, grammatische und metrische Anmerkungen, Übersetzungen schwieriger und streitiger Stellen in reichem Mafse in einem Anhange beigegeben, so dafs dieses Heft auch für den Gebrauch in den Primen unserer höheren Schulen auf das wärmste empfohlen werden kann. Aber der Herausgeber der Bibliothek bemerkt dazu ausdrücklich, dafs diese weitere Kommentierung durch zufällige äufsere Gründe (doch wohl die Brauchbarkeit für unsere höheren Schulen), veranlafst sei und in den folgenden Heften prinzipiell vermieden werden solle. Sicherlich wäre aber bei den beabsichtigten Shakespeare-Ausgaben, so weit sie für die Schule in Betracht kommen können, eine ähnliche Bearbeitung, wie die des „Prisoner" zu wünschen. Auf jeden Fall werden die Hoopsschen Textausgaben mit ihrer Fülle an litterarisch wertvollem Lektürestoff, den sie in Aussicht stellen, eine energische Reaktion gegen den unverhüllten Naturalismus der extremen Vorkämpfer unserer modernen „Sprech"unterrichtsmethode begünstigen, welche gerade die für die Kenntnisse des fremden Volksgeistes wichtigsten und unvergänglichsten Zeugnisse unseren Schülern vorenthalten möchte und die den Boden des anfänglich ruhigen Fortschritts und des gesunden Realismus der Unterrichtskunst längst verlassen hat. So mufs das litterarische Kunstwerk im Verein mit der hohen Wissenschaftlichkeit in der Behandlung der Texte und der allseitigen objektiven Beleuchtung, die es in den Einleitungen der Hoops'schen Bibliothek in bibliographischer und litterarischer Hinsicht erfährt, auf jeden wirken, der im Unterricht die Sprache und Litteratur eines modernen Volkes nicht nur vom Standpunkte eines kaufmännisch gebildeten Geschäftsreisenden aus betrachtet wissen will.

Für einen gedeihlichen Fortgang des Hoopsschen Unternehmens bürgen die Namen der Mitarbeiter, welche Beiträge in Aussicht gestellt haben. Es sind aufser ihm selbst, Kölbing und G. Sarrazin: F. Lindner, M. Kaluza, H. Varnhagen, M. Förster, R. Wülker, L. Morsbach, E. Sieper, J. Schick, W. Victor, W. Franz, W. Wetz, F. Holthausen, H. Spies, W. Keller, K. Luick und M. Trautmann.

Das vorliegende dritte Heft der Bibliothek ist von Hoops selber bearbeitet worden, und kein anderer wäre besser geeignet gewesen, dem von der abgeklärten Hoheit der Antike und dem dunklen Farbenzauber der

Romantik zugleich umstrahlten Dichterjüngling in einem seiner reifsten Werke wissenschaftlich gerecht zu werden. Umfangreiche Vorarbeiten über Keats' Leben und Werke und über seinen noch immer nicht genügend gewürdigten Einflufs auf die gesamte englische Kunst der victorianischen Epoche, gaben ihm den festen Standort, von dem aus Keats' in der kurzen Zeit von kaum zwei Jahren entstandene Meisterwerke zu betrachten sind. Bei keinem seiner Zeitgenossen finden wir die Wiedergeburt der Antike aus dem Geist der naturschwärmerischen Romantik heraus in so formvollendeter Harmonie verwirklicht wie bei Keats, und keiner, auch nicht Shelley, und am wenigsten der universelle Byron, für dessen Wertschätzung das Ausland sorgen mufste, hat auf die Dichter und Maler der folgenden Generationen, auf die Rossetti, Browning, Tennyson, auf die Praeraphaeliten und John Ruskin einen so bestimmenden Einflufs ausgeübt als Keats' klassische Oden, sein Hyperion-Fragment und die farbenglühende Romantik seiner St. Agnes' Eve. Hoops hat die ersten Früchte seiner Keats-Studien unter dem Titel „Keats' Jugend und Jugendgedichte" in den „Englischen Studien" (Bd. XXI, 209) veröffentlicht. Diese umfangreiche Abhandlung, die sich durch formelle Klarheit und ruhige Objektivität auszeichnet, schliefst mit der Mitte des Jahres 1817 ab; es blieben noch die Meisterwerke der letzten 2½ Lebensjahre Keats — der 1795 geboren wurde und schon am 23. Februar 1820 starb — zu behandeln. In diese Zeit fällt auch die Entstehung des Hyperion-Fragmentes. Wir haben also in der ausführlichen Einleitung der vorliegenden Ausgabe eine längst erhoffte Fortsetzung jener Studien zu erblicken, die mit den in Aussicht stehenden drei weiteren Heften Keatsscher Dichtungen (Lamia, Oden und Sonette, Romantische Meisterwerke) die ganze Arbeit Hoops' über den in der vollsten Jugendblüte seines Genies dahingerafften Dichter dem Abschlufs näher bringt.

Das vorliegende Hyperionheft umfafst 103 Seiten, von denen 46 der Einleitung gewidmet sind. Die einzelnen Abschnitte dieser Einleitung sind nach folgenden Gesichtspunkten geordnet: 1) Entstehungsgeschichte. Hier findet man eine knappe biographische Darstellung, einen Einblick in das von dem Verluste eines geliebten Bruders und von den ersten Anzeichen seiner Krankheit (Schwindsucht) verdüsterte aber von der sein ganzes Gefühlsleben mächtig aufrüttelnden und oft krankhaft überspannten Liebesleidenschaft für Fannie Brawne himmelan gerissene Seelenleben des jungen Dichters.

2) Urteil der Zeitgenossen und der Nachwelt. Hier führt Hoops neben vielen anderen bedeutenden Urteilen dasjenige von Byron an: „His fragment of ‚Hyperion' seems actually inspired by the Titans, and is as sublime as Aeschylos", dem er darauf in einer knappen ästhetisch-kritischen Analyse sein eigenes Urteil folgen läfst.

3) Litterar-historische Stellnng. Hier wird Miltons Einflufs auf den Dichter beschränkt und dessen dichterische Eigenart treffend hervorgehoben. Hat doch noch G. Brandes offen erklärt, dafs für ihn Keats im Hyperion-Fragment Milton übertroffen habe.

4) Die Überarbeitung des Hyperion als Vision. Die Vision läfst als deutliches Vorbild Dantes „Divina Commedia" erkennen, und darin liegt ihre Schwäche.

5) Bibliographisches. In diesem Abschnitt wird der ganze wissenschaftliche Apparat, der für das Hyperion-Fragment in Betracht kommt, zusammengestellt und kritisch gesichtet.

Über den Rahmen dieser Einleitung hinausgehend, aber immerhin eine dankenswerte Aufgabe für eine weitere Aufhellung des Gedichtes, wäre ein Überblick über die Gestaltung des Hyperionmythos bei Hesiod, Homer und Apollodor gewesen; ebenso ein Vergleich derselben mit Keats' Plänen, so weit sie uns sein Freund Woodhouse mitteilt, und die vergleichende Heranziehung etwaiger anderer Hyperiondichtungen, als welche das uns Deutschen nächstliegende Hölderlinsche Prosawerk, in dem ja ein nachklassischer Grieche, Hyperion, in sentimentalen Briefen seine ganz unbestimmte Sehnsucht nach der grofsartigen Naturanschauung des althellenischen Mythos ausdrückt, allerdings kaum zu betrachten ist. Wünschenswert wäre ferner, dafs Hoops in einer späteren zusammenfassenden Arbeit über Keats Gelegenheit fände, den Dichter in den Mittelpunkt einer Darstellnng jener grofsen, alle gebildeten Nationen am Ende des vorigen Jahrhunderts fast leidenschaftlich bewegenden Begeisterung für die Antike zu stellen, die durch Rousseausche Naturschwärmerei und Winckelmanns Nenbelebung des Geistes der Antike hervorgerufen wurde und die bei Schiller in den „Göttern Griechenlands", bei Goethe in der „Braut von Korinth" ihren typischen Ausdruck fand. In diesem Zusammenhang wird erst die Grofsartigkeit der Gedankenwelt des Keatsschen Hyperion und die Meisterschaft seiner Formbeherrschung in das rechte Licht gerückt. Natürlich sind dies Wünsche, deren Erfüllung in der vorliegenden Ausgabe nicht möglich war; sie sollen hier auch nur

als Beweis dienen für die echt wissenschaftliche Art der vorliegenden Einleitung, die in ihrer knappen Darstellung eine Fülle neuer Keime und vielseitiger Anregungen einschliefst.

Es bleiben uns jetzt noch einige kurze Andeutungen über die Textgestaltung des Hyperion übrig, auf die Hoops eine ganz besondere Sorgfalt verwandt hat. Sein Text ist eine genaue Reproduktion des Originaldrucks von 1820; er hat also vor allem die von dem verdienstvollen Herausgeber der Werke Keats' Buxton Forman (The poetical works and other writings of John Keats. 4 Bände. London, Reeves and Turner, 1883) eingeführte Normalisierung der Orthographie wieder aufgegeben. Aufserdem sind die Varianten des sogen. Woodhouse-Textes, einer von Keats' Freund Woodhouse 1819 veranlafsten sehr sorgfältigen Abschrift des leider nicht erhaltenen Originalmanuskripts beigefügt. Diese Varianten hat Forman erst in seiner zweiten Auflage von Keats' Werken in einem Nachtrag verwerten können.

So bietet diese Hyperionausgabe bei aller Knappheit der Darstellung eine erschöpfende Orientierung über die biographischen Verhältnisse, aus denen heraus das Fragment entstand, über seine Wirkung auf Mit- und Nachwelt, über die literar-historischen Einflüsse (Milton und Dante), deren Spuren es zeigt, über das bibliographische Material, und einen durchaus zuverlässigen kritischen Text.

Hoffentlich lassen die zu erwartenden ferneren drei Keatshefte nicht allzu lange auf sich warten, damit dem Herausgeber bald die Mufse für die Zusammenfassung und allseitige Ausgestaltung seines Keatswerkes zu teil werde.

Bremen. **Gerh. Hellmers.**

Vakanzen.

Boeholt, Prg. Lst. Math. u. Phys. N.E. Bis 15./7. Curatorium. **Bochum**, G. Oblst. Math. u. Nat. Bis 15./7. Curatorium. **Düsseldorf**, R.S. Drei Oblst., 1) Chemie u. beschr. Natw., 2) Math. u. Phys., 3) N. Spr. Staatl. N.E. Bis 20./7. Dir. Masberg. **Elberfeld**, G. Oblst. Klass. Phil. u. Deutsch. Staatl. N.E. Bis 20./7. Curatorium **Essen** (Ruhr), O.R.S. Oblst. N. Spr. Staatl. N.E. Dir. Dr. Welter. **Frankfurt a. M.**, Klingerschule (O.R.S.): zwei Oblst., 1) Deutsch u. Gesch., 2) Math. u. Nat. 3900—7200 Mk. Bis 31./7. Curatorium. **Frankfurt a. M.**, R.S. d. israel. Gemeinde: Direktor. Bis 31./7. Dir. Dr. Auerbach. **Herzogenrath**, Höhere Schule. Oblst. Klass. Phil. Curatorium. **Krefeld**, H. T. S Oblst. Math. u. Nat N.E. Direktor. **Lennep**, R.S. Oblst. N. Spr. Curatorium.

Für die Redaktion verantwortlich Dr. E. Ludwig in Bremen.
Druck und Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Digitized by Google

HARVARD COLLEGE LIBRARY
AUG 10 1899
CAMBRIDGE, MASS.

Gotha, 29. Juli. Nr. 15, Jahrgang 1899.

Neue Philologische Rundschau

Herausgegeben von

Dr. C. Wagener und Dr. E. Ludwig

in Bremen.

Erscheint alle 14 Tage. — Preis für den Jahrgang 8 Mark.
Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen, sowie die Postanstalten des In- und Auslandes an
Insertionsgebühr für die einmal gespaltene Petitzeile 30 Pfg.

Inhalt: Recensionen: 126) Placido Cesareo, Il subiettivismo nei poemi d'Omero (H. Kluge) p. 337. — 127) Grosser — E. Ziegeler, Xenophons Hellenika (O. Walther) p. 341. — 128) P. Wendland, Philonis Alexandrini opera (J. Sitzler) p. 343. — 129) R. Lange, P. Cornelius Tacitus, Annalen I—III (Ed. Wolff) p. 344. — 130/131) J. V. Prášek, Forschungen zur Geschichte des Altertums I; derselbe II. Kadytis, Sethos, Usû (R. Hansen) p. 347. — 132) Edm. Pfleiderer, Sokrates und Plato (A. Mettler) p. 349 — 133) K. Loesch, Wie kann das Haus die Arbeit der Schule unterstützen? (Löschhorn) p. 352. — 134) Ph. Plattner, Ausführliche Grammatik der franz. Sprache (H. Bihler) p. 353. — 135) Anna Brückner, Talks about English Literature (Fr. Blume) p. 159.

126) Placido Cesareo, Il subiettivismo nei poemi d'Omero.

Palermo, Alberto Reber, 1898. 196 S. 8. 5 Lire (ℳ 3.50).

Seitdem durch Wolf und Lachmann das Interesse weiter Kreise auf die Zweifel hingelenkt wurde, die der Befund der homerischen Dichtungen hinsichtlich der Herkunft und Entstehung dieser Epen erweckt, hat man immer von neuem versucht, Mittel zu finden, die verschiedenen in dieser Hinsicht sich aufdrängenden Fragen zu lösen. Auch der Verfasser des vorstehend genannten Buches glaubt, ein Mittel zu besitzen, die verschiedenen Bestandteile der Ilias und Odyssee voneinander zu unterscheiden, soweit eben eine solche Unterscheidung überhaupt möglich ist. Der Titel: „Der Subjektivismus in den Gedichten Homers" giebt keine rechte Vorstellung von dem, was eigentlich in der Schrift angestrebt wird. Wenn wir an Stelle des vom Verfasser beliebten Titels etwa sagten: die subjektiven Elemente in den homerischen Dichtungen, so würden wir dem nahe kommen, was Cesareo meint. Er hat es sich nämlich zur Aufgabe gestellt, nachzuweisen, dafs sich in der Ilias sowohl wie in der Odyssee verschiedene Dichterindividuen durch das Hervortreten des subjektiven Cha-

Digitized by Google

rakters der einzelnen unterscheiden lassen. Vor allem glaubt er, dafs sich in gewissen Partieen der genannten Epen die Subjektivität eines älteren genialen Dichters hervorhebe, dem die Schöpfung der eigentlichen Grundlage der Ilias und der Odyssee zuzuschreiben sei. In den übrigen Teilen der beiden homerischen Epen seien die subjektiven Spuren späterer Nachahmer zu finden; diese Epigonen hätten dann teils, wie besonders in der Ilias, einzelne Partieen, z. B. Schlachtschilderungen, verbreitert, teils, wie vorzüglich in der Odyssee, ganze Epen von geringerem Umfange, z. B. die Telemachie angefügt.

Die beiden ersten Kapitel der Schrift verwendet der Verfasser auf den Nachweis, dafs man inbezug auf das Epos von Subjektivismus reden könne. Dieser Nachweis enthält an sich vieles Interessante, ist aber im Grunde doch wohl durch ein Mifsverständnis veranlafst und zum gröfsten Teil überflüssig. Meiner Ansicht nach hätte sich der Herr Verfasser die ganze Polemik und die im ferneren Laufe der Abhandlung eingestreuten Ausfälle gegen die „Objektivisten" sparen können. Denn dafs kein Dichter die Dinge anders darstellen kann, als er sie sieht, und dafs er sich keiner andern Darstellungsmittel bedienen kann, als sie ihm eben zu Gebote stehen, das ist jedem Einsichtigen längst bekannt, und auch die strengsten Vertreter der Objektivität des Epos können dieses subjektive Element nicht leugnen; ich gehe aber bereitwillig zu, dafs ihm in den einschlägigen Erörterungen nicht immer die genügende Beachtung geschenkt ist.

Neben diesem selbstverständlichen und an sich durchaus unbewufsten und unbeabsichtigten Subjektivismus kann nun aber noch ein anderer in der Dichtung auftreten, dann nämlich, wenn der Dichter gerade einen besondern Wert darauf legt, seine persönlichen Empfindungen, Ansichten, Urteile auszusprechen. Dies ist durchweg in den lyrischen Dichtungen der Fall, und deshalb bezeichnet man auch mit vollem Rechte die Lyrik als die subjektive Dichtungsgattung *κατ' ἐξοχήν*. Der ursprüngliche, naive Epiker dagegen will die Dinge und Ereignisse ihrer selbst halber schildern und will sie deshalb so schildern, wie sie sind, ohne sich dabei darüber klar zu werden, dafs er sie in Wirklichkeit doch nur so schildern kann, wie er sie sieht. Diese beiden, durchaus zu unterscheidenden Äufserungsarten der Subjektivität hält Cesareo gar nicht auseinander, und so kommt es, dafs er umständlich beweist, was gar nicht bestritten wird, dafs er aber anderseits Äufserungen eines mehr bewufsten Sujektivismus,

wie sie wirklich auch sporadisch in den homerischen Dichtungen, noch mehr im Nibelungenliede und in noch weit höherem Grade in dem mittelalterlichen Kunstepos auftreten, zwar erwähnt (S. 4, 5, 18, 19, 32 ff.), aber nicht in das richtige Verhältnis zu der unvermeidlichen und gänzlich unbewufsten Art des Subjektivismus setzt. Es wäre in dieser Hinsicht eine interessante Untersuchung, inwieweit solche Äufserungen von wirklichem Subjektivismus der zweiten Art (z. B. Anreden, ethische Urteile oder andere Äufserungen persönlicher Teilnahme), auf einem Hervorbrechen der persönlichen Empfindungen des Dichters beruhen oder mehr der Anschauung eines gröfseren Bildungskreises entstammen, dem der Dichter angehört, oder ob sie, wie die Anrufungen der Musen und ähnliche Erscheinungen formelhaft sind und nur scheinbar auf die Persönlichkeit des Dichters hinweisen. Auf derartige Untersuchungen hat sich Cesareo gar nicht eingelassen, weil er überhaupt die Äufserungen der beiden Erscheinungsarten der Subjektivität durcheinander wirft. — Ich habe mich mit diesem Teile der Erörterungen des Verfassers in meiner Besprechung eingehender beschäftigt, weil in der eben geschilderten mangelhaften Unterscheidung der Äufserungen des Subjektiven eine Hauptschwäche der Arbeit besteht.

Vom 3. Kapitel an (S. 25) beschäftigt sich der Verfasser dann speziell mit dem Subjektivismus in den homerischen Dichtungen, und zwar zuerst mit dem Subjektivismus hinsichtlich des Inhalts (Kap. 3 u. 4), dann in der Form (Kap. 5 u. 6). In ersterer Hinsicht handelt es sich um die ethischen, nationalen, religiösen, geographischen Anschauungen; in letzterer Hinsicht kommen vorzüglich sprachliche und metrische Gesichtspunkte in Frage. Es ist nun hinsichtlich der Anschauungen des Dichters schwer, zu sagen, wieviel davon seiner Persönlichkeit, wieviel seiner Zeit zugehört, und inbetreff der Sprache und der Metrik mufs man so ziemlich alles auf Rechnung der Entwickelungsstufe der griechischen Sprache und Dichtung setzen, welcher der Dichter eines bestimmten Abschnittes der Ilias oder Odyssee angehört; der Individualität des Dichters mag in dieser Beziehung kaum etwas eigentümlich zugehören; und was ihr etwa zukommen könnte, vermögen wir auf keine Weise zu bestimmen. Deshalb mufs es als ein aussichtsloses Unternehmen erscheinen, den Charakter des ältesten Dichters der homerischen Epen, „des ursprünglichen Subjekts", wie Cesareo (S. 190) sich ausdrückt, zu bestimmen. Das ist aber gerade die Absicht des Verfassers, welcher S. 190 die verschiedenen Charakter-

züge Homers, die er nachgerade festgestellt zu haben glaubt, zu einem Gesamtbilde vereinigt, um dagegen die Nachahmercharaktere in Gegensatz treten zu lassen. Das angebliche Charakterbild Homers würde ja, wie wir sahen, günstigsten Falls das Charakterbild des Dichters der älteren Zeit sein; aber auch schon wenn dies festzustellen gelänge, würde es immerhin ein grofser Gewinn für die Unterscheidung der ursprünglichen und der jüngeren Partieen der homerischen Epen sein. Leider aber vermag niemand mit einiger Wahrscheinlichkeit festzustellen, welche Eigentümlichkeiten dieser Epen der Entstehungszeit derselben zukommen, und welche ihr abzusprechen sind. Denn welchen festen Punkt haben wir aufserhalb der homerischen Gedichte, von dem aus wir die in Frage kommenden Erscheinungen beurteilen könnten? Wir haben keinen. Desbalb sind wir einzig und allein auf innere Gründe angewiesen, und die Beurteilung und Würdigung dieser bleibt völlig Sache der subjektiven Anschauung der Kritiker. Solange es nicht möglich ist, aufserhalb der Ilias und Odyssee sichere Momente der Vergleichung zu gewinnen, wird das Unternehmen, über Herkunft, Entstehung und Zusammensetzung der homerischen Gedichte etwas Sicheres aufzustellen, keine bessere Aussicht auf Erfolg haben als Münchhausens Praxis, sich am eigenen Schopfe aus dem Sumpfe zu ziehen. Deshalb teilt die hier besprochene Schrift das Schicksal aller bisher gemachten Versuche, die homerischen Fragen zu lösen: das gefundene Resultat ist eben nur in den Augen des Autors eine Lösung. Im übrigen zeugt die Arbeit von einem sorgfältigen Studium der homerischen Frage, von ausgebreiteten Kenntnissen und einem vorsichtigen und mafsvollen Urteil; und wenn Referent dem Gesamtresultat nicht Beifall geben kann, so findet sich doch im einzelnen vieles, was ihm durchaus sympathisch ist. Zu loben ist auch die Form der Polemik; nur selten erlaubt sich der Verfasser so derbe Ausfälle wie auf S. 78, wo er Nauck „un dotto guastamestieri", einen gelehrten Pfuscher, nennt. Im ganzen glaubt Referent nicht umhin zu können, das Buch von Cesareo als eine beachtenswerte Arbeit auf dem Gebiete der homerischen Untersuchungen zu bezeichnen.

Cöthen. **H. Kluge.**

127) **Xenophons Hellenika.** Nach Text und Kommentar getrennte Ausgabe für den Schulgebrauch von Grosser. II. Bd. Buch III u. IV. Zweite Auflage, besorgt von **Ernst Ziegeler.** Gotha, Friedrich Andreas Perthes, 1898. 8.

Wie es ratsam ist, die Korrektur eines Druckbogens von einem anderen vornehmen zu lassen, so kann eine zweite Auflage eines Kommentars gewinnen, wenn sie von einem besorgt wird, der mit gröfserer Unbefangenheit ans Sichten und Beschneiden geht als der Vater der ersten Ausgabe. So hat auch Ziegeler es verstanden, mit seinem schon oft bewährten praktischen Blicke, mit sicherem und feinem Takte die sonst wackere Ausgabe Grossers den praktischen Bedürfnissen der Schüler noch mehr anzupassen.

An dem Umfange hat Z. nichts geändert, er bietet den unverkürzten Text, mit der Bemerkung: „Sollte eine Beschränkung der Lektüre erforderlich sein, so würde ich mit Grosser folgende Auswahl treffen." Eine solche ist auch auf allen preufsischen Schulen notwendig, da nach den neuen Lehrplänen die Hellenika nur in II^b in zwei wöchentlichen Stunden etwa ein halbes Jahr gelesen werden. Vielleicht würde die Frage einer Auswahl des danu geringeren Preises wegen noch diskutierbar sein. — Am Texte hat Z. im Anschlufs an Keller mancherlei Änderungen vorgenommen. Die Einleitung ist wesentlich verkürzt und gieht auf einer kleinen Seite das, was der Schüler ehen wissen mufs. Die sprachlichen Vorhemerkungen sind ganz heseitigt und zwar mit vollem Rechte, denn erstens sollen die meisten Dinge aus II^a mitgehracht werden oder werden im ersten Halhjahre der II^b gelernt, in welches die Lektüre der Anahasis fällt, zweitens sind Grammatik- wie Lektürestunden zur Besprechnng etwaiger Schwierigkeiten und Besonderheiten da, und es würde unseren didaktischen Grundsätzen Hohn sprechen, wollte man von einem Schüler verlangen, er solle zur Einleitung in den Schriftsteller eine Anzahl in abstraktester Form gegehener syntaktischer Regeln sich aneignen oder da nachschlagen. Überhaupt hat Z., den Bedürfnissen der Schüler Rechnung tragend, einen ganzen Wust von grammatischen Regeln oder Erklärungen beseitigt, so z. B. III c. 1, § 9 ὃ — *κηλὶς εἶναι* die Besprechung über Assimilation, c. 5, § 10 über die Konstruktion von *εἰκός*. Vgl. c. 5, § 12 *οἱ μὲν μετεῖχον*. § 17 *ἔμελλον*. § 22 *ἐγίγνετο*. § 22 *λογιζόμενος*. c. 9, § 24 *ἐτράποντο*. IV c. 1, § 17 *αὐτοῖς ἐπέτυχε*. § 21 *ὁπόσους πείσειεν*. § 30 *ἠσχύνθη*. § 30 *ὑμεῖς δέ*. c. 4, § 5 *μὴ πείσεσθαι*. c. 3, § 2

συμπέμπουσαι. § 23 οἱ πάντες. — Andererseits sind die syntaktischen Regeln in eine leichtere Form gekleidet, oder etwaige Schwierigkeiten sind durch eine geschickte Übersetzung beseitigt, so z. B. III c. 1, § 12 ὁπότε ἀφικνοῖτο καταβαίνοι. Welcher Schüler fände wohl Gefallen an der langatmigen Erklärung von Gr.? „Der Konj., resp. Optat. des hypothetischen Vordersatzes (resp. Relativ-Temporalsatzes u. a. m.) hat wie jeder Begehrungsnebensatz nur relative Zeitbedeutung je nach der des Hauptsatzes, fungiert hier also als iteratives Präteritum; die Präsensform drückt dabei nur die durative, die Aoristform die perfektive Handlung aus.“ Z. dagegen: „ἀφικνοῖτο, Optat. der wiederholten Handlung, wie nachher mehrfach.‘ Vgl. § 20 ἐφ᾽ ὥτε. c. 2, § 1 ὅπως ἄν . . . χειμάζων. § 6 μένοντι ἄρχειν. § 9 ἔμελλον. § 22 Gr.: „μή pleon. bei den Worten mit negativem Sinne wie hindern, verbieten und anderen; eigentlich ‚hindernd bewirken, dafs nicht‘. (Es fehlt jedoch μή häufig gerade bei κωλύω.) Sind diese Verben aufserdem noch besonders negiert, so steht ebenso pleonastisch μὴ οὐ = quin.“ Z.: „μή bleibt nach ἐκώλυον unübersetzt; vgl. ne nach impedio“. Vgl. 5, § 22 μεῖζον φρόνημα ἐγίγνετο. c. 5, § 23 τὸ ἱππικόν. IV c. 1, § 12 βούλει . . . καὶ καλέσωμεν. c. 5, § 6 τί ἂν τύχοιεν. c. 8, §. 9 καὶ τοῦτο οὖν. — Ferner hat Z. die etwa lokal gebräuchlichen termini wie „durativ“ (vgl. III c. 4, § 24; c. 8, § 5), „perfectiv“ (vgl. III c. 1, § 12), „Heische-Infinitiv“ (III c. 2, § 6) fallen lassen. — Aufserdem sind eine Menge von schwerfälligen Erklärungen als Ballast für den Schülerkommentar entfernt, vgl. III c. 3, § 2 τὸν σὸν πατέρα. „Gemeint ist hier nicht Alcibiades, sondern Agis = ὃν τὺ καλεῖς πατέρα. (Aus den Erzählungen des Plutarch geht hervor, dafs das Erdbeben für Agis, der nachher auf einem Kriegszuge abwesend war, während Alcibiades in Sparta lebte, hinterdrein nur ein Merkmal für seine Berechnung abgab.“ Vgl. IV c. 3, § 17 ὤν. Andererseits sind Z.s Erklärungen kürzer und prägnanter: III c. 3, § 8 σκυτάλῃ. Gr.: (Etymolog. σκύτον, σκῦτος, scutum, Schuh), eigentlich ‚Lederstab‘, dann ‚Geheimschrift‘. Die Ephoren bedienten sich eines um einen Stab gewickelten Riemens, um darauf ihre geheimen Depeschen zu schreiben; diese Schrift konnten nur diejenigen lesen, welche sich im Besitze eines Stabes von gleicher Form und Dicke befanden und an ihm den abgezogenen Lederstreifen wieder aufwickelten.“ Z. giebt nur die Erklärung „eigentlich Lederstab, dann Geheimschrift“, wohl von dem Grundsatze ausgehend, die Zugabe dem mündlichen Vortrage zu überlassen. Vgl. § 5 ὁμοίων. c. 4, § 2 δεκαρχίας. IV. c 4, § 11

ἐξελθόντος. Wird ein Schüler ferner III c. 5, § 1 leichter den richtigen deutschen Ausdruck finden, wenn Gr. sagt: „αἱρήσειν = domiturum esse?“ Z. dagegen: „αἱρήσειν von Personen auch ‚überwältigen‘.“

So ist die zweite Auflage auch eine entschieden verbesserte zu nennen, und es ist nicht zu bezweifeln, dafs auch dieser Kommentar wie die übrigen aus der Bibl. Goth. leicht seinen Weg finden wird.

Hameln. **O. Walther.**

128) **Philonis Alexandrini opera quae supersunt.** Vol. III. Edidit **P. Wendland.** Berlin, G. Reimer, 1898. XXII und 306 S. 8. ℳ 9.

In den Prolegomena spricht der Herausgeber über die kritischen Hilfsmittel, von denen in den beiden ersten Bänden noch nicht oder doch nicht in ausreichender Weise die Rede war. Unter diesen ist besonders der Cod. O = Laurent. plut. X Cod. 23 zu nennen, dessen letzter Teil jedoch von J. Diassorinus ergänzt ist. Noch wichtiger ist der Papyrus = Cod. Paris. suppl. gr. 1120, der zwar auf denselben Archetypus, wie die Codices, zurückgeht, aber doch alle an Güte übertrifft. Der Verfasser konnte eine von K. Kalbfleisch angefertigte Nachkollation benützen.

Der 3. Band enthält die Schriften: „Quis rerum divinarum heres sit“, „De congressu eruditionis gratia“, „De fuga et inventione“, „De mutatione nominum“, „De somniis liber I et II“. Die Einrichtung ist dieselbe wie in den beiden früheren Bänden.

Über Band I und II habe ich in dieser Zeitschrift 1898, Nr. 12, S. 271 f. gesprochen. Was ich über diese sagte, gilt auch von dem III; ich brauche es also hier nicht zu wiederholen. Wohl aber möchte ich auch hier dem Wunsche Ausdruck geben, Philon möchte die Aufmerksamkeit der Philologen mehr als bisher auf sich lenken; sie werden hier in mannigfacher Beziehung noch ein reiches Feld für ihre Thätigkeit finden. Ich will hier nur eine Stelle der Schrift „Quis rer. div. heres“ herausgreifen, nämlich 30, 12: *καὶ τοῦτό μου τὸ πάθος τῆς ψυχῆς ἐσημολογράφησεν ἐν τῷ ἐμῷ μνημείῳ ὁ ἐπίσκοπος Μωυσῆς.* Für *ἐπίσκοπος* vermutet Cohn *πάνσοφος*; wenn sonst alles unversehrt wäre, würde mir *ἐπισκόπως* ohne ὁ, das in H fehlt, besser gefallen. Die Form *ἐσημολογράφησεν* möchte der Herausgeber durch *ἐσημλίτευσεν* ersetzen, was kaum nötig sein dürfte. Statt *ἐν τῷ ἐμῷ μνημείῳ* schlägt er unter Vergleich von § 278 vor: *ἐν τῷ τοῦ γένους ἡγεμόνι*, dem Sinne nach richtig, aber

weit abliegend. Näher der Überlieferung kommt in demselben Sinne *ἐν τῷ ἄνω μνημονευομένῳ σοφῷ*, wodnrch auch das anstöfsige *ὁ ἐπίσκοπος* beseitigt wird.

Tauberbischofsheim. **J. Sitzler.**

129) **R. Lange, Des P. Cornelius Tacitus Annalen I—III.** Für den Schulgebranch bearbeitet und erklärt. — 1. Text mit einer Karte. Bielefeld und Leipzig, Velhagen nnd Klasing, 1896. XVI u. 158 S. 8. ℳ 1.40. — 2. Kommentar, 1897. 170 S. ℳ 1. 30.

Musterhafte Ausstattung, schönes starkes Papier, klarer und korrekter Druck gehören zu den bekannten Vorzügen der Ausgaben der Müller-Jägerschen Sammlnng. Und wie der Verlag, so hat auch der Heransgeber der vorliegenden Bändchen seinerseits das Möglichste gethan, um durch reichliche und leichtfafsliche Erläuterungen oder Beihilfen die Tacitnslektüre zn fördern. Sein Kommentar, obwohl vorwiegend sprachlicher Art, ist bedeutend nmfangreicher (170 Seiten auf 120 S. lat. Text) als die meisten ähnlichen Bearbeitungen der Annalen. L. giebt eben, wie mir scheint, für „bessere" Primaner (sit venia verbo!) viel Entbehrliches, wozn ich auch die Inhaltsangaben am Rande, die zahlreichen den Text unterbrechenden Überschriften nnd den besonderen Druck für wörtlich angeführte Reden oder Briefe rechne. Denn auf die Gefahr hin, als „Difficilis, querulns, laudator temporis acti" gescholten zn werden, kann ich mit der Meinung nicht zurückhalten, dafs manche der in neneren Schul- oder Schülerausgaben beliebten, der „Übersichtlichkeit" dienenden Mittel zngleich anch eine Neigung der lieben Jugend zn hegen geeignet sind, welche Fr. Kreyssig s. Z. als die „Flucht vor dem Gedanken" zu bezeichnen pflegte und unablässig bekämpfte. Warum können die Herren Primaner z. B. solche Inhaltsangaben oder Übersichten für die Repetition nicht selbst anfertigen?

Ferner kann ich keinen Vorteil für die Schulo darin erblicken, vom ästhetischen Standpunkt ganz abgesehen, dafs man einen auf der obersten Stufe zu behandelnden Autor, wie Tacitus, nur im Ausschnitt darbietet und nicht, soweit er uns überliefert ist, vollständig. Das verträgt sich nicht einmal mit der in den Preufsischen Lehrplänen (auf die so gern zur Entschuldigung verwiesen wird) aufgestellten Forderung, dafs die Lektüre der alten Prosaiker, namentlich der Historiker, in möglichst enge

Beziehung zum Geschichtsunterricht zu setzen und dafs dabei der historische Gesichtspunkt überhaupt festzuhalten sei. Denn wenn z. B. der Lehrer mit einer tüchtigen Klasse etwa das Leben und Walten des Tiberius bis zu seinem Ende, oder ein Bild des Nero an der Hand des Schriftstellers zu entwerfen wünscht, so bedürfen doch auch die Schüler einer vollständigen Textausgabe der Annalen, die demnach neben der fragmentarischen besonders angeschafft werden müfste. — Mag auch ein Verlangen, wie das des alten Nägelsbach, „die Autoren sollen und wollen gelesen werden und zwar ganz, nicht stückweise, sondern eben als solche wie sie schrieben: ganz", in seiner Allgemeinheit unerfüllbar sein; so viel ist doch davon festzuhalten, dafs man die verschiedenen Altersstufen berücksichtigen und nicht die klassischen Autoren für Prima nach Art der Tertialektüre zurechtmachen soll, am wenigsten durch eine Schülern und Lehrern aufgedrängte Beschränkung des Stoffes.

Lange bringt Ann. I, II, III, 1—19 und als „Anhang" III, 52—55. — Das sind aus vielen Gründen besonders lesenswerte Abschnitte, aber doch eben nur Abschnitte, und von einer Fortsetzung der Ausgabe ist keine Rede. Der Herausgeber beherrscht den Gegenstand zur Genüge, um weit mehr als etwa eine blofse Auslese aus seinen Vorgängern geben zu können; am meisten lehnt er sich an Nipperdey-Andresen an, viele Übersetzungen sind aus Gerber-Greefs Lexikon Taciteum übernommen. — Im allgemeinen scheint mir L., wie bemerkt, von recht niedriger Taxation des sprachlichen Vermögens eines Primaners, ut nostris temporibus, auszugehen; das zeigen solche Übersetzungshilfen, wie I, 13, 4 *promptum* „unternehmend, entschlossen" (Cäsar, Sallust!); 17, 15 *animam* „ihr Leben"; ebendas. ist *exercitus* „in Mühsal verbracht", also nicht ganz = *molestus*. Dafs 11, 19 *quot classes ... largitiones* „von *quot* drei Glieder abhängig sind", war kaum erwähnenswert, wenn nicht zugleich, wie bei Nipp.-Andresen geschieht, auf die echt taciteische Variation in der Verknüpfung der 3 Wortgruppen (wie 17, 15 *verbera et vulnera* sqq.) ausdrücklich hingewiesen werden sollte. — Die Umschreibungen 11, 14 *intellegere viderentur*, „dafs es scheine, als ob (oder besser: zutage trete, dafs) sie ihn durchschauten", und 17, 12 *„adhuc = ad hoc, praeterea, insuper"*, sind zwar wortreich, doch nicht durchaus zutreffend. — II, 20, 4 *campum*, „damit ist die 19, 7 erwähnte Ebene gemeint". Das setzt gar kurzes Gedächtnis oder grofse Unachtsamkeit bei dem Lesenden voraus. Unnötig ist auch II, 20, 15 *primus Caesar* „C. allen voran"; 21, 3 *artis locis* „nämlich im Walde". —

I, 4, 11 *tantae moli* „einem solchen Riesenreiche"; besser Andresen: „einer so gewaltigen Aufgabe". Kurz, aber nicht gerade hübsch übersetzt L. I, 41, 12 *militari vocabulo* mit „Soldatenspitzname". Hin und wieder wird eine Erläuterung vermifst, wie I, 70, 24 *reducem*, 72, 1 *ingesta*. Unzureichend erklärt ist II, 82, 23 *tempore ac spatio* als „Hendiadyoin". — I, 4, 10 *differre* „hier nicht: voneinander unterscheiden" (so!). Mir scheint Furneaux recht zu haben, der *differre* hier = *fama distrahere* (III, 10, 5), *diffamare, carpere* erklärt. I, 7, 2 *tanto magis falsi ac festinantes* „nämlich *erant*". *f. ac fest.* wird wohl mit *vultu composito* koordiniert sein, eine Inkonzinnität, wie sie bei Tac. nicht selten vorkommt. L.s Annahme verträgt sich schon nicht mit seiner Erklärung des folgenden, wo er die Ellipse von „*essent*, oder besser *viderentur*" vermutet.

Im Gegensatz zu der gewöhnlichen Auffassung neigt L., wenn auch zögernd, an gewissen Stellen des I. Buches der Auslegungsweise Pfitzners zu: 1, 35 *neu mortem* etc. „es werden gewissermafsen (wenn nicht *obirent* ausgefallen ist) die Worte der Flehenden angeführt: ‚nur ja nicht den Tod unter denselben Strapazen' u. s. w."

In der Einleitung wird, wie in mancher andern, Mommsens Urteil über Tacitus als den „unmilitärischsten aller Schriftsteller" reproduziert, ein Satz, der ebenso übertrieben ist wie der aus derselben Quelle stammende bekannte Ausspruch über den Philosophen Seneca. Die Charakterisierung des taciteischen Stils mit den Worten „der Inhalt will die allzu knappe Form oft sprengen. Die wuchtigen Gedanken drängen sich und stehen oft ganz unverbunden nebeneinander", ist nicht glücklich im Ausdruck. Zu viel gesagt ist wohl S. XII, der Agricola diene „durchaus nur der Verherrlichung des Gestorbenen". — Nicht recht zutreffend ist die Inhaltsangabe von I, 3: „Tiberius wird adoptiert und Mitregent". Das Kap. berichtet doch von sämtlichen eventuellen Thronerben des Augustus.

Das Verzeichnis der Eigennamen soll nicht als ein „totes Register" gelten; viel mehr ist es aber doch nicht. Von einer *Aemilia Musa* (II, 48) läfst sich freilich nicht mehr sagen, als „eine reiche Römerin"; aber beispielsweise C. Plinius der Ältere hätte gewifs nicht mit den Worten erledigt werden dürfen: „23—79 n. Chr., sehr fruchtbarer Schriftsteller; erhalten ist von ihm nur die naturalis historia I, 69". Irrtümliche Angaben oder Druckversehen finden sich in dem Register mehrfach: Manius Lepidus war Prokonsul von Asien 26 nach, nicht 23

vor Chr. — S. 122 l. *Pandateria*. S. 130 fehlt *Catus*, 140 *Labeo*, und so öfter. Nicht ausreichend ist „*Hispaniensis* Adjektiv zu *Hispania*". Die W. *Magnetes a Sipylo* erheischten jedenfalls die Bemerkung, dafs diese regelmäfsige Hinzufügung (wie Liv. 37, 44, 4) die Stadt Magnesia am S. von der am Mäander gelegenen unterscheiden soll. S. 144 l. *Munatius Plancus*. Neben *Norica provincia* war die gewöhnliche Bezeichnung des Landes anzuführen. Die Angaben über *Pannonia* sind unbestimmt. S. 154 unter *Treveri* l. I, 41 (st. II, 41). *Tubantes* „german. Volksstamm nördlich der unteren Lippe, zwischen Usipetern und Chamaven" (s. d. Karte). Auf der Karte aber findet man nur Usipii, die Chamaven fehlen gänzlich! Auch sonst stimmt die Karte nicht mit dem Verzeichnis; dort *Marcomanni, Luppia*, hier *Marcomani, Lupia*. — Einige Teile des Komment. wären durch einen beigegebenen Situationsplan von Rom und Umgebung leicht ganz zu ersetzen gewesen.

Frankfurt a. M. **Eduard Wolff.**

130/131) **J. V. Prášek, Forschungen zur Geschichte des Altertums. I.** Kambyses und die Überlieferung des Altertums. Leipzig, Ed. Pfeiffer, 1897. 84 S. 8. ℳ 6.

——— **II.** Kadytis. — Sethos. — Ušû. Leipzig, Ed. Pfeiffer, 1898. 39 S. 8. ℳ 3.

I. Der Verfasser, der durch sorgfältige Untersuchungen über die medisch-persische Geschichte rühmlich bekannt ist, gieht eine neue gründliche Prüfung der Geschichte des Kambyses, für welche die Ausgrabungen im Orient wenigstens einiges neue Material geliefert haben. Wenn auch keine von Kambyses selbst herrührende Inschrift gefunden ist, so haben wir doch zahlreiche Kontrakttäfelchen aus Bahylon, zwei im Serapeum zu Memphis entdeckte Apisstelen und die sogen. Vatikanische Stele, die Statue eines Ägypters mit Inschrift, die für die Geschichte des Kambyses von Wichtigkeit sind. Wenn die Schrift des Verfassers eine Art „Rettung" ist, so ist das die Folge der Thatsachen, die sich aus der Sichtung des Quellenmaterials ergeben. Herodot ist gegen Kambyses voreingenommen, er hat Nachrichten aus persischen Quellen mit ägyptisch-griechischen Erzählungen verquickt; letztere stammen höchst wahrscheinlich ans Hekatäus, der sich in Ägypten aufhielt, als hier eine perserfeindliche Stimmung herrschte; die Geschichte von der Tötung des Apisstiers durch Kambyses

ist höchst wahrscheinlich Fabel, da die Apisstelen keine Spur von Unregelmäfsigkeiten aufweisen und Ägypten bei der Erhebung des Gaumata den Persern treu blieb, was nach einem solchen religiösen Frevel des Kambyses kaum der Fall gewesen wäre. Kambyses mag eine harte und herrschsüchtige Natur gewesen sein, er zeigte sich aber als thatkräftigen, zielbewufsten Fürsten. — Die Chronologie macht Schwierigkeit; durch genaue Prüfung der Zeitangaben auf den Kontrakttäfelchen und möglichste Festlegung der Monatsnamen in der Behistun-Inschrift ermittelt Prášek mit ziemlicher Sicherheit, dafs Kambyses, der etwa 559, bald nach Cyrus' Regierungsantritt, geboren sein mufs, im Laufe des Jahres 530 seinem Vater folgte und nach einer Regierung von 7 Jahren 5 Monaten im Jahre 522 starb; Gaumata empörte sich im Februar-März 523 und fiel 17 Monate später. Kambyses' Bruder Bardes hat sich wahrscheinlich an den Revolten, die nach Cyrus' Tode ausbrachen, beteiligt und ist deswegen von Kambyses heimlich beseitigt. Ägypten fiel etwa April-Mai 525; im Frühjahr 524 geht eine Heeresabteilung gegen die Ammonsoase, das Unternehmen scheiterte; um die Wende 524/23 beginnt Kambyses nach sorgfältigen Vorbereitungen seinen Zug gegen Äthiopien; trotz Herodot hat er Erfolg, Napata wird erobert, und das altäthiopische Reich fällt zusammen; später ersteht ein neues Reich mit der Hauptstadt Meroe. Während dieses Zuges bricht der Aufstand des Gaumata aus; Kambyses stirbt auf dem Zuge gegen ihn an einer Wunde, die er sich unabsichtlich beigebracht. Die Worte der Behistuninschrift „uvâmarsius amariyatâ" sind nicht mit Sicherheit zu deuten (er starb sich selbst tötend), ob Selbstmord, ob zufälliges Selbsttöten. Für letzteres sprechen Herodot und Ktesias.

Dies sind die Hauptpunkte der Arbeit Práškeks.

Für Leser, die des Altpersischen unkundig sind — und deren sind jedenfalls viele, da das Buch viele Leser verdient — oder Spiegels Keilinschriften nicht zur Hand haben, wäre eine Übersetzung der aus der Behistuninschrift angezogenen Stellen nötig gewesen.

II behandelt drei noch umstrittene Punkte. Kadytis in Syrien, von Herodot II, 159 und III, 5 erwähnt, ist nicht mit Sicherheit identifiziert. Prášek giebt folgendes: es sind zwei verschiedene Orte, an der zweiten Stelle entschieden Gaza, an der ersten ein Ort zwischen Megiddo-Magdolos, wo Neko den jüdischen König Josia schlug, und Karchemisch, wahrscheinlich Kades am Orontes, für dessen ehemalige Bedeutung ein Kontrakttäfelchen aus dem 6. Jahr Nebukadnezars zu sprechen scheint.

Herodots erste Stelle geht auf Hekatäus zurück (die Lesungen *Κάντις* und *Καρδυτός* in den Fragmenten des Hekatäus sind Korruptelen), für die zweite Angabe ist er selbst Quelle. Die Lösung der Streitfrage ist sehr plausibel.

Sethos, nach Herodot II, 141 50 Jahre lang König von Ägypten, ist sonst nicht nachzuweisen. Prášek legt dar, dafs für ihn nur die Zeit von 685—680 übrig bleibt, dafs er ein Zeitgenosse der ersten Jahre Taharkas und ein Gegner der Kriegerkaste, daher Taharka selbst ist. Die 50 Jahre sind die Jahre der XXV. Dynastie Manethos und von Herodot dem Sethos allein zugewiesen.

Ušû. In den assyrischen Inschriften findet sich mehrmals die syrische Küstenstadt Ušû erwähnt. Prášek beweist hier die von ihm schon früher behauptete Identität dieses Ortes mit dem alten Tyrus noch eingehender. Besonders überzeugend ist aufser Josua 19, 29, wo אוּסָה als in der Nähe von צֹר liegend genannt wird, der von Sanchoniathon überlieferte Name des Gründers von Inseltyrus, *Οὔσωος*. Danach ist Ušû der wirkliche Name der an der Festlandsküste liegenden Stadt gewesen, Tyrus Name der von Ušû besiedelten Insel. Seit der Verwüstung durch Asurbanipal hat Ušû sich nicht wieder erholt und ist ein Ruinenfeld geblieben; der Name geriet in Vergessenheit, und die Griechen gebrauchten deshalb die Bezeichnung *ἡ πάλαι Τύρος* oder *Παλαίτυρος*.

Oldesloe. **Reimer Hansen.**

---

132) **Edmund Pfleiderer, Sokrates und Plato.** Tübingen, Laupp, 1896. XIV, 921 S. 8.

Eine ausführliche Darstellung der platonischen Philosophie hat Pfleiderer schon im Jahr 1888 in seiner Schrift: „Zur Lösung der platonischen Frage“ in Aussicht gestellt. Er nimmt jetzt das nonum prematur in annum mit vollem Recht für sich in Anspruch, das Buch zeugt von tiefer Versenkung in den Gegenstand und von souveräner Stoffbeherrschung. Mittelpunkt und Schwerpunkt des Werks ist der Teil über Plato, der auch räumlich fast $^9/_{10}$ des Ganzen einnimmt. Aber Sokrates und die ihn vorbereitende Sophistik konnten um so weniger entbehrt werden, als sich für P., der ausgehend von seiner bahnbrechenden Auffassung der platonischen Republik in Plato in erster und letzter Linie den Staatsreformer sieht, ein noch engerer Anschluſs Platos an Sokrates ergiebt, als gewöhnlich angenommen wird. Das Bild des Sokrates als des Helden der gei-

stigen Freiheit und Vernunftherrschaft ist packend und lebensvoll entworfen, mit praktischem Sinn und offenem Blick für die Bedürfnisse des wirklichen Lebens führt P. die extremen Auffassungen auf ihr richtiges Mafs zurück, kämpft gegen jede schablonenmäfsige Behandlung und Kritik vom Schreibtisch aus und bereichert die Gestalt des Mannes in sorgfältiger Würdigung auch seiner unmittelbar praktischen, konkreten Anregungen, die gewöhnlich mehr obenhin besprochen werden, um wertvolle Züge. Freilich ist es auch bei gewissenhaftester Ausnützung der immer ungenügend bleibenden Quellen nicht möglich, die Figur des Weisen so plastisch heraustreten zu lassen und bis ins einzelne auszuführen, wie es bei Plato die Überlieferung erlaubt und von P. geschieht. Bei Sokrates bleibt immer ein Rest, seine ganze Gröfse läfst sich mehr ahnen als erweisen.

Was Plato anlangt, so werden die Ergebnisse der „platon. Frage" durchweg festgehalten, vor allem das Wichtigste, die Zerlegung der Republik in — von kleineren Einlagen abgesehen — drei, verschiedenen Zeiten angehörige Stücke. Dafs die Republik, die uns heute als Einheit vorliegt, in Lehrinhalt und Stimmung die gröfste Verschiedenheit, ja diametrale Gegensätze enthält, dafs hier nun durch reinliche Scheidung geholfen werden kann, wird in dem vorliegenden Werk noch von weiteren Gesichtspunkten aus gezeigt und überzeugend nachgewiesen. Dadurch ist freie Bahn geschaffen für eine neue Lösung des Problems, den Nachlafs Platos zeitlich zu ordnen und ein Bild rationaler, lebenswahrer Entwickelung zu zeichnen. Indem Republik I—IV, 471 ^{c}, bezw. 473 ^{de}, zusammen mit Buch VIII und IX, als erster Staatsentwurf unter die Schriften der ersten, noch wesentlich sokratischen Periode, welche die spezifische Ideen- und Seelenlehre noch nicht kennt, gestellt wird, wird nicht nur das Verhältnis des Schülers zum Meister in einem überaus wichtigen Punkt, der Staatsphilosophie, richtig gestellt, sondern es erfüllt sich auch die erste Periode Platos mit reicherem Inhalt, und das heifse Bemühen um den Staat erscheint als der eigentliche Ausgangspunkt der platonischen Philosophie. Dieser erste Staatsentwurf giebt aber auch den hauptsächlichsten Anstofs zu der schroffen Wendung zur zweiten, von Sokrates weit abführenden, idealistischen Periode. In tiefster Verstimmung über die Zurückweisung seiner Vorschläge sucht der Philosoph Ersatz in dem besseren Jenseits der Ideenwelt, um schliefslich nach schweren, erfolglosen Kämpfen mit den widerstrebenden Elementen seiner eigenen Philosophie in einer dritten

Periode einen Kompromifs zwischen der idealistischen Richtung zum Jenseits und der realistischen Stellung im Diesseits zu schliefsen und in seinem letzten, von P. mit besonderer Sorgfalt und Ausführlichkeit behandelten Werk, den Gesetzen, zum Staat zurückzukehren, von dem er ausgegangen war.

Bei der Abteilung der Perioden und der Ordnung der Schriften innerhalb derselben berücksichtigt P. neben Form- und Lehrinhalt der einzelnen Dialoge mehr als bisher — und das ist ein sehr fruchtbarer Gedanke — das Stimmungs- und Gefühlsmäfsige, das sich darin ausspricht. Zu gut kommt ihm hierbei seine intime Kenntnis der platonischen Schriftstellerei und die Fähigkeit, sich in die jeweilige innere Verfassung Platos tief hinein zu empfinden und das Auf- und Abwogen dieser leidenschaftlichen Seele lebhaft nachzufühlen. Manchmal, auch da, wo den Enttäuschungen und Verstimmungen nachgegangen wird, gewinnt man den Eindruck, als ob verwandte Saiten im Innern des Biographen anklingen. Wenn P. auch ab und zu etwas zu viel aus dem Text herausliest — und er sieht an mehreren Stellen selbst den Einwand voraus, dafs er hier gar zu fein interpretiere —, so sind doch in der überwiegenden Anzahl seine Beobachtungen richtig und liefern wichtige, z. T. entscheidende chronologische Anhaltspunkte. Zugleich enthalten sie wertvolle Beiträge zur Charakteristik und Biographie Platos und werden auch von P. in diesem Sinn verwendet, der uns nicht blofs die platonische Philosophie, sondern auch Plato selbst in neuem Licht vorführt. Die Einteilung des Stoffs in die üblichen philosophischen loci ist verlassen und die innere Entwickelung des Menschen zum leitenden Faden genommen. Erst bei dieser Behandlung tritt die Feinheit und der Reichtum dieses Geistes, seine Entwickelungsfähigkeit und doch wieder das charakterfeste, nicht selten trotzige Festhalten an früheren Aufstellungen, überhaupt seine ganze geistige Eigenart und überwältigende Gröfse klar heraus. Eine weitere Folge dieser Methode ist, dafs die Darstellung an Reiz und Leben gewinnt; es ist wirklich „ein philosophisches Lebensdrama", das sich vor uns entrollt.

Im Gegensatz zu der üblichen vornehm kühlen, objektiven Behandlungsweise ist P.s Buch völlig subjektiv. Neben Sokrates und Plato lernen wir auch ihren Darsteller nach vielen Seiten hin kennen. Nirgends hält er mit seinem Urteil zurück, zu allen Fragen nimmt er persönlich mit rückhaltsloser Offenheit und Ehrlichkeit Stellung. Er kritisiert die Alten vom

Standpunkt der heutigen Wissenschaft und seinen persönlichen Anschauungen aus, er lieht es, Verwandtes aus der modernen Philosophie, besonders aus Leibniz und Fichte heranzuziehen, er kehrt das Bleibende an den Alten hervor und verehrt aufrichtig ihren hohen sittlichen Geist, ein schönes, ganz persönliches Verhältnis zu ihnen durchwärmt die ganze Darstellung. Daneben wird vor allem Wert gelegt auf „die engere Beziehung der alten athenischen Weisen und ihrer Bestrebungen auf die brennenden geistigen und realen Zeit- und Streitfragen späterer Tage und hauptsächlich der Gegenwart", eine solche Hereinziehung der unsterblichen Alten ins Licht und Leben und damit in das wärmere Interesse der Neuzeit hält P. für die Daseinsbedingung der Altertumswissenschaft. Von diesem Grundsatz wird ausgiebigster Gebrauch gemacht: Frauenfrage, Schulbibel, Hochschulreform, Reichstagswahlrecht und vieles andere, was man sonst in den Darstellungen der griechischen Philosophie nicht sucht und findet, kommt zur Besprechung. Darin ist zweifellos des Guten zu viel gethan, aber diese Abschnitte enthalten neben allzu weitläufigen Abschweifungen, neben verblüffenden Kraftsprüchen und allzu drastischen Ergüssen auch wieder viele treffende Bemerkungen zur Charakteristik des Griechentums und manches wahre und beherzigenswerte Wort über unsere Zeit. — Alles in allem liegt hier ein bahnbrechendes Werk vor, dem ein hervorragender Platz in der Platolitteratur gesichert ist. Die Grundlagen dieses Neubaus des Platonismus sind tief und solid gelegt. Das Buch sei aber auch weiteren Kreisen, allen Freunden des griechischen Geisteslebens warm empfohlen, sie werden reichliche Anregung und Belehrung daraus schöpfen.

Böblingen. **A. Mettler.**

---

133) **Karl Loesch, Wie kann das Haus die Arbeit der Schule unterstützen?** Beilage zum Jahresberichte des K. Alten Gymn. in Nürnberg für das Schuljahr 1897/98. Nürnberg 1898. 28 S. 8.

Die lesenswerte Arbeit kann natürlich nichts Neues mehr enthalten, da die Frage nach dem Verhältnisse des Hauses zur Schule schon übergenug erörtert ist, doch giebt Verf. in ihr den Eltern sehr beachtenswerte, durchweg auf thatsächlichen Vorkommnissen beruhende Winke, Warnungen und Ermahnungen in gut geordneter Darstellung. Allgemeines Interesse werden namentlich seine Bemerkungen über die Erziehung der Schüler zur Wahrhaftigkeit auch in schwierigen Fällen, unweigerlichen Gehorsam,

Gottesfurcht, Frömmigkeit und treuer, ernster Arbeit finden. Auch die Frage des Wirtshausbesuches der Schüler oberer Klassen ist trefflich behandelt und durchschlagende Gründe dafür beigebracht, warum mau Schülern Freiheiten, die gleichaltrigen Lehrlingen unbeanstandet eingeräumt werden, nicht gestattet. Anknüpfend an das alte Schriftstellerwort: „Es kommt viel darauf an, was man zu Hause hört", giebt Loesch nicht nur vielfach und besonders am Schlufs sehr gediegene Ausführungen über die Wirkung häuslicher Gespräche, welche lediglich dazu dienen, das Ansehen der Lehrer und selbst des ganzen Staates herabzusetzen und andererseits die Fehler und Untugenden der Kinder zu beschönigen, sondern schlägt auch vieles zur Heilung derartiger ungesunder, aber weit verbreiteter Zustände vor.

Wollstein. **Löschhorn.**

---

134) **Ph. Plattner, Ausführliche Grammatik der französischen Sprache.** Eine Darstellung des modernen französischen Sprachgebrauchs mit Berücksichtigung der Volkssprache. 1. Teil. Grammatik der französischen Sprache für den Unterricht. Karlsruhe, J. Bielefelds Verlag, 1899. 464 S. 8. ℳ 5. 40.

Plattner hat seine Schulgrammatik zur Grammatik erweitert und damit eine Fundgrube eröffnet, aus welcher auch der erfahrenste Lehrer gerne Rat und Aufschlufs holen wird. Ausgedehnte Vorarbeiten auf dem Gebiete der modernen Litteratur sowohl wie des mündlichen Verkehrs liegen dem Werke zu Grunde und geben ihm ein eigenartiges Gepräge. Sein Ziel ist, wie der Titel besagt, gegenüber den herkömmlichen Grammatiken, welche den Belegschatz ihrer Regeln aus den letzten drei Jahrhunderten entnehmen, den modernen Sprachgebrauch festzustellen, es ist also in des Wortes bester Bedeutung fin de siècle.

Wollte man sagen, welches Kapitel die interessantesten Feststellungen und Abgrenzungen bietet, so ginge es einem damit wie Frau von Sévigné mit La Fontaines Faheln. Sie meinte bekanntlich, seine Sammlung gleiche einem Korh Kirschen; man esse die schönsten heraus uud höre nicht auf, bis keine mehr drin seien. So enthält mehr oder weniger jedes Kapitel Aufklärungen und Unterscheidungen, welche den Kundigen überraschen. Plattner giebt durch den Weg, welchen er eingeschlagen, eine Anregung, die sicherlich Schule machen wird, um so mehr als fast jedes Jahr, oder zum mindesten jedes Decennium, und wäre es nur unter

dem Einflusse der Mode, Gebrauchswandlungen schafft, indem Neues eingeführt oder schon fast Erloschenes wieder aufgefrischt wird. Es ist ein reiches Feld für den Sammelfleifs der Kollegen erschlossen.

Die Anordnung des Stoffes ist übersichtlich, das Nachsuchen leicht. Vortreffliche Verdeutschungen idiomatischer Wendungen finden sich weit mehr als in irgendeiner der vorhandenen Grammatiken. Die typographische Ausstattung entspricht allen Anforderungen.

Alle diese Vorzüge besagen nicht, dafs in der oder jener Hinsicht nicht noch Verbesserungen möglich wären. So ist bei dem vielumfassenden Werke die historische Entwickelung zu wenig berücksichtigt. Wäre dasselbe ganz auf Empirie aufgebaut, so liefse sich nur über die Berechtigung einer solchen Behandlung sprechen. Wird aber dann und wann die historische Sprachforschung zu Hilfe gezogen, so ist die Frage angezeigt, ob dies nicht in ausgedehnterem Mafse oder mit sichererem Verständnis hätte geschehen sollen.

Wenn es § 249 Anm. (über den Gebrauch des Subjonctif) heifst: „Ein einheitlicher Gesichtspunkt ist besonders deshalb nicht möglich, weil vielfach der lateinische Konjunktiv im Französischen eine ungerechtfertigte Nachahmung gefunden hat", so sind wir begierig zu vernehmen, welche Fälle damit gemeint sind, erhalten aber keine Erklärung und bleiben deshalb bei unserer Auffassung, dafs, was aus der Muttersprache ererbt ist, weder als Nachahmung, noch viel weniger als unberechtigt bezeichnet werden darf.

Die Scheu vor historischer Erklärung veranlafst den Verfasser, nachdem er die Konstruktion des Accusativ und Infinitiv nach faire, laisser u. s. w. richtig aufgefafst hat, die letzten Konsequenzen nicht zu ziehen, sondern sich nachträglich der Auffassungsweise der französischen Grammatiker wieder anzuschliefsen. Nach § 302, Fufsnote 2, soll in dem Satze „Le général fit emmener les prisonniers" les prisonniers Objektsaccusativ zu emmener sein. Wenn dies richtig wäre, so würde der moderne Sprachgebrauch auch sagen: Le général fit les emmener, was aber unzulässig ist. Les pr. ist vielmehr Subjekt zu emmener, und dies ist passiver Infinitiv. Da aus *amari* dasselbe werden mufste wie aus *amare* und der überwiegenden Mehrzahl der Verba der ersten Konjugation alle übrigen sich anglichen, ist diese Auffassung genügend gedeckt. Auf unrichtige Verdeutschungen sich berufen ist sehr gewagt, doch gestehen wir, dafs es an solchen nicht fehlt. Man lese nur die Anmerkung des

seligen Pfundheller S. 41 seiner Ausgabe der Leichenreden Bossuets (Weidmann 1866) zu se laisser maîtriser aux événements.

In § 304, Fufsnote 2, heifst es, der Dativ in „Voilà la faute que je lui vis commettre" hezeichne das leidende Objekt, an welchem die Thätigkeit sich vollziehe, und habe Ähnlichkeit mit dem Dativ in „On ne lui connaissait pas un ami". Dieser letztere aber ist der Dativ des Besitzers, wie er sich in la barque à Caron, mon opinion à moi und hei den Verben der Wahrnehmung (§ 313 Anm.) erhalten hat. Beim passiven Acc. u. Inf. dagegen steht der dativus auctoris, wie er hei den lateinischen Dichtern ühlich ist. In § 280, Zusatz 3 h, ist die Unveränderlichkeit von fait, wenn ein Acc. u. Inf. davon ahhängt, zwar bestätigt, aher unrichtig erklärt. Dieses unveränderliche fait protestiert eben gegen die falsche Auffassung der französischen Grammatiker; sein Ohjekt ist der ganze Acc. u. Inf. und nicht etwa les in „Il les a fait emmener". Daraus erklärt sich, dafs statt des reflexiven Infinitivs der passive eintritt (§ 77, 2). So ist bei faire souvenir qn de qc nicht etwa se ausgefallen, sondern es ist entstanden aus *facere (= iubere) subveniri aliquem aliqua re.* In faire taire qn hat taire die intransitive Bedeutung von *tacere* bewahrt.

Bei der Aussprache des Endkonsonanten von vingt in 21—29 (§ 30) liegt es nahe, den analogischen Anschlufs an trente, quarante u. s. w. als Grund zu hezeichnen. Für die Scheidung der Schreihung correspondance, sentence, confiance, confidence u. s. w. kann die historische Behandlung Anhaltspunkte geben. In commissionnaire (§ 41) bezeichnet die Verdoppelung des n orthographisch das offene o. Wenn § 43 behauptet wird, die lateinischen Namen auf *o* glichen sich den griechischen auf *on* an: Caton wie Xénophon, so ist das ein Reliquienstück aus der Zeit, da man dem Griechischen noch Einflufs auf die Gestaltung des Romanischen zuschrieh. Die Aussprache von ae in Staël nnd Maëstricht ist auf die Heimat dieser Namen zurückzuführen, und das Trema deutet an, dafs hier ein besonderer Fall vorliege, wie hei aiguë. Ist es nicht überflüssig zu hemerken, dafs chacun ans chasqu'un entstanden sei, wenn die Verquickung von *catunum* und *quisque* nicht zugleich besprochen wird? Der Übergangslaut d tritt (§ 53 Fufsnote) in coudre zwischen stimmhaftes s und r, vgl. *lazarus* — ladre. In § 108 Anm. 2 kann bei les enfans an je sens d. h. an den Ausfall des mittleren der drei Konsonanten erinnert werden. § 117 Anm. 2: „Les Médicis (sprich s) ist scheinharo Ausnahme; auch

der Singular dieses völlig französischen Wortes hat s.“ Rührt dieses s nicht vom lateinischen Abl. *de Medicis* „aus dem Geschlechte der Medicäer“ her?

§ 140, 1 stört die mechanische Erklärung: „Zwei Participien nehmen im Femin. te statt des im Mask. stehenden s: absous, absoute; dissous, dissoute.“ Absous ist eben mit Zurückschiebung des Tones aus *absól(u)t(u)s*, absoute aus *absól(u)ta* entstanden. Wie die Steigerungsfähigkeit der Substantiva § 145 Anm. 2, lag es nahe, überhaupt die Neigung derselben zu adjektivischer Verwendung als Prädikatsnomen und in Verbindung mit Substantiven wie reine mère, civilisatiou modèle, science enfant gelegentlich zu erwähnen. In § 158 ist der Ausdruck: „das Subst. matin wird als Adverb gebraucht“ ungenau. Aus dem Neutrum *matutinum* kann ebenso wohl ein Subst. wie ein Adverb werden. Den Zusatz „Früher wurde auch espoir so gebraucht“ wird ohne Beispiel wohl schwerlich jemand verstehen. Ebenso klingt § 218, 7 „mince steht für ein viel stärkeres Wort“ sehr geheimnisvoll, entweder überläfst man es Villattes Parisismen oder nennt das allerdings starke merde. § 164 konnte neben ne pouvoir ne pas faire qc und ne pouvoir se défendre de faire qc auch n. p. s'empêcher, se dispenser d. f. qc angeführt werden.

Zu § 279 Anm. 1 ist die Beiziehung der entsprechenden englischen Konstruktion lehrreich: I had the book bound. Dès que le roi eut les yeux fermés heifst nicht etwa: Sobald der König die Angen zugedrückt hatte, sondern sobald er sie zugedrückt bekommen hatte, sobald sie ihm zugedrückt worden waren. Der Satz ist passivisch In § 223 „das Accusativobjekt vor dem Verb“ sind auch à son corps défendant, chemin faisant genannt, die aber auf *ad corpus defendendum, camino faciundo* zurückzuführen sind. In J'ai une lettre à écrire tritt à écrire an die Stelle von ad scribendum. Ist § 232 Anm. 3, 6 in „Il a soixante ans, mais il ne les paraît pas“ les wirklich Accusativ, d. h. Objekt, und nicht vielmehr Snbjektsprädikativnm trotz des vorangehenden avoir?

„Das Imperfekt steht in der Einleitnng der Erzählung“ (§ 245) kann ergänzt werden durch „und oft anch im Schlusse, um die Rückkehr in den bleibenden Zustand zu kennzeichnen“. Z. B. J'entendais souvent un homme de ma connaissance se plaindre de son sort. D'abord il atteignait son but en peignant son malheur: on se sentait ému et on lui donnait toutes les preuves possibles de miséricorde. Mais ses plaintes finirent par ennuyer, on le fuit et on feignit de ne pas l'entendre. Pour

ne plus s'exposer à cette humiliation, il se contraignit, combattit et vainquit les obstacles qu'il avait crus insurmontables auparavaut, et dès lors personne ne craignait plus de le rencontrer en société.

§ 247 handelt von den Zeitformen des Bedingungssatzes. Wer eine übersichtliche Darstellung desselben nach Realität, Potentialität und Irrealität erwartet, täuscht sich; man mufs die Einzelerscheinungen da und dort zusammensuchen. So findet man z. B in § 217 Anm. 3 diejenige Fassung angeführt, wonach die Bedingung den behauptenden oder fragenden Hauptsatz bildet und die Folge als Folgesatz mit que (bei vorausgehendem Komma) angeschlossen wird. Hierher gehört auch das Beispiel § 250 Anm. 2 „Vienne le printemps, vous avez une terre en Bretagne", wo der Konjunktiv unrichtig als konzessiv hezeichnet wird.

Bei den Konsekutivsätzen § 254 dürfte folgende für den Modus derselben lehrreiche Fügung nicht übergangen werden: Tant s'en faut qu'il soit besoin d'une foule de personnages, tons hien saisis, c'est-à-dire d'une multitude de renseignements sur les hommes, qu'il ne faut pas même des personnages trop complexes, sous peine de n'être plus clair. § 301 sollte die Regel, dafs die Verhen des Denkens und Sagens gewöhnlich nur im Relativsatz den Acc. u. Inf. nach sich haben können, dahin bestimmt werden, dafs dies nur der Fall ist, wenn das Relativ Suhjekt zum Infinitiv ist. Beispiele wie la grâce que j'ai nié avoir été refusée, les fautes que j'ai supposé qu'il ferait sind hei den modernsten Schriftstellern häufig, dürfen also nicht übergangen werden.

Ist (§ 305, 5 b) la plupart in dem Satze: „C'étaient de jeunes gens qui, la plupart, appartenaient à des familles parfaitement honorables" als adverhialer Accusativ zu hezeichnen? Ebenso S. 353 Fufsnote 1 lui quinzième? Ist se promener sur les bords d'nne rivière wirklich unlogisch, wie der Verfasser S. 361 Fufsnote 2 meint? Thiers schreiht gelegentlich des Kampfes um die Lodi-Brücke: Bonaparte sort de la ville, parcourt tous les hords du fleuve au milieu d'une grêle de balles et de mitraille, et, après avoir arrêté son plan, reutre dans Lodi, pour le faire exécuter. Natürlich kann nur das eine Ufer gemeint sein, denn das andere ist von Österreichern besetzt. Tous les bords sind eben die einzelnen Teile der Uferstrecke.

Zwischen grammatischem und logischem Suhjekt kann wohl nur hei unpersönlichen Ausdrücken geschieden werden. Daher führt die Auffassung in § 332 „Ce vor logischem Suhjekt" zu der Absonderlichkeit, dafs in

Penser c'est vivre der eine Infinitiv grammatisches, der andere logisches Subjekt und ein Prädikat gar nicht vorhanden sein soll. Das Adjektiv pleonastisch spielt eine grofse und wohl unverdiente Rolle. Soll es überflüssig bedeuten? Ziehen wir ein Beispiel zu Rat (§ 348 Anm. 2): Quel est le poète, de moi ou de mon frère? Dieses de kann wegbleiben, aber überflüssig ist es nicht. Es hat die gleiche Berechtigung wie de in N'y a-t-il que lui d'officier, n'y a-t-il que lui de jeune? Die Regel, dafs, wenn sich ein Attribut an ein selbständiges Pronomen anschliefst, der Anschlufs durch de geschieht, greift weit über ihr Gebiet hinaus, man sagt sogar un mot d'écrit, cinquante hommes de tués. In Ausdrücken wie à l'envi, à qui mieux mieux, c'est à qui sollte vor allem der Sinn der Präposition erklärt werden. Régaler qu à bouche que veux-tu heifst einen in der Weise bewirken: Mund, was beliebt? A l'envi in der Weise, dafs auch der Widerwillige mitthut.

Que n'étais-je là avec mes Francs pour le venger! Wäre ich doch dabei gewesen! Dieses que ne (§ 350 Anm. 4) ist, wie auch anderwärts, auf *quin* zurückzuführen *(quin conscendimus equos!)* ihm schliefst sich dann qui ne in Ausrufsätzen analogisch an. In § 370 durfte angegeben werden, dafs für quoi que die Umschreibung mit c'est nur notwendig ist, wenn „was auch" grammatisches Subjekt ist. Für si mit Inversion § 371 Anm. 3 fehlt ein Beispiel: si riche soit-il = si riche qu'il soit. Zu der schlichten Bemerkung (§ 382 Anm. 1): „Im Ausrufe kann tant vor dem Adjektiv stehen: Dans les meilleurs auteurs on découvre des fautes de langage, tant il est difficile de conserver toujours la même correction" ist beizufügen, dafs in solchem Falle die Folge der Ursache vorangeht.

Das Kapitel „Ne ohne Füllwort" § 390 sollte der historischen Begründung Beachtung schenken, sollte z. B. unterscheiden, ob dieses ne auf lat. *quin, ne, nisi, quisquam, ullus* u. s. w. zurückgeht oder ob es einer aus dem Altfranzösischen stereotypisch erhaltenen Formel angehört. In Sätzen wie Il n'y a pire eau que l'eau qui dort, je n'ai que faire vertreten pire eau, que faire das Füllwort. Vermifst wird ein Beispiel zur Umschreibung des deutschen Adverbs „sogar": Il n'y a pas jusqu'à la discipline qui n'ait son charme; c'est sain, cela repose l'esprit d'avoir sa vie réglée d'avance, sans discussion possible et par conséquent sans irrésolution et sans regret.

Schliefslich kehren wir zu derjenigen Verwahrung zurück, mit welcher wir die Einzelkritik begonnen haben, indem wir aus § 392 II Anm. 1

folgende Behauptung abdrucken: „Die Regeln über den Gebrauch des expletiven ne nach Ausdrücken der Furcht müssen streng befolgt werden, wenn sie auch von den Franzosen selbst sich oft vernachlässigt finden. Eine logische Erklärung wie im Lateinischen (Wunsch des Gegenteils) mufs mifslingen, weil die französische Konstruktion nur eine äufserliche Nachahmung der lateinischen ist.“ Trotz alledem erkennen wir bereitwillig Plattners Werk den Ehrenplatz unter den französischen Grammatiken zu und danken dem Verfasser für die vielfachen Anregungen, die er zur Vertiefung in das Studium der Sprache giebt.

Freiburg i. B. **H. Bihler.**

135) **Anna Brückner, Talks about English Literature** from the earliest times to the present day. Appendix: Three little plays. Bielefeld und Leipzig, Velhagen und Klasing, 1898. VII und 134 S. 8. ℳ 1. 60.

Diese kleine englische Litteraturgeschichte ist eine Fortsetzung des „Life in an English Boarding-School“ (Velhagen und Klasing, 1895) derselben Verfasserin und nach dem Vorwort für die oberen Klassen, besonders für Seminarabteilungen höherer Mädchenschulen bestimmt. Das Buch bietet in der Form lebendigen Gespräches zwischen der Lehrerin Mifs Stevens und vier Schülerinnen eine knappe, von gelehrtem Ballast freie, dabei doch klare und völlig ausreichende Darstellung der Entwicklung der englischen Litteratur in ihren Hauptströmungen und Hauptvertretern von der ältesten Zeit bis zur Gegenwart. Durch diese Gesprächsform sowie durch zahlreiche Hinweise auf Werke, die den Schülerinnen bereits bekannt sind oder durch den Unterricht vorher noch bekannt werden sollen, ist glücklich die Gefahr vermieden worden, dafs einerseits die Darstellung trocken werden, andererseits zu leeren Phrasen und blofsem Gedächtniskram führen könnte. Das Buch „will nur die Rundschau, den Rück- und Ausblick leiten, wobei die einzelnen Werke vorher oder nebenher durch Erzählen, Lesen, Besprechen, Vergleichen und Zusammenfassen zum Eigentum der Schülerinnen werden müssen“ (S. III). Die Darstellung des Stoffes ist selbständig, frisch und lebendig und verweilt besonders ausführlich bei Chaucer, Shakespeare und Milton; etwas zu freigebig scheinen mir Jahreszahlen eingestreut zu sein. Da auch der Text durch englische Fachleute nachgeprüft worden ist, so ist das Buch in jeder Beziehung für die genannte Stufe bestens zu empfehlen.

Im einzelnen sind mir bei der Durchsicht folgende kleine Versehen u. a. aufgefallen, die bei einer zweiten Auflage verbessert werden könnten. Layamon wird S. 8 ein 'Somersetshire priest' genannt, richtiger wohl ein 'Worcestershire pr.' — Edward III (S. 10 und so überall) st. Edward III. — Chaucers Geburtsjahr (S. 10) ist nach neuerer Forschung auf 1340 festgesetzt. — Die Spenserstanze (S. 23) unterscheidet sich von der Ottava rima aufser durch den angefügten Alexandriner doch auch durch die Reimstellung. — S. 26 l. Peele st. Peale. — S. 29 letzte Zeile l. 1586 st. 1568. — Shakespeare zog sich wohl schon früher als 1612 nach Stratford zurück (S. 30), nach Elze vielleicht schon um 1604. — S. 31 l. 1596 st. 1506. — S. 34 l. Philip st. Philipp. — In dem Schlufscitat aus King John (S. 35) mufs es st. „naught shall make as rue" heifsen: n. sh. m. us r., aufserdem liest die Globe Edition: a (statt the) conqueror und 'to itself' st. to herself, und in dem Citat aus dem Merchant of Venice: 'the outward shows' st. things. — Die Schreibung storey (S. 45) st. story ist unnötig und nicht zu begünstigen. — S. 49 ist der Punkt hinter question zu streichen und S. 50 abzuteilen learu-ed. — Im Citat aus dem Paradise Lost (S. 52) ist zu lesen Men st. Man. — S. 60 Zeile 4 v. o. l. as st. at. — Eigentümlich hat mich berührt, dafs Swifts Irrsinn als Strafe für sein Verhältnis zu Stella hingestellt wird (S. 60 und 61). — Defoe wurde nicht 1631 sondern 1661 geboren (S. 62), und Addison nicht 1767, sondern 1672 (S. 63). — S. 69 l. besser 'Good-natured' und S. 72: 1731 st. 1713. — 'The first part of Cowpers 'Sofa' is the 'Task' (S. 72), umgekehrt: the 'Sofa' is the first part of the 'Task'. — Shelleys Elegie auf Keats' Tod heifst nicht Adonis (S. 81), sondern Adonais. — Die Reihenfolge der S. 86 genannten zwei Romane von Dickens mufs umgekehrt seiu, erst Nicholas Nickleby (1837), dann Oliver Twist (1840). — S. 89 l. 'Warren Hastings' st. 'Warren' Hastings. — Bulwer wurde 1803 in London geboren, nicht 1805 in Haydou Hall (S. 93). — S. 94 l. Pompeii st. Pompei und S. 95: 'whatever his subject was: an English Manor House etc.' — S. 98 ist wohl nicht klar ersichtlich, dafs Tennysons 'In Memoriam' eben zum Andenken an seinen Freund Henry Hallam gedichtet wurde. — Ebd. lies hardly st. badly.

Den Anhang bilden drei kleine, anmutige, scenische Stücke: A modern play or English proverbs, Anything for a tennis-match und A telegram, die sich recht gut zu Aufführungen an Mädchenschulen eignen dürften.

Erfurt. **Fr. Blume.**

Für die Redaktion verantwortlich Dr. E. Ludwig in Bremen.
Druck und Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Digitized by Google

Gotha, 12. August. Nr. 16, Jahrgang 1899.

HARVARD COLLEGE
AUG 26 1899

Neue Philologische Rundschau

Herausgegeben von

Dr. C. Wagener und Dr. E. Ludwig

in Bremen.

Erscheint alle 14 Tage. — Preis für den Jahrgang 8 Mark.
Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen, sowie die Postanstalten des In- und Auslandes an
Insertionsgebühr für die einmal gespaltene Petitzeile 30 Pfg.

Inhalt: Recensionen: 136) O. Schulthess, Die Vormundschaftsrechnung des Demosthenes (W Fox) p. 361. — 137) A Holder, Caesar de bello civili p. 363. — 138) A. Zingerle, Livi liber XXXXI (F. Luterbacher) p. 371. — 139) Lübke-Semrau, Die Kunst des Altertums (Bruncke) p. 371. — 140) G. Schüler, Die griech. unregelmäfsigen Verba (Bruncke) p. 374. — 141) J. Haas, Le Tour de la France (Rd. Wackerzapp) p. 375. — 142) M. Reuter, Französische Grammatik (L. Dietrich) p. 375. — 143) G. Weitzenböck, Lehrbuch der franz. Sprache (L. Dietrich) p. 377. — 144) R. Koppel, Shakespeare-Studien (J. Ellinger) p. 378. — 145) M. Trautmann, Bonner Beiträge zur Anglistik (R. Petsch) p. 379. — Anzeigen.

136) O. Schulthess, Die Vormundschaftsrechnung des Demosthenes.

Pr. d. Thurgauischen Kantonsschule. Frauenfeld, Huber, 1899. 56 S. 4.

Die Vormundschaftsrechnung des Demosthenes hängt mit so vielen Partieen der griech. Staats- und Privataltertümer zusammen, dafs erst diese hinlänglich erforscht sein mufsten, bevor ein auch nur annähernd richtiges Urteil über jene gefällt werden konnte. So kam es, dafs erst vor einem halben Jahrhundert (1845) Vömel eine festere Grundlage für weitere Forschung legte. Die Ergebnisse dieser letzteren hat A. Schäfer 1885 in der neuen Auflage seines Demosthenes zusammengefafst, aber noch immer mit dem Geständnis: „Überall freilich können wir nicht ins klare kommen, da uns nur die Klagrede wider einen Vormund, Aphobos, vorliegt, und auch diese ohne die speziellen Rechnungen und Zeugnisse, auf Grund deren die Richter ihr Urteil abzugeben hatten.“ Immerhin liefs sich auch ohne die auf immer verlornen Aktenstücke noch mancher dunkle Punkt aufhellen und diese und jene irrige Ansicht beseitigen.

Digitized by Google

Für diese Aufgabe hat sich nun, wie wir mit gröfstem Vergnügen feststellen, der rechte Mann im Verfasser der vorliegenden Abhandlung gefunden. Ein gut Teil der Arbeit hatte er bereits vor zwölf Jahren (1886) in einem hervorragenden Werke („Vormundschaft nach attischem Recht") gethan, und bei der neuen Untersuchung konnte er glücklicherweise mehrere noch ungedruckte Arbeiten anderer Forscher mit Vorteil zurate ziehen: Zusätze und Berichtigungen von Vömels Hand zu dessen Aufsatz im Rhein. Museum, einen Aufsatz des unvergefslichen Arn. Hug (v. J. 1875) und eine gröfsere Seminararbeit des Zürcher Romanisten H. Morf. Aus dem reichen Inhslt der mit aller Sorgfalt, Umsicht und Scharfsinn durchgeführten, eine Menge von Incidenzfragen umfassenden Abhandlung müssen wir uns hier begnügen einige wenige Punkte hervorzuhehen.

Gleich am Anfang (Abschn. I: „Die Hinterlassenschaft des Vaters d. Dem.", S. 1—6) werden die Bestandteile des hinterlassenen Vermögens nicht, wie bei den Vorgängern, in 3, sondern sachgemäfser in 2 Gruppen, *ἐνεργά* und *ἀργά*, geteilt, deren jede wieder 2 Kategorieen umfafst. Im II. Hauptstück („Die Forderung des Dem. gegenüher Aphobos" S. 6—37), worin die einzelnen Posten der Schuld des Aphobos sehr genau nnd gründlich erörtert werden, kommt Sch. auf die schon früher von ihm behandelte Frage zurück, ob Dem. gegen alle 3 Vormünder gleichzeitig Klage eingereicht habe. Hier wird die Frage (S. 8) abermals verneint. Doch dauert es nicht lange, bis der Verf. seiuen Irrtum erkennt und nachträglich (S. 52) selber herichtigt.

Von den Vorgängern des Verf. hat H. Buermann die in Frage stehende Vormnndschaftsrechnnng am eingehendsten erörtert, leider mit so grofser Voreingenommenheit gegen Dem., dafs er fast in allen Streitfragen ihn im Unrecht, die Vormünder dagegen im Recht sein läfst. Diese Befangenheit hat den Blick des verdienten Forschers vielfach getrübt und ihn zu ganz unrichtigen Aufstellungen verleitet. Mit Recht tritt Sch. des öfteren einer solcher unbilligen Hyperkritik entgegen. Der junge Dem. tritt als Advokat, und zwar als Advokat in eigner Sache auf, mit einem tiefen und sicher nicht grundlosen Unmut gegen seine Widersacher. Wer da jedes zu harte Wort, das er in solcher Lage und Stimmung spricht, jede Übertreibung zu seinen Gunsten, jede zu weit gehende Äufserung auf die Goldwage legen und daran Ärgernis nehmen wollte, der wäre ein rechter Pedant, und aller Wahrscheinlichkeit nach würde keiner der sauer-

töpfischen Ankläger in gleicher Lage eine andere Sprache führen. Etwas anderes sind absichtliche Unwahrheiten, mit denen die Richter wirklich getäuscht werden sollen. Leider läfst sich schwerlich in Abrede stellen, dafs unser Redner sich wenigstens an einer Stelle seines Vortrags auch zu einer derartigen Unredlichkeit hat hinreifsen lassen, und Sch. unterläfst es denn auch nicht (S. 10f.), die Makel allen unzulänglichen Beschönigungs- und Entschuldigungsversuchen gegenüber gehührend zu rügen, während er sonst, wie billig, den jungen Redner und dessen Plaidoyer mit Wohlwollen beurteilt. Im ganzen findet er die Forderung des Dem. an Aphobos, und zwar in der von ihm angegebenen Höhe, gerechtfertigt.

Im III. Abschnitt behandelt Sch. „Die Rechnung des Aphobos" (S. 37—44). So gründlich die Erörterung auch dieses Punktes ist, so ergiebt sich hier doch noch immer kein befriedigendes Resultat, vielmehr sieht sich Verf. zuletzt zu dem Geständnisse genötigt, mit dem wir uns eben auch bescheiden müssen: „Es wäre ein nutzloses Bemühen, die Widersprüche zwischen den Rechnungen der beiden Parteien lösen zu wollen." Im letzten Teile aber („Der Ausgang des Prozesses", S. 44—46) wird dargethan, dafs Aphobos nicht, wie Buermann wollte, zu 1 Talent, sondern, dem τίμημα des Klägers entsprechend, zu 10 Talenten verurteilt worden ist.

Wenn Herr Sch. in einem Anhang (S. 49—51) erklärt, an die Echtheit der III. Rede wider Aphobos werde er nicht glauben, so lange dieselbe nicht ebenso, wie die der I. Rede gegen Stephanos durch G. Hüttner, völlig überzeugend erwiesen werde, so erlauben wir uns zum Schlusse den dringenden Wunsch auszusprechen, er selbst möge sich daran machen, auch dieses Problem soweit möglich endgültig zu lösen.

Feldkirch. **W. Fox.**

---

137) **C. Juli Caesaris** belli civilis libri III recensuit **Alfred Holder.** Leipzig, B. G. Teubner, 1898. VIII u. 252 S. 8. ℳ 10.—.

Seiner kritischen Ausgabe von Caesars Bellum Gallicum, die 1882 erschienen ist, hat Holder nunmehr auch eine des Bellum civile folgen lassen. Aus der kurzen Praefatio erfahren wir, dafs er auf seinen Reisen nicht nur neue Handschriftenvergleichungen für das Bell. Gall. gemacht hat, sondern auch belli civilis commentarios ad optimos libros retractavit aut primus ita contulit, ut vix de ulla lectione supersit dubitatio.

Die benutzten Handschriften nennt er teilweise wieder mit neuen Namen, so U, der bisher Ursinianus hiefs, Masciacensis. Dieser ist für ihn durch Karl Prinz verglichen worden. Ferner spricht er von einem codex Trevericus (V), den er nachher selbst auch wie andre Vindobonensis nennt. Ihn hat Holder neu verglichen, nachdem dies früher schon Schneider und Emanuel Hoffmann gethan hatten. Die Handschrift D, die man sonst — wie auch er selbst in einer später in den Teubnerschen Mitteilungen 1898, S. 96 abgedruckten Selbstanzeige — Ashburnhamianus 33 nennt, führt er zunächst als Bellovacensis ein. Wenn er glaubt, dafs er zuerst die Verwandtschaft dieser Handschrift mit dem Cod. Lovaniensis (E) entdeckt hat, so irrt er sich. Diese habe ich schon in der Berl. Philol. Wochenschrift 1895 S. 362—366 für das Bellum civ. behauptet und nachgewiesen, konnte nur die Untersuchung nicht abschliefsen, weil der Cod. Lovanieusis verschwunden war. Das grofse Verdienst Holders besteht darin, dafs er diese Handschrift im Jahre 1894 im Britischen Museum wieder aufgefunden und verglichen hat.

Die nahen Beziehungen zwischen D und E sind ganz unbestreitbar, wenn die Lücken, die Holder aus beiden anführt, zutreffen. Oudendorp nämlich hat von diesen Lücken in E nur eine angegeben, obgleich er gerade an diesen Stellen E viel anführt. Eine der wichtigsten dieser Lücken ist in Holders Übersicht S. VI nicht erwähnt, nämlich I, 45, 10 bis 47, 9 (die letzte Ziffer bezeichnet die Zeile bei Holder). In der adnotatio critica ist sie angegeben.

Die Verwandtschaft ist nach Holder so, dafs E und D auf eine gemeinschaftliche Vorlage D′ zurückgehen. Dafs D als ein Glied der Familie α zu betrachten sei, von der es bis jetzt blofs Vertreter für das Bell. Gall. gab, spricht Holder blofs in seiner Selbstanzeige aus, nicht in der Ausgabe.

Dafs von den Handschriften D und E keine von der andern abgeschrieben ist, hat Holder richtig erkannt; die Beweise zu suchen, überläfst er den Lesern. Besonders wichtig ist, dafs D III, 99, 4—5 eine Lücke hat, die sich in E nicht findet, während E solche an mehreren Stellen aufweist, wo D vollständig ist z. B. I, 38, 7—8; 41, 13—42, 6; 44, 13—15; 63, 3—5. Aufserdem hat E I, 79,9 zwei Zeilen ausgelassen, die es an ganz andrer Stelle bietet. Dazu kommen noch zahllose Schreibweisen, in denen bald D, bald E mit andern Handschriften geht oder etwas Besonderes bietet. — Auch das scheint sicher, dafs D und E unter-

einander näher verwandt sind als mit irgendeiner andern Handschrift. Die Hauptfrage aber ist: Welcher Wert ist dieser Klasse D' beizulegen? Dafs der Lovaniensis (E) im Bell. Gall. vielfach mit α geht, und ebenso der Ashburnhamianus, ergiebt ja ein Vergleich der Lesarten; aber doch hat nach Schneiders Angabe 1, 44, § 10 der Lovaniensis mit β *auderent*, und der Ashburnhamianus geht nach einer Zählung meines Sohnes, des Stud. phil. Paul Menge, an 388 Stellen mit β oder Teilen von β. So hat er z. B. 4, 1, § 4 *causa;* D 4, 6, 4 *pervenerunt;* 4, 25, 6 *appropinquaverunt;* 4, 26, 1 *perturbabantur* mit β; 7, 59, 1 hat Ashburnhamianus zwei kleine Lücken mit β überein und eine Abweichung in der Wortstellung in § 5. — 7, 58 sind folgende Übereinstimmungen mit β: *pars ad bellum erat; Metiosedo; profugerant; incendunt; profecti a; in;* und 8, 24 sind 11 Lesarten von D in Übereinstimmung mit β; 8, 27 deren 10 und Kap. 38 deren 8; Kap. 46: 17, Kap. 48: 25 Stellen. Wie man unter solchen Umständen D zu α rechnen kann, begreife ich nicht. Handschriften solcher Art, die bald mit α, bald mit β gehen, haben wir ja auch sonst in den sogenannten Mixti, nur dafs diese kein so hohes Alter aufzuweisen haben wie D u. E. Auffallend ist besonders die häufige Übereinstimmung von D mit dem codex mixtus Petavianus an vielen Stellen des Bell. Gall. Ich erwähne aus dem siebenten Buch nur folgende Stellen: 7, 3, 2 (wo beide mit Oxoniensis und Andinus die richtige Lesart bieten); 7, 4 (wo sie mit Vascosanus und Vindobonensis die richtige Lesart haben); 55, 8; 56, 2; 63, 4; 8; 66, 2; 79, 3. Im achten Buche zeigen 23 Stellen diese Übereinstimmung. Das Alter des Petavianus finde ich leider nicht angegeben. Die Hauptfrage ist aber jedenfalls nicht, ob die Schrift des Codex, sondern ob seine Lesarten den Eindruck höheren Alters machen.

Wie steht es da nun mit D' im Bell. civile? Dafs es an vielen Stellen ganz unsinnige Lesarten hat, ist nicht sehr von Belang (vergl. 1, 1, 12 *eripe* statt *reip(ublicae);* 2, 16 *a plerisque* statt *plerique;* 2, 17 *multi* statt *inviti;* 5, 7 *orto* statt *octo;* 5, 7 *mense suarum* statt *menses variarum;* 6, 19 *vo* statt *votis;* 20, 12 *atque* statt *itaque;* 21, 18 *quisquā traheretur* statt *traheretur;* 22, 8 *praefectura* statt *praetura;* 24, 15 das zugefügte *causa* u. s. w.) Dazu kommen zahllose kleine Lücken (so fehlt I, 2, 3 *ut;* 2, 11 *qui;* 22 *crudelissime;* 4, 16 *que;* 6, 1 ist eine gröfsere Lücke, ebenso 6, 7—9; 6, 6 fehlt *saltem;* 11, 1 *erat;* 14, 15 *atque;* 15, 3 *rebus;* 18, 7 *et* ⟨aufser-

dem in E *milites*⟩; 20, 16 *L;* 22, 4 *prius;* 26, 7 *atque;* 29, *et* u. s. w.). Das spricht ja nicht für die Vortrefflichkeit der Handschrift, ist aber noch nicht entscheidend. Wichtiger ist die Beschaffenheit der guten Lesarten von D′, die wir jetzt prüfen wollen. I, 1, 6 schreiben sie richtig *ac fortiter,* freilich lesen die alten Drucke schon ebenso, weil diese Korrektur der handschriftlichen Lesart *au* oder *aut* gar zu nahe lag. I, 6, 21 hat D′ scheinbar allein richtig *privati* für *privatim,* aber die Handschriften des Ursinus lesen noch *Oudendorp* ebenso; 13, 11 hat D′ richtig *L* vor *Pupius,* während *β SL* und einen Strich darüber bietet; aber die alten Drucke, z. B. die Florentiner Ausgabe von 1514, lesen ebenso. 13, 14 steht in D′ richtig *Auximatibus* für *Auximabus,* aber der jüngere Laurentianus liest ebenso; gleicher Weise ist es mit *Auximo* 15, 1; aber 15, 14 findet sich nur in D′ richtig *Vibullius* statt *Bibullius;* 15, 20 nur hier richtig *Corfinium,* während alle andern Handschriften mehr oder weniger abweichen, der jüngere Laurentianus wenigstens *Coorfinium* bietet; 25, 8 scheint *ex ultimis* statt *extremis* eine beachtenswerte Lesart zu sein; aber sie findet sich nach Oudendorp in einer ganzen Anzahl untergeordneter Handschriften. 34, 13 hat D′ allein richtig *ex-* statt *in-;* aber nur nach den von Holder benutzten Handschriften; die beiden Dresdenses und untergeordnete Codices bei Oudendorp haben dieselbe Lesart, und ähnlich ist es 36, 9 mit *si accidat* u. s. w. Wir sehen also, dafs D′ öfters etwas Besonderes hat, wenn man es blofs mit *β* vergleicht, d. h. den von Holder stets herangezogenen Handschriften; vergleicht man aber auch die sog. schlechteren Handschriften, so schwindet diese Besonderheit in der Regel. So ist es auch I, 39, 8 mit *et fortissimo;* 63, 3 mit *traduxerant* (statt *-runt*); 85, 13 mit *hominibus* (statt *-num*).

Holder legt auch D′ nicht so grofses Gewicht bei, dafs er es auf Kosten von *β* durchaus bevorzugte. Freilich 85, 13 hat er *hominibus* angenommen, 39, 8 *et fortissimo,* ja 32, 20 auch *orat ac postulat,* 64, 7 *non necessario;* aber diesen Stellen stehen eine gröfsere Anzahl gegenüber, wo er *β* bevorzugt, z. B. in den Kap. I, 60—70: 63, 9 *atque;* 64, 10 *ea;* 64, 16 *praesidio;* 64, 22 *studii*; 65, 5 in der Wortstellung; 66, 1 *ne;* 67, 1 *atque;* 68, 5 im Numerus; 70, 22 *et ante.* Welchen Grundsätzen Holder dabei folgte, ist nicht ersichtlich.

Soviel ist klar: Die Handschriften D′ haben ein wesentlich andres Gepräge als *β;* ob sie wertvoller als diese sind oder auch nur gleichwertig,

bedarf weiterer Untersuchung; besonders wäre es wichtig, ihr Verhältnis einerseits zu den codd. mixti, andrerseits zu *α* aufzuhellen.

Sehr dankenswert ist es, dafs Holder uns nicht nur über D', sondern auch über andre Handschriften genauere Kunde gieht, als wir bisher hatten, und zwar mit bekannter Geschicklichkeit in übersichtlicher Weise. Freilich mutet er den Benutzern etwas Findigkeit zu, z. B. wenn er plötzlich 76, 3; 79, 8 ein D^2 auftauchen läfst oder I, 64 unterscheidet zwischen L^1 u. L^2, während sonst wohl auch eine m. 2 = *manus secunda* besonders erwähnt wird.

Die Hauptfrage ist, ob man sich auf seine Angaben verlassen kann. Dies wurde mir zweifelhaft, als ich bei den zehn ersten Kapiteln die kritischen Angaben bei Dübner und Kübler zum Vergleiche heranzog; es ergab sich folgendes:

I, 1, 1 fehlt die Angabe, dafs T statt *Caesaris* bietet *cum Caesare;* dafs D in Zeile 6 statt *rei p(ublicae) se* hat *se ipse;* I 2, 4, dafs V hat *rationem* und Zeile 8 *neque armorum esset;* Zeile 13 nicht hat *consulis;* 4, 10, dafs T schreibt *in rebus;* 5, 20, dafs schon Petavianus und Leidensis '*lenissima*' haben, also nicht Beroaldus dafür angeführt zu werden braucht; 7, 8, dafs V statt *nudata* schreibt *non data;* 7, 10, dafs V *etiam* nicht hat; 7, 14, dafs F *in* nicht hat vor *perniciosis;* 7, 16, dafs T *exemplis* schreibt; 7, 22, dafs *eius* in F fehlt; 7, 24, dafs T *venerant* statt *convenerant* bietet; 8, 6, dafs V u. l *se* ausgelassen haben; 9, 3, dafs *ad eum* in F fehlt; 9, 7, dafs in T hinter *primam* zugefügt ist: *P. R.;* 10, 1, dafs in T statt *cum* steht *a;* 10, 4, dafs T hat *perittunt.* Das ist viel für zehn Kapitel. Es ist ja möglich, dafs in einzelnen Fällen Holder im Rechte ist gegenüber Dübner und Kübler; dann hätte er aber wenigstens andeuten sollen, dafs er die Fehler der andern kenne. Jedenfalls kann Holders Apparat nicht als alleinige Unterlage für Forschungen benutzt werden.

Der Text, den Holder aufstellt, ist im wesentlichen konservativ. An manchen Stellen hat er entschieden recht, wenn er an der Überlieferung festhält gegenüber übelbegründeten Neuerungen. So billige ich durchaus I, 2, 2 *aderat;* 14, 17 *familiares;* 19, 15 *obsidione atque oppidi circummunitione;* 27, 14 *expeditos ex evocatis, sagittariis funditoribusque;* 29, 9 *veterem exercitum;* 35, 9 *discernere;* 40, 9 *impedimenta* und 51, 1 *impedimentorum;* 43, 3 *in locis;* 47, 4 *initio;* 48, 15 *hibernis;* 49, 4 *facultates;* 52, 5 *et tam ... magna* (ein Hyperbaton, das noch nicht recht

verstanden zu sein scheint); 53, 5 *ad Afranium* (man vergleiche nur B. civ. II, 20, 8; B. Gall. 1, 31, 9; 6, 12, 5); 59, 6 *aut;* 59, 9 *omnium;* 61, 8 *locis excedere;* 67, 7 *obsidere;* 69, 7 *ad iter* (vgl. Tacitus Annalen I, 51 *incessit itineri et proelio*); 71, 8 *sui timoris;* 73, 5 *nuntiantur* (*haec consiliantibus eis* ist natürlich abl., sonst würde *eis* nicht dabei stehen) u. s. w.

Doch ist er nicht so konservativ, dafs er nicht ältere oder neuere Vermutungen in den Text aufgenommen hätte. So schreibt er I, 5, 7 mit Dinter *post octo denique menses*; 32, 27 *operibus;* schiebt 41, 19 mit Dinter *opus* ein, was ich freilich für überflüssig halte; 53, 3 schreibt er *multa rumor adfingebat;* 57, 12 mit Bücheler *pastoresque illi Domitii;* 60, 9 mit Bücheler; *fit magna celeriter commutatio rerum* mit Bücheler. (Neu hieran ist blofs die Stellung von *fit,* das man schon früher ergänzt, aber an andrer Stelle eingeschoben hatte. Da der vorangehende Satz mit *transfert* schliefst, so ist es gerechtfertigt eine Haplographie anzunehmen. Die Stellung des Wortes *fit* am Anfange des Satzes entspricht freilich nicht dem Brauche in den älteren Büchern des Bell. Gall., begegnet aber von 7, 40 ab viermal und aufserdem auch im Bell. civ. noch zweimal.) Und so hat Holder auch noch manche andre Vermutung, auch von neueren Kritikern, wie z. B. Paul und Giesing, aufgenommen.

Aber er ist in der Umgestaltung des überlieferten Textes nicht weit genug gegangen und bietet nicht wenig Wunderliches. Schon die Orthographie erregt vielfach Anstofs. So, wenn er I, 1, 6 schreibt *au fortiter* statt *aut fortiter;* III, 31, 7 *pos* statt *post;* III, 63, 10 *perfaciendi;* I, 78, 9 *mississe* (was freilich im *Index* nicht in dieser Schreibweise aufgeführt ist); ferner I, 1, 9 *auctoritatei* als Dativ; *ubei* für *ubi, sei* für *si, suom* für *suum; haberei, pollicerei; omneis, cohorteis, maioreis, maximeis, usei* für *usi,* und zwar nicht etwa konsequent, sondern wenn in den Handschriften eine auch nur geringe Schwankung vorliegt. So schreibt er I, 9, 14 *dilectus haberei, retineri legiones,* weil zwei Handschriften haben *habere;* I, 41, 14 u. 15 *munirei* neben *videri,* blofs weil in V *munire* überliefert ist. Ich glaube ja auch nicht, dafs Cäsar so regelrecht und konsequent in der Rechtschreibung gewesen ist, wie es die neueren Herausgeber zu sein pflegen; aber solche Absonderlichkeiten dürften ihm doch fern gelegen haben.

Aber auch sprachlich ganz unzulässig scheinende Lesarten hat Holder in nicht geringem Umfange beibehalten. So I, 5, 11 *quo ... numquam*

ante discessum est statt *descensum est;* I, 5, 15 *qua ex die* statt *quo ex die,* wie man jetzt mit Meusel schreibt; I, 8, 15 *eadem fere atque eisdem rebus* (statt *verbis*) *praetor Roscius agit cum Caesare;* I, 22, 13 *tribunos plebis in ea re* (statt *iniuria*) *expulsos;* I, 35, 13 *alter bello victas Gallias* (statt *victos Sallyas*) *attribuerit,* was gar nicht zu erklären ist; I, 40, 7 *huc* (*at* Paul, *atque* ich in meiner Ausgabe) *cum ... legiones ... flumen transissent;* I, 45, 15 *locus ... vergebat in longitudinem passum* (*passus* Meusel) *circiter CCCC,* wo die Handschriften nach Holder bieten *pass;* I, 54, 5 *carinae ac primum* (*prima* schon Nipperdey) *statumina ex levi materia fiebant,* was gar nicht zu verstehen ist; I, 58, 3 *latiore ut* (*uti* schon Vofs) *spatio;* I, 59, 4 *non longe* (wo jüngst auch Codex D u. E die Lesarten alter Ausgaben *longo* bestätigen) *a castris progressi spatio;* I, 67, 9 *ad* (*at* haben schon die alten Ausgaben) *lucem multum per se pudorem omnium oculis, multum etiam tribunorum militum et centurionum praesentium* (*praesentiam* schon alte Ausgaben) *afferre,* was gänzlich unverständlich ist; I, 84, 9 *non esse ... suscensendum, quod fidem ... conservare voluerunt* (wo schon Aldus *voluerint* giebt). Ich beschränke mich auf das erste Buch; die andern bieten ebensolche Absonderlichkeiten.

Bei der Drucklegung des Textes hat Holder das löbliche Ziel verfolgt, das Urbild des Archetypus anzudeuten; aber das führt auch zuweilen zu Wunderlichkeiten; so wenn I, 55, 4 gedruckt wird *c⟨a⟩e[n]t[u]r[i]atis,* was also heifsen soll, dafs in den Handschriften steht *centuriatis,* aber zu lesen ist *caetratis.*

Mit der Geschichte der Kritik ist Holder nicht unbekannt; das beweisen viele Anmerkungen. Eine Sonderbarkeit ist, dafs er die Namen alter Kritiker nicht in der Form anführt, die sie in der Litteratur haben, sondern in der, die sie im bürgerlichen Leben geführt haben; so Vettori, Rubens, Lips, Estienne; diese lassen sich noch erkennen; auch bei Chacon kommt man wohl auf Ciacconius. Aber wer kann ahnen, dafs sich Vorbrook I, 24, 12 decken soll mit Perizonius und Estaço I, 62, 3 mit Achilles Statius, den er übrigens I, 39, 9 lateinisch anführt?

Mit der neuesten Kritik ist er nicht ausreichend vertraut, oder er läfst sie — zu seinem eignen Schaden — beiseite. Dem Namen Meusels, dem die Cäsarkritik so sehr viel verdankt, erinnere ich mich nicht begegnet zu sein. Soll der verdiente Mann etwa totgeschwiegen werden? Von mir nimmt er zwar eine Vermutung in den Text auf I, 35, 6 *ex*

⟨*senatus*⟩ *auctoritate*, führt aber den Autor nicht an. Eigene Vermutungen des Herausgebers begegnen selten. So I, 12, 1 *Eiguium*, wo die anderen Herausgeber statt *itiguium* oder *tiguium* der Handschriften lesen *Iguvium*; I, 26, 13 streicht er ohne ausreichenden Grund *necessarium*; I, 30, 16 schreibt er *au*, während doch D richtig *aut* bietet statt *an* in *β*. Mehrfach hat Holder ihm persönlich mitgeteilte Vermutungen Büchelers teils in den Text aufgenommen, teils in den Anmerkungen erwähnt. Dafs einige derselben gut sind, ist schon oben bemerkt; andere werden weniger Beifall finden, weil sie nicht mit Cäsars Schreibweise im Einklang stehen. So I, 17, 10 *quadrina ... iugera*; 44, 5 *genere ... peregrino*; 48, 20 *inope re subsidium*, wo die Herausgeber das falsche *inopere* der Handschriften schon lange richtig in *inopiae* umgewandelt haben; I, 48, 25 *sine utris*, hez. *utriis* statt *sine utribus*.

Beigegeben ist der Ausgabe ein Index verborum, allerdings blofs derjenigen, die in den Text aufgenommen sind. Er umfafst über 100 Seiten. Ein Index ist, trotzdem dafs drei ausführliche Cäsarlexika vorliegen, immerhin noch nicht ganz überflüssig. Kann man doch mancherlei schneller nachschlagen oder feststellen mit Hilfe eines Index als mit Hilfe eines Lexikons. Aber er mufs zuverlässig sein. Diesen Vorzug kann ich dem vorliegenden nicht zusprechen. Zwar manche Stichproben zeigten ein günstiges Ergebnis, aber auf den ersten zwei Seiten des Buchstabens *p* sind folgende Fehler zu bemerken: bei *parem* fehlt I, 39, 7; bei *parvo* fehlt III, 93, 5, das fälschlich bei *parvis* angeführt ist; unter *paucis* steht I, 68, 8; 10 statt I, 66, 8; 10; ebenda fehlt III, 37, 19; statt III, 58, 5 liest man III, 59, 5; aufserdem fehlt III, 112, 18; bei *per* steht III, 73, 16 statt 72, 16. Das sind, gering gerechnet, sieben Fehler auf zwei Seiten. Hätte Holder eines der Lexika zur Kontrolle benutzt, so wäre das leicht zu vermeiden gewesen.

Den Schlufs bildet eine kurzr Clavis diplomatica, die manches Beachtenswerte enthält.

Im ganzen entspricht Holders Ausgabe des Bell. civile nicht den Anforderungen, die man heute an eine kritische Cäsarausgabe stellt. Sie bietet allerlei wertvolles Material, das auch übersichtlich geordnet ist, und kann daher bei wissenschaftlichen Arbeiten nicht unbeachtet gelassen werden; aber sie ist nicht geeignet als Grundlage für Cäsarstudien zu dienen, und die Textgestaltung ist durch Holder nicht gefördert.

Oldenburg i. Gr. **Rud. Mengo.**

138) **T. Livi ab urbe condita liber XXXXI. Ed. Anton Zingerle.** Editio maior. Lipsiae MDCCCXCIX. G. Freytag. 8. 37 p. ℳ —.50.

Für Kap. I bis IX, 11 *edictum* bildet die Ausgabe von Grynaeus (Basel 1531), für den Rest des Buches die Wienerhandschrift die kritische Grundlage des vielfach lückenhaften Textes. Wo die früheren Kollationen des Codex nicht übereinstimmten, fand eine neue Vergleichung statt. Daneben wurden Gitlbauers Abhandlung über den Codex, v. Hartels kritische Versuche und die Emendationen von Madvig, Harant, Novák u. a. ausgebeutet. Ein reicher Apparat giebt über die Überlieferung und die Besserungsversuche Auskunft Der Hsgbr. verdient für seine schwierige und zeitraubende Arbeit volle Anerkennung. An folgenden Stellen hätte er nach meinem Dafürhalten die Überlieferung beibehalten sollen: 1, 6 *adicere]* Zwei Manipel wurden zur Kohorte als Schutz gegen die Feinde hinzugefügt und nachher (2, 5) mit ihr verjagt. — 2, 9 *tertiae legionis]* Als die Legion zum Schutze der Fourageure ausrückte, liefs sie natürlich ein Häuflein für allerlei Zwecke an ihrem Platz im Lager zurück, zumal da die zweite Legion nicht mehr vollständig war. — 16, 2 *instauratis Latinis]* „indem die Latinae erneuert worden wären", Part. Perf. statt Fut. ex. Was *instauraturis Latinis* heifsen soll, begreife ich nicht; von den *Latini* kann nicht die Rede sein, da die Römer das Fest ordnen. 2, 8 mifsfällt das eingefügte *alii*; vielleicht ist *primo* zu ersetzen durch *primi*, die Vordersten. Ebenso wenig gefällt 22, 7 *per quas iter duxerat* ohne *eum*. 11, 6 ist die Lesung Vahlens abzulehnen; nach zwei *simul* darf man nicht ein drittes in anderer Bedeutung einfügen. 14, 7 war Wölfflins Konjektur *ut adsolet* (Liv. Krit. 28) zu erwähnen, da sowohl *uti* in dieser Formel als *solet* von Opfern auffallend ist.

Burgdorf bei Bern. **F. Luterbacher.**

139) **Lübke-Semrau, Die Kunst des Altertums.** (A. u. d. Titel: Grundrifs der Kunstgeschichte, von W. Lübke.) Vollständig neu bearbeitet von Max Semrau. I. Mit 2 farbigen Tafeln und 408 Abbildungen im Texte. 12. Auflage. Stuttgart, Paul Neff, 1899. 371. S. Leinwandeinband ℳ 6.

Nach dem Tode von Wilhelm Lübke (1893) übertrug die Verlagshandlung die Sorge um eine nötig gewordene 12. Aufl. vom „Grundrifs der Kunstgeschichte" zunächst dem langjährigen Freunde und Mitarbeiter des Verstorbenen, Carl v. Lützow. Als auch dieser durch einen

unerwartet raschen Tod dahingerafft war, unterzog sich Max Semrau (Breslau) der schwierigen, aber dankenswerten Aufgabe, das gern gelesene Buch Lübkes wieder in allen Punkten auf die Höhe der Wissenschaft zu heben. Referent, der vorliegende 12. Aufl., namentlich so weit sie von griechisch-römischen Kunst handelt, einer genauen Durchsicht unterzogen und zum Teil mit der 10. Aufl. des Buches verglichen hat, erkennt freudig an, dafs das von Semrau angestrebte Ziel völlig erreicht worden ist. In der That liegt uns hier eine Kunstgeschichte des Altertums vor, die die Resultate der neueren Forschung mit tiefem Verständnis in kurzer, ansprechender Weise zusammenfafst und doch ausführlich genug behandelt, um für jeden, der nicht ganz spezielle Studien treibt, über alle in Frage kommenden Sachen hinreichende Auskunft zu erteilen. In den Anmerkungen wird immer die neueste und beste Litteratur angegeben, so dafs namentlich Studenten sich dieses Buches zur Einführung in die archäologischen Studien mit Vorteil werden bedienen können. Doch nicht nur für diese, auch für die Schüler der obersten Gymnasialklassen ist Lübke-Semrau ein aufserordentlich empfehlenswerthes Buch. Ja jeder Freund des Altertums, dem Collignons oder Overbecks Geschichte der griechischen Plastik oder Furtwänglers Meisterwerke nicht zur Verfügung stehen, wird dieses Werk mit Vorteil und Genufs lesen und an manchen Orten noch reichere Belehrung finden, als in dem mit Recht verbreiteten Handbuche der Kunstgeschichte von Anton Springer.

Diesem durchaus günstigen Urteile über das Buch wird es nicht Abbruch thun, wenn im Folgenden einige Punkte hervorgehoben werden, die ich für eine baldige 13. Aufl. erneuter Erwägung anheimstellen, der Änderung und Verbesserung empfehlen möchte. Dafs der sogen. ältere Parthenon ein kimonischer Bau gewesen sein soll, davon kann ich mich nicht überzeugen. Schon im Jahre 452 wurde der Perikleische Parthenon in Angriff genommen, also eine ganze Reihe von Jahren vor Kimons Tode. Ist es nun bei der Schroffheit, mit der sich die Parteien in Athen gegenüber standen und in noch viel höherem Mafse, als das in unseren Tagen geschieht, ihre Rivalität über das Nationalinteresse stellten, überhaupt denkbar, dafs Kimon und die Konservativen auf die Fortsetzung eines Monumentalbaues zugunsten der Demokraten unter des Perikles Führung würden verzichtet, diesem die Leitung überlassen haben? Würde man bei Kimons Lebzeiten überhaupt daran gedacht haben, die von ihm errichteten Säulen zu rasieren und auf wenig veränderter Grundlage einen

ganz anderen Bau aufzuführen? Sicherlich nicht. Mit Recht schreibt deshalb Furtwängler den älteren Parthenon dem Themistokles zu, dessen späterer Nachfolger in der Parteileitung Perikles war, und als solcher auch den Parthenonbau wieder aufnehmen konnte, sozusagen als ein Vermächtnis der demokratischen Anschauungen. Nur so ist der Widerstand der Konservativen unter Führung des Thukydides des Melesias Sohn gegen die *ναοὶ χιλιοτάλαντοι* (Plut. Perikles 12, 1) verständlich, der widersinnig wäre, wenn Kimon seiner Zeit dieselben Pläne verfolgt hätte. Furtwänglers Meisterwerke, die Semrau sonst so oft citiert hat, mufsten auch für den Abschnitt über die Blütezeit der attischen Baukunst (S. 151 f.) herangezogen werden, namentlich das Kapitel von den Athenatempeln der Akropolis S. 151—265.

S. 237 worden die Niobidengruppen noch den Zeiten des Scopas und Praxiteles zugeschrieben und S. 241 sogar behauptet, es sei möglich, dafs einer der hervorragenden Künstler, die mit und neben den grofsen Meistern thätig waren, sich einst als Urheber der Niobidengruppen werde nachweisen lassen. Ich glaube nicht, dafs diese Möglichkeit je eintreten wird und möchte mit Collignon die Niobiden der hellenistischen Zeit zuweisen.

Die Illustrationen des Buches sind im allgemeinen vorzüglich gewählt und gut ausgeführt. Bei einigen Abbildungen sind die Körper wohl gelungen, die Köpfe aber verschwommen und schlecht, z. B. Fig. 268 Meleager nach Scopas, und Fig 386 Agrippina. Eine Abbildung (Fig. 306 Zeusaltar von Pergamon) ist veraltet und mufs ersetzt werden. Die Altartreppe ist hier zu eng gegeben. R. und l. von derselben standen auf der Plattform nicht 6, sondern nur 4 Säulen, vgl. Puchstein, Beschreibung der Skulpturen von Pergamon I. Gigantomachie S. 3.

Der Künstler der Aphrodite von Melos wird S. 264 richtig Agesandros aus Antiochia genannt. S. 332 nochmals als Alexandros von Antiocheia erwähnt. Der Name Alexandros ist falsch und der Wechsel in der Schreibung des Städtenamens überflüssig. Der Fehler ist wiederholt im Index S. 360. Am besten wäre S. 264 die ganze Inschrift der Basis, wie wir sie bei Furtwängler S. 608 finden, abgedruckt.

Etwas recht dürftig ist das Kapitel von den griechischen Münzen ausgefallen, ebenso der Anhang, der vom antiken Kunsthandwerk handelt. Man vermifst hier eine genaue Beschreibung und Abbildung sowohl des Hildesheimer Fundes wie des Schatzes von Bosco reale, wie sie F. Winter im archäologischen Anzeiger 1897, S. 115—131, resp. 1896, S. 74—87 gegeben hat. Das S. 283 citierte Winkelmannprogramm von F. Winter

ist nicht 1875, sondern 1895 erschienen. Ungenau ist der Ausdruck S. 347: Noch zu Zeiten der Republik malte Fabius Pictor um 300 v. Chr. den Tempel der Salus. Besser wäre: Fabius liefs malen, denn der vornehme Römer hat es sicherlich nicht selbst gethan, obgleich er davon das Cognomen erhielt.

Druckfehler habe ich sonst nicht gefunden. Ich wiederbole: Wir haben in Lübke-Semraus „Kunst des Altertums" ein vorzügliches Werk, dem wir die weiteste Verbreitung und wohlverdiente Anerkennung wünschen.

Wolfenbüttel. **Brunckc.**

---

140) **G. Schüler, Die griechischen unregelmäfsigen Verba** in alphabetischer Anordnung. Ein Anhang zu jeder griechischen Schulgrammatik. Stade, Verlag von A. Pockwitz, 1899. ℳ 0.60.

Das Verzeichnis lehnt sich, wie die Vorrede sagt, zunächst an die 26. Aufl. der griechischen Formenlehre von Franke-v. Bamberg an. Wie weit diese Anlehnung geht, habe ich nicht nachprüfen können, danach ist aber die Frage zu entscheiden, ob die Aufnahme dieses oder jenes Verbums nötig war oder nicht. Man wird indes mit den 283 angeführten Verben wohl auskommen können. Die stärker durch den Druck hervorgehobenen Verben sollen fleifsig geübt und fest eingeprägt werden, die kleiner gedruckten bleiben der erweiterten Wiederholung vorbehalten. Die so getroffene Scheidung von wichtigen und weniger wichtigen Verben wird nicht den Beifall der Kollegen finden. In der Rubrik Bemerkungen mufste noch viel häufiger als geschehen das Adj. verb. angegeben werden. — Wenn bei Nr. 46 das Part. aor. im Neutr. angeführt wird, warum nicht auch bei Nr. 35? Bei 56 konnten mehr Nebenmodi im Aor. angegeben sein. Die Augmentation von *εἰκάζω ἤκαζον* gehört nur in die Bem., vgl. K. W. Krüger 28, 4. 7. Zwischen 107 und 108 war *ἥκω* einzuschieben, das Nr. 91 ganz nebenbei erwähnt wird. Bei Nr. 111 *ἀποθνήσκω* mufs das iota subscr. fortfallen. Nr. 147 Bem. *λανθάνω τινὰ ποιῶν τι* lese man: ich thue unbemerkt von jem. Bei 168 war wohl *ὄδωδα* anzuführen, ebenso bei 173 in den Bem. die Konstruktion mit Part.; bei 261 auf die früher genannten Verba 188, 190, 210 zu verweisen. Unter 265 wäre noch *φαθί* zu erwähnen.

Im übrigen ist das kleine Buch handlich, gut gedruckt und wird beim Unterricht nützliche Verwendung finden.

Wolfenbüttel. **Brunckc.**

Digitized by Google

141) **J. Haas, Le Tour de la France.** Par G. Bruno. (Perthes' Schulausgaben englischer und französischer Schriftsteller, No. 7.) Gotha, Friedrich Andreas Perthes, 1898. 138 S. 8.

geb. ℳ 1.20.

Eine hübsche Schulausgabe des mit Recht so viel benutzten Buches, welches wie kein anderes als erste französische Lektüre geeignet ist. Mit besonderer Rücksichtnahme auf diese Verwendung hat der Herausgeber alle für deutsche Schulen unnötigen Einzelheiten ausgeschieden. Die so entstandene Schulausgabe macht einen sehr angenehmen Eindruck durch die sorgfältige Behandlung des Textes und der beigegebenen Präparation sowie die gediegene äufsere Ausstattung. Die Präparation hätten wir aber, trotz der Erklärung des Herausgebers, lieber in alphabetischer Reihenfolge gewünscht, statt nach Abschnitten geordnet. Doch geben wir zu, dafs bei sehr scharfer Kontrolle seitens des Lehrers auch die Schüler einer zahlreichen Klasse sämtlich die ihnen so bequem dargebotene Präparation gewissenhaft benutzen lernen können. Bei einer neuen Ausgabe empfiehlt sich entschieden die Beigabe einer kleinen Karte, auf welcher auch die kleineren Orte eingetragen sind, die man z. T. weder in Schulatlanten, noch auf Wandkarten findet.

Viersen. **Rd. Wackerzapp.**

---

142) **M. Reuter, Französische Grammatik.** Für höhere Lehranstalten bearbeitet nach Art einer Grammatik in Beispielen. 3., verm. u. verb. Aufl. der „Hauptregeln etc." Stuttgart, Muth, 1899.

Das Buch will einer Grammatik in Beispielen möglichst nahe kommen. Ich hätte gedacht, die Lektüre liefere die Beispiele, aus denen die Regeln abgeleitet werden, die Grammatik gebe die Regeln mit einem oder zwei Mustersätzen. Soll der hier eingeschlagene Weg vielleicht ein Versuch sein, nach und nach wieder zu dem früheren grammatischen Betriebe mit den Einzelsätzen zurückzukehren? Die Beispiele sind allerdings in dem vorliegenden Buche fast durchweg gut gewählt, sie sind kurz und prägen sich leicht dem Gedächtnis ein. Die Regeln hat der Verfasser nur angedeutet. Er überläfst die Formulierung derselben der gemeinsamen Arbeit in der Schule. Das ist ein Vorzug des Buches. Denn eine Fassung, die jeden Lehrer befriedigt, wird sich kaum finden lassen. Aufserdem

genügen die gegebenen Andeutungen, um das Buch für den Schüler auch bei der häuslichen Arbeit brauchbar zu machen.

Der Verfasser glaubt, dafs seine Grammatik sich besonders zu Repetitionen, und zwar vor allem in Oberklassen eigne. Dem möchte ich widersprechen. Ich gebe zu, dafs in Unter- und Mittelklassen eine Grammatik ihren Zweck erfüllt, wenn sie die Regeln nur andeutet und die Erklärung und Begründung derselben dem Lehrer überläfst. Für Oberklassen dagegen, wo der Schüler nach und nach an selbständiges Arbeiten gewöhnt werden soll, genügt eine blofse Mitteilung der Regeln nicht mehr. Dann bietet ihm das vorliegende Buch zwar eine Fülle von Regeln mit zahlreichen Ausnahmen; aber wenn er nach der Begründung fragt, läfst es ihn im Stiche. Die Erklärung hätte mindestens auch angedeutet werden müssen.

Der Verfasser sagt zwar in seinem Vorwort, das Ganze sei übersichtlicher geordnet worden, aber gerade die Anordnung läfst noch zu wünschen übrig. So ist die Frageform und die Inversion nicht in dem Kapitel „Construction", sondern beim Fürwort behandelt. § 20 betrifft nicht die Konstruktion und gehört nicht ins zweite Kapitel. Die Regeln über die Adj. demi, nu und feu sind nicht in das Kapitel „Adjektiv", sondern als eine Anmerkung bei der Besprechung der Veränderlichkeit des Part. passé eingereiht.

Überhaupt bringt das Buch unter einer Rubrik zu vielerlei. Der Abschnitt „Reiner Infinitiv", der, nebenbei bemerkt, sechs Paragraphen mit über sieben Seiten umfafst, handelt zu gleicher Zeit von dem Part. fait vor dem Inf., von der Stellung des Pronomens bei faire, laisser, voir und entendre mit einem Infinitiv und von den Objekten bei diesen Verben. Dadurch wird die Übersichtlichkeit erschwert, es werden viele Wiederholungen erforderlich, und der Umfang des Buches schwillt unnötigerweise an, da die betreffenden Dinge an ihrer Stelle noch einmal besprochen werden. Der Verfasser hätte wohl gethan, stets auf die Stelle zu verweisen, wo eine gelegentlich erwähnte Erscheinung ausführlich und im Zusammenhang behandelt wird. Dies hätte geschehen müssen in § 2 (à peine . . . que), § 16, 5 (Stellung des Adj.), § 49, 1 (fait vor dem Inf.), § 49, 2 (Stellung des Pron.) u. s. w. — In § 16, 6 Anm. 1 wäre statt nulle part besser ne . . . nulle part gesagt oder auf § 154 a verwiesen worden. Aufserdem hätte ich ein Beispiel gewünscht. Anm. 2 giebt nur Beispiele für den Inf.; warum nicht auch eines für das Part.

passé? In § 24 hätte ein hlofser Hinweis auf § 60 die Anmerkungen zu 1 u. 2 enthehrlich gemacht. Das Beispiel in § 61, 8h ist schlecht gewählt; dasselhe gilt von dem ersten Beispiel zu Anm. 2. — Das Plusqueparfait und Passé antérieur sind mit der Anmerkung zu § 39 zu kurz ahgefertigt, wenigstens in Anhetracht der Ansführlichkeit des Bnches im ührigen. — Die Präpositionen sind ehenfalls stiefmütterlich hehandelt. Gerade hei diesem Kapitel, das den Schülern grofse Schwierigkeiten zu machen pflegt, sind gut gewählte Beispiele am Platze. Aber nicht einmal der Gebiauch der wenigen Präpositionen, die erwähnt sind, ist durchweg durch Beispiele erläutert. Sie fehlen hei envers, vers, avant, devant. Für das deutsche „nach" sind nur die Übersetzungen après und d'après gegeben. — Die Konjunktionen fehlen ganz. — In § 165 ist Regel 3 in der gegehenen Fassung falsch, da sie nicht für die unter Regel 4 Ausn. 2 erwähnten Verhen gilt.

In der vorliegenden Gestalt will mir das Buch nicht gefallen.

Giefsen. **L. Dietrich.**

143) **Georg Weitzenböck, Lehrbuch der französischen Sprache.** Erster Teil. Zweite umgearheitete Auflage. Leipzig, G. Freytag, 1899. 157 S. 8. geh. ℳ 1.25; geb. ℳ 1.65.

Das vorliegende Buch hietet in drei getrennten Ahschnitten Sprachstücke, Sprachlehre und alphahetisches Wörterverzeichnis. Der Inhalt der Sprachstücke ist dem Anschauungskreise neun- his elfjähriger Kinder entnommen und für die Erlernung der Umgangssprache hesonders geeignet. Wenn der Unterricht im Sinne des Verfassers erteilt wird, kann von Anfang an die fremde Sprache in ausgiehigem Mafse Verwendung finden, und auch die schwächeren Schüler werden folgen können. An die einzelnen Sprachstücke schliefsen sich Übungen in reicher Auswahl, die den Unterricht stets ahwechslungsreich nnd anregend gestalten werden. Mit besonderem Geschicke hat es der Verfasser verstanden, mit den Übungen die Wiederholung früherer Stücke zu verknüpfen. Doch möchte ich glauhen, dafs bei den Ühungen in der wohlmeinenden Ahsicht, dem Lehrer die Arbeit zu erleichtern, des Guten zu viel geschehen ist. Ich würde es auch im Interesse einer gröfseren Raumersparnis und eines dadurch ermöglichten gröfseren Druckes der Ühungen für hinreichend erachtet hahen, wenn hei dem einen Stück diese, hei dem andern jene Ühung vorgeschlagen

worden wäre, oder wenn dieselben nur angedeutet, nicht so häufig vollständig ausgeführt worden wären.

Die für die ersten Sprachstücke in einem besonderen Abschnitt beigegebene Lautschrift möchte ich für entbehrlich halten. Zweifellos leistet die Lautschrift zur Erzielung einer befriedigenden Aussprache gute Dienste. Aber anderseits mufs die gleichzeitige Vorführung des Wortbildes in zwei Gestalten, die beide neu sind, auf den Anfänger verwirrend wirken, auch wenn die Umschrift von den Schülern nur angeschaut, nicht geschrieben wird. Wir muten denselben auch nicht den gleichzeitigen Beginn zweier fremder Sprachen zu, sondern warten mit der zweiten, bis eine gewisse Sicherheit in der ersten erreicht ist, dann aber benutzen wir jene als Hilfe bei der Erlernung dieser. Nach meiner Erfahrung ist die beste Bürgschaft für eine leidliche Aussprache der Mund des Lehrers. Später, wenn einige orthographische Sicherheit erzielt ist, wird die Verwendung der phonetischen Umschrift von grofsem Nutzen sein. Im übrigen hat der Verfasser wohl gethan, die lautschriftlichen Texte an besonderer Stelle einzureihen, so dafs sie ruhig beiseite gelassen werden können.

Der zweite und dritte Abschnitt erfüllen ihren Zweck.

Das Buch dürfte sich für Anstalten, die den französischen Unterricht in Sexta beginnen, und für Mädchenschulen besonders eignen.

Giefsen. **L. Dietrich.**

---

144) **Richard Koppel, Shakespeare-Studien.** Zweite Reihe. Verbesserungsvorschläge zu den Erläuterungen und der Textlesung des „Lear". Berlin, E. S. Mittler u. Sohn, 1899. 156 S. 8.

Die zweite Reihe der „Shakespeare-Studien" von Richard Koppel [1]) bringt, wie schon der nähere Titel besagt, Vorschläge zum besseren Verständnis oder zur besseren Textlesung des „King Lear". Viele der Verbesserungsvorschläge ersterer Art beruhen darauf, dafs der Verfasser in den Shakespeareschen Sprachgebrauch viel tiefer eindringt, als dies Alexander Schmidt, Delius oder selbst den englischen Kommentatoren gelungen ist. So beweist er, dafs in dem Verse 1, 4, 156 Come place him here by me, do thou for him stand das bei dem Imperativ do stehende thou, welches Alexander Schmidt für überflüssig erklärt hat, gerade den Accent trägt; ebenso heifst take him you on (V. 3, 4, 183) nicht „nehmt ihn

[1]) Bezüglich der ersten Reihe vergl. diese Zeitschrift, Jahrgang 1899, Nr. 4, Seite 93f.

euch mit", sondern „nehmt ihr ihn mit fort". Ferner wird die Stelle 2, 1, 130 Our good old friend, lay comforts to your bosom, and bestow your needful counsel to our business, which crave the instant use sofort klar, wenn man „the instant use" gleichsetzt „its instant use". (Der Gebrauch des its war bei Shakespeare noch wenig eingebürgert!) Die verwickelte, wegen des eigentümlichen Gebrauches des less vielfach mifsverstandene Stelle 2, 4, 141 „I pray you, sir, take patience; I have hope you less know how to valne her desert than she to scant her duty wird folgendermafsen erklärt (S. 73): „Ich will hoffen, dafs Du noch weniger fähig bist, zu ermessen, was ihr gebührt, oder Du ihr schuldig bist, — dafs Deine Unfähigkeit hierzu eine noch gröfsere ist, als meiner Schwester Unfähigkeit, wider ihre Pflicht zu fehlen". — In der Schlufsrede 5, 3, 323 heifsen die Worte The oldest hath borne most nicht „Der Älteste hat", sondern „Die Ältesten haben am meisten getragen", da ja in hath eine alte Pluralform vorliegt. — Das Verständnis des Textes wird oft durch eine kleine Änderung in der Interpunktion aufgehellt; so z. B. werden die Stellen 2, 2, 177 und 4, 1, 2 dadurch verständlich, dafs nach o'er-watched, beziehungsweise worst statt des Kommas ein Ausrufungszeichen gesetzt wird. — Eine grofse Sorgfalt widmet der Verfasser dem Örtlichen in der Dichtung. Er beweist, dafs in dem V. 1, 5, 1 Go you before to Gloster with these letters „Gloster" als Personenname und nicht als Ortsname aufgefafst werden mufs (S. 40-51), und führt die vielen scheinbaren Ungenauigkeiten und Widersprüche oder, um mit den englischen Erklärern zu reden, die inaccuracies und incongruities, die sich in dem Stücke finden, auf die Einrichtung der Shakespeareschen Bühne, sowie auf die ungenauen Bühnenangaben der Folio zurück (S. 62 bis 69, 117—126, 145—156).

Die zweite Reihe der „Shakespeare-Studien" verdient ebenso warm empfohlen zu werden wie die erste.

Wien. **J. Ellinger.**

145) **Bonner Beiträge zur Anglistik,** herausgegeben von **M. Trautmann.** Bonn, P. Hansteins Verlag.

Heft I. Trautmann, Kynewulf der Bischof und Dichter. Untersuchungen über seine Werke und sein Leben. 1898. VIII, u. 123 S. 8. ℳ 3.60.

Heft II, Sammelheft. R. Dobse, Colley Cibbers Bühnenbearbeitung von Shakespeares Richard III. (S. 1—61). G. Mür-

kens, Untersuchungen über das Altenglische Exoduslied (S. 62 bis 117). Trautmann, Zu Kynewulfs Runenstellen (S. 118 bis 120), ders., Berichtigungen, Vermutungen und Erklärungen zum Beowulf. Erste Hälfte (S. 121—192). 1899. 192 S. 8. ℳ 4.80.

Die neue, von dem Bonner Anglisten Prof. Trautmann ins Leben gerufene Sammlung, die sich auf alle Teile der englischen Philologie erstrecken soll, ward durch eine eigene hervorragende Arbeit des Herausgebers eröffnet. Die Studie „Kynewulf der Bischof und Dichter" zeigt alle Vorzüge, die wir an Trautmanns Schriften gewohnt sind: die streng methodische Untersuchung und die klare, anziehende, bei aller Objektivität warme Darstellung; freilich ist das Trautmannsche Deutsch und seine Wortschöpfungen (vgl. „Geschichtiker") nicht nach jedermanns Geschmack. Trautmann räumt hier mit dem Wust der angesammelten Denkmäler, die man Kynewulf zugeschrieben hat, gründlich auf, weist durch eingehende Darlegung der sprachlichen und metrischen Eigenheiten nach, dafs aufser den vier Gedichten, in denen der Dichter sich selber an den berühmten, von Trautmann hier übrigens neu und wohl in den Hauptpunkten richtig gedeuteten „Runenstellen" nennt, d. h. aufser „Juliana", „Andreas", „Himmelfahrt" (=„Crist" II) und „Elene", höchstens noch „GnPlacs Tod", „Phoenix" und „Tierbuch" ihm zugeschrieben werden dürfen, und versetzt den Dichter nach seiner Sprache in das northumbrische Land, wo er nach der Mitte des achten Jahrhunderts gedichtet zu haben scheint. Auch den Beweis dafür hat Trautmann unserer Ansicht nach ein für allemal erbracht, dafs Kynewulf kein fahrender Sänger, sondern der historisch wohlbekannte Bischof von Lindisfarena Eo war, der 782 oder 783 starb, und dessen Schicksale, in gröfserem kultur-historischem Zusammenhange, besonders im Anschlusse an Simeons von Durham „Historia Dunelmensis ecclesiae" dargelegt werden. Wertvolle Beigaben, z. B. eine Zeittafel zur angelsächsischen Litteraturgeschichte, über deren einzelne Angaben wir hier nicht rechten können, bilden den Schlufs des Bandes.

Das zweite Heft beginnt mit einer Abhandlung von Dr. Rich. Dohse über „Colley Cibbers Bühnenbearbeitung von Shakespeares Richard III." Dohse zeigt uns zunächst, wie in der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts nach langem puritanischem Drucke dem englischen Volke seine Bühne wiedergegeben wurde und das Drama wieder freier sich bewegen durfte. Aber an die Stelle der äufseren waren inzwischen innere Fesseln getreten,

drückender als jene: das englische Drama um die Wende des Jahrhunderts steht unter dem Einflusse französischer Klassicistik. Wohl werden die Schöpfungen englischer Glanzzeit wieder ans Licht gezogen, aber Shakespeare erscheint in modischem Gewande, an allen Ecken und Enden zurechtgestutzt. Ein theoretisches Besserwissen, ein schmeichelndes Unterwerfen unter die historische und ästhetische Unwissenheit des Publikums, daneben ein aufklärerischer Zug von Religionshafs und Glaubensfeindschaft — das sind die Gesichtspunkte, von denen aus jetzt Pygmäen (meist Schauspieler), die Riesenwerke der Elisabethinischen Periode ansehen. Ein Londoner Komödiant und Komödiendichter, Colly Cibber (geb. 1671) giebt 1700 seine „Bearbeitung Richards III" heraus. Mit unläugbarem Geschick sucht er sich den besten Text der zusammenzuschweifsenden Dramen — denn neben „Richard III." kommen noch bedeutende Partieen „Heinrichs VI." in Betracht — und fügt nun hie und da aus dem Zusammenhang gerissene Verse und Versreihen mosaikartig zusammen, wodurch zwar der Gehalt meist verloren geht, der Effekt aber oft gesteigert wird. Das ist überhaupt, wie Dohses Kommentar überall deutlich zeigt, der hervorstechendste Zug dieser und vieler anderer Shakespeare-Bearbeitungen: das Haschen nach Effekt; und Cibber kannte sein Londoner Publikum. Der grofse Erfolg seiner Verballhornung beweist es. Inwieweit er selbst ältere Quellen, historische und poetische, benutzt hat, werden wir am besten nach dem Erscheinen von Churchills Buch: „Richard the Third up to Shakespeare" beobachten können. Aus Shakespeares eigenen Stücken sucht er sein Material anscheinend weniger nach dem Grundsatze heraus, das Richard-Drama aus der Kette der Königsdramen herauszulösen und für sich verständlich zu machen; ihm ist es vielmehr um möglichst viel bühnenwirksame Scenen, um volltönende Verse zu thun; seine eigenen Zusätze sind meist nichts minder als geschmackvoll, aber sie werden ihre Wirkung auf die Zuhörer nicht verfehlt haben. Wenn Richard Stanleys Abfall erfährt und kommandiert: „Off with his Son George's Head!", so kann er sich neben dem blutigsten Tyrannen unserer Haupt- und Staatsaktionen im 17. Jahrhundert sehen lassen. Wie auf das Publikum, so nimmt Cibber auch auf die Bühne Rücksicht, zwingt die schillernde, wunderbare Gestalt des Richard, für dessen eigene Gröfse im Verbrechen er kein Organ hat, in die Maskengarderobe des Theaterbösewichts, legt seinen Kollegen möglichst viel Kraftstellen in den Mund, und sucht ihrem Mode-Freisinn dadurch zu Hilfe zu kommen, dafs er alle-

Anspielungen auf Gott und göttliche Dinge entfernt. Das Personal wird sogar vermindert, und von den Erscheinungen in der Geisterscene bleiben dem an Shakespearische Eindrücke wohl nicht mehr gewöhnten Zuschauer ganze sieben erspart. Im ganzen war Cibber wohl ein viel geschickterer Regisseur, ein weit beliebterer Schauspieler als Shakespeare — als Dichter aber kann er ihm das Wasser nicht reichen; er hat nicht einmal ein Verständnis für seine Dichtersprache; nur wo es sich um Erneuerung veralteter Wortformen handelt, sind seine Änderungen verdienstlich; wo er sich herausnimmt, Shakespeares üppig wuchernde Gleichnisrede zu beschneiden, seinen Stil zu schulmeistern, wird er geschmacklos und trivial. Auf Einzelheiten, so verlockend sie sind, einzugehen, verbietet mir der Raum. Es ist Dohses Verdienst, uns ohne einen Abdruck ein klares Bild von Cibber Arbeit gegeben und unsern Blick für jene aufklärerische, antipoetische Nüchternheit geschärft zu haben, mit der das beginnende 18. Jahrhundert dem gröfsten dichterischen Genius des scheidenden 17. gegenübertrat.

Einen gleich bündigen und besonnenen Kommentar liefert im zweiten Abschnitte (S. 62—117) dieses Sammelheftes Dr. Gerhard Mürkens für eines der hervorragendsten Denkmäler ältester englischer Litteratur, für das „altenglische Exoduslied". Bei wenigen alten Gedichten sind ästhetische und philologische Fragen so eng verknüpft wie hier. Das Lob, das wir der anschaulichen poetischen Darstellung, der prächtigen Sprache zollen, können wir nicht auf die Komposition ausdehnen, wenn wir ein bedeutendes Stück der Dichtung, die vielumstrittene sechste der acht „Fitten", eine langatmige Episode über Abrahams Opfer als ursprünglich ansehen. So straff und präcis, knapp und packend sonst die Handlung fortschreitet, so auffällig ist gerade diese unorganische Abschweifung. Mürkens hat nun, unserer Ansicht nach, zur Evidenz nachgewiesen, dafs diese sechste Fitte so aus dem Zusammenhange herausfällt, auch sprachlich und metrisch so stark von den sieben anderu abweicht, dafs wir darin nur ein selbständiges, wenn auch nicht ohne ästhetischen Einfluls der Exodus entstandenes Gedicht darin sehen können, das an die Stelle des ursprünglichen, den Durchzug durch das Rote Meer behandelnden sechsten Abschnittes getreten ist. Nachdem Mürkens so sein Arbeitsgebiet abgegrenzt, geht er näher als vor ihm Groth (Diss. Gött. 1883) auf die Ausnützung der Quellen, d. h. der Vulgata und des Gedichtes des Avitus „de transitu maris rubri" ein, tritt gegenüber den Versuchen Strobls

(Germ. XX, 292), hie und da Zusätze und Überarbeitungen auszuscheiden, für die Einheitlichkeit des Gedichtes in die Schranken, und weist den in der westsächsischen Umschreibung noch deutlich durchblickenden anglischen Dialekt der Urfassung des Gedichtes nach; der wertvollste Teil der Arbeit ist aber die eingehende sprachliche und metrische Untersuchung, die Mürkens zum Zwecke der Zeitbestimmung unsers Denkmals anstellt. Es ist ihm gelungen, überzeugend nachzuweisen, dafs die Exodus sprachlich-metrisch den älteren Denkmälern, besonders dem „Beowulf", bedeutend näher steht als etwa der „Judith", mithin spätestens um 700 entstanden sein kann. Auf Mürkens' einzelne Beiträge zur Textkritik des Liedes können wir hier natürlich nicht eingehen und ebensowenig auf den dritten und vierten Abschnitt des Heftes, wo der Herausgeber, Professor Trautmann, einmal Nachträge zu seinen Kynewulfstudien giebt (siehe Heft I), dann aber eine lange Reihe kritischer und exegetischer Beobachtungen zum „Beowulf" bietet, die bis zum Verse 1215 des Liedes führen, so ziemlich die ganze vorhandene Beowulflitteratur berücksichtigen und, freilich ohne Rücksicht auf die Entstehung des Gedichtes und die hierüber aufgeworfenen Hypothesen, einen fortlaufenden Kommentar bieten. Wir sehen dem Abschlusse dieser Arbeit, wie überhaupt der Fortsetzung der ganzen Sammlung, die unter anderm noch eine Ausgabe der altenglischen Rätsel von Trautmann bringen wird, mit gespannter Erwartung entgegen.

Würzburg. **Robert Petsch.**

Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Hundert ausgeführte Dispositionen

zu

deutschen Aufsätzen

über

Sentenzen und sachliche Themata

für die obersten Stufen der höheren Lehranstalten.

Von Dr. **Edmund Fritze,**

Professor am Gymnasium in Bremen.

Erstes Bändchen:

a) Entwurf einer Aufsatzlehre.

b) Die ersten 48 Dispositionen.

Preis: ℳ 3.

Zweites Bändchen:

Die letzten 52 Dispositionen.

Preis: ℳ 2.

Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Methodischer Lehrer-Kommentar zu Ovids Metamorphosen.

Bearbeitet von **Dr. Adolf Lange.**

1. Heft: Buch I—V. Preis: ℳ 4.

Methodischer Lehrer-Kommentar zu Xenophons Anabasis.

Bearbeitet von **Dr. Reimer Hansen.**

1. Heft: Buch I. Preis: ℳ 3.

Übungsstücke zum Übersetzen

aus dem Deutschen ins Lateinische

im Anschluss an die Lektüre

für die Oberstufe des Gymnasiums.

Erstes Heft: Übungsstücke im Anschluss an Ciceros vierte Rede gegen Verres bearbeitet von Prof. Dr. **Carl Hachtmann,** Direktor des Herzogl. Karls-Gymnasiums zu Bernburg. Kart. ℳ —.80.

Zweites Heft: Übungsstücke im Anschluss an die beiden ersten Bücher von Tacitus' Annalen bearbeitet von Prof. Dr. **C. Knaut,** Direktor des König Wilhelms-Gymnasiums zu Magdeburg. Kart. ℳ —.80.

Drittes Heft: Übungsstücke im Anschluss an Ciceros Rede für Archias bearbeitet von Dr. **Julius Strenge,** Direktor der Grossherzogl. Friedrich Franz-Gymnasiums zu Parchim. Kart. ℳ —.50.

Viertes Heft: Übungsstücke im Anschluss an Ciceros Rede für Murena bearbeitet von Dr. **Julius Strenge,** Direktor des Grossherzogl. Friedrich Franz-Gymnasiums zu Parchim. Kart. ℳ —.70.

Fünftes Heft: Übungsstücke im Anschluss an Ciceros Briefe bearbeitet von Dr. **August Ahlheim,** Lehrer am Grossherzogl. Ludwig-Georgs-Gymnasium zu Darmstadt. Kart. ℳ —.80.

Sechstes Heft: Übungsstücke im Anschluss an Sallusts Jugurthinischen Krieg bearbeitet von Dr. **Otto Wackermann,** Professor am Königl. Gymnasium zu Hanau. Kart. ℳ —.80.

Siebentes Heft: Übungsstücke im Anschluss an Ciceros Reden gegen L. Sergius Catilina bearbeitet von Prof. Dr. **Karl Hachtmann,** Direktor des Herzogl. Karlsgymnasiums zu Bernburg. Kart. ℳ —.80.

Achtes Heft: Übungsstücke im Anschluss an Ciceros Rede über das Imperium des Cn. Pompejus bearbeitet von Dr. **J. Lehmann,** Professor am Königl. Gymnasium zu Wittstock. Kart. ℳ —.50.

Neuntes Heft: Übungsstücke im Ansschluss an Livius' einundzwanzigstes Buch bearbeitet von Dr. **M. Kleinschmit,** Oberlehrer am Wilhelm-Gymnasium zu Hamburg. Kart.

Für die Redaktion verantwortlich Dr. E. Ludwig in Bremen.
Druck und Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Digitized by Google

Gotha, 26. August. Nr. 17, Jahrgang 1899.

HARVARD UNIVERSITY LIBRARY SEP 6 1899 CAMBRIDGE MASS.

Neue Philologische Rundschau

Herausgegeben von

Dr. C. Wagener und Dr. E. Ludwig

in Bremen.

Erscheint alle 14 Tage. — Preis für den Jahrgang 8 Mark.
Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen, sowie die Postanstalten des In- und Auslandes an
Insertionsgebühr für die einmal gespaltene Petitzeile 80 Pfg.

Inhalt: Recensionen: 146) Hugo Steiger, Wie entstand der Orestes des Euripides (K. Weifsmann) p. 385. — 147) Ed. von der Goltz, Eine textkritische Arbeit des 10. bezw. 6. Jahrhunderts (Eb. Nestle) p. 388. — 148) W. Becher, De Lucii Iunii Moderati Columellae vita et scriptis (O. Weise) p. 390. — 149) L. Gurlitt, Anschauungstafeln zu Caesars bellum Gallicum (L. Koch) p. 391. — 150) G. Horton-Smith, The Etablishment and Extension of the Law of Thurneysen and Havet (Fr. Stolz) p. 393. — 151/52) A. Müller, Untersuchungen zu den Bühnenaltertümern; J. Hampel, Was lehrt Aischylos' Orestie für die Theaterfrage? (K. Weifsmann) p. 393. — 153) P. Stengel, Die griech. Kultusaltertümer (O. Wackermann) p. 397. — 154) F. Reber und A. Bayersdorfer, Klassischer Skulpturenschatz (P. Weizsäcker) p. 398. — 155) O. Wackermann, Übungsstücke im Anschlufs an Sallusts Jugurthinischen Krieg (J. Rittau) p. 399. — 156) Bruno Herlet, Napoléon Bonaparte, par Hippolyte Taine (O. Klein) p. 401. — 157) C. Knaut, Chants pour les Écoles (H. Schmidt) p. 402. — 158) H. Bihler, Die historische Sprachforschung im franz. Unterricht der Gymnasien (J. Gutersohn) p. 403. — 159) S. D. Waddy, The English Echo (A. E. M. Keuny) p 404. — 160) Franziskus Hähnel, Lehr- und Lesebuch der englichen Sprache (A. E. M. Keuny) p. 405. — 161) P. Maurus Carnot, Im Lande der Rätoromanen (R. Petsch) p. 407. — 162) F. J. Bierbaum, History of the English Language and Literature (Fr. Blume) p. 408.

146) Hugo Steiger, Wie entstand der Orestes des Euripides?

Programm d. k. B. Gymnasiums bei St. Anna in Augsburg, 1898. 53 S. 8.

Die vorliegende Untersuchung ist eine Ausführung des von Wilamowitz ausgesprochenen Gedankens, „der Orestes sei gewissermafsen eine Fortsetzung und damit eine Kritik der sophokleischen Elektra". Ihr Ergebnis ist, dafs Euripides in der Einleitung (bis V. 469) sich zu einer sittlichen Höhe aufgeschwungen habe, wie sie vor ihm nur Äschylos in den Choephoren erreichte, dafs er im II. Teil auf den Standpunkt der Eumeniden herabgesunken sei, um im Schlusse mit einer mythologischen parodierenden Komödie zu enden. Auf die Frage, die sich jedem Leser

von selbst aufdrängt, „was bewog den Meister, sein so herrlich begonnenes Werk mit eigener Hand zugrunde zu richten?“ giebt uns St. die Antwort: „der Dämon der Kritik!“

Wenn das Werk also mifsraten ist, dann mufs man sich nur wundern, dafs es den Beifall der Zeitgenossen des Dichters fand, denen sicher nicht ein so grober Widerspruch in dem Drama entging. Frei von Schwächen ist das Stück nicht, und ich erkenne St. gerne das Verdienst zu, manche ihm grundlos vorgeworfene als irrig erwiesen zu haben. So zeigt er die klare Entwickelung der Handlung und scharfe Zeichnung in den Charakteren, mit Ausnahme der Person des Orestes. Dieser sei in der Einleitung reuevoll, geistig und körperlich gebrochen, im weiteren Verlaufe des Dramas erscheine er immer energischer und selbstbewufster. Diese Eigenschaften seien unvereinbare Kontraste. Mit dieser Auffassung des Orestes ist St. dem Dichter nicht gerecht geworden. Die Liebe zum Leben erwacht nicht erst im Laufe der Handlung in der Seele des Orestes, nein, sie beherrscht ihn von allem Anfang an: die Botschaft von Menelaos' bevorstehender Ankunft begrüfst er als einen Hoffnungsstrahl (V. 243). Nun, gegen die Erinnyen oder das Gewissen kann ihm auch dieser nicht helfen! So ist denn auch das „erregende Moment“ nicht der Wahnsinnsanfall, wie St. behauptet (S. 33), sondern die Gefahr der Verurteilung durch das Volksgericht, und die Abwendung dieser Gefahr bestimmt den ganzen weiteren Verlauf. Diese Gedanken sind schon im grofsen ganzen von dem schwedischen Gelehrten Lindskog ausgesprochen worden in seinem deutsch erschienenen „Studien zum antiken Drama“ (Lund 1897, S. 54 ff.; vgl. diese Zeitschr. 1898, Nr. 2, S. 31 ff.), die St. unbedingt hätte berücksichtigen müssen, da sie sich mit dem von ihm gewählten Gegenstand eingehend befassen.

Weiter irrt der Verf., wenn er, allzu sehr im Anschlufs an emphatische Ausrufe Weils, die Wahnsinnsscene völlig verinnerlicht. Die Erinnyen sind auch hier mythologisch-körperliche Wesen, trotz des Ansatzes zur sokratischen Ethik, den Euripides einmal nimmt (V. 396), den er aber bezeichnenderweise schon im nächsten Verse durch den Unverstand des Menelaus als zu hoch ablehnen läfst (S. 397). Als solche Wesen kann sie der Dichter hier nicht auf der Bühne brauchen, darum stehen sie im Hintergrunde, darum ist es auch kleinlich zu fragen, warum sich der Wahnsinn nicht im Verlauf des Stückes wieder einstelle, an den nur eine nicht ernst gemeinte Erinnerung auftauche (V. 790, S. 39); zu-

Digitized by Google

dem liegt genau genommen die Motivierung schon in V. 43. — Darum darf in Apollos Schlufsrede auch nicht die Ankündigung der Freisprechung in Athen fehlen.

Ist nun zwischen dem Orestes der Einleitung, der von den Wahnsinnsanfällen körperlich und geistig gebrochen, mit dem Tode bedroht, von Reuegedanken zugedrängt wird und doch jede Aussicht, das Leben zu erhalten, mit Ungestüm begrüfst, und dem von den Erinnyen unbehelligten trotzigen, mutigen „Kämpen" des Schlusses wirklich ein unvereinbarer Gegensatz? Müssen wir nicht im Gegenteil die realistische Wahrheit in der Vereinigung dieser Eigenschaften zu dem Bilde eines feigen, kurzsichtigen, rachsüchtigen Menschen bewundern? Dieser Orestes würde einem unserer Modernen alle Ehre machen. Damit ist schon ausgesprochen und zugestanden, dafs sich Euripides gegen die frühere Behandlung des Mythus richtet, wie dies auch Lindskog (a. a. O. S. 56) ausführte. Warum nun St., der selbst wiederholt darauf hinweist, dafs Euripides sich mit seinen Ausführungen auch gegen Aischylos, ja gegen Homeros wendet, den „Orestes" als eine Fortsetzung und Kritik speziell der sophokleischen Elektra auffafst, wäre nicht einzusehen, wenn er nicht im Einzelnen von einer engen Anlehnung unseres Dichters an jenes Stück überzeugt wäre. Wir wollen nun gar nicht bestreiten, dafs Euripides manche Anregung durch Sophokles, wie dieser durch ihn, gewonnen habe, so für die Überlistungsscene (V. 1245 ff.), aber in ihr geradezu eine Parodie der parallelen sophokleischen zu sehen, das wird auch nicht durch die in jeder Einzelheit Abhängigkeit, Nachahmung oder Übertreibung findende Untersuchung ermöglicht. Die Widerlegung all dieser und anderer Einzelheiten würde mich hier zu weit führen; dafs sie zum Teil nur Kleinigkeiten sind oder sich aus der Gleichheit der Situationen herleiten lassen, fühlt der Verf. selbst (S. 24).

Der „Dämon der Kritik" macht sich schliefslich darin geltend, dafs die Gründe der „wunderlichen" Reise des Pylades untersucht werden (S. 14) ohne Beachtung der Hauptsache, dafs nämlich Euripides durch das unmittelbare Erscheinen des einzig wahren und bis zum Tode treuen Freundes (Pylades) nach dem Abgang (V. 729) des heuchlerischen (Menelaus) einen äufserst wirksamen Kontrast erzielte (vgl. V. 722 und 727), der sicher in keinem Zuschauer Zweifel an der Wahrscheinlichkeit der Reise aufkommen liefs. Und mit den Augen der Zeitgenossen des grofsen Dichters sollen wir seine Werke betrachten, wenn wir billig urteilen wollen.

Schweinfurt. **K. Weifsmann.**

147) **Ed. von der Goltz, Eine textkritische Arbeit des zehnten bezw. sechsten Jahrhunderts.** Herausgegeben nach einem Codex des Athosklosters Lawra. Mit einer Doppeltafel in Lichtdruck. Leipzig, J. C. Hinrichs'sche Buchhandlung, 1899. V u. 116 S. 8. ℳ 4.50.

In einer Nachschrift des englischen Buchs von Blafs, Philology of the Gospels (London, Macmillan, 1898) ist die erste Kunde von dem Fund in weitere Kreise gedrungen, von welchem die hier anzuzeigende Schrift berichtet. Im Auftrag von Prof. v. Soden in Berlin untersuchte Lic. von der Goltz mit Lic. Dr. Ge. Wobbermin die neutestamentlichen Handschriften der Laura des h. Athanasius auf dem Athos, deren Katalogisierung Prof. Lambros nicht hatte vornehmen dürfen, und fand in Cod. 184 B 64 eine Handschrift des 10. Jahrhunderts, die allem nach aus der Schreiberschule des berühmten Erzbischofs Arethas von Cäsarea stammt und — was noch wichtiger — auf Origenes zurückgeht. Der Bücherliebhaberei dieses Arethas verdanken die klassischen Philologen die Erhaltung der Selbstbetrachtungen des Mark Aurel, den Oxforder Platocodex, den Harleianus des Lucian, den Urbinas des Dio Chrysostomus, eine wichtige Handschrift des Euklid und Aristides. Die Theologen rühmen ihn, weil er ihnen fast alles gerettet hat, was sie von den ältesten christlichen Apologeten noch besitzen; auch für den Text des Neuen Testaments, namentlich der Apokalypse, war er ihnen schon bisher wichtig (vgl. Prot. Real Encycl. 3. A. Bd. 2 S. 2); nun wird er ihnen noch viel wichtiger. Leider ist in der Hds. vieles, was uns im höchsten Mafs interessieren würde, von späterer Hand ausgelöscht oder weggeschnitten worden; aber es blieb unter anderem zu den Paulinischen Briefen ein Scholion erhalten, das besagt, dieselben seien *γεγράφθαι ἀπὸ ἀντιγράφου παλαιοτάτου οὗ πεῖραν ἐλάβομεν ὡς ἐπιτετευγμένου ἐκ τῶν εἰς ἡμᾶς ἐλθόντων Ὠριγένους τόμων ἢ ὁμιλιῶν εἰς τὸν ἀπόστολον, εὑρηκότες αὐτὸ συμφωνοῦν οἷς μνημονεύει ῥητοῖς ἐν ταῖς εἴτε εἰς τὸν ἀπόστολον εἴτε εἰς ἄλλην γραφὴν ἐξηγήσεσιν ὁ ἀνήρ.* Die Abweichungen von dem jetzt geläufigen Text der Briefe seien am Rand mit der *διπλή* bezeichnet, aufser im Römerbrief, dessen Text wir *ἐκ τῶν εἰς αὐτὴν φερομένων τόμων μεταγραψάμενοι.* Wir erfahren sogar noch, dafs ein Mönch Ephraim jene Vorlage geschrieben hatte, wissen freilich nicht, wann das gewesen ist [1]). Leider sind für die

1) Nachschrift bei der Korrektur: vgl. dazu jetzt Zahn im Theol. Lit. Blatt Nr. 16.

Apostelgeschichte und die katholischen Briefe — diese 3 Teile enthält die Hds. heute noch, nachdem die Apokalypse verloren ging — die Notizen über ihre Vorlage abhanden gekommen; aber der Text und die erhaltenen Randbemerkungen zeigen, dafs auch diese Teile auf eine sehr alte und gute Quelle zurückgehen. Schriften von Kirchenvätern, die uns nur in lat. Übersetzung erhalten sind, wie von Irenäus, oder ganz verloren, wie einzelnes von Eusebius und Origenes, werden hier griechisch aufgeführt und mit einer uns überraschenden Genauigkeit für die biblische Textkritik verwertet. Der Verfasser arbeitet zum N. T., wie jener Anastasius zum Alten, der sagt: *καθὰ εἰς τὰ ἀκριβῆ καὶ ἀνόθευτα καὶ ἀρχαῖα τῶν ἀντιγράφων μετὰ πολλῆς τῆς ἀκριβείας εὑρήκαμεν, εἰς τὰ ὑπὸ Κλήμεντος καὶ Εἰρηναίου καὶ Φίλωνος κτλ.* (PRE³ 3, 17). Er hebt z. B. hervor, dafs Irenäus Apg. 15, 20 und 29 *τοῦ πνικτοῦ* in seinem Texte **nicht** hatte, dafs derselbe im dritten Buch, Origenes im 8. Band zum Römerbrief und Clemens in der Schrift über das Passa 1 Joh. 4, 3 *λύει* statt *μὴ ὁμολογεῖ* gelesen hätten. Er citiert eine Lesart aus einem Schreiben der h. Väter, die den Paul von Samosata verurteilten, das bisher wenig Beachtung fand, aber durch das Citat als durchaus echt erwiesen ist. Er erwähnt, dafs sein altes Exemplar *τὸ ἐμὸν τὸ παλαιόν* bei Röm. 9, 10 wegen Rasur nur noch undeutliche Spuren einer Lesung gezeigt habe, dafs er aber die Stelle im dritten Band der *στρωματεῖς* des Origenes nachgeschlagen, und mit Hilfe der dort gefundenen Lesart die Spuren seiner Handschrift entziffert habe *ξεσθὲν ἄμυδρά τινα ἴχνη τοῦ ξεσθέντος ῥητοῦ ἔφερεν. οἷς ἐπείσθημεν ἀναγνόντες τοὺς στρωματεῖς.*

Die Zeit ist noch nicht gekommen, den Ertrag des hier erschlossenen Schachtes für die neutestamentliche Textkritik ganz zu würdigen; auf die Verwandtschaft mit der Oxforder Hds. 47^{paul} ist näher eingegangen; als Aufgabe für die Zukunft die Rekonstruktion des Textes hingestellt, der auf Grund der Werke des Origenes durch Eusebius und Pamphilus von Cäsarea aus verbreitet wurde. Wie viel neuen Aufschlufs wir für Origenes gewinnen, ist am Schlufs zusammengestellt. Als erster Beweis davon, wie viel bei systematischem Suchen noch zu hoffen ist, erscheint die Arbeit doppelt erfreulich. Fragen läfst sich, ob nicht auch die Patmoshandschrift 270, aus der Tischendorf die Scholien des Origenes zu den Proverbien herausgab, hierher zu rechnen ist. Seite 14 ist infolge flüchtiger Darstellung die Erwähnung des Abts Apolliuarios für alle nicht ganz Eingeweihten unverständlich; ebenso fehlt auf dem Titel jede Andeutung, dafs

die textkritische Arbeit das N. T. angeht; lieber hätten wir dafür die zumal den Fremden ärgerliche Abkürzung „bezw." vermieden gesehen.

Maulbronn. **Eb. Nestle.**

148) **Guilelmus Becher, De Lucii Iunii Moderati Columellae vita et scriptis.** Diss. Lips. Leipzig, E. Gräfe, 1897. 84 S. 8. ℳ 2.—.

Der Verfasser hat es sich zur Aufgabe gemacht, auf Grund der eigenen Angaben Columellas, der Überlieferung anderer Schriftsteller und der Inschriften ein Lebensbild dieses Autors zu unterwerfen, sowie den Inhalt, die Quellen und Schicksale seiner Werke festzustellen. Die neuen Ergebnisse sind dabei nicht sehr belangreich und beschränken sich meist auf mehr oder weniger unsichere Vermutungen, z. B. über die Entstehung der tarentinischen Inschrift, die Columellas Namen trägt, über die Zeit seines Aufenthalts in Rom u. a., aber es muſs anerkannt werden, daſs uns hier mit grofser Sorgfalt, vielem Fleifs und genauer Berücksichtigung der gesamten Litteratur alles das zusammengetragen worden ist, was sich bisher der wissenschaftlichen Forschung über Leben und Schriften des römischen Gelehrten ergeben hat. Von einer Würdigung der handschriftlichen Überlieferung sieht der Verfasser ganz ab, auch den Stil berücksichtigt er nicht, ebenso wenig zieht er Schlüsse aus dem Wortschatze, wiewohl sich aus dem Gebrauche bestimmter Wörter ganz deutlich die Abhängigkeit der Schriftsteller voneinander ergiebt. Wenn sich z. B. *eiuncidus*, binsenartig aufgeschossen, zuerst bei Varro R. R. I, 31, 3 findet, dann bei Colum. de arb. 6, 5 und bei Plin. N. H. 17, 173 vom Weinstock gebraucht wird wenn ferner *petiolus* in der Bedeutung Stiel des Obstes zuerst bei Colum De. arb. 23, 2 und dann wieder bei Apicius 1, 20 zu belegen ist, so kann daraus der Sprachforscher unter sorgfältiger Vergleichung des Zusammenhangs bestimmte Schlüsse ziehen.

Dagegen verdient hervorgehoben zu werden, daſs B. mit peinlicher Genauigkeit alle Stellen der römischen Litteratur gesammelt hat, an denen der Name Columellas genannt wird, und infolge davon auch Eumelus, Vegetius, Pelagonius, Cassiodor mit ihrem Zeugnis hat zu Worte kommen lassen, auf die man bisher wenig oder gar keine Rücksicht genommen, sodann daſs er wiederholt hübsche Parallelen zieht zwischen den Schriften Columellas unter sich und denen anderer Autoren, z. B. Virgils Georgica. Und welch reichen Apparat B. bei der Abfassung seiner Schrift beran-

Digitized by Google

gezogen hat, kann man mit Leichtigkeit aus den 248 Anmerkungen erkennen.

Leider ist der Text durch verschiedene unangenehme Fehler entstellt, z. B. S. 28 *neque Romanorum neque exterorum litterarum tam rudem fuisse* und S. 54 *princeps maiores operis testis exstat Gargilius Martialis.*

Eisenberg, S. A. **O. Weise.**

149) **L. Gurlitt, Anschauungstafeln zu Caesars bellum Gallicum.** (I. Castra Romana; II. Alesia.) Gotha, Friedrich Andreas Perthes, 1898. je ℳ 3. —.

Wenn die Anschauungsmittel für die Schulen in den letzten zehn Jahren allgemein wesentlich verbessert worden sind, so hat das dem altsprachlichen Unterricht dienende Material eine besonders kräftige Förderung erfahren. Nicht nur ist die Zahl der Bilderwerke zur klassischen Mythologie, Kultur und Geschichte bedeutend gewachsen, mehr noch ist ihre Verwendbarkeit durch die Beobachtung wichtiger aus der Praxis gewonnener Grundsätze gesteigert worden. Vor allem ist man davon abgekommen, dem billigen Preis zu liebe zu viel auf einer Tafel zusammenzustellen, wodurch nicht nur die Aufmerksamkeit des Beschauers leicht geteilt wird, sondern auch die Gegenstände in oft undeutlicher Kleinheit dargestellt werden müssen. Man gönnt jetzt jedem Bild oder Bauwerke ein besonderes Blatt und giebt ihm einen hinreichenden Umfang, um von allen Schülern zugleich gesehen zu werden. Dieses Verfahren bedeutet für uns einen grofsen Gewinn, jede Störung des Unterrichts ist nunmehr von vornherein ausgeschlossen, und die Besprechung der Bildtafel kann unter allgemeiner Beteiligung der Klasse erfolgen. Gurlitts Tafeln zu Caesar, von denen bisher erst zwei, das Lager und die Befestigungswerke der Römer vor Alesia vorliegen, versprechen das bisher benutzte Anschauungsmaterial für die Caesarlektüre entbehrlich zu machen. Die Bilder sind in einer Gröfse von 97×60 in Lichtdruck ausgeführt und lassen an Klarheit der Zeichnung nichts zu wünschen übrig. Das Lager, von dem der Lehrer bisher vielleicht den Grundrifs mit Kreide an die Wandtafel zeichnen mochte, ist hier aus der Vogelperspektive gesehen und der Plan, die Lage, die Art der Befestigung, die Breite der Strafsen, die Verteilung des Heeres auf den zu Gebote stehenden Raum, auf den ersten Blick zu erkennen. Die Gröfsenverhältnisse zu verdeutlichen versuchte Gurlitt Figuren einzuzeichnen, die auf dem Lagerbilde wenigstens

wenig gelungen sind. Ein Streit darüber, ob man es quer vor dem grofsen Platz mit dem Prätorium mit aufgestellten Truppen oder mit Pferden zu thun habe, wie er sich unter unsern Schülern erhob, schien mir sehr verzeihlich. Warum zog Gurlitt nicht für diese zwar nebensächlichen, aber für den Gesamteindruck seiner Bilder nicht ganz unwichtigen Dinge nicht einen Künstler hinzu, der ihm auch über die mangelnde Befähigung, die Landschaftsperspektive wiederzugeben, hinweggeholfen hätte. Dafs er sich das Lager auf einer Anhöhe liegend gedacht hat, ist doch nicht genügend herausgekommen. Auch das Bild von der Lage Alesias, der zu Liebe Gurlitt eine völlige Umstellung der Annäherungshindernisse vornahm, vermag nicht, berechtigte Ansprüche zu befriedigen, man glaubt, eine Stadt im Schnee zu sehen. Daran ist doch nur die unzulängliche Technik schuld. Sonst ist auch dieses zweite Blatt sehr wohl geeignet, die erwünschte Anschauung von der Zweckmäfsigkeit dieser römischen Fortifikation zu geben. Graben und Wall, die Türme, *cervi*, *cippi*, *lilia* und *stimuli* und ihre Bedeutung kommen vortrefflich zur Geltung. Für die Lektüre der Kapitel B. VII 72. 73 möchte ich das Blatt nicht missen. Dafs Gurlitt sich bei der Komposition des Bildes leichte Freiheiten betr. die Zahl der *ordines liliorum*, die Lage des feindlichen Lagers u. s. w. erlaubte, wird man nur gerechtfertigt finden. Es sollte ja alles Wesentliche auf dem Bild veranschaulicht sein.

Gurlitt hat zu beiden Tafeln auch eine besondere Erläuterung gegeben, die über Zweck, Platz, Gestalt und Herstellung des Lagers, wie über die Einzelheiten der Befestigung vor Alesia genauen Aufschlufs giebt. Eine sorgfältige Durchsicht würde dem Stil des kurzen Artikels nur zum Vorteil sein. Zwei Druckfehler haben sich eingeschlichen, Z. 4, v. o. *Averner* statt *Arverner* und Z. 16, v. u. 2. Seite: an ihren statt an ihnen. —

Von den gemachten kleinen Ausstellungen abgesehen, kann ich schliefslich nur dem Wunsche Ausdruck geben, dafs das sehr verdienstliche Unternehmen weitergeführt wird und uns Verfasser und Verleger recht bald mit der vollständigen „Caesar-Mappe“ erfreuen.

Bremerhaven. **L. Koch.**

150) **G. Horton-Smith, The Etablishment and Extension of the Law of Thurneysen and Havet** with an Appendix on Lat. hau haud haut and Gk. οὐ "not". Cambridge, Macmillan and Bowes, 1899. VII und 108 S. 8.

Der auf dem Gebiete der italischen Sprachforschung äufserst rührige Verfasser des im Titel namhaft gemachten Buches hat in demselben zwei in dem "American Journal of Philology" erschienene Aufsätze zum Wiederabdruck gebracht, denen er "Addenda et Corrigenda", ein "Important postscript" und einen Index hinzufügte. Eine ausführliche Angabe des Inhalts der ersten Abhandlung findet man in dem Anzeiger für indogermanische Sprach- und Altertumskunde 8, 202 f., auf die ich wohl auch hier verweisen darf. Der Gegenstand, um den es sich handelt, ist der Übergang von lat. *-ov-* in *-av-* in Fällen, wie *cavus* neben griech. *κόοι* „Höhlungen". Die Frage ist, seitdem sie Thurneysen zuerst in Kuhns Zeitschrift 28, 154 f. aufgeworfen und den oben erwähnten Übergang von *-ov-* in *-av-* angesetzt hat, wiederholt teils eingehender, teils mehr referierend behandelt worden, wofür man die litterarischen Belege eben in unserer Abhandlung S. 1 ff. gesammelt findet. Nach den ausführlichen und sorgfältigen Darlegungen von Horton-Smith, der sich in der eingehendsten Weise mit allen Fragen, die hierbei in Betracht kommen können, beschäftigt hat, unterliegt es keinem Zweifel, dafs der oben erwähnte Übergang in einer Reihe lateinischer Wörter stattgefunden hat. Ein ganz besonders beachtenswerter Beleg ist das von Bücheler, Rhein. Mus. LII (1897) 391 f. (hiervon berichtet das „Important postscript") ans Tageslicht gezogene *fove*, welches dieser Gelehrte „fave" gleichsetzt. Indes wundere ich mich, dafs Brugmann auch in den Nachträgen zur zweiten Auflage des ersten Bandes seines Grundrisses hiervon gar keine Notiz genommen hat. Trotzdem der erwähnte Übergang als lautgesetzlich zuzugehen ist, bleiben doch noch manche Schwierigkeiten, deren befriedigende Lösung bis jetzt noch nicht gefunden ist.

Innsbruck. **Fr. Stolz.**

151/152) **Albert Müller, Untersuchungen zu den Bühnenaltertümern.** Sonderdruck aus Philologus, Supplem. B. 7. Bd. 1. H. Leipzig, Dieterich, 1899. 116 S. 8. 1 Tafel. ℳ 2.80.

Josef Hampel, Was lehrt Aischylos' Orestie für die Theaterfrage? Eine Untersuchung über den Standort der Schauspieler

im Dionysostheater zu Athen im 5. Jahrhundert. Prag, J. G. Calve, 1899. 65 S. 8. ℳ 1.60.

I. Die erste der vorliegenden Abhandlungen bildet einen Nachtrag zu des Verfassers rühmlichst bekanntem Werk über die Bühnenaltertümer und zugleich eine Nachprüfung des litterarischen Teiles des von Dörpfeld-Reich herausgegebenen Werkes „Das griechische Theater". Die gezwungene Art, in welcher der Philologe in dem genannten Werke die schriftliche Überlieferung mit den Schlüssen des Architekten zu vereinen sich genötigt sieht, mufs jeden Kenner der einschläglichen Fragen zum Widerspruch herausfordern, um so mehr einen Mann, der nunmehr schon seit fast einem halben Jahrhundert auf diesem Gebiete unermüdlich thätig ist. Wie wenig das zunehmende Alter die geistige Frische, die Arbeitslust und Arbeitskraft des geehrten Verf. zu mindern vermochte, beweist auch diese Frucht seiner Studien.

Das Ergebnis, auf welches M. offenbar das Hauptgewicht gelegt wissen will, dafs die Theorie vom Spiel in der Orchestra, so wie sie Dörpfeld aufgestellt hat, sich mit den schriftlichen Nachrichten bei unbefangener Interpretation nicht vereinigen lasse, erscheint auch uns durch die Dramen selbst gesichert. Die Grundlage jedoch, auf der der Verf. es zunächst aufbaut, die Überlieferung der späteren griechischen Schriftsteller, ist bekanntlich ihrem Wert nach viel bestritten. Wenn er daher aus ihr auch Beweise für die Erhöhung des Standortes der Schauspieler gegenüber dem Chore im 5. Jahrhundert entnehmen will, so können wir ihm nicht folgen. Der Verf. ist überhaupt m. E. zu sehr geneigt, späteren Nachrichten, z. B. bei Plutarch, zu grofse Zuverlässigkeit beizumessen oder sie für die Verhältnisse der klassischen Zeit verwenden zu wollen. Dafs gerade bei Plutarch manche Mitteilung recht skeptisch aufgenommen werden sollte, ist meine allerdings bis jetzt nur auf einige Beobachtungen gestützte Überzeugung. Um über die Zuverlässigkeit der Überlieferung Sicherheit gewinnen zu können, erscheint eine eingehende dieshezügliche Prüfung der einzelnen Schriftsteller geboten, und ich glaube nicht, dafs sie ganz ergebnislos sein wird. Jedenfalls wird die Auslegung mancher zweifelhaften Stelle auf Grund des festgestellten Sprachgebrauchs des betreffenden Schriftstellers mit gröfserer Gewifsheit erfolgen können. Schon jetzt läfst sich sagen, dafs z. B. bei Lukian Ausdrücke wie *ἀναβαίνειν* oder *ἀναβιβάζειν* keine Andeutung eines Aufstieges zur Bühne enthalten, was M. in den S. 17 angeführten Stellen (Iupp. trag. 41, Tox. 9) sucht, während er selbst

zugiebt, dafs Luc. de Cal. 1 *ἀναβαίνειν* einfach „auftreten" heifst. Es wird dann wohl auch möglich sein, eine sichere Grundlage für den Bedeutungswandel der scenischen Ausdrücke zu gewinnen.

Im einzelnen die von Reich abweichenden richtigen Erklärungen von Stellen hier anzuführen, würde zu weit führen. Mit Recht verteidigt M. insbesondere in der bekannten Inschrift von Delos (BCH. XIV. S. 401) die Ergänzung der ersten Lücke mit [*λογε*]*ῖον* die Deutung dieses Wortes in dem Sinne von „Bühne". Die zur Ausfüllung der 2. Lücke, vor... *μον τετράπηγυν*, gemachten Vorschläge sehen sich zu gewaltsamen Änderungen der erhaltenen Buchstaben gezwungen. Auf Grund von Eur. Herakles v. 242 glaube ich mit *κορμόν* das richtige Wort vorschlagen zu können.

Auch wird man dem Verf. in dem Nachweis folgen, dafs die zeichnerische Darstellung der Sehverhältnisse, wie sie Dörpfeld in seinem Werk, (S. 353 ff.) bietet, irrig ist; denn sie giebt ein falsches Bild, weil ihr nicht das genaue Mafs der Entfernung von der Bühnenvorderwand bis zur untersten Sitzreihe zu Grunde gelegt ist. Überdies erweist sich die Behauptung Dörpfelds, seine Theorie stelle für alle Zuschauer die befriedigendsten Sehverhältnisse, als unrichtig; gerade bei einer nur wenig erhöhten Bühne würden sie sich für die untersten Sitzreihen verbessern. — Anfserdem liefse sich gegen Dörpfelds Beweisführung die Thatsache geltend machen, dafs im römischen Theater die Sehverhältnisse für die Inhaber der Ehrensitze in der That die von ihm in Fig. 88 gezeichneten und als wenig günstig bezeichneten waren. So sind also die theoretisch günstigsten Verhältnisse nicht immer auch die wahrscheinlichsten. Wenn endlich Vitruv ausdrücklich bei der Höhenangabe der römischen Bühne vor einer Übertreibung aus Rücksicht auf die Sehverhältnisse warnt (l. V. c. 6, 2), so mufs er doch bei seiner Angabe der Höhe des hellenistischen Logeion mit der Möglichkeit erträglicher Sehverhältnisse gerechnet haben. Jedenfalls läfst jene ausdrückliche Rücksichtnahme auf den Zuschauerraum im römischen Theater einen Irrtum bei der Angabe für das griechische Theater kaum als möglich erscheinen.

II. Die zweite der oben angekündigten Abhandlungen, die der Verf. selbst als eine Frucht mehrjähriger Seminarübungen unter der Leitung Holzingers bezeichnet, bedeutet ebenfalls einen kräftigen Vorstofs gegen die Dörpfeldsche Theorie vom Spiel der Schauspieler in der Orchestra, geht aber von einer zuverlässigeren Grundlage, den Dramen selbst, aus. An der Hand der Aischyleischen Orestie führt H. den Nachweis, dafs im Jahre

458 der den Schauspielern eigentümliche Spielplatz aufserhalb der Orchestra lag, d. h. in dem von Bühnenvorderwand und Paraskenien begrenzten Raum. Denn das Vorhandensein einer seitlichen Begrenzung dieses Raumes schliefst, Vorgängern folgend, auch H. aus der Versteckscene in den Choeph. (V. 21 ff.), der Suchscene in den Eum. (V. 244 ff.), aus der Auffahrt des Agamemnon und dem Befehl Klytaimnestras, den Weg zum Palastthor mit Decken zu belegen (Agam. V. 899 ff.) und endlich aus der Länge des Weges, die offenbar der Agam. V. 494 auftretende Herold zurücklegen mufs, bis er den Palast erreicht (S. 19—26). Der Verf. findet nun den Zweck dieser Seitenwände in der Bestimmung, die seitliche Begrenzung des Raumes vor der Scene zu bilden; diesen also umgrenzten Raum bezeichnet er als Spielplatz der Schauspieler, ein Ergebnis, das die analytische Betrachtung der drei Dramen bestätigt (S. 30—39). Ja man darf es m. E. ruhig auf die anderen Dramen des 5. Jahrhunderts übertragen; denn auch in diesen liegen die Verhältnisse wie in der Orestie, wenn auch eine Überschreitung der Bühnengrenze öfters notwendig erscheint. Aber auch von den Dichtern selbst scheint der fragliche Raum als ein abgegrenzter, ja als eine Art geschlossener betrachtet zu werden; ich will hier nur hinweisen auf Oedip. tyr. 676, wo Oedipus zu Kreon sagt *οἴκουν μ' ἐάσεις κ' ἀκτὸς εἶ*, und auf Aristoph. Fried. V. 426/7, wo Hermes den Chor auffordert *ἀλλὰ ταῖς ἅμαις εἰσιόντες ὡς τάχιστα τοὺς λίθους ἀφέλκετε*, eine Stelle, die mifsverstandenerweise zu mannigfachen Korrekturen Anlafs gab.

Im letzten Abschnitt zeigt der Verf. die Übereinstimmung des gewonnenen Resultates mit den Ruinen des Dionysostheaters (S. 44 ff.). Erstens sei es Dörpfelds Vermutung selbst, dafs die Säulenstellung der Paraskenien auch an der Scenenwand entlang lief und diese daher auch sichtbar sein sollte; zweitens habe die vorauszusetzende gemalte Dekoration kaum zu einem Viertel die Tiefe des Platzes zwischen Scene und Orchester füllen können. Wozu habe dann der übrigbleibende Teil gedient? — Auch den Beweis, den Dörpfeld in der tangentialen Erweiterung des Zuschauerraumes zu erkennen sucht, weist H. zurück mit der Argumentation Bethes (Gött. gel. Anz. 1897, S. 708, Hermes XXXIII S. 314), dafs man, da das Theater nicht allein scenischen Aufführungen diente, sondern vielmehr die lyrischen Chöre und später alle die anderen Darstellungen der thymelici in der Orchestra stattfanden, bei der Konstruktion des Grundrisses zwei Herren zu dienen bemüht sein mufste, ab-

geseben von religiösen Rücksicbten, die auf frübere Anlagen zu nebmen waren. — Endlich zeigt der Verf, dafs auch die von Dörpfeld gerühmten Vorzüge des Spieles in der Orchestra, die plastiscbe Wirkung, in Wirklichkeit kaum erzielt werden konnte, während durcb die reliefaritige Anordnung der bandelnden Personen vor dem Hintergrund allen Zuschauern mit der malerischen Wirkung mehr gedient gewesen sei. Ich meinerseits bringe auch mit diesem Umstaud neben anderen das Vorhandensein der zahlreicben scenischen Darstellungen in Farbe (Wesen) und in Relief (Sarkophagen) in Zusammenhang. — So bietet also der Verf. Ergebnisse, mit denen wir völlig einverstanden sein können; docb möchten wir ihn vor einer Unterschätzung der Frage über einen Niveaunnterschied der Standorte der Scbauspieler des Cbores (S. 6) warnen.

Schweinfurt. **Karl Weifsmann.**

153) **Paul Stengel, Die griechischen Kultusaltertümer.** Zweite vermehrte und verbesserte Auflage. Mit 5 Tafeln. München, C. H. Becksche Verlagsbuchbandlung, 1898. VIII u. 228 S. 8. geh. ℳ 5.—.

Während die dritte Abteilung des fünften Bandes des grofsen Müllerschen Handbuches in der ersten Auflage (1890) aufser den „griecbiscben Sakralaltertümern" von Stengel noch das „Bübnenwesen der Griechen und Römer" von G. Oebmicben mit umfafste, ist bei dieser zweiten Auflage das Stengelscbe Werk allein ausgegeben, das für sich umfangreicb genug ist und aucb keineswegs als Einleitungsschrift zu der Behandlung des antiken Bübnenwesens betrachtet werden kann. Der Verfasser hat sein Bnch um volle fünfzig Seiten vermehrt, eine Erweiterung, die allen Abschnitten („Kultusstätten, Kultusbeamte, Kultushandlungen, Kultuszeiten") ziemlich gleichmäfsig zngute gekommen ist; vieles ist genauer gefafst, manche Teile sind fast vollständig umgearbeitet, in jedem einzelnen Abschnitte kann man die bessernde Hand verfolgen; auch ein sorgfältig ausgearbeitetes alphabetisches Register (anfser dem scbon früber vorhandenen eingehenden Inbalts-Verzeichnis) wird die Brauchbarkeit des Bncbes erhöhen.

Die Anordnung, die recht übersicbtlicb ist, ist dieselbe geblieben, nur bier und da ergeben sicb infolge der Erweiterungen kleine Verschiebungen. Das bibliographische Material in den Anmerkungen ist wesentlicb vermebrt, so reicbbaltig es scbon in der ersten Auflage war; Ver-

fasser hat die Resultate der Forschung, die in Zeitschriften, Gelegenheitsschriften, Monographieen und grösseren Werken niedergelegt sind, mit Aufmerksamkeit verfolgt und gewissenhaft verwertet. Trotz der Fülle des Stoffes auf der einen Seite und der dem Handbuche zukommenden gedrängten Darstellung auf der andern liest sich das Buch angenehm und fordert von selbst durch seine Klarheit und Anschaulichkeit dazu auf, nicht blofs zum Nachschlagen sondern zur zusammenhängenden Lektüre benutzt zu werden. Im besonderen Mafse aber wird der Verfasser seiner Aufgabe, ein Handbuch zu liefern, dadurch gerecht, dafs er die gesicherten Ergebnisse der Wissenschaft zusammenstellt; auch die neue Auflage des Werkes zeigt den besonnenen Forscher, der es vermeidet, Hypothesen vorzutragen, wo das Wissen und Erkennen fehlt; bestehen unentschiedene Streitfragen, so werden sie als solche gekennzeichnet. So fühlt der Leser fort und fort festen Boden unter den Füfsen und hat das Bewufstsein, dafs er sich auf das hier Gesagte verlassen kann. Um nicht stellenweise Vermutungen statt Thatsachen zu geben, hat Verfasser auch der verlockenden Aufgabe, wie sie manche von ihm wünschten, widerstreht, „die Entwickelungen bis dorthin zu führen, wo sie entweder als völlig ausgeleht erscheinen oder die neue christlich-byzantinische Kultur mithegründen". Ist die vom Verfasser eingeschlagene Methode richtig — und sie ist es zweifellos allein —, so erklärt sichs von selbst, wenn er in dem vierten Abschnitte, der von den Kultuszeiten handelt, unter den Nationalfesten die olympischen Spiele, unter den Festen der einzelnen Staaten die von Athen (nach den Monaten geordnet) weitaus am ausführlichsten bespricht.

Hanau. **O. Wackermann.**

154) **F. Reber u. A. Bayersdorfer, Klassischer Skulpturenschatz.** II. Jahrg. Heft 4—24. III. Jahrg. 1—8. München, Verlagsanstalt F. Bruckmann, A.-G., 1898/99.

Preis für das Heft 50 ₰, einzeln 75 ₰.

Dieses schöne Unternehmen fährt fort, die Erwartungen, die man seit Erscheinen der ersten Hefte daran zu knüpfen berechtigt war, vollauf zu befriedigen, und es ist wirklich eine erfreuliche Aufgabe, über das rüstige Fortschreiten des Werkes nur Gutes berichten zu können. Es ist ja bei dem Reichtum des Gebotenen nicht möglich, auf Einzelheiten einzugehen, aber trotzdem fühlt man sich versucht, einzelne besonders gelungene Blätter

und Hefte hervorzuheben, so z. B. das erste Heft des dritten Jahrgangs mit den vorzüglichen Abbildungen der Statuen der Mediceergräber von Michel Angelo. Auch die den Philologen besonders angehenden Bildwerke der antiken Plastik sind durchweg in ganz ausgezeichneten Reprodnktionen wiedergegeben, und man findet darin neben lieben, alten Bekannten auch viele, die erst in neuerer Zeit bekannt geworden und noch nicht so allgemein verbreitet sind. Angesichts solcher Bilder mag man die früher und teilweise noch jetzt in illustrierten Werken gebotenen Abbildungen gar nicht mehr ansehen. Der Text ist wie von Anfang immer knapp und bündig gehalten und bietet das Nötigste und Wissenswerte, ohne in der Regel auf wissenschaftliche Diskussionen sich einzulassen; nur beim sog. Heraklestorso vom Belvedere ist mir aufgefallen, dafs das Werk dem in der Inschrift genannten Künstler abgesprochen und einem unbekannten Meister zugeschrieben wird. Mag aber Apollonios auch nur ein älteres Werk kopiert haben, so hat er doch gewifs die erhaltene Statue gemacht. In den neueren Heften tritt die antike Kunst gegen früher etwas mehr zurück, indem meistens in jedem Heft nur noch ein antikes Bildwerk vertreten ist, statt früher zwei. Auch die Kunst des neunzehnten Jahrhunderts ist bis jetzt nicht vertreten, obwohl sie gewifs manches klassische Werk aufzuweisen hat, das dieses Prädikat mehr verdient als viele mittelalterliche Bildwerke, die darauf kaum Anspruch erheben können. Nicht als ob wir diese darum im Skulpturenschatz entbehren wollten — im Gegenteil, es ist sehr dankenswert, dafs so manches Kunstwerk des Mittelalters, das bisher unbeachtet gelassen wurde, nun auch in guter Abbildung weiten Kreisen bekannt gemacht und dadurch die Unterschätzung oder Geringschätzung, mit der lang und vielfach die mittelalterliche Kunst behandelt wurde, als unberechtigt erwiesen wird: ich weise nur auf die prächtigen Köpfe aus S. Marx in Strafsburg hin. Aber ganz sollte die Neuzeit doch auch nicht leer ausgehen. Ich schliefse mit dem Wunsche, dafs das schöne Werk wie bisher rüstig fortschreiten und sich der weitesten Verbreitung erfreuen möge.

Calw. **P. Weizsäcker.**

---

155) **Übungsstücke zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Lateinische** im Anschlufs an die Lektüre für die Oberstufe des Gymnasiums. Sechstes Heft: Übungsstücke im Anschlufs an Sallusts Jugurthinischen Krieg, bearbeitet

von **Otto Wackermann.** Gotha, Friedrich Andreas Perthes, 1899. IV und 39 S. 8. kart. ℳ —.80.

Von dem Grundsatze ausgehend, der Schüler müsse das Bewufstsein haben, dafs der von ihm zu bearbeitende Text sich nach Inhalt und Form an ihm Bekanntes anlehne, hat sich der Verfasser in dem 6. Heft dieser Sammlung die Aufgabe gestellt, das Geschichtswerk des Sallust von Kapitel 5 an in 44 Übungsstücken in der Weise zu verarbeiten, dafs sie ihrem Inhalte nach sich mit dem des Geschichtswerks decken, ihrer Form nach von der vom Schriftsteller gewählten nicht allzu sehr abweichen, dazu einfach gehalten sind nnd Häufungen von grammatischen und stilistischen Schwierigkeiten vermeiden. Es ist dies keine so kleine Aufgabe, wie jeder Lehrer weifs, der hisher gezwungen war, den für die Klassen- und Hausarbeiten vorzulegenden Text im Anschlufs an einen Schriftsteller selbst auszuarheiten, vorausgesetzt, dafs er nicht „fast nur Rückübersetzungen" hieten wollte, was ja als wenig werte Übung von allen Seiten schon längst erkannt und von dem preufsischen Unterrichtsministerium in seiner Verfügung vom 27. März 1897 über die Erfahrungen mit den neuen Lehrplänen gegenüber den Bestimmungen von 1892 als solche bezeichnet worden ist. Es mufs aher anerkannt werden, dafs der Verfasser es verstanden hat, diese Aufgahe in zweckentsprechender Weise zu lösen. Der Schüler wird bei der schriftlichen oder mündlichen Übersetzung der Stücke dieses Übungshuches gezwungen, die geschichtlichen Ereignisse, die ihm durch die Lektüre hekannt worden sind und die ihm nun hier in etwas veränderter Form, klarer Darstellung und regelrechtem Deutsch vorgeführt werden, sich wieder zu vergegenwärtigen und durchzudenken, dem Wortschatze und den grammatisch-stilistischen Eigentümlichkeiten des Textes Beachtung zu schenken und manche Regeln aus der Syntax und Stilistik in Anwendung zu bringen. Da die Übungsstücke für die oheren Klassen, insbesondere für die Obersekunda hestimmt sind, wo ja der systematische Betrieb der Grammatik hereits abgeschlossen ist und nur noch Wiederholungen der Grammatik stattfinden sollen, so ist davon abgesehen worden, in jedem Stück ein hestimmtes grammatisches Pensum zur Anwendung zu hringen; zwanglos und gelegentlich wird häufig genug hald diese, bald jene grammatische oder stilistische Erscheinung untergebracht, so dafs in der That nach der Absicht des Verfassers eine fortgesetzte Wiederholnng der Grammatik stattfindet. So werden, um nur einiges wenige zum Beweise anzuführen, gleich im ersten Stück unter anderem wiederholt und

eingeübt Regeln über den abl. qual., abl. temp., gent. obi., gent. part., ut consec., fin., cum explic., antequam, quin, die or. obl. In den Text der meisten Übungsstücke sind Übersetzungshilfen, Vokabeln, Hinweise auf die Konstruktion, das Tempus, die Ausdrucksweise u. s. w., eingestreut; diese Angaben sind zwar nicht zahlreich, doch dürften sie für einen Obersekundaner oder gar Primaner zumeist überflüssig sein; so z. B. im ersten Stück das Wort *reges* für „Prinzen", das Sallust regelmäfsig für die Prinzen der numidischen Königsfamilie braucht, im dritten *ut erat* hinter der adverbialen Bestimmung „bei seinem rastlosen . . . Naturell", im sechsten der Hinweis auf das Tempus bei „fröhnte", wo das Verbum des regierenden Satzes im Inf. fut. steht, im vierzehnten der Zusatz in Klammern „Satz!" hinter dem Worte „Thäter", im sechzehnten bei dem Ausdruck „jenes bekannte Wort" die Einschliefsung der letzten beiden Worte durch eckige Klammern u. s. w. Doch sind das Nebensächlichkeiten, die dem Wert und der Brauchbarkeit der Übungsstücke wenig Eintrag thun.

Im ganzen genommen, werden die Übungsstücke dem Lehrer nicht nur willkommenes, sondern auch brauchbares Material zu den vorgeschriebenen Klassenarbeiten liefern, dem Schüler aber ein Mittel an die Hand geben, durch mündliches und schriftliches Übersetzen die leider schon vielfach abhanden gekommene, aber unbedingt notwendige Sicherheit im schriftlichen Gebrauch der lateinischen Sprache zu erzielen und zu erhalten.

Posen. **J. Rittau.**

---

156) **Napoléon Bonaparte.** Aus: Les origines de la France contemporaine. **Par Hippolyte Taine.** Für den Schulgebrauch bearbeitet von **Bruno Herlet.** Gotha, Friedrich Andreas Perthes, 1898. VIII u. 150 S. 8. geb. ℳ 1.50.
Sonderwörterbuch: ℳ —.50.

Taines Beschreibung des von Napoleon errichteten Staatsgebäudes, die auf alle Einzelheiten betreffs des Materials, der Ausstattung, des Zwecks eingeht, ist schon wiederholt Gegenstand von Bearbeitungen für die Schullektüre gewesen. Dafs die Aufnahme Beifall gefunden, ergiebt sich äufserlich schon daraus, dafs ein solches Werk vielfach in Prima gelesen wird. Ist auch die Tainesche Darstellung nicht objektiv, ist auch das reiche Beweismaterial, mit welchem er seine Angaben stützt, nicht einwandfrei und oft geradezu zusammengestellt in der Absicht darzuthun, dafs der Sturz Napoleons und seines Riesengebäudes mit Naturnotwendigkeit er-

folgen mufste, so läfst sich dem Werke trotzdem im ganzen eine treffende Charakteristik Napoleons nicht absprechen.

Herlets Ausgabe enthält bis S. 93 den Text; S. 94—147 bilden die reichlich gegebenen Anmerkungen, die drei letzten Seiten geben ein Namenverzeichnis. Anmerkungen wären vielleicht zuzufügen zu 9, 7 (théâtre Feydeau); 28, 7 (Mme de Clermont-Tonnere); 55, 19 und 20 (Mme u. M. d'André). Von Ungenauigkeiten im Texte und den Anmerkungen sind uns nur folgende aufgefallen: 57, 8; 77, 32; 81, 32; 84, 11. — Murat (1771—1815); s. die Anm. selbst; Bernadotte ist 1764 geboren und Moreau 1763; Marmont steht 75, 20.

Das Buch empfiehlt sich, wie alle diese neuen Perthesschen Ausgaben, durch seine hübsche Ausstattung.

Wiesbaden. **Otto Klein.**

---

157) **Chants pour les Écoles.** Für den Schulgebrauch und als Ergänzung zu jedem Übungsbuche und zu jeder Gedichtsammlung herausgegeben von **Carl Knaut.** Gotha, Friedrich Andreas Perthes, 1899. VIII u. 57 S. 8. geh. ℳ —.80.

Perthes' Schulausgaben haben mit der vorliegenden Nummer eine wertvolle Bereicherung erfahren. Der Herausgeber geht von dem Gesichtspunkt aus, dafs man den Schülern nur echt französische Schullieder bieten müsse und nicht Übersetzungen deutscher Texte mit deutschen Melodieen. Diesen Grundsatz billige ich durchaus, denn der Nationalcharakter offenbart sich auch im Liede, und das Singen von Liedern trägt deshalb zum unmittelbaren Erfassen des fremden Volkstums bei. Ich selber habe wiederholt im Anfangsunterricht singbare Lieder verwendet und die besten Erfahrungen damit gemacht. Das Singen französischer Lieder ist vortrefflich geeignet, den Schülern die Aussprache der Vokale (besonders des ə-Lautes, der offenen und nasalen Vokale) sowie die vokalische Bindung und die Aussprache der stimmhaften Konsonanten im Auslaut zu übermitteln. Aufserdem bietet es Lehrern und Schülern eine gerade beim Anfangsunterricht sehr willkommene und notwendige Erholung, erfrischt und belebt den Unterricht, erhöht das Interesse der Jungen an der zu erlernenden Sprache und regt ihren Geist zu neuer Arbeit an. Möge das korrekt gedruckte und hübsch ausgestattete Buch viele Freunde finden!

Altona. **H. Schmidt.**

Digitized by Google

158) **H. Bihler, Die historische Sprachforschung im französischen Unterricht der Gymnasien.** Beilage zum Jahresbericht des Grofsh. Gymnasiums zu Freiburg i. Br. 1898. 17 S.

Einzelne Sätze aus den Vorbemerkungen dieser Programmbeilage sind so trefflich und zeitgemäfs, zugleich aber auch so kennzeichnend für die ganze Arbeit, dafs sie verdienen, wörtlich angeführt zu werden: „Was will denn die geschmähte Grammatik? Sie sucht aus der endlosen Fülle der Einzelerscheinungen das gemeinsame Gesetz und erleichtert damit die Arbeit, indem sie, anstatt das Gedächtnis planlos zu überlasten, dem Verstande die Hälfte derselben zuweist." Im Hinblick auf das, was in andern Fächern erreicht wird, und mit Bezug auf den Grundsatz, dafs das Gymnasium eine Vorschule, nicht eine Fachschule sei, sagt der Verfasser ferner: „Angesichts solcher Thatsachen wäre es sonderbar, wenn man von dem Lehrer des Französischen verlangen wollte, in den paar Wochenstunden seine Schüler so zu fördern, dafs sie die fremde Sprache sprechen können. Seine Aufgabe ist, sie derart in das Verständnis derselben einzuführen, dafs sie, unter Beihilfe des Wörterbuches, jedes Litteraturwerk lesen und so auch ihren Gedanken in der Form der fremden Sprache Ausdruck geben können".

In ebenso kurzer, als richtiger und zutreffender Weise wird nachher ausgeführt, wie jene Hauptaufgabe in siebenjähriger Schularbeit (IV—Ob. I) erreicht wird. Gegenüber manchen schwindelhaft hohen Anforderungen oder Zumutungen, die jetzt an den neusprachlichen Unterricht gestellt werden, berührt es wohlthuend, wenn ein so erfahrener Schulmann unter anderem sagt: „Die drei ersten Jahre gehören der Erlernung der Aussprache, der Formenlehre, der Wortstellung und einiger unentbehrlicher syntaktischen Regeln", wenn derselbe ferner ständliches Konjugieren empfiehlt, um „Geübtheit im Gebrauche der Verba mit dem ganzen Hofstaat kleiner Wörtchen, die in streng geregeltem Reigentanz sich um sie drehen" zu erzielen, wenn er dann es ausspricht, dafs die Konversation nur über ein voraus bestimmtes Thema stattfinden könne und im wesentlichen auf Frage und Antwort sich beschränke. Bezüglich der Lektüre meint Bihler (wie es übrigens thatsächlich der Fall ist), dafs in Sekunda und Prima ganze Werke gelesen werden sollen, und zwar in dem Mafse, dafs „mindestens zehn Dichter und Prosaiker den Schüler mit der Schreibweise, den Anschauungen und Strebungen der drei letzten Jahrhunderte bekannt machen". Sehr treffend ist auch (S. 6) die fein ironische Er-

örterung über den an manchen Anstalten gemachten Versuch, zwei oder mehr Anfangsjahre ganz der Konversation zu widmen, was sich aber am Gymnasium schon wegen der knappen Stundenzahl und vor allem darum verbiete, weil Gewöhnung an Sprachrichtigkeit eine Vorbedingung für die Fruchtbarkeit der anderen Studien sei.

Entsprechend dem aufgestellten Satze, dafs „aus der Entwickelungsgeschichte nur dasjenige beizuziehen sei, was zur Aufmerksamkeit anrege und durch Anknüpfen an schon Erlerntes Gedächtnis sowohl wie Verständnis unterstütze", wird dann im übrigen Teile der Arbeit, wesentlich im Anschlufs an die unregelmäfsigen Zeitwörter, beispielsweise gezeigt, wie weit sich dabei die Ergebnisse der historischen Sprachforschung im Unterricht verwerten lassen; die Beleuchtung aber eines vielverkannten Kapitels der Syntax (Veränderlichkeit des Part. Passé bei nachfolgendem Infinitiv) bildet den Schlufs. — Ein Lehrer, der den ganzen französischen Unterricht am Gymnasium in der Hand hat (wie das ja meistens der Fall ist), wird gewifs im Laufe der Jahre Gelegenheit haben, eine grofse Zahl der erwähnten, gut gewählten Beispiele und Einzelheiten zu besprechen und so dem Schüler einen Einblick in die Entwickelung der Sprache zu eröffnen; davon aber, dafs systematisch die Gesetze der Lautveränderungen mit ihren zahllosen Ausnahmen erschlossen und gelehrt würden (wie das leider bisweilen versucht wird), kann keine Rede sein. Im allgemeinen wird bei der jetzigen Stundenzahl nicht mehr zu erreichen sein, als dafs der Schüler die Grundzüge der Sprachgeschichte (etwa nach Brachet), sowie im Anschlufs an die Unterscheidung der Erb- und Lehnwörter die drei Hauptgesetze der Wortbildung (Persistance de l'accent latin, Suppression de la voyelle brève, Chute de la consonne médiane) kennen und durch genügende Beispiele belegen lerne. Zu letzterem Zwecke besonders ist Bihlers Arbeit ein wertvoller Beitrag.

Lörrach (Baden). **J. Gutersohn.**

159) **S. D. Waddy, The English Echo,** a practical guide to the conversation and customs of every-day life in Great-Britain. Dresden, W. Violet, 1899. 22. Auflage. 122 S. Text, 84 S. Wörterbuch (6. revidierte Auflage) 8.

The fact that this book has reached its twenty-second edition proves that it has been found useful, and indeed it may be confidently recommended both to instructors and to those who endeavour to master

the English language without the help of a teacher. The phrases of which it is compiled are those in ordinary use and are carefully regulated so as to increase in difficulty, while even in the earlier and more simple divisions the author has tried to make them interesting. The later divisions form a pleasant little tale, in which the visit of a German gentleman to an English friend living in London allows of the easy and natural introduction of a variety of topics. There are a few errors that might with advantage have been corrected; for example: a lady in Mrs. Gordon's position would not say Sir to her husbands friend, or to any gentleman; in England venison is served in the same course as roast-beef, grouse and other game following this course; to say "may I assist you to a glass of wine" is considered "bad form"; no railway clerk would understand that St. Albanns meant St. Albans; it is more usual to say, "I have not been inside", than "I have not seen inside", "go over" than "see over", and the sentence "most finished the performance was for one even possessed of sight" would be better if "even" were placed after "was". There is a very full and complete vocabulary, and the pronunciation is for the most part well rendered, though the mincing London accent is occasionally given, as in "Bondage" and "enormity" where a German i does not represent the vowel sound used by cultured people for the second "a" in "Bondage" and the "e" in "enormity". The volume is neatly bound and handy in size, and the type is clear, but a few trifling errors in printing and stopping ought to be corrected in a book which is on the whole so useful and complete; though even if it were brought more up to date it could hardly fulfil the author's purpose of obviating the necessity of a visit to England.

Bremen. **A. E. M. Kenny.**

160) **Franziskus Hähnel, Lehr- und Lesebuch der englischen Sprache** nebst Materialien für Konversation und Korrespondenz zum Gebrauch an technischen Lehranstalten und technischen Bureaus. (Compendium and Reading-Book of the Engl. Lang., etc.) Bremen, G. Winter, 1897. XVI und 352 S. gr. 8.

This carefully planned work consists of eight parts, arranged in such a manner as to lead the learner on gradually, while always keeping in view the aim of the compiler — to make the Compendium of use principally in Technical Schools and to those students of Engineering and Electri-

city who wish to learn English but have no teacher. The first part contains several conversations, all in ordinary colloquial English, with the pronunciation, phonetically spelt, placed in smaller type below each word; these conversations are interspersed with common phrases, tenses of verbs, tables of money, time, etc., and some well selected pieces for reading accompanied by good vocabularies with phonetic pronunciation. The second part is devoted to letters and telegrams; containing proper addresses, and dates and headings of letters, the usual phrases with which to begin and end, each having a German translation, and model notes and letters, chiefly on business. The third part is more decidedly technical, consisting of several copious vocabularies for Machinists, Electricians, and others, with pronunciation, and English exercises for reading and translating into German. Parts 4, 5, 6, and 7 are given up to a) a German-English dictionary; b) a carefully selected reading-book; c) a brief summary of English grammar, very clearly expressed, concluding with a list of common abbreviations, and d) an English German dictionary. The eighth part is intended especially for those who have no teacher, and after a few words of advice, sets the pupil a series of progressive tasks, drawn from the body of the work.

Every pains has been taken to help the teacher who uses this as a class-book, and the student who learns with a teacher or alone; but in spite of care and help from English people there are some faults which it would be well to correct in a second edition. A few of these are noticed below in order that it may lead to a more careful revision of a useful book, and it may be remarked that, in spite of the reason for its adoption given in the preface, the phonetic rendering of "hut", "cup", "month", "hundred", etc. by "hat", "kap", "manth", "handrid", etc. gives a pronunciation that sounds affected and disagreeable to ears accustomed to pure English. On page 4 occur the following sentences: "I began only a short time" — this is incomplete — "I began only a short time ago"; — or "before I left home"; "I will go on to apply myself to it" sounds awkward; "I wish you a good progress" — here the article is unnecessary; I was here "this day": it should be "today". "It will not last long and your English pilot comes on deck" should run "It will not be long before your, etc." English people say "a bad, a severe, a dreadful cold", never "a great cold"; "twenty-two and a half horse power", not "twenty-two horse power and a half"; "you came with your

steamer alongside", or, "you came in your steamer, etc." instead of "you came by your steamer, etc.". On p. 46 "roastbeef" should be two words and "can not" one; "Have done" smacks of the schoolboy or the country cousin; "They got asleep" is not good English, and "what has become with time" is impossible. Surely "the great genious Inventor" is a mistake for "the great genius and Inventor", and on p. 34 impracticable should clearly be impractical. It sounds as odd for an Englishman to say "I am yours with all my heart" when bidding adieu after a call as for a lady to say "Sir" to a gentleman or for an acquaintance to be invited to a small dinner-party in the "circle of some old friends and relations"; nor is it usual to put the receiver's full name and address at the head of a letter except in purely business communications. Among minor mistakes may be noticed some in spelling, as "untill", "Italien", "agreable", "Institut"; such an abbreviation as Ld for Lord, which is quite obsolete; the occasional omission of s in the plural as on p. 63 "respectful compliment", and some mistakes in punctuation; several of these may be due to the printer, but in the very full list of Irregular verbs some might well have been left out; such as "I bestick", "I ding", "I methinks", "I respeak" can only puzzle the learner.

When, however, every fault is taken into account, the balance remains clearly and largely on the side of praise, and many a teacher and learner will have good cause to be grateful to the compiler. The publisher also deserves credit, the book being neatly, almost elegantly, bound in a serviceable cloth cover; the print and paper are both very good, and the binding, though firm, allows the book to lie easily open, adding much to the comfort of the reader, whether teacher or student.

Bremen. **A. E. M. Kenny.**

161) **P. Maurus Carnot O. S. B., Im Lande der Rätoromanen.** Kulturhistorisch-litterarische Studie. Chur, Verlag der Romania, Jul. Rich, 1898. 95 S. 8.

Das hübsch geschriebene, aber schlecht ausgestattete Büchlein erschliefst allen denen, die nicht im stande sind, die ausgezeichnete, wertvolle „Rätoromanische Chrestomathie" von C. Decurtins im Original zu benutzen, eine reiche Quelle der litterar-historischen und volkskundlichen Belehrung. Die Übereinstimmung mit der sonstigen europäischen Volkslitteratur ist oft überraschend. Für den Fachmann wird die Bestätigung

interessant sein, die manche kritisch bedenkliche Zeile unserer Kinderreime erfährt. Im Murmeltierliedchen: „Als ich einmal reiste", scheint es wirklich ursprünglich zu lauten: „reist' ich nach Jerusalem" (nicht „nach Engelland"), denn auch die rätoromanische Jugend singt: „Ira che jen mavel ch' jen mavel a Jerusalem."

Würzburg. **Robert Petsch.**

162) **F. J. Bierbaum, History of the English Language and Literature** from the Earliest Times until the Present Day, including the American Literature. Fourth Edition (School-Edition). With 24 Portraits. Leipzig, Rofsberg, 1899. VI u. 185 S. 8. geb. ℳ 2.60.

Das vorliegende Buch, ein zu Schulzwecken bearbeiteter Auszug aus des Verfassers gröfserer Student's Edition, ist ein ganz vorzüglicher Leitfaden der englischen und amerikanischen Litteraturgeschichte, der mit Ausscheidung alles gelehrten und für Schulen überflüssigen Ballastes in fliefsendem, idiomatischem Englisch ein klares und anschauliches Bild von der Entwickelung der englischen und amerikanischen Litteratur und ihrer Hauptvertreter entwirft. Das Buch ist in jeder Beziehung zuverlässig und kann daher für Schulen und auch zum Selbstunterrichte bestens empfohlen werden. — Nur einige wenige Druckfehler sind mir aufgefallen: S. 10 lies Layamon st. Laymon; S. 24 propitious st. propitions; S. 127 Z. 5 v. u. poems st. hoems; S. 160 minuteness st. minutlness; S. 15 Z. 9 v. o. ist der Punkt hinter material zu streichen. In § 28 oder § 31 wäre meines Erachtens die Shakespeare-Bacon-Theorie kurz zu erwähnen und zu beurteilen gewesen. Hier und da kann man natürlich auch etwas anderer Meinung betreffs der Wertung litterarischer Gröfsen sein, wie Unterzeichneter z. B. der hohen Schätzung Tennysons (S. 139) nicht ganz zustimmen kann. Dies alles sind aber nur Kleinigkeiten, die den Wert des Buches nicht beeinträchtigen können.

Erfurt. **Fr. Blume.**

Hierzu zwei Beilagen der Verlagsbuchhandlung **Friedrich Andreas Perthes** in **Gotha:** 1) Achtzehnter Bericht über die **Bibliotheca Gothana** (Schulausgaben griechischer und lateinischer Klassiker mit deutschen erklärenden Anmerkungen) und andere Lehr- und Schulbücher; 2) Prospekt über **Perthes' Schulausgaben englischer und französischer Schriftsteller,** über **Gurlitts Anschauungstafeln** zu Caesars Bellum Gallicum, über **Reins Anschauungstafeln** (zu Schillers Tell, zur Lautlehre und für den Glockenguss), sowie über die **Bilder für den Anschauungsunterricht aus den Hey-Speckter'schen Fabeln** von Wilhelm Pfeiffer und Albert Kull.

Für die Redaktion verantwortlich Dr. E. Ludwig in Bremen.
Druck und Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Gotha, 9. September. Nr. 18, Jahrgang 1899.

HARVARD COLLEGE LIBRARY
SEP 22 1899

Neue Philologische Rundschau

Herausgegeben von
Dr. C. Wagener und Dr. E. Ludwig
in Bremen.

Erscheint alle 14 Tage. — Preis für den Jahrgang 8 Mark.
Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen, sowie die Postanstalten des In- und Auslandes an
Insertionsgebühr für die einmal gespaltene Petitzeile 30 Pfg.

Inhalt: Recensionen: 163/164) Max Hodermann, Xenophons Wirtschaftslehre; ders. Übersetzung von Xenophons Wirtschaftslehre (R. Hansen) p. 409. — 165) S. Brandt, L. Caecilii liber ad Donatum confessorem de mortibus persecutorum vulgo Lactantio tributus (Ed. Grupe) p. 410. — 166) Gerh. Heine, Synonymik des Neutestamentlichen Griechisch (Ph. Weber) p. 411. — 167) C. O. Müller und F. Wieseler, Antike Denkmäler zur griechischen Götterlehre, herausgeg. von Konrad Wernicke (Sittl) p. 418. — 168) W. H. (Bullock) Hall, The Romans on the Riviera and the Rhone (F. Luterbacher) p. 421. — 169) Ch. Hennings, Latein. Elementarbuch, bearb. von B. Grosse (Löschhorn) p. 423. — 170) Ciala-Bihler, Französische Schulgrammatik (J. Gutersohn) p. 423. — 171) G. Lachenmaier, Elementarbuch der französischen Sprache (Carl Weber) p. 424. — 172) H. Conrad, Shakesperes Selbstbekenntnisse (Th. Marx) p. 426. — 173) F. J. Wershoven, British Eloquence (Weber) p. 429. — 174) K. Meurer, Englische Synonymik für Schulen (Heinr. Schmitz) p. 410. — 175) R. Hall, Anleitung zum Unterricht in der englischen Sprache (Curt Reichel) p. 431. — Anzeigen.

163/164) **Max Hodermann, Xenophons Wirtschaftslehre** unter dem Gesichtspunkte sozialer Tagesfragen betrachtet. Beilage zum Jahresbericht des Gymnasiums zu Wernigerode, 1899. 36 S. 8.

Xenophons Wirtschaftslehre. Übersetzt von **Max Hodermann.** Leipzig, Ph. Reclam. 84 S. kl. 8. ℳ 0. 20.

Die Anschauung, dafs zum Verständnis der alten Welt die Kenntnis der sozialen und wirtschaftlichen Fragen notwendig sei, bricht sich immer mehr Bahn. Wie ein ruhiger und besonnener Mann des Altertums darüber dachte, der nicht wie Platon wesentlich Theoretiker, soudern auch tüchtiger Praktikus war, zeigt H. in seiner Abhandlung über Xenophons *Οἰκονομικός*. Er bespricht die agrarische Frage, die sogenannte „Frauenfrage", die Gesindefrage bei Xenophon und vergleicht damit die moderneu Anschauungen. Er empfiehlt den Oec. als Lektüre für Obersekunda oder Prima als Vorstufe zu Platou. Ich denke, mit Recht; die Lektüre wird

Digitized by Google

sicher mehr anregen als manche Partieen der Memorabilien oder als Ciceros Officien, die ein grofser Teil der Primaner recht langweilig findet.

Die Übersetzung ist etwas modernisierend gehalten, doch gewandt und fliefsend.

Oldesloe. **Reimer Hansen.**

165) **Lucii Caecilii liber ad Donatum confessorem de mortibus persecutorum vulgo Lactantio tributus.** Edidit **Samuel Brandt.** Vindobonae, F. Tempsky, 1897. IV und 50 S. 8. ℳ 0. 60.

Über Cod. Parisinus 2627, auf dessen neuer Lesung der Text der vorliegenden Schrift beruht, hat sich Professor Brandt in den Prolegomena zur gröfseren Ausgabe des Lactantius in dem Wiener Corpus script. eccles. lat. ausführlich geäufsert, ebenda auch (S. XVIII) die streitige Autorschaft behandelt. Die kleinere, hier anzuzeigende Ausgabe, durch die eine nach Stil und Inhalt bemerkenswerte Schrift, mag sie nun von Lactantius herrühren oder nicht, dem gröfseren Publikum zugänglich gemacht wird, giebt den gleichen Text wie die gröfsere Ausgabe, aber mit sehr verkürztem Apparat. Zu den zahlreichen Emendationen, die am Texte vorgenommen worden sind, erlaube ich mir einige Bemerkungen zu machen. S. 1 Z. 14 (1, 3) scheint mir *et* unnötig hinzugesetzt zu sein, vgl. das Asyndeton z. B. S. 3 Z. 12 (2, 6) und S. 47 Z. 9 (52, 2). — S. 3 Z. 13 ist der Zusatz Bauldris ⟨*gladio*⟩ aus rhetorischen Gründen *(Petrum cruci adfixit, Paulum ⟨gladio⟩ interfecit)* nicht zu entbehren. — S. 3 Z. 22—27 charakterisiert Inhalt und Stil als ebenso müssigen wie holperigen Zusatz. — S. 11 Z. 25 *(adversus eos omnis actio caleret)* halte ich die Änderung in *valeret* für überflüssig; juristischer Ausdruck ist *actio ualet* ja auch nicht, und der stark rhetorischen Färbung der Sprache ist vielmehr der bildliche, übertreibende Ausdruck gar nicht unangemessen. — S. 13 Z. 14. 15. 16 sind die aus Virgil (Aen. VI 625 ff.) citierten Verse dem Virgiltexte entsprechend geändert, und zwar ist Z. 14 *sint* eingeschoben, Z. 15 das im Cod. stehende *penas* in *formas*, Z. 16 das *omnium* des Cod. in *omnia* korrigiert. Warum nur? Citieren wir Verse unserer Dichter, weil aus dem Gedächtnis, nicht oft genug auch nur mangelhaft, wortgetreu und metrisch ungenau? Ein rhetorisch Schreibender mufs sogar seine helle Freude haben an der Anreihung: *non ... omnes scelerum comprendere poenas, omnium poenarum percurrere nomina possim!* — S. 14 Z. 1

sehe ich keinen Grund, statt des hdschr. *subiugatam*, wenn es auch gesucht klingt, des Heinsius *subiungentem* aufzunehmen. — Die mit Umstellung verbundene Änderung S. 24 Z. 11 (27, 1) und die Änderung S. 26 Z. 2 (29, 1) kommen mir gewaltsam vor. — Was 45, 2 (= S. 39, Z. 8) gelesen wird: *„exercitum movit e Syria hieme [quam] cum maxime saeviente“* gestehe ich so nicht zu verstehen.

Buchsweiler i. E. **Ed. Grupe.**

166) **Gerhard Heine,** Synonymik des Neutestamentlichen Griechisch. Leipzig-R., E. Haberland, 1898. XXIV u. 222 S.

M 4. —, geb. *M* 5. 20.

Referent begrüfst diese litterarische Erscheinung als erste in deutscher Sprache geschriebene und dabei ziemlich umfassende Synonymik des neutestamentlichen Griechisch. Der durch Veröffentlichung von Schriften theologischen, philosophischen und pädagogischen Inhalts bekannt gewordene Verfasser hat zwar, wie aus der Aufzählung S. 4 erhellt, wo ich jedoch noch manchen Namen, vor allem den Bornemanns, vermisse, von den für diesen Zweck geeigneten Werken nur die grösseren benutzt, diese aber mit sachverständigem Fleifse studiert und uns in seiner im ganzen recht sorgfältig zusammengestellten Ausbeute eine dankenswerte Gabe beschert. Freilich mit Scharfsinn Selbstergrübeltes findet sich nur in ganz vereinzelten schwachen Spuren, z. B. S. 130 Abs. 1 extr.; nach dieser Richtung trägt die Arbeit durchaus den Stempel nüchternen und ruhigen Sichbescheidens, selbst bei Versagung der Zustimmung; man vgl. z. B. die zurückhaltenden Bemerkungen zu *σωφροσύνη* und *αἰδώς* (S. 104) oder in der Vergleichung von שָׁלוֹם und *εἰρήνη* (S. 147); doch wo es gilt, das Beste des von andern Gebotenen bündig herauszufinden, da zeigt Heine sicheren Scharfblick. Indes finden sich daneben immerhin manche anregende Gedanken, z. B. S. 197, 22.

So ist denn sachlich an dem Buche wenig auszusetzen. Die S. 35 sub b aufgeführten Nennwörter sind nicht lauter Abstrakta, im Gegenteil, es finden sich darunter sehr viele Konkreta, wie ja auch die S. 164 dazu nachgetragenen Oxytona auf *ίς*, unter die sich, nebenbei bemerkt, *ἐγχειρίδιον* ebenso verirrt hat wie S. 37 *οἰκιακός* unter die Adj. auf *ικός*, fast ausschliefslich aus Konkreten bestehen; statt Abstrakta mufs es also heifsen Sachbezeichnungen, wobei allerdings eine weite Unterscheidung in Konkreta und Abstrakta einen Vorzug bedeuten würde. Zu

dem S. 165 behandelten Unterschiede von *πατρῷος*, *πατρικός* und *πάτριος* dürfte nicht uninteressant sein, was der Lexikograph Ammonios über den attischen Sprachgebrauch anerkanntermafsen richtig bemerkt: *πατρῷα μὲν τὰ ἐκ πατέρων εἰς υἱοὺς χωροῦντα, πατρικοὶ δὲ ἢ φίλοι ἢ ξένοι, πάτρια δὲ τὰ τῆς πόλεως ἔθη.* Und was die attischen Dichter anlangt, so vertauschen diese nicht *πατρικός* und *πάτριος*, sondern *πάτριος* und *πατρῷος*, und zwar so, dafs ersteres für letzteres eintritt, aber nicht umgekehrt. Für *ἑσπέρα* nimmt Curtius die Urform *vas-karas* an, also „Umhüllung (Nacht) machend". Für *τρώγω* ferner ist nicht „knabbern" die eigentliche Bedeutung, so verlockend sich auch diese Übersetzung empfehlen mag, sondern, wie Wackernagel und im Anschlufs an ihn Grimm richtig erklären „drücken", also zerdrücken, zerkneipen. S. 163 ist *ἐνδόμησις* zu schreiben, weil von *ἐνδομέω* hineinbauen. Der Accent von *λιθοβόλον* (S. 179) kann bei der aktiven Bedeutung nicht zweifelhaft sein. *ὄγκος* (S. 203) gehört unstreitig zu dem nämlichen Stamme wie *ἐνεγκεῖν*. Das Wort *ξέστης* (S. 204) ist nach Böckh, Metrol. S. 203 zwar italischen Ursprungs, doch nicht von *sextarius*. Die Etymologie von *γαλήνη* aus Wurzel *gal* = glänzen (*ἄγλαος* = *ἀ-γαλ-Γος* glänzend, *ἀγλαΐη* Glanz, *ἀγλαΐζομαι* prangen, *ἀγλαόκαρπος* mit glänzenden Früchten (Od. 7, 155, in Cer. 4), *ἀγλαόδωρος* mit herrlichen Gaben (in Cer. 54. 192) *ἀγλαόκολπος* mit herrlichem Busen (Pind. N. 3, 56), *ἀγλαόκουρος* mit schönen Jünglingen (Pind. Ol 13, 5) u. ä., wozu auch *γαλερός* heiter, *ἀ-γάλλ-ω* ich erhelle u. *γλῆνος* Schaustück, vgl. Kleinod!) hat Hugo Weber endgültig entschieden. Die S. 40 für *ἄμφοδον* gegebene Erklärung wird S. 201 durch eine andere mit „wahrscheinlich" bezeichnete wieder aufgehoben. Um zu einem sicheren Ergebnisse zu gelangen, müfste man wohl von der örtlichen Grundbedeutung in Stellen wie *ἀμφ' ὤμοισιν ἐδύσατο τεύχεα* (Hom.), *πόρον ἀμφὶ μέσον* (Eur. Phoen. 825) und *ἀμφὶ κλάδοις ἔζομένα* (ih. 1516) ausgehen, allenfalls auch das Sanskritpräfix abhi heranziehen. Luther übersetzt „Wegscheid", Beza *„in bivio"*. Die mafsgebende Stelle für *ἄγγαρος* ist Aesch. Ag. 273. Die Bedeutung von *ἀπό* (S. 40 f.) hätte durch eine Erklärung, wie sie Schmidt zu *ἀποξηραίνεσθαι* und *ἀποσήπεσθαι* giebt, besser illustriert werden können. Die Grundbedeutung von *καταθνήσκω* ist „hinabsterben", versterben, absterben nach Analogie von *κατακαίω*, *καταφθείρω* S. 43 (vgl. Schmidt S. 403 zu Hom. Od. 10, 530), das Aktiv dazu *κατακτείνω*. Zu *χώρα* sollte ausdrücklich bemerkt sein, dafs es keinen Gegensatz zu *θάλασσα*

bildet. S. 120 verdiente noch *πρωτοκαθρία* Erwähnung. Manches wertvolle Scherflein liefse sich aus Zingerles kleinen Beiträgen zu griech.-lat. Worterklärungen aus dem Hilarianischen Psalmenkommentar erholen; ich verweise nur auf *σφόδρα*, *σχοινίον* u. a. (*χείμαρρος*?), namentlich aber *πλατεῖα* und *τρίβος*, deren ersteres im Neugriechischen überhaupt nicht mehr „Strafse", sondern „Platz" bedeutet. Bei den Abschnitten über *μετά* und *παρά* (S. 44 f.) ist wohl eine schärfere Unterscheidung vonnöten. Über die Verbindung und Verwechslung von Synonymen enthält Schmids Atticismus beachtenswerte Winke. Wenn der Verfasser S. 163 sagt, „das gewöhnliche Wort für wohnen ist *οἰκέω*, *κατοικέω*, *ἐνοικέω*", dagegen auf der folgenden Seite „*ἐνοικέω* nur bildlich", so ist dies ein offenbarer Widerspruch. Schief ist die Fassung „Beide Wörter" (S. 152. 21) statt „Die beiden ersten Wörter" oder „*φιλεῖν* und *ἀγαπᾶν*", undeutsch „andere Mal" (S. 31 Z. 14). Auch das „aber" S. 210 Z. 1) ist unberechtigt; das *tertium comparationis* ist eben das gewaltige jeden Widerstand überwindende Anschwellen. Ganz verworren sind S. 186 die letzten Worte von 24. Für unberechtigt erachte ich dagegen die Bedenken des Verfassers hinsichtlich der Rangierung von *κατακλίνω* (S. 40); denn die Grundbedeutung ist „zurücklehnen" (vgl. Hom. Od. 4, 794 und 18, 189). Auch für *ἀπελπίζω* (S. 41) wüfste ich nichts Treffenderes. Aber ein aktives *ἀπαρνέω* (S. 40 extr.) (M. 26, 34. 35; 16, 24. Jo. 13, 38 sind lauter Medialformen) kenne ich ebenso wenig als *κρίμα* (S. 172), sondern nur *κρῖμα*.

Mehr Beanstandungen lassen sich gegen die formelle Behandlung erheben. Hier mufs zunächst auf mancherlei Inkonsequenzen hingewiesen werden. So steht im Wörterverzeichnis *εὐρυκύλων*, im Text hingegen S. 211 *εὐρυκλύδων* und hinwiederum S. 219 *εὐροκλύδων*. Ich kenne vier, aber auch nur diese vier Schreibweisen: *εὐρυκλύδων* und *εὐροκλύδων* (= gewaltige Wogen treibend) oder *εὐροακύλων* und *εὐρακύλων* (= *euroaquilo*, Nordostwind). Da der Verfasser letztere Bedeutung giebt, mufste er sich auch für eine der beiden letzten Schreibarten entscheiden. Ähnlich verhält es sich mit *διαπαντός* (S. 220 Z. 7 v. u.) und *διὰ παντός* (ib. Z. 5 v. u.) und den ib. Z. 2 v. u. und S. 221 Z. 24 beliebten verschiedenen Schreibweisen *καθημέραι* und *μεταβραχύ*. Gegenseitige Verweisungen und Vergleichungen sind äufserst selten, obwohl sie sich oft mit elementarer Gewalt aufdrängen; so ist S. 82. 4 d eine Verweisung auf e, S. 84 d eine solche auf g unumgänglich, desgleichen bei *ἐγκαλίζομαι*

(S. 183) auf S. 115, bei VII, 3 b auf V, 16 d, eine wechselseitige bei *αἰώνιος* und *παραυτίκα* u. s. w. Bei *λοιπός*, *ὀψία* und *πρωί* genügt nicht die einfache Seitenangabe, sondern es mufste irgendwie, etwa durch *bis*, ihre Behandlung in zwei Abschnitten angedeutet werden. Eine erschöpfende Durchführung beabsichtigt der Verfasser nicht, und dies aus stichhaltigen Gründen (vgl. S. 7). Die von ihm gewählte Gruppierung der Synonyma böte zwar nach verschiedenen Gesichtspunkten zu Bemänglungen ein dankbares Angriffsobjekt, ich verweise nur auf die mifsliche Trennung von *δεῖ* und *δέον ἐστί*, indes soll davon, sofern nur das Buch seinem Zwecke entspricht, hier nicht weiter die Rede sein. Dafs grofsenteils auch die lateinische Sprache, leider in schlechtmöglichster Orthographie (ebenso S. 93 Pythagoräer!) herangezogen worden ist, kann, soweit dies der Klarheit für den Sinnesunterschied von Synonymen zugute kommt, nur gebilligt werden; bei *ἀναψύχω* (S. 182) vermisse ich „respiro frei aufatmen", woraus die anderen Bedeutungen erst hervorgehen, bei *κρύος* (S. 209) „gelu", bei *σχεδόν* (S. 219) „so ziemlich", bei *χρόνος* „Zeitraum", bei *καιρός* (verwandt mit *κάρα*, was den Nagel auf den Kopf trifft) „Zeitpunkt". Was vom Lateinischen bemerkt wurde, gilt im allgemeinen auch für die Berücksichtigung der LXX. Ist jedoch schon für diese nicht immer ein triftiger Grund abzusehen, warum gerade dieses oder jenes angegeben oder auch, wie z. B. der gewifs instruktive transitive Gebrauch von *ἀνατέλλω* Gen. 3, 18, nicht angegeben ist, so finde ich noch weniger eine Entschuldigung dafür, warum das klassische Griechisch oder das der Apokryphen, nach welch beiden Beziehungen in der Abhandlung von Anz *„Subsidia ad cognoscendum Graecorum sermonem vulgarem e Pentateuchi versione Alexandrina repetita"* sich dem Verfasser für seine Zwecke nicht hlofs eine reiche Fundgrube (insbes. Kap. XII), sondern auch ein Nacheiferung weckendes Muster wissenschaftlicher Darstellung geboten hätte, verhältnismäfsig so, ich darf wohl sagen, stiefmütterlich behandelt worden ist; können ja doch die LXX, wie der Verfasser selbst sagt, „für unsere Zwecke nur in beschränkter Weise nützen"; wozu also das schreiende und zudem mit dem S. 29 extr. ausgesprochenen Satze im Widerspruch stehende Mifsverhältnis? Wie natürlich wäre es z. B. gewesen, S. 202 zu *ἡ ξηρά* die Trockene auf das etymologisch zum Deutschen stimmende *ἡ τρύγη* Nic. th. 367 zu verweisen! Hebräische Wörter, meist ohne Citate, sind fast nur solchen Vokabeln beigegeben, bei denen die von den LXX verwendeten griechischen

als eigentliche Übersetzungen angesehen werden können. Und doch hat Nestle, dessen epochemachende Ausgabe des N. T. von Heine bedauerlicherweise noch nicht berücksichtigt werden konnte, recht, wenn er im Philol. LVIII, 1 S. 131 zur Rekonstruktion der LXX sagt: „dagegen löst sich der scheinbare Wirrwar der Übersetzungen (*ἀγγελία, σύμμιξις, σάββατον, μισθοφορία*) durch Rückgang auf das Hebräische ziemlich einfach". Daher läfst sich denn auch die Bemerkung zu *κρόταφοι* (S. 115) nur verstehen, wenn man sie unter dem oben angegebenen Gesichtspunkte auffafst, da ja für das auch in Schröders deutsch-hebr. Wörterbuch fehlende Wort das Hebräische an mehr als einer Stelle Ersatz bietet, z. B. Jud. 4, 21; 5, 26. Schliefslich darf auch die Willkür in der Schreibung der Eigennamen und ihrer Ableitungen, bald mit grofsen, bald mit kleinen Anfangsbuchstaben, nicht ungerügt bleiben.

War bisher von der materiellen und formalen Seite des Buches die Rede, so mufs nunmehr noch gefragt werden, für wen dasselbe, das nach Heines eigenen Worten „keine Fülle ausgedehnter Gelehrsamkeit" enthält, eigentlich bestimmt ist. Sein Zweck ist ein eminent praktischer. Es will jüngeren Theologen, namentlich auch unter den Religionslehrern „ein förderliches Hilfsmittel zu einem eindringenden Verständnis des Grundtextes bieten". Und in der That, keine noch so ausführliche Erklärungsschrift, keine noch so treffliche Übersetzung dürfte, zumal bei kursorischer Lektüre, ein so brauchbares Hilfsmittel an die Hand gehen als diese *ad hoc* zusammengetragenen und aufgespeicherten Excerpta, fast möchte ich sagen Anthologieen, aus den namhaftesten Vorarbeiten, durch welche nicht blofs Anfängern, sondern auch Geübteren eine reichhaltige Stoffsammlung geboten wird. Leider hat aber gerade nach dieser Seite hin die hinsichtlich ihres innern Wertes vorzügliche und bahnbrechende Arbeit ihren wundesten Punkt. Denn, um ihren Zweck zu erfüllen, d. h. wirklich praktisch zu sein, müfste sie ein rasches Aufschlagen und Auffinden ermöglichen; ein solches ist aber durch die getroffene Verteilung der Synonymengruppen ausgeschlossen. Dies hat der Verfasser selbst gefühlt und, um der mehr oder minder willkürlichen Anordnung des Stoffes ein sanierendes Korrektiv an die Seite zu stellen, durch ein Wörterverzeichnis nachgeholfen. Allein das wiederholt stark betonte Streben nach thunlichster Kürze, um das Buch nicht vielen zu teuer werden zu lassen, wiewohl Verfasser zugiebt, dafs es sich bei gröfserem Umfange „für so manche auch wohl nutzbringender" hätte gestalten lassen, hat

sich offensichtlich auch auf das Wörterverzeichnis übertragen, so dafs hier so recht das Wort des Euripides gilt: *κρεῖσσον τὸ κακὸν τἀγαθοῦ*. Und doch hätte sich vielfach anderweitig bessere Gelegenheit zu Raumersparnis geboten; so sind die oftmals unvollständigen (z. B. S. 204. 10) Aufzählungen der Wörter bei den einzelnen Abschnitten enthehrlich; ferner hätte der Raum des Wörterverzeichnisses selbst für mindestens doppelt so viele Vokabeln ausgenutzt werden können. Ganz wegbleiben durften solche, bei denen lediglich auf die Kommentare verwiesen wird, z. B. *μαμωνᾶς*; desgleichen diejenigen, welche im A. T. nicht vorkommen, wie *ἀνδράποδον*, *διατελής*, *ἐπίστασις* (wofür es wohl *ἐπισίστασις* heifsen soll), *ἕπομαι*, *κοτέω*, *παντοῖος*, *παράδειγμα* (140, welche Ziffer bei dem ebenfalls aufgeführten *παραδειγματίζω* fehlt), *ῥηγμίν*, *συνεχής* u. a., und vollends solche, die im Texte nicht einmal erwähnt, geschweige denn behandelt werden, wie *κλῆρος*, *κοπιάω*, *σκώπτω*, *τράπεζα*, zumal selbst viele im Text gesperrt gedruckte Wörter der Aufnahme nicht gewürdigt worden sind. Auch der Fall ist nicht selten, dafs, wie bei *ἀνέγκλητος*, die Erklärung nebst den betreffenden Stellen mehrmals (S. 174 u. 175) angeführt wird (*ἀνεμίζω* S. 33 u. 211; *ἐπιδημέω* IX. 4. c. u. 6. b.). Wohl mag der Verfasser bei dem Gedanken, ein Interessent werde vorkommenden Falles bei stammverwandten Wörtern nachschlagen, sich beruhigt und viele Vokabeln absichtlich bei seite gelassen haben, worauf „*σημεῖον* u. s. w." deutet, und Referent giebt unumwunden zu, dafs er auf diesem Wege nahezu 700 der im Verzeichnis fehlenden Wörter gefunden hat. Fürs erste jedoch ist dieses Verfahren nicht immer ganz einfach, sodann gewährt es häufig nur teilweisen Ersatz, ja läfst nicht eben selten völlig im Stich. Mängel ersterer Art zeigen Fälle wie *ἐπιμελής*, für dessen Behandlung S. 197 diese Ziffer bei *ἐπιμελέομαι* fehlt (umgekehrt wird oft an der an zweiter Stelle angegebenen Seite nur auf die erste verwiesen, wie bei *ἐκτενής*), ferner solche, wo der Index statt des Simplex irgendein Kompositum aufweist, also z. B. nicht *κολλάομαι*, sondern *προσκολλάομαι*, oder wo für ein in mehreren Gruppen vorkommendes Wort nur eine einzige angegeben wird. So fehlen, um wenigstens die interessanteren Fälle anzuführen, bei folgenden Vokabeln die beigedruckten Ziffern: *ἄγω*, *ἀγορά* (das Stammwort *ἀγείρω* ist nicht aufgeführt!) 182; *ἀγωνία* 90; *αἰδώς* 104; *αἰσχύνη* 151; *ἀκέραιος* 117; *ἀναγγέλλω* 158; *ἀνάγκη* 154; *ἀναφέρω* 182; *ἄνθος* 214; *ἄριστον* 100; *ἀσφαλής* 101; *αὐγάζω*, *αὐγή* 140; *αὐλίζομαι* 121; *ἄχυρον* 115; *βαρύνω* 33; *βέβηλος* 39; *γλῶσσα* 161; *γυνή* 113; *δέλεαρ*

116; *δέομαι* 192; *δίδωμι* 180; *δίκη* 177; *δοῦλος* 166; *ἑδραῖος* 101; *ἐντέλλω* 142; *ἐξαιρέω* 146; *ἐπιλαμβάνω* 168; *ἐπιμένω, ἐπισχύω* 102; *εὐδία* 147; *εὐδοκέω* 144; *ζωή* 94. 96. 97; *ἡγέομαι* 170. 182; *θέλω* 147; *θλῖψις* 90; *θρηνέω* 152; *θώραξ* 127; *ἵστημι* 203; *καθαρός* 97; *καταποντίζω* (Aktiv!) 209; *κύριος* 79; *λέγω* 160; *λύω* 186; *νομή* 217; *ὀπτάνω, ὀφρύς* 134; *παρατηρέω* 217; *παραυτίκα* 222; *παρίημι* 127. 197; *πατριά* 165; *ποτήριον* 204; *προβαίνω* 113; *σῖτος* 115; *σκῦλον* 110; *συνοχή* 90; *συντρίβω* 129; *ταλαίπωρος* 154; *τηρέω* 217, *υἱός* 157; *ὑπακοίω* 171; *ὑπολαμβάνω* 138; *φαίνω* 132; *φαῦλος* 100; *φρονέω* 169; *φυλάσσω* 217; *φύω* 212; *χρήσιμος, χρηστός* 39. Zeigt sich ferner nicht auch darin Willkür, dafs, während z. B. *καταγινώσκω* und *καταδικάζω* anfgenommen sind, dies bei *κατακρίνω* nicht der Fall ist? Dazu kommt noch der chaotische Zustand in der alphabetischen Reihenfolge, die bei etwa 100 Wörtern falsch ist, wohei ich noch von Ungenauigkeiten wie bei *πότος, κατακρημνίζω*, das in einer Klammer hinter *κρημνός* durch *κατακρ.* hezeichnet ist, *πανοπλία* (unter *ὅπλον*) u. ä. absehe. Das Schlimmste aber ist, dafs, wie schon angedeutet, sehr viele Vokaheln, ja zum Teil ganze Abschnitte, z. B. S. 101 5, wirklich übersehen sind. Um den Umfang des Referats nicht gar zu sehr anschwellen zu lassen, will ich anch von diesen nur die wichtigsten hier folgen lassen: *ἀγωγή* 123; *ἀδάπανος* 83; *ἀδιαφθορία* 101; *αἴγειος* 216; *αἷμα* 114; *ἀκατάλυτος, ἀκλινής* 101; *ἀκμήν* 221; *ἄκρατος* 117; *ἀλαλάζω* 151; *ἀλήθεια* 111; *ἀλοάω, ἀλών* 213; *ἀμάραντος, ἀμετάθετος, ἀμετακίνητος* 101; *ἀνακύπτω* 182; *ἀναστροφή* 123; *ἀνδρίζω* (*-ομαι*) 125; *ἀνεκδιήγητος* 128; *ἀνεύθετος* 196; *ἄνθλησις* 189; *ἀνθρωποκτόνος* 129; *ἀντιδιατίθημι, ἀντίδικος, ἀντίκειμαι, ἀντιλέγω* 155; *ἀντιλογία* 107; *ἀντιτάσσω* 155; *ἀνωτερικός, ἀνώτερος* 39; *ἀπαρνέομαι* 111; *ἀποσκίασμα* 75; *ἀποφθέγγομαι* 158; *ἁρμόζω* 122; *ἅρτι* 221; *ἀσάλευτος* 101; *ἄτοπος* 105; *αὐθαίρετος* 144; *αὐτόπτης* 91; *ἀφελότης* 98; *ἀφυστερέω* 110; *διαίρεσις* 184; *διακονία* 171; *διαλαλέω* 138; *διαταγή* 173; *διατροφή* 115; *δίδυμος* 113; *δεηνεκής* 220; *δίλογος* 98; *διοπετής* 67; *δίψυχος* 98; *δολόω* 202; *δόσις, δότης* 183; *δουλαγωγέω* 166; *ἐλαύνω* 182; *ἔμπροσθεν* 200; *ἐνδικέω* 177; *ἔνδοξα* 88; *ἐπανόρθωσις* 124; *ἐπιμελής* 197; *ἐπιοῦσα* 221; *ἐργάτης* 167; *εὔθετος* 196; *ζιζάνιον* 214; *ἡγεμονεύω* 182; *θέρμη* 132; *θυρεός* 178; *καθηγητής* 159; *καταλαλιά* 151; *κῆτος* 218; *κλάσις, κλάω* 187; *κολλάομαι* 185; *λειτουργία* 171; *λιμός* 116; *λογισμός* 109; *λυμαίνομαι* 129; *μικροθυμία* 102; *μολυσμός* 121; *Ναζωραῖοι* 38; *νεοσσός* 217;

Digitized by Google

ὁρμίζω 79; *παιδάριον, παιδίον* 113; *παραλύω* 127; *παραπικραίνω, παροξυσμός* 150; *πεδινός* 207; *περικυκλόω* 179; *περιῤῥαίνω* 210; *πικραίνω, πικρία* 150; *πλοῦτος* 191; *προσήλυτος* 162; *προσλαμβάνω* 153; *προσοχθίζω* 154; *πρωτότοκος* 83; *πυκτεύω* 189; *πυῤῥάζω* 34; *πύρωσις* 207; *σιτίζω* 116; *στυγέω, στυγνάζω* 154; *συγκληρονόμος* 87; *συγκυρία* 199; *συμφύω* 212; *συνάντησις* 183; *συνθρύπτω* 154; *σωτήριον* 95; *τίνω* 177; *τροφή* 115; *ὑπαντάω* 183; *ὑπείκω* 171; *ὑπερῷον* 163; *φόβητρον* 88; *φόρον* 202; *χωρίζομαι* 180; *ψῦχος* 132; *ὠδίν* 122; *ὠδίς* 152.

Was schliefslich den Druck anlangt, so müssen die zahlreichen Versehen auf Rechnung des Verfassers gesetzt werden, welcher S. XXIV deren nur 4 berichtigt hat. Der Mangel an Raum verbietet, die grofse Liste hier nachzutragen. Besser steht es mit den Citaten, unter denen ich nur 11 ungenaue gefunden habe.

München. **Ph. Weber.**

---

167) **Antike Denkmäler zur griechischen Götterlehre,** zusammengestellt von C. O. Müller und F. Wieseler. Vierte umgearbeitete und vermehrte Ausgabe von **Konrad Wernicke.** Lieferung I: Zeus, Hera. Leipzig, Dieterichsche Verlagsbuchhandlung (Theodor Weicher), 1899. 10 Tafeln Querf. 140 S. 8. ℳ 5.—

Schon mancher hat bis auf Millins mythologische Galerie zurückgegriffen, weil er kein neues übersichtliches Illustrationshandbuch der griechischen Sagen fand und sich nicht die Mühe nahm, die bekannten „Denkmäler der alten Kunst" bis zum zweiten Bande durchzuarbeiten. Es war daher ein praktischer Gedanke, diesen zweiten Band in einer dem heutigen Stande der Archäologie entsprechenden Umarbeitung gesondert herauszugeben.

In der ersten Lieferung, welche Zeus und Hera behandelt, ist der Text so angeordnet, dafs die Einleitung jedes Abschnittes einen geschichtlichen Überblick über die Entwickelung des Zeus- resp. Hera-Ideals giebt, während das Folgende sich an die Abbildungen der Tafeln eng anschliefst. Jedes Stück wird eingehend beschrieben und, wenn nötig, kritisch besprochen. Die Beifügung einer sorgfältigen Bibliographie und von Angaben über die Masse und Erhaltungszustand ist sehr dankenswert. Die alten Konturstiche sind im allgemeinen deutlich, also zum Studium wohl

Digitized by Google

zu brauchen; Bilder im Stile von T. 5, 7 würden ohne Schaden wegbleiben. Mit der alten Ordnung, beziehungsweise Unordnung hätte energischer gebrochen werden können. Dafs jetzt die Münzen nach Overbeckschem Muster zusammengeordnet sind, sieht allerdings gefälliger aus, doch kommt dabei die geschichtliche Betrachtungsweise zu kurz.

Die Einleitungen sind offenbar von dem Gesichtspunkt aus geschrieben, dafs das Häufige, Übliche und das Epochemachende scharf hervorzuheben sei; dies empfiehlt sich in der That für die Praxis. Der Kritiker erhält aber bei dieser Methode, wie immer, Gelegenheit zum Mäkeln. So ist S. 2 die unhärtige Darstellung des Zeus in zu enge Regeln gefafst. Wenn von Alexander bis auf Trajan die Könige und Kaiser keinen Bart trugen, und wenn sie in Gestalt des Zeus dargestellt wurden (vgl. zu T. 4, 9), warum hätte man den König des Olymp nicht auch ohne Bart abbilden dürfen? So erklären sich „die in hellenistischer Zeit auftauchenden jugendlichen Zeusbildungen" (S. 8). Das Attribut der Nike (S. 5) ist allerdings für uns zuerst am Werke des Phidias nachweisbar; aber mufs dieser es darum auch erfunden haben? Die Idee stammt ohne Zweifel aus den Perserkriegen, wo Zeus den Hellenen den Sieg sendete. S. 8 ist der Zeus von Otricoli nach alter Tradition hoch gerühmt; aber er ist doch mehr ein effektvolles, auf die Entfernung berechnetes Exemplar, um nicht zu sagen ein Ausläufer einer langen Reihe, aus der z. B. der durch Maus Führer bekannter gewordene Zeus von Pompeji besondere Erwähnung verdient. Bei diesem ist obendrein eine ungefähre Zeitbestimmung möglich.

Wir schliefsen mit einigen Bemerkungen zu der Erklärung der Bilder. T. I 2 (sollte vor 1. stehen!): Die Striche auf der Oberlippe können nur einen Schnurrhart bedeuten; dafs nicht alle Haare rot koloriert, sondern zum Teil schwarz belassen sind, dürfte in den schwarzfigurigen Malereien öfter vorkommen als das Gegenteil. T. I 7: Wenn Zeus den Siegeskranz empfängt, ist er nicht Siegverleiher (Nikephoros), sondern Sieger (Nikator, in Erinnerung an den Gigantenkampf). T. III 4: Die Verbindung von Zeus Ammon und Dionysos kann schon im Kult Alexanders des Grofsen, der zugleich Ammons Sohn und ein zweiter Dionysos war, erfolgt sein; es läfst sich aber auch denken, dafs sie ein Produkt der „wissenschaftlichen" Mythenforschung sei Nach Dionysios Skytobrachion (Diodor. 3, 67, 5—73, nicht 68) ist der erste Dionysos ein Sohn Ammons. T. III 8: Der Kopf dürfte nach der schneckenartigen Haarbehandlung bei kurzem Bart wahrscheinlich in die spätere Zeit des Antoninus Pius gehören.

T. IV 1: Die Deutung des Würzburger Vasenbildes auf die Tyrannenmörder ist mit gutem Grund angefochten. T. IV 2: Über die heiligen Vögel an Stelle der Götter selbst, s. „Der Adler und die Weltkugel als Attribute des Zeus" S. 40. T. IV 3: Ein doppelter Zeus kommt in lokalen Kulten vor, z. B *Διὸς Ὀλυμπίου καὶ Διὸς Κορυφαίου* CIG. 4458 (Seleukeia am Orontes). T. IV 6: Wernicke begrenzt das Vorkommen des vom Adler im Fluge dahin getragenen Jupiters — eine Nachahmung der Kaiserapotheose — zu eng; er hat z. B., wie ich früher (S. 37, nicht S. 31) die pompejanische Silberarbeit bei Overbeck-Mau, Pompeji, Tafel zu S. 624 und ein von P. S. Bartoli gestochenes Elfenbeinrelief übersehen. Über das römische Symbol des Caduceus ist noch eine Untersuchung anzustellen. T. IV 8: Bei „Zeus mit einer Schildkröte" darf man gerade in Erwägung der späten Zeit der Gemma an den Zeus Panhellenios von Aigina denken; für die Gelehrsamkeit des hadrianischen Zeitalters, wo der Kultus des Gottes (in Athen. Paus. 1, 18, 9) erneuert wurde, pafst dies vorzüglich. T. IV 9: Warum soll gerade der Alexander des Apelles durch die Gemma, welche Zeus mit Aigis, Schwert, Schild und Blitz darstellt, wiedergegeben sein? Das Charakteristische der letzteren — ich meine natürlich die Waffen — wird gerade bei dem Gemälde nicht erwähnt. Man müfste überhaupt erst die bewaffneten Zeustypen näher untersuchen; z. B. ist in dem Medaillon eines pompejanischen Bleigefäfses (Overbeck-Mau, Pompeji Fig. 317 d) ein behelmter unbärtiger Gott mit Adler zu sehen; auch Jupiter Dolichenus und der Gigantenbesieger der römisch-deutschen Gigantensteine gehören zu dieser Gruppe. T. V 3: Die Inschrift *Ἀσία* der Berliner Gemma 1121 bedeutet ohne Zweifel die Göttin Asiens; der daneben dargestellte Ammon aber ist seit Alexander Ahnherr der Alexandermonarchie, wofür Beispiele anzuführen hier der Platz mangelt. T. V 9 ist mindestens die lateinische Inschrift gefälscht; dagegen mögen die zwei parallelen inschriftlosen Stücke in Kleinasien gearbeitet sein, denn sie wollen besagen, Zeus beschütze die Stadt Ephesos. Die Inschrift müfste daher griechisch sein. T. VI 3: Die Sage von Thaleia, der Mutter der Paliken, ist so lokal, dafs die Vase sicilisches Fabrikat sein mufs. T. VI 7: Wenn Danae mit den Händen das Gold auffängt, ist an die bekannte satirische Umdeutung zu denken. T. VI 8: Hier ist allerdings Leda dargestellt; der Schwan fiel zu klein aus, wie T. VII, 14. Die Alten waren in den Gröfsenverhältnissen der Tiere merkwürdig unsicher. T. VII 13: Diese Statuettenvase scheint ein Pasticcio; was thut die Muschel der Ana-

dyomene bei Leda? T. VIII 17: Für die obscene Darstellung war wohl Michelangelos Leda vorbildlich. T. XI 5: Die Benennnng der barberinischen „Hera“ ist für die Kaiserzeit, wo auch Kaiserinnen in koischem Gewande und derangiert erscheinen, nicht undenkbar; am ehesten empfiehlt sich aber eine Personifikation, z. B. Annona Augusti (s. das Medaillon Neros bei Froehner, Médaillons S. 14). T. XII 6: Über die Statuen auf Münzen von Amastris, wohin jene Werke ohne Zweifel durch königlichen Kunstraub zusammenkamen, s. auch Habich, Archäol. Jahrbuch 13, 58 ff. T. XII 13: Die Kaiserin Lucilla läfst ihre Juno darstellen, die sie darum Lucina benennt, während die der Cornelia Supera schlechtweg Augusta heifst; Lucina ist also mindestens im Texte von Nr. 14 zu streichen.

Würzburg. **Sittl.**

168) **W. H. (Bullock) Hall, The Romans on the Riviera and the Rhone,** a sketch of the conquest of Liguria and the Roman Province. London, Macmillan and Co., 1898. 194 S. 8.

Hall hat zwölf Winter an der Riviera zugebracht und ist dort den Überresten aus der Zeit der Römerherrschaft nachgegangen. Er hat auch die nördlichen Apenninen, die Polande, die Thäler der Rhone, Durance und Drome durchwandert und aus den Werken alter und moderner Autoren die Nachrichten über die Bewohner und Geschichte dieser Gegenden bis in die Kaiserzeit zusammengestellt. In neunzehn Kapiteln legt er die Ergebnisse seiner Forschungen vor, in einem prächtigen Bande, der mit drei Karten, mit Plänen von Marseille und Fréjus und mit sechzehn Bildertafeln ausgestattet ist.

Europa westlich der Rhone war einst von den Iberern, einem nichtarischen Stamme, bewohnt. Östlich davon hatten die ihnen verwandten Ligurier ihre Sitze. Die Iberer wurden dann von den einwandernden Kelten unterjocht. Um 600 wurde auf ligurischem Gebiet die griechische Stadt Massilia gegründet. Um 450 (nicht schon unter Tarquinius Priscus) drangen die Kelten auch in die Polande ein, wohl von der Donau her; erst um 400 erreichten sie das Meer zwischen Rhone und Pyrenäen. Es folgen die Kämpfe der Gallier mit den Römern in Italien. 218 kommt die erste römische Armee ins Rhonethal bei Hannibals Zug nach Italien. Über diesen handelt Hall ausführlich; er läfst die Punier über den Mont Cenis ziehen. Es werden dann die Operationen Hannibals, Hasdrubals, Magos und Hamilkars in Oberitalien bis zum Sieg des Scipio Nasica im Jahre 191 vorgeführt.

S. 45—89 befassen sich mit den Liguriern. Sie kamen vor 3000 Jahren aus Afrika durch Spanien nach Italien. Ihr Haupthandelsplatz Genua stand schon bei Beginn des ersten punischen Krieges in Freundschaft mit Rom. 238 beginnen die Kämpfe der Römer gegen die Ligurier. 181 wurden die Ingauni von Aemilius Paulus unterworfen, 180 die Apuani nach Taurasia verpflanzt, 177 Luna gegründet, 155 die Oxybier und Deciaten westlich der Alpen unterworfen, 124 die Sallyier besiegt. In ihrer Hauptfeste Entremont hat man zwei Basreliefs gefunden, die einzigen Reste ligurischer Skulptur. 123 unterlagen die Vocontier, 122 die Allobrogen und ihr Schirmherr, der Arvernerkönig Bituitus. Nun wurde die Provinz Gallia transalpina eingerichtet, von Fréjus nach Narbonne die Via Domitia gebaut, 118 vom Redner Crassus in Narbonne eine römische Kolonie angelegt. Darauf drangen die Cimbern, Teutonen und Ambronen ins Rhonethal ein und schlugen fünf römische Heere. Hall schildert eingehend die Kämpfe des Marius gegen die Ambronen am Flusse Arc und gegen die Teutonen bei Pourrières zwischen dem Mont Sainte Victoire und dem Mont Olympus. Die Ligures tonsi in den tieferen Gegenden waren damals alle unterworfen; ihre Hilfstruppen hatten den Kampf gegen die Ambronen begonnen. Dagegen die räuberischen Ligures capillati in den Seealpen waren noch unabhängig. 90 wurde ein Aufstand der Salluvier unterdrückt; im Bürgerkrieg war das transalpine Gallien ein Zufluchtsort der Marianer; über die dortigen Zustände um 75 spricht Cicero in der Rede für Fonteius. 66 und 61 wurden Empörungen der Allobrogen niedergeworfen. Cäsar sicherte sich die Treue der Provinz. In der allobrogischen Hauptstadt legte er die Colonia Julia Viennensis an; ohne Angabe seiner Quelle erzählt Hall, dafs 58—56 v. Chr. 40000 Mann, grofsenteils Kriegsgefangene Cäsars, an den Festungswerken von Vienna arbeiteten. Kapitel 14 schildert die Belagerung Massilias im Jahre 49 und das Ende der Unabhängigkeit dieser Republik. 43 wurden die Kolonisten aus Vienna vertrieben und in Lugdunum angesiedelt. Nach dem Sieg bei Actium bestimmte Augustus die Organisation Galliens; Lugdunum wurde der Sitz des Statthalters von Gallia Comata. 12 v. Chr. wurden die Ligurier in den Seealpen unterworfen, eine Strafse durch dieses Gebiet gebaut und das Monument zu Turbia errichtet. S. 163—185 finden sich sorgfältige Erörterungen über die Römerstrafse von Rom über Pisa, Genua, Turbia nach Arelate.

Burgdorf b. Bern. **F. Luterbacher.**

169) **P. D. Ch. Hennings, Lateinisches Elementarbuch.** Zweite Abteilnng. Lehrstoff der Quinta. Ansgabe B. Nach den preufsischen Lehrplänen von 1892 bearbeitet von **B. Grosse.** Halle, Buchhandlung des Waisenhauses, 1898. IV n. 180 S. 8. ℳ 1.20.

Die gegenwärtig vorliegende Bearbeitnng des für Quinta bestimmten Abschnittes des hekanuteu Henningsschen Elementarbnches verdient dasselhe Lob, welches der ersteu Ahteilung in der „Neuen Philologischen Rundschan" 1894, Nr. 10 und der dritten namentlich im „Zentralorgan für Interessen des Realschulwesens" 1893, Nr. 9 und im „Gymnasinm" 1896, Nr. 21 gespeudet ist. Gleich dem für Quarta hestimmten enthält das vorliegende Heft zwei parallele, durch die Buchstahen A und B unterschiedene Kurse, von denen der erste neu hinzugekommene ganz genau nach den Bestimmungen der preufsischen Lehrpläne angelegt ist und nur Stoffe aus der alten Sage und sagenhaften Geschichte bietet. Die deutschen, weniger nmfangreichen Stücke lehnen sich noch bedeutend mehr wie in den meisten ähnlichen Übungshüchern an die lateinischen an, nnd gerade dadurch hat Verf. den Ansprüchen der Lehrpläne und der neueren Pädagogik überhaupt trefflich genügt. Die vou Grosse angewandte Imitationsmethode, welche allerdings in rein äufserlicher Form in den lateinischen Schulen blühte, erscheint hier vergeistigt, indem sie dem beim Unterrichte in den neneren Sprachen schon früher und jetzt fast allgemein üblichen Verfahren folgt. Die dentschen Stücke sind stets unmittelbar nach den zugehörigen lateinischen, die gewissermafsen eine Vorlage zu ihnen bilden sollen, zu übersetzen. Die Anlage im einzelnen ist tadellos.

Die angehängten, sehr fleifsig gearbeiteten Wörterverzeichnisse erhöhen den Wert der Arbeit, die die heste Empfehlnng verdient, wesentlich. Anf den beiden letzten Seiten sind die gebräuchlichsten Phrasen aus dem Gebiete des Kriegswesens und Friedensstandes verzeichnet.

Wollstein. **Löschhorn.**

---

170) **Ciala-Bihler, Französische Schulgrammatik.** Untere Stufe. 5. Auflage Leipzig, B. G. Teubner, 1897. 152 S. ℳ 1.2-.

Die neue Auflage dieses Lehrbuches, das früher an den badischen Gymnasien ziemlich allgemein im Gebrauch war, nachher aber vielfach dnrch die entsprechenden Werke vou Plattner, oder neuerdings von G. Ploetz ersetzt wurde, ist ein nnveränderter Abdruck der früheren Ausgaben. Die geeigneten, recht einfachen Lesestücke am Schlusse sollen nach Anweisung

des Neubearbeiters dazu dienen, den Unterricht damit zu beginnen, indem nämlich „Wort für Wort, Wortgruppe für Wortgruppe, Satz für Satz durch Vorsagen des Lehrers und Chorsprechen der Schüler bis zur Geläufigkeit eingeübt“ werde. Wenn diese Arbeit auch im Anfang ganz mechanisch sei, so gewöhne sie doch, die fremden Klänge mit dem Ohre aufzufassen und in Sätzen zu sprechen. Nun, gebunden ist ja der Lehrer an diese Anweisung nicht; der Weg mag wohl auch zum Ziele führen, voraussichtlich aber in einer für Lehrer und Schüler angenehmeren Weise, wenn man nach wohlbegründeter alter Übung zuerst längere Zeit damit verbringt, die Elemente der Grammatik tüchtig einzuüben. Das ist und bleibt die einzig richtige Grundlage jedes fremdsprachlichen Unterrichts. Die durch das ganze Buch durchgeführten Einzelsätze (abwechselnd französisch und deutsch) bieten trefflichen Stoff dazu und sind im allgemeinen ebenso gut ausgewählt, als methodisch angeordnet; für den Anfangsunterricht sind dieselben durchaus den zusammenhängenden Stücken vorzuziehen, weil letztere in der Regel zu schwierig sind, namentlich für den Schüler zu viel neue Vokabeln bringen. Ein weiterer grofser Vorteil des Buches ist, dafs der Schüler in einem einzigen, handlichen Bande alles beisammen hat, was er braucht: Grammatik, Übungs- und Wörterbuch; im Hinblick auf die viel verbreitete „Überbürdung“ der Schüler mit schwerfälligen Büchern darf dieser Umstand wirklich lobend erwähnt werden. Das durchaus praktische, aber auch ganz im Sinne der sogen. alten Methode gehaltene Buch verdient es, neben anderen dieser Art weiter im Gebrauch zu bleiben.

Lörrach (Baden). **J. Gutersohn.**

---

171) **G. Lachenmaier, Elementarbuch der französischen Sprache** für die mittleren Klassen höherer Lehranstalten. Erster Teil. Stuttgart, Paul Neff, 1899. XII u. 244 S. 8.

Lachenmaier bietet in seinem Elementarbuche eine tüchtige, gründliche und gewissenhafte Arbeit. Mit derselben hat er die Unterstufe für Gymnasien und Realgymnasien zu der an seiner Anstalt in den Oberklassen benutzten „Syntax der französischen Sprache“ von Ehrhardt-Planck geliefert — gewifs eine schwierige Aufgabe! Seinen Standpunkt charakterisiert er in dem Vorworte folgendermafsen: „Ich bin der Überzeugung, dafs das Hauptmerkmal eines wirklich gymnasialen Sprachbetriebs die Fruchtbarmachung des sprachlichen, also auch des nensprachlichen Unter-

richts für die wissenschaftliche Schulung und die geistige Gymnastik der Schüler ist. Ein solcher Betrieb verlangt aber zusammenhängende Regelfassung; denn nicht einen Haufen zufälliger Einzelerscheinungen, die je nach dem Bedürfnis des Tages auftauchen, soll der Schüler lernen, sondern er soll den Eindruck sprachlicher Gesetzmäfsigkeit und grofser Zusammenhänge erhalten." — Gestützt auf eine genaue und umfassende Kenntnis der französischen Sprache, hat der Verf. überall dies sein Bestreben betbätigt, und so bedeutet das Werk sicher eine wertvolle Bereicherung der Schulbücherlitteratur, besonders für die, welche von der Methode der Reformer nichts wissen wollen. Denn wenn L. auch weiterhin betont, dafs er gewisse Vorteile der neueren Methodik, die sich mit seiner Grundanschauung vereinigen lassen, für seine Arbeit zu verwerten sich bemüht habe, — auch nur als gemäfsigter Anhänger derselben wird er sich kaum bezeichnen können, sonst würde er nicht in den einzelnen Lektionen erst Regeln, dann Beispiele dazu, darauf französisches Übungsstück und deutsche Übungsaufgabe, und ferner erst von Lektion 8 an ganze Sätze bieten. Wenn man sich aber auch auf des Verfassers Standpunkt stellen will, mufs man doch gegen das in seiner Art treffliche Buch das Bedenken haben, dafs es zu umfangreich angelegt ist, als dafs es mit gutem Erfolg in einer auch gut veranlagten Quarta durchgearbeitet werden könnte. Zunächst ist der verlangte Wortschatz ein viel zu grofser und auch zu schwieriger. Aufser den zahlreichen Wörtern, die in den Regeln zu merken sind — gewifs mehrere Hundert —, sollen die Schüler über 1500 (1521 habe ich gezählt) Wörter lernen, wobei die zahlreichen Vokabeln in den Anmerkungen zu den französischen und deutschen Stücken und die kleingedruckten Wortsammlungen zum Nachschlagen beim Übersetzen gewisser Lesestücke gar nicht mitgezählt sind, sondern nur die unter „Wortschatz" verzeichneten. Dafs ferner Quartaner so viele Regeln — es sei nur auf die über Präpositionen (S. 70) hingewiesen — oder die Synonyma (z. B. S. 87: avis, opinion, sentiment, S. 88: chemin, route, voie, — guide, chef, — pays, terre, campagne, — déposition, note, — faute, défaut —) verdauen werden, dafs sie ferner die vielen Übungen — ca. 90 Seiten französische und deutsche — erfolgreich erledigen werden, erscheint mir offen gestanden auch bei ausgezeichnetem Schülermaterial sehr zweifelhaft. Nehmen wir ein Beispiel für die Fülle des Gebotenen. Lektion 8 (S. 77—103!) enthält: 9 Seiten Regeln, und zwar Konjugation von avoir und être, verneinende Form des Verbs, Satzstel-

lung, ferner 6½ Seiten Vokabeln („Wortschatz") d. h. 324 Wörter, über 4 Seiten französische Sätze, eine Seite Übungsfragen nach Redensarten daraus, und eine Übersetzungsaufgabe von fast 6¼ Seiten.

Man darf wohl annehmen, dafs eigne Erfahrung den Verfasser zur Beschränkung führen wird, es wäre schade um das tüchtige Buch, das wie wenige in der That wissenschaftliche Schulung und geistige Gymnastik fördert.

Ausstellungen sind kaum zu machen. Bedenklich erscheinen in der Darstellung der Aussprache S. 3 die Worte: die Explosion der stimmlosen Verschlufslaute ist energischer als im Deutschen. Eine Bemerkung über die Aspiration wäre hier erwünscht gewesen. S 115 würde ich die Stellung: il n'est pas tout à fait bien vorziehen; S. 172 ist Siffroi (Gatte der Genoveva) besser durch Sifrid oder Sigefroi zu ersetzen. Nach S. 207 ist acte troisième etc. falsch; nur bei gröfseren Zahlen steht aber regelmäfsig die Kardinalzahl. Ferner mufs es heifsen: S. 58 maisons, S. 68 paratonnerre, S. 113 eue, S. 32 u. S. 128 cédille, S. 154 réduisaient und réduire (Anm.), und S. 208 Catherine. — Papier und Druck sind ausgezeichnet

Halle a. S. **Carl Weber.**

172) **Hermann Conrad, Shakesperes Selbstbekenntnisse.** Hamlet und sein Urbild. Stuttgart, J. B. Metzlerscher Verlag, 1897. 321 S. 8.

In seinem anregenden und lehrreichen Buche, anregend und lehrreich auch für den, der den Folgerungen, zu denen es gelangt, nicht zustimmen kann, stellt sich der auf dem Gebiet der Shakespeare-Kunde rühmlich bekannte Verfasser die Aufgabe, nachzuweisen, oder wenigstens die Hypothese zu begründen, „dafs Robert Essex der Freund der Sonette und zugleich das Original zu Hamlet ist". Auf dem Grunde eines eifrig gesammelten und geistreich verarbeiteten Materials sucht er seine Theorie aufzubauen. Als einsichtsvoller Mann weifs er aber auch, dafs keine Hypothese auf allgemeine Zustimmung rechnen kann, und dafs es mit Hypothesen ähnlich steht wie mit Textverbesserungen, von denen nach dem treffenden Ausdruck Alexander Schmidts nur wenige ein weiteres Publikum finden als ihre Urheber. Ich selbst mufs gestehen, dafs ich den Ausführungen Conrads nicht zustimmen kann, in Beziehung auf die Deutung der Sonette so wenig wie in Hinsicht auf die Annahme, dafs Essex das Urbild des Hamlet sein soll. Meine Auffassung der Schaffensweise Shakespeares verbietet mir das. Vielleicht darf auch behauptet werden:

Hätte unser Verfasser das geradezu bewunderungswürdige Buch von Sidney Lee (A Life of Shakespeare. London, Smith, Elder & Co., 1898) schon gekannt, so hätte er möglicherweise Selbstenthaltung geübt. Denn Sidney Lee, frei von jeder Ideologie, nur auf dem Boden der Thatsachen fufsend, weist, neben vielem andern, nach, dafs die wenigen biographischen Schlüsse, die aus den Shakespeareschen Sonetten gezogen werden können, nichts weiter bekunden, als dafs der Dichter zu Beginn seiner schriftstellerischen Laufbahn, so wenig wie seine Zeitgenossen, es verschmähte, die Waffen der Schmeichelei zu gebrauchen in seinem Bemühen, die Gönnerschaft eines jungen, vornehmen Mannes zu erlangen; und dafs dieser vornehme junge Mann aus inneren und äufseren Gründen nur der Graf von Southampton gewesen sein kann. Im übrigen darf nach den Darlegungen Lees als feststehend angesehen werden, dafs Shakespeare, als er seine Sonette dichtete, einfach der litterarischen Mode seinen Tribut entrichtete, und dafs sie, in Stoff und Behandlungsweise, sich in keiner Weise von denen seiner Mitdichter unterscheiden.

So wenig wie ich in Essex den Adressaten der Sonette erkennen kann, so wenig vermag ich mich mit der Ansicht zu befreunden, dafs er das Urbild zu Hamlet sei. Einmal halte ich es mit Friesen, der anläfslich eines früheren Versuches, die Identität des Hamlet und des Essex nachzuweisen, sagt: „Abgesehen von der thatsächlichen Begründung des angeblichen Urbildes, halte ich solche Versuche für irrtümlich. Irrtümlich scheinen sie mir deshalb, weil das portraitähnliche Nachzeichnen einer bestimmten Individualität auf ein Poem, sei es ein Drama, ein Epos oder ein Roman, stets nachteilig wirkt und daher von einem wahren Dichter fast immer verschmäht werden wird." Und dann vermag ich Essex nicht als den idealen Helden anzusehen, als welchen ihn Conrad uns glaubhaft erscheinen lassen will. Um als Idealheld gelten zu können, dazu war er doch, wie Naunton, der ihn persönlich recht wohl kannte, sich ausdrückt, gar zu sehr „Noted for too bold an ingrosser both of fame and favour", besafs er doch in zu hohem Mafse „an over-desire and thirstinesse after fame and that deceitful fame of popularity". Wenn unser Verfasser meint, „die Leidenschaftlichkeit sei bei Hamlet nie, bei Essex selten erregt durch materielle Interessen, Machtverlangen u. a.", so mag das in Beziehung auf Hamlet richtig sein; in Beziehung auf Essex nur dann, wenn man das Wort „selten" nicht gar zu stark betont. Denn grade das Verlangen nach Macht war das bestimmende Moment in Essex; und dafs er seine

materiellen Interessen energisch zu wahren wufste, beweist doch die Geschichte von dem Weinmonopol, dessen Nichtwiedererneuerung die eigentliche Ursache seines Falles gewesen sein soll. Doch ich will mich nicht bei Einzelheiten aufhalten. Nur noch darauf möchte ich kurz hinweisen, dafs der von Conrad so sehr hervorgehobenen geistigen Frühreife des Essex die nicht minder überraschende des Grafen Southampton gegenübergestellt werden könnte, der im Alter von 13 Jahren seinem Vormund Burghley eine in ciceronianischem Latein abgefafste Abhandlung vorlegte, in der der Knabe altklug nachzuweisen suchte, dafs die Hoffnung auf Lohn allein zum Streben nach Tugend anreize.

Schon vor mehr als dreifsig Jahren that Brachvogel in seinem Roman Hamlet dasselbe, was Conrad in seinem Buche unternimmt. Auch für den Romandichter ist Essex der Mann, der „das Höchste wollte, beim Höchsten zauderte und blutig durch sich selber unterging"; auch Brachvogel geht von der These aus, dafs Shakespeare im Hamlet „das tragische Geschick des Freundes schilderte, dafs er sich zu lösen suchte von der Beklemmung und dem Grauen, welche das Reden und Thun des philosophischen Kavaliers des grübelnden Recken ihm verursachten". Wenn aber eine solche Annahme den Dichter zum Gestalten reizt, so liegt die Sache doch anders beim Manne der Wissenschaft, der etwas beweisen will. Dieser mufs seine Phantasie zügeln, mufs sich mit den kühlen Thatsachen abfinden. Und diese laufen in unserem speziellen Falle auf dies hinaus: Shakespeare benutzte als Quelle zu seinem Hamlet die Novellensammlung von Belleforest & Boisteau, in der sich eine Bearbeitung der „Hystorie of Hamblet" nach der Historia Danica des Saxo Grammaticus findet. Möglicherweise ist, wie das andere Stücke von Shakespeare erwiesenermafsen sind, der Hamlet in seiner heutigen Gestalt die Umarbeitung des Dramas eines früheren Dichters. Sicher wissen wir auch, dafs der Dichter in Heinrich V. auf Essex anspielt. Aus dem letzteren Umstand können wir schliefsen, dafs Shakespeare dem Gang der öffentlichen Ereignisse mit Aufmerksamkeit und Patriotismus folgte. Dafs er aber, wie A. Brandl sagt, es verschmähte Leitartikel zu dichten, das wissen wir; und auch das Buch Conrads, eine so angenehme und in vieler Hinsicht gewinnbringende Lektüre es auch bilden mag, wird dem, der sich mit Shakespeare und seiner Zeit beschäftigt, schwerlich eine andere Überzeugung beizubringen im stande sein.

Speyer. **Th. Marx.**

173) **British Eloquence.** Engl. Reden (1775—1893), herausgegeben und erklärt von **F. J. Wershoven.** Mit Wörterbuch. Dresden, Gerhard Kühtmann. 134 S. 8.

Der Herausgeber hat zur Empfehlung des Büchelchens die Worte Münchs über den Wert der Lektüre grofser Reduer angeführt. Er hätte das kaum nötig gehabt, denn der Vorteile, die das Lesen guter Reden (und besonders für den englischen Unterricht das der grofsen englischeu Redner) für den Schüler hat, sind so viele und so grofse, dafs ein Buch mit einer Sammlung von Reden wie die vorliegenden sich von selbst empfiehlt. Der Herausgeber dieses Bändchens hat sich daher thatsächlich ein Verdienst erworben, um so mehr als bisher nur wenig derartiges vorhanden ist.

Wir finden in der Sammlung Proben politischer, juristischer, akademischer und geistlicher Beredsamkeit vom Ende des vorigen Jahrhunderts bis heute, von Edm. Burke und Lord Chatham bis zu Gladstone und Chamberlain. — Wenn der Herausgeber im Vorwort sagt: „Um aber für den Unterricht recht verwendbar zu sein, müssen Reden übersichtlich und wenig umfangreich sein, dürfen sachlich nicht über den Gesichtskreis des Schülers hinausgehen, nicht zu viele staatsrechtliche und geschichtliche Erläuterungen erfordern, und sollen Gegenstände behandeln, die interessieren und zur Belebung der Geschichte, zur Erweiterung der Kenntnis des fremden Lebens von Wert sind", so dürfeu diese Grundsätze für die Auswahl und Bearbeitung wohl im allgemeinen allseitige Billigung beanspruchen. Eins scheint mir bedenklich: Wer zu viel Wert auf Kürze der Reden legt, kommt bei der Bearbeitung und Verkürzung leicht in die Gefahr, die Reden zu verstümmelu, was dann bei dem Schüler ein schiefes Bild der Sache sowohl als auch der Person des Redners hervorrufen wird, und dieser Gefahr scheint mir der Herausgeber auch nicht ganz entgangen zu sein. Im übrigen sind aber die Reden so ausgewählt, dafs sie ohne Ausnahme das Interesse der Schüler fesseln werden.

Was die Anmerkungen und Erläuterungen anlangt, so ist der Herausgeber da etwas wunderbar vorgegangeu: bei einigen Rednern sind sie durchweg in englischer Sprache, bei anderen halb in englischer, halb in deutscher, und wieder bei anderen nur in deutscher Sprache gegeben. Was soll das? Entweder das eine oder das audere, aber nur nicht ein derartiges mixtum compositum. Bei Newman Hall und O. M. Mitchell fehlt

überhaupt jede biographische Notiz! Warum? Wenn irgendwo eine kurze Biographie nicht entbehrt werden kann, so ist es bei Reden, die (im allgemeinen) erst dann mit richtigem Verständnis genossen werden, wenn dem Leser auch der Lebensgang des Verfassers und die Umstände, unter denen die Rede entstanden ist, bekannt sind. Ich hätte gewünscht, dafs in jedem einzelnen Falle (bei einigen ist es geschehen) derartige Angaben zu finden wären. Das sind Sachen, die auch der Lehrer in der Klasse nicht immer ergänzen kann.

In den Anmerkungen ist dagegen auch des Guten hie und da zu viel geschehen. So waren meines Erachtens überflüssig der ganze einleitende Abschnitt über das englische Parlament, die Erklärung des englischen Münzsystems, des englischen Adels u. a., Sachen, die doch bei einigermafsen richtig erteiltem Unterricht den Schülern oberer Klassen (und um solche kann es sich doch nur handeln) bekannt sein müssen.

Die Ausstattung ist die bekannte der Kühtmannschen Sammlung, die mir übrigens nicht sehr praktisch zu sein scheint: die Papierklappen auf der Innenseite des hinteren Deckels, in die Wörterbuch und Erläuterungen eingeschlossen sind, werden in der Hand des Schülers kaum ein Vierteljahr halten.

Essen-Ruhr. **Weber.**

---

174) **K. Meurer, Englische Synonymik für Schulen.** Mit Beispielen, etymologischen Angaben und Berücksichtigung des Französischen. Nebst einem englischen, deutschen und französischen Wortregister. Dritte sehr verbesserte Auflage. Leipzig, Heinrich Bredt, 1899. IV u. 120 S. 8. ℳ 1.50.

Die vorliegende Synonymik, deren Brauchbarkeit durch die notwendig gewordene 3. Anflage bewiesen wird, umfafst in 385 Gruppen diejenigen englischen Synonymen, deren Kenntnis man wohl im allgemeinen bei den Abiturienten eines Realgymnasiums oder einer Oberrealschule voraussetzen mufs. Die Auswahl und Zusammenstellung der einzelnen Gruppen können wir durchgehends billigen, wenngleich nach unserer Ansicht manches vielleicht der Grammatik hätte überwiesen werden können. Auch gehören solche Ausdrücke, wo sich keine sichere Grenze bei der Scheidung ziehen läfst, nicht in ein für die Hand des Schülers bestimmtes Buch, dessen Definitionen auswendig gelernt werden sollen. Wir erinnern an die Gruppe 112 furchtbar, in welcher neun verschiedene Ausdrücke besprochen wer-

Digitized by Google

den, deren scharfe Scheidung selbst der gebildete Engländer nicht immer beachtet. Hier und bei anderen Zusammenstellungen (z. B. 335 verstehen, 40 beschliefsen) scheint des Guten etwas zu viel gethan zu sein. Wenn dem Schüler solche Ausdrücke vorkommen, so mag der Lehrer auf die vielfach geringen Unterschiede aufmerksam machen. Auch dürfte das Wörterbuch hier genügenden Aufschlufs geben.

Die Belegstellen sind durchaus passend gewählt und erfüllen ganz und gar den Zweck, das Verständnis der Definitionen zu erleichtern. Auch in sprachlicher Beziehung bieten sie dem Schüler keine grofsen Schwierigkeiten. Die Definitionen sind klar und bestimmt und dem Schüler, für den ja das Buch in erster Linie bestimmt ist, recht verständlich. Die Hinzufügung der entsprechenden französischen Synonymen erleichtert mitunter gar sehr das Verständnis. Auf die etymologischen Angaben, deren Zweck wir so recht nicht einsehen können, wollten wir gerne verzichten. Es würde sich dann Raum gefunden haben für einzelne praktische Anmerkungen, z. B. dafs to demand nicht bitten, to rest nicht bleiben heifst und anderes. Druckfehler: S. 8 un order statt un ordre.

Da die Verlagshandlung dem Buche durch schönes, starkes Papier und grofsen, deutlichen Druck eine würdige Ausstattung gegeben hat, so können wir uns trotz unserer geringen Ausstellungen dem Wunsche des Verfassers von Herzen anschliefsen, dafs das Buch in der vorliegenden verbesserten Gestalt sich unter Lehrenden und Lernenden zu seinen alten Freunden viele neue erwerben möge.

Aachen. **Heinrich Schmitz.**

175) **R. Hall, Anleitung zum Unterricht in der englischen Sprache** auf Grund der Anschauung. Für Mädchenschulen. Frankfurt a. M., Carl Jügel, 1899. 156 S. 8. ℳ 1.80.

Die drei Teile des Buches: I. Sprechübungen, II. Aussprache und Leseübungen, III. Grammatik, gehen etwas durcheinander und weisen daher unnötige Wiederholungen auf. Sogar im Vokabular werden grammatische Erläuterungen gegeben. § 109 gehört z. B. teilweise nicht zur Formenlehre etc. Die Sentences, Useful Sayings, Riddles, etc. enthalten viel Ansprechendes und Nützliches, sind aber zum Teil zu bunt durcheinander gewürfelt und zusammenhangslos. Daher passen auf sie und auf andere Stellen die Worte des Titels: „auf Grund der Anschauung“ häufig nicht. Gebräuchliche Redensarten fehlen auch (I beg your pardon für

What did you say? etc.). In Teil II ist durchaus nicht zu erkennen, nach welchen Grundsätzen die Laute angeordnet sind. Das Imperf. ate gehört nicht zu fate nach § 74, 5, noch to laugh nach § 82, 5. Die Konsonanten sind vernachlässigt, die Aussprache der Endungen -s und -ed z. B. fehlt ganz. Teil III, besonders die Syntax ist sehr dürftig, vom Dativ ohne to, Inf., Acc. c. Inf., dem pers. Passiv, etc. ist nichts zu finden.

Breslau. **Curt Reichel.**

Verbesserung: S. 387 Z. 5 ist „von" (vor „Reuegedanken") zu tilgen; S. 397 Z. 8 lies „Vasen" (statt Wesen).

Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Übungsstücke zum Übersetzen

aus dem Deutschen ins Lateinische

im Anschluss an die Lektüre

für die Oberstufe des Gymnasiums.

Erstes Heft: Übungsstücke im Anschluss an Ciceros vierte Rede gegen Verres bearbeitet von Prof. Dr. **Carl Hachtmann**, Direktor des Herzogl. Karls-Gymnasiums zu Bernburg. Kart. ℳ —.80.

Zweites Heft: Übungsstücke im Anschluss an die beiden ersten Bücher von Tacitus' Annalen bearbeitet von Prof. Dr. **C. Knaut**, Direktor des König Wilhelms-Gymnasiums zu Magdeburg. Kart. ℳ —.80.

Drittes Heft: Übungsstücke im Anschluss an Ciceros Rede für Archias bearbeitet von Dr. **Julius Strenge**, Direktor der Grossherzogl. Friedrich Franz-Gymnasiums zu Parchim. Kart. ℳ —.50.

Viertes Heft: Übungsstücke im Anschluss an Ciceros Rede für Murena bearbeitet von Dr. **Julius Strenge**, Direktor des Grossherzogl. Friedrich Franz-Gymnasiums zu Parchim. Kart. ℳ —.70.

Fünftes Heft: Übungsstücke im Anschluss an Ciceros Briefe bearbeitet von Dr. **August Ahlheim**, Lehrer am Grossherzogl. Ludwig-Georgs-Gymnasium zu Darmstadt. Kart. ℳ —.80.

Sechstes Heft: Übungsstücke im Anschluss an Sallusts Jugurthinischen Krieg bearbeitet von Dr. **Otto Wackermann**, Professor am Königl. Gymnasium zu Hanau. Kart. ℳ —.80.

Siebentes Heft: Übungsstücke im Anschluss an Ciceros Reden gegen L. Sergius Catilina bearbeitet von Prof. Dr. **Karl Hachtmann**, Direktor des Herzogl. Karlsgymnasiums zu Bernburg. Kart. ℳ —.80.

Achtes Heft: Übungsstücke im Anschluss an Ciceros Rede über das Imperium des Cn. Pompejus bearbeitet von Dr. **J. Lehmann**, Professor am Königl. Gymnasium zu Wittstock. Kart. ℳ —.50.

Neuntes Heft: Übungsstücke im Ansschluss an Livius' einundzwanzigstes Buch bearbeitet von Dr. **M. Kleinschmit**, Oberlehrer am Wilhelm-Gymnasium zu Hamburg. Kart. ℳ —.80.

Für die Redaktion verantwortlich Dr. E. Ludwig in Bremen.
Druck und Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

HARVARD COLLEGE LIBRARY
OCT 6 1899
CAMBRIDGE, MASS.

Gotha, 23. September. Nr. 19, Jahrgang 1899.

Neue Philologische Rundschau

Herausgegeben von

Dr. C. Wagener und Dr. E. Ludwig

in Bremen.

Erscheint alle 14 Tage. — Preis für den Jahrgang 8 Mark.
Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen, sowie die Postanstalten des In- und Auslandes an. Insertionsgebühr für die einmal gespaltene Petitzeile 30 Pfg.

Inhalt: XIV. Die Interjektion „st!“ in Ciceros Briefen (L. Gurlitt) p. 433.
Recensionen: 176) Herm. Steurer, De Aristophanis carminibus lyricis (O. Kaehler) p. 435. — 177) R. Hansen, Vokabeln und erste Präparation zu Xenophons Anabasis (M. Hodermann) p. 436. — 178) J. M. S. Baljon, Novum Testamentum Graece (Eb. Nestle) p. 437. — 179/180 Jos. Kubik, Realerklärung und Anschauungs-Unterricht bei der Lektüre Ciceros; ders Realerkläruug und Anschauungs-Unterricht bei der Lektüre des Horaz (L. Buchold) p. 439. — 181) Domenico Bassi, Il libro decimo della Institutione oratoria di M. Fabio Quintiliano (F. Meister) p. 440 — 182) Autou Knappitseh, Lactantius, Gottes Schöpfung, aus dem Lateinischen übertragen (Ed. Grupe) p. 442. — 183) G. M. Laue, A Latin Grammar for Schools and Colleges (O. Weise) p. 442. — 184/185 H. Kiepert, Kleiner Atlas zur alten Geschichte; W. Sieglin, Schulatlas zur Geschichte des Altertums (R Hansen) p. 445. — 186) K. Hachtmanu, Übungsstücke im Anschlufs an Ciceros Rede gegen Catilina (E. Köhler) p. 447. — 187) Alex. Weruicke, Meister Jacob Böhme (Löschhorn) p. 447. — 188) Perthes' Schulausgaben englischer und französischer Schriftsteller: Alphouse Daudet, Lettres de mon Moulin erkl. von O. Thoene (s) p. 448. — 189) Heinr. Bulthaupt, Shakespeare. Dramaturgie des Schauspiels, 2. Teil (Gerh. Hellmers) p. 452. — Anzeigen.

XIV. Die Interjektion „st!“ in Ciceros Briefen.

Ludwig Gurlitt. (Steglitz).

Die aus der römischen Komödie bekannte Interjektion „st!“, die dem deutschen Gebrauche entspricht, hat man an drei Stellen der Briefe Ciceros zu finden geglaubt und auch in den Text aufgenommen. Es fragt sich, mit welchem Rechte?

Die Stellen lauten: Cic. ad Att. II 1, 10: „*Quod Sicyonii te laedunt, Catoni et eius aemulatori attribuis Servilio. Quid? ea plaga nonne ad multos bonos viros pertinet? Sed st! ita placuit: laudemus, deinde in dissensionibus* (besser *discessionibus* mit Manutius) *soli relinquamur.*

Hier ist *st* Konjektur von Boot, der bei dieser Gelegenheit über diese Interjektion eingehend handelt. Ihm folgten Tyrrell-Purser, anfserdem auf Pursers Vorschlag hinter *deinde* noch *ne* einfügend. Im Med. aber steht *sed si ita placuit...* Es handelt sich hier um Forderungen, die Atticus an die Sicyonier stellte, und die ihm durch einen Senatsbeschlufs einzutreiben unmöglich gemacht wurde [1]) (I 19, 9). Atticus scheint Cicero den Vorwurf gemacht zu haben, dafs er den Senatsbeschlufs nicht verhindert habe. Dieser schiebt die Schuld auf Cato und Servilius und tröstet ihn damit, dafs dadurch noch viele andere Patrioten zu Schaden gekommen wären. Es wäre nun sehr unhöflich, wenn er fortführe: „Aber still! es ist einmal so beschlossen worden, drum wollen wir es gutheifsen." Viel ansprechender ist, was C. F. W. Müller unter völliger Wahrung der Überlieferung zu lesen vorschlägt: *„Sed, si ita placuit, laudemus, deinde in discessionibus soli relinquamur?"* das Ganze als Frage gefafst: „Aber, wenn sie so beschlossen haben (im Senate), ist das für uns ein Grund, damit einverstanden zu sein und dann bei der Abstimmung allein zu stehen?", womit Cicero dem Atticus zustimmt, dafs gegen diesen Beschlufs schon jetzt Einspruch erhoben werden müsse.

Nicht besser steht es mit dem zweiten Falle von *st*, ad Fam. XVI 24, 2: *„De publicis omnia mihi certa: quid Octavianus, quid Antonius, quae hominum opinio, quid futurum putes. ego vix teneor, quin accurram. sed st! litteras tuas exspecto."* So liest man seit Manutius bis zu Mendelssohn, C. F. W. Müller, Tyrrell-Purser. Dem ist aber die Überlieferung nicht günstig (*si* M. om. FHD. *scilicet* vulg.), da die vom M. unabhängigen Handschriften, unter ihnen der vortreffliche Palatinus (D.) einfach *sed litteras* bieten. Durch Konjektur *st* einzusetzen, erscheint daher sehr gewagt, zumal wenn es sich in den Briefen sonst nicht sicher nachweisen läfst. Zudem will diese Interjektion hier in den Ton des Briefes nicht recht passen. Es liegt daher nahe das *si* des M., wie Tyrell-Purser zu glauben geneigt sind, für einen Schreibfehler, eine Art Dittographie aus *sed* und *li-tteras* zu halten. An einer dritten Stelle, wo man *st* einsetzen wollte, ad Att. XVI 11, 1 *At st! ea aegre me tenui*, habe ich schon früher die Überlieferung mit Gründen verteidigt (Philol. 1898, p. 403 ff.), welche Müller als zutreffend anerkennt. Es ist zu lesen: *Asta ea aegre* sq.

1) Wieland handelt darüber sehr einleuchtend (Übers. I, S. 349 f.).

Das Ergebnis wäre also, dafs *st!* in den Briefen, mithin im ganzen Cicero, nicht vorkommt. Aus den Beispielen der Komödie, welche Boot anführt, um in Epist. ad Att. II 1, 10 seine Konjektur zu stützen, scheint hervorzugehen, dafs jenes *st* sich, wie zu erwarten, stets vor Imperativen findet: *st tace!* Plaut. Pseud. v. 600 und 952, Mil. glor. 985, Casin. II 5, 43. Das würde ein Grund mehr sein, es in den oben behandelten Stellen abzuweisen. In dem Citate aus Cato Cic. de Or. II 256 *st! tu* statt *si tu adversus et aversus impudicus es* mit Boot zu lesen, wird niemand ernstlich geneigt sein.

176) **Hermann Steurer, De Aristophanis carminibus lyricis.** Strafsburger Diss. Leipzig, G. Fock. 54 S. 8. ℳ 1.20.

Am besten scheint in dieser Schrift gelungen, was S. 33 über die Glykoneen, S. 37 über die Dochmien in den Acharnern und S. 46 über die Daktylen und Daktyloepitriten gesagt ist. Auch dafs in der Lysistrate die älteren Formen absichtlich wieder hervorgesucht sind, ist richtig bemerkt, freilich nur in beschränktem Mafse. Ebenso wird man St. beistimmen, wenn er zu dem Resultate kommt, dafs die Formen der lyrischen Gedichte in den ersten und letzten Komödien am einfachsten sind; allerdings ist dies aus sehr verschiedenen Gründen der Fall. Der Herr Verf. hat zu ausschliefslich auf das blofse Metrum geachtet und dabei manches andere aufser acht gelassen. Zwar macht er darauf aufmerksam, dafs Aristophanes gewisse Versarten allmählich lernt und wieder verlernt, und dafs in der Komödie der Chor mit der Zeit als überflüssig empfunden und darum verdrängt wird: aber dafs ein Dichter im ersten Jugendfeuer und zur Zeit eines Krieges seiner Vaterstadt auf Leben und Tod ganz anders dichtet uud ganz andere Mittel auwenden mufs, als ein Greis vor einem Publikum, das sich aus den Folgen dieses Krieges eben wieder emporarbeitet, dafs die Mode auch im Altertum schon eine Macht war, mit welcher der Dichter rechnen mufste, wird nicht beachtet. Ebensowenig wird gesagt, dafs die Mittel am Ende der Dichterlaufbahn des Arist. nicht mehr so reichlich flossen als beim Beginne derselben. Und Chöre einzuüben kostete Geld! Endlich lud doch auch der eine Komödienstoff mehr als der andere dazu ein, gewisse Metra und Formen der Gedichte zu wählen (was ich namentlich mit Rücksicht auf das S. 52 Gesagte erwähnen möchte), und zuletzt nicht am wenigsten, abgesehen von allem anderen, die augenblickliche Stimmung des Dichters! Hätten wir nun

eine noch etwas zusammenhängendere Reihe der aristoph. Komödien, so liefse sich darüber noch mit besserem Rechte streiten als jetzt, wo uns doch sehr bedeutende Lücken und eine relativ geringe Anzahl von einigermafsen beweiskräftigen Stellen mehr zum Erraten der Gründe zwingen.

Aus dem schon erwähnten Grunde hat sich der Herr Verf. auch noch in anderer Hinsicht versehen, wie ich glaube. Nämlich beim Durchsprechen der einzelnen Stellen werden die Metra zu gewaltsam behandelt und dadurch zu künstlich für die auch von St. anerkannte Einfachheit des Arist. in metrischer Hinsicht. Ich will hier blofs auf das verweisen, was S. 21 über das Chorlied Vesp. 1450ff. gesagt wird. Bei solcher Behandlung der Metra hört nicht blofs die Metrik, sondern überhaupt jeder Rhythmus auf.

Dazu kommt, dafs wir weder für das Verständnis noch für die Verbesserung des aristoph. Textes erheblichen Nutzen aus dem Gegebenen ziehen. Wenn ich nun noch hinzufüge, dafs das Latein der Dissertation nicht sonderlich und der Druck nicht sorgsam genug überwacht ist, so ist das Register meiner Einwendungen ziemlich vollständig. Andererseits erfordert es aber die Gerechtigkeit anzuerkennen, dafs der Herr Verf. sich mit voller Hingebung dem schwierigen Studium der aristoph. Metrik gewidmet und wohl sich selbst mehr auf Registrierung und Katalogisierung des Vorhandenen beschränkt hat, ohne zu beabsichtigen, uns neue Quellen für das Verstehen und demgemäfs für höhere oder niedere Kritik des Aristophanes zu erschliefsen. Und das wird jeder ihm zugestehen, dafs er seinen Zweck erreicht und dabei gar manche hübsche Beobachtung gemacht hat.

Weimar. **O. Kaehler.**

---

177) **Reimer Hansen, Vokabeln und erste Präparation zu Xenophons Anabasis.** 1. u. 2. Heft: Buch 1 u. 2, 3. Auflage, 3. u. 4. Heft: Buch 3 u. 4, 2. Auflage, 5. Heft: Buch 5. Gotha, Friedrich Andreas Perthes, 1898 bezw. 1899, 1897, 1896. 8. je ℳ 0.60 bezw. ℳ 0.40.

Vorliegende Vokabelsammlung, die sich, wie die schnell aufeinander folgenden Auflagen beweisen, in den Kreisen der Schüler offenbar grofser Beliebtheit erfreut, ist für den Anfänger berechnet, für den das Aufsuchen der Vokabeln eine mühevolle Arbeit ist. Um denjenigen Schülern entgegen zu kommen, die bereits in Untertertia die Lektüre des Xeno-

phon beginnen, hat der Herr Verfasser in weitgehendster Weise auch solche Vokabeln aufgenommen, deren Kenntnis man bei einem normalen Obertertianer füglich voraussetzen darf. Der Ausdruck ist stets so gewählt, dafs der Schüler zu einer geschickten Übersetzung angeleitet wird und eines Kommentars nicht bedarf. Für die erste Präparation werden Hansens Vokabelhefte dem Tertianer gewifs gute Dienste leisten; wünschenswert mufs es aber doch erscheinen, dafs er sich beizeiten dieses Hilfsmittels entwöhnt und ein ordentliches Schulwörterbuch gebrauchen lernt. — Der Druck ist in der Hauptsache korrekt und übersichtlich; aufser einigen Accentfehlern ist mir im 1. Hefte S. 12 ein Versehen aufgefallen betreffs der Konstruktion von *συγγίγνομαι*. Die 1. pers. sing. praes. des Verbums hätte durchweg durch die entsprechende deutsche Form, nicht durch den Infin. Praes., übersetzt werden müssen.

Wernigerode a. H. **Max Hodermann.**

178) **Novum Testamentum Graece.** Praesertim in usum studiosorum recognovit et brevibus annotationibus instruxit **J. M. S. Baljon.** Groningae, apud J. B. Wolters, 1898. XXIII u. 731 S. 8. 7 fl. = ℳ 11.70.

Der erste Band, d. h. die 320 ersten Seiten oder 20 ersten Bogen dieses griechischen Neuen Testaments — die Seitenzahl läuft durch —, welche die Evangelien und eben noch den Anfang der Apostelgeschichte enthielten, sind in Nr. 23 des vorigen Jahrgangs beschrieben worden. Da dort an dem Plan und der Ausführung des Buches manches auszusetzen war, auch sonstige Urteile ziemlich ablehnend lauteten, sei hier um so mehr dasjenige betont, wodurch sich diese Ausgabe auch denen empfiehlt, welche die grofsen kritischen Werke von Tischendorf, Westcott-Hort u. s. w. zur Verfügung haben, um so mehr denen, welchen diese fehlen. Das ist einerseits die Thatsache, dafs das kritische Material bis zur neuesten Zeit nachgetragen ist; in der Apostelgeschichte z. B. wird regelmäfsig angeführt, wie F. R., d. h. die von Blass hergestellte „Forma Romana" lautet, in der Apokalypse ist der Syrer Gwynns durchgängig verwertet; anderseits die stete Rücksichtnahme auf die Ansichten der Kommentare und sonstigen Werke über das Neue Testament. Bei einer flüchtigen Durchsicht stiefsen folgende Namen auf: Ziegler, Heumann, Laurent, Naber (unendlich oft), Bakhuysen, Eichhorn, Wassenbergh, Michelsen, Rink, Mangey, Holwerda, Belser, Weifs, van Manen, Wendt, Peerlkamp, Mark-

land, Straatman, Spitta, Pfleiderer, de Hoop Scheffer, Beyschlag, v. Soden, Schmiedel, Harnack, Kühl, Jülicher, Pearce. Pierson, Volkmar, Venema, Clemen, Leeuwen, Cobet, Bloomfield, Bornemann, v. Hengel, Holsten, Rovers, Owen, Holtzmann, Verschuir, Prins, Bois, Nestle, Bousset, de Vries, v. Heyst, Merx. Viele der hier gebuchten Ansichten und Einfälle verdienen freilich baldiger Vergessenheit anheimzufallen (Annahme von Glossen, gewisse Konjekturen; vgl. z. B. Nahers *ἠγλαϊσμένον*, 2 Tim. 2, 21 statt *ἡγιασμένον*); aber es ist doch bequem, sie beisammen zu haben. — Die Addenda et Corrigenda S. 725—731 gehen nicht alles. Seltsam ist, dafs der Herausgeber die in der Anzeige des ersten Teils besprochene Verderbnis des Anfangs der Bergpredigt nicht bemerkt zu haben scheint, obwohl er S. 726 dazu die Anmerkung macht: „syr^{sin} legit vs. 3 post vs. 5." Danach scheint es, als ob er wirklich (mit welchem Grund?) ordnen wollte: *μακαριοι οι πραεις, μ. οι πτωχοι, μ. οι πενθουντες.* S. 730 ist der Druckfehler *Ferriani* statt *Ferrariani* vom Umschlag des ersten Teils berübergenommen. Im Apparat ist nicht alles deutlich. Zu Apg. 6, 8 lesen wir: E *χαριτος και πιστεως.* E addit *ἐν τῷ ὀνόματι* etc. Dafs dieser Zusatz erst am Ende des Verses hinter *λαῷ* steht, kann man nicht ersehen. 21, 12 ist die vom Unterzeichneten zu Tischendorf aus *D* nachgetragene, von Blass aufgenommene Lesart *παρακαλοῦμεν* übersehen. Apg. 18, 17 steht die Konjektur des Ref. (*παντων*) im Text; aber der Apparat ist formuliert, als ob es *τοπον* hiefse „*ο επι* (ℵQ addunt *τον*) *τοπον πλεων* cum ℵACQ". Mit Pfleiderer werden Jac. 2, 18 *ἔργα* und *πίστιν* umgestellt, Röm. 9, 5 für *doxologia lectoris* erklärt; zu 1 Kor. 15, 42. 43 angeführt, dafs Straatman dies für *fragmenta antiqui hymni de resurrectione carnis* hält. Apg. 1, 18 fehlt, dafs *Papias*, die armenische und georgische Übersetzung *πρησθεὶς* las statt *πρηνὴς γενόμενος.* In der Verseinteilung fiel dem Unterzeichneten auf, dafs Baljon zweimal mit Recht von Tischendorf-Gebhardt abwich, Ebr. 1, 1. 2; Apg. 18, 16. 17. Mit Gregory hätte er dies auch noch Mth. 15, 5. 6; 21, 25. 26; Mark. 13, 8. 9; 1 Joh. 2, 13. 14; 2 Kor. 5, 14, 15; 8, 13. 14 thun sollen; aufserdem noch Mth. 19, 23. 29; Apg. 13, 33. 34; 24, 19. 20. Zum Schlufs werden zur Rechtfertigung der vom Herausgeber befolgten Grundsätze zwei Äufserungen von Bousset und Steck angeführt: dafs (bei der Apokalypse) als einzige Methode in letzter Instanz ein auf innere Gründe gestütztes eklektisches Verfahren sich empfehle, da es eine Zeugengruppe, welche den richtigen Text bewahrt hätte, nicht gebe. Steck verallgemeinert es

und will eine Textkritik, die äufsere und innere Gründe gleichmäfsig zu Rate zieht und die sich namentlich von der Autorität sogenannter ältester Handschriften nicht imponieren läfst. Leider mufs man ihnen, wenigstens zur Zeit noch, im allgemeinen recht geben.

Maulbronn. **Eb. Nestle.**

179/180) **Josef Kubik, Realerklärung und Anschauungs-Unterricht bei der Lektüre Ciceros.** Wien, Alfred Hölder, 1896. 66 S. 8. ℳ 1.50.

Josef Kubik, Realerklärung und Anschauungs-Unterricht bei der Lektüre des Horaz. Wien, Alfred Hölder, 1899. IV u. 124 S. 8. ℳ 2.60.

Von demselben Verfasser ist 1897 eine ähnliche Schrift zu Tacitus erschienen, die im Jahrgang 1898, Nr. 6, besprochen wurde. Vergl. was dort über den Wert derartiger Schriften im allgemeinen gesagt wurde. In der erstgenannten Schrift behandelt Verfasser nach der Disposition: Topographisches, Privatleben, Öffentliches Leben und Theaterwesen, Sacrales und Mythologisches, Kriegswesen, Ethnographisches, Gegenstände der Kunst, Portraits — der Reihe nach die Reden: in Cat. I—IV, pro S. Roscio, in Verr. IV, de imp. Cn. Pomp., pro Arch., pro Mil., pro Marcello, pro Ligar., pro rege Deiot., in M. Ant. Phil. I u. II, aufserdem den Cato Maior und den Lälius. Es ist natürlich, dafs bei der Fülle des Stoffes und dem verhältnismäfsig geringen Umfang der Schrift einzelne Reden bezw. Schriften nur ganz kurz behandelt werden konnten. Man wird gern zugeben, dafs Verfasser, wie er S. 7 sagt, die Klippe des „Zuviel" glücklich umschifft hat, allein mir scheint er mehrfach in den entgegengesetzten Fehler verfallen zu sein und zu wenig gebracht zu haben, so in Cato Maior, in Lälius und einigen Reden, namentlich in der Rede in Verr. IV; doch auch so ist das Büchlein, namentlich bei der Lektüre der Reden gegen Catilina, für S. Roscius, für T. Ann. Milo, recht brauchbar.

In der zweiten Schrift behandelt Verfasser nach den obengenannten Gesichtspunkten die Gedichte des Horaz, und zwar, wie wir gleich bemerken wollen, mit dankenswerter Ausführlichkeit. Für die Oden hat er dabei eine besondere Gruppierung vorgenommen: I. Des Dichters persönliche Verhältnisse. Der Dichter und seine Freunde. II. Politische Oden. III. Des Dichters Welt- und Lebensanschauung: 1. Die Lebensweisheit

des Horaz: a) Preis der Zufriedenheit und Genügsamkeit, b) Allgewalt des Todes; c) Mahnung zu weisem Lebensgenufs; d) Wechsel des Geschickes. 2. Trink- und Liebeslieder. 3. Religiöse Oden. 4. Der Dichter und sein Beruf. Unstreitig kann man die Lektüre der Oden nach dieser Gruppierung einrichten; ob es aber angebracht ist, in einer Schrift, die lediglich zu der Realerklärung der einzelnen Oden beitragen soll und nicht etwa der Gesamtbehandlung der Horazlektüre gewidmet ist, eine derartige Anordnung zu treffen? Ich bin nicht dieser Ansicht; nach des Verfassers eigenem Zugeständnis sind andere Gruppierungen, andere Reihenfolge der Oden innerhalb der einzelnen Gruppen ebenfalls berechtigt: warum also von der Reihenfolge des überlieferten Textes abweichen, zumal da die Realerklärung mit der gewählten Gruppierung in keinerlei Zusammenhang steht? Im einzelnen ist Verfasser mit Erfolg bemüht gewesen, „das für den Betrieb der Schullektüre Brauchbare zusammenzustellen und die Gedichte des Horaz hinsichtlich der Realerklärung und des Anschauungsunterrichts mit den in früheren Semestern gelesenen Autoren in Zusammenhang zu bringen". Schon wegen des letzteren Punktes ist die Schrift trotz der schon vorhandenen, der Realerklärung des Horaz gewidmeten Schriften von hohem, eigenem Werte; aber überhaupt beruht die Erklärung, wie allenthalben zu bemerken ist, auf ausgedehnten Studien, die von dem Verfasser im letzten Jahre noch auf dem klassischen Boden Italiens und Griechenlands selbst fortgesetzt wurden. Obgleich die Benutzung der Schrift durch ein Inhaltsverzeichnis (S. III u. IV) und eine Übersicht der vorkommenden Lokalitäten und Realien (S. 122—124) erleichtert ist, so wäre doch ein alphabetisches sachliches Verzeichnis sehr wünschenswert und eventuell für eine neue Auflage zu empfehlen.

Darmstadt. **L. Buchhold.**

---

181) **Il libro decimo della Institutione oratoria di M. Fabio Quintiliano,** commentato da **Domenico Bassi.** Seconda edizione interamente rifatta. Torino, Casa Editrice Ermanno Loescher, 1899. 38 S. 8.

Von der 1884 erschienenen Ausgabe des 10. Buches der Institutio oratoria Quintilians ist in diesem Jahre eine zweite Auflage erfolgt. Leider ist mir die erste Ausgabe nicht zur Hand und eine Prüfung des Fortschrittes, welchen die vorliegende darbietet, nicht möglich, aber trotzdem läfst sich aus dem Inhalt erkennen, dafs die nachbessernde Hand überall

thätig gewesen ist und dafs die Resultate der wissenschaftlichen Forschungen des dazwischenliegenden Zeitraums gewissenhaft benutzt worden sind. Wenn dies im allgemeinen von der Einleitung und von der hin und wieder etwas zu breiten Erklärung des Schriftstellers gesagt werden kann, so gilt es ganz besonders von dem lateinischen Texte und dem S. 117—136 hinzugefügten kritischen Anhang. Denn mittlerweile ist die Thätigkeit auf diesem Gebiete aufsergewöhnlich grofs gewesen, die neuen Ausgaben, welche in Leipzig, Paris und Oxford erschienen, die Rezensionen, welche ihnen folgten, stellten an den Herausgeber eine starke Anforderung und verlangten eine sorgfältige Nachprüfung der sich vielfach widersprechenden Ansichten: der Herausgeber stellte die Lesarten der Handschriften und der Ausgaben übersichtlich zusammen und gestattete auf diese Weise dem Benutzer, sich ein selbständiges Urteil zu bilden. Doch für diesen Zweck kommt es nicht nur darauf an, zu bemerken, was in den einzelnen Ausgaben steht, sondern es mufs auch konsequent nachgewiesen werden, auf welcher handschriftlichen Unterlage der Text ruht, was nur Vermutung ist und wer diese Vermutung zuerst aufgestellt hat. Eine solche Angabe vermissen wir z. B. bei 1, 4 *didicerit* (Zumpt), 3, 10 *et efferentes se* (Burman), 3, 20 *in intellegendo* (Jwan Müller), 3, 21 *femur et latus* (Bursian), 5, 1 *non est huius quidem operis* (Bursian), 7, 3 *possit* (Frotscher), 1, 11 *alia vero* ist Konjektur Frotschers, nicht Osanns, 1, 103 *in partibus* Emendation Halms, welcher *in operibus* später nicht mehr als richtig anerkannte; 7, 20 *tanta sit* rührt nicht von Halm her, sondern von Justus Jeep, damals Direktor des Gymnasiums in Wolfenbüttel, und steht in der kleinen, daselbst 1863 erschienenen Schrift, mit welcher die Lehrer des Gymnasiums, in ihrem Namen der Direktor, dem verdienten Herausgeber des 10. Buches Quintilians, G. Th. A. Krüger, Direktor des Gymnasiums in Braunschweig, zum 50jährigen Amtsjubiläum gratulieren.

Zu ganz besonderem Danke hat B. sich uns durch Vergleichung des Ambrosianus 3, sowie der Epitome C. 32 und C. 61 verpflichtet, durch welche manche gute Lesarten bestätigt werden, z. B. durch den Ambrosianus 3 1, 19 *e contrario*, 2, 13 *accommodata sit* (mit *A* 2), 5, 18 *transferrentur*, durch die Epitome u. a. 1, 31 *est enim*, 1, 50 *ut magni sit*, 1, 80 *sed quodam Delphico videatur oraculo institutus*, 1, 90 *senectute maturuit* (s. *maturum*), 1, 97 *clarissimi*, 1, 123 *scripserunt*, 5, 4 *eandem*, 6, 5 *regredi*.

Auf den Druck ist die gröfste Sorgfalt verwendet, auch die äufsere Ausstattung des Buches ist zu loben; sie entspricht dem gediegenen, auf unbefangenen und gewissenhaften Studien beruhenden Inhalts.

Breslau. **F. Meister.**

---

182) **L. C. F. Lactantius, Gottes Schöpfung.** Aus dem Lateinischen übertragen und mit sachlichen und sprachlichen Bemerkungen versehen von **Anton Knappitsch.** Graz, Verlag der „Styria", 1898. 69 S. 8. ℳ 1.35.

Dieser Übersetzung, wie ihr Verfasser annimmt, der ersten in deutscher Sprache, liegt der neue Text Brandts zu Grunde. Der Herr Übersetzer erwartet allseitiges Interesse für die kleine Schrift und erhofft Nutzen von ihr, weil sie sich gegen den Epikuräismus, den Vorläufer des heutigen Materialismus, wende. Die Einleitung verschafft dem Leser auf drei Seiten einen genügend orientierenden Einblick in das Werkchen; die Übersetzung selbst, in 20 mit Überschriften versehene Hauptstücke geteilt, liest sich angenehm und ist von erklärenden oder erweiternden oder auch des Schriftstellers Ansichten richtigstellenden Anmerkungen begleitet. Den Beschlufs macht ein sprachlicher Anhang, der manches Beachtenswerte bietet über die meist verunglückten Etymologisierungsversuche des Schriftstellers, über den Wortschatz, über syntaktische Erscheinungen und Tropen und Figuren, die in der kleinen Schrift von besonderem Interesse sind, ohne aber gerade dem Kenner der späteren Latinität Neues zu sagen.

Buchsweiler i. E. **Ed. Grupe.**

---

183) **G. M. Lane, A Latin Grammar for Schools and Colleges.** London (and New York), Harper and Brothers, 1899. XV und 571 S. 8. ℳ 6.

Vorliegende Grammatik ist von dem im Titel verzeichneten Prof. Lane nicht vollendet worden, vielmehr hat sich nach seinem im Jahre 1897 erfolgten Tode einer seiner Schüler, Prof. Morris, der Aufgabe unterzogen, das Werk zu Ende zu führen; dabei sind hier und da Änderungen im Entwurf vorgenommen, namentlich zahlreiche Zusätze gemacht worden (vgl. S. VI der Vorrede). Dem Zwecke des Buches entsprechend, haben die Regeln möglichst knappe Fassung erhalten, kritische Bemerkungen und abweichende Ansichten aber keine Aufnahme gefunden; daher wird z. B. § 41 der Annahme Th. Birts, dafs *au* wie *av* gesprochen worden

sei (vgl. Rhein. Mus. Bd. LII, 1898, Ergänzungsheft), gar nicht Erwähnung gethan. Die zur Erläuterung der Regeln ausgewählten Beispiele sind durchweg mit Übersetzung versehen und mit Belegstellen angeführt, keins vom Herausgeber selbst gebildet worden. Die Vokale zeigen genaue Quantitätsangaben, der Druck infolge der Wahl verschiedener Schriftarten grofse Übersichtlichkeit; überhaupt läfst die Ausstattung nichts zu wünschen übrig. Doch weicht die Reihenfolge in der Behandlung etwas von der in anderen Grammatiken üblichen ab: Zuerst werden die Laute besprochen (§ 16—179), dann die Wortbildung (§ 180—396); daran schliefst sich die Flexionslehre (§ 397—1022) und die Syntax (§ 1023—2299); endlich bringt ein Anhang Nachträge zum Verb (z. B. indirekte Rede), stilistische Erscheinungen aus dem Bereiche der Fürwörter, ferner die Numeralia, die Metrik und zwei vorzügliche Indices, Sach- und Wortverzeichnis (§ 2300—2745).

Die Darstellung beruht vielfach auf eigenen Untersuchungen; besonders liegen dem Verzeichnis der unregelmäfsigen Verba und dem Kapitel über den Lokativ selbständige Forschungen zu Grunde. Im übrigen sind die neuesten Ergebnisse der Wissenschaft fast überall verwertet worden; auch die Etymologie kommt zu ihrem Rechte, insofern Formen wie *quin* nach ihrem Ursprung erklärt und daraus Schlüsse auf ihre Konstruktion gezogen werden. Nur ab und zu sind der alten Methode noch Zugeständnisse gemacht worden, z. B. § 240, wo neben dem Suffix *-tro (-trum)* noch ein zweites in der Form *-stro (strum)* aufgestellt wird für Wörter wie *monstrum*, *lustrum*, deren *s* sich doch nach Analogie der Ableitungen von T-Stämmen (vgl. *claustrum* = *claud-trum* von *claudere*) entwickelt hat. In anderen Fällen bedurften die Angaben einer kurzen Erklärung, z. B. § 2284, wo *insons* ohne jeglichen Hinweis auf seine Herkunft unter den Adjektiven aufgezählt wird, die ursprünglich Partizipien waren, oder bei *refert*, wo die Übersetzung „vom Standpunkte jemandes oder einer Sache trägt es etwas ein“ hinzugefügt werden konnte.

Da das Buch auch für Studenten bestimmt ist, hat sich der Verf. nicht auf den Sprachgebrauch der klassischen Prosa beschränkt, sondern Altlatein, Volkslatein und Poesie mit herangezogen, ja sogar die Mehrzahl der Beispiele aus Plautus und Terenz genommen. Dadurch war die Möglichkeit gegeben, die Entwickelung des Sprachgebrauchs hier und da kurz zu skizzieren, aber es lag auch die Gefahr nahe, nicht klar genug zwischen den einzelnen Gruppen zu scheiden, und diese Gefahr ist nicht

vermieden worden, ja oft läfst sich nicht einmal der Versuch dazu wahrnehmen. Gewöhnlich sind alle Konstruktionen angegeben, die bei einem Worte vorkommen, aber man kann häufig weder aus den Regeln noch aus den Beispielen erkennen, welche klassisch und am meisten zu empfehlen ist. Aus § 1959 ersehen wir, dafs die Verba des Fürchtens aufser *ut* und *ne* auch noch nach sich haben: 1. indirekte Fragen (3 Beispiele aus Terenz, 1 aus Plautus). 2. Acc. c. Inf. (1 Beispiel aus Cicero). 3. den blofsen Infin. (1 Beispiel aus Terenz). Wer nun aus der Anzahl der hier angeführten Belege oder aus der Autorität der Gewährsmänner Schlüsse auf die Häufigkeit und Güte dieser Verbindungen ziehen wollte, würde vollständig fehlgreifen. § 1169 ist für *celare* mit Acc. der Sache das Beispiel *te celavi sermonem* (Cic. ad fam. 2, 16, 3) herangezogen und 1170 erwähnt, dafs auch *de* mit Abl. der Sache vorkomme. Daraus kann man aber nicht ersehen, dafs die erstgenannte Konstruktion bei Cäsar gar nicht und bei Cicero genau genommen nur an jener Briefstelle (also in der Umgangssprache) vorkommt, dagegen *celare* nicht selten mit *de* konstruiert wird; denn der Acc. nihil, der sich an 2 Stellen findet (Or. 230 und Acad. post. 1, 3), ist in eine Reihe mit Pronominalformen wie *id, hoc* u. a. zu stellen. Mitunter sind Bemerkungen über die Gebrauchsweise hinzugefügt, aber nicht immer genau gefafst, z. B. § 1266 wird das Partizip des Präs. mit Genetiven bei Cäsar als selten bezeichnet, es kommt aber überhaupt nur an der einen von L. citierten Stelle vor; auch Nepos kennt nur *veritatis diligens* (Nep. Epam. 3, 1). Dafs Cicero *memini* mit Acc. der Sache etwa 20 mal, mit dem Gen. der Sache nur etwa 5 mal bietet, kann man aus § 1287 nicht ersehen, eher könnte man das Umgekehrte vermuten. § 1283 wird *me miseretur alicuius* angeführt als gleich gebräuchlich wie *me miseret*. Thatsächlich kommt es bei Cicero nur einige Male in den Erstlingsschriften (z. B. de inv. 1, 48) vor, während dieser Schriftsteller später dafür *me miseret* und noch häufiger *misereor* sagt. Bei *refert* mufste angegeben werden, dafs es meist in verneinten Sätzen gebraucht wird *(nihil, non, parvi, quid refert)*. § 2274 steht, dafs Cäsar nur zwei Formen für das 2. Supinum biete, *factu* und *natu;* dabei ist *aspectu* übersehen worden b. G. V, 14, 2: *horridiores sunt aspectu*. Nur selten stimmen die Angaben nicht mit den neuesten Untersuchungen überein, z. B. § 1957, wo es heifst, *ne non* stehe regelmäfsig nach negierten Verben des Fürchtens, während nach den Forschungen Brinkers, Jahrb. f. Philol. 1896, II, 367 *non vereor ut* ebenso gut ist als *non vereor, ne non*.

Bei der lateinischen Lektüre ist demnach die Grammatik sehr brauchbar, für Übungen zum Übersetzen ins Latein würde ich Bedenken tragen, sie ohne weiteres zu empfehlen, weil der klassische Sprachgebrauch zu wenig betont und herausgehoben wird.

Eisenberg S. A. **O. Weise.**

184/185) **H. Kiepert, Kleiner Atlas zur alten Geschichte** in 12 Karten. Berlin, Dietrich Reimer, 1899. Gr. 8. geb. ℳ 1.—.

Wilhelm Sieglin, Schulatlas zur Geschichte des Altertums. 64 Haupt- und Nebenkarten auf 28 Seiten. Gotha, Justus Perthes, 1899. Gr. 8. geh. ℳ 0.80, geb. ℳ 1.20.

1. Schule und Wissenschaft scheiden sich immer mehr; je eingehender die Wissenschaft in alle Einzelheiten eindringt, desto schwieriger wird es für den Anfänger, wissenschaftliche Sachen zu genieſsen; jetzt noch eine Grammatik, die für das Leben ausreicht, wie Zumpt oder Krüger, von Anfang an zu gebrauchen, wer möchte das wagen? So gilt auch der schöne Atlas antiquus Kieperts, den wir früher fast männiglich auf der Schulbank benutzten, jetzt für zu umfangreich. Man mag das bedauern, aber weil die Schule noch mehr als früher multa verlangt, so muſs sie das multum herabsetzen und das Suchen auch auf den Atlanten erleichtern.

Kiepert, der soeben heimgegangene Altmeister, läſst zu guterletzt noch einen kleinen Atlas antiquus erscheinen für Schulzwecke. Rücksicht auf lateinlose Schulen hat es wohl veranlaſst, daſs die Nomenklatur zum Teil deutsch geworden ist, indes nur zum Teil und nicht mit Konsequenz (z. B. Klein-Phrygia neben Armenia minor). Der Atlas enthält 12 Karten mit mehreren Kartons; jene 12 sind: Reich der Achämeniden und Alexanders, Diadochenreiche, Kleinasien und Syrien, Hellas und das Ägäische Meer, Hellas, Süditalien, Italien, Mittel- und Osteuropa, das römische Afrika, das römische Kaiserreich im 1.—3. Jahrhundert, das römische Kaiserreich im 4. u. 5. Jahrhundert. Die Ausführung gleicht durchaus dem Atlas antiquus. Die Auswahl der Namen ist nicht immer glücklich; man vermiſst manche Namen, die in der Lektüre vorkommen, so z. B. verschiedene Völker der Anabasis (deren Route auch nicht eingetragen ist), so Doriscus und Drabescus in Thracien, Delphinium auf Chius und manche Ortschaften der Hellenika im Peloponnes. Praktisch gewesen wäre die Bezeichnung der einseitig bedruckten gebrochenen Karten auch auf der weiſsen Rückseite,

es würde das Suchen erleichtern. Der Atlas wird sonst seine Dienste leisten, das ist selbstverständlich; er hat aber einen sehr gefährlichen Konkurrenten bekommen in

2. Sieglins Schulatlas, der sich sowohl durch die sorgfältige Auswahl des für die Schule Notwendigen wie durch die technische Vollendung der ungemein ansprechenden Kartenbilder wie durch den billigen Preis bei dem reichen Inhalt vor allen Atlantes antiqui auszeichnet. Ich stehe nicht an, ihn als den ersten wirklichen Schulatlas zu bezeichnen. Die Gründlichkeit des Verfassers, die er bei der Neubearbeitung des Spruner-Menkeschen Atlas glänzend an den Tag gelegt, genügt schon, ihn zu den ersten Kartographen zu rechnen. Er hat recht, wenn er sagt, dafs die Verfasser von Schulatlanten sich vielfach damit begnügen, den Kiepertschen Atlas zu kürzen, ohne sich durch Prüfung der Schulschriftsteller von der Notwendigkeit der Aufnahme oder Weglassung von Namen zu überzeugen; sie bringen in der That manche ganz obskure Namen, während andere aus den gelesensten Autoren fehlen. Ich habe mir gelegentlich manche Namen notiert, die man auf Schulatlanten vergebens sucht (ist es doch auch Kiepert passiert, dafs auf der Wandkarte von Altitalien Sentinum fehlte), bei Sieglin stehen sie. Auf der namenreichen Karte von Griechenland in dem gewifs nicht üblen Putzgerschen Atlas fehlen z. B. im Peloponnes Paeum (Herod.), Eutaea (Hellen.), Lusi (Anab.), Elymia (Hell.), Orestheum (Herod.), Leuctra (Hell., Thuc.), Cromnus (Hell.), Olurus (Hell.), während manche nur aus Pausanias bekannte Orte aufgenommen sind. Ein ängstliches Vermeiden der in der Schulpraxis nicht vorkommenden Namen darf die Folge des Auswählens nicht werden, damit keine falsche Vorstellung über die Besiedlung im Altertum entsteht; in diesen Fehler fällt auch Sieglin nicht. — Als übergangen von Sieglin kann ich bis jetzt nur nennen: Bedriacum, wo Kaiser Otho geschlagen wurde, Dipaea in Arkadien wegen Herodot IX, 35, Didymi bei Milet wegen Herodot VI, 19 (nur auf Kieperts Formae orbis antiqui eingetragen), die Drilae bei Trapezunt wegen Anab. V, 2. Die Route der Zehntausend westlich vom Bingöl-Dagh und mit den langen Windungen bis an den Cyrus-Flufs erscheint mir wenig wahrscheinlich; die punktierte Linie ist aufserdem gar zu fein für mäfsige Augen.

Der Sieglinsche Schulatlas wird ohne Zweifel sich in kurzer Zeit ein grofses Terrain erobern; er verdient es.

Oldesloe. **R. Hansen.**

186) **K. Hachtmann, Übungsstücke** im Anschlufs au Ciceros Reden gegen L. Sergius Catilina. Gotha, Friedrich Audreas Perthes, 1899. 35 S. 8. ℳ 0.80.

Da die Catilinarischen Reden vielfach schon in Untersekunda gelesen werden, hat der Verfasser zur Erleichterung für den Schüler manche Übersetzungshilfen gegeben und manche Bemerkungen eingestreut, die sich auf Satzbau, Vermeidung von Germanismen, Moduswahl u. a. beziehen, in den späteren Stücken aber immer seltener werden. Recht wohl gethan scheint es mir, dafs die einzelnen Stücke mit bestimmten Abschnitten der Grammatik in Verbindung gebracht siud; so ist in Stück 1—13, welche aus der ersten Rede entnommen sind, besonders Rücksicht genommen auf die Wiederholung der Kasuslehre, die Pronomina und die Formen des Verbum infinitum; die Stücke 14—37 umfassen die zweite und dritte Rede und geben Gelegenheit, die Regeln über Tempora, indikativ. Nebensätze, Consecutio Temporum und Moduslehre, sowie indirekte Rede einzuüben; die Stücke über die vierte Rede, 38—48, endlich gehen noch einmal zusammenfassend ein auf Kasus-, Tempus- und Moduslehre. Es ergiebt sich daraus leicht, dafs ein grofser Teil der Stücke wohl mehr für Obersekunda pafst, aber auch in dieser Klasse ist eine Wiederholung der Kasuslehre sehr wünschenswert, ja notwendig, und damit eine Benutzung sowohl der leichteren Aufgaben, als auch der etwas schwereren angebracht. Der Inhalt schliefst sich, ohne blofse Umschreibung zu sein, frei an den lateinischen Text au, nötigt aber den Schüler, eingehend vorher den Schriftsteller durchzuarbeiten; trotzdem die einzelnen Abschnitte immer nur einen oder einige Paragraphen umfassen, mufs der Schüler sich mit dem Texte genau vertraut machen, wenn er eine befriedigende Arbeit leisten will. — Ich kann das Heft den Herren Kollegen wohl empfehlen.

Bückeburg. **E. Köhler.**

---

187) **Alex. Wernicke, Meister Jacob Böhme.** Ein Beitrag zur Frage des nationalen Humanismus. Beilage zum Jahresbericht der städtischen Oberrealschule zu Braunschweig, 1898. 37 S. 4.

Die gediegene Abhandlung enthält zunächst, anknüpfend an die Bestimmung der neuen preufsischen Lehrpläne, wonach der Unterricht im Deutschen neben dem in der Religion und der Geschichte als der ethisch bedeutsamste im Organismus unserer höheren Schulen bezeichnet wird, des Verf.s Ansicht über den neuen Begriff der allgemeinen Bildung. Hier-

Digitized by Google

bei werden die einschlägigen Äufserungen der Gelehrten, Schulmänner und Parlamentarier angegeben und charakterisiert sowie die daraus entspringenden sozialen Pflichten der Gebildeten entwickelt. Wernicke weifs sich in dieser Beziehung eins namentlich mit Bonitz und Sohm. Als Vertreter eines solchen nationalen Humanismus fafst er mit Recht auch Jacob Böhme auf, dem im laufenden Jahre in Görlitz ein Denkmal gesetzt werden soll. Die Anregung dazu ist von der dortigen Schuhmacherinnung ausgegangen und von der Komeniusgesellschaft lebhaft unterstützt worden. Den Hauptteil der Abhandlung bildet die Rede, welche Verf. bei Gelegenheit der von der Braunschweiger Schuhmacherinnung unter Mitwirkung eines gröfseren Komitees daselbst veranstalteten Feier gehalten hat. Sie wurzelt in dem Grundgedanken, dafs Jacob Böhme, dessen Lebensentwickelung, Ringen nach der Wahrheit und schriftstellerischer Bedeutung, unter Hervorhebung seiner Konflikte mit dem Oberpfarrer Richter in Görlitz eingehend charakterisiert werden, neben Albrecht Dürer und Hans Sachs nicht nur deutsche Art und christliches Wesen aufs innigste vereinigt, sondern auch unter den Deutschen zuerst den Willen und nicht den Verstand zum Kern des Seins erhoben hat. Die einschlägige Litteratur ist mit trefflichem Verständnis benutzt.

Wollstein. **Löschhorn.**

188) **Perthes' Schulausgaben englischer und französischer Schriftsteller Nr. 13. Alphonse Daudet, Lettres de mon Moulin**, 1869. Ausgewählt und erklärt von Dr. O. Thoene, Direktor der städt. Realschule II in Hannover. Gotha, Friedrich Andreas Perthes, 1899. geb. ℳ 1.— Wörterbuch ℳ — 30.

So zahlreich die bereits vorhandenen deutschen Schulausgaben englischer und französischer Schriftsteller sind, so wenig läfst sich leugnen, dafs eine grofse Zahl derselben noch immer nicht, oder nicht mehr, den Anforderungen, die heute aus inneren wissenschaftlichen und pädagogischen und aus äufseren schulhygienischen Gründen an sie gestellt werden müssen, genügen. Aus dieser Erwägung heraus ist die vielbesprochene Kanon-Kommission des deutschen Neuphilologentages an ihr ebenso schwieriges, wie leider auch undankbares Amt der Sichtung unserer neusprachlichen Schullektüre herangegangen. Dafs der gröfste Teil der vor den achtziger Jahren entstandenen Schulbearbeitungen moderner Schriftsteller unzulänglich ist und oft nichts als unwissenschaftliche Eselsbrücken eines von der

Schule damals oft nebensächlich behandelten Unterrichtsgegenstandes waren, die das mitleidige Achselzucken unserer klassischen Kollegen in der That verdienten, wird heute allseitig zugestanden werden müssen. Auch viele der in der Übergangszeit der achtziger Jahre entstandenen Ausgaben moderner Schriftsteller laborieren noch an einem Ballast pädagogisch und wissenschaftlich minderwertiger Bearbeitungen; sie bilden für den Regenerationsprozefs, der von ihren Herausgebern mit der offiziellen Anerkennung der mafsvollen Reformbestrebungen in Preufsen (1892) als notwendig erkannt wurde, noch immer ein hinderndes Gegengewicht. Wieder andere neuere Ausgaben gehen in der einseitigen Betonung der Realien zu weit für den grofsen Teil der Fachgenossen, denen die methodisch und wissenschaftlich vom Gängelbande der klassischen Philologie befreiende Reform bereits in ein naturalistisches Extrem auszuarten scheint, und die neben der Übermittelung der Realien und einer nach Möglichkeit gepflegten Sprechfertigkeit doch die Dichter der Nachbarvölker als die edelsten und unverfälschtesten Künder des zu erfassenden fremden Volksgeistes seiner Sitten und Einrichtungen erkennen. Von diesem Standpunkte aus, den zweifellos die grofse Mehrheit unserer Fachgenossen teilt, ist das Unternehmen der Perthesschen Buchhandlung wohl zu begrüfsen, welches bei strenger Wahrung der Wissenschaftlichkeit seiner Ausgaben in Text und Behandlung den gesunden Errungenschaften der Reformbewegung dienen will und doch gegen die mafslosen Eiferer, welche das Kind mit dem Bade, d. h. hier den dichterisch schaffenden Geist des fremden Volkstums zugleich mit einer veralteten Methode, ausschütten möchten, Front macht. Dafs hierin der Schwerpunkt und die Berechtigung der Perthesschen Sammlung liegt, beweisen neben einer neuen, stark gekürzten und in einem Semester bequem zu verarbeitenden Auswahl des „Tour de la France“ die „Femmes savantes“ neben Taines „Napoléon Bonaparte“ und neben den modernen „Chants pour les écoles“ Racines „Athalie“.

Beide Richtungen, dichterisch anregenden Geist und zugleich moderne Kunde von Land und Leuten, aufserdem mannigfaltige Gelegenheiten zu französischen Unterhaltungen zwischen Lehrer und Schülern zu vermitteln, verfolgt auch die Bearbeitung der oben angegebenen Auswahl aus Daudets Lettres de mon moulin von O. Thoene. Alphonse Daudet wird, je weiter er nach seinem Tode in die objektive Ferne rückt, desto mehr als einer der gröfsten Dichter des modernen

Frankreichs, wenn nicht als der gröfste schlechthin erkannt. Und das Beste ist ja für die Schule gerade eben gut genug; seit Jahren ist er aufserdem ein auch in unseren Schulen erprobter Autor, dessen Wahl hier also nicht mehr erörtert zu werden braucht. Wünschenswert war allerdings, dafs eine andere als die in den bisher gebrauchten Ausgaben gebotene Auswahl getroffen wurde. Einmal schon, um eine Abwechselung zu bieten, und dann auch, um die an den vorhandenen Ausgaben gemachten, nicht für alle Erzählungen gleich günstigen Erfahrungen zu verwerten. Dafs danach Thoene sich auf die „Lettres de mon moulin" beschränkte und die kurz nach dem Kriege in der krankhaft gereizten chauvinistischen Stimmung des Besiegten geschriebenen „Contes du lundi" nicht heranzog, ist nur anzuerkennen. In letzteren hat die dichterische Objektivität des Verfassers sehr zum Schaden seiner leichten und heiteren Gestaltungskraft bedenklich gelitten. Die „Lettres de mon moulin" stammen aus Daudets sonnigster und glücklichster Schaffenszeit, sie sind neben dem Tartarin de Tarascon die künstlerisch vollendetste Gabe des Dichters, und man mufs bekennen, dafs die „Chèvre de M. Seguin" durch die wundervolle Harmonie, zu der sich in ihr die krystallklare und leichte Form mit dem dichterisch und symbolisch gleich bedeutenden Stoff verbindet, mehr als eine bombastische Tragödie des grofsen Victor an Wert aufwiegt. Dafs Thoene diese Meistererzählung und auch die kaum minder köstlichen „Vieux" wieder aufnehmen mufste, verstand sich deshalb von selbst. Die übrigen Erzählungen finden sich bei ihm, soviel mir bekannt, zum erstenmale. Unter diesen sind das sich tragisch entwickelnde und schliefslich doch ohne jede Bitterkeit ausklingende „Secret de maître Cornille", die humoristische und in ihrer harmlosen Satire so bunt-phantastisch aufgeputzte „Mule du Pape", die frischen vom Phare des Sanguinaires erschauten Seebilder mit der ergreifenden Erzählung vom Untergang der Sémillante zu den dichterisch bedeutendsten des Autors zu rechnen. Der Besuch bei Mistral (Le poète Mistral) bietet bei geringerem dichterischem Wert eine Fülle von Belehrung über südfranzösisches Volkstum, provençalische Sitten und Gebräuche.

Was nun der Ausgabe Thoenes den gröfsten Vorzug vor den vorhandenen ähnlichen Sammlungen verleiht, ist neben der geschickten und zum Teil neuen Auswahl die sorgfältige und genaue Kommentierung derselben, die nicht nur ein paar Schwierigkeiten aufs Geratewohl herausgreift und oberflächlich erklärt, sondern den ganzen, oft nicht geringe

Schwierigkeiten hietenden Stoff lückenlos und gewissenhaft durchgearheitet hat, natürlich nicht grammatisch — der Stoff eignet sich nur für die Oberstufe — sondern in Bezug auf die Realien. Und dafs Dandet gerade für sie eine reiche Quelle der Belehrung hietet, weifs jeder; aher nicht jeder Fachgenosse hat die Zeit und die Möglichkeit sich über alles genau zu orientieren. Diese für jeden, der es mit dem Schlagwort von den Realien ernst meint, unumgängliche Arbeit erleichtern die zahlreichen, 40 Seiten umfassenden, und doch in klare, knappe Form gefafsten Anmerknngen Thoenes, ohne doch, wie Referent aus eigener Erfahrung weifs, dem Lehrer, der Südfrankreich aus eigenem längerem Aufenthalt kennt, die Gelegenheit zur anregenden Verweitung des eigenen Wissens vorwegzunehmen. Dabei hat der Herausgeber vielen dieser Anmerkungen die knappe französische Form seiner Gewährsmänner (Littré, Laronsse, Vaperau etc.) gelassen, was manchem Kollegen eine willkommene und natürliche Anregnng geben wird, in französischer Unterhaltung das Gelesene mit dem Schüler weiter zu verarbeiten. Somit stellt sich die Art der Bearheitung der Ausgabe durchaus auf den Boden der modernen Methode.

Auch der Druck ist korrekt, abgesehen von ein paar kleineren Versehen des Setzers, die stehen geblieben sind und von deren Aufzählung wir absehen, da jeder sie leicht selbst korrigiert. Nur anf S. 21, 18 liegt ein auffälliges Versehen vor; hier mufs es statt „qn'est-ce qu'on leur fait donc“ heifsen „qn'est-ce qu'on leur a donc fait“.

An Meinungsverschiedenheiten über sachliche Erklärungen wird es hei der Fülle des vom Herausgeber gehotenen Materials naturgemäfs auch nicht fehlen. Unrichtig scheint es mir, wenn in der Anm. zu S. 18, 9 chausses durch „kurze Hosen“ ühersetzt wird, wo es doch das auch noch znr Zeit Gringoires gebrauchte Kleidungsstück bezeichnet, welches trikotartig Füfse und Beine his an den Leib bekleidete. Unzureichend ist die Erklärung von parlement (S. 18, 3) durch „nom collectif sous lequel on désigne les Assemblées qni èxercent le pouvoir législatif“. Hier im Zusammenhang mit anderen längst aus der Mode gekommenen und abgeschafften Gebräuchen war nicht an diese englische Bedeutung, die dem französischen Wort völlig fremd war, anznknüpfen. Eine kurze Erklärung des französischen Wortes giebt Bénard in seinem Dictionnaire classique universel: „nom donné autrefois en France à des cours souveraines, institnées dans les principales villes du royaume pour rendre la

justice en dernier ressort, au nom du roi. Les parlements furent supprimés par l'Assemblée constituante en 1790".

Äufserlich empfiehlt sich das Bändchen, wie alle der Perthesschen Sammlung, durch geschmackvollen Einband und den scharfen Druck des den schulhygienischen Anforderungen voll entsprechenden Schriftsatzes, der durch fast verschwenderisch bemessene Spatien eine vortreffliche Klarheit erhält. —s.

189) **Heinrich Bulthaupt, Shakespeare.** Dramaturgie des Schauspiels, zweiter Teil. 6. neubearbeitete Auflage. Oldenburg und Leipzig, Schulzesche Hofbuchhandlung (A. Schwartz), 1899. 501 S. 8. ℳ 5.—.

Bulthaupts Dramaturgie des Schauspiels, von der der erste Teil (Lessing, Goethe, Schiller, Kleist) vor kurzem in siebenter und jetzt der zweite, Shakespeare behandelnde Teil in sechster Auflage erschien, während der zuletzt herausgegebene dritte Teil (Grillparzer, Hebbel, Ludwig, Gutzkow, Laube) bereits in vierter Auflage vorliegt, ist längst als ein inhaltlich und formell gleich hervorragendes Standardwerk der dramaturgischen Analyse der Bühnenwerke unserer Klassiker, zu denen ja auch Shakespeare mit vollstem Recht gezählt wird, anerkannt worden. Ein erneuter Hinweis auf das vorliegende Werk gelegentlich einer neuen Auflage könnte deshalb überflüssig erscheinen, wenn nicht gerade von akademisch-philologischer Seite der moderne Standpunkt des bedeutenden Dichters und unübertroffenen Bühnenästhetikers Bulthaupt noch immer verkannt würde. Während man die Sicherheit und Klarheit seines Urteils über unsere eigentlichen Klassiker bereitwillig anerkennt, will man für Shakespeare den modernen Standpunkt seiner Kritik nicht gelten lassen. Nur die historische Psychologie erschliefse das volle Verständnis Shakespeares, seiner Kunst und seiner Zeit. Bulthaupt ist Shakespeareverehrer und Kenner seiner Zeit, aber er weifs, dafs es unbillig und unmöglich ist, unser heutiges gebildetes Publikum auf den Standpunkt der Shakespeareschen Psychologie zurückschrauben zu wollen; deshalb mufs Shakespeare sich zu dem Mafsstab unserer modernen Empfindungsart herablassen, wenn er auch auf unserer Bühne noch als der gewaltigste Dramatiker gelten soll. Und das thut er ja in der That bei jeder Aufführung eines seiner Werke vor einem modernen Publikum, und dem Kern seiner Kunst hat die Vergänglichkeit alles Menschlichen bislang nichts von seiner Wirkung zu nehmen vermocht.

Auf der anderen, der historischen Auffassung direkt entgegengesetzten Seite stehen diejenigen höchst subjektiven Gegner Bulthaupts, die als hypermoderne Stürmer und Dränger des Naturalismus fragen, was soll uns noch eine Dramaturgie der Klassiker, da wir doch selber schon da sind. Sie glauben naiv, die jedesmal neuesten und modernsten Formen der Kunst seien auch immer die höchsten Gipfel dieser Kunst, die doch als unpersönliche und höchste Ausdrucksform des Menschengeistes hoch über der Mode und dem Parteigezänk thront und sich nie zum Monopol einer litterarischen Clique erniedrigen läfst. Zwischen beiden Parteien, von denen die eine rückwärts, das andere vorwärts schaut, führt Bulthaupt mit ruhiger, feinfühlender Sicherheit die grofse Majorität zur mitgeniefsenden Erkenntnis der lebendigen Gegenwartskunst. Was im „Fuhrmann Henschel" totz der harten eintönigen Konturen der Charakteristik und der mangelnden künstlerischen Eigenart dramatisch wirksam ist, erkennt er ebenso vorurteilsfrei an, wie er Shakespeares gestaltenreichen und stets durch Stellen höchsten poetischen Schwunges kontrastierten Realismus oder den von dichterischer Urkraft zeugenden Naturalismus der „Räuber" und der „Kabale und Liebe" anerkennt. Dafs Hauptmann trotzdem neben den Riesen Schiller und Shakespeare nur ein höchst unansehnlicher Zwerg ist, wird niemand Bulthaupt zur Last legen. Ebensowenig aber sollten die akademischen Forscher von dem modernen Kunstrichter verlangen, dafs er lediglich wie sie den Werdeprozefs des Genies historisch zu erfassen strebe, anstatt seine Aufgabe darin zu suchen, den Eindruck seiner Werke von einer modernen Bühne auf ein modernes Publikum zu beleuchten. Bulthaupt ist der klassische Anwalt der deutschen Bühnenkunst, die er aus jahrelanger enger Berührung mit dem Theater kennt wie kaum ein zweiter. Dies freilich und die vornehme Ruhe und Sachlichkeit seiner Kritik bestreiten ihm die orthodoxen Forscher nicht, wohl aber legen sie ihm die „Modernität seiner Ideen und Empfindungen" als Schranken seiner Erkenntnis der Shakespeareschen Dramen aus (vgl. R. Fischer, Anglia Beiblatt VIII, S. 7). Diese Beschränkung ist aber eine gewollte und zur objektiven Beantwortung der Frage, die der Verfasser sich stellte, notwendige; in ihr liegt seine Eigenart. Die gelehrten Biographen und Litterarhistoriker, die keine so genaue Kenntnis des Theaters haben, betonen die dramatische, Bulthaupt die theatralische Seite des Dichters. Er will nicht die grofse Zahl der litterarhistorischen Würdigungen Shakespeares vermehren, sondern eine

klare Antwort auf die Frage geben: Was ist von Shakespeare auf unserer heutigen Bühne, d. h vor unserem gebildeten deutschen Publikum, das keine gelehrte historische Psychologie getrieben und sich nicht in die impulsivere Natur des englischen Renaissancemenschen und seiner für Gefühlsbrutalitäten und Grausamkeiten weniger empfindlichen Nerven wissenschaftlich versenkt hat, einer natürlichen und unmittelbaren Wirkung sicher? Dafs hierbei die auch ihrer Komposition nach anfechtbaren Historien am schechtesten wegkommen, ist natürlich. Und so sehr sie den gelehrten Shakespeareforscher fesseln müssen, so fern und fremd ist ihr national-englischer Stoff mit der Fülle seiner blutrünstigen Handlungen dem feineren ästhetischen Instinkt des modernen deutschen Publikums. Dazu gesellen sich unleughare Härten in der Behandlung der Fabel, die Shakespeare bei seiner raschen Arbeitsart und seinem souveränen dichterischen Machtgefühl oft sorglos behandelt, die allzu grofse Zerrissenheit des Scenariums und die sprunghafte Stilmischung, die innerhalb derselben Scene gebundene Rede und Prosa sich wechselseitig ablösen läfst. Ein anderes für die Entwickelung unserer Bühne ungeheuer wichtiges Moment bei der kritischen Sichtung der Werke Shakespeares ist die Frage, ob sie für alle seine Dramen Raum haben würde, ohne ihre Pflichten gegen die eigenen Klassiker und die modernen Dichter, die doch auch berücksichtigt werden müssen, zu vernachlässigen. Bulthaupt antwortet hierauf: „Es handelt sich hier nicht um ein persönliches Wohlgefallen oder dessen Mangel. Hätte ein Theater wirklich Platz für den ganzen Shakespeare, so würde ich ihn mir mit Freuden ansehen; denn auch aus der Darstellnng selbst des geringsten seiner Werke werden uns helle Lichter entgegenblitzen; aber mit dieser privaten Erquickung und Belehrung hat die Entwickelung der deutschen Bühne nichts zu thun. — Ohnedies wissen die Nachbarvölker uns wenig Dank. Oder fällt es etwa den Engländern ein, den Wallenstein aufzuführen, sei es auch nur alle zehn Jahre einmal?“ Hier weist Bulthaupt ernst und besonnen auf eine Gefahr für unsere Bühne hin. Gewifs ist es eine Tugend der Deutschen, das Grofse, das andere Völker besitzen, neidlos anzuerkennen und es sich bewundernd zu eigen zu machen; aber darüber das eigene Grofse zu vernachlässigen ist eine traurige Schwäche leider auch der Deutschen. Pflegen wir auf unserer Bühne die unbestrittenen Wunderwerke der dramatischen Kunst Shakespeares neben unseren Klassikern; aber die Königsdramen dauernd auf die deutsche Bühne verpflanzen zu wollen, ist nicht möglich,

trotz der mehr oder minder wertvollen Experimente des Wiener Burgtheaters, das ja sogar noch immer die Zeit findet, französische Ware von so zweifelhaftem Wert wie die „Cameliendame", den „Hüttenbesitzer", „Fromont jeune" etc. auf Kosten der deutschen Kunst von ihren berufensten Kräften darstellen zu lassen.

Nun glaube man aber nicht, dafs es dem Verfasser der Dramaturgie Shakespeares an Begeisterung für den gröfsten Dramatiker aller Zeiten fehle. Man höre nur, was er von seiner hohen Bedeutung für die dramatische Kunst der Gegenwart sagt (S. 205): „Er bleibt für den modernen dramatischen Dichter der Spender ewigen dramatischen Lebens, wie er dereinst unsere Klassiker begeisterte und ihre Kunstwerke mit vollenden half. Sein Triumphzug ist in Jahrhunderten noch nicht zu Ende. Wenn Lessing, Goethe und Schiller in ihm das Heil des Germanischen Dramas erblickten, so kehrt er siegreich jetzt auch bei den romanischen Völkern ein [1]) und zeigt die trockene akademische Schablone in all ihrer Hohlheit und Unfruchtbarkeit, indem er neben sie seine lebendigen, künstlerisch freien Geschöpfe stellt." Gewifs haben wir Philologen keinen Grund, den der diese Worte schrieb, härter zu beurteilen als unseren Elze, der doch bereits erklärte, dafs „die Bemühungen der deutschen Ästhetiker von der strengen Observanz, Shakespeares Dramen bis in ihre kleinsten Züge als organische Kunstwerke von untadeliger Vollkommenheit anzusehen, an denen jeder I-Punkt ihrem ästhetischen System entsprechen und sich in Formeln fassen müsse" viel zu weit gehen lassen. Was für den Biographen recht ist, mufs für den kritischen Dramaturgen billig sein.

Es erübrigt, noch kurz auf die sorgfältige Weiterarbeit des Verfassers in dieser vielfach erweiterten und umgestalteten Neuauflage, die von 437 Seiten der vorhergehenden auf 490 Seiten angewachsen ist, hinzuweisen. Auf Seite 326 ist an die Stelle der Polemik gegen die Hamletauffassung H. Bessers die zeitgemäfsere und zugleich amüsantere gegen den fruchtbarsten aller Baconbacillenzüchter, E. Bormann, getreten. Aufserdem haben von neueren und bisher nicht herangezogenen Shakespeare-Schriften W. Bolins Abhandlung über die Bearbeitungen von Antonius und Cleopatra, ferner das geistreiche Shakespearebuch des phantasievollen G. Brandes, die interessanten Hamletaufsätze Hermann Conrads und des bekannten Irrenarztes Anton Delbrück, der Hamlets Wahnsinn vom Standpunkt des

1) Bei den Italienern, unter denen Salvini und Rossi seine gröfsten Interpreten geworden sind, wohl, aber bei den Franzosen noch immer nicht.

praktischen Psychiaters analysiert, sowie Kösters im ersten Bande des Shakespearejahrbuchs veröffentlichte Schrift über Macbeth Berücksichtigung gefunden.

Sicher ist die Laufbahn des vortrefflichen Bulthauptschen Werkes, dessen glänzende Darstellungskunst und stets vornehme, sachliche Kritik, die auf einer von akademischen Forschern nicht zu verlangenden genauen Bühnenkenntnis beruht, auch die Gegner nicht verkannt haben, noch lange nicht abgeschlossen. Die noch immer wachsende Flut der Shakespeare-Veröffentlichungen wird dem Verfasser auch für die künftigen Auflagen Material zu erneuter Bearbeitung seines Werkes geben. Hoffentlich wird es noch lange helfen in den breiteren Schichten der gebildeten Deutschen, für die es geschrieben ist, einer aufrichtigen und ehrlichen Shakespeareverehrung stets neue Freunde zu gewinnen.

Bremen. **Gerh. Hellmers.**

Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Drei Studien
zur
englischen Litteraturgeschichte.
Von **Th. A. Fischer.** Preis: ℳ 3.

Die Entwickelung
der
Französischen Litteratur
seit 1830.
Von **Erich Meyer.**
Preis: ℳ 5; gebunden ℳ 6.

Bismarcks Politik
in den Jahren 1864 und 1866,
auf Grund des Sybelschen Werkes
„Die Begründung des Deutschen Reiches durch Wilhelm I."
in gemeinverständlicher Form dargestellt
von
Dr. Franz Völker.
Preis: ℳ —.80.

Zu beziehen durch jede Buchhandlung.

Für die Redaktion verantwortlich Dr. E. Ludwig in Bremen.
Druck und Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Gotha, 7. Oktober. Nr. 20, Jahrgang 1899.

HARVARD COLLEGE LIBRARY
OCT 21 1899

Neue Philologische Rundschau

Herausgegeben von
Dr. C. Wagener und Dr. E. Ludwig
in Bremen.

Erscheint alle 14 Tage. — Preis für den Jahrgang 8 Mark.
Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen, sowie die Postanstalten des In- und Auslandes an
Insertionsgebühr für die einmal gespaltene Petitzeile 30 Pfg.

Inhalt: Recensionen: 190) R. Helbing, Über den Gebrauch des echten u. sociativen Dativs bei Herodot (Sitzler) p. 457. — 191) Henry Furneaux, Taciti Vita Agricolae (Ed. Wolff) p. 459. — 192) Jos. Schwickert, Ein Triptychon klassischer kritisch-exegetischer Philologie (G. H. Müller) p. 462. — 193) W. Michaelis, De origine indicis deorum cognominum (P. Weizsäcker) p. 463. — 194) W. Christ, Geschichte der griech. Litteratur (Sitzler) p. 465. — 195) O. Lagercrantz, Zur griech Lautlehre (Fr. Stolz) p. 467. — 196) L. Bayard, Notes de Grammaire Latine (O. Weise) p 468. — 197) O. Schwab, Das Schlachtfeld von Cannä (F. Luterbacher) p. 469. — 198) Ehrhart-Planck, Syntax der französischen Sprache (Bihler) p. 469. — 199) G. Schleich, The Gast of Gy (R. Petsch) p. 472. — 200) A. J. Wyatt, An Elementary Old English Grammar (G. Hempl) p. 475. — Anzeigen.

190) **R. Helbing, Über den Gebrauch des echten und sociativen Dativs bei Herodot.** Inaugural-Dissertation. Karlsruhe, G. Braunsche Hofbuchdruckerei, 1898. 86 S. 8.

Der Dativ bei Herodot fand bis jetzt noch keinen Bearbeiter; um so freudiger wird man die vorliegende Abhandlung begrüfsen. Freilich ist dieselbe nicht vollständig, insofern sie nur den echten und sociativen Dativ behandelt; aber da der Verf., wie er sagt, das ganze Material zur Darstellung des Dativs beisammen hat, so wird er sich wohl auch dazu entschliefsen, die noch fehlenden Partieen der Öffentlichkeit bald zu übergehen. Man mufs dies um so mehr wünschen, da die Art und Weise, wie er seine Aufgabe angefafst und durchgeführt hat, Anerkennung und Lob verdient.

Der Verf. hat den Stoff zu seiner Arbeit mit grofsem Fleifse zusammengetragen; auch die neuere Litteratur ist ihm dabei nicht entgangen. In der Auffassung und Anordnung der sprachlichen Erscheinungen schliefst er sich der bewährten Führung Delbrücks an. Aber er begnügt sich nicht

damit, die bei Herodot vorkommenden Beispiele für die oder jene Konstruktion einfach aufzuzählen, sondern versucht auch, soweit es möglich ist, ihre Entstehung zu erklären und ihre Anwendung bei Herodot mit der in der früheren und in der späteren Zeit zu vergleichen. So gewinnt der Leser sofort einen Einblick in die Stellung, die der herodotische Gebrauch in der Geschichte des betreffenden Wortes einnimmt.

Im Laufe seiner Untersuchung kommt der Verf. auch wiederholt auf die hds. Überlieferung des Herodottextes zu sprechen. Er geht dabei von dem meiner Meinung nach allein richtigen Grundsatze aus, in jedem einzelnen Falle besonders zu entscheiden, ob man der Hds.-Klasse α oder β zu folgen habe. Mit den von ihm festgestellten Ergebnissen bin ich häufig einverstanden; nur in den Fällen weiche ich von ihm ab, wo er vereinzelte und singuläre Erscheinungen bei Herodot um jeden Preis schützen will. VII 10 η steht in α *παρεόντι κατηγορέων*, was der Verf. mit Stein für richtig hält; ich ziehe die Lesart β *παρεόντος* vor, weil Herodot auch sonst bei diesem Wort nur den Genetiv hat, und ich auch sonst keine Stelle kenne, wo bei *κατηγορεῖν* der Dativ stände. IX 7 will er *ἀντιοῦσθαι* mit dem Accusativ in Schutz nehmen, indem er auf *ἀντιάζειν* hinweist; da man für eine solche Konstruktion von *ἀντιοῦσθαι* bis jetzt kein Beispiel auftreiben konnte, so halte ich *τὸν Πέρσην* mit Krüger für eine in den Text gedrungene Glosse zu *τὸν βάρβαρον*. VII 10 γ entscheidet er sich für die Lesart α *μηδὲ ἠναντιώθη*, indem er anführt, dafs *ἀντιοῦσθαι* bei Herodot nur vom kriegerischen Zusammentreffen stehe; sehen wir zunächst einmal von diesem Bedeutungsunterschied ab, so ist es doch schon von vornherein wahrscheinlicher, dafs die gewöhnliche Form *ἠναντιώθη* an die Stelle der ionischen *ἠντιώθη*, wie β hat, trat, als umgekehrt. Nun kommt aber dazu, dafs *ἐναντιοῦσθαι* bei Herodot überhaupt nur zweimal von Hds. α und β überliefert ist; denn VII 168, das der Verf. noch anführt, lautet in β *ἀντιοῦσθαι*. Bei diesem Sachverhalt könnte man die Frage aufwerfen, ob Herodot *ἐναντιοῦσθαι* überhaupt gebrauchte; keinesfalls aber ist man berechtigt, es an Stelle eines überlieferten *ἀντιοῦσθαι* zu setzen. Wie wenig der von einer Bedeutungsverschiedenheit zwischen *ἀντιοῦσθαι* und *ἐναντιοῦσθαι* hergenommene Grund ins Gewicht fallen kann, zeigt der Gebrauch von *ἀντίος* und *ἐναντιοῦσθαι*. VII 12 hält er die Lesart β *προείπας ἁλίζειν Πέρσῃσι στρατόν* für eine absichtliche Korrektur der Lesart α *Πέρσας*; meiner Meinung nach liegt die Sache gerade umgekehrt; *Πέρσας* trat an die Stelle des ursprünglichen

Πέρσῃσι wegen der Stellung nach dem Infinitiv. VIII 60 läfst sich *ἡπίως πρὸς τὸν Κορίνθιον ἀμείψατο* durch *ἀλλάττεσθαι πρός* und *ἀμείβειν πρός* nicht rechtfertigen, da *ἀμείβεσθαι* schon eine spezielle Bedeutung angenommen hat; *πρός* hat sich wegen des folgenden *πρός* im Anschlufs an *ἡπίως* eingeschlichen, ist aber auszuschliefsen. VII 151 billigt der Verf. Steins *ἐμμένει ἐθέλουσι;* das ist aber nicht die Lesart der Hds.-Klasse *α*, die *ἐμμένειν ἐθέλουσι* hat, sondern Konjektur, die gegen die Überlieferung *β ἐμμένει* zurücktreten mufs. III 37 vermutet der Verf. *ὁμοῖα [τοῖσι] τοῦ Ἡφαίστου*, indem er *ὁμοῖος* mit dem Genetiv auch bei Herodot für möglich hält; zur Verdächtigung von *τοῖσι* liegt aber kein Grund vor, da der Schriftsteller, trotzdem er von *τὸ ἄγαλμα* ausgeht, ohne Anstofs im weitern Verlauf seiner Darstellung verallgemeinernd zum Plural übergehen kann. Ebensowenig kann ich das singuläre *παραπλησίῳ τῷ* IV 172 oder das ganz vereinzelte *ἐκπολεμοῦται τινι πρός τινα* V 73 als wahrscheinlich bei Herodot betrachten. IV 10 schlägt der Verf. *τὸ δὴ μοῦνον μηχανήσασθαι τῇ μητρὶ Σκύθην* als zusammenfassenden Abschlufs der ganzen Erzählung vor; das pafst nicht, weil als solcher *ταῦτα δὲ Ἑλλήνων κτλ.* unmittelbar folgt. Der Satz scheint mir aus einer am Rande nachgetragenen Auslassung nach *ἐπιτελέσαντα* entstanden und an unrechter Stelle eingeschoben worden zu sein, ursprünglich etwa *ἐπιτελέσαντα, τὸ μηχανήσασθαι τὴν μητέρα, μοῦνον καταμεῖναι κτλ.* Zu S. 74 Anm. 2: *σύν* und *μετά*, ebenso wie zu VI 138 *τοὺς ἅμα Θόαντι ἄνδρας* vgl. T. Mommsen, Beiträge zu der Lehre von den griech. Präpositionen, Berlin 1895, S. 357 ff.

Tauberbischofsheim. **J. Sitzler.**

---

191) **Cornelii Taciti Vita Agricolae.** Edited with introduction, notes, and map by **Henry Furneaux.** Oxford, Clarendon press, 1898. XII und 176 S. 8. geb. 6 sh. 6.

Der Verf. hat sich den Philologen, auch in Deutschland, recht vorteilhaft bekannt gemacht durch seine Bearbeitung der Annalen des Tacitus, ein Werk, das seiner Zeit von mir in dieser Zeitschrift (1891 Nr. 25) angezeigt und seiner Gelehrsamkeit und Reichhaltigkeit wegen anerkannt worden ist. Ähnliches, wenn auch nicht ganz gleiches Lob verdient die vorliegende Agricolaausgabe. Was hier zunächst die Textgestaltung anbetrifft, so ist es damit eine eigene Sache; viele Stellen sind heillos verdorben, und die Wahl unter den Besserungsvorschlägen, deren

Zahl Legion ist, fällt oft schwer genug. Bei ihrer Anführung legt sich F. eine weise Beschränkung auf: „I have felt obliged to motive only a small proportion of the emendations which the ingenuity of the numerous critics has suggested." Von seiner textlichen Grundlage, Halms vierter Rezension, ist er an etwa 50 Stellen abgewichen, indem er entweder der handschriftlichen Überlieferung den Vorzug giebt oder zu anderen als den von H. gewählten Konjekturen greift. Ersteres Verfahren hat er mit Recht angewendet z. B. 6, 1 *degressus* (statt *digressus*); 11, 12 *persuasiones* (Glück); 12, 3 *distrahuntur* (Heinse); 15, 18 *plus impetus, maiorem constantiam* (H.: *pl. impetus integris, maiorem c.)*; 35, 7 *decus ... bellandi* (statt *bellanti*, wie Rhenanus änderte); 36, 17 *minimeque equestris* (die Konj. *aequa nostris i. p. facies* war ein Mifsgriff Anquetils); 43, 6 *nobis nihil comperti adfirmare ausim* (H.: *adfirmare ut ausim*, nach Wex: *ut adf. ausim)* läfst sich (s. Andresen) dahin erklären, dafs Tac. im Namen der Familie spricht. Die La. 10, 12 *sed transgressis*, nach Döderlein, ist ebenfalls zu billigen, auch 32, 19 die Schreibung *tamquam nuper* (H.: *tam quam* getrennt). Für viele andere Stellen ist bis jetzt keine recht annehmbare Heilung gefunden worden, so dafs man sich mit den am wenigsten unwahrscheinlichen Konjekturen begnügen oder gewisse Lücken im überlieferten Texte unausgefüllt lassen mufs. F. schreibt 24, 10 *differunt: in ... melius*, wo Halm, nach Ritter, ergänzt: *differunt: interiora parum, melius;* 28, 6 *et uno remigante* (H. nach Mützell: *et uno renavigante);* 28, 8 *ad aquam ... raptis secum ... cum plerique* (codd.), Halm: *ad aquandum raptum egressi et cum;* 34, 11 *et extremus metus corpora defixere [aciem] in his v.* (H. nach Ritter: *extremo metu torpor defixere aciem in his v.);* 38, 19 *proximo Br. latere* (H. wie Madvig: *proximo anno).* — Dagegen hätte F. meiner Ansicht nach in folgenden Fällen besser gethan, wenn er von Halms Textgestaltung nicht abgewichen wäre: 1, 14 *incusaturus. tam saeva;* 5, 9 *excitatior* (nach Buchner), wo das überlieferte *exercitatior* einen ganz angemessenen Sinn giebt; 16, 2 *propius* (codd.), statt des Rhenanus Konj. *proprius;* 19, 16 hätte Urlichs Vermutung *auctiore pretio* aufgenommen werden sollen; denn *ac ludere pretio* ist unmöglich, weshalb Halm vor *ludere* das Zeichen der Korruptel setzte; 21, 10 *discessum* (codd.) läfst sich nicht rechtfertigen durch den Hinweis auf *discedere ab officio, a fide* u. a. Notwendig dürfte 22, 15 die von Halm acceptierte Emendation Henrichsens sein: *et erat ut comis bonis, ita ...*

(F. liest nach den Hss.: *ut erat comis);* 31, 19 *non in poenitentiam laturi* (H. wie Wölfflin: *in patientiam bellaturi,* was doch immerbin einen leidlichen Sinn giebt); 37, 15 *idem primos* (Göbel), wo Hutters Verbesserung *identidem* vorzuziehen ist (vgl. im Folgenden *ubique* und *sicubi)*; 37, 20 *persultare,* dem Zusammenhang nicbt entsprecbend; besser Cornelissen: *perscrutari,* eine Emendation, die Helmreich als evident bezeichnete; 38, 9 *secreti colles* (codd.) läfst nur eine kümmerliche Deutung zu; Ernesti dürfte mit *deserti* das Richtige getroffen baben. 38, 5 *consilia aliqua*; das Pronomen scheint unberechtigt und unangemessen an dieser Stelle, wo es nur die Wirkung des beabsichtigten Gegensatzes: *miscere — separare* abschwächt; daher würde ich Classens Athetese vorgezogen haben. 25, 1 hätte Prammers Änderung *tum primum,* die meines Eracbtens der Zusammenhang fordert, wohl Aufnahme verdient.

In der Einleitung nehmen die ersten vier Abschnitte: Textgeschichte (5 S.), das Leben des Tac. bis 98, Zweck der Schrift, Sprache und Stil, die im wesentlichen auf deutschen Spezialschriften und Ausgaben beruhen, einen nur geringen Raum ein; umfang- und inhaltreicher ist der fünfte Abschnitt: The account in this treatise of Britain and of its conqnest. Dieser Gegenstand beansprucht natürlich bei Fnrneaux' Landsleuten das gröfste Interesse. Hier wird auch Pfitzners Abhandlung: Ist Irland jemals von einem römischen Heere betreten worden? gestreift und als stärkster Einwand gegen dessen Vermutung geltend gemacht, dafs kein ausreichender Grund zu denken sei, weshalb Tacitus ein so wichtiges Ereignis nur ganz beiläufig erwähne und nicht mit einem Wort habe errateu lassen, ob Irland wirklicb erreicht worden sei. Das ist so ziemlich die allgemeine Ansicht. — Der sechste und letzte Teil der Einleitung schildert kurz die letzten Jahre des Agricola und die Tyrannei Domitians.

Auf den Inhalt des Kommentars genauer einzugehen, mufs ich mir versagen; im ganzen zeugt die Erklärungsweise F.s von verständigem Urteil uud sorgfältigem Studinm der Vorgänger, uamentlich Andresens. Der Verf. erkennt die Tüchtigkeit des „made in Germany" auch auf diesem Gebiete in loyaler Weise und bereitwillig an. — Zwei nicht gerade vollständig zu nennende Indices, einer zum lateinischen Text, hauptsächlich Eigennamen enthaltend, der andere zur Einleitung und zu den erklärenden Anmerkungen, schliefsen die Ausgabe, die, wie es in England Regel, mit vorzüglichem Papier und Druck ausgestattet ist.

Frankfurt a. M. **Eduard Wolff.**

192) **Joh. Jos. Schwickert, Ein Triptychon klassischer kritisch-exegetischer Philologie.** Leipzig u. Würzburg, K. W. Krueger, 1896. 88 S. 8.

Das Buch ist ebenso wunderlich wie der Titel. Es enthält: 1. eine Abhandlung über die wahre Methode der Texteskritik der Alten, 2. Studien zu der *πολιτεία Ἀθηναίων*, 3. Emendationen zu verschiedenen griechischen Dichtern und zu Terenz. Die Abhandlung soll zugleich als Vorrede zu den folgenden Studien dienen, enthält aber zunächst eine Verherrlichung Ulrichs v. Wilamowitz-Moellendorf, mit einer Ermahnung an den christlichen Adel, sich in die soziale und politische Arbeit mit dem Bürgerstande zu teilen (fünf Seiten!). Die Darlegung über die Methode der Kritik bietet nichts Neues und bildet nur den Übergang zu heftigen Angriffen gegen den Kritiker des Verfassers L. Bornemann und den Buchhändler S. Calvary in Berlin, sowie zu Bemerkungen gegen zwei andere Kritiker. Die Studien zur *πολιτεία Ἀθηναίων* mögen die beurteilen, welche sich mit dieser Schrift besonders beschäftigen. Nur über die Emendationen zu Sophokles möchte ich einiges bemerken. Phil. 1455 wird sehr unwahrscheinlich geändert. Es genügt mit Hermann *προβολῆς* zu lesen. Ant. 782 f. wird unnötig zu emendieren versucht. Die *κτήματα* sind die Beute des Eros und stehen proleptisch. Die wunderschöne Wendung des Dichters *ἐν μαλακαῖς παρείαις νεάνιδος ἐννοχεύεις* hat schon Horaz, c. IV, 13, 8 nachgeahmt: *pulchris excubat in genis*. Das Chorlied der Matrosen Ai. 596 ff. wird in einer von allen Kritikern abweichenden, völlig willkürlichen Weise behandelt. Zuerst wird gegen meine Erklärung von *ἀμέριμνος* polemisiert, das ich mit anderen durch die Parallelstelle 1207 *ἀνήριθμος* erläutert habe. Ich denke, wenn Sophokles im 3. Stasimon den Chor sich beklagen lassen kann, er sei unbeachtet, so kann er es auch im 1. thun. Aus *ποίᾳ* wird *ἀποικία* und damit der Chor zu einer Kolonie (?!) gemacht. Der Term. techn. *ἔφεδρος* vom Ringkampfe ist gar nicht verstanden. Der Sinn ist: und wenn ich alle diese erwähnten Leiden und Mühen bestehe, so habe ich es auch noch mit Aias, wie ein Wettkämpfer mit einem *ἔφεδρος*, zu thun.

Saargemünd. **G. H. Müller.**

193) **Walther Michaelis, De origine indicis deorum cognominum** dissertatio inauguralis. Berlin, Mayer & Müller, 1898. 90 S. 8. ℳ 2.—.

Mehr oder weniger vollständige Verzeichnisse gleichnamiger Götter finden sich in verschiedenen Schriftstellern des Altertums. Bei manchen Abweichungen im einzelnen erwecken sie doch den Eindruck, dafs sie alle auf ein Urverzeichnis zurückgehen, das durch Weglassungen oder auch Zuthaten späterer Benützer verschiedene Veränderungen erlitten hat, oder von dem im Lauf der Zeit verschiedene Rezensionen erschienen. Nachdem über die Entstehung des ursprünglichen Index, bezw. der Quelle des von Cicero, De deor. nat. 3, 42 u. 53—60 gegebenen Verzeichnisses mancherlei unter sich widersprechende Ansichten aufgestellt worden sind, ist es ein verdienstliches Unternehmen, eine eingehende Untersuchung über diese Frage anzustellen, und der Verfasser der vorliegenden Dissertation, W. Michaelis, hat diese Aufgabe mit Umsicht und Scharfsinn ausgeführt. Er weist zunächst die Annahme zurück, dafs Clitomachos in Ciceros drittem Buche De deorum natura auch für den dort enthaltenen Katalog gleichnamiger Götter Ciceros Quelle gewesen sei, und weist überzeugend nach, dafs hier Cicero einem andern Gewährsmann, als in den übrigen Teilen des Buches gefolgt ist. Um diesen zu ermitteln, werden sodann die verschiedenen erhaltenen Indices, die zur bequemeren Benutzung der Schrift in einem Anhang abgedruckt sind, unter sich verglichen, und diejenigen ausgeschieden, die für die Untersuchung nicht weiter in Betracht kommen, weil sie ihre Angaben aus älteren erhaltenen Verzeichnissen geschöpft haben. Um nun aber den Gewährsmann dieser älteren Verzeichnisse zu ermitteln, untersucht er zuvor die erhaltenen Fragmente darauf hin, ob sich darin ein Anhaltspunkt für das Zeitalter und die Heimat desselben ermitteln lasse, und kommt dabei zu dem Ergebnis, dafs derselbe sich in den attischen, peloponnesischen und rhodischen Sagen besonders bewandert zeige. Im vierten Kapitel zieht nun der Verfasser, um seinem Ziele näher zu kommen, noch einige andere Kataloge heran, die Juppiters, Neptuns und anderer Götter Liebschaften und die Gräber verschiedener Götter verzeichnen und von denen er annimmt, dafs sie einst zusammen mit dem Katalog der gleichnamigen Götter ein Ganzes gebildet hätten. Gegen diese Annahme scheint sich allerdings ein schweres Bedenken darin zu erheben, dafs in diesen Liebschaftsverzeichnissen der gleichnamigen Götter nicht unterschieden sind,

sondern immer nur von einem Juppiter, einem Neptun etc. die Rede ist. Allein dieses Bedenken hebt sich durch die Beobachtung, dafs in diesen Verzeichnissen eine strikte Durchführung der Unterscheidung der verschiedenen Juppiter etc. in der That unmöglich war. Wenn aber alle diese Indices ursprünglich ein Ganzes bildeten und nun sich herausstellt, dafs in der zweiten Gruppe sich Anzeichen finden, die eine besondere Bekanntschaft mit rhodischen Sagen verrate, so schliefst Michaelis, dafs die Zusammenstellung der sämtlichen innerhalb der verschiedenen Gruppen immer alphabetisch geordneten Kataloge zu einem Corpus von einem Rhodier herrühren müsse, allerdings nicht von Aristoteles von Rhodos, sondern von dem Verfasser jenes Peplos, der den Namen des Aristoteles trägt, aber jedenfalls nicht von dem berühmten Aristoteles herrührt. Dieser Peplos enthielt allerdings nach Sokrates (Hist. eccl. 3, 23) derartige Verzeichnisse, wie denn auch die Bezeichnung Peplos zu einem derartigen Sammelwerk vortrefflich pafst. Als Zeit der Entstehung dieses Peplos sucht Michaelis das zweite Jahrhundert vor Christus, als Verfasser einen Peripatetiker aus Rhodos nachzuweisen, der vielleicht wirklich Aristoteles geheifsen habe.

Was Art und Entstehungszeit des ursprünglichen Verzeichniswerks, sagen wir des Peplos, betrifft, so hat der Verfasser sein Ergebnis auf einen so hohen Grad von Wahrscheinlichkeit gebracht, als es bei einer derartigen Untersuchung überhaupt möglich ist. Weniger einverstanden kann sich Referent mit seinem Latein erklären. Die souveräne Verachtung, die dem Gebrauch der Komma zuteil wird, erschwert die Lektüre unnötig, und man hat zugleich die Empfindung, dafs man nicht sowohl eine lateinische Schrift als eine Übersetzung aus dem Deutschen vor sich hat. Von einzelnen Verstöfsen, an denen kein Mangel ist, will ich nicht reden, obwohl z. B. das beständige *licet* c. conj. statt c. infin. unerträglich ist, aber Fehler wie S. 41 Anm. 3: *Leonem Pellaeum vel is, qui ... usus est, illa prodidisse,* oder Sätze wie der zweite S. 53 oben, dürfte doch selbst bei dem weitherzigsten Grammatiker und Stilisten Kopfschütteln erregen. *Nam cum de Theophrasti pepli origine dubitemus licet, quoniam hic liber ante nonum p. Chr. n. saeculum non laudatur, dubium esse nequit, quin illi περὶ εὑρημάτων libri genuini fuerint* etc. Das würde doch wohl klarer und richtiger so heifsen: *Nam cum de Theophrasti pepli origine, quippe qui liberante nonum p. Chr. n. saeculum non laudetur, dubitare liceat, dubium esse nequit* etc. Angesichts solcher

Beobachtungen regt sich immer aufs neue der Wunsch, dafs doch endlich im Interesse der Verfasser, wie ihrer Leser die lateinischen Dissertationen abgeschafft würden. Will man von jenen durchaus ein specimen latinitatis haben, so könnte man sie ja einen beliebigen Abschnitt ins Lateinische übersetzen lassen. Aber dafs bei einer lateinischen Schrift von 63 Seiten auf das Latein nicht die Hauptsorgfalt des Verfassers verwendet werden kann, liegt auf der Hand. Dagegen würde es sich für Dissertationen empfehlen, Belegstellen von entscheidender Bedeutung eine deutsche Übersetzung beizugeben, damit über den Sinn, in dem sie der Verfasser verstanden wissen will, kein Zweifel entstehen kann.

Calw. **P. Weizsäcker.**

---

194) **W. Christ, Geschichte der griechischen Litteratur bis auf die Zeit Justinians.** Dritte vermehrte und verbesserte Auflage. Mit 28 Abbildungen. München, C. H. Becksche Verlagsbuchhandlung, 1898. XIII und 944 S. 8. ℳ 16.50

Der Verf. nennt die dritte Anflage seiner Litteraturgeschichte eine vermehrte und verbesserte, beides mit vollem Recht. Das Buch ist in seiner neuen Gestalt um rund 170 Seiten gewachsen, von denen 66 Seiten auf die Darstellung der klassischen, 88 Seiten auf die der nachklassischen Litteratur und 16 Seiten auf den Anhang kommen. Unter den Zusätzen sind die Abschnitte, die auf den neuen litterarischen Funden beruhen, besonders erwähnenswert, so der über Aristoteles' *Ἀθηναίων πολιτεία*, über Herondas, über Bakchylides, über des Mädchens Klage, über die delphischen Hymnen und über den Ninus-Roman.

Wie in diesen Zusätzen, so zeigt sich auch sonst überall in dem Buche die nachbessernde und ergänzende Hand des Verf. Irrtümer und Versehen sind berichtigt, Unhaltbares ist durch Richtigeres ersetzt, zu kurz Dargestelltes ist erweitert, Vergessenes ist nachgetragen, die Ergebnisse der neuesten Forschungen sind am geeigneten Orte berücksichtigt, neuere Ausgaben sind an Stelle der veralteten gesetzt — kurz, es ist alles geschehen, um das Werk dem jetzigen Stand der litterarischen Forschung anzupassen. Wie der Verf. in der Vorrede sagt, sind ihm dabei in erster Linie Susemihls Geschichte der griechischen Litteratur in der Alexandrinerzeit, Harnacks altchristliche Litteraturgeschichte bis Eusebius, Wachsmuths Einleitung in das Studium der alten Geschichte und Reitzensteins Geschichte der griechischen Etymologika von Nutzen gewesen; dafs

er aber auch die sonstige Litteratur sorgfältig zu Rate gezogen hat, bedarf keiner ausdrücklichen Versicherung.

Im einzelnen möchte ich darauf hinweisen, dafs der Verf. Dörpfelds Hypothese über die griechische Bühne nicht billigt; er glaubt S. 198, dafs sie erhöht war, in der klassischen Zeit allerdings nicht um 3—4 m, wie nach Vitruvs Angabe in der hellenistischen, wohl aber um etwa 5 Fufs; der Aufstieg sei entweder durch Stufen oder durch eine schiefe Bretterebene gebildet worden; aber bei dem regen Verkehr, der im klassischen Drama zwischen dem Schauspieler und dem Chor stattfand, sei es nicht zu bezweifeln, dafs Chor und Schauspieler auf demselben Platze und auf demselben Niveau spielten, wenn auch in der Regel die Schauspieler näher bei der Scenenwand, der Chor mehr bei der Orchestra. Mit der Annahme einer erhöhten Bühne hat er unzweifelhaft das Richtige getroffen.

Den Mimiambendichter Herondas läfst der Verf. S. 542 in der Mitte des dritten Jahrh. v. Chr. unter der Regierung des Königs Ptolemäos Euergetes leben, indem er in I, 30 einen Hinweis auf den Nachfolger der königlichen Geschwister Philadelphos-Arsinoe erblickt. Diese Annahme hat sich als unhaltbar erwiesen; mit *ὁ βασιλεὺς χρηστός* kann nur Philadelphos selbst gemeint sein, und in dessen Regierung ist demnach auch die Lebenszeit des Herondas der Hauptsache nach zu setzen, vgl. Jahresber. über die Fortschritte der klass. Altertumsw. Bd. XCII, S. 104. Damit erledigt sich wohl auch die von dem Verf. aufgeworfene Frage, ob vielleicht der Vorgang des Sotades, der gleichfalls in ionischem Dialekte dichtete, für Herondas von Einfluſs gewesen sei; Herondas war wohl der ältere Zeitgenosse des Sotades. In der Bibliographie fehlt die Ausgabe der Mimiamben des Herondas von R. Meister, Leipzig 1893.

Zum Schlusse will ich noch erwähnen, dafs der Verf. S. 164ff. an der Gegnerschaft zwischen Simonides und Bakchylides einerseits und Pindar anderseits festhält; auch ich habe mich in dieser Zeitschrift 1898 Nr. 24 S. 558 ähnlich ausgesprochen. Bemerken möchte ich nebenbei noch, dafs aus III 98 nicht folgt, dafs Bakchylides, als er diese Ode dichtete, auf Keos weilte; als „keische Nachtigall" konnte er sich überall bezeichnen. Die Würdigung, die der Verf. der poetischen Kunst des Bakchylides angedeihen läfst, ist gerecht und unparteiisch, was besonders hervorgehoben zu werden verdient, da der Dichter in letzter Zeit über Gebühr herabgesetzt und verkleinert wurde.

S. 108 steht immer noch die „eherne“ (st. steinerne) Schwelle, vgl. Hom. Il. 9, 404.

Tauberbischofsheim. **J. Sitzler.**

195) **O. Lagercrantz, Zur griechischen Lautgeschichte.** Upsala Universitets Årsskrift 1898. Filosofi, Språkvetenskap och Historiska vetenskaper II. Upsala, Akad. Buchdruckerei, 1898. 156 S. 8.

Den eigentlichen Gegenstand der sorgsam und scharfsinnig geführten Untersuchung bilden die durch die Zeichen ττ δδ σσ ζ ausgedrückten Laute und deren Geschichte in den verschiedenen griechischen Dialekten. Nach einem kurzen Bericht über die bisherigen von G. Curtius, Ascoli u. a. aufgestellten Ansichten wird zunächst die Entwickelung in den Dialekten aus urgr. 1. Guttural + ι, 2. Dental + ι, σ, 3. σσ einer genauen Erörterung unterzogen, als deren Ergebnis sich zunächst herausstellt, dafs im Boiotischen zwischen dem aus urgr. κι τι und τσ entstandenen ττ und urgr. σσ, das vollständig intakt erhalten bleibt, eine augenscheinliche Differenz besteht, welche, wie übrigens schon Kretschmer erkannt hatte, nur durch die Annahme verständlich wird, dafs hier zwei thatsächlich verschiedene Laute vorliegen. Diese Erkenntnis bildet die eigentliche Basis der ganzen Untersuchung, die in ihrem weiteren Verlaufe sich mit der Erklärung der Ausnahmen von der regelmäfsigen Entwickelung befafst. Dann wendet sich der Verfasser im vierten Kapitel „Die Laute und ihre Bezeichnung“ der Untersuchung der Frage zu, welche lautphysiologische Geltung die durch die Zeichen *T Δ* und *M Σ I* ausgedrückten Laute gehabt haben, worauf noch „andere Quellen dieser Laute“ als die in den vorausgegangenen Kapiteln bereits besprochenen namhaft gemacht werden. Mit der Untersuchung der angeblichen Identität von ζ und σδ, die der Verfasser in Abrede stellt, und einem die gewonnenen Ergebnisse zusammenfassenden Rückblick schliefst das Buch ab, dessen Inhalt aus der eben gegebenen summarischen Übersicht hinlänglich erhellt. Es sei, zumal auch in etymologischer Hinsicht beachtenswerte Ergebnisse in demselben vorliegen, dem aufmerksamen Studium der Sprachforscher und Philologen empfohlen.

Innsbruck. **Fr. Stolz.**

196) **L. Bayard, Notes de Grammaire Latine.** Paris, Klincksieck, 1898. 108 S. kl. 8.

Das Schriftchen soll den angehenden Studenten (aux étudiants en lettres) beim Übersetzen aus dem Französischen ins Latein behilflich sein und bietet eine Auswahl von grammatischen und stilistischen Regeln, die erfahrungsgemäfs oft verfehlt werden. Es gliedert sich in sechs Kapitel, die von der Orthographie, den Hauptwörtern, den Zeitwörtern, der indirekten Rede, dem Reflexiv und der Attraktion handeln. Jeder Abschnitt enthält als Überschrift einen Mustersatz, aus dem die behandelte Regel sofort ersichtlich ist, z. B. § 31: *Dum haec geruntur, nuntiatum est* oder § 45: *Libros si haberem, legerem.* Die Beispiele sind nicht nur aus prosaischen (Cicero, Caesar, Livius, Sallust, Curtius), sondern auch aus poetischen (Horaz, Vergil, Tibull, Plautus, Terenz) Schriften genommen.

Von den behandelten Erscheinungen wird man manche auch in den ähnlichen Zwecken dienenden deutschen Übungsbüchern finden, z. B. in dem von C. v. Jân, dagegen mufs man sich über die in den ersten Kapiteln zusammengestellten Dinge wundern. Danach sieht das Buch fast aus, als ob es für Quintaner bestimmt wäre; so wird S. 8 *hic magnus* (soll heifsen *tantus!*) *dolor* und *ista pulchra res* durchdekliniert, S. 9 ebenso *illud longum cornu, uterque dominus, altera rosa, aliud templum, nullus dominus, sola rosa* und *tota civitas.*

Da zwar nicht absolute, wohl aber relative Vollständigkeit beabsichtigt zu sein scheint, so vermifst man u. a. S. 41 unter den Ausnahmen von der consecutio temporum einen Beleg für den an ein Haupttempus sich anschliefsenden irrealen Wunschsatz (*hic discipulus mihi placet, dummodo attentior fuisset*). Zu tadeln ist ferner die grofse Zahl von Druckfehlern, die sich, ganz abgesehen von der S. XVII gegebenen Liste noch fast auf jeder Seite finden, S. 2 allein vier in den griechischen Wörtern; auch die Interpunktionszeichen fehlen oft in den lateinischen Sätzen.

Dagegen verdient es gelobt zu werden, dafs das Büchlein übersichtliche Anordnung zeigt und der Verf. beflissen gewesen ist, durch Erklärungen, Parallelen und andere Mittel die für die Lernenden vorhandenen Schwierigkeiten zu heben.

Eisenberg, S. A. **O. Weise.**

197) **O. Schwab, Das Schlachtfeld von Cannä.** München 1898. Progr. des K. Wilhelmsgymnasiums. 46 S. 8.

Schwab hat die Gegenden am unteren Aufidus besucht und ist dann beim Studium der Autoren zu der jedenfalls richtigen Überzeugung gelangt, dafs die grofse Schlacht vom 2. Aug. 216 v. Chr. auf dem rechten Ufer zwischen Cannä und Barletta sich abspielte. S. 15—27 behandelt er die Quellenschriftsteller. Er glaubt mit Recht, dafs Livius 22, 45 bis 47 den Polybius direkt benutzte: der gleiche Gang der Erzählung und die vielen sich deckenden sprachlichen Wendungen gestatten der Erklärung keinen andern Ausweg; die Abweichungen und Erweiterungen zeigen nur, dafs Livius daneben noch andere Quellen benutzte. Nach Appian nimmt Schwab an, dafs das karthagische Heer vor einer Hügelkette aufgestellt und der linke römische Flügel ans Meer angelehnt war. Die sechs Kilometer breite Ebene auf dem südöstlichen Ufer bot Raum genug für die gewaltige Feldschlacht und gestattete eine ungehinderte Entwickelung der Reiterei. Es wird dann der Verlauf der militärischen Operationen vorgeführt. Verfasser nimmt an, Hannibal habe nach der Einnahme von Cannä sein Heer in dem Raum zwischen Cannä und dem Flufs gelagert. Dies ist kaum richtig, er stand wohl mit dem Heer links vom Aufidus auf freiem Feld. Sonst würde sich Polybius nicht so unbestimmt ausdrücken: die Konsuln führten das Heer dahin, wo die Feinde waren (110, 1). Am Morgen des Tages, da die Römer die beiden Lager am Aufidus aufschlagen, hält Hannibal eine Ansprache an die Truppen und legt nun, da ein Kampf bevorsteht, ein festes Lager an, links vom Aufidus, gleichzeitig mit dem Lagerbau der Römer, oder noch früher am Tag. Von diesem Lager heifst es bei Livius: *prope eum vicum Hannibal castra posuerat* (43, 10), und die Worte 44, 3 *ripa ulterior nullum habebat hostium praesidium* sind ganz richtig.

Burgdorf b. Bern. **F. Luterbacher.**

---

198) **Ehrhart-Planck, Syntax der französischen Sprache** für die oberen Klassen von Realgymnasien und Gymnasien. Stuttgart, Paul Neff, 1896. 212 S. 8. ℳ 2.—.

Die konservative Richtung Württembergs wie auf anderen Gebieten so auch auf demjenigen der Schule ist allbekannt, und bedürfte sie des Nachweises, so würden wir uns auf den Vorlesungskatalog der hiesigen Universität vom laufenden Sommer berufen, in welchem ein württem-

bergischer Lektor für Neuphilologen Übungen nach der Grammatik von Borel ankündigt, der, ein gehorener Franzose, wohl seine Muttersprache beherrschte und wufste, was seinen Landsleuten Schwierigkeiten bereitet, von der historischen Entwickelung der Sprache aber keine Ahnung verriet und den Bedürfnissen des deutschen Schülers nicht genügend Rechnung trug.

Um so erfreulicher ist es, dafs seit einigen Jahren das Ehrhart-Plancksche Buch Eingang gefunden hat, welches auf der Höhe der Wissenschaft steht, alle „wesentlichen Erscheinungen der französischen Syntax übersichtlich gruppiert, systematisch ordnet nnd rationell — aus logischen und psychologischen Gesetzen — begründet". Dieses Buch erleichtert es den Unterricht in einer Weise zu erteilen, welche den bildenden Wert der modernen Sprachen zur Geltnng bringt und zngleich den Erfordernissen der lebenden Sprache gerecht wird. Dafs kein Übungsbuch damit verbunden ist, dafs die Verfasser es den Lehrern überlassen, die Aufgaben den individuellen Verhältnissen der Schüler entsprechend herzustellen, mutet viel zn. Es ist nicht leicht, passende Stoffe herauszufinden, welche zur Einübung einer Reihe von Regeln sich hergeben, ohne verkünstelt oder inhaltlos zn sein. Das weifs derjenige, welcher sich die Aufgabe gestellt hat, aus seiner fast ausschliefslich der französischen Litteratur angehörigen Lektüre solche Stoffe auszuwählen. Die Verfasser werden wohl über kurz oder lang zum alten Brauch der Beigabe eines Übungsbuches zurückkehren müssen. Denn die Einübung der Regeln an Beispielen, die erst in die fremde Sprache umzusetzen sind, ist die notwendige Ergänzung zum Einpauken der Regeln nach gegebenem Schema. Zeigen, wie und wie verschieden eine deutsche Periode wiedergegeben werden kann, und noch mehr dies finden lassen ist eine vortreffliche Schulung.

Man hat das Gefühl, dafs das Buch sich in zwei Hälften teile, wie es ja auch die Namen zweier Verfasser trägt. Die erste Hälfte zeichnet sich durch schärfere Kürze, die zweite dnrch behaglichere Breite aus, ohne dafs dies der Einheitlichkeit schadete.

Über einige wenige Auffassungen sind wir anderer Meinung, doch sind diese in der Besprechung der Plattnerschen Grammatik meist schon enthalten, vor welcher die Ehrhart-Plancksche den historischen Blick voraus hat. Seite 42 liest man: „Quelque-que attributiv, in unmittelbarer Verbindung mit einem Substantiv; vor einem Pluralis Masculini und Feminini quelques, sonst unveränderlich." Wie stellt sich dazu das Beispiel: Quelque soldats qu'ils soient, les Français ont été vaincus? Das

adverbiale, also unveränderliche quelque steht beim Prädikat, auch wenn dies ein Substantiv ist; dasjenige quelque, welches im Plural ein s annimmt, steht bei Substantiven, die nicht Prädikatsnomen sind.

Seite 56: „Ein Latinismus ist der (seltene) Gebrauch des französischen Infinitivs mit de als infinitivus historicus. Ainsi dit le renard, et flatteurs d'applaudir." Da der lateinische infinitivus historicus (*Caesar quotidie frumentum flagitare* etc.) an Stelle des Imperfekts steht und zur Schilderung dient, d'applaudir aber ein passé défini vertritt, so bezweifeln wir den Latinismus.

Seite 70 hirgt einen Fehler: „Les intrigues qu'il avait crues devoir lui réussir, lui ont fait perdre l'estime de ses collègues." Chassang schreibt in seiner Grammatik § 354: „Le participe passé est toujours invariable quand il est suivi d'un que et d'un verbe à l'infinitif ou à un mode personnel précédé d'un autre que. La raison en est que le participe a pour complément la proposition suivante." Ex.: „J'ai pris la route que j'ai supposé être la meilleure (on m'a assuré quoi? que cette route était la meilleure).

Die Seite 92, 4 gegebenen Beispiele zeigen nicht, daſs auch die Aufzählung zweier Substantive genügt, um den Artikel entbehrlich zu machen, was sich seit P.-L. Courier häufig findet. Béranger a fni Assemblée nationale et Académie. Zu den Wendungen, welche dem Franzosen zum Ausdruck eines hohen Grades zu Gebote stehen, konnte noch erwähnt werden un livre intéressant s'il en fnt oder entre tous. Fehlerhaft ist Seite 116 die Bemerkung zu dites-le, „lui" würde einen Doppelsinn geben. Wenn me betont zu moi wird, so widerspricht dies keinem Lautgesetz, wogegen le und lui nie zusammenfallen können. Auch ist Seite 117 Je l'ai envoyé chercher unrichtig erklärt, vgl. die Besprechung von Wandschneiders Programmbeilage in Nr. 2 dieses Jahrganges der Neuen Philologischen Rundschau.

Seite 126 Anm. schlägt die Behauptnng: „Da das Possessivpronomen einen Besitz ausdrückt und gehören être à qn heiſst, so wird das Possessivpronomen durch das Personalpronomen mit à verstärkt", einen merkwürdigen Umweg ein. Altfranzösisch wird der Besitzer dem Besitze meistens durch à angefügt. Der Grund, daſs que (S. 132 Anm.) im Ausruf für combien, weil tonlos, nicht von Präpositionen abhängig sein kann, fällt für denjenigen weg, welcher weiſs, daſs es aus lateinischem *quam* hervorgegangeu.

Oh ein Abrifs über Verslehre und Entwickelung der französischen Sprache einer Grammatik anznhängen ist oder ob diese Belehrungen dem Vortrage des Lehrers anheimzugehen sind, darüher kann man verschiedener Meinung sein. Beide Beigahen sind sehr gut ahgefafst.

Freiburg i. Br. **H. Bihler.**

199) **The Gast of Gy.** Eine englische Dichtnng des 14. Jahrhnnderts nebst ihrer lateinischen Quelle de spiritu Guidonis, herausgegeben von **G. Schleich.** (= Palaestra, Untersnchungen und Texte aus der deutschen und englischen Philologie, herausgegeben von Alois Brandl und Erich Schmidt, Band I.) Berlin, Mayer & Müller, 1898. LXVIII und 230 S. 8. ℳ 8.

Die nene Sammlung „Palaestra" wird durch eine für die Sprach- und Kulturgeschichte wichtige Ausgahe eröffnet, zu der sich Zupitza noch reichliches handschriftliches Material gesammelt, an deren Fertigstellnng ihn sein früher Tod gehindert hat. Damit ist wohl angedentet, dafs die Schar der Mitarheiter auf den Bahnen Zupitzas fortschreiten will, und die Beherrschung der mittelenglischen Sprache, der philosophische Takt, die S. schon früher im „Ywain and Gawain", wie in der „fabula de duohus mercatorihus" bewieseu hat, kennzeichnen ihn auch hier als Nachfolger des Meisters der anglistischen Wissenschaft.

Man ist in neuerer Zeit den lateinischen und volkssprachlichen Bearbeitungen dieser eigenen, der alten Visionslitteratnr folgenden Legende, die frommer Eifer zur Einschärfung und Rechtfertigung der Lehre vom Fegefeuer verwandte, verschiedentlich nachgegangen, und wir werden vielleicht gelegentlich auf anderweitige Puhlikationen auf diesem Gehiete hinzuweisen hahen. Heute schliefsen wir uns an das von S. Gebotene an. Er zieht aufser dem lateinischen Traktat, der den englischen Prosa- und Versversionen zu Grunde liegt, noch einige spätere, mehr novellenartige Bearheitungen heran, druckt anch die entsprechende Stelle der von Bower herrührenden Fortsetzung von J. de Forduns Scotichronicon ah und macht es in hohem Grade wahrscheinlich, dafs dem hier und anderwärts als Berichterstatter genannten „frater Johannes Goby ordinis Praedicatorum Prior, in conventn de Alesco in provincia Provinciae" — wo die Geschichte spielt — die Erdichtung der Fahel von der Wiederkehr des vornehmen Guido de Corvo nach dem Tode und seinem Berichte über den Zustand der armen Seelen im Purgatorium znzuschreiben sei. Nur möchte

ich die „Erdichtung“ cum grano salis verstanden wissen. Im allgemeinen kennt die Volkskunde den Glauben an die Rückkehr Verstorbener, an das Umgehen Schuldbeladener sehr wohl, und die katholische Kirche erkennt solche Erscheinungen und ihre „bewährten Privatoffenbarungen“ gerne an. So wird es in der Provence gewesen sein: ein lokaler, durch irgendeine Verkettung der Umstände veranlafster Aberglaube an das „Spuken“ des Guido wird von der Geistlichkeit benutzt, um aus dem Jenseits Enthüllungen zu gehen, die mit der Lehre des Thomas von Aquino und ihrer dogmatischen Ausgestaltung auffällig übereinstimmen. Es wäre wohl recht lehrreich gewesen, wenn Schleich Punkt für Punkt die Ausführungen des späteren, höchst lehrhaften Traktats mit den heutigen Ansichten der Kirche (s. Banty, Das Fegfeuer, Mainz 1883) verglichen hätte. Diesen Traktat selbst hat S. nach drei Versionen herausgegeben, die alle drei nicht den besten Text zu gehen scheinen; es ist zu bedauern, dafs ihm die anderen vorhandenen Fassungen nicht zu Gebote standen, und unter den drei benutzten scheint er uns D zu sehr, besonders vor C, zu bevorzugen. Auf alle Einzelheiten einzugehen, wäre ja hier nicht möglich; aber man sehe etwa Stellen an wie die folgende: S. 22, latein. Text, Z. 10 liest S. mit A. D. gegen C.: „*satisfecero pro peccatis meis prius confessis*“, d. h. „für meine früher gebeichteten Sünden“; nun wird aber in unserem Schriftstück *confiteri* immer als Deponens gebraucht, folglich wird die Stelle unsinnig. Das richtige hat C: *commissis*; das in der Nähe mehrfach stehende *confiteri* hat den Schreiber der A und D gemeinsamen Quelle verwirrt. Freilich steht *commissis* in C auf Rasur. Aber wer sagt uns, dafs *confessis* darunter stand? Da S. nur die drei Fassungen A, C und D berücksichtigt, so wissen wir nicht, ob nicht alle anderen *commissis* haben, nehmen es aber an, aus grammatisch-logischen Gründen. Oder S. 26, latein. Text, Z. 1 und 2 druckt S. nach D: „*mihi videtur, quod tu es quidam spiritus fallax.*“ *spiritus* fehlt in C, und fehlte wohl auch in derjenigen lateinischen Fassung, die den englischen Bearbeitungen zu Grunde liegt (darüber unten), denn im Gedicht heifst es (die Prosafassung konnte ich nicht heranziehen, da mir Horstmanns Ausgabe in den YorkshireWriters II nicht zugänglich ist, und S. auf einen Wiederabdruck verzichtet): „Me think, you est noght stahill, Bot you est fals and desaynahill.“ Ich glaube nicht, dafs der Dichter, der seine Vorlage allenthalben verbreitert und erweitert, sich den „Gast“ geschenkt hätte. Noch auffälliger aber sind die vorhergehenden Worte. S. druckt nach D: „*Tunc*

prior dixit." Statt dessen hat das Gedicht: „Than the pryor with gret will spak ogayne the voyce vntyll and said." Die Worte w. g. w. wären danach gar nicht erklärbar. Sehen wir aber A und C an, so haben wir: *„ille cum impetu spiritus sui (loquebatur) dicens"*; das *„loquebatur"* steht nur in C und stellt sich in der Verbindung mit *„dicens"* noch näher zu dem „spak and said" der Vorlage. Danach ist S.s lateinischer Text zu korrigieren.

Was S. über das Verhältnis der englischen Prosa- und Versbearbeitungen untereinander und zu der Vorlage sagt, ist in hohem Grade wahrscheinlich, insbesondere dies, dafs alle englischen Versionen unabhängig aus einer gemeinsamen Quelle geflossen sind (s. S. XLI ff.). Nur wenn er diese Quelle als englische bezeichnet, so können wir ihm nicht folgen; wir glauben vielmehr an eine lateinische, mit A, C, D wenig übereinstimmende lateinische Vorlage. S.s Beweise für das Gegenteil können nicht recht überzeugen. Man nehme etwa Vers 670. A, C, D bieten *„manus Christi perforate"*, das Gedicht: „And Christes hend and als bis syde, that thirled war with woundes wyde"; beides, *perforate* und thirled, läfst sich gleichermafsen übersetzen: „durchbohrt" und S. wundert sich, dafs in allen englischen Fassungen dies Verbum thirl gewählt sei, und nicht „dorgenegeld", wie im Mittelniederdeutschen; folglich soll in der Vorlage der Ausdruck gestanden und von da in die vier vorliegenden Fassungen übergegangen sein. Doch müfste es auch in dieser englischen Urform auf ein lateinisches Verbum zurückgehen, und welches sollte wohl dastehen, als *perforare?* so las auch der niederdeutsche Dichter, aber ihm stand eben das kurze, bezeichnende Verbum thirl nicht zu Gebote; dafs im Englischen to naile sehr oft vorkommt, bezweifeln wir nicht; würde es aber hier in den Sinn gepafst haben: „nailed with woundes?" Das Ganze läfst sich ungezwungen auf eine lateinische Fassung zurückführen, die hier mit A, B, C übereinstimmte, in anderen Fällen aber abwich. So wird die Vorlage zu Vers 930; „Bitwene spirituall thing and temporale" (vgl. die Prosa: bitwene spirital thyng and temporal thing) eben nicht gelautet haben: *„inter bonum spirituale et bonum temporale"*, wie A, C, D lesen, sondern etwa: *„inter res spirituales et temporales"*. Dazu braucht man kein englisches Mittelglied anzunehmen, und wenn S. wenigstens die beiden von ihm selbst namhaft gemachten (S. XLIX) lateinischen Fassungen berücksichtigt hätte, so würden wir dort vielleicht das Richtige finden. Interessant ist eine andere

Stelle, Vers 15 und 20. Hier haben D, A, C (wozu übrigens, wie meistens, das Niederdeutsche stimmt); *„securis est paratus ad quodlibet lignum scindendum“;* dagegen hat das englische Gedicht: „And ay the ax will redy be With him to hew on ilk a tre“; ein Blick in die betreffende, vom Schriftsteller citierte Bibelstelle, Luk. 3, 9, zeigt, dafs die Vulgata liest: *„Jam enim securis ad radicem arborum posita est“;* an sie schlofs sich die Vorlage der englischen Gedichte, und es ist nicht nötig, diese auch für englisch zu halten.

Was nun die beiden Haupthandschriften betrifft (eine dritte, von Dyce benutzte, scheint leider verschollen), so hat S. mit Recht der Oxforder Hds. der Bodleiana (R) den Vorzug vor dem Cod. Cotton. Tib. E. VII (N) erteilt; vor allem deshalb mit Recht, weil in N der ausgesprochene nördliche Dialekt des Gedichts stark beeinflufst ist, wie es scheint, durch die Mundart des Schreibers, was in S.s grammatischem Abschnitte, der übrigens eine Zierde des Buches ist (S. III—XV), nicht genügend hervortritt. Über einige Stellen, wo wir N mehr berücksichtigt zu sehen wünschten, wollen wir hier nicht rechten, doch vergleiche man etwa in V. 447 und 448 (lyes: wyse!) die Fassungen von N und R miteinander.

Besonders wertvoll sind natürlich, wie immer bei S., die erklärenden grammatischen Anmerkungen, die etwa zu ergänzen hier nicht der Ort wäre. Wir hätten vielleicht eine recht eingehende stilistische Vergleichung mit den echten und angeblichen Schriften William Nassyngtons, dem ja Horstmann unsere Dichtung zuschreibt, gewünscht. Immerhin ist auf diesen hundert Seiten eine grofse Fülle neuen, namentlich lexikalischen Materials geboten, worüber ein vortreffliches Register nähere Auskunft giebt.

Würzburg. **Robert Petsch.**

---

200) **An Elementary Old English Grammar** by **A. J. Wyatt.** Cambridge, at the University Press, 1897. IX u. 160 S. 8.

Preis: 4 sh. 6 d.

Old English may be taught and studied as a language by itself or as one of the group of Germanic dialects; Sweet's books exemplify the first method, Sievers' grammar the second. Wyatt says of his book: "The method followed in this work is more or less novel, being a compromise between Sievers and Sweet, an attempt to hit the happy mean". The novelty of such a compromise can hardly be claimed for Wyatt's book, as it is common to most of the various elementary Old-English

grammars that have appeared during the past ten years. But it may justly be claimed that Wyatt has succeeded unusually well. The book is the honest effort of a good teacher to help others to teach the way he does. The author not only has in mind the grammatical facts, he is also constantly conscious of the attitude of mind of the learner and is bent on finding an easy way of making the facts clear to him. This is all too rare an element in Old-English text books, and we should give full credit for it where it appears. This aim of the author is seen in his way of expressing himself, in his use of types, in summaries, tables, and other devices. He is not content with stating facts, but has a laudable desire to explain them. This not only reveals a scientific mind but tends to interest and develop the mind of the learner. At times the tendency goes a trifle too far, as when the author says (p. 52): "The formation of the numerals 70—120 has not been satisfactorily explained". If no explanation is known, it would be better not to call the beginner's attention to the fact. In this case however, at least the relation of these numerals to the "great hundred" could have been shown — a matter that always interests students.

In the class-room one often offers explanations on the spur of the moment, usually with some qualifying warning as to the tentativeness of the explanation. Wyatt has allowed some such immature theories to slip into his book. Under the heading "Glide-diphthongisation" he says (p. 132): "The above name is used here to denote a process, similar in character to *U*-mutation and Breaking, and perhaps arising in imitation of them, but differing from them in that the 'glide' is palatal. It is probable that, in imitation of *i* > *io* before guttural *r*, *i* > *ie* before a palatalised *r*, and then the same diphthongisation arose before other consonants ... Examples are: *bi(e)rnan, iernan; bi(e)rst bi(e)rđ* (beran); *bi(e)rst* (berstan); *hi(e)re* (hēo); *hi(e)ne* (hē); *gi(e)fđ* (giefan), *ongi(e)tt* (ongietan); *si(e)ndon*." This idea that *i* before palatal *r* became *ie* in imitation of the change of *i* to *io* before guttural *r*, and that by further analogy *i* became *ie* before other consonants, shows a strange conception (or rather application) of analogy. Even if such a thing were possible, what proof is there that the *r* in these cases was palatalized more than in those in which *i* became *io*? And if it were palatal, how should it change a part of the *i* to *e*, a still less palatal sound? Had it been said that *giefđ* and *ongiett* were due to the analogy of *giefe* and *ongiete* etc., and

iernan and *biernan* to that of *gierwan*, *hierwan*, *nierwan*, *sierwan*, *smierwan*, etc., the laws of analogy would not have been warped. The idea that *ie* is necessarily a diphthong is responsible for much miscalculating. The diphthong *ie* early became a vowel intermediate between *i* and *e*, the same vowel that *y* became when it first lost its rounding. Under these circumstances it is not strange that *ie* and later *y* were used to represent a vowel intermediate between *i* and *e* that arose by the lowering of *i* in weak forms *(siendon, hiene, hiere)* or before *r* — long after the time of the breaking of *i* to *io* before *r*.

The book does not claim to bring real contributions to our knowledge of Old-English grammar; but it contains certain corrections of slight inaccuracies current in other books. A point that is repeatedly (for example, pp. 113, 123, 125, 126) insisted upon is that we should speak of the *i*-mutation of *io* and *īo* rather than of *eo* and *ēo*, inasmuch as *e* and *eu* had early become *i* and *iu* where the conditions for mutation were present. Similarly, Wyatt (p. 135) corrects Sievers' 'tactical error' of speaking of the change of *cealf* > *celf* as mutation (§ 102, now § 109). The tone in which some of the explanations are introduced does not make a pleasant impression. "Great confusion has resulted from loose ideas and statements as to the epoch when derivative words were formed. This is an important point and must be cleared up once for all" (p. 122).

One means of making Old English clear is the simplification of classification. Here Wyatt is more conservative than Sweet. Still, his classifications occasionally need to be corrected (cf. p. 22, Note 2) or supported (p. 28, Note) by notes. The declension of *geat* (§ 20) should be put after that of *fæt* (§ 21). One frequently runs upon notes that state the plan of the book (for example, p. 16, *b*), or explain terms used in the text (for example, p. 17 ft.). Such matters would find a much better place at the opening of the volume. It is particularly desirable that the chief phonetic terms and classifications be given at the outset. The adoption of the usual order of the classes of strong verbs is very welcome, particularly considering Sweet's persistence in retaining his own.

The author's care for the interests of the learner is evinced even by such a suggestion (p. 13) as that it would be a good idea to use þ for the voiceless sound and ð for the voiced sound in elementary books. Such consideration of the needs of the learner might profitably be cul-

tivated to even a greater extent. The only pity is that Wyatt did not follow his own suggestion. He has also had his publishers provide themselves with an Italic æ in place of the ligature now commonly in use, which is so easily confounded with *œ*. This is not the first use of this character and the form given it here is not particularly "elegant" (p. VI); but it is really desirable that some such character should be introduced. One cannot but wonder that the Cambridge University Press should continue the slovenly use of Roman Þ and ð (p. 11, 58, 151, etc.) along with Italic type.

The author distinguishes between *e* and *ę* and makes them parallel with *o* and *ǫ* (p. 11, etc.). Has the greater openness of *ę* been established? Sievers (3 rd ed. § 19) still hesitates to say so.

A diacritical matter of much greater importance is the distinction of palatal and velar *c* and *g*. Wyatt gives (p. 13): "c = mod. *k*, g = *g* in *get*", and then adds: "These two letters (and *h*) ... had both a guttural and a palatal sound, and *g* was also both a spirant and a stop. [He might also have said that *c* was an affricate, a stop, and, after *s*, a fricative.] But, as it is hardly possible for the beginner to decide for himself which sound they had in a particular word, it seems best, at least at this stage, to adopt one value for each letter (a practice which some eminent scholars never depart from, except for phonetic exposition)". And the greater the pity! We leave our learners helpless to find out the truth and then try to make things easy for them — and ourselves — by falsifying the facts. To be sure, the learner cannot be expected to know how to determine in all cases whether a consonant is palatal or velar, whether it is fricative, affricate, or stop; but the makers of our books have no such excuse. The example of Sweet and Kluge in this matter should be imitated by all. Sounding c uniformly as *k* and g as *g* in *get* can be excused on no ground other than that of laziness or early habit, and it is surely unpardonable to start a new generation in such a habit. The absurdities that such a practice leads to when guided by the rule that "every letter must be fully sounded, whatever its position" (p. 12) may be seen in the pronunciation of *hig* so as to rime with *pig*; whereas the *ig* here is only one way of spelling *ī*, having arisen where *ij* became *ī*, for example, in *hālig*. The placing of *cg* as = *gg* (p. 13, 18, 31), instead of as = *dž* < jj, probably indicates the author's pronunciation of *cg* as *g* in *go* and makes its retention when final appear

an exception to the simplification of gemination (p. 18), whereas there was no longer any geminate to be simplified. The rule given (p. 42) for simplification is clumsy and incomplete, not covering cases like *sęndde* > *sęnde, wilddēor* > *wildēor* (my Old-English Phonology, § 59, 2), and thus leaves *īsernne* > *īserne* etc. for separate treatment. Of such cases Wyatt says (p. 43): "Slight liberties are sometimes taken with strictly grammatical forms in order to render them easier of pronunciation". This old Euphony ghost in disguise appears also on page 29: "An intrusive vowel is often found before *w*, to ease the pronunciation: exs. *bealowes* etc." And on page 55, purpose is again assigned as the cause of phonetic change, when LWS. dat. pl. *heom* for older *him* is said to have arisen "to distinguish from the singular". It is, of course, due to the gen. pl *heora*. Another echo of a philological era to which Wyatt does not belong is the use of 'letter' for 'sound': "Germ. *ē* is the only letter that passed into English without undergoing change" (p. 116).

In spite of his resolve to "clear up" the subject of mutation" once for all", he leaves gradation obscure. Neither (p. 68) "a series of relations between primary vowels" [What is meant by 'primary' here?] nor (p. 122) "a relation of different vowels in words derived from one root existing side by side at the same time" is likely to clear up the subject in the mind of the learner. And he is likely to get an incorrect idea of 'secondary gradation', which Wyatt, misunderstanding Sievers (§ 129), defines as "a tendency to alternate palatal and guttural vowels" (p. 17). In another instance our author has misunderstood Sievers, who (§ 258, 1) says: "Wie *sibb* flectieren *ben*, ... *secg* etc. Ihnen schliefsen sich, was die verdoppelung des endkonsonanten vor vokalischer endung betrifft, einige ableitungen auf *-l*, *-n* und *-s* an, wie *condel*, *gyden*; desgleichen die abstracta auf *-nes*, gen. *-nesse*, wie *halignes*". This led Wyatt to write (p. 31) "(*b*) in *sęcg*, the double consonant (cg = gg) after a short vowel represents earlier consonant + *j* (gg < gj), ...; (*d*) in *fæsten* and *hālignes*, the doubling of the final consonant in the oblique cases is due to the same cause".

Wyatt's practice in the matter of terminology is admirable; he does not find it necessary to show that he has been to school in Germany by sprinkling his book with German words like Umlaut, Ablaut, Auslaut, etc., but finds such English terms as 'mutation', 'gradation', etc.

quite sufficient. 'Sonorant' would be a better term for sonorant consonant than 'resonant' (p. 141), and 'syllabic' is more correct than 'vocalic' (p. 17) in speaking of *l*, *r*, etc.

All in all, the book has many more virtues than faults, and the faults it has are of the kind that the author is likely to recognize and correct in a second edition. It is to be hoped that the book will meet with such success that a revision will not be long postponed.

Ann Arbor, Michigan, U. S. A. **George Hempl.**

Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Übungsstücke zum Übersetzen

aus dem Deutschen ins Lateinische

im Anschluss an die Lektüre

für die Oberstufe des Gymnasiums.

Erstes Heft: Übungsstücke im Anschluss an Ciceros vierte Rede gegen Verres bearbeitet von Prof. Dr. **Carl Hachtmann**, Direktor des Herzogl. Karls-Gymnasiums zu Bernburg. Kart. ℳ —.80.

Zweites Heft: Übungsstücke im Anschluss an die beiden ersten Bücher von Tacitus' Annalen bearbeitet von Prof. Dr. **C. Knaut**, Direktor des König Wilhelms-Gymnasiums zu Magdeburg. Kart. ℳ —.80.

Drittes Heft: Übungsstücke im Anschluss an Ciceros Rede für Archias bearbeitet von Dr. **Julius Strenge**, Direktor der Grossherzogl. Friedrich Franz-Gymnasiums zu Parchim. Kart. ℳ —.50.

Viertes Heft: Übungsstücke im Anschluss an Ciceros Rede für Murena bearbeitet von Dr. **Julius Strenge**, Direktor des Grossherzogl. Friedrich Franz-Gymnasiums zu Parchim. Kart. ℳ —.70.

Fünftes Heft: Übungsstücke im Anschluss an Ciceros Briefe bearbeitet von Dr. **August Ahlheim**, Lehrer am Grossherzogl. Ludwig-Georgs-Gymnasium zu Darmstadt. Kart. ℳ —.80.

Sechstes Heft: Übungsstücke im Anschluss an Sallusts Jugurthinischen Krieg bearbeitet von Dr. **Otto Wackermann**, Professor am Königl. Gymnasium zu Hanau. Kart. ℳ —.80.

Siebentes Heft: Übungsstücke im Anschluss an Ciceros Reden gegen L. Sergius Catilina bearbeitet von Prof. Dr. **Karl Hachtmann**, Direktor des Herzogl. Karlsgymnasiums zu Bernburg. Kart. ℳ —.80.

Achtes Heft: Übungsstücke im Anschluss an Ciceros Rede über das Imperium des Cn. Pompejus bearbeitet von Dr. **J. Lehmann**, Professor am Königl. Gymnasium zu Wittstock. Kart. ℳ —.50.

Neuntes Heft: Übungsstücke im Ansschluss an Livius' einundzwanzigstes Buch bearbeitet von Dr. **M. Kleinschmit**, Oberlehrer am Wilhelm-Gymnasium zu Hamburg. Kart. ℳ —.80.

Für die Redaktion verantwortlich Dr. E. Ludwig in Bremen.
Druck und Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

HARVARD COLLEGE LIBRARY
NOV 9 1899
CAMBRIDGE, MASS.

Gotha, 21. Oktober. Nr. 21, Jahrgang 1899.

Neue Philologische Rundschau

Herausgegeben von

Dr. C. Wagener und Dr. E. Ludwig

in Bremen.

Erscheint alle 14 Tage. — Preis für den Jahrgang 8 Mark.
Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen, sowie die Postenstalten des In- und Auslandes an
Insertionsgebühr für die einmal gespaltene Petitzeile 30 Pfg.

Inhalt: Recensionen: 201) C. Nolle, Auswahl aus Platons Politeia (Th. Klett) p. 481. — 202) C. Thulin, De coniunctivo Plantino (O. Weise) p. 483. — 203) R. Kühner — B. Gerth, Ausführliche Grammatik der griech. Sprache. Zweiter Teil: Satzlehre (E. Eberhard) p. 484. — 204) H. Suchier, Aucassin und Nicolete (M. Goldschmidt) p. 492. — 205) Onésime Reclus, Le plus beau royaume sous le ciel (L.) p. 493. — 206) E. B. Lacomblé, Contenrs Modernes (Guy de Maupassant; Jules Claretie) (G. Hellmers) p. 495 — 207) Otto Weddigen, François Ponsard, Charlotte Corday (M. Prollius) p. 496. — 208) Joh. Hoops, Englische Textbibliothek (E. Kölbing, The Prisoner of Chillon by Lord Byron; Gregor Sarrazin, John Gay's Singspiele) (Felix Pabst) p. 498. — 209) A. Fiori, Handbuch der italienischen n. deutschen Konversationssprache (C. Weber) p. 501. — 210) E. v. Sallwürk, Fünf Kapitel vom Erlernen fremder Sprachen (P. Lange) p. 502. — Anzeigen.

201) **Klassiker-Ausgaben der griechischen Philosophie.** III: Auswahl aus Platons Politeia. Von **C. Nolle.** Halle a. S., Buchhandlung des Waisenhauses, 1898. 8. ℳ 1.60.

Eine Auswahl aus Platons Politeia, die bestimmt ist, die Schüler mit dem wesentlichen Inhalt des Gesamtwerks bekannt zu machen, hat das Bedenken gegen sich, dafs dabei ein über das Durchschnittsmafs einer Prima hinausgehender Grad von philologischem Können und philosophischem Verständnis voransgesetzt wird: nicht als ob es einem Lehrer, der den Gegenstand beherrscht und mit Liebe zur Sache behandelt, unmöglich wäre, besseren Schülern ein genügendes Verständnis zu vermitteln, aber wenn von der für das Griechische ausgesetzten Zeit in Prima nicht ein unverhältnismäfsig grofser Teil auf Platon verwendet werden soll, wird der Lehrer so viel geben müssen, dafs die Selbstthätigkeit der Schüler nicht zu ihrem Recht kommt. Man sehe einmal einen Abschnitt wie 488 A fin. bis E in. samt dem, was der Kommentar dazu bietet, an, und man wird zugeben, dafs an einer derartigen Periode nur solche Schüler

nicht erliegen, die in die Sprache und Gedankenentwickelung Platons sich wirklich eingelebt haben; vielleicht noch mehr Schwierigkeiten macht den Schülern die Erfassung des Gedankengangs und der Beziehungen nach vor- und rückwärts in manchen Partieen mit lebhaft wechselndem Dialog. Sieht man von diesem Bedenken ab — dem übrigens der Herausgeber in gewissem Sinn dadurch Rechnung getragen hat, dafs für Lehrer, die es vorziehen, das einfache, leichtere Buch I für sich zu lesen, dessen in der eigentlichen „Auswahl" ausgelassene Teile in die „Beilagen" aufgenommen sind —, so wird man der Art, wie der Verfasser seine Aufgabe gelöst hat, die Anerkennung nicht versagen, die einer gewissenhaften und sachverständigen Arbeit gebührt. Die Einleitung bietet nicht nur die nötigen Notizen über Zeit und Personen des Gesprächs, sowie über die Erfahrungen, die Platon auf seinem praktischen Versuchsfeld in Sicilien gemacht hat, sondern sie ist auch geeignet, das geschichtliche und sachliche Verständnis der Schrift in ihrem Zusammenhang urteilsfähigen Lesern zu vermitteln. Mit Recht ist dabei, im Hinblick auf die Bestimmung des Buchs für die Schule, die Frage nach der Komposition und Entstehungsweise der Politeia beiseite gelassen worden; nur hätte, gerade wenn diese Frage aufser Betracht bleiben sollte, beim systematischen Überblick nicht gesagt werden sollen, das Gedankensystem der Republik gründe sich auf Platons Psychologie, da der thatsächliche Gang der im Buch II unternommenen Untersuchung der umgekehrte ist, und eben die hier aus der Analogie des Staates abgeleitete Dreiteilung der Seele zu den Punkten gehört, auf die sich die Gegner einer einheitlichen Komposition berufen. Die Auswahl der Stellen entspricht in geschickter Weise dem doppelten Zweck, alles Wesentliche hereinzuziehen und den Eindruck eines einheitlichen Zusammenhangs hervorzurufen. Die nicht zahlreichen Abweichungen von der Textgestaltung der Teubnerschen Ausgabe C. Fr. Hermanns werden in einem kurzen textkritischen Anhang in einer Weise begründet, gegen die mindestens vom Standpunkt der Brauchbarkeit für die Schule aus nichts einzuwenden sein dürfte. Die Anmerkungen gehen über das vom Herausgeber aufgestellte Programm, wonach sie lediglich der Beseitigung von Anstöfsen dienen sollen, die sich auch bei sorgfältigem Lesen sprachlich oder sachlich darbieten, doch mehrfach hinaus, besonders mit geschichtlichen und litterarischen Hinweisen, die für das unmittelbare Wort- und Sachverständnis nicht notwendig sind, anderseits würde es wohl auch der Lehrer nicht als Eingriff in den Be-

reicb seiner Thätigkeit empfinden, wenn auf Stellen, wie die oben erwäbnte, näber eingegangen wäre. Einzelnheiten sind nur ganz wenige zu beanstanden. 332 C soll *ἀλλὰ τί οἴει* „ganz gewifs“ heifsen, *τί = τί ἄλλο* sein; man kommt aber mit der sprachlicb mindestens zunächst liegenden Übersetzung „aber was (oder: warum) meinst dn?“ auch für den Zusammenhang am besten ans: Polemarch versteht nicbt, warum Sokrates darin ein *αἰνίττεσθαι* findet, dafs Simonides unter *δίκαιον* das *ἀποδιδόναι τὸ προσῆκον ἑκάστῳ* verstanden, das *προσῆκον* aber als *ὀφειλόμενον* bezeicbnet babe, und fragt desbalb, was Sokrates damit meine, woranf dieser ausführt, dafs diese Definition aucb auf anderes als die *δικαιοσύνη*, z. B. auf die Kunst des Arztes passe. *Δικαιοσύνη* wird mit „Recbtschaffenbeit“ übersetzt und dieses Wort richtig mit „rechte Bescbaffenbeit“ erklärt; also würde sicb wohl eher „Rechtbeschaffenheit“ als Übersetzung empfehlen, da „Rechtschaffenheit“ im Spracbgebraucb schon eine engere Bedeutung hat. Dafs die lykurgischen Einrichtungen des spartanischen Staats für den Kommunismus Platons „Vorbild“ waren, ist jedenfalls zu viel gesagt, zumal gerade auf die Jabre 380—370, die der Verfasser als Abfassungszeit für die Politeia annimmt, der, auch in der Fassung ungeschickte, Satz: „sie (die lykurgiscben Einricbtungen) scbienen bei dem Ansehen jenes Staates die Vortrefflichkeit solcher Einrichtungen zu beweisen“, sich kaum anwenden läfst. Von Druckfehlern habe icb anfser einem *ὅταν* statt *ὅταν* S. 60 nur Theogenes statt Tbeagenes S. 39 Anm. 1 gefunden.

Cannstadt. **Th. Klett.**

---

202) **Carolus Thulin, De coniunctivo Plautino I, II.** Lundae, apud Hjalmar Müller, 1899. 200 S. 8.

Der Verfasser behandelt in der vorliegenden Schrift diejenigen plautinischen Konjunktive, die sich an Infinitive oder Konjunktive der übergeordneten Sätze anscbliefsen, und kommt dabei zu folgenden Ergebnissen: In ohliquer Rede, d. h. solcher, die Äufserungen oder Vorstellungen enthält, welche nicht der Redende selbst als seine jetzigen ausspricht, ist in beiden Fällen der Konjunktiv die Regel. Wenn aber der folgende Satz nur als Bestandteil der im Vorausgegangenen entbaltenen Vorstellung auftritt, so wird von Plautus sehr bänfig der Indikativ gebraucbt, sobald es sich um Thatsachen bandelt, dagegen bei allgemeinen und unbestimmten Verbältnissen der Konjunktiv vorgezogen.

Thulin ist bei seiner Untersuchung mit grofser Gewissenhaftigkeit und Sorgfalt zu Werke gegangen; er hält genau die einzelnen Tempora und Personen des regierenden Verbums auseinander und stellt z. B. fest, dafs die oratio obliqua bei Plautus nie nach der ersten Person eintritt; ebenso scheidet er scharf zwischen den verbis sentiendi, declarandi, praecipiendi und interrogandi Auf diese Weise ist er im stande, die Angaben Kühners u. a. Grammatiker über die abhängige Rede zu berichtigen und z. B. festzustellen, dafs es keineswegs als eine Ausnahme, sondern als Regel erscheinen müsse, wenn Plautus Tr. 190 sagt: *Melius iam fore spero, ubi te videbit.* Auch die Kommentare zu diesem Schriftsteller werden ab und zu berichtigt, z. B. S. 105, wo die Angabe von Lorenz zu Mil. 614: „Nicht Attraktion des Modus, da der Relativsatz vorangeht" als irrig zurückgewiesen wird.

Behandelt sind im ganzen etwa 400 plautinische Stellen, manche werden auch mehrfach besprochen und eine gröfsere Zahl kritisch beleuchtet; die meisten stammen aus dem Miles gloriosus. Die Abhandlung zeugt überall von besonnenem Urteil und macht dem Verfasser samt seinem Lehrer Zander alle Ehre.

Eisenberg S.-A. **O. Weise.**

---

203) **Raphael Kühner, Ausführliche Grammatik der griechischen Sprache.** Zweiter Teil: Satzlehre. Dritte Auflage in zwei Bänden in neuer Bearbeitung besorgt von **Bernhard Gerth.** Erster Band. Hannover und Leipzig, Hahnsche Buchhandlung, 1898. IX und 666 S. Lex.-8. ℳ 12.

Nachdem Blafs mit Fleifs und Umsicht den ersten Teil der vorliegenden Grammatik — die Elementar- und Formenlehre — neu bearbeitet, hat jetzt Gerth, der auf dem Gebiet der griechischen Grammatik sich schon bekannt gemacht hat, der Aufgabe sich unterzogen, den zweiten Teil — die Satzlehre — von neuem herauszugeben. Von diesem liegt hier die erste Hälfte vor. In meiner Besprechung des ersten Teiles (Rundschau 1893, Seite 295) habe ich darauf hingewiesen, dafs die Aufgabe für Blafs eine recht schwierige war, da es galt, den Anforderungen der Wissenschaft der Gegenwart Genüge zu thun und dabei doch das, was sein Vorgänger geschaffen, möglichst zu erhalten. Sind auch die Fortschritte auf dem Gebiete der Syntax seit dem Erscheinen der letzten Auflage im Jahre 1870 nicht so bedeutend wie die der Formenlehre zwischen

der Zeit der Bearbeitung der zweiten und dritten Auflage, so war die Aufgabe auch für den Bearbeiter des zweiten Teiles keine leichte zu nennen. Er hat sich, wie er selbst in dem Vorwort sagt, bemüht, das Kühnersche Werk so umzugestalten, wie es die Rücksicht auf die neuere Textkritik und auf die gesicherten Ergebnisse der historischen Sprachforschung erforderte, und doch dabei die Anlage des Ganzen unberührt zu lassen. „Im Einzelnen freilich", fährt er fort, „waren durchgreifende Änderungen nicht zu umgehen, und manche Kapitel, insbesondere in der Tempuslehre, der Moduslehre und der Kasuslehre erscheinen in gänzlich neuer Fassung." Die neue Auflage ist um fast 100 Seiten gewachsen. In der Zählung der Paragraphen und der Numerierung der Unterabteilungen sind trotzdem möglichst wenige Veränderungen vorgenommen.

Die beiden ersten Paragraphen behandeln wie bisher auch diesmal die Sprache, den Gegenstand der Grammatik, die Entwickelung der Redeteile und ihrer Formen aus dem Satze. Zwar hat man es jetzt mit vollem Recht aufgegeben, wie es noch zu Kühners Zeit Brauch war, die Sprachformen aus logischen oder psychologischen Kategorieen entwickeln zu wollen, und hierdurch sind mannigfache Veränderungen der neuen Auflage bedingt worden; indes hat der Herausgeber doch diese allgemeinen Vorbemerkungen in der Hauptsache unverändert gelassen, weil, wie er angiebt, sie mit der ganzen Anlage der Kühnerschen Grammatik aufs engste zusammenhängen. Wenn Kühner in der Tempuslehre bei den Zeitformen der Gegenwart und Zukunft jedesmal nur zwei Unterabteilungen (die unvollendete und die vollendete Handlung), bei denen der Vergangenheit die vergangene, unvollendete und vollendete Handlung als Unterabteilungen angab, so hat der neue Bearbeiter mit Curtius u. a. bei allen drei Zeitformen die drei Aktionsarten der momentanen, durativen und perfektischen Handlung angenommen (vgl. hierzu auch die neu hinzugefügte Anm. 2 auf S. 117). Während ferner Kühner behauptete, es gebe nur drei Modusformen, den Indikativ, Konjunktiv und Imperativ, er den Optativ aber als Konjunktiv der historischen Zeitformen auffafste und während Kühner den Konjunktiv als Modus der Vorstellung für Gegenwärtiges und Zukünftiges, den Optativ als den Modus der Vorstellung für Vergangenes darstellte, hat der Herausgeber diese „wenn auch mit Scharfsinn und Gelehrsamkeit verfochtene" Annahme als unhaltbar aufgezeigt und mit Recht für die griechische Sprache vier Modusformen (Indikativ, Konjunktiv, Optativ und Imperativ) angenommen. Im Zusammenhang damit erfuhr die

Modnslehre nicht geringe Veränderungen. Endlich hatte Kühner den Genetiv und Dativ noch als einheitliche Kasus angesehen. Der neue Bearbeiter konnte sich aber der Ansicht nicht verschliefsen, dafs beide Mischkasus sind. So hat er den Genetiv behandelt: a) als eigentlichen Genetiv, der bezeichne die nähere (qualitative oder wesentliche) Bestimmung zunächst eines Substantivs, sodann eines intransitiven Verbs oder eines Adjektivs; b) als ablativischen Genetiv, der den Gegenstand bezeichne, von dem etwas weggehe oder ausgehe. Den Dativ behandelt er nach den drei Gesichtspunkten: a) als eigentlichen Dativ, der die nähere Bestimmung der Satzsubstanz (des aus Subjekt und Prädikat bestehenden Satzes), der im Satze ausgesprochenen Handlung, denjenigen Gegenstand bezeichne, dem die Handlung gelte, das mittelbare oder entferntere Objekt; b) als lokativischen; c) als instrumentalen (komitativischen) Dativ, der den Gegenstand bezeichne, mit welchem zusammen und die Sache, vermittelst deren eine Handlung vollzogen werde.

Wenden wir uns nun zu Änderungen im einzelnen, sei es Zusätzen, sei es anderen Erklärungen einzelner Stellen als bisher. Kühner hatte Seite 23 und 335, der Ansicht Kvîcalas folgend, den mit einem praedikativen Superlativ verbundenen Genetiv als einen komparativen und demnach vom Superlativ abhängigen aufgefafst und an beiden Stellen ausdrücklich die Ansicht verworfen, welche den Genetiv als einen partitiven ansieht. Gerth hat sich durch die Beweisgründe von Langlotz bewegen lassen, in dem Genetiv einen Genetiv partitivus zu sehen (Seite 24). Auch kann er sich mit Kühners Anschauungen über das Perfectum nicht durchweg befreunden (vgl. Seite 149). Zu Thuc. 3, 17 *ἐν τοῖς πλείσταις* hatte Kühner bemerkt, dafs man zu dieser Verstärkung des Superlativs aus dem Zusammenhange den Superlativ wiederholen müsse. Der Herausgeber der neuen Bearbeitung verwirft diese Ansicht und meint, dafs wahrscheinlich mit *ἐν τοῖς* (in demonstrativem Sinne) auf wirklich Vorbergenanntes hingewiesen worden sei; allmählich aber sei der Demonstrativbegriff zu einem allgemeinen „unter den in Betracht kommenden Gegenständen, Verhältnissen" u. s. w. verblafst und *ἐν τοῖς* sei zur Formel erstarrt ähnlich wie *πρὸ τοῦ*. Zu dem Beispiel *ἐπωνυμίαν ἔχει σοφὸς εἶναι, ὀνομάζεται σοφὸς εἶναι* wird jetzt (S. 44), um den Zusatz *εἶναι* zu erklären, hinzugefügt, dafs in diesem Falle die Verba des Nennens als vollere Ausdrücke für das einfache *λέγειν* anzusehen seien. Seite 70 wird Wackernagels Ansicht (Kuhns Ztschr. XXIII 302 ff.) mit Recht zurückgewiesen, welcher N 179 (nicht, wie gedruckt

ist, H 179) ff. die Dualform *Αἴαντε* nach altem, vedischem Gebrauch auf Aias und seinen Bruder Teukros bezogen wissen will, ebenso S. 74 die Ansicht Cobets (var. lect. p. 69 sq.), dafs es überhaupt für die Participien nur eine gemeinsame Dualform für alle drei Geschlechter gebe, „vgl. Wecklein cur. epigr. p. 14". In der vorigen Auflage wurde der Satz aufgestellt, dafs das Futur ursprünglich in allen Sprachen durch das Präsens vertreten worden sei. Gerth drückt sich vorsichtiger aus, indem er das Wort „wahrscheinlich" hinzusetzt. Für die seltsame Erscheinung, dafs man in der negativen oder prohibitiven Redeform im Griechischen bei der zweiten Person in der Regel nur den Imperativ des Präsens, aber den Konjunktiv des Aorists gebrauche, versucht der Bearbeiter einen anderen Grund anzugeben als Kühner. Ganz umgearbeitet ist der Paragraph 378 über die Passivformen. Hinzugefügt ist S. 159 Brugmanns Ansicht über den gnomischen Aorist, S. 199 desselben Ansicht über das Participium Aoristi, S. 472 Brugmanns und Deeckes Ansicht über den Ursprung der Präposition *ὡς*.

Dafs der Herausgeber die seit Erscheinen der zweiten Auflage erschienenen einschlägigen Schriften nach Möglichkeit benutzt hat, wird mit Recht jedermann annehmen können. Für die Verwertung der attischen Inschriften hat ihm die treffliche Grammatik derselben von Meisterhans (in 2. Auflage bereits 1888 erschienen) reichliches Material. Gewissenhaft benutzt sind auch Tycho Mommsens wertvolle Beiträge zu der Lehre von den griechischen Präpositionen (Berl. 1895); die übrigen zahlreichen Arbeiten auf dem Gebiete der griechischen Grammatik, welche in der neuen Ausgabe verwertet sind, bin ich aufser stande namentlich aufzuführen. Ein Blick unter den Text genügt, um sich davon zu überzeugen. Doch hätte der Verf. meiner Ansicht nach die Litteratur noch viel mehr benutzen müssen, als er es gethan hat. Ich meine, dafs eine so ausführliche Grammatik wie die Kühnersche ein Repertorium für die grammatischen Einzeluntersuchungen, besonders die in Zeitschriften, Programmen und Dissertationen, welche für den Einzelnen schwerer zugänglich sind, sein müfste. Ich weifs recht wohl, dafs diese Arbeit eine äufserst mühsame und die Kraft eines Mannes wohl übersteigende ist; doch müfste der Versuch gewagt werden. Im folgenden will ich nur einige Arbeiten, meist auf dem Gebiete der homerischen Grammatik, anführen, um an diesen Beispielen — denn auf Vollzähligkeit mache ich hierbei keinen Anspruch — zu zeigen, wie viel noch hätte verwertet werden können.

So die historische Syntax der griechischen Komparation in der klassischen Litteratur von Schwah (3 Hefte), die tüchtige Ahhandlung von E. Alhrecht über den Dual in der Berl. Ztschr. für Gymnasialwesen 1890 S. 585 ff., über das Perfektum hei Homer die Dissertationen von Warschaner und von Loebell, über den Plural bei Homer die von Juhl 1879, über den Accusativ hei Herodot das Programm von Böttcher (Halherstadt 1885), über den Genetiv hei Homer und Hesiod aufser der von Gerth citierten Dissertation von Weidenkaff die von Klinghardt 1879, über den Dativ die Arbeiten von Walther 1874 und Günther 1884, auch die von Nahrhaft 1867 und 1871, über die Präpositionen die Arheiten von B. Giseke, Rofsherg, Skerlo, auch La Roches Beobachtungen über den Gehrauch von *ὑπό* bei Homer 1861, über die Fragepronomina bei Homer die Dissertation von Jordan 1879. Auch die vortreffliche Dissertation von Schnorr von Carolsfeld Verbornm collocatio homerica (1864) gieht, trotzdem dafs der Titel dies weniger vermuten läfst, eine grofse Menge von Bemerkungen, die sich gut verwerten liefsen, wie über das *σχῆμα καθ' ὅλον καὶ κατὰ μέρος*, über die Stellung der Präpositionen, über die Erscheinung, dafs eine Präposition, die zu zwei Substantiven gehört, erst znm zweiten gesetzt wird u. a. Citiert ist zwar S. 285 La Roches Schrift „homerische Studien: der Accusativ im Homer" (Wien 1861); aher heim Accnsativ ist diese sehr reiche Materialiensammlung nicht herücksichtigt; ebenso hätten Frohbergers treffliche Stellensammlungen im Anhang seiner Lysiasausgabe mehr herangezogen werden sollen. Für die Erscheinung, dafs das prädikative Adjektiv hisweilen ohne alle Rücksicht auf Genus nnd Nnmerus des Suhjekts in der Nentralform des Singular steht, führt Frohberger z. B. (3. Bdchen S. 188) eine Reihe von Stellen aus Demosthenes, Aeschines, Plato, Xenophon, Enripides, Sophokles nnd Aristophanes an, für *ἐπιορκεῖν* und *ὀμνύναι* mit dem Accusativ (Kühner S. 297) viele Stellen (2. Bdchen S. 160), für den Dativ bei Festen (Kühner S. 445) zahlreiche Stellen (2. Bdchen S. 176). Auch die vielen Arbeiten La Roches über griechische Grammatik im allgemeinen und über homerischen Sprachgebrauch, die in der Zeitschrift für die österreichischen Gymnasien erschienen sind, sind nnr zum Teil benutzt. Und warum erleichtert der Herausgeber das Nachschlagen nicht dadurch, dafs er hinzufügt, wo diese jetzt in der Sammlung dieser Ahhandlnngen (homerische Untersnchungen 2. Teil 1893 und Beiträge zur griechischen Grammatik, 1. Heft 1893) zu finden sind? Ebenso citiert er S. 409

Ellendts Königsberger Programm von 1863, ohne dabei zu erwähnen, dafs diese Abhandlung dadurch für den Gebrauch leichter zugänglich gemacht ist, dafs sie bereits 1864 in den drei Abhandlungen von Ellendt (Leipzig 1864) wieder abgedruckt ist? Für das Futurum Med. mit passiver Bedeutung konnte benutzt werden die reiche, wenn auch nicht vollständige Stellensammlung La Roches in den Beiträgen, ebenso für das Futurum exactum (Kühner § 388), für den Gebrauch des Nominativ an Stelle des Vokativs, ferner für den Gebrauch des Singular oder Plural des Prädikats beim Neutr. Plural als Subjekt La Roches homerische Untersuchungen II 173—175, auch Vogrinz' Grammatik des homerischen Dialektes S. 288 bis 290. Bauder hat in seiner Dissertation „De generis neutr. pl. cum verbo construendi vi et usu" eine genaue Zusammenstellung aller in Betracht kommenden Stellen gegeben und dargethan, dafs der Singular in der Ilias 209 mal, in der Od. 175 mal, in den homerischen Hymnen 34 mal, bei Hesiod 28 mal sich finde, der Plural hingegen in der Ilias 65 mal, in der Od. 56 mal, in den Hymnen 11 mal, bei Hesiod 10 mal. Für den Sprachgebrauch des Thukyd. konnte verwertet werden Krügers Bem. zu 1, 58, 1 seiner Thukydidesausgabe. Auch inbetreff der Partikeln ἄν und κέ, über deren Ursprung und Bedeutung ich auf meine Bemerkungen im vorigen Jahrgang dieser Zeitschrift S. 554 verweise, konnte die Litteraturangabe leicht vermehrt werden. Wenn S. 208 bei Kühner behauptet ist, bei Homer stehe ἄν vorwiegend in negativen, nur selten in affirmativen Sätzen, so ist dies unrichtig. In Ebelings Lexicon Hom. I 734 f. habe ich für die einzelnen Gesänge die Resultate meiner Untersuchungen angegeben und bin zu dem Schlufs gelangt, dafs ἄν in negativen Sätzen in der Ilias 53 mal, Od. 47 mal, Hymnen 7 mal sich finde, in positiven Sätzen Ilias 106 mal, Od. 74 mal, Hymnen 11 mal; κέ in affirmativen Sätzen: Ilias 615 mal, Od. 527 mal, Hymnen 53 mal, in negativen: Ilias 48 mal, Od. 40 mal, Hymnen 5 mal; vgl. auch Leeuwen in der Mnemosyne XV p. 10 und 26 und desselben Enchiridium dictionis epicae S. 568 und 581. Bei Kühner S. 207 wird darauf hingewiesen, dafs bei späteren Schriftstellern ὤφελον und ὄφελε zuweilen wie eine Konjunktion behandelt werde; es hätte hier auf Blafs' Gramm. des neutestamentl. Griech. S. 202 und auf Winer, Gramm. des neutestamentl. Sprachidioms S. 270 (6. Aufl.), wo eine Reihe von Stellen angeführt ist, verwiesen werden können. Andrerseits konnte der Herausgeber ohne Schädigung des Ganzen eine gute Anzahl von Citaten streichen, da so manche

von den angeführten Werken veraltet sind. Wer z. B. benutzt jetzt noch die lateinische Schulgrammatik von Kühner (s. S. 265) oder die wiederholt citierte griechische Grammatik von Matthiae?

In der Vorrede sagt der Herausgeber, es sei nötig gewesen, bei seiner Neubearbeitung sämtliche Citate genau nachzuprüfen, die nicht beweiskräftigen Belegstellen zu tilgen und, wenn möglich, durch andere zu ersetzen, die aus falsch oder unsicher überlieferten Textstellen gezogenen Schlüsse zu beseitigen oder wenigstens als zweifelhaft zu kennzeichnen und so ein möglichst zuverlässiges Bild der erweisbaren sprachlichen Thatsachen herzustellen. Mit grofser Sorgfalt und Gewissenhaftigkeit ist er dem nachgekommen, was er als notwendig erkannt hat. So sind auch verschiedene Fehler in den Zahlen der Citate der vorigen Auflage beseitigt. Dafs trotzdem noch einige Versehen, die wohl zum gröfsten Teil auf Schuld des Druckers kommen, sich in den Citaten finden, ist bei der aufserordentlichen Fülle derselben durchaus nicht zu verwundern: z. B. S. 11 steht Soph. Ant. 750 (für 756), S. 92 Her. 4, 47 (für 42), S. 107 Xen. Com. 4, 4, 13 (für 4, 4, 19), S. 115 Dem. 5, 11 (für 51, 11), S. 117 H 247 (für 248), S. 157 B 86 (für 85), S. 216 Din. 2, 91 (für 2, 26), S. 266 Her. 2, 165 (für 161), S. 280 Cyr. 5, 2, 34 (für 1, 4, 8), S. 329 Thuk. 7, 1, 44 (für 7, 5), S. 349 Her. 4, 410 (für 140), S. 548 Dem. 19, 94 (für 96).

Einige Stellen sind jetzt anders erklärt. S. 235 wird *T* 90 *τί κεν ῥέξαιμι*, was in der vorigen Auflage übersetzt war: „was könnte ich thun?" nunmehr richtiger als Potenzialis der Vergangenheit bezeichnet, entsprechend dem lat. *quid facerem?* S. 58 lesen wir: „Nicht hierher zu ziehen sind Beispiele, wie Soph. Ph. 497 und Xen. Comm. 2, 6, 8", während diese Stellen früher gerade als Beleg für die vorher angegebene Regel angeführt waren. *Λ* 365 (S. 138) *ἦ ϑήν σ' ἐξανύω* war bisher erklärt *„profecto te conficio"*; jetzt heifst es: „wahrscheinlicher ist es, es als Futurum aufzufassen". § 349^b, 3 stand bisher die Stelle *Z* 158 *ἐπεὶ πολὺ φέρτερος ἦεν Ἀργείων* mit der Übersetzung „denn er war mächtiger als alle Argeier zusammen", jetzt ist sie mit Recht gestrichen, weil nach *ἦεν* ein Komma zu setzen und *Ἀργ.* mit dem vorhergehenden *δήμου* zu verbinden ist (vgl. Ameis. Anh. z. St.). S. 121 ist der Aor. *ἀπελογήϑη* jetzt als wahrscheinlich falsche Lesart (Xen. Hell. 1, 4, 13) bezeichnet, S. 236 nunmehr in Xen. Comm. 1, 1, 6 *ἂν ἀποβήσοιτο* die Partikel *ἄν* eingeklammert.

In anderen Fällen ist die Lesart der angeführten Stellen zweifelhaft. Für *σεῖο δ' οὔ τις ἀνὴρ προπάροιθε μαχάρτατος* (S. 22) lesen jetzt mit Bekker² auch Cauer und Ludwich *μαχάρτερος*. (S. 324) *ω* 426 schreibt Ludwich *ἔργον ἀνὴρ ὅδε μήσατ' Ἀχαιούς* (für *Ἀχαιοῖς*); hymn. Cer. 279 (S. 68) *ξανθαὶ δὲ κόμαι κανενήνοθεν ὤμους* ist der Singular des Verbums zweifellos sehr auffällig; Rnhnken, Bücheler und Gemoll haben daher *ξανθὴ δὲ κόμη* geschriehen; (S. 73) Hes. op. 198 (nicht 195) liest jetzt Rzach *καλυψαμένα* für – *μένω* nnd fügt binzu: *„verior illa forma facile propter sequens προλιπόντ' mutari potuit in masc."* In Xenoph. Anabasis liest jetzt Hug 2, 2, 15 *ὑποζύγια νέμοιτο* für *-οιντο*, ebenso Weidner (zu S. 65), ferner 6, 5, 17 (zn S. 197) *δέξεσθαι* (für *δέξασθαι*), 7, 6, 38 *μεμνήσεσθαι* (für *μεμνῆσθαι*) und 2, 3, 27 *πορεύσεσθαι* (für *πορεύεσθαι*); (S. 249) 2, 5, 14 *ἂν ἀναστρέφοιο* für den blofsen Opt., (S. 408) 3, 2, 11 *ὑποστῆναι αὐτοὶ* für *αὐτοῖς*, (S. 567) 3, 1, 5 *μή τι ὑπαίτιον εἴη* (für *οἱ ἐπαιτ.*), 2, 5, 13 (S. 209) *ἂν κολάσαισθε* (für *-σεσθε*). Xen. Mem. 2, 3, 18 schreibt jetzt Weidner *χεῖρε, ὦ* für *ὡς* (zu S. 73), 2, 1, 14 (zn S. 140) *ἀμυνοῦνται* (für *ονται*), 1, 2, 52 *πρὸς αὐτόν* (für *ἑαυτόν*), ebenso auch Sanppe (S. 463); Sanppe und Breitenhach lassen 3, 9, 2 (S. 463) *ἐν πέλταις, ἐν τόξοις διαγωνίζεσθαι* beide Male *ἐν* weg. Xen. Cyr. 1, 3, 4 (S 547) *ἵνα τὰ οἴκαδε ποθοίη* fehlt *τά* hei Sauppe; Hellen. 4, 1, 41 (S. 329) für *ἔθνη ἀποστερῆσειν βασιλέως* lesen Sauppe nnd Breitenbach mit Voigtländer *ἀποστήσειν*; 5, 3, 13 schreiht Breitenbach *αὐτῷ* für *ἑαυτῷ* (zn S. 568); Cyr. 6, 1, 10 streicbt Sanppe *σφετέρων* (S. 573). Thuk. 8, 87 (S. 597) lesen für *τὸ λέγεσθαι* mit Poppo Classen und Stahl *τοῦ λ.*, nnd 7, 36 ist der Text sehr verdächtig, vgl. dazn Classen im Anh. z. d. St.; Herod. 4, 85 (zn S. 118) findet sich für den Aor. *ἐλίποντο* das Impf. bei Krüger und Stein. Aeschin. 1, 181 hat Franke mit Porson *ἄν* zu *εἴασε* hinzngefügt; ehenso haben Lycurg. 23 alle neueren Herausgeber *ἄν* zu *παρειχόμην* hinzngesetzt (S 215) und 123 *τῇ τιμωρίᾳ* (für den Gen.) geschrieben (S 384). Für *μάθῃς* im Gehote an Stelle des Imper. schreibt Sopb. Phil. 300 aufser Nauck jetzt anch Wecklein *μάθε* (S. 220). In Herchers Ansgahe von Ael. h. a. (vgl. S. 413) steht 8, 1 *ὁμοίους ἐκείνῳ* (für *ἐκείνου*). Aufgefallen ist mir, dafs der Herausgeber hei Anführnng der Stellen, wo *πρίν* mit dem Gen. als Präp. vorkommt (S. 453), Demosth. 17, 20 *πρὶν οὗ* nicht erwähnt hat (vgl. Herm. Viger 442), ehenso dafs er S. 488 die homerischen Phrasen *ὑπὲρ ὅρκια* nnd *ὑπὲρ μόρον* unerwähnt gelassen hat.

Druck und Papier sind weit besser als in der vorigen Anflage. Der Druck ist korrekt; doch findet sich eine nicht geringe Zahl von Stellen, wo ein Accent oder Spiritus oder ein Buchstabe ausgefallen ist (z. B. S. 10 *μή τοι τι*, S. 34 *Ἕκτορος τ'* und *αἶψα τέ οἱ*, S. 178 *ἃ ῥ' οὐ*, S. 169 *Ἀθηναῖο*, 173 *ὑπάρξε* für *-ει*), wo ein unrichtiger Accent steht, wie S. 23 *δέ νείατος*, S. 55 *τούς στρ.*, S. 213 *ἐνοήσας*, S. 192 *λήστης*, S. 333 *ἀλώης*, S. 435 *νόῳ* und öfter. Sonst sind mir noch folgende Versehen anfgefallen: S. 59 *πάπὶ* (für *κἀπὶ*), S. 78 *ῥωγωλέα* (für *ῥωγαλέα*) und *ἀμφυκαλύπτει*, S. 75 Her. 1, 93 *ἡ μὲν δὲ* (für *δή*), S. 118 *ὄνομα αὐτοῦ δ* 710 (für *ὄνομ'*), S. 126 Her. 3, 65 *ἀφαιρεθέω* (für *ἀπ.*), S. 161 *δπόκ'* (für *δπότ'*), S. 222 Ar. Ar. 164 *πιθώμεσθ* (für *πιθώμεθ'*), S. 270 *Κίλωνος* (für *Κύλωνος*), S. 316 *Τυθεύς*, S 358 Eusthat. (für Eustath.), S. 369 Sequer. (für Seguer.). Endlich bemerke ich, dafs das S. 197 citierte Programm von Funk zwar in Neubrandenburg gedruckt, aber ein Programm des Gymnasiums zu Friedland ist.

Ich füge die Worte hinzu, mit denen ich meine Besprechung des ersten Teiles schlofs: „So können wir das Buch aufs wärmste empfehlen; die wenigen Ausstellnngen aber sind, besonders wenn man die Fülle des Materials und der angeführten Stellen bedenkt, mehr untergeordneter Art und sollen nur dazu beitragen, den Wert und die Zuverlässigkeit des Buches noch zu erhöhen."

Wünschen wir, dafs es dem Herausgeber nicht an Zeit und Kraft fehlen möge, um auch den Schlufsband möglichst bald erscheinen zu lassen, woran nns um so mehr gelegen ist, als der Gebrauch des ersten Baudes durch die noch folgenden Register sehr beeinträchtigt ist.

Magdeburg. **E. Eberhard.**

---

204) **Aucassin und Nicolete.** Mit Paradigmen und Glossar von **Hermann Suchier.** Vierte Auflage. Paderhorn, Ferdinand Schöningh, 1899. XI und 123 S. 8. ℳ 2.50.

Suchiers wohlbekannte treffliche Ausgabe eines der schönsten Erzeugnisse der altfranzösischen Litteratur erscheint nach einer Pause von 10 Jahren in neuer Auflage. Da der Herausgeber anfser Bourdillons Ausgabe und Facsimilelichtdruck die Besprechungen der dritten Auflage benutzt hat, so bleibt für den Leser der vierten Auflage, was Text, Anmerkungen und Glossar anbelangt, wenig übrig, was er geändert sehen möchte.

Digitized by Google

In den Text würde ich überall m o u t setzen, gleichviel ob der Kopist ml't, mol't oder mot geschriehen hat. Da der Herausgeber S. 45 die Abkürzungen genau zusammengestellt hat, so sind ja hieraus die Lesarten der Handschrift zu ersehen. — S. 46, wo die Abweichungen der einzelnen Auflagen aufgeführt sind, ist in der vierten 10, 59 zu streichen, da die betreffende Zeile in der dritten und vierten Auflage gleichlautet.

Q u i (1, 1) würde auch ich mit Tobler als „wenn jemand" auffassen, was auch Suchier noch in der dritten Auflage annehmen zu wollen schien. Auf den Fragesatz, der nach ihm hier vorliegt, erfolgt keine Antwort. — Zu s e h o n e n o n (2, 15) war auf Toblers Verm. Beitr. 3. Reihe, S. 68 ff. zu verweisen, zu q u' e n p a r l é s v o s o r e? (2, 22; 8, 21) auf Schulze, Fragesatz S. 81. — Das Verhältnis von 3, 5 zu 3, 4 hätte einer Anmerkung bedurft. Die Stelle ist jedenfalls nicht ganz klar. Vielleicht ist nach retraire Punkt zu setzen und der Punkt nach laisse zu streichen. Das que Z. 5 wäre dann = denn. — Die Anmerkung zu 26, 10 ist besser zu 24, 83 zu stellen, da sich auch dort h o r s d u l i n findet. — Zum Glossar: e s c o l e „Zucht, Behandlung" (nach Tobler zu Prov. au Vil. 55, 3). — g a r d é s v o u s (4, 17) übersetzt Herz mit „hütet euch", Such. giebt die Bedeutung „blicken"; der Sinn ist doch wohl: „Achtet nur ja daranf", s. meine Bemerkungen zu garder GZ. 22, 260 f. — q u o i q u e 20, 12 nach Suchier und Herz = obgleich, nach Tobler Verm. Beitr. 3, 8 = während.

Die Darstellung der Mundart und die Paradigmen sind unverändert geblieben. Zu wünscheu wäre, dafs der Herausgeber diesen Teil zu einer möglichst vollständigen Laut- und Formenlehre des pikardischen Dialekts ausarbeitete, womit er den Bedürfnissen der Anfänger und der Vorgeschritteneren entgegenkäme.

Wolfenbüttel. **Moritz Goldschmidt.**

---

205) **Onésime Reclus, Le plus beau royaume sous le ciel.** Décrit par **O. R.** Paris, Hachette et Cie., 1899. 861 p. 8.

Das vorliegende neueste Werk Onésime Reclus', dessen Titel sehr romantisch klingt, ist der Hauptsache nach eine Darstellung der physikalischen Verhältnisse Frankreichs. Der Verfasser geht von der vertikalen Gliederung des Landes aus und behandelt im Zusammenhang mit dieser die Boden- und Anbauverhältnisse, die geologische Vorgeschichte, die Wasserläufe und Wasserbecken, das Klima und den allgemeinen land-

schaftlichen Typus der einzelnen Gegenden. An geeigneten Stellen werden auch Streiflichter auf den Charakter, die Lebensweise und die Vorgeschichte der lokalen Bevölkerung geworfen und wirtschaftliche Fragen, wie z. B. die Neuhewaldung der leichtsinnig abgeholzten Berge, die Abnahme der Gehurten und das Anwachsen der Grofsstädte erörtert. Voran geht dem Ganzen ein Kapitel über die politischen Grenzen Frankreichs, und den Schlufs bildet eine kurze Darstellung des Werdeganges der französischen Nation nehst einem Abschnitt über die Entwickelung und Verhreitung der französischen Sprache.

Reclus' Buch ist eine ungemein sorgfältige Arbeit, welche auf Schritt und Tritt die allergründlichste Sachkenntnis verrät und den Leser mit aufrichtiger Hochachtung vor der wissenschaftlichen Leistungsfähigkeit des Verfassers erfüllt. Wohlthuend berührt im allgemeinen die warme Liehe Reclus' zu seinem Lande und Volke; leider aber trübt diese Liebe das auf anderen Gehieten recht freie und klare Urteil Reclus' bei politischen Erörterungen gelegentlich in sehr bedenklicher Weise, und namentlich wir hösen Deutschen werden von ihm arg mitgenommen. Könnte sich Reclus doch auch hier auf den vorurteilslosen Standpunkt erheben, der in Frankreich gerade bei Gelehrten nicht ganz unerhört ist und hoffentlich auch in weiteren Kreisen allmählich die Erkenntnis erwachen lassen wird, dafs der Chauvinismus sich an dem eigenen Volke mindestens ehenso sehr wie an der von ihm befehdeten Nation und an der Menschheit im allgemeinen versündigt.

Reclus hat es verstanden, seinen Stoff, der bei trockener und schmuckloser Darstellnng leicht ungenieſsbar werden konnte, auch für Nichtgeographen sehr anziehend zu gestalten. Höchst originell ist sein dichterisch gefärbter und vielfach mit Provinzialismen, Archaismen und kühnen Neubildungen verbrämter Stil, der allerdings gelegentlich auch ein wenig gesucht, breit und phrasenhaft erscheint. Sein Streben, den Wortreichtum der französischen Schriftsprache zu vermehren, rechtfertigt der Verfasser ausführlich auf Seite 800. Er sagt dort: „Le français de Marot, de Rahelais, de Ronsard, de Montluc, de Montaigne, d'Agrippa d'Aubigné, de Henri IV, était souple, ahondant; il fut appauvri, raidi, glacé par des puristes qu'on nomma les législateurs du Parnasse; ces tyranneaux sont morts, mais non tout à fait leur tyrannie, et des milliers de mots français n'ont pas officiellement droit de cité dans nos livres. — Quand notre langue osera reprendre tous ces termes, ce qui ne tardera guère, elle tri-

plera sa richesse; nos vieux auteurs fourmillent de mots charmants, vifs, brefs, naïfs, pittoresques, pleins de suc, que désormais nous reprendrons en foule, par droit et par devoir. — On est émerveillé quand on ouvre le glossaire de l'un de nos patois, du poitevin ou du saintongeais par exemple: tout ce qui nous manque est là, notamment une infinité de mots pour les aspects du sol ou du ciel, l'état de l'air, les faits et gestes du soleil, de la lune, des vents et bises, des tonnerres, des pluies, des gelées, des neiges; mine inépuisable de termes vivants sur tout ce qui est histoire du jour et de la nuit, cours des saisons, calmes ou tempêtes, terre ou mer, montagne ou plaine, sylve ou clairière, contenances des arbres, allures des rivières, reflets des marais, et les prés, les herbes, les travaux, les moissons, les vendanges, bref toute la nature et toute la vie. — Ces patois meurent, mais en nous laissant un inestimable héritage. — Cet héritage, la France l'accepte; de jour en jour elle répudie le goût pointilleux, la noble sobriété, la sagesse académique; parce que cette sagesse est une impuissance, que cette sobriété est une fille anguleuse et sèche de la dyspepsie; que ce „goût" confine à la préciosité, qui est une des formes les plus stériles de la vanité; parce qu'il ne faut pas mourir de pauvreté, d'inanition, mais qu'il faut vivre, absorber, transformer et créer; enfin parce que cette langue des salons devient une langue du peuple et des peuples."

Zu einer eingehenden fachwissenschaftlich-geographischen Besprechung des Reclusschen Werkes ist hier nicht der Ort. Wir wollen aber nicht versäumen, das Studium desselben allen Neuphilologen zu empfehlen. l.

---

206) **Conteurs Modernes.** Contenant un choix de leurs meilleurs contes, précédés de notices littéraires et accompagnés de notes explicatives par **E. E. B. Lacomblé.** Groningue, P. Noordhoff, 1898.

5. Guy de Maupassant, Contes Choisis. VI und 118 S. kl. 8. ℳ 1.

6. Jules Claretie, Paul Arène, Rod. Toepffer, Émile Richebourg, V. Sardou, P. Hervieu. **Contes Choisis.** VI und 151 S. kl. 8. ℳ 1.

Von den sechs Bändchen dieser Sammlung moderner französischer Erzählungen, welche eine Auswahl aus Coppée, A. Daudet, Theuriet, Zola,

Digitized by Google

Manpassant, Claretie etc. enthält, sind mir nur die beiden letzteren bekannt. Sie sind von einem Franzosen ausgewählt und mit französischer Einleitung und Fufsnoten versehen. Der Stoff, besonders der des Manpassant-Heftes, ist wertvoll und so ausgewählt, dafs nirgends Chauvinismus oder Frivolität stört, er wäre also auch für unsere Schulen zur Lektüre geeignet. Aber die pädagogische Durcharbeitung desselben in der Einleitung und den erklärenden Noten ist zu oberflächlich, um sich mit deutschen, von fachmännischer Hand für Unterrichtszwecke hergerichteten Schulausgaben messen zu können. Die hübsch geschriebenen Einleitungen bringen anstatt biographischer und litterarhistorischer Thatsachen ein nach französischer Art allgemein gehaltenes ästhetisches Raisonnement, welches die Kenntnis der Entwickelung der gallischen Erzählungskunst innerhalb der französischen Litteratur zur Voraussetzung hat. Die Anmerkungen, die in Form von Fufsnoten unmittelbar unter dem Text ihren Platz finden — eine in deutschen Schulausgaben nunmehr wohl endgültig aufgegebene unpädagogische Anordnung —, geben eine Menge von Worterklärungen in französischer Umschreibung und einige wenige holländische Übersetzungen, nehmen aber nur selten Rücksicht auf grammatische Verhältnisse und moderne Realien. Sie haben keine Berührung mit dem kräftigen Impuls, den die letzten preufsischen Lehrpläne unserer neusprachlichen Lektürebehandlung gegeben haben.

Nicht für unsere Schulen also, wohl aber für den grofsen Kreis der gebildeten Liebhaber französischer Erzählungskunst, in der Familie und auf der Reise, darf man die Auswahl und ihre Erklärungen willkommen heifsen.

Bremen. **G. Hellmers.**

---

207) **François Ponsard, Charlotte Corday.** Drame en cinq actes; en vers. Für den Unterricht herausgegeben und mit Anmerkungen und Wörterbuch versehen von **Otto Weddigen.** Leipzig und Wien, Raimund Gerhard, 1898. I. Teil, Text: VI und 138 Seiten. 8. II. Teil, Anmerkungen und Wörterbuch: 35 Seiten. 8.
I. und II. Teil: ℳ 1.50

Mit dem Herausgeber sind wir der Meinung, dafs Ponsards „Charlotte Corday", obschon es kein bedeutendes dramatisches Werk ist, sich gleichwohl als Schullektüre eignet, zumal da wir an dramatischen, für die Schule passenden französischen Lesestoffen nicht gerade „embarras de richesse" haben.

Digitized by Google

Bedauerlich ist, dafs die Ausgabe, in der das Drama vorgelegt wird, so wenig den Ansprüchen genügt, die man an ein Schulbuch stellen mufs. Der Text ist zwar leserlich, aber bei der ersten Korrektur wenig sorgfältig durchgesehen worden. Ein Heftchen von 135 Seiten, das 37 zum Teil sinnentstellende Druckfehler enthält, ist bei der grofsen Vorliebe unserer Schuljugend für das Fehlerhafte für die Schule nicht geeignet. Dafs sie am Schlufs auf einem besonderen Blättchen verbessert sind, ändert daran nicht viel. Das Wörterbuch enthält auf 35 Seiten 14 Druckfehler, die allerdings berichtigt sind.

Dem Text geht die übliche Lebensbeschreibung des Dichters voran nebst der Rechtfertigung, warum das Stück dem Schofse der Vergessenheit entrissen zu werden verdient.

Was die Anmerkungen betrifft, so sind die in den letzten Jahren geäufserten und mit Erfolg durchgesetzten Wünsche der neuphilologischen Lehrerschaft nur zum Teil berücksichtigt. Die sachlichen Anmerkungen sind sogar mit einer ängstlichen Ausführlichkeit gegeben worden. Männer wie Miltiades, Catilina, Cromwell sollten Schüler, die fremdsprachliche Dramen lesen, auch ohne Anmerkung kennen. Ist es nicht der Fall, so thun sie gut, in ihrem Lehrbuch der Geschichte ihre Kenntnisse etwas aufzufrischen. Warum sind „les dieux Lares“ (33, 1) und der „Mont Sacré“ (36, 29) einer erklärenden Bemerkung nicht für würdig erachtet worden? Bei der sonstigen ausführlichen Behandlung erregt diese Auslassung Verwunderung. Die grammatischen Anmerkungen und die gegebenen Übersetzungshilfen halten wir nicht nur für überflüssig, sondern sogar für schädlich. Ein Schüler der Oberstufe mufs wissen, dafs „non, jamais!“ (23, 7) mit „nein, niemals!“, „les bras nus“ (60, 11) durch „mit blofsen Armen“ und „eux seuls“ (67, 8) mit „sie allein“ zu übersetzen ist. Auch mufs man, um einzelnes herauszugreifen, bei ihm so elementare Dinge wie 13, 18 affronter, braver, croire, servir regieren den Accusativ oder (31, 12) laisser = lassen, erlauben; faire = lassen, bewirken als bekannt voraussetzen. Manches anderseits, was eher der Erwähnung wert war, sucht man vergebens: z. B. 8, 3 eine Bemerkung über den Gebrauch von il in „il est à côté d'elle une caverne“ oder eine Übertragung der recht ungewöhnlichen Redensart 7, 25: se tremper dans un crime“ = an einem Verbrechen teilhaben. (Fehlt sogar im Wörterbuch.) Eine Bemerkung zu der Schreibung jusques ist nicht gegeben. Die metrischen Bemerkungen sind ebenfalls recht dürftig.

Gegen das Wörterbuch läfst sich manches einwenden. Wenn man es für nötig hält, den Schülern der Oberklassen ein Sonderwörterbnch in die Hand zn geben — wir sind anderer Ansicht —, so können ganz bekannte Vokabeln wie: accoutumer, adversaire, abandonner, arme, avantage, battre, beauté u. ä. ruhig fortbeilben, besonders, wenn sie in den gewöhnlichsten Bedeutungen verwandt sind; anderseits aber darf man nicht vergebens nach Wörtern suchen wie: tremper dans, aviron, confins, s'abuser, la lave, s'amonceler, le levier.

Essen. **Max Prollius.**

---

208) **Englische Textbibliothek.** Herausgegeben von **Joh. Hoops.** Weimar, Emil Felber.

1) The Prisoner of Chillon by Lord Byron. Kritischer Text mit Einleitnng nnd Anmerkungen herausgegeben von **Eugen Kölbing.** XXIV nnd 97 Seiten. 8. 1898.

2) John Gay's Singspiele. Mit Einleitnng und Anmerkungen neu herausgegeben von **Gregor Sarrazin.** XXXII und 209 Seiten. 8. 1898.

Da der Plan und die Ziele der Hoopsschen Textbiblothek in Nr. 14 dieser Zeitschrift schon eingehend besprochen worden sind, kann ich mich hier auf eine Anzeige der beiden in der Überschrift genannten Bändchen selbst beschränken.

1. Kölbings Ausgabe des „Prisoner of Chillon" beruht auf der bekannten, 1896 zu Weimar im zweiten Bande von Byrons Werken erschienenen Ausgabe desselben Gedichtes. Der Text, welchem die Editio princeps von 1816 zu Grunde liegt, ist einfach von dort herübergenommen. Die beigegebenen sachlichen, graphischen und Interpunktions-Varianten sollen znr Veranschaulichung der Textgeschichte dienen; für den Text selbst sind sie nur in seltenen Fällen von Bedeutnng. Anch die Anmerkungen entsprechen fast wörtlich denen der grofsen Ausgabe; ein kurzer Nachtrag verweist auf die von den Rezensenten derselben geltend gemachten abweichenden Ansichten. Voransgeschickt ist eine 24 Seiten umfassende Einleitnng, welche im wesentlichen einen Auszng ans den entsprechenden Abschnitten der gröfseren Ansgabe darstellt. Auf S. XIIIf. ist jetzt durch die Aufdecknng einer bemerkenswerten Übereinstimmnng des Byronschen Textes mit einer Stelle in Chancers „Monkes Tale" der Beweis dafür geliefert, dafs Byron das Schicksal seines Gefangenen zu dem

Digitized by Google

Ugolinos in Beziehung gesetzt hat. Neu ist ferner der genaue Abdruck eines bisher noch nicht veröffentlichten Briefes, den Frau von Staël, jedenfalls im Juni 1816, an Byron geschrieben hat, als dieser ihr das Manuskript des „Prisoner" zur Durchsicht übersandt hatte. Das Original dieses interessanten Schriftstückes befindet sich jetzt im Besitze eines Herrn H. R. Knipe in Tunbridge Wells.

Kölbings Ausgabe muſs in jeder Hinsicht als ein Muster philologischer Arbeitsweise bezeichnet werden und entspricht ihrem Zwecke, bei Seminarübungen auf Universitäten gebraucht zu werden, in vorzüglicher Weise. Bei richtiger Beschränkung seitens des Lehrers kann sie sogar in den oberen Klassen höherer Lehranstalten mit Nutzen verwendet werden.

2. G. Sarrazin hatte schon vor einer Reihe von Jahren eine Ausgabe der „Beggar's Opera" und der „Polly" geplant. Man muſs die endliche Ausführung dieser Absicht mit Dank begrüſsen. Denn gerade bei diesen beiden litteratur- und kulturgeschichtlich so wichtigen Denkmälern war eine handliche und dabei wissenschaftlich zuverlässige Ausgabe ein wirkliches Bedürfnis.

Die Einleitung, welche 32 Seiten umfaſst, enthält in klarer und fesselnder Darstellung alles Wissenswerte über John Gay im allgemeinen und über die beiden Singspiele im einzelnen. Den Schluſs des Buches bilden vier Seiten sachlicher Anmerkungen. Die beiden Stücke sind genau nach den ersten Ausgaben von 1728 und 1729 abgedruckt, leider aus äuſseren Gründen ohne die Noten zu den Gesangspartieen. In den Anmerkungen unter dem Text der Bettleroper sind nur solche Lesarten der neueren Ausgaben berücksichtigt, welche wirkliche Änderungen des Wortlautes zeigen, nicht aber orthographische Varianten, Weglassungen oder veränderte Bühnenweisungen. Da die Editio princeps der „Polly" sorgfältiger gedruckt ist als die der Bettleroper, so sind die Fuſsnoten bei jenem Stücke spärlicher als bei diesem. Meiner Ansicht nach wäre es von Interesse gewesen, wenn der Herausgeber eine nach Möglichkeit vollständige Liste der vorhandenen anderen Ausgaben mitgeteilt und in den Fuſsnoten näher angegeben hätte, welche der späteren Drucke die von ihm aufgenommene Variante enthalten. So ist es z. B. auf S. 31 doch entschieden von Wichtigkeit, daſs sich die sehr verführerische Lesart "flaying surgeons" für "fleaing surgeons" zwar in der mancherlei willkürliche Änderungen und Modernisierungen aufweisenden Bellschen Ausgabe von 1791, nicht aber in der für John Watts, den ursprünglichen

Verleger, gedruckten vierten Auflage von 1735 findet [1]). Es mag auch erwähnt werden, dafs die zuletzt genannte Ausgabe in dem Liede "When my Hero in Court appears" (bei Sarrazin S. 81) das durch den Sinn geforderte "bad" für "had" und S. 87 (nach Sarrazin) "a-piece" für "a peice" bietet, und dafs sie auch schon das Lied "Ourselves like the great to secure a retreat" enthält, für welches Sarrazin (S. 82) keine frühere Autorität als die Gesamtausgabe von 1773 anführt. — Bei der „Polly" begeht der Herausgeber eine kleine Inkonsequenz betreffs der Anführung der Variante them für 'em, man vgl. S. 100, 130, 131, 134, 203. Nicht erwähnt ist auf S. 122 die Lesart "But ere man roves" statt "But e'er man roves", welche sich in der für Strahan, Lowndes, Caslon, etc. gedruckten Londoner Ausgabe vom Jahre 1772 findet. (Vgl. ere: e'er bei John Bell, Bettleroper, Sarrazin S. 37.) Neu hinzugekommene Setzerversehen sind wohl: cleam (S. 101), ths (S. 118), o'er (statt our; S. 184), sowie suddenturn und quarded (S. 201). Das "Neger" auf S. 181, welches einige Ausgaben durch "Negro" ersetzen, findet man in der eben erwähnten Ausgabe von 1772 noch erhalten, das Ex. auf S. 179 löst diese in Exit auf.

Die sachlichen Anmerkungen, welche dem Plane der Textbibliothek gemäfs sehr knapp gehalten sind, werden jedenfalls dem Bedürfnis des Seminarzuhörers und des privaten Lesers genügen. Bei "red-heeled shoes" (S. 102) wäre vielleicht ein kleiner Hinweis auf das französische "talon rouge" am Platze gewesen. Die Bemerkung zu S. 69 möchte ich dahin erweitern, dafs der Fabeldichter Gay auf S. 64 eine ganz auffallende Unkenntnis naturgeschichtlicher Verhältnisse an den Tag legt, falls man nicht etwa annehmen will, dafs er den Gefängnisschliefser Lockit absichtlich einen Fehler begehen läfst. Nicht ganz zufällig ist wohl das Vorkommen des Wortes "bubble" und "to bubble" auf S. 56, 62 und 168.

Gleich der Kölbings sei auch Sarrazins Ausgabe den Fachgenossen aufs angelegentlichste empfohlen.

Bremen. **Felix Pabst.**

1) Ich führe gerade diese beiden Drucke an, weil sie mir hier auf der Stadtbibliothek zugänglich sind.

209) **Annibale Fiori, Handbuch der italienischen und deutschen Konversationssprache.** 8. Auflage. Neu bearbeitet und mit einer kurzen italienischen Grammatik versehen von **G. Cattaneo** [1]). Stuttgart, Paul Neff. XIV und 484 S. 8. geb. ℳ 2.75.

Das reiche sprachliche Material, das sich in dem Buche Fioris zusammengetragen findet, wird in zwei Teilen dargeboten. Der eine giebt 1) eine Sammlung der gebräuchlichsten Wörter, 2) Übungen über Zeitwörter; der andere enthält 1) Sätze und Redensarten über die gewöhnlichen Begriffe mit einer Sammlung von Sprichwörtern und Idiotismen, und 2) Gespräche und Redensarten über Dinge des alltäglichen Lebens. Endlich wird in einem Anhange eine kurzgefafste italienische Formenlehre gegeben.

Dafs das Werk in der 8. Auflage vorliegt, ist ein Beweis für seine Brauchbarkeit. Es wird jedem, der einige Kenntnis des Italienischen besitzt, besonders dem Reisenden, ausgezeichnete Dienste leisten können; denn es bietet ihm Gelegenheit, sein Wissen zu ordnen und zu erweitern. Bei der Erweiterung seines Wissens nach dem Buche wird der Lernende jedoch sicherlich das ihm Zusagende auswählen, denn des Sprachstoffes ist zuweilen zuviel, — und da könnte es vielleicht dem Buche, das im Gewand und Format des Bädeker gehalten ist, zum Vorteil gereichen, wenn es auch in seiner Methode dem Bädeker-Verfahren etwas entspräche. Wie in den bewährten Reisehandbüchern auf bekannte Sehenswürdigkeiten durch den Druck etc. besonders aufmerksam gemacht wird, so könnte auch hier sehr wohl Wichtigeres von Unwichtigerem geschieden sein. Und Unwichtigeres ist in dem Buche ziemlich oft zu finden, wenn auch nicht verkannt werden darf, dafs der Herausgeber nach dem geläufigen Ausdruck streht. Manche Wortformen erscheinen ungebräuchlich. S. 7 ist für semente besser seme (höchstens noch sementa) zu setzen; S. 23 besser sabato für sabbato; S. 31 senapa für senape; S. 26 kann comò wegfallen; S. 52 ist besser cucchiaino für cucchiarino, S. 92 pentola für pignatta, S. 310 dello zucchero einzusetzen. Auch die Formen diecisette, dieciotto etc. sind vor den Formen diciasette, diciotto nicht zu bevorzugen, wie es S. 304, 420 und sonst geschieht. Manches ist gallisierend, wie S. 303 bene spesso, S. 344 La città è situata sulle due rive del fiume; S. 347 Le toelette sono brillanti. Anderes klingt recht ge-

1) Diese kurze Grammatik ist auch einzeln erschienen. Pr. geb. ℳ 1.25.

spreizt, wie S. 301 Non so se ho l'onore di essere da Vossignoria conosciuto, oder S. 303 gli fa soverchio onore. An Druckfehlern sind Referent beim Durchblättern nur Kleinigkeiten aufgefallen. Es mufs heifsen: oggidì (S. 94), ogni agio ha seco il suo disagio (S. 272), possiede (S. 283), agghiadato (S. 288), riuscì (S. 352), poeti (S. 392), veneziane (S. 394), eretto (S. 462). — S. 276 wird das italienische Sprichwort: „In bocca chiusa non entra mai mosca" mit dem deutschen: „Ein blöder Hund wird selten fett" wiedergegeben, während dem deutschen vielmehr das gegenteilige Sprichwort: „In bocca chiusa non cade pera" entspricht.

Der grammatische Teil des Buches ist sicher vielen willkommen, obgleich manche Regeln bestimmter hätten gefafst werden können. Die Angabe der Aussprache (S. 403) ist ganz verfehlt. Der Buchstabe v (S. 400) ist nicht „wi", sondern „wu" zu sprechen. Zu der Anmerkung S. 421, die die Endung —esimo nur für die Ordnungszahlen von 10 bis 20 zulassen will, vergl. ventunesimo S. 303.

Halle a. S. **Carl Weber.**

---

210) **E. von Sallwürk, Fünf Kapitel vom Erlernen fremder Sprachen.** Berlin, R. Gärtner, 1898. IV und 87 S. 8.

In der reichen Litteratur zur Methodik des Sprachunterrichts gebührt dem vorliegenden an Umfang bescheidenen, an Inhalt um so reicheren Schriftchen eine hervorragende Stelle. Aus einem vom Verfasser im Winter 1896/97 veranstalteten methodischen Kursus hervorgegangen, soll es bereits vielfach erprobte und in der Praxis bewährt erfundene Grundsätze auch weiteren Kreisen zugänglich machen. Als Ziel des Sprachunterrichts genügt dem Verfasser nicht nur ein Einblick in den grammatischen Bau der betreffenden Sprache und die Fähigkeit, ein in ihr geschriebenes Buch leidlich zu verstehen: der Schüler mufs auch die gesprochene Sprache verstehen und eigene Gedanken in ihr auszudrücken vermögen. Zu diesem Ziele kann ihn ein vorwiegend grammatischer Unterricht, selbst wenn er ihm zugleich einen ansehnlichen Wortschatz zu eigen macht, niemals führen; denn da die Grammatik die allgemeinen vom Schüler in zahlreichen Einzelfällen beobachteten Erscheinungen nur zusammenfafst und zur Regel gestaltet, kann sie nicht Kern des Sprachunterrichts sein, sondern mufs vielmehr als Frucht aus ihm gewonnen werden, und da die Bedeutung der Wörter erst durch ihre jeweilige Be-

Digitized by Google

ziehung im Satze bestimmt wird, die Sprache also durchaus nicht immer meint, was sie sagt, gilt es, die ihr eigene sprachliche Anschauung dem Lernenden zu vermitteln.

Dem Sprachunterricht muſs zunächst eine sachliche Grundlage gegeben, er muſs an Erlebtes angeknüpft werden. Weil die sprachliche Anschauung im Schüler ein Abbild der Welt gestaltet, unternimmt nun der Lehrer mit ihm eine Reise durch die Welt, die er mit dem häuslichen Herde beginnt, indem er jedoch so verfährt, daſs er das Haus entstehen läſst, ihn dann durch alle Teile desselben begleitet, ihn durch Hof und Garten, Wiese und Wald nach dem Berge führt, mit ihm auf der andern Seite absteigt, um endlich über Dörfer zu Wagen zum Ausgangspunkt zurückzukehren. Die Hauptgrundsätze sind nun: vorwiegend mündliches Verfahren, Anregung der Phantasie des Schülers, Anleitung zur Selbstthätigkeit durch immer neue Gestaltung des gebotenen Sprachstoffes, vor allem aber Erweckung des sprachlichen Bedürfnisses. Wie man dieses erzeugt, erläutert der Verfasser an einem überaus geschickt gewählten Beispiel für Einführung neuer Zeitformen. Nachdem für die ganze Reise der Indikativ des Präsens genügt hat, läſst der Lehrer bei der Wiederholung den Schüler auf dem Berge Halt machen und ihn den Blick zurücklenken auf alles das, was er gesehen *hat*, sowie vorwärts schauen nach dem, was er noch sehen *wird*. Ebenso geschickt verfährt er bei dem Übergang von der Gegenwart und Wirklichkeit zum Historischen und zur Abstraktion an der Hand dreier Erzählungen, für die jedoch Anknüpfungspunkte in der ursprünglichen Rahmenerzählung bestehen. Das *Grammatische* wird nur allmählich und zwar in kleinen Gaben geboten, oder vielmehr auf induktivem Wege gewonnen. Zu schriftlicher Darstellung gelangt nur was mündlich genügend verarbeitet worden ist. — Tritt dann das *Lesen* zum Sprechen, so wird der Lesestoff zuvor sachlich und sprachlich so vorbereitet, daſs das Lesen flieſsend erfolgt und unmittelbares Verständnis ermöglicht wird; die Übersetzung erscheint dann nicht mehr unerläſslich, vielmehr werden einige Fragen nach dem Inhalt den Grad des Verständnisses erkennen lassen.

Wenn sich nun auch diese Forderungen von Sallwürks vielfach mit denen anderer neusprachlicher Methodiker berühren, so unterscheidet er sich von diesen doch wesentlich darin, daſs er auf ganz anderem Wege, auf Grund einer psychologischen Analyse des Verhältnisses der Muttersprache zur fremden Sprache zu ihnen gelangt, weshalb er andrerseits seine Methode

(natürlich mit gewissen Modifikationen) auch auf die alten Sprachen für anwendbar hält. Bei aller Anerkennung und Bewunderung, die man seinen feinsinnigen Beobachtungen und den aus ihnen gezogenen Folgerungen zollt, vermag man doch das Bedenken nicht ganz zu unterdrücken, dafs die Durchführung dieses auf mündliche Mitteilung aufgebauten, das Denken und Empfinden des fremden Volkes im Schüler gewissermafsen nachbildenden Unterricht sein Lehrgeschick, ja eine Art künstlerischen Gestaltungsvermögens erfordert, das man beim Durchschnitt der Lehrer schwerlich voraussetzen darf.

Wurzen (Sachsen). **Paul Lange.**

Verlag von Wilhelm Violet in Dresden.

Wie studirt man Philologie?

Eine Hodegetik für Jünger dieser Wissenschaft

von

Wilhelm Freund.

Fünfte, vermehrte und verbesserte Auflage.

geh. ℳ 1.50. — geb. ℳ 2.

INHALT: I. Name, Begriff und Umfang der Philologie. — II. Die einzelnen Disciplinen der Philologie. — III. Vertheilung der Arbeit des Philologie-Studirenden auf 6 Semester. — IV. Die Bibliothek des Philologie-Studirenden. — V. Die Meister der philolog. Wissenschaft in alter und neuer Zeit. — VI. Die gegenwärtigen Lehrer der klassischen Philologie an den Hochschulen.

Triennium philologicum

oder

Grundzüge der philolog. Wissenschaften,

für Jünger der Philologie

zur Wiederholung und Selbstprüfung 266

bearbeitet von

Wilhelm Freund.

Zweite verbesserte und vermehrte Auflage.

Heft 1, Preis 1 M., ist zur Ansicht durch alle Buchhandlungen zu beziehen, vollständige Prospecte mit Inhaltsangabe gratis und franco.

Kritische Sichtung des Stoffes, systematische Eintheilung und Gruppirung desselben, durchgängige Angabe der betr. Literatur, endlich stete Hinweisung auf die in den einzelnen Gebieten noch nicht genügend aufgehellten Partien sind die leitenden Grundsätze bei der Ausarbeitung dieses ausschliesslich für Jünger der Philologie zum **Repertorium** und **Repetitorium** bestimmten Werkes.

Jede der **6 Semester-Abtheilungen** kostet 4 M. — geb. 5 M. — und kann auch einzeln bezogen werden.

Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Drei Studien

zur

englischen Litteraturgeschichte.

Von **Th. A. Fischer.** Preis: ℳ 3.

Für die Redaktion verantwortlich Dr. E. Ludwig in Bremen.
Druck und Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Gotha, 4. November. Nr. 22, Jahrgang 1899.

HARVARD COLLEGE LIBRARY
NOV 18 1899
CAMBRIDGE, MASS.

Neue Philologische Rundschau

Herausgegeben von
Dr. C. Wagener und Dr. E. Ludwig
in Bremen.

Erscheint alle 14 Tage. — Preis für den Jahrgang 8 Mark.
Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen, sowie die Postanstalten des In- und Auslandes an
Insertionsgebühr für die einmal gespaltene Petitzeile 30 Pfg.

Inhalt: Recensionen: 211) W. Ebstein, Die Pest des Thukydides (W. Sitzler) p. 505. — 212) P. Geyer, Itinera Hierosolymitana (R.) p. 506. — 213) H. Meuss, Tyche bei den attischen Tragikern (Löschhorn) p. 508. — 214) A. Bauer, Die Forschungen zur griech. Geschichte 1888—1898 (H. Swoboda) p. 509. — 215) K. Hachtmann, Olympia und seine Festspiele (P. Weizsäcker) p. 514. — 216) A. Mendel, Die römischen Altertümer im Gymnasialunterricht (Löschhorn) p. 515. — 217) J. Lehmann, Übungsstücke im Anschluſs an Ciceros Rede über das Imperium des Cn. Pompejus (E. Köhler) p. 516. — 218) K. Gneiſse, Über den Wert der mathematischen und sprachlichen Aufgaben für die Ausbildung des Geistes (B. Pansch) p. 517. — 219) W. Cloetta, Die Enfances Vivien (B. Röttgers) p. 518. — 220) J. Ulrich, Französische Volkslieder (R. Petsch) p. 520. — 221) Césaire Villatte, Parisismen (H. Bihler) p. 521. — 222) J. Wilde, Die französischen Konjugationen und die unregelmäſsigen Verba (H. Schmidt) p. 522 — 223) James A. H. Murray, The Oxford English Dictionary (F. Pahst) p. 522. — 224) A. Leskien, Handbuch der altbulgarischen Sprache (F. N. Finck) p. 526. — 225) Muret-Sanders, Encyklopädisches Wörterbuch der englischen und deutschen Sprache (O. Glöde) p. 527. — Anzeigen.

211) **W. Ebstein, Die Pest des Thukydides.** (Die attische Seuche.) Eine geschichtlich-medizinische Studie Mit einem Kärtchen. Stuttgart, F. Enke, 1898. 48 S. gr. 8. ℳ 2.

Nach einer kurzen Einleitung giebt der berühmte Göttinger Kliniker zuerst an der Hand der Überlieferung eine eingehende Geschichte der attischen Pest. Dann prüft er auf Grund dieser die bis jetzt über die Natur der Seuche aufgestellten Hypothesen; es handelt sich nach ihm weder um die Bubonenpest, noch um gelbes Fieber, noch um Meningitis cerebrospinalis epidemica, noch um Typhus exanthematicus, noch um Scharlach, noch um Blattern, noch um eine durch latenten Ergotismus modifizierte Blatternepidemie, noch um ein eigenartiges Lungenübel, noch um Influenza. Ebenso wenig kann er sich aber auch der Ansicht anschlieſsen, daſs sich jene Pest aus mehreren gleichzeitig herrschenden Krankheiten zusammen-

gesetzt habe, oder dafs es eine jetzt ausgestorbene Krankheit gewesen sei. Bei diesem negativen Ergebnis glaubt er stehen bleiben zu müssen, da das vorliegende Material zu knapp und unbestimmt sei, um eine sichere Diagnose zu ermöglichen; alles, was man sagen könne, sei, dafs es sich bei dieser attischen Seuche um eine schwere kontagiöse, in grofser epidemischer Ausbreitung auftretende Infektionskrankheit gehandelt habe. Die interessante Abhandlung verdient, allen, die sich mit dieser Frage beschäftigen wollen, aufs beste empfohlen zu werden.

Tauberbischofsheim. **J. Sitzler.**

---

212) **Itinera Hierosolymitana** Saeculi IV—VIII. Recensuit et commentario critico instruxit **Paulus Geyer.** Pragae, F. Tempsky, Lipsiae, G. Freytag, MDCCCXXXXVIII. XLVII u. 480 S. 8. ℳ 15. 60.

Herr Paul Geyer hat sich durch eine Anzahl umfang- und inhaltsreicher Abhandlungen über die Litteratur der Itinera Hierosolymitana als trefflicher Kenner dieser Gattung in die Gelehrtenwelt eingeführt. Seinen Studien über die Peregrinatio Silviae (Progr.), Augsburg 1890 liefs er 1892 die kritischen und sprachlichen Erörterungen zu Antonini Placentini Itinerarium (ebendas.) folgen und wandte sich dann Adamnanus zu, dessen Leben und Schriften er ebenfalls in Schulprogrammen, Augsburg 1895 und 1897, eingehender behandelte. Als Abschluss dieser ebenso mühevollen wie dankenswerten Arbeiten sind jetzt die oben verzeichneten Itinera in neuer Textrezension mit grofsem kritischen Apparat und ausführlichen Indices erschienen. Der vorliegende Band enthält 1) das Itinerarium Burdigalense, 2) S. Silviae, q. f., Peregrinatio ad loca sancta, 3) Petri diaconi liber de locis sanctis, 4) Eucherii de situ Hieros. urbis epistola, 5) Theodosius de situ terrae s., 6) Breviarius de Hierosolyma, 7) Antonini Plac. Itinerarium, 8) Adamnani de locis s. libri tres, 9) Baedae liber de l. sanctis. An diesen Schriften ist, soweit sie in älterer Zeit publiziert sind, bis dahin im ganzen wenig geschehen, um sie den Anforderungen unserer Tage entsprechend zu gestalten. Bei einigen ist das kritische Material überhaupt erst in jüngerer Zeit soweit vervollständigt, dafs man an die Vorarbeiten gehen konnte. Als besonderen Übelstand empfand man es aber, dafs eine Anzahl dieser Reiseberichte, die sich untereinander so vielfach aufnehmen und die so sehr voneinander abhängen, in verschiedenen Publikationen verstreut und versteckt sind. Diesen mifslichen Verhältnissen gegenüber ist es

dankbar zu begrüfsen, dafs in Geyers Sammelband eine so stattliche Zahl der Palästinaschriften vereinigt sind. Die gegebenen Texte beruhen auf sorgfältigen Kollationen der Handschriften, von denen mehrere hier überhaupt zum erstenmale herangezogen sind; die Auswahl der Lesarten ist wohl überlegt. Dafs in einzelnen Partieen noch zu thun bleibt, ist auf einem bis jetzt so wenig bearbeiteten Gebiet sehr erklärlich. Jedenfalls hat der Herausgeber ein bequemes und zuverlässiges Weiterarbeiten durch seine Ausgabe erst möglich gemacht. Um die Besprechung nicht zu weit auszudehnen, wollen wir uns hier auf einige Bemerkungen zu den ersten Stücken beschränken und einige Stellen anführen, an denen uns die gewonnenen Resultate des neuen Textes noch nicht einwandfrei erscheinen. Zum It. Burdigalense S. 20, Z. 3 mufs doch wohl *ad pedem montis* mit VS gelesen werden, wenn eine Kasusflexion noch leidlich empfunden wird, wie das doch hier der Fall ist. Eben darum sollte auch 20, 18 und 19 *cum pseudopropheta* und *a pseudopropheta* geschrieben werden; hat doch der Herausgeber 21, 3 aus *alatus* (P) wegen eben dieses Grundes *ad latus*, nicht *a latus* hergestellt. — 20, 11 scheint uns *levatur* eine naheliegende Verbesserung für das überlieferte *lavatur;* vgl. 23, 3 und 24, 14. — Zu Silviae Peregrinatio: 37, 23 ist Geyers Vermutung *dei* aus dem Kommentar in den Text zu setzen, vgl. 37, 7, 12, 14 und 16; 38, 3 und so im Folgenden noch öfter. 38, 5 sind wir mit A für *illuc*, ziehen 38, 9 Sittls *tuto* vor und korrigieren 40, 18 *Ac* für *Hac*, vgl. 42, 4; 43, 15; 45, 8 u. s. w. Die Ergänzung *est* 42, 17 kann unterbleiben, läfst sich übrigens äufserlich leichter nach *autem* erklären. — Das finale *m* in *montem* 43, 18 verdankt seine Existenz wohl nur dem folgenden *monstraverunt* und ist zu streichen, ebenso wie 59, 17 bei *in heremum (moverunt)*, wofür *in heremo* herzustellen ist; vgl. zu letzterer Stelle auch noch 65, 18 *in solitudine sedebant.* — Die Umstellung von *denuo* 46, 20 ist nicht geschickt, hilft auch nichts. — 50, 6 sei gegen *pulcherrimos* geltend gemacht, dafs es bei Silvia gewöhnlich *valde pulcher* heifst. 50, 10 ist *per biduum*, 52, 1 *post lectionem* herzustellen, da die Rektion und Flexion im ganzen doch noch konsequent ist. 51, 3 liest man besser *deserit.* Unberechtigt ist 52, 4 die Änderung des Herausgebers von *volebamus* in *valebamus.* 55, 19 gewinnt man vielleicht *ecce* (aus *ecje*), dagegen ist 57, 12 Geyers *ecce ista* statt *et certe* als unnötig abzuweisen. 57, 26: durch *quia semel* hat Geyer die Stelle *(quia semel A)* nur verdunkelt; vor der Hand ist *quia*

simul immer noch besser. In *Fenicis* 59, 3 steckt doch wohl *Phoenices*, der Genetiv des Landschaftsnamens. — 62, 9 ist *ipsum* (A) richtig, *ipsi* (Gey.) nicht erforderlich. 64, 22 sollte *gratum* statt *grato* (A, Gey.) gelesen werden, vgl. 65, 22 *hoc solum nobis gratum evenit.* 65, 5 ergänzt Geyer *Ibi* vor *ergo*; leichter wäre *qua*, da *reliqua* vorhergeht. 69, 9 ändern wir *Tharso* in *Tharsum* nnd klammern das zweite *Tharso* mit Barnard ein. — Wenn 74, 8 *exeunti episcopo* von Geyer emendiert wird, womit man sich durchaus einverstanden erklären kann, dann sollte 23, 9 auch *venienti Christo* gebessert werden. 89, 14 läfst sich mit *passionem dicit* recht wohl auskommen.

Aufser dem Schriftstellerverzeichnis und dem Sachregister hat Geyer noch zu allen Schriften gesonderte Indices latinitatis ausgearheitet und darinnen vielerlei Beobachtungen niedergelegt. Ein paar Kleinigkeiten mögen der Vollständigkeit halber hier noch hinzugefügt werden. Zu Petrus Diaconus ist nachzutragen *misericorditer* 105, 25, *utillimus* 106, 12, *edisciturus* 106, 13. Zu Theodosius *scalare* 141, 1, allerdings mit dem Zeichen der Konjektur (Gildemeisters). Zn Antonius *pos* für *post* (im Codex G) 187, 3 und *se* = *eum* 187, 9. ††

---

213) **Heinrich Meuss, Tyche bei den attischen Tragikern.** Programm des Kgl. Gymnasiums zn Hirschberg i. Schl., 1899. 17 S. 4.

Die tüchtige Arheit, der die starke Belastung mit Material nur zum Vorteil gereicht, verdient bestens empfohlen zu werden, da sie von gründlichem Studium zeugt nnd zu recht heachtenswerten Resultaten gelangt. Verf. hat nämlich unwiderleglich hewiesen, dafs die Tyche als Glücksgöttin hei Aeschylus nnd Sophokles nnr eine sehr untergeordnete Rolle spielt, bei Euripides als solche gar nicht vorkommt nnd in der weitaus überwiegenden Anzahl der Stellen τύχη — klein geschrieben — hei den Tragikern nnr allgemein „Geschick" bedeutet, während hei Pindar die Bedeutung „Glück" vorherrscht. Bei Aeschylus nnd Sophokles wird sie als Glücksgöttin durch die Attrihute σωτήρ, πραχτήριος und εὖ διδοῦσα, nicht aher ἀγαθή näher charakterisiert, so dafs L. Schmidt (Ethik der alten Griechen I, S. 53) irrt, wenn er die hekannte, in den attischen Inschriften so oft vorkommende Formel ἀγαθῇ τύχῃ auf die Glücksgöttin Tyche bezieht. Diese ist überhaupt erst eine Göttin jüngeren Datums, wie Rohde (griech. Rom, S. 276) treffend erkannt hat. Snppl. 523 und Oed. Tyr. 977

schreibt Verf. gegen G. Hermann richtig *Τύχη*. Bei Euripides ist die Tyche eine bloſse Potenz, auf die man alles Geschehene, Glück und Unglück, zurückführt, also der blinde Zufall.

Wollstein. **Lösohhorn.**

---

214) **Adolf Bauer, Die Forschungen zur griechischen Geschichte 1888—1898,** verzeichnet und besprochen von A. B. München, C. H. Becksche Verlagsbuchhandlung, 1899. 574 S. 8. ℳ 15.

Ich betonte wiederholt an anderer Stelle, wie sehr gerade die Geschichte des Altertums anderen Disziplinen gegenüber dadurch im Nachteil sei, dafs sie, wie überhaupt die Altertumswissenschaft, keinen Jahresbericht über die Fortschritte besitzt, der den Anforderungen entspricht, welche an eine solche Zusammenfassung billigerweise zu stellen sind. Wenigstens für einen Teil der alten Geschichte, die griechische Geschichte, sind wir jetzt besser gestellt. Adolf Bauer hat s. Z. in Bursians Jahresbericht Bd. LX einen Bericht über griechische Geschichte und Chronologie für 1881 bis 1888 veröffentlicht; der allgemeine Beifall, welchen sein Unternehmen fand, bewog ihn, demselben eine Fortsetzung für das letzte Decennium in erweiterter Gestalt zu geben, welche nun in Buchform vorliegt. Es gehört viel Entsagung dazu, ein Buch von so bedeutendem Umfang zu schreiben, welches sich zum gröfsten Teil nicht mit eigenen Aufstellungen, sondern mit den Ansichten anderer beschäftigt. Doch kann sich der Verf. damit trösten, dafs sein Werk gewifs allen Fachgenossen erwünscht sein wird und er auf deren uneingeschränkten Dank rechnen darf; es ist dadurch ein regelmäfsiger Jahresbericht ersetzt. Allein nicht bloſs die Thatsache der Leistung, sondern auch die Art, wie sie durchgeführt ist, verdient volle Anerkennung. B. hat durchaus nicht allein die in den angeführten Büchern enthaltenen Anschauungen wiedergegeben, sondern, wie natürlich, auch häufig seiner eigenen Ansicht mit wenigen Strichen kräftigen Ausdruck verliehen, am meisten natürlich bei strittigen Fragen, und besonders in den beiden ersten Abschnitten eine einleuchtende Darstellung der verschiedenen auf dem Felde der griechischen Geschichte herrschenden Richtungen mit eingehender Charakterisierung der Hauptwerke geliefert. Wohlthuend berührt die ruhige Objektivität des Urteils; nur hie und da hätte der Enthusiasmus für einzelne moderne Forscher eingedämmt werden können.

Wie wichtig gerade das letzte Jahrzehnt für die Forschung auf dem Gebiete der griechischen Geschichte war, ist eine bekannte Thatsache; es braucht nur an die durch die Auffindung der Aristotelischen Ἀθηναίων πολιτεία hervorgerufenen Diskussionen und die kritische Nachprüfung der älteren attischen und griechischen Geschichte, die sie im Gefolge hatte, erinnert zu werden. Dazu tritt die stete Vermehrung an urkundlichem Material durch die Auffindung von neuen Inschriften und Papyri und die erhöhte Bedeutung, welche letztere gewinnen. Parallel geht damit die Veröffentlichung von allgemeinen Werken, welche eine Zusammenfassung und Weiterführung der Einzelforschungen bezwecken. Anderseits fällt in diese Zeit das Wiederaufleben der prinzipiellen Fragen über die Stellung der Geschichtswissenschaft im Kreise der Wissenschaften überhaupt, wie es durch das Auftreten von Karl Lamprecht und seiner Schule angeregt ward. B. hat allen diesen Momenten eine sorgfältige Erörterung zuteil werden lassen; ich verweise u. a. auf die interessante Diskussion in der Einleitung über das Bild des Altertums, wie es uns in konventioneller Weise überliefert ist, und dessen Veränderung durch den steten Zuwachs an urkundlichem Material, sowie über den Unterschied zwischen der naturwissenschaftlichen und der historischen Methode, über die „Quellen“ der griechischen Geschichte u. ähnl. In den übrigen Abschnitten ist natürlich den Kontroversen über Charakter und Wert der Ἀθηναίων πολιτεία ein hervorragender Platz eingeräumt. Das Buch gliedert sich in 5 Abschnitte: I. Inschriften, Papyri, Topographisches, Münzen II. Die Geschichtschreiber der Griechen und Quellenkritisches III. Geschichte des Orients und Griechenlands, Allgemeines IV. Einzelarbeiten über griechische Geschichte V. Chronologie; den Schluss bildet ein Verzeichnis der besprochenen Werke und Schriften.

Wenn ich im Folgenden einigen abweichenden Ansichten über Gliederung und Verteilung des Stoffs Ausdruck gebe, so soll dies nicht dahin verstanden werden, als ob ich damit das grosse Verdienst des Verf. schmälern möchte; es ist natürlich, dass man in dieser Hinsicht verschiedener Meinung sein kann und jeder für seine Auffassung Gründe anzuführen vermag. Ich hätte, wenigstens in den beiden ersten Abschnitten oder doch in dem ersten Abschnitte, eine Trennung in kleinere Teile vorgenommen (wie sie in dem 4. Abschnitt durchgeführt ist), welche der Übersicht sehr förderlich gewesen wäre. So ist die übrigens sehr wertvolle Zusammenstellung über Topographie ziemlich unvermittelt an die-

jenige über Inschriften und Papyri angeschlossen; mit ihr verknüpft sind die Arbeiten über die Geschichte einzelner Orte. Vielleicht wäre es besser gewesen, ein eigenes Kapitel über Lokalgeschichte daraus zu bilden und in dem 4. Abschnitt einzuordnen. Was die Anordnung des ganzen Berichts anlangt, so hat man die Wahl zwischen zwei Einteilungsgründen und kann die Fortschritte der Forschung entweder um die Probleme selbst oder um die modernen Arbeiten gruppieren. B. hat beide Methoden kombiniert, aber doch der letzteren in den zwei ersten und noch im dritten Abschnitt entschieden den Vorzug gegeben, besonders durch die ausführliche Besprechung des Inhalts und des Gedankengangs der Hauptwerke (manchmal verfällt er zu sehr in den Ton der Rezension, so S. 72). Dieses Vorgehen hat den entschiedenen Vorzug, dafs sich der Leser leicht über den Inhalt eines Buches zu orientieren vermag. Es zieht aber manchen Nachteil nach sich. So werden zusammengehörige Objekte zerrissen und unter verschiedenen Abschnitten besprochen: ich weise darauf hin, dafs die Aristotelische *Ἀθηναίων πολιτεία* unter „Papyri", dann wieder unter „Geschichtschreiber" und zuletzt unter der Rubrik „Einzelarbeiten über griechische Geschichte" behandelt wird; Bemerkungen über die sogen. Lygdamis-Inschrift von Halikarnafs finden sich auf S. 36, dann wieder S. 46 ff. und S. 198. Dazu kommt, dafs viele Fragen und Werke, die der Hauptsache nach geschichtlichen Inhalts sind, in dem ersten Abschnitt (Inschriften und Papyri) besprochen werden: so die Kontroversen über pergamenische Geschichte und die Stellung der Könige, die Kriege der Attaliden, der Kalender der Ptolemäer, die „Kleruchenfrage" in Ägypten, der Alexander- und Ptolemäerkultus, die Werke von Strack und Mahaffy u. a. m. Wenn nun auch der Verf. öfter Vor- und Rückverweise angebracht hat, so ist der Benutzer des Buchs, der sich gerade rasch über ein bestimmtes Problem unterrichten will, manchmal im Ungewissen, an welcher Stelle oder an wie viel Stellen er dies thun soll. Diese unleugbare Unbequemlichkeit hätte leicht vermieden werden können, wenn neben dem Verzeichnis der Autoren auch ein sachlicher Index über die in dem Buche besprochenen Probleme hinzugefügt worden wäre; allerdings hätte der Umfang des Buches dadurch eine Erweiterung erfahren. Natürlich kann man auch über das Ausmafs der Berücksichtigung, welches der Verf. einzelnen Arbeiten zuteil werden läfst, manchmal von ihm differieren. Auffallend ist mir, dafs, während manche Programme oder Dissertationen minderer Güte eingehend analysiert sind, die oft grundlegenden Artikel

aus der Neubearbeitung von Paulys Real-Encyklopädie, wie „Alkibiades“ von Toepffer, „Alexander der Grofse“ von Kärst, nicht im einzelnen aufgeführt werden. Das Gleicbe gilt für einige historisch wichtige Artikel aus dem zweiten Supplement-Band von Conrad-Elsters Handwörterbuch der Staatswissenscbaften, wie „Griechische Finanzen“ von Ed. Meyer, „Gescbicbte des Zinsfufses im klassischen Altertum“ von Beloch. Das Urteil über Radet „La Lydie au temps des Mermnades“ (S. 101. 102) scheint mir zu hart zu sein; das Werk bat doch gewisse Verdienste. Nicbt genügend ist die Bedeutung von Mitteis' babnbrecbenden Forschungen bervorgeboben, besonders dessen wichtiger Nacbweis von der Einbeit des griechischen Rechts; das Gleiche gilt für Paul Kretschmers Einleitung in die Gescbicbte der griechischen Sprache, welches Werk für die griechische Urgeschichte von weitreicbender Bedeutung ist. Dafs der Herausgeberhypothese für Thucydides dnrch die Hinzufindnng eines neuen Bruchstücks der Recbnungsurkunde CIA. IV, 179 a der Boden entzogen sei, wie B. behanptet (S. 211), finde icb nicbt; dafs Kirchboffs Ansatz eine chronologische Unmöglichkeit schaffe, hat Wilamowitz (Cnrae Tbucydideae S. 11 ff., überzeugend nachgewiesen. Es sei mir gestattet, eine Kleinigkeit in eigener Sache zu bericbtigen: wenn B. sagt (S. 500), dafs ich in meiner Abhandlung in der Serta Harteliana zwei Arten von Klerucbieen unterscbeide, neben der gewöbnlichen eine Art zeitweilig abgelöster Militärkolonieen, in denen die Bestellung der Landlose Pächtern überlassen wurde) so ist dies nicht ganz genau; icb bemerkte, dafs die zweite Art der Klerucbieen sich von den gewöhnlicben Militärbesatzungen (φρουραί) dadurch unterschieden bahe, dafs sie ständig waren und nicbt abgelöst wurden.

Im Folgenden fübre ich einige Arbeiten an, welche ich bei B. nicht erwähnt finde; dafs ein solches Übersehen bei der riesigen Masse an Material leicht möglich ist und dem Verf. nicht als Fehler angerechnet werden darf, leuchtet ein, und icb bekenne anderseits, dafs icb selbst erst durch das vorliegende Bucb auf mancbe Publikationen aufmerksam wurde, die mir bis dabin unbekannt waren. Es würde sicb empfohlen haben, auch einzelne historisch wicbtige Denkmäler zu berücksichtigen, die aufserbalb der grofsen Sammlungen veröffentlicht wurden, wie das Weibgescbenk des Timoleon in Delphi (Athener Mitteilungen XX 1895). Sonst notiere ich als feblend: Alois Riegls „Stilfragen“, wicbtig für die mykenäische Kultur und deren Träger; die Aufsätze von Hefs und Streitberg über die

Akajwaša in den Indogerm. Forschungen VI 1896, 123 ff.; Wolfgang Reichels Vorhellenische Götterkulte (Wien 1897); die Fortsetzung von Evans' Darlegungen über die kretische und ägäische Schrift im Journal of Hellenic Studies XVII 1897; die neue Darstellung der persischen Geschichte durch Ferdinand Justi im Grundrifs der iranischen Philologie Band II 1897; das Buch von Dimitsas *Ἡ Μακεδονία* I (Athen 1896); Lipsius' Abhandlungen über die Phratrie der Demotioniden, Leipziger Studien XVI (zu S. 459 anzuführen) und über den attischen Volksbeschlufs über Samos, ebenda XIII; Crusius' Bemerkungen über die Zeit der Besetzung Sigeions durch die Athener, Philologus N. F. IX 1896; Grundys Aufsätze über die Schlachten bei Artemision und von Salamis im Journal of Hellenic Studies XVII 1897; der zweite Teil des ersten Bandes von Ramsays Cities and Bishoprics of Phrygia (erschienen 1897). Wenn der Verf. über den Inhalt einiger anderer Bücher gar nicht oder nur aus zweiter Hand referieren konnte, so trifft ihn dafür kein Vorwurf, da sie ihm an seinem Aufenthaltsort nicht erreichbar waren; dafs aber Bücher, wie das für die Kritik Herodots grundlegende Werk von Macan (Herodotus, the fourth, fifth and sixth Books. London 1895), Tzuntas-Manatt, The Mycenean Age (London 1897), Willrichs Juden und Griechen vor der makkabäischen Erhebung (1895), die Philologischen Abhandlungen für Martin Hertz (1888), die Festschrift für Ludwig Friedländer (1895) sich in Graz nicht finden, wirft auf die Bibliotheksverhältnisse dieser Stadt ein merkwürdiges und wenig erfreuliches Licht.

Die von mir gemachten Ausstellungen vermögen im wesentlichen die Bedeutung von B.s Leistung nicht zu vermindern; sein Buch ist ein durchaus zuverlässiges und unentbehrliches Hilfsmittel, und jeder, der sich mit dem griechischen Altertum beschäftigt, nicht blofs der Historiker im engeren Sinn, wird es zu Rate ziehen müssen. Ich spreche die Hoffnung aus, dafs B. diesen Bericht auch in Zukunft fortsetzen werde; vielleicht würde sich die Beschränkung auf einen kürzeren Zeitraum, etwa ein Quinquennium, empfehlen. Wieder zehn Jahre auf einen so willkommenen Ratgeber warten zu müssen, ist leider sehr lange.

Prag. **Heinrich Swoboda.**

215) **K. Hachtmann, Olympia und seine Festspiele.** (Pohlmey-Hoffmann, Gymnasial-Bibliothek.) 30. Heft. Mit 23 Abbildungen. Gütersloh, C. Bertelsmann, 1899. 100 S. 8. ℳ 1.60.

Dem vorliegenden Heft brancht man eine recht weite Verbreitnng nicht besonders zu wünschen, da es die Gewähr dafür in sich selber trägt. Der Verfasser, der seinen Stoff vollkommen beherrscht, hat es verstanden, denselben in zweckmäfsiger Anordnung nnd einer ihm gewifs oft nicht leicht gewordenen Beschränkung auf das Wesentlichste so zn behandeln, dafs er für solche, die zum erstenmal mit dem Gegenstand sich bekannt machen wollen, ebenso anziehend als zn weiterem Nachforschen verlockend wird, und doch eine in der Hauptsache ausreichende Darstellung gefunden hat. Dafs der Verfasser bei der dnrch den Zweck der Sammlnng gebotenen Knappheit manches kürzer behandelt hat, als mancher Leser wünschen möchte, kann ihm billigerweise nicht verdacht werden. Trotzdem wäre vielleicht für dies und das noch Raum gewesen, wenn an anderem etwas gekürzt worden wäre. So vermifst man z. B. S. 88 bei der Erwähnung der Siegespreisverteilung eine nähere Angabe über das Wo und Wie derselben. Nach der schönen und überzengenden Erklärung der Thronschranken im Zenstempel und ihres Zwecks, die Trendelenburg im Arch. Anzeiger 1897 S. 25 gegeben hat, hätten meines Erachtens diese sowohl bei der Beschreibung des Zeusbildes, als bei der Verleihung der Siegespreise Erwähnnng verdient. Denn hiernach ist es wohl trotz des Kranztisches im Heratempel, Paus. 5, 20, 1 f., über jeden Zweifel erhaben, dafs die Thronschranken nicht den Zweck hatten, zn verhindern, dafs die Besncher des Tempels das Bild des Gottes aus zn grofser Nähe besichtigten (denn sie hatten eine Thüre, und die Gemälde an denselben waren an ihrer Innenseite angebracht), sondern den, dafs in diesem stimmungsvoll ausgezierten Ranm sub ipso Iove die Sieger mit dem Siegeskranz geschmückt wurden. Die Beschreibnng des Heratempels hätte dafür wohl etwas kürzer gefafst und statt der mifsverständlichen Bemerkung S. 23, dafs die Cella aus einem breiten Mittelschiff und zwei Seitenschiffen bestand, vielmehr das als eine Besonderheit dieses Tempels hervorgehoben werden dürfen, dafs in ihm die Cella im Verhältnis zur Länge ungewöhnlich schmal ist. Auch wird man kaum sagen können, dafs Pronaos und Opisthodom auf je zwei Säulen und zwei Anten ruhten. Anch die Bemerkungen über Praxiteles hätten wohl entbehrt werden können. Dagegen vermifst man bei der Ostgiebelgruppe des Zeustempels wenig-

stens einen kurzen Hinweis auf die neueste Anordnung von K. Wernicke Arch. Jahrbuch 1897, die den unbestreitbaren Vorzug vor allen anderen besitzt, dafs durch sie erst Leben und Zusammenhang in die einförmig und langweilig gescholtene Gruppe kommt, ein Vorwurf, der nur die seitherigen Anordnungen trifft, in denen Pelops und Oinomaos voneinander abgekehrt sind, was nach Analogie aller übrigen Darstellungen dieses Vorgangs unmöglich richtig ist. Wenn die Anwesenheit des Apollo im Westgiebel damit motiviert ist, dafs er der Stammvater der beiden streitenden Geschlechter sei, so giebt hiergegen doch der Umstand zu Bedenken Anlafs, dafs erst bei Diodor Lapithes und Kentauros Söhne des Apollo genannt werden. — Die Höhe der Nikesäule wird mit 6—7 Meter um mindestens 2 Meter zu niedrig angegeben. Ganz unangebracht ist auch die Bemerkung, dafs der Eindruck der Statue nicht wenig abgeschwächt werde, wenn man sie in gleicher Höhe und von der Seite aus betrachte; denn sie war vom Künstler eben darauf berechnet, von unten betrachtet zu werden, und bei einer 9 Meter hohen Aufstellung ist auch die Ansicht von der Seite namentlich durch das vorgesetzte linke Bein und die zurückwallende Gewandung sehr wirkungsvoll. Unter den Abbildungen begegnet uns leider auch der abscheuliche Holzschnitt der Zeusbüste von Otricoli, der von dem prächtigen Bildwerk ein ganz falsches Bild giebt; er scheint nahezu unausrottbar zu sein und das in einer Zeit, wo man mit Hilfe des mechanischen Vervielfältigungsverfahrens getreuere Bilder billig herzustellen vermag.

Diese wenigen Bemerkungen mögen dem Verfasser ein Zeichen sein, dafs Ref. an dem schönen Heft, das er mit Wohlgefallen gelesen hat, in der Hauptsache nichts auszusetzen hat, sondern nur auf einige Punkte aufmerksam machen wollte, die vielleicht bei einer neuen Auflage Beachtung verdienen dürften. In dieser dürfte es sich auch empfehlen, die Ansicht der Altis und ihren Grundrifs einander auf zwei Seiten unmittelbar gegenüber zu stellen, wie dies z. B. Luckenbach gethan hat.

Calw. **Paul Weizsäcker.**

216) **Albrecht Mendel, Die römischen Altertümer im Gymnasialunterricht.** Beilage zum 65. Programm des Königl. Friedrich Wilhelms-Gymnasiums zu Posen, 1899. 23 S. 4.

Das Programm giebt eine sehr übersichtliche Zusammenstellung alles dessen, was erfahrungsmäfsig am häufigsten im Laufe des Gymnasial-

unterrichts, also namentlich bei der Behandlung der klassischen Lektüre und alten Geschichte, aus dem grofsen Gebiete der römischen Staats-, Privat- und Sakralaltertümer vorkommt, und enthält in seinem zweiten, besonders wichtigen Teile recht praktische Vorschläge über die Behandlung des Stoffes. Verf., der die gesamte einschlägige Litteratur mit kritischem Verständnis benutzt hat, will zwar auch, wie bisher, das umfangreiche Material vor allem in Anschlufs an die Lektüre behandelt sehen, aber in einem bedeutend erweiterten Rahmen. Da schon in den Übungssätzen der Sexta die Ausdrücke Konsuln, Legionen, Senat, römisches Volk u. a. vorkommen, hat sie der Lehrer bereits auf dieser Stufe in einfachster Weise zu erklären; mit jeder höheren Klasse wächst der Stoff, und nach dem Beginn der eigentlichen Lektüre, also in Tertia, ist das in Rom alle anderen Gebiete berührende Militärwesen ganz besonders stark im Unterrichte zu betonen. Sehr viel Stoff aus allen Teilen der römischen Altertümer enthalten Cicero und Livius; in Prima, wo besonders philosophische Schriften behandelt werden, soll dem erwachsenen Schüler an dem Beispiel der Römer der Umfang der künftigen staatsbürgerlichen Pflichten gezeigt werden.

Richtig hat Verf. gesehen, dafs die Römer die Götter als örtliche Schutzgewalten ansahen und im Gegensatz zu den Griechen nicht zu persönlicher Ausgestaltung ihrer Gottheiten gelangt sind. Grofses Gewicht legt er daher beim Unterrichte auf die Prüfung des sittlichen Gehaltes der römischen Staatsreligion, ferner auf die Charakterisierung des Senats, Konsulats, des übrigen höheren Beamtentums zur Zeit der Republik und des augusteischen Prinzipats, so jedoch, dafs nur die Art, wie alle diese Einrichtungen in die Erscheinung treten, betont wird. Den Ständekampf will er mit Recht nicht eingehend behandelt wissen. Aber auch die Schattenseiten des römischen Charakters dürfen nicht verschwiegen werden, namentlich die Roheit gegen wehrlose Feinde, das Klientenwesen in seiner späteren Gestalt und die unermefslichen Largitionen seit dem dritten punischen Kriege.

Wollstein. **Lösohhorn.**

---

217) **J. Lehmann, Übungsstücke** im Anschlufs an Ciceros Rede über das Imperium des Cn. Pompejus. Gotha, Friedrich Andreas Perthes, 1899. 19 S. 8. ℳ 0.50.

Der Text von Ciceros Rede ist in geschickter Weise bearbeitet, um als Grundlage für mündliche und schriftliche Übersetzungen zu dienen.

Jedes der 24 Stücke umfafst etwa ein Kapitel. Die Bearbeitung besteht nicht etwa in blofser Übersetzung — eine direkte Hinübernahme einzelner kleinerer Sätze habe ich nur einige Male bemerkt — sondern verlangt trotz der steten engen Anlehnung an den Inhalt und trotz mancher eingestreuten Übersetzungshilfen selbständige rege Thätigkeit des Schülers. Am besten wird man dies erkennen, wenn man selbst einige Abschnitte unter Zuziehung des Textes übersetzt; da ergiebt sich sofort, dafs der Stoff von einem praktischen Schulmanne herrührt, der weifs, was er von den Schülern trotz der Lehrpläne verlangen darf, aber auch verlangen mufs. Es wird nirgends das Mafs der Forderungen überschritten, welche man an einen Obersekundaner stellen wird.

Bückeburg. **E. Köhler.**

218) **K. Gneifse, Über den Wert der mathematischen und sprachlichen Aufgaben für die Ausbildung des Geistes.** Berlin, Weidmann, 1898. 63 S. 8. ℳ 1.20.

Der überwiegend sprachlichen Bildung auf unseren höheren Schulen gegenüber hat die Mathematik lange um volle Anerkennung ihres pädagogischen Werts kämpfen müssen. Mit dem Aufblühen des Realschulwesens ist dieser nun sicher voll anerkannt, ja es ist die Gefahr einer Überschätzung der Mathematik gegenüber den fremden Sprachen nicht zu leugnen. Verf. obiger Schrift, ein Philologe, bemüht sich nun, möglichst unparteiisch den Bildungswert der fremden, genauer altklassischen Sprachen und der Mathematik abzuwägen. Er geht von mathematischen Reifeprüfungsaufgaben des Strafsburger Lyceums aus und bestimmt genau, nach welchem Gedankengang die Aufgaben ausgeführt werden, aus welchen einzelnen Schlüssen sie sich zusammensetzen, welches der „individuelle Teil" jeder Aufgabe ist, welches dann in diesem Punkt die Erkenntnisleistung ist und worauf sie beruht. Er kommt zum Resultat, dafs im Vergleich mit der langen deduktorischen Schlufsreihe das individuelle Moment eine sehr untergeordnete Rolle spielt. Hierauf sucht er die geistige Leistung eines Schülers bei Übersetzungen aus dem Deutschen ins Lateinische an drei aufsteigend schwereren Beispielen festzustellen. Bei der unendlichen Mannigfaltigkeit der grammatischen Begriffe und der Ausdrucksformen kommt hier natürlich dem Individuellen eine ganz unvergleichlich wichtigere Stellung zu. Hierauf geht Verf. auf die Lektüre ein und zeigt an zwei, zweckmäfsigerweise der griechischen Lektüre entnommenen Bei-

spielen, einem Abschnitt aus der Odyssee, welcher die Arbeit eines Tagespensums enthält, und dem platonischen Kriton, der zur Behandlung allgemeiner Fragen führt, was dabei für Schulung der Erkenntnisthätigkeit gewonnen wird. Daran anschliefsend kommt auch die Geistesarbeit der deutschen Aufsätze in den oberen Klassen zur Sprache. In einem Schlufsteil teilt er dann die Thätigkeit unseres Erkenntnisvermögens in Empfinden, Anschauen und Denken und zeigt den vielseitigen Nutzen der sprachlichen Aufgaben für alle drei Dem gegenüber gilt vom mathematischen Unterricht, dafs er allerdings auch auf bestimmten Anschauungen ruht, die aber ein eng begrenztes Gebiet darstellen. Die zu Grunde liegenden Empfindungen des äufseren und inneren Sinnes sind mager, daher entsteht bei überwiegendem mathematischem Unterricht die Gefahr der Leerheit und der Verödung der Phantasie. Aber auch die Zahl der verknüpfenden Begriffe ist klein. Daher verbürgt Gewandtheit im Operieren mit mathematischen Begriffen noch nicht geistige Gewandtheit auf anderen Gebieten.

Das Resultat formuliert Verf. so: dafs für die allgemeine Schulung des Geistes die mathematischen Aufgaben ganz zu entbehren wären; dafs sie zur Anwendung des Denkens auf ein gewisses Gebiet der Anschauung notwendig sind; dafs das Bildende derselben nicht im Verhältnis zu ihrer Ausdehnung wächst; dafs eine Übertreibung derselben in der Zeit der Entwickelung die allseitige Ausbildung des Geistes unheilbar schädigen mufs.

Es ist gewissen neueren Richtungen gegenüber verdienstlich und gewifs nicht überflüssig, auf die Notwendigkeit hingewiesen zu haben, alle unsere höhere Bildung, wie bisher, so auch ferner in erster Linie auf sprachlicher Grundlage aufzubauen, wenn man auch nicht blind sein darf gegen den eigentümlichen Bildungswert der Mathematik,

Buxtehude. **B. Pansch.**

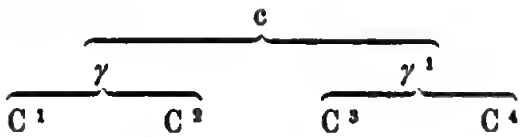
---

219) **Wilhelm Cloetta, Die Enfances Vivien.** Ihre Überlieferung. — Ihre cyklische Stellung. [Berliner Beiträge zur germ. u. rom. Philologie, veröff. von Emil Ebering. Romanische Studien No. 4.] Berlin 1898. VIII u. 96 S. 8.

Im Anschlufs an seine in Gemeinschaft mit Georg Schläger im Arch. f. d. St. d. n. Spr. Bd. (XCVII u.) XCVIII veröffentlichten Arbeiten über die altfranzösische Prosafassung des Moniage Guillaume sucht Cloetta in vorliegender Schrift zuerst das gegenseitige Verhältnis der Prosafassung p, der Vulgata a und der Redaktion b bei dem die Enfances

Vivien behandelnden Epos festzustellen, das bekanntlich mit dem Cyklus Guillaumes in engem Zusammenhang steht und durch die schöne von Wahlund und Feilitzen besorgte Ausgabe aller französischen Vers- und Prosahandschriften verhältnismäfsig leicht zugänglich ist. Die Handschriftenbezeichnungen sind dieselben wie in Nordfelts Arbeiten über das Epos. Die Untersuchung bringt wie bei dem Moniage Guillaume das Ergebnis, dafs der Prosafassung neben einer metrischen Handschrift aus der Familie d auch ein mit der Arsenal- oder der Boulogner-Handschrift verwandter Text zu Grunde lag, dafs sie also für die kritische Herausgabe des Epos von hervorragender Wichtigkeit ist.

Der zweite Teil der Arbeit befafst sich mit der Handschriftenfamilie c; die vier Handschriften (C^1, C^2, C^3, C^4) stehen nach Nordfelt alle auf derselben Stufe und sind direkt von c abgeschrieben. Rolin in seiner Aliscans-Ausgabe verficht dagegen die Meinung, dafs C^4 von C^3 und C^1 von C^2 abstamme. Wenn auch die Unrichtigkeit dieser letzteren Ansicht schon von Becker in Gröbers Zeitschrift XIX, 117, Anm. 1 bemerkt ist, so hat Rolin nach Cloettas Beweisführung insofern recht, als eine engere Verwandtschaft zwischen C^1 und C^2 einerseits, C^3 und C^4 anderseits besteht, aber so, dafs die beiden Gruppen durch je eine gemeinsame Zwischenstufe von c getrennt sind. Der Verf. berücksichtigt bei seiner Betrachtung Aliscans, das Coronement Looys, Moniage Guillaume und schliefslich Enfances Vivien und stellt folgendes Handschriftenverhältnis auf:



Im dritten Teil behandelt Cl. die heimliche Ankunft von Viviens Vettern und kommt nach eingehender Untersuchung zu dem Ergebnis, dafs im Original die beiden Söhne Borons, des Herzogs von Commarchis, Girart und Gui die Besucher sind, dafs aber die meisten Stellen, wo in der Überlieferung Guichart oder richtiger Girart, und Guielin oder Gui genannt werden, unecht sind; die echten fallen in die Zeit nach dem Aufbruch des französischen Entsatzheeres zur Befreiung des in Luiserne eingeschlossenen Vivien.

Auf Grund der bisher erwähnten Vorarbeiten behandelt Verf. in seinem letzten und wichtigsten Kapitel die Stellung der Enfances

Vivien zur epischen Überlieferung. Seine Ergebnisse stehen demnach öfters in Widerspruch mit denjenigen anderer Gelehrter, die den betr. Fragen näher getreten waren, ohne vielleicht die Gesamtüberlieferung in demselben Umfang zu überschauen. Es würde hier zu weit führen, die verwickelten Verhältnisse im einzelnen zu prüfen und wiederzugeben; es möge genügen, auf die scharfsinnigen Auseinandersetzungen hinzuweisen und das Gesamtergebnis wiederzugeben. Es lautet: Es existierten verschiedene Überlieferungen, durch die ein oder auch mehrere Garin in Beziehung zu der Familie Aimeris de Narbonne gebracht wurden; einen solchen Garin machten die Enfances Vivien zu einem Bruder Guillaumes [und zum Vater Viviens] und gaben ihm zugleich das Lehensprädikat „d'Anséune". Was die Abfassungszeit der Enfances Vivien betrifft, so sind sie jünger als Aliscans, älter als Moniage Guillaume II, etwa ein Jahrhundert älter als die älteste Handschrift, die sie uns überliefert.

Berlin. **B. Röttgers.**

220) **Jakob Ulrich, Französische Volkslieder.** Ausgewählt und erklärt. Leipzig, Renger, 1899. XXXII und 176 S. 8. ℳ 4.—.

Ulrichs ausgezeichnete Sammlung von mehr als 180 französischen Volksliedtexten bietet nicht nur dem Romanisten, sondern vorzüglich dem Erforscher der Volksdichtung eine Fülle neuen Materials und leitet den Studierenden auf das trefflichste an, diese Schätze nach Kräften auszubenten. U. trägt aus der grofsen handschriftlichen Volksliedersammlung, die Ampère in den fünfziger Jahren auf Fourtouls Anregung zusammenbrachte, und aus den besten landschaftlichen Arbeiten französischer Forscher seine Texte zusammen und fügt in den Anmerkungen reiche Erklärungen, Varianten und besonders Hinweise auf die Verbreitung der Lieder hinzu, ohne sich immer auf das französische Sprachgebiet zu beschränken. Zu Nachträgen ist hier nicht der Ort. Die Einleitung betrachtet die Volkslieder nach Form und Gehalt und giebt vielfach neue Anregung, stellt aber, wie es bei einem für Universitätsübungen bestimmten Buche völlig gerechtfertigt ist, lieber Gesichtspunkte für künftige Forschung auf, der sie durch sorgsam gewählte Beispiele die Wege weist, als dafs sie das gewaltige Material auf engem Raume zu erschöpfen strebte. Die Volkskunde wird dem Verfasser für diese wertvolle Gabe nicht besser

danken können als dadurch, dafs sie allmählich dem Studierenden der Philologie gleich treffliche Sammlungen deutscher, englischer, skandinavischer und italienischer Volkslieder zu wohlfeilem Preise in die Hände giebt. Erst dann kann die Beschäftigung mit der Volkspoesie, deren Bedeutnng für den neuphilologischen Unterricht endlich anerkannt zu sein scheint, wahrhaft fruchtbar und fördernd werden.

Würzburg. **Robert Petsch.**

221) **Césaire Villatte, Parisismen.** Alphabetisch geordnete Sammlung der eigenartigen Ausdrucksweisen des Pariser Argot. Fünfte Anflage. Berlin, Langenscheidt, 1899. ℳ 5.—.

Die fünfte Auflage zählt, bei gleichem Format und Druck, 326 Seiten gegenüber den 237 der ersten, 1884 erschienenen, ein Beleg für die Fruchtbarkeit der Phantasie des Volkes im Erfinden neuer, farbenkräftiger Bezeichnungen an Stelle allmählich erblassender, zugleich aber auch ein Beleg für des Verfassers emsigen Fleifs, sein Werk auf der Höhe des Tages zu erhalten. Das Gesetz der absoluten Gewalt, welches Frankreich im 17. Jahrhundert zeitweilig zu hoher Machtentfaltung und Blüte gebracht hatte, ist wie auf anderen Gebieten so auch auf dem des Wörterbuches der Gegenströmung gründlich unterlegen. Die Herrschaft ist auf die breiten Massen übergegangen, und die Schriftsteller, die nicht mehr vom Hofe, sondern von der Kauflust des grofsen Publikums leben, sprechen mit Vorliebe die Sprache des letzteren, so dafs die Akademie wohl oder übel, was von den Neuerungen Bestand zu gewinnen verdient, nachträglich als lebenskräftig anerkennen mufs.

Die schwierige Arbeit, die aus den verschiedensten Volkskreisen hervorgegangenen Wörter und Ausdrucksweisen, welche sehr oft einem nicht mehr erkennbaren Zufalle ihr Dasein verdanken und etymologisch nicht zu deuten sind, zusammenzustellen und den Deutschen verständlich zu machen, konnte in keine berufenere Hand fallen als diejenige des Mitarbeiters am Sachsschen Wörterbuche. Da das Buch selbstverständlich nicht für den Gebrauch der Schüler geschrieben ist, so kann man schon aus der raschen Folge der Auflagen schliefsen, dafs, wer immer moderne Litteratur lesen oder Pariser verstehen will, seiner benötigt ist.

Freiburg i. B. **H. Bihler.**

222) **Johannes Wilde, Die französischen Konjugationen und die unregelmäfsigen Verba** leicht faſslich dargestellt für Eltern, Lehrer und Schüler. Frankfurt a. M., Reinhold Mahlau (Fa.: Mahlau & Waldschmidt), 1898. ℳ 0.20.

Der Verfasser giebt in übersichtlicher Anordnung die Regeln über die Bildung der Zeiten, eine tabellarische Übersicht über abweichende Formen der regelmäfsigen Konjugation und endlich ein Verzeichnis der unregelmäfsigen Verba der französischen Sprache. Für notwendig kann ich die Tabellen nicht halten, erkläre aber gern, dafs sie geschickt angefertigt und den Schülern die Einübung und Wiederholung der französischen Verben zu erleichtern geeignet sind.

Altona. **H. Schmidt.**

---

223) **The Oxford English Dictionary.** A New English Dictionary on Historical Principles, founded mainly on the materials collected by the Philological Society. Edited by **Dr. James A. H. Murray**, with the assistance of many scholars and men of science. Vol. V. Haversine-Heel, July 1, 1898, p. 129—192; Heel-Hod, January 2, 1899, p. 193—320. 4. Oxford, Clarendon Press; London, H. Frowde. 2 s. 6 d. und 5 s.

Die beiden vorliegenden Abteilungen des Oxforder Wörterbuches umfassen mit Einrechnung aller aufgenommenen Wortverbindungen 5790 Wörter. Die Summe der angeführten Belegstellen ist 21 672. Auch hiermit übertrifft Murray wieder alles bisher Geleistete bei weitem. Johnson hat in dem betreffenden Teile seines Werkes 600 Wörter und 1563 Belege, Cassell's "Encyclopædic D." giebt 2525 Wörter und 1178 Citate, das "Century D." 3657 Wörter und 2996 Belegstellen, und Funk's "Standard D." 3601 Wörter und 491 Belege.

Der Abschnitt Haversine-Heel enthält fast kein Wort lateinischer Herkunft, und erst auf den letzten Seiten, von hebdomad an, begegnen einige griechische Wortgruppen. Die Wörter von Haw- bis zum Schlufs von Hea- sind fast durchweg rein englisches Sprachgut. Es finden sich darunter Wörter wie head und heart, welche eine ungemeine Entwickelungsfähigkeit bekundet haben. Bei head mufsten 74, bei heart 40 Sonderbedeutungen unterschieden werden; jenes füllt mit seinen Zusammensetzungen 35, dieses 26 Spalten. In etymologischer Hinsicht bringen die Erläuterungen zu haviour, heald, heathen, heather, heaven,

Hebrew teils neue, teils genauere Angaben, und für Shakespeares „Sturm“ I, 1, 70 wird die Richtigkeit der Lesart long beath gegenüber ling, heath durch einen anderweitigen Beleg deutlich erwiesen.

Die Abteilung Heel-Hod enthält zahlreiche griechische Wörter, namentlich hero und history mit ihren Ableitungen, und die technischen Ausdrücke, welche mit helio-, hemero-, homi-, hepta-, hetero-, hexa-, hiero-, hippo- und histo- zusammengesetzt sind. Den breitesten Raum, nämlich 26 Spalten, nimmt das Adjektiv high mit seinen Verbindungen ein. Von Interesse sind ferner hell, henchman, heptarchy, herald, hide sb. 2, hock-day, hock-tide, hocus-pocus, das Verbum hight und die verschiedenen schallnachahmenden und reduplizierenden Bildungen wie hiss, hist, hirrie-harrie, hivie-skivie u. a. Zur Ergänzung des allgemeinen Artikels HE in dem vorhergehenden Hefte dienen 22 Sonderartikel: hem, hemen, heo u. s. w.

Es sei mir gestattet, hier einige Bemerkungen folgen zu lassen. Zunächst muſs mit Befriedigung konstatiert werden, daſs Murray auf S. 302 angefangen hat, Robert von Gloucester nach der Wrightschen Ausgabe zu citieren. (S. den vorigen Jahrgang dieser Zeitschrift S. 308 f.) Zur Ergänzung und genaueren Kontrolle der vorher unter heo Sp. 224 c und her 228 b und hight S. 284 angeführten Formen bitte ich, soweit Robert in Frage kommt, die entsprechenden Abschnitte im 13. Bande der Anglia, S. 291 und 222 zu vergleichen. — Auf Spalte 289 h werden zum Beweis dafür, daſs him als Dativ von it vorkommt, zwei Beispiele aus Robert gegeben. Das erste lautet, vollständiger und nach der Hs. A angeführt: (V. 997 f.) Yrlonde is alre yle best wipoute engelonde þe se geþ al aboute him ek as ich vnder stonde“. Bei genauerer Betrachtung zeigt sich, daſs dieser Beleg gar nichts beweist; denn erstens ist die Rektion der Präpositionen bei Robert höchst zweifelhaft (vgl. Anglia 13, 239), und zweitens heiſst die Fortsetzung der Stelle in V. 999 ff.: “More he is þan engelond & in þe souþhalf he is hraddore & more of inou þanne in þe norþ half iwis. Aȝen þe lond of spaine he stont in þe norþside riȝt”. So sagt Robert gleich im Eingang seiner Chronik auch von England: “þe see geþ him al aboute he stond as in an yle”, und zwar haben an beiden Stellen die zwei alten Handschriften A und B das he gemeinsam. (Man vgl. dazu das it und hit in V. 1026, 1028, 1030, 1031, 1032 und das he in V. 1471. 1472.) Besser steht es mit

dem zweiten Beispiele V. 1140f.: Vor þer nas in al þe world suerd him iliche; denn dieses selbe Schwert wird dann in V. 1142. 1165. 1166 unzweideutig durch it bezeichnet. Ich verweise im übrigen, was das Geschlecht bei Robert angeht, auf K. Körner: Beiträge zur Geschichte des Geschlechtswandels der englischen Substantiva. Diss. Greifswald 1888, S. 35ff. — Bei dem auf Sp. 224a angeführten Beispiele hat A und wohl auch B (Wright giebt keine Variante an) sseld(e) statt selde. — Bei head-pan 150a wie bei brain-pan im zweiten Bande lag es nahe, auf ähnliche Ausdrücke in den verwandten germanischen Sprachen hinzuweisen; vgl. ndd. bregenpanne (neben bregenkop, bregenvat, Schiller-Lübben), holld. hersen-pan, dän. pande, schwed. panna und andere Bezeichnungen, die Kluge im Etym. Wörterb. unter „Kopf" und „Bolle 2" anführt. Zu helter-skelter Sp. 211c bemerkt Murray: "In its form it resembles hurry-scurry; but the latter is a jingle upon the intelligible hurry, while no satisfactory explanation of helter (other than its echoic suggestiveness) has been offered." Meines Erachtens befriedigt die onomatopöetische Erklärung vollkommen, da die verwandten Sprachen ähnliche Bildungen aufweisen, und zwar nicht nur in der Zusammenstellung mit dem ebenfalls schallnachahmenden bulder, polter (vgl. Grimms Wörterb. unter holterpolter und aufser den dort angeführten Formen: ostfries. halter-palter [ten Doornkaat-Koolman], dän. hulter til bulter und schwed. huller om buller), sondern hie und da auch einzeln: wenigstens bietet I. Aasen in seinem "Ordbog over det norske Folkesprog", Kristiania 1850, ein mundartliches Intransitivum hultra "trave smaat, gaae hurtigt uden dog at löbe", und Schade belegt mitteldeutsches holstern "kopfüber fallen, sich überschlagen"; auch das uhd. holpern (spät mhd. holpeln, Kluge) ist, wie schon Heyne bei Grimm hervorhebt, zu vergleichen. — In Sp. 229a unter herald mufs es statt Markel natürlich Mackel heifsen. — Die auf Spalte 266b von Murray ausgesprochene Vermutung, dafs hiccup eine spätere Variation des „älteren" hickock sei, wird dadurch hinfällig, dafs eine Form auf -up sich auch im Niederdeutschen findet: Schiller und Lübben belegen aus Chytraeus, Nomenclator Latino-Saxonicus, Rostock 1604: huckup „singultus", und dieses huckup ist auch jetzt noch in Bremen gang und gäbe. Man hat hier sogar mit einer Art Volksetymologie daraus schluckup und hochdeutsch schluckauf gemacht, so dafs also der tonmalende Ausgang -up schliefslich in die Pen-

position up = auf verwandelt worden ist. — Hob für Robert (Sp. 314c) ist wohl weniger eine „familiäre“ Bildung, als eine Entstellung des durch seine r-Laute schwierigen Namens im Kindermunde, der Robert ja ja auch gegen alle Lautgesetze in Bob verwandelt hat; dasselbe gilt für Hick = Richard (Sp. 266c) und die anderen Formen, welche Murray vergleicht. Eine kindliche oder dem kindlichen Sinne angepafste Weiterbildung von to hide ist wohl auch hity-tity "bo-peep" Sp. 310a, für welches Murray keine Erklärung giebt. (hity = hide thee?) Was übrigens das der Bedeutung nach entsprechende, bei Murray im zweiten Bande angeführte altschottische ho-keik (= keik[a]bo) anlangt, so mag hier darauf hingewiesen werden, dafs genau dieselbe Verbindung "bū-kık" noch heute in Bremen ein dem englischen bo-peep völlig gleiches Kinderspiel bezeichnet; buu ist, wie schon das Bremer Wörterbuch angiebt gleich dem englischen ho, „ein Laut, wenn man jemand, insonderheit Kinder, erschrecken will“ (vgl. die Ableitung Bumann „Popanz“), kiken ndd. = schott. keek, engl. peep. Anderwärts in Deutschland sagt man bekanntlich mum, mum (oder mummel, mummel) — guck, guck; vgl. Mummelmann „Popanz“ und Kluge, Etym. Wörterb. unter 2. Mumme. — Bei heinous (Sp. 197a) mag erwähnt werden, dafs Chaucer das Wort an der bei Murray angeführten Troilusstelle vielleicht dreisilbig braucht, vgl. Anglia Beiblatt 6, 197, Skeats Ausgabe und die Globe Edition. — Zu den Kompositis von HALF in dem Hefte H—Haversian möchte ich noch das irische half-sir fügen, welches einen Menschen bezeichnet, der auf der Grenze zwischen dem gemeinen und dem feinen Manne steht, und für half-man, welches Murray nur aus älteren Denkmälern belegt, läfst sich noch eine Stelle aus Tennysons Gareth and Lynette (bei Tauchnitz Vol. 1277, p. 106) anführen: "Good sooht! I hold He scarce is knight, yea hut half-man, nor meet To fight for gentle damsel, he, who lets His heart be stirred with any foolish heat At any gentle damsel's waywardness." Allerdings läfst die Verschleifung hier darauf schliefsen, dafs Tennyson weniger an ein Kompositum half man, als an eine lose Verbindung half man „halb ein Mann“ gedacht hat.

Ich schliefse mit dem Wunsche, dafs das Oxforder Riesenwerk auch weiterhin einen gedeihlichen Fortgang nehmen und die dornenvolle Arbeit seiner Herausgeber in jeder Weise lohnen möge.

Bremen. **Felix Pabst.**

224) **A. Leskien, Handbuch der altbulgarischen (altkirchenslavischen) Sprache.** 3. Auflage. Weimar, Böhlau, 1898. XIV u. 334 S. gr. 8. ℳ 7.50.

„Die dritte Auflage des Handbuches hat gegenüber der zweiten, 1886 erschienenen zwar viele kleine Änderungen und Verbesserungen, aber keine wesentliche Umgestaltung erfahren.“ So beginnt das Vorwort zu der hier vorliegenden Neubearbeitung des allbekannten, langbewährten Werkes, dem Rezensenten das Beste, was sich sagen läfst, vorwegnehmend. Ja, dieser einleitende Satz würde ihm die Rede völlig abschneiden, wenn es sich um ein blofses Referat handelte. Aber auch die kleinen Änderungen fordern die Kritik heraus, und so darf ich, mufs ich zur Beurteilung der Auflage noch eine wertabschätzende Bemerkung hinzufügen, die Bemerkung: es ist nicht genug geändert worden.

Ich darf mich darauf beschränken, auf einige wenige Fälle hinzuweisen, da jeder einzelne der von mir ins Auge gefafsten meine Behauptung rechtfertigt.

Die Fassung der Auslautsgesetze ist, von ein paar geringfügigen Änderungen abgesehen, die der zweiten Auflage, einer zwölf Jahre zurückliegenden Bearbeitung. Der Verfasser weifs, dafs er Veraltetes bietet, sagt es, entschuldigt sich, führt auch die wichtigsten Aufsätze, die Abweichendes enthalten, an; aber er bietet das Veraltete doch, weil ihm der Rahmen des Lehrbuchs für eine den neueren Untersuchungen entsprechende Behandlung zu eng erscheint. Dafs eine Auseinandersetzung mit den zum Teil etwas frühreifen Auslautstheorieen der letzten zehn Jahre ein wenig Erfolg verheifsendes Unternehmen ist, mag man zugeben. Wäre es dann aber nicht besser, eine einzige grofse Änderung vorzunehmen, in einer „nur beschreibenden Grammatik“ überhaupt von allem Vorgeschichtlichen, Hypothetischen abzusehen? Ich glaube, es wäre ganz entschieden besser. Will man aber einmal nicht darauf verzichten, das Urindogermanische in die Behandlung einer einzelnen Sprache hineinzuziehen, dann schuldet man meiner Ansicht nach den nicht ohne Begründung aufgestellten Meinungen anderer bewährter Forscher etwas mehr Beachtung, als der Verfasser sie bietet. Dies gilt beispielsweise für die Behandlung des Diphthongen *eu*, wo gar keine Notiz davon genommen wird, dafs Joh. Schmidt mit beachtenswerten Gründen die einstige Verschiedenheit von idg. *eu* und *ou* im Slavischen verfochten hat. Vgl. KZ. XXIII, 348ff. und auch E. Zupitza, Die germanischen Gutturale

S. 145. Endlich noch eins. Unentwegt behauptet die alte, ohne jeden Zweifel falsche Definition des russischen jery ihren Platz. „Man bringt den Laut annähernd hervor, wenn man mit der Lippenstellung des u ein i zu sprechen versucht", heifst es Seite 5. Das ist nun aber keineswegs der Fall. Der nach dieser Anleitung entstehende Laut ist der Vokal, der im armenischen ənd, əst, im gälischen laogh vorliegt, ein Vokal, der dem russischen jery genau so fern liegt wie das deutsche u in du dem u im norwegischen hus. An sich ist dieser Fall ja nun freilich fast bedeutungslos, aber er läfst besser als jeder andere die übertriebene Scheu vor Änderungen erkennen. Denn die Artikulation des russischen jery ist nachgerade wahrhaftig kein Geheimnis mehr. Vgl. unter anderem Sweet, On Russian Pronunciation (Transactions of the Phil. Soc. 1877-79); Sievers, Grundz. d. Phon., § 257; „Phonet. Stud." IX, 1—12, sowie die Lauttafel im „Maître phonétique".

Doch alle angeführten Fälle sind Kleinigkeiten, und alle, die ich noch anführen könnte, sind ebenfalls Kleinigkeiten. Nach meinem Ermessen ist viel zu wenig geändert worden; das erhalte ich aufrecht. Wenn ich aber abschliefsend urteilen soll, das Ganze nach seinem Gesamtwert schätzend, dann kann ich nur sagen: es ist noch immer das bewährte Handbuch, an dem keiner achtlos vorübergeht, keiner achtlos vorübergehen darf, der Einlafs in die slavische Welt begehrt.

Marburg i. H. **F. N. Finck.**

---

225) **Muret-Sanders, Encyklopädisches Wörterbuch der englischen und deutschen Sprache.** Grofse Ausgabe. Mit Angabe der Aussprache nach dem phonetischen System der Methode Toussaint-Langenscheidt. Berlin, Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung. Teil II (Deutsch-Englisch). 24 Lieferungen. Lfg. 6/12 (Deist—juxig). à ℳ 1.50.

Mit der zwölften Lieferung schliefst die erste Hälfte, A—J, des deutsch-englischen Teiles ab. Der vorliegenden Lieferung ist ein neuer Titelbogen vorgeheftet, der hier abzutrennen und an Stelle des der ersten Lieferung beigegebenen Titels zu verwenden ist. Unter Mitwirkung von Cornelis Stoffel wird nun nach dem Tode von Sanders (11. März 1897) Immanuel Schmidt das Werk zu Ende führen. Er hat sich natürlich verpflichtet, in derselben Weise zu arbeiten, wie es der Verstorbene gethan hat, so dafs kein wesentlicher Unterschied zwischen dem schon Gelieferten

und der Fortsetzung hervortritt. Cornelis Stoffel in Nijmegen bearbeitet zwei Buchstaben und übernimmt eine einmalige Durchsicht der Korrekturbogen. Immanuel Schmidt selbst hat nur einen Teil, von dem Worte Erwärmen an bis zum Ende des Buchstabens K, ausgearbeitet. Dafs er die Unterschiede in der Bedeutung der für jeden Artikel angegebenen Ausdrücke genauer zu charakterisieren versucht hat, dafür kann man ihm nur Dank wissen. Das Lexikon kann dadurch nur gewinnen, da Schmidt seit Jahren englische Synonymik zu seinem Spezialstudium gemacht hat und ein ausführliches Werk darüber vorbereitet.

Die vorliegenden Lieferungen 6—12 bestätigen aufs neue die Vorzüglichkeit des grofsartigen Unternehmens, das ich in dieser Zeitschrift (Jahrg. 1898, Nr. 14 S. 332—335) nach dem Erscheinen der fünften Lieferung gekennzeichnet habe. Wenn das gewaltige Werk mit dem Ende des Jahres 1900 vollendet vorliegt, wird es das vollkommenste sein, das wir auf dem Gebiete der englischen Lexikographie haben. Meine Bemerkungen zu Muret I (z. B. S. 246, 591, 2449, XXIV u. a.) beginne ich mit der Anzeige der nächsten Lieferungen des II. Teiles.

Doberan i. M. **O. Glöde.**

Hebräisch.

Auf die in den Schulen aller Deutschen Staaten eingeführten **vorzüglichen Werke**
Prof. Dr. J. P. Baltzer's:
Schulgrammatik, 3. Aufl. (M 1,50)
Übungsbuch dazu, Ausg. **A** mit **grammat.**, **B** mit **alphabet.** hebr.-deutschem Wörterverzeichnis (à M. 2,25)
Deutsch-hebr. Wörterverzeichnis (M 0,30) machen wir ergebenst aufmerksam. [263,3
Probe-Exemplare stehen zur Verfügung.
Verlag von J. B. Metzler, Stuttgart.

Wiegandt & Grieben, Verlagsbuchhandlung.
Berlin SW. 46, Luckenwalderstrafse 1.

Soeben erschien:

Ludwig Gurlitt's
Lateinisches Lesebuch für Quinta.

gr. 8°. — X, 257 Seiten mit Bildern und Karten. —
Preis gebunden ℳ 2.40. [267

Es liegt hier die mit Spannung erwartete Fortsetzung der „**Lateinischen Fibel für Sexta**“ vor.

Bei Aussicht auf Einführung sind wir gerne bereit, den Herren Fachlehrern Freiexemplare zur Verfügung zu stellen.

Für die Redaktion verantwortlich Dr. E. Ludwig in Bremen.
Druck und Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Gotha, 18. November. Nr. 23, Jahrgang 1899.

HARVARD COLLEGE LIBRARY
DEC 2 1899
CAMBRIDGE, MASS.

Neue Philologische Rundschau

Herausgegeben von
Dr. C. Wagener und Dr. E. Ludwig
in Bremen.

Erscheint alle 14 Tage. — Preis für den Jahrgang 8 Mark.
Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen, sowie die Postanstalten des In- und Auslandes an
Insertionsgebühr für die einmal gespaltene Petitzeile 30 Pfg.

Inhalt: XV. J. May, Die Mailänder Demosthenes-Handschrift D 112sup. p. 529.
Recensionen: 126) E. Ermatinger, Meleagros von Gadara (J. Sitzler) p. 535. — 127) W. Th. Paul — G. Ellger, Caesaris commentarii de bello civili (R. Menge) p. 536. — 128) E. Guignet et Ed. Garnier, La céramique ancienne et moderne (–r.) 543 p. — 129) Clem. Klöpper, Französische Synonymik (O. Badke) p. 543. — 130) R. Kron, The Little Londoner (Chr. Reusche) p. 550. — Vakanzen. — Anzeigen.

Die Mailänder Demosthenes-Handschrift D 112sup.

Von **J. May** (Durlach).

Es ist sonderbar, dafs eine Handschrift von der Bedeutung der genannten, die schon bei Vömel (Notitia codicum Demosthenicorum S. 270) nach einer Mitteilung von Hauthal als „codex optimae notae" bezeichnet ist, noch nicht genauer untersucht wurde. Schon die Schrift und ihre Eigentümlichkeiten zeigen, dafs sie zu den ältesten Demosthenes-Handschriften gerechnet werden kann, die wir haben. Sie stimmt, wie die nachfolgende Variantenprobe beweisen wird, vielfach mit FYQ überein, hat aber auch zahlreiche ursprünglichere Lesarten als die bezeichnete Klasse. Diese reinen ursprünglichen Lesarten, ferner das Zusammentreffen mit S, drittens die vielfache Übereinstimmung mit FYQ weisen auf eine freilich kontaminierte *ἀρχαία ἔκδοσις* zurück.

Die Handschrift, welche 1606 von Chios nach Mailand kam, ist, wie Drerup (Antike Demosthenesausgaben, Leipzig, Dieterich 1899) hervorhebt, der sie eingesehen und beschrieben, spätestens im Anfang des 11., nach des Präfekten der Ambrosiana, Herrn Cereanis Ansicht aber schon im 10. Jahrhundert geschrieben. Die Schrift ist aufserordentlich korrekt und

schön [1]); es wird nicht leicht sein, auf den 233 Folioblättern, soweit sie von der ersten Hand stammen, irgend eine Korrektur zu finden [2]). Die Handschrift stammt offenbar aus einer der kleinasiatischen Kalligraphenschulen (vielleicht bestand eine solche auch auf Chios), aus denen wahrscheinlich auch S hervorgegangen ist. Der Schreiber hat aber offenbar entweder mehrere Vorlagen gehabt, oder besser gelesen als die andern, denn aufser der vielfachen Übereinstimmung mit FYQ bietet er, wie gesagt, noch zahlreiche Besonderheiten, worin eben der Wert von D besteht.

In der folgenden Zusammenstellung habe ich mein Augenmerk nicht blofs auf diese, sondern auch auf den Zusammenhang mit FYQS gerichtet.

Besonders häufig finden sich in der Handschrift Umstellungen von Wörtern, in den Proömien zwar weniger, in den Reden aber, soweit ich sie bis jetzt verglichen habe, desto häufiger. Das Kriterium für die Richtigkeit der Umstellung wird der Rhythmus sein, der in jedem einzelnen Fall zu erwägen ist. Was die Quaternionenzählung betrifft, so beginnt sie, soweit ich gesehen, fol. 2, wo rechts oben in der Ecke α steht, fährt dann allerdings erst fol. 12 mit Δ fort bis fol. 196 (ϰ ζ) [3]). Die Bezeichnung des ersten Quaternio mit α ist von der Hand des 15. Jahrhunderts. Der Grund des Wegfalls der Quaternionenbezeichnung bis fol. 12 und von fol. 196 an liegt in dem Verlust der beiden ersten Reden gegen Aphobos und eines Teiles der Dritten, ferner des Epitaphios und des Erotikos bis § 35 und wahrscheinlich der Briefe. Die alte Handschrift hat also bedeutende Verluste zu verzeichnen, deren Spuren deutlich zu erkennen sind. Wie äufserlich übrigens der Schreiber des 15. Jahrhunderts

[1]) Drerups Beschreibung der Handschrift S. 40 ff. setze ich voraus und füge zur Ergänzung nur meine besonderen Wahrnehmungen hinzu.

[2]) Weil Drerup nur Stichproben giebt, in denen gerade das, was D eigentümlich ist, fehlt, so gebe ich nachher die Lesarten der ganzen Proömiensammlung, wodurch eher ein Urteil über die Bedeutung von D möglich ist. In der von Drerup aus *NA* bis zum Schlufs der Proömien gegebenen Sammlung fehlen folgende wichtige Lesarten: 1) *NB* προηγάγοντο ὑμᾶς; 2) *NΓ*, 4: ὀρρωδίας ἀπαλλαγῆτε; 3) *NΔ*, 1: τυθέντα ἱερεῖα; 4) *NE*, 2: συνεχῶς λαμβάνων; 5) ebenda 3: ὥσπερ εἰς ζυγὸν ἰστῆτε, wodurch erfreulicherweise eine Konjektur von Blafs bestätigt wird. Dabei mag bemerkt werden, dafs auch einmal eine Konjektur Dobrees Bestätigung findet: *AE*, 1: εὐτυχῶς καὶ καλῶς πράξασι (statt καὶ ἄλλως); ferner eine solche von Schäfer *E*, 1: οἵς τ' ἂν ἀκούσητε (statt ἀκούσαιτε). — 6) *Nς*, 3: οὔτε πᾶς τις ἂν αὐτούς statt οὔτε πάλιν.

[3]) Im Einzelnen so: fol. 2 α; fol. 12 Δ; 20 ε; 28 ς; 36 ζ; 44 *H*; 52 ϑ; 60 ι; 68 ια; 76 ιβ; 84 ιγ; 92 ιΔ; 100 ιε; 108 ις; 116 ιζ; 124 ιη; 132 ιϑ; 140 κ; 148 κα; 156 κ*B* 164 κγ; 172 κδ; 180 κε; 188 κς; 196 κζ.

verfuhr, sieht man daraus, dafs er nicht einmal genau wufste, wie viele Reden in der Handschrift enthalten sind, denn in dem von ihm stammenden *πίναξ τῶν τοῦ Δημοσθένους λόγων* (fol. 1[b]) fehlt die Rede gegen Zenothemis (*Παραγραφὴ πρὸς Ζηνόθεμιν*). Mit dieser gieht es, von den Proömien abgesehen, 32 Reden, die die Reihenfolge des cod. F zeigen. Der Zeilen sind es auf der Schriftfläche von fol. 5 an 29, vorher schwankt es zwischen 29 und 33. Was noch die Ziffer $\bar{\lambda}$ zu der ersten Rede gegen Onetor betrifft, die Drerup „der 30. Hypothesis des Libanios oder der 30. Rede von cod. *F*“ entsprechend findet, so ist dies nicht Ziffer $\bar{\lambda}$, sondern der Buchstahe *α* und hedeutet weiter nichts als die erste Rede gegen Onetor.

Es folgen nun die Sonderlesarten von D. Zu Grunde gelegt ist die Ausgabe von Blafs, und berücksichtigt sind die LA. verwandter Handschriften.

Prooemia[1]).

B, β: *μὴ πάνθ' ὅσ' ἂν ἡμεῖς βουλοίμεθ' ἔχειν.* — *Γ*: *συνοίσειν ὑμῖν* mit SY (*γρ.* Q). — Umstellung: *ἐνίοις ἂν ἐπελθεῖν εἰπεῖν.* — *αἵρεσιν ὑμῖν γ.* — *Δ ἔστι δὲ* wie S. — *οὔτ' ἂν — νῦν ἂν ἐχρησάμην τούτῳ.* — Beachtenswert, dafs E in D so beginnt: *ὁρῶ μὲν γὰρ* $\overset{D}{\omega}$ $\overset{E}{\alpha}$. S hat auch keine neue Nummer, ohgleich die andern Zeichen des Abschnitts (*ἔκθεσις* und littera initialis maior) vorhanden sind. Aher auch in D steht manchmal im Satzanfang ein grofser Anfangsbuchstahe, wo sicher kein neuer Abschnitt anzunehmen ist. — 1 *οἵς τ' ἂν ἀκούσητε λόγους*, wie auch Schäfer vermutet. — 2 *ἵν' — χρῆσθε τούτῳ.* — 3 *μηδὲν οἴεσθε πρότερον γιγνώσκειν* ohne *πρὶν μαθεῖν* wie SY. — *συνειδότας πολλὰ πολλάκις ἤδη πολλοὺς μετεγνωκότας.* — *ς*, 1: *αἴτιον δὲ τοῦτ' αὐτὸ ὅπερ.* — 2 *ἐγὼ δ' οὔτε κατηγορήσω τήμερον οὐδέν ὃ μὴ παραχρῆμ' ἐπιδείξω*; Es fehlt *οὔθ' ὑποσχήσομαι τοιοῦτ' οὐδέν.* Das Ange des Schreihers scheint auf *οὐδὲν* ahgeirrt zu sein. — *Z*, 2 *ὃν ἄν μοι δοκῆτε μάλιστα.* — *παρελθὼν ὅστις οὖν δύναιτό τι διδάξαι καὶ δεῖξαι.* — *H*, 2: *ἀφέλοιτο τὸ γιγνώσκεσθαι* mit S vulg. — *ἐὰν μεταξύ τις* mit SYQ. — *καθ' ὧν ὑμεῖς μὴ περιμένητε μαθεῖν* (*κατά* S.)[2]. — *I*, 1: *εἰ μὲν οὖν ἐγνώκατ'*

[1]) Diese sind natürlich von der Hand des 11. bezw. des 10. Jahrhunderts.

[2]) Die Lesart *ἐὰν μεταξύ τις ἐγχειρῇ λέγειν καθ' ὧν ὑμεῖς μὴ περιμένητε μαθεῖν* scheint die richtige zu sein. *μεταξὺ λέγειν ἐγχειρεῖν*: Dazwischen das Wort nehmen über das, was ihr nicht über euch gewinnt, kennen zu lernen. *κατά* mit Gen. wird seit Plato auch vom Sprechen gebraucht in der Bedeutung: in Beziehnng auf, über, von. Die Weglassung von *τά* ist also sehr begründet. Zu *λέγειν κατά τινος* vgl. *IA*: *λέγειν καθ' ὅτου πέπεικεν ἕκαστος ἑαυτόν.*

$\overset{D}{\omega}$ ^{a}. — *τί δὴ ταῦτ' ἀκούοντες μάτην ἐνοχλεῖσθε.* — *1Δ προέσθαι πάσας.* — *πέπεικεν ἕκαστοι ἑαυτόν.* — *συμβουλεύω δὲ ἃ κράτιστα νομίζω.* — *1Γ ἀλλὰ τὸν συμβουλεύοντα σκοποῖτε.* — *1Δ*, 1: *βουλοίμην ἂν ὑμᾶς.* — *οὐ γάρ ἐστιν οὐ μακρά.* — 3 *ὕστερον ἔχοιτε.* — *1E*, 2 *καίπερ ἀκριβῶς ταῦτα λογιζόμενος.* — *1ς ἀλλὰ καὶ νοῦν ἔχοντε φαίνησθε.* — *1Z εἰ δὲ μὴ τοῦτ' ἀφέντας* mit S. — *ἢ ὅπως ἔργον — πραχθήσεται.* — *1H εἴ τ' ἐὰν ὀρθῶς.* — *τὸ κατορθωθὲν τοῦ — εἰπόντος* mit S. — *1Θ*: *περὶ τῶν λοιπῶν βουλεύσεσθε.* — *καὶ σιωπᾶν ἔχοιμι καλῶς.* — *K*, 3: *ἂν ἄρα τοῦ μεμνῶμαι τῶν πεπραγμένων.* — *ταῦτα παθεῖν.* — *KΔ*, 1: *τοσαύτην ἦγον ἡσυχίαν.* — 2 *εἰ μὲν οὖν ἀεὶ ταῦτα.* — *πάντα ταῦτα διὰ τριῶν ἡμερῶν ἢ πέντε* [1]). — 3 *εἰ καὶ μὴ τροφήν.* — *δοξάντων ἐθελήσητε.* — 4 *ὃν τρόπον ἂν μοι δοκῆτε.* — *εἰς δέον λέγουσιν.* — *KB*, 1 *ὅσην ὑπὲρ τοῦ δικαίου* wie S. — *τὸ λυσιτελοῦν ἐξαρκεῖ*, wodurch auch die kurzen Silben verschwinden. — 2 *ὅπως δικαία φανεῖται.* — *KΓ νομίσαι ζημίαν.* — *παρ' ἃ συμφέρειν ὑμῖν* ohne *ἡγοῦμαι.* — *κγ τὴν μὲν οὖν ἀρχήν* ohne Zeichen eines neuen Abschnitts. — *ὥσπερ ὅτι συμφέρει ὑμῖν.* — *οὕτως εἰδέναι τὸ συνοῖσον.* — *καὶ τῷ τὰ βέλτιστα ἔχοντι.* — *ἂν ἥδιον εἶχε.* — *KΔ*, 1: *καὶ γὰρ καὶ τῇ τύχῃ.* — *πολλοῖς ἄλλοις μέτεστι.* — *ἢ μὴ πρότερον ἀγωνίσασθαι.* — *ἐν δὲ τῷ τὰ δίκαια ὑπὲρ αὐτῶν μὴ ἔχειν ἀξίως τῶν ὑπαρχόντων εἰπεῖν.* — 2 *οἷς οὐδεὶς ἂν τῶν ἄλλων.* — 4 *καὶ νῦν ἀεὶ ἡμεῖς μέν.* — *διαβάλλουσι πρὸς αὐτοὺς*

[1]) Die zwei ersten §§ von *KΔ* erregen in ihrer jetzigen Fassung manche Bedenken. *ἦγον* scheint beachtenswert. Als Subjekt sind die Redner zu denken (*ἔνιοι* wie nachher gesagt ist), gegen die er polemisiert, indem er sagt, er könne infolge ihrer Unverschämtheit nicht auftreten. Demosthenes wird sich kaum selbst zu denen rechnen, die nicht Ruhe halten können. Der Satz in § 2 ist in Fassung und Interpunktion kaum verständlich, am wenigsten bei den Werten *πάντα ταῦτ' ἤδη· ἃ τριῶν ἡμερῶν ἢ πέντε*, wo D eine höchst willkommene Korrektur eintreten läfst. Indem wir annehmen, dafs als Objekt zu *ψηφιεῖσθε* der folgende Relativsatz *ἅπερ—εἰσφέρειν* zu denken sei, konstruieren wir so: Wenn ihr nun immer das Gleiche beschliefsen werdet, wie in vergangenen Zeiten, nämlich *καθέλκειν τριήρεις, ἐμβαίνειν, εἰσφέρειν*, so ist alles das in 3 oder 5 Tagen möglich. Um nun aber einen richtigen Vordersatz zu *πάλιν οὐκέτι—ὑπολήψεσθε* zu erhalten, müfste *ἂν σιωπηθῇ* adversativ gefafst werden: wenn aber die Bewegungen der Feinde verschwiegen werden — so werdet ihr wieder nicht mehr die rechte Zeit zum Handeln finden, also *ἂν δὲ σιωπηθῇ*. Freilich passen dann die Infinitive *πυνθάνεσθαι καὶ σκοπεῖν—καὶ πάσχειν* nicht. Bezieht man aber *εἰ μὲν* auf *βούλεσθε* (wenn ihr nun immer das gleiche wollt, nämlich Erkundigungen einziehen etc., so werdet ihr beschliefsen, was in vergangener Zeit), dann ist Sinn und Satzgefüge nicht mehr in Ordnung. So wird nur die erste Satzordnung gelten können: *εἰ — ψηφιεῖσθε, πάντα ταῦτα διὰ—ἂν δὲ σιωπηθῇ*. Uns scheint *πυνθάνεσθαι* bis *βούλεσθε* ein ganz verfehltes Glossem zu sein.

ἡμᾶς. — *KE* 1: *καὶ γὰρ εὐτυχῶς καὶ καλῶς πράξασι* wie auch Dobree vermutet. — 3 *εἰ μὲν οὖν εἰρημένον ἦν.* — *ταῦτ' ἐμοί τε ἐλθεῖν ἐπὶ νοῦν* (ohne *εἰπεῖν*). — *Kς*, 1: *ταῦτα καὶ δοκοῦντα.* — 3 *ἂν μὲν γὰρ δυνηθῶσιν ἀξιῶσαι διδάξαι.* — *ἀκοῦσαι συνειπεῖν, τούτων τετυχηκότες* [1]). — *KZ*, 1 *τότε ἴσον* (so accentuiert die Hs meistens). — *KH*, 2 *ἃ καὶ νῦν συνοίσειν ἔμελλε.* — *οἱ δ' ὅ τι ἂν τις ἕκαστος βούληται.* — *KΘ*, 2 *οὐδὲν ἂν τῶν ἑτέρων ἀκούσαιτε.* — *Λ*, 1: *ἐγκεχειρηκέναι* mit S. — 2 *τὰ προιέμενα ἐλεῖν.* — *ΛΔ*, 1 *κρατήσαντες σκοπεῖν.* — 2 *αἰτιασαίμην μὲν οὖν ἐγὼ γὰρ οὐδένα ὦ ἄ.* — *ΛB*, 1: *ὅσην ὅπως εὖ.* — 2 *μὴ δύνασθαι θαρρεῖν* (*δύνησθαι* S u. pr. Y). — 3 *λόγον αὐτὸν μέλλοντα.* — *ΛΓ*, 1 *ἐφ' ὧν ἔστι* (*ἐστὶ* SYQ) *σκέψασθαι.* — 2 *ἔγωγ' οὖν.* — *οἷς οὐκ ἂν ἀηδῶς ἀκούετε* [2]). — *ὁρῶ ὡς ἀρίστων προγόνων.* — 3 *ἡμῖν* (wie S) *ἔσται παρουσία.* — *ΛΔ*, 3 *βελτίω τῶν ὑμῖν.* — *ΛE*, 2 *μᾶλλον δ' αὐτῷ* (mit SYQ) *τοὐναντίον.* — 3 *τοιγάρτοι πολλοὶ* (mit SY u. pr. B) *μένοντες.* — *οὐδεὶς δ' αὐτὸς ἐκφεύγει.* — 4 *τί οὖν, ἄν τις εἴπῃ.* — *Λς*, 1 *εἶπον ἂν καὶ πῶς οὔ.* — 2 *ὡς εἰς σμικρότατον* (wie S). Vor *εἰ μὲν δή τι* Zeichen eines Abschnitts durch grofsen Anfangsbuchstaben und Einrücken der Zeile. — *ΛZ*, 1: *βουλομένους* mit SQ. — 2 *Μιτυληναίων.* — *ΛΘ*, 2 *ποιεῖται ἥττας.* — 3 *οἶομαι μὲν οὖν μηδὲ.* — *θρασύνεσθαι· τοῦτο πρὸς ὑμῶν* [3]). — *M*, 1: *ὥστε καὶ δεῖ τοῦ.* — *MΔ*, 1: *περὶ* [4]) *τῶν νυνὶ γεγενημένων ἀγανακτεῖτε.* — *οὐ γὰρ ἂν ἄρα λόγος.* — 2 *ἡ τύχη περὶ ἡμᾶς.* — 3 *ὅπως μὴ ἅμα τοὺς ἐφεστῶτας.* — *ἄνευ μεγάλου* [5]) *στήσεται.* — *MB*, 1: *τοὺς ἀεὶ συνεχῶς.* — 2 *ἀλλ' οὐ δὴ τὰ μέγιστα χρή.* — *καὶ δήμων καταλύσεως.* — *παθόντες ἔσεσθαι* [6]) (*γρ. καὶ αἰσθέσθαι*). —

[1]) Im Vorhergehenden ist gesagt, dafs es nützlich ist, auch die Gegner zu hören. Dann § 3: Wenn sie (*οἱ ἀντιλέγοντες*) nämlich den Anspruch erheben können, zu zeigen, dafs das, was diesen gut scheint, nicht das Beste ist, so werden sie, wenn noch nichts verfehlt ist, die (etwaigen) Gefahren unschädlich machen, wenn sie es aber nicht können, so werden sie später keinen Tadel erheben können, sondern wenn sie das erlangt haben, was Pflicht der Menschen war, zuzustimmen, (jene) anzuhören, so werden sie, wenn sie unterliegen, mit Recht sich zufrieden geben (eben weil sie zu Wort gekommen sind). Die Darstellung ist etwas wortreich und scheint erster Entwurf zu sein. Entbehrt werden kann, ohne dafs der Sinn leidet, sowohl *ἀξιῶσαι*, als auch *συνειπεῖν*.

[2]) *ἀκούοιτε.* Denn das nicht Unangenehme hören sie jetzt.

[3]) Wenn aber etwa die Sachlage sie verleitet hat dreist zu sein, (*θρασύνεσθαι* kann auch mit „prahlen" übersetzt werden), so möge dies zu euren Gunsten ausschlagen.

[4]) *ἀγανακτεῖν περί τινος* kommt auch sonst vor.

[5]) Hier scheint allerdings *κακοῦ* ausgefallen zu sein.

[6]) Auf *ἔσεσθαι* weist auch *ἐσθέσθαι* pr. S hin.

MΓ, 1 *μήθ' ἃ τις λέγοι δεινὰ προσήκοντ' αὐτοῖς ἡγεῖσθαι.* — 2 *φάσκοντάς γε μηδενὸς ἀπολείπεσθαι τῷ φρονεῖν.* — *MΔ*, 1 *ἐγιγνώσκετε ταῦτα* [1]). — *ὅταν ἐμοὶ τὰ δέοντ' ἐδοκεῖτε προαιρεῖσθαι, οὔτ' ἂν παρῆλθον.* — *λέγειν δ τι ἂν ᾖ* (οτιανη S) *τοὐναντίον* [2]). — 2 *δοκῶμεν συμφέρειν λέγειν.* — *ME*, 1 *ἀγαθὸν βουλοίμην ἂν γενέσθαι* wie Wolf, Turr. — *Mς*, 1 *χάριν εἴχετε εἰκότως ἄν* (mit YO). — 2 *τὰ δ' αἰτιασάμενοι ψευδεῖ καὶ οὐ προσήκοντι ὑμῖν κέχρηνται τῷ λόγῳ.* — 3 *οὐδένας τῶν ἄλλων ἀνθρώπων οὕτως οἶμαι τὰ προσόντα αὐτοῖς ἀκοῦσαι νουθετουμένους, ὡς ὑμεῖς τὰ προσόντα* [3]). — *οὐ μὴν τούτους θρασέως.* — 4 *εἰ δ' ὑπὲρ τῶν ἀληθῶν ἢ τι δίκαιον ῥητέον* (η τι pr. S). — 5 *καὶ μὴ τῷ προῖχθαι* [4]) *τοὺς λόγους.* — *MZ*, 2 *πάντες ταῦτ' ἐγνωκότες* (*καί* fehlt auch SYQ, die *ταὐτά* lesen). — *N*, 1 *ὅ τι μὲν μέλλοι* (auch SY). — *τότε δὲ ἂν ἅρα δοκῇ.* — 2 *καταχρήσησθε αὐτῇ* (auch SY u. corr. B). — 3 *ἐπειδὰν τοίνυν ἐξέλθητε.* — *φανῆναι βουλευομένους* (γρ. *καὶ βεβουλευμένους*). — *NA τί ἡμεῖς τοὺς ὑμᾶς — λέγομεν;* — *NB καὶ προηγάγοντο ὑμᾶς.* — *οὐ μὴν ἀλλ' ἐγὼ τούτῳ νομίζω πόρρω* (*ἐγω τουτω* pr. S). — *NΓ*, 1: *ἡ μὲν οὖν εἰωθυῖα.* — 2 *λοιδορίαι πρὸς ἀλλήλους.* — *ἄτερος ἀτέρῳ.* — *ἀλλ' ἵνα τὸν δεῖνα φασὶ ποιοῦντα ὃν ἂν δέῃ* [5]). — 3 *οὐ δήπου, ἀλλ' ὑπὲρ ὑμῶν.* — 4 *τῆς λίαν ὀρρωδίας ἀπαλλαγῆτε.* — *NΔ*, *τυθέντα ἱερεῖα.* — *NE*, 1: *ὃν ἂν ἄνθρωπον ἴδοι.* — *συνεχῶς λαμβάνων.* — 3 *ὥσπερ εἰς ζυγὸν ἵστητε.* — *ὃς ἂν ἄξιος ᾖ τοῦ.* — *Nς*,

---

[1]) Nämlich den vorher ausgesprochenen Gedanken *τὸ χαρίζεσθαί τι* bis *ἐναντιοῦσθαι.*

[2]) *ὅταν ἐμοὶ* sieht zwar aus, als sei es durch Mifsverständnis aus *οὔτ' ἂν εἴ μοι* entstanden, aber die LA. *δ τι ἂν ᾖ τοὐναντίον* ist doch sehr beachtenswert, zumal da auch S so liest. Dann ist freilich *ὅταν* und *οὔτ' ἄν* zu ändern, also: *εἰ μὲν οὖν ἅπαντες ἐγιγνώσκετε ταῦτα, οὐκ ἄν, εἴ μοι τὰ δέοντ' ἐδοκεῖτε προαιρεῖσθαι, παρῆλθον, περίεργον—λέγειν, δ τι ἂν ᾖ τοὐναντίον.*

[3]) *τὰ μὴ προσόντα* ist natürlich unrichtig. *τὰ προσόντα*, wie D liest, giebt dem Satz folgenden Sinn: Unter den Menschen hört niemand das, was gegen sie gerichtet ist, so an, wie ihr das, was gegen euch ist, wenn ihr Übles zu hören bekommt. Dafs sich das, was die Athener hören müssen, nicht zieme, will der Redner nicht sagen. Uns scheint deshalb *τὰ μὴ προσήκοντα* unrichtig.

[4]) Von *προΐσσομαι* (entweder von *προΐξ*, die Gabe, oder von *προΐσχω*, die Hand zum Bitten ausstrecken), in beiden Fällen eine Gabe erbitten, erbetteln. Ich wünschte, sagt der Redner, dafs ihr nicht dadurch, dafs ihr (förmlich) um die Gunst bettelt, die Reden dieser (der Gegner) loben zu dürfen, Anlafs zum Streite gebt.

[5]) *ὃν ἂν δέῃ* und *φασί* ist richtig. Sinn: sondern damit er selbst mit mehr Ruhe das durchsetze, wovon man sagt, dafs derjenige das Ärgste von der Welt thue, welcher Arges dem zufügt, wem er mufs. Statt *ἵνα* natürlich *ἵν' ἃ.*

2: ἄλλα τις ἂν παρέλθοι. — 3 δ τισὶν ἴσως παράδοξον ἔσται. — ἢ κεῖνα. — ἀποκρίνασθαι. — ἀπαλλάττεσθαι.

Was den cod. Ambros. C 235 infer. anlangt, so dürften die im Folgenden aus den Proöm. *NA* bis zum Schlufs gegebenen Varianten beweisen, dafs hinsichtlich des Wertes der Handschrift das Resultat doch nicht so negativ sein dürfte, wie Drerup meint. Die Varianten zeigen meist Übereinstimmung mit D, folglich kann man nicht sagen, dafs die Hs „vollständig den Typus wie Y repräsentiere". Sie repräsentiert vielmehr den Typus FQY mit Anlehnung an S.

Die Hs scheint wertvoll und bedarf jedenfalls einer genaueren Vergleichung: *NA* ἢ ἡμεῖς τοὺς ὑμᾶς — λέγωμεν. — *NB*: καὶ προηγάγονθ' ὑμᾶς. — οὐ μὴν ἀλλ' ἐγὼ τοῦτο πόρρω (ἐγω τουτω pr. S). — *NΓ*, 1 φιλονεικίᾳ wie immer in D. — ἄτερος ἀτέρῳ. — ἀλλ' ἵνα τὸν δεῖνα φασὶ ποιοῦντα ὃν ἂν δέῃ. — 4 ὀρρωδίας ἀπαλλαγῆτε. — *NΔ* ἐθύσαμεν καὶ τῇ Πειθοῖ. — τυθέντθ' ἱερεῖα. — *NE*, 1: ὃν ἂν ἄνθρωπον ἴδοι. — 2 οὕτως καθίστατε mit SB. So auch Blafs. — περῆτε. — *NS*, 2 ἀλλ' εἰ μὲν ῥημάτων ἀκούετε ἀκουσόμενοι. — 3 δ τισιν. — ἢ κεῖνα.

Bezüglich des cod. Ambros. Z 129 super. stimme ich mit Drerup überein.

---

126) **E. Ermatinger, Meleagros von Gadara,** ein Dichter der griechischen Decadence. Hamburg, Verlagsanstalt und Druckerei A.-G., 1898. 43 S. 8. 80 ₰.

Das Schriftchen gehört der von R. Virchow herausgegebenen Sammlung gemeinverständlicher wissenschaftlicher Vorträge an, deren 304. Heft es bildet. Dadurch ist auch sein Charakter bedingt; es ist keine wissenschaftliche Abhandlung, sondern ein populärer Aufsatz, der, auf Grund der neueren Arbeiten über Meleager abgefafst, an ein gröfseres Publikum sich wendet. Der Verf. hat es verstanden, auf dem gutskizzierten Hintergrunde der alexandrinischen Litteraturepoche die Persönlichkeit des Meleagros mit scharfen Strichen und lebhaften Farben packend zu zeichnen, wobei er es auch nicht unterliefs, an geeigneten Stellen Streiflichter aus der Gegenwart einfallen zu lassen. Besondere Erwähnung verdienen die gelungenen Verdeutschungen meleagrischer Gedichte, die der Verf. in seine Darstellung einschaltete. Das Schriftchen kann jedem, der sich mit Meleagros bekannt machen will, empfohlen werden.

Tauberbischofsheim. **J. Sitzler.**

Digitized by Google

127) **C. Iulii Caesaris commentarii de bello civili.** Von **Wilh. Theod. Paul.** 2. Auflage für den Schulgebrauch bearbeitet von Gustav Ellger. Mit 6 Abbildungen und 10 Kartenskizzen. Leipzig, G. Freytag, 1898. 225 S. 8. ℳ 1.20.

Der Text dieser Ausgabe liegt in der Form vor, die ihm Paul für das erste und zweite Buch selbst gegeben hat und für das dritte Buch noch selbst gegeben haben würde, wenn nicht ein vorzeitiger Tod ihn dahingerafft hätte. Mensel hat sich der Mühe unterzogen, aus der Handschrift Pauls dasjenige zu entnehmen, was er als die damalige Ansicht desselben betrachten zu können glaubte. Die Bearbeitung der Ausgabe für die Schule in der Art der Freytagschen Sammlung hat Ellger besorgt. Durch Überschriften und Randangaben hat er auf Gliederung und Inhalt hingewiesen; den Überblick über die oft mehrteilige Handlung hat er erleichtert durch häufige Angabe von Daten, die er meist nach Stoffels Berechnungen giebt. Eine Zeittafel veranschaulicht noch einmal den Gang der gesamten Ereignisse. Aufserdem ist in der Einleitung vorausgeschickt eine nach den Kalenderjahren geordnete Übersicht über das Leben Pompejus' und Cäsars, die, sonst knapp angelegt, in den wichtigsten Jahren aber so weitläuftig ist, dafs die allmähliche Zuspitzung der Verhältnisse bis zum Ausbruch des Bürgerkrieges hervortritt. Hinter dem Text befindet sich ein erklärendes Namensverzeichnis, das den Vorzug hat, über die dem Schüler unbekannten Dinge genaueren Aufschlufs zu geben, während es über Bekannteres kürzer hinweggeht. Beigefügt sind sechs Porträts, die nur teilweise zweckmäfsig gewählt sind, und zehn brauchbare Kärtchen auf sechs Blättern.

Am wichtigsten für die Leser dieser Zeitschrift ist natürlich die Gestaltung des Textes. Ein von Mensel verfafster kritischer Anhang giebt Auskunft über die Textabweichungen dieser zweiten Auflage von der ersten. Diese beweisen von neuem, dafs Paul ein scharfer Logiker, ein sinnreicher Kopf und ein kenntnisreicher Lateiner war. Aber er war zu sehr befangen in den Regeln der grammatisch und stilistisch korrekten Sprache und konnte sich nicht darein finden, dafs gebildete Leute, wie die Verf. des bell. civ., sich gelegentlich von diesen Regeln frei machen und die Sprache nach dem jeweiligen Bedürfnisse handhaben, dessen Forderungen bei genauer Befolgung der Regel oft nicht ganz befriedigt werden können. Von Cäsar hatte er offenbar die Ansicht, dafs er ein durchaus anstofsfreies Latein geschrieben haben müsse, und er hält sich daher für ver-

pflichtet, da bessernd einzugreifen, wo ein Verstofs gegen die geläufige Ausdrucksweise oder gegen die Logik vorzuliegen scheint. Wie unermüdlich er gewesen ist, den Text seinem Ideale zu nähern, geht daraus hervor, dafs diese zweite Auflage etwa 300 Textabweichungen gegenüber der ersten enthält. Aber wie wenig sicher doch wieder der Mafsstab war, den Paul anlegte, läfst sich daraus erkennen, dafs er jetzt an 45 Stellen die Lesart der codd., die er bei der ersten Auflage verworfen hatte, wieder eingesetzt hat. Läfst sich da nicht annehmen, dafs er bei weitergehenden Studien noch öfter erkannt haben würde, dafs die Überlieferung doch besser sei als seine Einfälle und Vermutungen? Und an diesen war er sehr fruchtbar. Unablässig mufs er am Cäsartexte gebessert haben — mit der Liebe eines Verfassers, aber auch mit der Unabhängigkeit eines Verfassers seinem Texte gegenüber. An 133 Stellen zeigt diese Ausgabe Neuerungen, die auf Paul zurückgehen, die übrigen beruhen auf Vermutungen früherer Kritiker.

Von Pauls Vermutungen, die übrigens teilweise schon früher in Mensels Lexikon veröffentlicht waren, sind nur wenige der Art, dafs man sofort bereit ist, sie als richtig anzuerkennen. So I, 20, 1 *primo vespere* für *primo vesperi;* I, 24, 6 *neque enim* für *neque vero;* I, 74, 1 die Hinzufügung von *Caesaris* zu *in castris* (so auch Giesing); hier liegt Haplographie vor, wie öfters. Nur ist es zunächst fraglich, ob *in castris Caesaris* oder *in Caesaris castris* zu schreiben ist. Meine Sammlungen ergeben mir, dafs regelmäfsig der Genetiv *Caesaris* hinter dem regierenden Substantiv steht, aufser wenn ein besonderer Grund zur Abweichung hiervon vorliegt. Tritt z. B. eine prädikative Bestimmung zum regierenden Substantiv hinzu, dann tritt der Genetiv in die Mitte, entweder so: *‚cognito Caesaris adventu“* bell. Gall. 3, 9, 3; bell. civ. III, 102, 4 (diese richtige Stellung hat auch 1, 42, 1 das zuverlässigere α bewahrt, während β schreibt *„cognito adventu Caesaris“),* oder so: *„adventu Caesaris cognito“* 7, 18, 3; I, 13, 1. Ebenso tritt der Genetiv in die Mitte, wenn weitere attributive Bestimmungen hinzutreten z. B. *esse nonnullo se Caesaris beneficio adfectum* 7, 37, 4 oder *pro Caesaris in se beneficiis* 5, 27, 2; ferner wenn noch ein zweiter koordinierter Genetiv hinzutritt wie *de Caesaris legionumque adventu* 5, 3, 3 u. s. w.; besonders aber natürlich, wenn der Genetiv den Satzton hat. Und dieser Fall liegt hier vor, wie kurz vorher I, 67, 2, wo auch *in Caesaris castris* steht, nachdem eben, wie hier, von Petrejus die Rede gewesen ist. Wenn aber, um dies

hei dieser Gelegenheit zn herühren, Meusel im Bell. Gall. 7, 90, 8 schreiht *„his ⟨rebus ex Caesaris⟩ litteris cognitis“*, so verstöfst das wider Cäsars Sprachgebranch. Bei den Wendungen *ex litteris, missu, iniussu, praeceptis, instituto, de edicto* stebt ausnahmslos der Genetiv *Caesaris* hinter dem andern Suhstantiv. Genauere Anlehnnng an Cäsars Branch zeigt Dinters Lesart *his ⟨rebus ex⟩ litteris ⟨Caesaris⟩ cognitis.* Aber wer will annehmen, dafs der Ahschreiber vor und hinter *litteris* eine Auslassung hegangen habe. Am richtigsten ist es, die Überlieferung der Stelle nicht anzutasten; denn *his litteris cognitis* gieht 7, 90, 8 den guten Sinn „nachdem von dem Schreihen hierüber Kenntnis genommen war“. Gerade so wird gesagt hell. civ. I, 53, 2 *„quibus litteris nuntiisque Romam perlatis“* „nachdem Schreihen und Nachrichten hierüber nach Rom gelangt waren“.

Doch kehren wir zu Pauls Vermntungen zurück. I, 84, 4 hat er den Satz hesser gestaltet, indem er die Interpunktion vor *„perpessos“* heseitigte; II, 14, 3 ist das von ihm eingesetzte *„nostrorum“* hinter *„impetus“* kanm enthehrlich; III, 20, 2 ist *„iis temporibus“* berechtigter als *„his temporibus“*, was bisher statt des handschriftlichen *„temporibus“* geboten wurde; III, 95, 3 ist *„dimissis ... armis“* eine Verhesserung für *„missis ... armis“*; III, 108, 4 *„hic cum“* bei weitem besser als *„hae cum“*.

Aufserdem giebt ja Paul eine Fülle von Lesarten, die man nicht heanstanden würde, wenn sie in den Handschriften ständen; gar manche möchte man wohl der handschriftlichen Lesart vorziehen; aber das reicht doch nicht aus, nm sie in den Text zu setzen. Hätte Panl sein Verfahren an den einzelnen Stellen gerechtfertigt, so würde er vielleicht noch manchmal unsere Zustimmnng erzwnngen hahen; aber aufs bloſse Wort hin sträubt man sich, seine Vorschläge anzunehmen. So bieten z. B. I, 46, 5 die Handschriften: *„ex Afranianis interficiuntur T. Caecilius, primi pili centurio, et praeter eum centuriones IIII, milites amplius CC“*. Panl schreiht *„interficitur“*. Es ist recht wohl möglich, dafs dies allein dem Sprachgebranche Cäsars entspricht; die Beispiele wenigstens, welche ich zur Hand habe, weisen darauf hin; aher meine Sammlung ist nicht mit Sicherheit als vollständig zu bezeichnen, hei Paul werden keine Beispiele angeführt: also kann die Frage vorläufig noch nicht entschieden werden. Freilich, wenn ihm dies *interficiuntur* anstöfsig erscheint, wie kommt es, dafs er III, 88, 2 *Ciliciensis legio coniuncta cum cohortibus*

Hispanis ... in dextro cornu erant collocatae unangetastet läfst? Warum dagegen soll I, 58, 2 *artificio* besser sein als *artificiis*? warnm I, 71, 1 *circumdato undique equitatu* besser als *circumdatum undique equitatu*? Warum soll man II, 9, 2 *tigna transversa derectas* einsetzen für *tigna derecto transversas*? Warum nimmt Paul II, 15, 1 Anstofs an *aggerem ... inauditum*, während doch bell. Gall. 2, 12, 5 zu lesen ist „*quae (opera) neque viderant ante Galli neque audierant*"? So könnten wir noch lange fortfahren.

An andern Stellen ist es ganz offenbar, dafs seine Vermutungen falsch sind. So, wenn er I, 44, 1 „*genere quodam pugnae adsuefacti*" ändert in „*genere eodem p. a.*"; denn „*idem*" steht bei Cäsar stets vor dem Substantive. I, 82, 4 ist überliefert „*non enim amplius pedum milibus duobus ab castris castra distabant. hinc duas partes acies occupabant duae, tertia vacabat ...* Dieses „*hinc*" in partitivem Sinne erregt sein Mifsfallen. In der ersten Auflage hat er es dnrch „*horum*" ersetzt, jetzt setzt er „*ac*" dafür ein. Es ist natürlich nicht anzutasten. Ist anch ein zweites „*hinc*" in solcher Anwendung noch nicht nachgewiesen, so kommt doch „*istinc*" öfters so vor. Horaz Sat. I, 4, 131 heifst es: „*fortassis et istinc largiter abstulerit longa aetas*". Heindorf-Wüstemann bemerken hierzn: „*largiter*", hier Substantiv, wie Plautus Rnd. 4, 4, 144 *inesse auri et argenti largiter* nnd 5, 2, 28 *largiter mercedis indipiscar*". Und wenn Schütz in seiner Horazausgahe die Stelle auch anders fafst, so erklärt er doch auch „*istinc*" partitiv = *ex istis mediocribus vitiis*. Und so kommt *istinc* auch sonst bei Plantns vor, sogar *dimidium istinc de praeda dare* Pseud. 1164. Ähnlich steht „*hinc*" bei Cicero de or. I, 65: „*licet hinc quantum cuique videbitur, circumcidat atque amputet*". Immerhin ist „*hinc*" bei Cäsar in diesem Sinne auffällig. Aber in jenen Paragraphen ist noch mancherlei auffällig. Wer das beseitigt, erschwert die Lösung der Frage nach der Entstehung der Kommentarien. — Sicher falsch ist bei Paul ferner II, 2, 1 „*contectae viminibus vineae*" statt „*contextae*". Denn nicht womit sie oben überdeckt sind, ist entscheidend für ihre Festigkeit, sondern worans sie bestehen. Das Dach könnte recht fest gebaut und doch aus gewissen Gründen mit Reisig oder Flechtwerk überdeckt gewesen sein; der Verfasser aber will sagen, dafs es überhaupt aus Flechtwerk besteht. — II, 23, 4 hieten die Handschriften „*eius fuga*" im Sinne von „nach dessen Flucht". Da sonst die temporale Verwendung von *fugā* nicht bei Cäsar vorkommt, so schreibt Paul „*visa eius*

fuga" (auch Rud. Schneider hat früher schon *cognita e. f.* vorgeschlagen). Aber unterscheidet sich denn dieses *fugā* auch nur im geringsten von dem temporalen *discessu?* Bis zum 6. Buche sagt Cäsar „*post discessum*", vom 7. ab fünfmal *discessu*, während er den temporalen Ablativ „*adventu*" von Anfang an, im ganzen zehnmal, verwendet. Eine Weiterentwickelung dieser Konstruktion zeigt sich nun in dem Gebrauch von *fugā*. — Ebenso falsch ist Pauls Behandlung von II, 30, 3; aber sie ist besonders charakteristisch für ihn. Hier bieten die Handschriften „*ut ... et tutius et facilius in Siciliam receptus daretur*". Hiergegen sträubt sich sein grammatisches Gewissen, und er schrieb „*tutior et facilior*". Gewifs verbindet Cäsar in ähnlicher Weise, besonders im bell. civ., Adjektiva mit „*receptus*"; aber warum soll nicht auch das Adverbium stehen können? Wucherte doch die Verwendung des Adverbs statt des Adjektivs zu Cäsars Zeiten immer weiter. Bei *operam dare* war das Adverbium fast schon regelmäfsig; aber man sagte auch „*bene sperare, optime sentire, bene narrare*" (cf. Cic. Tusc. I, 6, 10) und Cäsar sieht kein Bedenken 1, 18, 6 zu sagen „*largiter posse*"; 1, 43, 4 „*munera amplissime missa*"; III, 53, 5 „*militaribus donis amplissime donare*"; 7, 14, 10 „*multo illa gravius aestimare*". So könnte man die Adverbia an unserer Stelle verteidigen. Aber hier kommt noch etwas anderes hinzu, was schon Held in seiner erklärenden Ausgabe (Sulzbach 1856) ins rechte Licht gesetzt hat: „Man bemerke, dafs die Adverbia mit Bedacht gesetzt sind und dafs, wenn die Adjektiva „*tutior ... facilior*" gesetzt wären, dadurch nicht nur ein anderer, sondern ein der hier dargestellten Sache unangemessener Sinn hervorgerufen würde. Denn es handelt sich nicht um die Beschaffenheit der Rückfahrt nach Sizilien, sondern um die Möglichkeit im Falle eintretenden Bedürfnisses zu dieser Rückfahrt zu gelangen, wobei natürlich viel darauf ankam, wo das Heer sich befand, ob näher an dem zur Abfahrt günstigen Orte oder entfernter von demselben." — Ebenso verfehlt ist Pauls Änderung II, 33, 4, wo die Handschriften hieten: „*postero die productos eodem loco, quo superioribus diebus constiterat, in acie collocat*". Paul schreibt *superiore die*. Dies kommt aber im ganzen corpus Iulianum überhaupt nicht vor, wohl aber *superiore nocte* und *superiore anno*. Der Gegensatz zu „*postero die*" heifst bei Cäsar „*pridie*"; will er aber, wie hier, sagen: „an einem der früheren Tage", dann heifst es, ganz wie an unserer Stelle „*superioribus diebus*", vgl. 4, 35, 1; 7, 58, 5; 81, 4.

So müfsten wir noch an vielen Stellen gegen Pauls Vermutungen Einspruch erheben.

Auch wo er die Vorschläge anderer in den Text aufnimmt, können wir ihm oft nicht beistimmen. Wir wollen nur zwei Stellen besprechen. III, 112, 1 ist von der Insel die Rede, auf welcher der Pharus steht. § 2 heifst es dann: *„haec insula obiecta Alexandriae portum efficit; sed a superioribus regionibus in longitudinem passuum DCCCC in mare iactis molibus angusto itinere et ponte cum oppido coniungitur“*. Paul will mit Kraffert und H. Schiller *ut ponte* lesen. Dann würde das ganze Heptastadium mit einem *pons* verglichen, ein Vergleich, der nichts dazu beitragen würde die Beschreibung anschaulicher zu machen, wohl aber die Meinung erwecken kann, als ob das ganze Bauwerk brückenartig gestaltet gewesen wäre. Nun geht aber aus bell. Alex. 19 hervor, dafs man mit dem Namen *pontes* die beiden Durchlässe bezeichnete, welche das Heptastadium nördlich und südlich mit Insel und Festland verbanden, und die mit einem Gewölbe und darüber befindlichem Fahrdamm überführt waren (daselbst § 4). Schreiben wir also mit den Handschriften *„et ponte“*, so enthält die Beschreibung noch ein weiteres Merkmal, und die Sache wird anschaulicher. Bei Strabo C 792 (XVII, 1, § 6) heifst es: *τὸ δὲ χῶμά ἐστιν* — es ist vom Heptastadium die Rede — *ἀπὸ τῆς ἠπείρου γέφυρα ἐπὶ τὴν νῆσον κατὰ τὸ ἑσπέριον αὐτῆς μέρος ἐκτεταμένη, δύο διάπλους ἀπολείπουσα μόνον εἰς τὸν Εὐνόστου λιμένα, καὶ αὐτοὺς γεγεφυρωμένους*. Da könnte es scheinen, dafs doch das ganze Heptastadium als *pons* bezeichnet würde. Aber aus dem Zusatz *καὶ αὐτοὺς γεγεφυρωμένους* geht deutlich hervor, dafs man sich unter *γέφυρα* nicht einen *pons* denkt, d. h. eine durch Stützen und Decke hergestellte Überführung, sondern einen Fahrdamm, wie das Lexikon — s. *γέφυρα* und *γεφυρόω* — auch bezeugt. Es kann von Strabo doch unmöglich gesagt sein, dafs die Durchfahrten ebenfalls brückenartig überdeckt gewesen seien, da dies blofs richtig wäre, wenn das ganze Heptastadium eine Überbrückung dargestellt hätte, während es doch nur ein oben fahrbarer Damm war; *καὶ αὐτοὺς γεγεφυρωμένους* heifst also „über die ebenfalls ein Fahrdamm hinführte“; dafs an den beiden Enden Brücken in unserem Sinne waren, geht blofs daraus hervor, dafs er vorher *διάπλους* nennt. Die *pontes* an beiden Seiten stehen auch im bell. Alex. 19, 6 fl. im Gegensatze zur *moles* zwischen ihnen. Es sind allerdings zwei *pontes*, und bell. civ. I, 112, 1 steht blofs *„et ponte“*. Aber bei einer allgemeinen Beschrei-

hung, wie sie hier vorliegt, erklärt sich das daraus, dafs der *pons* an der Stadt der wichtigere war; vgl. bell. Alex. 19, 2: *„fortiorem illum propioremque oppido (pontem)“*. Der unwichtigere an der Insel ist bell. civ. I 112 als minder wesentlich übergangen. Der Verf. erwähnt blofs erst den Beginn des Fahrdammes auf der Insel selbst *(a superioribus regionibus)*, dann ohne Berücksichtigung des ersten *pons* die *moles* des eigentlichen Heptastadiums, hierauf den *pons* an der Stadt, endlich das *oppidum* selbst. Das ist ein reiches, der Wirklichkeit in der Hauptsache entsprechendes Bild, während bei der Lesart *ut ponte* ein ärmeres und entschieden falsches Bild hervorgerufen wird.

Auch III, 34, 4 können wir Paul nicht beistimmen, wenn er statt: *„cuius provinciae (*i. e. *Macedoniae) ab ea parte, quae libera apellabatur* mit einem Korrektor der Handschrift D schreibt *appellatur*, gerade als ob man in Rom zur Zeit der Abfassung unseres Schriftwerkes noch ein unabhängiges Makedonien gekannt hätte. Es ist das Imperf. beizubehalten, nicht im Sinne der Gleichzeitigkeit zur Haupthandlung wie II, 19, 3; 20, 4; sondern im Sinne von der Dauer in der Vergangenheit. Es könnte recht wohl *„olim“* dabei stehen (was bei Cäsar nicht vorkommt). Zur Zeit Cäsars führte jenes Land offenbar nicht mehr diesen Namen; es war aber den gebildeten Römern bekannt, dafs es früher so geheifsen hatte, vgl. Strabo C 326 (VII, 7, § 8), der ausdrücklich hinzufügt, dafs alles unter die Botmäfsigkeit der Römer geraten war. Das Präsens braucht Cäsar nur, wenn der Name sozusagen zu seiner Zeit noch amtlich im Gebrauche war, vgl. 1, 1, 1; 16, 5; 27, 4; 2, 4, 10; 3, 1, 4 u. s. w.; II, 23, 1; 25, 1; III, 26, 4 u. s. w.

So reizt Pauls Text vielfach zum Widerspruch; aber er regt an und wird wohl noch lange anregend wirken. Als Grundlage bei wissenschaftlichen Arbeiten ist er nicht brauchbar, denn man weifs nie, ob man wirklich Cäsars Text vor sich hat. Wie kühn Paul ist, kann man sehen III, 69, 4, wo er in einem Paragraphen folgende Änderungen vornimmt:

Handschrift:	Paul:
sinistro cornu	*sinistri cornus;*
signa fugientium	*signiferum quendam;*
alii dimissis equis	*alii idem iussi sequi*
eundem cursum confugerent	*eundem cursum contenderent*

In der ersten Auflage hatte er die letzte Zeile so gestaltet: *„alii signa visi sequi eodem rursum conferti ruerent“*.

Ausstattung und Druck des Buches sind gut. In der Schule wird es wohl brauchbar sein, weil im Texte allerlei Schwierigkeiten aus dem Wege geräumt sind. Eine andere Ausgabe kann natürlich nicht daneben benutzt werden.

Oldenburg i. Gr. **Rud. Menge.**

---

128) **E. Guignet et Ed. Garnier, La céramique ancienne et moderne.** Avec 69 gravures dans le texte et la reprodnction des principales marqnes de fabriqnes. Paris, Félix Alcan, 1899. 311 S. 8. geb. 6 fr.

Eine Anzeige dieses Werkes gehört streng genommen nicht in nnsere Zeitschrift. Wer sich über die antike Keramik nach Seite dessen, was den klassischen Philologen angeht, unterrichten will, findet dahei seine Rechnung nicht. Wer dagegen in die Fabrikation von Thonwaren aller Art, gewöhnlicheren und feineren, Fayencen, Porzellanwaren u. dgl. einigen Einblick gewinnen will, erhält darüher Aufklärung im ersten Teil des Bnches. Der zweite Teil bietet eine kurze Geschichte der Keramik, hei der das Altertum gegenüber der neneren Zeit ziemlich knrz weg kommt. Ein Tadel für das Buch kann diese Bemerkung nicht sein, da es nicht für Archäologie Studierende, sondern offenhar für weitere Kreise hestimmt ist. Diesen wird es aber gewifs in vieler Hinsicht nützlich und willkommen sein. —r.

---

129) **Clemens Klöpper, Französische Synonymik** für höhere Schulen und Studierende mit besonderer Berücksichtigung synonymischer Unterschiede in der Phraseologie und des Aufsatzes. Zum Gehranch hei der Anfertigung von Exerzitien und freien Arbeiten. 3. Aufl. Dresden und Leipzig, C. A. Koch, 1899. VIII u. 204 S. 8. ℳ 3.

Rezensent hat die früheren Auflagen dieses Buches nicht in der Hand gehabt. Aus den drei Vorreden des Verfassers ist aber ersichtlich, dafs mit dem die Synonymik behandelnden Abschnitt des Buches seit der ersten Auflage wesentliche Veränderungen nicht vorgenommen worden sind. Es ist daher auch bei der Besprechung dieser dritten Auflage wohl noch erlanht, auf die Grundsätze näher einzugehen, nach denen der Verf. das Buch abgefafst hat. (S. Vorrede znr 1. Anfl.)

Wenn ich nun auch diesen Grundsätzen im allgemeinen beistimme, so kann ich mich doch mit ihrer Durchführung nicht einverstanden erklären.

Zunächst erwartet und sucht man manche der angeführten französischen Wörter nicht unter dem jedesmal gebrauchten Stichwort. Ich führe hierfür aufs Geratewohl einige Proben an. creuser: vertiefen. In den dabei angeführten Beispielen: „creuser la terre, un puits, une fosse" paſst nur die Bedeutung „[aus]graben". heurter: verwunden. In dem Beispiel: „heurter les usages" bedeutet es „verstoſsen". ressource: Mittel. Wer würde das Wort in dem angeführten Beispiel: „Je trouve que le plaisir de seconrir les hommes est la seule ressonrce d'nn vieillard" so übersetzen? météore: Erscheinung. Beispiele für diese Bedeutung fehlen. casser: brechen. Diese Bedeutung ergiebt sich ans den angeführten Beispielen: „casser un verre, de la porcelaine, la glace; elle a cassé nne tasse" nicht. emmener: bringen. In dem angeführten Satze: „quand vous partirez, vons nons emmènerez avec vons dans une voiture" heiſst es „mitnehmen". Die Zahl derartiger Beispiele lieſse sich leicht vermehren, doch mögen die beigebrachten genügen.

Ich habe diesen Punkt überhaupt nur deshalb hervorgehoben, um zu zeigen, daſs wenn sich auch im Deutschen, wie in jeder andern Sprache, oft mehrere Wörter einer Fremdsprache wohl durch „ein und dasselbe Wort übersetzen lassen" (s. Vorrede S. IV), die oben angeführten franz. Wörter doch nicht zu denen gehören, die man ohne Reflexion und und Künstelei des Stiles „sofort (?)" durch die gewählten deutschen Wörter übersetzt, — daſs also diese Stichwörter für jene Ausdrücke der fremden Sprache nicht „sozusagen das unmittelbare Übersetzungswort des gesunden Menschenverstandes" (ein Ausdruck, bei dem ich mir übrigens nicht viel denken kann) bilden.

Aus diesem Grunde bin ich auch nicht der Ansicht des Verfassers, daſs „solche Wörter, die völlig gleichbedeutend sind", von der Behandlung auszuschlieſsen seien. Meines Erachtens giebt es nur sehr wenige, vielleicht gar keine solche Wörter; denn jedes einzelne Wort bezeichnet einen Gegenstand oder eine Thätigkeit immer nur aus einem Gesichtspunkte, aus einer besonderen Anschauung heraus. Daher kann ich ferner auch dem ganzen Abschnitt auf S. V u. VI der Vorrede, der beginnt: „Was nützen unter Flucht etc." nicht beistimmen. Der Verf. hilft sich im Anschluſs hieran über die schwierigsten Punkte der Synonymik mit

der nichtssagenden Phrase hinweg: „Der begabteste Schüler wird nicht im stande sein, sich aus dem Labyrinth der vier letzten Gruppen herauszufindeu.“ Ich glaube, dafs es nicht schwer sein würde, durch Vergleichung mit den lateinischen Grundwörtern und Anlehnung an gut gewählte Beispiele aus der Lektüre selbst Schülern der oberen Klassen klar zu machen, dafs z. B. in „confus, consterné, interdit, perplexe, éperdu, étourdi, stupéfait“ recht verschiedene Schattierungen des Begriffs „bestürzt“ vorliegen, und dafs auch unsere Muttersprache nicht so arm ist, dafs sie alle diese verschiedenen Wörter durch das eine Wort „bestürzt“ wiedergeben müfste.

Wo bleibt aber bei diesem Verfahren der Student, der später einmal als Lehrer seinen Schülern diese Wörter nach ihrer Bedeutung und ihren Unterschieden wird erklären müssen?

Die Behandlung der einzelnen Gruppen ist sehr ungleich. Während sich z. B. unter Lager das Wort fort aus dem bekannten Beispiel in dem öfter auf Schulen gelesenen Drama Sandeaus „Mademoiselle de la Seiglière“ findet, fehlt in demselben Artikel das häufig genug vorkommende gîte. Unter „aufgehen“ findet sich das immerhin seltenere und nur der familiären Ausdrucksweise angehörende „planter là“. Unter „Lärm“ stehen die Wörter tintamarre und tapage; unter „Stolz“ sogar das gewifs selten vorkommende morgue; unter „Spion“ der Ausdruck mouchard u. a. m.

Ich bin weit davon entfernt, dem Verfasser aus der Anführung seltenerer und der familiären Sprache angehörender Wörter einen Vorwurf zu machen. Aber ich frage mich im Hinblick auf solche Wörter doch: „Warum fehlen bei einzelnen Artikeln ganz bekannte Ausdrücke, wenn solche seltenen Gäste nicht von der Hand gewiesen wurden?“

Die nachstehenden Ergänzungen zu einzelnen Artikeln beruhen auf Stichproben, die ich gemacht habe. Es fehlen bei:

Arbeit: labour (gern im Plur.) Feldarbeit.

Art: qualité; une terre de bonne qualité; variété; on cultive un grand nombre de variétés de betteraves.

Band: ligature; ruban.

Bauen: cultiver.

Betrachten: regarder de plus près.

Bewegen: s'irriter à propos de q. ch. Der Artikel „erregen“ fehlt ganz. Hierher oder unter „Ergreifen“ gehören auch noch Ausdrücke

wie: prendre l'âme; l'enthousiasme me tenait; entraîner, emporter l'âme; toucher, frapper; „le poète veut toucher, frapper, entraîner avant tout". Als Substantiva sind anzumerken: entraînement, enthousiasme, élan, les emportements.

Dulden: comporter:

Einschliefsen: resserrer; „tous ces événements le poète les resserre dans les bornes étroites du drame"; envelopper.

Erklären: développer. Subst.: les éclaircissements.

Ernte: le rendement. Ernte als Ertrag des Getreides.

Erzählen: rapporter.

Fabrik: usine.

Fähig: qualifié pour ...

Fest: compacte.

Gang: mouvement (von der Maschine). passage, roulade (in der Musik). passage (zwischen Gebäuden etc.) corridor. couloir. conduit souterrain. chemin, allée, avenue (in einem Garten oder Park). service, plat (beim Essen).

Gebäude: bâtisse.

Gewöhnlich: d'habitude: „comme il le fait d'habitude".

Glück: béatitude.

Haufen: ramas. ramassis.

Heide: bruyère. lande.

Heilig: auguste. sacro-saint. consacré.

Hirt: berger. bouvier.

Machen: fabriquer.

Nahrung: alimentations. „Les fruits servent à l'alimentation de l'homme."

Neigung: les dispositions; „Antoine connait les dispositions de cette foule brutale".

Nennen: (se) qualifier.

Quälen: agiter; „il était agité de craintes continuelles."

Schneiden: tondre (une haie).

Stelle: lieu. endroit. emplacement (Baustelle); im weiteren Sinne auch: fonction. charge. emploi. rang.

Stück: bout. un bout de bindin, de corde.

Tragen: produire. donner (von Obstbäumen).

Übrigens: d'ailleurs. de plus.

Verschieden: disproportion (Mifsverhältnis). multiplicité.

Verstehen: pénétrer: „j'écrivis la scène, pour mieux la revoir, la pénétrer, pour la posséder".

Zeichnen: retracer: „il retrace en style homériqne la vie d'un presbytère de village".

Ganz und gar fehlen u. a. folgende Artikel:

Besitzer: possessenr. propriétaire.

Entwickelung und Entwickeln. développer; dérouler; déployer; exposer. développement; les phases successives u. a.

Fressen: manger, dévorer. détruire, consumer. gagner, se répandre (von Flechten, Ansatz). Subst.: manger, pâture. nonrriture.

Futter: pâture, nourriture. donhlure (vom Rock).

Gelangen: parvenir. aboutir à q. ch.

Genau: précis, exacte, détaillé, minntieux.

Grofs: grand, vaste, énorme, volnmineux u. a. m.

Hut: chapeau; tête (hei Pilzen). honnet. garde. protection. (droit de) pâturage. Redensarten: être sur ses gardes. vouloir mettre tout le monde d'accord (nnter einen Hnt bringen) pain (de sucre) Zuckerhut.

Hüten: garder. conserver. préserver. paître.

Können: savoir. pouvoir. être en état de. être à même de.

Lenken: diriger. gouverner. mener. appeler. „l'attention fut appelée sur . . ."

Mafs: mesure. proportion.

Meinen: croire. penser. entendre. être d'avis.

Schildern: (dé)peindre. décrire. représenter. retracer. colorier. — faire faction; être en sentinelle = Schildwache stehen.

Spielen: jouer. représenter. faire (le prophète).

Unterirdisch: sonterrain. suhterrané. infernal. enterré (von Pflanzen: lenr racine est presqne complètement enterrée).

Verbindnng: jonction. ligature. enchaînement (des pensées).

Weide: saule, osier. — pâtnrage, pacage (herbage).

Wechseln: changer. varier.

Züchten: produire (von Pflanzen). élever (vom Vieh).

Die Erklärungen einzelner Wörter sind anch nicht immer genau; mir sind folgende aufgefallen: Nr. 23: *varier* ist ebenso gut transitiv als intransitiv. Dafs *obtenir* (Nr. 84) auch etwas anderes bedeutet als „er-

langen, um das man gebeten hat", beweist folgendes Beispiel: „quelles que soient les variétés de pommes que l'on veut obtenir." — *Renfermer* (Nr. 179) ist oft nur verstärktes *enfermer*. — *File* (525) ist nicht nur eine Reihe von Personen, sondern auch von Sachen z. B. Droschken. Auch in *traversée* (641) steckt etwas von der Bedeutung des Wortes *trajet*, denn eine Seefahrt längs einer Küste wird durch dies Wort nicht bezeichnet.

Hiermit schliefse ich die Besprechung von Einzelheiten, deren Zahl ganz beträchtlich zu erhöhen mir nicht schwer fallen würde, um nun noch einmal auf die in der Vorrede als für die Anordnung des Buches mafsgebend dargestellten Prinzipien zurückzukommen. A propos! Ich wollte zuerst noch etwas von dem Titel des Buches sagen. Für höhere Schulen ist mir die Synonymik zu breit, für Studierende nicht umfassend genug. Eine leise Ahnung von dem letzteren hat der Verfasser vielleicht gehabt, sonst hätte er die Lehrer vielleicht auch noch mit auf den Titel gebracht. Der Ausdruck „mit besonderer Berücksichtigung synonymischer Unterschiede in der Phraseologie und des Aufsatzes" ist mir stilistisch nicht ganz klar. Auch das „Recipe": „Zum Gebrauch bei der Anfertigung von Exerzitien und freien Arbeiten" wünschte ich vom Titel fort. Ich liebe die Titel à la Fischart nicht.

Doch nun zu den Prinzipien. Wenn man in einer Synonymik, was ich durchaus billige, von einem deutschen Stichworte ausgeht, so darf man dies nicht als „das Übersetzungswort des gesunden Menschenverstandes" hinstellen, sondern nur als eines der Worte ansehen, unter denen ein denkender Mensch noch viele andere naheliegende Begriffsschattierungen suchen wird. Mit den Beispielen für dies Stichwort darf man dann aber für den Studenten nicht sparsam sein, sondern man mufs soviel als nur irgend möglich bringen, und zwar aus einer ausgedehnten eigenen Lektüre und unter Anführung von möglichst vielen, charakteristischen und gut geordneten Beispielen. Diese sind für den Studenten sowie den Forscher überhaupt viel wichtiger als lange Auseinandersetzungen, die doch schliefslich das Richtige nur halb treffen. Man erklärt die Wortbedeutungen einer Sprache besser durch Satzbeispiele aus ihr selbst als durch Umschreibungen in einer anderen. Hier setzt das Sprachgefühl ein, während die Erklärung eines Wortes durch Wörter einer anderen Sprache immer zu stümperhafter Übersetzung anleitet und den Lernenden bei dem Gebrauch der Fremdsprache nie von seiner Muttersprache losmacht. Also noch

einmal: viel weniger und das wenige knapper — und dann für Schüler allein; — oder viel mehr und dies gründlicher — dann für Studierende und Lehrer! Es ist immer schwer, zwei Fliegen mit einer Klappe zu schlagen.

Über die Synonymik heifst es in den preufsischen Lehrplänen vom 6. Januar 1892 mit Recht: „Aus der Synonymik nur das für die Lektüre bzw. die Schreibübungeu Notwendigste, induktiv gewonnen“ und an einer andern Stelle: „Synonymisches nach Bedürfnis und in mafsvoller Beschränkuug auf das Feststeheude und allgemein Gültige im Anschlufs an Gelesenes“. Das ist meine Meinung ganz und gar. Für die Schule giebt der Lehrer hei der Lektüre schon im Interesse einer guten deutschen Übersetzung genügende Anleitung zur Wahl der richtigen Wortbedeutung. Die preufsischen Schulen hrauchen keine Synonymik von dem Umfange der vorliegenden.

Statt die Benutzung einer Synonymik seinen Schülern zu empfehlen — es ist wohl an keiner preufsischeu Schule eine eingeführt —, leitet ein tüchtiger Lehrer seine Schüler dazu an, bei der Aufertigung häuslicher Arheiten sich nicht mit dem ersten hesten französischen Worte, das im Lexikon hinter dem deutschen steht, zufrieden zu geben, sondern wenn ihnen eins der dort vezeichneten Wörter seiner Bedeutung nach nicht ganz klar ist, das französisch-deutsche Wörterbuch zu hefragen, dessen Benutzung hei dem Ahiturientenexamen für die Anfertigung des französischen Aufsatzes allein gestattet ist. Auf diese Weise gewöhnen sich die Schüler der oberen Klassen ohne Schwierigkeit an die vernünftige Benutzung eines Wörterbuches, wie z. B. des Sachs-Villatte oder Thibaut.

Dem Studierenden aher stehen ganz andere Mittel zum Studium der Synonymik zu Gebote. Er hraucht nicht gleich zum Lafaye, zum grofsen Littré, dem Wörterhuch der Akademie oder andern dickleibigen Folianten zu greifen. Der Anszug aus Littré von Beaujean, ja selbst der kleine Larousse, bieten hei vernünftiger Benutzung alles, was ein Student sich nur wünschen kann, wenn anders er Lust hat zu forschen und zu suchen.

Stralsund. **Otto Badke.**

130) **R. Kron, The Little Londoner.** Englische Realien in modernem Englisch mit Hervorhebung der Londoner Verhältnisse. Ein Hilfsmittel zur Weiterbildung in der lebendigen Umgangssprache auf allen Gebieten des täglichen Lebens. Zweite verbesserte Auflage. Karlsruhe, J. Bielefeld, 1899. 192 S. 8. ℳ 2.40.

Als sich Krons Little Londoner vor noch nicht langer Zeit, 1897, in Neuphilologenkreisen einführte, wurde er allseits aufs freundlichste bewillkommt; eine noch freundlichere Aufnahme verdient er bei seinem zweiten Erscheinen, hat er doch inzwischen diesen oder jenen kleinen Mangel, den die Kritiker seiner Zeit an ihm fanden, abgelegt.

Im übrigen ist an der ursprünglichen Gestalt des L. L. nichts Wesentliches geändert, da die Kritik zu einschneidenden Änderungen keine Veranlassung gegeben hat.

Der Stoff gruppiert sich wie in der ersten Auflage vorwiegend um Londoner Verhältnisse; daneben aber erfahren gemein-englische Eigentümlichkeiten und die überall wiederkehrenden Vorkommnisse des täglichen Lebens weitgehende Berücksichtigung. In den 27 Kapiteln des Buches werden folgende Stoffe behandelt: Calls. — Shops. Shopping. — Food and Meals. At Table. — House and Home. Boarding Houses. Hotels. — Clubs. Restaurants. Public Houses. Cafés. Newspapers. Smoking. — Toilet. — The Human Body. — Bodily Defects and Illness. — The Human Family. — Education. — English Society. The Various Callings. — Elementary Arithmetic. — Money. Weights. Measures. — Time. — Seasons. Weather. — Red Letter Days. — Recreation. — Post. Letters. Telegraph. Telephone. Cable. Electricity. — Travelling over Land and Sea. — Means of Communication. — London. — The Environs of London. — In the Country. — The British Empire. — Army and Navy. — English as it is Spoken. — Sundries.

Auch das sprachliche Gewand des L. L. ist im wesentlichen dasselbe geblieben. Die beschreibende Form ist beibehalten, an den Text ist nur da, aber auch überall da, wo es sich als notwendig erwiesen, ändernde Hand angelegt; am Ende einzelner Kapitel befinden sich Zwiegespräche in stehenden Ausdrucksformen, wie sie bei Tisch, auf Reisen, beim Einkauf u. s. w. geführt zu werden pflegen.

Die Darstellung ist durchweg ansprechend, die Sprache ein schlichtes, idiomatisches Englisch. Dabei ist die Reichhaltigkeit des Buches an Wörtern und Redewendungen geradezu erstaunlich; auch aus der Menge

Digitized by Google

der englischen Slang-Ausdrücke wird das Gebräuchlichste geboten, und selbst dem vulgären Cockney-Englisch ist ein Abschnitt gewidmet worden.

Ich kenne kein anderes Buch, das auf so engem Ranme (192 Seiten) und in so anziehender Form eine so gründliche und vielseitige Kenntnis der modernen englischen Sprache und englischer Realien vermittelt.

Dasselbe läfst innerhalb der Grenzen, die sich der Verfasser gezogen hat, nur weniges vermissen. Unter III hätten die Ausdrücke „mashed potatoes“ und „sandwich“ (belegtes Butterbrot) Platz finden können, unter VIII (p. 54) „I am going to have it (the wisdom tooth) out, to have it drawn (out), extracted, taken out“, desgl. unter VIII (oder XXI) „deaf-and-dumb asylum“, unter X (oder XXVI) „mortar-board“ (Stndentenmütze), unter XXVI „to take a whiff“ (= to smoke a cigar or pipe), „to have a wash“, „to have a shave“, „to be in a great funk.“ Unter XVIII (p. 117) stände wohl für oder neben „Money Orders“ besser der volle Term. techn.: „Post Office Order (P. O. O.)“.

Der ausgesprochene Zweck des Werkes ist der: es soll ein Hilfsmittel zur selbständigen Weiterbildung sein und als Lesestoff nnd Grnndlage für Sprechübungen in den höheren Lehranstalten und ähnlichen Bildungsstätten dienen; diesem doppelten Zwecke ist der L. L. in hervorragender Weise zu entsprechen geeignet.

Hannover. **Chr. Reusche.**

Vakanzen.

Aachen, O.R.S., Direktor. Bis 10./12. Oberbürgerm. Veltmann.
Erfurt, R.S., Obl. Math. Nat. N. E. Bis 30./11. Magistrat.
Schoeneberg b. Berlin, G. 1) Obl. N. Spr.; 2) Obl. Gesch. Deutsch oder Rel. Deutsch; 3) Hilfsl. N. Spr. N. E. Magistrat.

Hebräisch.

Auf die in den Schulen aller Deutschen Staaten eingeführten vorzüglichen Werke
Prof. Dr. J. P. Baltzer's:
Schulgrammatik, 3. Aufl. (M 1,50)
Übungsbuch dazu, Ausg. **A** mit **grammat.**, **B** mit **alphabet.** hebr.-deutschem Wörterverzeichnis (à M. 2,25)
Deutsch-hebr. Wörterverzeichnis (M 0,30) machen wir ergebenst aufmerksam. [263,4
Probe-Exemplare stehen zur Verfügung.
Verlag von J. B. Metzler, Stuttgart.

Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Übungsstücke zum Übersetzen

aus dem Deutschen ins Lateinische

im Anschluss an die Lektüre

für die Oberstufe des Gymnasiums.

Erstes Heft: Übungsstücke im Anschluss an Ciceros vierte Rede gegen Verres bearbeitet von Prof. Dr. **Carl Hachtmann**, Direktor des Herzogl. Karls-Gymnasiums zu Bernburg. Kart. ℳ —.80.

Zweites Heft: Übungsstücke im Anschluss an die beiden ersten Bücher von Tacitus' Annalen bearbeitet von Prof. Dr. **C. Knaut**, Direktor des König Wilhelms-Gymnasiums zu Magdeburg. Kart. ℳ —.80.

Drittes Heft: Übungsstücke im Anschluss an Ciceros Rede für Archias bearbeitet von Dr. **Julius Strenge**, Direktor der Grossherzogl. Friedrich Franz-Gymnasiums zu Parchim. Kart. ℳ —.50.

Viertes Heft: Übungsstücke im Anschluss an Ciceros Rede für Murena bearbeitet von Dr. **Julius Strenge**, Direktor des Grossherzogl. Friedrich Franz-Gymnasiums zu Parchim. Kart. ℳ —.70.

Fünftes Heft: Übungsstücke im Anschluss an Ciceros Briefe bearbeitet von Dr. **August Ahlheim**, Lehrer am Grossherzogl. Ludwig-Georgs-Gymnasium zu Darmstadt. Kart. ℳ —.80.

Sechstes Heft: Übungsstücke im Anschluss an Sallusts Jugurthinischen Krieg bearbeitet von Dr. **Otto Wackermann**, Professor am Königl. Gymnasium zu Hanau. Kart. ℳ —.80.

Siebentes Heft: Übungsstücke im Anschluss an Ciceros Reden gegen L. Sergius Catilina bearbeitet von Prof. Dr. **Karl Hachtmann**, Direktor des Herzogl. Karlsgymnasiums zu Bernburg. Kart. ℳ —.80.

Achtes Heft: Übungsstücke im Anschluss an Ciceros Rede über das Imperium des Cn. Pompejus bearbeitet von Dr. **J. Lehmann**, Professor am Königl. Gymnasium zu Wittstock. Kart. ℳ —.50.

Neuntes Heft: Übungsstücke im Ansschluss an Livius' einundzwanzigstes Buch bearbeitet von Dr. **M. Kleinschmit**, Oberlehrer am Wilhelm-Gymnasium zu Hamburg. Kart. ℳ —.80.

Die Entwickelung

der

Französischen Litteratur

seit 1830.

Von **Erich Meyer.**

Preis: ℳ 5; gebunden ℳ 6.

Zu beziehen durch alle Buchhandlungen.

Für die Redaktion verantwortlich Dr. E. Ludwig in Bremen.
Druck und Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Digitized by Google

DEC 21 1899

Gotha, 2. Dezember. Nr. 24. Jahrgang 1899.

Neue Philologische Rundschau

Herausgegeben von

Dr. C. Wagener und Dr. E. Ludwig

in Bremen.

Erscheint alle 14 Tage. — Preis für den Jahrgang 8 Mark.
Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen, sowie die Postanstalten des In- und Auslandes an
Insertionsgebühr für die einmal gespaltene Petitzeile 30 Pfg.

Inhalt: Recensionen: 131) H. S. Cronin, Codex Purpureus Petropolitanus (Eb. Nestle) p. 553. — 132) O. Cröhnert, Canonesne poetarum scriptorum artificum per antiquitatem fuerunt? (J. Sitzler) p. 555. — 133) P. Dettweiler, Ciceronis Epistulae selectae (Diedr. A. Noltenius) p. 556. — 134) C. Robert, Kentaurenkampf und Tragödienscene (P. Weizsäcker) p. 559. — 135) Pauly—Wissowa, Realencyklopädie der klassischen Altertumswissenschaft (O. Schulthefs) p. 562. — 136) S. Ambrosoli, Monete greche (O. Hey) p. 564. — 137) O. v. Leixner, Geschichte der fremden Litteraturen (O. Hansen) p. 565. — 138) J. Fritsche, Die französische Kriegslyrik des Jahres 1870/71 in ihrem Verhältnis zur gleichzeitigen deutschen (Pitsch) p. 568. — 139) W. Weisser, England in the Eighteenth Century. Abschnitte aus A History of the English People by J. R. Green. (Joh. Jent) p. 569. — 140) A. Müller, Good Wives (P. Drechsler) p. 570. — 141) J. Enders. Marryat's Mastermann Ready (K. Pusch) p. 571. — 142) W. Vietor, Wissenschaft und Praxis in der neueren Philologie)Max Kaluza) p. 571. — Vakanzen. — Anzeigen.

131) **H. S. Cronin, Codex Purpureus Petropolitanus.** The Text of codex N of the Gospels edited with an Introduction and an Appendix. Cambridge, at the University Press, 1899. LXIV u. 108 S. 8. 5 sh. net.

Auch unter dem Titel: Texts and Studies. Contributions to Biblical and Patristic Literature edited by J Armitage Robinson, D.D. Vol. V, No. 4. Codex Purpureus Petropolitanus (N).

Eine fast mustergültige Veröffentlichung, vor allem in der Hinsicht, dafs sie uns um 5 Schilling netto auf 100 Seiten Klein-Oktav einen Text zugänglich macht, der von Tischendorf und anderen auf 227 Blättern Quart, wenn nicht gar Folio zu einem unerschwinglichen Preis veröffentlicht worden wäre. Wenn die Vorrede meint, dafs diese Form der Veröffentlichung vielleicht einer Erklärung bedürfe, so wird jedermann dem Heraus-

geber und seinen Beratern dafür nur dankbar sein, am meisten der Referent, den jene angeblichen Faksimiledrucke in Quart und Folio schon um viel kostbare Zeit gebracht haben. Nur über einen Punkt giebt diese Art der Veröffentlichung nicht Aufschluſs, das ist die Frage, ob auch diese Handschrift die gewöhnlichen Regeln der Silbentrennung befolgt. Ein Wort darüber wäre in der Einleitung erwünscht gewesen. Im übrigen giebt die Einleitung alles, was man über die Handschrift, ihre ursprüngliche Beschaffenheit, spätere Geschichte, jetzigen Zustand wissen will und wissen kann. Ein Beweis für die Sorgfalt der paläographischen Untersuchung ist die „Table of reconstruction". Sogar für die verlorenen 239 Blätter wird ihre Zugehörigkeit zu den einstigen 49 Heften, von denen nur noch 7 ganz erhalten, 13 völlig verloren sind, und ihr Inhalt ermittelt. Aber wir sind froh genug, daſs zu den 45 Blättern dieser Prachthandschrift vom Ende des 6. oder Anfang des 7. Jahrhunderts, die bisher aus Patmos, Rom, Wien und London bekannt waren, jetzt 182 neue hinzukamen, so daſs statt eines Zehntels jetzt die Hälfte derselben uns vorliegt. Seit 1886 hatte man von dem neuen Teil gehört; über die Versuche ihn zu gewinnen, berichtete Gregory in der „Theol. Lit.-Ztg." 1896, S. 15; Näheres hier in der Einleitung, wo nur eine Angabe über die Lage, Gröfse, Geschichte des Ortes Sarumsahly (*Σαρμησαχλη*) vermiſst wird, woher der neue Schatz stammt. Durch diese Ergänzung erweist sich Codex N jetzt vollends als ein Zwillingsbruder des die beiden ersten Evangelien enthaltenden Codex von Rossano. Über dessen Zeit hätte die Arbeit von Funk aus dem Historischen Jahrbuch der Görresgesellschaft XVII, 2 (1896), S. 331 ff. erwähnt werden können. S. XLIX f. werden 63 Lesarten gezählt, die bisher nur aus diesen beiden Handschriften bekannt sind; in Wirklichkeit sind es noch einige mehr; in Matth. sind es 21 (statt 20) oder 22, wenn man die Schreibung *Γενησαρετ* 14, 34 rechnet. Aus Mark. 5, 35 fehlt die Weglassung von *ετι*; 6, 25 die Stellung *δος μοι εξαυτης*. Zu den S. LIV aufgezählten Lesarten, mit denen N ganz allein steht, füge Matth. 9, 23 *λεγει* ohne *αυτοις*; 10, 23 *εως εαν*; 11, 23 *εμειναν*; 13, 28 *ειπαν*; 14, 6 *γενεσεων*, 20, 23 *πατρος* ohne *μου*; Mark. 5, 36 *ευθεως τον λογον*. Sehr beachtenswert sind einzelne Lesarten in Betreff des Artikels: Matth. 2, 4 alle Hohenpriester und die Schriftgelehrten; 8, 36 von einem Abhang; Mark. 6, 56 einen Zipfel seines Kleides. Mark. 9, 23 giebt Tischendorf und Swete an, N lasse *τὸ* weg, bei Cronin steht es. Zur Anmerkung in 9, 37 war zu be-

achten, dafs zwei δεξηται in dem Vers stehen. Die bei Tischendorf fehlende Lesart προς εμε 10, 14 ist von Cronin unter den für N singulären ausgelassen. Bei Tischendorf fehlt weiter 12, 7 die Weglassung von οτι. Druckfehler wird wohl 12, 15 φερετοι sein. Nicht unerwähnt darf bleiben, dafs die Appendix zu Belsheims Ausgabe des Purpurcodex der Kaiserin Theodora (2^{pe} bei Tischendorf = 565 Gregory = 81 Westcott-Hort) eine mehr als 200 Stellen berichtigende Nachprüfung bietet.

Maulbronn. **Eb. Nestle.**

---

132) **O. Cröhnert, Canonesne poetarum scriptorum artificum per antiquitatem fuerunt?** Diss. inaug. Königsberg 1897. 67 S. 8.

Nach einer kurzen Einleitung bringt der Verf. die von Montfaucon und Cramer veröffentlichten Canones zum Abdruck, denen er noch den im cod. Monac. 256 fol. 143 ab enthaltenen beifügt; alle drei sind von einem vollständigen kritischen Apparat begleitet. Auf dieser Grundlage beginnt er dann seine Untersuchungen über die einzelnen Canones, zuerst über die der Dichter. Aus der Zahl der Epiker wurden schon in früher Zeit fünf als klassisch ausgewählt, wenn auch ihre Namen nicht feststehen. Als die besten Jambographen wurden von den Alexandrinern Archilochos, Semonides und Hipponax genannt, zu denen später noch Ananias gefügt wurde. Die Anerkennung der drei grofsen Tragiker datiert aus alter Zeit; der Zeit der Alexandriner dagegen gehört die sogen. Pleias an; aber die Namen der ihr angehörigen Dichter werden nicht übereinstimmend angegeben. Die Fünfzahl der Komiker stammt nicht aus alter Zeit, ebenso wenig die Vierzahl der Elegiker; aber der Kanon der neun Lyriker war schon dem Quintilian bekannt.

Weniger günstig wie bei den Dichtern steht es mit dem Alter und der Autorität der Verzeichnisse bei den Prosaikern. Unter den Rednern nimmt man gewöhnlich zehn als mustergültig an; aber die Feststellung des Kanons fällt nach dem Verf. erst in das erste Jahrhundert n. Chr., wobei er übrigens die Frage offen läfst, ob er von Caecilius von Kalakte herrührt. Hinsichtlich der Geschichtschreiber und Geographen gab es überhaupt keine allgemein feststehende Auswahl der besten. Bezüglich der Grammatiker geht des Verfassers Ansicht dahin, dafs ursprünglich zehn ausgewählt gewesen seien; später aber im Laufe der Zeit seien dann noch andere Namen hinzugefügt worden; eben dasselbe gilt auch von den Me-

dizinern. Einen bestimmten Kanon der Philosophen gab es nicht, wie schon andere vor dem Verf. nachgewiesen haben.

Was endlich die Künstler betrifft, die der Verf. zuletzt noch ganz kurz behandelt, so kann man auch bei diesen von einem eigentlichen Kanon nicht sprechen; denn wenn auch in der Regel immer drei zusammen genannt werden, so sind es doch nie dieselben Namen.

Damit habe ich die Hauptergebnisse der fleifsigen und verdienstlichen Abhandlung angegeben, die, auf einer sorgfältigen Benutznng der Vorgänger fufsend, die interessante und wichtige Frage wieder ein gutes Stück ihrer Lösung näher bringt. Zu einer endgültigen Lösnng, die hoffentlich nicht mehr zu lange auf sich warten läfst, ist es nötig, das Material in seinem ganzen Umfange beizuziehen und jeder Einzelfrage von Anfang bis zu Ende nach allen Seiten hin sorgfältig nachzugehen.

Tauberbischofsheim. **J. Sitzler.**

---

133) **M. Tullii Ciceronis Epistulae selectae.** Für den Schulgebrauch erklärt von **P. Dettweiler.** Gotha, Friedrich Andreas Perthes, 1898. Zweite verbesserte Auflage. 223 S. 8.
M 2. 25.

Das günstige Prognostikon, das der Dettweilerschen Ausgabe von Ciceros Briefen von dem Unterzeichneten in der Philologischen Rundschau 1895, Nr. 1 gestellt ist, hat sich als richtig erwiesen: schon nach vier Jahren ist eine neue Auflage nötig geworden. Mit Fug und Recht kann dieselbe als eine verbesserte bezeichnet werden. Nicht nur sind manche Irrtümer der ersten Auflage auf Grund der Rezensionen beseitigt, auch die Fassung der Anmerkungen ist an mehreren Stellen klarer und einfacher geworden, und der Text hat, zum Teil im Anschlufs an die durch ihren reichhaltigen kritischen Apparat so wertvolle Ausgabe der Briefe ad familiares von C. F. W. Müller, nicht unwesentliche Verbesserungen erfahren.

Folgende Ausstellungen sind noch zu machen:

ad Att. I, 5, 5 *(quod scribis, etiamsi cuius animus in te esset offensior, a me recolligi oportere, teneo quid dicas)* ist die Anmerkung „*tenere* festhalten, begreifen“ nur zur Hälfte richtig. Unmöglich kann nach *tenere* in der Bedeutnng „festhalten“ ein indirekter Fragesatz folgen, es heifst hier aber *tenere*, wie so oft bei Plantus und Terenz, „begreifen, verstehen“.

Zu ad Att. I, 19, 3 bemerkt Dettweiler, dafs man bei der Auswahl der Senatsboten früher meist nur gewesene Konsuln, später auch die übrigen Rangklassen senatorischen Standes berücksichtigt habe. Nach Mommsen, Röm. Staatsrecht II³, 662 ist auch in wichtigen Fällen bei einer Zahl von drei oder fünf Gesandten nur der princeps einer Gesandtschaft ein Konsular gewesen, dagegen sind die anderen Gesandten in der Regel aus den drei weiteren Rangklassen des republikanischen Senats, den Prätoriern, Aediliciern und Pedariern genommen worden.

Für verfehlt mufs ich die Erklärung Dettweilers zu ad Q. fratrem I, 4, 5 *(tu nobis amicissimum Sestium cognosces; credo tua causa velle Lentulum, qui erit consul. Quamquam sunt facta verbis difficiliora)* halten. Es heifst in seinem Kommentar: „*velle*] durch die Stellung vor dem Subjekt betont: bereit, geneigt sein, nämlich uns zu helfen. Ebenso ist *sunt* nach *quamquam* betont: gewifs sind." Offenbar ist hier die Redensart *alicuius causa velle* „um jemandes willen Wünsche hegen, jemandem geneigt sein" in ihrem absoluten Gebrauch verkannt. Auch ad fam. I, 1, 1 *(regis causa si qui sunt qui velint, qui pauci sunt, omnes rem ad Pompeium deferri volunt)* ist sie in gleichem Sinne angewandt. Verwandt damit ist der Gebrauch von *velle, nolle, malle, cupere alicui* (ad fam. I, 1, 3; ad Att. II, 16, 4; Caes. B. G. I, 18). — Dafs *sunt* nach *quamquam* betont sein soll, leuchtet einem nicht ein, vielmehr ist *facta* des Gegensatzes wegen unmittelbar vor *verbis* gestellt.

ad Att. X, 15 A *(sedulo facit, ut antecedat)* ist „er bemüht sich, vorzukommen" zu verbessern in „er bemüht sich vorauszukommen", ad Att. X, 16 in der Überschrift „27. März" in „26. März", ad Att. X, 8, 1 zu schreiben: *geratur, exspectem.*

ad fam. VI, 6, 11 ist *nec manens nec mutata ratio feret* besser der Deutlichkeit wegen einzuklammern oder in Kommata einzufassen, da das voraufgehende *hoc non patietur* sich nicht auf den vorhergehenden Satz bezieht, sondern erst auf die hinter *feret* stehenden Worte *primum ut* etc.

ad fam. XVI, 11, 3 heifst es im Kommentar: „In seinem Ultimatum erklärte sich Cäsar bereit, Gallien (richtiger wäre: das jenseitige Gallien) aufzugeben und acht Legionen aufzulösen, wenn man ihm nur bis zum Vollzug der neuen Konsulwahlen für das Jahr 48 Oberitalien mit zwei Legionen lasse und den Verfassungsbruch des Pompejus, der das Kommando über zwei für den Partherkrieg bereit gestellte Legionen übernommen hatte, nicht anerkenne." Es ist das nicht ganz logisch

ausgedrückt. Offenbar will der Verfasser sagen: „wenn man die Übernahme der . . . . Legionen durch Pompejus als gesetzwidrig ansehe." Einfacher hätte auch gesagt werden können: „wenn auch Pompejus in Italien entwaffne".

ad Att. XV, 11, 2 bemerkt Dettweiler, dafs der Prätor L. Antonius die von Brutus zu gehenden Spiele mit besonderer Pracht abgehalten habe. Es ist das aber eine Verwechselung mit dessen unbedeutenderem Bruder C. Antonius: dieser war im Jahre 44 Prätor, L. Antonius, wie auch Dettweiler selbst zu § 2 des folgenden Briefes bemerkt, Volkstribun.

ad fam. XII, 23, 1 (*neque enim, quae tu propter magnitudinem et animi et ingenii moderate fers, ea non sunt ulciscenda sunt, etiamsi non sunt dolenda. Sed haec posterius*) erklärt Dettweiler, ohne dafür einen Anhalt in dem Briefe zu haben, die Worte *etiamsi — dolenda*: „weil auf diese Weise die seither fehlende Klarheit in den Verhältnissen geschaffen wird". Eine verwandte Auffassung liegt wol auch der Hofmannschen Erklärung zu Grunde: „weil die Zügellosigkeit unserer Feinde uns nur von Nutzen sein kann". Richtiger scheint es, die Worte auf den Satz *quae tu . . . moderate fers* zurückzubeziehen, zugleich aber auch, schon um des hinzugefügten *sed haec posterius* willen, eine nähere Ausführung des Gedankens in § 4 zu suchen. Als ein dankbarer Schüler der Philosophie, die ihn aller Unruhe überhebt und gegen alle Schicksalsschläge wappnet, spricht dort Cicero ebenso wie in der ähnlichen Stelle ad fam. XII, 22, 2 (*ego certe reipublicae non deero et quicquid acciderit, a quo mea culpa absit, animo forti feram*) seine Überzeugung dahin aus, dafs man nichts für ein unerträgliches Übel ansehen dürfe, wo einen keine Schuld treffe; *etiamsi non sunt dolenda* wäre dann etwa an unserer Stelle zu übersetzen: „auch wenn man seinem Schmerze darüber nicht nachgeben darf".

ad Att. XVI, 9 heifst es *centuriat Capuae, dinumerat*. Schon Manutius erklärt letzteres richtig: *pecuniam unicuique numerat, quingenos scil. denarios*, denn von einer blofsen Zählung der Mannschaft ist hier nicht die Rede, es handelt sich wie ad Att. XVI, 8 um Geldauszahlen. Da die Lexika, von Georges abgesehen, diesen Sprachgebrauch von *dinumerare* nur bei Plautus und Terenz kennen, wäre wol eine Anmerkung unter *dinumerare* in einer Schulausgabe angebracht.

ad fam. X, 30 1 steht im Mediceus: *et cohortes praetorias duas, unam suam, alteram Silani, evocatorum partem*. Für letzteres haben ältere Herausgeber von Manutius bis auf Baiter und Andresen herab

et evocatorum partem gesetzt. Auch Dettweiler bemerkt in der Einleitung zu dem Briefe: „Antonius schlägt mit zwei Legionen, zwei Kohorten Garde und einer Abteilung *evocati* vier Rekrutenlegionen des Pansa.“ Es ist aber sehr fraglich, ob man hier die *evocati* getrennt von den *cohortes praetoriae* zu denken hat, oder *evocatorum partem* oppositionell steht. Ich möchte mit Mendelssohn das letztere annehmen, denn es leidet nach Marquardt, Röm. Staatsverfassung II², 402 keinen Zweifel, dafs jeder selbständige Befehlshaber am Ende der Republik eine *cohors praetoria* hatte und diese vorzugsweise aus den *evocati* gebildet wurde. Weniger dürfte in die Wagschale fallen, dafs bei der ersten Annahme die Regel aut polysyndeton aut asyndeton verletzt ist, dafür ist der Stil des Briefstellers Galba zu nachlässig, und dann besteht auch in der Ciceronianischen Briefsammlung überhaupt eine gewisse Vorliebe für asyndetische Verbindungen (vgl. dazu die Stellen bei C. F. W. Müller zu ad. fam. III, 8. 2).

ad fam. X, 30, 4 ist der Lesart des Mediceus *copiasque eius delevit fugavit eodemque loco, ubi erat pugnatum, ad Forum Gallorum* vor der Dettweilerschen *delevit fugavitque eodem loco* der Vorzug zu geben. Wie Hellmuth in seinem vortrefflichen Würzburger Programm (1888) über die Sprache der Epistolographen L. Sulpicius Galba und L. Cornelius Balbus mit Recht bemerkt, soll mit Nachdruck hervorgehoben werden, dafs den Antonius an demselben Orte, wo er vorher das Heer des Pansa geworfen hatte, nunmehr die verdiente Nemesis ereilt.

Endlich spreche ich noch den Wunsch aus, dafs in einer dritten Auflage der Dettweilerschen Ausgabe auch der in Form und Inhalt so anziehende Brief des Cicero an Cäsar ad Att. IX, 11 a, sowie der interessante Bericht Ciceros über seine Unterredung mit Cäsar in Formiae ad Att. IX, 18 aufgenommen werden möge.

Bremen. **Diedr. A. Noltenius.**

134) **Carl Robert, Kentaurenkampf und Tragödienscene.** Zwei Marmorbilder aus Herculaneum, nebst einem Exkurs über das Heraklesbild in der Casa del centenario. Mit 2 Tafeln und 7 Textabbildungen. Zweinndzwanzigstes Hallisches Winckelmannsprogramm. Halle a. S., Max Niemeyer, 1898. 44 S. gr. 4. ℳ 4.—.

Mit diesem Programm wird die 1895 begonnene Publikation jener in vielen Beziehungen merkwürdigen, mit einer einzigen Ausnahme in

Herculaneum gefundenen Gemälde auf Marmor um ein gutes Stück weiter geführt und damit ein weiterer wertvoller Beitrag zur Geschichte der antiken Malerei geliefert. Das erste der beiden hier erläuterten Gemälde, oder vielmehr das Original, nach dem es kopiert ist, weist Robert der Schule des Zeuxis zu und erklärt es für ein Anathem, für das sich jedoch Anlafs und Ort der Weihung nicht mehr ermitteln lassen. Was die Deutung der Dargestellten betrifft, so erkennt Robert gewifs mit Recht in dem Besieger des Kentauren, des die Hippodameia angreifenden Eurytion, nicht Theseus, sondern Peirithoos. Fein sind seine Beobachtungen über den in diesem Bild wahrnehmbaren Versuch, die dritte Dimension zu erobern, d. h. den Vorgang nicht mehr nach den Kompositionsprinzipien des Reliefstils zu behandeln, sondern in die Tiefe des Bildes hineingehen zu lassen, indem das fliehende Mädchen und die Vorderbeine des Kentauren nicht auf einer Linie mit Peirithoos und dem hinteren Leib des Kentauren, sondern etwas weiter zurückstehen. Bei den charakteristischen Eigentümlichkeiten des Kentaurenleibes, Haarkranz zwischen Menschen- und Tierleib und Haarbüschel auf dem Rücken, hätte auch noch auf eine besonders scharfe Naturbeobachtung des Künstlers verratende Erscheinung aufmerksam gemacht werden können, die mir bis jetzt noch auf keiner antiken Darstellung eines Pferdes bekannt ist. Das ist die längliche Warze auf der Innenseite des linken vorderen Oberschenkels, die ich bis jetzt noch bei jedem lebenden Pferde an beiden Oberschenkeln beobachtet habe, ohne dafs ich von Zoologen eine Aufklärung darüber hatte erhalten können. Auf unserem Bild bedeutet die Anbringung dieses Details ein Stück Naturbeobachtung, die auf dem Apobatenbild noch fehlt. Das zweite Bild ist weniger künstlerisch als theatergeschichtlich merkwürdig. Es stellt eine Scene aus Euripides Hippolytos dar und zwar in den Theaterkostümen, und giebt uns also ein Bild von diesen zur Zeit, wo Euripides mit diesem Stücke siegte, also 428 v. Chr. Daran knüpft Robert eine eingehende Untersuchung über die Anwendung des Stelzschuhs in Tragödienaufführungen des 5. Jahrhunderts, über das Abkommen desselben im vierten und sein allmähliches Wiederauftreten, zuerst in der Form hoher Sohlen und endlich in dem sichtbaren, nicht mehr wie im 5. Jahrhundert durchs Gewand verdeckten Stelzschuh der Kaiserzeit. Eine besondere Schwierigkeit macht dabei die Terminologie dieser Erhöhungsmittel der menschlichen Gestalt, in der schon im Altertum arge Verwirrung herrschte. Robert hält *κόθορνος* für die Bezeichnung des Schuhes mit hoher Sohle,

und ἐμβάτης für die des Stelzschuhs, der aber wohl ursprünglich ὀκρίβας geheifsen habe. Ferner werden die Wandlungen in der Gewandung und besonders auch in den Masken besprochen, die im 5. Jahrhundert noch nicht den Onkos, die giebelartige Stirnüberhöhung hatten. Gern hätte man bei dieser Gelegenheit auch Roberts Meinung über die athenischen Maskenreliefs (Reisch, Weihgeschenke, S. 145f.) vernommen, die den Onkos nicht haben und doch wohl kaum ins 5. Jahrhundert gehören.

In dem Exkurs über das Herakleshild in der Casa del centenario weist Robert die Deutung des Vorgangs auf eine Scene aus Euripides Herakles zurück und sucht eine Scene aus der Auge darin nachzuweisen. Mich haben seine Gründe von der Richtigkeit dieser Ansicht nicht zu überzeugen vermocht. Das Bild bietet nach wie vor ein ungelöstes Rätsel. Erschwert wird die Erklärung durch die richtige Beobachtung, dafs das Original dieses Gemäldes jünger gewesen sein mufs als das des Phaidrahildes. Vielleicht hilft eine genauere Reproduktion einst zu einem abschliefsenden Ergebnis.

Die Abbildungen der beiden herculanischen Marmorgemälde sind vorzüglich. Der Druck der Abhandlung enthält zahlreiche, allerdings meist belanglose Fehler. S. 22 Anm. 13 ist zu lesen Anmerkung 5 st. 4, S. 25 Mitte l. Helbig 1460 st. 1469, S. 28, Z. 14 v. o. ist von einem Stelzfufs statt von einem Stelzschuh die Rede, ebenso würde einige Zeilen weiter unten besser von einem Schuh als von einem Fufs mit hoher Sohle gesprochen.

Mit Spannung darf man der Publikation der beiden noch ausstehenden Gemälde, Niobe und trinkender Silen, entgegensehen. Dann werden die genannten sechs Bilder, die trotz Winckelmanns Tadel als Werke von besonders hervorragender kunsthistorischer Bedeutung heute allgemein anerkannt sind, in den Hallescheu Winckelmannsprogrammen in einer würdigen und zuverlässigen Veröffentlichung und mit den vortrefflichen Erörterungen des Hallenser Archäologen begleitet eine wertvolle Bereicherung der kunstgeschichtlichen Einzellitteratur bilden, durch die eine wirkliche Lücke in vorzüglicher Weise ausgefüllt wird.

Calw. **P. Weizsäcker.**

135) **Paulys Realencyklopädie der klassischen Altertumswissenschaft.** Neue Bearbeitung, herausgegeben von **Georg Wissowa.** Fünfter Halbband: Barbarus – Campanus. Stuttgart, J. B. Metzlerscher Verlag, 1897. 1440 Sp. gr. 8. ℳ 15.—

Von E. Koch und Hch. Swohoda, die im zweiten Bande als neue Mitarbeiter für die griechischen Staats- und Rechtsaltertümer angekündigt wurden, enthält der fünfte Halbband noch keine Artikel. Nachdem ich schon in früheren Besprechungen zuletzt in dieser „Rundschau" 1899 Nr. 22, S. 514ff. die gründliche und gewissenhafte Arbeitsweise von E. Szanto und Th. Thalheim, die dem Unternehmen von Anbeginn zur Seite stehen, anerkannt habe, darf ich mich auf die Bemerkung beschränken, dafs auch ihre übrigens nicht zahlreichen Artikel des fünften Halbbandes durchweg zuverlässig sind. Ich hätte nur gewünscht, dafs Thalheim unter *βλάβης δίκη* Sp. 552ff. auf die Noxalklage auf Grund des Rechtes von Gortyn kurz eingetreten wäre, und erlaube mir beizufügen, dafs die Noxalklage in einem weiteren Zusammenhange behandelt ist von Karl von Amira, „Tierstrafen und Tierprozesse" in den Mitteilungen des Institutes für österreichische Geschichtsforschung XII (1891) S. 545ff. Im Artikel *βουλεύσεως γραφή*, Sp. 1037f., hat Thalheim den Begriff der *βούλευσις* richtig so definiert, wie es der gegenwärtige Bestand unserer Quellen verlangt, aber den Verfasser der Göttinger Dissertation „de homicidarum in Areopago Atheniensi iudicio" zweimal Plene genannt, statt Gleue.

V. von Schoeffer bietet uns unter Basileus, Sp. 55–82, zum erstenmale eine Darstellung des Königtums der Heroenzeit, die zwischen den älteren und jüngeren Teilen der homerischen Gedichte eine scharfe Scheidung vollzieht. Hingegen hätte die Stellung des homerischen Königs zum Volke etwas genauer erörtert werden können, als hier Sp. 60, 35ff. geschieht; vgl. darüber F. Moreau, Les assemblées politiques d'après l'Iliade et l'Odyssée, Rev. des ét. gr. VI (1893) S. 204–250. Sehr vorsichtig urteilt Verf. über die Entstehung des spartanischen Doppelkönigtums, und ebenso kann ich es nur billigen, dafs er der Überlieferung über das attische Königtum sehr skeptisch gegenübersteht (Sp. 71f.), wie denn überhaupt die Grenzen unseres Wissens überall sehr scharf bezeichnet sind.

In einige gröfsere Artikel geographischer und historischer Natur haben sich mehrere Mitarbeiter geteilt. Von Bithynia, Sp. 507–539, be-

handelt die Geographie Ruge, die Bevölkerung und Geschichte in griechischer Zeit Ed. Meyer, die römische Periode Brandis. Ed. Meyer hat sich grofse Mühe gegeben, aus dem Gewirre der Tradition über die Besiedelung Bithyniens den historischen Kern herauszuschälen; jedoch läfst sich irgendwelche Sicherheit hier nicht erreichen. — Unter Boiotia, Sp. 637—663 behandelt Oberhummer die Geographie, F. Cauer, der die *Ἀθηναίων πολιτεία* immer noch als pseudoaristotelisch bezeichnet, die Geschichte. Über die Boiotarchai urteilt Cauer Sp. 647, wie ich glaube, mit Recht weniger bestimmt als Szanto in dem Spezialartikel Sp. 636 f. Übrigens wären diese Artikel wohl richtiger miteinander verschmolzen worden. Der von Cauer so oft als Freemann citierte Verfasser der „History of Federal Government" heifst Freeman. — Unter dem Stichworte Bosporos bietet uns Oberhummer Sp. 741—757 eine gründliche und übersichtliche geographische Schilderung des thrakischen Bosporos, Brandis unter 3) Sp. 757—789 die Geschichte des bosporanischen Reiches. Dieser gründliche, aus dem Vollen geschöpfte Artikel enthält viele interessanten Einzelheiten, unter anderem eine hübsche Darstellung der Beziehungen der Spartokiden zu Athen und des Getreidehandels des bosporanischen Reiches, ist aber im ganzen ein wenig breit angelegt und enthält namentlich ausführlichere Raisonnements, als sich meines Erachtens mit dem Charakter einer Encyklopädie verträgt. — Byzantion, Sp. 1116—1158, behandelt geographisch und topographisch Oberhummer bis Sp. 1127, während J. Miller die Geschichte und Verfassung darstellt, bis Sp. 1150, und Knbitschek in einem besonderen Abschnitte die sehr schwierige byzantinische Numismatik im weiteren Sinne sehr durchsichtig behandelt.

In dem geschickten, auf ein richtiges Mafs reduzierten Artikel *Βουλή*, Sp. 1020—1037, von Oehler sind die Abschnitte I und II im wesentlichen eine Wiederholung dessen, was unter *Βασιλεύς* schon ausführlicher dargestellt war, so dafs sich durch blofse Verweisung auch hier noch einiges hätte kürzen lassen. Die Frage nach der Einführung des Rates der 500 in Athen kann hier nicht diskutiert werden; die blofse Zusammenstellung der verschiedenen Ansichten Sp. 1022, ohne dafs daran Kritik geübt wird, hat keinen rechten Zweck. Für die Sp. 1024 erwähnten *εἰσιτήρια* hätten auch die inschriftlichen Belege angeführt werden sollen; jetzt erfährt man nicht einmal, dafs diese Opfer in den Inschriften *εἰσιτητήρια*, entsprechend den *ἐξιτητήρια*, heifsen. Dem Abschnitte über die verschiedenen Schrei-

ber des Rates sind leider vortreffliche neuere Untersuchungen, wie die von Julius Penndorf, Leipz. Stud. XVIII, 101ff., worüber ich in der Woch. f. klass. Phil. 1898 N. 46, Sp. 1256–1259 referiert habe, nicht mehr zugute gekommen. Oehler führt uns Sp. 1029 unten Hartels Unterscheidung von Ratsbeschlüssen, die mit dem Ablaufe des Amtsjahres der Bule erloschen, und solchen, die, obgleich vom Volke nicht sanktioniert, doch angeblich Gesetzeskraft erhielten, vor. Jedoch ist die maſsgebende Stelle, Dem. g Aristokr. XXIV, 92, wie noch neulich Lipsius in Schömann, Griech. Altert. I⁴ S. 400 Anm. 5 betonte, ihrer ganzen Fassung nach nicht bloſs auf die Probuleumata zu beziehen.

Das Jahr 1898 hat uns leider keinen weiteren Halbband gebracht. Wir wünschen dem hochverdienten Unternehmen künftig etwas rascheres Fortschreiten.

Frauenfeld (Schweiz). **Otto Schultheſs.**

---

136) **S. Ambrosoli, Monete greche.** Milano, U. Hoepli, 1899. (Manuali Hoepli.) XIV u. 286 S. 8. geb. 3 l.

Der liebenswürdige Konservator des Münzkabinetts an der Brera, der in der Hoeplischen Handbücher-Bibliothek bereits eine Numismatica und ein siebensprachiges Vocabolarietto pei numismatici hat erscheinen lassen, bereichert die Sammlung nunmehr mit einer Übersicht über das weite Feld der sogen. griechischen, d. h. nicht-römischen Numismatik. Das mit 200 gröſstenteils gut geratenen Phototypien und mit zwei Karten von Ambrosolis eigner Hand geschmückte Büchlein ist, wie die Vorrede S. XI ausdrücklich hervorhebt, für Anfänger bestimmt, denen es eine allgemeine Vorstellung von der griechischen Münzkunde geben will, und betrachtet die Münzen ausschlieſslich als Museums-Objekte, als Wertgegenstände für Sammler und Liebhaber. Historisch-wissenschaftlichen Zwecken also soll es nicht dienen. Immerhin aber kann es auch hier manche gute Dienste leisten, teils mit seinem recht instruktiven Bilderreichtum, noch mehr aber durch sein ausführliches alphabetisches Verzeichnis der wichtigeren Münzlegenden: denn nicht jeder hat die Mittel, sich zu diesen Zwecken etwa Heads Historia nummorum oder das im Handel kaum mehr erhältliche Werk von Mionnet u. dgl. zu beschaffen.

Die Illustrationen, welche bei weitem den gröſsten Teil des Buches einnehmen, sind zu verschiedenen Serien verbunden. Diese geben Über-

sichten über die Münzen: nach den verschiedenen Gröfsen derselben bei gleichem Nominalwert; nach den historischen Stilperioden; nach den dargestellten Gegenständen; endlich nach Städten und Ländern. Die letzte Serie ist naturgemäfs die umfangreichste; sie folgt in der Ordnung dem seit Eckhels Doctrina üblichen System. Selbstverständlich konnte hier wie bei den übrigen Gruppen aus dem schier unermefslichen Reichtum griechischer Prägungen nur eine bescheidene Auswahl gegeben werden: hierbei scheint, soweit wir die Sache nach Stichproben beurteilen können, die Rücksicht auf den Sammler mafsgebend gewesen zu sein, d. h. es sind Unica und sehr grofse Seltenheiten, die beim Münzhandel kaum in Betracht kommen, thunlichst ausgeschlossen worden.

Der Text beschränkt sich wesentlich auf das zum Verständnis der Darstellungen Notwendige. Unter den am Schlufs angehängten Miscellanea ist die Aufzählung der bedeutenderen Werke neuerer Zeit, welche die griechische Numismatik in einer für den Sammler geeigneten Weise behandeln, auch für den Philologen recht schätzenswert.

Und so wird dieser, auch wenn er keine Münzen sammelt, das billige Büchlein Ambrosolis, etwa neben Dannenbergs Katechismus der Münzkunde oder Sallets trefflichen „Münzen und Medaillen", gerne in seinen Bücherschrein stellen.

München. **O. Hey.**

137) **Otto v. Leixner, Geschichte der fremden Litteraturen** 1. und 2. Band (mit vielen Textabbildungen und zwanzig, teilweise farbigen Beilagen). 2. Anflage. Leipzig, Spamer. Bd. I. 485 S. Bd. II 584 S. gr. 8. ℳ 20

Die vorliegende 2. Auflage ist vom Verf. vielfach erweitert und neugestaltet worden. Der 1. Band enthält die Darstellung der orientalischen, griechischen, römischen Litteratur, und schliefslich aus der Litteratur der romanischen Völker die französische und italienische; der 2. Band bringt eine Geschichte der übrigen romanischen, dann der germanischen, slavischen, ungarischen und neugriechischen Litteraturen. Die Auswahl der besprochenen litterarischen Erscheinungen wird durch zwei Gesichtspunkte bestimmt (Bd. I, 3): es soll „nur das hervorgehoben werden, was einerseits das zu betrachtende Schrifttum kennzeichnet, anderseits auf die fremden Litteraturen, besonders auf die deutsche, bestimmend eingewirkt hat". Der Zweck des Buches ist „anzuregen und die Liebe zu allem Schönen,

wo es auch immer entstanden sein mag, zu fördern". Es soll „in weite Kreise die Überzeugung tragen, dafs wir als Volk unsern Stolz auch darin sehen müssen, gerecht zu sein gegen jede Geistesthat", und anderseits „den Leser auch erkennen lehren, dafs unsere deutsche Dichtung sich kühn neben die gröfste ihrer Schwestern stellen darf. Die Kenntnis des Fremden soll die Liebe zum Heimischen vertiefen und stärken" (Bd. I, 4). Das Buch ist geschrieben für das grofse Publikum, und bei einem solchen Leserkreise erscheint es recht wohl geeignet, die Absichten, die Verf. in der oben angeführten Stelle ausspricht, zu erreichen. Er weifs selbst recht wohl, dafs er demjenigen, der in einer der fremden Litteraturen zuhause ist, oft zu wenig bringt und dafs man gegen seine Auswahl hier und da Einwendungen machen wird. Im ganzen darf man diese doch als recht geschickt bezeichnen und diejenige Anerkennung, die Verf. sich selber erwünscht, „dafs ehrlicher Fleifs der Arbeit Pate gewesen", wird man ihm gern gewähren.

Wohlthuend berührt es, das L. überall da, wo er ein Werk nicht aus eigener Lektüre kennt, entweder sich jedes Urteils enthält oder das angeführte deutlich als fremde Meinung kennzeichnet. Sein eigenes Urteil ist meist treffend, die Eigenart des Dichters und Volkstums klar erfassend; er sucht, was zunächst als Schwäche oder Einseitigkeit erscheint, wenn möglich überall aus Heimat und Charakter des Dichters zu verstehen, und so gelingt dem Verf. die Zeichnung eines einzelnen Dichterbildes oft recht gut (so Byron, Ibsen, die jüngsten Norweger, Turgenjew, Tolstoi). Was man öfter vermifst, ist eine scharfe Charakterisierung der grofsen Hauptströmungen und des ihnen gemeinsamen geistigen Inhalts. Gerade für die weiten Kreise, für die das Buch bestimmt ist, würde solche zusammenfassende Darstellung des Charakteristischen ganzer Perioden vor der Behandlung der einzelnen Dichter wohl am Platze sein. Das Biographische ist meistens recht kurz behandelt, hin und wieder, wie mir scheint, fast zu kurz; selbst bei bedeutenden Dichtern, z. B. Victor Hugo, beschränken sich die Angaben zuweilen auf Geburts- und Todesjahr. Zu wünschen wäre, dafs in einer späteren Auflage bei grofsen Dichtern auf eine der besten Darstellungen ihres Lebens und ihrer Werke hingewiesen würde.

Im ganzen scheinen besonders die neueren Perioden dem Verf. vertraut zu sein, hier kann man auch fast immer seinem Urteile beistimmen. Nicht so ganz gilt das auch für die älteren Zeiten. So ist, wenn wir

znr Probe einmal die skandinavische Litteratur heranziehen, die Behauptung II, 303, die altisländischen Sǫgnr seien entstanden aus Skaldengesängen, die man etwa im 12. Jahrhundert in Prosa aufgelöst habe, durch nichts zu beweisen. Die schlichte historische Prosaerzählung der Sage ist vielmehr von früh an nehen der Skaldendicbtung gepflegt worden, oft wobl dnrch dieselben Persönlichkeiten. — Die Übersetzung von Edda durch Urahue oder Urgrofsmntter sollte nun endlich einmal aus den Litteraturgeschichten verschwinden. Dafs der Name eigentlich nur der sogen. prosaischen Edda des Snorri Sturluson znkommt und dem Inhalt dieses Buches gemäfs Poetik (von óðr Dichtkunst) bedeutet, und dafs er nur durch einen Irrtnm des Entdeckers des Codex Regins anch auf jene Sammlung alter Götter- und Heldenlieder ühertragen wurde, hätte wohl erwähnt werden können. Der Bangschen Theorie über christliche Einflüsse in der Vǫlnspá scheint mir zu viel Wert beigelegt zn werden. Eine alte heidnische Grundlage wird man hei der mehrfach überarheiteten Dichtung doch voraussetzen dürfen. — Was über die skandinavische Volksliederdichtung gesagt wird, erscheint angesichts dieser so reich entwickelten Litteratur etwas dürftig. — Ein weiterer Punkt, in dem ich mit dem Verf. nicht übereinstimmen kann, ist seine Beurteilung von Holhergs Lustspielen. Er spricht von ihrem internationalen Gepräge und meint, man habe hier nicht die Empfindung, einer scharf ausgeprägten nationalen Eigenart gegenüber zu stehen, da Holhergs Typen nur selten dem damaligen Lehen entnommen seien. Das scheint mir doch nur in grofser Einschränknng richtig zu sein. Jeppe paa Bjerget, der in der Leibeigenschaft verkommene Bauer, Per Degn, der unwissende Landküster, Studenstrup, der geldstolze und dumme jütische Pächter, und manche andere sind entschiedeu Typen aus dem damaligen dänischen Volkslehen. Auch sind in der Aufzählung von Holbergs hedeutendsten Komödien gerade zwei, die anch in der erwähnten Hinsicht hervorragen, Jeppe und Erasmus Montanus, nicht erwähnt. — Erfreulich ist es, dafs L. dem Dichter Paludan-Müller mit seinem „Adam Homo“ eine eingehende Besprechung widmet. Dieses hedeutendste Werk der modernen dänischen Litteratur ist im Auslande noch lange nicht gehührend gewürdigt, zum Teil wohl, weil die vorhandenen Übersetzungen, wie auch die Probe hei L. zeigt, von dem Reize des Originals in Sprache uud Form kaum etwas wiedergeben. — Bei Ingemann hätte wohl die Wirkung seiner Romane auf das chauvinistisch-dänische Nationalgefühl erwähnt werden können,

nnd aus dem gleichen Grunde durfte Ploug, der am meisten gesungene Lyriker Dänemarks neben Winther, nicht unerwähnt bleiben. — Bei den schwedischen Prosaisten der Gegenwart vermissen wir einen Hinweis auf die trefflichen Novellen und Skizzen A. v. Hedenstjernas.

In Einzelheiten wird man solche Einwände und Wünsche, wie sie hier mit Bezug auf die Darstellnng der skandinavischen Litteratur gemacht sind, auch in den anderen Abschnitten des Buches machen können. Im ganzen genommen scheint es jedoch ein recht zuverlässiger Führer durch die fremden Litteraturen. Die äufsere Ausstattung is sehr ansprechend, die Beigaben sehr hübsch und verständig ausgewählt. Möge das Buch daher in den Kreisen, für die es bestimmt ist, unter den gebildeten Litteraturfreunden im grofsen Publikum, recht viel Eingang finden.

Flensburg. **Ernst Hansen.**

---

138) **J. Fritsche, Die französische Kriegslyrik d. Jahres 1870/71 in ihrem Verhältnis zur gleichzeitigen deutschen.** Wissenschaftliche Beilage znm Programm des Realgymnasiums zu Zwickan. Ostern 1899. 40 S. 4.

Mit einer gründlichen Kenntnis der poetischen Kriegslitteratur des Jahres 1870/71 ausgerüstet, gieht Verfasser eine Gesamtdarstellung der Kriegslyrik beider Völker nnd läfst uns im Spiegel derselben ein getrenes Zeitbild sehen.

Neben französischen und deutschen Originalen erhalten wir eine sorgfältige Inhaltsangahe vieler französischer Kriegslieder, die vielfach zu entsprechenden deutschen Dichtungen geschickt in Parallele gesetzt sind, nnd werden solcherweise hekannt mit den Stimmungen der Nationen, wie wir einen Einhlick in die Anteilnahme von Volk nnd Heer an den grofsen Ereignissen bekommen.

Es werden zwei Hauptgattungen von Kriegsliedern unterschieden, solche, die dem idealen Anfschwung und der nationalen Erhebung gewidmet sind, und Spott- oder Schmähgedichte, die, wenigstens was die französischen Erzeugnisse anhetrifft, zumeist dem Hafs und der Rachsucht ihren Ursprung verdanken.

Ferner ist die Anordnung der Gedichte folgende: Lieder, welche von den leitenden Ideen, — den im Vordergrunde stehenden einzelnen Personen und Volkskreisen —, den Ereignissen auf dem Kriegsschauplatz und der herrschenden Stimmung des Volkes handeln.

Die Kriegslyrik der Franzosen, nicht eigentlich als der natürliche Ausflufs des Gefühls im Schofse des Volkes entstanden, vielmehr fast nur von Berufsdichtern mit dem Zweck der Wirkung auf die Massen angefertigt nnd zum grofsen Teil znm Vortrag auf der Bühne bestimmt, ist der echt volksmäfsigen deutschen gegenüber, die vielfach im Feldlager selbst nnd durch schlichte Soldaten entstanden ist, als eine künstliche, das wahre Empfinden des Volkes nicht genau wiederspiegelnde, charakterisiert.

So sehr französische Grofssprecherei, Rachsncht, Grausamkeit und unglauhliche Unkenntnis deutscher Verhältnisse vom Verfasser ins volle Licht gesetzt sind, erfahren doch auch die besseren Regungen, die in der französischen Kriegspoesie hier nnd da hervortreten, Gerechtigkeitssinn, Versöhnlichkeit, Anerkennung dentscher Vorzüge und Verdienste, Selbsterkenntnis, die richtige Würdigung.

Auch die deutsche Kriegslyrik der Zeiten dentscher Erniedrigung und Erhebung ist zum Vergleich mit der französischen herangezogen nnd läfst den Unterschied der Nationalcharaktere scharf hervortreten. Wir werden mit mehrfachen französischen Übersetzungen deutscher Poesieen bekannt gemacht, die an manchen Stellen kleiner Irrtümer wegen nnser Lächeln herausfordern.

Verfasser kommt zu dem Resultat, dafs die auf dem Boden treuen Pflichtgefühls, nnerschütterlichen Vertrauens auf den Sieg der gerechten Sache nnd wetteifernder Opferfreudigkeit für das Vaterland eutstandenen deutschen Lieder auch für unsere Tage ihre hohe Bedentung dadurch behalten, dafs sie das Andenken an die mit den schwersten Opfern erkauften Errungenschaften des grofsen Krieges frisch nnd lebendig bewahren.

Beim Lesen der mit Wärme geschriehenen, jung und alt empfohlenen Abhandlung wird jeder etwas von der belehenden nnd erhehenden Wirkung des deutschen Liedes empfinden und den lehendigen Hanch der grofsen Zeit verspüren.

Marienwerder. **Pitsch.**

---

139) **England in the Eighteenth Century.** Abschnitte aus A History of the English People by **J. R. Green.** Für den Schulgehranch erklärt von W. Weisser. Gotha, Friedrich Andreas Perthes, 1899. VIII u. 97 S. 8. ℳ 1
Wörterhuch dazu ℳ 0.20

Das vorliegende 14. Bändchen von Perthes' Schnlausgaben englischer und französischer Schriftsteller entspricht allen Anforderungen, die man

an die Schullektüre stellen kann. Es bietet in solider Ausstattung und schönem Drucke einen passenden, anziehenden und lehrreichen Lesestoff für die oberen Klassen unserer Mittelschulen. Kurze Anmerkungen, die meistens sachliche und geschichtliche Erläuterungen enthalten, finden sich hinter dem Texte. Wenn darunter nicht wenige Ausdrücke stehen, die ganz gleichlautend im Wörterbuch aufgezeichnet sind, so hat man den Grund für dies Verfahren wohl darin zu suchen, dafs das Vokabular keine obligate Beigabe des Buches bildet, sondern je nach der Ortspraxis beigegeben oder ausgelassen werden kann. Vermifst haben wir in diesem Verzeichnis u. a.: careless of, landtax, pedantry, protest, rhetorician, sympathy.

Würzburg. **Johannes Jent.**

---

140) **Good Wives.** A Story for Girls. Being A Sequel to „Little Women". In gekürzter Fassung für den Schulgebrauch herausgegeben von **Adolf Müller.** 1. Teil: Einleitung und Text. 2. Teil: Anmerkungen und Wörterverzeichnis. Mit 7 Abbildungen. Leipzig, G. Freytag, 1898. XII u. 137 S. 8.

Preis beider Teile geb. ℳ 1.80.

Mit grofsem Fleifse und liebevollem Bemühen hat der Herausgeber Louisa Alcott's (gest. 6. März 1888 in Concord) Good Wives bedeutend gekürzt und dadurch ein warm zu empfehlendes Schulbuch geschaffen, dessen Lektüre in einem halben Jahre beendet werden kann. Zwar ist Good Wives die Fortsetzung des 1871 erschienenen reizenden Buches Little Men, aber das Verständnis seines Inhalts wird durch die reichhaltigen Anmerkungen und Erklärungen aller Beziehungen auf den ersten Teil vollkommen erreicht. Die in Amerika und England beliebte Schriftstellerin zieht uns in der Sprache des gewöhnlichen Lebens, die um so frischer wirkt, als sie nicht frei von Slang ist, eine treue und anziehende Schilderung des Lebens ihrer Umgebung von der Blütezeit des Frühlings bis zum „Herbste" (Harvest Time) scharfgezeichneter, liebgewordener Personen. Fern vom Moralpredigen, versteht es die Verfasserin zugleich, auf das Herz ihrer Leserinnen sittlich erziehend einzuwirken. Die Ausstattung beider Teile des Werkchens ist nach jeder Hinsicht eine vorzügliche; bei dem Durchgehen des Wörterverzeichnisses sind mir nur einige Ausdrücke aufgefallen (wie „planschen", wofür wir „panschen" sagen; „Pichel", bib, Sätzchen; „Zech", tag, Anschlag), die mitteldeutschen Schülern fremd sind.

Beuthen, o./S. **P. Drechsler.**

Digitized by Google

141) **Joseph Enders, Marryat's Masterman Ready als Lesestoff der dritten Realschulklasse.** Teil I. Oppenheim. Wissenschaftliche Beilage zum Jahresbericht der Grofsherzoglichen Realschule zn Oppenheim am Rhein, 1899. Jahresbericht Nr. 690. 25 Seiten. 4.

Trotz der grofsen Thätigkeit, die auf neusprachlichem Gebiet herrscht, vermifst der Verfasser Schriften, die die methodische Verarbeitung des Lesestoffs für die mittleren Klassen behandeln. Solche Abhandlungen sollten statt mancher anderen in Schulprogrammen niedergelegt werden. Nachdem Enders im ersten Kapitel gezeigt hat, dafs die Schwäche des neueren Verfahrens in der Behandlung der Grammatik zu snchen sei, stellt er die Forderung auf, dafs in Monographien der Sprachgebrauch der einzelnen Schriftsteller nntersucht werde, und dafs die Ausgaben so eingerichtet würden, dafs die grammatischen und stilistischen Kenntnisse so weit als möglich gefördert würden. Im zweiten Kapitel gieht der Verfasser an, in welcher Weise er seine Schüler anf die Lektüre sprachlich und litterarisch vorhereitet hat. Mir will es scheinen, als oh in letzterer Beziehnng des Guten etwas zn viel gethan sei. Das dritte Kapitel enthält das Verfahren, das Enders hei der Lektüre des Masterman Ready heobachtet hat, und mit dem man sich dnrchaus einverstanden erklären kann.

Der Ernst und die Klarheit, die der Verfasser in der Auffassnng seiner Anfgahe zeigt, lassen uns hoffen, dafs der in Aussicht gestellte zweite Teil der Abhandlnng, der die Präparation nnd Übersetzung, Sprechühungen und schriftliche Arheiten, sowie den grammatischen Stoff enthalten soll, eine beachtenswerte Bereicherung unserer methodischen Litteratnr hedeuten wird.

Hildburghausen. **Karl Pusch.**

---

142) **Wilhelm Vietor, Wissenschaft und Praxis in der neueren Philologie.** Akademische Kaisersgehurtstagsrede. Marburg, Elwert. 1899. 20 S. 8. ℳ 0.40

Die hier veröffentlichte akademische Kaisersgehurtstagsrede hezeichnet Vietor in dem Vorwort als eine „nenphilologische Friedensrede", durch die er seinerseits dazu beitragen will, der „drohenden Gefahr einer Spaltung der neneren Philologie in eine gelehrte auf der Universität und eine praktische anf der Schule" vorzuheugen. In der Rede selbst wirft er zu-

nächst einen Rückblick auf die Verhandlungen des fünften allgemeinen deutschen Neuphilologentages zu Berlin (1892) über die Vorbildung der neusprachlichen Lehrer und die sich daran anschliefsenden späteren Diskussionen und führt weiterhin aus, dafs es dem Begriff der wissenschaftlichen Philologie durchaus nicht widerspricht, wenn auf der Universität auch die neuere englische oder französische Sprache und Litteratur zum Gegenstande der Forschung gewählt wird, wenn dort Phonetik getrieben und die Studierenden in die Landeskunde, in die politische und kulturgeschichtliche Entwickelung Englands und Frankreichs eingeführt, oder wenn sie in dem mündlichen und schriftlichen Gebrauch der fremden Sprache unterwiesen werden. Seine Anschauung über den Betrieb des neuphilologischen Universitätsunterrichts fafst Vietor in dem Vorwort zusammen in dem Vorschlage: „Verlegung des Schwerpunktes soviel wie möglich in die wissenschaftliche Behandlung des Neueren im Unterricht der Universität".

Wenn man die Vietorsche „Friedensrede" zu Ende gelesen hat, dann fragt man sich unwillkürlich: Warum richtet denn Vietor seine warnende Stimme nur an den einen der beiden kriegführenden Teile, an die Universitätslehrer? Sind diese denn allein an den etwa vorhandenen Übelständen schuld? Kann denn während der wenigen Jahre des Universitätsstudiums a l l e s geschehen? Ist denn mit dem Bestehen der Oberlehrerprüfung die Ausbildung des Lehrers des Englischen oder Französischen schon völlig abgeschlossen? Soll er nicht vielmehr dann erst anfangen, selbständig an seiner weiteren geistigen Ausbildung zu arbeiten? Und weiter wird derjenige, der die Verhältnisse, wie sie jetzt an den Universitäten liegen, kennt — und Vietor sollte sie doch auch kennen — fragen: Wird denn wirklich in dem neusprachlichen Universitätsunterricht die ältere Sprache und Litteratur über Gebühr und unter Vernachlässigung des Neueren bevorzugt? Wenn schon zu der Zeit, als Wätzoldt seinen Vortrag hielt, die von ihm gerügten Mifsstände einer übermäfsigen Bevorzugung der älteren Sprach- und Litteraturstufen mehr auf dem Gebiete der romanischen als auf dem der englischen Philologie zu finden waren, so ist in den dazwischen liegenden sieben Jahren innerhalb des Englischen — das Französische lasse ich beiseite, da ich darüber weniger unterrichtet bin — die Berücksichtigung der modernen Sprache und Litteratur doch sicher noch erheblich gewachsen, so dafs eine noch stärkere Betonung des modernen Elementes meines Erachtens gar nicht

mehr nötig ist oder nur erreichbar wäre unter Vernachlässigung der älteren Sprache und Litteratur.

Die Vorlesungen über englische Litteraturgeschichte werden jetzt doch wohl überall bis in die neueste Zeit hinein fortgeführt; die Vorlesungen über historische Grammatik des Englischen müssen die Entwickelung der Sprache bis zur Gegenwart hin verfolgen; die englische Metrik muſs auch die neueren Vers- und Strophenformen in Betracht ziehen, und daſs in den Interpretationsvorlesungen und Seminarübungen die alt- und mittelenglischen Autoren nicht mehr, als ihrer Bedeutung entspricht, berücksichtigt werden, hat bereits Kölbing (Engl. Stud. XX, 177 f. 459 f.) gegenüber Vietor durch Zahlen nachgewiesen. Wenn Vietor trotzdem immer noch der Meinung zu sein scheint, daſs in dem Studienplan der Universitäten das Beowulflied und Chaucer oder andere alt- und mittelenglische Texte einen zu groſsen Raum einnehmen, so möge er doch auch bedenken, daſs ein Lehrer des Englischen, der nicht schon auf der Universität Alt- und Mittelenglisch gelernt und einige Gesänge des Beowulfliedes oder einige mittelenglische Texte gelesen hat, später nur in den seltensten Fällen Gelegenheit haben wird, dies nachzuholen. Wenn also überhaupt für einen wissenschaftlich gebildeten Lehrer des Englischen einige Kenntnis der alt- und mittelenglischen Sprache und Litteratur wünschenswert ist — und Vietor selbst stellt diese Forderung am Schlusse seiner Rede —, dann muſs er sich diese Kenntnis während der Zeit seiner Universitätsstudien erwerben. Wenn also auf der Universität immer noch Alt- und Mittelenglisch in intensiver Weise getrieben wird, so geschieht dies nicht, wie Vietor meint, weil „manchen von uns ... Gewohnheit und Neigung im Banne des Alten“ festhält, auch nicht deshalb, weil „ein mittelalterlicher Text für kritische Versuche in der Regel besser geeignet ist als die Werke moderner Autoren“ (S. 17), sondern weil diese Kenntnisse nach der Meinung der meisten von uns, Vietor mit eingeschlossen, für den späteren Lehrer des Englischen unentbehrlich sind und weil, wie gesagt, eine Gelegenheit zur Erwerbung derselben sich später nicht mehr bietet. Ebenso muſs der künftige Lehrer des Englischen, wie Vietor mit Recht verlangt, schon auf der Universität mit den Grundzügen der Phonetik bekannt gemacht werden, damit er die etwaigen Mängel seiner eigenen Aussprache des Englischen richtig erkennt und seinen Schülern später eine korrekte Aussprache beibringen kann. Überdies ist Kenntnis der Phonetik für das richtige Verständnis der historischen Grammatik des Englischen mindestens

ebenso notwendig wie für die Erwerbung einer korrekten Aussprache des modernen Englisch. Selbstverständlich ist es auch, dafs der künftige Lehrer des Englischen die geringe Fertigkeit im mündlichen und schriftlichen Gebrauche der englischen Sprache, die er von der Schule mitgebracht hat, schon während der Universitätsjahre nach Kräften zu erweitern und zu vervollkommnen bestrebt sein mufs.

Ganz anders steht es mit den sogen. Realien. Es wird zwar auch hier niemand bestreiten, dafs der Lehrer des Englischen mit der Geschichte und Geographie, mit den staatlichen und religiösen Einrichtungen, mit den Sitten und Gebräuchen Englands in älterer und neuerer Zeit einigermafsen vertraut sein mufs, wenn er seinen Schülern ein ausreichendes Verständnis der englischen Schulschriftsteller übermitteln will. Aber alle diese Kenntnisse kann er sich auch nach Vollendung seiner Universitätsstudien durch Lektüre geeigneter Bücher oder durch eigene Anschauung bei Gelegenheit einer Reise nach England aneignen. Insbesondere würde sich eine günstige Gelegenheit zur Einführung der jungen Lehrer in die Realien bieten, wenn die siebente der Wätzoldtschen Thesen: „Es empfiehlt sich, die Lehramtskandidaten mit neuphilologischer Fakultas während ihres Seminarjahres besonders solchen Anstalten zuzuweisen, bei deren Leitern Verständnis und Interesse für die eigentümlichen Aufgaben des neusprachlichen Unterrichts vorauszusetzen ist", von seiten der Unterrichtsverwaltung Berücksichtigung fände. Dann könnten die von Wätzoldt in These I schon für die Universitätszeit geforderten „praktischen Seminare" am besten gleichfalls einer derartigen Lehranstalt angeschlossen werden. Wenn aber die Kenntnis der englischen Realien sich später ebenso gut erwerben läfst, so sehe ich nicht ein, warum man die kurzen Jahre der Universitätsstudien, in die ohnedies bereits genug hineingepackt ist, noch damit belasten soll. Will man aber durchaus, dafs schon der Student in die kulturgeschichtliche, politische und religiöse Entwickelung Englands und in die Landeskunde näher eingeführt werde, dann ist jedenfalls nicht der Anglist befugt, derartige Vorlesungen zu halten, sondern, wie schon Kölbing (Engl. Stud. XIX, 141) vorgeschlagen hat, der Historiker oder Geograph oder Nationalökonom oder der Kirchenhistoriker. Der Vertreter der englischen Philologie als der „Wissenschaft von der englischen Sprache und Litteratur" hat eben nur die englische Sprache und Litteratur zu lehren; man kann von ihm nicht verlangen, dafs er auch über englische Geschichte und Geographie, über Staats-

verfassung und kirchliche Einrichtungen etc., so wissenswert diese Dinge an sich sein mögen, besondere Vorlesungen halten soll.

Ich glaube also, dafs Vietors Forderung einer stärkeren Betonung des Neueren in dem wissenschaftlichen Unterrichtsbetriebe der Universität, soweit sie überhaupt berechtigt ist, bereits längst erfüllt wird, und ich hoffe, er wird bei einer späteren Gelegenheit auch nach der anderen Seite hin seine warnende Stimme erschallen lassen und die Übereifrigen unter den Reformern mahnen, mit ihren Forderungen endlich einzuhalten, die grammatische Durchbildung und die Beschäftigung mit der fremden Litteratur nicht noch mehr, als es bereits geschieht, zurückzudrängen, da sonst die Gefahr entsteht, dafs mit den Auswüchsen der Reform auch das viele Gute, das sie uns gebracht hat, verloren geht. Ob z. B. mit einer so übertriebenen Betonung der Sprech- und Schreibfertigkeit unter Vernachlässigung der Beschäftigung mit den Litteraturwerken, wie sie in G. Wendts Wiener Programm zum Ausdruck kommt, wirklich den Interessen der Schüler gedient ist, möchte ich bezweifeln. Denn von hundert deutschen Schülern, die Englisch lernen, werden kaum zehn jemals in die Lage kommen, England zu besuchen oder auch nur einen leibhaftigen Engländer sprechen zu hören. Die reichen Schätze der englischen Litteratur stehen aber jedem einzelnen offen; es sollte darum auch bei dem Schulunterricht in den neueren Sprachen, wie es früher der Fall war, auf die Einführung in die Litteratur der Hauptnachdruck gelegt werden.

Königsberg i. Pr. **Max Kaluza.**

Vakanzen.

Bernburg, G. Ohl. N. Spr. Anhaltische Regierung, Schulwesen: Dessau.
Köln, Handelsschule. Obl. N. Spr. Dir. Dr. Vogels.
Schoeneberg b. Berlin, G. 1) Ohl. N. Spr.; 2) Ohl. Gesch. Deutsch oder Rel. Deutsch; 3) Hilfsl. N. Spr. Magistrat.

Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Die Entwickelung
der
Französischen Litteratur
seit 1830.
Von **Erich Meyer.**
Preis: ℳ 5; gebunden ℳ 6.

Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Bismarcks Politik

in den Jahren 1864 und 1866,

auf Grund des Sybelschen Werkes

„Die Begründung des Deutschen Reiches durch Wilhelm I."

in gemeinverständlicher Form dargestellt

von

Dr. Franz Völker.

Preis: ℳ —.80.

Goethes religiöse Entwickelung.

Ein Beitrag

zu seiner inneren Lebensgeschichte.

Von

Dr. Eugen Filtsch.

Preis: ℳ 5.

Drei Studien zur englischen Litteraturgeschichte.

Von

Th. A. Fischer.

Preis: ℳ 3.

Zu beziehen durch alle Buchhandlungen.

Für die Redaktion verantwortlich Dr. E. Ludwig in Bremen.
Druck und Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Digitized by Google

Gotha, 16. Dezember. Nr. 25. Jahrgang 1899.

HARVARD COLLEGE LIBRARY
JAN 15 1900

Neue Philologische Rundschau

Herausgegeben von
Dr. C. Wagener und Dr. E. Ludwig
in Bremen.

Erscheint alle 14 Tage. — Preis für den Jahrgang 8 Mark.
Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen, sowie die Postanstalten des In- und Auslandes an
Insertionsgebühr für die einmal gespaltene Petitzeile 30 Pfg.

Inhalt: XVI. L. Gurlitt, Ut es p. 577.

Recensionen: 143) E. Abbott and P. E. Matheson, Demosthenes, Speech on the Crown (W. Fox) p. 579. — 144) Otto Günther, Epistulae imperatorum pontificum aliorum p. 580. — 145) R. Kralik, Sokrates (Holsten) p. 583. — 146) K. Schütz, Die Schlacht bei Cannä (Fr. Luterbacher) p. 589. — 147) A. Ahlheim, Übungsstücke im Anschlufs an Ciceros Briefe (E. Köhler) p. 590 — 148) L. Pinvert, Jacques Grévin (Th. Engwer) p. 591. — 149/150) K. Holtermann, Histoire d'un Conscrit de 1813 par Erckmann-Chatrian; ders. Waterloo Suite du Conscrit de 1813 (O. Arndt) p. 592. — 151) Charles Andler, Le Prince de Bismarck (Th. Engwer) p. 594. — 152) E. R. Menthel, Beiträge zur franz. Lexikographie (H. Bihler) p. 596. — 153) W. Vietor, Einführung in das Studium der englischen Philologie (Max Kaluza) p. 596. — Vakanzen. — Anzeigen.

XVI. 'Ut es'.

Von **L. Gurlitt** (Steglitz).

Die Stelle Cic. ad fam. XII 20: *quodsi, ut es, cessabis* (sc. *scribere*), *lacessam, nec tua ignavia etiam ⟨mihi⟩ inertiam adferet* hat die Frage veranlafst, ob man sagen kann '*ut es*' absolut in dem Sinne 'wie du nun einmal bist'. C. F. W. Müller hatte darüber zuerst in den 'Coni. Tull.' Phil. IX, p. 622 gehandelt und diesen Gebrauch von *ut es* geleugnet. Auch jetzt noch vertritt er in seinen Angaben (p. LXII) diese Ansicht, da ihn mit Recht C. A. Lehmann, 'Quaest. Tull.', p. 83 f., von dem Gegenteile nicht überzeugen kann. Denn die gesammelten Beispiele wie ad fam. IX 15, 1 *ut est reapse*; Pollio X 31, 6 *ut nunc est*; XIII 7, 2 *quomodo res est*; Tusc. V § 82 *quomodo nunc est* können nicht beweisen, dafs '*ut est*' soviel sei wie '*ut re vera est*'. Aufserdem finden wir dabei ein Adjektivum, wie Tusc. I § 108 *ut est curiosus*, oder doch dieses zu ergänzen, wie ad fam. V 11, 3 *si vero improbus fuerit, ut est* (sc. *improbus*). Der persönliche und substantivische Gebrauch bei Plaut. Trin.

v. 46 *si ita's ut ego te volo* ist doch auch anders geartet, und ad Att. XIII 10, 3 *illum* (Marcellum), *ut erat* (= qualis eius consuetudo erat) steht handschriftlich nicht sicher (der Med. hat *aut erat*). Müllers Behauptung ist mithin nicht widerlegt. Wenn wir also in der Stelle, von der ich hier ausging, *ut es* nicht in Schutz nehmen können, so brauchen wir deshalb doch nicht ein † davor zu setzen. Wie zu lesen sei, kann uns der codex D belehren, in dem, wie Mendelssohn (p. XXIII) mit Recht sagt, „haud pauca, quae in Mediceo libro aut omissa sunt aut minus recte conformata, sanam integramque formam habent". Seitdem habe ich den Nachweis mit ziemlicher Sicherheit erbracht, dafs D direkte Abschrift von dem Laurisheimensis sei, den auch Cratander benutzte („Zur Überlieferungs-Gesch." XXII, Supplementbd. der Jahrb. f. cl. Phil. 1896, S. 516 ff.; Berl. phil. Wochenschr. 1897, Nr. 31/32), und damit wächst unsere Achtung vor seinen Lesarten. D. aber bietet hier: *quod si, ut es delicatus, cessabis.* Ich bemerke, dafs D, wie ich mich auf der Vaticana überzeugen konnte, sehr schnell geschrieben worden, und dafs der Gedanke an Konjekturen darin ausgeschlossen ist. Wer sollte auch auf *delicatus* verfallen, ein selteneres Wort, das aber hier so vorzüglich pafst? Cicero nennt den reichen Cornificius (A. XII 14, 2 *omnino Cornificius locuples est;* XII 17) scherzhaft einen *delicatus*, d. h. verwöhnt, verzogen, einen Genufsmenschen, der die Arbeit scheut. Ich wüfste nicht, welcher Ausdruck für einen jungen, schreibfaulen Elegant besser passen sollte [1]).

Um nun auch A. XIII 10, 3 genauer zu untersuchen, so finden wir dort eine Erörterung der Frage, was Magius zur Ermordung des M. Marcellus veranlafst haben könne. *Quamquam nihil habeo, quod dubitem, nisi, ipsi Magio quae fuerit causa amentiae; pro quo quidem etiam sponsor M*(arcellus) *factus erat* (codd. *et*). *Nimirum id fuit. Solvendo enim non erat. Credo eum petisse a Marcello aliquid, et illum, † aut erat constantius respondisse* (od. *perpendisse*). Hier könnte man annehmen, dafs zu lesen sei: *et illum, ut erat cunctator* oder *constans, acerbius,* oder ähnlich (vgl. Boots Vorschläge, auch bei Müller). Wahrscheinlicher aber scheint mir, dafs *aut erat* ganz zu streichen sei. Wir fanden zwei Zeilen vorher ein sinnloses *et*, das erst auf dem Wege der Konjektur durch *erat* ersetzt worden ist (Klotz, Boot, Tyrrell), andere schreiben *est* (Manutius, Baiter,

[1]) Bezeichnend für die Bedeutung von *delicatus* ist, dafs Cicero den seiner verführerischen Eleganz wegen verrufenen Badeort Baiae in A. II 8, 2 *Cratera illum delicatum* nennt.

Wesenberg, O. E. Schmid), nnd nenerdings schlägt Müller *esset* vor. Ich vermnte, dafs *aut erat* nichts anderes ist als eine Randnote zu dem sinnlosen *et,* ein Leseversnch, der dann an falscher Stelle in den Text geriet. Es könnte anch eine Variante zu dem noch näher stehenden *non erat* sein. Jedenfalls ist mir hier die Häufung des *erat* auch stilistisch verdächtig.

Jenes '*ut es*' kann also anch durch diese Stelle nicht belegt werden.

---

143) **Demosthenes, Speech on the Crown,** with introduction a. notes by E. Abbott a. P. E. Matheson. 2 pts. Oxford, Clarendon press, London, H. Frowde, 1899. XXXVI, 107 u. 136 S. 8.

Die beiden Herausgeber haben früher acht Philippische Reden des Demosthenes in zwei Bändchen hearbeitet. Wie in diesen, so ist auch in dem vorliegenden ihr Text ein nur hie und da geänderter Abdruck der stereotypierten Ausgabe von Bekker. Die historische Einleitung fnfst auf A. Schäfers grofsem Werk; sie berichtet kurz, was sich in Hellas seit der III. Philippika (341) bis zum Ausgang des Ktesiph. Prozesses zugetragen hat. Der zweite Abschnitt der Introduction (the style a. structure of the Demosth. period p. XXII—XXXII) ist ein Excerpt aus Dissens schöner „Dissertatio de structura periodorum oratoria", der dritte und letzte (the documents in the speech on the cr. XXXIII—XXXVI) fafst die allgemeinen Gründe zusammen, mit denen vor allen Droysen die Unechtheit der Urkunden in der Kranzrede erwiesen hat. Was über jedes Aktenstück noch im besonderu zu sagen ist, bringen die im II. Teil enthaltenen notes.

Der Kommentar hegiunt mit einer ziemlich ausführlichen Inhaltsangabe (S. 3—21). Angehängt ist demselheu ein dreifacher Index (of names, of grammar & language, of greek words). In ihren Anmerkungen zu den einzelnen Paragraphen der Rede lehnen sich die Herausgeber durchweg an ihre Vorgänger an, namentlich an Dissen, Weil, Westermann-Rosenberg und Rehdantz-Blafs.

Man sieht, um selbständige, wissenschaftliche Forschnng ist es den neuen Herausgebern nicht zu thun. Sie wollen lediglich die Ergebnisse der bisherigen Forschung so weit verwerten, als es ihnen für die Zwecke des Unterrichts in den Oberklassen von Mittelschnlen, allenfalls auch für angehende Philologen erforderlich scheint. Anch von diesem Gesichts-

punkt aus können wir die neue Ausgabe, so zweckmäfsig und geschickt sie auch eingerichtet ist, doch nur mit einigen Vorbehalten empfehlen.

Fürs erste halten wir den Wiederabdruck der falschen Aktenstücke und mehr noch die Erörterung derselben für ganz nnnütze Zeit- und Raumverschwendung. Sodann müfsten heutzutage am Bekkerschen Texte doch weit mehr Änderungen vorgenommen werden, als in der neuen Ausgabe geschehen ist: viel gröfsere Konsequenz in Anwendung des Elision; *Ποτείδαια* statt *Ποτίδαια*, *φιλονικία* st. *φιλονεικία*, *σφίζειν* st. *σώζειν*, *λητουργεῖν* st. *λειτ.* u. s. w. Eine textkritische Musterleistung wie die Ausgabe von Lipsius sollte doch auch bei einer Schulausgabe berücksichtigt werden. Ferner ist mit einer Analyse der Rede, wie sie Abbott und Matheson geben, wenig gedient; von dem kunstvoll gegliederten Organismus der Rede gieht sie keine Idee. Im Kommentar endlich werden manche Punkte nicht berührt, über welche man nach verschiedenen Diskussionen der neuesten Zeit doch irgendwelchen Aufschlufs erhalten möchte. Wir erinnern nur beispielsweise an Ausdrücke wie *ἐκ πολλοῦ* § 43, *ἀναλῶσαι ἂν . . . ποιεῖν ἐθέλειν* (st. *δεῖν ποιεῖν*, wie nns dünkt) § 107, *παραλείπειν* § 110. Auch würde man ein Wort über die Genesis der Kranzrede erwarten. Eine eingehende Rechtfertigung der Politik des Demosthenes würde allerdings über den Kreis einer Schulausgabe hinausgehen. Wenn aber in unserer Zeit verschiedene Gelehrte über diese Politik den Stab brechen und dem das Recht des Stärkeren mit allen Mitteln, aber doch immer mit glänzendem Erfolg vertretenden Makedonier Beifall zollen, so wäre doch eine derartige Anschauungen berücksichtigende Anmerkung auch in einer Editio ad usum Delphini da und dort an ihrem Platze.

Feldkirch. **W. Fox.**

---

144) **Epistulae imperatorum** pontificum aliorum inde ab a. CCCLXVII usque ad a. DLIII datae: Avellana quae dicitur Collectio. Recensuit et commentario critico instruxit indices adiecit **Otto Guenther.** Pars II. Lipsiae, G. Freytag, MDCCCLXXXXVIII. VI und 495—976 S. gr. 8. ℳ 7.40.

Dieser Band nimmt die s. Z. (1897) hier besprochene Sammlung der Briefe, Aktenstücke und Traktate des ersten Teiles mit Ep. 105 auf und schliefst sie mit Nr. 244 ab. Anhangsweise folgen dann noch einige Excerpte verschiedener Briefe nach andern Textquellen resp. Sammlungen. Eine sehr dankenswerte Aufzählung aller Schriftstücke beider Teile nach

den Anfängen, alphabetisch geordnet, hat der Herausgeber am Schlufs des vorliegenden Buches beigegeben. Die Textkonstituierung der Avellana bietet insofern grofse Schwierigkeiten, als die Sammlung uns nur in einem Vatikanischen Codex saec. XI (V) überliefert wurde; denn der Text einer andern Handschrift (α), aus fast gleicher Zeit stammend und gleichfalls im Vatikan befindlich, hat sich als ein Apograph der ersten herausgestellt, dessen Abweichungen von V keine Autorität beanspruchen können, ebenso wenig wie die der späteren, meist recht jungen aus V oder α geflossenen Codices. Da nun der Text in V recht oft und recht viel zu wünschen übrig läfst, so war Günthers Aufgabe eine sehr schwierige, und man mufs es ihm Dank wissen, dafs er uns eine so gut brauchbare Ausgabe geschaffen hat. Wenn man hie und da einmal sich anders entscheiden möchte, so kann das bei dem Umfang des Ganzen nicht ins Gewicht fallen. Jedenfalls sind wir erst durch Günthers Apparat in den Stand gesetzt, mitzuarbeiten und mitzuprüfen. Im folgenden mögen noch ein paar Stellen Platz finden, an denen wir von dem Herausgeber glauben abweichen zu sollen. S. 516 Z. 1 schiebt der Herausgeber *quam* nach *ista* ein; keinesfalls zwingend; es genügt mit Baron *istam* zu lesen und eine gröfsere Interpunktion davor zu setzen. — S. 542 Z. 24 ist das handschriftliche *sub terrore* schwer haltbar, wie Günther selbst andeutet. Auf den rechten Weg verweist hier Barons *sub errore*; äufserlich noch glaubhafter ist wohl *subter errore*. S. 552 Z. 19 schreibt Günther mit Thiel *consolemur* für handschriftliches *consulimur*; indes der Ausdruck steht voraufgehendem *videtur* parallel, so dafs allein der auch sonst schon versuchte Indikativ *consolamur* berechtigt scheint. Und interpungiert man mit einem Kolon oder Semikolon nach *imminui*, so ist *consolamur* erst recht am Platze. Warum S. 566 Z. 9 *immisericordes* statt des überlieferten *misericordes* geändert wird, ist nicht recht deutlich; *misericordes* kann doch auf *nos* bezogen werden! S. 671, Z. 15 giebt die neue Ausgabe *ut cum metropolitanum suum faceret libellum* nach dem einen Codex (V). Das wäre aber nur berechtigt, wenn sonst noch der Praepositionsgebrauch in diesem Schriftstück ähnliche Anomalieen aufwiese. Solches ist aber nicht der Fall; noch sechsmal wird in dem kleinen Abschnitt *cum* gebraucht, und stets richtig. Darum hat man *metropolitano* zu lesen; *suum* kann bleiben und auf *libellum* bezogen werden. S. 672 S. 16 schreiben wir mit Baron *rescribemus* (st. *rescribimus*) unter Bezugnahme auf wiederholte Vertauschungen von *e* und *i* in der Hand-

schrift. — S. 672, Z. 16 liegt in *Scampis nos positos* ein Verderbnis vor. Ob man die Worte nicht lieber zum Vorhergehenden zieht, wäre wohl zu erwägen; sonst müfste man ein Anakoluth annehmen. — S. 677 Z. 20 hat Thiel s. Z. mit Recht *debere credere* Anstofs genommen und *debere credi* herstellen wollen; äufserlich leichter wäre doch wohl die Änderung *deberi*, wenn auch nicht gerade nach gewöhnlichem Sprachgebrauch. — Der Index latinitatis führt noch zu *exigo* ein Perfekt *exegui* aus S. 617 Z. 24 an. Eine solche Abweichung will uns bei einem so viel gebrauchten Verbum nicht einleuchten, zumal der Brief (166) sonst dergleichen Monstrositäten nicht bietet. Man schreibt gewifs zutreffender an dieser Stelle *exegit*, indem man in dem *u* nur eine Sicherung des g-Lautes sieht.

Mit der Ausarbeitung des erwähnten Index hat sich der Herausgeber ein grofses Verdienst erworben. Hier findet man mancherlei Besonderheiten und Neuerungen aus lexikalischem wie stilistischem Gebiet angeführt. Es seien erwähnt Wortbildungen wie *circumamicio, circumamplector, circuminspicio*; Komparationsformen wie *magis sanctior, magis proximus, valde gravissimus, sacrissimus, minimissimus*, dazu liefsen sich auch noch rechnen Ausdrücke wie *cuncta magnificus, cuncta sanctissimus, in cunctis beatissimus* etc. Bemerkenswert für die Zeit ist die Zunahme von *de* (stat *ex*) bei Ortsbestimmungen. Eigenartig sind ferner die Veränderungen in der verbalen Syntax, wo auf der einen Seite das Gebiet der Konstruktionen des Acc. c. Inf. zunimmt und sich nach *ambigo exoro exopto flagito hortor peto praecipio quaero* u. a. m. findet, auch der blofse Inf. eintritt nach *timeo, praesumo* etc., während auf der andern Seite wieder viele Verba mit *quod quia quoniam* statt mit dem Acc. c. Inf. konstruiert werden. Aufser diesem Verzeichnis giebt Günther noch einen Index scriptorum, der natürlich vorwiegend biblische Litteratur nennt, sodann einen Index Personarum (!) et locorum, d. h. der erwähnten Namen und ihrer Fundstätten in den Traktaten. Durch diese Register wird das umfangreiche Buch erst recht gebrauchsfähig, da man sich jetzt in kürzester Weise über Personen und Sachen orientieren kann. Nur hätte man gewünscht, die frühere Citiermethode nach Seiten und Zeilen wäre in der alten Weise durchgeführt, statt dafs wie jetzt die Zeilenzahlen in winzigem Druck an den Fufs der Kolumnenangabe unter der Zeilenhöhe angegeben werden. Für schwache Augen ist die Neuerung höchst unerquicklich. Bei einem Sammelwerk, wie die Wiener Bibliothek,

sollte überhaupt keine willkürliche Praxis in solchen Dingen eintreten, am wenigsten jetzt, nachdem man sich in eine wirklich gute Einrichtung eingewöhnt hat. — 1 —

145) **Richard Kralik, Sokrates,** nach den Überlieferungen seiner Schule dargestellt. Wien, C. Konegen, 1899. XXIV u. 617 S. 8. ℳ 9.

Es ist erfreulich, wenn in unserer Zeit, in der nur noch die Beobachtung der Natur und ihrer Gesetze Wert zu haben scheint, in der nur die Naturgesetze herrschen sollen und neben ihrem Walten keine andere Macht als wirksam angesehen wird, ein Mann uns das Walten und Wirken eines Philosophen aus alten Tagen vorführt, weil er einsieht, dafs uns not thut, was den Kernpunkt seiner Lehre bildete, die Natur als den blofsen Stoff, als das Werkzeug des Geistes zu erkennen und uns zu erinnern, dafs wir eine Seele haben dürfen, die unendlich edler, ursprünglicher und ehrwürdiger ist als all das, was die Sinne uns von aufsen heranbringen. In dieser Erkenntnis hat Kr. seinen Sokrates geschrieben (S. XIV). Es ist weiter erfreulich, wenn Kr. sich zu seiner Arbeit berufen fühlt, weil er die Quellenschriften, aus denen er seine Darstellung zu schöpfen hat, vollständiger zu kennen und richtiger beurteilen zu können glaubt als seine Vorgänger.

Aber eben dieses Urteil über Anzahl und Wert der Quellenschriften, die dem Biographen des Sokrates zur Verfügung stehen, wird, glaube ich, wenig Beifall finden. Kr. äufsert sich über die Quellen in der Vorrede S. XV ff. und dann, das Ergebnis seines Buches zusammenfassend, S. 561 ff.; über die Quelle, die ihm am wichtigsten erscheint, spricht er merkwürdiger Weise hier nicht, sondern nur gelegentlich im Zusammenhange der Darstellung. Als die wichtigsten Quellen nennt er Aristophanes, Xenophon und Plato. Aristoteles nennt er nicht, berücksichtigt ihn auch kaum. Dafs er ihn ausschliefsen will, soll uns wohl schon der Titel des Buches sagen. Aber ist es berechtigt, ihn auszuschliefsen? Über Xenophon teilt er im allgemeinen die jetzt herrschende Meinung.

Der weitaus wichtigste Zeuge für Sokrates ist ihm Aristophanes, weil er allein gleichzeitig geschrieben und nicht den Zweck verfolgt hat, zu idealisieren und nachträglich zu verteidigen und zu verherrlichen (S. 136). Dieser schildert nach seiner Meinung zwar übertrieben und voller Witze, doch im wesentlichen mit schärfster Naturtreue, wie sie der karikierenden

Kunst eigen sein mufs, die Schule des Sokrates (144). Er war kein Feind des Sokrates, der ihn erniedrigen wollte; seine Parodie war im Gegenteil durchaus ehrenhaft gemeint. Denn wir finden ihn im Symp. Platos in gemeinschaftlichem Philosophieren mit Sokrates als dessen Freund (212), ja, er soll fast zur Schule desselben gehören (119). Dies gilt nicht nur von den Wolken, für die Ar., nachdem er mit ihnen durchgefallen, in den Wespen gezeigt haben soll, dafs sie gar nicht gegen Sokrates gerichtet waren, sondern gegen die mifsbräuchliche Benutzung der Philosophie zu Prozefszwecken (150); das gilt für die Mehrzahl der uns erhaltenen Komödien, in denen Sokrates noch vorkommt. In den Rittern ist er Agorakritos, in den Vögeln Peisthetairos, der Freundüberreder; im Plutos Blepsidemos, denn Blepedaimon soll ein Spitzname des Sokrates gewesen sein; in den Ekkl. Blepyros aus demselben Grunde. Die Lysistr. vertritt die Lehre des Sokrates, dafs die Frau dem Manne gleichzustellen, während die Frösche allerdings gegen ihn polemisieren. Welche Konsequenzen für Leben und Lehre des Sokrates Kr. daraus zieht, davon später. Seiner Beurteilung des Ar. als Quelle für S. will ich nur eins entgegenstellen, das Zeugnis des Sokrates selbst in Plat. Apol. 18 D. Er sagt dort bekanntlich, seine gefährlichsten Ankläger seien nicht Anytos und Genossen, sondern die vielen, die schon jahrelang gewirkt, namenlos, *πλὴν εἴ τις κωμῳδιοποιὸς τυγχάνει ὤν*, und die da sagten, *ὡς ἔστι τις Σωκράτης, σοφὸς ἀνήρ, τά τε μετέωρα φροντιστὴς καὶ τὰ ὑπὸ γῆς ἅπαντα ἀνεζητηκὼς καὶ τὸν ἥττω λόγον κρείττω ποιῶν*. Es ist evident, dafs das auf Aristophanes geht.

Fast ebenso wichtig als Quelle für Sokrates ist Plato; aber auch die Beurteilung dieser Quelle ist eigentümlich und kann nicht auf Beifall rechnen. Kr. ist der Überzeugung, dafs alle platonischen Dialoge, in denen Sokrates selber redend erscheint, historische Dokumente für den Biographen desselben sind, die so viel Wert haben wie eine Inschrift, und zwar nicht nur in den Angaben über sein äufseres Leben, sondern auch in der Darstellung der Lehre (XXI). Plato steht seinem Gegenstande genau so gegenüber wie Thukydides dem peloponnesischen Kriege (325), er ist bei den Gesprächen des Sokrates der geniale Protokollführer gewesen (317). Diese Behauptung weicht von allen bisher vorgetragenen Ansichten so sehr ab und ändert die bisher übliche Zeichnung des Bildes des Sokrates in einem solchen Mafse, dafs wir uns nach den Gründen für sie umsehen müssen. Es sind folgende: 1) Es ist ganz un-

antik gedacht, dafs ein Forscher sich hinter einen andern steckt, um seine Gedanken anzubringen. 2) Plato selbst unterscheidet sehr scharf die historischen, sokratischen Dialoge von seinen eigenen Schriften (Nomoi), wo er blofs die dialogische Vortragsweise, nicht aber einen historischen Namen benutzt hat. 3) Pl. giebt sich die gröfste Mühe, mit der Gewissenhaftigkeit eines quellenkundigen und kritischen Geschichtschreibers bei vielen Dialogen genau und umständlich anzugeben, auf welchem Wege er sich ihre Kenntnis verschafft hat. 4) Pls Lehrmethode war nur mündlich. Er war darin der treue Schüler seines Meisters, dafs er auch aufser Briefen kein eigenes Schriftwerk hinterlassen hat. 5) Pl. sagt in der zweiten Epistel 314 C: *οὐδ' ἔστι σύγγραμμα Πλάτωνος οὐδὲν οὐδ' ἔσται, τὰ δὲ νῦν λεγόμενα Σωκράτους ἐστί, καλοῦ καὶ νέου γεγονότος.* 6) Pls Dialoge behandeln Ideen und Kämpfe, die der Generation der Sophisten, des peloponnesischen Krieges eigen sind. Wer es für möglich hält, dafs der Staat und ähnliche Dialoge in der folgenden Generation erst entstanden sein können, der hat keinen Sinn für den charakteristischen Unterschied dieser Zeiten (XVI f. 564 ff.). — Kr. sagt selbst von diesen Gründen, dafs er mit ihnen keine mathematische Gewifsheit geben könne und dafs viel Subjektives mit unterlaufe (XXI). Er ist deshalb auch zufrieden, wenn wir in seinem Buche nur einen philosophischen Roman sehen (XXIII). Ich finde dies Urteil durchaus berechtigt. Grund 1, 4 und 6 sind lediglich subjektiv. Grund 2 erledigt sich dadurch, dafs die Gesetze unvollendet hinterlassen wurden (Diog. III, 37). Zu 5 zweifelt Kr. selbst an der Echtheit des Briefes. Und sollte er echt sein, so würde Pl. doch nur sagen, dafs seine Dialoge nicht die Gedanken des alten Sokrates, sondern die eines neuen, d. h. eben seine aus der Anregung durch S. erwachsene Lehre geben. Wir haben hier also vielmehr ein Zeugnis für die heute geltende Auffassung. Bleibt Grund 3.

Kr. hat diesen Grund ganz besonders gestützt, indem er ausführlich dem zu erwartenden Vorwurf begegnet, Pl. sei, selbst wenn er gewollt hätte, gar nicht in der Lage gewesen, alle diese Gespräche so aufzuzeichnen, dafs seine Aufzeichnungen den Wert von Dokumenten haben könnten. Denn Plato ist lange nicht bei allen zugegen gewesen. Solche Bedenken sucht Kralik zu zerstreuen, indem er annimmt, die Gespräche des S. seien gar nicht improvisiert gewesen, sondern bei seinen stunden- und tagelangen Grübeleien lange vorher überlegt und im Geiste ausgeführt und zwar sogleich dialogisch ausgedacht, so dafs der zweite

Sprecher nicht etwas Beliebiges sagen konnte, sondern logisch gezwungen wurde, eine bestimmte Antwort zu geben (XVII f.). Diese so ersonnenen Gespräche habe er nicht nur einmal, sondern oft und regelmäfsig angewendet und schon gehaltene gern wiedererzählt. Er liefs sie von seinen Schülern auswendig lernen (Kr. verallgemeinert 439, was S. dem Lysis in einem besonderen Falle aufgetragen haben soll). Seine Schüler schrieben sie auf (488), ihre Kollegienhefte spielen bei Kr. eine bedeutende Rolle (131. 331). Seine Gespräche wurden von anderen fast gewerbsmäfsig reproduziert; das folgert Kr. aus Plat. Symp. 215 D: *ἐπειδὰν δὲ σοῦ τις ἀκούῃ ἢ τῶν σῶν λόγων ἄλλου λέγοντος, κἂν πάνυ φαῦλος ᾖ ὁ λέγων, ἐάν τε γυνὴ ἀκούῃ ἐάν τε ἀνὴρ ἐάν τε μειράκιον, ἐκπεπληγμένοι ἐσμὲν καὶ κατεχόμεθα.* Und so hatte Plato denn genug schriftliches Material, um, unterstützt durch Erkundigungen beim Meister und anderen, selbst wo er nicht zugegen war, mit historischer Treue die Gespräche des Sokrates wiedergeben zu können. Eine höchst eingreifende redaktionelle Behandlung seitens Platos, die Auftragung manch schönen Redeschmucks und anderer Kunstmittel leugnet auch Kr. nicht (XX f.). Aber trotzdem bleibt ihm Pl. mit S. unlöslich verbunden; es wäre unmöglich und unrecht, eine solche Verbindung aufzulösen (266). Darin kann ihn selbst das nicht irre machen, dafs Sokr. sein eigenes von Plato im Lysis entworfenes Bildnis nicht wieder erkannt haben soll (443. Diog. III, 35). — Wenn wir von Sokrates nur durch Plato wüfsten, so könnten wir vielleicht ähnlich urteilen wie Kr., und die Anachronismen in den Dialogen würden uns dann vielleicht ebenso wenig irre machen wie ihn (92 Anm.). Aber wir haben doch auch das Zeugnis des Aristoteles, das Kr. nicht ausnutzt. Wir haben noch den Sokr. Xenophons. Kr. kann uns sogar in einer Anm. sagen (zu S. 563), dafs eine fruchtbare Kritik den vorxenophontischen und vorplatonischen Sokr. durch teils philosophische, teils philologische Arbeit herauszuschälen hat. Aber im allgemeinen erfahren wir in seinem Buche kaum etwas von dem gewaltigen Gegensatz zwischen dem Sokr. Platos und dem Xenophons, und wo einmal die Rede davon ist, wird leicht darüber hinweggeglitten; der praktische Xenophon mufste anderes sehen und hören als der philosophische Plato (67. 437). Aber damit ist der Gegensatz nicht beseitigt; ein Mann kann nicht gleichzeitig so gedacht und gesprochen haben wie Sokr. bei Pl. und Xen. Und so bleibt für mich Kr.s Buch nur ein philosophischer Roman.

Dieser Roman ist recht umfangreich; aber wenn alle die Dialoge, u. a. der Parmenides, Staat, Phaidros, Kratylos, Philebos, Theaitetos, Phaidon, historische Dokumente sind, so strömt dem Schriftsteller der Stoff ja in reicher Fülle zu. Unsere Besprechung kann sich aber um so kürzer fassen; denn, nachdem Kr.s Ansicht über die Quellen ausführlich behandelt ist, weifs der Leser ja ungefähr, was er zu erwarten und wie er darüber zu urteilen hat. Kr. gliedert den Stoff in 7 Bücher: 1) Lehrjahre. 469—440; 2) die Bildung der Schule. 440—431; 3) Sokrates in der grofsen Welt. 431—416; 4) die politische Katastrophe. 415—403; 5) der greise Sokrates. 403—399; 6) Anklage, Prozefs, Verurteilung und Tod. 399; 7) die sokratische Schule. Um zu zeigen, zu welchen Konsequenzen Kr.s Beurteilung der Quellen führt, will ich nur drei Punkte hervorheben.

Sokrates soll eine förmliche Schule gehabt haben, eine Art von Universität im eigentlichsten Sinne (330). Er hatte einen sorgfältig durchdachten Lehrplan, in dem er vom Einfachen zum Schwierigeren fortschritt (z. B. 57). Die Schüler fertigten Kollegienhefte an (131. 331). Es gab Lehrbücher über Grammatik, Metrik, Musik, Heilkunde, Astronomie, Politik u. s. w. (330). Es gab Anschauungsmittel für den Unterricht, eine Weltkugel, Landkarten; denn Aristophanes in den Wolken berichtet ja historisch treu (139). Und dabei weifs Kr. (514), dafs Sokrates selbst von sich bekannt hat: *ἐγὼ δὲ διδάσκαλος μὲν οὐδενὸς πώποτε ἐγενόμην. εἰ δέ τίς μου λέγοντος καὶ τὰ ἐμαυτοῦ πράττοντος ἐπιθυμεῖ ἀκούειν, εἴτε νεώτερος εἴτε πρεσβύτερος, οὐδενὶ πώποτε ἐφθόνησα, οὐδὲ χρήματα μὲν λαμβάνων διαλέγομαι, μὴ λαμβάνων δ' οὔ, ἀλλ' ὁμοίως καὶ πλουσίῳ καὶ πένητι παρέχω ἐμαυτὸν ἐρωτᾶν καὶ ἐάν τις βούληται ἀποκρινόμενος ἀκούειν ὧν ἂν λέγω.* (Plat. Apol. 33 A.)

Sokrates ist nach Kr. der grofse Philosoph, der das bis jetzt dem Plato zugeschriebene philosophische System aufgestellt hat. Denn all die grofsen platonischen Dialoge sind ja Urkunden über seine Lehre. Plato hat seine eigene Philosophie erst am Abend seines Lebens in den Gesetzen vorgetragen (269), er ist sonst nur der „Protokollführer", der Biograph seines Meisters. Seine eigene Philosophie ist unbedeutend. Die Ideenlehre, der Beweis der Unsterblichkeit der Seele, das alles ist Sokrates' Werk. Gestützt findet Kr. seine Ansicht hinsichtlich der Ideenlehre durch Aristophanes; die Wolken, die Vögel in den gleichnamigen Komödien sind die Ideen des Sokrates (141. 215). Dieser Ansicht steht allerdings die Überlieferung des ganzen Altertums gegenüber. Ich will nur kurz

darauf hinweisen, dafs die Ideenlehre ausdrücklich von Aristoteles dem Plato als Neuerung dem Sokrates gegenüber zugeschrieben wird (Met. I 6. 987 a 29; XIII 4. 1078 b 30). Und die Unsterblichkeit der Seele hält Sokrates in Platos Apologie zwar für möglich, aber durchaus nicht für bewiesen (29 A. 37 B. 40 C).

Schliefslich wird Sokrates bei Kr. auch noch zum grofsen Politiker. Indem der Gott in Delphi, der gröfste Politiker seines Volkes, ihn den weisesten aller Hellenen nannte, soll er, geblendet durch seine politische Weisheit, ihm das Amt gegeben haben, seine Lehre aus dem engen Kreis der Schule in die grofse Welt der Staatsmänner zu tragen (77 ff.), und so ist Sokrates' Geist es gewesen, der die ganze Politik seiner Zeit erfüllte und sie anregte (505). Wir sehen ihn in seinem Verhältnis zu konservativen Vereinen, sehen ihn teilnehmen an der Agitation der Klubs Er inspirierte die oligarchische Partei, von seinem Kreise ging die Opposition gegen die Demagogie aus. Aber die von ihm inspirierten oligarchischen Hetärien versuchten seine Anregungen in sehr unvollkommener Weise durch unwürdige Mittel und deshalb ohne nachhaltigen Erfolg zu verwirklichen (Oligarchie der Vierhundert 411). Das war zum Teil seine Schuld. Denn er hatte kein festes Ideal, kein System, kein Ziel gegeben. Er sah sich daher genötigt, sein Ideal wenigstens in der Rede auszuführen. So soll es zu dem grofsen Gespräch gekommen sein, welches Plato im Staat wiedergiebt (280); auch dieses war nicht improvisiert (324)! Er suchte dann nach Männern, sein Ideal zu verwirklichen. Alkibiades, mit dem er sich viel Mühe gegeben, mufste er aufgeben. Er setzte dann grofse Hoffnungen auf den jüngeren Perikles, aber dieser starb. Mifsmut erfafste ihn, da schien wie durch ein Wunder in den 30 Tyrannen sein Ideal sich zu verwirklichen. Die Philosophen wurden Herrscher, die Herrscher Philosophen (Kritias). Aber war auch die Theorie sokratisch, die Praxis wurde antisokratisch. Und so scheidet Sokrates aus dem politischen Leben. Von dieser ganzen reichen, politischen Laufbahn scheint Sokrates selber freilich am Ende seines Lebens nichts mehr zu wissen. Denn er sagt Apol. 32 E: *ἆρ' οὖν ἄν με οἴεσθε τοσάδε ἔτη διαγενέσθαι, εἰ ἔπραττον τὰ δημόσια καὶ πράττων ἀξίως ἀνδρὸς ἀγαθοῦ ἐβοήθουν τοῖς δικαίοις καί, ὥσπερ χρή, τοῦτο περὶ πλείστου ἐποιούμην; πολλοῦ γε δεῖ, ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι.*

Die Darstellung verläuft nach Art einer Chronik von Jahr zu Jahr fortschreitend, oft breit, weil der Inhalt der Dialoge ausführlich angegeben

nnd die Zeitgeschichte eingehend herücksichtigt wird. Der Darstellnng des peloponnesischen Krieges widmet Kr. allein etwa 60 Seiten. Die Philosophie des Sokrates hätte im Zusammenhang hehandelt werden müssen. Aher Kr. hat sich wohl geschent, ein Bild derselben zu entwerfen, wie es nach seiner Auffassung der Quellen ausfallen mnfs.

Erschwert wird die Benntzung des Buches dadurch, dafs die Schriftsteller fast nie citiert werden. Druckfehler sind überaus selten; sprachliche Eigentümlichkeiten habe ich nur ans den letzten Seiten notiert: Plato verliefs auf einer Triere seinen Lehrstuhl 575, Miettruppen 576, Kriegsnöthen Ackns. 580, grnndbücherlich 584.

Dnrch das ganze Buch weht ein warmer Hanch der Begeisterung für die in ihm behandelte Philosophie; selhst wenn es nicht die Philosophie des Sokrates, sondern die Platos sein sollte, diese Begeisterung erfreut das Herz des Lesers.

Stettin. **Robert Holsten.**

---

146) **Karl Schütz, Die Schlacht bei Cannä.** Donaueschingen, Verlag des Verfassers, 1899. 21 S. 8.

Nach Livins, Polyhins nnd eigener Einhildung giebt Schütz eine unkritische Darstellung der Schlacht von Cannä. Zu Liv. 22, 43, 10 *prope eum vicum Hannibal castra posuerat* setzt er, als oh auch das im Livins stehe, hinzu „am rechten Ufer des Aufidus". Die Schlacht findet dann anf dem linken Ufer des nach Nordosten gehenden „Flüfschens" statt. Das karthagische Heer schaut nach Norden, das römische nach Süden; die Römer hahen den rechten, die Pnnier den linken Flügel am Flufs. Wie das möglich sei, wird nicht gesagt. — Die Gallier im pnnischen Zentrnm waren *ἐν μηνοειδεῖ σχήματι* aufgestellt, sie standen in einem *μηνοειδὲς χώρωμα* gegen die Römer vor (Pol. 3, 113, 8 und 115, 7). Aus diesem Halbmond, *μηνίσκος*, möchte Schütz ein „Dach" machen, das den Hohlraum im Zentrnm decke. Livius hezeichnet diese Anfstellung des pnnischen Zentrums als einen *cuneus:* 22, 47, 5 *tandem Romani obliqua fronte acieque densa impulere hostium cuneum a cetera prominentem acie.* Schütz sagt: „Endlich griffen die Römer zum äufsersten und letzten Mittel, sie bildeten einen Cuneus, d. h. sie liefsen die Manipeln sich eng aneinander schliefsen, wodurch die Zwischenräum zwischen ihnen ansgefüllt wurden (Liv. *aequa fronte* = in nnunterbrochener Front), ehenso anch die einzelnen Soldaten (Liv. *densa acie*); die ein-

zelnen Legionen wurden dann dicht hintereinander aufgestellt.“ — Das Schriftchen enthält viele treffliche Gedanken; aber über den Kampf bei Cannä giebt es mangelhafte Auskunft.

Burgdorf b. Bern. **Franz Luterbacher.**

147) **A. Ahlheim, Übungsstücke im Anschluſs an Ciceros Briefe.** Gotha, Friedrich Andreas Perthes, 1899. 43 S. 8. ℳ 0 80.

Übungsstücke, welche sich mit Ciceros Briefen beschäftigen, müssen sich naturgemäſs an irgendeine Auswahl anschlieſsen; der Verf. ist der Ausgabe von Dettweiler gefolgt, hat aber nur etwa zwei Drittel der darin enthaltenen Briefe bearbeitet, d. h. diejenigen, welche er für die politisch wichtigsten hielt; der Verf. glaubt, daſs auch die Vorlagen sich da benutzen lassen, wo die Auswahl von Aly gebraucht wird, da über die Hälfte der Stücke nach Briefen gearbeitet ist, die sich auch in dieser Ausgabe finden. Beide genannten Ausgaben stehen mir nicht zu Gebote; bei den übrigen mir vorliegenden Auswahlen läſst sich Ahlheims Büchlein nicht voll ausnutzen: von Süpfles 152 Briefen finden sich bei Ahlheim 25, von Hofmanns 114 nur 27, von Freys 134 nur 19, von Luthmers 68 nur 12. — Die 40 Vorlagen sollen in grammatischer Hinsicht eine planmäſsige Wiederholung der wichtigsten Erscheinungen der Grammatik und Stilistik ermöglichen. Dazu giebt der Anhang eine Übersicht über die hauptsächlich in den einzelnen Stücken behandelten Pensen. Was die Form betrifft, so hat sich der Verf. bemüht, überall gutes und richtiges Deutsch zu bieten und somit auch die Schreibübungen dem Hauptziel allen Unterrichts dienstbar zu machen. Auf den Periodenbau ist Nachdruck gelegt, und durch Sperrdruck und einzelne Anmerkungen wird der Schüler, namentlich in den ersten Stücken, aufmerksam gemacht und angeleitet, die deutschen koordinierenden Sätze in lateinische Subordination umzubauen. Auch sonst sind nur mäſsige Übersetzungshilfen gegeben, in den früheren Stücken zahlreicher, in den späteren ganz selten, aber immer so, daſs eigenes Nachdenken und eingehende Arbeit des Schülers gefordert wird. — Weshalb übrigens der Verf. die „Einkleidung moderner Stoffe in antikes Gewand“ so ganz allgemein als „Effekthascherei“ bezeichnet, sehe ich nicht recht ein; mir wenigstens scheinen derartige Stücke, z. B. in Knauts Übungsstücken zu den Annalen, recht brauchbar zu sein.

Bückeburg. **E. Köhler.**

148) **Lucien Pinvert, Jacques Grévin** (1538—1570). Étude Biographique et Littéraire. Ouvrage contenant sept gravures dont un portrait hors texte. Paris, Albert Fontemoing, Editeur. 1899. 415 S. 8. fr. 12

Jacques Grévin, der Freund und dann Gegner Ronsards, Freund auch der Mitglieder der Plejade, ist mehr als drei Jahrhunderte lang in der Litteraturgeschichte fast vergessen gewesen. Insofern hat der Verfasser dieser umfassenden, sorgsamen und liebevollen Biographie in der That das Recht, von einer „exhumation" zu sprechen. Anfser Werken historischen, medizinischen, naturwissenschaftlichen Inhaltes, deren znm Teil sehr seltene Ausgaben in einer Einleitnng znsammengestellt werden, hat Grévin Dichtnngen im Umfange von etwa 10000 Versen hinterlassen, wovon Proben im Anhange gegeben werden. Wenn einem Teile derselben in der That dichterischer Wert nicht abzusprechen ist, wenn der Verf. Recht mit der Behanptung behält, dafs Grévin eher als Jodelle Anspruch auf das Verdienst hat, der Gründer des nationalen französischen Theaters zu sein, dann zeigt das Unrecht, das gegen diesen vielseitigen Mann begangen worden ist, doch wohl, wie unvollständig trotz der zahlreichen Gesamt- und Einzelstudien noch die Geschichte der litterarischen Renaissance im 16. Jahrhundert bekannt ist. Der Verf. verfällt nicht oft in den Fehler der Übertreibung, die bei einer so liebevollen und eindringenden Beschäftigung mit einem Gegenstande nnr allzu natürlich ist. Er begnügt sich damit, dem Autor einen Rang an zweiter Stelle anzuweisen, besteht aber auf der Wichtigkeit, die solche Gröfsen zweiten Ranges für das Gesamtbild einer Epoche haben, und zeigt insbesondere an dem Beispiele Grévins, wie die grofse litterarische Bewegung des 16. Jahrhunderts sich nicht, wie man es nach den hentigen Verhältnissen denken könnte, auf die Hauptstadt beschränkte, sondern das ganze Land ergriffen hatte. Auch Grévin hat sich zwar nach Paris ziehen lassen, aber er vergifst nie seine Heimat, die Picardie, deren, allerdings im 16. Jahrhundert zur Ile-de-France gerechneter, Teil Beauvaisis, zu dieser Zeit eine grofse Anzahl bedeutender Männer hervorgebracht hat, und er fügt auf den Titelblättern fast aller seiner Werke seinem Namen den seiner Geburtsstadt Clermont hinzu, wo in der zweiten Hälfte des Jahrhnnderts eine kleinere Akademie blüht.

Fünf Kapitel schildern das Leben, die medizinische Thätigkeit, das Theater, die übrigen Poesieen, endlich den Freundeskreis Grévins. Die

dreifsig Jahre, die ihm nur beschieden waren, waren von nie ruhender Thätigkeit ausgefüllt, und auch an Anerkennung von seiten der Zeitgenossen, selbst Ronsards, nicht arm. Erst mit dem 17. Jahrhundert beginnt, anfangs nicht ohne Widerspruch, die Geringschätzung, der dann bald, abgesehen von seinem Theater, das Vergessen folgt. Der Grund liegt zum Teil darin, dafs Grévin nicht lange genug gelebt hat, um alle seine Gaben zu entwickeln. Sein Ideengang weicht in keiner Weise von dem seiner Zeit ab, und seiner Ausdrucksweise ist nur nachzurühmen, dafs er sich möglichst frei von den bekannten Mifsbräuchen der Schule Ronsards hielt. Nur für das Theater ist er von hervorragender Bedeutung. Wenigstens in der Ausführung übertrifft er Jodelle an Geschicklichkeit und mufs daher zum mindesten neben diesem genannt werden.

Dem vorzüglich ausgestatteten Werke ist ein Bild Grévins nach François Clouet (1561), das den Dichter im 23. Jahre zeigt, vorgeheftet. Dem Texte sind mehrere Schriftproben, zwei Ansichten des alten Clermont und ein schönes Porträt der Madame Lyehault, der Tochter Charles Estiennes, die Grévin unter dem Namen Olympe („ma fleur Parisienne") besingt, eingefügt. Ein Anhang enthält seltene oder noch nicht veröffentlichte Poesieen des Dichters, die Verbesserungen, die er für eine vorbereitete, aber nicht ausgeführte Neuausgabe seines Theaters vornahm, die „Complainte sur le trespas de Jacques Grévin" von Claude Binet, und endlich einen sorgsam gearbeiteten Index.

Berlin. **Theodor Engwer.**

149/150) **Perthes' Schulausgaben englischer und französischer Schriftsteller:**

Nr. 4. **Histoire d'un Conscrit de 1813.** Par **Erckmann-Chatrian.** Für den Schulgebrauch bearbeitet von Karl Holtermann. Gotha, Friedrich Andreas Perthes, 1898. 91 S. Text 23 S. Anmerk. 8. geb. ℳ 1.40.
Dazu Sonderwörterbuch 26 S. ℳ 0.20.

Nr. 11. **Waterloo.** Suite du Conscrit de 1813. Ausgewählt und erklärt von Holtermann. Gotha, Friedrich Andreas Perthes, 1899. 86 S. Text, 31 S. Anmerk. 8. geb. ℳ 1.
Dazu Sonderwörterbuch 24 S. ℳ 0.30.

Zu den Verlagsanstalten, welche die Schule mit neusprachlicher Lektüre versorgen, hat sich jüngst auch die Firma Friedrich Andreas Perthes

in Gotha gesellt, die bis dahin durch die Herausgabe der „Bibliotheca Gothana“ vorzugsweise dem Bedürfnis des altklassischen Unterrichts gedient hat. Diese neuen Schulausgaben erscheinen in sehr gefälligen, festen Einbänden mit vortrefflichem, fehlerfreiem Druck auf ebensolchem Papier; eine kurze Einleitung orientiert über Verfasser und Werk; die Anmerkungen stehen hinten, das Sonderwörterbuch ist getrennt. Bis jetzt sind gegen zwanzig solcher Ausgaben, meist französischer Schriftsteller, erschienen. Die Bändchen 4 und 11 bieten die bekannten Erzählungen Erckmanns und Chatrians. Sprache und Inhalt erfordern wenig Beihilfe für die Schüler; diese ist in verständiger Weise in den Anmerkungen gegeben, welche sachliche Erläuterungen, reichliche Übersetzungen, hin und wieder auch grammatische Erklärungen enthalten. „Comptoir“ zu Conscrit 18, 22 ist ungewöhnlich mit „Ladenbank“ übersetzt, das Wörterbuch bringt „Ladentisch“; ein „églantier“, der am Wege wächst, kann wohl kein wilder „Rosenstock“ sein, sondern ist ein „Rosenstrauch“, Waterloo 3, 30; canne, Wat. 9, 16, ist doch wohl nicht ein Ungeheuer von „Tambourmajors-Stock“, sondern einfach ein „Tambourstab“. Wenn zu der Übersetzung Wat. 7, 10 „vas-y toi-même, cela vaudra mieux“ = „es ist doch besser, wenn du selbst hingehst“ hinzugefügt wird „das franz. Futur ist genauer als das deutsche Präsens“, so klingt das recht schulmeisterlich. Warum ist denn das Futur genauer? Es kommt doch ganz auf die Auffassung an, und die ist im Deutschen eine andere als im Französischen; vgl. dieselbe Bemerkung Conscr. 30, 17: „écris-nous le plus souvent que tu pourras“. Wat. 8, 19 „dans la quinzaine = en quinze jours in vierzehn Tagen“ wäre besser ersetzt durch eine ähnliche Anmerkung wie Conscr. 7, 4: „en quelques jours“ = innerhalb weniger Tage; „dans q j. = nach wenigen Tagen“, wodurch der Unterschied zwischen „en“ und „dans“ bei Zeitbestimmungen deutlich wird. Die biographischen Anmerkungen über Napoleon, Alexander, Blücher, Bernadotte, zu Consc. 2, 14; 55, 10; 55, 20; 74, 26 sind überflüssig, jedenfalls viel zu lang.

Der Text ist in beiden Bändchen passend in sechzehn Kapitel geteilt, die beiden Karten des Kriegsschauplatzes, die Schlachtfelder um Leipzig und Waterloo darstellend, sind eine angenehme Zugabe, die Wörterbücher reichhaltig und mit grofser Sorgfalt zusammengestellt.

Halberstadt. **Otto Arndt.**

151) **Charles Andler, Le Prince de Bismarck.** Paris, Georges Bellais, 1899. X u. 402 S. 8. Fr. 3.50.

Charles Andler, den man nicht nur aus den begeisterten Schilderungen seiner Schüler von der École Normale Supérieure, sondern auch durch sein Werk „Les Origines du Socialisme d'État en Allemagne" als einen der fleifsigsten Arbeiter auf dem Gebiete deutscher Geschichte kannte, stellte sich unmittelbar nach dem Tode Bismarcks die schwierige Aufgabe, das Leben und Wirken unseres gröfsten Staatsmannes in einer möglichst knappen, aber alles Wesentliche berücksichtigenden Darstellung französischen Lesern vorzuführen. Die Artikel, die ursprünglich in der „Revue de Paris" erschienen, sind etwas erweitert, ausgeglichen, nach neuesten Veröffentlichungen umgearbeitet, zu dem vorliegenden Bande zusammengeschmolzen worden.

Ich habe nicht den Beruf, das Buch vom Standpunkt des Historikers aus auf die gröfsere oder geringere Genauigkeit der Darstellung hin zu prüfen. In dieser Hinsicht liegen schon anerkennende Beurteilungen vor. Ich möchte nur auf den ganzen Geist des Buches hinweisen und daran feststellen, wie man allmählich in Frankreich zu einer unbefangenen Prüfung auch der Ereignisse von 1870 und der Männer kommt, die dem Lande einst so tiefe Wunden geschlagen haben. Eine Sammlung von französ. Karikaturen der Bilder Bismarcks, die vor einiger Zeit erschien, zeigt uns, welchen giftigen und lange nicht immer geistvollen Verunglimpfungen unser Nationalheld ausgesetzt gewesen ist. Eine der schlimmsten darunter stellt ihn als Raubvogel, zur Abschreckung über das Scheunthor genagelt, mit der Überschrift „Faussaire" dar. Das bezieht sich auf die berühmte Emser Depesche, deren Ursprung Bismarck selbst in seiner offenen Weise geschildert hat, und die man von jedem Franzosen bei jeder Gelegenheit erwähnen hören kann, ohne dafs die meisten auch nur eine Ahnung davon haben, was sie enthielt und was sie hätte enthalten sollen. In seiner Darstellung (S. 132 ff.), die das Wollen aber zugleich auch die Grenzen seines Verständnisses für den deutschen Staatsmann zeigt, weist Andler wenigstens die rohen Anklagen seiner Landsleute zurück, indem er von der Fassung sagt: „C'était son droit", allerdings, um zu dem Endergebnis zu kommen: „L'astuce est plus profonde, la comédie plus subtilement intriguée . . ." (S. 137).

Dies wird immer die heikelste Stelle in der Darstellung eines Franzosen bleiben, und gerade die zeitliche Nähe, die der Verfasser einen gün-

stigen Umstand für das Verständnis nennt, scheint mir die gerechte Auffassung zu erschweren. Sonst scheint mir Andler in der That sein Versprechen, „tracer son image sans baine", nach besten Kräften erfüllt zu haben. Es wurde ihm wohl nicht schwer, z. B. im Kulturkampf sich auf Bismarcks Seite zu stellen, wenngleich er es nicht von dem vermeintlichen religiösen Standpunkte des Kanzlers, sondern von seinem eigenen Standpunkte des „intellectuel" thut (S. 201). Aber selbst als Republikaner und überzeugter Sozialist ist er häufiger gerechter gegen den Staatsmann, als es unter dessen Landsleuten die Liberalen und Sozialdemokraten waren. Und bittere, aber berechtigte Wahrheiten sagt Andler seinen Landsleuten in der Einleitung: „Je n'ai pas cru qu'il fût digne de nous de propager davantage les inventions médiocres qui, en 1875, furent destinés à venger notre amour-propre. Ce n'est pas une force que de se fermer à la justice, et notre régénération morale doit être exempte de mensonges."

Erst gegen Ende der Darstellung zeigt der Verfasser wieder Unvermögen des Verständnisses für den „getreuen Eckart", wenn er dem verabschiedeten Staatsmanne vorwirft: „Rien n'a ressemblé autant à la gallophobie et à l'antidémocratisme de son incompréhensive jennesse que la prévention où, vieillard, il s'enfonça contre la démocratie régénérée et contre la France."

Andler versucht nicht das Unmögliche, eine wissenschaftlich vollständige Biographie zu geben. Er will, Periode für Periode, ein Bild der geistigen Persönlichkeit entwerfen, will für alle Perioden das Bleibende zeigen, dafs Bismarck „a appris de la vie toute sa vie". In wie geschickter und geistvoller Weise dazu selbst kleine Züge verwandt werden, zeigt z. B. S. 33, wo vom Grafen Thun erzählt wird: „Quand sa stupeur fut passée de voir Bismarck, à la première entrevue, ôter sa redingote pour entrer en matière, et, à la première séance, allumer un cigare symbolique des droits prussiens égaux à ceux de l'Autriche, on put s'entendre."

Andlers Buch sollte von allen gelesen werden, denen die Beziehungen zwischen Deutschland und Frankreich am Herzen liegen. Unsere Tageszeitungen geben gerade jetzt wieder ein ganz falsches Bild der Sachlage, indem sie unterschiedslos die Artikel französischer Journalisten wieder- holen, die gewöhnlich um so lauter schreien, je weniger sie von unserem Lande wissen. Hier hören wir die Stimme — um ein

Digitized by Google

jetzt so arg gemifsbranchtes Wort zu verwenden — eines wirklichen „intellectuel".

Berlin **Th. Engwer.**

152) **E. R. Menthel, Beiträge zur französischen Lexikographie.** Programm der Oberrealschule zu Breslau, Ostern 1899. 8.

Diese Beilage giebt auf 40 Seiten dankenswerte lexikalische Ergänzungen, die nicht etwa dem Argot allein entnommen sind, sondern dem neueren Sprachgebrauch überhaupt, besonders auch dem naturwissenschaftlichen. Neben neuen Wörtern sind besonders neue Wortverbindungen, Bedeutungserweiterungen und Ableitungen verzeichnet, ein Ergebnis jenes Sammelfleifses, der die Materialien zu gröfseren Werken herbeizuschaffen mithilft.

Freiburg i. B. **H. Bihler.**

153) **Wilhelm Vietor, Einführung in das Studium der englischen Philologie** mit Rücksicht auf die Anforderungen der Praxis. Zweite, umgearbeitete Auflage. Mit einem Anhang: Das Englische als Fach des Frauenstudiums. Marburg, Elwert, 1897. X und 102 S. 8. ℳ 2.20, geb. 2.70.

Vietors Einführung in das Studium der englischen Philologie unterscheidet sich von Elzes Grundrifs der englischen Philologie und Körtings Encyklopädie und Methodologie der englischen Philologie hauptsächlich dadurch, dafs sie nicht, wie diese gröfser angelegten Werke, eine systematische und erschöpfende Einführung in das Gesamtgebiet dessen, was man englische Philologie nennt, bieten, sondern in mehr praktischer Weise dem jungen Studierenden zeigen will, wie er seine Studien einrichten mufs, wenn er die Prüfung für das Lehramt an höheren Schulen bestehen und einmal ein tüchtiger Lehrer des Englischen werden will. Mancher wird hiergegen einwenden, dafs es kein idealer Standpunkt ist, wenn man dem Studierenden von Anfang an das Schreckgespenst des Examens vor Augen hält und die Einrichtung seines Studienganges davon abhängig macht, ob er von dem betreffenden Gegenstande für das Examen und für die spätere Lehrpraxis werde Nutzen ziehen können oder nicht. Aber wenn man die Verhältnisse, wie sie nun einmal thatsächlich liegen, in Betracht zieht, wenn man sieht und wohl auch aus eigener Erfahrung

weifs, wie unsicher der junge Student in den ersten Semestern herumtappt, wie wenig er sich über den Umfang und die Richtung seiner Studien klar ist, wie viel wertvolle Zeit nicht aus Faulheit, sondern aus Unkenntnis des richtigen Weges mitunter vergeudet wird, dann wird man zugehen müssen, dafs ein derartiger Wegweiser, wenn er, wie dies bei dem Vietorschen Buche der Fall ist, von erfahrener Hand und in dem rechten Geiste geschrieben ist, doch sehr viel Gutes stiften kann.

In der zweiten Auflage, deren Erscheinen ein Beweis ist, dafs das Buch in den Kreisen der Studierenden Anklang gefunden hat, ist die Anordnung und Einteilung des Stoffes die gleiche geblieben, wie in der ersten. Im einzelnen aber zeigt sich überall die bessernde Hand des Verfassers, der insbesondere bestrebt war, die Litteraturangaben überall zu ergänzen und bis auf die neueste Zeit hin fortzuführen.

In diesen Litteraturangaben liegt ein Hauptvorzug des Buches, denn Vietor hat nicht Vollständigkeit derselben angestrebt, die oft nur Verwirrung schafft und die Wahl des richtigen Buches erschwert, sondern er hat nur solche Bücher verzeichnet, die er auch wirklich für gut und empfehlenswert hält, die daher jeder Studierende und Lehrer des Englischen früher oder später einmal sich anschaffen oder wenigstens gelegentlich zur Hand nehmen sollte. Im einzelnen würde ja mancher hin und wieder eine etwas andere Auswahl treffen als Vietor, indem er ein Buch, das jener anführt, fortlassen oder öfter noch, indem er zu den dort genannten Büchern dieses oder jenes hinzufügen möchte. So vermisse ich z. B. eine deutsch geschriebene und den Bedürfnissen der Deutschen angepafste Synonymik. Hier ist jetzt wohl vor allem G. Krüger, Synonymik und Wortgebrauch der englischen Sprache. Dresden 1897, Mk. 9, zu empfehlen; aber auch die kleineren, zunächst für Schulzwecke bearbeiteten Synonymiken von Fritz Schulz, Die für die Schule wichtigsten Synonyma. Königsberg 1891, Mk. 1 und H. Schmitz, Englische Synonyma für die Schule zusammengestellt. Aachen 1898, Mk. 0,80, können schon gute Dienste leisten. Unter den Litteraturgeschichten (S. 76 ff.) möchte ich die seit dem Jahre 1894 von Professor Hales im Verlage von George Bell and Sons zum Preise von je 3 s. 6^{d} herausgegebenen „Handbooks of English Literature" nicht entbehren, von denen bis jetzt erschienen sind: Mullinger and Masterman, The Age of Milton; Garnett, The Age of Dryden; Dennis, The Age of Pope; Herford, The Age of Wordsworth; Walker, The Age of Tennyson. Es stehen noch aus: Hales, The Age of Chaucer;

Hales, The Age of Shakespeare und Seccombe, The Age of Johnson. Als billigste und empfehlenswerteste Chaucer-Ausgabe (vgl. S. 58 f.) kommt jetzt noch hinzu die im Verlage von Macmillan 1898 erschienene Globe Edition: The Works of Geoffrey Chaucer ed. by Pollard, Heath, Liddell and McCormick. 3 s. 6 d. Als Bezugsquelle für englische Bücher (vgl. S. 46 Anm.) wäre vor allem zu nennen: W. Muller, 1 Star Yard, Carey Street, London W.C. der die an ihn ergehenden Bestellungen noch an demselben Tage erledigt und die Bücher portofrei, bei gröfseren Beträgen auch mit Rabatt an jede Adresse versendet. Zu berichtigen wäre noch (S. 59), dafs Kölbings „Altenglische Bibliothek" seit dem Erscheinen der ersten Auflage von Vietors Buch von drei Bänden auf fünf angewachsen ist.

Neu hinzugekommen ist in der zweiten Auflage ein Anhang: „Das Englische als Fach des Frauenstudiums" (S. 88—90); doch weist hier Vietor nur kurz auf die Bestimmungen über die wissenschaftliche Prüfung der Lehrerinnen vom Mai 1894, auf die Forthildungskurse für Lehrerinnen in Göttingen, Berlin und Königsberg und auf die neusprachlichen Ferienkurse in Greifswald, Marburg und Bonn hin und giebt einige Adressen für den Aufenthalt in England. Im übrigen gilt alles, was in dem Buche selbst über das Studium der englischen Philologie seitens der männlichen Studierenden gesagt worden ist, selbstverständlich auch für die Damen, die sich einem wissenschaftlichen Studium der englischen Sprache und Litteratur widmen wollen, da ja die Anforderungen des wissenschaftlichen Examens und der späteren Praxis der Oberlehrerinnen nicht wesentlich von den für die Oberlehrer geltenden verschieden sein können.

Bei Feststellung der Aufgaben des Studierenden der englischen Philologie mufste Vietor auch in der zweiten Auflage (S. 1 ff.) noch von der preufsischen Prüfungsordnung vom 5. Februar 1887 ausgehen, die inzwischen durch die neue Ordnung der Prüfung für das Lehramt an höheren Schulen vom 12. September 1898 ersetzt worden ist. Doch ist dem Buche daraus kein Schaden erwachsen, da ja die Anforderungen der neuen Prüfungsordnung im Englischen denen der älteren ungefähr entsprechen, und gerade die zwei neu hinzugekommenen Forderungen: „Kenntnis der Elemente der Phonetik" und „Bekanntschaft mit der Geschichte Englands, soweit sie für die sachliche Erläuterung der gebräuchlichen Schulschriftsteller erforderlich ist" von Vietor (S. 26 ff. 80 ff.)

hereits gestellt waren, ehe sie noch durch die neue Prüfungsordnung sanktioniert wurden. Die Bemerkungen Vietors auf S. 71 über die Wahl des zweiten Hauptfaches sind jetzt insofern nicht mehr ganz zutreffend, als sich die neue Prüfungsordnung mit einem Hauptfach begnügt. Aber in Wirklichkeit wird auch hier die Sache beim alten bleiben; denn es wird doch wohl auch in Zukunft jeder Studierende seine Studien so einrichten, dafs er in zwei Fächern die Lehrbefähigung für die erste Stufe sich erwerben kann, weil er nur in diesem Falle Aussicht hat, die Prüfung „gut“ oder „mit Auszeichnung“ zu bestehen und bei späteren Bewerbungen um vakante Stellen mit anderen Kandidaten erfolgreich zu konkurrieren.

Eins hätte Vietor noch hinzufügen sollen, nämlich die Mahnung, dafs der Lehrer des Englischen auch während seiner späteren praktischen Thätigkeit den Zusammenhang mit der wissenschaftlichen Forschung nicht verlieren darf und sich, wenn er nicht selbst wissenschaftlich thätig sein kann, wenigstens durch die Lektüre einer oder mehrerer Fachzeitschriften über die Fortschritte der Wissenschaft auf den ihn interessierenden Gebieten auf dem Laufenden erhalten mufs.

Möge das geschickt geschriebene und vom Verleger schön ausgestattete Büchlein recht vielen Studierenden der englischen Philologie Nutzen bringen!

Königsberg i. Pr. **Max Kaluza.**

Vakanzen.

Frankfurt a. M., Elisabeth-Schule (H. T. S.), Obl. Deutsch, Gesch. u. Geogr. 3900—7200 ℳ. Curatorium d. höheren Schulen.
Hagen i. W., H. T. S., Obl. N. Spr. oder Rel. u. Deutsch. N.E. Schulrat Direktor Wenzel.
Neheim, Prg., Direktor. N.E. Bis 18./12. Magistrat.
Sobernheim, R. S., Obl. Math. Nat. N.E. Direktion.

Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Die Entwickelung
der
Französischen Litteratur
seit 1830.
Von **Erich Meyer.**
Preis: ℳ 5; gebunden ℳ 6.

Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Bismarcks Politik

in den Jahren 1864 und 1866,

auf Grund des Sybelschen Werkes

„Die Begründung des Deutschen Reiches durch Wilhelm I."

in gemeinverständlicher Form dargestellt

von

Dr. Franz Völker.

Preis: ℳ —.80.

Goethes religiöse Entwickelung.

Ein Beitrag zu seiner inneren Lebensgeschichte.

Von

Dr. **Eugen Filtsch.**

Preis: ℳ 5.

Drei Studien zur englischen Litteraturgeschichte.

Von

Th. A. Fischer.

Preis: ℳ 3.

Bitte zu verlangen
gratis und franko.

* Illustrierter *

Weihnachts-Katalog

Verzeichnis
Empfehlenswerter
Festgeschenke
aus dem Verlage von

Friedrich Andreas Perthes
in Gotha.

Zu beziehen durch alle Buchhandlungen.

Für die Redaktion verantwortlich Dr. E. Ludwig in Bremen.
Druck und Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Gotha, 26. December. Nr. 26, Jahrgang 1899.

HARVARD COLLEGE LIBRARY
JAN 19 1900
CAMBRIDGE, MASS.

Neue Philologische Rundschau

Herausgegeben von

Dr. C. Wagener und Dr. E. Ludwig

in Bremen.

Erscheint alle 14 Tage. — Preis für den Jahrgang 8 Mark.
Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen, sowie die Postanstalten des In- und Auslandes an
Insertionsgebühr für die einmal gespaltene Petitzeile 30 Pfg.

Inhalt: Recensionen: 154) Sophokles, erklärt von Schneidewin-Nanck. 8. Bdch. Anhang von Ew. Bruhn (G. H. Müller) p. 601. — 155) U. v. Wilamowitz-Möllendorf, Griech. Tragödien (K. Weifsmann) p. 602. — 156) Ph. Martinon, Les élégies de Tibulle, Lygdamus et Sulpicia (K. Jacoby) p. 604. — 157) A. Baumstark, Der Pessimismus in der griech. Lyrik (J. Sitzler) p. 607. — 158) Leo Bloch, Römische Altertumskunde (O. Wackermann) p. 609. — 159) Ed. Meyer, Die Sklaverei im Altertum (R. Hansen) p. 609. — 160) R. Cagnat, Cours d'épigraphie latine (O. Hey) p. 610. — 161) H. Willenbücher, Caesars Ermordung (P. W.) p. 613. — 162) A. Herrmann, Griech. Schulgrammatik (β) p. 614. — 163) K. Hachtmann, Übungsstücke zum Übersetzen in das Lateinische im Anschufs an ausgewählte Satiren und Episteln des Horaz (H. Anton) p. 615. — 164) W. Reln, Encyklopädisches Handbuch der Pädagogik (d) p. 616. — 165) G. Körting, Formenbau des franz. Nomens (J. Ulrich) p. 618. — 166) Th. Link, Grammaire de Récapitulation de la langue française (H. Schmidt) p. 620. — 167) Ed. Wolff und Jul. Ziehen, Franz. Lesebuch (Ad. Wackerzapp) p. 621. — 168) Ew. Goerlich, Franz. und engl. Vokabularien (H. Bahrs) p. 622. — Vakanzen. — Anzeigen.

154) **Sophokles.** Erklärt von Schneidewin-Nanck. 8. Bdch. Anhang, zusammengestellt von **Ew. Bruhn.** Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1899. 170 S. 8. ℳ 2.25.

Der Herausgeber hat bei der Neubearbeitung des Schneidewin-Nanckschen Sophokles seiner Ausgabe einen Vorzug der älteren unverkürzt erhalten zu müssen geglaubt: Die Fülle der beigebrachten Belegstellen, welche dem weiterstrebenden Anfänger die Möglichkeit geben sollten, einen vom gewöhnlichen abweichenden Sprachgebrauch gründlicher zu verstehen und sich einzuprägen. Doch hielt er eine andere Anordnung für nötig. Während sie bisher an den einzelnen Stellen im Kommentar durch alle Stücke hin zerstreut waren, sind sie jetzt in einem besonderen Anhang gesammelt. Dieses 8. Bändchen will also nichts weiter als ein Anhang zu der von Bruhn zu erwartenden Ausgabe des Dichters sein.

Der gröfste Teil des Stoffes war schon durch Schneidewin und Nauck gegeben. Doch hat Bruhn das Material nicht blofs zusammengestellt, sondern auch vermehrt, zunächst aus fremden Sammlungen, dann aus den Tragikern und Aristophanes selbst. Das Syntaktische, Stilistische und Lexikographische ist voneinander gesondert, das erstere in die üblichen Kapitel der Schulsyntax zerlegt, das zweite selbständig gegliedert. Ein deutsches und ein griechisches Register sowie der Nachweis der im Kommentar zum O. R. citierten Stellen des Anhangs bilden den Schlufs. Einige abgesprungene Accente und Buchstaben sowie zwei Druckfehler stören nur wenig den sonst sehr korrekten Druck.

Saargemünd. **G. H. Müller.**

155) **Griechische Tragödien.** Übersetzt von **Ulrich v. Wilamowitz-Möllendorf.** I. Sophokles' Oedipus. 84 S. 8. II. Euripides' Hippolytos. 98 S. 8. III. Euripides' Der Mütter Bittgang. 91 S. 8. IV. Euripides' Herakles. 85 S. 8. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung. je ℳ 1.

Mit Freuden wird jeder Freund der humanistischen Bildung Wilamowitz' Entschlufs begrüfsen, durch besondere billige Ausgaben seiner Übersetzungen die Kenntnis der griechischen Tragödien in weitere Kreise zu tragen. Nicht nur Schulen ohne griechischen Unterricht wird durch diese Ausgaben die Möglichkeit einer fruchtbringenden Lektüre geboten, auch unsere humanistischen Ältesten können mit ihrer Hilfe eine tiefere Kenntnis des griechischen Dramas bei ihren Schülern bewirken; ja mancher Erwachsene, der das Gymnasium hinter sich hat, wird das rechte Verständnis für ein auf der Schule mühsam gelesenes Drama erst aus der trefflichen Einleitung und Übersetzung W.s gewinnen. Denn gerade in dem scharfen, anscheinend mühelosen Erfassen des dichterischen Gedankens, in der Fähigkeit, ihn in gewandte deutsche Form zu kleiden und so Handlung wie Personen unserem Gemüt nahezubringen, liegen die grofsen Vorzüge des Übersetzers. Die Wiedergabe der Chorlieder insbesondere erscheint nicht als eine rein verstandesmäfsige Übertragung, nein die Lieder erwecken in dem Leser die Vorstellung von neuen aus eigenem Gefühl geborenen Schöpfungen. Nur selten gewann der Ref. den Eindruck, als zerstöre die Übersetzung die spezifisch griechische Vorstellung: z. B. wenn Hippol. v 1458 an die Stelle der griechischen Sitte, einem Sterbenden das Haupt zu verhüllen, die deutsche des Augenschliefsens gesetzt wird.

Die beigefügten scenischen Winke tragen ebenfalls zur Erweckung anschaulicher Vorstellungen bei; ja ich hätte gern noch an mehreren Stellen weitere Bemerkungen gesehen, z. B. vor Oed. v. 78, dafs einer von den am Altar sitzenden stummen Knaben anf den Priester zugehe und ihm etwas — die Ankunft Kreons — in das Ohr sage, vor Oed. v. 650, dafs sich der Chor Oedipus nähere, was die folgende Bitte voraussetzt, nach Herakl. v. 700, dafs der aus dem Palast tretende Amphitryon an der Thüre desselben stehen bleibe, nm so mehr als W. das θύραθεν in v. 713 nnr mit „von hier aus" wieder gieht; Herakl. v. 747 scheint die Aufforderung des Chorführers καὶ τὰ δωμάτων ἔσω σκοπῶμεν in wörtlichem Sinne gemeint zu sein — daher ein Nähertreten des Chores gegen den Palast angedeutet, während v. 761 die Zurückschwenkung zum Tanz erfolgt.

Da die vorliegenden Ausgaben in erster Linie für die Schule berechnet sind, so mufs ich in Rücksicht auf das Anrecht der Jugend anf die Forderung möglichster Genauigkeit hervorheben, dafs die häufige Verlegung des Accents auf die Endungen dentscher Wörter eine für Schüler besonders empfindliche Störung des Rhythmus hewirken mufs; es ist mir diese „Freiheit" vor allem in den der Zeit nach zuerst entstandenen Übersetzungen des Hippolytos nnd Herakles anfgefallen, vor allem in letzterem; hier z. B. lauten v. 206—208 im jambischen Rhythmus:

„Nun aber, warum sollen diese Knaben
sterben? Was haben sie dir Leids gethan?
Freilich, hier teil' ich deine Schätzung ganz" u. s. w.

Ferner wird jeder ohjektive Beurteiler es W. sehr verübeln, dafs er so wenig Selbstbeherrschung übte, in dem Vorwort einer Ausgabe für Schüler (zn Euripides Hiketiden) seiner Abneigung gegen einen verdienstvollen Gelehrten, dessen Bücher vielfach in den Händen der Schüler sind, in verächtlicher Weise Ansdrnck zu verleihen. Diese nach anderen derartigen Äufserungen anch für die gelehrte Welt höchst überflüssige Bemerkung wäre auch im Interesse der Verlagsbuchhandlung hesser unterhlieben. Wollen wir die Hoffnung aussprechen, dafs eine neue Auflage sie heseitige! Zu ihrer Erleichterung notiere ich hier folgende Druckfehler, die mir aufgestofsen sind: Oed. v. 1271 steht aicht für nicht, S. 84 Z. 3 v. u. 1564 für 1524; Hippol. v. 53 es für er, S. 96 Z. 9 v. u. 272 für 274, Z. 6 v. u. 476, für 467, S. 97 Z. 7 v. u. 205 für 204, S. 98 Z. 4 v. o. 759 für 750; Hik. v. 106 ihre für seine, v. 183 das für dafs, S. 49 vor v. 250 steht Chorführer für Chorführerin ebenso S. 50.

Für Fachkollegen hat W. den Ausgaben des Oedipus und Hippolytos einen kurzen Anhang „zum griechischen Texte“ beigegeben. Daraus erkennt man ein entschieden konservatives Verhalten gegenüber der Überlieferung, nicht nur, dafs er selbst in vielen Fällen die Lesarten der Cod. wiederherstellt, sondern er kehrte, ohne sich vielleicht darüber Rechenschaft zu geben, häufig auch auf schon lange vorgebrachte Vorschläge früherer Herausgeber zurück. Beachtenswert sind von den neu angeführten Korrekturen zu Oedipus: v. 867 *οὐρανίαι*, 1213 *ἄχων*, 1280 *μονούμενα* 1338 *ἦν*, 1435 *τώδ'*.

Schweinfurt. **Karl Weifsmann.**

---

156) **Ph. Martinon, Les élégies de Tibulle, Lygdamus et Sulpicia.** Avec une traduction littérale en vers et un commentaire critique et explicatif. Paris, Thorin et fils, 1895. LXIII u. 303 S. 8. Fr. 10.

Es macht entschieden einen angenehmen Eindruck, dafs Martinon nicht so anmafsend ist zu glauben, er fülle mit seiner Tibullausgabe eine wesentliche Lücke aus (p. III); rührend sind auch die Schlufsworte der Einleitung p. XI: „il aura bien du malheur, si des quatre parties dont se compose son travail, aucune ne trouve grâce devant la critique“. — Was nun zuerst die Gestaltung des Textes anbelangt, so hat er nach seiner eigenen Angabe p. V einen Mittelweg zwischen dem Texte von L. Müller und M. Haupt eingeschlagen, in Wirklichkeit sich enge an letzteren angeschlossen. Die Ausgabe von Vahlen erwähnt er zwar p. V, scheint sie aber doch nicht zu kennen, da er den Herausgeber stets Wahlen nennt. Unverantwortlich ist, dafs er die Ausgabe von Hiller nicht benutzt hat, weil er sie auch nicht kennt; S. LVIII nämlich lesen wir nach der unberechtigten Bemerkung: „les Allemands ont l'art tout personnel d'écrire trente pages pour décider si un vers est de Tibulle“ das naive Eingeständnis: „en somme rien d'important ne s'est produit, si ce n'est peut-être une édition de Hiller que je ne connais pas“. — Trotzdem das Titelblatt die Bemerkung trägt: „Texte revu d'après les travaux de la philologie“, sind die musterhaften Untersuchungen von Vahlen, die Arbeiten von Crusius, Götz, Leo u. a. sowie die bekannten Jahresberichte von Magnus nicht benutzt.

Dafs Martinon sich von Konjekturen fernhält, ist gewifs sehr zu loben, nur II, 3, 15; IV, 4, 24 und IV, 7, 1 finden sich eigene Ver-

besserungsversuche. Zu I, 4, 71. 72 schlägt er eine Umstellung vor; zustimmen wird man Martinon kaum.

Dafs übrigens neuere deutsche Arbeiten, die im VIII. Kapitel genannt werden, auch wirklich benutzt hat, will ich durchaus nicht in Abrede stellen, aber diese Art genügt uns nicht. Der Zweck des Buches, das den ersten Teil einer Sammlung unter dem Titel: „Les élégiaques latins" bildet und nur in 500 Exemplaren erschienen ist, ist auch ein anderer; in erster Linie soll durch die dem Texte gegenübergestellte Übersetzung dem gebildeten Publikum Tibull näher gebracht werden. Diese Übersetzung, die mir von kundiger Seite als wohlgelungen bezeichnet wird, ist in gereimten Alexandrinern abgefafst, so dafs Hexameter und Pentameter des Originals zwei Versen entsprechen. Aufser dem lateinischen Texte und der gegenüberstehenden Übersetzung enthält das Buch noch p. XIII-LXII einen Teil, der den Titel trägt: „Notice sur la vie et les œuvres de Tibulle" und S. 179—291 den Kommentar von Tibull mit Ausnahme des Panegyricus Messalae; dieser ist als appendix p. 292—298 nur lateinisch abgedruckt. Den Schlufs des Buches endlich bildet ein Index alphabétique und eine Table des matières p. 299—303. Sehen wir uns nun diese beiden Hauptteile etwas näher an. In dem ersten Abschnitte der Einleitung (Notice), in welchem Martinon das Leben des Tibull behandelt, wird nach der bekannten Vermutung von Bährens, die er p. XIII Anm. als très heureux correction bezeichnet, Gabii als Geburtsort angenommen. Diese Vermutung ist sonst allgemein verworfen; Neues enthält der Abschnitt natürlich nicht. Auf eine Besprechung der Deliaelegieen und der Anordnung, in der Martinon sich Dissen anschliefst, folgt p. XXXV ff. eine Behandlung von I, 10, dessen Abfassung in das Jahr 27 v. Chr. verlegt wird Wenn in Bezug auf dieses Gedicht — vgl. übrigens schon p. VI die Worte: „on sait combien Tibulle se souciait peu de la composition" — Martinon meint, dafs es wie alle übrigen Gedichte des Tibull mangelhaft ausgearbeitet sei, so mufs ich bemerken, dafs das mangelhafte Verständnis Martinons für die Anlage der Gedichte ein Hauptfehler seines Buches ist. Für die Entwickelung und klare Darlegung des inneren Zusammenhanges und Gedankenganges eines Gedichtes ist fast nichts geschehen, — die kurze jedem Gedichte vorangehende Inhaltsangabe genügt durchaus nicht — und gerade diese bietet die Hauptschwierigkeit; ferner sehe ich auch in der Vermischung von Textkritik und Erklärung ebenfalls einen Nachteil. — Im IV. Abschnitte

wird das zweite, im fünften das dritte, im sechsten das vierte Buch behandelt. Das VII. Kapitel ist „Observation sur la poesie de Tibulle" betitelt, das achte bespricht die Ausgaben und erklärenden Schriften, auch die Handschriften, — von Vollständigkeit ist keine Rede —, das neunte endlich die Übersetzungen des Tibull ins Französische.

Aus der Charakteristik des Dichters, die wir am Schlusse des siebenten Abschnittes finden, hebe ich Martinons Worte hervor: „S'il est vrai qu'on puisse caractériser un poète par les mots qu'il emploie le plus souvent, celui-ci le sera parfaitement par le mot *tener*, employé plus de vingt fois dans le premier livre seul. Tibulle est bien *tener* en effet, dans tous les sens du mot; il est tendre, c'est-à-dire sensible, affectueux, porté à l'amour."

Ich komme jetzt zum Kommentar. Im allgemeinen kann anerkannt werden, dafs die erklärenden Anmerkungen guten Geschmack und meistens ein gesundes Urteil beweisen; der Kommentar von Dissen ist stark ausgenutzt, was ich aber nicht tadelnd erwähne. Zum Schlusse meiner Besprechung hebe ich noch einige Einzelheiten hervor; I, 1, 47 soll *fuderit*, obwohl das Präsens *iuvat* vorausgeht, Futurum sein; aus dieser falschen Annahme werden dann sehr wunderliche Schlüsse gezogen. I, 1, 51 schreibt Martinon mit den Itali, für deren Lesarten er überhaupt eine Vorliebe hat, *potius pereatque*; was ist an der Lesart der Hss. *pereat potiusque*, die auch Haupt aufgenommen hat, auszusetzen? — Zu I, 3, 2 konnte die Anmerkung weit ausführlicher sein; I, 3, 50 hat Martinon *nunc mare, nunc leti multa reperta via est* wiederum mit den Itali aufgenommen. — Was sollen Erklärungen wie I, 5, 2: *mihi* même sens que *a me*, und — *Gloria*, avec le sens du verbe *gloriari?* — Die lange Anmerkung zu I, 5, 39 ist charakteristisch für die Franzosen. — Warum wird I, 10, 2 nicht auf Cicero ad Quintum fratrem I, 3, 3 verwiesen, warum I, 10, 5 *an*, das die Hss. bieten, als leçon inacceptable bezeichnet, obwohl es Haupt in den Text aufgenommen hat? I, 10, 2 hilft die Verweisung auf andere Stellen bei den Worten *divitis auri* nichts. — I, 10, 11 wird mit Heinsius *tunc mihi vita foret dulcis, nec tristia nossem* in den Text aufgenommen, da Martinon mit *vulgi arma* nichts anzufangen weifs. Ist denn *vulgus* als *vulgus militum*, der Soldatenhaufe, nicht leicht verständlich? Schwierige Stellen wie I, 10, 37 werden durch Martinons Erklärungen nicht gefördert; was nützt I, 7, 53 die Anmerkung: *hodierne* pour *hodie*, sans qu'il soit nécessaire d'en-

tendre: dien tutélaire de ce jour? — II, 1, 7 lesen wir: *iugis* probablement au datif. Ist dieses ganz sicher? ich glaube nicht. II, 1, 9 ist die Erklärung von *non* in den Worten *non audeat* durch *ne* geradezu falsch. Warum führt zu II, 1, 34 Martinon nicht mindestens Varro de re rust. II, 2 an? Überhaupt ist Martinon mit der Anführung von Stellen sehr sparsam. — V. 57 lesen wir folgendes: curtas Waardenburg, hircus mss; opes Wassenbergh, oves mss. Meines Wissens rührt curtas opes von Waardenburg Opus. p. 180 her, und Wassenbergh kenne ich nicht. Die Worte v. 65 f.: *atque aliqua assiduae textrix operata Minervae cantat, et applauso tela sonat latere* sind Martinon unklar geblieben, da auch er *latere* von *latus* ableitet. Ritschls Worte (Opusc. IV, 676 ff.) und Bücheler Erklärung Rhein. Mus. 43 (1888), 291 kennt er nicht.

Über II, 5 habe ich eine ganz andere Auffassung als Martinon, über die ich auf meine Ausgabe verweise. Martinons Erklärung zu V. 19: „Tibulle identifie ici, avec d'autres auteurs, deux Sibylles que les érudits distinguaient généralement dans l'antiquité, la Sibylle de Cumes et la Sibylle Erythrée" u. s. w. kann ich durchaus nicht billigen; *haec* ist nur die Sibylla Cumana. — V. 20 werden die Penaten dieux du pays genannt; vv. 31. 32 werden ohne jeden Grund verdächtigt; übrigens stammt diese Annahme der Unechtheit von Mitscherlich-Gruppe her.

Ich habe nur einige wenige Einzelheiten hervorgehoben — eine grofse Reihe von Anmerkungen ist für uns sehr elementar und scheint uns überflüssig —, um aber nicht einen falschen Eindruck hervorzurufen, bemerke ich zum Schlusse meiner Besprechung ausdrücklich, dafs ich die Verdienste Martinons durchaus nicht schmälern will; wenn auch das Buch unseren deutschen Anforderungen heute nicht mehr entspricht, so kann ich mir doch wohl denken, dafs es gebildete Franzosen giebt, die es gerne zur Hand nehmen werden.

Hamburg. **Karl Jacoby.**

157) **A. Baumstark, Der Pessimismus in der griechischen Lyrik.** Ein Vortrag. Heidelberg, C. Winters Universitätsbuchhandlung, 1898. 35 S. 8. ℳ 1.

Was der Verf. unter Pessimismus versteht, hat er nicht angegeben; nach seinen Ausführungen bezeichnet er damit jene düstere Stimmung, die sich beim Anblick der vielen Unvollkommenheiten und Widerwärtigkeiten im Leben des Menschen bemächtigt und ihn schliefslich dazu

führt, das Leben als Quelle alles Übels zu hassen und den Tod als Erlösung von allen Mühsalen zu wünschen. Dieser Lebensauffassung steht nach ihm der Kern der Ilias noch völlig fern; da sie aber in der Tragödie schon ganz ausgebildet vorliege, so habe sie sich eben in der Zwischenzeit, in der Zeit der lyrischen Dichtung, entwickelt, und zwar unter der Einwirkung der Ionier. Bei Kallinos, Tyrtäos, Terpandros, Alkäos und Sappho zeige sich keine Spur von Pessimismus; bei Archilochos, Solon und Alkman lägen Ansätze dazu vor, wenn sie auch zum Teil noch ganz schwach seien; pessimistisch seien Simonides, Mimnermos und Theognis; der Übergang zum sophistisch-philosophischen Pessimismus werde durch Simonides und Backchylides gemacht, und auch Pindar sei von Haus aus Pessimist, aber er habe dies Dogma durch das Dogma der Erlösung vom Übel überwunden.

Ich kann der Grundanschauung des Verf., dafs sich der Pessimismus erst nach Abschlufs der eigentlichen epischen Dichtung ausgebildet habe, nicht beistimmen. Meiner Meinung nach beherrscht diese Lebensauffassung schon die homerischen und hesiodischen Gedichte, und zwar nicht nur in ihren Keimen und Anfängen, sondern auch schon ausgebildet. Es genügt, auf die vom Verf. angeführten Stellen Il. VI, 146 f. XVII, 446 f. Od. XIII, 130 f. hinzuweisen, zu denen noch Il. XXI, 463 f. und XXIV, 525 f. gefügt werden können, sowie auf die *δειλοὶ βροτοί* im Gegensatz zu den *μάκαρες* und *ῥεῖα ζώοντες θεοί*. Von hier aus pflanzte sich der Pessimismus weiter. Wenn er bei dem oder jenem Lyriker nicht oder weniger hervortritt, so darf man nicht vergessen, dafs man es auf dem Gebiet der griechischen Lyrik nur mit Trümmern und zufällig bewahrten Bruchstücken zu thun hat; auch die Individualität spielt hier eine Rolle. Anderseits läfst nicht jede derartige Äufserung sofort auf pessimistische Stimmung des Dichters schliefsen; denn sie kann auch entlehnt und als poetisches Gemeingut gebraucht sein.

Mit diesen Einschränkungen und Vorbehalten kann ich den interessanten Vortrag allen, die sich mit den griechischen Lyrikern beschäftigen, empfehlen; er ist die erste Untersuchung über Pessimismus bei diesen Dichtern und bietet die einschlägigen Stellen ziemlich vollständig und in geschickter Anordnung.

Tauberbischofsheim. **J. Sitzler.**

158) **Leo Bloch, Römische Altertumskunde.** Zweite verbesserte Anflage. Mit acht Vollbildern. Leipzig, G. J. Göschensche Verlagshandlung, 1898. 170 S. 12. geb. ℳ 0.80.

Das vorliegende Bändchen gieht in anziehender Sprache ein zusammenfassendes Gesamtbild des gegenwärtigen Standes der römischen Altertumskunde. In der 16 Seiten langen, als Einleitung vorausgeschickten „Verfassungsgeschichte“ werden in sehr knapper, summarischer Weise die wichtigsten Stationen der Entwickelung der inneren Staatsverhältnisse mitgeteilt, verhältnismäfsig etwas ausführlicher der Ständekampf. Das Mafs von Einzelheiten ist hier sehr eng bemessen; die Zeit der Gracchen z. B. umfafst nicht ganz eine halbe Seite. Die fernere Darstellung umfafst: die Staatsgewalten, das Heerwesen, die Rechtspflege (hier bedurften auf S. 86 die Abkürzungen A., C., N.L. der Erklärung), das Finanzwesen, der Kultus (dieser Abschnitt besonders eingehend behandelt; darunter die circensischen, scenischen und amphitheatralischen Spiele), das Privatleben, die Stadt Rom (mit einem Plane des for. Rom. nach Hülsen-Kiepert), worin auch die Entwickelung der Stadt und die verschiedenen Bauperioden eingehend behandelt werden. In einem Anhange wird die Entstehung und allmähliche Ausbildung der Monarchie kurz dargestellt. Wir sind überzeugt, dafs die über den Gegenstand Belehrung suchenden Gebildeten gern zu dem Buche greifen werden, glauben aber auch, dafs es bei seiner knappen Fassung und doch im ganzen ausreichenden Ausführlichkeit sowie bei seiner wissenschaftlichen Zuverlässigkeit strebsamen Schülern ein nützliches Hilfsmittel sein wird.

Hanau. **O. Wackermann.**

---

159) **Eduard Meyer, die Sklaverei im Altertum.** Vortrag. Dresden, v. Zahn & Jaensch, 1898. 49 S. 8. ℳ 1.

Ein sehr interessanter Vortrag über die sozialen Verhältnisse im Altertum und die Ähnlichkeit derselben in ihrer Entwickelung mit den Zuständen in modernen Staaten seit dem Mittelalter. In der homerischen und hesiodischen Zeit gab es keine Sklaverei im späteren Umfange; es scheiden sich dann, wie im Mittelalter, die erblichen Stände; der Kriegeradel herrscht, die Bauernschaft wird abhängig bis zu voller Leibeigenschaft. Unsere mittelalterlichen Verhältnisse sind nicht blofs eine Folge der antiken Sklaverei, sondern auch zugleich ursprünglich, wie die der Sklaverei vorhergehenden Zustände. Die Sklaverei der folgenden Zeit des Altertums

steht auf gleicher Linie mit der freien Arbeit der Neuzeit; blühender Handel und Gewerbe verlangten auch bei den Alten viele Arbeitskräfte und möglichst billige; die Handarbeit ward bei der Durchführung politischer Gleichstellung aller Bürger immer mehr mifsachtet, und Kriege mit „Barbaren" lieferten Sklaven. Die Zunahme der Sklaven machte allmählich eine grofse Zahl Bürger zu Hungerleidern; dafs das in unserer Zeit noch nicht der Fall ist, dafür sorgt noch der Absatz der industriellen Erzeugnisse im Auslande, der dem wesentlich importierenden römischen Reich fehlte. Die Sklaverei, theoretisch seit dem dritten Jahrhundert v. Chr. bei den Griechen bekämpft, nimmt ab, als die ewigen Kriege mit dem Auslande aufzuhören beginnen. An ihre Stelle tritt im Mittelalter der Arbeitszwang in den erblichen Ständen; einem Hörigen des Mittelalters war es schwerer aus seiner sozialen Stellung emporzusteigen als einem Sklaven des Altertums oder einem armen Industriearbeiter der Neuzeit zu grofsem Wohlstande zu gelangen.

Die Lektüre des anregenden Vortrags sei angelegentlichst empfohlen.

Oldesloe. **R. Hansen.**

---

160) **R. Cagnat, Cours d'épigraphie latine.** 3me éd. revue et augmentée. Paris, Fontemoing, 1898. XXVI u. 467 S. 8. fr. 13.—

Während wir in bezug auf Sammlungen römischer Inschriften uns eines an Luxus grenzenden Reichtums der litterarischen Publikation erfreuen, herrscht an Lehrbüchern der Epigraphik die gröfste Armut. Der Grund hierfür liegt am Tage: erst in neuerer Zeit ist die Inschriftenlehre als selbständige Disziplin der Altertumswissenschaft anerkannt worden. Sagt doch noch Böckh in der Einleitung zum CIG: epigraphicen nullam esse peculiarem et suis finibus circumscriptam disciplinam. So figuriert sie denn z. B. in Frennds Triennium unter der Paläographie und zwar in sehr stiefmütterlicher Behandlung, so haben wir in unserer Litteratur aufser Hübners bekannter Darstellung in Jw. Müllers Hdh. d. A.-W. I (dem die Einleitung zu seinen „Exempla scripturae epigraphicae" wesentlich entspricht) nur das gänzlich unbrauchbare Handbuch von Karl Zell und die magere „Anleitung" von Carl Bone.

Bei Hübners Werk tritt der praktische Gesichtspunkt gegenüber dem historischen zurück: es ist kein Lehr- und Nachschlagebuch, das den Neuling auf epigraphischem Gebiet thunlichst in den Stand setzt, eine

ihm vorkommende Inschrift richtig zu lesen und inhaltlich zu würdigen; das schwierigste und einschneidendste Kapitel, die Wortkürzung, wird mit Ausnahme der Praenomina ganz kurz abgethan, da nach H.s Ansicht „eine erschöpfende Behandlung der (übrigen) Abkürzungen, wie vorderhand noch nicht möglich, so auch nicht sowohl eine Vorbedingung als ein Ergebnis epigraphischer Studien ist".

Wem es daher nicht vergönnt ist, epigraphische Studien um ihrer selbst willen und im Zusammenhang zu treiben, dem sei Cagnats jetzt in dritter Auflage erschienenes Handbuch aufs wärmste empfohlen. Der Verfasser ist Professor der römischen Epigraphik und Altertümer am Collège de France und hat sich durch eine Reihe von Arbeiten besonders auf dem Gebiete der afrikanischen Inschriften*) Verdienste erworben. Von der zweiten Auflage seines Buches, die 1889 erschienen, unterscheidet sich die neue nur in Kleinigkeiten: „ce n'est pas une œuvre nouvelle,... mais une œuvre sérieusement renouvelée." Die Änderungen betreffen also das wissenschaftliche Detail, das auf den Stand der gegenwärtigen Forschung gebracht ist; da das Werk aber in dieser Zeitschrift noch nicht besprochen worden ist, so wird es gestattet sein, auf den Inhalt im allgemeinen einzugehen.

Einfach und klar ist seine gesamte Anlage; hierin unterscheidet es sich besonders vorteilhaft von dem ungefähr gleichzeitig erschienenen Handbuch von S. Ricci. Einer allgemeinen Einleitung, die sich über den Wert der Disziplin verbreitet (und in die sich wohl am leichtesten eine, so viel ich sehe, nirgends ausdrücklich gebrachte Notiz über den Ausschluss der numismatischen Epigraphik eingefügt hätte), folgt eine „Bibliographie" des Wichtigsten auf epigraphischem Gebiete; Ergänzungen bringen die „Addenda" des Buches: dazu hätten unseres Erachtens auch Buechelers Carmina epigraphica gehört, die sich in eine Note auf S. 253 haben drücken müssen; ferner ist von Hühners Handbuch die zweite Auflage, 1892 (Müll. Hb. II, S. 625—710) nachzutragen, sowie die Jahreszahl bei Hühners Exempla (1885) und Lindsays Latin language (1897) zu bessern.

In drei Hauptabschnitten wird sodann die römische Epigraphik nach der sachlichen Seite behandelt: I. Die Alphabete (Buchstaben, Chiffren, Ligaturen); II. Die allen Inschriftengattungen gemeinsamen Elemente,

*) So hat er auch an den Supplementen zu Bd. VIII des Corpus mitgearbeitet.

nämlich die Personennamen und was zu ihnen gehört, Titel, Ämter etc.; III. Die verschiedenen Klassen von Inschriften nach ihren Eigentümlichkeiten. Die christliche Epigraphik ist hierbei im Hinblick auf Le Blants Buch gänzlich ausgeschlossen.

An diesen Hauptteil schliefst sich ein dankenswertes Kapitel über die Methode der Ergänzung verstümmelter Inschriften sowie über die Kennzeichen von Fälschungen.

Noch wertvoller ist der Anhang des Buches S. 364—445, welcher nach Besprechung der bei Sigeln und Abkürzungen mafsgebenden Prinzipien ein äufserst reichhaltiges alphabetisches Verzeichnis der wichtigeren Wortkürzungen giebt; dasselbe ist von H. Dubois hauptsächlich nach den Indices der Corpus-Bände zusammengestellt worden. — Gleichfalls eine Art Appendix ist die Kaiserliste, S. 177—223, mit chronologischer Angabe der einzelnen kaiserlichen Tribunate, Konsulate, Imperator-Acclamationen und Zunamen: für den Epigraphiker und besonders den Numismatiker eine sehr schätzbare Handhabe der Denkmälerdatierung.

Sehr eingehend hat sich Cagnat im zweiten Hauptabschnitt über den cursus honorum der Senatoren und Ritter verbreitet; dieser Partie dürfte wohl hauptsächlich die Ausstellung gelten, die Hübner an dem im übrigen anerkannten Werke zu machen hat, die „Hereinziehung von Historisch-Antiquarischem", s. Hb.², S. 628. Doch ist auch hier das meiste, was dem Leser gegeben wird, der Art, dafs es zum formalen Verständnis (Lesung) der Inschriften sowie zur Zeitbestimmung derselben beiträgt; anderseits hat auch Hübner in den Rahmen seiner Epigraphik einiges hereingezogen, das die begriffliche Begrenzung dieser Disziplin ausschliefst, z. B. die Klassifikation der römischen Cognomina nach den Suffixen.

Wir möchten unserseits als Fehler allgemeiner Art an dem im übrigen trefflichen Buche nur die manchmal gar zu breite Umständlichkeit der Darstellung erwähnen (vgl. u. a. SS. 87. 168. 348 ff.), die bei dem recht spatiösen Druck doppelt fühlbar wird.

Das Werk macht in seinen Einzelheiten den Eindruck grofser Exaktheit; ein paar Druckfehler oder Versehen giebt es natürlich hier wie überall. Aufser den oben erwähnten sei noch auf S. 254 *sommo*, 255 *sannis* und 357 Anm. *de iuris notarum* hingewiesen; Ritschls Werk wird S. 2 als *documenta epigraphica* citiert; S. 142 ist „*archig.*" wohl eher zu *archigubernus* zu ergänzen (s. Georges Hwb.); unseren Augen thun besonders die aus der zweiten Auflage in die neue herübergeschleppten Druckfehler

in deutschen Wörtern weh (Ristchl, mecanisch, Jarhrhücher — in Rheinlande, Säx. Ges. d. W.). Bei S. 63 *exanimen corpus*, S. 260 *quandone*, S. 261 *anmissione* handelt es sich vielleicht um Reproduktion von Steinmetzfehlern, doch hätte dies dann irgendwie vermerkt werden sollen. Weiterhin bemerken wir, dafs zu *„divus"* (S. 168) jetzt das Werk von Benrlier, Le culte impérial. Par. 1891, zu vergleichen ist. P. 160 Anmerk. ist das Citat aus Plin. paneg. 88 irreführend, da der Text hemerkt, dafs Traian das Agnomen Optimus erst 114 n. Chr. erhielt: Aufklärung giebt die Note zur Kaiserliste, S. 188.

Anch der lateinische Grammatiker und Lexikograph wird von Cagnat ein wenig bedacht: S. 239 ff. hringen eine Zusammenstellung synonymischer Ausdrücke für wichtigere auf dem Gebiet der Epigraphik erscheinende Begriffe, mit zugefügten Citaten. Anschliefsend hieran möchten wir den Wunsch aussprechen, in einer künftigen Anflage auch einer allgemeinen Notiz über die Ellipse, deren eigentlicher Tummelplatz ja die Inschriften sind, zu begegnen; Einzelbemerkungen hierüher finden wir S. 235 und 243.

Alles in allem wird Cagnats Werk als das beste Lehrbuch der Epigraphik anzuerkennen sein. Für uns Dentsche ist es aber eine Genugthuung zu sehen, dafs seine Epigraphik stofflich im wesentlichen auf den Leistnngen deutschen Gelehrtenscharfsinns und -Fleifses, dem eines Ritschl, Mommsen, Wilmanns, Hühner u. a. fufst.

München. **O. Hey.**

---

161) **Pohlmey** und **Hoffmann, Gymnasial-Bibliothek.** 29. Heft. **H. Willenbücher,** Caesars Ermordnng. Mit einem Titelhilde. Gütersloh, C. Bertelsmann, 1898. 58 S. 8. ℳ 1.

Der Ermordung Cäsars ein ganzes Heft zn widmen, mag wohl manchen des Guten etwas zu viel erscheinen. Aher die Sache ist nicht so schlimm, wie sie aussieht. Nahezu die Hälfte des Heftes nimmt eine kurze Lebensbeschreibnng Cäsars ein. Die kurze Zeit von der Erreichung seines Ziels bis zu seinem Tode bietet aber so viel Merkwürdiges namentlich dessen, was die That seiner Mörder erklären kann, dafs der Verfasser in der grölseren zweiten Hälfte keineswegs der Gefahr unnötigen Breitschlagens erlegen ist. Im Gegenteil, indem er einerseits schildert, welche Macht Cäsar in Händen hatte, wie wenig er es darum nötig hatte, anch noch die Königswürde zu erstreben, und wie weit er wirklich von diesem

Streben entfernt war, — andererseits aber auch ausführt, wie viele Feinde Cäsar trotz aller Milde unter der ihrer seitherigen Bedeutung beraubten Nobilität, ja selbst unter solchen, denen er sich als Wohlthäter erwiesen, haben mufste, läfst er vor den Augen des Lesers die Gefahr, die aus dem Argwohn jenes Strebens trotz aller Versuche Cäsars, denselben zu zerstreuen, aus dem Aberglauben, aus dem Neid mancher Optimaten, aus den Befürchtungen, die man an den Ausgang des bevorstehenden Partherkrieges für die bedrohte Bedeutung Roms als Hauptstadt des ganzen Reiches knüpfte, für den Diktator erwachsen mufste, immer bedrohlicher anwachsen, bis sie endlich in der Verschwörung des sich zurückgesetzt fühlenden Cassius mit dem unklaren Schwärmer Brutus, die beide recht gut charakterisiert sind, zur drohenden Gewitterwolke sich zusammenballt, die an den Iden des März trotz aller Hindernisse, die sich noch in den Weg stellen, zur verderblichen Entladung kommt. Diese Vorgeschichte und Geschichte der Ermordung Cäsars ist in spannender Darstellung geschrieben, wobei der Verfasser den Schritt der Verschwörer zwar als erklärlich, aber nicht als entschuldbar, sondern als einen die Folgen der That ganz aufser Berechnung lassenden Akt politischer Kurzsichtigkeit, Cäsar als unschuldiges Opfer des Undanks, unverständigen Hasses und Neides darstellt. Die Bedeutung des Staatsmannes Cäsar kommt gerade auf dieser Folie der Motive seiner Mörder zu voller Geltung, und das gewandt geschriebene Büchlein bildet daher für die Würdigung Cäsars eine vollkommene Ergänzung zu der Behandlung Cäsars als Besieger der Gallier im 24. Hefte dieser Bibliothek, aus der man doch ein einseitiges Bild des grofsen Mannes erhält.

C. **P. W.**

---

162) **A. Herrmann, Griechische Schulgrammatik.** 3. Anflage. Berlin, Weidmann, 1898. X u. 226 S. 8. ℳ 2.60.

A. Herrmanns griechische Schulgrammatik ist jetzt in dritter Auflage erschienen, gewifs ein Beweis dafür, dafs sie sich viele Freunde zu erwerben wufste. Der Kreis dieser wird durch die neue Auflage voraussichtlich noch vergröfsert werden; denn diese enthält viele, zum Teil tiefeinschneidende Verbesserungen, hat aber keine Vermehrung und Erweiterung, sondern im Gegenteil eine ganz bedeutende Verkürzung erfahren, was bei einer Schulgrammatik schwer in das Gewicht fällt.

Die Syntax blieb, von kleinen Verbesserungen und Berichtigungen abgesehen, unverändert. Man kann dies nur billigen; denn dies war gleich

von vornherein der eigenartigste und gelungenste Teil des Buches, dem es ohne Zweifel in erster Linie seine Erfolge zu verdanken hat. Dagegen wurden in der Formenlehre vielfache Veränderungen vorgenommen; ja, die Lehre von dem Verbum, bisher die schwächste Partie des Buches, wurde ganz umgearbeitet und in eine übersichtliche und praktische Form gebracht. So entspricht jetzt auch die Formenlehre in ihrer neuen Gestalt im ganzen allen Anforderungen, die man billigerweise stellen kann. Im einzelnen freilich wird sich noch da und dort bessern lassen; so ist z. B. § 32 noch nicht ganz korrekt gefafst, § 45 III gehört a) und c) zusammen, § 41 und 42 lassen sich wohl besser unterbringen, Versehen wie *χᾱλός* und *ἐᾱγην* müssen entfernt werden. Besonders mufs der Verf. aber den Verbalformen seine Aufmerksamkeit zuwenden; denn bis jetzt finden sich in dem Buche noch manche, die selten oder ganz ungewöhnlich sind; § 100 Anm. kann ganz fehlen.

An die attische Formenlehre schliefst sich ein Abschnitt an, der die hauptsächlichsten Besonderheiten des ionischen Dialekts zusammenstellt. In diesem wird die homerische und herodotische Formenlehre gemeinsam behandelt; im Interesse der Schule hätte es sich wohl mehr empfohlen, wenn beide voneinander getrennt worden wären.

β

---

163) **Karl Hachtmann, Übungsstücke zum Übersetzen in das Lateinische** im Anschlufs an ausgewählte Satiren und Episteln des Horaz. Leipzig, G. Freytag, 1899. 16 S. 8. ℳ 0.30.

Der Verfasser, durch seine Übungsstück zum Übersetzen aus Ciceros vierter Rede gegen Verres (Gotha, Friedrich Andreas Perthes, 1898) wohl bekannt, hat hier Horaz' Satiren und Episteln in den Bereich seiner Thätigkeit gezogen und mit grofsem Geschick bearbeitet. — Weder in jenem noch in diesem Buche giebt er Andeutungen und Winke, dort nicht, weil der Text sich eng an Cicero anschliefst, hier nicht, weil die Stücke in der Klasse aus dem Stegreif übersetzt werden sollen, eine Vorbereitung also nicht nötig ist. Sie sind alle der Lektüre entnommen und liegen im Gesichtskreis der Schüler. Sie behandeln „die Lebensverhältnisse des Dichters und seine Anschauungen über die ihn umgebende Welt" und sollen ihm „das ganze Leben und Treiben der damaligen Zeit" tiefer einprägen und vor die Seele stellen, als die blofse Lektüre es thun kann.

Digitized by Google

Nun mag der Schüler mit Hilfe des Lehrers dem deutschen Satz die lateinische Form geben, mag prüfen, ob der eine Satz den andern begründet oder beschränkt, ob er seine Folge ist oder ob er ein Relativsatz werden mufs u. dergl. Auch kann der Schüler beide Texte vor sich legen; denn der deutsche, so sehr er sich an die Lektüre anschliefst, ist keine Übersetzung des lateinischen, sondern wahrt den Charakter des freien Textes, und die Arbeit des Schülers besteht nicht in der Rückübersetzung, weil er zwar den lateinischen Vokal- und Phrasenschatz kennt, aber bei jedem Satze z. B. fragen mufs, wie er ihn anwenden kann, weil er ihn umformen und neu bilden mufs, z. B. wenn es sich darum handelt, welcher Satzteil das deutsche Wort im lateinischen werden kann und mufs: das sind Übungen, welche sich fast von selbst ergeben, wenig Zeit erfordern und den Unterschied zwischen lateinischer und deutscher Diktion klarer vor Augen stellen, als es eine blofse Rückübersetzung vermag. Zu dieser genügen die deutschen Übersetzungen lateinischer Klassiker, wie sie mannigfach im Buchhandel erschienen sind; sie sind meist zu wörtlich, während der Verfasser sein Buch nicht zum laufenden Gebrauch bestimmt, auch nicht zu solchen für die einzelnen Klassen zu schweren Übungen, wie Haacke sie will: Hachtmann will es dann und wann nach der Lektüre einer Satire oder Epistel zu gröfserer Einprägung und Erweiterung des Inhalts gebraucht wissen. Hat man nun eine der behandelten Satiren oder Episteln in der Klasse gelesen, so hat man nicht zu befürchten, dafs der Schüler nach seinem Gedächtnis übersetzt. Das Buch wird die durch die neuen preufsischen Lehrpläne, welche nur Rückübersetzungen zulassen, gemachte Lücke für Lehrer und Schüler angenehm ausfüllen und anregend und fördernd auf den Unterricht einwirken.

Jena. **H. S. Anton** (†).

---

164) **W. Rein, Encyklopädisches Handbuch der Pädagogik.** Erster Band. XII u. 944 S. gr. 8. Langensalza, Beyer & Söhne, 1895. Auch in 12 Lief. à ℳ 1.

Das vorliegende Handbuch, dessen ersten, von „Abhitte" bis „Erzählen" reichenden Band wir hier zur Anzeige bringen, erfüllt — soweit sich das nach den bisher erschienen Lieferungen beurteilen läfst — alle Anforderungen, die man an ein derartiges Nachschlagewerk stellt, in hohem Grade. Es bietet in Form von Einzeldarstellungen die einschlägigen Artikel in alphabetischer Folge, so dafs man sich bei allen aufstofsenden

Fragen bequem über die betreffende Materie orientieren kann. Da das ganze Werk klar und einheitlich disponiert ist (vgl. d. Art. „Encyklopädie“ I, S. 833), so braucht man nicht zu besorgen, dafs irgend ein wichtiger Punkt nicht zu seinem Rechte kommt. Und wenn sich bei einer so grofsen Zahl von Mitarbeitern, wie sie hier als beteiligt genannt werden, nicht alle auf dem gleichen Standpunkte stehen, sich also gelegentlich gewisse Divergenzen ergeben sollten, so wird das im besonderen Falle nicht eben von Belang für jemand sein, der sich Auskunft über eine bestimmte Sache holen will. Übrigens sind das Erscheinungen, die sich mehr oder weniger in allen Werken dieser Anlage zeigen und die bei richtiger Leitung nennenswerte Unzuträglichkeiten kaum mit sich bringen. Hier ist zudem ein grofser Teil von diesen schon dadurch fern gehalten, dafs eine gröfsere Anzahl von Einzelabteilungen auf verschiedenen Gebieten, wie natürlich, ein und demselben Bearbeiter zugeteilt sind. Das aufserdeutsche Schulwesen ist zwar vorerst von der Behandlung ausgeschlossen, doch wird für den Schlufsband ein Ergänzungsteil in Aussicht genommen, der eine Übersicht über den Stand des ausländischen Unterrichtswesens geben soll. Dafs der auf dem Gebiete der pädagogischen Litteratur rühmlichst bekannte Herausgeber, der auch selbst verschiedene Artikel übernommen hat, in diesem Bande u. a. Charakter, Charakterbildung, für die jeweils in Betracht kommenden Aufgaben sich tüchtige Mitarbeiter gewonnen hat, wird man in folgenden Angaben (aus dem ersten Bande) ersehen: R. Lehmann, Deutscher Unterricht an höheren Schulen; E. Haufsknecht, Englischer Unterricht; R. Menge, Anschaulichkeit des Unterrichts, Bilder für den Kunstunterricht; Paulsen, Bildung; E. v. Sallwürk, Bacon, K. Fr. Bardt, Basedow, Bildungswert der einzelnen Fächer; Steinbart, Berechtigungen; F. Hornemann, Einheitsschule; Hel. Lange, Fragen des Lehrerinnenwesens. Vor ähnlichen gröfseren Nachschlagewerken kommt dem vorliegenden natürlich sehr zustatten, dafs es als neuestes und jüngstes die Ergebnisse der beiden letzten Jahrzehnte, die auf verschiedenen Gebieten der Pädagogik so vieles gefördert haben, mit verwertet hat. Die Einzelartikel sind (Ref. hat vorwiegend solche Ausführungen durchgenommen, die der Interessensphäre der höheren Schulen am nächsten liegen) durchaus auf der Höhe der Zeit gehalten. Noch ein paar Bemerkungen, die sich bei der Lektüre dieses Bandes ergeben haben! Zum Artikel „Chorsprechen“ möchten wir den Verf. noch auf die Schrift von Hanshalter aufmerksam machen (S. 545);

diese Praxis hat übrigens auch ihre Schattenseiten. — Da im zweiten Bande der Frankfurter Lehrplan dargelegt ist, so hätte auch das „Altonaer"-System, der Vorläufer der sg. Reformschulen, einen Platz verdient. Hoffentlich wird das unter einem anderen Stichwort noch eingebracht. Um Platz zu sparen, hätte man den „Eislauf", der sich sehr behaglich ausdehnt, unter einem höheren Stichwort miteinarbeiten können, und zwar erheblich kürzer. Das gleiche möchte von der „Cholera" gelten; und die „Bilder für den Kunstunterricht" konnten unter Kunstunterricht mit abgethan werden. — Druckfehler ist S. 321 *mens sano*. Etwas wunderlich konstruiert nimmt sich S. 316 das wiederholte „Keinen Wohnungsgeldzuschufs" aus. Doch das sind Kleinigkeiten.

Das Werk ist vortrefflich ausgestattet und der Preis sehr billig, so dafs nicht nur Behörden und Bibliotheken, für die es geradezu unentbehrlich ist, es anschaffen können, sondern auch Einzelne, Lehrer und ferner gebildete Familienväter, zumal der Bezug auf Lieferungen eingerichtet ist. Über die Fortsetzung wird demnächst berichtet werden.

— d —

165) **G. Körting, Der Formenbau des französischen Nomens** in seiner geschichtlichen Entwickelung dargestellt. Paderborn, F. Schöningh, 1898. XII u. 336 S. gr. 8.

Der Band, mit dem Körtings Formenlehre der französischen Sprache zu Ende geführt ist, gliedert sich in zehn Kapitel — 1) Begriff, Arten und Lautgestaltungen des Nomens, 2) die suffixlosen Nomina, 3) die Nominalsuffixe, 4) der Sexus und das Genus, 5) die Numeri, 6) die Casus, Deklination des Substantivs und des Adjektivs, 8) Deklination der Pronomina, 9) die Femininbildung und Steigerung der Adjektiva, 10) die Zahlwörter. — Wie man sieht, haben wir im ersten Abschnitt eine Erörterung von Dingen, die später in einer Bedeutungslehre werden behandelt werden; Kap. 2 und 3 wären wohl besser weggeblieben oder hätten dann durch ein neues über Komposition erweitert werden sollen.

Für wen das Buch bestimmt ist, sagt der Verfasser im Vorworte zum ersten Band: zunächst für Studierende, dann aber auch für solche, welche ihre Studien schon beendet haben. Ein Rezensent des ersten Bandes bemerkt, die Lehrer des Französischen, welche fern von den Zentren der Wissenschaft wohnten, hätten nach Erscheinen dieses Werkes keine Entschuldigung mehr, wenn sie mit den Fortschritten der Wissen-

schaft nicht Schritt hielten. Ich glaube, für diese Kategorie von Lesern paſst das Buch am besten; es enthält eine Fülle von Anregungen, die mit dem Thema manchmal wenig zu thun haben, und die behagliche Breite, die man sich in einer Vorlesung eher als in einem Kompendium gestattet, kann bis zu einem gewissen Grade die vox viva ersetzen. Zu den inhaltsreichsten Kapiteln zähle ich das vierte über Sexus und Genus.

Die Gelehrsamkeit Körtings ist zu bekannt, als daſs ich die Unbescheidenheit haben könnte, sie herausstreichen zu wollen. Wohl aber will ich einen prinzipiellen Punkt herausgreifen, in dem ich ihm nicht folgen kann. S. 48 wird das Beharren der auslautenden Konsonanten in charme, orme, ferme, somne auf das Bestreben der Sprache zurückgeführt, „lästige Homonyma“ zu meiden. S. 51 heiſst es: „Aus clavu muſste lautgerecht *claf, *clef werden, d. h. clavu und clavi (-s) muſsten zusammenfallen. Diesem Miſsverständnis wich die Sprache aus durch Vokalisierung des v in clav zu u, also clav, *clau, darauf clou wie fou aus fa u.“ Wie gesagt kann ich diese Auffassung vom Wesen der Sprache nicht teilen; das Französische scheut Homonyma durchaus nicht, auch darf nicht vergessen werden, daſs clavis und clavus durch die Geschlechtsverschiedenheit schon genügend differenziert waren. — Ich erwähne noch einige Punkte, in denen mir K. vielleicht recht geben kann. Anstatt vierge aus gleichsam virga zu erklären, wäre es besser, es mit dem ebenfalls halbgelehrten ange aus angle zusammenzuhalten. S. 71 heiſst es: „œuvre ist, wie schon sein weibliches Geschlecht zeigt, = opera“. Das ist denn doch nicht so sicher; vgl. was K. S. 110 über ungula sagt. Die Anmerkung S. 111 hätte richtiger und erweitert lauten sollen: Dem Geschlechtswechsel waren in erster Linie die Wörter ausgesetzt, welche mit einem Vokal beginnen und mit einem e schlieſsen. Als man zum erstenmal mon ombre sagte, war im Sinne des Sprechenden ombre Masculinum; als es dann wieder Femininum wurde, blieb die mask. Form des Pronomens und wurde auf alle Feminina übertragen, die mit einem Vokal beginnen. — Die Erklärung (S. 92) des -euse in danseuse = osa ist sicher falsch; danseuse wurde gebildet, als das r von danseur nicht gesprochen wurde und das Suffix -eur mit dem suffix -eux phonetisch identisch war. — Wie S. 79 mensonge aus gleichsam *mentitiomnium entstanden sein soll, ist mir nicht klar; das engad. manzögna weist auf *mentionem hin.

Möge der geehrte Verfasser aus diesen Bemerkuugen das Interesse erkennen, das ich an seinem Buche genommen habe.

Zürich. **J. Ulrich.**

166) **Theodor Link, Grammaire de Récapitulation de la langue française à l'usage des écoles secondaires.** München nnd Leipzig, R. Oldenhourg, 1899. X nnd 202 S. 8. ℳ 2. 50.

Die vorliegende französisch geschriebeue und für die oberen Klassen bestimmte Repetitionsgrammatik ist geeignet, den Schülern derjenigen Kollegen gute Dienste zu leisten, die den Gehrauch der französischen Sprache auch bei der Besprechung grammatischer Dinge für wünschenswert halten. Die Regeln sind durchweg knapp, übersichtlich und in idiomatischem Französisch gegehen nnd zeigen uicht selten eine anerkennenswerte Selhständigkeit in der Auffassung, wenn auch im ganzen die in anderen Schulgrammatiken übliche Art der Darstellung beibehalten ist. Der verarbeitete Lehrstoff ist so nmfangreich, dafs er auch für die Prima einer Oberrealschule völlig ausreicht. Im einzelnen hätte ich zwar manches auszusetzen, ich will mich aher auf einige wenige Bemerknngen beschränken.

Zu tadeln sind die Lautzeichen (deutsche Buchstahen!); auch hätte der Verf. besser gethan, sich im lautlichen Teil der Terminologie bekannter französischer Lehrhücher anzuschliefsen. Gänzlich unznreichend ist, was S. 2 über die Quantität der Vokale gesagt wird; hier mufsten vor allem die Konsonanten genannt werden, vor deuen die Vokale lang sind. Nach der Konsonantentahelle (S. 2) giebt es in Frankreich kein linguales r, das doch auf dem Lande und in kleinen Städten noch immer vorherrscht. Mit falschem a-Laut sind verzeichnet hataille (S. 2), barbare, bras (S. 8) nnd Versailles (S. 10).

In der Syntax ist vor allem S. 145 die Regel zu beanstandeu, dafs der zweite Imperativ gewöhnlich das Pronomen vor sich nimmt. Die Stellnng console-toi et m'écoute ist hente uubedingt unzulässig. Auch die Stellung S. 117: „Ton voyage comment s'est-il passé?" statt der regelmäfsigen: „Comment ton voyage ..." ist so äufserst selten, dafs sie für die Schule nicht in Betracht kommen kann. S. 145 heifst es: „Lorsqu'nn verbe est suivi d'un infinitif sans prép., les pronoms régimes peuvent se placer avant le verhe on avant l'infinitif". Oder ist denn doch zn

viel gesagt! — Nicht hlofs die Form j'aimerais (S. 104) kann den reinen Infinitiv nach sich haben, sondern aimer überhaupt. Zu S. 94 und 95 ist zu hemerken, dafs nach affirmativem craindre und negativem donter (nier) die Auslassung von ne im modernen Französisch so häufig ist, dafs sie nicht mehr als Fehler gelten kann. — Mifsraten ist S. 74 der Satz: „Un verbe n'est transitif qne quand 1° le snjet fait l'action, 2° et qu'il pent avoir un régime direct." Es mufs heifsen: „Un verbe n'est transitif que 1° quand le sujet fait l'action, 2° quand il ..." Auch zwei grammatische Fehler hemerke ich. S. 104 heifst es: „C'est bien facile à faire cela." Man kann auf Vorhergehendes zurückweisend nur sagen: „C'(cela)est bien facile à faire". Ferner S. 158: „Qu'est-ce qui vous en semhle?" Das nnpersönliche il darf nicht fehlen! Zum Schlufs noch ein paar Kleinigkeiten. Die Schreibnng Davoust (S. 12 und 162) ist längst als falsch nachgewiesen; es mufs Davout heifsen. Statt etc. etc. (S. 73) ist etc., etc. zn schreiben. Ein störender Druckfehler findet sich S. 189 unten, wo suivent statt précèdent zu lesen ist. Die äufsere Ausstattung des Buches ist gut.

Altona. **H. Schmidt.**

---

167) **Ed. Wolff** und **Jul. Ziehen, Französisches Lesebuch für höhere Handels- und Realschulen.** Frankfurt a. M., Carl Jügels Verlag, 1899. X und 320 S. 8.

Das vorliegende Bnch, der 3. Band von Ziehens Kaufmännischen Reallesehüchern, ist eine ganz ausgezeichnete Zusammenstellung, nicht nur für Handelsschulen, für welche es ja in erster Linie berechnet ist, sondern anch für Realgymnasien und Oherrealschulen. Wer für Schnlen der letzteren Art die Gedichte vermifst, kann sie ja leicht in einer kleinen Sammlnng sich heschaffen. Der Stoff ist in fünf Abschnitte zerlegt: Naturgeschichte, Erdkunde, Verkehrswesen, Handel und Industrie, Volkswirtschaftliches, nnd enthält 86 Anfsätze aus den Werken der hesten neueren Schriftsteller in ahgerundeten Darstellungen. Dem geistig regsamen Lehrer, der sich in den Wissensgehieten aller Art so umgesehen hat, wie man es von einem modernen Menschen eigentlich erwarten sollte, ist mit diesem Buche die denkbar reichste Gelegenheit geboten, überall zu ergänzen und seine Schüler zu weiteren Studien anzuleiten. Allerdings mufs er dann wenigstens eine Ahnung von Naturwissenschaften haben, in Geographie und Volkswissenschaft aber recht tüchtig heschlagen sein.

Bei einem Neusprachler sollte sich das eigentlich von selbst verstehen, denn sein ganzes Studium weist ihn ja darauf hin. In Wirklichkeit giebt es aber nur allzu viele Kollegen, denen in dieser Beziehung das Buch gar manche Schwierigkeiten bereiten wird. Es ist eben durch und durch ein modernes Buch und will es auch sein, ein Buch, geboren aus einer mächtig aufstrebenden Bewegung der letzten Jahre!

Die Anlage des Werkes erfordert, dafs der Schüler ein gutes Wörterbuch zur Hand hat, nicht nur ein sogen. Schulwörterbuch — eine Förderung, mit der ich ganz übereinstimme. Das ist dann zugleich eine wertvolle Mitgabe für das ganze spätere Leben. Die Ausstattung entspricht allen Anforderungen, der Druck ist sorgfältig. S. 320 Z. 11 mufs es heifsen bourgeois statt bonrgeois.

Wir wünschen dem eigenartigen Buche von Herzen einen schnellen Erfolg.

Viersen. **Ad. Wackerzapp.**

---

168) **Ewald Goerlich, Französische und englische Vokabularien.** I[3]—I[6] u. II[3]—II[5]. Leipzig, Renger, 1898 u. 1899. ℳ 0.40.

Den früher in dieser Zeitschrift bereits von uns besprochenen Goerlichschen Vokabularien hat der Verfasser sechs weitere Hefte, drei in jeder Sprache, folgen lassen. Während inhaltlich die Sammlung, die bekanntlich den Sprechübungen nach den Hölzelschen Bildern als Unterlage dienen will, nach denselben Grundsätzen fortgesetzt ist, die für die ersten Hefte mafsgebend waren, hat der Verfasser in der äufseren Anordnung insofern eine Änderung eintreten lassen, als er den gesamten Stoff in zwei Teile geteilt hat. Auf jeder Seite wird das, was für die erstmalige Durchnahme des Bildes auf einer der Unterstufen bestimmt ist, durch einen Strich von ungewöhnlicheren Wörtern und schwierigen Redensarten getrennt, die bei der Wiederholung in einer späteren Klasse Verwendung finden können. Selbstverständlich haben die Hefte durch diese Einrichtung an praktischer Brauchbarkeit erheblich gewonnen.

In den französischen Heften fielen mir einige wörtliche Wiederholungen von Redensarten auf, die wohl nicht beabsichtigt sind. So finden sich glisser, faire une glissade, faire une glissoire (I[4], 24) bereits auf S. 9, faire un bomme de neige (I[4], 26) auf S. 13 und 5, die Blumennamen violette, marguerite, primevère, clochette (I[5], 23) auf S. 7, couver

des œufs (I⁵, 25) auf S. 18, une alouette s'élève dans les airs, plane au-dessus des champs (I⁵, 36) auf S. 8. — In la faim les fait oublier le danger (I⁴, S. 7) wäre wohl besser der üblichere Dativ statt les zu setzen.

In Redensarten, wie sie z. B. II⁴, 17, 18, 22 stehen: to stretch forth the head den Kopf vorstrecken to have two horns on the head (von der Ziege), to scratch the head with one leg (von der Truthenne) dürfte es korrekter sein statt des Artikels one's zu setzen, oder es wäre da, wo dies, wie in den letzten Fällen, einen etwas komischen Eindruck machen würde, statt des Infinitivs lieber ein Satz zu wählen. Überhaupt dürfte das wegen der gröfseren Anschaulichkeit in Vokabularien vorzuziehen sein.

Noch einige Bemerkungen in Bezug auf die Bezeichnung der Aussprache in den englischen Heften. Entsprechend dem Grundsatz, dafs das Lautzeichen, wenn thunlich, zu dem darzustellenden Laute in Beziehung stehen und dem Schüler die Einprägung desselben erleichtern sollte, wäre der Laut in but nicht mit œ, sondern mit dem jetzt allgemein dafür gebrauchten umgekehrten a (ɐ) zu bezeichnen. Denn der Laut in hut, son etc. ist ein kurzer a-Laut, nach der Londoner Aussprache wenigstens ganz entschieden. Ebenso würde sich dem immer allgemeiner werdenden Gebrauch gemäfs ein umgekehrtes a mit übergesetztem o eher als Bezeichnung für den Laut in all empfehlen als das vom Verfasser gewählte umgekehrte c. Dafs dieses Zeichen aber zugleich auch für Wörter wie quantity, swallow, swamp gebraucht wird, dürfte der gewöhnlichen Aussprache kaum entsprechen, denn das a stellt doch hier denselben Laut dar, wie das a in what oder das o in got.

Endlich notiere ich noch folgende Druckfehler: I³, S. 20 zweimal objects statt objets. I³, S. 32 mots statt mot. I⁴, S. 6 le champs statt les ch. I⁴, S. 17 pigonnier statt pigeonnier. II³, S. 8 dilightful statt delightful. II³, S. 14 keeps of statt k. off. II³, S. 19 hull Ochse statt hull Stier. II³, S. 24 mainstreet statt main-street. II⁴, S. 5 heather [i] statt h [e]. II⁴, S. 7 nightin- statt nightingale. II⁴, S. 11 her hair are statt her h. is. II⁴, S. 24 rot statt rotten. II⁵, S. 9 heuse statt house.

Ich möchte auch diese neu erschienenen Hefte den Herren Fachkollegen aufs wärmste empfehlen. Sie sind namentlich in den unteren Klassen sehr geeignet, werden aber neben anderen Sammlungen auch auf den oberen Stufen mit Vorteil benutzt werden, vorzüglich in Schulen, wo der Unterricht im Sprechen etwas verhältnismäfsig Neues ist.

Cöthen. **H. Bahrs.**

Vakanzen.

Bochum, ORS. Obl. N. Spr. Curatorium.
Düsseldorf, Luisensch. (H.T.S.) Obl. Rel. u. Engl. oder Franz. N. E. Oberbürgermeister.
Elberfeld, R.G. Obl. N. Spr. Curatorium.
Frankfurt a. M., Handelslehranstalt. Direktor 7200—9000 M. Bis 15./2. Magistrat.
Hannover, H.T.S. III. St. eines ak. geb. Lehrers. Rel. u. Deutsch oder Gesch. u. Deutsch. Magistrat.
Schoeneberg b. Berlin, H. T. S., Direktor resp. Obl. Deutsch u. Gesch. oder Rel. oder N. Spr. N.E. Magistrat.

Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Die Entwickelung
der
Französischen Litteratur
seit 1830.
Von **Erich Meyer.**
Preis: ℳ 5; gebunden ℳ 6.

Bismarcks Politik
in den Jahren 1864 und 1866,
auf Grund des Sybelschen Werkes
„Die Begründung des Deutschen Reiches durch Wilhelm I."
in gemeinverständlicher Form dargestellt
von
Dr. Franz Völker.
Preis: ℳ —.80.

Neu! Soeben erschienen! Neu!

Sassenfeld, Dr. I. Arithmetik u. Algebra Lehr- und Uebungsbuch für das Gymnasium, enthaltend das Pensum der Klassen v. Untertertia—Oberprima. Gr. 8° (VIII u. 112 S.) br. M. 1.80; gb. i. ½ Lwd. M. 2,30.

— „ — **Elementar-Mathematik** für das Gymnasium, enthaltend das Pensum der Klassen von Quarta—Oberprima. Mit 140 Abbildungen. Gr. 8° (VIII u. 162 S.) br. M. 3,00; gb. in ½ Lwd. M. 3,50.

☞ Die beiden Lehrbücher sind nach den neuen Lehrplänen bearbeitet. Zu beziehen durch alle Buchhandlungen und direkt von dem Verlag
268,1] **N. Disteldorf in Trier.**

Für die Redaktion verantwortlich Dr. E. Ludwig in Bremen.
Druck und Verlag von Friedrich Andreas Perthes in Gotha.

Titel und Register zu Jahrgang 1899 der „Neuen Philologischen Rundschau" erscheint im Januar 1900.

Widener Library
3 2044 098 630 239